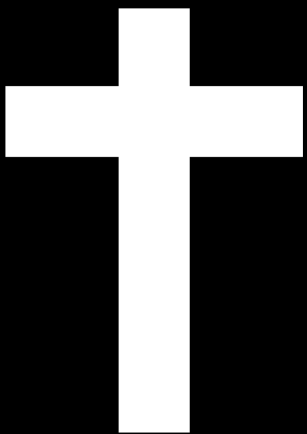
Mamamili Wangka



Portions of the Holy Bible in the Martu Wangka language of Australia

Mamamili Wangka

Portions of the Holy Bible in the Martu Wangka language of Australia

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators Australian

Language: Martu Wangka

Audio copyright ℗ 2010 GRN and WBTA.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
4012452d-4a59-52ec-a42c-bdeca0ab4ea2

Contents

Julyjujanu 1
Maajurrumili1 44
Maakmili 125
Jaanmili 174
Parraya Wajalpayi 232
1 Kurinyjimartajiku 303
Kilijiyamartajiku 340
Pilipayimartajiku 353
Kalajanmartajiku 361
1 Jijaluniyamartajiku 369
2 Jijaluniyamartajiku 376
1 Timitikarti 380
2 Timitikarti 390
Tayitajikarti 397
Palimankarti 403
Jayimijmili 405
1 Piijamili 414
2 Piijamili 424
1 Jaanmili 430
2 Jaanmili 439
3 Jaanmili 441
Juutmili 443
Mirukaja Nyangu 446

Mamamili wangka julyjujanu

Julyjuminyirri Mama ngarnawarrapurlukalu palyarnu ngarnka, parnalurrju.
Julyjujanu 1:1-2:3

Karrpu kuju nyinangu
Julyjujanu 1:1-5

Julyjuminyirri Mama ngarnawarrapurlukalu palyarnu ngarnka, parnalurrju. Palunyangka parna nyinapayi puurra, murltuminyirri, kalyuwiyaju ngarripayi. Mungalulu juturnu kalyungka. Kurrurnpa kunyjunyu Mamamili parra yankupayi wangalyuru, ngarnawarra kalyungka. Palunyangka Mama ngarnawarrapurluka wangkangu. Wajarnu palulu, "Rantala!" Kayila rantarnuka raayanu. Jampa Mamalu nyangu rantanyja, pukurlarringura. Palunyajanu-pulanya lalapungu rantanyjakamu munga. Palunyajanu Mamalu yinijunu rantanyja "karrpu". Kayila yinijunu munga "mungajarra". Yuu, rukarringu, kuju karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

Karrpu kujupangka ngarnka yutirringu
Julyjujanu 1:6-8

Kalyu ngarripayi parlparri, kalyuwapayi. Palunyajanu Mamalu wajarnu, "Yutirriwa ngarnka! Kalyu lalapuwa!" Jilanyangulyu Mamalu palyarnu ngarnka. Palunyajanu-pulanya ngarnkalu lalapungu kalyu. Kalyu karlkinpa ngarringu ngarnawarra munkarra. Karlkinpa kalyu ngarripayi kaninyjarra. Palunyajanu Mamalu yinijunu kalyu ngarnawarra, "ngarnka". Yuu, palunyajanu rukarringu, kujupa karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

Karrpu kujupa parna yutirringu, warta pakara wanarnu
Julyjujanu 1:9-13

Palunyangkara Mamalu wajarnu kalyuku, "Wayila kujukarti, kujungkarrirakun!" Kayilara wajarnu parnaku, "Miralarri!" Palunyajanu yiltangulyu parna yutirringu. Palunyajanu Mamalu yinijunu parna, "parna". Kayila yinijunu kalyunga kujungkarrinyjanga, "kujungurru". Palunyajanu Mamalu parra nyanguka pukurlarringu. Kayila wajarnu, "Kunyjunyuminyirri." Palunyajanu Mamalu wajarnu, "Pakalaya wartakaja parnajanu nyaa nyirrinyirri! Karlkinyurra pakalku wartakaja wilykiwintikaja, yungkalpintiwintikaja. Karlkinyurra pakalku wartakaja mirrkawintikaja."

Palunyangka yiltangulyu, parnajanuya wartakaja pakara wanarnu, nyaa nyirrinyirri. Pakarnuya wartakaja wilykiwintikaja, yungkalpintiwintikaja. Ngapiyuruya paruyuru, yuwinyjiyuru. Jampa wilyki palujanu wartajanu punkara kurrungu parnangka, wartayila paru pakarnu. Mirta kujupa warta, paki, parungulyu. Jilanyaya yurlupirti nyinani wartakaja, wilykiwintikaja. Yuu, witukaya pakarnu wartakaja mirrkawintikaja. Ngapiyuruya?, wamurlayuru, jawirliyuru. Ngaakajaluya mirrkakajalu kanyirni wilyki nguururrpa. Jampa wilyki wamurlajanu mirrkajanu punkara kurrungu, parnangka. Wartayila wamurla pakarnu. Mirta kujupa warta, paki, wamurlangulyu. Jilanyaya yurlupirti nyinani wartakaja, mirrkawintikaja, yuu.

Palunyajanu Mamalu parra nyanguka pukurlarringu. Kayila wajarnu, “Kunyjunyuminyirri.” Yuu, palunyajanu rukarringu, kujupa karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

Karrpu kujupa jirntukamu wirlarra yutirringu
Julyjujanu 1:14-19

Palunyajanu Mamalu wajarnu, “Jirntu, yutirriwa ngarnkangka! Wirlarra, yutirriwa ngarnkangka! Kurtalyakaja, yutirriwaya ngarnkangka!” Kayilara wajarnu jirntuku, “Nyinaran karrpupintiwiyaju.” Wajarnu-janampa wirlarrakukamu kurtalyakajaku, “Nyinaranyurra mungajarrapintikajawiyaju. Nyinakunyurra ngarnkapintikaja ngarnkangka wulungulyu. Jampa-nyurranyaya nyaku martukajalu ngarnkapintikaja, kulilkuya karrpu, mungajarra, wantajarra, yalijarra. Jilanyaya kulilku. Yuu, nyinakunyurra ngarnkangka. Kanyurra parra pirrpalku parnakarti.” Palunyajanu yiltangulyu. Yutirriraya parra pirrparnu parnakarti.

Yuu, Mamalu-pulanya ngapirnu jirntukamu wirlarra. Kujarrangulyupula maju kujarra. Majujaranga palulu ngapirnu junu, rantalkuraku, karrpungkawiyaju. Kujupajaranga julijaranga palulu ngapirnu junu, rantalkuraku, mungangkawiyaju. Ka-jananya Mamalu ngapirnu junu kurtalyakaja, ngarnkawana, yuu. Mamalu-jananya yarnnga junu ngarnkangka, parra pirrpalkurakuya parnakarti. Jirntunga karrpupinti, parra pirrparni parnakarti karrpukurluwiyaju. Wirlarrakamuya kurtalyakaja mungajarrapintikaja, parra pirrparniya parnakarti mungangkawiyaju. Jampa-jananya Mamalu nyangu, pukurlarringu-janampa. Wajarnuyila, “Kunyjunyuminyirriya.” Yuu, palunyajanu rukarringu, kujupa karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

Karrpu kujupa kuka kalyukarrayijakamu turru yutirringu
Julyjujanu 1:20-23

Palunyajanu Mamalu wajarnu, “Kalyukarrayijakaja, yutirriwaya kalyungka! Yarnngakuyarraya yutirriwa!” Kayila wajarnu, “Turrukaja, yutirriwaya! Kaya parra parrpakala ngarnawarra!” Yuu, yiltangulyu. Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya ngapirnu kalyukarrayijakaja, nyaa nyirrinyirri, majukamu juku. Mirta-jananya kujunkujun ngapirnu, paki, yarnngangulyu-jananya ngapirnu. Ka-jananya ngapirnu turrukaja nyaa nyirrinyirri. Jampa-jananya Mama ngarnawarrapurlukalu nyangu, pukurlarringu-janampa. Wajarnuyila, “Kunyjunyuminyirri.”

Palunyangka-janampa Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu, “Ngampurr kanyinmalparna-nyurranya.” Ka-janampa wajarnu kalyukarrayijakajaku, “Wululuya nyukapungama. Japukaja-jananyanyurra kanyinmalpa. Kanyurra yarnngarriku wanalku kalyungka. Yuu, nyinakunyurra kujungurrungka, karruwanalurrju.” Ka-janampa Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu turrukajaku, “Wululuya nyukapungama! Kanyurra yarnngarriku wanalku.” Yuu, palunyajanu rukarringu, kujupa karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

Karrpu kujupa kuka parnawanaya yutirringu, ka martu ngapirnu.
Julyjujanu 1:24-31

Palunyajanu Mamalu wajarnu, “Kukakaja, miralarriwaya! Yarnngakuyarraya yutirriwa! Nyaa nyirrinyirrinyurra nyinaku parnawana.” Palunyangkaya yiltangulyu kukakaja yutirringu. Mamalu-jananya ngapirnu kukakaja, purnujanukaja. Nyaa nyirrinyirriya nyinapayi purnuwana. Ka-jananya ngapirnu kukakaja, parrikijanukaja. Nyaa nyirrinyirriya nyinapayi parrikiwana. Yuu, Mamalu-jananya ngapirnu kuwiyikaja

nyaa nyirrinyirri. Jampa-jananya Mamalu nyangu kukakaja yarnnga, pukurlarringu-janampa. Wajarnuyila, “Kunyjunyuminyirri.”

Palunyajanu Mamalu wajarnu, “Karu, ngapilkurarna-jananya martukaja, ngayuyuruya nyinaku. Ka-janampaya nyinaku maaja ngaangka parnangka. Maaja-janampaya nyinaku kalyukarrayijaku. Ka-janampaya nyinaku maaja turrukajaku. Maaja-janampaya nyinaku kuwiyikajaku yarnngaku. Yuu, maaja-janampaya nyinaku.” Jilanyangulyu wajarnu Mamalu. Palunyajanu-pulanya Mamalu ngapirnu martu kujarra. Yuu, ngapirnu-pulanya yirnakamu wanti. Mamalu-pulanya ngapirnu palunyayuru kujarra walyjayuru kujarra. Yuu, Mamayurungulyupula martu kujarra nyinapayi. Yirnakamupula wanti nyinapayi. Jampa-pulanya ngapirnu yirnakamu wanti,

Mamalu-pulampa wajarnu, “Ngampurr kanyinmalparnantapula wululu, yuu. Kanyilku-jananyapulan ngankalku ngulyikaja yarnnga. Kanyurra yarnngarriku martukaja nyuntu kujarrakamu marlajanukaja nyuntu kujarramilikaja. Parranyurra yanku nyinaku yinta kujarra yintangka. Kanyurra nyinamalpa maaja ngaangka parnangka. Nyinaku-janampanyurra maaja kalyukarrayijaku. Nyinaku-janampanyurra maaja turrukajaku. Nyinaku-janampanyurra maaja kuwiyikajaku yarnngaku. Yuu, maaja-janampayurra nyinaku.

“Ngaanya kujupa wangka. Yungkunirna-nyurranya mirrka, ngalkuraku. Yuu, yungkunirna-nyurranya wartakaja wilykiwintikaja yungkalpintiwintikaja nyaa nyirrinyirri. Ngapiyuruya?, paruyuru, yuwinyjiyuru. Ngayulurna-nyurranya yungkuni wartakaja mirrkawintikaja. Ngapiyuruya?, wamurlayuru, jawirliyuru. Mirrka-nyurrampaya nyinamalpa. Yungkunirna-janampa kukakaja mirrka wituka. Yukuri-janampa mirrka nyinamalpa yarnngaku kukakajaku, turrukajakulurrju.” Palunyangka yiltangulyu. Palunyajanu-jananya Mamalu parra nyangu yarnnga palyarnunyja, Mamanga pukurlarringu. Mukumukurringu-janampa. Wajarnuyila, “Kunyjunyuminyirringulyuya.” Yuu, rukarringu, kujupa karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

2

Warrkamujanu Mamanga yurlta nyinangu.
Julyjujanu 2:1-4

Yuu, Mamalu ngapirnu ngarnka, parnalurrju. Mamalu-jananya ngapirnu yarnnga ngarnkangka nyinanyjanpa. Palulu-jananya ngapirnu yarnnga parnangka nyinanyjanpa. Ngapirnu-jananya junu. Nyaa nyirrinyirringulyuya nyinapayi. Warrkamurripayi Mama ngarnawarrapurluka karrpuparaku karrpungka. Warrkamu palunyamili wiyamanu Mamalunga. Jampa yungunpakarnu, Mamanga yurlta nyinangu. Mirta warrkamurringu jiingka karrpu kujupangka, paki, yurlta nyinangu, warrkamujanu Mamanga yurlta nyinangu. Ngapirnu Mamalu parnakamulurrju, karrpuparaku karrpungkalu. Ngapira yurlta nyinangu. Jiijanu Mamalu wajarnu wangka junu, “Ngaanya karrpu kujupa kujupaminyirri.”

Yatamukamupula Yiipi nyinapayi yintangka Yiitanja.
Julyjujanu 2:25-3:24

Jilalulu wantingka muunpungu
Julyjujanu 2:25-3:6

Nyupararrapula nyinapayi. Nyinapayipula nyimparraparni, mirtangkupula kurntarripayi, paki.

3

Mamalu-jananya palyarnu kuwiyikaja. Kujuyila palyarnu yalyjirrpa, yalyjirrminyirri, jilangurninyjinga. Yanulu jila wantikarti. Kara japirnu, “Kaji yilta? Kajin-pulampa Mamalu wajarnu?, ‘Mirtanpula ngalkura mirrkakaja wartajanu.’ ” Wantilura wajarnu jilaku, “Mamalu-limpaju wajarnu, ‘Ngalkuranpula mirrka karlkijanu wartajanu. Kuju warta yikini ngaangka. Kutungkangulyu yikini. Mirtanpula ngalkura mirrka jiijanu wartajanu, paki, junkuranpula.’ Yuu, jampaliju pampulku mirrka wartangka jiingka, miturrikuliju.”

Jilalura wajarnu wantiku, “Ngala! Mirtan miturriku, paki.” Wajarnura jilalu, “Jampan ngalku, kuranarrikun. Mamayururrikun, yuu. Mamalun-pulampa mikulu wajarnu, ‘Mirtanpula ngalkura’. Jampan ngalku jiinya mirrka, nintipukarrikun. Nintirrikuran kunyjunyuku. Nintirrikuran walykuku. Yuu, Mamayururrikun.” Palunyangka wanti yanu wartakarti, nyangu mirrka wartangka. Mirrka wartangka wiltiyikipayi. Jampa mirrka nyangu, wajarnu wantilu, “Kunyjunyu ngaanya mirrka. Kunyjun-yumpa ngalkupinti.” Palunyangka wurr ngangkulpayi, “Jamparna ngalku ngaanya mirrka, nintipukarrikurna”. Palunyangka-jananya mirrkakaja witarnuka kangu ngalangu. Kara kangu yungu kirtapartarnu. Yungura. Ngalanguyila kirtalu.

Ngalangupula kurntarringu
Julyjujanu 3:7

Jampapula mirrka ngalangu, kuranarringupula. Nyangukangkupula wajarnu, “Nyimparraparnili nyinani.” Kangkupula kurntarringu. Palun-yangkayilapula manu parrkakaja majukaja. Kapula nyimparrarnu par-rkajanu.

Mama-pulampa mirrangu
Julyjujanu 3:8-13

Palunyangkapula Mama ngangkulpayi jakarrpa. Maaja maju ngar-nawarrapurluka parra yankupayi yukartu yaltayaltangka yintawana. Palunyangkalurapula Mamangkamarra yanu kukurringu wartapuru. Ma-mara mirrangu yirnangurninyjiku, “Wanyjawan?” Palunyangkara yirnalu wajarnu Mamaku, “Kulirnurnanta jakarrpa, karna ngurlurringu nyim-parraparni. Kukurringuyilarna wartapuru.” Mamalura japirnu yirnaku, “Nganalungku wajarnu?, ‘Nyimparraparnin nyuntu. Kurntarrikuran.’ ” Mamalura japirnu, “Ngalangun mirrka wartajanu? Nyaamparnanta wajarnu? Wajarnurnangku, ‘Mirtan ngalkura.’ ” Wajarnura Mamalu jilanya. Palunyangkara yirnalu wajarnu Mamaku, “Nyuntulujun junu wanti ngayuku. Karni palunyalungulyu mirrka manu yungu. Ngalanguyi-larna.” Palunyangkara Mamalu japirnu wantiku, “Nyaapan ngapirnu?” Palunyangkara wantilu wajarnu, “Jilalungulyurni muunpungu, pakirni kajarnu. Ngalanguyilarna mirrka.”

Mamalu-pulanya warrkirnu
Julyjujanu 3:14-21

Palunyangkara Mamalu jilaku wajarnu, “Putamanun nyuntulu. Kar-nanta watalku junku. Palunyajanun parra wayinmal nyurungka par-nawana. Parra wayinmalpan wulu wirlangka. Wankalpin parnawana ngalya ngarrimalpa. Parnan ngalkumalpa. Mirtarna-jananya watalku junku pulukukaja, paki. Mirtarna-jananya watalku junku karlki kukakaja, paki, nyuntungurninyjirnanta watalku junku.”

Palunyangkara Mamalu wajarnu jilaku, “Wirla rarrungkupula nyinamalpa nyuntukamu wanti ngaanya. Mirtangkunpula nyuntu kujarrawiyaju nyinaku wirla rarru, paki. Wulu-ngkuya nyinaku wirla rarru jamukaja nyuntumilikajakamu jamukaja wantimilikaja marlajanukaja. Yuu, wirla rarrungkunyurra nyinamalpa wulu. Jampantaya wantimililu marlajanukajalu nyaku, kantulkukantaya karljarrpungku katanyuku. Jampa-jananyan nyaku nyuntulu wantimili marlajanukaja, pajalku-jananyan tartanyuku, yuu.” Jilanyara wajarnu Mamalu jilaku. Palunyangkara Mamalu wajarnu wantiku, “Kanguran wangka jilaku nyuntulu. Palunyajanurnangku wajarni, ‘Jampan jiji kanyilku, wilyjiwilyjirrimalpan. Nyuriran wangkamalpa nyupaku kirtaku nyuntumiliku, mirtaran parlanyarriku, paki. Palunyangkangku yirnanga nyupanga nyuntumilinga nyampali nyinamalpa.’ ”

Palunyangkalu wangkangu yirnajarangka Mama. Yininga yirna Yaatamu. Wajarnura Yaatamuku, “Nyuntululun kulirnu wantingka nyuntumilingka. Nyamparnangkupula wajarnu, ‘Junkuranpula mirrka wartajanu kujujanu, mirtanpula ngalkura.’ Nyurilunpula ngalangu. Yuu, nyuntulun walykurnu, mirtajun wangka kangu, paki. Palunyajanu parna walykurriku. Mirrkakuranpula ngurrilku parnawana karrpu kujarra karrpungkalu, mirtanpula julyjuyurulu mirrka manku, paki. Wankalpinpula manarrarrimalpa, jamparanpula mirrka ngurrilku.” Yiltangulyu parna walykurriku. Pakalkuya wartakaja walykukaja parnawana. Pakalkuya mangujikaja. Jilkarnkajalurrju. Ngurrilkuranpula mirrkaku mangujiwana jilkarnwana. Yuu, parranpula ngurrilku manku mirrka wupalmarta. Jamparanpula ngurrilku mirrkaku ngalkuraku, palunyangkan-pulanya warrkulypa pakalku ngalyawana.

Yuu, Mamalura wajarnu yirnajaraku, “Ngayulurnanta palyarnu parnajanu. Jampan miturriku, marlakun parnarriku. Parnangulyun nyuntu.” Palunyangka kirtangurninyjilunga yinijunu wanti, “Yiipi”. Wangkajanampa martukajaku nyarrartinkajaku. Wajarnila ngayurtinju, “wanka nyinani”. Wajalpayiya nyarrartinju, “yiipi”. Yuu, nyamirringu-lampa Yiipinga yarnngaku marlajanuku. Nyami-janampa nyinangu martukajaku marlkarrikajaku julyju. Nyuri-lampa nyinani nyami ngayurtinku kuwarri. Palunyangka-pulanya Mamalu palyarnu yungu pulpupulpu wurna jirrji. Kangkupula junu.

Mamalu-pulanya kaatanjanu yiyarnu
Julyjujanu 3:22-24

Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu, “Ngayuyururringu martu jiinya. Nintirringura kunyjunyuku. Nintirringura walykuku. Kujupa warta mirrkawinti yikini ngaangka yintangka. Jampa yirnalu ngalku ngaajanu wartajanu, wulu nyinaku wanka, mirta miturriku. Yankura witalyjaku martulu jiinya mirrka. Palunyajanurna marrkulku kurtingku ngaajanu yintajanu, yuu.” Jilanya wajarnu Mamalu. Palunyangka wajarnu kurtingu yirna Mama ngarnawarrapurlukalu. Kurtingu yinta kujupakarti. Wulu yanu. Mamalu wajarnu kurtingu jiinya martu wartakajajanu yintajanu Yiitanjanu. Yininga yinta Yiitanpa. Parnangkayila jawara ngalkupayi mirrka martulu. Mamalu palyarnu martu parnajanu. Kayilara martulu jawalpayi parnangka mirrkaku, yuu. Mamalu-pulanya wajarnu kurtinguka ngurlurnu nyupararra yintajanu.

Palunyangka-jananya Mamalu kurtingu palumilikaja wikarrukaja. Yanuya yintakarti Yiitankarti wikarrukaja, marrkulkuraku-jananyaya martukaja. Kakarrara-jananya junu Mamalu yintawati wikarrukaja. Mulyawati-jananya junu. Kayila Mamalu junu waru tilirrinyja wartakajawati yintawati. Warunga ngapiyuru?, nayipuyuru warlpukurruyuru.

Palypalyarripayi. Warunga kujupakartirripayi. Jampapula marlakurrik-ijalu yintakarti nyupararra, purtupula kurrungku, paki. Mamalu-jananya junu wikarrukaja yintangka, warulurrju. Mirtapula yanku marlaku martu kujarra jii kujarra, ngalkurakupula mirrka nyarrangka, paki. Pujupula ngalku mirrka wartajanu kujujanu nyarrangka, wulupula nyinaku wanka, mirtapula miturriku. Palunyajanupula mirta marlaku yanku jii kujarra martu kujarra yintakarti Yiitankarti, paki. Wirrirlikartipula maa yanu.

4

Yaatamuku kaja kujarra
Julyjujanu 4:1-24

Kayinpara Yayipulku wirrilyirringu
Julyjujanu 4:1-7

Yaatamupula Yiipi wulu nyinapayi, ngarripayipula. Palujanuyila Yiipilu kaja yutimanu. Manuyila ka wajarnu, "Mama ngarnawarrapurlukalurni kaja ngaanya yungu." Kaja palunyanga Yiipilu yinijunu, 'Kayinpa'. Kayilapa palujanunga kaja kujupa yutimanu. Yini palunyanga 'Yayipulpa'. Palulunga majurringu warrkamurripayi ka jiipukaja ngampurrmalpayi. Kayilapa palumili kurta majurringu warrkamurripayi kaatanmayangka. Mirrkakaja majurringu, kayilapa mankura-jananya kanyilpayi, ngalku-raku. Karlkinpa mirrkakaja manu ka kangkura mirtayirtiyuru junkupayi, Mama ngarnawarrapurluka marninypungkuraku. Kayilapa Yayipulju yanu kuju japuwarta jiipu manu kayilapa mitu pungu. Jiipu palunyanga murrkangunyawanpa nyinapayi. Palujanuyila warlangkura kangku-payi kunyjunyukaja kara Mamaku kangkura junkupayi, mirtayirtiyuru Mamaku marninypungkuraku. Kayilapa Mamalu nyangu kuka palu mirtayirtiyuru kara Yayipulku pukurlarringu. Kayilapara mirta Kayinku pukurlarringu, palumiliku mirtayirtiyuruku. Palujanura Kayinpa Mama ngarnawarrapurlukaku wirrilyirringu.

Kayinju Yayipulpa mitu pungu
Julyjujanu 4:8-10

Palujanura karrpu kujupangka Kayinju wajarnu Yayipulku, "Yankurali yarrkalpa." Kayilapa kujungkapula yanu ka Kayinju kutungka mitu pungu, wirrilyiwintilu. Palujanuyila junu kayilapa ngurratu marlaku yanu.

Kayilapara Mama ngarnawarrapurlukalu japirnu, "Wanyjalarringu nyuntumili marlaju?" Kayilapa Kayinjura paki wajarnu, "Ngurrparna. Mirtarna jijiyuru ngampurrju kanyilkura, palunga majurringu." Ka Mamalura japirnu, "Nganakun nyuntumili marlaju mitu pungu?, pungku-parnilun junkungara. Palumili miji parnangka ngarrira wilturrini. Ngayulurna miji palu nyangu karnanta kuwarrilu puntajilu putamanku."

Mama ngarnawarrapurlukalu Kayinpa putamanu
Julyjujanu 4:11-14

Mama ngarnawarrapurlukalura yarrarnu Kayinku wajarnu jilanya, "Nyuntukurnu marlajumili mijikaja parnangka yintingu wilturringu. Palujanun nyuntumili mirrkakaja parnangka wituka purtu kuruwu-munku, paki. Mirtan nyuntu ngaangka ngurra walyjangka wulu nyinaku, paki, kayilapan purtu mirrkakaja kuruwumunku. Palujanuyilan ngurra kujupa kujupakajangka purtu nyinaku jirlpirriku kayilapan miturriku."

Kayilapa Mamangkalu Kayinju wajarnu, “Ngayurnin kurtingkuni nyuntungkamarra, mirtarnanta nyinaku. Ka purturna kulini ngurra kujupangka nyinaraku, mirtarnin ngampurrju kanyilku. Mayiti kujupalurni nyakuka mitu pungku.”

Mamara Kayinku nyarrurringu
Julyjujanu 4:15-16

Mama ngarnawarrapurlukalura wajarnu, “Paki. Walkajunkurnanta martu kujupakajaluntaya nyakuraka kulilkura jilanya, ‘Martu ngaanga walkawinti parra yaninpa. Mama ngarnawarrapurlukalu ngampurrju kanyini. Mirtala mitu pungkuraku, Mamalu-lanya puntajilu mitu pungkujaku, ngayurtinmili walyjakajalurrju.’ ” Jilanyalu Mamalu Kayinja walkajunu ka kurtingu, martu kujupakajaluya mitu pungkujaku. Palujanuyila Kayinpa ngurra wirrirlikarti kakarra yanu, ka ngurra Yiitanpa junu yanu.

5

6

Kalyu majulu-jananya katingu warningu miturntanu
Julyjujanu 6:5-9:17

Martukajaluya walykura nyinapayi
Julyjujanu 6:5-12

Martuya nyinapayi maa lalturringu. Kaya maa nyinapayi parnangka parlparriwanangka. Walykuya puntu julyjujanu nyinapayi. Walykuya nyinaran Mama ngarnawarrapurlukalu nyangu-jananya kulirnu, “Julyjurnapulanya nyupararra palya palyarnu Yaatamukamu Yiipi. Palunya kujarramili ngurraya putamaninpa. Jilanyangkamarra ngayulurna-pulanya palyalparnilu junkungara.” Witukalu wajarnu, Mama ngarnawarrapurlukalu, “Martukajarna-jananya miturntara pakilkijalu kulirninpa, parnangka parlparringka, kuka laltulurrju. Yiltarna-pulanya ngayulu junkungara palyalparnilu.”

Mama ngarnawarrapurlukakuya Nuuwamalu junga nyinapayi. Mama palunyalu wajanyjanja kulira palyalpayi. Nuuwakura pukurlpa nyinangu, Mama ngarnawarrapurluka. Mamara Nuuwaku kunyjunyu nyinapayi. Nuuwakurnu kajaya nyinangu yini jilanya, Jiimpa, Yiimpa, Jiipijpa. Walyjararranpaya palukaja Mamaku ngarnawarrapurlukaku junga nyinapayi. Kaya martu kujupakaja walyku nyinapayi. Karlkiluya martu mitu pungkupayi. Karlkiluya ngulyu mankupayi. Karlkiya nyupa kujupa kujupakajangka nyinapayi. Jiiyurukajakura Mama ngarnawarrapurluka parlanypa nyinapayi.

Nuuwangkalu wajarnu puutpa jarlu palyalkura
Julyjujanu 6:13-22

Mama ngarnawarrapurlukalulu wajarnu Nuuwangka jilanya, “Martu laltuya parnangka parlparringka nyinin, mitu pungkupayikaja. Palunyangkarna-jananya miturntara pakilkijalu kulirnin. Nyuntulu Nuuwalu, palyara ngarajunama puutpa jarlu!, warta wiltuwintilu. Puutpa palyala!, kuka jarrparraya nyinakura. Kaninyjarra ngapila yaartukaja!, kukakajaya jaalpu yikikura, jurtangkamarra. Puutja kirtijula!, kalyungkamarra kaninyjarra jarrpajakulu.

“Puutpa paluya palyala kankararra yuwinpa! Kankararrawana tapurrpa palyara wanala! Kultungkalu tapurrpa palyala!, kukaya jarrparaku. Palyala tuwu marlakulu jutulkuraku!” Jilanya wajarnu Nuuwangka Mama ngarnawarrapurlukalu, “Ngayulurna kalyu maju

yiyalku, kankararrarrinyjanjaya jarrpaku miturriku. Marturna-jananya walykukaja, jilanya miturntanku. Parlparrirna-jananya miturntanku, kukalurrju. Kanyurra Nuuwamapu puutja jarrpakuka wanka nyinaku.

"Jilanyarnanta wajarninpa wanka kanyiraku. Puutpa ngaranyjanjaya jarrpa nyupararranpula!, nyuntuku walyjalurrju, kaja yupalpa, ngunyarri yupalpa. Puutja-jananya kuka jarrpajula nyupararra nyupararra! Laltu kujupa kukaparnilurrju jarrpajula!, nyupararra nyupararra, kalyungka-marraya wanka nyinaraku, kalyungkaya miturrijaku. Mirrka-ngkuya kati jarrpajula!, wulu ngarriranku. Kukakulurrju mirrka maju jarrpajula!" Jilanya Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu Nuuwangkalu. Kulirnu palyara ngarajunu puutpa.

7

Kalyu pakalkatipayi ngarnawarra, kaya puutja nyinapayi
Julyjujanu 7:1-8:12

Julyju Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu, Nuuwalu kuka mirtayirti pungkuraku. Palunyangka wululura pungkupayi kuka mirtayirti. Jilanyara pungkupayi Mamaku jungalu. Puutpa ngapirnu yikijunu. Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu Nuuwangka, jilanya, "Kuka mirtayirtiya marra jarrpajula puutja! Kuka mirtayirti jiipu puutin wulikaja nyupararranjarra marra jarrpajula! Kuka mirtayirti nanikurtpa puutin wulikaja nyupararranjarra marra jarrpajula! Kuka mirtayirti turru puutin wulikaja nyupararranjarra marra jarrpajula! Jilanya kuka mirtayirti laltu-jananya puutinpala nyupararranjarra marra jarrpajula! Kukaparni nyupararra kujarrawiyaju, marra jarrpajula!

"Jilanya kukaparni laltu-jananya nyupararra kujarra marra jarrpajula! Marra-jananya jilanya jarrpajula puutja!, kalyungkamarra, wankaya nyinara. Kalyu wiyarrinyjangka puutjanuya yankuraya, kaya-jananya japukaja kanyilkuraku. Jilanyaya kuka parnangka parlparringka lalturrira.

"Wiika kujupangkarna-nyurrampa yiyalku kalyu maju. Wirlarra kujarrangulyu-nyurranya pungamal kalyulu, wululu, karrpuparaku karrpuparaku. Martu parlparrirna-jananya, kuka parlparrilurrju miturntankukijalurna yiyalku. Wululu pungkuranpa kalyungayila kankararrarriku. Karru warta yapu kayila parlparri jutulku. Jilanyangkamarra-jananya kukakaja puutja jarrpajula! Kaya marlawana puutja jarrpa!, kalyungkamarra. Miturntankukijalurna-jananya kulirnin, martu walykukaja, parlparri."

Jilanya Mama ngarnawarrapurlukalu Nuuwangka wajarnu. Kuka laltu, kukaparnilurrjuya puutja jarrpangu nyinapayi, nyupararra nyupararra. Nuuwamalulurrjuya jarrparra nyinapayi palunyaku nyupa, kaja yupalpa palunyaku, ngunyarri yupalpa. Mama ngarnawarrapurlukalu tapurrjalu juturnu. Puutja jarrpangu nyinangu Nuuwa, yirna julyjujanu, jikij yantarta yiiya. Kalyulu pungama puutja katuwana, wirlarra kujarrangkangulyu. Kalyu majulu jarlirnu katingu, ka kalyungka ngarnawarra ngarapayi. Kalyu yapungka kankararrarringu wulungulyu punkanyjanja.

Kalyungkaya jarrpangu miturringu puntukaja, kukakajalurrju, kukaparnikajalurrju. Mirtaya puntukamu laltu nyinapayi puutja yitingka, wulikajaya miturringu. Kuka parnawanakajaya yankupayi, ngarnkawana yankupayilurrjuya miturringu, warta ngurra-janampa pakirringu. Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya jilanya kalyungka kanyira miturntanu. Ka Nuuwamalu kujuya wanka nyinangu, puutja. Kalyulu yuwinju pungu

junu yanu. Palunyajanu kalyu wulu ngarrima wirlarra payipu wulikajangka. Mama ngarnawarrapurlukalu-janampa Nuuwaku wulikajaku kulilpayi, kawarnkawarnarriparnilu.

8

Wajarnu raayankuraku. Wituka wajarnu jirntulu kalyu wakara punyunmankuraku. Jirntulu wakarnu punyunmanu. Wirlarra puu wulikajangka puutpa ngarangu, kalyu jarrpatipayi. Kalyuparnirrinyja puutpa parnangka jarrpangu, yapungka Yararatangka. Palunyangka puutpa ngarapayi wirlarra jurri wulikajangka, yapukaja yutirrira wanarnu. Palujanu Nuuwa majalpayi Purayiti jikiji wulikajangka kara tapurrpa katuwana wupuntamunu, kaarnka walajunu. Wulu yanu, marlakurriparni. Palujanu majarnuka turru kujupa walajunu, kulilkuraku. Turru palunga yanu.

Jilanya Nuuwalu kulilpayi, “Yanura wartaku purtu ngurrilkura, ka marlakurriku. Palunyangkarna kulilku wartaparni, kalyu maju ngarrinpa.” Yilta, turru palulu purtu ngurrirnu wartaku, marlakurringu. Ngalurnuka jarrpajunu Nuuwalu, ngarnawarra nyinatinyja, puutja. Wiikingka kujungka majarnu, ka turru palu walajunu. Ruka marlakurringu, jalyirrkurlu. Jalyirrkurlu nyangu Nuuwalu pukurlarringu warta yutirrinyjangka. Ngalurnuka jarrpajunu. Wiikingka kujungka majarnu wituka turru palu walajunu. Ka wulu yanu, marlakurriparni.

Puutkaya nyinangu tiputingu kalyuparningka
Julyjujanu 8:13-22

Kaninyjarrajanu puutjanu Nuuwa tatirnu tapurrpunguka nyangu parna, kalyu lukaluka ngarrinyjan. Kalyu lukaluka nyakunyjanpa Nuuwa rawa nyinangu puutja, wirlarra kujarrangka, lukaluka punyunarriraku. Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalulu Nuuwangka wajarnu jilanya, “Tiputiraya palunyanpa walyjararranpa yankura. Kukakaja kukaparnilurrju-jananyaya walajula yiyala!, yankulaya japukaja-jananyaya kanyira, yuwinmankura parnangka.” Kalyu wiyarringkunyja Nuuwa jikiji yantartan wan yiiya nyinangu.

Palunyangkaya Nuuwamalu tiputingu yanu. Kukakajaya kukaparnikajalurrjuya tiputingu yanu. Kuka tangkikaja tiputinguya yanu. Kuka kamalkaja tiputinguya yanu. Kuka marlukaja tiputinguya yanu. Jilanyaya tiputingu yanu, wulikaja. Yapukaja Nuuwamaluluya manu katingu junkula wanarnu, tiipulpa maju palyarnu. Waruya kujarnu tiipulja katu. Kaya manu ngarrijunu kuka mirtayirti, kaya kujarnu warungka. Jilanyaya kujarnu Mama ngarnawarrapurluka marninypungkuraku. Kuka mirtayirti laltu-jananya Nuuwalu punguka-jananya kujarnu, tiipulja kuka parnawana yankupayikamu kuka ngarnkawana yankupayilurrju. Jiipu kuju punguka kujarnu tiipulja. Kayilapa nanikurtpa kuju punguka kujarnu tiipulja. Kayilapa kuju turru punguka kujarnu. Jilanya kuka mirtayirti laltu-jananya kujunguru kujunguru punguka kujarnu.

Palunyajanulu kukajanu parntirnu Mama ngarnawarrapurlukalu. Parntirnuka wajarnu jilanya, “Martukaja ngula putarrinyjanja, mirtarna kalyu maju yiyalku, miturntara wiyalkijalu. Kalyu jukujukuwiyajurna-janampa yiyalku yukuri pakalkuraku. Yilta, ngula mirtarna-jananya palunyayuru miturntara wiyalku, martu wulikajakamu, kuka wulikaja, kukaparni wulikajalurrju. Mamalurna kulirninpa, martukajaluya puta palyalkijalu kulira nyinani, jijilulurrju. Palunyarna kulirni, mirtarna kujupakartilu ngula miturntara wiyalkijalu, nyuriya wanka nyinakijalu.” Mama ngarnawarrapurlukalu wituka wajarnu jilanya, “Parna yuti ngaranyjanja

wulurna-janampa yukuri pakaljingalku. Martulu wilyki tuunyjunkuny-janja, palya pakalku. Pakara yurnmirrinyjanpa kaya mankula ngalkun-malpa. Yaltarriku wulu marlaku kurlipururriku, wulu jilanyangulyu ngaramalpa.”

9

Nuuwangkalu wajarnulu, Mamalu.
Julyjujanu 9:1-17

Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu, junga-janampa palyalkijalu, Nuuwamaluku, kaja palumili yupalku. Jilanya wajarnu, “Jiji laltunyurra manku. Nyuntunku marlajanu laltukuyarraya nyinaku. Martu laltu-janampanyurra maaja nyinaku, kuka laltukuyarraku. Kuka jii karlkiya parnawana nyinani, ka karlki kujupaya ngarnkawana yankuni, ka karlki kujupaya kalyuwana yankuni. Ngurlunyju-nyurrampaluraya nyinamalpa. Palya-jananyanyurra pungkula ngalkula nyinamalpa. Mirrkalurrju palyanyurra ngawura ngalkula nyinamalpa. Jilanyarna-nyurranya yung-inpa mirrka wulikajakamu kuka, ngalkuranyurra nyinaranku. Yipuru wangkawintikajalunyurra jilanya palyala! Kukanyurra pungku kanyurra ngalyi kurntalku miji yintilku. Yintinyjajanu kuju kaya paala ngala! Miji wankapayi mirtanyurra ngala! Martu kujupa mitu pungkunyjangka mirtanyurra puntajilu wanala puwa!, ngayulurna ngula martu palu puntajilu pungku.”

Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya yarrarnu wajarnu jilanya, “Yiipi jarntulu pirrkalu martu pajalku miturntanku, palunyangka ngayulurna ngaparrjulu pungku miturntanku. Yiipi pulukulu pirrkalu martu wakalku miturntalku, palujanurna ngayulu ngaparrju pungku miturntanku, mir-tanyurra martu kujupa pungku miturntanku. Jilanyarna-nyurranya marrkurnin.”

Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya yarrarnu wajarnu jilanya, “Jiji laltunyurra palya manku, kaya nyuntunku marlajanu laltukuyarraya parna parlparringka nyinarra wanalku.” Mama ngarnawarrapurlukalu-janampa wituka wajarnu, Nuuwaku palumpa kaja yupalku jilanya, “Jungarna-nyurranya wajarni, mirtarna-jananya ngula miturntanku ka-lyuwintilu, junkurna-jananya wankaya nyinakura. Jurtirangurna-janampa ngarajunku nyakulakaya kulilkuraku jilanya, ‘Mama ngarnawar-rapurlukalu mirta-lanya miturntanku kalyuwintilu.’ Yuwa, Mamalurna yiltalu jilanya kulini, mirtarna-nyurranya kalyuwintilu ngula miturn-tanku.”

10

11

Ngarnawarrapurlukalu-jananya yungu wangka laltukaja
Julyjujanu 11:1-26

Mamakuluraya yumurringu nyinangu
Julyjujanu 11:1-9

Nuuwaku marlajanukajaya laltukuyarrarringu, wulikajaya nyinangu wangka kujukurlu. Ngurra parlparringkaya nyinapayi parna walyjawana. Kujungkarriraya yapurra yanu parna yini Papilunkarti. Parna palun-yangkaya wulu nyinapayi. Maya palyalkijalunkuya wajarnu jilanya, “Pakarala warrkamurrira kirtiyurukajala mankura. Yapuyurula laltu palyala jurra!, tikirlarrira yapurriraku.” Jiiwintiluya maya palyalpayi,

kirtiwintilu. Wajarnunkuya, “Maya laltula palyalku. Maya kuju majula palyalku, kankararrakarti, ngurra kujupamartajilu-lanyaya yankura nyakula marninypungkura, maya kankararra yikini. Maya laltulanku palyalku ngurra kujungka ngaangka nyinaraku, karlkila ngurra kujupa ngurra kujupakarti yankujakungkamarra.” Jilanyaya kulirnuka mayakaja palyarnu.

Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu tiputingu nyangu maya kankararrakarti ngaranyjan, maya kujupa laltulurrju. Nyangu walyjalunku kulirnu jilanyalu, “Kujungkarringuya mayangka kujungka, wangka kujuwinti. Ngurra walyjangkaya jaalpu jaalpu nyinangara.” Nyanguka Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu, “Walyjararrankurna-janampa wangka kujupakartilku. Walyjararranpa kujupakurna-janampa wangka kujupakartilku. Walyjararranpa kujupakurna-janampa wangka kujupakartilku. Jilanyaya wangka kujupakurlu kujupakurlu nyinaku.” Jilanya-janampa Mamalu wangka kujupakartirnu, yiyarnu-jananya ngurra walyjakartiya jaalpu jaalpu nyinaraku. Maya palukajaya laltukaja junu yanu.

Nuuwaku marlajanukajaya jilanya nyinapayi
Julyjujanu 11:10-26

Nuuwaku kaja Jiimpa nyinapayi. Jiimju yirnarringkula kaja manu, yini palu Yapatajpa. Yapatajju yirnarringkula kaja yini Jiila manu. Jiilalu yirnarringkula kaja yini Yiipa manu. Yiipalu manungku kaja yini Pilikpa. Pilikjungku manungku kaja Ruuwa. Ruuwalungku manu kaja walyja yini Jarukpa. Jarukjungku manu kaja Niyu. Niyulungku manu kaja Tiira. Tiiralungku manu kaja Yipumpa. Ngulampa Mamalu ngarnawarrapurlukalu Yipumjalu wajarnu, “Nyuntu yini kujupa, Yipurampa.”

Yipumku wajarnu wiyarnu, Mamalu
Julyjujanu 11:27-12:9

Yipumku marlajanukaja
Julyjujanu 11:27-32

Tiiralu kaja manu yarnnga. Jilanyaya yini Yipumpa, ka Niyu, kujupa Yaranpa. Yaranpa majurringu ka kaja yini Laatpa manu. Yipumpa majurringu ka nyupawintirringu, yini palunya Jarayi. Jijipunajapula rawa nyinapayi. Tiiralu-jananya palumili kaja mirrangu kujungkarnu. Kajanampa wajarnu, “Kangkurna-nyurranya parna Kayinankarti.” Tawunpa yiniya Yaaranpa junu yanu. Kaya yanu kutungka nyinangu, Yaaranja. Palunyangkaya rawa nyinapayi Yipummaluku-janampa mama pukurrarringu.

12

Yipumpa wajarnu ngurra kujupakarti yankura
Julyjujanu 12:1-3

Palunyangkara Mamalu ngarnawarrapurlukalura wajarnu Yipumjalu jilanyalu, “Nyuntumili-jananya walyja karlki marlangu kujarra jurra yarra!, ngurralurrju. Ngurra kujupangkan yanku nyinaku. Nyuntun yanku palukarti nintilkurnanta jungan yankuraku. Yiltarnantapula wajarninpa, nyuntu kujarrangka. Kanyilkunpula-jananya marlajanukaja yarnngaminyirri.” Jilanya-pulampa Yipumkukamu Jarayiku wajarnu. Yipumjalu wituka wajarnu Mama ngarnawarrapurlukalu, “Jungarnangku ngapilku. Martuluntaya nyuntu nyaku junga nyinaku, kantaya marninypungku. Yiipi martu kujupalungku jungalu ngapilku, palunyangkarnara ngapurrju jungalu ngapilku. Yiipi martu kujupalungku walykumanku,

palunyangkarnara ngaparrju walykumanku. Yiipi nyuntujun junga ngayuku nyinaku wulu, palunyangkarna-janampa martukajaku, yarn-ngaku junga ngapilku." Jilanyara wajarnu junu, Mamalu ngarnawarra-purlukalu.

Yipumju kulirnu ka yanu
Julyjujanu 12:4-5

Palunyangka Yipumpa jirlpirringu nyinangu japanti payipurringu. Tawunpa Yaaranpaya junu yanu Yipummapuluya. Jilanyaya yanu Yipumpa, ka palumili nyupa yini Jarayi, ka Laatpa palumili kaja, war-rkamupurlukakajalurrju.

Parnara yungkukijalu wajarnu
Julyjujanu 12:6-9

Yipummaluya yanu parna Kayinankarti nyinanguya tawunta Jikimja. Jiingka yapukaja manu wururnu, ka ngapirnu tiipulyuru. Jiipu manu ka pungu. Waru kujarnu tiipulja, ka jiipu mirtayirti junu warungka, Mamakura kujalkijalu, ngarnawarrapurlukaku, Mama palunya marniny-pungkukijalu. Palunyajanu ngurra Piijilja tiipulyuru ngapirnu. Kuka mirtayirti kujarnu, Mama marninypungkukijalu Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnura jilanya, "Ngurra jiinyarna-nyurranya yungku nyuntumili marlajanukajaluya wulu kanyilkuraku."

13

Yipumkamupula Laatpa nyinangu
Julyjujanu 13:1-14:24

Yipumkamupula Laatpa kuka laltukurlu nyinangu
Julyjujanu 13:1-9

Yipummaluya parna Yijipikarti yanu nyinapayi. Ngurra palunyangkaya manu wartakaja maju, manilurrju. Palunyajanuya marlaku yanu parna Kayinankarti, kaya nyinapayi. Kaya manu pulukukaja jiipukamu nanikurtkaja. Kaya yarnnga warrkamupurlukakaja manu. Ka Laatjulur-rju puluku yarnnga kanyilpayi, jiipukamu nanikurtpalurrju, ka yarnnga warrkamupurlukakajalurrju. Pulukupula yarnnga kanyilpayi karapula purtu kulirnu ngurrangkapula kujungka nyinakijalu. Palunyangkankuya kutungkalu jurtalu warrkirnu, jumajiya pulukulu ngalkupayi yukuri kujungka. Palunyangkara Yipumju Laatku wajarnu jilanya, "Walyjararrali nyinani. Mirta-janampaya ngayumili warrkamupurlukakaja jurtarriraku nyuntumilikajaku. Mirtali ngurra kujungka nyinakura, paki, yankurali jaalpu jaalpu ngurra kujupangkakamu ngurra kujupangka nyinakura. Yiipin nyuntulu ngurra kujupakarti wajalku yankuraku, karna ngayu ngurra kujupakarti yanku. Wajalarni wanyjangkaminyirrin nyinaku ngurrangka?"

Laatju Yipumpa junu yanu
Julyjujanu 13:10-13

Laatju parra nyakupayi yukuriya kunyjunyu, karru Juutanja yirrir-ringka. Parna palunyawana maju kalyu ngarripayi. Jilanyalu nyakura mikurripayi, palunyalu kanyilkijalu. Laatju wajarnu, "Ngayurna nyi-naku karru Juutanwana." Ka Laatju-jananya palunyamilikaja walyja, pulukukaja, ka warrkamupurlukalurrju katingu ngurra jiikarti. Ngurra jiijanu yanu tawunpa Jutumkarti. Jutumpa Jiingka nyinapayi ngamu rawangulyu. Jutumja yarnngaluya walykukaja ngapilpayi. Mamakuraya

ngarnawarrapurlukaku parlanypa nyinapayi. Ngapinga?, Yipummalungaya ngurra kujupangka nyinapayi ngapiwana?, parna Kayinanwana.

Mamalura wituka wajarnu Yipumku
Julyjujanu 13:14-18

Laatpa ngurra Jutumkarti yankunyjangka Mama ngarnawarrapurlukalu Yipumkura wangkangu jilanya, "Yiki!, yapungka ngaangka, ka parra nyawa! Ngurra parlparrirna-nyurranya yungku wulunyurra kanyilkuraku, nyuntumili marlajanukajalu. Nyuntumili marlajanukajaya yarnngaminyirriya nyinaku, purtu-jananyaya kantamulku. Ngurran nyarrawana yankuka parra nyakumalpa." Palunyajanu Yipumpa yanu ngurra Yipurunkarti. Jiingka yapukaja manu wururnu, ka ngapirnu tiipulyuru. Jiipu manu ka pungu. Waru kujarnu tiipulja, ka jiipu mirtayirti junu warungka, Mamakura kujalkijalu, ngarnawarrapurlukaku, Mama palunya marninypungkukijalu.

14

Yipumju-jananya wanarnu manu
Julyjujanu 14:11-16

Palunyangka-jananyaya pungu tawunpa Jutumkamu tawunpa Kamuramartaji, ngurra kujupamartajilu, jantulwintilu. Warnmarlaya yarnnga, puu wulikaja nyinangu. Jiikajaya yanu jurtalu-jananyaya pungkuraku. Karlki-jananyaya mitu pungu, karlkiya wanka nyinangu. Tujuya-jananya katingu, warta, manilurrju. Laatmalu-jananyaya katingu paluku wartakajalurrju. Jiingkangulyu-jananyaya pungu ka katingu karlki. Palunyangka martu kuju pinirringu. Wirrjarnu-jananya jakurljunu Yipummalungka, "Warnmarlaluya-jananya pungu jantulwintilu. Palunyajanuluya-jananya manu katingu Laatmalu." Jilanya-jananya wajarnu. Kulirnukankuya mirrangu, kujungkarnu jantulkaja manu. Kujungkarringuya-jananya wanarnu warnmarlakaja ngaparrjuya-jananya pungkuraku. Wanarnuyajananya ngurra Yuupangka yulparirra pungu. Pungu-jananyaya wiyarnu karlkiya mungajarra ngurlu jawarnu yanu. Ka-jananyaya Laatmalu tuju, wartakajalurrjuya-jananya manu katingu marlaku, warrkamupurlukakajalurrju.

Milkijatikalura japirnu Mama, Yipumku
Julyjujanu 14:17-24

Yipumju-jananya katingurni. Yanu-jananyaya kutungka kujungkarringu maaja kujupangka Milkijatikangkakamu maaja kujupangka, Jutummartajingka. Milkijatika palunya Jiilummapuku-janampa maaja nyinapayi. Palunyalu-janampa mirrkakamu wama katingu, Yipummaluku yatilyju, Milkijatikalu. Milkijatikalu palunyalu Mama ngarnawarrapurlukaku turlkukaja kanyilpayi. Yipumku katingura mirrkakamu yungu.

Mama ngarnawarrapurlukara japirnu Milkijatikalu Yipumku. Kalu Yipumja wajarnu, "Yipumpa! Mama ngarnawarrapurlukangku pukurlpa nyininpa nyuntuku palunyalungku palyakaja palyalku. Mama palunya maajaminyirri nyinin, maju. Parnakamu ngarnka palyarnu. Jantulkurlu laltuya ngarin pungkukija-nyurranyaya. Palya-jananyanyurra warnmarla palukaja payilku yiyalku. Mama ngarnawarrapurlukalu-nyurrampa palya yiyalku jantulkurlu laltu. Palunyangkalula Mama marninypungku." Julyjujanulu Yipumju-jananya wanarnu muntarnu mani, jantulkaja, kukakajalurrju. Kara katingu yaapurnu yungu Milkijatikaku. Milkijatika palunyalu Mamakura turlku kanyilpayi. Yipumjura yungu mirtayirti kukakaja, maaja majuku Milkijatikaku.

Tawunpa Jutumku maajalu Yipumpa wajarnu, “Ngayumili mani jantulkaja kukakaja kanyilanku! Ngayumili puntukajakamu tujukaja wiyalarni!, marlaku, warrkamupurlukalurrju.” Ka Jutumku maajakura wajarnu Yipumju jilanya, “Mamangka yuti, yiltarnanta maapu yungku, puntukaja kukakaja, jantulkaja, mirtarna kanyilku, nyuntukungulyu, paki. Yungkurnanta nyuntulun jilanya kulilkura, ‘Mirta Yipumjurni manuka kanyini, paki.’ ” Yipumjura wajarnu, “Mirtarnin yungkuraku, kujulurni Mamalu yungkupayi wulikaja.”

15

Mamalura wituka wajarnu Yipumku
Julyjujanu 15:1-18:15

Yipumju jukurrmanu
Julyjujanu 15:1-4

Yipumju kapukurrinu. Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu, jilanyalu wajarnu, “Mirtan ngurlurriwa!, ngayulurnanta ngampurrju kanyilku, laltuluntaya pungkujaku. Kanyilkurnanta palya, jungalurnangku ngapilku.” Kulirnulu Yipumju wajarnu, “Mama ngarnawarrapurluka! Nyuntuwiyaju maju nyinin. Ngayulurna purtu kulirnin jijiparnirna nyininpa. Kajaparningka ngayuku warrkamupurlukalu manku parnakamu ngurra, ngayurna miturrinyjangka. Ngayulurna kulini, jiji walyjaluju kanyilkura ngurra.” Mamalura ngarnawarrapurlukalu wajarnu, “Mirta nyuntumili warrkamupurlukalu yini Yalijalu manku, nyuntukurnu warrarnpa. Jiji walyjangku yutirriku. Jiji walyjalu manku, nyuntumili parna, wartalurrju.”

Mamalura wajarnu
Julyjujanu 15:5-16

Yipumpa mungangka nyinapayi jukujukungka kalikingka. Mamalura jakurljunu, “Nyuntu pakala yitingka ngara!, kara nyawa kankararra tili laltu!” Pakarnu yanu nyakupayi, ka Mamalu wajarnura, “Tili laltu kantamula!, kayilaparnin nampa wajala!” Yipumju purtu kulirnu. Mamalura witukalu wajarnu, “Tiliya laltukuyarra nyininpa. Nyuntumili marlajanukajaya laltukuyarra tili paluyuru laltu nyinaku.” Mama ngarnawarrapurlukalura jilanya jakurljunu. Palumili wangka Yipumju yilta kulirnu. Palujanura ngarnawarrapurluka pukurlarringu ka kulirnu, “Yiltaju Yipumpa junga nyinani.”

Kara nyinangu. Mamalura wajarnu jingulpa, “Ngayulurnanta maajalu nintijunu ngurra ngaakutu yankuraku. Ngayulurnanta katingu mayajanu, tawunu Yaaranjanu parna ngaarnanta yungkukijalu.” Yipumjulu japirnu Mama, “Kulirninparna, ngurraju palya, kanyilkijalurna. Kajirnin yungku yilta parna? Nintijularni!, yiltalurna kulilkuraku.” Mamalura wajarnu, “Yiltarnanta nintijunku kukajun mirtayirti jingulpa katiku puluku, jiipu, nanikurtpa turru kujarra.” Yipumju-jananya manu mirtayirtikaja katingu pungu. Pungu-jananya yaarrpungu. Junu-jananya kujunkujun. Turru kujarra junu-pulanya, mirta-pulanya yaarrpungu.

Palujanu Yipumpa ngurlujaka kunyalarringu, ka kapukurrinu, kayilapa palungka Mamalura, wajarnu, “Nyuntukurnu marlajanukaja nyinakuya ngula, ngurra kujupangka. Ngurra palunyangkaya palukaja warrkamupurluka nyinaku. Jiimartajilu-jananyaya kanyilku maaja walykulu. Ngularna-jananya maaja walykukaja jiikaja ngaparrju putamanku. Wuluya nyuntukurnu puntuya nyinaku ngurra palunyangka puu yantarta yiija. Palujanu-jananyaya palumartajilu yungku mani laltukamu jantulpa

laltu. Palujanurna-jananya ngayumili puntukaja ngurra kujupakarti wajalku wiyalku. Ngulampaya yankurni marlaku ngurra walyjakarti, ngaakarti.”

Nintijunulu Mamalu
Julyjujanu 15:17-21

Karrpu palunya rukarukarringu ka mungarringu. Yipumju nyangu wirni warukurlu, jangiwinti, tilikurlu yankupayirni, kukangka mirtayirtikajangka kutuwana. Palungka Mama ngarnawarrapurlukalura wajarnu Yipumku, “Ngurra ngaanya yiltarna-janampa yungku nyuntukurnu marlajanukajaku. Ngurra-janampa ngaawana maa ngaraku yapurra parna Yijipikutu. Palu-janampa kakarra maa nyinaku karru yini Yupuratijkutu. Kuwarriya kujupakaja ngurra paluwana nyininpa, ngula nyuntukurnuya nyinaku jiiwana kayiliwana, yulpariwana, kakarrawana, yapurrawana.”

16

Yayikalu manu kaja
Julyjujanu 16:1-6

Yipumku nyupa yini Jarayi nyinapayi, jijiparni rawa. Palunyaku warrkamupurluka tuju nyinapayi yini Yayika, ngurra Yijipimartaji. Yipumkamupula Jarayi rawa jijiparni nyinapayi, palujanu Jarayilu Yipumjalu jilanya japirnu, “Ngayulurna kulirni, Mamalu ngarnawarrapurlukalurni jakurljunu, ‘Nyuntun jijiparni nyinaku.’ Palujanurna ngayulu kulini, nyuntulun kanyilku jiinya Yayika! Paluluju manku jiji ngayuku, karni yungku, mankukarna jijikurlu nyinaku.” Yipumju yuwajunu ka manu Yayika katingu nyinajunu, palumili ngurrangka. Ngarripayipula. Palunyajanu Yayikalu kaja manu. Kaja palunya Yipumju wajarnu yini Yijumilpa.

17

Mamalu-pulanya wajarnu yini kujupa
Julyjujanu 17:1-27

Yipumpa rawa nyinangu wulu nayinti nayin, yiiya kujupangkakamu yiiya kujupangka wulu nyinapayi. Palungkalu wajarnu Mama ngarnawarrapurlukalu jilanyalu, “Ngayurnangku maaja jarlu nyinin, wulujun junga nyinama!, walykukajan mirta ngapila!, paki. Ngayulurnangku kunyjunyu ngapilku. Yiltaya nyuntukurnu marlajanukaja yarnnga nyinaku.” Mamaku wangka kulirnu, kayila Yipumpa ngurlu wartungarapayi.

Mamalura wituka wajarnu jilanya, “Nyuntukurnanta jakurljunin. Nyuntu-janampan maaja maju nyinaku ngurra kujupa kujupamartajiku, puntukajaku. Wiyan nyuntu nyinaku yini Yipumpa. Ngayulurnanta yini yungku kujupa, Yipurampa.” Wituka Mamalura Jarayiku wajarnu, “Nyuntun mirta yini Jarayi nyinaku, paki, ngayulurnanta yini yungku kujupa, Jaara. Ngayulurnanku kunyjunyu ngapilku. Nyuntulun manku kaja walyja, ngayulurnanta yungku. Ngayurnangku jarlu maaja. Nyuntujanampan maaja nyami nyinaku, ngurra kujupa kujupamartajiku, puntukajaku.”

Mamalura Yipuramku wajarnu palumilikajaya yirnarriraku

Mamalura Yipuramku wajarnu jilanya, “Ngayulurna-nyurranya wajani, palujanujunyurra junga nyinaku wulu, kajapirti, yurntalpirti, nyamupirti, yaparlipirti. Nyuntulu-jananyan ngapilku yirnarrirakuya nyuntumili kajakamu nyamukajalurrju. Wulu jilanyartuka nyinaku. Nyuntukurnu ngurrangka jampa jijikurlurringkula yutirriku, palujanunyurra karrpu

yayitarriranyjangka ngapila-jananyaya yirnarrirakuya! Nyuntukurnuku warrkamupurlukaku kajaparakulurrju ngapila!, yirnarrirakuya. Nyuntumili marlakajaluya kulilku. 'Yipurammaluya yirnakaja nyinin, Mamalu ngarnawarrapurlukalu yungkukijalu parna, wajarnu-janampa, palumili walyjakaja nyinani.' "

18

Wajarnura Jaaraku, kaja walyja manku
Julyjujanu 18:1-15

Jirntu karrpungka nyinapayi, Yipurampa kalikingka tapurrka. Nyinangu-jananya nyangu tapurrwana puntuya ngarapayi. Nyangukajananya pinirringu ka pupakatingu. Ka pakarnu-jananya wajarnu, "Yarrarniya ngayukurnu ngurrakarti! Jiingkaya nyina, puringka! Kalyurna-ngkuya manku, jiingkaya majala! Kalyurna-ngkuya manku wirningka jinangkunyurra waajamunkura. Mankurna-ngkuya kukakamu mirrka, ngalkunyurra munkurriku." Kaya kulirnu ka wajarnu, "Purikartila yanku nyinaku."

Yipuramju yanu mirrka paarnu kukakamu-pulanya. Katingu-jananya yungu puringka. Ngalanguya karaya Yipurampa japirnu, "Wanyjangkangku tuju nyinin?" Wajarnu-janampa, "Jiingka kalikingka nyinin." Palujanu yirna kujulura wajarnu, "Jara kajakurlurriku ngulampa. Ngulamparnangku wirlarra nayin tayimungka marlakurriku, palunyangka Jaaralu kaja manku." Jaara nyinapayi kalikingka kaninyjarra. Palunyalu kulirnu wangka palu. Palunya ngilypi nyinapayi, Yipurampa yirna jirlpi nyinapayi. Jaaralu kulirnu yikarringu. Kayilapangku palunyalu wajarnu, "Ngilypilurna jiji wiya manku, paki."

Yirna palunya ngarnawarramartaji, martuyuru ngarangu. Palunyalu Yipuramja jilanyalu japirnu, "Nganaku palu yikarringu? Kulirnurna ngilypi jiilunku wajarnu, 'Ngilypilurna jiji wiya manku, paki.' " Jaaralu ngurlurringukara wajarnu, "Mirtarna yikarringu, paki." Kara yirna palunyalu wajarnu Jaara, "Yiltan yikarringu." Witukara wajarnu yirna palulu Yipuramku, "Mama ngarnawarrapurlukalu mirta purtu pampurni. Yilta, wirlarra nayin tayimungka Jaaralu kaja manku."

Yipuramju-janampa japirnu Jutumpurlukaku
Julyjujanu 18:16-33

Nyinanguya palu yirnaparakukaja pakarnu yanu Yipuramju-jananya katingu yapu katukarti. Palunyajanuluya nyangu tawunpa yini Kamurakamu Jutumpa, ngarapayipula kakarrakarti. Yirna palunyalu ngarnawarramartajilu wajarnu, "Kulilaya! Martukajalu-ngkuya wajani yirnalu-ngkuya putamankupayi Kamurakamu Jutummartajilu." Yirna ngarnawarramartajilu yarranu wajarnu jilanya, "Jiiwanarna tawunwana yanku nyaku. Nyakurna-jananya karna-jananya pungku miturntanku."

Yirna kujarrapula yanu tawun jiikarti. Palunyangkapula Yipuramkamu ngarnawarramartaji wangkarrapula ngarapayi yapu katungka. Yipuramjura japirnu, "Kaji-jananyan nyuntulu wulikaja pungku? Jurrajananya!, karlkiya palya nyininpa. Putakajawiyaju-jananyan pungku." Ngarnawarramartaji yaka ngarapayi. Witukara japirnu Yipuramju, "Yiipiya martu pipiti wulikajanga palya nyinani, kaji-jananyan nyuntulu wulikaja junku, pungkuparnilu?" Ngarnawarramartajilu wajarnu, "Yiipiya pipiti wulikajanga palya nyinani, mirtarna-jananya wulikaja mitu pungku, junkurna-jananya." Witukara japirnu Yipuramju, "Yiipiya martu puuti wulikajanga palya nyinani, kaji-jananyan nyuntulu

wulikaja junku, pungkuparnilu?” Ngarnawarramartajilu wajarnu, “Yiipiya puuti wulikajanga palya nyinani, mirtarna-jananya wulikaja mitu pungku, junkurna-jananya.” Palunyayurukunga Yipuramju japirnu yupal tayimu. Yipuramju wituka japirnu, “Yiipiya martu tin wulikajanga palya nyinani, kaji-jananyan nyuntulu wulikaja junku, pungkuparnilu?” Ngarnawarramartajilu wajarnu, “Yiipiya tin wulikajanga palya nyinani, mirtarna-jananya wulikaja mitu pungku, junkurna-jananya.” Jilanya wajara ngarnawarramartaji yanu. Palunyangka Yipurampa marlaku yanu ngurrakarti.

19

Jutumkamu Kamura-pulanya putamanu
Julyjujanu 19:1-29

Marrkurnu-pulanya, “Nyinapula ngurrangka!”
Julyjujanu 19:1-3

Yirna kujarrapula palunya yanu. Jutumkarti warinykatingu. Laatju-pulanya nyangu yanurnipula ngarangu, ka-pulanya Laatpa yanu wangkakijalu. Wajarnu-pulanya jilanyalu, “Ngayulurnantapula ngurrangka kanyilku. Yarrarnipula ngurrakarti!, ngarrikupulan yaarlipala yanku.” Wajarnupula, “Wiya. Ngarrikuliju tawunja kutungka.” Laatju-pulanya marrkurnu, “Wiya. Yarrarnipula!” Palunyangkapula Yuujunu, “Katiku-linyajun kanyilku ngurrangka nyuntumilingka.” Ngurra palungkapula Laatmilingka yirna kujarralupula ngalangu, kapula yanu ngarrikuraku.

Yirnakajaya walykukaja nyinapayi
Julyjujanu 19:4-11

Palunyangkapula kulirnu yirnakaja laltuya pakarnu. Laatku ngurrangkaya ngarangu tinkijunu. Mirranguraya Laatku. Karaya wajarnu, “Wanyjapula yirna kujarra? Katirni-pulanya ngaangkalaju parangkura!” Jiikajaluya kulirnu jii kujarra-pulanyaya ngilypiyuru kanyilkijalu ngurrangka. Laatju-jananya wirrilyiwintilu kulinu ka yanu tuwu wupuntamunu, ka-jananya marrkurnu jilanyalu, “Jurraya! Yirna kujarrangka-pulanyanyurra mirta parawa!. Ngaangkajupula yurntal kujarra nyinin. Katikurnantayapula yungku. Palu kujarrapula yirnaku ngurrpa nyinin. Jii kujarrangkawiyajunyurra tuju kujarrangka parawa.” Kuliraya wirrilyirringukaya tuwu yurntura jarrpangu. Yirna palunya kujarralu Laatpa wininu ka jarrpajunu. Kapula tuwu yurntura wilturnu. Ka-jananyapula kuru putamanu, palunyaya pampururringu maparnkurlulu ngarnawarrajanulu. Palunyaluya tuwukuraya purtu pampulpayi, kaya ngurrakarti marlaku.

Yirna kujarralu-jananyapula katingu
Julyjujanu 19:12-22

Ngarnawarrajanulu yirna kujarralu Laatjalu wajarnu, “Ngaalijulu wajalku Mamangka, tawunpa kamparra wiyalkura. Nyuntukurnu martu walyjakaja-jananyan katiku tiwa, warungkamarra. Ngaa-linyaju Mamalu wiyarnu yankulalijunta wajalkijalu ngaanga Jutumkamu Kumura kamparra tikirlmankuwa.” Wangka palu kulirnu Laatju. Palunyajanu purtu-pulanya marrkurnu kaja kujarrangka warungkamarra. “Jurra!, ngurra ngaa kampajaku.” Kaja Jii kujarrapula majalpayi Laatmili yurntal kujarraku. Paki kararnukapula kulirnu junu. Yungun yungunpa-jananyapula Laatmapu yirna kujarralu purtu walamanu, “Yankuwala wala. Pakalaya!” Purtupula wangkangu ka-jananya mara winira jawarnu

katingu, Laatpa, palunyaku nyupa, ka yurntal kujarra. Katingu-jananya tawunka yitingka kanyirnu. Ngarnawarrajanulupula Laatmalungka wajarnu, "Yurtuya wala yarra!, yapukarti, mirtaya pijurriwa nyawa!, yurtuya yarra!, wankanyurra nyinakura."

Warulu-jananya kampangu
Julyjujanu 19:23-29

Purlikartiya yanu nyinakijaluya palya. Laatku nyupalu pijurringu nyangu, ka yapuyururringu, punkarnu miturringu. Wiyaya manu, junuya yanu. Laatmapuluya junu yanu kaya tawunja jarrpangu, Juuwangka. Kankararrangurulu Mamalu waru wirrupungu kaninyjarra tawunja kujarrangka, Jutumjakamu Kamurangka. Puntu-jananya yarnnga kampangu, ngurra kamparra wiyarnu, yarnnga. Mamalu Yipurampa kulirnu palunyaku kaja Laatpa warungkamarra wankarnu, kampajakungkamarra. Karrpukurlu Yipuramju yapungka tatirnu nyangu, puyu pakalpayi, Jutumjanukamu Kamurajanu.

20

21

Yipuramjura kaja ngarrijunu Mamaku
Julyjujanu 21:1-12, 22:1-19

Jaaralu kaja manu, Yajikpa
Julyjujanu 21:1-12

Mamalu ngarnawarrapurlukalu Jaaraku kulirnu kara kunyjunyu ngapirnu, yungkukijalura kaja. Palunyangka Jaara manarrarringu ka kaja kanyirnu, Mamalura kurranyilu wajanyjangka. Yipuramju kaja palu yinijunu, "Yajikpa". Palu karrpu yayitanga ngarringu, ka Yipuramjura ngapirnu yirnarriraku. Jilanyalu ngapirni, kurranyilu wajanyjangka Mamalu. Yajikpa jijijanu majurripayi ka yankulara nyinapayi.

Ka palunyajanu parangkupayipula Yajikkamupula Yijumil. Yijumil nyinangu wantiku Yayikaku kaja. Yijumilju nyurnimanu Yajikpa, ka Jaaralu nyangu. Kalu yanu Yipuramja wajarnu jilanya, "Wajala-pulanya wiyala!, kajararra Yayikakamu, yankurakupula. Mirta kanyilkuraku Yijumilju nyuntuku ngurra wartakajalurrju, nyuntun wiyarringkunyjangka, ngayuku kajaluwiyaju ngurra kanyilku, Yajikju. Wajala wiyala-pulanya kuwarri!" Yipuramju purtu kulirnu kaja Yijumilpa ngampurrmankuraku. Mama ngarnawarrapurlukalura wajarnu jilanya, "Palya-pulanya Yayikakamu Yijumilpa wiyala! Nyuntumili kaja Yajikmili marlajanukaja lalturriku."

22

Yipuramjalu wajarnu, "Kaja ngarrijula!"
Julyjujanu 22:1-5

Mamalura Yipuramku ngarnawarrapurlukalu wajarnu, "Yipuram!" Yipuramju kulirnu ka wajarnu, "Ngaarna ngarinpa." Mamalura wajarnu, "Ngayulurna kulini, nyunturan kajaku Yajikku pukurlpa nyinani. Nyuntumili kaja palu katiwa!, parna kujupakarti, purlikarti, yini Murayakarti, ngurra jiiwana nyakuraku. Nyuntu kujarrapulan yanku. Palunyangkarnantapula nintijulku purli kankararra. Purli kankararrakutun nyuntumili kaja katiku ka ngarrijunkuka mitu pungku. Murrarningkarninyurra mirtayirti pungkula yungkupayi, paluyururnin nyuntumili kaja yungku, mirtayirtiyuru."

Yungunpaya pakarnu, Yipurammapu, kaya waru manu kaya junu murrpungka tangkingka. Yipurampa-janampa mirrangu Yajikkukamu warrkamupurluka kujarraku, “Yankurala purli jiikarti.” Yanuya karrpu yupalja kaya nyangu, purli Muraya. Palunyangka-pulanya Yipuramju marrkurnu, “Nyinamajupula tangki kanyila!, pukunyju. Jinanguliju yanku mamararra, nyarra purlikarti. Kaliju jiingka Mama marninypungku.”

Yajikpa katingu pungkukijalu
Julyjujanu 22:6-9

Yipuramjura wajarnu kajaku, “Jiinya waru marra!, ka nyuntulun katiwa!, marlakarti murrpungka.” Yipuramju manu nayipu kurrujunu kurranyi, kultuwati, ka jangilurrju manu katipayi. Yanupula mirrangura kaja palumili, “Mama!” Kulirnura ka japirnu Yipuramju, “Nganarnin wajalkija, kaja?” “Mama! Wanyja-limpa kukurnjarri, Mamaku ngarnawarrapurlukaku kujalkuraku?” Yipuramjura wajarnu, “Mamalu-linya ngarnawarrapurlukalu yungku kujalkuraku.” Palunyajanupula yanu purlikarti. Kapula tatirnu purlikaja manu junkura wanarnu, tiipulyurupula ngapirnu. Manupula warukaja junu tiipulja. Palujanu Yipuramju kaja palumili tayimapurnu ruupuwintilu tiipulja, warukajangka ngarnawarra.

Mamamili wikarrulu wajarnu, “Jurra!”
Julyjujanu 22:10-14

Palunyangka Yipuramju manu nayipu ka ngalurnu ngarnawarra wakalkijalu. Mamakurnu wikarrulu ngarnawarrajanulu wangkangu, “Yipurampa! Kulilarni!, mirtangkun wakala kaja! Mama ngarnawarrapurlukalunta kulirninpa, jumajin nyuntu kunyjunyu nyinapayi. Nyangunta wakalkijangkun kaja, nayipuwintilu. Mama palunyalunta kulirninpa, ‘Yipuramju ngayukurnu wangka kulira palyarni, mirtaju kulira junkuni.’ ” Yipuramju pijurringu nyangu, kukurnjarri, wartalu ngalulpayi jiipumili wirlkurru. Kajangku palungkalu tikamatunu ruupukaja, ka manu yikijunu parnangka. Palujanu yanu kukurnjarri manu katingu ngarnawarra ngarrijunu, tiipulja. Wakarnu kukurnjarri ka miturntanu ka kujarnu. Murrarnilu jiiyuru mirtayirti kujalpayi, Mama ngarnawarrapurluka marninypungkukijalu. Yipuramju purli jiinya yini junu, “Mamalu kukurnjarri yungkuranpa.”

Mamalu wajarnu wituka ngampurrju kanyilkura
Julyjujanu 22:15-19

Wituka Yipuramjalu wajarnu Mamakurnu wikarrulu ngarnawarrajanulu jilanya, “Mama ngarnawarrapurlukalunta wangka kujupa wajarninpa jilanya, ‘Yilta, ngayulurnangku kunyjunyu ngapilku. Pukurlparnangku nyinin, jumajin nyuntulu kaja walyjangkun ngarrijunu, wakalkuraku. Warungkan ngarrijunu nyuntumili kaja ngayulu wajanyjangka, miturriraku, mirtajun ngayumili wangka kulinu junu, paki. Palunyangkarnanta wajarninpa. Yilta, nyuntumili marlajanukajaya laltuminyirri nyinaku, ngaangka warrarnja. Mungangkaya kurtalyakaja laltuminyirri katuwana ngaraku. Jiikajayuruya nyuntumili marlajanukaja laltuminyirri nyinaku. Pingayurungku marlajanukaja nyinaku.

‘Nyuntumili marlajanukajalu-jananyaya jurta yanku ka kunyjunyulu pungku yiyalku, kujupakaja jurtawartakaja. Jilanyarna-janampa kunyjunyulu ngapilku, nyuntumili marlajanukajaku, jumajin nyuntulu ngayukurnu wangka kulilpayi. Palunyangkarna-jananya nyuntumili marlajanukaja palya kanyilku.’ ” Tirritingupula mamararra yanu, Mama ngarnawarrapurlukakurnu wangka kulirnuka. Yanupula warinykatingu

kujarra kujupangka warrkamupurluka kujarrangka. Kujungkarringuya marlaku yanu ngurra Piijipakarti, kaya nyinapayi.

23

Nyupara manu Yajikku
Julyjujanu 23—25:7-11

Jaara miturringu
Julyjujanu 23:1-19

Jara rawa nyinapayi, wan yantartan tuwinti japan, palunyajanu miturringu. Ngurra Yipurunja Yipurampa yulamara. Ngurra Yipurunpa ngarinpa parnangka Kayinanja. Purtu kulirnu tuunyjunkukijalu. Palunyamartaji-jananya yanu japirnu yirnaparaku, ngurra payamunkuraku. Jiikajaku-janampa mitunyjanirripurluka Yituta julyju nyinapayi. Wajarnuraya Yipuramku, "Yarra nyawa puntu Yipurunpa!, palunyalu yirnalu ngurra kanyirnin." Yipuramju yanu japirnu, ngurra payamunkukijalu. Kulirnu pirnkingka jiingka ngarrijunkukijalu. Yipurunjura wajarnu, "Mirtarnin mani yuwa!, paki, yumulurnanta yungku." Yipuramju marrkurnu, "Manirnanta yungku, ngurra palunyaku, pirnkiwintiku." Yipurunpara yungu mani Yipuramju, laltu kujupangka kurungka. Palunyajanu yanu marlaku ngurrakarti, nyupapartarnu manuka ngarrijunu pirnkingka, kayilapa junu yanu.

24

Warrkamupurlukara yanu nyupa mankura
Julyjujanu 24:1-9

Yipurampa jirlpirringuka nyinama, Mama ngarnawarrapurlukalu wululu palu kanyilpayi. Manikurlu majukurlu nyinapayi, warta yarnngakurlu, puri yarnngakurlu nyinapayi Mamalura yungkupayi.

Yipuramjungku walyjalu kulirnu, "Ngayurna miturrikija nyinin. Mirrakurnara warrkamupurluka majuku." Warrkamupurluka maju yanulu. Yipuramjalu ngarapayi. Wajarnura jilanya, "Ngulampa yarra marra tuju!, Yajikku. Mirta ngaamartaji Kayinanmartaji marra!, jurra! Yankun manku kakarramalu, tuju ngayumilingka ngurrangka. Mama ngarnawarrapurlukangka kurungka jungalurni wajala!, tuju kakarramalun mankuraku. Mararni jurra juntangka!, jungan wajalkijalu." Murrarnilungkuya juntangka junkupayi, junga wajalkuraku. Wangka palunya kulirnu, warrkamupurlukalu japirnu,

"Mayitpirna yanku kakarra purtu japilkurna-jananya tujuku. Wanyjalmankurna? Mayitpirna maa katiku Yajikpa, mayitpirna junku yanku?" Yipuramjura marrkunu, "Mirtan katiku kakarra Yajikpa. Mama ngarnawarrapurlukalurni ngurra ngaakutu wiyarnu. Jiilurni wajarnu ngurra ngaa yungkukijalu, ngayumili marlajanukajaku. Mirtan Yajikpa kangkuraku, kakarra. Marrkula Yajikpa jurra yarra!, ngurrangka walyjangka." Wituka Yipuramjura wajarnu warrkamupurlukaku, "Mama ngarnawarrapurlukalunta wajalku wiyalku palumili wikarru. Jiilunta nintijunku palyan yankuraku kakarrara." Yipuramju yarrarnu wajarnu warrkamupurlukangka majungka, "Nyunturan yanku palya mankuraku tuju. Yiipi tujulu paki wajalku, jurraka marlaku yarrarni ngurrakarti!" Jilanya Yipurammili warrkamupurlukalu kulinu kara wajarnu Yipuramku, nyupa kakarramalura mankuraku, Yajikku.

Mama japirnu wanti mankuraku
Julyjujanu 24:10-14

Warrkamupurlukalu-jananya jiilu manu murtitikirlpa tiin wulika-jakamu, warrkamupurluka yarnnga. Ngurraya junu yanu kakarrakijalu, parna Mijuputamiyakarti, Niyuku ngurrakarti Jiingara Yipuramku ngurra walyja. Yanuya yanuya yanuya nyangu Niyuku tawunpa. Kaya katingu yitingka junuya-jananya murtitikirlkaja wiilja.

Ka nyangu-jananyaya tuju yarnngakuyarra. Kara japirnu warrkamupurlukalu majulu, Mama ngarnawarrapurlukalu nintijunkurakulu, Yajikmili tuju, jumajiya tujuparaku yarnngakuyarra yanurni kalyu mankukijalu. Jilanya japirnu, "Mama nintijularni!, tujurnara mankuraku, Yajikku. Wangka palunyarni wajanu Yipuramju, jilanyarnara tuju mankuraku. Tujuparakurna-jananya kuwarri kujunkujunpa japilku kalyuku, jilanya, 'Pakiti tirrijula!, karni yuwa kalyu!, jikilkurarna marrkulu.' Yiipi tujulurni wajalku, 'Yuu, yintilkurnangku, karna-janampa murtitikirlka-jakulurrju yintilku.' Palujanurna jilanyalunga kulilku karna kuranarriku jilanya, 'Yilta Yajikku nyupa ngaa wangkinpa.' "

Mamalulu nintijunu wanti
Julyjujanu 24:15-27

Mamangkalu jiinya wangkangu wiyarringu, ka nyangu tuju warinykatingu, jarlijarra. Tuju jiinyanga yini Ripika, puntu Pijulaku yurntalpa nyinapayi, Niyuku nyami. Yirna Niyu Yipuramku marlangu nyinapayi. Ripika tuju palya nyinapayi juri, yirnakura ngurrpa. Jiilu Ripikalu yanu kalyu wiilja manu, ka kalyukurlu jarlijarra marlaku yankukijalu, ka jampa Yipurammili warrkamupurluka kinti warinykatingu. Japirnura, "Kalyurni yuwa marrkurna!" Palunyangka Ripikalura yitijunulu. Kara japirnu, "Murtitikirlkulurrjurna-janampa yintilku." Jayilpayi-janampa ka yintilpayi yintilpayi kayilapaya jarrulyurringu.

Palunyangkayilapara Yipurammili warrkamupurlukalu ngangkunu jilanya, "Yilta ngaanyara Yajikku tuju, Mamalurni nintijunu." Kayilara manu yungu riingu mulyapinti, kuulujanu. Mirna kujarrangkayilapalu jarrpajunu riingu maju kujarra, kuulujanu. Palunyangkayilapara japirnu, "Nganangku mama?" Jii tujulura wajanu, "Mamaju Pijulpa nyinin, Niyuku kaja, wanti Milkikurnu." Kara Yipurammili warrkamupurlukalu japinu, "Kajilaju-nyurranya ngarriku marlpangka?" Ka tujulura wajanu, "Yuu palya, yarrarniya! Maya maju-lampaju ngarin. Jiingkaya ngurrangka yukuri ngalkunmalpa, murtitikirljunga." Yipurammili warrkamupurluka pupatingu Mamangkalu wangkangu jilanya, "Mama! Nyuntu-lampajukun maaja nyininpa marninypunginparnanta. Palyalurnin katingu nintirnu Yajikmili nyupa."

Kurtalu wajarnu, "Marra kati Ripika!"
Julyjujanu 24:28-53

Ripika marlaku pinirringu ngurrakarti, palungkapula nyinapayi, palunyakurnu yakurtikamu kurta. Pukurljuyila-pulampa wajarnu, "Ngaarni yungu Yipurammililu warrkamupurlukalu." Kulirnu-jananya Liipanju kayila-janampa yanu wiilkutu, mankura-jananya katikija ngurrakarti. Yanuyila-jananya winirnu jurntarnu. Yanuya tiputingu ngurrangka. Palunyangka-jananyaya murtitikirlpa jarrpajunu, mirrkakijalu.

Palunyajanuraya mirrkaku jarrpangu nyinatingu, ngalkukija. Wangkanguyila-janampa Yipurammili warrkamupurluka, "Ngaamparna yanurni wangkakurlu. Tiwajanulaju yankupayirni japilkijalurnanta, Ripika yungkurakurapulan. Katirakurnara yungku, Yipurammili kajaku nyupa nyinaraku. Wanyjalpa nyuntu kujarralupulan kulini?, yungkurakupulan."

Palunyangkapula wajarnu, “Yuu, Mamalunta ngarnawarrapurlukalu katingurni nintijunu, japirakan katikijalu Ripika. Palyalun manku katiku Mama ngarnawarrapurlukakurnungka wangkangka.” Palunyangka jii wangka kulirnu pupatingu pukurlkurluyilapalu wangkangu Mamangka ngarnawarrapurlukangka. Pakarnuyilapa yanu manu, kayila-jananya kujunkujun yungu purli kuuluwanpakamu jilpawanpa, yarnngakuyarra.

Yajikju manu Ripika
Julyjujanu 24:54-67

Ngurra kakarra Yipuramku warrkamupurluka yanu ka Ripika mankula katingu yapurra parna Kayinankarti. Jirntu jarrpanyjangka rukarukaya warinykatingu, Yajikkurnungka ngurrangka. Yajikju-jananya nyangu murtitikirl laltu, ka pakara yanu ngatangata ngarangu. Palunyangkalu Yipurammililu warrkamupurlukalu wajarnu, “Nyuparnangku manu kakarra tiwa, ngurra kujupajanu kangkupayi.” Palunyangka pukurlarringu ka manu Ripika katingu kalikikarti. Nyinapayipula wulu pukurlpa.

25

Yipurampa miturringu
Julyjujanu 25:7-11

Yipurampa wulu nyinangu wan yantartan japanti payip yiiya, nyukurnijanu, palunyangka miturringu. Palukurnu kujarralu kaja kujarralu mankulapula katingu pirnkikarti junu. Julyju junu Yipuramju palumili nyupa yini Jaara pirnki palunyangka, yini Makapilangka.

Kurtararrapula nyinapayi Yiijukamu Jayikappa
Julyjujanu 25:19-28:5

Karrpu kujungka-pulanya manu Ripikalu
Julyjujanu 25:19-26

Julyju Yajikpa rawa nyinapayi puutiyi yiiya nyupaparni. Palujanuyila manu Ripika, nyupakurlurringu. Rawapula nyinapayi jijiparni. Palunyajanulu Yajikjura japirnu Mama ngarnawarrapurluka, “Jijiparniliju nyinin, kajirnin jiji yungku?” Mamalu ngarnawarrapurlukalu kulirnu, palujanu yungura Ripikaku. Mamalura wajarnu Ripikaku, “Kuwarrin kaja kujarra manku. Jii kaja kujarralupula ngula kajakamu yurntalkaja manku. Palujanuya jiikajajanu marlajanukaja laltu nyinaku. Murrkangunyawanpara wirrilyi nyinaku marlajujaraku. Marlajura kurtaku maaja nyinaku.” Palunyajanulu Ripikalu karrpu kujungka manu kaja kujarra. Murrkangunyajara ngarripayi mijimiji. Palu yini junu, “Yiiju.” Jiji jina ngalura wanarnu marlakartilu, kujungka karrpungkalu. Palunya kaja yini junu, “Jayikappa.” Yajikpa rawa nyinapayi jikijiyi yiiyangka kayilapa palu kujarrapula kaja kujarra yutirringu, Yiijukamu Jayikappa.

Yiiju yarrkalpa yankupayi, ka Jayikappa ngurrangka nyinapayi
Julyjujanu 25:27-28

Yiijukamupula Jayikappa majurringu. Yiijunga kukakarti yankupayi. Mamara Yajikku pukurlpa nyinapayi jumaji kuka ninti. Ngurrapurluka nyinama Jayikappa, Ripikara wirla kunyjunyu nyinama.

Yiijulura wajarnu Jayikapju wartakaja palyalu mankura
Julyjujanu 25:29-34

Jayikapju mirrka mijimiji ngurrangka kujalpayi. Wartiljanu Yiijulu kalyparturringu, ka yanurnilu Jayikapja japirnu, “Mirrkarni ngaa mijimiji marra yuwa!” Jayikapjura wajarnu, “Wanyuka ngara! Mama-limpa

pakirriku ngulampa. Palumili jantulkaja, ngurrakaja jiipukaja kamalkaja manikaja nyuntulu kanyilku. Palukajarnin yarnnga ngula yungku?" Yiijulura wajarnu, "Yuu, kanyilkun nyuntulu. Mirrkarni yuwa walalu!, ngayurna miturrijaku, kalypartu." Jayikapjura mirrka yungkukijalu ka wanyu ngarangu, kara wajarnu, "Kajirnin yiltalu palukaja yungku. Mamangka ngarnawarrapurlukangka kurungka jungalurni wajala!" Yiijulura wajarnu, "Yiltarnanta yungku Mamangka ngarnawarrapurlukangka kurungkarnanta wajani. Yiltalun kanyilku." Jayikapjura wajarnu, "Yuu, mirrkarnanta yungku, ngalkun munkurriku." Palujanura Jayikapju manu yungu mirrka.

26

27

Ripikalupula Jayikapju Yajikpa kajarnu
Julyjujanu 27:1-24

Yajikmapuya parna Kayinanwana nyinapayi, ngurra kujupa kujupangka. Ngurra jii walyjawana wulu nyinapayi ka jirlpirringuka pampururringu kuru. Yajikpa ngarringu ka mirrangura palumiliku warrkamupurlukaku. Wajarnura, "Maa yarra marra kaja murrkangunyawanpa!, karni katirni!"

Yiiju yanurni ngarangu. Wajarnura Yajikju, "Kaja! Kuwarrirna miturriku, yarrarni kulila! Nyuntulu kajalu yarraju puuwan yaruwintilu kukaju wakala! Kaju katiju kutungka paala! Paalaju katirni yuwa!, ngalkuwarna. Ngalkurna kuka munkurriku, karnangkura japilku Mama ngarnawarrapurluka, palyanta kanyilkura wulu. Ngayurnangkupula Yajik miturriku. Murrarnilaju japilpayi Mama ngarnawarrapurluka, kaja murrkangunyawanku." Yajikjura Yiijuku wangka palu wajalpayi, ka Ripikalu yakalu kulilpayi. Palujanu Yiiju yanu kuwiyikarti. Palunyajanulu Ripikalu marlalura yanu wajarnu Jayikapja, "Kuwarrirna kulirnu Yajikjura Yiijuku wajarnu Mamara ngarnawarrapurluka japilkuraku, Yiijuku. Yajikjura japilku Mama ngarnawarrapurluka kuwarri, jilanya, 'Ngampurrjuju kanyila!, Yiiju kuju.' "

Ripikalu Jayikapja wajarnulu, "Kajalurni kulila! Jilanyan nyuntu warrkamurri! Yarra-pulanya puwa nanikurt kujarra!, karni katirni yuwa! Paalkurnara Yajikku. Jii kukaku palunya kunyjunyuku pukurlarriku ngalkuwaku." Wituka Ripikalu wajarnu, "Kukaran nyuntulu katiku yungku!, palujanungku japilku Mama ngarnawarrapurluka, kayilapa Mamalunta ngampurrju kanyilku, wulu." Jayikapjulu wajarnu, Ripikangka, "Yiiju pankuwintirringu ka ngayurna pankuparni nyinin. Jilanyalurni mamalu mirna pampulku wajalku, 'Nyuntu mirta Yiiju ngarinpa, paki, nyuntunga Jayikappa ngarinpa.' Mamalurni kuliljaku, karni ngayu warrkiljakurni, nyarru." Ripikalu wajarnu, "Paki, mirtan kulila jiiwana! Yarrara kuka puwa!" Ripikalu kuka palu kujarnu. Palujanulu nanikurtjanulu panku karrpirnulu junu Jayikapja, ngalyiwanakamu, mirnawana. Yiijumilingkalu manu jarrpangu kuurtungka jaartangka ngulyungka kurtakurnungka. Ripikalura wajarnu wiyarnu, "Yarra kuka mirrka marra!, kalu katikulun yungku, Yajikja."

Yajikpa wulu pampuru nyinapayi. Jayikapjura yanu wajarnu, "Mama, kukarnangku katingurni." Jayikapjura japirnu, "Nganan nyuntu, kaja? Murrkangunyawanpan nyuntu? Kajin marlajanu nyuntu?" Jayikapjulu pakilu kajarnu, "Ngayurna murrkangunyawanpa, yini Yiiju. Wajarnujun mama yankularnanku kuka pungkuwa. Kukarnangku pungu kuwarrirnanta yungkuni. Pakala nyina kukan ngalkuwa! Ngalkun munkurriku

kajuran japilku Mama.” Yajikjura japirnu, “Yaalulun yanu kuka wakarnu walalu?” Wajarnura, “Nyuntuku maajalu ngarnawarrapurlukalu nintijunurni kuka.” Yajikjura wajarnu, “Yarrarni ngara!, ngayulurnanta pampulkura! Kajin murrkangunyawanpa ngarinpa?” Ngamu ngalurnu wajarnu, “Nyuntun wangkarni Jayikapyuru nyuntungan Yiijuyuru mirna panku ngarinpa.” Yajikju purtu kulirnu mirna pankukurlu ngalurnuka. Wituka japirnu, “Yiltangulyun Yiijun ngarin?” “Yuu, yiltangulyurna ngayu.”

Yajikjura Mama japirnu Jayikapku
Julyjujanu 27:25-29

Yajikju kulirnu Yiiju kukarnu kalu Jayikapja wajarnu, “Nyunyjularni kayila marrarni yuwa kuka! Ngalkurnangku japilku Mama, ngarnawarrapurluka.” Jayikappa nyunyjurnu, palunyangka Yajikju parntirnu jaarta kukapara. Wajarnura, “Nyuntungan Yiiju ngarin kukapararnanta parntini, yiltangulyu.” Jayikapjura manuka yungu kukakamu wama. Yajikju ngalangu jikirnu kalura Jayikapku jilanya japirnu, “Mama! Ngaarnanta japirni ngampurrjuju kanyila! Ngaakura wiyala kalyu warrkulypalurrju palumiliku ngurraku yukurirrira, kaatanpa mirrkakurlu laltukurlu nyinaraku. Mirrkakurlu kukakurlu wayinkurlu nyuntuyilapan nyinaku, ngayumili kaja. Laltukuya nyinaku nyuntumili warrkamupurlukakaja ngurra kujupajanulurrju-jananyan kanyilku. Nyuntukurnu walyjakajakujanampan nyuntu nyinaku maaja. Mamikurnu walyjakulurrju-janampan maaja nyinaku. Yiipi kujupakajaluntaya putamankuraku yinkalku, Mamalu-jananya ngarnawarrapurlukalu puntajilu pungku. Kujupalungkuya junga warrkamulku. Yiipi kujupakajalu-ngkuya kunyjunyu ngapilku, palujanu Mama ngarnawarrapurlukalu-janampa puntajilu kunyjunyu ngapilku.” Yajikjura wangka jiikaja wajarnu, Jayikapku.

Yiijulu wajarnu Jayikappa mitu pungkukijalu
Julyjujanu 27:30-41

Palunya wangka kulirnu Jayikapju ka pakara yanu. Palunyajanu Yiiju marlakarti pakarnu, mirrkakurlu kukakurlu. Kuka paarnu mirrka kujarnu karni yankupayi ngurrakarti. Katingura junu mirrkakamu kuwiyi Yajikku. Wajarnulu, “Ngaarnangku katipayi. Ngala!” Yajikju kulirnu, “Yiiju yiltamarta ngaa pakarnu.” Wajarnura, “Jayikapjurni paki kajalpayi. Palunyakurnara Mama japirnu. Palukurnara japirnu Mama, wululu ngampurrju kanyilkura, ka wulu nyinaku wangka jiinya.” Yiijulunga kulirnu wangka palu kayila yulapayi. Wajarnura, “Mama! Ngayukujura japila!”

Jayikapjura wajarnu Yiijuku, “Palunyangku maaja nyinaku. Japirnurnara kurranyikurlulu. Kaja, purturnara wangkaku kulirni, japilkurarna Mama.” Yiijulunga wulu ngarala wajalpayi, “Ngayukuju japila Mama!” Palunyalura purtu wajarnu, kayila yulangu wiltu. Yajikjura nyarrurringu kaja jiiku japirnu jilanya, “Mama, ngaa kanyila kaja! Kaja, wangka ngaanya kulila! Mamalungku mirta wiyalku kalyu warrkulypa. Nyuntu nyinaku mirrkakurlu kaankurlu, jukujukukurlu. Yirnakajalunyurranyaya yankurni pungku. Nyuntungaran warrkamupurluka wulu nyinaku, Jayikapku, marlanguku. Ngulangan junku yanku marlaju ka ngurra kujupakartin yanku.” Palunyalu kulirnu wangka kayila wirrilyirringura nyinapayi, Jayikapku. Jilanyalu kulirnu, “Yiipi ngayukuju mama miturriku, ngayulurna Jayikappa pungku, miturntanku.”

Kurtangkamarralura ngurlu pinirringu
Julyjujanu 27:46-28:5

Yiijulu Jayikappa pungkujaku Ripikalu Yajikjalu wajarnu, “Jayikappanga yiyala!, ka kakarra yankura nyupangku mankura. Jiilungku mirta manku nyupa ngaangka, paki. Yiijulu nyupa kujarra walyjayuru manu ngaangka, mirta ngaangka mankungara, junkungara. Jayikapju ngaangka nyupa mankujaku, palunyangkamarra yiyala!, kakarra yankura.”

28

Yajikju kulirnu kayila warrkamupurluka wajanu kurtingu, “Yarra marra Jayikappa!” Jayikappangarni yanu ngarangu, kalu kulirnu, “Nyuntulun tun marra nyupa ngaapurluka!, parna Kayinanpurluka, junkun. Yankun kakarra nyuntukurnu nyupa manku Pijulakurnu, nyamukurnu. Nyuntukurnu kaakalurrju nyinin Liipanpa, yurntalkurlu, laltukurlu. Kulila!, palukurnu yurntalpa marra!, ka mankun nyinaku.”

“Nyuntu kujarrantapula ngampurrju kanyilku, Mamalu ngarnawarrapurlukalu. Nyuntulun manku yurntalkajakamu kajakaja laltu. Palunyakajaluya jarlurrikuka kajakajakamu yurntalkaja manku, laltukuyarra. Nyuntuku nyamipirti nyamupirti kanyilkuya laltu. Laltukuyarrakujanampan nyinaku nyamu. Yiltaya nyuntumili marlajanukaja laltuminyirri nyinaku. Mama ngarnawarrapurlukalu Yipurampa ngampurrju kanyilpayi. Jiiyurunta Mamalu ngampurrju kanyilku ngurra kujupangka. Ngurra jiingka nyuntulun nyupa manku, kanyilku-jananyan jiji laltu. Kanyurra ngula marlaku yanku ngurra ngaakutu, walyjakutu. Ngurra ngaanyurra wulu kanyilku. Mama ngarnawarrapurlukalura ngurra ngaa Yipurampa yungu.” Yajikju wajarnu kurtingu Jayikappa, kakarra, Pijulmili ngurrakarti.

Jayikapju nyangu kapukurrilu
Julyjujanu 28:10-22

Jayikappa kuju yanu kakarra, yankukija tawunu Yaarankarti. Yanu uuu yanu uuu yanu uuu mungarringu. Ka ngurrangka ngarrikijalu yapu manu junu katalu parlilkuraku, ka ngarritingu kunyalarringu. Palujanuyila nyangu kapukurrilu laatayuru yankupayi, ngarnawarrakutu. Mamamili wikarrukajaya yarnnga tirritinguka marlakuya tatilpayi. Nyakupayijananya Jayikapju. Mama ngarnawarrapurluka tirritingukara wangkangu, Jayikapku jilanya, “Ngayurna Mama ngarnawarrapurluka juma nyininpa. Yipuramku maajarna nyinapayi. Yajikkukamurnangkupula nyuntu kujarraku maaja nyininpa. Ngurra ngaarna-nyurranya yungku marlajanukajaku, kanyilkurakunyurra ngurra ngaanya, yarnngakuyarraya nyinamalpa.”

Mama ngarnawarrapurlukalura yarrarnu wajanu Jayikapku jilanya, “Ngayulurna-jananya kanyilku nyuntukurnu marlajanukaja. Ngurra kujupangkanyurra yarnngakuyarra nyinaku, ka jiingkarna-nyurranya palya kanyilku. Nyuntulurnin wululu kulinmalpa, palujanurnanta marlpalu katimalpa, ngampurrju. Ngularnanta marlaku katimalpa, ngurra walyjakutu. Jakurljuninparnanta, mirtarnanta junku yanku, ngampurrjurnanta katimalpa.” Jayikappa ngarringu ka kutuwati kanarringu ka wajarnungku, “Yilta Mama ngarnawarrapurluka ngaangka warinykatingu, ngurrparna ngarripayi. Yungunparna pakalku yanku ngurra kujupakarti.” Yarrarnu ngarringu yungun pakarnuyila ka palunyalu yapu manu ngarajunu, puntuluya kujupalu nyakuraku, maayilangkuya wajalku, “Ngaangkalu Mama ngarnawarrapurluka miralarringu, Jayikapjalu.” Yapungkalu jiingka jinyji yintirnu. Maayila yinijunu, “Ngurra ngaanya Piijilpa. Mama ngarnawarrapurlukaku ngurra.”

Maayilalu Mamangka wajarnu, Jayikapju, “Nyuntulurnin mirrkakamu wartakaja yungku ngampurrmararnin kanyilku, nyuntukurnangku junga

nyinaku. Ngurra kakarrakuturnin kangkura marlpalu. Ngulayilarnin ngayuku ngurrakutu marlaku katikura." Yarrarnura wajarnu Jayikapju, "Yiltarnangku nyuntuku kujuku nyinamalpa junga. Nyuntulurnin mirrkakamu talakamu wartakaja yungku, puntu kujupakajarna-jananya katamatura ka yungku. Jilanyarna-jananya maa wajalku, nyuntulurnin ngampurrju kanyini."

29

Jayikappa tawun Yaaranja nyinapayi
Julyjujanu 29:1-31:55

Jayikappa mayakutu katingu, Liipanju
Julyjujanu 29:1-14

Jayikappa ngurra Piijilnga junu yanu kakarrakartikija. Yanu uuu yanu uuu ngurra ngarringu. Palujanu wulu yanu kayila nyangu wiilpa kalyuwinti, yapu ngarripayi ngarnawarra. Jiipuku maajaluya yarnngalu yapuwintilu kalyungka palungka yangajulpayi, kujupakajaluya ngulyulu jikiljaku. Jiikajaluraya rukalu kalyu marnmara yintipayi jiipukajaku. Jiipuku maajaluya yarnngalu yurnturaya yapu ngamu junkupayi Jayikapjujananya nyangu yupalpaya ngarapayi. Karlkikuyila-janampaya majalpayi yarnngaluyilaya yurntulkuraku.

Jayikapjuyila-jananya yanu japirnu, "Ngurra wanyjajanunyurra?" Wajarnuyilaluya, "Ngurra Yaaranjanulaju." Maa-jananya japirnu, "Watikuranyurra Liipanku ninti?, jirlpi Niyuku kajaku?" "Yuwa, nintilajura. Niyukurnukulajura kajaku ninti." Maayila-jananya japirnu, "Kaji Liipanpa palya nyinin?"

Wajarnuluya, "Yuwa, palya nyininpa. Paluku yurntaltu jiipu kangkura kalyu yungkuni ngaangka. Jiinyayilarni yankuni." Nyanguyila Jayikapju nyurranya ngamurrinyja. Kayilara Jayikapju kujulu yapu yurnturnu. Palujanuyilara kalyu marnmara yintilpayi wanti jiimiliku jiipuku. Marnmara pukurlju yintilpayi kalyu. Yanuyilalu Riijilkutu pukurljuyila nyunyjurnu yulanguyilara. Wajarnura, "Nyuntungajun ngayuku yinkarni. Nyuntuku mamaju kaaka. Ripikakurnurna kaja." Maa kulirnuyila yanu palunyakurnu mama wajarnuyilalu. Pukurljuyila kulirnu Liipanju yanuyila nyangu Jayikappa kalyungka ngarapayi. Pukurlarringuyila yampurnungkupula nyunyjurnungkupula. Walarnu mayakutu marlaku katingu.

Jayikappara nyurirripayi Riijilku
Julyjujanu 29:15-30

Jiingka Jayikappa warrkamurrira Liipanku ngurrangka nyinapayi. Riijilpa nyinapayi ngumpa juri. Jayikappara nyurirripayi Riijilku. Maayila Liipanju japirnu, Jayikappa, "Julyjun nyuntu warrkamurripayi, mirtarnanta yungkupayi mani, paki. Ngayukujun warrkamurriku ngayulurnanta mani maju yungku. Kajijun warrkamurriku?" Jayikapjulu wajarnu, "Wiyarnin mani yuwa! Jamartapungkurnin ngaanya tuju Riijilpa rawayilarnangku warrkamurriku, yiiya japan wulikajangka." Liipanjura yuwajunu, "Rawajun warrkamurriku, tujurnanta ngaanya Riijilpa yiltalu yungku."

Jayikappa rawa warrkamurripayi tujukura ngaaku Riijilku, jamartajanuku. Mirta Riijiljura puntu kujupaku kulilpayi, paki, Jayikapkura, kujuku kulilpayi, jamartajanuku. Jayikapjulu maa wajarnu Liipanja, "Rawarnangku warrkamurringu, tujurni yuwa jamartajanu!" Liipanpayilajanampa mirrangu puntu karlkikajaku, walyjakajaku. Kujungkarringuyilaya Liipanjuyila wajarnu-jananya puntungka, "Tujurnara yungku ngaaku Jayikapku julyjurnalu jamartapungu." Yumurringuya puntulu tujulu mirrkaya manu kujungkaluya ngalkukijalu pukurlju, jumaji palu kujarrapula marrirtirrikijalu.

Maa mungarringu ngalanguya jikirnuya. Liipanjuyila palumili yurntalpa murrkangunyawanpa yini Liiya katingu, Jayikapku ngurrakutu. Jayikappayila marlaku yanu ngurra walyjakutu. Kurrungu ngarrikijalu nyangu tuju ngarrinyjan, palunyaku warntungka. Ngarringuyilapula yungunpakarnu. Kanarringu nyangu Jayikapjunga, kangku wajarnu, "Tujungkarnalu Liiyangka ngarringu, Riijil kararnuyilarna." Pakarnu wirrilyiwintilu yanulu Liipankutulu, wajarnuyilalu, "Pakirnin kajarnu Riijilku nyinaraliju. Liiyarnin nyaajanulu yungu? Rawarnangku warrkamurringu nyuntuku ngaangka. Nyarrurningkun paki kajarnu."

Liipanjulu maa wajarnu, "Ngurra ngaangkalulaju tuju yungkuninpa murrkangunyajara. Ngulampayilalaju yungkuni marlawanajanu. Kurlu majala! Karrpuparakungka-lajungku pukurlju ngalku, Riijilpayilaparnanta yungku, kujarra-pulanyan kanyilku, Liiyakamu. Julyjun warrkamurringu. Paluyurun yarralku nyinaku warrkamurriku, yiiya japan wulikajangka." Jayikapju yuujunu, "Yarralkurnangku warrkamurriku." Mirrkakamu kukaya ngalangu, ka Liipanjura Riijilpa yungu. Ngurrakutu pukurlju katingu, kaya yupalpa nyinapayi. Mirtara Liiyaku layikamuminyirri nyinapayi, paki, Riijilkura layikamuminyirri nyinapayi. Yumurringu ka Liiya warnngilpayi. Palujanu Liipanjura tuju kujupa yungu yaalpamura Riijilku, yini Palana. Palungara warrkamupurluka nyinapayi. Yarrarnura Liiyaku yaalpamura yungu tuju yini Jilpa. Palungara Liiyaku warrkamupurluka nyinapayi.

Jayikapju-jananya kaja tuwal wulikaja manu
Julyjujanu 29:31-30:24

Jayikappara rawa warrkamurripayi Liipanku. Rawapula Jayikappakamu Liiya nyinangu kajapula yarnnga kanyirnu. Yiningaraya ngaakajakunga Ruupinpa, Jimiyanpa, Lipayi, Juuta.

30

Tuju Riijilnga jijiparni nyinapayi. Riijilju wajarnulu Jayikapja, "Jijirnangku wiya kanyirni nyuntuku. Ngaangkalun tujungka Pilangka ngarriku ngayuku warrkamupurlukangka. Yiipi Pilalu jiji manku, wajalkurnalu, ngayurni yungkuraku." Yumurringu Jayikapju Pila kanyirnu ka maa jijikurlurnu. Maayilalu Pilalu yini yungu, "Taanpa". Palujanu Pilalu yarrarnu kaja kujupa manu. Maayila yini wajarnu "Naputali".

Palujanu Liiyalu purtu kulirnu, "Ngurrarnalu ngarrini wiyarni jiji kujupa yungu, paki." Kayilapalu Liiyalu yanu wajarnu Jilpangka, palumili warrkamupurlukangka, "Nyuntulun ngurra ngarriku Jayikapja. Rawapulan ngarriku Jayikapkamu. Jijiran kanyilku ngayurnin yungku." Palujanu rawapula nyinangu maayilara Jilpalura kanyirnu murtilya yini, "Kaatpa". Yarrarnura kaja kujupa kanyirnu murtilya, yini "Yaaja". Palujanulu marlakulu yanu Liiyakutu, Jayikappa.

Palujanu Liiyalura kaja kujarra kanyirnu maa-pulanya yinijunu "Yijikakamu Jipiyulanpa". Ngulanga yurntalpa manu, marlawanalu Liiyalu. Yini wajarnu "Tayina". Palujanu Riijilju purtu kulirnu jiji kujupa

mankuraku. Jilanyangku wajarnu, “Karlkinjuya jiji yarnnga kanyirni. Ngayurna jijiparni.” Kayilapalu Mamangka ngarnawarrapurlukangkalu japirnu, “Jijirna kuju kanyilkura.”

Palujanungkara Mamalu kaja kuju yungu, japinyjangkara. Kaja palu Juujappa yinijunu. Palunyajanu Liipanjura Jayikapku yungkupayi jiipukajakamu, nanikurtkaja. Yungura wajarnu, “Maniparnilurnanta yungkuninpa ngaakaja jiipu, nanikurtpalurrju, wiijij maniyuru.” Liipanjungara wulululyu yungkupayi. Jayikapjunga jumaji yarnngaminyirri nanikurtpakamu, jiipukamu, yawartakamu, tangki kamalpalurrju kanyilpayi. Warrkamupurlukalurrju-jananya kanyilpayi, yarnnga. Jayikapjungara Liipanku yarnnga kujupakaja ngampurrju kanyilpayi, karlkiluraya ngulyulu mankujakungkamarra.

31

Jayikapmaluya marlaku yanu, ngurrakarti
Julyjujanu 31:1-55

Liipanku kajaluya maa wirrilyirringuraya Jayikapku, kaya kujungkarringu wangkangu Jayikapkuraya parlanypa. Wajarnuyilaya, “Ngayukurnuku mamakuraya Jayikapmapulu ngulyulu manu jiipu yarnngakamu nanikurtkaja, yarnnga.” Nyakunyjaluya yarnnga kanyilpayi, yumurringuya maa yurntirirringu. Liipanpangara julyjungulyu parlanyarringuka nyinapayi. Palunyajanu Jayikapkura warrkamupurluka parra ngarapayi. Palunyalu-jananya warrkamupurlukalu kulilpayi, yurntirirriraya wanarnukaya wangkapayi. Palulunga wangka kulirnu yanuyilalu jakurljunu Jayikapja. Jayikapju purtu kulirnu.

Palunyangka Mamalu ngarnawarrapurlukalura Jayikapku wajarnu, “Marlakuya yarra yapurra ngurra walyjakutu! Puntu kujupangkamarra pungkujaku-nyurranyaya. Ngampurrmankurna-nyurranya kangku ngurra walyjakarti.” Riijilku-pulampa Liiyaku mirrangu maayila wajarnu, “Ngaanyala yankukijalu wulu ngayuku ngurrakarti yapurra, parna Kayinankarti. Mamalu ngarnawarrapurlukalurni ngayungka wajarnu.”

Kukujunuluraya wangka yankukijaluya, jii Liipanpanga tiwa nyinapayi, wiya wangka kulirnu, ngaa Jayikappa wuna yankukijalu, marlaku ngurra walyjakarti. Jayikappa-janampa mirrangu ka kujungkarnu warrkamupurlukakaja. Manu-ngkuya wartakaja. Mirranguyilajanampa karlkikajaku. Kamalwintikajaku, luutumuraya wartakaja junkuraku. Kurranyilu-jananyaya kangu jiipu yarnngakamu nanikurtpa yarnngakamu, tangki yarnnga, yawartalurrju. Marlawanangaya Jayikapmili nyupa kujarrakamu palumili jijikaja kamalwinti yankupayi. Kujupakajalurrjuya kamalwintikaja yankupayi, palumili warrkamupurlukakaja. Palukajangaya wangkaparni wantitingu, wiyaluya japirnu junu yanu, Liipanja.

Karrpu yupaljanulu jakurlpa kulirnu Liipanju, Jayikapmapuya yanu, ngurra walyjakarti. Palujanu Liipanju kulirnu ka wirrilyirringu, “Nyaangkamarrajuluraya yanu wangkaparni?” Kayilapa kamalpa, puntukajalurrju-jananya marlpa manu wanalkura-janampa. Wululujananyaya wanarnu ngarringu. Pakarnuya yungunarringu wanarnu ngarringu. Pakarnuya yungunarringu nyurilu wanarnu mawu ngarringu. Wanarnuyila-jananya pakarnu, ka wirrilyiwintilu japirnu Jayikappa, “Nganajanujuluran wangkaparnirringu yanu? Wajalngararnin nyuntulu Jayikapju ngayukujun yurntal kujarra kangkukijalu.” Rawalungkupula warrkirnu kangkupula junu. Yumu-janampa nyamukajakukamu nyamiku wangkangu, jii Liipanpa.

Yumurringuyila Liipanpara kawalyarringu, Jayikapku. Palujanupula kujarralu yapuka mankura kujungkankupayi. Maayilalu Liipanpa wangkangu jilanya, “Ngaanyali yapu kujungkarnu, yumurrikuli kawalya nyinaku.” Palujanuyila Jayikapju yuujunu. Ngula martukajaluya ngurra jiinya wajalpayi yini Kiliitpa. Kayilapa palujanu Liipanju yurntal kujarrakamu, nyami kujukamu nyamukaja, nyunyjurnu-jananya marlakuyila yanu ngurrakarti. Maayilaya Jayikapmapulu ngurra jiinya junu yanu wulu yapurraku, ngurra Kayinanku.

32

Kayinankartiya yanu
Julyjujanu 32, 33, 35

Yiiju warnmarlawinti yanu
Julyjujanu 32:1-21

Yanuya Jayikapmalu kayilapa-jananya puntu yupalpa wajarnu yiyarnu, “Kurranyiya yarra!, Yiijukarti ngayuku kurtakarti, palumili ngurrakarti. Maayilalunyurra wajalku ngayurna marlakarti yankuni.” Yanuluya wajarnu Yiijungka, kaya marlakurringu wala ngurluwinti. Jayikapju-jananya nyangu japirnu, “Nyaakunyurra ngurluwinti wala yankuni?” “Paki, warnmarlawintirni yankuni nyuntuku-ngkuya, nyuntumili kurta, Yiiju.” Ka Jayikapju kulirnu ngurlurringu, “Wanyjalarrikurna?”

Maayilalu Mama ngarnawarrapurlukangka japirnu, “Mama! Nyuntulurnin julyju wajarnu ngayunyarnin ngampurrmara kanyilkijalu, marlakurna ngurrakutu walyjakutu yankura. Yangkarnin julyju ngampurrmara kanyilpayi. Kuwarrirnin ngampurrmalku. Palunyayurukurnanta japirninpa. Kuwarri ngayuku kurta Yiijulu wajarnu miturni pungkukijalu, warnmarlawintilu. Palunyangkamarrarnanta nyuntu japirni, ngampurrju-lanyajun kanyilkura. Yangkarnin julyju wajarnu, ngampurrju-lanyajun kanyilkijalu. Palunyayurukurnanta japirni, ngampurrju-lanyajun kanyilkura, ngayumili walyjakaja, nyupakajakamu kajakajakamu yurntalpalurrju, warnmarlawintilu-lanyaju pungkujaku.”

Palujanuyila mungangka Jayikappa pakarnu puntu-jananya karlkikaja manu kujungkarnu. Puntungka karlkingka wajarnu, “Jiipu yarnnganyurra kujungkalku ka kangkuranyurra yungku, ngayuku kurtaku. Kurranyiluranyurra katiku yungku. Ka Yiijungkalunyurra wajalku jilanya, ‘Ngaakajalajunta jiipukaja yungkuninpa Jayikapmili. Palulu-lanyaju wajanu katiralajunta yungkuraku.’ ” Ka Puntungka karlki kujupangka-jananya wajarnu, “Nanikurtpa yarnnganyurra kujungkalku ka kangkuranyurra yungku, ngayuku kurtaku. Kurranyiluranyurra katiku yungku. Ka Yiijungkalunyurra wajalku jilanya, ‘Ngaakajalajunta nanikurtkaja yungkuninpa Jayikapmili. Palulu-lanyaju wajanu katiralajunta yungkuraku.’ ”

Yarrarnu-jananya puntungka karlki kujupangka wajarnu, Jayikapju, “Kamalpa yarnnganyurra kujungkalku ka kangkuranyurra yungku, ngayuku kurtaku. Kurranyiluranyurra katiku yungku. Ka Yiijungkalunyurra wajalku jilanya, ‘Ngaakajalajunta kamalkaja yungkuninpa Jayikapmili. Palulu-lanyaju wajanu katiralajunta yungkuraku.’ ” Yarrarnu-jananya puntungka kinpa karlki kujupangka wajarnu, “Tangki yarnnganyurra kujungkalku ka kangkuranyurra yungku, ngayuku kurtaku. Kurranyiluranyurra katiku yungku. Ka Yiijungkalunyurra wajalku jilanya, ‘Ngaakajalajunta tangkikaja yungkuninpa Jayikapmili. Palulu-lanyaju wajanu katiralajunta yungkuraku.’ ”

Jurtalungkupula yampurnu
Julyjujanu 32:22-32

Karru Japakja wajara-jananya palukaja yiyalpayi warrkamupurluka laltu, Yiijukuraya palukaja kangkuraku, jilanya nanikurtkajakamu, jipukajakamu, kamalkajakamu, tangkikajalurrju. Marlawanarringuyila Jayikapju-jananya tujukajakamu jijikaja mirrangu manu. Rukarringunyjangka wajarnu-jananya, "Kurranyiya yarra!, karrungka yapurrakarti majala! Marlayilarna-nyurranya ngarriku wanalku pakalku."

Ngarringu kutuwati kanarringu, kalu Mamamili wikarru miralarringu, ka martuyururringu yikipayi. Palujanu jurtalungkupula yampura ka mankura warningkupayi, rawalu, kayilapa yungunpakarnu. Wululungkupula yampura warningkupayi, ka Jayikapju likamunu palu wikarru. Kayilapa wikarrulu Jayikappa pulyku warlangu. Ka wikarrulura wajarnu, "Mirtarnin wululu yampula!, jirntu ngaanya pakalkija." Jayikapjura wajarnu, "Wulurnanta yampulku kanyilku, Mamajuran nyuntulu japilkura, ngampurrju-lanyaju kanyilkura, Yiijumapungkamarra." Ka wikarrulura japirnu, "Nganan yini nyuntu?"

Maayilalu wajarnu, "Ngayurna yini Jayikappa." Yarrarnulu wikarru palunyalu wajarnu, "Mirtan Jayikappa yini nyuntu nyinamalpa. Yini kujuparnanta wajarninpa, 'Yijurilpa'." Jayikapjulu japirnu, "Nganan nyuntu yini?" Palunyalu puntajilu japirnu, "Nganakurnin ngayu yiniku japirninpa?" Palujanu wajarnu wikarru palunyalu, "Yankurnalu Mamangka wajalku ngampurrmara-nyurranya kanyilkura." Jiijanu wati palunya yanu pakirringu. Kayilapa Jayikapju purtu kulilpayi, "Julyjuya puntulu karlkilu ngarnawarrapurluka nyangu kaya miturringu. Kuwarri ngayulurna nyangu, karna wanka wulu nyininpa." Kayilapa Jayikapju yinijunu ngaanya ngurra, "Piinyulpa".

33

Nyunyjurnupula yulapayi
Julyjujanu 33:1-20

Jayikapju-jananya wirrirlijanulu nyangu tawukurlu warnmarla, Yiijumapu. Palujanu Jayikapju-jananya wajanu Liiyamapuya kurranyi yikikura, jijikurlujarra. Ka-janampa wajanu ngamuyuruya Riijilmapu marlakarti Liiyamapungka yikikura. Palunyajanu Jayikappa-jananya marlakartijanu yanurranpa nyarratu warnmalakarti. Nyangu warnmarlakajangka kurranyi palumili kurta, Yiiju ngaranyjanpa. Jayikappa yanurnikalu kutungka pupara pakalkatipayi, japan tayimu. Maajangkaluya ngaranyjanja murrarnilu pakara pupatini. Palunyajanu Yiijulunga nyangu kayilapa Jayikappa yikurntanu. Ka pinirringu yampurnu. Yampurnungkupula nyunyjulpayi yulanyjanju. Kayilapara Yiijulu japirnu, "Nganakuparaya martu jiinpa?" Palungkayilapara wajarnu, "Ngaakajangarni yungu Mamalu, ngarnawarrapurlukalu."

Palunyangka Yiijulu wajarnu, "Katikulaju-nyurranya ngurra walyjakutu." Ka Jayikapju marrkurnu, "Paki, kurranyiya yanama!, ngayunpalaju purrka marlakarti yankumalpa." Palunyajanu-jananyaya Yiijumapulu junu yanu, kayilapaya ngurra walyjakarti yanu. Mirtaluya yanu nyinangu, palunyakurnu mayangka Yiijukurnungka, paki, yanuya kujupangka ngurrangka paljurnu, ngurra Jakujja. Palujanuyilapaya ngurra jii junu yanu, kalyu kujupakarti, yini Jikimkutu.

34

35

Wangkangulu Mama Jayikapja
Julyjujanu 35:1-19

Jayikapmaluya nyinangu ngurraparaku ngarringu. Palunyangkalu wangkangu Mama ngarnawarrapurluka Jayikapja, “Pakala-jananya kati!, ngapikarti?, Piijilkarti. Yangkarnanta nyukurni miralangkapayi, ngurlunyngurlunyparnanta parratipayi. Yankunyurra purlikajanyurra yawulku tiipulyuru palyalku, tiipul jiingkanyurra mirtayirti kujalkura, ngayurninyurra pukurlju marninypungkuraku.”

Wangkanguyila-janampa Jayikappa palunyamilikajaku. “Yaninpalawu ngurra Piijilkutu. Ngayunpalara jiingka nyinaku, Mama ngarnawarrapurluka marninypungkuraku. Mirtala kujupa warta marninypungamalpa, paki, Mama ngarnawarrapurlukawiyaju. Wartakaja jiikajala katiku wirrupungku, kujukuminyirrilara nyinaku Mamaku, ngarnawarrapurlukaku. Jarrpakulalu jinajina kujupangka yankuyilapala jurimarta. Mama jiilurni wululu ngampurrju kanyilpayi.” Kaya pirti jawarnu, wartakajaya wirrupungkuraku. Kaya pakarnu, purlikamu, wartalurrjuya manu, kaya kangu wirrupungu. Tuunyjunuyilapaya, wartawati Jikimja ngamu. Piijilkartiya yanu Jayikapju ngapinu purlijanu tiipulyuru.

Mama ngarnawarrapurlukalura wajarnu, “Nyuntun yini Jayikappa nyinani, karnanta yini kujupa wajani, ‘Yijurilpa’. Ngayurna-nyurrampa maaja maju nyininpa. Kanyilku-jananyan nyuntulu jiji yarnnga. Palunyangkayila-jananyaya jiikajalu kanyilku jiji yarnnga. Wulungulyuya jiji yarnngarriku, nyuntumili marlajanukajaya yarnngaminyirri nyinaku. Nyuntuyilan-janampa nyamu jirlpi nyinaku. Yinta kujupangka kujupangkaya yankura yutirrimalpa. Yinta kujupangka yinta kujupangka yankuya yarnngarriku. Kuju-janampan nyamu jirlpi nyinaku. Julyjura nyinapayi ngurra ngaanya, Yipuramku. Ngayulurnara jamartapungu palumili marlajanukajaluya kanyilkuraku. Wulu-nyurrampa ngaraku ngaanga ngurra walyja. Yajikju kanyirnu ka pakirringu. Ka kuwarrirnanta nyuntu juninpa, kanyilkurakunyurra, parna ngaanya yini Kayinanpa.”

Ngurra jiiwanaya nyinapayi kayilapaya palujanu yanu, ngurra Yiparajkarti. Ngalyarlpangulyuyilapaya paljurnu, Riijilju jiji kanyirnu. Jijiwiyaju wankarringu yakupartarnu pakirringu. Jiingkangulyuyilapaluya yulangu juturnu. Jijingayilapa pukurrakurnunga, yini Pinjaminpa.

Yajikpa miturringu
Julyjujanu 35:27-29

Palunyajanu Jayikapmapuya yanu ngurra kujupakarti, Mamirikarti, yirna Yajikpa nyakurakuraya. Ngurra jiinya tawunpa Yipurunja ngamu nyinapayi. Yajikpa rawa nyinangu jirlpirringu, wan yantartan yayiti yiiya. Palunyajanu jirlpi jii miturringu. Kayilapula kurtararralu katingu tuunyjunupula, Yiijulukamupula Jayikapju.

36

37

Kurtararranju Juujappa jalamurnu
Julyjujanu 37:1-35

Jayikappara Juujapku pukurlpa nyinapayi
Julyjujanu 37:1-4

Parna Kayinanwana parra nyinapayiya Jayikapmapu ngurra kujupangka ngurra kujupangka, mamakurnungka. Jayikapku kaja Juujappa nyinangu majurringu. Kayilaya ngampurrjuraya kurtararranju kanyilpayiraya Jayikapku, jiipukamu nanikurtpa. Kurtararranpaya puta nyinapayi, kayila ngulampa Juujapju yanu jakurljunu mamapartarnungkalu. Kayilaraya Juujapku wirrilyirringu ka parlanyarringu. Palunyakura Jayikappa Juujapku pukurlpa nyinapayi. Juujapkura kuurtu kunyjunyu yungu, tarrkakutuwiyaju. Kayilaraya parlanyarringu paluku kuurtungkamarra. Wululuraya parlanypa nyinapayi, Juujapjamarra, kurtararranpa.

Juujappa kapukurrinu
Julyjujanu 37:5-11

Palunyajanuya kurtararranjuya Juujapjulurrju jiipukajaya katingu kanyilpayi. Kayilapa mungajarra Juujapju kapukurrinu. Nyinangujananya jakurljunu kurtararranja jilanya, “Mungajarrarna-nyurranya nyangu, katupungkupayila wilykikaja kurtararranju. Katupungkupayila nayipuwintilu karrpuwati. Kala ngarajunkutipayi mirrkakaja. Palunyangkarna nyangu ngayumili mirrka ngarapayi, maajayuru. Kayilanyurrampa mirrka nyurrartinmili parra pupatingu, ngayumilingka mirrkangka ngamu. Jiiyuruya martu warrkamupurlukakaja pupatinpa, maajangkaluya.”

Kurtararranjuraya wajarnu Juujapku, “Mirta-lampajukun maaja nyuntu, paki.” Karaya palujanu parlanyarripayi. Ka Juujapju yarrarnu nyangu kapukurrilu, ka-jananya jakurljunu. “Ngangkulaya! Kapukurrirna nyangu jirntukamu wirlarra, kurtalyakajaya liipan wulikaja. Tiputinguya nyinangu parnangka, ka ngayurna kutungka yikingu, ngayurniya marninypungkupayi.”

Kulirnuya junu kurtararranju. Palujanu Juujappa yanu kalu kapukurrijanu jakurljunu mamangka Jayikapja. Jayikapju kulirnu jilanya japirnu, “Kaji ngayurtinjulajunta marninypungkuraku, jii jirntukamu wirlarrayuru?” Ka Jayikapju marrkurnu jilanya, “Pakiwanan nyangu. Mirtalajunta kujungkarriku pupatiku, maajangkayuru, paki.” Juujapju kapukurrilu nyangunyjajanu, palumili mamalu wululu kuranju kanyilpayi. Karaya palumili kurtakaja wirrilyi nyinapayi, Juujapku.

Juujappaya Yijipikarti katingu
Julyjujanu 37:12-30

Juujappa nyinapayilu palumili mamamilingka, ngurrangka, ngurra Yipurunja. Palumili mamalura wajarnu, “Yarra-jananya nyawa!, ngurra Jikimja, nyuntumili kurtakaja, wanyjalpaya nyininpa. Mayiti kunyjunyuluya kanyirnin jiipukaja, karnin yarra wajala!” Pakarnu yanu Jikimkarti, ka-janampa purtu ngurrilpayi. Martu kujupalura wajarnu, “Yanuya, kangu-jananyaya jiipukajalurrju.” Yanu-jananya pakarnu palumili kurtakajangka, kaya nyangu wirrilyi yankupayirni, kaya wangkangu jilanya, “Jiirni yankurni. Kapukurrinu-lanya wajarnu, paki. Mitula pungku, warningku pirtingka. Kalalu yanku wajalku Mamangka, layinju pikalyalu pajarnu junu. Jiinya kapukurrinyjajanu mirta-lampa maaja nyinaku, ngayurtinku. Palunya mitu ngarriku.”

Ka-janampa kurtalu palurtinmililu wajarnu Ruupinju, “Mirtala mitu pungku, yumulula pirtingka kurrujulku, ka walyja miturriku.” Palulu yumulu wajarnu, ngulanga yankura mankura pirtijanu yiyalkijalu, palumili ngurrakarti. Palunyangka Juujappa pakarnu. Kaluya tikamatunu kuurtu yaarrpungu, warningu parnangka. Kaya palujanu Juujappa katingu pirtingka warningu. Kaya marlaku yanu nyarra jiipukajakarti. Kukakamu

mirrkaya ngalangu. Ka-jananyaya nyangu Yijumilmapu kamalwinti, parna Yijipikartiya yankupayi.

Palunyangka Juutalu-janampa wajarnu, “Mirtala mitu pungkuraku, mankula-jananya jalamunku maniku, Juujappa. Palunya-lampa marlaju nyinani, mirtala mitu pungkura.” Kulirnuya pukurlarringu, kaya yanu manu, pirtijanu. Manuya kangu jalamunu-jananyaya, maniya manu, majungulyu. Kaya Yijumilmapulu kangu Juujappa parna Yijipikarti. Juujapmili kurtakajaluya jilanya jalamunu, jampa palunya Ruupinpa yanunyjangka ngurra kujupakarti. Kara Ruupinju marlakurringu purtu nyangu, kara nyarrurringu yulapayi. Ka-janampa wirrilyirringu, kanku yaarrpungu jaarta, jumaji marlajuparnirringu.

Jayikappa yulapayira mituku
Julyjujanu 37:31-35

Yanuya kurtapirtilu nyanguya nanikurtpa. Kaya wakarnu, nayipuwintilu. Kaya manu ngarnawarrarnukaya yintirnu mijikaja kuurtungka Juujapkurnungka. Kurtapirtiluya kuurtu palu manu ka katinguluya nintijunu mamangka. Kaluya kurtapirtilu kajarnu jilanya, “Nganakura ngaa?, mayitpi Juujapku?, mayitpi kujupaku? Kutungkalaju manu, parnangka ngarrinyjan.” Jayikapju yikurntanu wajarnu, “Yiltangulyura jiinga walyja Juujapku. Mayitpi pajarnu pikalyalu miturntanu. Nyarru, ngayuku kaja pajarnu, pikalya yuwinju.” Jayikapju mitu kukanu kayilapara yulapayi. Wirlara puta nyinapayi, palunyakurnu kajaku.

38

39

Patipakurnungka ngurrangka warrkamurripayi, Juujappa. Ka jiilja nyinapayi
Julyjujanu 39:1-40:23

Patipakurnungka ngurrangka nyinapayi
Julyjujanu 39:1-6

Yijumilmapuluya Juujappa katingu ngurra kujupakarti tiwa, parna Yijipikarti. Maajangkaluya Patipangka katingu yungu Juujappa, maniku, majuku. Patipakurnungka ngurrangka palya warrkamurripayi. Mamalu ngarnawarrapurlukalu punparrmanu palya warrkamurriran. Patipalu nyangu palya warrkamurrinyjan, kara pukurlju wajarnu, “Nyuntu palya warrkamurripayi. Maajarnanta junku, warrkamupurlukaku, laltuku mayangkaya, kinti warrkamurriraku, ngayumili ngurra walyjangka.” Patipalu kanyinma maya yarnngakamu, mirrka majukamu, warrkamupurluka-jananya yarnnga, ka wartalurrju yarnnga. Jiilu-jananya kanyinma Juujapju maajalu.

Patipaku nyupalu kulirnu, Juujappa kanyilkijalu
Julyjujanu 39:7-18

Juujappa warrinyjiputayi nyinapayi, ngumpa juriwanpa. Patipaku nyupalu nyakupayi kulirnu, “Mayitirna manku.” Palunyajanura Juujappa japirnu tujulu jiilu, “Ngurrangkali ngarriku?” Juujapju wiyajunu, “Mirtarnanta kanyilku, junkurnanta. Patipalurni maaja junu ngurra ngaaku, wartakukamu, mayakukamu, mirrkakukamu, warrkamupurlukakajakulurrju. Mirtarna palu Patipa nyurnimanku, paki.” Juujapju yarrarnu wajarnu, tujungkalu Patipamilingka, “Mirtara Patipa waarirrinpa palu wartakajakukamu mayaku, paki. Wulurni yungu mayakamu wartakaja, ngayulurna kanyilkuraku. Nyunturan tuju nyinani, partuka Patipaku.

Ngayurna nyininpa Mamaku ngarnawarrapurlukaku junga, mirtarnanta manku nyuntu. Nyunturni tujulu kulila! Ngayukurnu Mamalurni marrkurni, ngarnawarrapurlukalu.”

Karrpuparaku karrpu tujulu jiilura japinma yirna Juujapjalu ngurra ngarriraku. Juujapju wulu wiya wajanma. Juujappa pakarnu yanu ka warrkamurripayi parlkarrawana. Ka ngula Juujappa marlaku yanu jarrpangu mayangka ka warrkamurripayi kaninyjarra. Kaya karlkinpa warrkamupurluka pakarnu yanu kurranyi, parlkarrawana warrkamukija. Kaya warrkamurripayi parlkarrangka.

Patipaku nyupalu Juujappa nyangu, pakarnu yanu kara japirnu, “Ngurrali ngarriraku.” Juujappa pijurringu pinirriraku, kalu tujulu ngalurnu juwita pinirrijakungkamarra. Tikamatunu junu yanu, ka tuju ngarapayi juwitakurlu. Kara ngarangu wirrilyirringu. Ka-janampa mirrangu warrkamupurlukakajaku, ngamuya mayangka warrkamurripayi.

Wajarnu-jananya tuju palulu, “Walarniya yarrawu!” Yanuya jarrpanyjangka, mayangka kaninyjarrangka mayujunu-jananya, “Juujappa kuwarri warinykatingu, ngalurnurni ngarrijunkuraku. Ngayurna mirrangu junkula jawara yankukijalu. Palunyangka palunya juwita junu ka pinirringu.” Patipa ngurra kujupangka warrkamurripayi, kara tuju palu Patipaku majalpayi. Majarnuka nyangu kara mirrangu, mayujunkukijalu. Jilanyalu kajarnu, “Juujapjurni ngalurnu ngarrijunkukijalu ngurrangka ngaangka, Yipuru wangkawintilu.”

Jiiljaya katingu jarrpajunu
Julyjujanu 39:19-23

Patipara wirrilyirringu yiltaminyirri Juujapku. Wajarnu-janampa mankuraya jarrpajunkukijalu jiilja, kaninyjarra. Jiilkartiya manu katingu jarrpajunu. Jiilja nyinapayi Juujappa palunyangka Mamalu ngarnawarrapurlukalu kanyilpayi, ngampurrju. Jiilja junga nyinapayi ka maajara jiilpurlukara Juujapku pukurlpa nyinapayi. Jiilpurlukalu maajalu Juujappa-janampa maaja junu pirijinaparakuku, kanyilkuranpa-jananya, ngampurrju. Mamalu Juujappa murlpirrmanu kunyjunyu-jananya kanyilkuranpa.

40

Kapukurri nintilu-pulanya wajarnu, Juujapju
Julyjujanu 40:1-23

Maaja maju nyinapayi-janampa yini Piiru, parna Yijipimartajiku. Warrkamupurluka-jananya yarnnga kanyilpayi. Kujarra kujupa-pulanya ngumparnu wiyarnu jiilkarti, jumajipula mirta warrkamurripayi, purapuli. Jiilu kujulu mirrkara paalpayi maajaku. Jiilu kujupalu wama yajira yungkupayi maajakutu. Ka wirrilyirringuka ngumparnu-pulanya wiyarnu jiilkarti. Jiil palungkanga Juujappa nyinapayi.

Ka-pulampa Juujappa yanu mirrka-pulanya yungkukijalu. Nyangupulanya kurljirrkurljirrpapula nyinapayi. Japirnu-pulanya, “Nganakunpula nyinin, kurljirrkurljirrpa?” Wajarnulupula, “Kapukurriluliju nyanguka ngurluliju nyinani.” Ka purtupula paluku kulilpayi, “Wanyjalarrikuliju?, kapukurrijanuliju ngayu kujarra. Juniliju puta kujarra nyininpa. Nganalu-linyaju nintilku?, mayitpi kapukurriku ninti ngaangka nyininpa.” Juujapju-pulanya wajarnu, “Mamalurni ngarnawarrapurlukalu nintilku jukurrpa. Ngayungkarnipula jakurljula!”

Wamapurlukalu wajarnu, “Yanurna nyangu warta yupalpa, juma ngarapayi, kuripijwinti, munyjulypawinti. Ngayulurna mankura ngarapayi

maaja majungka. Karna karljarrpungura yintirnu panikinja. Pilamapunurna panikinja. Karnara katingurnara yungu, maajaku.” Juujapju kulirnu wajarnura, “Palunya warta yupalpa ngarapayi. Palunyayuru karrpu yupalpa nyuntun pakalku jiiljanu. Maaja majulunta walajunku yiyalku, kan warrkamurriku mayangka maajamilingka, kaninyjarra. Ka wamaran yajilku ka yungkumalpa.”

Juujapjura japirnu, “Nyuntu yanku maajangka jumangka warrkamurriku, kajuran japilku maaja palulurni yiyalkura, jiiljanu.” Yuujunura. Mirrka paalju Juujapjalu wajarnu, “Ngayululurrjurna nyangu kapukurrilu. Punangkarna-jananya mirrka katipayi yupalja, katulkirra katulkirra, katangka. Turruluya yarnngalu mirrka ngalkupayi, punangka. Mirrka jiinyaya ngalangu wiyarnu, maajaku jumaku, Piiruku.”

Juujapjura wajarnu, “Puna yupalyurunga, karrpu yupaljan pakalku. Maajaku jumaku warrkamupurlukaluntaya yankuntaya manku jurntalku. Katantaya katupungku ka warningku, kantaya kultu tayimapulku wartangka. Palunyangkantaya turrukajalu ngalku.” Karrpu yupalpa ngarangu wangka Juujapkurnu yiltarringu. Wamapurluka pakarnu maaja jumangkalu warrkamurripayi. Wamara yajira yungkupayi. Martu kujupa mirrka paalpa maaja jumalu wajarnu, mankuraya katira miturntankuraku, palunyamili warrkamupurlukakajalu. Wamapurluka palu Juujapkura kawarnkawarnarringu, mirtalu maaja majungka yanuka wajanu, Juujappa jiiljanu kurtingkuraku, paki.

41

Maaja maju-janampa nyinapayi, Juujappa
Julyjujanu 41:1-54

Piirulu jumalu kapukurrilu nyangu
Julyjujanu 41:1-13

Yiiya kujarra Juujappa wulu nyinapayi jiilja. Parna Yijipiku maajalu jumalu kapukurrilu nyangu, jilanya. Karrungka jumangka Piiru ngarapayi. Palulu nyangu pulukukajaya japan wulikaja pakarnu karrujanu, kalyujanu. Jiikajalungaya tujukajalu yukuri ngalkutima, jinyjimamakajalu. Karlkin kujupaya marlakarti pulukukaja tujukaja japan wulikaja pakarnu murrjinkaja. Murrjinkajalu-jananyaya ngalangu wiyarnu, puluku jinyjimamakaja. Jiinya jukurrpa nyangu maajalu ka kanarringu, purtu kulirnu.

Ka yarlirnu warntu ka marlaku jarrpangu ka kunyalarringu. Warntungkalu ngarringu ka yarrarnu nyangu kapukurrilu. Warta japan wulikajaya mirrkawinti pakarnu ngarapayi. Palujanu warta kujupakajaya japan wulikaja pakarnu ngarapayi, mirrka japuwintiya tikirlwintiya. Kaya warta palunyakajalu ngalangu wiyarnu, warta kujupakaja mirrkawintikaja. Maajalu jilanya jukurrju nyangu ka kanarringu. Purtu kulirnu ka marlaku kunyalarringu.

Yungunpa pakarnu nyinangu kujilpa. Jukurrpa jii puta kapukurrinu ngurrangkalu, walyjangkalu. Maajalura purtu jukurrku paluku kulilpayi. Ka-janampa mirrangu jukurrku nintikajaku. Jakurljunu-jananya jukurrpa puta nyakunyjajanulu. Purtuya kulira ngarapayi. Palunyalu maajakura wamapurlukalu wajarnu, “Julyjurnanta wajalngara, marlalurna kulirnu, kawarnkawarnarringurna. Jiiljarna nyangu warrinyji, Yipuru wangkakurlu. Palunyalurni jukurrpa nintijunu. Palunyamili wangka jungarringu.”

Piirungkalu Juujapju wajarnu, jukurrku nintilu
Julyjujanu 41:14-36

Maajalu jumalu wajarnu warrkamupurluka maa yiyarnu jiilkarti, Juujapkura mirraraku. Walarnuya katingu maajamilikarti, ngurrakarti. Kalu maajamililu warrkamupurlukalu yungu jawujakamu jaartakamu, ngarnkurrpintilurrju. Kangku ngarnkurrpa katupungu junu parnangka. Ka yanu ngarapayi maaja jumamilingka mayangka kaninyjarra. Maajalura Juujapku wajarnu, "Mungangkarna jukurrpa nyangu. Karna-jananya purtu japirnu, jukurrpa nintikaja. Ngayumililu wamapurlukalurni wajarnu nyuntungan jukurrku ninti."

Juujapjura wajarnu, "Maaja nyuntun juma ngarinpa. Ngayulurnanta mirta wajalku, Mamalurni ngayumililu ngarnawarrapurlukalu nintijunku, karnanta jakurljunku." Palunya jukurrpa kujarra Maajalu Juujapja jakurljunu. Juujapju kulirnu kara wajarnu, "Jukurrpa jii kujarrajanun wangka kuju kulilku. Mamalu ngarnawarrapurlukalunta nintijunu, ngulampa palyalkijalu. Pulukuya japan ngarapayi jinyjimamakaja. Puluku jii japanyuru yiiya japan wulikajangkaya martu yarnnga mirrka jumakurlu nyinaku. Jiiyurulurrjun nyangu warta japan wulikaja mirrkakurlu ngarapayi. Ka pulukuya murrjinkaja japan wulikaja marla pakarnu. Jiiyuruya puluku japan wulikajayuruya, yiiya japan wulikajangka martukaja mirrka japuwartawinti nyinaku. Jiiyuruya marla pakarnu warta mirrkaparni, japan wulikaja."

Juujapju maajangka jumangka wajarnu, "Mirrkaparnikamu kalyuparnila nyinaku, yiiya japan wulikajangka. Mama ngarnawarrapurlukalunta maajalu kurranyikurlu wajarnu. Kuwarrila mirrkakurlu nyininpa. Wulula mirrkakurlu nyinaku, yiiya japan wulikajangka, kala wulu nyinaku mirrkaparni yiiya japan wulikajangka." Juujapjura wajarnu maaja jumaku, "Jiingka yiiya japan wulikajangka mirrkaparnila nyinajaku, yirna maaja mirrkaninti nyinajula! Palunyalu-jananya wajalku warrkamupurlukangka yarnngangka, kaatanpurlukakutu-jananyaya yankura ka wangkaraku.

"Jilanya-jananyaya wajalku, 'Mirrkaparnila ngulampa nyinajakungkamarra, wilykikajanyurra warrulku ngarranpungkuka junku, maaja jumaku. Kaya mirrka wilyki jiikaja warrulku katiku mayangka kutungka junku, ngulampaku.' " Juujapjura maajaku jumaku yarrarnu wajarnu, "Nyuntu-janampan mirraku jantulwintikajaku nyakulaya kanyilkuraku, maya mirrkakurlu. Yiipiya jilanyalu palyalku mirrkala palyalu ngalku, kalyu pakirrinyjangka."

Juujappa maaja juma junu
Julyjujanu 41:37-57

Wangka jiinya kulirnu pukurlarringu maaja juma. Palunyamili warrkamupurlukaku-janampa wajarnu, "Ngaa warrinyji ngarinpa nintipuka, ngarnawarrapurlukaku maparnwinti. Ngaa nintipukanga nintiminyirri nyinani, nintipukakajangkamarra munkarra nyinani."

Juujapkura maajalu wajarnu, "Mama ngarnawarrapurlukalunta nintijunu. Yiltan nyuntu nintipukaminyirri ngarinpa, nintipuka kujupakajangkamarra. Kuwarrirnanta maaja juma juninpa martu yarnngakuyarraku, parna Yijipimartajiku. Maaja karlkin kujupaya nyininpa nyuntungka kaninypa. Ngayuwiyajurnangku nyuntuku maaja nyinaku. Ngaamartajiya ngayumili yarnnga, nyuntumili warrkamupurlukaya nyinaku."

Juujappa yanu nyinapayi mayangka, maaja-janampa. Parna Yijipiwanaya maaja Juujapmapu yankupayi, tawunkarti. Maya kujupa jumaya ngapilpayi. Palujanu-jananyaya yankupayi kaatanpurlukakutu yarnngakutu. Kaya mirrka ngarranpungkula kangkura ka maya palungka junkupayi. Jantulwintikajaluya junkupayi maya palungka, mirrka kanyilkuraku. Jiiyuruya mayakaja ngapilpayi, ngurra kujupakamu ngurra

kujupakajangka mirrkakajaya junkuraku. Palujanuya mirrkakaja kangkupayi kaya mayakajangka junkupayi. Maya palukajangaya mirrka majuwinti nyinapayi.

Ngulampa kalyu pakirringu, ka mirrkalurrju pakirringu. Martu yarngaluya yanu nyangu maaja Piiru. Japirnuluya mirrkaku. Piirulujanampa wajarnu, “Yankuranyurra Juujappa japilku.” Juujapju-jananya wajarnu, “Manirninyurra yungku mirrkaku ngaakajaku, mankurangkunyurra.” Mani-jananyaya mankupayi kangkurayilaraya maaja Piiru yungkupayi. Yarrara-jananyaya Juujapmapulu muu mirrkakajanga jalamunkupayi. Juujapku warrkamupurlukalu-jananyaya ngurra kujupangka ngurra kujupangka kangkuraya-jananya mirrka jalamunkupayi, parna Yijipiwana. Karlkiluyilaya parna tiwajanuluya kulirnu, Yijipiwanaluya mirrka jalamunkunyjanpa. Kulirnuyilaya yankupayi mirrkaku.

42

Juujapkura kurtararranpa yanu mirrka mankura
Julyjujanu 42:1-38

Jayikapju-jananya wajarnu yiyarnu Yijipikarti
Julyjujanu 42:1-24

Ngurra Kayinanngurulu Jayikapju jakurlpa kulirnu, ngurra Yijipiwanaluya mirrkaya kanyinyjanpa. Kayilapa-jananya wajarnu, paluku kajakajangka warrkamupurlukangka. “Yanku-lampajukunyurra Yijipikutu mirrka-lampajukunyurra payamulku. Manirna-nyurranya ngaanya yungkuni. Yanku-lampayan mirrka manku, marlakurriku.” Jayikapju-jananya yungu yiyarnu mani kajapartarnukajangka.

Wajarnulu Jayikapju Pinjaminja, “Nyuntungan nyinaku kurtakajawiyajuya yanku. Nyuntungajun nyirti nyininpa, mamangkarnin nyinaku.” Ngurrpajaruluya yanu Yijipikarti pupatingu maajangka japilkijaluluya mirrkaku. Mirtaya kulirnu Juujappanga maaja Yijipikura nyinapayi. Kajananya Juujapju yintarnu, mirta-janampa pukurlarringu, kurtakajangka-jananya yaka ngarapayi. Juujapjalu puntu ngarapayi palungara wangka tiwawanaku ninti, jii palumili kurtakajamiliku wangkaku.

Puntu palunyangkalu Juujapju wajarnu, Yijipikurnu wangka, “Maajananya japila!, nyaakurniya yankupayi?” Puntu palunyalu-jananya kujupakartirnu japirnu Yipuru wangka, “Ngurra wanyjajanunyurra yankupayi?” Jilanya-janampa wajarnu Yijipikurnu wangka, Juujapju. Ka puntu palulu kujupakartirnu, Yipuru wangka, kurtararranjuya palya kulilkura. Wajarnuya kurtararranju, “Ngurra Kayinanngurulaju yankupayi. Kulirnulaju mirrkanyurra ngaangka kanyirni, maju. Palunyajanulaju kulirnulaju yankupayi, maniwinti. Kajilajunta payamulku, maniwintilu?”

Juujapjura maa wajarnu, “Pakirninyurra kajarni. Parnajunyurra yankura nyakukijalu. Maanyurra marlaku yanku, nyunturtinmili maajangka wajalku, warnmarlawintiya marlakurriraku.” Wajarnuluya, “Mirtalaju warnmarlakajawinti nyinani, paki. Mirrkakuwiyajulaju kulirnu, kalypartu yankupayi. Ngaangalaju kurtararranpa mama kujungkalaju. Marlangu-lampaju kutuwanajanu mayiti pakirringu, julyju. Nyirtiwanpalampajuku marlangu mamangkalu nyininpa.”

Juujapju-janampa wajarnu, “Purturna-nyurranya kulirninpa, pakirninyurra kajarninpa. Mayitpirninyurra yilta wajarninpa. Karlkirnanyurranya ngalulku ka ngaangka kanyilku, ka kujurna yiyalku marlaku. Yankungkun marlaju palunya manku ka marlaku kangkurni. Nyakurarna ka yiyalkuyilarna-nyurranya karlkinpa.” Jiiljaya wulikaja nyinangu ngarringu karrpu kujarra. Juujapju-jananya yanu nyangu, ka wajarnulu

paluku warrkamupurlukangka, wangka kujupakartilkura “Ngaangaya wangka kujupawinti, Yipuru wangkawinti. Ngayulurnanta wajalku wangka, maayila-jananyan Yipuru wangkalu wajala!”

Maayila-jananya Juujapkurnu wangka wajarnu jilanya, “Nyarrurringurna-nyurrampa. Mamakurnara ngarnawarrapurlukaku ninti. Yiyalkurna-nyurranya karlki ka kujurna ngalulku. Mirrkanyurra payamulku katiku-janampanyurra marlaku. Nyuntunku marlangujunyurra mankunyurra katikurninyurra nintijulku, nyakurarna. Nyakuyilarna kulilku, ‘Yiltarninyurra wajarninpa.’ ” Kulirnuya wangka pukurlarringu yankukijaluya.

Maayila-ngkuya kaninyjarralu wangkanypungu, “Mayitpi-lampa Mama ngarnawarrapurluka wirrilyirringu, jumaji marlangu-langku kangu jalamunu. Kanguyilaya kujupakajalu pungu junu. Palungkamarrala ngaangka kaninyjarra nyininpa.” Ngarangu Juujapju kulirnu-jananya Yipuru wangkaya wangkanta. Yaka ngarapayi, maayila-janampalura yanu.

Maa-jananya warrkamupurlukakaja marrkurnu, “Ngaangkaya nyina! Yankurna kuju marlakurriku.” Yanuyila wirrirli kuju yulapayi. Yulangu marlakuyila-jananya yanu, kurtararrankutu. Wajarnulu palunyaku warrkamupurlukangka, “Wajala-jananya jilanya!, ‘Kutuwanajanu ngaanya Jimiyanpa nyinaku, karlkirna-nyurranya kurtingku. Yankunyurra Pinjamin manku kangkurninyurra marlaku ngaakutu.’ ”

Yanuya marlaku ngurra Kayinankutu
Julyjujanu 42:25-38

Mankurayila-janampa payiki junkupayi mirrkawinti warrkamupurlukakajalu. Maninga-janampa mirrkapinti marlaku kukujunkupayi, kaninyjarra payikikajangka. Tangkilurrju-jananya yungu, mirrka-ngkuya kangkura marlaku ngurra Kayinankutu. Yanuya kurtararranpa ngurra ngarringu. Kujuluyila pakarnu yarlirnu payiki munkarrajunu nyangu mani kaninyjarrawana ngarrinyja. Maayila-janampa karlkikajaku mirrangu nintijunu, “Mani ngaanya ngarrini.” Nyanguya purtu kulirnu. Maayilaya yanu parna Kayinankutu.

Yanuluya mamangka Jayikapja jakurljunu, “Kurta-lampaju Jimiyanpa nyarralyu jiilja nyinani. Maajalu majulu ngalurnu. Manilaju nyangu payikingka mirrkangka kaninyjarra jununyja. Maajalu-lanyaju wajarnu marlangu-lampaju Pinjaminpa katikulajulu nintijulkura.” Maayila kulirnu Jayikapju, “Wiyanyurra nyuntuku marlaju katiku, Pinjaminpa, pungkuraya junkujaku, ngurra kujupangka.” Maayilaya yanu mirrkakaja yintira kujungkalkupayi. Munkarrajunuyilaya nyangu, “Mani ngaanya punkarnu.” Yanuya payiki kujupa manu yintilkijaluya kaya kangu ngarnawarra yintirnu. Ka nyanguya mani ngarripayi, payikijanu. Jiiyuru payiki yarnngangka manikaja ngarripayi. Maniya nyangu purtu kulilpayi, kaya ngurlurringu.

43

Kurtararranjuya Yijipikarti Pinjaminpa katingu
Julyjujanu 43:1-45:24

Jayikapju-jananya yarrarnu yiyarnu mirrkaku
Julyjujanu 43:1-15

Parna Kayinanwana mirta kalyu punkalpayi, ka mirrka-janampa mirta pakalpayi. Mirrka Yijipijanu palunya ngalanguya wiyarnu. Jayikapju-jananya yarrarnu wajarnu kurtararranja, “Parna Yijipikartiya yarra!,

mirrka-lampaya payamula!, ka katirni!” Juutalura wajarnu, “Pinjaminpalaju katiku, maajalu wajarnu. Ngayulurna ngampurrju kanyilku. Mayitpi kujupalu pungku, karninyurra ngayu pungku.”

Jayikapju rawalu kulirnu ka-jananya wajarnu, “Pinjaminpaya palya kati!, kuurljakamu jukapayikiraya kawa!, maajaku yungkurakurayan. Mani palunya payikingkanyurra mankupayi, kawaraya yuwa marlakulu! Mani kujuparaya kati yuwa mirrkaku!, mirrka-lampanyurra marlaku katiraku.” Jayikapju-jananya yarrarnu wajarnu, “Mama ngarnawarrapurlukarna japinmalpa ngampurrju-nyurranya kanyilku ka katiku. Japilkurnalu maaja Yijipimartaji-nyurrampa palya nyinaraku, palyanyurranya marlaku yiyalkuraku, Jimiyanpakamu Pinjaminpa.” Palunyajanu kurtararranpaya yanu Yijipikutu marlajulurrju Pinjaminpa. Juujapkartiya yanu maaja majukarti.

Juujapju-jananya palumili mayangka jarrpajunu
Julyjujanu 43:16-24

Juujapju nyangu Pinjaminpa. Warrkamupurlukangkalu wajarnu Yijipi wangka jilanya, “Wajala-jananya Yipuru wangkalu maya kujupakutuya yankuraku, mirrka ngalkuraku. Ka kati-jananya ngayumili mayakarti!” Warrkamupurlukalu-jananya walarnu katingu, Juujapmili mayakarti. Wangka jiikuraya purtu kulirnu, ka-ngkuya kujungkarringu wangkangu jilanya, “Mayitpi mani palunyanguru wirrilyirringu. Mayitpi-lanya pungku kanyilku mayangka.” Mayangka yitingkaya ngarapayi.

Warrkamupurlukangkaluya wajarnu, “Julyjulaju Yijipikarti yanu payamulkuraku. Payamunulaju marlaku yanu kutungka ngarringu kalaju nyangu payikingka mani ngarripayi. Mani yupalja payikingka ngarripayi. Mani palunyalaju katipayi, yungkukijalulajura maajaku. Manilurrjulaju walyja kanyirninpa payamunkuralaju, mirrka karlkinpa. Purtulaju kulirnu, ‘Nganalu-lampajuku mani junu payikikajangka?’ ”

Warrkamupurlukalu-jananya wajarnu, “Mirtanyurra ngurlurri jilanya! Mayitpi nyuntumili Mamalu, ngarnawarrapurlukalu junu payikingka, mani. Mani palunyarniyan yungu palyarna manu, yungurnara maajaku.” Palunyajanu yanu manu jiiljanu Jimiyan. Katingu-jananya kurtararrankutu. Karrpungka-jananya wajarnu, “Yarnngalula ngalku mirrka. Maaja majulu wajarnu.” Palunyangkaya yanu manu jukapayikikamu kuurljakaja tangkingka. Marlakuraya katingu junu maajaku, palumili ngurrangka. Maajarni kurrungurni, palunyangkaluya pupatingu. Juujapju warrkamupurlukangkalu wangkangu Yijipi wangka.

Kayila palunyalu-jananya wajarnu, “Pakalaya! Kaji-ngkuya mama wanka nyinani?” Yuujunuluya Juujapja. Juujapju nyangu palumili marlaju Pinjaminpa, kalu wangkangu warrkamupurlukangka. Ka-janampa warrkamupurlukalu Yipuru wangkalu japirnu, “Kaji ngaanya-ngkuya nyunturtinmili marlaju?, julyjurninyurra wajarnu kangkurakurniyan.” Palunyangkara jiilu wajarnu Pinjaminku, “Mamalunta ngampurrju kanyilkunta, ngarnawarrapurlukalu.” Juujappa wala pakarnu yanu yulawinti ngurra kujupakarti, ngangkuljakuya, yula. Kayilangku waajamunu ngumpa, ka yanurni marlaku kurrungu ngurrangka. Warrkamupurlukangkalu wajarnu, “Kawarni mirrkakamu kuka ngalyarni!, ngalkurakula.” Juujappa nyinapayi tiipulja jaalpu. Juujapmili kurtakajakamu Pinjaminpaya tiipulja kujupangka nyinangu ngalangu mirrka. Ngalanguya pakarnu.

44

Juujapju-jananya wajarnu, "Nganakunyurra ngulyulu manu kaapu?"
Julyjujanu 44:1-34

Mayangkaya yawujayiti nyinapayi, ka Juujapjura wajarnu palumilingka warrkamupurlukangka, "Payikiparaku-janampa jurra! Kujungkalun junku ngayumili kaapu kunyjunyu, Pinjaminmilingka, payikingka. Manikajan marlaku junku palumilikajangka payikingka." Palunyangka warrkamupurlukalu yanu mirrka junu. Payikikaja pilamapurnu, manilurrju. Yungunpa Juujapmili kurtararranpakamu Pinjaminpaya tatira yanu tangkikajangka, parna Kayinankarti.

Juujapmili warrkamupurlukalu wanarnu-jananya kutungka marrkurnu, "Ngayuku maajalu-nyurranya ngampurrmankupayi. Nyaakuranyurra ngulyurnu kaapu kunyjunyu, maajakurnu? Nyuntunpanyurra kurntaparni." Kaya palunyajanu kulirnuya ngurlurringu. Wajarnuluya, "Mirtalajura ngulyulu manu, ngurrpalaju. Kurlu majala!, parralajura nyaku. Yiipi palunyamilingka payikingka ngarrini, palunyangalaju palu mitu pungku. Ka karlki kujupalajura warrkamupurluka wulu nyinaku, nyuntumili maajaku."

Warrkamupurlukalu-jananya wajarnu, "Kurlurna-ngkuya wajalkura. Ngulyupurlukawiyajura warrkamurriku maajaku, karlkinpanyurra marlaku ngurrakarti yanku." Juujapmili warrkamupurlukalu yarlirnu-janampa kurtakajaku payikiparakungka. Purtu-janampalura nyangu. Kayilapara yanu nyangu nyirti Pinjaminmilingka payikingka. Yarlirnu nyangu ngarripayi payikingka kaapu palunya. Nyangukaluraya jukururringu kaapu paluku.

Kaya palunyajanu marlaku yanu parna Yijipikarti, Juujapkurnu ngurrakarti. Ka pakarnu-jananyaya nyangu, Juujapjukamu palumili warrkamupurlukakajalu. Kurtararranpaluya yanu ka Juujapja maaja majungka pupatingu. Juujapjulu wajarnu warrkamupurlukangka. Palunyajanu-jananya wajarnu wirrilyilu Juujapmili warrkamupurlukalu, "Pakalaya ngara! Nganakunyurra ngulyulu manu kaapu ngayukurnu maajakurnu?" Juujapmili warrkamupurlukalu-jananya wajarnu, "Ngaarna-ngkuya marlangu ngalulku, karlkinpanyurra yanku marlaku!"

Ka kurtararranjuluya wajarnu, "Manku-lanyajun kujungkalku, palunyajanu-lajungku warrkamurriku." Juujapmililu-janampa wajarnu, "Paki, kujuwiyajulaju ngalulku, jumajilura ngurrajanu ngulyurnu kaapu." Juutalura Juujapku wajarnu jilanya, "Maaja! Kulilarni! Nyuntun maaja maju nyininpa ngaakuran parnaku. Kulilarni wirrilyiparnilu! Julyju-lanyajun wajarnu katikura-lajungku ngayurtinmili marlangu. Nyurilulajura japilpayi mama Pinjaminpa yiyalkura, maaja yankura nyakura. Yiipilaju Pinjaminpa junku yanku, palunyajanu mamalu kulilku ka miturriku, jumaji ngurra kujupangka nyininpa Pinjaminpa. Ngayurnangku warrkamurriku, kan yiyalku Pinjaminpa. Palunyangka mama palya nyinaku. Ngayurnangku wulu warrkamurriku ngaangka, Yijipingka."

45

"Ngayurna Juujappa ngarin, marlangurna-nyurrampa, walyja."
Julyjujanu 45:1-24

Maaja Juujappa ngarangu yulakijarringu. Wajarnu-jananya palunyamili warrkamupurlukakajangka, yankulaya tiwa ngarakura, kuliljakuya. Palunyamili kurtararranpa, marlangulurrju kurnuya ngarapayi. Juujappa yulapayi, ka wajarnu-janampa, "Ngayurna Juujappa ngarinpa,

marlangurna-nyurrampa, walyja.” Juujappa yiltaminyirri yulapayi. Warrkamupurlukakajaluya kulirnu tiwajanulu. Palunyamili kurtararranjuya kulirnukaya ngurlurringu, “Mayitpi-lanyaju pungkujaku Juujapju.”

Juujapju-jananya wajarnu, “Kintirrirajuya ngarama!” Yarrarnu-jananya wajarnu, “Ngayurna Juujappa walyjarna-nyurrampa. Ngayurninyurra julyju jalamunu kurtingu Yijipikarti. Mama ngarnawarrapurlukalurni wajarnu kurtingu parna Yijipikarti, martu laltukuyarrarna-jananya mirrka yungkula wankalkuraku. Palunyangkanyurra mirta ngurlurrima! Payip yiiya nyinaku, kalyuparni. Mamalurni jilanya wajarnu, ngarnawarrapurlukalu. Jiilurni junu maaja maju, mirrkaparningkarna-nyurranya ngayulu yungkumalpa, kanyurra ngalkuraka wanka nyinamalpa. Marlakuluya mamakarti yarra! Jakurljulaluya ngayurna palya ngaangka nyininpa! Wajalaluya walyjalurrjurni-jananya katirarni, ngaangkanyurra parntirrpa nyinakura, mirrka majungka, yinta palyangkanyurra nyinakura, ngurra yini Kuujinja. Nyuntunkulurrju-nyurrampa katikurarni jiipu laltu, nanikurtpa laltu, puluku laltu, warta laltulurrju. Yankurninyurra ngaakutu karna-nyurranya ngampurrju kanyilku ngaangka, mirrkangka.” Jilanya-jananya Juujapju wajarnu.

Juujappa yanu kalu yampurnu yulangu, Pinjaminja. Kurta kujupalurrju-jananya yanu yampura yulapayi, ka nyunyjurnu-jananya. Pukurlarringuya wangkanypungu. Palunyajanuluya Yijipimartajiluya wajarnu, “Juujapmili walyjaya yanurni.” Kaya Juujapmili walyjakajakuya pukurlarringu, kaluya yanu jakurljunu maaja majungka Piirungka. Piirulu kulirnuka pukurlarringu. Wajarnu-jananya Juujapmili kurtararranja, “Yankunyurra manku jurntalku mama nyunturtinmili, karlkin kujupalurrju.” Piirulu-jananya warrkamupurlukakajangka wajarnu, turila laltu-jananyaya kurtararranpa katira yungkuraku. Ka Juujapju-jananya yungu mirrkakamu, kulujkajakamu, wartakajalurrju, parna Kayinankutuya marlaku katiraku, turilangka.

Jayikapmapuya parna Yijipikarti yanu
Julyjujanu 45:25-50:21

Jayikapjaluya jilanya jakurljunu, “Juujappa kana nyininpa.”
Julyjujanu 45:25-28

Yanuya parna Kayinankarti kurtararranpa, Jayikapku ngurrakarti. Ka Jayikapjaluya jilanya jakurljunu, “Juujappa kana nyininpa. Parna Yijipimartajiku-janampa maaja maju nyininpa.” Jayikapju kulirnu, “Juujappa julyju miturringu, mayujuninparninyurra.” Jayikapju nyangu turila laltu, luutukurlu-janampa. Ka kulirnu, “Yilta, maaja majulu-lampa yiyarnu. Yilta, Juujappanga kana nyininpa.” Wajarnu-jananya kajararranja, “Yilta, Juujappa kana nyininpa, palujanu mirtala ngaangka wulu nyinakura, walala yankura Juujapparna nyakura, jumajirna jampangulyu miturrikijalu.”

46

Jayikapmapuya yanu parna Yijipikarti, turilakurlu
Julyjujanu 46:1-27

Jayikapmapuluya kalikikajakamu, mirrkakamu, wartakajalurrju takurljunu, turilangka laltungka. Ngurra Piijipakartiya yanu Mama ngarnawarrapurlukakuraya kuka mirtayirti kujalkura, ka Mama ngarnawarrapurluka japilkura. Ngurra palungkalu Jayikapja wajarnu, Mama ngarnawarrapurlukalu, “Ngayurna-janampa maaja maju nyinapayi, nyuntumili mitunyjanirriku. Ngurluparniya nyinama!

Ngayulurna-nyurranya ngampurrju katiku, parna Yijipikarti, ka ngurra jiingkan nyinaku miturriku. Juujapjunta kanyilku miturntanku. Ngularna-jananya katiku ngaakarti nyuntukurnu marlajanukaja, ngurra Kayinankarti." Palujanuya Jayikapmapu yanu parna Yijipikarti, turilakurlu. Laltukuyarraya yanu, palumili kaja laltu, ngunyarri laltu, nyamu laltu, nyami laltu, warrkamupurluka laltulurrju. Martu laltukuyarraya japanti wulikaja yanu.

Jayikappapula Juujappa lurrjurringu ngurra Kuujinja
Julyjujanu 46:28-47:12

Jayikapmaluya yanuya Yijipingka kintirringu. Juutaya yiyarnu kurranyi, Juujappara yankura japilkija. Juutalura japirnu jilanya, "Jirlpi-lampa ngalyarlpa ngurra Kuujinja, nyinaku. Kajin palyalu yanku nyaku ngurra jiingka?" Juujapjura yuujunu. Yanu manu turila, ka kuju tatirnu turilangka yanu. Ka Jayikappakamupula lurrjurringu ngurra Kuujinja. Pukurljungkupula yampura yulapayi. Juujappara pukurlarringu nyakula kanyilkijalu. Ka Jayikapjura wajarnu Juujapku, "Palyarnanta nyanginpa, mitukijalu."

47

Piiruku ngurrangkalu Juujapjulu julyju yanu Piirungka jakurljunu, palunyamili walyjaya yankuraka, ngurra Kuujinjaya nyinaraku. Juujapju-jananya yanu manu, kurtararranpa payip wulikaja, ka-jananya Piirukutu katingu nintijunu. Piirulu-jananya jilanyalu japirnu, "Warrkamu nganam-payinyurra palyarnin?" Wajarnuluya, "Jiipulaju warrkamulu kanyirn-inpa mitunyjanirrilulurrjuya jiipu warrkamulu julyju kanyilpayi. Julyju ngayurtinmili ngurrangka, Kayinanja mayiparnirringu. Palunyangkalaju ngaangka nyinakijalu. Kaji palyalaju ngurra Kuujinja nyinaku?"

Piirulu-janampa yuujunu. Yarrarnu-janampa wajarnu, "Palyalunyurra ngayuku puluku laltu warrkamurriku kanyilku." Palunyajanu Juujapju katingu ngarajunu Piirungka palumili mama, Jayikappa. Jayikapjura Mama ngarnawarrapurluka japirnu, Piiruku. Palujanu wuluya nyinama ngurra Kuujinja, Jayikapmalu. Juujapju-jananya mirrka wulu kanyira yungkupayi, kalyu pakirrinyjangka.

48

49

Jayikappa miturringu
Julyjujanu 49:29-50:14

Jayikappa wulu nyinangu kulirnu, "Kuwarrirna miturrikijalu." Palumili kajaku-janampa mirrangu. Wajarnu-jananya, "Kuwarrirna miturriku. Katirniya parna Kayinanja pirnkingka ngarrijula!, ngayumili mitunyjanir-riwana, nyamuwanakamu mamawana. Pirnki palunyanga ngayukuju ngurra. Ngurra Mamiringka kakarra ngarinpa. Pirnki palunya yini, Makapila. Jiingkarniya ngarrijula!" Jilanya-jananya wajanu ngarringu maa miturringu.

50

Kaya maa yulapayi nyarruwinti. Yijipimartajilurrjuya kujungkarringu yulapayi. Palunyajanuya Juujapmapulu mitu katingu parna Kayinankarti. Yijipimartajiya maaja laltu kujungkarriraya yanu, Juujapmapungka, war-rkamupurlukakajalurrjuya jiimartaji laltu yanu. Kutungkaya nyinangu

yulapayi. Kaya pakarnu katingu pirnki palunyakarti. Pirnkingka Makapilangkaya katingu ngarrijunu, ka marlakuya yanu parna Yijipikarti.

Juujapju-jananya wajarnu, "Julyjurna-nyurrampa yilta kawalyarringu." Julyjujanu 50:15-21

Mama Juujapmapuku-janampa jilanya miturringu. Palunyajanuya Juujapmili kurtararranju purtu kulirnu, ka Juujapkuraya ngurlurripayi. Jilanyalu-ngkuya kulilpayi, "Mayiti-lanya puntajilu pungku, Juujapju, jumaji julyjula jalamunu yiyarnu. Mayiti-lampa wirrilyi nyininpa." Jilanyaya kulirnu kurtararranju. Kurtinguya kurta kuju yankuralu japilkuraku, Juujapja. Jilanyalu japirnu, "Jampa mama kana nyinapayi, palulu-lanyaju wajarnu, jilanyalulajunta japilkura. 'Julyjulajunta jalamunu yiyarnu. Jiijanun mirtan wirrilyirrira nyinama! Mirta-lanyajun puntajilu puwa!, kawalya-lampaju nyina!' "

Juujapju wangka palu kulirnu ka yulangu kara wajarnu, "Mirtarna-nyurranya pungkukijalu kulilpayi. Julyjurna-nyurrampa yilta kawalyarringu." Ka kurta palulu-jananya yanu jakurljunu, marlajukajangka. Palunyajanuya kurtararranpaya marlaku yanu Juujapkarti. Kaluya pupatingu ka wajarnu Juujapja, "Nyuntuku-lajungku wulu nyinamalpa warrkamupurlukakaja."

Ka Juujapju-janampa wajarnu, "Ngayukujunyurra mirta ngurlurrimalpa. Mirta warrkamupurlukakajanyurra nyinamalpa, paki, kurta walyjajunyurra nyininpa. Maaja majurna-nyurrampa mirta nyininpa, yumurna-nyurrampa nyininpa. Kuju-lampa maaja ngarnawarrapurluka nyininpa. Julyjurninyurra mitu pungkukijalu kulirnu jalamunu. Mama ngarnawarrapurlukalurni kanyirnu ngampurrju ngaangkarna palya nyinaranpa. Mama ngarnawarrapurlukalu kulirnu, mirrkarna-nyurranya yungkuranpa, martu laltukuyarrakulurrju. Nyuntunjurninyurra jalamunu yiyarnu ngaakarti, palunyangkaya wanka nyininpa, mirrkakurlu martu laltukuyarra. Ngurlurriparnijunyurra nyinamalpa. Ngayulurna-nyurranya ngampurrju kanyilku, jijilurrju, nyamu nyamilurrju."

Juujappa miturringu
Julyjujanu 50:22-26.

Juujapmapuya wulu nyinama, parna Yijipingka. Juujapju julyju nyupa manu, Yijipimartaji. Kaja kujarra manu, yini Yipuramkamu Manaja. Manaja nyinangu jarlurringu nyupa manu. Palujanu Manajalu kaja manu, yini Makira. Juujappa jirlpirringuka nyamupirti nyamipirti-jananya nyakupayi.

Palunyajanu-janampa mirrangu palunyamili kurtararranku. Ka wajarnu-jananya, "Kuwarrirna miturriku. Palunyalu-nyurranya marlalu kanyilku parna ngaangka, Mamalu ngarnawarrapurlukalu, marlajanukajalurrju. Kanyilku-nyurranya ngula marlaku katiku parna Kayinankarti. Julyju-jananya jamartapungu ngurra-nyurranya Kayinanpa yungkukijalu. Yipuramjakamu Yajikjakamu, Jayikapjalurrju jilanya-jananya jamartapungu."

Yarrarnu-jananya Juujapju kurtararranja wajarnu, "Mamangka, ngarnawarrapurlukangka kurungkarniya wajala!, ngayurninyurra tarrka kanyilku katiku parna Kayinankarti. Jiingkarniya kati tuunyjula!" Yuujunuya. Jilanya Juujappa parna Yijipingka wulu wanka nyinama, wan yantartan tiin yiiyangka, kayilapa miturringu. Yijipimartajiluya murrarnilu mitu karrpira pakujingka ngarrijunkura kanyilpayi. Kujungkarringuya yulapayi jilanyaya Juujappa pakujingka ngarrijunukaya kanyilpayi.

Maajurrulu Wakarnu Ngaanya, Jiijajmili Wangka Kunyjunyu

1 Yini ngaakajaya mitunyjanirriya julyju nyinapayi, Jiijaj Kurayijmili walyjakaja. Yipurampa Jiijajmili walyja julyju nyinapayi. Yipuramja marlakarti nyinapayi Tayipitpa, Jiijajmili walyja.
2 Yipuramkura kaja Yajikpa nyinapayi. Yajikkura kaja nyinangu Jayikappa. Jayikapkura kaja Juuta nyinangu. Jayikapkura kajakaja yarnnga nyinapayi.
3 Juutakura kaja kujarrapula nyinangu, Piirijkamu Jiiraku. Jiiraku yipira nyinangu, Tama. Piirijkura kaja Yijaranpa nyinangu. Yijarankura kaja Raampa nyinangu.
4 Raamkura kaja Yaminatappa nyinangu. Yaminatapkura kaja Najanpa nyinapayi. Najankura kaja Jaalmanpa nyinapayi.
5 Jaalmankura kaja Puuyajpa nyinangu. Puuyajju Ruujjupula manu kaja Yupitpa. Yupitkura kaja Jiijiyi nyinangu.
6 Jiijiyikura kaja Tayipitpa nyinangu. Tayipit-janampa maaja maju nyinangu. Tayipitkura kaja Jalamunpa nyinangu. Martu Yurayamili nyupalu manu Jalamunpa, Tayipitju ngulyulu manuka marlalu kanyilpayi.
7 Jalamunkura kaja Riyapumpa nyinangu. Riyapumkura kaya nyinangu Yapayija. Yapayijakura kaja nyinangu Yayija.
8 Yayijakura kaja nyinangu Jiyujapatpa. Jiyujapatkura kaja nyinangu Juurampa. Juuramkura kaja nyinangu Yaajaya.
9 Yaajayakura kaja nyinangu Juujampa. Juujamkura kaja nyinangu Yiijajpa. Yiijajkura kaja nyinangu Yijikaya.
10 Yijikayakura kaja nyinangu Manaja. Manajakura kaja nyinangu Yiimujpa. Yiimujkura kaja nyinangu Juujaya.
11 Juujayakura kaja nyinangu Jikanaya. Jikanayamili marlajukaja nyinangu. Palu tayimu-jananya maaja majulu-jananya kangu ngurra Papilunkarti, Yijurilmili marlajanukaja.
12 Jikanayakura kaja nyinangu Jiyiltilpa. Jiyiltilkura kaja nyinangu Jarapapulpa.
13 Jarapapulkura kaja nyinangu Yapiyutpa. Yapiyutkura kaja nyinangu Yilayikimpa. Yilayikimkura kaja nyinangu Yayijuru.
14 Yayijurukura kaja nyinangu Jaatakpa. Jaatakkura kaja nyinangu Yikimpa. Yikimkura kaja nyinangu Yiliyutpa.
15 Yiliyutkura kaja nyinangu Yilija. Yilijakura kaja nyinangu Majanpa. Majankura kaja Jayikappa nyinangu.
16 Jayikapkura kaja nyinangu Juujappa. Juujappa jii Miirimili nyupa nyinangu. Miirilupula Juujapju manu Jiijajpa. Martukajaluya yini kujupa jiinya wajalpayi, ‘Kurayijpa’
17 Yipuramungka marlajanuya puutin wulikaja nyinangu, ka-janampa maaja Tayipitpa nyinangu. Palujanu puutin wulikaja kujupaya nyinangu, Tayipitja marlakarti. Palujanu maaja majulu-jananya kangu ngurra Papilunkarti. Palunyajanu puutin wulikaja kujupaya marlajanu nyinangu, kayila Jiijaj Kurayijpa puunarringu.

Jiijajpanga japukurlu yutirringu.

18 Jiijaj Kurayijpa pakarnu miralarringu japukurlu. Yiltangulyu jingu-larringu. Palunyara yakurtinga yini Miiri. Pilyurrpara Miiriku Juujappa.

Yunguraya ngaanya wanti Miiri Juujapku, Miirilu yanku Juujapkarti ngulampa. Mirtapula ngurra ngarringu, paki, ngurrpara kirtaku Miiri. Palunyangkayilapa Miiri jijiwintirringu.

Palunyangkara Juujappa nintirringu jijiku Miirimiliku, ngurinyjirringura. Ngangkulpayi, “Nganakurnu jiinya jiji? Nganara mamapartarnu?” Yiltangulyu Juujappa ngurrpa nyinapayi.

Mirta kirtakurnu jijinga Miirimilinga, paki, kurtingulu Mamalu palumili Kurrurnpa Miirikarti. Wajarnila jilanya. Jiinya Kurrurnpa Mamamili, Kurrurnpa kunyjunyu Mamajanu, yuu. Kurrurnpa kunyjunyu Mamajanulu kurrungu Miiringka, kayila jijiwintirringu Miiri. Mamapartarnura jijiku Miirimiliku Kurrurnpa kunyjunyu Mamajanu. Ngurrpangulyu Juujappa nyinapayi.

19 Pilyurrpara Miiriku yirna kunyjunyu nyinapayi, Juujappa yiltapayi. Ngangkulpayi, “Ngunjurlparnara. Yaalumankurna? Parlanyparnara ngukarrilkuraku Miiri wumungka wangkakarrangka, Miiri kurntarrijaku. Kurntarrijakungkamarra, kanyilkurnaju wangka.” Kangku wajarnu, “Wajalkurna kurtingku Miiri kumpilu, yuu, junkurna yanku kumpilu.”

20 Palunyangka parra kulilpayi Juujapju. Mamaluyilalu kurtingu wikarru palumili Juujapkarti. Palunyangka Juujapju nyangu wikarru kapukurrilu. Wikarrulura wajarnu, “Juujappa!, nyinaniran mitunyjarripurlukaku Tayipitku marlajanu. Mirtan ngurlurri!, mirtaran ngunjularri Miiriku!, paki, marrangku Miiringa, nyupangku. Kangkungkun ngurrakarti nyuntumilikarti. Yiltangulyu jijiwintirringu Miiringa. Mirta kirtakurnu jiji jiinya, paki, Mamapartarnura jijiku Miirimiliku Kurrurnpa kunyjunyu Mamajanu.

21 “Yuu, Miirilu kanyilku murtilya japuwarta, kajara, kan yinijunku yini Jiijajpa. Jiijajju-jananya wankalku yarnnga martukaja. Jiilungurninyjingajananya wankalku palumilikaja walyjamarrikaja. Ka-janampa wajalku Jiijajju, ‘Walykunyurra nyinapayi, kayilarna-nyurranya wankalku. Palunyangkanyurra wiyurrpa kunyjunyu nyinaku.’ Jilanya-janampa wajalku Jiijajju ngulampa.” Yuu, jilanyara wajarnu wikarrulu Mamamililu Juujapku.

22 Julyju Mama wangkangu, palunyangka yiltarringu, yuu. Mamalura yungu wangka martu julyjujanu, yininga martu Yayijaya. Palunyara martu nyinapayi Mamamili wangka jakurlpurluka. Palunyangka-janampa martulu jakurlpurukalu Yayijayalu wajarnu wangka Mamamili. Kayila wakarnu mirlimirlingka wajarnuka.

23 Jilanya wakarnu wangka, “Kulilaya! Wantinga yurrkanypanga jijiwintirriku, ngurrpara kirtangka ngarriraku. Palulu wantilu jiji kanyilku, yutirrikura kaja. Kayilaya yinijunku yini Yimanyuwilpa.” Wangkajanampa “Yimanyuwilpa”. Wajarnila ngayunju, “Mama-lanya nyinani ngayurtinja.” Yiltangulyu ngaanya wangka julyjujanu, palunyangka yiltarringu.

24 Palunyangka Juujappa kanarringu kunyalajanu. Wurrkulilpayi, “Wikarruluju wajarnu, mankurakurna Miiri.” Kalu yanu. Palunyajanu Juujapju manu jiinya wanti, nyupararrarringupula. Kapula yanu ngurrakarti Juujapmilikarti.

25 Mirtangkupula ngamulkirra ngarringu, paki, ngulawiyajupula ngarripayi, jampa Jiijajpa yutirringu.

Palunyangka kanyirnu kaja Miirilu. Kayila yinijunu yini Jiijajpa Juujapju.

2

Martu yupalpaya kakarrajanu yankupayi

1 Ngurra Juutiyangka tawun Pijiliyamja Jiijajpa jiji japuwarta puunarringu, maaja maju Yirutpa palunya tayimu nyinapayi. Palujanuya martu karlkinpa kakarrajanu Jarujalumkarti yankupayi. Kurtalyakajaya nintilu nyakura ka kulilpayi.

2 Jarujalummartajiya-jananya yankura japilpayi, jilanya, “Juwukujanampa maaja maju wanyjangka nyininpa? Kuwarri puunarringu. Kurtalyalaju kakarrara nyangu, ka nintilulaju kulirnu, ‘Maaja maju palunga puunarringu.’ Kurtalyalu-lanyaju nintirnu maaja maju kujupa, puunarringu. Maajalaju palunya marninypungkura palukulaju yankupayi.”

3 Wangka palunya kulirnu maaja Yirutju ka ngurlurringu. Kulirnu, “Maaja palu majurriku karni palulu pungkujaku, kayilapa maaja nyinakuraku.” Jarujalummartajilurrjuya ngurlurringu Yirutjamarra, jumajiya kulilpayi Yirutju maaja maju kujupa kuliraka wirrilyirrijaku, ka pungkujaku-jananya, Jarujalummartaji.

4 Palujanu Yirutpa-janampa mirrangu, maaja karlkinku, yatilypa majukajaku, Muujajmili wangkapurlukakajakulurrju. Kujungkanu-jananya ka japirnu jilanya, Yirutju, “Juwukajamili maaja maju Kurayijpa wanyjangka puunarriku? Mamalu julyju jamartapungu, kurtingkuraku.”

5 Wajarnuraya, “Ngurra Juutiyangka tawunja Pijiliyamja, palungka. Mamamili wangka jakurlpurlukalu julyju wakarnu jilanya,

6 ‘Tawun Pijiliyammartajiluya kulila! Nyunturtinku-ngkuya ngurra miinwanpa, mirta walyku. Ngurra Juutiyawanaya ngurra karlkinpa walyku nyininpa, nyunturtinmili-ngkuya miinwanpa nyininpa. Nyunturtinmili ngurrangka maaja maju puunarriku. Palulu-jananya maaja majulu Yijurilmili marlajanukaja ngula ngampurrju kanyilku.’ ”

7 Palujanu Yirutju kuju wangkawinti kurtingu yankuraku-jananya wajalkura, yirnakajangka kakarrajanu, jilanya “Yankurakurniya wangkaraku.” Mirta-jananya Yirutju palumili warrkamupurlukakajangka wajarnu, jumajiya martukaja karlkinpa nintirrijaku wangkaku. Palujanurniya kakarrajanu jiikaja yanurni, ka Yirutju-jananya japirnu jilanya, “Nyaartanyurra nyangu kurtalya jii yutirringu?”

8 Wajarnuraya, “Yuwa, nyangulaju julyju kurtalya yutirringu.” Ka wajarnu-janampa Yirutju, “Yarraya tawun Pijiliyamkarti!, nyakurakuyan jiji palunyaku. Ka marlakurrikurniyan ngayungka wajalku. Palunyajanurna ngayulu yanku palunya marninypungku.”

9-10 Wangkaya palunya kulirnuka yanu. Mayajanuya pakarnu ka kurtalya palunyaya nyangu pukurlarringu, kaya yarrarnu wanarnu. Kurtalya-janampa palunya kurranyirringu ka yanu Pijiliyamja yikipayi, ngurra kujungka. Palungka Jiijajpa japuwarta ngarripayi.

11 Mayangka palungkaya kurrunguka nyangu yipirarrapula, Miirikamu jiji japuwarta. Nyangukaya murtingka nyinatingu, kaya pupatingu. Maaja majuya kulirnu kaya marninypungkupayi. Palujanu wartakaja-ngkuya mankupayi yungkurakuraya, jiji palunya. Kuulukajaraya yungkupayi kamu jinyjiyuru kunyjunyu parntiwinti, wamayurulurrju wartajanu.

12 Palunyajanuya jukurrju nyangu, Mama ngarnawarrapurlukalujananya marrkurnu, mirtaya marlaku Yirutkarti yankuraku. Palujanuya ngurra walyjakarti kujupawana marlaku yanu yaka, Yirutjamarra.

Jiijajpapula kangu ngurra Yijipikarti

13 Jampaya marlaku yanu, palujanu Juujapju jukurrju nyangu Mamamili wikarrululu wajarnu jilanya, “Pipurrulu-pulanya marra kati ngurra

Yijipikarti!, Yirutjamarra. Yirutju kulini ngurrilkura ka mitu pungkukijalu, jiji japuwarta, palunya. Ngurra Yijipingkapula wululyu nyinama!, ngularnanta wajanyjangka kayilapanyurra yanku.”
14 Jampa mungajarrarringu kangu-pulanya ngurra Yijipikarti.
15 Yijipingkaya kurrungu, kaya rawa nyinangu, kayila maaja Yirutpa miturringu. Palu wangka Mamamili yiltarringu. Mamamili wangka jakurlpurlukalu julyju wakarnu jilanya, “Ngurra Yijipijanurna wajarnu kurtingu ngayuku kaja.”

Murtilyakaja-jananya japukaja pungkupayi

16 Palujanu wirrilyirringu-janampa maaja Yirutpa yirnakajaku kakarramaluku, jampa-jananya ngangkurnu, yanuya yaka kujupawana. Palumili jantulwintikaja-jananya wajarnu kurtingu, murtilyakajaya-jananya pungkura miturntalkuraku, ngurra Pijiliyamja, kamu ngurra ngamukaja palungka. Wajarnu-jananya, “Murtilyakaja-jananyaya pungkura, ngarrilarakajakamu nyinalurrukaja, kamu parra yankunyjalurrju kamu kujarra yiiyakaja.” Yirutju julyju kulirnu, “Wajarnurniya kakarrapurlukalu yiiya kujarrangkaya nyangu jii kurtalya yikipayi. Palujanu maaja jiinya kujarra yiiyangka puunarringu.” Palunyangka Yirutju-jananya wajarnu pungkuraku-jananyaya murtilyakaja kujarra yiiyakaja, Jiijajpa japuwarta pungkuraku.
17 Palujanuya jantulwintikaja yanuya-jananya pungkupayi murtilyakaja japuwartakaja. Palujanuyila Mamamili wangka kujupa yiltarringu. Mamamili wangka jakurlpurlukalu Jirimayalu julyju wajarnu jilanya,
18 “Tawun Ramangkaya Yijurilmili marlajanukaja ngurrangka yulaninpa, jijiya-janampa japuwartakaja jumaji pungkuninpa. Jijikajaya japukaja miturringu, palunyangkaya-jananya purtu jiimartaji karlki kujupalu marrkurni. Wuluya yulaninpa.”

Yijipijanupula katingu Jiijajpa

19 Palujanu ngula maaja Yirutpa miturringu. Ka Juujappa ngurra Yijipingka kunyala ngarripayi, ka jukurrju nyangu,
20 Mamamili wikarrulu wangkangu, “Marra-pulanya kawa ngurra walyjakarti! Yirutju kulilpayi nyuntumili kaja pungkuraku. Kuwarri Yirutpa palu miturringu.”
21 Palujanu Juujapju-pulanya yipirarra kangu,
22 kayilapa kutungka jakurlpa kulirnu Yirutmili kaja Yakiyalajpa maaja nyinapayi, Juutiyamartajiku martukajaku. Ka Juujapju kulirnu ngurlurringu. Ka palulu yarrarnu jukurrju nyangu, Mamamililu wikarrulu marrkurnu mirta yankura, ngurra Juutiyakarti.
23 Palujanu Juujapju-pulanya katingu ngurra Kaliliyakarti, tawun Najarijkarti. Tawun jiingkaya nyinapayi. Palujanu Mamamili wangka kujupa yiltarringu. Mamamili jakurlpurlukakajaluya julyju wajarnu jilanya, “Martukajaluya wajalku, palunga Najarijmartaji.”

3

Jaanju-jananya parra wajalpayi

1 Palujanu ngurra Juutiyangka-jananya pujimanwana Jaanju parra wajalpayi, ka kalyungka-jananya jarrpajunma.
2 Jilanyalu-jananya martukajangka wajalpayi, “Walykuwintinyurra nyinani, jurraya junga nyinama Mamaku!, jumaji tayimu ngamurringu. Mamalu-jananya palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku.”
3 Jaanpa julyju wajarnu Yayijayalu, Mamamili jakurlpurlukalu jilanya,

"Martu kujulu-jananya pujimanwana yukuriparniwana parra wajalku, jilanya, 'Maajakuranyurra palya nyinaranku wanalkuralunyurra jungalu. Yiwarrangkaluya wanalkura palyalu. Maajangampa-nyurrampa ngula warinykatiku nintijulkuraku-nyurranya.' "

4 Jaanpa kulujpa kujupawinti nyinapayi, kamalmili pankukajawinti. Nanpa kanyilpayi kamalmili likarrajanu. Palunyalu purntarlkakaja ngalkupayi ka jurtipirrikajalurrju.

5 Palujanuya martukaja yanu Jaanpaya kulilkuraku, Juutiyamartajilu, Jarujalummartajilukamu karru Juutanmartajilulurrju.

6 Wajalpayiluya Jaanja walykukajaya ngapilpayi, palujanu-jananya Jaanju kalyungka jarrpajunkupayi, karrungka Juutanja.

7-8 Parajikajakamu maaja kujupakajaya yanurni, Jaanju-jananya kalyungka jarrpajunkuraku. Nyangu-jananya Jaanju ka warrkirnu-jananya jilanyalu, "Jilayurunyurra nyinani, warungkamarrayan ngurlu pinirrinpa. Pinirringurninyurra ngayukarti, kalyungkarna-nyurranya jarrpajulkuraku, Mama ngarnawarraluntaya mitu pungkujakungkamarra, walykuwintikaja. Mirtanyurra kalyungkawiyaju jarrpara ka pakalkura, walykukajaya jurra!, karaya Mamaku junga nyinama!

9 Mirtanyurra jilanya kulila! 'Mitunyjarripurlukakulara Yipuramku marlajanukaja nyininpa. Mirta-lanya pungku Mamalu miturntanku, jumajila Yipurammili walyja, marlajanukaja.' Kulilaya jilanya!, Mamalu-nyurranya walykukajawinti pungkunirra miturntalku. Kayilapa Mamalu-jananya kujupakaja martukaja yalyjirrju ngapilku yapujanu. Palujanu-jananya Mamalu wajalku, 'Nyunturtinpayan Yipurammili marlajanukaja nyinani.' "

10 "Kuwarriya walykukaja jurra!, Mamalu-nyurranya wirrilyirrira mitu pungkujaku. Martu yikini yilipiwinti wartakaja walykukaja putalkuraku, warungka warningkuraku. Wartakaja walykukajayuruya martukaja nyininpa. Mama ngarnawarrapurlukanga martuyuru paluyuru, yilipiwinti yikini, martu walykukaja-jananya pungkula miturntalkuraku, warukutu-jananya warningkuraku."

11 Jaanju-jananya yarrarnu wajarnu, "Ngayulurna-nyurranya kalyungka jarrpajunkuni, martu yarnngaluya nyakura ka jilanya kulilkuya, 'Yilta ngaakajaya Mamaku nyininpa, walykukajaya junu yanu.' Kayilaparni kujupa maaja maju yanku Kurayijpa, ngayungka munkarra maaja majujura. Jiilu-nyurranya karlkinpa Mamamili Kuurti kurrujunmalpa, murlpirrpanyurra nyinaraku, junga. Ka karlki kujupa-jananya payilku kurtingku warukarti. Kurayijpa-lampa jii yankurni, maaja majuminyirri, karnara ngayu palumili warrkamupurluka.

12 Wantilu tiijingka wilykikaja yungkalku, walykukaja punkalkuraku. Ka walykukaja kangku warningku warungka. Wangka jilanyayuru nyininpa Mamalu palumili walyjakaja kangku kanyilku palumili ngurrangka, kayila wilyki walykukajayuru karlki kujupa martukaja kangku warningku warungka."

Jaanju Jiijajpa kalyungka jarrpajunu

13 Palujanu ngurra Kaliliyajanu Jiijajpa yanu karru Juutankarti Jaankartilu, kalyungka jarrpajunkuraku.

14 Jaanjura Jiijajpa japirnu jilanya, "Nganakurnin japini nyuntulu? Mirtarnanta nyuntu jarrpajunkura, nyuntulurnin jarrpajunkungara."

15 Palujanu Jiijajjura wajarnu, "Kunyjunyungulyurnin kuwarri jarrpajunku, Mama jilanyaku pukurlarrinpa." Palujanu Jaanju kulirnu ka pukurlarringu.

16 Jaanjuyila kalyungka Jiijajpa jarrpajunu. Palunyajanuyila Jiijajpa kalyujanu pakarnu yanu marlaku yikingu. Palujanu ngarnka wupunarringu. Jaanju nyangu Mamamili Kuurti turruyuru yankupayi, kayila Jiijajjalu nyinatingu.
17 Palujanu Mamalu ngarnawarrajanu wangkangu Jiijajja jilanya, “Ngaanyaju ngayuku kaja, layikamurnara nyininpa pukurlparnara.”

4

Malpumili maajalu Jiijajpa yajirnu

1 Mamamili Kuurtilu Jiijajpa katingu pujimankarti, malpulu muunpungkuraku.
2 Pujimanja palungka rawa nyinapayi, jikij wiikingka. Mirta ngalkunma rawalu, Mamawiyaju marninypungkupayi. Nyinangu kalyparturringu.
3 Palujanu malpulu Jiijajpa parra yajiyajilpayira wangkangu jilanya, “Yiipin nyuntu Mamamili kaja nyininpa, Mamara japila!, yapukaja ngaakaja mirrkamankura.”
4 Jiijajjura wajarnu, “Wangka Mamamili jilanya nyininpa, ‘Martulu mirrka ngalkuraka wanka nyininpa. Palunyayuru yiipi martulu Mamamili wangka kulinmalpa, palujanuyila wanka nyinaku. Martulu mirrka ngalkuraka ngula miturriku, ka yiipi Mamamili wangka kulinmalpa palujanu wanka nyinamalpa.’ ” Malpulura purtu kulirnu, wangkaku ngaaku ka yakarringu.
5 Jilanya purtu muunpungu malpulu kayila tawun Jarujalumkarti kangu Jiijajpa. Juwumili jaaji majungka kangu ngarnawarra nyinajunu. Ka wajarnulu,
6 “Yiipin nyuntu Mamamili kaja, ngarnawarrajanu wuulangka!” Kara malpulu yarrarnu wajarnu, “Mamamili ngarnawarrapurlukamili wangka kujupa jilanya nyinani,
‘Mamamili wikarrukaja-jananya Mamalu wajalku, ngampurrjuntaya kanyilkura, parnangkan punkaljaku.’ ”
7 Jiijajjura wajarnu, “Mamamili wangka jilanya nyininpa, ‘Mirta walyjalula kuliraka ngapilkura, Mamamili wangkawiyajula kulira ka ngapilkura.’ ”
8 Jilanya purtu muunpungu malpulu. Kayilapa katingu Jiijajpa yapu majuwartakarti, ka yapungka ngarnawarra junu. Jiingkalu kangu nintijunu parna parlparriwana, mayakaja nyinapayi, wartakajalurrju, parlkarra maju, martukajalurrjukamu manikajalurrju.
9 Nintijunu kalu wajarnu, “Ngaaku warrarnkajaku, wartakajakulurrju martukajakulurrjurnanta ngayulu maaja maju junku, yiipirnin ngayu pupatiku parnangka marninypungku.”
10 Palujanura Jiijajju wajarnu, “Yarra malpu! Mamamili wangka jilanya nyinani, ‘Mama ngarnawarrapurlukawiyajula marninypungkuraku, palukulara maaja majuku junga nyinakura.’ ”
11 Malpulu palulu purtu muunpungu ka junu. Palujanuya Mamamili wikarrukaja yanurni, kaya ngampurrju kanyilpayi.

Ngurra Kaliliyawana-jananya Jiijajju wajalpayi

12 Palujanu Jiijajju wangka kulirnu, Jaanpaya jantulwintikajalu manu jiilja kurrujunu. Palujanu ngurra Juutiya junu yanu, ka kayili yanu ngurra Kaliliyakarti.
13 Tawun Najarijwana yanu tawun Kapaniyamukarti, wulu nyinakuraku. Tawunpa palunga kalyu Kaliliyangka kinti yikipayi. Mitu kujarraku Jipiyulankamu Naputaliku marlajanukajaya jiingka parra nyinapayi.

14 Ngurra palungka Jiijajpa nyinapayi. Jiingka Kurayijpa nyinakuraku,
Mamamili jakurlpurlukalu Yayijayalu julyju wajarnu. Wangka palunga
yiltarringu. Jilanya Yayijayalu wajarnu,
15 “Jipiyulankamu Naputaliku marlajanukajaku ngurra karru Juutanja
yapurra yikipayi, kalyungka majungka yini Kaliliyangka.
16 Ngurra palunya Juwuparnikajaku-janampa ngurra. Jiimartajiya
martukaja ngurrpa Mamaku nyininpa, mungajarrayuruya nyininpa. Ngu-
laraya Kurayijku ninti nyinaku, layitingkayuruya nyinaku.”
17 Palujanu-jananya Jiijajju martukaja parra nintijulpayi jilanya, “Wa-
lykuwintinyurra nyinani. Jurraya junga nyinama Mamaku!, jumaji tayimu
ngamurringu, Mamalu-jananya kanyilkura. Mamalu-jananya palumili
walyjakaja ngampurrju kanyilku.”

Jiijajju-jananya wajarnu, palumili wangka-nintikaja nyinakura

18 Jiijajpa yanu yirritiwana kalyungka Kaliliyangka. Nyangu-pulanya
yirna kujarra, kalyungkapula wirrupungkupayi niitingpa kukaku, piijku.
Palu kujarrangapula kurtararra yini Jayimunkamu Yanturu. Jayimunpa
palunga yini kujupa Piija. Palu kujarrapula warrkamupurluka kalyungka-
pula piijpa mankupayi, puntu laltuku.
19 Jiijajpa-pulanya yanurni kujungkarringu. Wajarnu-pulanya jingulpa,
“Jurrapula warrkamu!, karnipula yankura wulikaja! Julyjunyurra warrka-
murrira piijkaja mankupayi, ka kuwarrirna-nyurranya nintilku Mamamili
warrkamunyurra ngapilkura, wangka-jananyanyurra jakurljulkura ka
nintijulkura Mamamili walyjarrikurakuya.”
20 Palunyalu kujarralupula junu yanu niitingpa, wulikajarringuya yanu
Jiijajmapu, kalyungka yirritiwana.
21 Yanuya nyangu yupalpaya nyinapayi puutka. Mamararranjuya
niitingpa kunyjunyunkula nyinapayi puutkalu, warrkamupurlukalulurrju,
laltuluya. Palunyangaya yini Jayimijpa, Jaanpa, jirlpi Jipiti mama-
pulampa.
22 Jiingkaya Jiijajmapu yikipayi, ka Jiijajpa-pulampa mirrangu,
“Yarrarnipula!” Palunyalupula warrkamupurlukakaja junu yanu,
mamalurrju. Yanulupula Jiijajkarti kulirnu. Palujanu kujungkarriraya
yanu.

Jiijajju-jananya nintiraka kunyjunyulpayi

23 Ngurra Kaliliyawana Jiijajju-jananya parra nintijulpayi. Juwumili
jaajikajangka-jananya parra wajalpayi. Ngarntakaja-jananya ngurra
parlparriwana kunyjunyulpayi. Wangka kunyjunyu-jananya wajalpayi
jilanya, “Mamalu-jananya palumili walyjakaja ngampurrju kanyini.”
24 Jilanyalu-jananya kunyjunyulpayi, kamu wangka-jananya parra wa-
jalpayi martukajangka, kayilaya jakurlpa kangu ngurra Jiriyawana.
Kulirnuya jiimartajilu kayila-jananyaya martukaja yarnnga ngarntawinti
katingu, Jiijajkarti, malpuwintikaja, parralayijikajakamu, ngakumpaka-
jalurrju. Jiijajju-jananya yarnnga kunyjunyunu.
25 Martu yarnngaluya Jiijajpa wanarnu kulilpayi, Kaliliyamartajilukamu
Tikapulijamartajilukamu Jarujalummartajilukamu ngurra Juutiyamarta-
jilu, karru Juutanja kakarraramartajilulurrju.

5

Yapungka-jananya nintilpayi, pukurlpaya nyinara

1 Martukaja yarnngaya kujungkarringu Jiijajpa kulilkijalu. Ka Jiijajpa
yapungka takarnu japuwartangka nyinangu, ka nintilpayi-jananya. Palu-
janu palumili wangka-nintikajaluya kujungkarringu.
2 Jilanya-jananya nintilpayi,
3 “Karlkikajanyurra nyarru nyininpa! Pukurlpaya nyinama!, Mamalu-
nyurranya palumili walyjakaja ngampurrju kanyinmalpa.
4 “Karlkikajanyurra nyininpa wirla walyku. Pukurlpaya nyinama!,
Mamalu-nyurranya pukurlmanku.
5 “Karlkikajanyurra nyininpa, mirtangkunyurra walyjalu marniny-
pungkuninpa. Pukurlpaya nyinama!, Mamalu-nyurranya palumili waly-
jakaja ngampurrju kanyinmalpa.
6 “Karlkikajanyurra nyininpa Mamamili wangka kuliraka jungalu
ngapilkura. Pukurlpaya nyinama!, Mamalu-nyurranya yilta nintilku,
junganyurra nyinakura.
7 “Karlkikajanyurra nyininpa, karlki kujupakunyurra nyarrurrira nyin-
inpa. Pukurlpaya nyinama!, Mamalu-nyurranya puntaji nyarrurriku
kanyilku.
8 “Karlkikajanyurra nyininpa Mama ngarnawarrapurlukakuwiyajun-
yurra junga nyininpa. Pukurlpaya nyinama!, ngulanyurra yilta Mama
nyakuka kujungkanyurra nyinaku.
9 “Karlkikajanyurra nyininpa. Jurtapayimapukajanyurra marrkurni,
kunyjunyuya nyinakuraku. Pukurlpaya nyinama!, Mamalu-nyurranya
palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku.
10 “Karlkikajanyurra nyininpa, Jiijajmilinyurra walyja. Karlkinju-
nyurranyaya warrkiraka pungkuni, jumajinyurra Jiijajmili walyjakaja.
Pukurlpaya nyinama!, Mamalu-nyurranya kulini, yiltanyurra wulu junga
nyininpa. Mamalu-nyurranya palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku.
11-12 “Karlki kujupakajanyurra nyininpa Jiijajmili. Karlkinju-
nyurranyaya warrkiraka pungku. Jiikajalu-nyurranyaya jankamalpa,
jumajinyurra Jiijajmili walyjakaja. Pukurlpaya nyinama!, Mamalu-
nyurranya ngampurrju kanyilku. Martu karlkinyurunyurra nyininpa,
Mamamili jakurlpurlukakajaya-jananya julyju warrkiraka pungkupayi.”

Juulu kunyjunyuyurunyurra nyininpa

13 Jiijajju-jananya wangka juku wajarnu, “Juulujanu kuka kunyjunyur-
rinpa. Juulu palunya kunyjunyu. Juulu rawa ngarrinyjanpa yarlkawana
putarriku. Juulu puta minyjilarriku. Juulu kunyjunyuyurunyurra nyin-
inpa, ngayuku puntu walyja. Karlkinju-nyurranyaya kunyjunyu nyaku,
ka-nyurranyaya kujungkarriku nyuntunja, karninyurra Jiijajpa wanalku.
Juulu kunyjunyuyurunyurra nyinaku.
14 “Mayakajaya yapungka ngarnawarra yikiku, layitiwinti. Martuka-
jaluya layiti nyakuraka kujungkarriku mungajarra. Palunyayuruyan
layitiyuku ngayuku walyjakaja nyinin. Martukajaya ngayuku ngurrpakaja
nyakura-nyurranyaya kujungkarriku layitiyurungka, ngayuku wangkaya
kulilkuraku.
15 Laampula tilini, mirtala turampungka kukujarri junku, yutila junku
martukajaluya nyakura nyinakuraku.
16 Wangka palunyayuru nyininpa. Yiipinyurra ngayuku junga nyinaku,
ka kunyjunyukaja ngapinmalpa, layitiyurunyurra nyinaku. Palujanu
martukajalu-nyurranyaya nyaku ka kujungkarriku, ngayumili wangkaya
kulilku, kaya Mama marninypungkumalpa.

Muujajmili wangka ngarrinpa

17 “Mayitpinyurra jilanya pakiwana kulini, ‘Jiijajparna yanurni Muujajmili wangka katamatulkuraku, wangka kujupakajalurrju, Mamamili jakurlpurlukaluya julyju wajalpayi.’ Mirtarna yanurni wangka palurna katamatulkuraku. Wangka palunya yiltarringu, jamparna ngayu parnatu yanurni. Jiikajalurniya Muujajmapjukamu Mamamili jakurlpurlukakajalu ngayu wajalpayi.
18 Wangka ngaanyaya kulila! Wangka palunga Muujajmilikamu Mamamili jakurlpurlukakajalu wakarnu, palunyanga wulu nyinaku. Mirta kutungka pakirriku, ngulanga ngarnkakamu parna pakirriku, palujanuyila wangka ngaanya pakirriku.
19 Wangka ngaanga maju nyininpa. Martuluya kuliraka junga nyinakuraku. Yilta ngaanga wangka maju nyininpa. Yiipi martulu kulilku junku, palujanu martu kujupakaja-jananya nintijulku, wangka jiinyaya junkuraku, kayilapa mirta Mamamili walyjakajangka kujungka nyinaku. Yiipi martulu ngaanya wangka kulilku, ka jungalu-jananya nintijunku, palujanu Mamamili walyjakajangka kujungka nyinaku.
20 Martukajaluya wajarni, ‘Muujajmili wangkapurlukakajakamu Parajikajaya junga nyininpa, Muujajmili luwuku.’ Ngayulurna-nyurranya wajani. Palukajangka munkarranyurra jungaminyirri nyinaku luwuku paluku. Palujanunyurra Mamamili walyjakajangka kujungka nyinaku.”

Martu kujupakuranyurra mirta wirrilyi nyinama

21 Jiijajju-jananya yarrarnu nintilpayi, “Juwukajaya julyju nyinapayi, ka Muujajju-jananya Mamamili luwu wajalpayi. Jilanyakunyurra ninti nyininpa. Muujajjuntaya jilanya wajalpayi, ‘Martu kujupanyurra mirta mitu pungkuraku, paki! Yiipinyurra martu kuju mitu pungku, ka kujupakajalunyurranyaya kuutkarti kangku, kaya wajalku, mitu pungkuraku.’ ”
22 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Martu kujupanyurra mirta mitu puwa! Jilanya Muujajju-nyurranya wajarnu. Ka ngayulurna-nyurranya wajani wangka kujupa. Martu kujupakunyurra mirta wirrilyi nyinama! Yiipinyurra wirrilyi nyinaku, Mamalu-nyurranya wajalku kurtingku. Yiipi martu kujupalu jilanya wajalku, ‘Nyuntun puta rapiji nyininpa.’ Palujanuyilaya kuutja yikijunku. Yiipi martu kujupalu jilanya wajalku, ‘Nyuntun puta mayunyju.’ Kayilapa Mamalu ngula warukarti wajalku kurtingku.
23 “Jilanyangkamarraya walyja kujupakajaku yiwilyi nyinama! Yiipin jaaji majungka nyinaku Mamamili mirtayirti yungkukijalu. Mayitpin kuranarriku kulilku, ‘Ngaaju ngayuku walyja, wirrilyi nyininpa, yiwilyiparni.’
24 Palujanun mirtayirti junkuka yanku wajalku yiwilyilu. Yiwilyirrikupulan wangkaku kayilapan marlaku yanku, Mamamili mirtayirti yungkuraku.
25 “Wangka kujupaya kulila! Mayitpi nyunturan yirna kujupaku walyku ngapilku. Palujanunta pulijimanungka juntumanku. Mayitpi pulijimanulunta kuutkarti katijaku, palunyangkamarralu martu palunyangka yarra wangka!, yiwilyirri!, kuutku maajangkanta yikijuljaku, ka payiranta kurtingkujaku jiilkarti.
26 Palujanun jiilja wulu nyinamalpa. Ngulan pakalku jampangkun mani payamunku, payinku.

Mirta wanti kujupakunyurra kanyila

27 “Muujajju-janampa julyju Mamamili luwu wajarnu jilanya, ‘Mirtanyurra martu kujupaku nyupa ngulyulu kanyila!’ Wangka jiikulara ninti nyininpa.

28 Ka wangka kujuparna-nyurranya wajani. Mirtanyurra wanti nyaku
ka kulilku ngarriraku. Yiipi nyuntulu kulini wantingka ngarriraku,
palujanun nyuntulu walyku ngapirni, jumajin yiltayurulu kanyirninpa.”
29 Jiijajju-janampa wangka kujupa wajarnu jilanya, “Yiipin kurulu nyaku
walyku ngapilkijalu kulini. Jilanya kuliraka ngapilkijalu kurungku jawala
warniwa! Jilanyayuru kuliraka ngapila! Kunyjunyun nyuntu nyinaku
kuru kujukarti walyku ngapilparni, warukartinta kurtingkujaku, yiipin
walyku ngapiljaku.
30 Yiipin kulini maralu walyku ngapilkijalu. Jilanyalun kulini walyku
ngapilkijalu, palujanu marangku putala wirrupuwa! Jilanyayuru kulilaka
ngapila! Palunyangkan mara kujukarti kunyjunyu nyinaku, walyku
ngapilparni, warukartinta kurtingkujaku, yiipin walyku ngapiljaku.”
31 “Muujajju-janampa julyju Mamamili luwu wajarnu jilanya, ‘Yiipi
martulu kulirni palumili wanti junku yankuraku, mirlimirlira wakalku
yungku, mirlimirliwinti yankuraku.’
32 Ka wangka kujuparna-nyurranya wajarni. Yiipi nyupararrapula
nyinani, mirtangku yirnalu nyupa kurtingkuraku, kujupa mankuraku!
Jampangku nyupa kurtingku, palunyajanu walyku ngapini. Yiipi wantilu
yirna junku yanku ka manku yirna kujupa, palujanunga walyku ngapini.
Palujanuyila yirna ngaalu walyku ngapini, jumaji wanti ngaanya manu,
yirna kujupangkalu. Yiipi wanti yirna kujupakutulu yanku, palujanun
kunyjunyulu kurtingku.

Jilanyawiyajuya wajala!, ‘Yuwa, yiltalurna ngapilku.’

33-36 Jiijajju-janampa wangka kujupa wajarnu, “Muujajju-janampa julyju
Mamamili luwu wajarnu jilanya, ‘Yiipin nyuntulu wajalku martungka
jilanya, “Mamangka mirangkarnanta wajarni jungalurnangku ngapilku,
yiipi pakingkanga Mamalurni pungkujaku.” Palujanu jilanya ngapila jun-
galu!, mirtan nyuntulu pakiwana wajala!, ngapilkuraku ka yumurrikuka
junku.’ Karna-nyurrampa Jiijajju wangka kujupa wajarni. Mirtanyurra
wangka palukaja wajalkura, paki.
37 Jilanyawiyajuya wajala!, ‘Yuwa ngapilkurna.’ Mayitpi kujupakar-
tilkunyurra wangka!, ‘Mirtarna ngapilku.’ Jungaluwiyajuya wajala
ngapilkijalu!, mirtanyurra jilanya wajala!, ‘Mamangka mirangkarna
jungalu wajarni.’ Jilanyanga mayunyjulu wajani, mirtanyurra jilanya
wajala!”

“Yiipi martu kujupalunta putamanku, mirtan marlaku putamala!”

38 Jiijajju-janampa wangka kujupa wajarnu, “Muujajju-janampa julyju
Mamamili luwu wajarnu jilanya,
‘Yiipi yirna kujulunta kuru pungku pampurunku marawintilu, palu-
janun puntajilu kuru pungku pampurunku marawintilu. Yiipi kuju-
palunta yirra pungku ka warlangku marawintilu, palujanun puntajilu
yirra pungku warlangku marawintilu.’
39 Ka ngayulurna-nyurranya wajarni wangka kujupa. Yiipi martu kuju-
palunta putamanku, mirtan marlaku putamala! Yiipi martu kujupalunta
ngumpanyu pungku kujukarti, kanta nyurnimanku, palujanu yungkuran
kujupakartinta ngumpa pungkuraka nyurnimankurakunta.
40 Yiipinta martu kujupalu purtu maniku japilku, puntajiluran paya-
mulkuraku, nyuntuluran kuluju marlaku yungku. Palujanu maniparn-
ingkanga, yiipinta japilku jaartaku, kayilaparan yungku, jaartakamu
kuurtulurrju.
41 Yiipinta jantulwintilu wajalku, wartakajaran kangkura ngamu
junkura, palujanuran kangku wartakaja wirrirli, palumili ngurrakarti.

42 Yiipi martu kujupalunta japilku, manikukamu wartaku, palujanu yuwara! Yiipi martu kujupalunta japilku wartakaja yumulu kanyilkura, palujanu yuwara!, mikuparnilu.

Parlanykajakuya layikamurrira nyinama

43 “Julyjuya martukajalu wajalpayi jilanya, ‘Walyjakajaku-janampaya layikamurrira nyinama!, ka karlki kujupaku-janampaya parlanypa nyinama!’
44 Karna-nyurrampa Jiijajju wajarni wangka kujupa jilanya. Yiipi martukaja-ngkuya nyuntuku parlanypa nyininpa, palukajaku-janampa layikamu nyinama! Yiipi karlki kujupaluntaya warrkira ka pungku, palujanunyurra Mama ngarnawarrapurluka japilku kunyjunyu-janampa ngapilkura. Mirta-janampayan parlanypa nyinaku, kunyjunyu-janampayan nyinaku!
45 Jilanyayurunyurra kunyjunyu martukajaku nyinakura, Mama ngarnawarrapurlukayuru. Mama-lampa wulikajaku layikamurrira nyininpa, walykukajaya ngapini, palukajakulurrju. Wulikajaku-lampa jirntu Mamalu ngapirnu, jirntulu-lanya wakalkuraku. Ka wulikajaku-lampa Mamalu kalyu kurtingkuni, yukurikaja pakalkuraku.”
46 Jiijajju-janampa wajalpayi, “Kulinirna jilanya. Walyjakaja-nyurrampaya layikamurrira nyininpa, palujanu-janampanyurra puntaji layikamurrira nyininpa, walyjakajakuwiyaju. Mirta jilanyaku Mama pukurlarrini, martu wulikajakunyurra pukurlarrira nyinara. Martu walykukajakunyurra parlanypa nyininpa. Jiikajalurrjuya pukurlarrini, palumili walyjakajakuwiyaju, nyunturtinyuru.
47 Yiipinyurra walyjakajangkawiyaju marlpakajangka wangkamalpa, palunga pakiwananyurra nyininpa. Karlkinparaya Mamaku ngurrpa nyininpa, nyunturtinyuru walyjakajangkawiyajuya wangkaninpa.
48 Nyunturtinmili Mama ngarnawarrapurluka junga nyininpa, palujanuya nyunturtinpa junga nyinama!”

6

Martukajangka-jananya kurungka mirta kunyjunyu ngapila

1 Jiijajju-jananya yarrarnu nintijunu jilanya, “Mirtanyurra jilanya kulila!, ‘Martu yarnngangka kurungkarna jungalu ngapilku, Mama ngarnawarrapurlukaku, martukajalurniya ngayuwiyaju nyakuraka marninypungkuraku.’ Yiipin jilanya kulilku nyinaku, martukajaluntaya nyuntuwiyaju marninypungkuraku, Mama ngarnawarrapurlukangku mirta pukurlarriku, mirtan palumili walyjakaja nyinaku. Mama ngarnawarrapurlukawiyajuya marninypungkuraku.
2 “Yiipilunyurra nyarrungka mani yungkuraku, mirtan martukajangka yarnngangka kurungka yuwa!, jiikajaluntaya nyakuraka marninypungkujaku, Mamawiyajuya marninypungkuraku. Palujanura mani kukulu yuwa!, martuluntaya yarnngalu nyakujaku. Karlkin kujupaya pakikajalpa nyinani, mirtaraya Mama ngarnawarrapurlukaku junga nyinani. Palukajaluya martu nyarru ruutungka nyakuni, karaya mani yungkuni martu yarnngangka kurungka. Juwumili jaajingkalurrjuya yungkuni, martu yarnngaluya nyakuni, marninypungkurakuya-jananya. Kuwarri-jananya yilta martukajalu nyakuraka marninypungkuni, ka ngula Mamalu-jananya nyaku junku, mirtaya palumili ngurrangka nyinaku.
3 Yiipin nyuntulu mani nyarrungka yungku, yuwara kukujarrilu!, martu yarnngaluya nyakujaku, nyuntumili marlpalulurrju nyakujaku.

4 Yiipiran kukujarrilu nyuntulu yungku, palujanuyila Mamalu nyaku,
kayilapa pukurlarriku, ngulanta yilta nyuntu marninypungku, palumili
ngurrangka.

Jilanyaluya Mama ngarnawarrapurluka japila

5 “Mirtanyurra Mamangka japila!, pakikajalyurulu. Palukajaluraya
Mamangka japini, kujupaluya-jananya nyakura ka marninypungkuraku.
Juwumili jaajikajangkaya yikiraka Mama japirni, ruutungkalurrjuya yiki-
raka Mama japirni, kujupaluya-jananya nyakuraka marninypungkuraku.
Kuwarri-jananyaya martukajalu marninypungkuni, ka ngula-jananya ku-
utja Mamalu mirta marninypungku.
6 Yiipinyurra Mama ngarnawarrapurluka japilkuraku ngurrangka, kur-
ruwa!, yinjayiti tuwu jatamapula!, kara japila!, martu kujupalunta nyaku-
jaku. Mirtala nyakuninpa Mama, palunyaluwiyajunta nyuntu nyakuraka
kulilku, ka kunyjunyungku ngapilku.”
7 Jiijajju-jananya yarrarnu nintilpayi, “Yiipinyurra Mamangka japilku,
mirtarayan wangka kuju wululu wajanmalpa, ngakumpayurulu. Juwu-
parnikajaluya Mamaku ngurrpakajaluya jilanyalu wululu japini, ngakum-
payurulu. Jiikajaluya Mamayuru kujupa marninypungkuni. Kuliniya
jilanya, ‘Mamalu-lanya kulilku, yiipila rawalu japilku.’
8 Mirtayan jilanya kulila!, Mamaku ngurrpakajayurulu. Mamalu kulini,
nyuntuluran kuranju kulini palu japilkuraku. Palujanu palupalajira ninti
nyininpa, nyuntulun marlalu japirni.
9 Palujanuraya jilanyalu Mama ngarnawarrapurluka japila!
‘Mama! Nyuntungan ngurra ngarnawarrapurluka, yilta Mama-
lampajun nyininpa. Nintijula-lanyaju!, nyuntulajunta marninypungku-
raku.
10 Ngampurrju-lanyaju kanyinma!, nyuntumili walyjakaja. Maaja
majulu-lanyaju nyuntulu nintijula!, junga-lajungku nyinaraku. Mamamili
wikarrukajaya junga nyininpa nyuntuku, palunyayuru-lajungku junga
nyinaraku.
11 Yuwa-lanyaju mirrka!, ngalkuralaju karrpuparaku karrpungka.
12 Jamparni martu kujupalu putamalku, mirtarna puntajilu putamalku,
yankurnalu wangkaku kawalyaliju nyinakuraku. Jilanyarnalu wangkaku,
ka palujanu ngayulurnanta japini, walykukajaju warniwa!
13 Jampa-lanyaju muunpungku malpulu, mirtalaju kulilkuka ngapilku,
paki. Ngampurrju-lanyaju kanyinma!, malpulu-lanyaju kujupawana
kangkujaku. Yiltan nyuntu maaja majuwarta-lampajun, wulikajaku.
Nyuntun kunyjunyu, maparn majuwinti nyininpa. Wulun jilanya nyuntu
nyinamalpa. Amin.’
14 “Yiipi martu kujupalunta putamanku, mirtan puntajilu putamala!,
kawalyaran nyinaku, palujanu Mama ngarnawarrapurlukalungku wa-
lykukaja warningku.
15 Yiipi martu kujupalunta putamanku, ka nyuntulun puntajilu puta-
malku, yiipiran mirta kawalya nyinaku, palujanunta Mama ngarnawar-
rapurlukalu mirta walykukaja warningku, nyuntumili, paki.

Pukurlju nyinara Mama japila

16 “Yiipin nyuntulun kulirnin mayi junkuka Mamaran japilku, pukurlju
nyinara Mamara japila!, mirtan kujilpa nyinama!, karlki kujupayuru.
Jiikajaya parra yaninpa kujilpa, mirta-ngkuya kata kuumurninpa,
ngumpalurrju mirta waajamuninpa. Kulirninpaya jilanya, ‘Martuka-
jalurniya kujilpa nyakuka marninypungku, “Jii Mamamili walyja kun-
yjunyu parra yaninpa, mayiparnilu Mamawiyaju japirninpa.” ’ Mirta

jilanyayurunyurra kulira nyina! Jiikaja-jananyaya martukajaluwiyaju marninypunginpa, mirta Mamalu-jananya ngula marninypungku.
17 Yiipin nyuntulun kulirnin mayi junkuka Mamaran japilku, jilanya pukurlpa nyina! Kata kuumulangku ngumpalurrju waajamula!, ka pukurlpa parra yarra!,
18 martukajaluntaya nyakuka kulilku, mirtan nyuntulu Mama marninypunginpa, mayiparnilu. Jilanyalun nyuntulu Mama marninypungku mayiparnilu, Mamaluwiyajungku nintilu kulilku. Ngulanta puntajilu Mamalu marninypungku.”

Mirta manikamu wartakaja wurrkulinma

19 Jiijajju-jananya yarrarnu nintijunkupayi, “Mirtanyurra kulinma!, warta maju mankuraku, mirtanyurra jilanyalu maju mankura kanyilku. Yiipi jilanyanyurra kanyilku, ngulyuya-nyurrampa mankumalpa, ka pingakajaluya ngalkunirra.
20-21 Jilanyaya kulinma!, Mamamili warrkamuwiyaju! Mamakuranyurra junga nyinaku, kanyurra Mamakuwiyaju warrkamu ngapilmalpa, palujanu-nyurranya wartakajayuru kunyjunyuminyirri yungku, ka-nyurranya wanka kanyilku, palumili ngurrangka. Mirta-nyurrampaya ngulyulu ngurra jiingka manku, paki, ka pingakajaluya mirta palukaja ngalkunirra, paki.
22 Yiipiranyurra kulilku junga nyinakura Mamaku, palunyajanunyurra pukurlpa nyinamalpa.
23 Yiipinyurra kulilku walykukaja ngapilkura, walykunyurra nyinaku, Mamakuranyurra ngurrpa.

Mamawiyajuya kulira nyinama!

24 “Warrkamupurluka maaja kujukuwiyaju nyinaku, mirta kujarraku. Maaja kujarralurapula wajalku kujuku warrkamupurlukaku ‘Ngaa ngapila!’, kayilapara maaja kujupalu wajalku, ‘Nyarra ngapila!’ Jii kujulu warrkamupurlukalura purtu kulilku. Warrkamupurluka jii kunyjunyura maaja kujuku nyinaku junga, kara parlanypa kujupaku nyinaku. Jilanyayurunyurra nyinaku, mirta Mamakukamu wartakajaku, manikulurrju, kujuwiyajunyurra Mama wanalkuka jungaranyurra nyinaku.
25 “Jilanyalunyurra mirta wartakamu mani wurrkulinma! Mirtaranyurra mirrkakukamu kalyuku wurrkulinma!, kulujkulurrju. Mamalu-nyurranya ngampurrju kanyirnin, wankanyurra nyininpa, pukurlpaya nyinama!, mirtanyurra wurrkulinma!, manikamu mirrkalurrju.
26 Kulilaya-jananya turrukaja!, pukurlpaya parra yaninpa, mirtaya kulirnin wilykikajaya parnangka tuunyjunkura yukuri pakalkuraku. Mirtaya mirrka wumura katira juninpa mayangka ngulampaku-ngkuya. Mamalu-jananya ngampurrju yunginpa, ngalkurninpaya. Palunyayuru Mamalu-nyurranya kulirnin mirrkakamu kalyu kulujulurrju manilurrju ngampurrju yunginpa.
27 Martu kujulu yatunalu wululu purtu kulini, palu warlpukurru nyinaraku, palujanu mirta warlpukurru nyinaku. Mamaluwiyaju-langku junkuni, warlpukurrukamu yatunala nyinakura.
28 “Purtipulawukajaya kulila! Mirtaya martuyurulu kulujkaja ngapirninpa, kunyjunyuya ngarinpa kuluj nyuwankurluyuru. Mirtaranyurra kulujku kulinma!
29 Julyju maaja maju Jalamunpa mani majuwintikamu kuluj majuwinti nyinapayi. Kuluj nyuwankajawinti wulu nyinapayi. Purtipulawukajaya Jalamanja munkarra ngarin, kuluj nyuwanwintiyuru.

30-31 Purtipulawukamupula yukuri rawaparni yikira tikirlarrinpa, jiipulanya Mamalu ngampurrju kanyirninpa. Palunyayuru-nyurranya kulira ngampurrju kanyirni. Mirtanyurra ngunjularriraka nyina, kulujukajakukamu mirrkaku, paki, Mama ngarnawarrapurlukawiyajuya kulinma!, paluluntaya ngampurrju kanyini.
32 "Mamaku ngurrpakajaya jilanyanga ngunjularrinpa. Mamalunyurranya kuliraka yunginpa.
33 Kujupawanaya kulira nyinama!, Mamakuranyurra junga nyinaraku. Jilanyaya kulinma!, 'Mamalu-langku walyjakaja ngampurrju kanyirnin.' Yiipi jilanyaranyurra junga nyinaku, Mamalu-nyurranya kulilkuka yungku.
34 Karlkinjuya jilanya kulirninpa, 'Jampa yungun pakalku, mayitiju mirrka ngarriku, mayiti paki. Mayiti mirrkaparnirna nyinaku, mayitirna ngarntarriku.' Kuwarrila mirta jilanya kulinma!, pukurlpawiyajula nyinaku. Mamalu-lampa kulirninpa yungunpa wanyjalmankura.

7

Mirta martu kujupa minyjiljunama

1-2 Jiijajju-janampa wituka nintijunkupayi, "Mirta martu kujupanyurra minyjiljunama!, kintilulunyurra kulinmalpa, Mamalu-nyurranya ngulampa warrkira kurtingkujaku. Yiipilunyurra martu kujupangka kintilu kulilku, minyjiljunkuparnilu, Mamalu-nyurranya ngula kintilu kulilku warrkira kurtingkuparnilu.
3-5 Karlkilunyurra walyjalu walyku ngapirnuka jilanya wajalku, 'Martu jiilu walyku ngapirnu, puta nyininpa.' Mirtanyurra jilanya mayunyjuyurulu pinyijunkura. Nyuntulungkura japila Mama!, walykungkura wirrupungkura, mirtan kujupa kulilkuka pinyijunku. Mamaluwiyajura kulilku.
6 Mamamili parlanykajangka-jananyanyurra mirta Mamamili wangka jakurljula!, mayiti-nyurranyaya wirrilyirriraka pungkujaku."

Mamaranyurra wululu japinma

7 Jiijajju-jananya wituka nintijunkupayi, "Mamaranyurra wululu japinma!, yungkuyila-nyurranya.
8 Mama yiniwanaluranyurra japilmalpa, Mamalu-nyurranya kunyjunyulu yungku.
9 Kajalura japirninpa mama walyja mayiku, palunyangkara mama walyjalunga yunginpa. Mayi kanyiraka mirtara yapu mankula yunginpa, mayiwiyajura yunginpa.
10 Mamalu kuka piij kanyinyjanju, jampara palumili kajalu japilku kuka piijku, mirtara manku jila wanka yungku, piijpara yungku.
11 Karlkinyurra walyku nyininpa, kuliraka-jananyanyurra nyuntumili jijikajanga jungalu mankula yunginpa. Ka Mama ngarnawarrapurluka ngaa kunyjunyu nyinani, paluluntaya jijikajayuru jungaminyirrilu yunginpa, jamparanyurra japirnin.
12 "Mayitinyurra karlkilu kulirninpa, 'Martu jiiluju putamanu, jungaluju ngapilngara.' Yiipin kulini kujupalunta jungalu ngapilkura, ka martu karlkinku-janampan jungalu ngapilku. Jilanya nyininpa Muujajmili luwukamu Mamamili jakurlpurlukakajaku-janampa.

Kiitu wujungkanyurra jarrpaku

13 Jiijajju-jananya wituka nintijunkupayi, "Ruutu jukujukuwanaya yarra!, kiitu wujuwananyurra jarrpaku, wankanyurra wulu nyinaraku.

Mirtanyurra yarra ruutu majuwana kiitu majukarti!, maanyurra warungka jarrpajaku. Ruutu jiiwana majuwananga kunyjunyu, mirta purliwana ngarrinpa, martu yarnngaya jiiwananga yaninpa.
14 Kiitu wujuminyirri jiinga, ruutu jukujuku maa ngarrinpa purliwana, kiitu wujukarti. Martu kujunkujunpaya jiiwananga yaninpa, wanka wulu nyinaraku.

Wartayuruya kulila!

15 “Mamamili jakurlpurlukayuru-nyurranyaya karlki kujupa yankurni, mayunyjukaja. Jiikaja-nyurranyaya yankurni jiipu kuwayitpalayuru. Mirtaya yilta jiipu kuwayitpalayuru, paki, jarntu jikipalayuru-nyurranyaya yankuni, mayunyjukaja.
16 Jiikaja-jananyanyurra nyaku yiltaluya walykukaja ngapinmalpa, ka palujanu kulilkunyurra, ‘Yiltaya mayunyjukaja.’ Warta karlkinpa mayikurluyuru ngarinpa, yumu mayiparni, jilanyayuruya mayunyjukaja nyinaku. Warta karlkinpa mayikurluya kunyjunyu ngarinpa, mirta mayunyjukajayuruya jiikaja nyinaku.
17-18 Warta karlkinpaya wiltu ngarinpa, mayi majuwinti, kaya warta karlkinpa tikirlpa ngarin, mayi putakurlu. Warta tikirlyuruya mayunyjukaja nyinaku. Warta tikirlkajangka mirta mayi kunyjunyu pakalku.
19 Kaatanmayapurlukalu warta tikirlkajanga putalku warungka wirrupungku.
20 Jiikaja-jananyanyurra nyaku yiltaluya walykukaja ngapinmalpa, ka palujanu kulilkunyurra, ‘Yiltaya mayunyjukaja.’ ”

Jiijajju-lampa ngurrpajunkujaku.

21 Jiijajju-jananya yarrarnu nintijulpayi, “Martu karlkinjurniya marninypunginpa jilanyarniya wajarnin, ‘Maaja-lampajun nyininpa.’ Palujanuluya yankula walyku ngapirninpa. Mirta-jananya walyjakaja Mamalu ngampurrju kanyinmalpa. Karlki kujupawiyaju-jananya ngampurrju kanyilku, Mamamili wangkaya kulilkukaraya junga nyinaku, kaya-janampa karlki kujupaku kunyjunyu ngapilku.
22 Ngularniya kuutja karlkilu wajalku, ‘Maaja! Nyuntumili wangkalajungku parra wajalpayi. Malpukajalaju-jananya wajara kurtingkupayi nyuntumili maparnwintilu. Yalyjirrjulaju-jananya kujupa kujupa ngapilpayi.’
23 Karna-janampa wajalku, ‘Ngurrparna-nyurrampa mirtajunyurra ngayumili walyjakaja. Walykukajaya maa yarra!’

Warrkamu nintilu maya ngarajunku

24 “Jampa ngayumili wangka kulilkuka yirninyju nyinaku, martu jii Jiijajmili, martu kujupayuru warrkamupurluka ngaayuru nintiyuru nyinaku. Warrkamu jiilu nintilu maya junga ngarajunku yapu majungka pulatwanja.
25 Palujanu kalyu maju punkalku, ka kalyu karrujanu ngarnawarrarriku mayakarti. Ka wangalju purtu maya yurripilyalku, wulu wiltu ngaramalpa, jumaji yapu majungka ngarinpa.
26 Warrkamupurluka kujupalu ngurrpalu maya ngarajunku parnangka karrungka yitingka.
27 Palujanu kalyu maju punkalku, ka kalyu karrujanu ngarnawarrarriku mayakarti. Ka wangalju jii mayanga yungkalku punkajingalku. Punkalku wiyarriku. Warrkamukura ngurrpa jiinga nyinaku. Warrkamu jiiyuru, ngurrpayuru kujupa nyininpa ngayumili wangka kulilkuka junku yanku, ngurrpaju nyinaku.”

Jiijajju-janampa murlpirrju wajalpayi

28 Jiijajju-jananya wangka palukaja wajarnu, kaya martukaja kulirnuka
kuru pakarnu, “Yiltalu-langku junga wajarnin, murlpirrju.”
29 Jiijajju-jananya yiltalu murlpirrju wajalpayi, mirta kujupakajayuru.
Jiikajaluya-jananya Muujajmili wangkapurlukakajalu murlpirrparnilu
nintilpayi.

8

Ngarnta lipurijikurlu kunyjunyurnu, Jiijajju

1 Jiijajpa tiputingu yapujanu, ka yanu, martu yarnngaluluya wanalpayi.
2 Jiingkalu yirna yanu kujungkarringu ngarnta lipurijikurlu. Kalu
pupatingu murti jurrpujurrpu, kara japirnu Jiijajpa, “Maaja! Nyuntungan
maparn maju, kajirnin kunyjunyunku?”
3 Ka maralu pampurnu kara wajarnu, “Yuu! Kunyjunyurri!” Palun-
yangkayila kunyjunyurringu.
4 Jiijajjura marrkurnu, “Mirtan-jananya martukajangka yanku wajalku,
yankulun yatilykarti, jaaji majukarti. Yatilyjalun nintijulku karan wajalku
kunyjunyurringun. Karan mirtayirti manku yungku yatilyku, kayila mar-
tukajaluntaya nyakuka kulilku, ‘Ngaa martu kunyjunyurringu.’ Jilanya-
lampa wajarnu Muujajju.”

Jantulwinti maajakura warrkamupurluka kunyjunyurnu

5 Ka palujanu Jiijajpanga yanu tawun Kapaniyamukarti. Kara Jiijajpa
japirnu jantulwintikajaku maajalu, Juwuparnilu,
6 “Ngayumili warrkamupurluka ngarnta maju ngarrinpa mayangka,
parralayijirringu.”
7-8 Kara Jiijajju wajarnu, “Nyuntumili ngurrakartirna yanku, ka kunyjun-
yunku.” Kara marrkurnu, “Paki! Nyuntun maaja maju, ngaanguruwiya-
jura wajala!, kayila ngayumili warrkamupurluka kunyjunyurriku.
9 Ngayumili maaja majukajalurniya wajarni, palunyangkarna ngapirni.
Ngayululurrjurna-jananya maajalu wajarni ngayumilikaja, palunyangkay-
ilaya ngapirni. Kujukurnara wajalku, ‘Maa yarra jiikarti!’, palun-
yangka maa yanku. Jamparnara kujupaku wajalku, ‘Yarrarni!’, palun-
yangkarni yankurni. Kujupakurnara warrkamupurlukaku wajalku, ‘Ji-
lanya ngapila!’, palunyangka ngapilku.”
10 Wangka jilanya Jiijajju kulirnuka kuru pakarnu, ka-janampa wajarnu,
palumilikajaku, “Yilta ngaalurni kulirninpa maparn maju. Yijurilmili
marlajanukajangka mirtarna ngaayuru nyanguka kulirnu.
11 Mamalu-jananya ngampurrju kanyilmalpa palumili walyjakaja yarn-
nga, Yipuramkamu Yajikpa, Jayikaplurrju. Mamalu-jananya kujungka
ngampurrju kanyilku, Juwuparnikaja yarnnga ngurra kakarrajanu,
ngurra yapurrajanu.
12 Ka-jananya Juwukaja Mamalu ngumpalku wiyalku, kujungkaya-
jananya nyinajaku, warungkaya nyinamalpa, wilyjiwilyjirriraya wulu
yulamalpa. Jiikaja-jananya Mamalu julyju kulilpayi ngampurrju-jananya
kanyilkura, palunyangkamarraya junu yanu.”
13 Jiijajjura maaja palukura wajarnu, “Ngurrakarti yarra! Nyuntu-
lurnin kulirni, kayila kunyjunyurriku.” Palunya tayimu maajakura
warrkamupurluka yilta kunyjunyurringu.

Jiijajju-jananya yarnnga kunyjunyulkupayi

14 Palujanu Jiijajpa yanu Piijamili ngurrakarti, kayila nyangu Piijakura
yumari, ngarnta ngarripayi, parltiparlti, piitingka.

15 Maralu pampurnu, kayila kunyjunyurringu. Ka pakarnuka mayira
manu yungu.
16 Jampa jirntu jarrpakijalu martukajaluya-jananya katingurni
malpuwintikajakamu ngarntakaja, Jiijajkutu. Jiijajju-janampalura
malpukaja ngumpara kurtingkupayi, ka-jananya ngarntawintikaja
kunyjunyunkupayi.
17 Jilanyalu Mamamili wangka yiltarringu. Julyju Mamamili
jakurlpurlukalu wakarnu Yayijayalu, “Martu jiilu-jananya
kunyjunyunkuka malpu-janampalura payilku kurtingku.”

Purtuya kulirnu Jiijajmili walyjaraya nyinakuraku

18 Kangku Jiijajju kulirnu, “Marturniya yarnngarringuka ngarinpa.”
Ka-janampa palumili wangka-nintikajaku wajarnu, “Puutungkala tatilku
yanku, parna kujupakarti.”
19 Muujajmili wangkapurluka yanura japirnu, “Ngayulurnanta kulirn-
inpa marlpayirrali kujungka yankura, wulu.”
20 Jiijajjura wajarnu, “Walytakikajaya pirti walyjangka nyinin. Turruka-
jaya warta walyjangka nyinin. Ngayurna martu yarnngakurna-janampa
marlpa, mirtarna ngurra walyja kanyirnin, paki.”
21 Kara martu kujupalu wajarnu, Jiijajmili walyjalu, “Maaja! Ngayurna
ngurra walyjakarti yanku, karna ngayumili mama kanyilku tuunyjunku,
karnanta marlakurriku.”
22 Jiijajjura wajarnu, “Kuwarrirnin kujungkarriku yanku. Ngula nyun-
tumili mama miturrinyjangka, kujupakajaluya tuunyjunku.”

Jiijajju wangalkamu kalyu yatarnmanu

23 Jiijajkamu palumili wangka-nintikajaya puutungka tatirnu yanu.
24 Palunyangka-jananya wangaljukamu kalyulu pakarnu pungkupayi,
puutpa jarrpajunkungara, jampa Jiijajpa puutungka kunyalarripayi.
25 Ngurlurringukaya yanu Jiijajpa kanarnu, karaya wajarnu, “Maaja
pakala! Wankala-lanyaju, miturrijakula!”
26 Jiijajju-janampa wajarnu, “Mirtanyurra ngurlurriwa!, ngangkularniya
ngayurna maparn maju!” Ka pakarnu ngaranguka marrkurnu, kayila
wangalpanga yatarnarringu, kayila kalyunga marlaku jarrpangu.
27 Ka-ngkuya wajalpayi, “Ngana ngaa martu? Wangaljukamu kalyulu
kulirninpa. Ngaanya maparn majuminyirri.”

Malpuwinti kujarra-pulanya kunyjunyurnu

28 Yanuya parnangka warinykatingu ngurra Katarangka, puutjanuya
tiputingu. Palunyangkapula pirnkijanu martu kujarra-jananyapula yanu
kujungkarringu. Palunya kujarrangapula mitumili pirnkingka nyinama,
ngunu mitukurnupula kanyilpayi, jikipala kujarra, martu pungkupayi.
Mirtaya martukaja yankupayi jiiwana ruutuwana, jumaji palu kujar-
rangkamarra.
29 Kujungkarringu-jananyapula kayilapula wiltu mirrangu, “Mamamili
kaja! Nganakun yanurni? Kulirninpaliju ngulampa-linyaju Mama ngar-
nawarrapurlukalu payilku kurtingku. Mayitpi-limpajun kuwarri yanurni
ngumpara-linyaju kurtingkuraku.”
30 Nguurrnguurrkajaluya jiiwananga ngalkula parra ngarapayi. Kaya
ngunukaja-pulanyaya nyinapayi, martu jii kujarrangka.
31 Karaya ngunukajalu Jiijajkuraya wajarnu, “Nyuntulun kulirninpa
ngayunpa-lanyaju ngumpara yiyalkuraku. Yiyala-lanyaju nguurrnguur-
rkajakarti!, jiikajangkalaju-jananya nyinaraku.”

32 Jiijajju-janampa wajarnu, “Pakalaya-jananya yarra!, nguurrnguurrka-
jakarti.” Kaya-jananya yanu nguurrnguurrkajangka jarrpangu nyinapayi.
Palunyangkaya nguurrnguurrkajaya yapu yirrirriwana yanuka kalyungka
jarrpangu miturringu, wulikaja. Palunyangkapula ngunuwinti kujarranga
pipurru kunyjunyurringu.
33 Martulu-jananyaya ngampurrju nguurrnguurrkaja kanyilpayi,
nyangu-jananyaya kalyungka jarrpanguya miturringu. Palunyangka-
jananyaya yanu tawunwana parra jakurljunkupayi, “Nguurrnguurrkaja-
lampajuya miturringu, kapula martu kujarra ngunuwinti kujarranga
kunyjunyurringu.”
34 Palunyangkaya martukaja tawunjanu yanurni Jiijajpaya nyakuraku.
Maparn majuwintiya kulirnukaluraya ngurlurringu, karaya wajarnu,
“Yarra-lampajura ngurra kujupakarti!”

9

Martu parralayiji kunyjunyurnu

1 Jiijajmapuya tatirnu puutungka, kaya marlaku yanu kalyuwana,
Jiijajmili tawunkarti.
2 Puutjanuya tiputingu parnangka ngarapayi. Kaya martukajalu katin-
guluya ngarnta parralayiji Jiijajkarti, piitingka. Jiijajju-jananya kulirnu,
“Yilta martu ngaakajalurniya kulirnin, ngayurna maparn majuwinti.”
Kara Jiijajju wajarnu ngarntapurlukaku, “Pukurlarri! Ngayulurnangkura
walykukaja wirrupungin.”
3 Jiingkaya ngarapayi Muujajmili wangkapurlukakaja, ka-ngkuya wa-
jarnu, “Mama ngarnawarrapurlukaluwiyaju walykukaja wirrupunginpa,
mirta ngaalu, martulu.”
4 Jiijajju-jananya ngarala kulilpayi, ka-janampa wajarnu,
“Nganakurninyurra jankanin?
5 Wangka ngaaya kulila! Ngayulurna wajarnu walykukajarnangkura
wirrupungu. Palujanu mayitpinyurra kulirni, mayitpirnalura
wirrupungu, mayitpi paki. Yiipirna wangka kujupa jilanya
wajalku, ‘Pakala kunyjunyurrira yarra!’ Jampa mirta pakalku,
palunyangkarninyurra kulilku, mayunyju. Wangka jiirnara wajalku
ngayurna mayunyjuparni kulilkuranyurra.
6 Ngayurninyurra kulilkura, Mamamili maparnwintilurna walykukaja
wirrupunginpa. Ngayurna martu yarnngakurna-janampa marlpa.” Kara
ngarntapurlukaku wajarnu, Jiijajju, “Pakala! Piitingku marraka yarra
ngurrakarti!”
7 Ka yiltangulyu pakarnuka piitingku rulumapirnuka pakarnu yanu
ngurrakarti.
8 Martukajaluya nyanguka ngurlurringu, kuwarriwiyajuya nyangu
maparn majuwintilu ngapini, palujanuya Mama ngarnawarrapurluka
marninypungkupayi, “Yilta ngaanya nyuntumili maparnwinti nyininpa,
walykukaja wirrupunginpa.”

Jiijajjura Maajurruku wajarnu, “Kujungkali yankura.”

9 Palujanu Jiijajju ngurra jii junu yanu, ka nyangu martu kujupa yini
Maajurru, yupujingka nyinapayi, mani kapamanku-janampa mankupayi.
Kara Maajurruku wajarnu, “Pakala!, kujungkali yankura!” Warrkamu
junu yanu, kalu pakarnu wanarnu.
10 Palujanuya Jiijajmapuya yanu Maajurrumili mayakarti, kaya ngalku-
payi. Kujupakajaya-jananya warinykatingu kujungkarringu nyinangu.

Karlkiluya kapamanku mani mankupayi, karlki kujupaya Juwumili
luwukuraya parlanypa nyinapayi. Jiikajaluya kujungka Jiijajja ngalkupayi.
11 Maya jiingkaya Parajikaja nyinapayi. Palukajaraya Jiijajku wirri-
lyirringu, jumaji-jananya Jiijajpa nyinapayi, Mamaku ngurrpakajangka.
Jiikajaluya-jananya Jiijajmili wangka-nintikaja japirnu, “Nganaku-jananya
Jiijajju nintipurlukalu kujungkalu ngalkurninpa, putakajangka?”
12-13 Jiijajjunga-jananya kulirnu kujupawana wangkangu jilanya Muu-
jajmili wangkapurlukakajaluya kulilkura, “Mirta maparnju martu ngar-
ntaparni pampuni, paki, ngarntakurluwiyaju pampuni. Pakiwananyurra
kulirninpa. Ngayurna jiiyuru maparnwinti yankupayi, martu putakaja
nintijunkuraku, mirtarna-janampa ngayu yanurni martu kunyjunyuka-
jawiyaju nintijulkuraku, paki. Yuu, yanurnirna Mamaku ngurrpakajarna-
jananya nintijunkuraku.” Jiijajju-janampa yarrarnu wajanu, “Mar-
tukajalunyurra kintilu kulila!, ngaa Mamamili wangka, julyju jilanya
wakarnu, ‘Mamarnara layikamurrinpa, martu karlkiku-janampanyurra
junga nyinara. Layikamurrira-ngkuya nyina!, mirtarninyurra mirtayir-
tiwiyaju kangku yungkura, ka pakiwana nyinara, paki.’ Kujupakajaku-
janampanyurra layikamurrira nyina!”

Mamaya japilpayi mirrka ngalkuparnilu

14 Palujanuya yanu Jiijajkarti japilkuraku, Jaanmili wangkapurlukakaja.
Jaanju-jananya jiilu julyju martukaja kalyungka jarrpajunkupayi.
Palumilikajaluraya Jiijajpa japirnu, “Nganakuya nyuntumili
wangka-nintikajaluya ngalkurninpa mirrka? Nyinangaraluraya
kaya marninypungkungaraya, Mama ngarnawarrapurlukawiyaju,
ngalkuparnilu. Parajikajalukamu ngayunjula Jaanmili wangkapurlukalu
Mamawiyaju marninypunginpa, mirtala ngalkurnin, paki.”
15 Jiijajju-janampa wajarnu wangka yumuwanpa kulilkurakuya, “Nyu-
pararralupula marrirtikijalu kujungkarrinila mirrka ngalkuraku, ka
turlku yinkaraku, pukurlju. Kunyjunyuya-pulampa jilanya pukurlju
ngalku, kuwarripa marrirtirrikija yirna palu. Ngulangaya yirna palun-
yanga ngaluraya katiku, palunyangkaya palumili walyjakaja nyinaku
mirrkaparni, Mamaya japilkura.” Jiijajju-janampa jilanya yumulu wa-
jarnu kurranyilu. “Yirna palunya marrirtingayuru, kayilarniya ngalulku
katiku. Palunyangkajunyurra mirrkaparni nyinaku Mama ngarnawarra-
purlukawiyaju japira nyinaku.”
16 Jiijajju-janampa wangka yumuwanpa wajarnu, “Jaartakamu jawuja
jampapula wuurlpalarriku palunyangapula yaarryanku. Mirtanyurra ku-
jupajanu nyuwanjanu yaarrpungkula junku wuurlpalangka niitulkurlulu
wakalku, paki, yitiwana, wulungulyungku jiinga yaarryankumalpa niitul-
januwana. Jiingkamarranyurra kujupajanu mirta manku wuurlpalangka
junku miintamulku, paki, junkunyurra.”
17 (Juwukajaluya paatuljarramunungka karrkarta kanyilpayi nyu-
rungka.) Wangka yumuwanpa kujupawana-jananya wajarnu, Jiijajju,
“Kuripijjanungka nyupirala karrkarta yintini. Jiipukurnungkala nyu-
rungka karrpira jatamapura, yintira kanyini. Mirtala yintira wu-
ulpalangka nyurungka kanyini, paki, palunyanga taalpalku. Nyuru
nyuwanangkawiyaju yintirala karrkarta kanyini, taalpalparningka. Palya
palunga karrkartanga. Nyuru nyuwanpanga palya nyinaku.” Wangka
jiinya-jananya Jiijajju wajarnu, jilanyaya kulilkura, nyuru wuulpalayuru
Muujajmili wangka nyinani, ka nyuru nyuwanyuru Jiijajmili wangka
nyinani.

Maajamili yurntalpa kanarnu mitujanu

18 Wangka palu-janampa wajalpayi, ka Juwumili maajalu yanurni
japilkura. Parnangkalu pupatingu murti jurrpujurrpu, kara Jiijajpa
japirnu, “Pinyirringurna kuwarri yurntalja. Kujungkali yarra!, ngayumili
ngurrakarti, pampulkun wankamanku.”
19 Jiijajpa pakarnu kapula kujungka yanu, palumili wangka-
nintikajalurrju, martu kujupakajalurrju.
20-21 Martu jiikajangka-jananya yankupayi wanti ngarnta. Palunga ngar-
nta nyukurnijanu nyinapayi purtuya wankara junkupayi, maparnkajalu.
Julyju-janampa luwu jilanya nyinapayi, wanti jiiyuruluya rawa wulu
ngarnta nyinapayi, paluyuruluya mirta martu kujupa pampulkura kulu-
jukurlu, paki. Kulirnungku wanti palunyalu, “Yiipi Jiijajmilirnara kuurtu
pampulku palyarrikuyilarna.” Marlawanajanulu yanurnika pampurnu.
22 Jiijajju pijurringuka nyanguka wajarnu, “Wanti, murlpirrarri! Nyun-
tulurnin maparn maju kulirninpa, palunyangkan kunyjunyurringu.”
Palunyangkayila yilta kunyjunyurringu.
23 Palunyangkaya yanu maaja palumilingka Jiijajpa kurrungu.
Jarrpanguya-jananya nyangu, martu yarnnga yulapayi, karlki kujupaluya
nyuwijiki ngarlpuyungkupayi, kujilju.
24 Jiijajju-janampa wiltulu wajarnu, “Yarraya yawujayiti! Ngaa
kuyurnpa kunyala ngarrin.” Nyurniraya yikarrirringu.
25 Yanuya yawujayiti ngarapayi, kalu Jiijajpa yanu wantikarti ka mara
ngalurnu, kayila kanarringuka walyja pakarnu.
26 Martukajaluya nyangu kunyjunyurringu, kayilaya yanu tawun kuju-
pawana tawun kujupawana parra wajalpayi.

Pampuru kujarra-pulanya kunyjunyurnu

27 Tawunpa jiinya Jiijajpa junu yanu. Pampuru kujarralupula Jiija-
jpa kulirnukalupula wanalpayi. Jiijajkurapula wiltulu wajarnu jilanya,
“Nyarrurri-limpaju!, nyuntu Tayipitmili walyja marlajanu.”
28 Jiijajpa yanu maya kujupangka kurrungu. Wanarnulupula jiingka
mayangka jarrpangu. Jiijajju-pulanya japirnu, “Kulirninpanpula?, ngayu-
lurnantapula maparn majulu kunyjunyunku?” Wajarnurapula, “Yuu!
Maaja!”
29 Ka Jiijajju-pulanya kuru pampurnuka wajarnu-pulampa, “Ngayurn-
inpula yiltalu kulirni, palunyangkarnangkupula ngayulu wajarnin, ‘Kun-
yjunyurripula!’ ”
30 Palunyangkapula pipurru kuru kunyjunyurringu. Ka-pulanya Jiijajju
marrkurnu, “Mirtan-jananyapula jakurljunama!, yakapula nyinama!”
31 Kulirnupula junu Jiijajmili wangka yanu-jananyapula parra
jakurljunkupayi, tawun kujupawana tawun kujupawana.

Martu wangkaparni kunyjunyurnu

32 Palujanu karlki kujupaluya martu wangkaparni katingu Jiijajkarti,
martu jiinga malpuwinti nyinapayi.
33 Jiijajjulura malpunga wajarnu kurtingu, kayila kunyjunyurringuka
wangkapayi. Martukajaluya nyanguka kuru pakarnu. Ka-ngkuya wa-
jalpayi, “Kuwarriwiyajulaju nyangu maparn majulu kunyjunyunkunyja,
Yijurilmili marlajanukajalu.”
34 Karlkilu-ngkuya Parajikajalu pakiwana wajarnu, “Malpuku maajamili
maparnwintilu-jananya malpukaja payira kurtingkuni.”

Jiijajpa-janampa martukajaku nyarru nyinapayi

35 Jiijajpa parra yankupayi tawun kujupawana tawun kujupawana,
parra-jananya martukaja nintilpayi, tawunja yitiwanalurrju. Juwumili

jaajikajangka-jananya tawun parlparriwana parra nintilpayi. Martukajaku-janampa jilanya wajalpayi, “Wangka kunyjunyuya kulila! Mamalu-nyurranya palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku.” Ngarntakaja-jananya kujupa kujupa kunyjunyunkupayi.

36 Jiijajju-jananya martu laltu nyakupayi, ka-janampa nyarrurripayi, jilanya kulilpayi, “Nyarruya nyininpa, mirta maajalu-jananya ngampurrju kanyirninpa, jiipukajayuruya maajaparni.”

37-38 Jilanya kulirnuka-janampa wajarnu palumili wangka-nintikajaku, “Martuya laltu nyininpa, Mamamili wangkaya kulilkuraku, kaya nintipurluka kujunkujunwiyajuya nyininpa. Mamaya japila!, nintipurluka laltu kujupa-jananya nintijulkuraku, jiikajaluya-jananya yankula parra wajalkuraku. Martu laltu jiikaja nyinara warningkuni wiiti laltuyuru, warrkamupurlukalu kujunkujunjuraya purtu kulirninpa yankuraya wiitikaja parlparri ngaranyjanpa katupungkura mankuran. Wiitiku maajaya japilku jiilu-janampa wajalku laltu kujupaku, yankuraya wiitikaja katupungkura mankura.”

10

Jiijajkuraya tuwalpa wulikaja jakurlpurluka

1 Jiijajju-jananya palumili wangka-nintikaja mirrangu kujungkarnu, kajanampa jilanya wajarnu, “Kuwarrirna-nyurranya Mamamili maparnpa yungku ngarntakaja-jananyanyurra kunyjunyunkuranku, ka malpujanampaluranyurra payira kurtingkuran.”

2-4 Jilanyaya nyinapayi palumili wangka-nintikaja, palumili jakurlpurlukakaja. Jii tuwal wulikajaya yinikurluya nyinapayi jilanya, Jayimunpa palunga yini kujupa Piija, palumili marlaju Yanturu, Jayimijpa, Jaanpa, Pilapu, Pajalamu, Tamajpa, Maajurru Jayimijpa kujupa Yalpiyajkurnu kaja, Jatiyajpa, Jayimunpa kujupa, Juutajpa Yijikariyatmartaji. Jayimijkamu Jaannga palunyangapula kurtararra nyinapayi, Jipitikurnu kaja kujarra. Maajurru palunga kapamanmapukujanampa mani mankupayi. Jayimun, jii julyju Ruumanpurlukaku parlanypa-janampa nyinapayi. Juutajju-jananya ngula wajanu maajakajangka, yankuraya Jiijajpa ngalulkura ka katikura.

Jiijajju-jananya kurtingu jakurlpurlukakaja

5 Tuwal wulikaja-jananya Jiijajju wajarnu kurtingu, palumili wangkaya parra wajalkuran. Jilanya-janampa wajarnu, “Mirta-jananyanyurra parra yanku Juwuparnimili ngurrawana, ngurra Jamiriya jiiwana tawunkajawananyurra mirta parra yanama!

6 Yijurilmili marlajanukajangka-jananyanyurra parra yankula jakurljunama!, jiipukajayuruya parra yaninpa maajaparni.

7 Jilanyaya-jananya nintijula!, ‘Mamalu-jananya palumili walyjakaja kuwarri ngampurrju kanyilku.’

8 Ngarntakajaya-jananya wankanma!, mitukajalurrju-jananyanyurra wankanma! Ngarnta lipurijiwintikaja-jananyanyurra kunyjunyunkunma!, malpuwintiku-janampanyurra malpukaja payira kurtingkuma! Ngayulurna-nyurranya Mamamili maparnpa yumulu yunginpa, palunyangka-jananyanyurra martu ngarntawintikaja yumulu kunyjunyunkunmalpa, maniku japilparnilu.

9 Mirtanyurra manikamu kuulu pakitingka jarrpajula parra katima!

10 Mirtanyurra payiki mirrkakurlu parra katima! Mirtanyurra Jaartakamu jinapuka kujupawinti parra yanama! Mirta kujarra

wartawintinyurra parra yanama!, kujuwintiwiyaju. Warrkamuku-nyurranyaya martukajalu mirrkakamu mani yungamalpa, ngayumili warrkamupurlukakajanyurra parra yaninpa.

11 “Jampa tawun kujupakartinyurra yanku ka warinykatiku jii tawunja, karanyurra martu kunyjunyuku parra ngurrilku. Jampa-nyurrampa jii martu pukurlarriku, kalunyurra wulu nyinama!, palumili ngurrangka, mirtanyurra maya kujupangka maya kujupangka nyinama!

12 Jampanyurra jii martumilingka mayangka jarrpaku, jampa palumili walyjakaja-nyurrampaya pukurlarriku, jilanya-janampaya wajala!, ‘Kunyjunyunyurra nyinama!, murlpirrpa.’

13 Ka-janampanyurra kunyjunyu wulu nyinaku, kunyjunyu-janampanyurra nyinaku. Jampa parlanyarriku-nyurrampaya jilanya-jananyanyurra wajalku, ‘Pakiwanalulaju-nyurranya julyju wajarnu, “Kunyjunyuya nyinama!, murlpirrpa.” Wajalparnilulaju-nyurranya junkungara.’

14 Jampa maya kujungka-nyurrampaya parlanyarriku, palunyangka-jananyanyurra junku yanku. Jampa tawun jiimartaji-nyurrampaya parlanyarriku, ka Mamamili wangkaraya junku yanku, palunyangka-jananyanyurra junku yanku. Yankurakunyurra jinapuka yarralku ka parna pungku. Jiimartajilu-nyurranyaya nyaku kulilku, ‘Ngaakajaluya Mamamili wangka kangurni, kala-jananya nyurnimanin, palunyangkaya parna pungu. Mayitpi-lanya yilta pungku Mama ngarnawarrapurlukalu, jumajila-jananya nyurnimanu.’ ”

15 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, palumili wangka-nintikajangka, “Ngulampa Mama ngarnawarrapurlukaluntaya wajalku kuutja martungka yarnngangka, Julyjuya martu nyinapayi ngurra Jutumjakamu ngurra Kamurangka, walykuya nyinapayi. Jiikaja-jananya Mamalu wajalku kurtingku, waruwakiya yankuraku. Ngaakaja-jananya nyurnipayikaja Mama ngarnawarrapurlukalu rawalu warrkilku, ka-jananya kurtingku yankurakuya waruwaki, jumaji-nyurranyaya nyurnimani.

Walykulu-nyurranyaya warrkilkuka pungku

16 “Ngangkulaya! Ngayulurnantaya kurtingkuni yankunyurran parra wajalku ngayumili wangka, martukajangka. Karlkilu-nyurranyaya parlanykajalu warrkilkuka pungku, mirta-janampayan parlanyarriku, kunyjunyu-janampaya nyina!

17 Wurlkumartanyurran yanku, karlkiya martukaja ngayukujuya parlanypa. Jampa-nyurranyaya nyaku, mankuntaya kangku kuutkarti, Juwumili jaajkarti, jiingkantaya wiipamulku wiipwintilu, ka-nyurranyaya junku yanku.

18 Palujanu kujupakajalu-nyurranyaya manku kujupakarti kuutkarti kangku. Palunyangkanyurran yikiku maaja majuwartakajangka, Juwuparnikajangka kuutja, jumajinyurra ngayumili walyjakaja nyinani. Jampanyurran jiingka kuutja yikijulku jakurljulku-jananyanyurran ngayumili wangka kunyjunyu.

19-20 Mirtanyurran karratarri!, murlpirrpanyurran yikiku. Mamamililu Kuurtilu-nyurranya nintijulku, kuranarrikunyurran wajalkuraku. Mirtanyurran ngurinyjirriku yaalunyurran wangkaraku, paki, jiilu Kuurtiluntaya wangka nintijulku. Jilanya wangka mirta nyuntumili, Mamamili wangka.

21 “Palungka tayimungka nyuntumililu walyjakajalu kangku-nyurranyaya kuutja yikijunku, jumajijunyurran ngayumili walyjakaja, martukaja nyinani. Kurtaluyingku marlaju walyja kangku yikijulku kuutja, miturriraku, jumajiju palunya marlajupartarnu ngayumili

Jiijajmili walyja. Mamapartarnulu-pulanya kangku yikijulku kuutja yurntalkamu kaja, miturrirakupula, jumajijupula ngayumili Jiijajmili walyja kujarra. Kajalukamu yurntaljupula kangku mamakamu yakurti yikijulku kuutja, miturrirakupula, jumajijupula walyja kujarra ngayumili, Jiijajmili.

22 Martukaja-nyurrampaya parlanypa nyinaku, jumajijuyan ngayuku walyjakaja. Jamparnin wululu wanalku, martu karlkiluntaya nyaku warrkilmalpantaya pungkumalpantaya, nyuntulurnin nyurilu wanalku, Mamaluyilapanta manku kangku wulu kanyilku ngarnawarra, ngurra kunyjunyungka.

23 Jampa-nyurrampaya tawunja kujungka parlanyarriku, jumajinyurran ngayumili wangka nintirnu, ka-nyurranyaya warrkilku ka pungku, yankunyurran tawun kujupakarti. Jampa-nyurranyaya jiingka tawunja warrkilku ka pungku, yankunyurran tawun kujupakarti. Yarralkunyurran yanku tawun kujupakarti, tawun yupalkarti, kayilaparna ngayu marlakurriku, martuku yarnngaku marlpa. Mirtanyurran ngayumili warrkamu pakilku, mirtanyurra-jananyan parra wajalku tawunja yarnngangka ngayumili wangka, paki. Ngayulurna jampakarta pakalku.

24-25 “Walykukajajuya mirta ngayuku ngurlurripayi, maajaku, paki, warrkilpayirniya pungkupayirniya. Palurtinju mirta-nyurranyaya nyaku junku ngurlulu, ngayumili warrkamupurlukakaja, paki, warrkilkunyurranyaya pungku-nyurranyaya ngayuyuru. Pukurlpanyurran nyinaku jilanyanyurran ngangkulku, ‘Jiijajpaya warrkilpayi kaya pungkupayi, paluyurula nyinaku.’ Walykukajalurniya ngayu warrkilpayi, ‘Nyuntungan walykun, malpuyuru!’ Jilanyayuru-nyurranyaya warrkilku, ngayumili walyjakaja. Wajarinaku-nyurranyaya nyaa nyirrinyirri.

Mamalu-lanya parlanykajangkamarra ngampurrju kanyini.

26-27 “Mirtanyurran ngurlurri!, kurrurn wiltulunyurra-jananyan ngayumili wangka wajalku. Ngayurna-nyurranya wangka karlkinpa wajalpayi kujunkujunja, mirta yarnngangka. Nyurrartinju-jananyanyurran yanku wangka palu wajalku yarnngangka.

28 Yarnngangkanyurra-jananyan wangka ngayumili wajalku, mirtanyurran junku wangka palu, jumajiya karlki martu parlanypaya nyinani, nyurinyurran wangkaku. Jiilu karlki martulu-nyurranyaya mayitpi pungku miturntalku, Mamaluyilapantaya manku kangku palumili ngurrakarti. Mirta-janampanyurran ngurlurri!, Mama majuku maajakuwiyajunyurran ngurlurriku. Martu jiinya walyku Mamalu warrkilku kurtingku waruwaki.

29 Mamaluntaya ngangkura mukumukulu kanyini. Pilurnkajalurrju Mamalu ngangkura kanyini. Pilurnpa julijuli miturriku, Mamalu ngangkuni pilurn palunya.

30 Mamalu-lanya ngangkuni katangkala purrunypa kanyini, palunyanga kawuntamuni, ngangkuni nampakaja, nintilu.

31 Jampantaya walykukajalu pungku miturntalku, palunyanga Mamalu ngangkuni, pilurnyuru, mirtanta junku yanku, paki, kangkunta Mamalu ngurrakarti.

“Ngurrparna-ngkuya”

32 “Martulu-jananyanyurran yankura wangka jilanya parra jakurljunkuraku martungka yarnngangka, ‘Ngayurna walyja Jiijajmili.’ Karnalu Mamangka wajalku kurlunga kuutja, ‘Yilta ngaanga ngayurni wanani, walyjaju.’

33 Jampa martulu-jananya yanku jakurljulku jilanya, ‘Mirtarna ngayulu wanani Jiijajpa, paki, ngurrparnara.’ Karnalu Mamangka wajalku kurlunga kuutja, ‘Ngurrparnara ngaaku martuku, mirtarnara ninti, paki.’

Karlkiluya ngangkulku ka parlanyarriku

34-35 “Ngayurna parnakarti yanurni, wajalkurakurnantaya Mamamili wangka. Karlkiluya ngangkulku pukurlpaya nyinaku Mamakuraya, karlkiluya ngangkura Mamaku parlanyarrimalpa. Jiikaja-janampaya Mamamili walyjakajaku parlanyarrimalpa. Kajara parlanyarriku mamapartarnukura, jumaji mamapartarnura Jiijajkura walyja. Jilanya-janampaya kaja parlanyarriku mamapartarnukajaku. Yurntalpara parlanyarriku yakurtipartarnuku, jumaji yakurtipartarnura Jiijajkura walyja. Jilanya-janampaya yurntalpa parlanyarriku yakurtipartarnukajaku. Ngunyarrirangkupula parlanymarriti nyinaku, jumajira kujunga Jiijajmili walyja. Jilanyaya ngunyarrimarriti nyinaku.

36 Martu kujura Jiijajku walyjara nyinaku, palukuraya karlki martumili jiimili walyjakaja parlanypaminyirri nyinaku, jiikuraya martuku, jumajira Jiijajkura walyja. Martu karlkiraya parlanypa nyinaku martu jiiku Jiijajkura walyja, mirtaya parlanyminyirri nyinaku, martumili jiimili walyjakajayuru.

37 “Jampa martu kujulu ngayumili wangkakura ninti nyinani, yirnkulurni kuwarri wanalkuraku, mirta Jiijajku parlanykaja ngangkuraka wanalkuraku. Mirta martulu ngangkulku jilanya, ‘Mamakamupula yakurti mirtarapula Jiijajku pukurlpa, paki, parlanyparapula. Palunyangkarna ngayulu kuwarri Jiijajpa junku yanku, mirtarna wanalku kuwarri, mayiti kurlungarna wanalku.’ Jampa-pulanya jiilu martulu jilanyalu ngangkulku, mirtaju ngayuku walyja nyinaku, paki, jumajirni junkura yankuni. Mirta martulu ngangkulku jilanya, ’Kajakamupula yurntalpa mirtarapula Jiijajku pukurlpa, paki, parlanyparapula. Palunyangkarna ngayulu kuwarri Jiijajpa junku yanku, mirtarna wanalku kuwarri, mayiti kurlungarna wanalku.’ Jampa-pulanya martulu jiilu jilanyalu ngangkulku, mirtaju ngayuku walyja nyinaku, paki, jumajirni junkura yankuni.

38 “Martu walykukajalurniya warrkira pungkupayi, kuwarrirniya wiltijulku wartangka karna miturriku. Ngulampa-nyurranyaya martu walykukajalu warrkiraka pungku ngayuyuru. Mirta-janampanyurran ngurlurri!, karninyurran junku yanku, paki, nyurilurniya wanala! Karlkiya-nyurranya pungkura ngurlulmalpa, karninyurra ngayu junku yanku, mirtajunyurran walyja nyinaku, paki.

39 Jampa martu jiinya ngurlurriku, karni junku yanku, kayila miturriku, mirtalu yanku Mamakarti wanka nyinaraku, paki. Jampa martulurni nyurilu wanalku, mirtarni junku yanku, palu miturriku yanku Mamakartilu, ka wanka nyinaku, pukurlpa.”

Ngayumili walyjakajakunyurra pukurlarrira

40 Palumili wangka-nintikajaku-janampa Jiijajju yarrarnu wajarnu, “Jampa martungku pukurlarriku, ngayukulurrjuju pukurlarriku. Jampaju ngayuku martu pukurlarriku, Mamakulurrjura pukurlarriku. Mama jiilurni kurtingu parnakarti.

41 Jampara martu Mamamili wangka jakurlpurlukakura pukurlarriku, jakurlpurlukakamu-pulanya martu palunya marninypungku kuutja, ngulampa. Jampara martu Mamamili walyjaku pukurlarriku, Mamamili walyjakamu-pulanya martu palunya marninypungku kuutja ngulampa.

42 Jampangku Jiijajmili walyja kuwarrijanungku martu pukurlarriku,
kanta yungku kalyu yalta jikilkurakun, ngangkulku, ‘Kalyurnara yungkura
Jiijajkura walyja.’ Yilta martu palu kurlunga marninypungku kuutja,
Mamalu.”

11

Jaanmili wangka-nintikajaluya Jiijajja wangkapayi

1 Jilanya-jananya wajarnu palumili wangka-nintikajangka. Palujanu Jii-
jajpa palumili wangka-nintikaja yanuya tawun kujupakarti, nintilkuraku-
jananyaya. Parraya yanu tawunja. Yarrarnuya yanu tawun kujupakarti,
ka tawun kujupakarti. Tawunpa yarnngangka-jananya nintilpayi.
2 Palunya tayimunga Jaanpa jiinya kalyupurluka, jiilta nyinapayi.
Jaanju-jananya ngangkurnu jakurlpa, jakurljunuluya, Jiijajju-jananya nin-
tilpayi Mamamili wangka, ka-jananya maparnjulpayi ngarntakaja. Jaanju-
jananya palumili wangka-nintikaja kurtingu, yankuraya japilkuraku Jiija-
jpa.
3 Yanuraya Jiijajpa japirnu, “Kajin yilta nyuntunga Kurayijpa?, mayitpin
kujupa. Mayitpi majalkulara Kurayijparni ngula yankura?”
4 Jiijajju-jananya wajarnu, Jaanmili wangka-nintikajangka, “Yarraluya
marlaku wajala Jaanja!, nyurrartinjunyurran nyakuni, ngaarna-jananya
ngayulu ngarnta wankani.
5 Pampurukajaluya nyakuni, mukuntukajaya parra yankuni. Ngarntaya
rawalu kanyilpayi palukajaya kunyjunyurringu. Ngakumpaya nyinapayi
palukajaluya ngangkuni. Mitujanuya kanarrini. Nyarrukajangkalaju-
jananya Mamamili wangka kunyjunyu wajani.
6 Jilanyalunyurran yanku Jaanja wajalku. Wajalaluya jilanya!,
‘Ngayurna yilta Kurayijpa Mamalurni kurtingu, mirtan paki karala!,
wulululurni ngangkula!’ ”
7 Jampaya Jaanmili wangka-nintikaja marlaku yanu, Jiijajpa-jananya
martukajangka wangkapayi, “Julyjunyurran warrarnpa pujimankarti
yankupayi, ngangkulkurakunyurran Jaanpa wangkapayi. Yanulunyurran
ngangkulkurakunyurran Jaanpa wangkapayi, mirta kurntarripayi, kur-
rurnpa wiltuntaya wangkapayi. Jiinyurran ngangkunu ka pukurlarringu.
8 Nyurrartinjunyurran ngangkunu yankunyurran nyakuraku Jaanpa
pujimanpa. Mirta jawuja kunyjunyuwinti, paki, mirta jaarta kunyjun-
yuwinti, paki, yumu walykuwalykuwinti nyinapayi. Yiltamartangampaya
mayangka nyinani, jawujakamu jaarta nyuwanwintinga.
9 Julyjunyurran ngangkunu yankunyurran palunga Jaanpa nyakuraku,
Mamamili jakurlpurluka. Mamamili jakurlpurlukakajaya julyju nyina-
payi, Jiinga Jaanpanga palukajangkamarra munkarra-janampalura nyina-
payi.
10 Julyju Mamamili mirlimirlingka kujupalu wangka wakanu jilanya,
‘Mamalu julyju wajarnu, “Ngayulurna kurranyulu kurtingku wangka-
purluka yanku-jananya jakurljulkuraku, martukajangka. Ka Kurayijparna
marlakarti kurtingku.” ’ ”
11 Jiijajpa-jananya yarrarnu wangkapayi, “Jiinya Jaanpa
martungkamarra-janampalura yarnngangkamarra munkarra nyinani.
Kaya ngayumili walyjakaja Jaanyuru martukajangka munkarra nyinani,
jumajiya ngayumili walyjakaja.
12 Jiilu-jananya Jaanju parra wajalpayi martukajangka Mamamili
wangka, ka kuwarringa ngayulurnantaya yarrarnuka parra wajani,
wangka jilanya, ‘Mamaluntaya walyjakaja ngampurrju kanyilku.’ Palun-
yangkarniya walykukajalu warrkiraka pungkukijalu.

13-15 Julyju Muujajju-jananya wangka wakarnu yungu Mamamili,
ka-jananya wajalpayi. Palujanu kujupakajalu-jananyaya Mamamili
jakurlpurlukakajalu parra wajalpayi. Jiikajaluya julyju wajarnu Jaanpa
nyinakuraku kalyupurluka. Kaya wajarnu, Jaanpanga nyinaku Yilayi-
jayuru. Wangka palukajanyurran ngangkuraka junga nyinakura.
16 “Martukajangaya kuwarri jilanyayuru nyinani, japukajayuru. Karlk-
iluya yinkalku turlku, kaya karlkilu ngangkura junkumal.
17 Karlkiluya wajalku, ‘Yinkarnulaju-nyurrampa, mirtanyurran
nampingu. Pinyikulajura wururringu, ka yulapayi, mirta-lanyajuyan
kujungkarringuka kulurnu.’
18 Japukajaluyintaya nyurnimani, palunyayurunyurran Jaanpanyurra
nyurnimalpayi, ‘Malpuwinti nyinani, walyku. Mirta wama jikilpa, mirta
mirrka ngalku, paki. Jiilu mirrka junkuni, Mama marninypungkuraku,
mirtalaju jilanya nyinani.’
19 Ngayurnantaya julyju nyinapayi, martukajaku yarnngaku marlpa,
karna nyurrartinyurulu ngalkupayi, jikilpayi, karninyurran nyurilu
nyurnimalpayi. Wajarnujunyurran pakiwana jilanya, ‘Ngaanya wa-
lyku!, mirrka maju ngalkuni, wama maju jikini, martungka-jananya
walykungka, yankura nyinani. Jiikajaluraya karlkilu Muujajmili wangka
mirtaraya wanani, paki, ka karlkiluya martulu kapamanku-janampaya
mani mankuni. Paluyurungka-jananya yankura nyinani, martungka
walykungka.’ Yiltarniya jilanyalu karlkilu nyurnimanu. Ngulampa-
linyajuyan karlkilu nintipukalu ngangkulku, ‘Yiltapula ngaanya yirnkura-
pula nyinapayi Mamaku, wanalpayilupula yirnkulu, Jaanjukamu Jiijajju.’ ”

Martukajaraya parlanypa Jiijajmili wangkaku

20 Tawun kujupa kujupangka-jananya Jiijajju parra wajalpayi Mamamili
wangka, ngarntakaja-jananya wankalpayi. Ka tawun jiikajangka mar-
tukajaluya ngangkuraka junkupayi, mirtaya wanalpayi. Palujanu-jananya
tawun jiimartajikaja martukaja-jananya Jiijajju nyurnimanu.
21 “Mamalu-jananya warrkilku kurtingku ngulampa Kurajinmarta-
jikamu Pijajmartaji, jumajiya mirta Mamamili wangka ngangkurni,
paki. Taayamartajikamu Jayitanmartaji-jananyaya wajani putaya ny-
inani, Mamakuraya ngurrpa nyinani. Mirta-jananyaya karlkilu Ma-
mamili wangka parra wajalpayi, paki. Ngayulurna-jananya Jiijajju mirta
yanurna-jananya wajalpayi, paki, jumajiya Juwuparni nyinani. Ngangku-
laya wangka jilanya! Jamparniya Taayamartajilukamu Jayitanmartajilu
ngangkulngara ngayumili wangka, jiilungarniya wanalngara. Jamparna-
janampa ngarntakaja wankalngara, ngangkurakarniya wanalngara. Ju-
lyjurniya ngayumili wangka ngangkulngara, karniya wanalngara. Ju-
rnpayintaya nyutilngara ngumpangka, mara kujarrangka juntawana,
kulujungkaluya walykuwalykungka kurrungkungara karniya wanalngara.
Martu karlkilu-jananyaya nyakuraka wajalngara, ‘Walykukajaya junukaya
Mama wanani.’
22 Ngangkukurakuya!, Kurajinmartajilukamu Pijajmartajilu, wangka
ngaanya. Ngulampa-jananya kuutja Mamalu warrkilku kurtingku, ju-
majirniya ngangkura junkupayi, ka-janampa Mama ngarnawarrapurluka
Taayamartajikukamu Jayitanmartajiku nyarrurriku-janampa, jumajiraya
ngayumiliku wangkaku ngurrpa.
23 “Ngangkulkuraya Kapaniyamumartajilu! Ngangkuniya jilanya,
‘Tawunpa-lampa majuwarta yikini, tawunpa kujupakajangkamarra
munkarra.’ Nyaakuya pakiwana ngangkuni? Mamalu-janampa
tawunpa Kapaniyamu warlangku pakilku. Ngayulurna-jananya maparnju
wankalpayi, karlkirna-jananya yalyjirrju nintilpayi, maparnju, karniya

nyakuraka ngangkuraka junkupayi. Jampaluya julyju maparn paluka-
jalu ngapilngara tawunpa Jutumja, jiingaluya Mamangka wanalngara,
tawunpa jiinya kuwarringa yikingara. Julyju-jananya kamparnu pakir-
nunirra jumajiya walykuya nyinapayi.
24 Ngulampa-jananya Kapaniyamumartaji kuutja Mamalu warrkilku
kurtingku, jumajirniya ngangkura junkupayi, ka-janampa Jutummartajiku
nyarrurriku-janampa, ngayumilikuraya wangkaku ngurrpa, mirtarna-
jananya yanu parra wajalpayi, jumajiya julyju pakirringu."

Yirnkulu wanalkuraku Jiijajja

25 Palunyangka-jananya wangka-nintikajangka nyinapayi, ka palun-
yangka Jiijajpalu Mamangka wangkangu, "Mama! Nyuntungan maaja
majuwarta nyinani, parnapurlukaku-janampan kamu ngarnkapurlukaku.
Martukajalu-jananyaya ngayumili wangka-nintikaja nyurnimani, mir-
taya yankupayi kuulkarti, paki. Karnanta marninypungkuni nyuntulu-
jananya nintinu nyuntumili wangka ngaakajangka, ngayumili wangka-
nintikajangka. Karlkingka-jananyan junu kuulku nintipukangka mirtaya
kuranarrini.
26 Jilanya-jananya nyuntulu nintijunu, ngayumili wangka-nintikajangka,
nintiya nyinaraku nyuntumili wangkaku."
27 Ka-jananya jilanya Jiijajju wajarnu, palumili wangka-nintikajangka,
karlkingka martungka yarnngangka, "Mamalurni ngayu junu maaja
majuwarta. Mamawiyajuju ngayuku ninti nyinani, karnara ngayuwiyaju
Mamaku ninti nyinani. Karlkiranyurran Mamaku ninti nyinani, ngayulur-
nantaya Mama nintijunu, karlkingkalurrjurna-jananya nintijuni.
28-30 "Karlkilunyurran jiinya purtu ngangkuni Mamangkaluyan yirnkulu
wanalkuraku. Parajikajalu-nyurranyaya pakiwana nintijulpayi luwu
kujupa kujupawananyurra nyinakura. Ngangkularniya! Ngayulurnantaya
jungalu nintijulku yaalujunyurran yirnku nyinaraku ngayuku, pukurlpa-
junyurran nyinaraku. Mirtarna-nyurranya warrkilku, paki, pukurljurnan-
taya kanyilku, karrartanyju majulu. Jamparninyurran Mamamili ngayu
ngangkulku, palunyangkanyurran wanka nyinaku."

12

Kalypartuluya mirrka ngalangu Jarritingka

1 Palujanu Jiijajkamu palumili wangka-nintikaja yankupayiya wilyki-
wana, wilyki yini wiiti, mirrka ngalkupinti. Karrpungkaya yankupayi
Jarritingka. Jiijajmili wangka-nintikaja yankupayiya kalyparturringu,
kaya yinalpayi wilykikaja ngalkungunaraku.
2 Ka karlki martu jiingkaya yikipayi yini Parajikajaya. Nyangu-
jananyaya Jiijajmilikajaluya wangka-nintikajalu ngalkupayi mirrka
wilykikaja. Ka Parajikajalu wangkanguluya Jiijajja, wajarnuraya,
"Nyaakuya ngalkuni kuwarringa Jarriti? Nyawa-jananya nyuntumili
wangka-nintikajalu ngalkuni. Nyampanga-lampa luwu nyinani, mirtala
warrkamurrini Jarritingka, paki. Nyuntumilikajalu wangka-nintilu
warrkamurrini, yinaniya wilykikaja."
3-4 Ka-janampa Jiijajju wajarnu, Parajikajaku, "Mamamili wangka jilanya
nyinani, ngangkulngaranyurran. Julyju Tayipitmaluluya mirrkaya ngalku-
payi Juwumilingka jaajingka. Jaaji palunga Mamamili. Mirrka jiinga
kangkuraya junkupayi jaajingka Mamakura, ngarnawarrapurlukaku, mar-
tukajaluya, jaajipurlukalu yatilyjuwiyaju ngalkuraku. Jilanya-janampa
luwu nyinapayi, jaajipurlukaluwiyajuya ngalkuraku. Mirrka palunya
Tayipitmaluluya kalyparturringu, kaya ngalkupayi, mirtaya jaajipurluka

nyinapayi.” Palunyayuru-jananya Jiijajju maajalu wajarnu palumili wangka-nintikajaluya palya mirrka jiinya ngalkuraku, Jarritingka.

5 Jiijajju-janampa yarrarnu wajanu, “Kuwiyiya kangkuni jaaji majuwartakarti martukajalu, jaajipurlukaluya yatilyju pungkura kujalkuraku. Jilanya-janampa warrkamu, Jarritingkanga, ka-janampa Mamanga pukurlarrini. Jilanyaya kuwiyi pungkuraka kujani, Muujajmilinga luwu. Luwu jiinyanyurran Parajikajalu riitamuraka ngangkulngara.

6-7 Ngangkuninyurran jilanya, ‘Jiinga jaaji majuwartakungalara pukurlarrini, jumani Mamalu-lanya ngarnawarrapurlukalu yungu.’ Mirtaranyurran jaaji palunyakuwiyaju pukurlarrira, Mamamiliraya wangka ngaa ngangkulaka yirnku nyina!, ‘Mamalurna-nyurranya wajanu, jaajikartinyurran majuwartakarti kuwiyi kangkura junkuraku, ngayurninyurran yungkuraku, Mamakarti. Wangka jilanyanyurran ngangkuraka jilanya kangkupayi kuwiyi, ka martu kujupakajaku-janampanyurran parlanypa nyinani. Mirta-janampanyurran parlanyarri!, kunyjunyuyingkuya nyina!’ Jiinyanyurran Mamamili wangka ngangkura junkuni, mirta-janampanyurran kunyjunyu nyinapayi, ngayumili wangka-nintikajaku, paki, junkungara-jananyanyurran, kunyjunyuluya ngalkungara. Ngangkulngaranyurran yirnkulu, ngayurninyurran mirta marrkulngara, jilanya, ‘Mirtaya nyuntumili wangka-nintikajalu ngalkura Jarritingka.’, junkungararninyurran marrkulparnilu, yirnkulurninyurran ngangkulngara.

8 Ngayurna maaja maju nyinani, martuku yarnngaku marlpa. Ngayulurna kunyjunyuni martukaja Jarritingka. Ngayurna-jananya wajani mirrkaya ngalkuraku Jarritingka.”

Martu mara walyku Jiijajju wankanu

9 Palujanu Jiijajkamu palumili wangka-nintikaja yanuya Juwumilikarti jaajikarti.

10 Jiijajpa kurrungu jaajingka, ka nyangu martu mara walyku, ngarntajanu. Karlkiya martu jiingka nyinapayi, Jiijajkuraya parlanypa nyinapayi. Ngangkulpayiya, “Mayiti ngaanya martu mara kunyjunyulku Jarritingka kuwarri. Ngayurtinku-lampa luwu mayiti warlangku.”, jilanyaya ngangkulpayi. Karaya Jiijajparaya japirnu, “Kajin yaalu ngangkuni? Luwu-lampa jilanya nyinani?, kuwarri ngarnta maparnwintilu wankalku, Jarritingka?, mayitpi paki?”

11 Ka-jananya Jiijajju wajarnu, “Martu kujulu-jananya jiipukaja kanyilmalpa, kuju yanku luujarriku, ka punkalku pirtingka, karrpungka Jarritingka.” Jiijajju-jananya japirnu, “Yaalulku jiinya jiipupurlukalu? Yanku nyaku junku, jumaji Jarriti, mayiti manku. Jiinya jiipu manku pirtijanu ngarrira miturrijaku, jilanya wankalku kalu marlaku kangku.

12 Jiinya wangka jilanyayuru martukamula-jananya Jarritingka wankalkuraku, luwu-lampa jilanya nyinani. Mamalu ngangkuni jiipungala munkarra nyinani, martukaja. Jarritingkala-jananya martukamu wankalkura.”

13 Ka Jiijajjura martuku jiiku wajarnu, “Marangku turitpalala!” Mara turitpalarringu kayilapa kunyjunyurringu.

14 Palujanu Parajikajaraya wirrilyirringu, jumaji Jiijajju Jarritingka martu mara wankarnu. Yumuyuruya yaka yanu Parajikaja, kaya wangkapayi Jiijajpaya pungkura miturntalkuraku.

Mamaluyingku kaja kurtingu, Kurayijpa

15 Palujanulu yanu jakurljunu kujupalu martulu Jiijajja, “Parajiluntaya jumani pungkuntaya miturntalkuraku.” Palujanu Jiijajju ngangkunu ka

ngurra jii junu yanu. Karlkiluya martulu yarnngalu wanarnu Jiijajpa pukurlparaya nyinaraku. Jii-jananya Jiijajju ngarntawintikaja kunyjunyulpayi.

16 Ka-jananya Jiijajju marrkulpayi, mirta yankuraka jakurljulkuraku.

17 Julyjukurlu Mamamili wangkawinti Yayijaya nyinapayi, Mamakura jakurlpurluka. Jilanya wajarnu Kurayijkura wangka ngaanya yiltarringu.

18 "Julyju ngayulurna Mamalu ngarnawarrapurlukalu warrkamupurluka yintarnu junu, Kurayijpa. Ngayurnara mukumuku, pukurlpa nyinani. Ngayukuju Kurrurnjarra palu nyinaku, palulu-jananya martu yarnngangka parra wajalku. Wajalku-jananya, 'Jampaya walyku wulungulyu nyinaku, ngayulurna-jananya kurlunga kuutja warrkilku kurtingku.'

19 Palulu-jananya parnangka ngaangka Kurayijju mirta wirrilyirriku-jananya warrkilku, paki. Wajalku Kurayijju, 'Ngayungarnara warrkamupurluka Mamaku, mirtarnaju walyjalu marninypungkuni.'

20 Kurayijpa jiinya martukajaku-janampa nyinaku karrartanyju. Jilanya-jananya nintijulku rawalu, Mamakuraya ninti nyinaraku, palumili wangkaraya wanalkuraku.

21 Ngurra kujupa kujupajanu martulurniya yarnngalu Mamamili kaja ngangkulkukaluya pukurlarriku nyinaku."

Jiijajju-jananya wankalpayi Mamamili maparnwintilu, mirta malpumililu

22 Palunyajanu martu karlkiluya kangkupayirniluya pampuru wangkapunaja. Mirta wangkapayi, paki, malpulu nyinapayi. Jampa Jiijajju wankarnu ka martu palunyalu nyangu ka wangkangu.

23 Kaya martukaja kuru pakarnu kaya wajarnu, "Mayitira ngaanya Kurayijpa nyinani, mitunyjarripurlukakura Tayipitku marlajanu."

24 Jampaya ngangkurnu Parajikajalu Jiijajku parlanykajalu, kaya wajarnu, "Mirta jiinya Kurayijpa, paki. Martukajaraya pukurlarrini, jumajiya ngangkuni, maparnwinti. Jiinga malpu maajamili jiinya maparnpa kanyirni, malpu-jananya wuramara kurtingkuni, maparn palunyawintilu." Parajikajaluya jilanya pakiwana ngangkurnu.

25 Jiijajju-jananya nintilujaru ngangkunu, ka-janampa wajarnu, "Jampayintaya kujupajanulu ngurrajanulu pungkuyintaya rawalu miturntalku, pakirrikunirraya. Jampayintaya tawunpa kujujanulu rawalu pungku, miturntalku, kaya pakirrikunirra. Jampayintaya walyjamarrilu kujujanulu rawalu pungku, miturntalku, kaya pakirrikunirra.

26-27 Ngaanya jilanya wangka. Jampayintaya malpukajalu pungku rawalu, miturntalku, pakirrikunirraya. Nyurrartinjunyurran ngangkuni pakiwana, ngayulurna-jananya malpumiliwintilu maparnju wuramara kurtingkuni, malpukaja. Jiinga paki mirta yilta. Yiipirna-jananya malpumiliwintilu maparnju wuramaraka kurtingkungara, kayilapaya pakirrira wanalngara, malpukaja yarnngalyu." Parajikajangka-jananya yarrarnu wajarnu Jiijajju, "Nyurrartinmiliya walyjakajalu maparnwintilu wuramara kurtingkuni malpukaja. Kajiya nganamili maparnwintilu wuramara kurtingkuni, malpukaja?, malpumiliwintilu maparnju?, paki, Mamamili maparnwintiluya wuramara kurtingkuni.

28 Ngayungarna palurtinyuru Mamamiliwintilurna maparnju wuramara kurtingkuni malpukaja, mirta malpumiliwintilu, paki. Mamamili maparnwintilurna-jananya wuramara kurtingkuni, malpukaja, nyakurakarninyurran ngangkulngara, 'Kuwarri-jananya Mamalu palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku.' "

29 Wangka kujupa-jananya Jiijajju wajarnu, “Yirna murlpirrpa nyinaku, jantulkurlu. Mirtarni kujupa yankurni ngulyuku, wartakaja mankuraku, jumaji murlpirrju pungkujaku. Yiipi yirna kujupalu maparnwintilu yanku yirna palunga kurranyilu karrpilku ruupwintilu, palujanu manku ngulyulu murlpirrmili wartakaja.” Yirna paluyuru murlpirryuru, malpumili maaja murlpirrpa nyinani. Ka Jiijajpa palu martuyuru maparnwintiyuru, maparn maju nyinani. Ka palulu malpukaja payira kurtingkuni Mamamili maparnwintilu, palumili Kuurtiwintilu.

30 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Jampa martulu ngayumili wangka ngangkulkuka junku, mirtaju ngayuku walyjarriku, palunyajura parlanypa nyinaku. Jampaju mirta martu ngayuku walyjarriku, mirtaju ngayumili warrkamu ngapilku.

31 Ka yiipi martulu Mamamili Kuurti nyurnimanku, jilanyalunga walyku ngapini, ka japilku Mama walyku jiira warningkura, palujanura Mamalu mirta warningku, paki, jumaji palulu Mamamili Kuurti nyurnimanu. Martu jiilura purtu japinmalpa walyku jiikajara warningkuraku.

32 Jampa martulu ngayumili Jiijajmili wangka ngangkulkukara parlanyarriku. Kalu marlaku yanku japilku Mamangka yirnkulu wanalkuraku, Mamara nyarrurriku ka manku marlakulu. Yiipi martulu Mamamili Kurrurnjalu jankangkuka junku yanku. Palunyaku martuku mirtara nyarrurriku, jiinga pinyijulku wulu, mirtara walyja nyinaku, jumaji Kurrurnjalu jankangu.

Warta walykuyurunyurra nyinani.

33 “Jampa warta yukuri yikiku, mirrkalu kunyjunyu nyinaku, martulura nyakuka pukurlarriku. Jampa warta kujupa tikirlpa yikiku mirrkalu walyku nyinaku, martulu nyaku ka mirtara pukurlarriku. Warta jiinya mirrka walykuwintiyurunga, nyunturtinpayuru martu walykukaja nyinani.”

34-35 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Karlkinyurran walyku nyinani, rawalunyurran ngangkuni walykukajanyurran ngapiyinaraku, pakiwananyurran parra wajani. Martu karlkiya kunyjunyu nyinani, rawaluya ngangkuni kunyjunyukajaya parra ngapilkuraku, kaya walykukajalu rawalu ngangkuni walykukajaya ngapiyinaraku.

36 “Ngangkulaya! Kurlunga martunyurran yarnnga yikiku kuutja, ka Mamaluntaya japilku, ngananyurra parnangkalu pakiwana kulilpayi, jampanyurran parnawana nyinapayi.

37 Kantaya Mamalu ngangkulku, ka martu kunyjunyukajayingku kanyilku, ka martu walykukaja warrkilku kurtingku.”

“Nintila-lanyaju maparnpa!”

38 Jiinyaya nyinapayi, Muujajmili wangkapurlukakaja, ka Parajikaja. Palunyaluraya Jiijajku wajarnu, “Nintipuka! Nyuntun maparnkamu yalyjirrpa, nintila-lanyaju kujupa kujupakaja!”

39 Jiijajju-janampa wajarnu martukajaku, “Jiinyanyurran walykukaja Mamaku ngurrpakaja nyinani. Japilpayirninyurran rawalu yalyjirrjurnangkuya maparnju kujupa kujupa ngapilkuraku. Paki, mirtarnanyurrampa kujupa kujupakaja ngapilku. Kurlungarninyurran ngangkulku, ngayurni Mamalu kurtingu. Julyjukurlu Juuna Mamamili jakurlpurluka nyinapayi.

40 Jiimarta piijju nyuulkurnu, piijjalu wirlangka nyinapayi. Rawalu nyinangu karrpu kujarrarringu. Paluyururna ngayu Jiijajpa mitu ngarriku karrpu kujarrarriku, pirnkingka. Palunganyurran ngangkulku ngayurni Mamalu kurtingu.

41 Piijju jii Juuna kanyirnuka kurlpajunu junu parnangka. Palujanu
Juunalu-jananya yanu martukajangka tawun Ninapumartajingka parra-
jananya wajalpayi, Mamamili wangka. Palujanu Juunaya ngangkunu,
karaya yirnku nyinapayi Mamaku. Kurlunga Ninapumartajilu-
nyurranyaya kuutja warrkilku, jumajinyurran jankani Mamamili
wangkangka. Jiinya Juunangkamarrarnalura ngayu Jiijajpanga munkarra
nyinani, maaja majuwarta. Jampajunyurran ngayumili wangka
ngangkulngara, yirnkulurninyurran wanaraka nyinangara.
42 Julyju nyinapayi wanti, maaja maju-janampa Jiipamartajikajaku.
Palunya wanti wirrirli yanu, ngangkulkuraku Jalamanmili wangka.
Jalamanjulu nintipukalu wanti palungka jakurljunu Mamamili wangka.
Kurlunga wanti jiilu-nyurranya kuutja warrkilku, jumajinyurran jankani
Mamamili wangkangka. Jiinya Jalamanjamarrarnalura ngayunga
munkarra nyinani, maaja majuwarta, jampajunyurran ngayumili wangka
ngangkulngara, yirnkulurninyurran wanaraka nyinangara.”

Malpukajarniya yarnnga marlakurriku martungkaluya nyinaraku

43 Jiijajju-janampa ngaanya wangka wajara wanalpayi, ka-janampa
yarrarnu wajarnu, “Jampa martululura martu kujupangkamarra wura-
malku kurtingku malpu, malpu palunya parra yanku pararrawana parra
ngurrilku pirnkingka nyinaraku. Purtura pirnkiku ngurrilkuka,
44 malpu palulu ngangkulku, kalu marlaku yanku martu walyjakarti.
Jampa nyaku kunyjunyu nyinani.
45 Malpu palulu-jananya yanku malpu kujupakaja manku, malpukaja
jiikajaya walykuminyirri. Kangku-jananya martu walyjakarti, kaluya
kurrungku. Jampaluya martu palungka kurrungku malpu palukaja, martu
palu walykurrikuminyirri, jumajiya yarnnga nyinaku malpukaja. Jampa
martu kujupalu Mamamili wangkangka jankangku, martu jiiyuru nyinaku
walykuminyirri.”

Jiijajmili yakurtikamu marlajukaja

46 Jiijajju-jananya wangka ngaakaja wajalpayi mayangka yinjayiti.
Palunyangka Jiijajmili yakurtikamu marlajuraya yanu yikingu, yawujayiti.
Martu kujuya wajarnu kurtingu, yankulu wajalkuraku Jiijajja palumili
yakurtikamu marlajuraya yawujayiti yikipayi.
47 Martu palunyalulu yanu Jiijajja wajarnu, “Nyuntumili Yakur-
tikamu marlajukaja-ngkuya majani yawujayiti, wangkani-ngkuya yanku-
jananyan ngangkulkuraku.”
48-49 Ka-jananya Jiijajju wajarnu, “Ngayumili walyjakajaya yawujayiti
yikini, ka ngayurna-janampa walyja. Karnara kujupakulurrju walyja
nyinani, Mama ngarnawarrapurlukaku.” Maralu-jananya yilijunuka
wajarnu, “Palujanu yiipinyurra Mamamili walyjakaja nyinani, ngayuku-
juyan walyjakaja nyinani. Karlkinpanyurra yakurtiyurujunyurra nyinani.
Kajunyurra karlki kujupa mamayuru nyininpa. Ka karlki kujupajunyurra
marlangukajayuru nyininpa.
50 Yiipi martukajalunyurra Mamamili wangka kulilku, ka junga nyinaku,
ngayumili walyjakajajunyurra nyinaku, karlkijunyurra marlangukaja ny-
inaku, ka karlki kujupajunyurra yakurtikaja nyinaku.”

13

Martulu wilykikaja liwarrpungkupayi

1-2 Palujanu mayangka-jananya wangkayungu junu yanu. Ka yanu kalyu yini Kaliliyakarti. Yarnngaya martu kujungkarringu ruumuparniya nyinapayi. Jiijajpa takarnu puutja nyinapayi. Nintilpayi-jananya puutjalu.
3 Wangka yumuwanpa-jananya wajalpayi. Jilanya-jananya wangka kujupa yumuwanpa nintijulpayi,
"Ngangkulaya! Kaatanmayapurluka kaatanmayakarti yanku wilyki warningku, pakalkuraku mirrka.
4 Wilyki karlki yiwarrangka punkalku ka marlalu pilurnju yanku ka ngalku-jananya wiyalku.
5 Karlki wilyki punkalku yapulyukurrungka, parna julijulingka. Marla pakara tikirlarriku, parnaparningka, yapulyukurrungka.
6 Jirntulu wakara tikirlmanku.
7 Karlki wilyki punkalku jilkarnkurrungka. Purtu pakara ngaraku, julijuliwiyaju. Jilkarnju putamanku mirta pakalkuraku.
8 Karlki wilyki pakalku parna kunyjunyungka, mirrkawintirriku. Karlkiya pakalku mirrka majuwinti, karlkiya pakalku mirrka juliwinti, karlkiya pakalku mirrka yupalwinti."
9 Jiijajju-jananya wajarnu, "Wangka palukajanyurra kuliraka junga nyinakura."

"Nyaaku-jananyan wangka paluyuru yumuwanpa nintini?"

10 Palujanu wangka-nintikajaluraya japinu Jiijajpa, "Nyaaku-jananyan wangka paluyuru yumuwanpa nintini?, purtuya ngangkuni, mirtaya kuranarrini."
11 Ka-jananya Jiijajju wajarnu palumili wangka-nintikajangka, "Ngayulurnantaya nyurrartinja ngayumilikajangka rawalu wangka nintilpayi turitpala, mirtarna-nyurranya yumuwanpa nintilpayi. Nintilpayirnantaya yaaluntaya Mamalu palumili walyjakaja kunyjunyulu kanyilku. Karnajananya martungka yarnngangka mirta jilanya nintilpayi.
12 Martu karlkilunyurran ngayumili wangka ngangkuraka nintirringu, kanyurran ngangkulkuka yarralku nintirriku, palujanunyurran ninti yiltaminyirri nyinaku. Ka martu karlki jiikajaluya ngayumili wangka ngangkuraya, mirta nintirrini. Jiikajaya martukaja ngurrpayuruya nyinani, mirtajuya ninti.
13 Martukaja jiiyuru ngurrpajuraya ngayuku nyinani, palujanurnajananya wangka yumuwanwiyajurna-jananya nintilpayi. Ngayumili wangkakuraya mirta nintirrini, ngangkurakaya ngurrpayuru nyinani.
14 Julyjuminyirri Mamamili jakurlpurlukalu Yayijayalu jilanya wakarnu, 'Mamalu wajarnu. Martukajaluya ngayumili wangka ngangkuraka ngurrpayuru nyinaku.
15 Palukajalurniya purtu ngangkulku, jumajiya jankanyjankany. Jampaya jankapunajalu kunyjunyulu ngangkulngara, kajuya nintirringara, palujanuyilaparna-jananya wankalngara.' "
16 Yarrarnu Jiijajju wajarnu, palumili walyjakajaku, "Yiltamartanyurran nyurrartinpa mirtanyurran jankanyjankanypa, ngangkuninyurran Mamamili wangka.
17 Wangka ngaanyaya kulila! Julyjuminyirri Mamamili jakurlpurlukakajakamu martu kujupakaja Mamamili walyjakaja julyjuya nyinapayi. Ngayurna Kurayijpa marla yanurni parnakarti. Palurtinjuya julyju wajarnu, 'Mayitpila kuwarri nyaku Kurayijpa, Mamalu kurtingku ngarnawarrapurlukalu. Ka-lanyangku mayiti jakurljulku Kurayijju, Mamalu kurtingunyjajanu.' Pakilyu mirtarniya nyangu, Kurayijpa."

Jiijajju-jananya nintinu, martulu wilyki liwarrpungku

18 Yarrarnu-jananya Jiijajju wajarnu palumili wangka-nintikajangka,
“Ngangkulaya!, ngaarnantaya nintilku wangka jiinyarna-jananya mar-
tukajangka purtu nintirnu, martu kujulu wilyki liwarrpungkupayi. Martu
kuju jii wilykipurlukayuru Mamamili wangka nintipurluka nyinani,
palulu-jananya parra wajalpayi Mamamili wangka jilanya, ‘Mamalu-
nyurranya ngampurrju kanyilku palumili walyjakaja.’
19 Wilyki karlkinpa yiwarrangka punkanu, ka pilurnju yanu ngalangu
wiyanu. Jampa Mamamili nintipurlukalu Mamamili wangka nintijulku
palujanuyila martulu kulilku junku, jumaji malpumili maajalu muun-
pungku wangka jiikura ngakumparrikura. Malpu palunyanga pilurnyuru,
jii pilurnju yanu ka ngalangu wilykikaja wiyanu, palunyayuru malpulu
martu ngakumpani, kuliljaku Mamamili wangka.
20 Wilyki karlkinpa yapulyukurrungka punkanu. Wangka jiiyuruya
wilykiwanyuru martu karlkilu Mamamili wangkaya kulilku, karaya
pukurlarriku.
21 Ngulampa martulu-jananya yanku muunpungku Mamaya junkuraku.
Palunyakajaluya Mama junku ka pakirriku, wilykiyuru yapulyukurrungka
punkara ka, tikirlarringu pakirringu, palunyayuru.
22 Karlki wilyki punkanu jilkarnkurrungka, jilkarnju putamanu.
Wangka jiiyuru jilkarnju putamanu, martu karlkiluya Mamamili
wangkaraya kulilku. Kaya junga rawa nyinaku. Palunyajanuya wa-
makamu maniwiyaju kulinmalpa, palujanuyilaya Mama junku yanku.
Ka wamalukamu manilu-jananya putamanku, jilkarnyurulu, jiilunga
wilykikaja putamanu, pakaljakuya.
23 Karlki wilyki punkanu parna kunyjunyuwana, ka mirrkakajawinti
pakanu. Karlkinpaya mirrka majuwinti nyinangu. Wangka jiiyuru
martuluya karlkilu kulilku Mamamili wangka, kayilaya junga nyinaku
wulungulyu, kayilaya wululu Mamamili warrkamu parra ngapinmalpa.
Karlkinpaya mirrka juliwinti nyinangu. Wangka jiiyuru martuluya
karlkilu kulilku Mamamili wangka, kayilaya junga nyinaku wulungulyu,
kayilaya rawaparnilu Mamamili warrkamu parra ngapinmalpa, kaya
warrkamu junku yanku. Karlkinpaya mirrka yupalwinti nyinangu.
Wangka jiiyuru martuluya karlkilu kulilku Mamamili wangka, kayilaya
junga nyinaku wulungulyu, kayilaya yupal tayimulu Mamamili warrkamu
parra ngapilku, kaya warrkamu junku yanku.”

Wilyki mirrkawintikamu wilyki mirrkapunaja

24 Palujanu-jananya kujupa Jiijajju wajarnu, wangka ngaanya
yumuwanpa, “Mamalu-jananya palumilikaja ngampurrju kanyilku,
jilanyayuru-jananya kanyilkuraku. Martulu kaatanmayapurlukalu
karrpungkalu yanku-jananya wilykikaja parra liwarrpungku,
kaatanmayangka.
25 Palujanu jampa mungajarrarriku yanku marlaku martu palumili
mayakarti ka kunyalarriku. Ka martu kujupa mungangka yankulura
marlapungkuka wilykikaja walykukaja liwarrpungku, jiingkamarra martu
kunyala ngarrini, palumili kaatanmayangka.
26 Ka-jananya kaatanmayapurlukalu kurlunga wajalku kurtingku martu
kujupakajangka yankuraya nyakuraku mirrkawintirringuya, karaya yil-
talu yanku nyaku. Nyaku-jananyaya kunyjunyukajangka walykukajaluya
pakarnu mirrkapunajakaja.
27 Kaluya marlaku yanku wajalku maajangka, ‘Nyuntulun julyju
parra liwarrpungkupayi wilykikaja, palunyangkaluya kunyjunyukajangka

pakarnu, wilyki walykukaja, mirrkapunajakaja. Kajiya wanyjajanu mirrkapunajakaja walykukaja yikini?’

28 Ka-janampa maajalu wajalku, ‘Jiingampa ngayuku parlanyju yanu liwarrpungkupayi, walykukaja mirrkapunajakaja.’ Kaluya maajangka japirnu, ‘Kajilaju marlaku yanku walykukaja wulykulkunirra?’

29 Ka-janampa maajalu wajalku, ‘Paki, jurra-jananya!, mayiti-jananyanyurran mirrka kunyjunyuwintilurrju yilalkurtanirra.

30 Jampa mirrkakaja munyjulyarriku martu karlkiluya warrkamupurlukakajalu kurlunga yanku nayipuwintilu katupungku-nirra mirrkawinti kunyjunyuwintikaja. Wajalkurna-jananya “Mirrkapunajakajanyurra-jananyan wulykulkunirra ka kujungkalku, karrpilku, ka kangku warungka warningkunirra. Ka-jananyanyurran mirrkawintikaja manku ka kujungkalku ka kangku junku mirrkapintingka, ngayumili mayangka.” ’”

Walyji wilyki jarrpajunku parnangka

31 Palujanu-jananya Jiijajju wajarnu, wangka ngaanya yumuwanpa, “Mamalu-jananya palumilikaja ngampurrju kanyilku. Jilanyayuru palunya tayimu nyinaku. Martulu mankula katiku wilyki jukujuku parnangka jarrpajunku.

32 Kayila kalyu punkalkulu palungka. Kujarra wiikingka, warta palunya pakalku yiltangulyu ngaraku parrkakurlurriku. Palunyajanu walyjiyila puri majurriku, ka wilykikurlurriku. Yiltangulyuya pilurnkaja yankurniya jiikarti walyjikarti purikarti, mirrkaku. Kaya wulu nyinaku warta palunyangka. Kayilaya niijpaya palyamanku wartangka, kaya jiingka nyinaku. Yilta palunya wilyki jukujukujanu wartarriku ka majurriku yikiku.”

Pikinpawutulu pulawa majuwartanu

33 Palujanu-jananya kujupa Jiijajju wajarnu, wangka ngaanya yu-muwanpa, “Mamalu-jananya palumilikaja ngampurrju kanyilku. Ji-lanyayuru palunya tayimunga nyinaku. Jampa wanti kujulu pikinpawutu pulawangka kujungkalku, kalu kalyu yintilku, ka murlimurlilku, palujanu warungka junku. Kayila pakalku majuwarta, jumaji pikinpawutujanu.” Jii pikinpawutu julijuliyuruya Jiijajmili walyjakaja yupalpa nyinani. Palu-januya palukaja maapurriku, yarnngaminyirriya nyinaku.

“Martukajangkarna-jananya parra wajalku, wangka yumuwan”

34-35 Jiijajju-jananya martukajangka wangka yumuwanpa wajalpayi, martu karlkiluya kulilkuraka nintirrira, ka karlkinjuya mirta kulira nintirrira. Ngaanya jilanya Mamamili wangka jakurljunu-jananya julyju, Mamamili jakurlpurlukalu jilanya wajarnu. Wangka ngaanya yiltarringu.

“Martukajangkarna-jananya parra wajalku, wangka yumuwan. Wangkarna-janampa julyjujanu miralmalku. Ngaanya wangka mirtaya ngangkulpayi julyjukurlu, kuwarriwiyajurna-jananya miralmalku, ngurrparaya.”

Jiijajju-jananya nintinu, wilyki mirrkawintikamu wilyki mirrkapunaja

36 Jampa-jananya Jiijajju martukaja junu yanu, ka yanu kurrungu mayangka, nyinapayiyilapa mayangka kaninyjarra. Jiijajmili wangka-nintikajaluya yanu Jiijajjaluya wajarnu, “Nintila-lanyaju!, wangka-jananyan yumuwanpa martukajangka wajalpayi mirrka kunyjunyukamu walykuwanpa, palunya.”

37-38 Jiijajju-jananya wajarnu, “Kaatanmayapurlukanga ngayuyuru nyinani, martukurna-janampa yarnngaku marlpa, paluyuru. Kaatanmayapurlukalu martulu parra liwarrpungkupayi, wilykikaja kunyjunyukaja. Paluyururna ngayulu parra wajalpayi Mamamili wangkarna-jananya martukajangka yarnngangka. Karlkiluya martulu ngayumili wangka ngangkuraka kunyjunyuya nyinani, wilyki kunyjunyuyuru. Yiltalu-jananya Mamalu ngampurrju kanyini. Ka wilyki walyku mirrkapunajayuruya karlki martukaja walyku nyinani, malpu-janampa maaja nyinani.

39 Martu kujupa mungangka yanulura marlapunguka wilykikaja walykukaja liwarrpungu. Martu jiiyuru malpunga nyinani. Malpulu-jananya martukaja muunpungkuni, walykuya nyinaraku, wilyki walykuyurukaja. Jampa mirrkakaja munyjulyarriku martu karlkiluya warrkamupurlukakajalu kurlunga yanku nayipuwintilu katupungkunirra mirrkawinti kunyjunyuwintikaja. Martu jiinya warrkamupurlukayuru Mamamili wikarrukaja paluyuruya nyinaku. Kurlunga-jananyaya kuutja martukaja kujungkalku, yikikuraya, Mamamili wikarrukajalu.

40-42 Ngayulurna-jananya Mamamili wikarrukajangka wajalku kurlunga, yanku-jananyaya mankuraku martukaja walykukaja, kangkura-jananyaya yikijulmalpa kujungka. Walykukajalu jiikajalu-jananyaya martu karlki kunyjunyukaja walykulpayi. Jiikaja-jananyaya martu walykukaja kangkura warningkumalpa warungka, Mamamili wikarrukajalu. Warungkayilapaya wulu kampamalpa, purtuya yulamalpa. Palunyayuruya Mamamili wikarrukajayuru warrkamupurlukakajalu mirrkapunajakaja wulykulkunirra ka kujungkalku, karrpilku, ka kangku warungka warningkunirra.

43 Palungka tayimungkanga Mamamili wikarrukajalu-jananyaya martukaja Mamamilikaja walyjakaja, yanku manku, kangku Mamamilingka ngurrangka, kunyjunyu junku, Mamalu-jananya kanyilkuraku pukurlpa. Jiingkaya kujupayururrikuya, nyinamalpaya jinajina wayitwanwintiyuru. Wangka palukajanyurran ngangkuraka junga nyinakura.”

Martulu nyaku kuulu tuunyikini

44 Palujanu-jananya kujupa Jiijajju wajarnu, wangka ngaanya yumuwanpa, “Mamalu-jananya palumilikaja ngampurrju kanyilku, Jilanyayuru palunya tayimu nyinaku. Martu kujupalu parra yanku parna kujupangka ka parra ngurrilku kuulukura, nyakuyilapa, parnalu jutulku, martu kujupalu nyakujaku. Palujanu pukurlarriku marlaku yanku ngurra walyjakarti, ka jalamulkuyingku maya walyja, parna walyja, ka mani manku. Yanku marlaku maniwinti ngurra palukarti kuuluwintikarti. Yankulu payamulku maajangka, ngurra kuuluwinti wululu kanyilkuraku. Mirtalu maaja jiingka wajalku, kuulu ngarrinyjajanu, paki, kukujunkulura. Martu jiilu kuuluku layikamurrira kanyilku. Martu jiiyuru Mamalu palumili walyjaku layikamurrira kanyilku.”

Martulu nyaku martu kujupa kanyini tayimunpa

45 Palujanu-jananya kujupa Jiijajju wajarnu, wangka ngaanya yumuwanpa, “Mamalu-jananya palumilikaja ngampurrju kanyilku. Jilanyayuru palunya tayimu nyinaku. Martu kujupa yapupurluka warrkamurriku yapukaja parra mankuraku.

46 Palulu martulu yapupurlukalu yanku nyaku martu kujulu yapu kanyini tayimunpa yapu puukuwana. Ngangkulku jilanya yapupurlukalu, ‘Yapu jiinya juriminyirri kanyini.’ Yapupurluka jiinya marlaku yanku ngurra walyjakarti ka jalamulkuyingku maya walyja, parna walyja, purnunkajalurrju, kayila mani manku. Ka yanku marlakulu ngurra palukarti, ka nyaku jiinya martu yapu kanyini tayimunpa puukuwana. Yankulu

payamulku, martungka palungka.” Martu jiilu tayimunku layikamurrira kanyilku, martu jiiyurulu Mamalu palumili walyjaku layikamurrira kanyilku.

Martuluya piijpa mankuni niitingwintilu

47 Palujanu-jananya kujupa Jiijajju wajarnu, wangka ngaanya yumuwanpa, “Mamalu-jananya palumilikaja ngampurrju kanyilku, jilanyayuru-jananya kanyilkuraku. Karlkiya yanku warrkamupurluka piijpaya mankuraku. Jinanguluya parra warningkumalpa niitingpa, kaya piijkaja yarnnga yilalmalpa, kujupa kujupa piijkaja.

48 Yilaraya kangkura parnangkaya junku niitingpa piijwinti. Kaya wirningkaya mankuraka piijkaja kunyjunyu yintara junkunaku wirningka, ka piijpa walykukajanga marlaku warningkumal kalyungka.

49-50 Jiikajaya warrkamupurlukakaja Mamamili wikarruyurukaja. Kurlungaya Mamamili wikarrukajalu-jananyaya parra yanku martukaja walykukaja manku piijyuru walykuyuru jilanya. Ka-jananyaya walykukaja kangku warningku warungka. Warungkayilapaya wulu kampamalpa, purtuya yulamalpa.”

Muujajmili wangkapurlukakaja

51 Ka-jananya wajanu Jiijajju palumili wangka-nintikajangka, “Wangka palukajarnantaya nintilpayi, kajinyurran ngangkura nintirrini?” Karaya yuujunu palumili wangka-nintikajalu.

52 Jiijajju-jananya wajarnu, “Ngangkulaya! Muujajmili wangkapurlukakaja, karlkijuya ngangkuraka ngayuku walyjarringu. Mamalu-jananya yilta ngampurrju kanyilku. Jiikajaya martu Muujajku luwuku ninti nyinani, karaya ngayumili wangkakulurrjuya ninti nyinani. Ka-jananyaya jiikajalu nintiminyirrilu ngayumili walyjakaja nintijulku.”

Jiijajju-jananya purtu wajarnu

53 Jilanya-jananya Jiijajju yumuwanpa wangkakaja wajalpayi,

54 kayilapa yanu marlaku tawun walyjakarti. Palumili wangkanintikajalurrjuya kujungka yanu, kangu-jananya Jiijajju. Jiingka tawunja yanu kurrungu Juwumilingka jaajingka. Jiingka jaajingka Jiijajmili wangkaya ngangkunuka kuruya pakarnu. Kayilaya karlkinga ngunjul ngunjularringu, kaya wajarnu, “Yiltaminyirri ngaanya nintipuka. Wanyjangkara nintirringu? Palulu-janampa yalyjirrjujaru kujupa kujupa ngapini.

55 Ngaanga Miirimilikamu Juujapmili kaja. Juujappa jiinya kapantamarta warrkamurrini. Palukuraya marlajukaja ngaangka nyinani, ngapimapu?, Jayimijpa, Juujappa, Jayimunpa, Juutajpa.

56 Palumiliraya marlajulurrju nyinani wantikaja. Ngaanga parnapurluka, mirta ngarnawarrapurluka.”

57 Jankapayiluya jilanyalu, mirtaya ngangkulpayi, Mamakura kaja ngarnawarrapurlukaku.

Jiijajju-janampa wajarnu, “Jampa Mamamili jakurlpurlukarna-jananya yankupayi ngurra kujupakarti martujuya pukurlarripayi. Ka ngayumili tawunja martujuya ngaamartaji mirta pukurlarrini, ngayumili walyjalurrjujuya mirta pukurlarrini.”

58 Palungka tawunja mirta-jananya Jiijajju wankalpayi ngarntakaja, mirta-janampa maparnpa nintilpayi, jumajiya mirta ngangkunu Jiijajpa Mamamili maparnwinti nyinapayi.

14

Punguya miturntanu kalyupurluka Jaanpa

1-4 Yirutkura marlaju nyinapayi Pilapu. Pilapu nyinapayi wantiwinti, wanti palunya yini Yirutiyajpa. Yirutjulu nyangu palu wantingka, kalu mamarnulu palumili marlajungka Pilapungka, rawaluyila kanyilpayi, Yirutju. Jaanju kalyupurlukalu julyju nyangu kalu wajarnu, "Jurra!, nyuntumili marlajukura wanti!" Rawalura wajalpayi Jaanju, junkuraku. Jampa Jaanju marrkurnu junkurakura wanti, Yirutiyajju Yirutja muunpungu, kajanampa wajarnu, palumili warrkamupurlukakajaku, mankuya Jaanpa kurrujulkuraku jiilja. Kaya manu jiilta kurrujunu. Rawa nyinapayi jiilja. Jiinwintiluya karrpirnu jina pakara yankujaku, jiiljanu.

5 Yirutju ngangkulpayi pungkuraku Jaanpa. Yarrara ngangkulpayi, "Martuluya yarnngalu ngangkuni Jaanpara Mamamili jakurlpurluka. Jiikajalurniya wirrilyirrira pungkujaku, mirtarna kuwarri pungku, paki, kurlungarna pungku."

6 Yirutkura paajayi nyinapayi. Warrkamupurlukakajaya wumurripayi, mirrkaraya ngalkuraku paajayi. Palunyangka wanti Yirutiyajku yurntalpa yanurni-janampa nyarnpipungkuraku, nyakurakuya, martukajalu. Nyanguya wanti kuju nyarnpingu pakirringu, karaya pukurlarringu.

7 Palunyangkara maaja Yirutpa pukurlarringu wantiku, kalu japirnu wantingka, "Jamparnin japilku, yungkurnanta nyaa nyirrinyirri. Japilarni!, nganakuran?, karnanta yiltalu yungku."

8 Palunyangka wanti palulu yanura japirnu Yirutiyajpa, palumili yakurti, "Nganarnara wajalku?" Yirutiyajjura wajarnu, "Yarralu wajala pungkuraku Jaanpa!, ka pulayitingka kata junkuraku, kanta kangku yungku." Jaanpa palu kalyupurluka nyinapayi. Marlakulu yanu wanti palu wajarnu, Yirutja, "Jaanparni yuwa pulayitingka kata!"

9 Jampa Yirutju ngangkurnu kayilapa ngurlurringu, ka kulinu, "Yiipirnajananya wajalku Jaanpaya mitu pungkuraku, kayilaparniya martukajalu pungkujaku, jumajiraya Jaanku pukurlarrini." Jilanyalurrju Yirutju ngangkurnu, "Kaanparnalu wantingka paki kajalku, yiltarnara wajarnu, yungkuraku nyaa nyirrinyirri wanti palungka, martu yarnngangkarnara wajarnu, kurungka." Yumurringu kurtingu-jananya palumili warrkamupurlukakaja, Jaanpaya pungkuraku.

10 Yanuya jiilkarti, punguya Jaanpa, kataya putarnu tawunpungu, kaya pulayitingka junu.

11 Kanguraya wanti yungu Jaanpa kata pulayitingka. Wantilu manu kangura yungu palumili yakurti, Yirutiyajpa.

12 Jaanmili wangka-nintikajaluya ngangkurnu Jaanpa miturringu. Kaya yanu jiilkarti, manuya Jaanpa kanguya jampajunu. Kaluya yanu Jiijajja jakurljunu. Yirutpa maaja maju nyinapayi Kaliliyangka martuku-janampa, Kaliliyapurlukaku. Yirutju ngangkurnu Jiijajju-jananya wankalpayi, martukaja, ka ngangkurnu Yirutju, "Pakimpa, Jaanpa pakarnu mitujanu, ka-jananya parra wankani." Palujanu warrkamupurlukakajaku-janampa wajarnu Yirutju, "Jiinyaya martukajalu wajani Jiijajpa. Ngayulurna ngangkuni Jaanpa, marlaku wankarringu mitujanu, ka palulu-jananya wankarni, maparnju."

Jiijajju-jananya piijkamu mirrka yungu

13 Jiijajju ngangkurnu jakurlpa, Yirutmapuluya Jaanpa pungu miturntarnu. Palujanuya puutja tatirnu yanu kalyu majuwana yini Kaliliyawana,

Jiijajmili wangka-nintikajalurrju. Ngangkurnuya, “Yankula warrarn kujupakarti martupunajawanala nyinaku.” Jiijajpa puutja tatirnu martukajaluya nyangu, kaya jayitiwana yanu kalyungka yini Kaliliyangka. Jampajananyaya tawunpa kujupajanulu nyangu kujungkarringuluya wanarnu. Yanuya kurranyurringuraya majalpayiya.

14 Jiijajmapuya kuwarrara yankupayirni kalyungka kutuwana puutja. Kaya yanu parnangkarringu. Jampa Jiijajpa tipukarnu puutjanu nyangujananya yarnngaya martukaja parra yikipayi. Jampa-jananya nyangu nyarrurringu-janampa, ka-jananya wankalpayi karlki martukaja, ngarntawintikaja.

15 Jampa yukarturringu palumili wangka-nintikajaluya wajarnu, “Nyawa!, yukarturrini. Wajala-janampa yankurakuya!, yankungkuya mirrkakaja payamulkuraku, pakingka mirrkapunajangka warrarnwiyaju.”

16 Jiijajju-janampa wajarnu, “Paki, kaanpaya yanku, nyunturtinjujananyaya yuwa mirrka!”

17 Jiijajparaya wajarnu, palumili wangka-nintikajalu, “Ngaangalaju kanyini payip wulikaja karlukarlu japuwartakaja, ka kujarra piijpa.”

18 Jiijajju-janampa wajarnu, “Kawarniya mirrka palunya, piijpalurrju!” Karaya manu yungu, wangka-nintikajalu.

19 Palujanu-janampa wajarnu Jiijajju martukajaku nyinarakuya parnawana yukuringka. Ka karlukarlukamu-pulanya piijpa manu marangka ngalurnu, ka ngarnawarra nyangu, kalu Mamangka wangkangu, “Mama nyuntulu-lanyajun mirrkakamu piijpa yungkuni, kalajunta marninypungkuni.” Palujanu mirrkakamu piij manu ka warlangkupayi, yungkupayi-jananya wangka-nintikajangka. Ka-jananyaya wangkanintikajalu yungkupayi martukaja, mirrkakamu piij ngalkurakuya.

20 Kaya ngalangu parljarringu yarnngalu. Karlkiluya ngalkula junkupayi parnangka. Wangkanintikajaluya turampungka parra mankupayi, martuluya mirrkakamu piijpa, ngalanguya junujajanu. Jii turampukaja tuwal wulikaja parraya kangkupayi wangka-nintikajalu. Turampukajangka mirrkakaja majurringu.

21 Jilanyaya martuya yirnakajanga payip jawujunpa nyinapayi, wantikamu ngulyikajalurrju, yarnngaminyirri.

Jiijajpa yanu kalyungka ngarnawarra

22 Jiijajju-jananya wajarnu wangka-nintikajaku, puutjaya tatira yankuraku kurranyu ngurra kujupakarti. Palu nyinangu wajalkuraku-jananya martukajangka marlakuya yankuraku ngurra walyjakutu.

23 Palujanu Jiijajpa kujurringu yanu yapukarti, yanulu Mamangka wangkangu. Wangkangulu mungajarrarringu.

24 Puutpaya Jiijajmili wangka-nintikajalu yurntulpayi wartawintilu, kalyungka kutungka, wangalju-jananya marlaku yurntulpayi, ka-janampa puutpa kalyulu murlimurlilpayi.

25 Jirntu raakangkupayi Jiijajpa-jananya yankupayirni kalyungka ngarnawarra,

26 jampaya nyangu ngurlurripayiya. Kaya wajarnu, “Kuurtirni yankuni!”, kaya ngurluwinti mirrangu.

27 Jiijajpa-janampa wangkangu, “Mirtanyurra ngurlurri!, ngayurnanyurranya yankuni.”

28 Kara Piijalu wajarnu, “Maaja! Kajin yilta nyuntu? Wajalarni yankurakurnanta kalyungka ngarnawarra!”

29 Kara Jiijajju wajarnu, “Yarrarni!” Kalu Piija tipukanu puutjanu
yankupayilu kalyungka ngarnawarra.
30 Wangalpa ngangkurnu yankupayirni, ka Piija ngurlurringu, ka
kalyungka mawu kurrungu. Ka Piijalu wajarnu, “Maaja! Ngalularni!,
kalyungkarna kurrungkurta.”
31 Ka Jiijajju wirrurrulu ngalurnu, “Nyaajanun nyuntu ngurlunyn-
gurlunypa? Mirtarnin ngangkurnu, ngayulurnanta kalyungka ngar-
nawarra kunyjunyulu kanyilpayi maparnju.”
32 Palujanu jampapula kujarrangulyu maa yanu puutja tatirnu, wan-
galpa pakirringu.
33 Palunyangkaya Jiijajmili wangka-nintikajalu marninypungu, “Yilta
ngaanga Mamamili kaja.”

Jiijajju-jananya ngarntakaja wankanu

34 Ka palujanu yanuya kartanypunguya kalyu Kaliliyangka. Yanuya
pakarnu parna ngapi?, yini Kinijaritpa.
35 Jiingkaya karlkilu martulu nyanguya nintiraya Jiijajpa palu
yikurntanuya. Karaya karlkilu martulu kurtingu ngarntakajaku. Ngurra
yarnngajanu-jananyaya ngarntakaja kangkupayirni Jiijajju-jananya
wankalkuraku.
36 Jiijajpa-jananya yanu karlkiluraya japirnu pampulkuraya, kuurtu
ngarntakajalu. Jiijajpa-jananya kutungka yankupayi, kaya pampura
kunyjunyurripayi ngarntakajalu.

15

“Mitunyjanirrimiliku wangkakuranyurra nyurirrini”

1 Palujanu Muujajmili wangkapurlukakajakamu Parajikaja tawunpa
Jarujalumjanuya yankupayi. Yanuluya Jiijajkarti,
2 kaluya Jiijajja jilanya wajarnu, “Nyuntumili wangka-nintikajaluya mi-
tunyjarrimili luwu ngangkuraya junkuni. Mirta-ngkuya mara waajamuni
mirrkaya ngalkuraku, paki.”
3 Jiijajju-janampa japirnu, “Nyaakunyurran Mamamili wangka ngangku-
raka junkuni, nyurrartinmili mitunyjanirrimiliku wangkakuranyurra
nyurirrini?
4 Julyju-lampa Mama ngarnawarrapurlukalu wajanu jilanya, ‘Ma-
makamu yakurti-pulanyaya ngampurrju kanyila!, mirta nyurnimanku-
raku, kunyjunyulunyurran kanyilkuraku.’ Ka wangka kujupa ngaanya
Mamalu wajanu, ‘Jampa-pulanya mamakamu yakurti nyurnimalku, martu
palunyanyurran pungku miturntalku jumaji nyurnipayi.’
5 Wangka paluyurukajanyurran ngangkuraka junkuni, ka-
jananyanyurran pakiwana parra nintijuni jilanya, ‘Jampanyurran
manikamu purnunpa manku, mirtanyurran yakurtikamu mamarti
yungku, jurraya!’ Jilanyanyurra pakiwana nintijuni. Jilanya-
jananyanyurra pakiwana wajani, ‘Mama ngarnawarrapurlukakurnara
ngaanya manikamu purnunpa yungku.’
6 Jilanyanyurra-jananyan nyunturtinju nintini, pakiwana yakurtikamu
mamarti nyakura junkuraku, maningkunyurra walyja kanyilkuraku.
Mamamili wangkanganyurran warlangkuni, Parajikajalu, nyunturtinmili
mitunyjanirrimili kurannyurran nyurirrini.
7-8 Mayunyjuyurunyurra nyininpa, mirta-jananyanyurra Mamamili
wangka jungalu nintini. Julyju Mamamili wangka jakurlpurlukalu Yayi-
jayalu wajarnu-nyurranya mayunyjunyurra nyinaku. Jilanya wajarnu,

‘Mama ngarnawarrapurlukalurni wajarnu. Ngulaya martukaja mayunyju nyinaku. Jaaluwiyajurniya wajalku, mirtarniya yiltalu marninypungku.
9 Purturniya marninypungku mitunyjarrimili luwuwanaya nyinakijalu. Mirta-jananyaya ngayumili wangka nintijulku, pakiwanaya wulu nyinaku.’ ”

Mamamili wangka junkuni, palujanunga Mamamili wangka warlangkuni

10-11 (Juwukajalu-ngkuya murrarnilu mara waajamunkupayi ngalkuraku, mitunyjanirrilu wajanyjangka. Tawunja payamunuraya katipayi, mirrkakamu kuka. Murrarnilu-ngkuya mara waajamulpayi mirrkakamu kuka ngalkuraku. Parajikajaluya kulilpayi jilanya. Jampa martulu mara waajamunkuparnilu ngalku, Mamamili luwu warlangku.) Jiijajju-jananya martukajaku mirrangu kujungkanu, ka-jananya wajarnu, “Wangka ngaanyaya ngangkula! Jampa martulu mara waajamulkuparnilu ngalku, mirta Mamamili luwu warlangku. Jampa martulu jaalu martu kujupa warrkilku, ka nyurnimalku palujanu Mamamili luwu warlangku.”
12 Jiijajmili wangka-nintikajaluya yanu Jiijajja wajarnu, “Wangkan jiinya nyuntulu kuwarri wajarnu, Parajikajaluya kulirnu kaya wirrilyirringu.”
13-14 Ka Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Yarra-janampaluraya Parajikajangkamarra!, jumajiya mayunyjuyuru nyininpa. Mamamili wangkaya mirta jungalu nintini, pampuruyuruya nyininpa. Martu pampurulu kujupa martu winira kangku, kapula punkalku pirtingka. Palunyayuruya pampuruyuru Parajikaja nyininpa, mirtaya jungalu martukaja nintini, paki. Parajikajaya nyininpa wartayuru mirrkaparni. Kaatanmayapurlukalu-jananya ngula yukulku warningku warukarti.”
15 Piija wangkangura Jiijajku jilanya, “Wangka jiinya-lanyaju nintijula! Jampa martulu mirrka waajamulkuparnilu ngalku, mirta Mamamili luwu warlangku. Jilanya-lanyaju nintijula!”
16 Ka Jiijajju-jananya wajarnu, “Kaji ngurrpanyurra? Mirtanyurra ngayumili wangka kulini?
17 Ngangkulaya! Martulu mirrka waajamuraka ngalkuni palujanu mirrka nyuruwana yankuni. Ka pakirrini jampa yankuni tuyilitkarti. Mirta Mamamili luwu warlangkuni, yiipi mirta mara waajamulkuraka ngalkuni. Kunyjunyulunyurra kukakamu mirrka ngalkuraku.
18 Yiipi martulu kulilku walyku ngapilkuraku, ka yanku walyku ngapilku, jiilunga Mamamili luwu warlangkuni.
19 Yiipi martulu kulilku martu kujupa pungkukijalu, ka palujanu yankuka pungku, jilanyanga yiltalu walyku ngapini. Yiipi martulu kulilku martu kujupamili wartakaja wululu kanyilkuraku, ka palujanu yanku mankuka wulu kanyilku, jilanyanga yiltalu walyku ngapini. Yiipi martulu kulilku martu kujupangkalu kajalkuraku, ka palujanu yankulu palungka kajalku, jilanyanga yiltalu walyku ngapini. Yiipi martulungku nyupa walyja junku yanku, ka yanku nyupa kujupangkalu ngarriku, jilanyanga yiltalu walyku ngapini. Yiipi martulu martu kujupa nyurnimanku, jilanyanga yiltalu walyku ngapini.
20 Yiipi martulu kulilku jilanyayurukaja walykukaja ngapilkuraku, ka yanku walyku jiikaja ngapilku, jiilunga Mamamili luwu warlangkuni, yiltalu walyku ngapini. Yiipi martulu kukakamu mirrka ngalkuni, mara waajamulparnilu, mirta Mamamili luwu warlangkuni, paki, ka mirta jilanyalu walyku ngapini. Jilanya Parajikajaluya pakiwana nintilpayi.”

“Yiltalun ngangkuni, ngayulurna-jananya maparnju kunyjunyuni.”

21 Ngurra jiinya Jiijajju junu yanu, kayiliya yanu ngurra kujupakarti,
palumili wangka-nintikajalurrju, tawun Taayangkakamu tawun Jayitanja
ngaparti.
22 Wantilu jiimartajilu Juwuparnilu nyangu Jiijajpa, ka wajarnura,
“Nyarrurriwaju!, yurntalpaju yarra kunyjunyula! Mitunyjarripurluka
Tayipitku nyuntun nyinani marlajanu, Kurayijpa. Ngayumili yurntalpa
ngarnta maju nyinani malpuwinti.”
23 Jiijajju ngangkunu yakayila yankupayi. Palumili wangka-
nintikajaluluya yanu wajarnu Jiijajja, “Wantilu jiilu-langku marlakartilu
wanani, nyurilu-langku wanani wiltu wangkani, ‘Yurntalpaju
kunyjunyula!’ ” Wajarnuluya Jiijajja, “Jii wanti wajalalu yankura!”
24 Jiijajju-janampa wajarnu, “Mamalu ngarnawarrapurlukalurni
kurtingu Juwukajawiyajurna-jananya nintilkura, ka kunyjunyulkura,
Yijurilmili marlajanukaja, mirtarna Juwuparni kunyjunyulkura.
Ngayumili walyjakaja Juwukaja jiipuyuruya nyinani, maajaparni.”
25 Ka wanti jiinya yanulu Jiijajkutu, kayila nyinangu murtingka ka
pupangu. Wajarnulu, “Maaja! Kunyjunyulaju yurntalpa!”
26 Wajarnura wantiku Jiijajju, “Mirtalajura mankura mirrka yungkuni
jarntu, jijimili.”
27 Wantilura wajarnu, “Yilta wangka jiinyan wajarnu. Wangka ngaanya
ngangkula! Jarntulu ngalkuni mirrka jijimili warningunyjangka, tiipulja
kaninyjarra.” Wantilu jilanya wajarnu, Jiijajja, “Ngayulurnanta maparn-
wintingka jarntu jiiyurulu japirnin mirrkayuruku. Yurntalpaju wankala!,
jii maparnwintilu.” (Juwukajaluya martu kujupa Juwuparni nyakuraka
nyurnimankupayi jilanya, “Jiinya walyku, jarntuyuru.”)
28 Jiijajjura wajarnu, “Wanti! Ngangkunirnanta, yiltalun ngangkuni,
ngayulurna-jananya maparnju kunyjunyuni. Japilpayirnin nyuntumili
yurntalparna kunyjunyulkura, kuwarri kunyjunyurriku.” Palujanuyila
yurntalpara kunyjunyurringu.

Martukaja-jananya yarnnga pampurnu

29 Palujanuya Jiijajkamu palumili wangka-nintikaja yankupayiya ka-
lyungka yirrirringka, yini Kaliliyangka. Palujanu Jiijajpa yanu takarnu
yapungka nyinapayi.
30 Ngurra kujupajanuya martukaja yarnnga yanu kujungkarringuluya
Jiijajja, ngarntakajawinti. Ngarnta jilanyaya, pampurukaja, mukuntukaja
wangkapunaja, ngarnta kujupakajalurrju. Yanuluya Jiijajkutu, nyinangu-
luya jiikaja ngarntawinti. Ka-jananya kunyjunyunu, Jiijajju.
31 Martu kujupaluya nyangu Jiijajju-jananya kunyjunyulpayi, nyan-
gukaya kuru pakarnu. Jiikajalu-jananyaya nyangu pampurujanukajaya
parra nyakupayi, mukuntujanukajaya parra yankupayi, wangkapunaja-
januya wangkapayi. Palujanuya marninypungu Mama ngarnawarra-
purluka.

Jiijajju-jananya puu jawujun martukaja mirrka yungu

32 Palujanu Jiijajpa-janampa mirrangu palumili wangka-nintikajaku.
Wumunu-jananya, ka-janampa wajarnu, “Martukajaku ngaakajakurna-
janampa nyarrurrini, jumajiya mirrkaparnirringu. Karrpuparakuya
ngaangka warrarnja nyinapayi mirrkaparni, wirrirlijanu. Mirtarna-
jananya kurtingku ngurra walyjakarti, mayitiya kutungka yankura
punkaljaku. Mirrkala-jananya ngaangka yungku.”
33 Kaluya japirnu, Jiijajpa, “Kaji wanyjangkala-janampa warrarnja
manku mirrka maju ngaakajaku?”

34 Jiijajju-jananya japirnu, “Kajinyurra mirrkakamu kuwiyi kanyini?,
mayiti paki.” Kaluya wajarnu, “Yuu. Ngaalaju kanyini piij japuwartaka-
jakamu karlukarlu yupalpa, japan wulikaja.”
35 Jiijajju-janampa wajarnu martukajaku, “Nyinaya parnangka!”
36 Palujanu Jiijajju manu piijkamu-pulanya karlukarlu, kalu Ma-
mangka wangkangu, “Mama! Marninypungkunilajunta yungu-lanyajun
ngaanya karlukarlukamu piij.” Palunyangka Jiijajju-jananya warlangkura
yungkupayi, palumili wangka-nintikaja. Jiikajalu-jananyaya karlki martu
kangkura yungkupayi.
37-38 Mirrkakamu piijpa Jiijajju-jananya yalyjirrju majurnu yungkura
wanarnu. Palujanuya yarnngaluya ngalangu parljarringu. Yirnakajaluya
puu jawujun wulikajaluya, ngalangu ngilypikajalukamu jijikajalurrjuluya.
Mirrka majuya purtu ngalangu, kaya karlki warningkupayi. Palujanuya
wangka-nintikajalu mirrkakaja mankupayi, kaya pilamapulpayi japan
wulikajangka turampukajangka.
39 Palujanu-jananya Jiijajju martukaja kurtingu, kayilapaya Jiijajmapuya
puutungka tatirnuka yanu parna Makatankarti.

16

Jiijajparaya japirnu yalyjirrju ngapilkuraku

1 Palujanuya Jaajmili maajakajakamu Parajikaja yankupayiluya Jiija-
jkarti. Wajarnuluya, “Nyuntulu yalyjirrju ngapila!, ka kulilkulajunta
nyuntun yilta Mamamili.” Jilanyaya kulilpayi, “Yiipi Jiijajju pakiwana
wajalku ngulala kuutja wajalku.”
2 Jiijajju-jananya wajarnu jilanya, “Rukangka yiipi martulu nyaku
yurnturrparni kulilku, ‘Yungunpa kalyu mirta punkalku’
3 Palujanu yungunpa martulu pakalku nyaku yurnturrpa nyininpa
kulilku, ‘Kalyulu-lanya kuwarri pungkukija.’ Yurnturrpanyurra nyaku-
raka kulirnin, kanyurra ninti nyininpa, karanyurra ngurrpa nyininpa
Mama ngarnawarrapurlukalu yalyjirrju kuwarri ngapilku.
4 Mamamili wangkanyurra putalu kulira junkuni, kayilaparniyan jap-
ini yalyjirrjurna ngapilkura. Mirtarna-nyurrampa kuwarri yalyjirrju
ngapilkura, paki. Jilanyawiyajurna-nyurranya wajalku. Julyju Juuna
mituyuru piijingka nyurungka ngarripayi karrpu kujarrangka, ka wankar-
ringu. Palunyayuru ngulanga nyinaku.” Palujanu-jananya Jiijajju junu
yanu.

“Wurlkumartaya Parajikajangkamarra!”

5 Palujanuya Jiijajkamu palumili wangka-nintikaja puutungka tatirnu
yanu. Yanuya parnakuturringu kayilapaya kulirnu jilanya, “Karlukarlu-
parnirringula, mankurala kangkungararni.”
6 Palujanu Jiijajju-janampa wajarnu jilanya, “Wurlkumartaya Parajika-
jangkamarra!, maaja jaajimili maajakajangkamarralurrju. Palukajaya
puta nyininpa, pikinpawutuyuru.”
7 Palunyangkaya purtuya kulirnu, ka-ngkuya japirnu, “Ngana-lanya
wajarnu?, mayitpi mirrkala mirta kangkura.”
8 Jiijajju-jananya nintilu kulirnu, ka wajarnu-jananya, “Kulil-
ngararninyurra ngayu Mamamili maparn majuwarta. Ngayulurna
mirrkaparningka mirrka ngapilku.
9 Kulilngararninyurra ngayulurna julyju mirrka ngapilpayi.
Ngayulurna-jananya martukaja karlukarlu payip wulikaja warlangu
yungu. Palujanuya martulu payip jawujunju mirrka ngalangu,

munkurringu. Kayilapaya karlkinpa mirrkakaja warningkupayi. Turampukajanyurra pilamapunu, mirrkakaja. Kaji turampu yupalpa yikipayi?
10 Kulilngaranyurra. Ngayulurna-jananya martu kujupakaja karlukarlu japan wulikaja warlangu yungu. Martukajalu puu jawujunkajalu ngalangu munkurringu. Kayilapaya karlkinpa mirrkakaja warningkupayi. Turampukajanyurra pilamapunu, mirrkakaja. Kaji turampu yupalpa yikipayi?
11 Mirtarna-nyurranya wajarnu karlukarluparni kangkuraku. Yarralkurna-nyurranya wajalku, 'Wurlkumartaya Parajikajangkamarra!, maaja Jaajmili maajakajangkamarralurrju. Palukajaya puta nyininpa, pikinpawutuyuru.' "
12 Palujanuya wangka-nintikajalu kulirnu. Jilanya Jiijajju-lanya nintirnu, mirtala-jananya Parajikaja palukaja wangka kulilkura.

Piijalu wajarnu, Jiijajpa Mamamili kaja

13 Jiijajkamu palumili wangka-nintikajaya yankupayi tawunu Jijariyapilapakarti, kaya kintirringu. Ka Jiijajju-jananya japirnu, "Puntu lalturlurniya kulirnin ngayu puntu julyju miturrinyjajanurna. Ngayurna puntu yarnngaku marlpa. Nganarniya yini wajarnin?"
14 Martukajaluya kulilpayi Jiijajpa julyju nyinapayi, ka miturringu, kayilapa wankarringu. Wajarnuraya, wangka-nintikajalu "Karlkiluntaya wajani, nyuntun Jaanpa mitujanu wankarringu. Jaanju-jananya palulu julyju kalyungka jarrpajunkupayi. Ka karlki kujupaluntaya wajarni nyuntun Yilayija mitujanu wankarringu. Ka karlki kujupaluntaya wajarnin, nyuntun Jirimaya mitujanu wankarringu. Ka karlki kujupaluntaya wajarnin, nyuntun Mamamili jakurlpurluka kujupa mitujanu wankarringu."
15 Palujanu Jiijajju-jananya yarrarnu japirnu, "Wanyjalpanyurra kulini?, nganarna ngayu?" Ka
16 Piijalulu wajarnu, "Yuwa. Nyuntun Kurayijpa, Mama ngarnawarrapurlukaku kaja. Mamalu-jananya julyju jamartajunu nyuntunta kurtingkuraku."
17 Kara Jiijajju wajarnu Piijaku, "Jayimunpa, nyuntulun jungalun kulini, Jaanku kajalu. Mirta nyuntulun walyjalu kulirnin, Mama ngarnawarrapurlukalunta wajani, ka jungalun kulirnin, ngayu Mamamili kaja nyinani."
18 Jiijajjulu Piijangka yarrarnu wajarnu, "Ngayulurnanta kuwarri yini kujupa yungkuni, 'Piija'. Yini palungalaju wajani 'Yapu'. Nyuntu yapuyuru wiltu yikini. Nyuntulu-jananyan murlpirrju ngayumili wangka parra wajanmalpa. Mirta-jananya malpuku maajalu ngayumili walyjakaja pungkumalpa, kamu wajara kurtingkumalpa.
19 Ngayulurnanta junku maaja ngayumili walyjakajaku. Nyuntulu-jananyan martukajangka parra wajalku, Mamamili ngurrangkaya nyinakura, palumili walyjakaja. Palujanu Mamalu-jananya ngula kangku nyinajunku palumili ngurrangka. Nyuntulu-jananya jakurljunku, yiipiya mirta kulilku, junku-jananyan, mirtaya Mamamili ngurrakarti yanku."
20 Jiijajju-jananya wajarnu palumili wangka-nintikajangka, "Mirtanyurra kuwarri parra wajanma!, ngayurna Kurayijpa Mamamili kaja."

Jiijajju wajarnu, "Ngularniya ngayu pungku miturntalku."

21 Palujanu Jiijajju-jananya wajalpayi palumili wangka-nintikajangka, "Ngularniya ngayu tawun Jarujalumungka pungku miturntalku. Tawunja

jiingka-jananyaya maajakajalukamu yatilykajalu, Muujajmili wangka-purlukakajalu wajalku kujupakajangka ngayurniya yungkalkura miturntalkura. Jiikajalurniya miturntalku, ka karrpu kujarrangkarna mitu ngarriku, karna wankarriku pakalku yanku."

22 Palujanu Piijalu manu Jiijajpa kangu jaalpupula wangkapayi. Ka Piijalura wajarnu, "Mirtan jilanya nyuntu wangka! Mirtantaya pungku miturntanku, Mama ngarnawarrapurlukalunta ngampurrju kanyini."

23 Palujanu Jiijajjulu nyangu Piijangka kurungka, kalu wajarnu, "Paki, jurrarni ngayu! Mayitpi malpuku maajalunta wajarninpa. Mirtarna malpumili wangka kulini, paki. Ka Mamalu kulini ngayurniya martu walykukajalu pungkuraku miturntalku."

24 Palujanu Jiijajju-janampa wajarnu, palumili wangka-nintikajaku, "Yiipinyurra martulu kulini ngayuku nyinakuraku, mirtanyurra kulilkuraku manikukamu wartaku, ngayukuwiyajunyurra nyinaku. Mayitpi Mamakuraya parlanypa, yiipi palukajaluntaya pungku, wulunyurra ngayuku nyinaku.

25 Yiipinyurra palukajangkamarra ngurlurriku, ka ngayurninyurra junku yanku, mirtanyurra Mamamili ngurrangka nyinaku. Yiipinyurra palukajangkamarra mirta ngurlurriku, ka ngayukujunyurra junga nyinaku, palujanu wulunyurra wanka nyinaku, Mamamili ngurrangka.

26 Ngangkulaya! Yiipirninyurra ngayu junku yanku, ka mankunyurra mani majukamu warta majukamu maya yarnnga, mirtanyurra wanka wulu pukurlpa nyinaku Mamamili ngurrangka."

27 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, "Ngulalaju parnakutu yankurni wikarrukajalurrju. Mamaku maparn majuwintirna puntuku yarnngaku marlpa yankurni. Kuutjarna-jananya martukaja wajalku walykukajangka yankurakuya, ka walyjakajajuya nyinakura, wanka wulu.

28 Wajanirna-nyurranya yilta. Kurlungarna-nyurrampa maaja maju nyinaku, ngayumili walyjakajaku. Mirta ngula kuwarriparninyurra ngaakajalu nyaku maaja maju, puntu yarnngaku marlpa."

17

Jiijajpa martu kujupayururringu

1 Palujanu wiiki kujungka Jiijajju-jananya kangu Piija, Jayimijpa Jaanpa yapukarti. Jayimijpapula Jaanpa kurtararra nyinapayi. Kaya yapungka takarnu palukajawiyaju.

2 Kaya palukajalu nyakupayi Jiijajpa yarnangu kujupayururringu. Ngumpa palumili rantarnu jirntuyuru, ka palumili kuluju piirlpiirlarringu.

3 Kayilapapula Muujajkamu Yilayija yutirringulupula, kaya wangkapayi.

4 Palujanu Piijalulu wangkangu Jiijajja, "Maaja, kunyjunyula ngaangka nyinani. Purikajarna-nyurrampa ngapilku, puri kuju nyuntuku, ka puri kujura Muujajku, ka puri kujura Yilayijaku."

5 Jampa Piija wangkapayi yurnturrju-jananya purijunu ngarnawarralu. Yurnturrpa palu rantalpayi. Yurnturrjanu wangkangu jilanya, "Ngaanyaju ngayuku kaja. Pukurlparnara nyinani. Palumili wangkanyurra kulilkura!"

6 Jiijajmili wangka-nintikajaluya kulirnu palu wangka, kaya ngurlurringu, kaya wartuyikingu.

7 Palujanu Jiijajju-jananya yanu pampurnu wajarnu-janampa, "Mirtanyurra ngurlurri, pakalaya!"

8 Jampaya wartuyikipayi kaya nyangu Jiijajpawiyaju, kuju yikipayi.

9 Jampaya marlaku yankupayi yapujanunga Jiijajju-jananya kuranjunu jilanya, “Mirta-jananyanyurra kuwarri parra wajala martukajangka!, kuwarrinyurra nyangunyjangka. Ngulawiyajunyurra wajalku, jamparna ngayu mitujanu pakalku, martu yarnngaku marlpa.”

10 Palujanu Jiijajku walyjakajaluraya japirnu, “Kaji Yilayijarni kurranyi yanku?, ka Kurayijpa marlarni yanku? Jilanyaya wajalpayi Muujajmili wangkapurlukakajalu.”

11 Jiijajju-janampa wajarnu, “Yilta, Yilayijarni kurranyi yanku, martukaja-jananya nintilkura Kurayijku.

12-13 Yilayijalu-jananya julyju Mamamili wangka jakurljulpayi. Yiltangulyu kuwarrirni yanu Jaanpa, Yilayijayuru Mamamili wangka-jananya jakurljulpayi, kalyungka-jananya jarrpajunkupayi. Mamamili wangka jakurlpurlukaluya julyju wajalpayi Yilayijayururni yanku. Martukajaluya Jaan palu kulira junkupayi, kaya miturntanu. Paluyuru ngayurniya martu yarnngaku marlpa kulira junkupayi, karniya miturntalku.” Wangkanintikajaluya kulirnu Jaanpa Yilayijayuru nyinapayi. Jaanju-jananya kurranyilu martukaja nintijunkupayi Kurayijku.

Jiijajju pampurnu murtilya malpuwinti

14 Palujanu Jiijajmapuya yanu marlaku martukajakarti. Kayilapalu yirnalu yanu Jiijajkarti, ka pupatingu,

15 ka japirnura, “Maaja, ngayumili kajakuju nyarrurriwa kunyjunyula! Kajaju ngayumili ngarntarrini malpuwinti, ka punkani kalyungka, warungkalurrju.

16 Kangurna-jananya ngayumili kaja wangka-nintikajakarti, kayilapaya purtu wankalpayi.”

17 Jiijajju-janampa wajarnu martukajaku, “Purturna-nyurranya wajarni, mirtanyurra wangka kulini. Ngakumpanyurra nyinani. Ngayumili wangkajunyurra purtu kulilpayi. Kawarni murtilya ngaakutu!”

18 Palujanu Jiijajju warrkirnulu kurtingu malpu. Kayilapa malpu yanu, ka kunyjunyuyila nyinapayi.

19 Martukaja yankunyjangka kayilapaya wangka-nintikaja yanu Jiijajpa japirnu, “Nganajanulaju mirta malpu warrkirnu kurtingu?”

20-21 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Kulilngaranyurra ngayulurnanyurranya julyju wajarnu, ngayumili maparnwintiluyan warrkilku malpu kurtingku. Jilanyanyurra kulilngara ngayumili wangka. Ngangkulaya ngaa wangka! Yiipinyurra ngayumili wangka kulilku ka yapukuranyurra wajalku yankuraku kujupakarti. Palujanuyila yilta yapu yanku. Yiipinyurra ngayumili wangka kulilku kujupa kujupanyurra yalyjirrju ngapilku.”

22-23 Palujanuya Jiijajmapu yankupayi ngurra kujupa ngurra parrayajananya wajalpayi, parna Kaliliyawana. Palunya tayimu Jiijajju-jananya wajarnu jilanya, “Yirna kujulu-jananya yanku jakurljunku maaja majukajangka, ngayurniya kangkura miturntalkura. Karrpu kujarrangkarna mitu ngarriku, ka Mama ngarnawarrapurlukalurni wankalku.” Wangka ngaaya kulirnu Jiijajmili wangka-nintikajalu, kaya wirla walykurringu.

Japirnuraya, “Nyuntuku maajalu jaajiku mani yungkupayi?”

24 Palujanuya Jiijajkamu palumili wangka-nintikaja yanu tawun Kapaniyamukarti. Jiingkaya yikipayi yirnakaja yupalkaja jaajipurlukakaja. Jiikajaluya martukaja japilpayi maniku, jaajiya ngampurrju kanyilkuraku. Jiikajaluraya Piija japirnu, “Jiijajju jaajiku mani yunginpa?”

25 Ka Piijalura wajarnu, “Yuwa, yungkupayi.” Palujanuya Jiijajmapu
yanu ngurratu. Jiingkara Jiijajju Piija japirnu, “Wanyjalpa nyun-
tulu kulini? Yiipi kapamanku mani pakirriku, wanyjangkaya manku
manikaja?, mayitpiya ngurra kujupangka manku?, mayitpiya ngurra
walyjangka manku?”
26 Ka Piijalura wajarnu, “Ngurra kujupangka.” Ka Jiijajjura wajarnu,
“Yuwa, ngurra walyjangkaya martulu mirta mani yungkuni. Ngayulurna-
jananya mirta mani yungkungara, jaajpurlukakaja, jumaji ngayurna
Mama ngarnawarrapurlukaku kaja nyinani.
27 Yiipirna-jananya mirta yungku, wirrilyirrikujuya. Palujanurna-
jananya yungku, wirrilyirrijakujuya. Mirtarna mani kanyini, palujanu
Piija, nyuntu yarra kalyukarti!, kan wirrupungku layinpa kalyungka,
piijpan mankuraku. Yiipi piijilu pajalku nyuntulun yilalku. Nyuntulun
nyaku jaangka kanyini mani. Manin palun manku ngayu kujarramili,
ka kangku-jananyan yungku jaajiku.” Kayilapalu Piijalu kulinu Jiijajja
kayilapa yanu manu piijpa, jaangka kanyilpayi mani.

18

Jiji ngaayururna-jananya ngayulu ngampurrju kanyirni

1 Palujanu palumili wangka-nintikajaluya Jiijajja yanu japirnu jilanya,
“Mamalu-lanya palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku. Nyuntu-
lampajukun maaja maju nyinaku, ngana-lampa kujupa maaja maju
nyinaku? Mayitpi ngaangka palu yikininpa.”
2 Palujanuya jijikaja jayitingka yikipayi. Kayilapa Jiijajju yanu kuju
manu, kayilapa kangu kutungka yikijunu, kayilapalu yikipayi ngamu
jijingka.
3 Palujanuyila-janampa palumili wangka-nintikajaku wajarnu, “Wangka
ngaanyaya kulila! Jijikajaluya yiltalu kulini, yiipi martulu wajanyjangka.
Nyunturtinjuyan yiltalu Mamamili wangka kulilku, jiji ngaayurulu. Pak-
ingkanga mirtanyurra Mamamili walyja nyinaku.
4 Yiltalunyurra kulilku jiji ngaayurulu, kanyurra Mamamili walyja
nyinaku, maaja majukaja.
5 Jiji ngaayururna-jananya ngayulu ngampurrju kanyirni, karna-
janampa pukurlarrinpa. Yiipiranyurra jijikajaku pukurlarriku, kajun-
yurra ngayukulurrju pukurlarriku.”

“Mirta martu kujupalu muunpungkuraku ngayumili walyja.”

6-7 “Ngayumili walyjakajaluya walykukaja ngapini. Yiipiya jilanya
ngapini, mirtajuya junga nyinani. Yiipi martu kujupalu muunpungku
ngayumili walyjakaja walyku ngapilkuraku, kayilapa Mamalu warrkilku
pungku. Martu palunya Mamalu warrkira pungkujakungkamarra, jumaji
ngayumili walyja muunpungu, martu karlkinjuya palu manku ngalyingka
tayimapulku yapu majuwintilu, kaya kalyungka warningku. Yilta martu
palunyayuru muunpungkupayi, Mamalu pungku.”
8 Jiijajju-janampa yarrarnu wangka yumuwanpa wajarnu kulilku-
raya nintirriraku, “Ngayumili walyjalu mara kujarrawintilu ngulyulu
mankukuraku kulilku. Palujanu palulungku mara kujukarti katupungku
ngulyungkamarra, warukartilurrju kujarrawinti yankujakungkamarra.
Kayilapa kunyjunyu nyinaku mara kujukarti. Wangka palunyayuru
jilanya. Yiipi ngayumili walyjalu kulilku jinawintilu yankura ngulyulu
mankuraku. Palujanu palulungku jina kujukarti katupungku ngulyungka-
marra, warukartilurrju kujarrawinti yankujakungkamarra. Kayilapa
kunyjunyu nyinaku jina kujukarti.

9 Yiipi ngayumili walyjalu kuruwintilu nyaku nyupa kujupangka, ka
kulilku ngulyulu mankuraku, ka palulungku kuru wakala walykula!,
nyakujakungkamarra, warukartilurrju yankujakungkamarra, kuru kujar-
rawinti. Kayilapa kunyjunyu nyinaku kuru kujuwinti."

Jiipu luujarringu

10-11 Jiijajju-jananya wajarnu, "Jiji ngaayuruya mirta walyku nyi-
nani, ngayuku walyjajuya nyinani. Mirta-jananyanyurra nganarnpuwa!,
wikarrukajalu-jananya wululu jijikaja ngampurrju kanyini. Yiltarna-
nyurranya wajarnin. Yiipi martulu-jananya nganarnpungku, palujanu
wikarrukajalu-jananya Mamangka jakurljunku."

12 Wangka kujupa-jananya Jiijajju wajarnu, "Wanyjalpanyurra kulini?
Mayitpi kujulun ngula jiipupurlukalu kanyilku jiipukaja yantarta wulikaja.
Yiipi kuju jiipu yanku luujarriku. Wanyjalarrikun? Nyuntun jilanyarriku.
Junku-jananyan yanku karlkinpa jiipukaja, karan yanku ngurrilku kujuku,
jiipuku luujarrinyja. Yuwa, jiipupurlukara kujuku kulini ngampurrju
kanyilkuraku.

13 Yiipi jiipupurlukara yanku ngurrilku manku, kayilapa pukurlarriku-
minyirri.

14 Jiiyuru jiipupurlukayuru Mamalu kulini, palumili walyjaku kujuku
ngampurrju kanyilkuraku.

Kawalyalunyurra wajalkura

15 "Yiipi martulungku nyuntuku putamanku, palujanuran yanku
kawalyalu wajalku kujungka palungka. Yiipinta kulilku, ka kunyjunyu
nyinaku, jilanyanga kunyjunyu.

16 Yiipinta mirta kulilku, junkukan yanku-jananyan kujarra kujupa
manku, kayilapalunyurra yanku kawalya palungka wangkaku. Palu ku-
jarralupula wangka kulinmalpa, nyuntumili kujarraku wangkaku. Jilanya
Mamamili wangka nyininpa, kujarra kujupalupula wangka kulinmalpa.

17 Yiipi-nyurranya mirta kulilku, junkukanyurra yanku-jananyanyurra
jaajingka manku. Kanyurra kangku palu martu, kayilapanyurra
wangkaku kujungka. Yiipi palu martulu-nyurranya mirta kulilku, ji-
lanyaranyurra wajalku, 'Mirtarnin nyuntu yarra!, ngaakarti, jaajikarti,
paki.' "

18 Jiijajju-jananya yarrarnu wajanu, "Ngangkulaya! Ngayulurna-
nyurranya junku maajakaja, ngayumili walyjakajaku. Nyunturtinju-
jananyanyurra martukajangka parra wajalku, Mamamili ngurrangkaya
nyinakura, palumili walyjakaja. Palujanu Mamalu-jananya ngula
kangku nyinajunku palumili ngurrangka. Nyunturtinju-jananyanyurra
jakurljunku, yiipiya mirta kulilku junku-jananyanyurra, mirtaya Ma-
mamili ngurrakarti yanku.

19 "Wangkaya ngaanya ngangkula! Yiipi yupaljunyurra Mama ku-
jungkalu japilku, palujanu-nyurranya kulilku, ka yirnilu ngapilku. Ka
yiipi kujarralupulan Mama kujungkalu japilku, kayilapantapula Mamalu
kulilku, ka yirnilu ngapilku.

20 Yiipi yupalpanyurra kujungkarriku Mama japilkuraku, ka marniny-
pungkuraku, palujanurna ngayu Jiijajpalurrju kujungkarriku. Yiipi
kujarrapulan kujungkarriku Mama japilkuraku, ka marninypungkuraku,
palujanurna ngayu Jiijajpalurrju kujungkarriku."

"Martu kujupakunyurra nyarrurriku ka kawalya wangkaku."

21 Palujanu Piijalu yanu Jiijajpa wajarnu, “Yiipi nyuntuku walyjalurni walykumanku, ngayurnara nyarrurriku yanku kawalya wangkaku. Mayitirni japan tayimu walykumanku, palujanurnara ngayulu nyarrurriku, ka yanku kawalya japan tayimu wangkaku.” Piijalura yarrarnu japirnu, “Yiipirni yarralku walykumanku, palujanurna junku yanku?, mirtarnara nyarrurriku kawalya wangkaku?”

22 Kayilapa Jiijajjura wajarnu, “Mirta japan tayimuwiyaju, japanti japan tayimulun nyuntu nyarrurriku, ka kawalya wangkaku.

23 Wangka ngaa ngangkula! Ngayulurna-nyurranya nintilku Mamalu-nyurranya ngula walyjakaja ngampurrju kanyilkuraku. Maajalu-jananya palumili warrkamupurlukakaja mani yungku, kayilapaya warrkamurriku maniya muu ngapilkuraku. Kaya palukaja warrkamurrimalpa. Palujanu ngula maajalu-jananya mirraku kujungkalku, ka japilku-jananya yaaluya mani ngapirnu.

24-25 Ka karlkinpa-jananya kunyjunyu japilku. Kayilapara kujupa japilku. Ka martu palulura mirta katingu mani yungu, jumaji pakirringu. Palulura yungkungara pipiti jawujun tala. Palujanura maajalu paluku wajalku, ‘Nyuntuku mayakamu nyupa jijikajalurrju, kamu parnakamu wartalurrju wajalkurna-jananya warrkamupurlukakajangka jalamunkurakuya, kaya mani mankuraka kangkurakurniya yungkuraku.’

26 Kara warrkamupurlukalu pupatiku maajangka, kayilapalu wajalku, ‘Nyarrurriwaju! Ngayulurnanta ngula wulikaja mani manku, ka yungku.’

27 Kara maaja paluku nyarrurriku, kayilapara wajalku, ‘Pakala yarra!, mirtarnin marlaku ngaparrju yuwa!’

28 “Palujanu jii warrkamupurluka ngurrakarti yankukija, nyakuyila kujupa martu, palulura mirta yungu jilpakaja. Purtura japilkuka ngalyinyuku ngalulku, kara wajalku, ‘Manirni yuwa!, kuwarringulyu!’

29 Palujanu martu palunya pupatiku, kara wajalku, jii warrkamupurlukaku, ‘Nyarrurriwaju! Ngayulurnanta ngula wulikaja mani manku, ka yungku.’

30 Kayilapara jii warrkamupurluka mirta nyarrurriku, kara wajalku, ‘Paki! Wajalkurna-jananya nyuntuntaya kangkura jiilkarti.’ Kaya kujupakajalu kangku jiilja kurrujunku nyinaraku. Ngulayila pakalku, yiipi mani palunya wulikaja payamunku.

31 “Kaya warrkamupurluka kujupakajalu kulilku, karaya nyarrurriku martu paluku jiilja kurrungunyja. Palujanuya yanku jakurljunku maajangka.

32 Julyju warrkamupurluka jiikura maaja nyarrurringu ka kurtingu. Palukura mirraku, kalu maajalu wajalku, ‘Nyuntun warrkamupurluka puta! Nyuntulurnin julyju wajarnu nyarrurringkurakurnangku, karnangku ngayu yiltangulyu nyarrurringu, mirtarna mani paluku wajarnu, junurnanta.

33 Palujanuran martu jiiku nyarrurringara, jiilkartin mirta wajara kurtingkungara.’

34 Maajara wirrilyirriku ka wajalku-jananya palumili warrkamupurlukakajangka, ‘Ngaaya kawa jiilkarti!, nyinara ka ngula pakalku, jamparni mani wulikaja payamunku.’ ”

35 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Wangka paluyuru nyininpa. Martu kujupakunyurra nyarrurriku ka kawalya wangkaku. Pakingkanga Mamalu-nyurranya ngarnawarrapurlukalu maaja palunyayurulu ngula kuutja wajalku kurtingku.”

19

Nyupa walyja mirta junku yanku.

1 Wangka palu-jananya wangkangu martukajangka, palujanuyilaya
yanu Jiijajmapu, parna Kaliliyajanu, ngurra Juutiyakarti. Yanuya Juu-
tiyangka karru Juutanja kakarrakarti nyinapayi.
2 Kayilapa-jananyaya martukaja kujungkarringu, ka wanarnu-
jananyaya Jiijajmapu. Kayilapa Jiijajju-jananya martukaja maapu
pampurnu.
3 Palujanu Parajikajaluraya yanu Jiijajpa japilkuraku. Jilanyaya kulil-
payi, “Yiipi Jiijajju pakiwana wajalku ngulala kuutja wajalku.” Jiijajparaya
jilanya japirnu, “Kaji, Muujajmili wangka jilanya nyininpa?, Yirnalungku
wanti kanyilkuka parlanyarrikuka kurtingku?”
4 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Kulilngaranyurra! Mamamili wangka
jilanya nyininpa julyjujanu. Julyju Mamalu-jananya nyinajunu yirnakaja
jaalpu, ka wantikaja jaalpu.
5 Palujanupula yirnakamu wanti nyupararra nyininpa jaalpu, mir-
talupula mamingkakamu mamangka nyininpa, wulupula jaalpu nyina-
malpa.
6 Ngurra kujungkapula nyininpa, jungapula nyininpa. Mamalu-pulanya
jilanya nyinajunu, mirta-pulanya martu kujupalu wajalku jaalpupula
nyinakura.”
7 Wajarnuraya Jiijajku, “Muujajju wajarnu kunyjunyula nyupa waly-
jaku parlanyarriku ka kurtingku, mirlimirliwinti yankuraku. Jilanya
mirlimirlilu wajarni, ‘Nyupa walyjakurna parlanyarringu karna kurtingu,
kujupalu mankuraku.’ Jiijajpa wanyjalpan nyuntulu kulini?”
8 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Mitunyjarrikajaya purtu kulilpa nyina-
payi. Palujanu Muujajju-janampa wangka palu wakarnu, nyupanyurra
kurtingkuraku. Yiltanyurra palukajayuru purtu kulilpa nyininpa. Julyju
Mama ngarnawarrapurlukalu-pulanya nyupararra nyinajunu, palujanu
mirtaya nyupakaja kurtingkupayi.”
9 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Nyupararranpayan nyininpa,
mirta-ngkuyan nyupakaja kurtiwa!, kujupalu mankuraku. Yiipinyurra
nyupakaja kurtingku Mamaku wangkanyurra warlangkuni. Yiipi wanti
yirna kujupakutu yanku, palujanun kunyjunyulu kurtingku.”
10 Jiijajmili wangka-nintikajaluya kulirnu, kaluya Jiijajja wajarnu,
“Nyuntulu-lanyajun nintirnu. Yiipi yirnara nyupaku parlanyarriku, mirta
kurtingkuraku. Palujanu wanyjalarrikula yiipila nyupaku parlanyarriku?
Mayitpila nyinangara kunyjunyu, nyupaparni.”
11 Jiijajju-janampa wajarnu, “Paki, nyupararranyurra nyinakura. Yupal-
wiyajuya kunyjunyu nyinaku nyupaparni, Mamalu-jananya murlpirrman-
inpa, kunyjunyuya nyupaparni nyinakura.
12 Karlkinjuya purtu kulini nyupa mankuraku, jumajiya-jananya kurlur-
rpa mankura warningkupayi. Karlkin kujupaluya purtu kulini nyupa
mankuraku, jumajiya kurlurrpa walykurringu. Karlkin kujupaya nyupa-
parni nyininpa Mamamili wangkaya parra wajalkura, martu yarnngaluya
kulilkuraku, kaya Jiijajmili walyjarriraku. Yiipi martulu kulini Mamamili
warrkamu ngapilkuraku kunyjunyu nyupaparni nyinaraku.”

Jijikaja-jananya Jiijajju yampulpayi

13 Palujanuya martukajalu jijikaja katipayi Jiijajkarti, yampulku-
raku. Kulilpayiya martukajalu “Jiijajju-jananya julyju yampulpayi,
kalu Mamangka wangkapayi, jijikaja-jananya ngampurrju kanyilkura.”

Kayilapa-jananyaya martukaja marrkulpayi, Jiijajmili wangka-nintikajalu, “Mirtaya-jananya jijikaja kangkurakurni!”

14 Ka-jananya Jiijajju marrkurnu, “Jurra-jananyaya!, kangkurakurniya jijikaja ngayukutu. Jiji ngaakajayuru Mamalu-jananya ngampurrju kanyini, palumili walyjakaja.”

15 Palujanu Jiijajju-jananya yampurnu jijikaja. Kayilapa-jananya Jiijajju martukaja junu yanu, ka palumili wangka-nintikajawinti yanu ngurra kujupakarti.

Warrinyjilura japirnu, wanka nyinakura

16 Palujanulu warrinyjilu yanurni Jiijajkarti, kara japirnu jilanya, “Nintipuka! Yaalurrikurna wankarna wulu nyinakuraku? Nganarna kunyjunyu ngapilku?”

17 Ka Jiijajjura wajarnu, “Nganakurnin japini kunyjunyun ngapilkura? Mama ngarnawarrapurlukawiyaju kunyjunyu nyinani. Palumili wangkakuran nyuntulu jungalu kulilkura, palujanun wanka wulu nyinaku.”

18 Kara palulu warrinyjilu japirnu, “Mamamili wangka yarnnga nyininpa. Nganakurnara junga nyinaku?”

Kara Jiijajju wajarnu, “Nyuntun junga nyinaku wangka ngaakajaku. Martulun mirta pungku martu kujupa mitu. Martuluran mirta yirna kujupaku wanti kangku. Martu kujupakuran mirta manku ngulyulu. Martu kujupangkalun mirta paki kajalku.

19 Mamakukamu yakurtikuran kunyjunyu nyinama!, mirta-pulanyan nganarnpuwa! Martu walyjakulara pukurlpa nyinani, paluyurula martu kujupakajaku pukurlpa nyinakura.”

20 Warrinyji palulura Jiijajku wajarnu, “Wangka jiikajakurna junga nyinapayi. Jijirna junga nyinapayi, kuwarrirna wulu junga nyinani. Nyaakajarna ngapilku jungarna nyinaraku?”

21 Jiijajjura wajarnu, “Nyuntu jungaminyirri nyinaku ngaakajan jilanya ngapilku. Wartakajakamun maya jalamunku, kayilapan mani manku, ka-jananyan kangku yungku nyarrukaja. Nyuntun maniparni nyinaku, palujanu jungajun nyinaku. Palujanunta Mamalu ngula ngurrangka ngampurrju kanyilku, wanka wulu nyinakura.”

22 Ka warrinyji palulu purtu kulirnu, mirta jalamulkijalu wartakamu maya. Wirla walykurringu, ka yanu.

23 Jiijajju-janampa wajarnu, palumili wangka-nintikajaku, “Mamalu-jananya ngampurrju kanyilku palumili walyjakaja. Kaya warta majukajawintilu purtuya kulilku wartakajaya junku yankuraku, kayilapaya Mamamili walyjakajangka nyinakuraku, palumili ngurrangka. Mirtaya jiingka kurrungku wartakajawinti.

24 Kamalpa purtu kurrungku niitulja tapurrja, paki. Paluyuru wartawintikajaya purtu kurrungku mamamili ngurrangka, jumajiya mikurrini wartakamu maniku.”

25 Wangkanintikajaluya jilanya pakiwana kulilpayi, “Mamalu-jananya wartakajakamu mani yungu wartakajawinti, palujanu Mamalu-jananya kangku ngampurrju kanyilku palumili ngurrangka.” Palujanu jilanyangkuya japirnu wangka-nintikajalu, “Ngana kujupa wanka wulu nyinaku Mamamili ngurrangka? Wajarnu-lanya wartakajawintiya mirta nyinaku.”

26 Jiijajju-jananya nyangu, ka wajarnu, “Martulu purtu kulilku Mamamili walyjakajangka-jananya nyinakura. Mamaluwiyaju kuliraka kangku nyinajunku palumili ngurrangka.”

27 Ka Piijalura wajarnu, “Ngayurtinjulaju wartakamu mayalurrju, ka
martu walyjakajalurrju junu yanu. Kalajunta nyuntungka kujungkarringu
nyininpa. Yaalurrikulaju?”
28 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Ngularna
ngayu maaja maju nyinaku, martu yarnngaku marlpa. Palujanula
maaja maju wulikaja nyinaku, Yijurilmili marlajanukajaku. Yijurilmili
kaja kurranyijanu Ruupinpa nyinapayi. Paluku marlajanukaja nyininpa
yarnnga. Ruupinku marlangu yini Juuta nyinapayi. Paluku marla-
janukaja nyininpa yarnnga. Juutaku marlangu yini Pinjaminpa nyinapayi.
Palukura marlajanukaja nyininpa yarnnga. Jilanyaya kurtararranpa
tuwal wulikaja nyinapayi Yijurilmili kaja. Palukajaya marlajanukaja
nyininpa kuwarri, yarnngaminyirri. Palukajaku-janampayan maaja maju
nyunturtinpa tuwal wulikaja nyinaku.”
29 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu palumili wangka-nintikajaku, “Yi-
ipinyurra junu yanu ngurrakajakamu martu walyjakaja, kayilapanyurra
junga ngayuku nyinaku. Ngulanga Mamaluntaya puntajilu yungku, ngurra
kujupakamu walyjakajalurrju. Palujanuntaya kangku nyinajunku wanka
wulunyurra nyinaku.
30 Parnangkaya kuwarri maajakaja nyininpa, ngula ngurra
palungkaya warrkamupurluka nyinaku. Ka kujupakajaya kuwarri
warrkamupurlukakaja nyininpa, ngulaya ngurra palungka maajakaja
nyinaku.”

20

Yirnilu-jananya maajalu yungku pipiti tala martu wulikaja

1 Jiijajju-janampa wajarnu, “Mamalu-jananya palumili walyjakaja kany-
ilku ngampurrju. Palu tayimu jilanya nyinaku. Maajalu kanyilku
kaatanmaya, kuripijkaja kuruwumunmalpa. Yaarlipala kurnpungka
yanku tawunkarti mankuraku-jananya warrkamupurlukakaja.
2 Ka wajalku-jananya, ‘Manirna-nyurranya ruka yungku pipiti tala
karrpuku kujuku.’ Ka kulilkuya pukurlarriku. Palujanu-jananya katiku
warrkamukarti, palumili kaatanmayakarti.
3 Ka yaarlipala maaja palu yarralku yanku tawunkarti. Kayilapa-
jananya nyaku, martu kujupakaja warrkamuparniya yikini, tawunja
kaninypa. Jiingkaya majani martukaja warrkamuku.
4 Ka wajalku-jananya, ‘Nyunturtinpaya yarra!, kaatanmayakarti warrka-
murriraku. Ka rukarna-nyurranya manikaja yungku.’ Pukurlarrikuya,
ka-jananya kangku warrkamukarti.
5 Ka maaja palunya karrpungka yarralku yanku tawunkarti. Ka
kujupakaja-jananya nyaku, ka kangku warrkamukarti. Ka ruka yarralku
palu yanku tawunkarti, ka nyaku-jananya kujupakaja yikini. Ka-jananya
kangku warrkamukarti.
6 “Palujanu rukaruka, kayila yarralku yanku tawunkarti kujupakajaku.
Ka nyaku-jananya wajalku, ‘Nyaakunyurra wulu ngaangka yikini war-
rkamuparni?’
7 Karaya wajalku, ‘Mirta-lanyajuya maajakajalu mirrangu kangu war-
rkamukarti.’ Ka wajalku-janampa, ‘Nyunturtinpalurrjurniya yarra
kaatanmayakarti!, warrkamukarti.’ Yankukaya rawaparni warrkamur-
riku.
8 “Jirntu kurrungkunyjangka maajalulu wajalku palumili
warrkamupurlukangka, jiimartajingka, ‘Mawu-jananya yarra marra
warrkamupurlukakaja!, mani-jananyan yungkuraku, ngaanya. Jiikajarna-
jananya kangkupayi rukaruka, palukajapalaji-jananya yuwa! Palujanu

rukarna-jananya kangkupayi, palukaja-jananyan yungku. Ka palujanu karrpungkarna-jananya kangkupayi, palukaja-jananyan yungku. Palujanu yaarlipalarna-jananya manu palukaja-jananyan yungku. Ka yaarlipala kurnpungkarna-jananya manu, palukaja-jananyan marla yungku.'

9 "Palujanu rukaruka maajalu-jananya kangkupayi, jiikaja warrkamupurlukakaja, kayilapa-jananya palumililu warrkamupurlukalu yungkumalpa pipiti tala wulikajaku, kujunkujunku. Palujanu ruka maajalu-jananya kangkupayi, jiikaja warrkamupurlukakaja, kayilapa-jananya palumililu warrkamupurlukalu yungkumalpa pipiti tala wulikajaku, kujunkujunku. Jilanyalu-jananya pipiti talakaja wulikaja yungkumalpa.

10 Karlkinpaya warrkamupurlukakaja kurnpungkaya yaarlipala warrkamurripayi, palukajaluya nyaku, pipiti tala-jananya wulikaja yungkupayi, kaya kulilku, 'Mayitpila muu mani manku, pipiti talangka munkarra.' Palujanu warrkamupurluka palulu-jananya yungku pipiti tala, kujunkujunku.

11-12 Palujanuraya maajaku paluku wirrilyirrikuraya, karaya wajalku, 'Kaatanmayangka rukarukaya jiikaja warrkamurripayi rawaparni, kaya pipiti tala manu. Ka ngayurtinpalaju rawa warrkamurripayi, jirntungka yaatpalangka, ka-lanyaju yungu pipiti talawiyaju.'

13 Ka maajalu-janampa wajalku, 'Ngayumili miirtikaja! Mirtarna-nyurranya ngayulu raapamunu. Kurnpungkanyurra pukurlarringu, ngayulurna-nyurranya yungkuraku pipiti tala.

14-15 Nyamungulyu, yarraya ngurrakarti!, mani palunyawinti. Ngayulurna kunyjunyulu kulinu mani pipiti talarna-jananya yungu, marla-janukaja. Mirtarninyurra wajala!, ngayulurna mani walyja yungkuraku. Mayitpijunyurra wirrilyirrini, jumajirna-jananya ngayulu yirnilu yungu.' "

16 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, "Parnangkaya kuwarri maajakaja nyininpa, ngula ngurra Mamamilingkaya warrkamupurluka nyinaku. Ka kujupakajaya kuwarri warrkamupurlukakaja nyininpa, ngulaya ngurra palungka maajakaja nyinaku."

Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, "Pungkurniya mitu."

17 Palujanuya Jiijajmapukamu martu kujupakaja kujungka yankupayi tawunu Jarujalumkarti. Ka Jiijajpa-janampa mirrangu palumili wangkanintikajaku, ka-jananya jaalpu yikijunu.

18 Ka-jananya wajarnu, "Ngangkulaya! Wulikajala yaninpa Jarujalumkarti, ka ngurra palungkarniya manku, martu yarnngaku marlpa, karniya kangku Yatilykajakartikamu Muujajmili wangkapurlukakajakarti. Jiikajalurniya kangku kuutja yikijunku, ka wajalkurniya miturntalkuraku.

19 Palujanurniya kangku Juwuparnikajakarti. Jiikajalurniya nyurnimanku, karniya wiipuwintilu pungku. Palujanurniya wiltijunku, karna miturriku. Palujanurna mitu ngarriku karrpu kujarrangka, karna wankarriku pakalku."

Yakurtilu japirnu, kaja kujarrapula maaja nyinakura.

20 Yirna Jipitimili nyupakamu palumili kaja kujarra, palurtinpaya yankupayi Jiijajkarti. Ka wantilu palulu pupatingu kalu Jiijajja japirnu, "Kajijun nyuntulu kunyjunyu ngapilku?"

21 Ka Jiijajjura wajarnu, "Nganarnangku ngapilku?" Kara wantilu wajarnu Jiijajku, "Nyuntun ngula maaja maju nyinaku, kayilapantapula ngaa kujarra, kaja kujarra maaja maju kiin nyinaku. Kajirnin jilanya wajalku?"

22 Jiijajjura wajarnu, “Pakiwanan nyuntu wangkani. Ngurrpalun nyuntulu wajani.” Ka-pulampa wajarnu kaja kujarraku, “Kuwarrirniya warrkiraka pungku. Kujungkalanyaya warrkiraka pungku? Jilanyapulan kulini?” Kapula palu kujarralu wajarnu, “Yuwa, paluwanaliju kulini.”
23 Ka Jiijajju-pulampa wajarnu, “Yiltantapulaya kujupakajalu warrkiraka pungku. Ka Mamaluwiyaju wajalku ngayungkarni maaja kujupa nyinakurakurni, mirtarna ngayulu wajalku.”
24 Ka Jiijajmili wangka-nintikajaluya kulirnu, kaya wirrilyirringu-pulampaya, jumajipula maaja nyinakijalu.
25 Palujanu Jiijajpa-janampa mirrangu ngamurriraya kulilkuraku. Ka-janampa wajarnu, “Ngangkulaya! Juwuparnikajaya yarnnga maaja-janampaya wiltu nyinani. Wirrilyilu-jananyaya kanyini. Jilanyakunyurra ninti nyinani.
26-27 Kayilapanyurra mirta maaja paluyuru nyinakura. Yiipin kujulu kulini maaja nyinakura, nyuntulu-janampan warrkamu ngapilkura jiika-jaku,
28 ngayulurna-nyurrampa warrkamu ngapini, jiiyuru. Ngayurna mar-tuku yarnngaku marlpa yanurni warrkamurna-ngkuya martu wulikajaku ngapilkura. Jilanyarnara warrkamu Mamaku ngapilku, karna miturriku martuya yarnnga wankarriraku. Mirtarna yanu ngaa parnakarti martuka-jalujuya warrkamu ngapilkura, maaja majuku, paki.”

Pampuru kujarra Jiijajju kunyjunyunu

29 Tawun Jirikuya junu yanu, kaya yankupayi Jiijajmapu, ka-jananyaya wanarnu martukajalu.
30 Ka ruutungka ngamupula yirna kujarra, pampuru kujarra nyinapayi. Jiijajpa ruutungka yankupayi, kapula pampuru kujarralu kulirnu, wati yankupayi. Kapula wiltu mirrangu, “Nyuntun Tayipitmili marlajanu! Yarrarni nyarrurri-limpajuku!”
31 Kaya martukaja kurranyiya yankupayi, jiikajaluya marrkurnu-pulanyaya, “Yakapula nyina!” Palujanu wulurapula wiltu mirrapayi. “Maaja! Nyuntun Tayipitmili marlajanu! Yarrarni nyarrurriwa-limpajuku!”
32 Ka Jiijajju ngangkurnu ka mirrangu-pulampa, yankurakurnip-ula. Japirnu-pulanya, “Nyaakupulan mirrangu? Nganarnangkupula ngapilku?”
33 Kapula wajarnu, “Kuru-linyaju kunyjunyula!”
34 Ka nyarrurringu-pulampa Jiijajpa, ka-pulanya kuru pampurnu. Ka-pula kuru kunyjunyurringu, kalupula kujungka Jiijajja yankupayi.

21

Jiijajpaya marninypungkupayi tangkingka

1-2 Palujanuya Jiijajkamu wangka-nintikaja yankupayi tawun Jaru-jalumkarti. Yanuya tawun Piijpayijja ngamurringu, yapu majuwartangka yini Yalipajja nyinangu. Ka-pulampa Jiijajju palumili wangka-ninti kujarraku wajarnu, kurtingkuraku-pulanya, “Yarrapula tawun jiikutu! Nyakuyilapulan tangki yangupalawinti yikini, ruuppawintipula yikini. Kurtiwa-pulanyapula jii kujarra!, kayila-pulanyanpula marlakurni katiku, ngaakarti.
3 Mayitpintapula martulu kujupalu jiimartajilu japilku, ‘Nyaakupu-lan ruupu tikamaturni?’ Ka-jananyanpula jilanya wajalku, ‘Maajalu

ngangkuni takalkurakulu, ka kangkuraku.’ Palujanuntapula jiimartajilu wajalku, ‘Yuwa kawapula!’ ”

4-7 Palujanupula jii kujarra yanu, Jiijajju-pulanya wajanyjangka, jilanya-pula ngapirnu. Tangkikamu kujarrapula kangu yikijunu. Kayilapapula kuurtungkupula tikamaturnu, kapula junu tangki kujarrangka. Kayilapa Jiijajpa takarnu yangupalajarangka.

Jilanya mamamili wangka jakurlpurlukalu julyju wajarnu,

“Wajala-jananya Jarujalumumartajingka!, ‘Nyakurakuya nyurrartinmili maaja majurni yaninpa. Mirtangku walyjalu marninypungkuni, war-rkamupurlukayuru yaninpa tangki yangupalangka.’ ”

Wangka ngaanya Mamamili yiltarringu.

8 Ka ruutungkaya martu yarnnga yankupayi kujungka. Karlkin kuju-paluya kuurtukaja tikamatura junkupayi tangkilu jinalu kantulkuraku. Ka karlkin kujupaluya wartakaja parrkakaja warlangkupayi ka ruu-tungkaya junkupayi, tangkilu kantulkuraku. (Jilanyaluya Juwukajalu yarnngalu murrarni junkutinpa maajalu majulu tangki katiraku. Jilanyaya junkutinpa maaja majukuwiyaju.)

9 Martukajaluya Jiijajja kurranyilu mirrara marninypungkupayi, kaya karlkin kujupalu Jiijajja marlakarti marninypungkupayi. Jilanyaya wiltulu marninypungkupayi martukajalu jiikajalu, “Maaja majuwarta ngaanya. Marninypungkuwala ngaa Tayipitku marlajanu! Yilta ngaanya Mamamili. Mamala marninypungkura!”

10 Jilanyaya wululyu yanu Jarujalumungka pakarnu. Kaya jiimartaji martukaja kujungkarringu maapurringuya. Ka japirnu-ngkuya, “Ngana ngaanyarni yankuni?”

11 Ka karlki kujupaluya wajarnu, “Ngaanga yilta Mamamili jakurlpurluka, Jiijajpa. Palunga parna Kaliliyamartaji, tawun Najarijja.”

Jiijajpa jaaji majukarti yanu

12 Kayilapa Jiijajpa yanu Juwumilingka jaaji majungka kurrungu. Jiijajju-jananya nyangu turrukajaya maapu jalamunkupayi. Karlkin kujupaluya turrukaja payamunkupayi yatilykaja yungkuraku. Jiijajpa-janampa wirrilyirringu ka-jananya warrkinu kurtingu. Kayilapa-janampa tiipulkaja manu warningu, turrupurlukakajakukamu manipurlukakajaku. Nyinapintikajalurrju-janampa manu warningu.

13 Jiijajju-jananya payirnu jilanya, “Mamamili jaaji ngaanya mir-tanyurra jalamunma kuwiyikaja ngaangka! Mirtanyurra ngulyunyjumapu ngaangka kumpilkura, maajakajalu-nyurranyaya mankujakungkamarra, paki. Mamamili wangka julyjujanu nyininpa jilanya, ‘Ngaanga ngayumili jaaji, ngayurninyurra marninypungkuraku.’ ”

14 Palujanu Jiijajju-jananya martukaja pampulpayi, pampurukajakamu mukuntukaja, kaya kunyjunyurringu.

15 Yatily majukajaluya nyangu Jiijajju-jananya pampura kunyjunyunku-payi, kayilapaya wirrilyirringu. Jaajingkaya jiingka jijikajalu Jiija-jpa wiltulu marninypungkupayi, “Maaja majuwarta ngaanya, marniny-pungkuwala!, Tayipitmili marlajanu.” Kayilapa yatily majukajaluya kulirnu, kayilaparaya Jiijajku wirrilyirringu.

16 Palujanuraya japirnu Jiijajpa, “Jijikaja-jananyan kulini?” Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Yuu. Kulinirna-jananya, kunyjunyuya wangkani. Kulinngaranyurra Mamamili wangka palu, julyjujanu. Jilanya nyininpa, ‘Mama! Nyuntulu-jananyan nintirnu jiji majukajakamu japukaja, nyun-tuntaya marninypungkuraku.’ ”

17 Wangka palu-jananya Jiijajju wajarnu, kayilapa-jananya junu yanu. Tawun Piijanikarti yanu ngarringu.

Jiijajpa wartangkalu wangkangu

18 Palujanu yaarlipala Jiijajkamu palumili wangka-nintikajaya marlaku
ruutuwana yankupayi Jarujalumukarti. Jiijajpa yanu, ka kalyparturringu.
19 Ruutungka jayitingka nyangu warta yukuri yikipayi, ka kulirnu,
“Mayitpi mirrkawinti yikini.” Kayilapa jiikutu yanu pakira nyangu.
Kayilapara wajarnu wartaku, “Mirtan nyuntu mirrkawinti yikiku, paki.”
Kayilapa warta tikirlarringu.
20 Palujanuya palumili wangka-nintikajalu nyangu ka kuru pakarnu,
kayilapaya wajarnu, “Yaaluku ngaanya wirrurru tikirlarringu?”
21 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Yiipinyurra
kulilku maparnparna-nyurranya yungku ngapilkuraku, kanyurra wajalku
wartangka, palujanuyila tikirlarriku, jiiyuru. Kujupa kujupayurunyurra
ngapilku jilanya, ngayumili maparnwintilu. Yiipinyurra wajalku yapu
jiiku jilanya, ‘Mawu yarra kalyungka kurruwa!’ Palujanu yilta mawu
yanku kurrungku.
22 Yiipirninyurra ngayu maparnwinti kulilku, ka Mama japilku, palulu-
ngkuya kunyjunyu ngapilku.”

“Maaja nganalunta wajarnu martukaja-jananyan nintilkuraku?”

23 Palujanu Jiijajpa Jarujalumungka kurrungu, ka yanu jaaji majukarti,
ka martukaja-jananya palungka nintilpayi. Kayilaparaya yatily ma-
jukajalukamu maajakajalu, yirnakajalu yanurni Jiijajpa japirnu, “Maaja
nganalunta wajarnu martukaja-jananyan nintilkuraku?, kamu wankalku-
raku?”
24 Jiijajju-janampa wajarnu, “Kurlurnantaya japilkura. Ngayulurnan-
taya japilku, palujanu mirta-ngkuyan ‘Ngurrpa’ wajala! Yiipirninyurra
jungalu wajalku, ‘Ngurrpa’ wajalparnilu, ngayulurna-nyurranya jungalu
wajalku, maajalurni kurtingkura. Ngangkulaya wangka ngaanya!
25 Jaanju-jananya kalyungka jarrpajunkupayi. Maajalulu nganalu
Jaanja wajarnu?, martukaja jarrpajunkuraku, mayitpi Mama ngarnawar-
rapurlukalu, mayitpi martulu, maajalu.?”
Ngangkunukaya yaka wangkapayi-ngkuya jaalpu, jilanya, “Yiipilalu Jii-
jajja wajalku Mamalulu wajarnu Jaanja, palujanu-lanya Jiijajju wajaljaku,
‘Jaanmili wangkanyurra kulinngara, Mamamili.’ Mirtalalu jilanya wajalku
Jiijajja, ‘Mamalulu wajarnu.’
26 Yiipilalu Jiijajja wajalku, martulu maajalu Jaanja wajarnu, palujanu
martukaja-lampaya wirrilyirriku. Kulirninpaya Jaanpa Mamamili wangka
jakurlpurluka. Palujanulalu wajalku ‘Ngurrpala’ ”
27 Palujanuluya Jiijajja wajarnu, “Ngurrpalaju. Maajalu nganalulu wa-
jarnu, Jaanja?” Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Ngayulurrjurna-nyurranya
ngurrpa wajarni. Mirtarna-nyurranya wajalku maajalurni wajarnu.”

Yirnalu kaja kujarrangka wajalku warrkamurriraku

28 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, yumuwanpa wangka kulilku-
rakuya. “Yirna nyinamalpa kaja kujarrawinti. Kaja kurranyijarangkalu
wajalku, ‘Kaja! Yarra warrkamurri kaatanmayangka kuripijja!’
29 Kajalura wajalku, ‘Paki, mirtarna yanku, nyinamalparna.’ Palujanu
kajalu palulu nyinaku rawaparni, ka walyjalu kulilku yanku warrkamur-
riku kaatanmayangka.
30 Mamara ngurrpa nyinapayi, palu warrkamukutu yanu. Palujanu
yirna palululu yanku wajalku kaja kujupangka, ‘Kaja! Yarra warrkamurri
kaatanmayangka!’ Kayilapa kaja jiilu wajalku, ‘Yuu, yankurna warrka-
mukarti.’ Palujanuyila nyinaku, mirta yanku warrkamukarti.”

31 Ka Jiijajju-janampa japirnu jilanya, “Kulilaya! Wanyjajarulu kajalu kulirnuka ngapirnu?” Karaya maajakajalu Jiijajku wajarnu, “Kaja kurranyijaralu.”
Ka Jiijajju-janampa maajakajaku yarrarnu wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Mamalu-jananya palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku. Karlki kujupaya walykukaja kapamanku maniya mankuni, ka wanti karlkinpaya walyku nyinani, kurlanyjukaja. Palurtinpaya nyunturtinjamarra kurranyi nyinaku, mamamili walyjakajangka. Yiltanyurra purtu kulilpa nyininpa.
32 Julyju Jaanju-nyurranya nintilpayi junga nyinakura. Palulu-jananya martukaja kalyungka jarrpajunkupayi. Jaanpa palunyurra mirta ngangkulpayi, ka karlki kujupaluya ngangkulpayi, jiiluya kapamanku maniya mankuni, kamu wanti kurlanyjukajalu. Yilta jiikajaluya Jaanmili wangka ngangkulpayi. Nyangu-jananyanyurra, ka mirtanyurra jungalu kulilpayi, Jaanmili wangka. Purtu kulilpanyurra wulu nyininpa.”

Walykukajaluya kaatanmaya kanyilku

33 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, yumuwanpa wangka kulilkurakuya. “Martu maajalu junkura wananmalpa kuripijku wilykikaja. Piinyjikaja junku wanalku tinkijunku. Palujanu maya ngarnawarra ngapilku, nyakupinti, kuripijpaya ngulyulu mankujaku. Piinyjingka jayitingka tapurrpa jawalku junku ngulaku. Tapurrja palungka jinaluya kuripijkaja kantunmalpa, kayilapa karrkartakaja yintinmalpa tapurrkarti. Kayilapa maaja palulu mirraku-janampa martu karlkinku, warrkamurriraya kaya ngampurrju kanyilkura. Palujanu ngurra kujupakarti yanku warrkamurriraku.
34 “Palujanuya kuripijkaja yurnmirriku. Kayilapa maajalu-jananya warrkamupurlukakaja yupalpa kurtingku, yankuraya mankuraku kuripijkaja yaapu. Kaya junku yaapu kuripijkaja kaatanmayapurlukakajaku.
35 Kaya kaatanmayapurlukakajalu nyaku-jananyaya kayilapa-jananyaya pungku. Kujuya mitu pungku, ka kujupaya ngurlulku wanalku yapuwintilu.
36 Palujanu yarralku-jananya maajalu kurtingku kujupakaja yarnnga warrkamupurlukakaja. Kayilapa-jananyaya nyaku kaatanmayapurlukakajalu, kayilapa-jananyaya pungku kurtingku.
37 Palujanuyila-jananya maajalu kurtingku palumili kaja. Kulilku, ‘Mayitiraya ngayumili kajaku nyarrurriku, ka kuripijku-jananya japilku, karaya yungku.’
38 Kaya kaatanmayapurlukakajalu nyaku kaya wangkaku, ‘Jiirni yankuni palumili kaja. Jiilu kajalu kanyilku kaatanmayakamu maya ngaanya, yiipi miturriku palumili mama. Mitula pungkura!, kayilapala ngaanya kanyilku kaatanmayakamu maya.’
39 Palujanu kaja palu kaatanmayangka kurrungku. Kayilapaya mitu pungku, kaya katikuya wirrupungku yawujayiti.”
40 Parajikajaya kamu yatily majukaja jiingkaya yikipayi, martukajangka. Ka Jiijajju-jananya japirnu, “Ka maajalu-jananya yanku, kaatanmayapurlukakaja wajalmanku?”
41 Karaya martukajalu wajarnu, “Maajalu-jananya yanku wulikaja pungku miturntanku, kaatanmayapurlukakaja. Ka-janampa kujupakajaku mirraku, warrkamurrirakuya yungkurakuraya yiltamarta yaapu, kaatanmayajanu.” Wangka palunya-jananya Jiijajju wajarnu maajakajangka, jilanyaya kulilkuraku, “Maajakura kaja palu Jiijajyuru Mamamili kaja.”
42 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, maajakajaluya kulilkuraku. “Mamamili wangkanyurra kulilngara, jilanya nyininpa.

‘Martukajaluya puri ngapilku, kaya warta kujarra narnnguwinti yikijunku. Kayilapaluya warta kujupa wiltu, warlpukurru ngarrijunku ngarnawarra. Kayilapaya nyakuka warta palu wiltu manku warningku, pinyi karalkuya. Mama ngarnawarrapurlukalu warta palu warningunyja mankuka ngapilku puri. Palujanula nyaku puri kunyjunyuminyirri, jiijanu wartajanu.’” Jiijajju-jananya wangka palu wajarnu, maajakajaluya kulilkuraku jilanya, “Jiijajparna nyinani paluyuru warta wiltuyuru. Juwukajalurniya manku kangku miturntanku pinyi karalkurniya.”

43-44 Jiijajju-jananya maajakajangka yarrarnu wajarnu, “Wajarnirnanyurranya Mamalu yilta palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku. Mirtajananyanyurra jiikajangka nyinaku. Mamalu-nyurranya junku, ka kujupakaja nintilku palumili walyjakajangka junga nyinakuraku.”

45-46 Wangka paluya kulirnu, kaya wirrilyirringu Parajikajakamu yatily majukaja. Kulilpayiya jilanya, “Palulu-lanya wajarnu, ka nganarnpungkuni-lanya. Kuwarrila yanku manku kangku pungku.” Jilanyaya ngangkunuka junu, martukajangkamarra. Kulinuya jilanya, “Martukajalu-lanyaya pungkujaku, jurrala! Martukajaluya kulini, jumaji Jiijajpa Mamamili wangka jakurlpurluka.”

22

Maaja-janampa mirraku kujungkarriraya

1 Jiijajju-janampa wangka yumuwanpa wajarnu, kulilkurakuya.

2 “Mamalu-jananya palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku. Palunya tayimuya jilanya nyinaku. Maaja maju nyinaku, warrkamupurluka yarnnga kanyilku. Maaja paluku kaja marrirtikijalu, maaja jii-janampa warrkamupurlukakajaku mirraku.

3 Ka-jananya wajalku, ‘Palukajangka-jananyaya yarra wajala!, ngularniya mirrkaku yankurakurni.’ Ka yanku-jananyaya wajalku, kayilapaya kulilku junku.

4 Palujanu yarralku-jananya warrkamupurlukakaja kujupakaja kurtingku, jilanya-jananyaya wajalkura, ‘Mirrkakamu kilakaja ngarrinpa, yarrarniya! Kilakajaya katupunguka junu.’

5 Ka martu palukajaluya kulilku junku wuluya warrkamurriku. Kuju kaatanmayakarti yanku ka warrkamurriku. Ka kujupa tuumayakarti yanku warrkamukarti.

6 Ka karlki kujupaluya maaja majumili warrkamupurlukakaja pungku miturntanku.

7 Kayilapa maaja majulu palulu kulilku ka-janampa wirrilyirriku. Palujanu jantulwintikaja-jananya kurtingku jiiku martukajaku, pungkuraku-jananyaya miturntalkuraku. Yiltangulyuya miturriku, kayilapa tawunpa-janampaya kampaku wiyalku.

8 “Palujanu maaja majulu-jananya palumili warrkamupurlukakajangka wajalku, ‘Ngayukuju kaja marrirtirrikijalu, palujanu mirrkakamu kilakaja ngarrinpa. Martu palukajarna-jananya junkungara, mirtarna-jananya wajalngara mirrkakurniya yankuraku. Palukajaya purtu wajalpa.

9 Nyunturtinpaya yarra ruutuwana!, martukaja-jananyanyurra nyakuka japilku, yankurakurniya mirrkaku.’

10 Palujanuya yanku ruutuwana kujungkalku-jananyaya martukaja, kunyjunyukajakamu walykukaja. Palujanu manku-jananyaya kangku maaja majumili mayakarti. Ka-jananyaya warrkamupurlukalu kuurtu kunyjunyukaja yungku, kurrungkuraluya, kuurtu kunyjunyuwintiluya

ngalkura ka pukurlarriraku. Mayangka palungkaya kujungkarriku yarn-
ngaminyirri.
11 “Maaja majulu palulu yanku mayangka kurrungku, ka nyaku kuju
martu, kuurtu kunyjunyuparniwinti yikini.
12 Ka yankulu wajalku, ‘Nyaajanun nyuntu kuurtu kunyjunyuparni
yikini?’ Kulilkuka yaka yikiku.
13 Ka maaja majulu palulu-jananya wajalku, palumili war-
rkamupurlukakajangka, ‘Yarraya tayimapula ruupuwintilu!, marakamu
jina kujarra, kanyurra kangku warningku yawujayiti, mungangka
yikiraku. Jiingkayilapa yulamalpa wilyjiwilyji majuwinti.’ ”
14 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Martu karlkinjuya Mamamili
wangka kulilku, kaya walyjarriku. Ka yarnnga kujupaluya kulilku junku,
mirtaya Mamamili walyjarriku.”

“Ngayurtinju kapamanpa maaja maju mani yungkuraku?”

15-16 Palujanu Parajikajaya kujungkarringu, ka-ngkuya wangkangu,
“Yupalpala-jananya kurtingku Jiijajkarti japilkuraku. Palumili wangkaya
kulilkuka-lanyaya katiku wajalku. Wangka palumilila wajalku ku-
utja, kuutpurlukangka, Jiijajpaya miturntalkuraku.” Palujanu jiika-
jalu Parajikajalu-jananyaya kurtingu Parajikaja yupalpakamu Yirutmili
wangkapurlukakajalurrju Jiijajkarti. Ka Jiijajparaya japirnu jilanya, “Nin-
tipuka! Kulirninpalajunta nyuntulun jungalu wajani. Mama ngarnawar-
rapurlukalunta nintini, palujanu-lanyajun nyuntulu jungalu wajarninpa.
Mirta-jananyan nyuntulu maajakajangka ngurlurrini, nyuntulu-jananyan
wululu Mamamili wangka wajarninpa, yakaparnilu.
17 Kuwarri-lanyaju jungalu wajala!, wanyjalpan nyuntulu kulini? Luwu
wanyjalpa-lampa nyininpa? Kajila ngayurtinju kapamanpa maaja maju
mani yungkuraku?, yini Tayipiriyajpa, mayitpi mirtalara yungku kapa-
manpa.”
18 Jiijajju kulirnu, “Mayitpi ngaakajalurniya japini, ngularniya kuutja
wajalkuraku.” Palujanu-janampa wajarnu, “Mayunyjulurninyurra japini,
pakilurrju. Jilanya japilparnilurniyan junkungara.
19 Mani jilpa kujula kapamanpa yungkuni. Mani palu jilparniya kawa
nintijula!, nyakurakurna.” Jilparaya kangu yungu.
20 Jiijajju-jananya japirnu, “Ngumpa nganamili ngaanya? Yini ngana
ngaanya?”
21 Kaluya wajarnu, “Kapamanpa maaja maju, Tayipiriyajpa.” Ka-
jananya Jiijajju wajarnu, “Warrkamupurlukaluntaya japilku maniku
kapamanku, palujanu yungkuraku-jananyanyurra, kayilaparaya
kangku yungku maaja Tayipiriyajpa. Paluyuru yiipi Mamamili
warrkamupurlukaluntaya japilku maniku, palujanu-jananyanyurra
yungku mani, kayilaparaya kangku junku Mamamili warrkamuku.”
22 Jilanya-jananya Jiijajju yalyjirrju wajanu, palujanuya purtu kulinu
kuutja ngula wangkakuraku. Palujanuya Parajikajakamu, Yirutmili
wangkapurlukakaja yaka yikipayi kayilaya junu yanu

“Mirtanyurra nyupawinti nyinaku Mamamili ngurrangka.”

23 Martu karlkinpaya nyinapayi Jaajmili maajakaja. Jilanyaya kulilpayi
pakiwana, “Martuya mirta mitujanu ngula pakalku, paki, wuluya mitu
ngarrimalpa.”
24 Jiikajaluya yanu Jiijajpa japirnu, “Nintipuka! Muujajju-lampa julyju
jilanya luwu wakarnu. Yiipi kurtalu wanti manku, ka jijiparni nyinaku,
palujanu miturriku. Kayilapa palumililu marlangulu manku wanti

palunya. Yiipipula jiji manku, kaya martukajalu kulilku, ‘Kurtakura jiinya jiji.’ ” (Martukajalula mirta jii kulini, ka Juwukajaluya jilanya kulilpayi.)

25 Kaluya Jiijajja yarrarnu wajarnu, “Jiikajaya kurtararranpa nyinapayi japan wulikaja. Majujaralu manu nyupa kanyilpayi. Jijiparnipula nyinapayi, palujanu yirna palu miturringu. Ka palumili marlangulu wanti jii manu.

26 Nyinapayipula jijiparni kayilapa yirna palu miturringu. Wantiwiyaju wanka nyinapayi. Kayilapa kujupalu marlangulu wanti palu manu. Jijiparnipula nyinangu, kayilapa yirna palu miturringu. Jilanyayuruya wanti palu kanyirnu marlangukajalu, kaya miturripayi jijiparni.

27 Palujanu wanti palu wanka kuju nyinangu, ka jijiparni miturringu.”

28 Ka Jiijajkuraya yarrarnu japirnu, “Ngulampanga mayitpi martukaja mitujanu wankarriku, kayila wanti palunya mitujanu wankarriku, ka palumili nyupakajalurrju. Palujanu nganakura wanti palu nyinaku? Julyju-jananya japan wulikaja kanyilpayi.”

29 Ka Jiijajju-jananya wajarnu, “Pakiwananyurra kulini. Mamamiliku wangkakunyurra ngurrpa. Mirtanyurra kulini Mama ngarnawarrapurlukalu yalyjirrju ngapini, maparn majuwintilu.

30 Ngulaya martukaja mitujanu pakalku, mirtaya nyupawinti nyinaku, paki. Wikarrukajayuruya Mamamili ngurrangka nyinaku, nyupaparni.

31 Martu mitujanu yilta wankarriku nyinaku, Mamamili ngurrangka. Jilanya Mamalu wajarnu. Wangka jiiyuru riitamurrira kanyurra kulilngara. Yipurammapuya miturringu julyju, kayilapa Muujajju wangka palunya wakarnu, marlalu jilanya,

32 ‘Ngayurna Mama ngarnawarrapurlukarna-janampa maaja maju nyinani Yipuramku, Yajikkukamu Jayikapku.’ Yiltaya palukaja wanka nyinani ngarnawarra Mamamili ngurrangka.”

33 Kaya martukajalu kulirnu, kayilapaya kuru pakarnu, “Yilta yalyjirrjulanya nintini.” Kaya Jaajmili maajakajalu purtu kulirnu, ka yakarringu. Purtuya kulilpayi ngaparrpa wangkakuraku.

“Wanyjajara luwu maju nyinani?”

34 Palujanuya Parajikajalu maajakajalu yanurni kaya kulirnu, “Jaajmili maajakajaluya purtu kulirnu, kaya yakarringu Jiijajku.”

35-36 Palujanulu kujulu Muujajmili wangkapurlukalu jiilu jilanya kulilpayi, “Yiipi Jiijajju pakiwana wajalku ngularna kuutja wajalku.” Ka yanu japirnu Jiijajpa, “Nintipuka! Muujajju-lampa Mamamili luwu yarnnga wajarnu. Mayiti kuju luwu majuwarta nyinani, kaya luwu karlkinpa ngalyarlpa nyinani. Wanyjajara luwu maju nyinani?”

37 Ka Jiijajjura wajarnu, “Luwu majuwartanga palunga jilanya nyinani, ‘Mama ngarnawarrapurluka-lampa kuju maaja nyininpa. Palukuwiyajunyurra layikamurrira nyinara. Paluwiyajunyurra kuliraka nyinara.’

38 Yilta wangka palu majuwarta nyinani.

39 Ka kujupa paluyuru majuwarta nyinani jilanya, ‘Ngurra walyjakajakulara layikamurrira nyinani. Palunyayurula-janampa ngurra kujupakajaku layikamurrira nyinaku.’

40 Luwu palu kujarrapula maju nyinani, luwu karlkinpaya ngalyarlpa nyinani. Luwu palunya kujarra-pulanyaya julyju Mamamili jakurlpurlukalu kulira wajalpayi.”

“Kurayijpara nganaku marlajanu yankurni? Maaja nganamili?”

41 Parajikajaya wulu yikipayi. Ka Jiijajju-jananya yumulu japirnu,

42 “Mamamili wangka jakurlpurlukaluya wajalpayi, ‘Kurayijparni ngula yanku.’ Wanyjalpanyurra kulini? Kurayijpara nganaku marlajanu yankurni? Maaja nganamili?” Ka wajarnuraya, “Maaja Tayipitmili marlajanu nyinaku.”

43 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Julyju Mamamili Kuurtilu Tayipitpa nintirnu, palujanu Tayipitju jilanya wajarnu,

44 ‘Mama ngarnawarrapurlukalura wajarnu Kurayijja “Kujarrali nyinaku, maaja kujarra ngaangka. Ngayulu Mamalurna-jananya warrkilku kurtingku nyuntungkamarra Kurayijjamarra.” ’ Tayipitju yarrarnu wajarnu, ‘Kurayijpa jiinya ngayumili maaja nyinani.’ ”

45 Ka Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Tayipitju Kurayijpa wajarnu, ‘Ngayukuju maaja.’ Yilta Kurayijpa jiinya Mamamili, mirta Tayipitmili marlajanuwiyaju.”

46 Kaya purtu kulirnu Parajikajalu maajakajalu Jiijajpaya japilkuraku. Kaya kurntarringu jumaji Jiijajju-jananya wajarnu jungalu. Mirtaraya ngula yarrarnu japirnu, junuya.

23

“Muujajmili wangkapurlukakajakamu Parajikajayurunyurra mirta nyinakuraku.”

1 Martukajaya yarnnga yikipayi, Jiijajmili wangka-nintikajalurrju. Ka Jiijajju-janampa wajarnu,

2 “Muujajmili wangkapurlukakajakamu Parajikajaya ninti nyinani Muujajmili luwuku.

3 Jiikajalu-nyurranyaya nintilku, kulilkunyurra junga Muujajmili luwuwana nyinakura. Jiikajaya pakiwana nyinani kuwarri, ka mirtanyurra jiikajayuru pakiwana nyinakura. Jiikajaluya Parajikajalukamu Muujajmili wangkapurlukakajalu wangka nintini, kayilapa mirtaya paluwana wangkawana junga nyinani.

4 Muujajmili luwuwanaya nintini, martukajaraya luwu paluku junga nyinakura, palujanu-jananyaya wangka kujupa kujupalurrju mawu nintini, martukaja luwu palukajakulurrjuya junga nyinaraku. Wangka jiikunyurra purtu kulini, junga nyinaraku, ka mirtaya luwu paluwana junga nyinani, paki.

5 Jungayuruya nyinani, martulu-jananyaya nyakura marninypungkura. Pawuji japuwartaya ngalyangkakamu marawana tayimapura, kaya kangkuni. Mamamili wangkaya mirlimirlingka wakara junkuni, kaya pawuji jiingkaya junkuni. Puulyuruya karrpira kuluju junkupayi, kaya kurtungka wiltiyikipayi, martukajaluya nyakuraku. Jilanyaya pawujikamu puulkaja kangkuni, martukajaluya nyakuraka marninypungkuraku jilanya, ‘Yilta jiinga Mamamili walyja, pawujiwintikamu puulkajawinti parra yankuni.’

6 Palukajaya yankura Juwuku jaajingka maajamilingkawiyaju nyinapintingka nyinani, mirtaya martukajangka kujungka nyinani, paki. Yiipiya martukajalu mirrka pukurlju kujungka ngalkuni, palukajaluya yulupirtilu yankuraka maajamilingka nyinapintingka nyinani, mirtaya martukajangka nyinani, paki.

7-8 Martukajaya tawunwana kutungka kujungkarrini mirrkaya payamulkuraku. Jiikajaya Parajikajakamu Muujajmili wangkapurlukakaja kutuwanaya maajayuru parra yankuni, nyakuraku-jananyaya. Yiipi martu kujupalu wajani, ‘Nintipuka! Nyuntu-lampajukun maaja.’ Palujanuya Parajikajakamu pukurlarrini.”

Jiijajju-janampa yarrarnu wajanu, “Mirta martu kujupaluntaya wajalkura, ‘Nyuntu-lampajukun maaja’, paki. Wulikajanyurra kurtararranpayuru nyinani, maajaparni. Maaja kuju-lampa nyinani, Mama ngarnawarrapurluka.”

9 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Mirtanyurra martu kujupa marninypuwa!, ‘Maaja! Mamayuru-lampajun nyininpa’, paki. Mamawiyaju-lampa kuju nyininpa, ngarnawarrapurluka.

10 Mirta kujupanyurra, ‘Maaja!’ marninypungkura, maaja kuju-lampa nyininpa, Kurayijpa.

11-12 Yiipi martulu kulilku maajayuru nyinakura, palujanu warrkamupurlukayuru nyinaku. Yiipi martu kujulu kulilku, ka maajayuru nyinamalpa, palujanu Mama ngarnawarrapurlukalu kurntangkalku, ka warrkamupurlukayuru nyinamalpa. Yiipi martu kujulu kulilku ka warrkamupurlukayuru nyinaku, palujanuyila Mama ngarnawarrapurlukalu maaja maju junku.”

Jiijajju-janampa wajarnu, mirta mayunyjuyuru nyinakuraku.

13-14 Palujanu Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Parajikajakamu Muujajmili wangkapurlukakaja nyarrukajanyurra nyinani, Mamalu-nyurranya warrkilku ka pungku, jumajinyurra mayunyjukaja nyininpa. Mirta-jananyanyurra Mamamili wangka jakurljuni jungalu, martukajaluya kulira nyinakura wanka, paki. Jungalu-jananyanyurra nintiljunngara, ka Mamamili walyjaya nyinangara, palulu-jananya ngampurrju kanyinngara. Nyunturtinpalurrjunyurra mirta Mamamili walyja nyinaku.”

15 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Parajikajakamu Muujajmili wangkapurlukakaja nyarrukajanyurra nyinani, Mamalu-nyurranya warrkilku ka pungku, jumajinyurra mayunyjukaja nyininpa. Wirrirlinyurra yankuni puutja tatiraka martukaja nintilkuraku. Nyuntumili wangkajananyanyurra nintini, palujanuya pakiwana nyinani, nyunturtinyuru. Mamalu-nyurranya wulikaja warukutu kurtingku.

16-22 Martu pampurulu mirta nyakuni, ngurrpara wartakukamu mayaku. Jiikajayurunyurra nyininpa ngurrpa, Mamamili wangkaku, mirtanyurra nintipuka nyininpa.”

Jiijajju-janampa yarrarnu wajanu, “Martukajaluya wajarni, ‘Mama ngarnawarrapurlukangkarnanta kurungka, wajarni, jungalu ngapilkuraku.’ Jilanyaluya karlkilu martukajalu jungalu wajani, ka jungalu ngapini. Ka Parajikajalukamu Muujajmili wangkapurlukakajalujananyanyurra pakiwanalu nintijunkupayi, jungalu-jananyanyurra nintijunkura, martukajaluya kajalparnilu wajalkura jilanya, ‘Mama ngarnawarrapurlukangkarnanta kurungka, wajarni, jungalu ngapilkuraku.’ ”

23 Palujanu Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Parajikajakamu Muujajmili wangkapurlukakaja nyarrukajanyurra nyinani, Mamalu-nyurranya warrkilku ka pungku, jumajinyurra mayunyjukaja nyininpa. Wilykikajanyurra tuunyjuni pakalkuraku kaatanmayangka. Palujanu yiipi yurnmirrini, mankurakanyurra katamatuni japuwarta, kanyurra jungalu kangkura yungkuni jaajingka. Kanyurra mirta junga nyinani, mirtanyurra Muujajmili wangka kulini. Mirtanyurra martukajaku junga ngapini, kajanampanyurra mirta nyarrurrini.

“Mamamili wangkakuranyurra junga nyinakura. Kunyjunyulunyurra wilykikaja kangkura yungkuni jaajingka, kanyurra junga nyinangara nyarrurringara-janampanyurra martukajaku.

24 Yiltalunyurra Muujajmili luwu kuliraka junkuni, mayunyjukajalu.
Jiikajaku-janampanyurra karlkiku luwu japuwartakajaku junga nyinani,
ka palumili luwunyurra majukaja kulira junkuni."
25-26 Palujanu Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, "Parajikajakamu
Muujajmili wangkapurlukakaja nyarrukajanyurra nyinani, Mamalu-
nyurranya warrkilku ka pungku, jumajinyurra mayunyjukaja nyininpa.
Malyanyurra nyininpa manikukamu wartaku, jurtawartakaja. Ma-
mamili warrkamupurlukayurunyurra parra yaninpa, mayunyjukaja. Mir-
tanyurra jilanyayuru nyinaku, junganyurra nyinaku Mama ngarnawarra-
purlukaku."
27-28 Palujanu Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, "Parajikajakamu
Muujajmili wangkapurlukakaja nyarrukajanyurra nyinani, Mamalu-
nyurranya warrkilku ka pungku, jumajinyurra mayunyjukaja nyininpa.
Kulininyurra pakiwana, jilanya, 'Martukajalu-lanyaya marninypungkura,
jumajila Mamaku junga nyinani.' Yiltangulyunyurra pakiwana nyinani,
mirtaranyurra Mamaku junga nyinani, paki."

"Ngula Mamalu-nyurranya Juwukaja warrkilkuka pungku."

29 Palujanu Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, "Parajikajakamu Muuja-
jmili wangkapurlukakaja nyarrukajanyurra nyinani, Mamalu-nyurranya
warrkilku ka pungku, jumajinyurra mayunyjukaja nyininpa. Julyju-
jananyaya Mamamili jakurlpurlukakajalu jakurljulpayi mitunyjarringka
Mamamili wangka. Kaya kulira junkupayi wirrilyirripayiya, palujanu-
jananyaya pungkura mitu junkupayi, Mamamili jakurlpurlukakaja. Ji-
ikajaya Mamamili jakurlpurlukakaja ngaangka parnangka mitu ngarrini.
Kuwarri-jananyanyurra purtipulawukaja kangkura junkuni, kulilkuraku-
jananyanyurra, mitunyjarrikajangka.
30 Jilanyanyurra Parajikajalu pakiwana wajani, 'Yiipi ngayurtinpalaju
julyju nyinangara, palujanulaju-jananya mirta wirrilyirrira pungkungara
mitu, Mamamili jakurlpurlukakaja.' "
31 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, "Yilta mitunyjarrikajalu-jananyaya
pungu Mamamili jakurlpurlukakaja. Jiiku mitunyjarrikajakunyurra mar-
lajanu nyininpa, Parajikajakamu Muujajmili wangkapurlukakaja.
32 Mitunyjarrikajayurunyurra nyininpa pakiwana, purtu kulilpa.
33 Yiltanyurra mayunyjukaja nyininpa purtu kulilpanyurra. Mamalu-
nyurranya ngula warukutu kurtingku.
34 Yiltarna-nyurranya wajani. Ngayulukamu Mamaluliju kurtingku
Mamamili jakurlpurlukakaja kujupakaja, karlki kujupaliju kurtingku
Mamamili nintipukakaja. Ka karlki-jananyanyurra mitu pungku, ka
karlki-jananyanyurra wartangka wiltijunku, ka miturntanku. Karlki
kujupa-jananyanyurra wiipulu pungku Juwumili jaajingka, ka ngurlulku
kurtingku tawun kujupakarti. Ngulanyurra yanku tawun jiikarti, ka-
jananyanyurra ngurlulku kurtingku tawun kujupakarti.
35 Ngula, Mamalu-nyurranya Juwukaja warrkilkuka pungku, juma-
jinyurra wululu martukaja mitu pungkupayi, nyunturtinmili mitunyjar-
rikajalulurrju. Julyju Yayipulpa nyinapayi, walyku mirta ngapirnu, kay-
ilapa kujupajaralu palu mitu pungu. Palujanuya kujupakajalu Jakaraya
mitu pungu, Pirajamili kaja, jaaji majungka, tiipulja jayitingka. Tiipulja
palungkaya kujalpayi mirtayirtikaja Mama ngarnawarrapurlukaku.
36 Wangka ngaanyaya kulila! Ngula Mamalu-nyurranya Juwukaja
warrkilkuka pungku, jumajinyurra wululu martukaja mitu pungkuni,
jumajiya nyunturtinmililu mitunyjarrikajalu mitu pungkupayi."

Jiijajpa-janampa nyarrurringu, Jarujalummartajiku

37-38 Jiijajju-janampa martukajaku yarrarnu wajarnu,
“Nyarrurrinparna-ngkuya Jarujalumumartajiku, jumaji nyunturtinmililu
mitunyjarrikajalu-jananyaya Mamamili jakurlpurlukakaja mitu
pungkupayi. Jiikajaluya-jananya yapuwintilu yungkara miturntalpayi.
Pawurlalu-jananya palumili jijikaja manku, ka-jananya yampulku
jarrpajunku ngampurrju kanyilkuraku. Mamamili wangkarna-
nyurranya nintilpayi ngampurrjurna-nyurranya kanyilkuraku pawurla
palunyayurulu jijikaja ngampurrju yampura kanyini. Kajunyurra
ngayumili wangka kulira junkupayi. Palujanu Mamalu-nyurranya
warrkilku kurtingku, mirtanyurra tawunja ngaangka Jarujalumungka
nyinaku. Jaaji majuwiyaju-nyurrampa yikiku, martuparni.
39 Mirtarninyurra parna ngaangka yarralku nyaku, ngulawiya-
jurninyurra nyaku, marlakurrinyja, parna ngaakutu. Palu
tayimurninyurra martukajalu nyaku wajalku, ‘Maaja maju-lampa yanurni
Mamamili maparnwinti. Mamala marninypungkuraku.’ ”

24

Parlanykajaluya jaaji jii punkajulku

1 Jiijajpa ngurra kujupakarti yankupayi, ka jaaji maju junu yanu. Karaya
palumili wangka nintikajalu wajarnu, “Jiinya jaaji maju yikini, nyawara!
Yilta kunyjunyu yikini.”
2 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Ngula, Mamamili parlanykajaluya jaaji
jii punkajulku, kayilapa yapukajawiyaju ngarrira wananmalpa.”

“Ka warrarn kujupa kujupawana-ngkuya jurta pungkumalpa.”

3 Palujanuya Jiijajmapu yanu yapukarti yini Yalipajkarti, kaya mar-
tuparningka nyinapayi. Karaya Jiijajmili wangka-nintikajalu japirnu,
“Nyaarta jaaji palu majuwarta warlangku? Kulinilaju ngula nyuntun
parna ngaakarti yarralku yankuni, kayilapa parnakamu ngarnka pakir-
riku. Nganalaju nyaku nintirriku?, yiipi palu tayimu ngamurriku.”
4 Jiijajju-janampa kujupakarti wajarnu, “Wuulkumartaya nyinama!,
pakiwana-nyurranyaya kajaljaku,
5 martukajaluntaya kujunkujunju, Kurayijyurulu yankura kajaljaku.
Wangka jilanya-nyurranyaya kajalku, ‘Ngayurna-ngkuya maaja Kurayijpa
marlakurringu. Mamalu julyju wajarnu ngayurna-nyurrampa marlakur-
riku.’ Jilanyaya martu yarnngalu yilta karanyja kulilku.”
6 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Martukajalu-ngkuya jurta
pungkumalpa ngurra kujupangkakamu ngurra kujupangka. Kayilapa
palu tayimu mirta parnakamu ngarnka pakirriku, ngula pakirriku.
Yiipinyurra jakurlpa kulilku, jurta-ngkuya pungkuni jilanyaya kulila!,
‘Mirta parnakamu ngarnka pakirriku kuwarri, ngula pakirriku.’
7 Ka warrarn kujupa kujupawana-ngkuya jurta pungkumalpa, kayilapa
parnakamu warta mayalurrjuya yurriku, parna yaarrangkaku. Palunya
tayimuraya martukajalu mirrkaku purtu kulilku, mirrka-janampa pakir-
riku.
8 Jilanyaya martukaja ngula nyinaku, kanyurra kulilku, ‘Kuwarri-
langkuya warrkilkuka pungku, Jiijajmili martu walyjakaja.’ Jampa-
nyurranyaya jilanya warrkilkuka pungku, mirtanyurra pakiwana kulilku,
jilanya, ‘Parnakamu ngarnka kuwarri pakirriku’, paki. Jilanyanyurra
kulilkura, ‘Jampangulyu parnakamu ngarnka pakirriku.’ ”

9 Ka Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Karlkilu-nyurranyaya parlanykajalu mankuka katiku mitu pungku, jumajinyurra ngayumili walyjakaja. Martu yarnnga-nyurrampaya parlanypa nyinaku ngayumili walyjakajaku.
10 Jiikaja parlanykajangkamarra pungkujakungkamarra, ngayurniya karlkinju junku yanku. Ka jiikajaya parlanypa nyinaku, Jiijajmili walyjakajaku. Ka-jananyaya maajakajangka yanku jakurljulku Jiijajmili-jananyaya mitu pungkuraku.
11 Palu tayimu martukajaya yankurni kujunkujunpa. Wangka jilanya-nyurranyaya kajalku, ‘Ngayurna-ngkuya maaja Kurayijpa marlakurringu. Mamalu julyju wajarnu ngayurna-nyurrampa marlakurriku.’ Jilanyaya martu yarnngalu yilta karanyja kulilku.”

12 “Palu tayimuya martukaja walyku nyinaku, ka ngayumili walyjakaja-janampaya ngurlurriku, ka karlkilurniya junku yanku.
13 Yiipi karlkinyurra ngayuku junga nyinaku, palujanu Mamalu-nyurranya wanka wulu kangku kanyilku. Yilta Mamalu palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku.
14 Wangka jilanyanyurra parra wajalku martukajangka warrarn kujupangkakamu warrarn kujupangka. Palunyayuruya karlkin kujupalu-jananyaya parra wajalku martu kujupangka, warrarn kujupangkakamu warrarn kujupangka. Martu karlkiluya kulilku, karlkin kujupaluya mirta kulilku. Palujanu parnakamu ngarnka pakirriku.”

“Jurtawarta martuyuru ngula nyinaku.”

15 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Jurtawarta martuyuru ngula nyinaku, Mama ngarnawarrapurlukakura parlanypa. Jilanya julyju Mamamililu jakurlpurlukalu, Taniyalju wajarnu. Martuya wulikaja ngurlujaka nyinaku parna Juutiyamartaji. Juwumilingka jaaji majungka palu jurtawarta nyinaku. Ka martukajaluya nintilu kulilku, ‘Mirta palu jurtawarta jaaji majungka nyinaku, paki.’
16 Yiipinyurra nyaku palu jurtawarta nyinani jaajingka, palujanunyurra ngurlu pinirriku, yapukarti, paluluntaya pungkujaku. Kuranjanyurra wangka palu kulilkuka kanyilku.
17 Palu tayimunga, yiipi martu kuju mayangka yawujayiti nyinaku, puringka, mirta palu kurrungku mayangka, palumili wartakaja mankuraku, junkuralura, yapukarti pinirrikura.
18 Ka martu kujupa warrkamurrimalpa kaatanmayangka. Palujanuyila mirta marlaku yankura purikarti, kuurtukura mankuraku, junkuraku, yapukarti pinirrikura.
19 Palu tayimu nyarruya nyinaku wantikaja manarrkajakamu jiji yampulpayikaja. Purtuya kulinmalpa wala yankuraku.”

20 Jiijajju-janampa wajarnu, “Mamaluwiyaju palu tayimukura ninti. Mamaraya japila!, mirtanyurra kalyu tayimu yarra yapukarti!, kalyulu-nyurranya pulakamuljaku. Luwu-nyurrampa nyininpa, mirta Jarritingkanyurra parra yankura wirrirli. Palujanuraya Mama ngarnawarrapurluka japila!, mirtanyurra yapukarti yankuraku Jarritingka.

21 “Palu tayimu jurtawarta palu nyinaku rawa walykuminyirri, kanyurranya rawalu pungamalpa, ngurlujakanyurra nyinamalpa. Palujanu ngula mayitpi jurtawarta kujupakaja nyinaku, kayilapa mirtaya martukaja ngurlujaka nyinaku. Julyju mirta jurtawarta jiiyuru walykuminyirri nyinapayi, paki. Mirtaya martukaja ngurlujaka nyinapayi.

22 Palu tayimu mirta jurta rawa nyinaku, martukajaya pakirri-
jaku. Mamalu-jananya marrkulku, wirlarra yupaljawiyaju-ngkuya jurta
pungku, jumaji palumili walyjakaja pakirrijaku.”
23 Jiijajju-janampa palumili wangka-nintikajaku yarrarnu wajarnu, “Yi-
ipi martu kujupaluntaya yanku wajalku, ‘Nyawaya!, jiinya Kurayijpa,
Mama ngarnawarrapurlukalu julyju wajarnu kurtingkuraku.’, kayilapa-
nyurra ngangkulku junku. Yumuluntaya palunga kajalku.
24 Yarnnga-nyurranyaya yankurni kujunkujunpa, ka-nyurranyaya ka-
jalku jilanya, ‘Ngayurna Kurayijpa yankupayi, Mama ngarnawarra-
purlukalu julyju wajarnu ngayurni kurtingkuraku.’ Jilanyaya paki
kajalku, kanyurra ngangkulku junku. Jiikajaya yankurni, ka maparn-
wintiluya yalyjirr kujupa kujupa ngapinmalpa, Mamamili maparnwin-
tiluyuru, Mamamili walyjakajalu-jananyaya yilta kulilkuraku.
25 Palujanuya wurlku nyina!, jiikajaluntaya muunpungkujaku. Wangka
jiirnantaya kurranyilu wajani, ngangkulkuranyurra ninti nyinaraku.
26 “Yiipi martu kujupaluntaya yanku jakurljunku jilanya, ‘Ngurra
kujupangka pujimanja Kurayijpa nyininpa. Yankurala nyakura.’ Wangka
palu kulilkukanyurra junku. Mayitintaya kujupalu jilanya jakurljunku,
’Mayangka jiingka Kurayijpa kukurrini. Yankurala nyakura.’ Wangka palu
kulilkukanyurra junku.
27 Martuluya yarnngalu nyakuninpa layitningpa. Paluyuru martu yarn-
ngalurniya nyaku, mirtarna kukujarri yankurni. Martu yarnngalurniya
nyaku martu yarnngaku marlpa, jamparna parnakarti yankurni.
28 Mayitpi kuka mitu ngarrini, kayilapaya turrukaja kujungkarrini
ngalkurakuya. Paluyuru ngayurna yankurni parnakarti, ka martuka-
jarniya kujungkarriku.

“Ngayu martu yarnngaku marlpa yurnturrjarna tiputimalpa.”

29 “Palu tayimu marla jurta majungka jirntukamupula wirlarra pakalku
kujupawana, mirta rantalku, mungajarrarriku. Ka kurtalyakajaya
punkalku.
30 Palujanurniya nyaku martu yarnngaku marlpa yurnturrjarna tiputi-
malpa, maaja maju. Wikarrukajalurrjurniya tiputiku. Kaya walykukajalu
kulilku, ‘Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya kuwarri pungku’, ka palu-
januya yulamalpa.
31 Palujanu ngarnawarra puulpintiyuru wiltu mirraku, karna-jananya
wikarrukaja wajalku kurtingku, parna parlparriwanaya yankuraku.
Yanku-jananyaya Mamamili walyjakaja martukaja manku, ka-jananyaya
kangku kujungkalku.”

“Wangalpaya ngangkula nintirriwa!”

32 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Wangalpaya ngangkula nintir-
riwa! Jampa wangalpa kakarrajanu wangkaku, ngangkulkunyurra jiinga
wantajarrarriku. Wantajarraku-lanya wangalju nintijuninpa.
33 Palunyayuru jirntukamu wirlarralu-langku nintijunku, kanyurra
ngangkulku, ’Kuwarrirni maaja maju-lampa marlaku yankuni.’
34 Wangka ngaanyaya kulila! Martukajanyurra kuwarri nyininpa,
marlanyurra miturriku, wangka ngaanyarna-nyurranya wajani, yilta
nyinaku. Jarujalumumartaji-nyurranyaya pungku, ka jaaji majuya pungku
punkajunku.
35 Yilta parnakamu ngarnka pakirriku, ka ngayumili wangkaju yilta
wulu nyinaku.”

Kujuwiyajura Mama ninti nyinani, parnakamu ngarnka pakirrikura.

36 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Palu tayimula ngurrpa wulikaja
nyinaku, ngayulurrju. Mamamili wikarrukajaya ngurrpa nyinaku, ku-
juwiyajura Mama ninti nyinani.
37-39 Julyju mitunyjarripurluka yini Nuuwa nyinapayi. Palu tayimuya
martukaja nyinapayi, Mamakuraya parlanypa nyinapayi. Yurtuyurtuluya
mirrka ngalkura nyinapayi, kamu nyupawintiya yurtuyurtu nyinapayi.
Jilanyaya yurtuyurtu nyinapayi, ka kalyu majulu-jananya miturntanu.
Kalyu maju punkalkija, kaya Nuuwamapu kurrungu puutja majungka
nyinapayi, kaya wankarringu kalyu majungkamarra. Jilanyayuruya mar-
tukaja yarnnga yurtuyurtu nyinaku, jamparna ngayu martu yarnngaku
marlpa marlakurriku.

40 “Ka palunya tayimu yirna kujarrapula kaatanmayangka warrkamur-
rimalpa. Ka yirna kujuya wikarrukajalu manku katiku, ka yirna kujupaya
junku yanku.
41 Kayilapa wanti kujarralupula wilyki yungkanmalpa. Ka kuju wantiya
wikarrukajalu manku katiku, ka wanti kujupaya junku yanku.

42 “Wurlkumarta, jungajuya wulu nyinama!, maaja Jiijajparna-
nyurrampa marlaku yankuninpa. Tayimuku palukunyurra ngurrpa,
ngayurna marlaku yankunyjangka.
43 Wangka yumuwanpa ngaaya kulila! Maajalu maya kanyilku wartaka-
jawinti, ka yurtuyurtu yanku. Kayilapa martu kujupalu yanku kurrungku,
ka ngulyulu manku wartakaja. Yiipi maajalu nintilu kulinngara, ‘Martu
jiinya ngulyukurni yankuni’, kayilapa maaja palu ninti nyinangara, mirta
yurtuyurtu yankungara.
44 Wangka yumuwanpa maaja jiiyurunyurra mirta yurtuyurtu yankura,
kayilapanyurra Mamaku junga nyinakura, yurtuyurtuparni, jamparna
ngayu marlaku yankurni, martu yarnngaku marlpa.”

Warrkamupurluka nintipurlukayuruya nyinama!

45-51 Jiijajju-janampa yarrarnu yumuwanpa wangka wajarnu, “Maa-
jalu kanyilku maya, kayilapara mirraku palumili warrkamupurlukaku
nintipurlukaku. Wajalkulu jilanya, ‘Maajarnanta junkuninpa kar-
lki warrkamupurlukakajaku. Nyuntulu-jananyan yungkumalpa mir-
rkakamu kukalurrju, warrkamurriraya maya kanyilkuraku.’ Palujanuy-
ila maaja palu yanku. Yiipi warrkamupurluka nintipurlukalu palulu
jilanya kulilku, ‘Maaja wirrirli yanu, ngulawiyaju yankurni.’ Palujanu-
jananya karlki warrkamupurlukakaja pungkumalpa, mirta-jananya mir-
rka yungkumalpa. Ka yanku-jananya wamapurlukakajangka jikinmalpa,
kujungkalu. Palujanuyila ngula maaja palu marlaku yankurni, kayilapa
warrkamupurluka nintipurluka yurtuyurtu nyinamalpa, kayilapa julur-
rangkaku. Maajalu jakurlpa kulilku, kayilapa nayipuwintilu katupungku
yarnngalku miturriraku. Jampa palu maaja ngurra kujupangka nyi-
namalpa, ka yiipi warrkamupurlukalu nintipurlukalu kulilku, ka kun-
yjunyulu ngapilku. Kayilapa ngula maaja palurni marlaku yanku, ka
nyaku warrkamupurluka nintipurluka kunyjunyulu maya kanyilpayi.
Kara pukurlarriku wajalkulu, ‘Nyuntun warrkamupurluka kunyjunyu
nyinapayi, ka ngayulurnanta junku maaja maju, mayakukamu jiipuka-
jakamu pulukuku, ngurra parlparrikulurrju.’ ” Jiijajju-janampa yarrarnu
wajarnu, “Palu warrkamupurluka nintipurluka pakiwana nyinapayi. Ka
paluyurukaja Mamalu wajalku kurtingku warukarti, jiingkaya yulamalpa
wilyjiwilyjiwinti.”

25

Yurrkanykajaya tin wulikaja nyinaku

1 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Mamalu palumili walyjakaja
ngampurrju kanyilku. Palu tayimu jilanya nyinaku. Yirnalu marrirtikijalu
wantingka, wajalku-jananya kujungkarrirakuya pukurlju ngalkuraku,
maya majungka, wantimili walyjakajamilingka. Kaya yurrkanykaja tin
wulikaja maya majukutu jiikutu yanku, kujunkujunwintiya laampuwinti.
Majalkuya yawujayiti jiiku yirnaku, ngulaya kurrungkuraku, mayangka
jiingka majuwartangka.
2-4 Ka yurrkany payip wulikajaluya kurranyilu nintilu kulilku, ka-ngkuya
laampukaja pilamapulku karrijinwintilu. Kaya paatul kujupangka-ngkuya
kujunkujunja pilamapulku karrijinpa, kayilapaya katiku maya majukarti,
karaya majalku, jii yirnaku. Karlkin kujupaluya payip wulikajalu
ngakumparriku, ka-ngkuya laampungkawiyaju pilamapulku karrijinpa,
kaya yanku maya majukarti, majalkuraku. Mirta-ngkuya paatul kujunku-
junja pilamapulku, paki.
5 Yirna palu marrirtikijalu marlarriku, kayilapa mungajarrarriku. Palu-
januya yurrkanykaja tin wulikaja purtu majalku, kaya kunyalarriku,
laampukajawiyaju-janampa kampamalpa.
6 “Kayilapa martu kujupalu-jananya yanku kanalku, ‘Pakalaya! Kuwar-
rirni palu yirna yankurni.’
7 Palujanu yurrkany nintikajaluya pakalku, ka-ngkuya laampukajangka
yintilku pakilku karrijinkaja paatuljanu, kaya tililku.
8 Kaya yurrkany ngakumpakajalu purtu japilku-jananyaya jilanya,
‘Karrijinpa-lanyajuya yuwa!, laampu-lajungku pilamapulkuraku, laampu-
lampajuku juturrijaku.’
9 Ka yurrkany nintikajalu-janampaya wajalku, ‘Paki! Yiipilajuntaya
yaapu yungku laampu-lampajuku jampalyu juturriku, ka nyunturtinmilil-
urrju laampukaja jampalyu juturriku. Yarraya karrijin kujupa payamula!’
10 Palujanuya yurrkany ngakumpakaja yanku karrijinpa payamulku-
raku, kayilapa marla yirna palu yankurni wantikura. Palujanu yirna
palurni yanku, kaya kujungkarriku yurrkany nintikajalurrju. Kayila-
paya yanku maya majungka kurrungku, kayilapa warrkamupurlukalu
tuwukaja jatamapulku. Palujanuya mayangka ngalku pukurlarriku.
11 “Palujanuya yurrkany ngakumpakajalu-ngkuya karrijinpakaja paya-
munku, laampungka-ngkuya yintilkuraku, kayilaparniya marlaku maya
majukarti yankurni, yawujayiti yikiku. Kayilaparaya yirna paluku
mirraku jilanya, ‘Maaja! Kurrujula-lanyaju!, mayangka.’
12 Ka yirna palulu-janampa wajalku, ‘Paki! Ngurrparna-nyurrampa.’ ”
13 Jiijajju-janampa wajarnu, “Yirna palu-jananya yanurni jampaya yur-
tuyurtu nyinapayi, mirtaya yurrkany ngakumpakaja wurarti nyinapayi.
Palujanunyurra paluyurungkamarra jungajunyurra wurarti majanmalpa,
jamparna ngayu marlakurriku.”

Maajalu-jananya mani yungku, warrkamurriraya muu mani ngapilkura

14 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Mamalu palumili walyjakaja
ngampurrju kanyilku. Palu tayimu jilanya nyinaku. Yirna maaja
ngurra kujupakarti wirrirli yankukijalu, palumili warrkamupurluka yupal
wulikajaku mirraku-janampa. Ka-janampa wajalku palumili mayakamu
wartakaja, parnalurrjuya ngampurrju kanyilkura.
15 Kara kuju warrkamupurluka, mani maju yungku payip jawujun tala,
palunga warrkamuku nintipukaminyirri. Ka kujupara yungku mani tuu
jawujun tala, palunga warrkamuku ninti. Ka kujupara mani yungku

wan jawujun tala, palunga mirta warrkamuku ninti. Ka wajalku-jananya kintiluya wartakaja payamulkura jiipwanpa, palujanu ngula jiikajaya jalamunkura mani majuku. Palujanu maaja palu ngurra kujupakarti wirrirli yanku.

16 “Palulu warrkamupurlukalu nintipukaminyirrilu yanku payamunku wartakaja jiipwankaja, payip jawujun talawintilu. Kayilapa kanyilku ngulayila kangku-jananya jalamunku, kayilapa mani maju manku, tin jawujun tala wulikaja.

17 Kayilapa warrkamupurluka nintilu palulu yanku payamunku wartakaja jiipwankaja, tuu jawujun talawintilu. Kayilapa kanyilku ngulayila kangku-jananya jalamunku, kayilapa mani maju manku, puu jawujun tala wulikaja.

18 Palujanu kujupalu mirta warrkamukura ninti, palulu yanku wan jawujun tala jawalku jampajunku, kujupaluya ngulyulu mankujakungkamarra.

19 “Palujanuyila ngula maaja palurni marlaku yanku, kayilapalu wajalku warrkamupurlukangka, ‘Mirra-janampa jii warrkamupurlukakajaku!, palukajalurniya wajalkura, yaaluya manikaja ngapirnu.’

20 Kayilapalu warrkamuku nintiminyirrilu yanku ka manilu yungku maajangka, kalu wajalku, ‘Maaja! Nyuntulurnin yungu payip jawujun tala, karna jiiwintilu muu ngapirnu. Ka yungkunirnanta, tin jawujun tala.’

21 Ka maajalura wajalku, ‘Warrkamupurluka kunyjunyun nyuntulu ngapirnu, jungalu. Kuwarri maaja majurnanta junku martu yarnngakukamu wartakaja majukulurrju. Maaja maju kujarrali kujungka nyinaku.’

22 “Kayilapalu warrkamuku nintilu yanku, ka manilu yungku maajangka, kalu wajalku, ‘Maaja! Nyuntulurnin yungu tuu jawujun tala, karna jiiwintilu muu ngapirnu. Ka yungkunirnanta, puu jawujun tala.’

23 Ka maajalura wajalku, ‘Warrkamupurluka kunyjunyun nyuntulu ngapirnu, jungalu. Kuwarri maaja majurnanta junku martu yarnngakukamu wartakaja majukulurrju. Maaja maju kujarrali kujungka nyinaku.’

24 “Warrkamupurluka kujupa mirta warrkamuku ninti, jiilu kangku wan jawujun tala maajakarti, kalu wajalku, ‘Maaja! Nintirnangku nyuntun maaja wiltu nyininpa. Nyuntulu-jananyan wajarni warrkamupurlukakajangka warrkamurriraku, maniya ngapilkuraku, ka mirta-jananyan maju yungkuni mani warrkamujanu, julijuliwiyaju-jananyan mani yungkuni.

25 Palujanurna ngayurnangku ngurlurringu, kayilaparna palu mani, wan jawujun tala kangu jawarnu jampajunu, kujupaluya mankujaku ngulyulu. Ngaarnanta yungkuni wan jawujun tala.’

26 “Kalu maajalu palungka payilku wajalku, ‘Nyuntun warrkamupurluka walyku, liijipaka. Nyuntulun nintilu kulini, ngayulurnajananya warrkamupurlukakajangka wajarni, warrkamurriraya mani ngapilkuraku.

27 Ngayumili manijun kangkungara payingkingka junkungara. Kayilapanta ngula payingkipurlukalu muu mani yungkungara, kayilaparna ngayulu muu mani mankungara.’

28-30 Kara maaja palulu wajalku warrkamupurluka kujupangka, ‘Mani palu wan jawujun talalu marra!, kayilaparan kangku yungku warrkamupurluka nintiminyirri, palulu kanyilkuraku. Kayilapan warrkamupurluka walyku ngaanya kangkun yawujayiti kurtingku warukarti yankura, wulu mungajarrangka nyinakura, wilyjiwilyjiwinti.’ ”

Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Yiipira martulu Mama ngarnawarrapurlukaku jungalu ngapilku, warrkamupurluka nintiminyirriyurulu, palujanura Mamalu puntajilu kunyjunyulu ngapilku. Ka yiipi mirta martulu jungalura Mamaku ngapilku, jiiyuru warrkamukura ngurrpa, palujanura mirta Mama ngarnawarrapurlukalu puntajilu kunyjunyulu ngapilku.”

Jiipukajayurukamu nanikurtkajayuruya nyinaku

31 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Ngayurna martu yarnngaku marlpa marlaku yankurni, maaja maju, kayilarna-nyurranya kuutja yikijunku wajalku martu wulikaja. Kujungkalaju yankurni wikarrukajalurrju.
32-33 Martu wulikajaya kuutja jiingka yikiku, warrarn kujupajanukamu parna kujupajanukamu martu kujupa kujupayuru. Kayilaparna-jananya katamatulku jiipuku maajayurulu. Martu ngayumili walyjakajaya jiipuyuru jaalpu kujungka yikiku, kaya martu walykukaja nanikurtyuru jaalpu kujungka yikiku.
34 Palujanurna-jananya wajalku jiipukajayurungka, ‘Ngayumili Mama ngarnawarrapurluka-ngkuya pukurlarrini. Yarrarniya!, kangkurakurna-nyurranya Mamamili ngurrangkanyurra nyinakura. Julyju Mamalu-nyurranya kulirnu, jampa parnakamu ngarnka ngapilkijalu, palumili ngurrangkantaya kanyilkuraku.
35 ‘Julyjunyurra parnangka nyinapayi, kayilaparninyurra mirrka yungu, jamparna ngayu kalypartu nyinapayi. Kalyuparnirna marrku nyinapayi, kayilarninyurra kalyu yungu. Wamparlarna yankupayi, kajunyurra mirrangu mayakarti mirrkakamu kuka, pulanykartilurrju yungu, ngarriraku.
36 Kayilapa kulujuparnirna nyinapayi, kayilarniyan manu kuluju yungu. Ngarntarna nyinapayi, kayilaparniyan yanu ngampurrju kanyilpayi. Jiiljarna nyinapayi, palujanurniyan yankura kanyilpayi.’
37 “Palujanurniya jiikajalu purtu kulilku, karniya japilku, ‘Maaja, nyaartalajunta nyangu kalypartun nyinapayi?, kalajunta mirrka yungu, munkurrirakun? Ngurra wanyjangkalajunta nyangu marrkun nyinapayi?, kalajunta kalyu yungu, jikilkurakun? Purtulaju kulini.’
38 Ka yarralkurniya japilku, ‘Nyaartalajunta wamparla nyangu?, ka mirrkakamu kuka pulanykartilurrju yungu? Ngurra wanyjangkalajunta kulujuparni nyangu?, ka kulujukaja yungu? Purtulaju kulini.
39 Ngurra wanyjangkalajunta ngarntapurluka ngampurrju kanyilpayi? Nyaartalajunta jiilja nyangu kuju nyinapayi?, kalajunta yanu kanyirnu. Purtulaju kulini.’
40 “Palujanurna-janampa wajalku, ‘Wangka ngaanyaya kulila! Ngayumili walyja kalypartu nyinapayi, kayilaparanyurra mirrkakamu kuka yungu, munkunu. Jilanyaluranyurra ngayuku walyja yungu, palujanurna ngayu pukurlarringu, jumaji palu ngayumili pamuli. Yiipirna ngayu jiingka kalypartu nyinangara ngayukulurrjunyurra nyarrurringara, karninyurra yungkungara.’ ”
41 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Karna-jananya kujupakajangka wajalku, nanikurtyurukajangka, ‘Mawu yarraya warukarti! Mamalu julyju wajalpayi walykukajanyurra warukarti yankuraku. Julyju wajalpayi malpumili maajakamu malpukajaya warukarti yankuraku.
42 Julyjunyurra parnangka nyinapayi, kayilaparninyurra mirrka mirta yungu, jamparna ngayu kalypartu nyinapayi. Kalyuparnirna marrku nyinapayi, kayilarninyurra mirta kalyu yungu.
43 Wamparlarna yankupayi, kajunyurra mirta mirrangu mayakarti mirrkakamu kuka, pulanykartilurrju yungu, ngarriraku, paki. Kayilapa

kulujuparnirna nyinapayi, kayilarniyan mirta manu kuluju yungu. Ngarntarna nyinapayi, kayilaparniyan mirta yanu ngampurrju kanyilpayi. Jiiljarna nyinapayi, palujanurniyan mirta yankura kanyilpayi.'

44 Palujanurniya jiikajalu purtu kulilku, karniya japilku, 'Maaja, nyaartalajunta nyangu kalypartun nyinapayi?, kalajunta mirrka mirta yungu, munkurrirakun? Ngurra wanyjangkalajunta nyangu marrkun nyinapayi?, kalajunta mirta kalyu yungu, jikilkurakun? Purtulaju kulini.' Ka yarralkurniya japilku, 'Nyaartalajunta wamparla nyangu?, ka mirrkakamu kuka pulanykartilurrju mirta yungu? Ngurra wanyjangkalajunta kulujuparni nyangu?, ka kulujukaja mirta yungu? Purtulaju kulini. Ngurra wanyjangkalajunta ngarntapurluka mirta ngampurrju kanyilpayi? Nyaartalajunta jiilja nyangu kuju nyinapayi?, kalajunta mirta yanu kanyirnu. Purtulaju kulini.'

45 "Palujanurna-janampa wajalku, 'Wangka ngaanyaya kulila! Ngayumili walyja kalypartu nyinapayi, kayilaparanyurra mirta mirrkakamu kuka yungu, munkunu. Ngayuku walyjaranyurra mirta yungu, palujanurna-ngkuya ngayu mirta pukurlarringu, jumaji palu ngayumili pamuli. Yiipirna ngayu jiingka kalypartu nyinangara ngayukulurrjunyurra mirta nyarrurringara, karninyurra mirta yungkungara.' "

46 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, "Yilta waru majukartiya yanku wulu nyinamalpa, kaya ngayumili walyjakaja wanka wulu nyinamalpa, Mamamili ngurrangka."

26

Kujungkarringuya wangkangu Jiijajpa pungkuraku

1 Jiijajju-jananya wangkapayi martukajangka wangka-nintikajangka palumilingka. Nintilpayi-jananya, kayila-janampa wajarnu,

2 "Juwukajala kujungkarripayi mirrkaku Mamayilala marninypungkura. Palunya karrpuparaku-lampa yini Pajuwupa. Karrpu kujarrangkala palunya ngalulku martukajalu. Jiingkarniya karrpungka ngalulku, martu yarnngaku marlpa. Karlkilurniya yurntulku yungku, karniya karlki kujupalu wiltijunku wartangka, karna miturriku."

3-4 Palunyajanuya jiingka karrpungka martukaja Juwukaja kujungkarringu. Pakarnuya yatilyparaku majuparaku, yirnakajalurrju. Wumurringuya, nyinapayiya wangkakarra. Nyinapayiya mayangka Kayapajmilingka. Mayangkaya majuwartangka nyinapayi. Kayapajpanga-janampa Yatilypa majuminyirri martukajaku Juwukajaku. Wangkapungkupayiya, ngalulkijaluya wuralu Jiijajpa, kaya pungkukijalu mitu.

5 Maajakajalu-ngkuya wajarnu, "Jampaya martukaja kujungkarriku nyinaku turlku yini Pajuwupaku, mirtala ngalulku, paki. Junkula kurlunga!, wuralula ngalulku. Pakingkangaya martukaja wirrilyirrijaku, jurtarrijaku-lampaya."

Yurrkanyjulu Jiijajja jinyji yintirnu

6 Palunyangka Jiijajkamu palu wangka-nintikajalurrjuya tawunja Piijaningka nyinapayi, puntu Jayimunku ngurrangka. Jayimun julyju ngarnta lipurujiwinti nyinapayi.

7 Jiijajju mangarri ngalkupayi, yanulu yurrkanyju katangka yintirnu jinyji, paatuljanu wupuntamunuka. Jinyji palunga mani jumawarta. Julyju payamunu kanyilpayi.

8-9 Karlkinparaya palumili wangka-nintikaja wirrilyirringu. Wajarnu-
ngkuya, “Nyaaku palu yurrkanyju jinyji yintirnunirra. Yungkungara-
langku katirala jalamunkungara mani majuwartaku. Ka yungkungarala-
jananya nyarrukaja wulpipulpa, ngarntawintikaja, mani.” Palunyajanu
yurrkanykuraya wirrilyirringu.
10 Palunyangka Jiijajju-jananya wajarnu, “Jurraya!, yurrkanypa nyarru.
Nyamurni yintirnu, palyaminyirri.”
11 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Jiikajangaya nyarrukaja
wulpipulkaja nyininpa kunyjunyu-janampanyurra palukajaku ngapilkura.
Ngayukulurrjukujunyurra kuwarri kunyjunyu ngapilkura, mirtarna-
nyurranya rawa nyinaku.
12 Wanti jiilurni kuwarri kunyjunyu ngapirnu. Murrarnila jinyji
mitungka yintirni. Palunyayururni yurrkanyju ngaalu yintirnu kurranyi,
nintipukalu. Marlawanalurniya tuunyjunku.”
13 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila!
Wangka ngayukurnu wajalkunyurra yinta kujupangkakamu yinta kuju-
pangka, yarnngalu, marlajanukajalulurrjuya. Wangka ngaa kujupalur-
rjuya parra wajalku, ngaalurni yurrkanyju yintirnu, katangka, jinyji.
Yuwa, wangka jiikuraya martu yarnngalu kulilku karaya ninti nyinaku.”

Parlanyarringura Juutajpa Jiijajku

14 Julyju-jananya wumurnu Jiijajju martukaja, walyjamarrikajaya.
Tuwalpaya nyinapayi, palumili wangka-nintikaja. Jiingka yarnngangka
nyinapayi Juutajpa, Yijikariyatmartajinga. Palunyajanu-jananya Juutajpa
yanu yatilyparakukarti majuparakukarti Juwuparakukarti.
15 Ka-jananya japirnu, “Jamparna-nyurranya yungku Jiijajpa, nga-
narninyurra yungku puntaju?” Palunyajanuraya manu yungu mani.
Yunguraya jilpakaja yapukaja yarnnga jaarti wulikaja. Mani-janampa
julyjujanu, mani maju.
16 Palunyajanu ngarrurta majalpayi Juutajpa, yungkukijalu-jananya
Jiijajpa Juutajju.

Ngalkukijaluya mirrka Jiijajmalulu

17 Juwukajaya Pajuwupakuraya kujungkarripayi, kukurnjarriya pungku-
payi ngalkukijalu. Palunyangka Jiijajmili wangka-nintikajaluya japirnu-
raya Jiijajpa, “Ngurrangkala wanyjangka junku mirrkakamu kukurnjarri?,
ngalkurala ngayunju.”
18 Wajarnu-janampa Jiijajju walyjaku palumiliku wangka-nintiku, “Ny-
ingka martu nyinani Jarujalumungka mayawinti? Yarraluya wajala
jilanya!, ‘Maajalu-lanyaju wajarnu kurtingu ngayurtinmililu, wajalkurala-
junta palumili wangka. Jiijajju wajarnu jilanya, “Jampakartangulyurna
miturrikijalu, ngalkulajunta mirrkakamu kukurnjarri nyuntumilingka
mayangka ngayunju.” ’”
19 Palunyajanuraya wangka kangu. Kayilaya kujarnu mirrka, kukurn-
jarrilurrju.
20 Jampa mungarrmungarrarringu, yanuya mayakarti Jiijajmalu.
Nyinangu-jananya Jiijajpa tuwalja palumilikajangka, wangka-
nintikajangka.
21 Jampaya ngalkupayi, Jiijajju-janampa wajarnu, “Wangka ngaanyaya
kulila! Ngaangka martu nyinin kuju ngalkuraka. Palunyalu-jananya
wajalku, ngayurniya mankuraku karniya kangku kanyilkura.”
22 Kulirnuya wirla walykurringu. Jiijajpaya japirnu kujunngurulu
kujunngurulu, “Kajirnin ngayu wajarni? Ngayurna ngurrpa.”

23 Jiijajju-jananya wajarnu, “Ngayuku walyjajunyurra tuwal wulikaja. Kujulu-jananya yanku wajalku, ngayurniya mankuraku. Palunyangka jiilunga kujulu ngaangkaliju karrkartangka mirrka tupurljuninpa.

24 Ngayurna-nyurrampa puntu yarnngaku marlpa nyininpa. Yiltarniya kuwarri miturntanku. Jilanya Mamamili wangka jakurlpurlukalu julyju mirlimirlingka wakarnu. Martu palunyalu-jananya yanku wajalku ngayurniya mankuraku. Yilta-jananya ngayuku jakurljunku. Palunyangka wirla walyku nyinaku, mirta pukurlpa. Palunyangka Mamalu palu martu warrkilku yiyalku ngulampa, mirta Mamamilingka ngurrangka kurrungku.” Palujanu Jiijajju-janampa yarrarnu palumili wangka-nintikajaku wajarnu jilanya, “Palunga yilta walyku nyinaku. Palya nyinangara jii martu jakurljunkuparni. Juku miturringara palunyangka Mamalu katingara ngurrakarti, palumilikarti.”

25 Juutajpalu nyinangu Jiijajja. Palunyalunga juntumalkukija ngulampa Jiijajpa, kaya karlkilu pungku miturntalku Jiijajpa. Wajarnura Jiijajku, “Nintipuka! Kajirnin ngayu wajarni? Ngayurna ngurrpa.”

Palunyajanura wajarnu Jiijajju, “Yuu. Nyuntulungulyurnin.”

Jiijajmili mirrkaya ngalangu, kaya miji palumili jikirnu

26 Ngalkupayiya Jiijajmalulu jaapa. Ka Jiijajju karlukarlu manu ka Mamangkalu marninypungu, “Mirrka-lanyajun ngaanya yungkuni.” Ka warlangu yunguyila-jananya. Wajarnu-jananya, “Nyii! Mirrka ngaa ngalaya! Ngayu kawurninyurra ngalkurni.”

27 Palunyangka wama manu kaapungka. Ka Mamangkalu marninypungu, “Wama-lanyajun ngaanya yungkuni.” Ka-jananya kaapu yungu, jikilkurakuya. “Jikilaya wama ngaanya!”

28 Ka-janampa Jiijajju yarrarnu wajarnu, “Wama ngaa ngayurninyurra jikirnu mijiyuru. Julyjuya kuka mirtayirti pungkula miji yintilpayi, Mamalu-janampa walyku wirrupungkula kunyjunyulkura. Kuwarrirna-nyurrampa wartangka miji yintiku mirtayirtiyuru, puntukajakurna-nyurrampa, walyku wirrupungkula kunyjunyulku. Jamparna miturriku Mamaluntaya martukaja jamartapungku walykukaja wirrupungkuraku.

29 Mirtarna wituka jikilku ngaanya wama parnangka, paki. Ngurra kujupangkarna jikilku ngula. Mamalu-jananya ngampurrju kanyilku palunyamili puntu walyja. Kujungkarrikurna-jananya jikilku wama kujupa.”

30 Mamakuraya yinkarnu turlku, kaya pakarnu yanu yapukarti, yini Yalipajkarti.

Jiijajju wajarnu, “Piija! Ngurrpajun wajalku.”

31 Jiijajju-jananya wajarnu wangka-nintikajangka, “Kuwarrirninyurra junku yanku. Palunyayuru Mamakurnu wangka nyinin jilanya, ‘Kukurnjarriku maajaya pungku. Palunyangkaya pinipinirriku, kukurnjarri kujunkujun.’ ”

32 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Mamalurni mitujanu wankalku, karna yanku marlaku parna Kaliliyakarti. Kurranyirna ngayu yanku, ka marlarniyan yanku.”

33 Piijalura wajarnu, “Karlkiluntaya junku yanku ngayulurnanta mirta junku yanku.”

34 Jiijajjura Piijaku wajarnu, “Wangka ngaanya kulila! Kuwarri mungajarra pawurla mirraku. Palunyangka kurranyi ngayukujun ngurrpajunku, yupal tayimu.”

35 Piijalura wajarnu, “Mirtarnangku ngurrpa wajalku. Yiipi nyuntuntaya pungkukijalu, palunyangkali kujungka ngaraku, ngayu kujarralinyaya pungkuraku.” Jiijajmili wangka-nintikajaluya wajarnu, “Yuu, palunyangkala kujungka ngaraku jijaku.”

Ngurra Kajimaningka Jiijajjura Mama japilpayi.

36 Palunyajanuya Jiijajmapu purnukutu yanu, yini Kajimanikarti. Jiijajju-jananya marrkurnu, “Ngaangkajuya purnungka majala!, yankurarnalu Mamangka wangkakura.”

37 Karlki-jananya marrkurnu ka yupalpa-jananya katingu, Piija, Jayimijpa, Jaanpa. Wirla walykurringu Jiijajpa. Jii kujarra, Jayimijpakamu Jaanpa, yirna Jipitimili kaja kujarra.

38 Ka wajarnu-janampa, “Wirlarna walykurrinpa, jampangulyurna miturriku. Ngaangkajuya majala!, nyakumarniya!, wiyanyurra kunyalarri!”

39 Jiijajpa maa yanu parnangka wartuyikingu. Ka Mamangkalu wangkangu jilanya, “Mama, nyuntun maparn maju, palyalu-jananya marrkulku, ngayungkamarra! Mayitin nyuntulu kulirni pungkurakurniya. Waal palya ngayurniya pungku, jumajin nyuntulu kulirni, palya.”

40 Palunyajanu-jananya Jiijajju yanu nyangu kunyalaya ngarrinyjanpa. Piija kanarnu Jiijajju, kara wajarnu, “Jayimun Piija! Nyaajanun nyuntu kunyalarringu? Rawaparnirna yanu marlakurringu. Kananyurra nyinangara nyakungarajunyurra.” Yarrarnu-jananya wajarnu,

41 “Kanaya nyinama!, nyakumajuya! Mamangkaluya wangka!, kujupalu-nyurranya muunpungkujaku, ngayurninyurra junkula yankujaku. Palyalunyurra kulirni, ngayukujunyurra junga nyinakuraku, kujupalu-nyurranya mayitpi muunpungkujaku, ngayurninyurra junku yankuraku. Palunyangkamarranyurra Mama japinmalpa.”

42 Jiijajpa marlaku yanu yarrarnulu Mamangka wangkangu, “Mama, mayitin nyuntulu kulirni pungkurakurniya. Waal palya ngayurniya pungku, jumajin nyuntulu kulirni, palya.”

43 Wangkanintikajaya nyinangu nyuurrarringu, ka kunyalarringu. Palunyajanu-jananya marlaku yanu nyangu kunyalaya ngarrinyjanpa, mirtaya kana nyinangu, paki.

44 Jiijajpa wituka yanu marlaku Mamangkalu wangkapayi, wangka palunyayuru.

45 Palunyajanu-jananya marlaku yanu wajarnu, “Nyaakunyurra kunyala ngarrinpa? Nyamu pakalaya! Kuwarrirniya manku katikurniya yungku walykukajangka, martu yarnngaku marlpa.

46 Pakalaya!, kujungkala yanku. Jii-jananyaya nyawa!, yaninparniya laltu. Kuju jiingkarni yaninpa palulunga-jananya jakurljunu, ngayurniya mankuraku.”

Jiijajpaya manu

47 Palunyangka Juutajpa yanurni palungara Juutajpanga wangka-ninti nyinapayi, Jiijajku. Juutajmapuya yankupayi, karlkinpangaya nayipu majuwinti yankupayi, ka karlkinpangaya wanawinti. Jaajmapulu-jananyaya wajarnu yiyarnu, yirnakajalukamu, yatilyparakulukamu.

48 Nayipuwintikamu wanawintilurrju-jananya kurranyilu Juutajju wajarnu, “Palunyarna-nyurranya Jiijajpa nintilku, yankurna nyunyjulku. Palunyangkanyurra manku.”

49 Juutajpalu yanu Jiijajja wangkangu, “Nintipuka! Nyuntun kunyjunyu?” Palunyajanu nyunyjurnu. (Murrarniluya Juwukajalu julyju nyunyjunma-ngkuya kujungkarrira.)

50 Jiijajjura wajarnu, “Walalurni wanyjalmala!” Palunyangkaya Jiijajpa
manu nayipukajawintilu, kaya ngalulpayi.
51 Jiijajmili wangka-nintilu nayipu majuwintilu yilarnuka katupungu
kuran punkajunu, kuju yatily majumili warrkamupurluka.
52 Palunyajanura wajarnu Jiijajju puntu walyjaku nayipuwintiku palun-
yamiliku, “Jurra! Jurrangku marlaku nayipu! Nyingka wangka julyjujanu.
‘Jampa martulu nayipuwintilu wakalku kujupa martu, palunyajanuya
nayipuwintilu wakalku miturntalku puntajulu, karlkilu.’
53 Ngurrpa wulun?” Jiijajjura wajarnu. “Jamparnara kuwarri japil-
jaku ngayumili Mama, kurtingkurakurni palunyamili wikarrukaja yarn-
ngaminyirri, kajuya pipurru yankura purnturrijaku.
54 Mirtarna kuwarri japilku Mama, yiyalkura-jananya wikarrukaja, paki.
Jamparnijuya wikarrukaja yanku, mirtarna miturriku, paki. Nyam-
paya julyjukurlulu wangka wakarnu mirlimirlingka Mamamili wangka
jakurlpurlukakajalu. Wajarnuya, ngayurna miturriraminyirri. Kuwarriy-
ila yiltarringu wangkanga, yuu. Miturrikurna.”
55 Palunyajanu-jananya wangkangu Jiijajpa martungka jurtawartaka-
jangka. Wajarnu-janampa, “Mirtarna ngayu winyjurrurninti!
Nganakurninyurra yanu yarnnga? Nganakurninyurra yanu jantulwinti?,
nayipukamu jurtinywinti. Karrpu kujarra karrpurninyurra nyangu
jaaji majungka. Nintilpayirna-jananya martungka jiiwatingulyu.
Mirtarninyurra ngalurnu palunyawati, paki, junurninyurra.
56 Julyjuya wangka wakarnu mirlimirlingka Mamamili wangka
jakurlpurlukakajalu. Wajarnuya, ngayurna miturriraminyirri.
Palunyajanuyila yiltarringu kuwarri, yuu.”

Palunyajanuluraya junuka pinirringu wangka-nintikaja palunyamilikaja
yarnnga.

Jiijajpa kuutja yikingu

57 Jiijajpaya winirnu katingu maaja majukarti Yatilykarti, palumili
ngurrakarti. Maaja palu-janampa yini Kayapajpa kurranyi mirrangu
kujungkarriraku, Muujajmili wangkapurlukakajakamu yirnakaja. Ku-
jungkarriraya majalpayi Jiijajku, maajamili ngurrangka.
58 Piijalu Jiijajja marlakarti wanalpayi wirrirlilu. Maajamilingka ngur-
rangka piinyjingka jarrpangu. Jiingkaya jantulwintikaja nyinapayi. Ka
yanu-jananya nyinatingu, ka ngunjulpayi, “Jiijajpaya wanyjalmalku?”
59 Mayangka kaninyjarra maajakajalu-ngkuya japirnu, “Kuutja
ngaangka nganalu-lampa wajalku?, jii Jiijajju ngana putamanu.”
60 Purtu-ngkuya jilanya japirnu, martulu jungalu jakurljunkuraku.
Palunyangkaya karlkin kujupalu pakarnu mayujunu. Karlkinjuya paki-
wana wajalpayi. Mirtaya wangka kuju wananma. Palujanupula kujarra
kujupalu pakarnu jakurljunu jilanya,
61 “Kulirnuliju jiilu Jiijajju wajarnu jilanya, ‘Jaajpa maju paluya martu
laltulu palyara ngarajunu karna ngayulu warlangku. Palujanurna karrpu
yupaljarna ngayulu palyalku ngarajunku, jaajpa kujupa, mirta martu
laltulu, paki.’ ”
62 Palujanu Maaja majulu palulu pakarnu Jiijajja japirnu, “Nyaapula
palu kujarralu wajanu?, nyuntulun jaaji kujupa ngapilkuraku. Wajala-
lanyaju!”
63 Jiijajpa yaka yikipayi, mirta wangkangu. Maaja majulu palunyalu
yarrarnu japirnu, “Mama ngarnawarrapurlukangka kurungka, junga-
lanyaju wajala! Kajin nyuntu Kurayijpa ngarinpa?, Mamaku kaja?”

64 Jiijajjura wajarnu, “Yuwa. Ngulangarninyurra nyaku Mamangkarnalu
kujungka nyinaku, ngayurna-nyurrampa puntu yarnngaku marlpa. Maaja
maju kujarraliju jiingka nyinaku maparn majuwinti. Ngularninyurra
nyaku yurnturrjarna tiputiku, ngarnkajanu.”
65 Maaja majura wirrilyirringu ka kulujpangku warlangu. Jiiyuruya
Juwukajalu murrarnilu-ngkuya kulujpa warlangkuni, jampa kujupalu
wajalku jilanya, “Mama ngarnawarrapurlukaliju maaja maju kujarra
nyinani.” Jampangku warlangu kulujpa wajarnu-jananya, “Ngaalu paki-
wana wajanu, mirta palu ngarnkapurluka, paki, ngaanya martu ngaa-
martaji, parnapurluka. Mirtala karlkikula-janampa mirraku wangkakura.
Nyamula kuwarri kulirnu, palulungku wajanu, Mama ngarnawarra-
purlukakamupula palu kujungka nyinani. Yilta, luwu-lampa warlangu.
66 Ngananyurra wajalku? Yaalu mankula?” Yarnngaluya mitujunu.
Wajarnuya, “Jantulwintikajaluya katira mitu puwa!”
67 Palunyangkaluya Jiijajja ngumpangka jangajunma. Jiijajpaya kar-
rpirnu kuru, nyakujakungkamarra, kaya ngumpa pungama.
68 Ngarlpungarlpuluya japinma, “Nganalunta pungama ngumpa?
Wajala-lanyaju! Nyuntun Kurayijpa nyininpa maparn maju. Wajala-
lanyaju!” Jantulwintikajaluya jiiyuru Jiijajpa wituka pungama.

Piijalu ngurrpa wajarnu.

69 Palunyangka Piija mayawati yaartungka nyinapayi. Maaja jiiku
warrkamupurlukalu yurrkanyju yintarnu ka japirnu, “Kajin Jiijajjalun
nyuntu nyinapayi?, Kaliliyamartajingka?”
70 Piijalu kajarnu jilanya, “Ngurrparna! Purturnanta kulirnin. Nganan
wajarni?”
71 Piija pakarnu yanu kiitukutu ngarapayi.
Yurrkanyju kujupalu warrkamupurlukalu nyangu Piija, ka-jananya
wajarnu, “Yilta jiinyalu puntu Jiijajja Najarijmartajingka yankupayi.”
72 Piijalu yarrarnu-jananya wajarnu, “Mama ngarnawarrapurlukangka
kurungkarna-nyurranya jungalu wajani, ngurrparnara martu paluku.”
73 Kinti ngarapayiluya wajarnu Piijangka, “Yilta, nyuntulun Jiija-
jja yankupayi, nyuntun Kaliliyamartaji, palunyayuru, wangka kujupan
wangkin.”
74 Piijalu-jananya yarrarnu ngurrpajunu jilanya, “Mama ngarnawar-
rapurlukangka kurungka jungalurna-nyurranya wajarnin, ngurrparnara.
Yiipirna paki wajarni, Mamalurni ngarnawarrapurlukalu pungku.
Yiltarna-nyurranya wajarnin, ngurrparnara.”
Palunyangka pawurla mirrangu.
75 Mirranyjanpa Piijalu kulirnu. Palungka Jiijajmili wangkangka kulirnu,
ka yulapayi. Jilanya Jiijajju kurranyilu wajarnu, “Pawurla mirraku.
Palunyangka kurranyilujun ngurrpajunku yupal tayimu.” Piija yilta
yulangu kurntawinti.

27

Maaja Payilatkutuya Jiijajpa katingu

1 Palunyangka karrpu kujupangka jampa jirntu pakarnu, kujungkar-
ringuya yanurni kujarraka yatilyparaku majuparaku, yirnakajalurrju.
Wangkapunguya, kaya yiwilyirringu. Wajarnuya, “Yuu, yungkula-jananya
Jiijajpa karlkingka, pungkurakuya.”
2 Palunyajanuya karrpirnu Jiijajpa marawati mirrilyiwintilu. Palun-
yajanuya winitingu. Katinguraya yungu Payilatpa. Payilatpanga tawun

Ruumjanu yanu, ka nyinapayi-janampa Juwukajaku maaja maju kapamanmili.

Juutajjungku miturntarnu walyjalungulyu.

3 Mungangka-jananya Juutajju wajarnu yungu Jiijajpa. Karrpurrinyjangka nyangu Jiijajpa mirrilyiwinti Juutajju. Palunyajanu Juutajpa wuyurr kujuparringu. Palunyajanu-jananya yanu marlaku yatilyparakukarti majuparakukarti, yirnakajakartilurrju. Marlaku-jananya yungkukijalu mani jilpakaja yarnnga, jaarti wulikaja.

4 Palunyajanu-janampa wajarnu Juutajju, “Ngayungulyurna walyku. Wajarnurna-nyurranya yungu puntu palya Jiijajpanga. Mirta walyku palu, paki. Kayilaya pungku karlkilu!”

Palunyajanuraya wajarnu Juutajku, “Ngurrpalajura! Jiingangku nyuntuku!”

5 Palunyajanu yanu Juutajpa Juwumili jaaji majukarti. Kurrunguka warningu mani jilpa mayangka jiingka. Kayila yanu. Palunyajanu yanu. Karrpirnungku Juutajju wartangka mirrilyiwintilu. Kayila wiltiyikipayi, ka miturringu.

Japilpayira Payilatju Jiijajpa, wangkakuraku.

6 Palunyajanuya manu jurntarnu jilpa yatilyparakulu. Palunyajanungkuya wajarnu, “Wanyjalmankula ngaanya mani? Ngaalara yungu mani, pungkukijalula Jiijajpa. Yuu, yintikuyila miji palunyamili. Miturriku Jiijajpa. Jampala mani ngaanya marlaku junku jaaji ngaangka, kunkarrikula. Putamankula luwu ngayurtinmili.”

7 Palunyajanuya wururringuka wangkapungkupayi. Kaya yiwilyirringu. Palunyajanuya payamulkijalu paatiki. Kalyupintiya karlkilu palyanma jiingka paatikingka. Jampaya miturriku wamparlakaja jiingka Jarujalumungka, jiingka-jananyaya paatikingka karlkilu jampajunamalpa.

8 Palunyajanuya yinijunu paatiki “Mijijanu Parna”. Yinijunuya Jiijajpa pukarrarrinyjangka.

9-10 Julyjulu Mamamili wangka jakurlpurlukalu yini Jirimayalu jilanya wajarnu, “Yijurilmartajiluya wangkapungu. Kaya-jananya yungkukijalu martu jilpakaja, jaarti wulikaja. Palunyajanuya manu karlkilu jiinya mani jilpakaja. Palunyajanuya maniwintilu jaartiwintilu payamunu paatiki. Kalyupintiya ngapinma jiingka paatikingka karlkilu. Jilanyangulyurni wajarnu Mama ngarnawarrapurlukalu.” Palunyangkayila yiltarringu Jirimayamili wangka.

Payilatju Jiijajja japirnu

11 Maaja majululu yini Payilatju Jiijajja japirnu, “Juwuku-janampan maaja maju yikini?” Ka Jiijajjulu wajarnu, “Yuwa. Nyuntumili wangka palu yilta nyinani.”

12 Palunyangkaya yatilyparakulukamu yirnakajalulu Jiijajpa kuru wajalpayi, Payilatja mirangka, ka Jiijajpa yaka yikipayi.

13 Payilatjura Jiijajku yarrarnu japirnu, “Jilanyantaya jiikajalu yupal tayimu kuru wajarnu. Nganan wajalku?”

14 Jiijajpa wulu wangkaparni ngarama. Mirta-jananya wangkangu, ka Payilatju purtu kulirnu.

Jiijajpaya mitujunu, miturntankura

15 Juwukajaluya kujungkarripayi mirrkaku Mamayilaya marninypungkura. Palunya karrpuparaku-janampa yini Pajuwupa. Pajuwupa palunyangka Payilatju-janampa murrarnilu purijina kuju walajula yiyala, jampa Juwukajaluya Payilatpa japila.

16 Palunyangka puntu kuju Parapajpa jiilja nyinama. Palunga yini
kujupa Jiijajpa. Palukuraya martuku ninti yarnnga.
17 Palunyajanuluya wumurringu Payilatwati mayangka martukaja. Ka-
jananya japirnu Payilatju, “Wanyjajararna-nyurranya kurtingku? May-
itpirna kurtingku Parapajpa, mayitpirna kurtingku Jiijajpa. Karlkiluya
yini palu wajalpayi, Kurayijpa. Kuliniya Mamalu julyju jamartapungu,
kurtingkuraku”
18 Wangka paluku-jananya japirnu Payilatju, Jiijajpa walajunkura
yiyalkura. Kurranyilu kulirnu Payilatju, “Juwumili maajakajaraya Jiijajku
parlanypa nyininpa, jumajiraya martu yarnnga pukurlarrinpa. Palun-
yangkarniya katingu yikijunu.”
19 Palunyajanuyila Payilatpa nyinapayi. Kulilpayi-jananya wangkany-
janpa. Palunyajanura yiyarnu wangka Payilatku nyupalu palunyamililu.
Wangka jilanya, “Mirta putamanku jiinya kirta Jiijajpa. Jiinya nyarru,
puntu palya. Kapukurrilurna nyangu Jiijajpa mungajarra. Karna wulu
kana ngarripayi.”
20 Payilatju-jananya wangka paluku, japirnu jilanya “Nganakuranyurra
wangkani?” Palunyangka yatilyparakulukamu yirnakajalu-jananyaya
parra yanu martukajangka muunpungkupayi, “Parapajpaya wajala!, mirta
Jiijajpa. Jiijajpangaya mitu pungkuraku.” Jilanyalu-jananyaya muun-
pungkupayi martukaja.
21 Payilatju-jananya yarrarnu japirnu, “Wanyjajararna-nyurranya kurt-
ingku?, mayitpi kurtingkurna Parapajpa?, mayitpi kurtingkurna Jiijajpa?”
Wiltuluya wajarnu, “Yiyala Parapajpa!”
22 Payilatju-jananya yarrarnu japirnu, “Puntu kujupa Jiijajpa wany-
jalmalkurna? Karlkiluya wajalpayi palunga yini Kurayijpa. Kuliniya
Mamalu julyju jamartapungu, kurtingkuraku.” Ka wiltuluya wajarnu,
“Wartangkaya martu jiinya wiltijula, miturntala!”
23 Payilatju-jananya yarrarnu japirnu, “Jiinya ngurrpa. Ngana
putamanu? Nganajanula wiltijunku?” Wululuya wiltulu wajalpayi,
“Wartangkaya wiltijula miturntala!”
24 Palunyajanu Payilatju wurrkulirnu, “Mirtarniya ngaakajalu kulirnin,
paki. Jurtarrijakujuya, ngayulurna-jananya wajalku, ‘Ngurrparnara’.”
Palunyajanu Payilatju lupungka kalyu manu. Kangku waajapungu mara
mirakartilu. Ka-janampa wajarnu Payilatju, “Jampa miturriku jiinya
martu, mirtarninyurra ngukarrila!, ngurrparnara. Jiinga-nyurrampa
nyunturtinku!”
25 Palunyajanuraya wajarnu yarnngalungulyu Payilatku, “Yuu. Jiinga-
lampaju ngayurtinku, ngayunmiliku-janampa marlawanajanukulurrju.
Yuu, wajarnilaju, miturriraku jiinya martu!”
26 Palunyangka Payilatju Parapajpa kurtingu martukaja-jananya yarn-
nga pukurlmanu. Ka wajarnu-jananya jantulwintikajangka Payilatju,
Jiijajpa wiipwintiluya pungkuraku. Yungkalpayiya. Palunyangka-jananya
wajarnu Payilatju kangkuraya jantulwintikajalu wartangka wiltijunkura.

Ngarlpungarlpuluya Jiijajpa marninypungu

27 Palunyajanuya jantulwintikajalu Payilatmilikajalu katingu Jiija-
jpa. Katinguya mayakarti Payilatmilikarti majuwartakarti. Ngurra
palunyangka-janampaya jantulwintikajaku kujupakajaku mirrangu ka
kujungkarnu.
28 Kujungkarringuya jantulwintikaja yarnnga. Kaluya palunyajanu
wikilypungu Jiijajmili wara. Kaluya junu kujupa wara. Junuluya kuurtu
mijimiji Jiijajja.

29 Yakirriyuruluya palyarnuka junu jilkarnkajawinti, katangkaluya.
Kaya manu wana warlpukurru, kaluya junu marangka jungakartingka.
Ngarlpungarlpuluya pupangu ka nyurnilu wajanma jilanya, “Maaja maju,
wulu nyinama! Juwuku-janampan maaja maju yilta.”
30 Palunyajanuluya warta paluwintilu manuka pungkupayi, katanyuku.
Yumuluya pupatipayi, ka nyurniluya wajalpayi, ka Jiijajjaluya jangaju-
nama.
31 Kuurtuya mijimiji tikamaturnu ka junuluya kulujpa walyja, marlaku.
Kaya manu katingu wartakarti wiltijunkurakuya.

Jiijajpaya wartangka wiltijunu

32 Tawunpaya junu yanu, ka nyanguya Jayimunpa, Jarinimartaji. Wa-
jarnuraya Jayimunku jantulwintikajalu, “Ngaanya warta Jiijajkura marra
kati!, yapu jiikutu.” Ka Jayimunju manu katingu.
33 Yapu yini Kulkujakutuya Jiijajpa katingu. Kulkuja wangka kujupa-
janampa. Jilanyaya wajalpayi, “Kata tarrka ngurra.”
34 Palunyajanuraya Jiijajjpa yungu wama, mitijinwinti, jikilkura. Jiijajju
purtu yajinuka junu.
35 Ngurra palunyangkaluya kulujpa tikamaturnuka wartangka nyiila-
munu. Palunyajanuya warta Jiijajwinti yikijunu, wulu yikira miturrikura.
Kaya jantulwintikaja parangkupayi kaartangkayuru Jiijajmili kulujkajaw-
inti.
36 Palunyajanuya jantulwintikaja nyinapayi. Kayilaya yirra nyakura
kanyilpayi Jiijajpa wartangka wiltingaranyjanja.
37 Wartangkaya katu nyiilamunu pukujingka wangka jilanyawinti,
“Ngaanya yini Jiijajpa, Juwuku-janampa maaja maju.” Kuutpurlukalu
maajalu wajarnu, “Wangka jiinyaya nyiilamula jurra!” Murrarniluya
wakara junkupayi, wangka martulu putamankunyjajanu.
38 Ngulyujanu-pulanyaya kujarra warta kujupa kujarrangka nyiilamunu
yikijunu. Yupalpaya palungka ngarangu Jiijajpa kutungka.
39 Martukajaya yiwarrajunma ka Jiijajpa wulu wanka wiltiyikipayi.
Kaluya nyurnilu nyakura kaluya wajanma jilanya,
40 “Nyuntulu-lanyajun wajarnu Juwumili jaajpa maju warlangkukijalun.
Ka karrpu jurripalangkan marlaku palyalkija maparnwintilu. Wangka
palunyan wajarnu. Palunyangka yiipin nyuntu Mama ngarnawarra-
purlukamili kaja wiltiyikini, maparn majulungku tiputi ka wankala!”
Jilanyaraya ngarlpulu wajarnu, mirta yiltalu.
41 Wangka palunyayuruya martukaja nyurniya wangkapayi, yatily-
parakukamuya Muujajmili wangkapurlukakajakamu yirnakaja. Wangka
kujupaya wajanma ngarlpungarlpulu,
42 “Jiilu-jananya martu kujupakaja wankalpayi. Mirtangku walyjalu
wankarninpa. Mayitpi ngaa Juwuku-lampa maaja maju yilta wiltiyikin-
inpa. Yiipi tiputiku jaalpu, palunyangkala kulilku Mamamili maparn maju
nyininpa, yilta Kurayijpa.”
43 Kaya wajarnu, “Palunyalulu mirrjurni Mamangka. Jampara Mama
pukurlpa paluku, Mamaluyila wankalkura kuwarri, yuu. Wajalpayi
palulu, ‘Ngayurnara Mamaku kaja.’ ”
44 Palu ngulyupurluka kujarralupula wartangka wiltingarapayi. Jii
kujarralupula Jiijajja wangka jilanyayuru kiin nyurnilu wangka wajalpayi.

Jiijajpa miturringu

45 Jirntu karrpungka parna parlparringka mungarringu.

46 Palunyajanu rukayila marlaku jirnturringu. Jiijajju wartangkalu Mamangka wiltulu japirnu, “Yiluyi yiluyi lama japakajani.” Wangka walyjalu japirnu jilanya, “Mama ngarnawarrapurluka, nyaajanulurnin junu yanu?”
47 Ngamuya karlki ngarangu wangka paluya purtu kulirnu. Pakiwanaya wajarnu, “Kulilaya! Mitupurlukakura Yilayijaku mirraninpa, julyju palunga miturringu.”
48 Kujupalura pinirringu wartangka kulujpa karrpirnuka wama yurnangka tupurljunu. Kalu yitijunu yungu.
49 Ka-ngkuya wajarnu, “Kurlu nyawaya! Mayitpi Yilayija wankarriku ka yankurni kurtingku parnakutu, palu Jiijajpa.”
50 Palunyajanu Jiijajpa yarrarnu wiltu mirrangu ka miturringu.
51 Palunyangka jaajja majungka Juwuku-janampa kaliki yaarrangkangu, kaliki jiinya wiltu yikipayi. Palunyajanu parna yungkulypungu. Palunyajanuya purlikaja yaarryanu.
52 Jampa Jiijajpa miturringu, yaarryanuya mitupinti pirnkikaja. Karlkiya martukaja pukurrajanu wankarringu marlaku. Jiikajaraya julyju walyja nyinapayi Mamaku.
53 Jampa Jiijajpa ngulampa mitujanu wankarringu pakarnu, palunyajanuya yanu tawunkarti Jarujalumukarti. Mamakura tawunpa Jarujalumunga. Yarnngalu-jananyaya nyangu martukaja wankarrinyja mitujanu.
54 Parra yikipayiya jantulwintikaja, nyakuraya kanyilpayi Jiijajpa. Maaja-janampa nyinapayi jiingkangulyu wituka. Kaya nyangu parna yurriyurrirrinyja, kaya nyangu karrpujanu mungarrinyja, kayilaya karratarringu. Ka-ngkuya wajarnu, “Yuu, yiltangulyu, ngaangara Mamaku kaja!”
55 Jiijajpa kurranyikurlu wanka wiltiyikipayi, palunyangkaya wantikajalu wirrirlijanulu nyakuma. Jampaya julyju Jiijajkamu wangkanintikaja parna Kaliliyawana nyinapayi. Wanti palunyakajalu-jananyaya kanyilpayi ngampurrju, mirrkaya-jananya kujara yungkupayi. Wanti jiikaja-jananyaya Jarujalumukarti yanurni Jiijajmapungka.
56 Wanti kujarrangapula jiikajangka kujungka yikipayi yinipula Miiri Makatalamartajikamu, Miiri kujupa yakurti-pulampa Jayimijkukamu Juujapku. Palukajangka-jananya wanti yikipayi. Palungara yirna Jipitiku nyupa.

Mituya ngarrijunu pirnkingka

57 Karrpu Purayitingka Jiijajpa miturringu. Rukarrinyjangka puntu Juujappa Yaramajiyamartaji yanurni. Palunga mani majuwinti nyinapayi. Yungunpa Jarriti-janampa ngarangu. Juwukajaya warrkamuparni nyininpa, Jarritingka, mirtaya tuunyjunkuninpa Jarritingka. Juujappangara Jiijajku walyja nyinapayi.
58 Juujappa palu yanu Payilatmili, mayakarti, ka jarrpangu Payilatpara japirnu, Jiijajpa mitu tipujunkula ka katira tuunyjunkura. Payilatjulu wajarnu Juujapja, kangkura tuunyjunkura.
59 Juujapju julyju payamunu kanyilpayi, warntu mitupinti. Wartangkaya Juujapmapulu tipujunu kaya katingu warntungka tayimapurnu.
60 Kaya katingu pirnkingka ngarrijunu, ka yapuluya marlaku juturnu, Juujapmapulu. Pirnki palunya jiikajaluya jawarnu pirnkirnu, julyju, Juujappa ngulampaya mitu ngarrijunkuraku.
61 Wanti kujarralupula nyakupayi paluya Jiijajpa pirnkingka junu, yini Miiri Makatalamartajilukamu Miiri kujupalu.

Jantulwintikajaluya pukunyju nyakura kanyilpayi pinyipinyi.

62 Juwukajaya nyina yurlta Jarritingka yulupirti. Mirrkanga-ngkuya kujala Purayitingka. Jiijajpa miturringu Purayitingka karrpungka, Yangamapungka. Palunyajanu jampa yungunjarrarringu Jarritingka, yanuluya Yatilyparaku majuparaku Payilatkarti, Parajikajalurrju. Parajikajaluya luwukaja Juwumilikaja ngampurr kanyinma.

63 Karaya yanuka wajarnu Payilatku, “Yirna. Wurrkulirnilajura wangkaku palumiliku Jiijajku. Paki kajalpa jiinya martu! Wankalulpi wajarnu palulu, ‘Ngarrikurna mitu karrpu kujarra, karna wankarrikuka pakalku.’

64 Karu, wajala-jananya kurtiwa jantulwintikaja pirnkikarti! Kayilaya yankuka nyakura kanyilku ngurra yupalja, pakingkangaya palumilikajalu wangka-nintikajalu yankura ngulyulu mankujaku pinyipinyi jiinya. Kajananyaya karlkingka wajalku, marlaku wankarrinyja mitujanu. Julyjukurluya paki kajalpayi. Kuwarringaya wajaljaku yiltaminyirri paki!”

65 Palunyajanu-janampa wajarnu Payilatju, “Kawa-jananyaya karlki jantulwintikaja! Yarraya! Jurra-jananyaya pirnkiwati!, kaya-jananya wajala!, ‘Pukunyjunyurra nyakura kanyilku!’ ”

66 Yanuya pirnkikarti. Kirtijunuya limpilimpingka tinkijunu. Kaya mirrilyi junu kutuwana. Ka-jananyaya jiingkangulyu junu jantulwintikaja Juwukajalu. Palunyajanuya jantulwintikajalu pukunyju nyakura kanyilpayi pinyipinyi.

28

Jiijajpa mitujanu wankarringu

1 Jarriti nyinangu ka Jaanti jirntu pakalkuraku kapula yanu wanti kujarra pirnkikarti mungawana, nyakurakupula pirnki, Miiri Makatalamartajilukamupula Miiri kujupalu.

2 Palunyajanuyilarni Mamamili wikarru tiputingu ngarnkajanu, kayila parna yurringu wiltuminyirri. Palunyajanu wikarru palu yanu pirnkikarti, ka maa yurnturnu kurtikurtijingarnu yapu limpilimpi. Ka nyinatingu yapungka katu.

3 Jiilunga wikarrulunga rantalpayi karrpuyurulu. Kara waranga piirlpiirlminyirri.

4 Jampaya nyangu Mamamili wikarru jantulwintikajalu, karratawintiya tititipungu, kaya punkarnu parnangka. Mituyuruya ngarripayi.

5-6 Palunyangka-pulanya wikarru palulu wajarnu, “Mirtapula ngurlu yikima! Ngurrirninparanpula Jiijajku Najarajamartajiku. Wartangka wiltiyikingu ka miturringu, kayilapa wankarringu yanu. Ngaawana ngarripayi, nyawapula!, pakirringulura.”

7 Wikarru palulu-pulanya yarrarnu wajarnu, “Parna Kaliliyakutu pakarnuka maa yaninpa, kurranyi-nyurrampa. Ngurra palunyangkanyurra yanku nyaku, Jiijajju-nyurranya kurranyilu wajarnu jiingkanyurra nyakuraku. Wangka palunya-jananyanpula wanti kujarralu yanku jakurljunku wangka-nintikajangka.”

8 Palunyajanupula jawarnu yanu pirnkijanu wanti kujarra, ngurlujaka. Kapula pinirringu pukurlwinti, wajalkijalu-jananyapula wangkanintikajangka jakurlpa.

9 Ngaamarntu-pulanya Jiijajpa warinykatingu. Ka-pulanya wajarnu, “Wayiwanpula?” Kalupula yanu pupatingu jinawati, kapula yampurnu jinawati. Kapula pukurlju warlkulpayi Jiijajpa.

10 Palunyajanu-pulampa wanti kujarraku Jiijajju wajarnu, “Mirtanpula ngurlurri!, paki. Yarra-jananyapula wajala ngayumilikajangka walyjamarringka!, yankuraya Kaliliyakarti! Nyakurniya palunyawati.”

Karlkiya yanu jantulwintikaja jakurlwinti.

11 Jampapula wanti kujarra yankupayi, karlkiya jantulwintikaja yanu marlaku tawunkarti Jarujalumukarti. Ka-jananyaya jakurljunu Yatilyparakungka majuparakungka. Karlkiya jantulwintikaja nyuri nyinapayi pirnkingka.

12 Palunyajanu-jananyaya yatilyparakulu wumurnu yirnakaja. Kaya wangkapungu, yiwilyirringu. Palunyajanuya mani maju manu, kajananyaya yungu mani jantulwintikaja.

13 Ka-janampaya muunpungu jantulwintikajaku, “Jilanyanyurra wajalku, ‘Jampalaju pirnkiwati kunyala ngarripayi, yanurniya Jiijajmili wangka-nintikaja mungangka. Kaya manu katingu ngulyulu pinyipinyi.’ Yuu, jilanyanyurra wajalku.

14 Jampa kulilku Payilatju ngaa jakurlpa, wirrilyirrijakungkamarralaju marrkulku. Mirtanyurra wirla karratarri Payilatjamarra!, paki.”

15 Palunyajanuya manuka mani kangu jantulwintikajalu. Ka-janampaya wangka kangu yatilyparakuku. Kaya nyurilu yimpirni jiinya wangkanga kuwarrilunga Juwukajalu.

Jiijajpa-janampa yutirringu palunyamilikajaku

16 Palunyajanuya yanu ngurra Kaliliyakarti wangka-nintikaja. Yarnngaya liipan wulikaja yanu. Yanuya yapukarti, Jiijajju-janampa wajanyjangka.

17 Jampaya nyangu Jiijajpa, warlkurnuya. Karlkiya ngunjularripayi, “Kaji Jiijajpa ngaanya yikini, mayitpi kujupa.”

18 Palunyajanu-jananya Jiijajpa yanurni. Ka-janampa wajarnu, “Mamaluju wajarnu, ngayurna nyinara maaja maju, yuu. Yilta, nyinanirna-janampa maaja yarnngaku martuku. Nyinanirna-janampa maaja yarnngaku parnangkaku, ngarnawarrakulurrju.

19 Yuu, nyinanirna-nyurrampa maaja, karna-nyurranya yiyarnin. Yankuranyurra yinta kujarra yintakarti. Ka-jananyanyurra wangka ngayumili nintipungku martukajangka yarnngangka. Yiipiya kulilkuka ngayumili walyjarriku, kayila-jananyanyurra jarrpajunamalpa kalyungka. Jampa-jananyanyurra jarrpajunku kalyungka, wajalkunyurra jilanya, ‘Nyuntumili maaja maju nyinani, yini jilanya Mama ngarnawarrapurluka, palunga yini kujupa Mamamili kaja, palunga yini kujupa, Mamamili Kuurti.’

20 Yuu, yungurna-nyurranya ngayumili wangka. Kayila-jananyanyurra maa yungkumalpa wangka ngayumili karlkingka martungka. Nintila-jananyaya!, kangkuraya wangka ngayumili. Yuu, yiltarna-nyurranya nyinaku wulungulyu. Parnanga wiyarrinyjangka, nyurirna-nyurranya nyinaku. Yuu, wulungulyurna-nyurranya nyinaku.”

Maakju Wakarnu Ngaanya, Jiijajmili Wangka Kunyjunyu

Jaanju-jananya parra wajalpayi

1 Ngaa-lampa wangka palya Jiijajpa Kurayijkurnu. Jiijajpa palunya
kajapartarnu Mamakura, ngarnawarrapurlukaku.
2 Mamakurnu wangka jakurlpurlukalu Yayijayalu wakara junkupayi,
jilanyangulyu,
"Mamalu ngarnawarrapurlukalu wajarnu, 'Kurranyirnangku yiyalku
ngayumili wangkapurluka yiwarralkatikungku marlakartilulun
wanalku. Kurranyilun-jananya nintijulkatimalpa puntukajangka'
3 Pujimanpa pararrawana yukuriparniwana jilanyayuru-nyurranya nin-
tijulku. 'Maajakuranyurra palya nyinaranku wanalkuralunyurra jun-
galu. Yiwarrangkaluya wanalkura palyalu. Maajangampa-nyurrampa
ngula warinykatiku nintijulkuraku-nyurranya.' "
4 Maakjurna-nyurrampa ngaanya wangka wajarninpa. Wangka
palunya Yayijayakurnuyuru Jaanpa-nyurrampa kurranyu yanurni,
nintijulkuranpa-nyurranya, kalyungka-nyurranya jarrpajunkuran.
Jaanju-jananya pujimanwanalu-jananya parra nintijulkatipayi, wunalu
yankunyjanju, jilanya, "Wiyanyurra nyinama puta!, Mamakuraya
palya nyinama!. Palunyajanungkayilaparna-nyurranya kalyungka
jarrpajunamalpa. Jampanyurra kalyungka pakanyjangka Mamalu-
nyurranya puta manku wirrupungku, ngulyjulkuyila-nyurranya
kanyilku."
5 Ngurrangka Juutiyangka yankuraya wururripayi Jaankutu,
kulilkurakuluya wangkaku, Jarujalumujanulurrjurniya pakalpayi.
Kujungkarringuluya wangkapayiluya Jaanja kurilypungkula-jananya
Mamalu, putalurrju-janampalura mankura wirrupungkura. Kujunnguru
kujunnguruluraya yankupayiluya Jaankarti japilpayi, "Mama-lampajura
japila!, puta-lampajukura mankura wirrupungkura, Mamakulajura junga
nyinara." Wangka palya nyinakijangka Jaanjunga-jananya kuliraka
kalyungka jarrpajunkupayi, karru Juutanja.
6 Jaanpa kulujpa kujupawinti nyinapayi, kamalmili pankukajawinti.
Nanpa kanyilpayi kamalmili likarrajanu. Palunyalu purntarlkakaja
ngalkupayi ka jurtipirrikajalurrju.
7 Jaanju-jananya puntu nintijulpayi jilanya, "Warrkamupurlukarnara
nyininpa, ngulampa-lampa pakalkurni maaja maju. Kurayijpa-lampa
jii yankurni, maaja majuminyirri, karnara ngayu palumili war-
rkamupurluka."
8 Jaanju-jananya wituka wajarnu, "Ngayulurna-nyurranya
kalyungkawiyaju jarrpajunkupayi. Kayilaparni kujupa maaja maju
yanku, Kurayijpa. Jiilu-nyurranya Mamamili Kuurti kurrujunmalpa,
murlpirrpanyurra nyinaraku, junga."

Jaanju-jananya kalyungka jarrpajunama

9 Tawunpa Najarajangka Jiijajpa nyinangu warrinyjirringu jukujanu,
parnangka Kaliliyangka. Karrungka-jananya Jaanju jarrpajulpayi mar-
tukaja. Jiijajpalu yanu warinykatingu. Kayilara wangkangu Jaanku,
"Ngayulurrjurni kalyungka jarrpajula!" Palunyangkayila maa winirnuka
jarrpajunu, karrungka Juutanja.

10 Palunyajanuyila Jiijajpa kalyujanu pakarnu yanu marlaku yikingu. Palujanu ngarnka wupunarringu. Jaanju nyangu Mamamili Kuurti turruyuru yankupayi, kayila Jiijajjalu nyinatingu.
11 Palunyajanu Mama wangkangu ngarnawarrajanu. Jilanya wajarnu, “Ngaanyajun ngayuku kaja, layikamurnangku nyininpa, pukurlparnangku.”
12 Palunyajanu Mamakurnulu Kurrurnju kurtingu pujimankarti.
13 Pujimanpa wiikiparaku nyinapayi, wirlarra kujungka. Jiingkangulyuyilapalu warinykatingu, malpuku maaja. Jiingkangulyuyilapalu muunpungu, “Mirtalun kulila nyuntukurnu Mamangka!, ngayungkarni kulila!, ngayulurnanta yungkujaku, nganampayilurrju.” Mamakurnu wikarrukajaluya ngarnawarrajanungaya kintilungulyuya kanyilpayi Jiijajpanga, jantukajangkamarra pikalyakajangkamarra, jiimartajiluya pajaljakungkamarraya. Malpulu purtu muunpungu, ka Jiijajpanga marlaku yanu, palumili walyjakarti.

Jiijajju-jananya wajarnu, palumili wangka-nintikaja nyinakura

14 Palunyajanungayilaparaya yirrpirnkurlu pakarnu Jaanku. Winirnuya katingu lakamapurnu junu jiilja. Ngulamparrinyjanga Jiijajpa yanu parna Kaliliyakarti. Jiijajjunga-jananya wamparulu kujupa-jananya wangka nintijulpayi, Mamakurnu wangka, yintapartu yinta.
15 Wajanma-jananya jilanya!, “Kulilaya! Tayimu kintirringu, Mamalunyurranya kuwarri ngampurrju kanyilku, palumilingulyukaja. Nyukurninyurranya jamartajunkupayi wangkalu. Palunyangkaya nyinaraya kunyjunyu. Karniya ngayumilingka wangkangka kulilku kunyjunyungka.”
16 Jiijajpa yanu yirritiwana kalyungka Kaliliyangka. Nyangu-pulanya yirna kujarra, kalyungkapula wirrupungkupayi niitingpa kukaku, piijku. Palu kujarrangapula kurtararra yini Jayimunkamu Yanturu. Palu kujarrapula warrkamupurluka kalyungkapula piijpa mankupayi, puntu laltuku.
17 Jiijajpa-pulanya yanurni kujungkarringu. Wajarnu-pulanya jingulpa, “Jurrapula warrkamu!, karnipula yankura wulikaja! Julyjunyurra warrkamurrira piijkaja mankupayi, ka kuwarrirna-nyurranya nintilku Mamamili warrkamunyurra ngapilkura, wangka-jananyanyurra jakurljulkura ka nintijulkura Mamamili walyjarrikurakuya.”
18 Palunyalu kujarralupula junu yanu niitingpa, wulikajarringuya yanu Jiijajmapu, kalyungka yirritiwana.
19 Yanuya nyangu yupalpa nyinapayi puutka. Mamararranjuya niitingpa kunyjunyunkula nyinapayi puutkalu, warrkamupurlukalulurrju, laltuluya. Palunyangaya yini Jayimijpa, Jaanpa, jirlpi Jipiti mama-pulampa.
20 Jiingkaya Jiijajmapu yikipayi, ka Jiijajpa-pulampa mirrangu, “Yarrarnipula!” Palunyalupula warrkamupurlukakaja junu yanu, mamalurrju. Yanulupula Jiijajkarti kulirnu. Palujanu kujungkarriraya yanu.

Yirna malpuwinti

21 Yanuya tawunkarti Kapaniyamukarti, Jiijajmapuya yanu jarrpangu jaajka, Juwumilingka, Jarritingka. Palujanu Jiijajkuraya japirnu nintilkuraku, Mamakurnu wangka. Palunyalu-jananya pakarnu nintijunkupayi.
22 Jiijajpa-jananya puntukajangka laltungka raka wangkangu. Wangka kuwarrijanu-jananya nintilpayi. Palunyangkaya kulirnu yakarringu. Karlkiya nyinapayi jiingka Muujajmili wangkapurlukakaja. Palunyakajaluya wulu nintijunkupayi jaajja, rakaparnilu. Jarritingka-jananya kujulu nintijunkupayi rakalu, Jiijajju.

23 Jiijajju-jananya nintijunkupayi, palunyangka yirna kuju jarrpangurni jaajka malpukurlu. Wiltulu Jiijajkalu wajarnu,
24 “Nyuntunga Jiijajpa Najarajapurluka kulila! Nganaku-lampajukun yankupayi? Kaji-lampajukun ngayurtinku malpukajaku yanurni pungku-lanyajun kurtingkura? Ngayurnangku ninti. Nyuntungaran Mamakurnu ngarnawarrapurlukakurnu.”
25 Jiijajju payirnu malpu jilanya, “Yakarriwa! Jiinya puntu kuju jurra yarra!”
26 Malpulu yurntura wirrupungu, kalu ngamu mirrangu malpu, ka pinirringu.
27 Puntuluya nyangu kaluraya yakarringu. Kayila-ngkuya japilpayi, “Ngaalu-lanya wangka kuwarrijanu nintirnin? Ngaanga wangkinpa maparnwinti. Kulirnuya jiilunga-jananya maparnju majulu-jananya ngumparnu wiyarnu. Malpukajaya kulira ngurlu jawarnu yanu, ma-parnkamarra, ngurlu, wulu.”
28 Jiijajju-jananya martukaja maparnmankula kunyjunyunkupayi, ka malpu-jananya ngumpara maa wiyalpayi. Puntuluya nyakupayiya ma-parnpa maju. Kaya yankula ngurra kujupa kujupangka wajalpayi, parna Kaliliyawana.
Jiijajju-jananya wankarnu
29 Jaajjanuya pakarnu yanu Jiijajmapu ngurrakarti, Jayimunku Yantu-ruku mayakarti. Jarrpanguya lalturtuka mayangka, Jayimijpa, Jaanpalur-rju.
30 Yumarira Jayimunkurnu ngarnta ngarripayi, parltiparlti. Wajarnu-raya Jiijajku, “Jiinya kunyjunyula maparnkurlulu!, miturrijaku.”
31 Jiijajju yanu mara ngalurnu nyinajunu, kayila kunyjunyurringu. Ka pakarnuka mayi-jananya manu yungu.
32 Jiimartajiluya kulirnu Jiijajpa. Kaya mungarrmungarr winirnu katin-gurni ngarntakurlukamu malpukurlulurrju, Jiijajju-jananya wankalkura.
33 Palunyajanulurrjuya yanurniya mayakarti kujungkarringu, Jiijajpaya maparnkurlu wankaranyja nyakukijalu.
34 Yiltalu-jananya ngarntakurlu maparnmankula wankarnu. Ka malpu-jananya ngurlura wiyalpayi ka-jananya wankalpayi, Jiijajju. Jiijajju-jananya marrkulpayi malpu, “Yakarriya ka maa yarra!, jiiwananyurra mirta wangka!” Jiijajju kulirnu, “Ngulamparna-jananya wajalku ngayurna Mamamili, mirtarna-jananya kuwarri wajalku.” Jilanya kulirnuka marrkulpayi-jananya malpukaja, mirtaya wangkaraku Jiijajpa Mamamili.

Jiijajju-jananya parra wajalpayi parna Kaliliyawana

35 Jiijajmalukajaya ngarripayi mungajarra. Yungunyungunpa Jiijajpa pakarnu yanu martuparningka. Kayilalu wangkangu Mamangka, ngar-nawarrapurlukangka.
36 Kaya Jayimunmaluluya kanarringu pakarnu. Kaluya jina wanarnu.
37 Wanarnuluya kujungkarringu, kaluya wajarnu, “Martulu-ngkuya ngurrini!”,
38 Jiijajju-janampa wajarnu, “Paki, yaninpala kujupakarti, tawunpa laltukarti. Yankularna-jananya Mamamili wangka wajalkijalu, tawun ku-jupa kujupangka. Witurnurni wiyarnu Ngarnawarrapurlukalu, Mamalu, palumili wangkarna-jananya parra wajalkuraku.”
39 Palujanu Jiijajju-jananya yiltangulyu-jananya parra wajalpayi ngurra kujupa kujupangka, Mamakurnu wangka, jiiwana parna Kaliliyawana. Juwuku jaajka jarrpara-janampa wajalma. Ngurra kujupa kujupawanalur-rju ngumpara malpu-janampalura wiyalma.

Ngarnta lipurijikurlu kunyjunyurnu, Jiijajju

40 Yirna kujulu yanu ngarnta lipurijikurlulu pupatingu murti jurrpujurrpu, kara japirnu Jiijajpa, “Maaja! Nyuntungan maparnpa maju, kajirnin kunyjunyunku?”

41-42 Jiijajpara nyarrurringukara wajarnu, “Yuu! Kunyjunyurri!” Palunyangkayila kunyjunyurringu.

43-44 Jiijajjura marrkurnu, “Mirtan-jananya martukajangka yanku wajalku, yankulun yatilykarti, jaaji majukarti. Yatilyjalun nintijulku karan wajalku kunyjunyurringun. Karan mirtayirti manku yungku yatilyku, kayila martukajaluntaya nyakuka kulilku, ‘Ngaa martu kunyjunyurringu.’ Jilanya-lampa wajarnu Muujajju.”

45 Yirna palunya pukurlarrira yanu-jananya wajalkatipayi, ngurra kujupa ngurra kujupawana. Jilanya-jananya wajalpayi, “Ngayurna kunyjunyurringu. Nyawarniya!, Jiijajjurni wankarnu.” Palunya mirta yaka yankupayi. Martukajaluya ngaranguya kulirnu, “Jiijajju palunya kunyjunyurnu.” Palujanuya yankula wajalpayi, tawunkajawana laltuwana. Kayila Jiijajjunga-jananya nintijulkijalu tawunwana, palulu-jananya tiwajanu nyangu martukaja laltukuyarra, wururripayiraya paluku Jiijajku. Nyangu-jananya junuka-janampalura tawunu yitiwanarrikula yanu. Ngurra kujupawana-jananya nintijunkutipayi, tawunparniwana. Purtuya Jiijajmapulu kulilpayi manarrwintiya jaalpu nyinaraku. Palunyangkaya tawunparniwana yitiwana nyinapayi, mirta-jananya Jiijajju tawunja kutuwana nintijunkupayi, paki.

2

Martu parralayiji kunyjunyurnu

1 Karrpu yupalja parra-jananya nintijunu ngurra kujupawana. Palunyajanu Jiijajpa marlaku yanungkura tawun walyjakarti, Kapaniyamukarti. Maya walyjangka nyinama.

2 Palujanuluya karlkiluya jakurljunkutipayi martukajangka jilanya, “Jiijajpa maya jiingka kaninyjarra nyininpa.” Palujanuluya yankulaluya wururrima palukurnungka mayangka, jarrpajarrpapayiluya. Palujanuluya martukajalu tuwu ngka juturnu ngarapayi. Jiijajju-jananya kaninyjarralu nintijunkupayi, ngarnawarrapurlukakurnu Mamakurnu wangka.

3 Ka puu wulikajaluya martulu katingurni Jiijajkarti martu ngarnta, parralayijirringu wulu ngarripayi, paangkangka wartawanja. Katinguya mayakutu.

4 Purtuya jarrpajunu martuya laltu ngarapayi, yangajunuka. Palunyajanuya yanu yitiwana, kaya tatirnu ngarnawarra tatilpintingka. Katinguya mayangka ngarnawarra. Palujanuluya pungu tapurrpungu. Kaya wiyarnu ruupkurlulu kaninyjarra ngarnta palunya.

5 Jiijajju kulirnu, “Ngaalungarniya puu wulikajalunga kulini ngayurna maparnwinti. Mirtaya katingu marlaku, martu laltungkamarra, wululurniya katingu ngarrijunu ngayungka.” Jiijajjulu wajarnu ngarntapurlukangka, “Yangupala! Mankurnangkura wirrupungku, walykukaja.”

6 Muujajmili wangkapurlukakajaya jii ngarangu, karlkilu kulirnu,

7 “Nganaku jiilu Jiijajju pakiwana wajarnu? Mama ngarnawarrapurlukaluwiyaju walykukaja wirrupunginpa, mirta ngaalu, martulu.”

8 Jiijajju-jananya ngarala kulilpayi, ka-janampa wajarnu, “Nganakurninyurra jankanin?

9 Wangka ngaaya kulila! Ngayulurna wajarnu walykukajarnangkura wirrupungu. Palujanu mayitpinyurra kulirni, mayitpirnalura

wirrupungu, mayitpi paki. Yiipirna wangka kujupa jilanya wajalku, ‘Pakala kunyjunyurrira yarra!’ Jampa mirta pakalku, palunyangkarninyurra kulilku, mayunyju. Wangka jiirnara wajalku ngayurna mayunyjuparni kulilkuranyurra.

10 Ngayurninyurra kulilkura, Mamamili maparnwintilurna walykukaja wirrupunginpa. Ngayurna martu yarnngakurna-janampa marlpa.” Kara ngarntapurlukaku wajarnu, Jiijajju,

11 “Pakala! Warntungku marraka yarra ngurrakarti!”

12 Palunyangka yiltangulyu wankarringkula pakarnu yanu. Martukajaluya nyangu ka yakarringu. Palunya Mama ngarnawarrapurlukaya marninypungkupayi. Pukurlarriraya wangkapayi jilanya, “Palunyanga maparnpa majukurlu nyinin. Kalaju kuwarriwiyaju jilanya nyangu, martu pakarnu parralayijijanu.”

Jiijajjura Lipayiku wajanu, “Kujungkali yankura.”

13 Palunyangka Jiijajpa yanu kalyu Kaliliyakarti. Martu kujupaluya marlakarti wanarnuluya kujungkarringu. Palunyalu-jananya Jiijajju nintijunkupayi, martukaja-jananya.

14 Palujanu Jiijajpa yanu kalyungka yirritiwana, ka nyangu Lipayi, Yalpiyajkurnu kaja, yupujingka nyinapayi, ka-janampa mani kapamanku mankupayi. Kara Maajurruku wajarnu, “Pakala!, kujungkali yankura!” Warrkamu junu yanu, kalu pakarnu wanarnu.

15 Yanupula Lipayiku ngurrakarti, Jiijajku wangka-nintikajalurrjuya kujungkarriraya yanu. Mayangkaya kuka mirrkalurrju ngalkula nyinapayi. Kujupakajaya-jananya warinykatingu kujungkarringu nyinangu. Karlkiluya kapamanku mani mankupayi, karlki kujupaya Juwumili luwukuraya parlanypa nyinapayi. Jiikajaluya kujungka Jiijajja ngalkupayi. Jiikajaya mayakarti yanu Jiijajku wangka kulilkura. Jiikajaku-janampaya parlanypaya nyinapayi, jii Muujajmili wangkapurlukakaja.

16 Jiiya karlki Muujajmili wangkapurlukakaja, Parajikaja yankuraya kujungkarriraya nyinama, mayangka. Palukajaraya Jiijajku wirrilyirringu jumaji-jananya Jiijajpa nyinapayi, Mamaku ngurrpakajangka. Jiikajaluya-jananya Jiijajmili wangka-nintikaja japirnu, “Nganaku-jananya Jiijajju kujungkalu ngalkurninpa, putakajangka?”

17 Jiijajjunga-jananya kulirnu kujupawana wangkangu jilanya Muujajmili wangkapurlukakajaluya kulilkura, “Mirta maparnju martu ngarntaparni pampuni, paki, ngarntakurluwiyaju pampuni. Pakiwananyurra kulirninpa. Ngayurna jiiyuru maparnwinti yankupayi, martu putakaja nintijunkuraku, mirtarna-janampa ngayu yanurni martu kunyjunyukajawiyaju nintijulkuraku, paki. Yuu, yanurnirna Mamaku ngurrpakajarnajananya nintijunkuraku.”

Mayiparniluya nyinara marninypungu

18 Ngulampaya karrpu kujupangka Jaanku warrkamupurlukakajaya ngalkuparni nyinapayi, Mamaya marninypungkuraku. Parajikajalurrjuya mirrka ngalkuparni nyinapayi. Martu karlki kujupaluya jilanyaya kulilpayi, kaluya yanu Jiijajkarti, japirnuluya, “Nganakuya nyuntumili wangkanintikajaluya ngalkurninpa mirrka? Nyinangaraya mirrkaparni kaya marninypungkungara, Mama ngarnawarrapurluka. Karlkilungaya Jaanku warrkamupurlukalu Mama marninypungkuraku mirta ngalkurnin, paki.”

19 Jiijajju-jananya wajarnu wangka yumuwanpa jilanya, kulilkurakuya, “Nyupararralupula marrirtikijalu kujungkarrinila mirrka ngalkuraku, ka turlku yinkaraku, pukurlju. Kunyjunyuya-pulampa jilanya pukurlju ngalku, kuwarripa marrirtirrikija yirna palu.

20 Ngulangaya yirna palunyanga ngaluraya katiku, palunyangkaya palumili walyjakaja nyinaku mirrkaparni, Mamaya japilkura.” Jiijajju-janampa jilanya yumulu wajarnu kurranyilu, “Yirna palunya marrirtingayuru, kayilarniya ngalulku katiku. Palunyangkajunyurra mirrkaparni nyinaku Mama ngarnawarrapurlukawiyaju japira nyinaku.”

21 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu wangka yumuwanpa, kulilkuraya, “Jaartakamu jawuja jampapula wuulpalarriku palunyangapula yaarryanku. Mirtanyurra kujupajanu nyuwanajanu yaarrpungku ka junku jaartangka wuulpalangka niitulkurlulu wakalkuraku, paki. Wulungulyungku jiinga jaarta wuulpala yaarryankumalpa niituljanuwana. Jiingkamarranyurra nyuwanpa mirta manku wuurlpalangka junku miintamulku, junkunyurra.”

22 (Juwukajaluya paatuljarramunungka karrkarta kanyilpayi nyurungka.) Wangka yumuwanpa kujupawana-jananya wajarnu, Jiijajju, “Kuripijjanungka nyupirala karrkarta yintini. Jiipukurnungkala nyurungka karrpira jatamapura, yintira kanyini, mirtala yintira wuulpalangka nyurungka kanyini, paki palunyanga taalpalku. Nyuru nyuwanangkawiyaju yintirala karrkarta kanyini, taalpalparni.” Wangka jiinya-jananya Jiijajju wajarnu, jilanyaya kulilkura, nyuru wuulpalayuru Muujajmili wangka nyinani, ka nyuru nyuwanyuru Jiijajmili wangka nyinani.

Kalypartuluya mirrka ngalangu Jarritingka

23 Palujanu Jiijajkamu palumili wangka-nintikaja yankupayiya wilykiwana, wilyki yini wiiti, mirrka ngalkupinti. Karrpungkaya yankupayi Jarritingka. Jiijajmili wangka-nintikaja yankupayiya kalyparturringu, kaya yinalpayi wilykikaja ngalkungunaraku.

24 Ka karlki martu jiingkaya yikipayi yini Parajikajaya. Nyangujananyaya Jiijajmilikajaluya wangka-nintikajalu ngalkupayi mirrka wilykikaja. Ka Parajikajalu wangkanguluya Jiijajja, wajarnuraya, “Nyaakuya ngalkuni kuwarringa Jarriti? Nyawa-jananya nyuntumili wangka-nintikajalu ngalkuni. Nyampanga-lampa luwu nyinani, mirtala warrkamurrini Jarritingka, paki. Nyuntumilikajalu wangka-nintilu warrkamurrini, yinaniya wilykikaja.”

25-26 Ka-janampa Jiijajju wajarnu, Parajikajaku, “Mamamili wangka jilanya nyinani, ngangkulngaranyurran. Julyju Tayipitmaluluya mirrkaya ngalkupayi Juwumilingka jaajingka. Jaaji palunga Mamamili. Mirrka jiinga kangkuraya junkupayi jaajingka Mamakura, ngarnawarrapurlukaku, martukajaluya, jaajipurlukalu yatilyjuwiyaju ngalkuraku. Jilanya-janampa luwu nyinapayi, jaajipurlukaluwiyajuya ngalkuraku. Mirrka palunya Tayipitmaluluya kalyparturringu, kaya ngalkupayi, mirtaya jaajipurluka nyinapayi. Jilanyaluya Tayipitmaluluya ngalkupayi, jampa Yapayaja yatily maju nyinapayi.” Palunyayuru-jananya Jiijajju maajalu wajarnu palumili wangka-nintikajaluya palya mirrka jiinya ngalkuraku, Jarritingka.

27 Wulu-jananya ngarala Jiijajju wajalpayi, “Jarritinga wulungulyu nyininpa, warrkamuparni. Pakinyurra kulirni. Mirta-janampanyurra parra yankula Jarritingka nyakura ka warrkamupurlukakaja payilkijalu, paki.

28 Ngayungarna martuku marlpa nyininpa, martu laltuku maajarna nyininpa. Ka ngayulurna wajani, palyangulyuya Jarritingka mirrka wilykinga maralu yungkara ngalkunmalpa.”

3

Martu mara walyku Jiijajju wankanu

1 Jiijajpa kurrungu jaajingka Juwukurnungka, ka nyangu martu mara
walyku, ngarntajanu.
2 Karlkiya martu jiingka nyinapayi, Jiijajkuraya parlanypa nyinapayi.
Ngangkulpayiya, “Mayiti ngaanya martu mara kunyjunyulku Jarritingka
kuwarri. Ngayurtinku-lampa luwu mayiti warlangku.”
3 Jiijajjulu nyangu mara walykungka kara wajarnu “Yarrarni!”
4 Ka Jiijajju-jananya japirnu, martu Muujajmili wangkapurlukaka-
jakamu kujupakaja, “Muujajkurnu luwuwanala nyininpa. Kaji wanyjal-
panyurra kulini? Luwu paluwanala martu kujupa wankalku Jarritingka?
Mayitila martu palu junkuka yanku wankalparnilu. Kaji wanyjalpanyurra
kulirni?”
Palunyaya kulirnu kaluraya yaka wangkaparni ngarapayi.
5 Jiijaj-janampa wirrilyirringu palungaya wulu kulilparni ngarapayi.
Palujanu Jiijajpa-janampa nyarrurringu Mamakurnu wangkaku ngur-
rpaya nyinapayi. Ka Jiijajjura martuku jiiku wajarnu, “Marangku
turitpalala!” Mara turitpalarringu kayilapa kunyjunyurringu.
6 Palujanu Parajikajaraya wirrilyirringu, jumaji Jiijajju Jarritingka martu
mara wankarnu. Yumuyuruya yaka yanu Parajikaja, ka-jananyaya
kujungkarringu Jaajimili maajakajangka. Wajarnu-ngkuya yakalu, “Jii
Jiijajpala mitu pungku.”

Kalyu Kaliliyangkaya kujungkarringu

7 Jiijajmaluya palukurnu wangka-nintikajaya yanu, kalyu Kaliliyakarti.
Marlakarti-jananyaya martu laltulu wanalpayi, parna Kaliliyamarta-
jilukamu parna Juutiyamartajilu, tawun kujupa kujupajanulurrju.
8 Jilanyajanuya yankupayi Jarujalumujanu, Taayajanu, Jayitanjanu,
ngurra kujupakajajanulurrju, Yitumiyajanukamu, karru Juutanwanajan-
ulurrju. Jiijajju-jananya jiijanu wankara palyamankupayi. Palujanuluya
jakurlpa katingu wajarnu laltukuyarrangka, kayilaparniya yanurni.
9 Jiijajju-jananya nyangu martu laltukuyarra, palunyakurnu wangka-
nintikajangka-jananya wajarnu, “Jiinya-lampa yarra puutpa marra!
Katirni yikijula ngamu!, yurntuljaku-lanyangkuya kalyukarti.” Palun-
yangka kuju Jiijajpa tatirnu puutka nintijunkuwa-jananya wangka Ma-
makurnu.
10 Martu laltulu-ngkuya yurntulpayi Jiijajkarti yankurakuya, ngar-
ntakurlulurrjuluya yurntulpayi Jiijajpaya japilkuraku jilanya, “Pampulku-
rarni!, kunyjunyunkuraku.”
11 Malpukurlulurrjurniya yanurni wartungaratingu Jiijajja. Kaluya
wajalpayi wiltulu, “Yiltangulyun Mamakun ngarnawarrapurlukakurnun
kaja ngarin!”
12 Jiijajju-jananya marrkulpayi malpukurluwinti, “Yakarriwaya!”
Jilanya-jananya Jiijajju marrkurnu, yarraraya wajaljaku, Jiijajpanga
Mamakurnu. Jiijajjunga kulirnu ngula-jananya wangka jiinya
nintilkuraku.

Jiijajkuraya tuwalpa wulikaja jakurlpurluka

13 Kalyu Kaliliyajanuya yanu yapukarti, Jiijajju-jananya kumu katingu
wangka-nintikaja. Katingu-jananya yapu jayitingka junu. Kayila Jiijajpa
tatirnu ka jaalpu-janampalura ngamungulyu nyinangu.
14 Ka-jananya kujunkujunja wajanu yankuraya nyinakura kujungka
Jiijajwati. Palunyakungaraya tuwal wulikaja wangka-nintikaja.

Jilanya-jananya wajanu, “Ngayumili marlpakajanyurra nyinaku, ngayumili jakurlpurkakaja. Ngularna-nyurranya kurtingku ngayumili wangkanyurra parra jakurljunkura.”
15 Ka yarrarnu-jananya wajanu, “Ngayulurna-nyurranya murlpirrmanku malpukaja-jananyanyurra wajara kurtingkuraku.”
16-18 Tuwalpa martuya yinikurluya nyinapayi jilanya, Jayimunpa, Jayimijpa Jaanpa, Yanturu, Pilapu, Pajalamu Maajurru, Tamajpa, Jayimijpa kujupa Yalpiyajkurnu kaja, Jatiyajpa, Jayimunpa kujupa, Kayinanmartaji, Juutajpa Yijikariyatmartaji. Jayimunpa palunga Jiijajju yinijunu yini kujupa, Piija. Jayimijkamu Jaannga palunyangapula kurtararra nyinapayi, Jipitikurnu kaja kujarra. Jiijajju-pulanya julyju yinijunu, “Jurtapayi kujarra”. Jayimun, jii julyju Ruumanpurlukaku parlanypa-janampa nyinapayi.
19 Juutajju-jananya ngula wajanu maajakajangka, yankuraya Jiijajpa ngalulkura ka katikura.

Jiijajju-jananya wankalpayi Mamamili maparnwintilu, mirta malpumililu

20 Palujanuya Jiijajmapu yanu marlaku palumili ngurra walyjakarti. Ka jiimartajiluya kulinu Jiijajpa nyinapayi, kaluya laltu kujungkarringu Jiijajka, warnmarlakuyarra, kulilkuraya wangka. Nintijulpayi-jananya Jiijajju wululu. Kaya purtu kulilpayi yankuraya ngurra kujupangka ngalkukijalu, Jiijajmapuluya.
21 Palunyajanuluya karlkikajalu nyakulaya wajarnu, wangka pakiwana jilanya “Jiijajpanga kuranpa kawarnkawarnarringu.” Jiijajkura yipilu marlangupirtilurrjuluya kulirnu jakurlpa. Karaya pakarnu yanu, Jiijajpaya winira katikurarni.
22 Ka Jiijajju-jananya nintijulpayi, kaya karlki kujupalu ngaralaya wajarnu, Jarujalumumartajilu, Muujajmili wangkapurlukakajaluya. Pakiwanaya wajarnu, “Jiinga Jiijajpanga malpuwinti, puta nyininpa. Palunyalunga malpumili maajawintilu maparnwintilu malpukaja payira kurtingkuni.”
23 Jiijajpa-janampa mirrangu, “Yarrarniya wangkaku!” Wangkangu-janampa wangka yumuwanpa jilanya, kulilkurakuya, “Kulilaya! Malpumili maaja nyininpa-janampa warrkamupurluka yarnngaku, malpu yarnngaku. Mirta malpumili maajalu payira kurtingkuni, palumili warrkamupurluka malpu, paki, jumaji walyjalura. Malpu kujupakaja-jananya mirta payira kurtingkuni, paki.”
24 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Wangka kujupaya kulila! Yiipi martu walyjalu-ngkuya jurtalu mitu pungkumalpa, palunyajanuya mirta martukaja nyinaku, paki, miturrikuya. Jampa jurtaparniya nyinaku, wuluya wanka nyinaku.”
25 Jiiyuru Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Yiipi martu kurtararranjungkuya jurtalu mitu pungkumalpa, palunyajanuya mirta kurtararranpa nyinaku, paki, miturrikuya. Jampa jurtaparniya nyinaku, wuluya wanka nyinaku.
26 Wangka jii kujarrayuru jilanya. Yiipi malpu laltulu-ngkuya jurtalu mitu pungkumalpa, palunyajanuya mirta wanka nyinaku, paki, miturrikuya. Yiipi malpumili maajalu-jananya palumili warrkamupurlukakaja, kurtingku kayilapaya mirta palumili walyjakaja nyinaku, paki. Nganakujunyurra pakiwana wangkangu, ngayulurna malpu payira kurtingkuni, malpumili maparnwintilu. Yaalula malpumili maparnwintilu payira wiyarnin, malpu walyja? Ngayurna mirta malpukurnu maparnwinti nyinin, paki, Mama ngarnawarrapurlukamili maparnwintirna nyinani.”

27 Wangka kujupa-jananya Jiijajju wajarnu, “Yirna murlpirrpa nyinaku, jantulkurlu. Mirtarni kujupa yankurni ngulyuku, wartakaja mankuraku, jumaji murlpirrju pungkujaku. Yiipi yirna kujupalu maparnwintilu yanku yirna palunga kurranyilu karrpilku ruupwintilu, palujanu manku ngulyulu murlpirrmili wartakaja.” Yirna paluyuru murlpirryuru, malpumili maaja murlpirrpa nyinani. Ka Jiijajpa palu martuyuru maparnwintiyuru maparn maju nyinani. Ka palulu malpukaja payira kurtingkuni Mamamili maparnwintilu, palumili Kuurtiwintilu.
28 Wangka kujupa-jananya wajarnu, “Martulu walykukaja ngapilku, ka yiipira Mama japilku walykukaja warningkuraku, palujanura Mamalu warningku.
29 Ka yiipi martulu Mamamili Kuurti nyurnimanku, jilanyalunga walyku ngapini, ka japilku Mama walyku jiira warningkura, palujanura Mamalu mirta warningku, paki, jumaji palulu Mamamili Kuurti nyurnimanu. Martu jiilura purtu japinmalpa walyku jiikajara warningkuraku.”
30 Jiijajju-jananya wangka jii nintilpayi jilanyaya kulilkura, “Jiijajpanga mirta malpukurlu maparnwinti nyinin. Jiinga nyininpa Mamakurnu Kuurtiwinti, palumili maparnwinti.”

Jiijajmili yakurtikamu marlajukaja

31 Mayangka kaninyjarra Jiijajju-jananya nintilpayi. Palunyangkaya Jiijajmili yakurtikamu marlangukaja yanurniya ngarangu yawujayiti. Kayilaya kuju wajarnu kurtingu, “Yarrara nyawa!, mayangka kaninyjarra, kan wajalku Jiijajku, yankurakurni!”
32 Yirna palunya yanu ka-jananya wajarnu, palujanu Jiikajaluraya Jiijajku wajarnu, “Nyuntumili yakurtikamu marlajukaja-ngkuya majani yawujayiti, wangkani-ngkuya yanku-jananyan ngangkulkuraku.”
33 Wangka palu kulinu ka Jiijajju-jananya wajarnu, “Ngayumili walyjakajaya yawujayiti yikini, ka ngayurna-janampa walyja. Karnara kujupakulurrju walyja nyinani, Mama ngarnawarrapurlukaku.
34 Palujanu yiipinyurra Mamamili walyjakaja nyinani, ngayukujuyan walyjakaja nyinani. Karlkinpanyurra yakurtiyurujunyurra nyinani. Kajunyurra karlki kujupa mamayuru nyininpa. Ka karlki kujupajunyurra marlangukajayuru nyininpa.
35 Yiipi martukajalunyurra Mamamili wangka kulilku, ka junga nyinaku, ngayumili walyjakajajunyurra nyinaku, karlkijunyurra marlangukaja nyinaku, ka karlki kujupajunyurra yakurtikaja nyinaku.”

4

Martulu wilykikaja liwarrpungkupayi

1 Palujanuya Jiijajmalu yanu kalyu Kaliliyakarti, yirrirringkaya nyinapayi. Yarnngaya martu kujungkarringu ruumuparniya nyinapayi. Jiijajpa takarnu puutja nyinapayi. Nintilpayi-jananya puutjalu.
2 Wangka yumuwanpa-jananya wajalpayi. Jilanya-jananya wangka kujupa yumuwanpa nintijulpayi,
3 “Ngangkulaya! Kaatanmayapurluka kaatanmayakarti yanku wilyki warningku, pakalkuraku mirrka.
4 Wilyki karlki yiwarrangka punkalku ka marlalu pilurnju yanku ka ngalku-jananya wiyalku.
5 Karlki wilyki punkalku yapulyukurrungka, parna julijulingka. Marla pakara tikirlarriku, parnaparningka, yapulyukurrungka.
6 Jirntulu wakara tikirlmanku.

7 Karlki wilyki punkalku jilkarnkurrungka. Purtu pakara ngaraku, julijuliwiyaju. Jilkarnju putamanku mirta pakalkuraku.
8 Karlki wilyki pakalku parna kunyjunyungka, mirrkawintirriku. Karlkiya pakalku mirrka majuwinti, karlkiya pakalku mirrka juliwinti, karlkiya pakalku mirrka yupalwinti.”
9 Jiijajju-jananya wajarnu, “Wangka palukajanyurra kuliraka junga nyinakura.”

Wangka kujupakuya nintirriku

10 Puntu laltuya pakara yanu ngurrakutu. Palujanuluya marlakarti japirnu karlkilu, wangka-nintikajalurrjuluya. “Jiijajpa! Nintimala-lanyaju kaatanmayapurlukaku!, wangka paluku.”
11 Jiijajpa-jananya wangkangu, “Mamalu ngarnawarrapurlukalu kulirninpa nintinyurra palumili walyjakaja nyinakura, kaatanmayapurlukaku wangka paluku, kayilanyurra wangka kujupakajakulurrjunyurra ninti nyinakura. Karlkingaya ngurrpa nyinaku wangka palukajaku, purtuya kulilku. Wangka yumuwanpawiyajuya kulilku junku.
12 ‘Jii karlkiluya wangka yumuwanpa kulilku junku, mirtaya ninti nyinaku. Ngayulurna-jananya wajalku wangka yumuwanpa, kaya kulilku junku. Yiipiraya Mamamili wangka kulilku, palulu-janampa walykukaja warningku.’ ”

Jiijajju-jananya nintinu, martulu wilyki liwarrpungku

13 Jiijajju-jananya japirnu palumili wangka-nintikaja, “Purturanyurra ngangkuni?, wangka kaatanmayapurlukaku. Wangka jiinya julijulinyurra ngangkulngara. Ngularna-nyurrampa wajalku wangka wiltu, purturanyurra kulilku.
14 Ngangkulaya! Kaatanmayapurlukaku wangkaku jungalunyurra kulilkura. Kuwarrirna-nyurrampa wajalku. Wilyki palunyanga Mamamili wangka. Kaatanmayapurlukalu wilyki palunya warningku, nganayurulu?, Mamamili nintipurlukayuru. Palulu-jananya martukaja parra nintilku Mamamili wangka, palunga wilykiyuru.
15 Wilyki karlkinpa yiwarrangka punkanu, ka pilurnju yanu ngalangu wiyanu. Jampa Mamamili nintipurlukalu Mamamili wangka nintijulku palujanuyila martulu kulilku junku, jumaji malpumili maajalu muunpungku wangka jiikura ngakumparrikura. Malpu palunyanga pilurnyuru, jii pilurnju yanu ka ngalangu wilykikaja wiyanu, palunyayuru malpulu martu ngakumpani, kuliljaku Mamamili wangka.
16 Wilyki karlkinpa yapulyukurrungka punkanu. Wangka jiiyuruya wilykiwanyuru martu karlkilu Mamamili wangkaya kulilku, karaya pukurlarriku.
17 Ngulampa martulu-jananya yanku muunpungku Mamaya junkuraku. Palunyakajaluya Mama junku ka pakirriku, wilykiyuru yapulyukurrungka punkara ka, tikirlarringu pakirringu, palunyayuru.
18-19 Karlki wilyki punkanu jilkarnkurrungka, jilkarnju putamanu. Wangka jiiyuru jilkarnju putamanu, martu karlkiluya Mamamili wangkaraya kulilku. Kaya junga rawa nyinaku. Palunyajanuya wamakamu maniwiyaju kulinmalpa, palujanuyilaya Mama junku yanku. Ka wamalukamu manilu-jananya putamanku, jilkarnyurulu, jiilunga wilykikaja putamanu, pakaljakuya.
20 Karlki wilyki punkanu parna kunyjunyuwana, ka mirrkakajawinti pakanu. Karlkinpaya mirrka majuwinti nyinangu. Wangka jiiyuru martuluya karlkilu kulilku Mamamili wangka, kayilaya junga nyinaku wulungulyu, kayilaya wululu Mamamili warrkamu parra ngapinmalpa.

Karlkinpaya mirrka juliwinti nyinangu. Wangka jiiyuru martuluya karlkilu kulilku Mamamili wangka, kayilaya junga nyinaku wulungulyu, kayilaya rawaparnilu Mamamili warrkamu parra ngapinmalpa, kaya warrkamu junku yanku. Karlkinpaya mirrka yupalwinti nyinangu. Wangka jiiyuru martuluya karlkilu kulilku Mamamili wangka, kayilaya junga nyinaku wulungulyu, kayilaya yupal tayimulu Mamamili warrkamu parra ngapilku, kaya warrkamu junku yanku.”

Rantarni laampulu ngarnawarra

21 Yarrarnu Jiijajju-jananya wajarnu palumili wangka-nintikajangka, ka martu laltungka. “Laampunga warukurlu ngarnawarra nyinaku. Mirta martulu kanyirnin kaninyjarra paangkangka, turampungka, pulawamilingka, paki. Jiinga laampu nyinin ngarnawarra, rantalkuraku.” Wangka palunya-jananya yumuwanpa Jiijajju wajarnu, kulilkurakuya.

22 Wangka yumuwanpa kujupa yarrarnu wajarnu, “Wartakaja ngulampawiyaju yutirriku, kukujanu.”

23 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Wangka palukajanyurra kuliraka junga nyinakura.”

24 Jiijajju-jananya yarrarnu wajanu, “Jiingara Mamakurnu wangka kulilaya wanyulu! Wangka jiinyanyurra pukurlarrira kulilku, palujanu Mamalu-nyurranya wangka kujupa nintilku, kulilkunyurra.

25 Yiltangulyu Mamakurnu wangka kunyjunyunyurra kulini, palumili wangka kujupa-nyurranya nintilku Mamalu palunyalu. Martu kujupalu kulilparnilu wanyulu palunya wangkaku ngakumparriku nyinaku. Jiinga Mamalu ngakumpalku wulu.”

Warta mirrkakurlu pakalku

26 Wajarnu-jananya Jiijajju, “Mamalu-jananya ngampurrju kanyilku wulu, palumili walyjakaja. Jiingaya yupalyuruya nyininpa. Kaji yaalu palunyamili walyjakaja lalturriku? Wangka yumuwanpa ngaayuru. Katira wilyki yintilkatiku parnangka, martu kujulu.

27 Palunyajanulu marlaku yankula ngarrimalpa. Karrpu yupalka nyinaku. Kayila yanku nyaku wajalku, ‘Parrka jukujuku, pakarnu yikini.’ Kujulu martulu nyaku kayila purtu kulilku, ‘Yaalu pakarnu jiinya warta? Jiinga yiltangulyu pakarnu walyja, ngayungarnara ngurrpa jiiku.’

28 Jiingaya pakalku warta japukaja, kuwarripa. Ngulampa mirrkakurlurriku, jampa warta jumarriku.

29 Palunyaluyila martu kujulu nayipukurlulu yirrkiliyurukurlulu mirrkanga katupungkula manku, mirrka jiinya. Wangka jiiyuruya martulu purtu kulini yaaluya ngayumili walyjakaja lalturriniya. Mamaluwiyaju kulini ka ngayumili walyjakaja laltumaninpa.”

Walyji wilyki jarrpajunku parnangka

30 Jiijajju-jananya wajarnu, “Mamalu-jananya ngampurrju kanyilku wulu palunyamili walyjakaja. Jiingaya yupalyuruya nyininpa. Kaji yaalu palunyaku walyjakaja lalturriku?, wangka yumuwanpa ngaayuru.

31 Martu kujulu wilyki japuwartaminyirri manku kangku parnangka jawalku tuunyjulku.

32 Ka warta pakalku japuwartajanu majuwarta, majuminyirri. Wartangka palungka majuwartangka pilurnkajaya yankura nyinamal, kunyjunyungkajaru.” Jii pilurnkajayurula Mamamili walyjakaja ngurra kunyjunyungka nyinaku.

33 Jiijajju-jananya martu laltungka wangka yumuwanpa, wajalpayi, Mamamili wangka nintilkijalu. Wangka jukujuku-jananya nintilpayi wangka majukungaraya Mamamiliku, purturaya kuliljaku.
34 Martukajaluya laltulu wulungulyu kujungkarriraya kulilpayi. Wangka yumuwanwiyaju wulurtuka-jananya wajalpayi. Ngaralaya kulira marlaku yankupayi ngurrakarti. Martukajaya karlki ngarapayi wulu kulilkuraya wangka maju. Jiijajju-jananya marlakarti wajalpayi wangka-jananya majuwarta karlkingka martukajangka, wangka-nintikajangkalurrju. Yiltangulyu Jiijajju yutimankupayi wangka yumuwanjanu, Mamaku wangka maju, kukujarrijanu.

Jiijajju wangalkamu kalyu yatarnmanu

35 Jirntu rukangka-jananya Jiijajju puutja tatirnu wajarnu, wangka-nintikajangka. "Yankuwala kalyuwana puutja, parna kujupakarti."
36 Jiijajpanga puutja wulu nyinapayi, katinguya kalyungka kutuwana, palumili nintikajalu. Puut kujupakajangaya ngarapayi, parnangka ngamu. Puutkurluya Jiijajmapu yankupayi kalyungka kutuwana.
37 Palunyangka-jananya wangaljukamu kalyulu pakarnu pungkupayi, puutpa jarrpajunkungara.
38 Katawatingku piila junu Jiijajju ka kunyala ngarripayi, puutja marlakarti. Ngurlurringuya yanu Jiijajpa kanarnu, karaya wajarnu, "Nintipuka! Pakala miturrijakula!, mirtan kunyala ngarrima!"
39 Palujanu Jiijajpa pakarnu ka marrkurnu, "Yakarripula, wangalpakamu kalyu!" Kayila yiltangulyu pakirringu, kalyukamu wangalpa.
40 Wajarnu-jananya, "Nganakunyurra ngurlurrinpa? Ngangkularniya!, ngayu Mamamili kaja, maparn yuwinwinti."
41 Palunyaku wangka-nintikajaya yakarringu, jumajiya kalyu nyangu pakirringu. Ka-ngkuya wajarnu, "Ngana ngaa martu? Wangaljukamu kalyulu kulirninpa. Ngaanya maparn majuminyirri."

5

Kuurti mitukurnu kanyilpayi, martulu

1 Jiijajmapuya kalyuwana yanu nyarrakartirringu parna Kirijinakutu. Ngurra palunyanga kalyu Kaliliyangka kakarrakarti nyininpa.
2-3 Puutja Jiijajpanga kurranyu tiputingu ngarangu. Jiimartaji martu kuju Kirijinamartaji, kawarnkawarn nyinapayi. Martukajangka mitungka-jananya nyinapayi, katu. Palunga martu kujunga purtuya karrpira nyinajunkupayi, julyju.
4 Laltungkaya mirna kujarra, jina kujarra karrpilpayi. Palunyalunga jiinkajanga warlangkupayi. Martu palunga wiltu, murlpirrpa nyinapayi.
5 Kawarnkawarn palunyanga wulu parra yankula mirrapayi, mitukajangka katu. Kuurti mitukurnu kanyilpayi. Wulurtuka mirrapayi mungangkalurrju. Yapungka ngarnawarralurrju tatira mirrapayi, karni marlaku yankupayi. Purlikurlulungku katupungkupayingku walyjalu ngakumpalu palunyalu.
6-8 Martu palunyalu nyangu Jiijajpanga. Kalu kawarnkawarnpangalu pinirringu murti jurrpujurrpulu nyinangu. Kuurti mitukurnu laltu kanyilpayi. Jiijajju kuurti laltukaja-jananya payirnu kurtingu, "Yarraluraya martungkamarra!" Martu palunya mirrangu punkarnu, kayila wiltulu wajarnu, "Nyuntungan yini Jiijajpa Mamakurnu kaja, maparnkurlun, majukurlun. Nganakurnin yanurni ngaakutu? Jurrarni nyarru mirtarnin putamala!"

9 Jiijajjura japirnu, “Nganan nyuntu yini?” “Ngayurna yini laltupurluka.
Jilanyarnanta wajarni, ngayungarna ngunukurlu laltukurlu.”
10-12 Nguurrnguurrkajalungaya yapungka yirritiwanaluya ngalkula
yankupayi. Ngunukurlulungara Jiijajpa japirnu, “Mirta-lanyajun
ngunukaja ngumpala wiyala!, ngurra kujupakarti, tiwa!, ngaalaju nyinaku
nguurrnguurrkajangka.”
13 Jiijajpa-janampa yuujunu. Palunyangkaya ngunuparaku pakaraya
yanu jarrpangu, nguurrnguurrkuyarrangka. Nguurrnguurrpangaya
kujarra jawujunpaya nyinapayi. Nguurrnguurrpangaya yiltangulyu
ngunukurlu jawarnu yanuya yapungka yirritiwana kalyukarti. Pinir-
ringuya jarrpangunirra kalyungka wulikaja miturringu. Ngunulurrjuya
miturringu kalyungka.
14-16 Ngunu wiyarringulura martu palu kunyjunyurringu. Nguurrnguur-
rku maajakajaluya nyakula yanu, jakurlkurlu, ngurra kujupakarti. Maa-
jananyaya jakurljunkutipayi ngurra kujupawana, ngurra kujupawana,
tawunwanalurrju. Palunyaluya ngurra jiimartajilu kulilpayi. Kuliraya
pakara yankupayi kujungkarripayi, nyakukijaluya Jiijajpakamu martu
ngakumpajanu palyarrinyja. Nguurrnguurrku maajakajaluya-jananya
wajarnu jilanya, “Nguurrnguurrlurrjuya kalyungka jarrpangu miturringu,
kuurtikamulurrju.” Nyanguya martukajalu ngakumpa palu kunyjunyur-
ringu. “Jawujakamu jaartakurlu palunyanga nyinin. Jiinga ngunukurlu
kunyjunyurringu.”
17 Jiimartaji maajakamulurrju ngurlurringu, nyanguya maparnpa maju.
Karaya wajarnu, “Jurra-lampaju ngurra!, ka yarra ngurra kujupakarti!”
18 Jiijajpa yanu jarrpangu puutka, yankukijalu. Martu palu ngunujanu-
lura japirnu, “Yankuli kujungka?”
19 Jiijajjura wajarnu, “Yarra marlaku!, nyuntumili martu walyjakarti.
Wajala-jananya jilanya!, ‘Ngayurni maaja jiilu maparn majulu wankarnu.
Nyangu kaju nyarrurringu. Ngayungarna kuurtikurlu ngakumparna
nyinapayi.’ ”
20 Palujanu martu palunyalu yiltangulyu-jananya parra yankula
jakurljunkupayi, ngurrawana, mayawanalurrju. Palukajaluya palumili
wangka kulirakaya kuru pakalpayi, jumaji Jiijajju maparn majulu kun-
yjunyunu.

Maajaku yurntalpa ngarnta maju

21 Puutjaya tatirnu Jiijajkamu palunyamili wangka-nintikaja. Ka-
lyuwanaya yanu ngurra kujupakarti. Wumurripayiya jiimartajinga
warnmarlakuyarrarringu wangkaluya kulilkuraku, Jiijajja.
22 Murrarniya wumurrima Jarritingka. Jaajkungara Jarajpa maajanga
nyinama. Kulirnuyilapa yanu nyangu Jiijajpa palunyangkayilalu pu-
patingu, ngaranyjanja.
23 Kayilapalu wajarnu, “Jijiju wanti ngarnta maju ngarrin. Yankurali,
ngalurajun wankalkura.”
24 Kapula Jiijajpa kujungka yanu.
25 Martukajangka-jananya laltungka ngarapayi wanti ngarnta. Palunya
nyinapayi ngarnta nyukurnijanu, purtu wankaraya junkupayi, maparnka-
jalu.
26 Manikajangangku wirrupungunirra maparnkajaku, wulu ngarnta
nyinapayi, mirta kunyjunyurringu, paki.
27-28 Nyukurninga-jananya Jiijajju pampura palyamankupayi, palunyay-
ila kulirnu wantilunga. Kulirnungku palunyalu, “Jiijajmilirnara kuurtu

pampulku palyarrikuyilarna.” Palujanu marlawanajanulu yanurnika pampurnu.
29 Palunyangkayilapa ngarntanga wiyarringu. Jiingkangulyuyilapangku kulirnu, “Ngarntaparnirringurna palyarringu.”
30 Jiijajjungku ngungkujunu pampunyja. Palunyajanu pijurringu kajananya japirnu, “Nganaluparni ngalurnu?”
31 Palumili wangka-nintilu wajarnu, “Nganaku-jananyan japirninpa? Yarnngalu-lanyangkuya yangajuninpa.”
32 Jiijajjungara maa ngurrilpayi, nganaluminyirri ngalurnu.
33 Palunya pampunyjajanunga tujunga wangkaparnirtuka ngurlu titi-tipungkupayi. Ka yanu Jiijajkartilu ka pupatingu.
34 Jilanyalu wangkangu, “Ngayulurnanta ngalurnu.” Jiijajjura wajarnu, “Nyuntulurnin wantilu kulirninpa maparn majuwinti, nyinamalpayilapan ngarntaparni. Pukurlpan yanku nyinamalpa, palyarrinyja.”
35 Palujanuya Jarajmili warrkamupurlukakaja ngurrajanu yanurni, kaluya Jarajja wajanu, “Paki, Jiijajpa jurra yarra!, nyuntumilingku yurntalpanga pakirringu.”
36 Jiijajjulu wajarnu Jarajja, “Wanyuli yankura nyuntumili ngurrakarti. Mirtan wirla walykurri!, ngayurni kulinma!, maparn maju.”
37 Jiijajju-jananya marrkurnu karlki wangka-nintikaja, palunyakurnu, “Majalajuya ngaangka!, yupalpalajulu wanalkura ngurrakarti.” Ka karlki kujupa-jananya Jiijajju katingu jilanya Piija, Jayimijpa, Jaanpa. Jayimijpakamu Jaanpa kurtararrapula.
38 Kulilkatipayiya ngurrangkaya wiltu yulapayi.
39 Mayangkaya jarrpangu Jiijajmapu. Jiijajju-jananya marrkurnu, “Yakarriya! Yipilypanyurra yulinpa kunyala ngarrinpa. Jiijajju kulirnu mitu ngarrinyjanpa.”
40 Kulirnukaya yikarringu karlkinga. Ngaanga wulu mitu ngarripayi. Jiijajju-jananya mirrangu kujungkanu, paluku mamakamu yipi, palumili wangka-nintikajalurrju. Karlki kujupa-jananya witurnu yiyarnu, yankuraya wirrirli nyinaraku.
41 Palunyangkayilapa Jiijajju wanti palu mara winirnu, ka wajanu, “Talija kumi!” Wangka palu walyja wajarnu, jilanyala wajani, “Kuyurn, pakalarni!”
42 Wangkangka jiingkartuka paarlarnu, kayila pakarnuka parra yankupayi. Kurnurringuluya nyakula parra wanalpayi, jumaji mitujanu kanarnu Jiijajju.
43 Jiijajju-jananya marrkurnu, “Mirta-jananyanyurra yankura wajalkuran, ngaanyurra nyakunyjajanulu, paki, lalturniya wumurrijakunpa.” Palunyajanungkalu yakupartarnungka wajarnu, “Mirrkara yuwa!”

6

Jiijajju-jananya purtu wajarnu

1 Palunyajanuya Jiijajkamu wangka-nintikaja walyjakaja yanuya marlaku, ngurra walyjakarti, Jiijajmilikarti.
2 Ngurra palumartajiya kujungkarrira jarrpapayi Juwukurnungka jaajja, Jarritingka. Jiijajpa wangka-nintikajalurrjuya yanuya jarrpangu, jaajja. Wajarnuraya jiimartajilu Jiijajku, “Pakala-lanyaju nintijula!, Mamamili wangka.” Yiltangulyu Jiijajpa pakarnu wangka kunyjunyu-jananya wajalpayi. Palunyangka martukajaya yakarringu wanarnu. Palunyajanuluya wajalpayi-ngkuya, “Jiinga wangka majukurlu.”

3 Karlki kujupaluya marlalu wajarnu, “Ngaanga Miirimilikamu Juujap-
mili kaja. Palunga kapanta warrkamurripayi. Palukuraya marlajukaja
ngaangka nyinani, ngapimapu?, Jayimijpa, Juujappa, Jayimunpa, Juutajpa.
Palumiliraya marlajulurrju nyinani wantikaja. Ngaanga parnapurluka,
mirta ngarnawarrapurluka.” Jankapayiluya jilanyalu, mirtaya ngangkul-
payi, Mamakura kaja ngarnawarrapurlukaku.
4 Jiijajju-jananya wajanma, “Jampa Mamamili jakurlpurlukarna-jananya
yankupayi ngurra kujupakarti martujuya pukurlarripayi. Ka ngayumili
tawunja martujuya ngaamartaji mirta pukurlarrini, ngayumili walyjalur-
rjujuya mirta pukurlarrini.”
5 Palukajaluya nyurnimalpayi Jiijajpa maparn majukurlu. Yupalwiyaju-
jananya maralu pampuraka wankalpayi.
6 Ka Jiijajjungku kulilpayi, “Nyaakurniya ngayu maparn majuwinti
kulira junkuni?” Palujanu Jiijajpa tawun kujupa kujupakarti-jananya
yanu, kayila-jananya nintijunkupayi, Mamakurnu wangka.

Wangkanintikaja-jananya kurtingu

7 Jiijajpa-janampa mirrangu palumiliku wangka-nintikajaku,
“Yarrarniya kulila! Kujarra kujarrangururna-nyurranya kurtingku
ngayukurnu wangkanyurra nintijunkuraku. Mamamili maparnpar-
nantaya yungku martukaja-jananyanyurra wankalkuraku, kamu malpu
payira wiyalkura.”
8 Palunyangka-jananya Jiijajjunga yungu maparnpa. Wiyalkijalu-
janampa wajarnu, “Yankukijalunyurra wartakajakamu mirrka mirta
kati!, manilurrju. Wartanyurra kuju katiku, ngurra kujupakarti, jarntu
pungkuraku.
9 Jinapuka walyjakamu, jaarta walyjakurlun yanku. Mirtan kujupa kati!,
junkun ngurrangka, yanku.”
10 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Yankupulan tawunkarti ngurra
kujungkapulan nyinaku. Palujanu pakarapulan yanku tawun jiiwana Ma-
mamili wangka-jananyapulan nintijunku, martukajangka. Palujanupulan
pakara yanku tawun kujupakarti. Wululupulan maa nintijunkumalpa
tawun kujupa kujupakajangka, Mamamili wangka.
11 Tawun kujupangurulunta yapula jampa nyurnimanku, ka nyuntu
kujarramili wangkantayapula kulilku junku. Palunyangkapulan jina-
puka yarralku parna pungku, jii tawunpa junku yankukijalu. Palun-
yangkaya jiimartajilu kulilku, ‘Mamamili wangkangka, jiingapula ya-
nurni. Jii kujarralaju-pulanya nyurnimanu, palunyajanupula pungu
parna. Mayitpi-lanya yiltangulyu nyurnijanu pungku maparnju, Mama
ngarnawarrapurlukalu.’ ”
12 Palunyangkaya wangka-nintikaja yankupayi tawun laltuwana. Ku-
jarralupula Mamamili wangka wajalkatima, tawunwana. Kujarra kuju-
palupula maa wajalkatima tawun kujupawana. Kujarra kujupalupula maa
wajalkatima tawun kujupawana. Jilanyaluya wululu Jiijajmililu tuwal
wulikajalu parra wajalkatipayi. Nintijulpayi-jananyaya walykukajaya
junkuraku, karaya Mamaku junga nyinakura.
13 Malpukaja-jananyaya payira kurtingkupayi, malpukajawintikajangka.
Ka-jananyaya martu ngarntakaja jinyjilu yinyara wankalkatipayi.

Punguya miturntanu kalyupurluka Jaanpa

14-19 Ngurra kujupajanulu-jananya martukaja Juwukaja kanyinma maa-
jalu majulu Yirutju. Pilapu nyinapayi Yirutkura marlangu. Julyju
Yirutju muntaralu kanyilpayi Pilapuku nyupa yini Yirutiyajpa. Jaanju
Yirutpa marrkurnu, “Mirtaran kanyilkura nyuntuku marlanguku nyupa,

jurra!” Jilanyalu marrkurnu Jaanju, kara wanti Yirutiyajpa wirrilyirringu ka kulirnu Jaanpa mitu pungkukijalu. Yirutju jakurlpa kulirnu, ka wajarnungku, “Jaanparna kanyilku jiilja, Yirutiyajmapuluya pungkujakungkamarra.” Yirutju-jananya witurnu wiyarnu palunyamili warrkamupurlukakaja, Jaanpaya tayimapura ka nyinajunkuraku, jiilja, jumaji Yirutiyajju julyju wajarnu Jaanpaya mitu pungkukijalu. Wanti jiilu purtu kulirnu pungkukijalu jumaji jiilja nyinapayi.

20 Yirutpara Jaanku ngurlu nyinangu ka kulilpayi, “Yilta, Jaanpa Mamaku junga nyininpa, ngarnawarrapurlukaku.” Wulu jiilkarti yankura ka marlakurripayi Jaanmili wangka palya kulilpayi. Nyinaraka purtu kulilpayi Mamakura junga nyinakura.

21 Yirutku paajayi nyinapayi. Warrkamupurlukakajaya wumurrira nyinapayi, murrarni. Kaya mirrka pukurlju ngalkula nyinapayi, wamalurrjuya jikilpayi. Wanti jiilu Yirutiyajju kulirnu, “Kuwarriya kujungkarriku, kayilaparnalu Yirutja wajalku kurungka yarnngangka, Jaanpaya mitu pungkuraku.” Yirutpa-janampa mirrangu wumurriraya yankurakurni, yarnngakuyarra. Palunyangkaya maaja majukajaya yanurni palunyamilikutu mayakutu, kapamanpurlukakajakamu, jantulwintiku maajaparakulurrju. Parna Kaliliyamartajilurrjuya, yarnngakuyarra yanurni.

22 Jiikajaya nyinapayi mayangka kaninyjarra. Pukurljuya ngalkula mirrkakamu kuka, wamalurrjuya jikilpayi. Wanti Yirutiyajkura yurntalpa yanurni-janampa nyarnpipungkupayi, nyakurakuya, yirnakajalu. Nyanguya jii yurrkanypa palulu nyarnpipungkupayi, kaya pukurlarringu. Palunyangka maajalu Yirutjura yurrkanypa palu japirnu, “Nganarnanta yungku? Wajalkurnin nganarnanta yungkuraku?”

23 Yirutjura jamartapungu jilanyalu, “Nyuntulurnin wajanyjangka, yiltalurnanta yungku, mayiti mayakaja, mayiti warntukaja, mayiti manikaja, mayiti murtitikirlkaja. Wajalarni!, ka katamatulkurnanta yungku.”

24 Yurrkanyjura jiilu yanu japirnu Yirutiyajpa palumili yipi, “Nganarnara wajalku?” Palumili yipilura wajarnu, “Yarralu wajala!, Jaanpaya mitu pungkura, kaya kata, wangkulyingka jurra, ka katirni nintijula! Jaanju palunyalu-jananya kalyungka yirrpilpayi.”

25 Marlaku wirrjarnu yurrkanyju kara japirnu, Yirutpa.

26 Yirutju kulirnu ka wirla walykurringura Jaanku. Purtu kulirnu yurrkanyjalu walyjangka pakijunkuraku, jumaji jamartapungulu julyju, maajaparakukajangka kurungka.

27-28 Palunyangka Yirutju jantulwintingka wajarnu yiyarnu Jaanpa kata katupungkura warlangkura. Yanu jiilkutu ka kata katupungu warlangu, ka manu katingu marlaku. Katingura wangkulyingka yungu yurrkanypa palu. Ka yurrkanyju palulu katingu palunyamilikarti yipikarti, Yirutiyajkarti, kara yungu.

29 Jaanmili wangka-nintikajaluya jakurlpa kulirnu kaya jiilkarti yanu. Mankuraya katingu tuunyjunkukijalu pirtingka.

Martukajaluya nyakupayi Jiijajju-jananya wankalpayi maparn majulu. Kaya martukajaluya karlkilu Jiijajpa kulirnu, “Yilta ngaanga Jaanpa mitujanu pakarnu, maparnwinti.” Ka martu karlkinjuya kulilpayi jilanya, “Jiijajpanga yumuwanpa yini. Yiltangurninyjinga martu palu julyjujanu, Yilayija. Palunga wankarringu kuurtijanu. Jiilu-jananya wankani maparnju majulu.” Kaya martu karlkin kujupaluya Jiijajpa kulirnu, “Jiinga martu julyjujanu mitujanu wankarringu, ka-jananya wankarninpa, Mamamili wangka jakurlpurlukalu.” Palunyanga Jiijajpanga Yirutju kulilpayi, ka wajanu, “Yilta Jaanpa jiinga mitujanu pakarnu. Mamalu wankarnu nyinajunu. Jaanju-jananya wankarninpa, maparnju majulu.”

Jiijajju-jananya piijkamu mirrka yungu

30 Jiijajmili wangka-nintikajalu-jananyaya wankalpayi yarnngangka tawunja. Nintijunkupayi-jananyaya Mamamili wangka, kaya palunyamili wangka-nintikaja marlakurringu. Jiikajangala-jananya wajani yini kujupa, Jiijajmili jakurlpurlukakaja. Jiikajaya yanurni kaluya Jiijajja jakurljunkupayi.

31 Palujanuyilaya yarnnga ngarala wanalpayi, Jiijajmili wangka kulilkuraku. Wuluya ngarala kulilpayi, kaya purtu kulilpayi mirrka ngalkuraku. Jiijajju-jananya wajarnu wangka-nintikajangka, "Kujungkala yanku ngurra kujupakarti jaalpula nyinakura." Jiijajmaluya puutja tatirnu, kaya yanu kalyuwana.

32-33 Puutjaya kalyuwana yankupayi, ka martukajalu-jananyaya nyanguka wanalpayi, yirritiwanalu. Tawun kujupajanu, tawun kujupajanu-jananyaya kujungkarringu kaya yarnngakuyarrarringu. Kaya yanu Jiijajmapuku majalpayi. Kayilapaya Jiijajmapu puutja warinykatingu.

34 Jiijajpa tiputingu ka-jananya nyangu martu yarnnga, ka-janampa nyarrurringu, jumajiya maajaparni. Jiipuyuruya yarnngayuru ngarala wanalpayi, jiipupurlukaparniyuru. Martu yarnnga jiinya mirta-jananya maajalu ngampurrju kanyilpayi. Ka-jananya Jiijajju Mamamili wangka nintijunkupayi.

35-36 Wulu-jananya nintijunu uuu, nintijunu uuu rukarringu. Jiijajku wangka-nintiluraya Jiijajku wajarnu, "Nyawa!, yukarturrini. Wajala-janampa yankurakuya!, yanku-ngkuya mirrkakaja payamulkuraku, pakingka mirrkapunajangka warrarnwiyaju."

37 Jiijajju-janampa wajarnu wangka-nintikajangka, "Paki, kaanpaya yanku, nyunturtinju-jananyaya yuwa mirrka!" Purtuya kulirnu japirnuluya, "Kajila yanku mirrka mankuraku?, tawunja kinti, mani majuwintilu?, tuu jawujunwintilu?"

38 Jiijajjulu wangka-nintingkalu japirnu, "Yawumini karlukarluya kanyirni? Yarra-jananya japila!" Wangkanintilu jiilu yanu-jananya japirnukalu yanulu jakurljunu Jiijajja, "Kanyinilaju karlukarlu payip wulikaja, ka kujarra piijpa."

39 Jiijajju-jananya wajarnu martukajangka, walyjararranpa walyjararranpaya nyinaraku.

40 Kulirnuka jilanyayuruya nyinatingu walyjararranpa walyjararranpa.

41 Ka karlukarlukamu-pulanya piijpa manu marangka ngalurnu, ka ngarnawarra nyangu, kalu Mamangka wangkangu, "Mama nyuntululanyajun mirrka yungkuni, kalajunta marninypungkuni." Palujanu mirrkakamu piij manu ka warlangkupayi, yungkupayi-jananya wangkanintikajangka. Ka-jananyaya wangka-nintikajalu yungkupayi martukaja, mirrkakamu piij ngalkurakuya.

42-44 Kaya ngalangu parljarringu yarnngalu. Karlkiluya ngalkula junkupayi parnangka. Wangkanintikajaluya turampungka parra mankupayi, martuluya mirrkakamu piijpa, ngalanguya junujajanu. Jii turampukaja tuwal wulikaja parraya kangkupayi wangka-nintikajalu. Turampukajangka mirrkakaja majurringu. Jilanyaya martuya yirnakajanga payip jawujunpa nyinapayi, wantikamu ngulyikajalurrju, yarnngaminyirri.

Jiijajpa yanu kalyungka ngarnawarra

45 Palujanu Jiijajju-jananya tatijunu puutja palumili wangka-nintikaja, ka ngarapayi. Ka-janampa wajarnu, kurranyiya yankuraku, tawunkarti Pijajkarti. Ka-janampa puntu yarnngakuyarraku wajarnu, ngurrakutuya marlaku yankuraku.

46-47 Kayilapa purlingka tatirnu palunya, Mamangkalu wangkakija. Mungajarrarrinyjangka Jiijajpa ngarapayi purlingka ngarnawarra. Palunyangka Jiijajmili wangka-nintikajaya tiwa yankupayi kalyungka kutukutungka puutja.
48 Tiwajanulu-jananya nyangu rawaluya yungkalkatipayi wanakurlulu. Kaya jakajakarringu wangalju-jananya ngaparrju yungkalpayi. Kaya manarrarringu ngarapayi kalyungka kutukutungka. Yungunyungunpa Jiijajpa yankupayi kalyungka ngarnawarra, kutungka. Puutja wirrirliyuru wati yankupayi.
49 Palunyamililu wangka-nintikajaluya tiwa nyangu, kaya ngurlurringu, warnapa kararnuya. Kaya ngurluwinti mirrangu.
50 Ka Jiijajju-jananya wirrirlijanulu marrkurnu, “Ngurluparnirriwayawu! Ngayulurna-nyurranya nyanginpawu! Ngurluparniya nyinamawu!”
51 Palujanu puutkutu yanu ka tatirnu Jiijajpa kuju. Palunyangka wangalpa yatarnarringu. Wangkanintikajaya yakarringu kulira nyinapayi, jumaji wangalpa yatarnarringu, mirtaya kulilpayi maparnkurlu jumakurlu nyinanyjanpa.
52 Puntu yarnngakuyarraku-janampa mirrka palyarnu maparn jumalu. Jiiya kulilngara Jiijajpa Mamamili maparnkurlu. Mirtaya kulilpayi, yumuya yurtuyurtu nyinapayi.
53 Kalyuwanaya yankupayi wulu parnakutu Kinijarijakutu. Tiputinguya puutpa karrpirnu, wangalju mankura katijakungkamarra.
54-55 Palunyamartajiluya Jiijajpa yintarnuya ngalya. Ngarnta-jananyaya kangurni, Jiijajju wankalkuraku-jananya. Tawunpa kujupa kujupangka Jiijajju-jananya nintijunkupayi. Tawunpa palunyamartajiluya jakurlpa katipayi. “Jiijajpa yaninparni tawunu ngaakutu.” Palunyangka tawunpa jiimartajiluya ngarnta-jananyaya laltukuyarra katipayi. Yarnngayajananya paangkangka katipayi.
56 Tawunpa kujupa kujupawanalu Jiijajju ngarnta-jananya wankara junkutipayi. Mamamili wangka-jananya nintijunkupayi. Ngurrangka yumu nyinakija Jiijajpa mayangka jarrpapayi, palunyangkaya karlkinju ngarnta yarnnga mankura katira kanyilpayi yitingka, Jiijajju wankalkuraku. Jiiyuru-jananyaya ngarntakaja wululu katipayi tawun kujupa kujupangka. Tawunja kutungkaya parlkarrangka puntuya wumurripayi. Jiijajpa puntu jiikajawana-jananya yankupayi. Palunyangkaraya Jiijajpa japilpayi kuurtuya pampulkijalu ngarntakajalu. Ngarntakajaluya yarnngalu palumili kuurtu pampurnu kaya palunyangka wankarringu.

7

“Mitunyjanirrimiliku wangkakuranyurra nyurirrini.”

1 Palunyajanuluya Jiijajja kujungkarringu Muujajmili wangkapurlukakajakamu Parajikaja, Jarujalumujanuya.
2 Jiikajalu-jananyaya nyangu Jiijajmili wangka-nintikaja, mirta-ngkuya mara waajamunu, mirrka ngalkukijalu. Ka jiikajaluya kulilpayi, “Jiijajmili wangka-nintikajalu-lampaya mirta ngayurtinmili luwu kulini, paki.”
3 Muujajmili wangkapurlukakajalukamu Parajikajalu murrarnilungkuya mara waajamuni ngalkuraku, mitunyjanirrilu wajanyjangka.
4 Tawunja kutungka payamuniya katini, mirrkakamu kuka. Murrarnilungkuya mirrkakamu kuka waajamurninpa. Murrarniluya tiijikamu puliti kartaku yarnnga kujupakirli waajamurninpa, mitunyjanirrilu wajanyjangka.

5 Muujajmili wangkapurlukakajalukamu Parajikajaluya jilanyaluya Jiijajja wajarnu, “Nyuntumili wangka-nintikajaluya mitunyjarrimili luwu ngangkuraya junkuni, mirta-ngkuya mara waajamuni mirrkaya ngalkuraku, paki.”

6 Jiijajju-jananya wirrilyilu wajarnu jilanya, “Mayunyjuyurunyurra nyininpa, mirta-jananyanyurra Mamamili wangka jungalu nintini. Julyju Mamamili wangka jakurlpurlukalu Yayijayalu wajarnu-nyurranya mayunyjunyurra nyinaku. Jilanya wajarnu,

‘Mama ngarnawarrapurlukalurni wajarnu. Ngulaya martukaja mayunyju nyinaku. Jaaluwiyajurniya wajalku, mirtarniya yiltalu marninypungku.

7 Purturniya marninypungku mitunyjarrimili luwuwanaya nyinakijalu. Mirta-jananyaya ngayumili wangka nintijulku, pakiwanaya wulu nyinaku.’ ”

8 Wituka-jananya Jiijajju wajarnu Muujajmili wangkapurlukakajakamu Parajikaja, “Mitunyjanirrilu wajanyjangkawiyaju kulirninpanyurra. Mamamili wangkanyurra kulira juninpa.”

9 Jiijajju-janampa japirnu, “Nyaakunyurran Mamamili wangka ngangkuraka junkuni?, nyurrartinmili mitunyjanirrimiliku wangkakuranyurra nyurirrini.

10 Julyju-lampa Muujajju wajanu jilanya, ‘Mamakamu yakurti-pulanyaya ngampurrju kanyila!, mirta nyurnimankuraku, kunyjunyulunyurran kanyilkuraku.’ Ka wangka kujupa ngaanya Mamalu wajanu, ‘Jampapulanya mamakamu yakurti nyurnimalku, martu palunyanyurran pungku miturntalku jumaji nyurnipayi.’

11 Wangka paluyurukajanyurran ngangkuraka junkuni, kajananyanyurran pakiwana parra nintijuni jilanya, ‘Jampanyurran manikamu purnunpa manku, mirtanyurran yakurtikamu mamarti yungku, jurraya!’ Jilanyanyurra pakiwana nintijuni. Jilanyajananyanyurra pakiwana wajani, ‘Mama ngarnawarrapurlukakurnara ngaanya manikamu purnunpa yungku.’

12-13 Jilanyanyurra-jananyan nyunturtinju nintini, pakiwana yakurtikamu mamarti nyakura junkuraku, maningkunyurra walyja kanyilkuraku. Mamamili wangkanganyurran warlangkuni, Parajikajalu, nyunturtinmili mitunyjanirrimili kurannyurran nyurirrini. Jilanyayuru mitunyjanirrilu wajanyjawiyajunyurra kulirninpa, Mamakurnu wangka kulilparnilu.”

Mamamili wangka junkuni, palujanunga Mamamili wangka warlangkuni

14-16 (Juwukajalu-ngkuya murrarnilu mara waajamunkupayi ngalkuraku, mitunyjanirrilu wajanyjangka. Tawunja payamunuraya katipayi, mirrkakamu kuka. Murrarnilu-ngkuya mara waajamulpayi mirrkakamu kuka ngalkuraku. Parajikajaluya kulilpayi jilanya. Jampa martulu mara waajamunkuparnilu ngalku, Mamamili luwu warlangku.) Jiijajju-jananya martukajaku mirrangu kujungkanu, ka-jananya wajarnu, “Wangka ngaanyaya ngangkula! Jampa martulu mara waajamulkuparnilu ngalku, mirta Mamamili luwu warlangku. Jampa martulu jaalu martu kujupa warrkilku, ka nyurnimalku palujanu Mamamili luwu warlangku.”

17 Jiijajju-jananya kurtingu, ka-jananya karlkinpa palumili wangkanintikaja katingu jarrpajunu mayangka. Wangkanintilu karlkinjuraya japirnu, wangka palunyaku martulu Mamamili luwu warlangkuni, wangka jiikuraya nintirrikuraku.

18-19 Jiijajju-jananya ngaparrju japirnu, “Kajinyurra ngurrpa wulu nyin-
inpa? Ngangkulaya! Martulu mirrka waajamuraka ngalkuni palujanu
mirrka nyuruwana yankuni. Ka pakirrini jampa yankuni tuyilitkarti.
Mirta Mamamili luwu warlangkuni, yiipi mirta mara waajamulkuraka
ngalkuni. Kunyjunyulunyurra kukakamu mirrka ngalkuraku.” (Wangka
jilanya Jiijajju wajarnu. Palunyangkala kulirninpa. Kukakamu mirrkala
yarnnga ngalkuraku, karlkinpa junkuparnilu.)
20 Jiijajju-jananya wituka wajarnu, “Jampa martulu Mamamili wangka
junkuni ka kujupawana wajani, palujanunga Mamamili wangka war-
langkuni.
21 Yiipi martulu kulilku walyku ngapilkuraku, ka yanku walyku
ngapilku, jiilunga Mamamili luwu warlangkuni. Yiipi martulu kulilku
warta kujupamili ngulyulu mankuraku, ka palujanulu yankukalu ngulyulu
manku, jilanyanga yiltalu walyku ngapini. Yiipi martulu kulilku martu
kujupa pungkukijalu, ka palujanu yankuka pungku, jilanyanga yiltalu
walyku ngapini.
22 Yiipi martulu kulilku martu kujupamili wartakaja wululu kanyilku-
raku, ka palujanu yanku mankuka wulu kanyilku, jilanyanga yiltalu
walyku ngapini. Yiipi martulu kulilku martu kujupangkalu kajalkuraku,
ka palujanu yankulu palungka kajalku, jilanyanga yiltalu walyku ngap-
ini. Yiipi martulungku nyupa walyja junku yanku, ka yanku nyupa
kujupangkalu ngarriku, jilanyanga yiltalu walyku ngapini. Yiipi martulu
martu kujupa nyurnimanku, jilanyanga yiltalu walyku ngapini. Yiipi
martulungku walyjalu marninypungkumalpa, jilanyanga yiltalu walyku
ngapini. Yiipi martulu Mamamili wangka kulira junkumalpa, jilanyanga
yiltalu walyku ngapini.”
23 Jiijajju-janampa yarrarnu wajanu, “Yiipi martulu kulilku jilanyayu-
rukaja walykukaja ngapilkuraku, ka yanku walyku jiikaja ngapilku, ji-
ilunga Mamamili luwu warlangkuni, yiltalu walyku ngapini. Yiipi martulu
kukakamu mirrka ngalkuni, mara waajamulparnilu, mirta Mamamili
luwu warlangkuni, paki, ka mirta jilanyalu walyku ngapini.”

“Yiltalun ngangkuni, ngayulurna-jananya maparnju kunyjunyuni.”

24 Palunyangka Jiijajjukamu wangka-nintikajalurrju junkulaya yanu
ngurra kujupakarti, parna Taayakartikamu parna Jayitankarti. Ngurra
palunyangkaya mayangka jarrpangu nyinapayi. Martungkamarra-
janampaluraya jarrpangu yaka nyinapayi, mayangka. Kaya martukajalu
kulinu Jiijajpa jiingka nyinapayi.
25 Ka wantilu jakurlpa kulirnu kayila yanu mayakarti jarrpangu nyangu
Jiijajpa. Yiltangulyu wanti palunya pupatingu Jiijajjalu. Kayila japirnura
wiltulu, “Yurntalpaju ngarntarringu ngarrin. Yarralu payila malpu
wiyala!”
26 Wanti jiinga Juwuparni nyinapayi Panijiyamartaji. Parna Jiriya-
martaji Juwukajaluya kulira wajalpayi, “Panijiyamartajiya jarntuyuru
nyininpa, martu puta, mirtaya Mamamili wangka kulira nyinani.” Palun-
yakura yurntalpa ngarripayi ngarnta maju.
27 Jiijajjulu wajarnu wangka yumuwanpa wantingka, “Mirtalajura
mankura mirrka yungkuni jarntu, jijimili.”
28 Wanti palunyalura wajarnu, “Yuwa, kulinirnanta. Ka wangka kujupa
ngaa yilta nyinani. Jarntulu ngalkuni mirrka jijimili warningunyjangka,
tiipulja kaninyjarra. Ngayulurnanta maparnwintingka jarntu jiiyurulu
japirnin mirrkayuruku. Yurntalpaju wankala!, jii maparnwintilu.”
(Juwukajaluya martu kujupa Juwuparni nyakuraka nyurnimankupayi
jilanya, “Jiinya walyku, jarntuyuru.)

29 Jiijajjura wajarnu, “Wangka jiin wajarnu kuwarri junga. Palunyajanu yurntalpangku kuwarri kunyjunyurringu ka nyininpa. Ngayurnara mirta yanku wankalkuraku. Palujanu yarra marlaku!, nyuntumili ngurrakarti, kayilapan nyaku, nyuntumili yurntalpanga wankarringu.”

30 Palunyajanu yanu wanti ka nyangu kunyjunyurrinyja, mirta malpuwinti nyinapayi.

Puntu wangkaparni nyinangu

31 Ngurra Taayajanu Jiijajmapuya marlaku yanu ngurraparaku ngurrawana, parna Jayitanwanakamu parna Tikapulijawana. Kalyu Kaliliyakutuya yanu parra nyinapayi.

32 Palunyajanuluya martu jiimartajilu Jiijajkutu katingu yirna ngakumpa ngakumpa, wangkaparni. Japirnuluya pampulkuraku.

33 Jiijajju winirnu katingu yirna jaalpu ngamungulyu. Ka wakarnu kuran kujarra mara kujarralu. Jiijajju marangkangku jangajunu, ka pampurnu nyanyjarla yirna palu, mara jangawintilu.

34 Pampunyjalu yirra nyangu ka ngaanymanu. Kalu martungka Jiijajpa wangkangu, “Yipapaja.” Wangka palunga jilanya, “Wangkawintirri!”

35 Palunyangka kulirnu ka wangkapayi.

36-37 Ka Jiijajju-jananya marrkunu mirtaya parra jakurljunkuraku, jumaji martu jiinya wankanu. Kaya kulinu junu kaya nyurilu parra jakurljunkupayi. Kaya kujupakajalu jakurlpa kulinu kayilapa-ngkuya pukurlpa wangkapayi jilanya, “Yiltalu pampura-jananya wankani, maparn majulu. Yalyjirrju pampurninpa-jananya.”

8

Jiijajju-jananya puu jawujun martukaja mirrka yungu

1 Palunyajanuya puntuya yarnngakuyarra Jiijajjaluya kujungkarringu kulilpayi. Rawaluya kulira nyinapayi mirrkaparnilu. Jiijajpa-janampa nyarrurringu, ka palunyakurnu wangka-nintikajaku-janampa wajarnu jilanya,

2 “Martukajaku ngaakajakurna-janampa nyarrurrini, jumajiya mirrkaparnirringu. Karrpuparakuya ngaangka warrarnja nyinapayi mirrkaparni, wirrirlijanu.

3 Mirtarna-jananya kurtingku ngurra walyjakarti, mayitiya kutungka yankura punkaljaku, karlkinpaya tiwajanu. Mirrkala-jananya ngaangka yungku.”

4 Kaluya japirnu, Jiijajpa, “Kaji wanyjangkala-janampa warrarnja manku mirrka maju ngaakajaku?”

5 Jiijajju-jananya japirnu, “Kajinyurra mirrka kanyini?, mayiti paki.” Kaluya wajarnu, “Yuu. Ngaalaju kanyini karlukarlu yupalpa, japan wulikaja.”

6 Jiijajju-janampa wajarnu martukajaku, “Nyinaya parnangka!” Palujanu Jiijajju manu karlukarlu, kalu Mamangka wangkangu, “Mama! Marninypungkunilajunta yungu-lanyajun ngaanya karlukarlu.” Palunyangka Jiijajju-jananya warlangkura yungkupayi, palumili wangkanintikaja. Jiikajalu-jananyaya karlki martu kangkura yungkupayi.

7 Piijpa yupalpaya kanyilpayi. Jiijajju manu piijkaja, kalu Mamangka wangkangu, “Mama! Marninypungkunilajunta yungu-lanyajun ngaanya piijpa.” Palunyangka Jiijajju-jananya warlangkura yungkupayi, palumili wangka-nintikaja. Jiikajalu-jananyaya karlki martu kangkura yungkupayi.

8-9 Mirrkakamu piijpa Jiijajju-jananya yalyjirrju majurnu yungkura wanarnu. Martuluya yarnngalu ngalangu munkurringu, puu jawujun wulikajalu. Ngalanguya wulikajalu munkurringu, kaya mangarri karlkinpa parnangka warningkupayi. Kaya wangka-nintikajalu parra yankura mankupayi, kaya junkupayi turampukajangka, japan wulikajangka, kaya pilamapura wanarnu.
10 Palunyajanu Jiijajju-jananya wajarnu, martukaja yiyarnu. Kaya tatirnuka puutja yanu ngurra kujupakutu, parna Talamanujakutu, Jiijajmapu.

Jiijajparaya japirnu yalyjirrpa ngapilkura

11 Kaya tirritingu puutja Jiijajmapu kaluya yanu Parajikaja Jiijajkutu. Jilanyaya kulilpayi, "Yiipi Jiijajju pakiwana wajalku ngulala kuutja wajalku." Kaluya wajarnu, "Ngapila-lampaju maparnju yalyjirrju!, nyakuralajunta. Kalajunta kulilku yiltan ngarnawarrajanu."
12 Jiijajju-jananya wajarnu, "Paki. Wulurninyurra japirnin ngurra parlparriwanalu, ngapilkurarna yalyjirrju. Jungalunyurra kulilngara kurranyilu, mirtarna-nyurrampa ngapilku yalyjirrju, paki."
13 Jilanya-janampa wajarnu kaya puutja tatirnu yanu, ngurra kujupakarti, palumili wangka-nintikajalurrju.

"Wurlkumartaya Parajikajangkamarra!"

14 Puutjaya yankunyjanju kulirnu mirrkaparniya, karlukarlu kujuwiyajuya katipayi, wangka-nintikajalu. Ka-janampa Jiijajju wajarnu kujupakarti,
15 "Wurlkumartaya Parajikajangkamarra!, maaja Yirutjamarralurrju. Palukajaya puta nyininpa, pikinpawutuyuru."
16 Palunyakurnu wangka-nintikajaluya purtu kulirnu ka japirnungkuya, "Ngana-lanya wajarnu?, mayitpi mirrkala mirta kangkura?"
17 Jiijajpa-jananya wangkangu, "Kulilngararninyurra ngayu Mamamili maparn majuwarta. Ngayulurna mirrkaparningka mirrka ngapilku. Wulunyurra nyininpa kulinyjaparni, kawarnkawarnyuru.
18 Kurulunyurra nyanginpa, ka pampuruyurunyurra nyininpa, nyakunyjaparni. Kulirninpanyurra wangka, ka kawarnkawarnyurunyurra nyininpa, kulilparni. Maparnjurna kunyjunyukaja ngapilpayi, kulilngararninyurra.
19 Kulilngararninyurra ngayulurna julyju mirrka ngapilpayi. Ngayulurna-jananya martukaja karlukarlu payip wulikaja warlangu yungu. Palujanuya martulu payip jawujunju mirrka ngalangu, munkurringu. Kayilapaya karlkinpa mirrkakaja warningkupayi. Turampukajanyurra pilamapunu, mirrkakaja. Kaji turampu yupalpa yikipayi?" Ka wajarnuluya wangka-nintikajalu, "Tuwal wulikaja jiinga turampukajanga yikipayi."
20 Jiijajju-jananya wituka wajarnu, "Kulilngaranyurra. Ngayulurna-jananya martu kujupakaja karlukarlu japan wulikaja warlangu yungu. Martukajalu puu jawujunkajalu ngalangu munkurringu. Kayilapaya karlkinpa mirrkakaja warningkupayi. Turampukajanyurra pilamapunu, mirrkakaja. Kaji turampu yupalpa yikipayi?" Kaluya wajarnu, "Japan wulikaja jiinga turampukajanga yikipayi."
21 Jiijajju-janampa wajarnu, "Ngayulurna mirrka ngapilpayi maparnju. Kanyirninyurra karlukarlu kuju, mirrka japuwarta. Kulilngaranyurra ngayulurna mirrka palu japuwartajanu mirrka yarnngamalku."

Kuru pampuru pampurnu

22 Kalyuwanaya puutja yankupayi Jiijajmapu, kaya parnangkarringu
tirritingu yanu tawun Pijayitakarti. Tawunja palunyangkaya jarrpangu,
kaya nyangu martu karlkinju Jiijajpa. Kaluya katingu yirna pampuru
nyakunyjaparni. Karaya japirnu Jiijajpa, kuru kunyjunyumankura.
23 Palunyajanu Jiijajju winirnu katingu. Tawunja yitingka ngarajunu.
Kalu jangajunu kurungka, ka pampurnu maralu. Kara japirnu, "Nyangin-
pan?"
24 "Punturna-jananya nyanginpa wartayuru paalypaalypa."
25 Ka Jiijajju wituka yarrarnuka pampurnu, ka taarrkunu wirrirli
kayilapa warrarnpa yutirrinyja nyangu.
26 Jiijajju marrkurnu palunya yirna, "Ngurrakutu marlaku yarra!,
tawunja yitiwana. Mirtan-jananya yarra jakurljula!, jurra!"

Piijalu wajarnu, Jiijajpa Mamamili kaja

27 Wuluya yankupayi ngurra kujupa ngurra kujupangka-jananyaya
nintijunkupayi tawun Jijariyapilapangka yitingka, Jiijajjukamu wangka-
nintikajalu. Jiijajju-jananya japirnu wangka-nintikaja, "Puntu laltulurniya
kulirnin ngayu puntu julyju miturrinyjajanurna. Nganarniya yini wa-
jarnin?"
28 Martukajaluya kulilpayi Jiijajpa julyju nyinapayi, ka miturringu,
kayilapa wankarringu. Wajarnuraya, wangka-nintikajalu, "Karlkiluntaya
wajani, nyuntun Jaanpa mitujanu wankarringu. Jaanju-jananya palulu
julyju kalyungka jarrpajunkupayi. Ka karlki kujupaluntaya wajarni nyun-
tun Yilayija mitujanu wankarringu. Ka karlki kujupaluntaya wajarnin,
nyuntun Mamamili jakurlpurluka kujupa mitujanu wankarringu."
29 Palujanu Jiijajju-jananya yarrarnu japirnu, "Wanyjalpanyurra kulini,
nganarna ngayu?" Ka Piijalulu wajarnu, "Yuwa. Nyuntun Kurayijpa,
Mamalu-jananya julyju jamartajunu nyuntunta kurtingkuraku."
30 Palunyajanu-jananya Jiijajju marrkurnu, "Mirtanyurra kuwarri parra
wajanma!, ngayurna Kurayijpa Mamamili kaja."

Jiijajju wajarnu, "Ngularniya ngayu pungku miturntalku."

31 Palunyajanu palunyakurnu wangka-nintikajangka-jananya Jiijajju
wajarnu, "Ngayurna-nyurrampa puntu yarnngaku marlpa. Ngularniya
ngayu tawun Jarujalumungka pungku miturntalku. Tawunja jiingka-
jananyaya maajakajalukamu yatilykajalukamu, Muujajmili wangka-
purlukakajalu wajalku kujupakajangka ngayurniya yungkalkura mi-
turntalkura. Jiikajalurniya miturntalku, ka karrpu kujarrangkarna mitu
ngarriku, karna wankarriku pakalku yanku."
32 Ka palunyajanu Piijalu winirnu kara wajarnu, "Paki, wankan wulu
nyinaku."
33 Palunyajanu-jananya Jiijajju pijurringu nyangu, wangka-
nintikajangka karlkinja, kalu Piijangkawiyaju wajanu, "Paki, jurrarni
ngayu! Mayitpi malpuku maajalunta wajarninpa. Mirtarna malpumili
wangka kulini, paki. Ka Mamalu kulini ngayurniya martu walykukajalu
pungkuraku miturntalku."
34 Palunyajanu-janampa Jiijajpa mirrangu yarnnga kujupaku, mar-
tukajakukamu palunyamili wangka-nintikajaku, kujungkarriraya. Ka
wajarnu-janampa, "Yiipinyurra martulu kulini ngayuku nyinakuraku,
mirtanyurra kulilkuraku manikukamu wartaku, ngayukuwiyajunyurra
nyinaku. Mayitpi Mamakuraya parlanypa, yiipi palukajaluntaya pungku,
wulunyurra ngayuku nyinaku.
35 Yiipinyurra palukajangkamarra ngurlurriku, ka ngayurninyurra
junku yanku, mirtanyurra Mamamili ngurrangka nyinaku. Yiipinyurra

palukajangkamarra mirta ngurlurriku, ka ngayukujunyurra junga nyinaku, kanyurra ngayumili wangka parra wajalku, palujanu wulunyurra wanka nyinaku, Mamamili ngurrangka.
36-37 Ngangkulaya! Yiipirninyurra ngayu junku yanku, ka mankunyurra mani majukamu warta majukamu maya yarnnga, mirtanyurra wanka wulu pukurlpa nyinaku Mamamili ngurrangka.
38 Kuwarriya martukaja walyku nyininpa mirtaya kulirnin Mama ngarnawarrapurluka. Wuluraya parlanypa nyinani. Jiikajalu-jananyaya ngayumili walyjakaja muunpungkuninpa pakiwanaya nyinaraku. Yiipi ngayumili walyjalu-jananya kulilku, ka ngayurni junku yanku, pukurlparnilu, palujanu ngularna palu ngayulu pukurlparnilu kuutja junku yanku, mirta ngayumili ngurrangka wanka nyinaku, paki. Yiltarna ngayu marlakurriku ngayumili wikarrukajawinti, karna-nyurranya kuutja wajalku.”

9

1 Jiijajju-jananya wajarnu palunyakurnungka wangka-nintikajangka, “Ngulampa Mamalu-jananya ngampurrju kanyinmal palunyakurnu puntu walyja. Wangka ngaanyaya kulila! Karlkinyurra wanka nyinaku kajananyanyurra nyaku kujupakaja Mamamili walyjakajaya, yarnnga nyinaku.”

Jiijajpa martu kujupayururringu

2 Palujanu wiiki kujungka Jiijajju-jananya kangu Piija, Jayimijpa Jaanpa yapukarti. Kaya yapungka takarnu palukajawiyaju. Kaya palukajalu nyakupayi Jiijajpa yarnangu kujupayururringu,
3 ka palumili kuluju piirlpiirlarringu, mirta kalyujanuyuru, kuralypungkunyjajanuyuru, paki.
4 Kayilapapula Muujajkamu Yilayija yutirringulupula, kaya wangkapayi.
5 Palujanu Piijalulu wangkangu Jiijajja, “Nintipuka! Kunyjunyula ngaangka nyinani. Purikajalaju-nyurrampa ngapilku, puri kuju nyuntuku, ka puri kujura Muujajku, ka puri kujura Yilayijaku.”
6 Kuurti nyakunyjalu ngurlurringu, kayila palunya wangkangu. Kujarra kujupapula ngurlurringu wituka.
7 Palunyajanu yurnturrju-jananya purijunu ngarnawarralu. Yurnturrpa palu rantalpayi. Yurnturrjanu wangkangu jilanya, “Ngaanyaju ngayuku kaja. Pukurlparnara nyinani. Palumili wangkanyurra kulilkura.”
8 Palunyajanuya wangka-nintikajalu Jiijajwiyaju nyangu, ka-pulampaya purtu parra nyangu kujarra kujupaku.
9 Jampaya marlaku yankupayi yapujanunga Jiijajju-jananya kuranjunu jilanya, “Mirta-jananyanyurra kuwarri parra wajala martukajangka!, kuwarrinyurra nyangunyjangka. Ngulawiyajunyurra wajalku, jamparna ngayu mitujanu pakalku, martu yarnngaku marlpa.”
10 Palujanuya mirta parra jakurljunkupayi, paki. Ka kulilpayiya rawalu, “Wanyjalpa miturrikuka marlaku wankarriku?” Kulirnuya mirtaraya jungalu japirnu.
11 Karaya yumurringu. Palujanu Jiijajku wangka-nintikajaluraya japirnu, “Kaji Yilayijarni kurranyi yanku?, ka Kurayijpa marlarni yanku? Jilanyaya wajalpayi Muujajmili wangkapurlukakajalu.”
12-13 Jiijajju-janampa wajarnu, “Yuu, Yilajijayuru yilta pakarnu nyukurni, Jaanpa. Puntu-jananya parra nintirnu, jungaraya nyinaraku, Mamaku. Yiltarna-nyurrampa wajarni. Mirtaya martulu yikurntanu, palunyajanuya kulilparnilu pungu. Martulu julyju mirlimirlingka

wakarnu, Mamamili wangka, Yilayija marlakurrinyja. Wangka jilanya yiltarringu. Jaanpaya jii pungu kulilparnilu. Palunyayururniya ngayu pungku, kulilparnilu. Mamakurnu wangka nyininpa ngayurniya pungku wituka. Wangkayila palunya yiltarriku.”

Jiijajju pampurnu murtilya malpuwinti

14 Yapujanuya tipukanu Jiijajkamu wangka-ninti yupalpa. Yanu-jananyaya nyangu wangka-nintikaja kujupakajakamu martu yarnngakaja. Jii Jiijajmili wangka-nintikajalukamu Muujajmili wangkapurlukakajalu-ngkuya warrkilpayi.

15 Karlkiluya nyangu Jiijajpa. Kaluya yarnnga pukurlarrira pinir-ringurni japilkija.

16 Jiijajpa-jananya yanu palumili walyjakajaku wangka-nintikajaku, ngarangu ka-jananya japirnu, “Nyakungkunyurra warrkini?”

17 Yirna kujulura wajarnu Jiijajku, “Kulila! Kajarna katingurni nyun-tukarti pampulkuran, maparnjun kunyjunyunkura. Kajaju malpukurlu nyinin, mirtaju wangkinpa.

18 Jampa malpulu pajarni palunyangka punkara tititipungkula ngarri-payi. Palujanu yirra pakarni ka jangalurrju pakarni. Purturna-jananya japirnu nyuntuku wangka-nintikaja, ngumparaluraya wiyalkura, malpu. Purtuya yajirnu.”

19 Jiijajju-janampa wajarnu laltuku, “Kuwarrilunyurra ngayumili wangka kulira juninpa, laltulu ngurra kujupa kujupajanulululurrju. Rawalurnantaya nintijunkupayi, ngurra kujupawanalurrju, palujanun-yurra ninti nyinangara. Ngana tayimunyurra kulilku? Murtilyarni jiinya katirni!”

20 Murtilya palunya manu katingu ngarajunu ngamu, Jiijajjaluya. Malpulu nyangu Jiijajpa kayila murtilya pajarnu ka karurringu, kayilapa punkarnu kutikutiyanu. Palunyangkalu janga pakarnu yirrawana kayila ngarripayi.

21 Jiijajjulu japirnu murtilyamilingka mamangka, “Kaji kuwarriwiyaju karurringu? Kaji julyju karurrira punkalpayi?” Mamalulu wajarnu, “Jiinga ngarnta jiji japujanu karurrira ka punkalpayi.

22 Kalyukarti warukarti wululungulyu wirrupungkupayi malpulu, pungkula miturntankuraku. Kajiran ninti malpuluran ngumpara wiyalkura? Kaji nyarrurrikujun ngumparajun wiyalkura?”

23 Jiijajjulu wajarnu, “Ngayungarni kulila!, maparnpa majurna nyinin. Yiipirnin kulilku ngayu maparnkurlu, pukurlarrikun. Ngayulurnangku wankalku murtilya, karna ngumpalku wiyalku malpu.”

24 Palunyaku tati yulakijarringu wajarnulu Jiijajja, “Nyamurnanta kulirni, nyuntungan maparnpa maju. Wulurni nintijula!, wulurnanta kulilkura.”

25 Ngalyaya pinirringu ngamurringu laltu martu kujupakaja. Palun-yangka Jiijajju walalu malpu ngumpalkuraku malpungkalu jilanya wa-jarnu, “Nyuntulun putamanu murtilya ngaa, mirta wangkinpa, ka mirta kulirnilurrju. Murtilya jii jurra ka yarra!, mirtan marlakurri!, wululura yarra!”

26 Murtilya pajarnu karurnu, kayila murtilya mirrangu ka punkarnu. Palunyangkalura malpu pinirringu, kayila mituyuru ngarripayi. Nyaku-laya karlkilu wajarnu, “Jiinga murtilyanga miturringu.”

27 Jiijajju murtilya palunya winirnu ngarajunu kunyjunyu.

28 Jiijajmapuya wangka-nintilurrju yanuya mayakarti, jarrpangu nyinapayi. Wangkanintiluraya wajarnu, “Jiilajura malpu purtu payilpayi. Nganajanulaju?”
29 Jiijajju-jananya wajarnu, “Jiinga malpunyurra purtu payilpayi, mirtaranyurra Mamangkalunyurra wangkangu. Mamanyurra japira ka payira wiyalngara.”
30 Palunyajanu Jiijajmaluya yanuya ngurra kujupawana Kaliliyawana, tawunkajangka yitingka, martu yarnngangkamarra. Wangkanintikajawiyaju-jananya katingu,
31 nintijunkura-jananya wangka. Ka-janampa wajarnu, “Martu kujulurni wajalku yungku, ngayurniya pungkukija, mitu. Ngayurnanyurrampa puntu yarnngaku marlpa. Miturrikurna karna palunyajanu marlaku wankarriku, munga kujarrangka.”
32 Palunyakurnu wangka-nintikajaluya purtu kulirnu. Mirtaluya Jiijajja japirnu, kurntarringuya junu.

Jiji ngaayururna-jananya ngayulu ngampurrju kanyirni

33 Yanuya jarrpangu tawun Kapaniyamungka, Jiijajkamu palukurnu wangka-nintikajalurrju. Yanuya mayakutu kaya jarrpangu nyinapayi. Palunyajanu Jiijajju-jananya japirnu wangka-nintikaja, “Nganajanulungkunyurra wajalkatipayi marlakarti?”
34 Kaya kurntarrira kurnurringu wanarnu, wangka jilanyaya wajanyjajanu, “Ngana-lampa maaja kujupa nyinaku?, Jiijajkamupula nyinakura.”
35 Palunyangka-jananya Jiijajju nyinanyjanju palunyakurnu wangka-nintikaja mirrangu wajarnu, “Maajayurungulyu-nyurrampa jiinga nyinaku wangka-ninti. Mirta marninymarninypa nyinaku, warrkamurrimalpa-nyurrampa.”
36 Jiijajjura mirrangu jiji japuwartaku. Ka ngarajunu kutungka. Ka yampurnu ka-jananya wajarnu,
37 “Jiji ngaayururna-jananya ngayulu ngampurrju kanyirni, karnajanampa pukurlarrinpa. Yiipiranyurra jijikajaku pukurlarriku, kajunyurra ngayukulurrju pukurlarriku. Ka yiipijunyurra ngayuku pukurlarrinpa, ka Mamakulurrjuranyurra pukurlarrinpa. Mama jiilurni parnakarti kurtingu.”
38 Jaanjulu wajarnu Jiijajja wangka kujupa, “Nintipuka! Nyangulaju puntu kujupa kuwarri, malpu payirnu yiyarnu, nyuntukurnu yiningka. Kalaju marrkurnu, mirta payira yiyalkura. Mirta-lanya parra wanalpayi, ngayunja, paki.”
39 Jiijajjulu wajarnu Jaanja, “Mirtanyurra marrkula!, puntu palunya, jurraya! Ngayukurnu yiningka payirnu yiyarnu, ngayukuju mirta parlanypa nyininpa, kunyjunyu, mirtarni ngayungka jankaku.
40 Martu-lampa parlanyparni nyininpa, ka kunyjunyu nyininpa.”
41 Jiijajju-jananya yarranuka wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Martu kujulu-nyurranya yungku, kalyu jikilkuraku, ngayukurnu puntu walyja. Palunyangka ngayukurnu Mamalu rawalu kulinmal, kara wituka yungku, ngulampa.”

“Mirta martu kujupalu muunpungkuraku ngayumili walyja.”

42 Jiijajju-jananya wajarnu, “Ngayumili walyjakajaluya walykukaja ngapini. Yiipiya jilanya ngapini, mirtajuya junga nyinani. Yiipi martu kujupalu muunpungku ngayumili walyjakaja walyku ngapilkuraku, kayilapa Mamalu warrkilku pungku. Martu palunya Mamalu warrkira pungkujakungkamarra, jumaji ngayumili walyja muunpungu,

martu karlkinjuya palu manku ngalyingka tayimapulku yapu majuwintilu, kaya kalyungka warningku. Yilta martu palunyayuru muunpungkupayi, Mamalu pungku."

43-44 Jiijajju-janampa yarrarnu wangka yumuwanpa wajarnu kulilkuraya nintirriraku, "Ngayumili walyjalu mara kujarrawintilu ngulyulu mankuraku kulilku. Palujanu palulungku mara kujukarti katupungku ngulyungkamarra, warukartilurrju kujarrawinti yankujakungkamarra. Kayilapa kunyjunyu nyinaku mara kujukarti. Waru jii wulu kampamalpa.

45-46 "Wangka palunyayuru jilanya. Yiipi ngayumili walyjalu kulilku jinawintilu yankura ngulyulu mankuraku. Palujanu palulungku jina kujukarti katupungku ngulyungkamarra, warukartilurrju kujarrawinti yankujakungkamarra. Kayilapa kunyjunyu nyinaku jina kujukarti.

47 Yiipi ngayumili walyjalu kuruwintilu nyaku nyupa kujupangka, ka kulilku ngulyulu mankuraku, ka palulungku kuru wakala walykula!, nyakujakungkamarra, warukartilurrju yankujakungkamarra, kuru kujarrawinti. Kayilapa kunyjunyu nyinaku kuru kujuwinti.

48 Waru nyarra wulu nyininpa wiyarriparni, wulu kampinpa. Jiingka warungka-jananyaya lunkiyurulu ngalkula wiyamamalpa.

49 Ngayumili puntu walyja martu putalu muunpungku, ka Mamalu ngulampa warrkilku yiyalku. Puntu palunyayuru mirta nyinaku ngayukurnuwana."

50 Jiijajju-jananya wangka yumuwanpa wajarnu, "Juulujanu kuka kunyjunyurrinpa. Juulu palunya kunyjunyu. Juulu rawa ngarrinyjanpa yarlkawana putarriku. Juulu puta minyjilarriku. Juulu kunyjunyuyurunyurra nyininpa, ngayuku puntu walyja. Karlkinju-nyurranyaya kunyjunyu nyaku ka-nyurranyaya kujungkarriku nyuntunja, karninyurra Jiijajpa wanalku. Juulu kunyjunyuyurunyurra nyinaku, kujungkarrira wulu."

10

Nyupa walyja mirta junku yanku

1 Palunyajanuya Jiijajkamu wangka-nintikaja kujungkaya yanu parna kujupakutu, Juutiyakutu. Yanurranpaya karru Juutunja. Ka-jananyaya martu yarnngakuyarra kujungkarringu ka wanarnu Jiijajmalungka. Kajananya puntu yarnnga nintijunkupayi. Jilanyangulyu-jananya nintijunkupayi,

2 Palujanu Parajikajaluraya yanu Jiijajpa japilkuraku. Jilanyaya kulilpayi, "Yiipi Jiijajju pakiwana wajalku ngulala kuutja wajalku." Jiijajparaya jilanya japirnu, "Kaji, Muujajmili wangka jilanya nyininpa?, Yirnalungku wanti kanyilkuka parlanyarrikuka kurtingku?"

3 Jiijajju-jananya puntajilu japirnu, "Ngana-janampa julyju wajarnu Muujajju, nyupararrapula nyinara?"

4 Wajarnuluya, "Muujajju-janampa wajarnu palyaya yiyalkuraku nyupa walyja, mirlimirlingka wakanyjalunga. Kala palya mirlimirliwinti yiyalku."

5 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, "Mitunyjarrikajaya purtu kulilpa nyinapayi. Palujanu Muujajju-janampa wangka palu wakarnu, nyupanyurra kurtingkuraku. Yiltanyurra palukajayuru purtu kulilpa nyininpa.

6 Julyju Mama ngarnawarrapurlukalu-pulanya nyupararra nyinajunu, palujanu mirtaya nyupakaja kurtingkupayi. Jilanya Mamamili wangka julyjujanu nyinani.

7-8 Palujanupula yirnakamu wanti nyupararra nyininpa jaalpu, mirtalupula mamingkakamu mamangka nyininpa, wulupula jaalpu nyinamalpa. Ngurra kujungkapula nyininpa, jungapula nyininpa.
9 Mamalu-pulanya jilanya nyinajunu, mirta-pulanya martu kujupalu wajalku jaalpupula nyinakura.”
10 Jiijajmaluya yanu jarrpangu mayangka nyinapayi. Palungkaluya japirnu palunyakurnu wangka-nintikajalu, palunya wangka.
11 Jiijajju-jananya wajarnu, “Nyupararrapula nyinanyjanju mirta nyupangku yiyala!, kujupa mankukijalu. Jampangku nyupa yiyalku, jilanyalunga Mamamili luwu warlangkuni.
12 Wantilu yirna junku yanku, ka manku yirna kujupa, jilanyalunga Mamamili luwu warlangkuni.”

Jijikaja-jananya Jiijajju yampulpayi

13 Palujanuya martukajalu jijikaja katipayi Jiijajkarti, yampulkuraku. Kulilpayiya martukajalu “Jiijajju-jananya julyju yampulpayi, kalu Mamangka wangkapayi, jijikaja-jananya ngampurrju kanyilkura.” Kayilapa-jananyaya martukaja marrkulpayi, Jiijajmili wangka-nintikajalu, “Mirtaya-jananya jijikaja kangkurakurni!”
14 Ka-janampa Jiijajpa wirrilyirringu palumili wangka-nintikajaku, Ka-jananya marrkurnu, “Jurra-jananyaya!, kangkurakurniya jijikaja ngayukutu. Jiji ngaakajayuru Mamalu-jananya ngampurrju kanyini, palumili walyjakaja.
15 Wangka ngaanyaya kulila! Mamalu-jananya ngampurr kanyirni, palunyakurnu puntu walyja. Jijiluya wangka kujupamili kulini, mirta ngangkura junkuni, paki. Palujanunyurra martukajalu ngayumilikamu Mamamili wangka kulinmalpa jii jijiyurulu, mirtanyurra ngangkura junkumalpa, paki. Palujanunyurra Mamamili walyjakaja kujungka nyinaku.”
16 Palunyajanu-jananya Jiijajju yampurnu jijikaja, kalu wangkapayi Mamangka.

Puntulura japirnu, wanka nyinakura

17 Jiijajkamu wangka-nintikajaya yankukija, ngurra kujupakutu. Ka puntu kujupalu pinirringu Jiijajkutu. Ka pupatingu kalu japirnu, “Nintipuka! Kunyjunyun nyuntu. Wanyjalarrikurna wankarna nyinakija, wulu?”
18 Jiijajjura japirnu, “Nganakurnin japirnu palunya wangka, kunyjunyurna ngayu?, Mama ngarnawarrapurlukawiyaju kunyjunyu nyininpa.”
19 Jiijajjulu wajarnu, “Nyuntun junga nyinaku wangka ngaakajaku. Martulun mirta pungku martu kujupa mitu. Martuluran mirta yirna kujupaku wanti kangku. Martu kujupakuran mirta manku ngulyulu. Martu kujupangkalun mirta paki kajalku. Mamakukamu yakurtikuran kunyjunyu nyinama!, mirta-pulanyan nganarnpuwa!”
20 Puntu palunyalu Jiijajja wajarnu, “Wangka palunyakajaku jungarnajanampa nyinapayi. Warrinyjirna junga nyinangu, kuwarrirna wulu junga nyinani.”
21 Jiijajjura nyarrurringura wajarnu, “Nyuntu jungaminyirri nyinaku ngaakajan jilanya ngapilku. Wartakajakamun maya jalamunku, kayilapan mani manku, ka-jananyan kangku yungku nyarrukaja. Nyuntun maniparni nyinaku, palujanu jungajun nyinaku. Palujanunta Mamalu ngula ngurrangka ngampurrju kanyilku, wanka wulu nyinakura.”
22 Ka puntu palulu purtu kulirnu, mirta jalamulkijalu wartakamu maya. Wirla walykurringu, ka yanu.

23 Jiijajju-janampa wajarnu, palumili wangka-nintikajaku, “Mamalu-jananya ngampurrju kanyilku palumili walyjakaja. Kaya warta majukajawintilu purtuya kulilku wartakajaya junku yankuraku, kayilapaya Mamamili walyjakajangka nyinakuraku, palumili ngurrangka, mirtaya jiingka kurrungku wartakajawinti.”
24 Wangkanintikajaluya purtu kulirnu wangka jiiku, warta majukajaku. Wiyawanaluya kulilpayi, “Mamalura wartakaja maju yungu, jiijanura pukurlpara nyininpa. Yiltaya warta majuwintikajaya Mamamilingka puntu walyjangka nyinaku.” Jiijajju-jananya wajarnu, “Wangkanintikaja, kulilarniya! Mamamili puntu walyjakajaya nyinaku. Warta majukajawintiluya purtu kulilku, kujungkarrikuraya nyinaraku, jumajiya wartakajaku pukurlpa nyininpa.
25 Kamalpa purtu kurrungku niitulja tapurrja, paki. Paluyuru wartawintikajaya purtu kurrungku mamamili ngurrangka, jumajiya mikurrini wartakamu maniku.”
26 Wangkanintikajaluya jilanya pakiwana kulilpayi, “Mamalu-jananya wartakajakamu mani yungu wartakajawinti, palujanu Mamalu-jananya kangku ngampurrju kanyilku palumili ngurrangka.” Palujanu jilanyangkuya japirnu wangka-nintikajalu, “Ngana kujupa wanka wulu nyinaku Mamamili ngurrangka? Wajarnu-lanya wartakajawintiya mirta nyinaku.”
27 Jiijajju-jananya nyangu, ka wajarnu, “Martulu purtu kulilku Mamamili walyjakajangka-jananya nyinakura. Mamaluwiyaju kuliraka kangku nyinajunku palumili ngurrangka.”
28 Piijalu Jiijajja wajarnu, “Ngayurtinjulaju wartakamu mayalurrju, ka martu walyjakajalurrju junu yanu. Kalajunta nyuntungka kujungkarringu nyininpa.”
29-30 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu palumili wangka-nintikajaku, “Yiipinyurra junu yanu ngurrakajakamu martu walyjakaja, kayilapanyurra junga ngayuku nyinaku. Ngulanga Mamaluntaya puntajilu yungku. Puntu kujulu ngurra, puntu walyjakaja, mayalurrju junku, ka ngayukuju junga nyinaku, palunyangkara Mamalu yungku puntu walyjakaja kujupa, ngurra nyinaraku. Mayiti walyja jiiyuru junku, kurta, yakurti, mama, marlangu, jijilurrju. Jiikajayuru junku ka ngayuku warrkamu palyalku. Yiipi martu ngayuku junga nyinaku, palya, mayiti karlkiluya warrkira pungku, Mamaku parlanyparaya. Jiijanu ngula wanka wulu nyinaku, martu palunya.
31 Parnangkaya kuwarri maajakaja nyininpa, ngula ngurra palungkaya warrkamupurluka nyinaku. Ka kujupakajaya kuwarri warrkamupurlukakaja nyininpa, ngulaya ngurra palungka maajakaja nyinaku.”

Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Pungkurniya mitu.”

32 Palunyajanuya Jiijajmapuya tawunkarti Jarujalumukarti yanu. Palumili wangka-nintikajaya marlakarti yanu, ngurlurringkupayiya. Marlawanaya laltu kujupa yankupayi, ngurlurripayiya. Jiijajpa-janampa palumili wangka-nintikajaku mirrangu ka katingu-jananya martu laltungkamarra. Wangkangu-jananya jilanya,
33 Ka-jananya wajarnu, “Ngangkulaya! Wulikajala yaninpa Jarujalumkarti, ka ngurra palungkarniya manku, martu yarnngaku marlpa, karniya kangku Yatilyparakukartikamu Muujajmili wangkapurlukakajakarti. Jiikajalurniya kangku kuutja yikijunku, ka wajalkurniya miturntalkuraku.
34 Palujanurniya kangku Juwuparnikajakarti. Jiikajalurniya nyurnimanku, karniya wiipuwintilu pungku. Palujanurniya wiltijunku, karna

miturriku. Palujanurna mitu ngarriku karrpu kujarrangka, karna wankarriku pakalku.”

Jiijajjalupula japirnu, Jayimijjukamu Jaanju

35 Palunyangkapula Jayimijjukamu Jaanju yanu Jiijajkarti japirnu, kurtararralu, “Nintipuka! Kulirninpaliju japilkijalijunta. Yiipi ngayululijunta japilku, palyan jilanya palyalku?”
36 Jiijajju-pulanya puntajilu japirnu, “Nganapulan kulirni? Wanyjalmalkurnangkupula?”
37 Wajarnupula jilanya, “Nyuntun ngula maaja maju nyinaku. Kajila maaja maju yupalpa nyinaku? Kuwarri-linyajun jamartapungku, maajaliju nyinara.”
38 Jiijajju-pulanya wajarnu, “Kuwarrirniya warrkiraka pungku. Kujungka-lanyaya warrkiraka pungku? Jilanyapulan kulini?”
39 Kapula palu kujarralu wajarnu, “Yuwa, paluwanaliju kulini.”
Jiijajju-pulanya wajarnu, “Yiltantapulaya kujupakajalu warrkiraka pungku.
40 Ka Mamaluwiyaju wajalku ngayungkarni maaja kujupa nyinakurakurni, mirtarna ngayulu wajalku.”
41 Ka Jiijajmili wangka-nintikajaluya kulirnu, kaya Jayimijkukamu Jaanku wirrilyirringu-pulampaya, jumajipula maaja nyinakijalu.
42 Palujanu Jiijajpa-janampa mirrangu ngamurriraya kulilkuraku. Kajanampa wajarnu, “Ngangkulaya! Juwuparnikajaya yarnnga maajajanampaya wiltu nyinani. Wirrilyilu-jananyaya kanyini. Jilanyakunyurra ninti nyinani.
43-44 Kayilapanyurra mirta maaja paluyuru nyinakura. Yiipin kujulu kulini maaja nyinakura, nyuntulu-janampan warrkamu ngapilkura jiikajaku.
45 Ngayurna martuku yarnngaku marlpa yanurni warrkamurna-ngkuya martu wulikajaku ngapilkura. Jilanyarnara warrkamu Mamaku ngapilku, karna miturriku martuya yarnnga wankarriraku. Mirtarna yanu ngaa parnakarti martukajalujuya warrkamu ngapilkura, maaja majuku, paki.”

Yirna pampuru pampurnu

46 Yanuya tawunkutu Jirikukutu jarrpanguya nyinapayi, Jiijajmapu. Palujanuya ngurra kujupakartiya yankupayi martukajalurrju. Yanuya tawunja yawujayiti nyangu puntu pampuru ruutungka nyinapayi, yini Patamiyajpa, Timiyajaku kaja nyinapayi. Maniku-jananya japilpayi martukaja.
47 Jiijajpa Najarajamartaji wati yanu wangkayila kulirnu pampurulu. Ka wiltu mirrangu Jiijajku, “Jiijajpawu! Nyuntun Tayipitmili marlajanu! Yarrarni nyarrurriju!”
48 Kaya martukaja kurranyiya yankupayi, jiikajaluya marrkurnu, “Yaka nyina!” Palujanu wulura wiltu mirrapayi. “Nyuntun Tayipitmili marlajanu! Yarrarni nyarrurriju!”
49 Jiijajju kulirnu ka yikingu wajarnu, “Mirrara ngalyarnirni yankuraku!” Pampuruku palunyakuraya mirrangu. Wajarnuluya, “Pakala pukurlpa!, mirraninpangku.”
50 Palunyajanu kuurtungku tikamaturnu wirrupungu, ka wala yanu Jiijajkarti.
51 Jiijajjura japirnu, “Nyaakuran mirrangu? Nganarnangku ngapilku?” Wajarnulu, “Maaja, kururni pampula!”

52 Jiijajjura wajarnu, “Nyamu, yanama!, ngayurnin maparnpa kulirnu,
maju. Palunyajanun kurun palyarringu.” Yilta, kuru palyarringu Jiijajja
kujungkalu yanu, pukurlpa.

11

Jiijajpaya marninypungkupayi tangkingka

1-2 Jiijajjukamu wangka-nintikajaluya kulinu, tawun Jarujalumukarti
yankukija. Yanuya tawun Piijpayijwanakamu Piijaniyawana. Kaya
purlingka Jarujalumja ngamu nyinapayi. Purli palunga yini Yalipajpa. Ka-
pulampa Jiijajju palumili wangka-ninti kujarraku wajarnu, kurtingkuraku-
pulanya, “Yarrapula tawun jiikutu! Nyakuyilapulan tangki yangupala
yikini, ruuppawinti yikini. Ngurrpara palunya puntuku. Mirta puntuku
tatilkuraku, ngurrpara. Kurtiwapula jii!, kayilanpula marlakurni katiku,
ngaakarti.
3 Mayitpintapula martulu kujupalu jiimartajilu japilku, ‘Nyaakupu-
lan ruupu tikamaturni?’ Ka-jananyanpula jilanya wajalku, ‘Maajalu
ngangkuni takalkurakulu, ka kangkuraku.’ ”
4 Palunyangkapula yanu nyangupula mayangka tuwu ngka kinti, ngara-
payi tangki, ruupkurlu. Tangkingkalupula ruupu tikamatunu.
5 Tangkikuraya maajaparakulu japirnu-pulanyaya, “Nganakijalupulan
tangki tikamatuni?”
6 Wajarnu-jananyapula Jiijajju wangka kurranyi wajanyjangka.
Palunyangka-pulanyaya kurranyi wajarnu wiyarnu, puntu karlkinju.
7 Katingupula Jiijajkarti yungulupula tangki. Wangkaninti ku-
jarralungkupula kuurtu tikamatunu, kalupula murrpungka purlpu-
junulupula. Ka Jiijajpa tatirnulu nyinatingu murrpungka.
8 Ka ruutungkaya martu yarnnga yankupayi kujungka. Karlkin kuju-
paluya kuurtukaja tikamatura junkupayi tangkilu jinalu kantulkuraku. Ka
karlkin kujupaluya wartakaja parrkakaja warlangkupayi ka ruutungkaya
junkupayi, tangkilu kantulkuraku. (Jilanyaluya Juwukajalu yarnngalu
murrarni junkutinpa maajalu majulu tangki katiraku, Juwukajalu yarn-
ngalu. Jilanyaya junkutinpa maaja majukuwiyaju.)
9 Martukajaluya Jiijajja kurranyilu mirrara marninypungkupayi, kaya
karlkin kujupalu Jiijajja marlakarti marninypungkupayi. Jilanyaya wiltulu
marninypungkupayi martukajalu jiikajalu, “Maaja majuwarta ngaanya.
Marninypungkuwala ngaa Tayipitku marlajanu! Yilta ngaanya Mamamili.
Mamala marninypungkura!”
10 Yarrarnuya wiltulu marninypungkupayi jilanya, “Ngaanya ngar-
nawarrajanu, Kurayijpa. Kuwarri-lanya ngampurrju kanyilku maajalu,
maaja Tayipityurulu. Julyju-jananya palyalu ngampurrju kanyilpayi.
Jiiyurulu-lanya kuwarri kanyilku palyalu. Palunyangka Mama ngarnawar-
rapurlukala marninypunginpala.”
11 Jiijajpa tangkikurlu yankupayi Jarujalumungka kutungka tiputingu,
Juwukurnu jaajji majungka. Yanu jarrpangu, kaninykurtiwanalu nyakuti-
payi. Rukarrinyjangkaya marlaku yanu ngurrakarti, tawun Piijaniyakarti,
wangka-nintikurlujarra.

Jiijajjpa wartangkalu wangkangu

12 Mungajarrarrinyjangkaya ngarringu yungun pakarnu. Jiijajmapuya
yanu wangka-nintiparakuya kaya yankupayi Jarujalumukarti, wanyu
wulu. Jiijajpa yanu kalyparturringu.
13 Ruutungka yirririri nyangu warta. Yanura mirrkaku purtu nyangu,
parrkawiyaju ngarapayi.

14 Wartangkalu wajarnu, “Puntulunta mirta ngalku.” Jilanyalu warta jii
putamanu palunyalu, ka wangka-nintiluya kulirnu.

Jiijajpa jaaj majukarti yanu

15 Yanuya Jiijajmapu wangka-nintiparaku Jarujalumungkaya jarrpangu.
Kayilapa Jiijajpa yanu Juwumilingka jaaji majungka kurrungu. Jiijajju-
jananya nyangu turrukajaya maapu jalamunkupayi. Karlkin kujupaluya
turrukaja payamunkupayi yatilykaja yungkuraku. Jiijajpa-janampa
wirrilyirringu ka-jananya warrkinu kurtingu. Kayilapa-janampa tiip-
ulkaja manu warningu, turrupurlukakajakukamu manipurlukakajaku.
Nyinapintikajalurrju-janampa manu warningu.

16 Wartapurlukakaja ngumparnu-jananya wiyarnu, Jiijajju.

17 Jiijajju-jananya payirnu jilanya, “Mamamili jaaji ngaanya mir-
tanyurra jalamunma kuwiyikaja ngaangka! Mirtanyurra ngulyunyjumapu
ngaangka kumpilkura, maajakajalunyurrunyaya mankujakungkamarra,
paki. Mamamili wangka julyjujanu nyininpa jilanya, ‘Ngaanga ngayumili
jaaji, ngayurninyurra marninypungkuraku, martu yarnngalu.’ ”

18 Jiijajju-janampa muntarnu wirrupungu, jakurlpaya kulirnukaya wirri-
lyirringu, Yatilyparaku, Muujajmili wangkapurlukakajalurrju. Kulir-
nuya junu ngulaya mituya pungkukijalu, Jiijajpa. Purtuya kulirnukaya
marrkurnu-ngkuya palunyanju, “Junkurala, mirtala kuwarri pungkura,
palunyalu-lanyaya pungkujaku, martulu yarnngalu. Kulirninpaya paki-
wana jilanya, ‘Jiijajpa palya-lampa wangkinpa, Mamakurnu kaja.’ ”
Ngurluya nyinapayi yarnngakuyarrangkamarra, pungkujaku-jananyaya.

19 Rukarrinyjangkaya Jarujalumu junu yanu Jiijajmapu, wangka-
nintilurrjuya. Ruutuwanaya yanu ngarringu kutungka, mungajarrarriny-
jangka.

Warta palunyaya nyangu tikirlarringu

20 Ngarringuya yungun pakarnu ka marlakuya yanu. Kaya warta
palunya nyangu tikirlarringu. Jiijajju warta jiinya putamanu, karrpu
kujupangkalu.

21 Piijalu kulirnu wajarnulu, Jiijajja, “Nintipuka! Jii warta nyawa!, tikir-
larrinyja. Nyuntulun putamanyjangka palunyangka warta tikirlarringu.”

22 Jiijajju-jananya wajarnu, “Mamanyurra kulilkura.

23 Wangka ngaanyaya kulila! Yiipinyurra purlingka jiingka wajalku, ka-
lyukarti pakara yankuraku. Ka purlilu palunyalu puntuyurulu kulilkuka
pakalku yanku parrayinku, ka kalyungka jarrpaku.

24 Palunyayuru Mamangkalunyurra japilkura. Yiipinyurra japilku
Mamangka. Kulilkuranyurra japilkijalunga jilanya, ‘Mamalurni yilta
yungku.’ Palunyayurulu puntulu japinyjangka Mamalu kulilkuka
yungku.”

25-26 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, wangka kujupa, “Mamangkalu
japilkijalu kulila ka majala! Mayitpi puntu kujupakuran wirrilyi nyinin,
jumajinta julyju warrkirnu, mayitpinta pungu. Kara palunyaku pungkun-
yjajanuku wangkara kawalyarrira. Palunyajanulu Mamangka japila!
Palunyangka Mamalungku putakaja wirrupungku, kawalyangku nyinaku.
Yiltalunta yungku japinyjajanu.”

“Maaja nganalunta wajarnu?, martukaja-jananyan nintilkuraku.”

27 Jarujalumungkaya yanu jarrpangu Jiijajmapu. Yanuya jarrpangu
yankupayiya Juwukurnu jaajja majungka, kaninyjarrawana. Jiijajkamu
wangka-nintikaja yanu-ngkuya kulurnu Yatilyparakukamu Muujajmili
wangkapurlukakajakamu yirnaparaku.

28 Jiijajkuraya wirrilyirringu karaya japirnu kujungkarringuka, “Maaja
nganalunta wajarnu?, martukaja-jananyan nintilkuraku, kamu wankalku-
raku.”
29 Jiijajju-janampa wajarnu, “Kurlurnantaya japilkura. Ngayulurnan-
taya japilku, palujanu mirta-ngkuyan ‘ngurrpa’ wajala! Yiipirninyurra
jungalu wajalku, ‘ngurrpa’ wajalparnilu, ngayulurna-nyurranya jungalu
wajalku, maajalurni kurtingkura.
30 Ngangkulaya wangka ngaanya! Jaanju-jananya kalyungka jarrpa-
junkupayi. Maajalulu nganalu Jaanja wajarnu?, martukaja jarrpajunku-
raku, mayitpi Mama ngarnawarrapurlukalu, mayitpi martulu, maajalu?”
31 Ngangkunukaya yaka wangkapayi-ngkuya jaalpu, jilanya, “Yiipilalu
Jiijajja wajalku Mamalulu wajarnu Jaanja, palujanu-lanya Jiijajju wajal-
jaku, ‘Jaanmili wangkanyurra kulinngara, Mamamili.’ Mirtalalu jilanya
wajalku Jiijajja, ‘Mamalulu wajarnu.’
32 Yiipilalu Jiijajja wajalku, martulu maajalu Jaanja wajarnu, palujanu
martukaja-lampaya wirrilyirriku. Kulirninpaya Jaanpa Mamamili wangka
jakurlpurluka. Palujanulalu wajalku ‘ngurrpala’.”
33 Palujanuluya Jiijajja wajarnu, “Ngurrpalaju. Maajalu nganalulu wa-
jarnu, Jaanja?” Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Ngayulurrjurna-nyurranya
ngurrpa wajarni, mirtarna-nyurranya wajalku maajalurni wajarnu.”

12

Walykukajaluya kaatanmaya kanyilku

1 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, yumuwanpa wangka kulilkurakuya.
“Martu maajalu junkura wananmalpa kuripijku wilykikaja. Piinyjikaja
junku wanalku tinkijunku. Palujanu maya ngarnawarra ngapilku,
nyakupinti, kuripijpaya ngulyulu mankujaku. Piinyjingka jayitingka
tapurrpa jawalku junku ngulaku. Tapurrja palungka jinaluya kuripijkaja
kantunmalpa, kayilapa karrkartakaja yintinmalpa tapurrkarti. Kayilapa
maaja palulu mirraku-janampa martu karlkinku, warrkamurriraya kaya
ngampurrju kanyilkura. Palujanu ngurra kujupakarti yanku warrkamur-
riraku.
2 “Palujanuya kuripijkaja yurnmirriku. Kayilapa maajalu war-
rkamupurluka kurtingku, yankura mankuraku kuripijkaja yaapu. Ka-
janampa junku yaapu kuripijkaja kaatanmayapurlukakajaku.
3 Kaatanmaya palunyangkaya martulu yupalju jiimartajilu war-
rkamupurluka palunya pungku marlaku yiyalku. Kuripijpaya kanyin-
malpa yungkuparnilu.
4 Maaja palunyalu purtu majalku warrkamupurluka kujupa yiyalku,
kuripijpa marlaku mankura katiraku. Palunyajanu yanku jarrpaku, kaya
kata pungku yintilku. Ka kata miji yintinmalpa. Payilkuya marlaku
wiyalku, kuripijparni.
5 Maaja palunyalu warrkamupurluka kujupa wiyalku-jananya kuripijpa
mankura marlaku katirarniku. Palunyangkaya mitu pungkuya. Palun-
yayuru kujunkujunnguru warrkamupurluka-jananya wajara wiyalku,
yarnnga. Karlkinpa-jananya mitu pungku, karlkin kujupa-jananya
pungkula yiyalku.
6 “Maajaku ngurrapurlukaya pakirriku, mirtaya nyinaku, palumili ngur-
rangka, paki. Palunyamili kajawiyaju ngurrangka nyinaku, ka maajalu
kulilku jilanya, ‘Mayitiraya ngayumili kajaku nyarrurriku, ka kuripijku-
jananya japilku, karaya yungku.’
7 Kaya kaatanmayapurlukakajalu nyaku kaya wangkaku, ‘Jiirni yankuni
palumili kaja. Jiilu kajalu kanyilku kaatanmayakamu maya ngaanya, yiipi

miturriku palumili mama. Mitula pungkura!, kayilapala ngaanya kanyilku kaatanmayakamu maya.’

8 Palujanu kaja palu kaatanmayangka kurrungku. Kayilapaya manku kangku yawujayiti warningku, palujanuya miturntanku.

9 Kaatanku maajalu yanku-jananya wanyjalmanku? Kaatanmartaji putaparaku-jananya mitu pungku. Karlkin kujupaku-janampa mirraku kaatanpa jungalu kanyilkuraku.”

10-11 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, maajakajaluya kulilkuraku. “Mamamili wangkanyurra kulilngara, jilanya nyininpa.

‘Martukajaluya puri ngapilku, kaya warta kujarra narnnguwinti yikijunku. Kayilapaluya warta kujupa wiltu, warlpukurru ngarrijunku ngarnawarra. Kayilapaya nyakuka warta palu wiltu manku warningku, pinyi karalkuya. Mama ngarnawarrapurlukalu warta palu warningunyja mankuka ngapilku puri. Palujanula nyaku puri kunyjunyuminyirri, jiijanu wartajanu.’ ”

Jiijajju-jananya wangka palu wajarnu, maajakajaluya kulilkuraku jilanya, “Jiijajparna nyinani paluyuru warta wiltuyuru. Juwukajalurniya manku kangku miturntanku pinyi karalkurniya.”

12 Wangka paluya kulirnu, kaya wirrilyirringu Juwumili maajakaja. Kulilpayiya jilanya, “Palulu-lanya wajarnu, ka nganarnpungkuni-lanya. Kuwarrila yanku manku kangku pungku.” Jilanyaya ngangkunuka junu, martukajangkamarra. Kulinuya jilanya, “Martukajalu-lanyaya pungkujaku, jurrala! Martukajaluya kulini, jumaji Jiijajpa Mamamili wangka jakurlpurluka.”

“Ngayurtinju kapamanpa maaja maju mani yungkuraku?”

13 Palunyajanu-jananyaya Juwumili maajakajalu yiyarnu Jiijajkarti, Parajikajakamu, jaajimili maajakajalurrju. Yanuya jilanya kulilpayi, “Wangka palumilila kulilku ka wajalku kuutja, kuutpurlukangka, Jiijajpaya miturntalkuraku.”

14 Yanuluya Jiijajja wajarnu, “Nintipuka! Kulirninpalajunta nyuntulun jungalu wajani. Mama ngarnawarrapurlukalunta nintini, palujanulanyajun nyuntulu jungalu wajarninpa. Mirta-jananyan nyuntulu maajakajangka ngurlurrini, nyuntulu-jananyan wululu Mamamili wangka wajarninpa, yakaparnilu. Kuwarri-lanyaju jungalu wajala!, wanyjalpan nyuntulu kulini? Luwu wanyjalpa-lampa nyininpa? Kajila ngayurtinju kapamanpa maaja maju mani yungkuraku?, yini Tayipiriyajpa? Mayitpi mirtalara yungku kapamanpa.”

15 Jiijajju kulirnu, “Mayitpi ngaakajalurniya japini, ngularniya kuutja wajalkuraku.” Palujanu-janampa wajarnu, “Mayunyjulurninyurra japini?, pakilurrju. Jilanya japilparnilurniyan junkungara.

16 Mani jilpa kujula kapamanpa yungkuni. Mani palu jilparniya kawa nintijula!, nyakurakurna.” Jilparaya kangu yungu. Jiijajju-jananya japirnu, “Ngumpa nganamili ngaanya? Yini ngana ngaanya?” Kaluya wajarnu, “Kapamanpa maaja maju, Tayipiriyajpa.”

17 Ka-jananya Jiijajju wajarnu, “Warrkamupurlukaluntaya japilku maniku kapamanku, palujanu yungkuraku-jananyanyurra, kayilaparaya kangku yungku maaja Tayipiriyajpa. Paluyuru yiipi Mamamili warrkamupurlukaluntaya japilku maniku, palujanu-jananyanyurra yungku mani, kayilaparaya kangku junku Mamamili warrkamuku.”

Palujanuya Jiijajmili wangka kulirnukaya yakarringu, kaya junu yanu Parajikajakamu, Yirutmili wangkapurlukakaja.

“Mirtanyurra nyupawinti nyinaku Mamamili ngurrangka.”

18 Martu karlkinpaya nyinapayi Jaajmili maajakaja. Jilanyaya kulilpayi
pakiwana, “Martuya mirta mitujanu ngula pakalku, paki, wuluya mitu
ngarrimalpa.” Jiikajaluya yanu Jiijajpa japirnu,
19 “Nintipuka! Muujajju-lampa julyju jilanya luwu wakarnu. Yiipi
kurtalu wanti manku, ka jijiparni nyinaku, palujanu miturriku. Kayilapa
palumililu marlangulu manku wanti palunya. Yiipipula jiji manku, kaya
martukajalu kulilku, ‘Kurtakura jiinya jiji.’ ” (Martukajalula mirta jii
kulini, ka Juwukajaluya jilanya kulilpayi.)
20 Kaluya Jiijajja yarrarnu wajarnu, “Jiikajaya kurtararranpa nyinapayi
japan wulikaja. Majujaralu manu nyupa kanyilpayi. Jijiparnipula
nyinapayi, palujanu yirna palu miturringu.
21 Ka palumili marlangulu wanti jii manu. Nyinapayipula jijiparni
kayilapa yirna palu miturringu. Wantiwiyaju wanka nyinapayi. Kayilapa
kujupalu marlangulu wanti palu manu. Jijiparnipula nyinangu, kayilapa
yirna palu miturringu.
22 Jilanyayuruya wanti palu kanyirnu marlangukajalu, kaya miturripayi
jijiparni. Palujanu wanti palu wanka kuju nyinangu, ka jijiparni
miturringu. Palujanu jii wanti miturringu.”
23 Ka Jiijajkuraya yarrarnu japirnu, “Ngulampanga mayitpi martukaja
mitujanu wankarriku, kayila wanti palunya mitujanu wankarriku, ka
palumili nyupakajalurrju. Palujanu nganakura wanti palu nyinaku?
Julyju-jananya japan wulikaja kanyilpayi.”
24 Ka Jiijajju-jananya wajarnu, “Pakiwananyurra kulini. Mamami-
liku wangkakunyurra ngurrpa, mirtanyurra kulini Mama ngarnawarra-
purlukalu yalyjirrju ngapini, maparn majuwintilu.
25 Ngulaya martukaja mitujanu pakalku, mirtaya nyupawinti nyinaku,
paki. Wikarrukajayuruya Mamamili ngurrangka nyinaku, nyupaparni.
26 Martu mitujanu yilta wankarriku nyinaku, Mamamili ngurrangka.
Jilanya Mamalu wajarnu. Wangka jiiyuru riitamurrira kanyurra kulil-
ngara. Yipurammapuya miturringu julyju, kayilapa Muujajju wangka
palunya wakarnu, marlalu jilanya. Warta kampara yikini. Wangka
palunyangka kinti nyinani wangka kujupa. Mamalu jilanya wajarnu,
‘Ngayurna Mama ngarnawarrapurlukarna-janampa maaja maju nyinani
Yipuramku, Yajikkukamu Jayikapku.’
27 Yiltaya palukaja wanka nyinani ngarnawarra Mamamili ngurrangka.
Yilta-jananyaya Mamalu wankanu ka kanyini, palumili ngurrangka,
paluyuru-lanya wankalku kanyilku palumili ngurrangka.”

“Wanyjajara luwu maju nyinani?”

28 Jiijajju-jananya marlakulu wajalpayi, martu kujupalu kurnulu
kulinu pukurlarringu, Muujajmili wangkapurlukalu. Jiijajpara japirnu,
“Muujajju-lampa Mamamili luwu yarnnga wajarnu. Mayiti kuju luwu
majuwarta nyinani, kaya luwu karlkinpa ngalyarlpa nyinani. Wanyjajara
luwu maju nyinani?”
29 Jiijajjura wajarnu, “Luwu majuwartanga palunga jilanya nyinani,
‘Yijurilmili marlajanukajaluya kulila! Maaja-lampa Mama ngarnawarra-
purluka, kuju nyinani.
30 Palukuwiyajunyurra layikamurrira nyinara. Paluwiyajunyurra kuli-
raka nyinara.’
31 Palunyayuru luwu majuwarta kujupa nyinani. ‘Ngurra walyjakajaku-
lara layikamurrira nyinani. Palunyayurula-janampa ngurra kujupakajaku
layikamurrira nyinaku.’ Luwu palu kujarrapula maju nyinani, luwu
karlkinpaya ngalyarlpa nyinani.”

32 Muujajmili wangkapurlukalu wangka kulirnu ka Jiijajpa marninypungu, “Nintipuka!, jungalun wajarnu. Yilta palunyanga maaja majulampa, palunya kuju nyinani, mirta maaja palunyayuru kujupa nyinani, paki.
33 Palunyangkalara layikamurrira nyinamalpa. Kuranjula kulira junga wulu nyinamalpa. Yuwa, nyuntulun junga wangka wajarnu. Ngurra kujungkajaru-langku layikamurrira nyinani. Palunyayurula-jananya nyinaku karlkingka. Juwukajalulara kuka mirtayirti pungkula kujani Mamaku, ngarnawarrapurlukaku. Palyalara pungkula kujarni. Kujanyjanjula wangka palu kujarraku junga nyinara. Mirtala walykulku, yintuljula katiku wangka palunya kujarra. Palunyajanulara palyalu kujalku katiku Mamaku.”
34 Muujajmili wangkapurlukalu palunyalu jungalu kulirnu. Jiijajpara pukurlarringukara wajarnu, “Mamalu-jananya ngampurrju kanyirninpa palumilikaja walyjakaja. Jungan kulirnin ngayumili wangka, jampangulyu-jananyan nyinaku Mamamili walyjakajangka.” Palunyangkaya martulu karlkilu mirta japirnu Jiijajpa, paki, purtuya kulirnu, jumaji palunyalu-janampa jungalu wajalpayi.

“Kurayijpara nganaku marlajanu yankurni? Maaja nganamili?”

35 Jaajja majungka-jananya Jiijajju wulu nintijunkupayi martukajangka. Nintilkijalu-jananya Jiijajju jilanya japirnu, “Nyaakuya wajani Muujajmili wangkapurlukakajalu?, ‘Kurayijpa parnapurlukaku-janampa maaja kuju maju nyinaku, maaja Tayipityuru. Kurayijpa maaja Tayipitku marlajanu nyinaku.’ Nyaakuya jilanya wajarnin?” Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu,
36 “Mamamili Kurrurnju Tayipit nintirnu. Palunyangka Tayipitju jilanya wajarnu,
‘Mama ngarnawarrapurlukalura wajarnu Kurayijja, “Kujarrali nyinaku, maaja kujarra ngaangka. Ngayulu Mamalurna-jananya warrkilku kurtingku nyuntungkamarra Kurayijjamarra.” Tayipitju yarrarnu wajarnu, ‘Kurayijpa jiinya ngayumili maaja nyinani.’ ”
37 Ka Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Tayipitju Kurayijpa wajarnu, ‘Ngayukuju maaja.’ Yilta Kurayijpa jiinya Mamamili, mirta Tayipitmili marlajanuwiyaju.”

Jiijajju-jananya kuranmanu

38 Jiijajju-jananya yarrarnu marrkurnu jilanya, “Ngampurrpaya nyinama!, Muujajmili wangkapurlukakajangkamarra! Palunyakajalu-ngkuya kuurtungka kurrungkuni, kaya tawunja kutuwana parra yankuni, martukajaluya-jananya nyakura marninypungkuraku.
39 Palunyakajaya jaajkarti yankura nyinani, maajamilingkawiyaju tiipulja, mirtaya martukajawana nyinani. Jampaya martukaja wumurriku ka kujungkarriku ngalkura pukurlarriraku. Muujajmili wangkapurlukakajaya palunyakaja yankura nyinani, maajamilingkawiyaju, tiipulja.
40 Wantikajaya karlkinpa nyininpa yirnaparnikaja, julyju-janampaya yirnakaja miturringu. Palunyakajaluya-janampa Muujajmili wangkapurlukakajalu wanti jiikajaku wartakaja ngulyulu-janampaya maninpa, ngapi wajaraka, ‘Ngampurrmankurnanta.’ Palunyakajaluya jaajja Mamangka rawa wangkani, nyakulaya marninypungkuraku, martu karlkilu. Mamalu-jananya yiltaminyirri rawalu warrkilku kurtingku wulu, ngurra kujupakarti, mirtaya Mamamilingka ngurrangka nyinaku, paki. Martu jiikaja putakaja-jananya pipurrulu warrkilku kurtingku.”

Wantilu mani wulikaja yungu

41 Jiijajpa jaajja majungka nyinapayi. Nyakupayi-jananya maniraya
kangkura junkupayi, wirningka, Mamaku. Mani majuwintiluya mani
maju junkupayi.
42 Wantilu katingu junu jilpa kujarra japu kujarra, maniparnilujaru.
Palunya wanti nyinapayi yirnaparni, julyjura miturringu.
43 Jiijajju jampa nyangu wanti palunya mani japu katingu junu,
ka mirrangu-janampa wajarnu palumili wangka-nintikajaku. "Wangka
ngaanyaya kulila! Wanti palulu mani majuyuru katingu junu. Kaya
karlkilu mani juliyuru katingu junu.
44 Palunyakajaluya mani junu kaya mani maju kanyirni. Wanti palun-
yalu mani julijuli junu ka maniparnirringu nyinani. Mirta mani kanyirni
mirrkaku, paki, yungu pakirnu. Mamara yiltaminyirri layikamurrini."

13

Parlanykajaluya jaaji jii punkajulku

1 Juwuku jaajpa majujanuya Jiijajmalu pakarnu yanu. Palumililu,
wangka-nintilu jaajpa maju nyangu pukurlarringu wajarnura, "Nintipuka!
Nyawa ngaanya jaajpa maju!, kunyjunyu-lampa yikini."
2 Jiijajju-janampa wajarnu, "Nyawaya jaaji jiinya! Ngula, Mamamili
parlanykajaluya jaaji jii punkajulku, kayilapa yapukajawiyaju ngarrira
wananmalpa."

"Ka warrarn kujupa kujupawana-ngkuya jurta pungkumalpa."

3 Palujanuya Jiijajmalu yapu Yalipajkarti yanu ka nyinapayi. Martu-
parningkaya yanu nyinapayi. Wangkanintikajaluraya japirnu, Jiijajpa
palunyamilikajalu, ngapimalu?, Piijalu, Jayimijju, Jaanju Yanturulu. Jiika-
jaluraya japirnu,
4 "Nyaarta jaaji palu majuwarta warlangku? Kulinilaju ngula par-
nakamu ngarnka pakirriku. Nganalaju nyaku nintirriku?, yiipi palu
tayimu."
5 Jiijajju-janampa kujupakarti wajarnu, "Wuulkumartaya nyinama!,
pakiwana-nyurranyaya kajaljaku,
6 martukajaluntaya kujunkujunju, Kurayijyurulu yankura kajaljaku.
Wangka jilanya-nyurranyaya kajalku, 'Ngayurna-ngkuya maaja Kurayijpa
marlakurringu. Mamalu julyju wajarnu ngayurna-nyurrampa marlakur-
riku.' Jilanyaya martu yarnngalu yilta karanyja kulilku."
7 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, "Martukajalu-ngkuya jurta
pungkumalpa ngurra kujupangkakamu ngurra kujupangka. Kayilapa
palu tayimu mirta parnakamu ngarnka pakirriku, ngula pakirriku.
Yiipinyurra jakurlpa kulilku, jurta-ngkuya pungkuni jilanyaya kulila!,
'Mirta parnakamu ngarnka pakirriku kuwarri, ngula pakirriku.'
8 Ka warrarn kujupa kujupawana-ngkuya jurta pungkumalpa, kayilapa
parnakamu warta mayalurrjuya yurriku, parna yaarrangkaku. Palunya
tayimuraya martukajalu mirrkaku purtu kulilku, mirrka-janampa pakir-
riku. Jilanyaya martukaja ngula nyinaku, kanyurra kulilku, 'Kuwarri-
langkuya warrkilkuka pungku, Jiijajmili martu walyjakaja.' Jampa-
nyurranyaya jilanya warrkilkuka pungku, mirtanyurra pakiwana kulilku,
jilanya, 'Parnakamu ngarnka kuwarri pakirriku.', paki. Jilanyanyurra
kulilkura, 'Jampangulyu parnakamu ngarnka pakirriku.' "
9 Jiijajju-jananya palunyamilikajangka wajarnu, "Wangka ngaanyaya
pukunyju kulila! Karlkiluya-nyurranya martulu parlanykajalu manku
katiku pungku, ka-nyurranyaya kangku kuutkarti. Juwumilingka-
nyurranyaya jaajkajangka kangkura pungkumalpakamu yungkalmalpa,

wartawintilu. Martuluya-nyurranya parlanykajalu mankura kangkura ngarajunkumalpa maajangka majuwartangka kapamanja. Jampa-nyurranyaya kangku yikijunku maajangka, wajalkunyurra-jananya wangka ngayumili.

10 Ngurra kujupa ngurra kujupanyurra ngayumili wangkanyurra wa-jalku. Palunya tayimu marla parnakamu ngarnka pakirriku.

11 Martu karlkilu-nyurranyaya manku kuutkarti katiku. Palunyangka kuutpurlukalu maajalu-nyurranya japilku ka rakanyurra nyinaku, mir-tanyurra ngurlurriku. Mirtanyurra kurranyilu kulila!, ‘Nganarna wajalku kuutja?’, Mamalu-nyurranya nintijunku palumili Kurrurnju, palyanyurra wangkaraku.

12 Palunya tayimu nyuntunkurnu walyjaluntaya katiku kuutkarti yiki-junku, jumaji ngayukujunyurra walyja martukaja nyinin. Kurtalu katiku marlangu yikijunku kuutja wajalku mituya pungkuraku, jumaji marlangu palunya walyjaju nyinani. Mamalu-pulanya katiku kajakamu yurn-talpa yikijunku, kuutja wajalku mitu-pulanyaya pungkuraku, jumajipula ngayuku walyja nyinani. Kajalupula yurntalju katiku mamikamu mama yikijunku kuutja ka wajalku mitu-pulanyaya pungkuraku, ngayukupula walyja jumaji nyinani.

13 Karlkinpa-ngkuya martukaja yarnnga wirrilyi nyinaku, jumaji kar-lkinpangajuya ngayuku walyja nyinaku. Yiipijuya ngayuku junga wulu nyinaku, palunyangkaya wanka wulu nyinaku, Mamamili ngurrangka.”

“Jurtawarta martuyuru ngula nyinaku.”

14 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Jurtawarta martuyuru ngula nyinaku, Mama ngarnawarrapurlukakura parlanypa. Martuya wulikaja ngurlujaka nyinaku parna Juutiyamartaji. Juwumilingka jaaji majungka palu jurtawarta nyinaku. Ka martukajaluya nintilu kulilku, ‘Mirta palu jurtawarta jaaji majungka nyinaku, paki.’ Yiipinyurra nyaku palu jurtawarta nyinani jaajingka, palujanunyurra ngurlu pinirriku, yapukarti, paluluntaya pungkujaku. Kuranjanyurra wangka palu kulilkuka kanyilku.

15 Palu tayimunga, yiipi martu kuju mayangka yawujayiti nyinaku, pur-ingka, mirta palu kurrungku mayangka, palumili wartakaja mankuraku, junkuralura, yapukarti pinirrikura.

16 Ka martu kujupa warrkamurrimalpa kaatanmayangka. Palujanuyila mirta marlaku yankura purikarti, kuurtukura mankuraku, junkuraku, yapukarti pinirrikura.

17 Palu tayimu nyarruya nyinaku wantikaja manarrkajakamu jiji yam-pulpayikaja. Purtuya kulinmalpa wala yankuraku.”

18 Jiijajju-janampa wajarnu, “Mamaluwiyaju palu tayimukura ninti. Mamaraya japila!, mirtanyurra kalyu tayimu yarra yapukarti!, kalyulu-nyurranya pulakamuljaku. Palujanuraya Mama ngarnawarrapurluka japila!, mirtanyurra yapukarti yankuraku kalyu tayimu.

19 Palu tayimu jurtawarta palu nyinaku rawa walykuminyirri, ka-nyurranya rawalu pungamalpa, ngurlujakanyurra nyinamalpa. Palujanu ngula mayitpi jurtawarta kujupakaja nyinaku, kayilapa mirtaya martukaja ngurlujaka nyinaku. Julyju mirta jurtawarta jiiyuru walykuminyirri nyinapayi, paki, mirtaya martukaja ngurlujaka nyinapayi.

20 Palu tayimu mirta jurta rawa nyinaku, martukajaya pakirri-jaku. Mamalu-jananya marrkulku, wirlarra yupaljawiyaju-ngkuya jurta pungku, jumaji palumili walyjakaja pakirrijaku.”

21 Jiijajju-janampa palumili wangka-nintikajaku yarrarnu wajarnu, “Yi-ipi martu kujupaluntaya yanku wajalku, ‘Nyawaya!, jiinya Kurayijpa,

Mama ngarnawarrapurlukalu julyju wajarnu kurtingkuraku.', kayilapa-
nyurra ngangkulku junku. Yumuluntaya palunga kajalku.
22 Yarnnga-nyurranyaya yankurni kujunkujunpa, ka-nyurranyaya ka-
jalku jilanya, 'Ngayurna Kurayijpa yankupayi, Mama ngarnawarra-
purlukalu julyju wajarnu ngayurni kurtingkuraku.' Jilanyaya paki
kajalku, kanyurra ngangkulku junku. Jiikajaya yankurni, ka maparn-
wintiluya yalyjirr kujupa kujupa ngapinmalpa, Mamamili maparnwin-
tiluyuru, Mamamili walyjakajalu-jananyaya yilta kulilkuraku.
23 Palujanuya wurlku nyina!, jiikajaluntaya muunpungkujaku. Wangka
jiirnantaya kurranyilu wajani, ngangkulkuranyurra ninti nyinaraku."

"Ngayu martu yarnngaku marlpa yurnturrjarna tiputimalpa."

24-25 "Palu tayimu marla jurta majungka jirntukamupula wirlarra
pakalku kujupawana, mirta rantalku, mungajarrarriku. Ka kurtalyakajaya
punkalku.
26 Palunyangkarniya nyaku puntu yarnngaku marlpa yurnturrja
tiputinpa. Maaja majurna-janampa tiputiku ka rantalku.
27 Tiputikurna Mamamili wikarrukajawinti. Karna-jananya wikar-
rukaja wajalku kurtingku, parna parlparriwanaya yankuraku. Yanku-
jananyaya Mamamili walyjakaja martukaja manku, ka-jananyaya kangku
kujungkalku."

"Wangalpaya ngangkula nintirriwa!"

28 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, "Wangalpaya ngangkula nintir-
riwa! Jampa wangalpa kakarrajanu wangkaku, ngangkulkunyurra jiinga
wantajarrarriku. Wantajarraku-lanya wangalju nintijuninpa.
29 Palunyayuru jirntukamu wirlarralu-langku nintijunku, kanyurra
ngangkulku, 'Kuwarrirni maaja maju-lampa marlaku yankuni.'
30 Wangka ngaanyaya kulila! Martukajanyurra kuwarri nyininpa,
marlanyurra miturriku, wangka ngaanyarna-nyurranya wajani, yilta
nyinaku. Jarujalumumartaji-nyurranyaya pungku, ka jaaji majuya pungku
punkajunku.
31 Yilta parnakamu ngarnka pakirriku, ka ngayumili wangkaju yilta
wulu nyinaku."

Kujuwiyajura Mama ninti nyinani, parnakamu ngarnka pakirrikura.

32 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, "Palu tayimula ngurrpa wulikaja
nyinaku, ngayulurrju. Mamamili wikarrukajaya ngurrpa nyinaku, ku-
juwiyajura Mama ninti nyinani.
33 Ngampurrpaya nyinama!, palunya tayimukulara ngurrpa, junga
wulujuya nyinama!
34-36 Wangka palunya yumuwanpa nyininpa jilanya. Maaja ngurra
kujupakutu yanku. Wajalku-jananya palumili warrkamupurlukakajangka,
mayakamu wartakaja ngampurrju kanyilkura. Warrkamupurluka kuju
warrkamurriku tuwungka, wupuntamunkura-janampa, jarrpajunkuraku
kaninyjarra. Maajalura wajalku, 'Tuwungkalu ngarama!, ngayukuju
nyakuma!, tuwuju wupuntamunkura, mirtan kunyalarrira.' " Jiijajju-
janampa yarrarnu wajarnu, "Mayiti maaja yankurni ruka, mayiti ku-
tuwartirni, mayiti yungunyungunpa. Nyakularaya nyinama!, maaja
walarni marlaku yankujakungkamarra, mayiti nyakujaku-nyurranya kun-
yala ngarrinpa."
37 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, "Wangka jiiyuru, nyakulajuya
nyinama!, marlakurna maaja yankurni."

14

Kujungkarringuya wangkangu Jiijajpa pungkuraku

1-2 Juwukajaya kujungkarripayiya mirrkaku Mamayilaya marninypungkura. Palunya karrpuparaku-janampa yini Pajuwupa. Palunyangkaya mirrka pikinpawutuparni ngalkupayi. Nyukurniya kulirnu Jiijajpaya mitu pungkukijalu, Muujajmili wangkapurlukakajalu, yatilyparakululurrju. Pajuwupa palunyangkaya kurranyi karrpu kujarrangka jaalpuya kujungkarringu wangkangu Jiijajpaya mankura mitu pungkuraku. Jilanyaya wangkangu, "Mirtala manku laltungka, Pajuwupangkala kuwarri nyininpa, laltulu-lanyaya wirrilyiwintilu pungkujaku. Jiijajkuraya martukaja pukurlarrinpa."

Yurrkanyjulu Jiijajja jinyji yintirnu

3 Palunyangka Jiijajkamu palu wangka-nintikajalurrjuya tawunja Piijaningka nyinapayi, puntu Jayimunku ngurrangka. Jayimun julyju ngarnta lipurujiwinti nyinapayi. Jiijajju mangarri ngalkupayi, yanulu yurrkanyju katangka yintirnu jinyji, paatuljanu wupuntamunuka. Jinyji palunga mani jumawarta. Julyju payamunu kanyilpayi.

4 Karlkinparaya martukaja wirrilyirringu. Wajarnu-ngkuya, "Nyaaku palu yurrkanyju jinyji yintirnunirra?

5 Yungkungara-langku katirala jalamunkungara mani majuwartaku. Ka yungkungarala-jananya nyarrukaja wulpipulpa, ngarntawintikaja, mani." Palunyajanu yurrkanykuraya wirrilyirringu.

6 Palunyangka Jiijajju-jananya wajarnu, "Jurraya!, yurrkanypa nyarru. Nyamurni yintirnu, palyaminyirri."

7 Yarrarnu-jananya wajarnu, "Jiikajangaya nyarrukaja wulpipulkaja nyininpa, kunyjunyu-janampanyurra palukajaku ngapilkura. Ngayukulurrjukujunyurra kuwarri kunyjunyu ngapilkura, mirtarna-nyurranya rawa nyinaku. Wanti jiilurni kuwarri kunyjunyu ngapirnu.

8 Murrarnila jinyji mitungka yintirni. Palunyayururni yurrkanyju ngaalu yintirnu kurranyi, nintipukalu. Marlawanalurniya tuunyjunku."

9 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, "Kulilarniya! Wangka ngaanyaya kulila! Wangka ngayukurnu wajalkunyurra yinta kujupangkakamu yinta kujupangka, yarnngalu, marlajanukajalulurrjuya. Wangka ngaa kujupalurrjuya parra wajalku, ngaalurni yurrkanyju yintirnu, katangka, jinyji. Yuwa, wangka jiikuraya martu yarnngalu kulilku karaya ninti nyinaku."

Parlanyarringura Juutajpa Jiijajku

10 Wangkanintikaja Jiijajkuraya nyinapayi tuwal wulikaja. Kuju yini Juutajpa, Yijikariyatmartaji. Palunyangka Juutajju yanu-jananya wajarnu, yatilyparaku jaajmapu, "Ngularna-nyurranya nintijulku, Jiijajpa mankurakunyurra."

11 Kulirnuya wangka jaajmapulu kaya pukurlarringu. Wajarnuraya, "Manilajunta yungku ngula." Palunyangka Juutajju manikijalu kulirnu ka jilanyalurrju kulilpayi, Jiijajpaya mankuraku, yatilyparakulu. Kulirnu Juutajju jilanya, "Yupalpaya nyinaku Jiijajmilikaja, karna ngayulu yanku wajalkurna-jananya Jiijajpaya mankuraku."

Ngalkukijaluya mirrka Jiijajmalulu

12 Juwukajaya Pajuwupakuraya kujungkarripayi, kukurnjarriya pungkupayi ngalkukijalu. Palunyangka Jiijajmili wangka-nintikajaluya japirnuraya Jiijajpa, "Ngurrangkala wanyjangka junku mirrkakamu kukurnjarri?, ngalkurala ngayunju."

13 Wangkaninti kujarrangka-pulanya Jiijajju wajarnu, kurranyi yankupula junkuraku rayiti mirrkakaja. Jilanya-pulampa wajarnu, “Yankupulan tawunkarti. Jampapulan nyaku martu kuju kalyuwinti yankuni. Wanalkupulan mayakarti.

14 Kurrungkupulan mayangka ka japilkurapulan maaja jilanya, ‘Ngayu kujarraku maajalu-linyaju yiyarnu. Maya ngaangkalaju wanyjangka ngalku?, mirrkakamu kukurnjarri, Jiijajmili wangka-nintikajalu’

15 Maajalu palunyaluntapula tatijunku ngarnawarra nintijunku tiipulwinti. Palunyangkapulan mirrkakamu kukurnjarri junku.” Jilanya Jiijajju-pulanya palu kujarra wajarnu ka yiyarnu.

16 Palunyangka yanupula nyangu kalyuwinti martu yankupayi. Wanarnulupula ka wajarnulupula Jiijajmili wangka. Kapula mirrkakaja kukurnjarri rayitipula junu yanu, ka marlakupula yanu Jiijajkarti.

17 Jampa mungarringu wangka-nintikajakamu Jiijajlurrjuya yanu mayakutu palukarti.

18 Nyinaraya tiipulja ngalkupayi. Ka Jiijajju-jananya wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Ngaangka martu nyinin kuju ngalkuraka. Palunyalu-jananya wajalku, ngayurniya mankuraku karniya kangku kanyilkura.”

19 Kulirnuya wirla walykurringu. Jiijajpaya japirnu kujunngurulu kujunngurulu, “Kajirnin ngayu wajarni? Ngayurna ngurrpa.”

20 Jiijajju-jananya wajarnu, “Ngayuku walyjajunyurra tuwal wulikaja. Kujulu-jananya yanku wajalku, ngayurniya mankuraku. Palunyangka jiilunga kujulu ngaangkaliju karrkartangka mirrka tupurljuninpa.

21 Ngayurna-nyurrampa puntu yarnngaku marlpa nyininpa. Yiltarniya kuwarri miturntanku. Jilanya Mamamili wangka jakurlpurlukalu julyju mirlimirlingka wakarnu. Martu palunyalu-jananya yanku wajalku ngayurniya mankuraku. Yilta-jananya ngayuku jakurljunku. Palunyangka wirla walyku nyinaku, mirta pukurlpa. Palunyangka Mamalu palu martu warrkilku yiyalku ngulampa, mirta Mamamilingka ngurrangka kurrungku.” Palujanu Jiijajju-janampa yarrarnu palumili wangka-nintikajaku wajarnu jilanya, “Palunga yilta walyku nyinaku. Palya nyinangara jii martu jakurljunkuparni. Juku miturringara palunyangka Mamalu katingara ngurrakarti, palumilikarti.”

Jiijajmili mirrkaya ngalangu, kaya miji palumili jikirnu

22 Tiipuljaya ngalkupayi. Ka Jiijajju karlukarlu manu ka Mamangkalu marninypungu, “Mirrka-lanyajun ngaanya yungkuni.” Ka warlangu yunguyila-jananya. Wajarnu-jananya, “Nyii! Mirrka ngaa ngalaya! Ngayu kawurninyurra ngalkurni.”

23 Palunyangka wama manu kaapungka. Ka Mamangkalu marninypungu, “Wama-lanyajun ngaanya yungkuni.” Ka-jananya kaapu yungu, jikilkurakuya. Palujanu wulikajaluya jikinu.

24 Ka-janampa Jiijajju yarrarnu wajarnu, “Wama ngaa ngayurninyurra jikirnu mijiyuru. Julyjuya kuka mirtayirti pungkula miji yintilpayi, Mamalu-janampa walyku wirrupungkula kunyjunyulkura. Kuwarrirna-nyurrampa wartangka miji yintiku mirtayirtiyuru, puntukajakurna-nyurrampa, walyku wirrupungkula kunyjunyulku. Jamparna miturriku Mamaluntaya martukaja jamartapungku walykukaja wirrupungkuraku.

25 Mirtarna wituka jikilku ngaanya wama parnangka, paki, ngurra kujupangkarna jikilku ngula. Mamalu-jananya ngampurrju kanyilku palunyamili puntu walyja. Kujungkarrikurna-jananya jikilku wama kujupa.”

26 Mamakuraya yinkarnu turlku, kaya pakarnu yanu yapukarti, yini
Yalipajkarti.

Jiijajju wajarnu, “Piija! Ngurrpajun wajalku.”

27 Jiijajju-jananya wajarnu wangka-nintikajangka, “Kuwarrirninyurra
junku yanku. Palunyayuru Mamakurnu wangka nyinin jilanya, ‘Kukurn-
jarriku maajaya pungku. Palunyangkaya pinipinirriku, kukurnjarri
kujunkujun.’ ”
28 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Mamalurni mitujanu wankalku,
karna yanku marlaku parna Kaliliyakarti. Kurranyirna ngayu yanku, ka
marlarniyan yanku.”
29 Piijalura wajarnu, “Karlkiluntaya junku yanku ngayulurnanta mirta
junku yanku.”
30 Jiijajjura Piijaku wajarnu, “Wangka ngaanya kulila! Kuwarri munga-
jarra pawurla mirraku. Palunyangka kurranyi ngayukujun ngurrpajunku,
yupal tayimu.”
31 Piijalura wiltulu wajarnu, “Mirtarnangku ngurrpa wajalku. Yi-
ipi nyuntuntaya pungkukijalu, palunyangkali kujungka ngaraku, ngayu
kujarra-linyaya pungkuraku.” Jiijajmili wangka-nintikajaluya wajarnu,
“Yuu, palunyangkala kujungka ngaraku jijaku.”

Ngurra Kajimaningka Jiijajjura Mama japilpayi.

32 Palunyajanuya Jiijajmapu purnukutu yanu, yini Kajimanikarti.
Jiijajju-jananya marrkurnu, “Ngaangkajuya purnungka majala!, yankurar-
nalu Mamangka wangkakura.”
33 Karlki-jananya marrkurnu ka yupalpa-jananya katingu, Piija, Jayimi-
jpa, Jaanpa. Wirla walykurringu Jiijajpa.
34 Ka wajarnu-janampa, “Wirlarna walykurrinpa, jampangulyurna mi-
turriku. Ngaangkajuya majala!, nyakumarniya!, wiyanyurra kunyalarri!”
35 Jiijajpa maa yanu parnangka wartuyikingu. Ka Mamangkalu
wangkangu jilanya, “Mama! Mayitin jilanya kulirni, ngayurniya pungku-
jakungkamarra, mitu. Palunyangka-jananya walykukaja marrkula!,
ngayurniya junkuraku, jilanyakurnanta japirni.
36 Mama nyuntun maparn maju, palyalu-jananya marrkulku,
ngayungkamarra! Mayitin nyuntulu kulirni pungkurakurniya. Waal
palya ngayurniya pungku, jumajin nyuntulu kulirni, palya.”
37 Palunyajanu-jananya Jiijajju yanu nyangu kunyalaya ngarrinyjanpa.
Piija kanarnu Jiijajju, kara wajarnu, “Jayimun Piija! Nyaajanun nyuntu
kunyalarringu? Rawaparnirna yanu marlakurringu. Kanan nyinangara
nyakungarajun.” Yarrarnu-jananya wajarnu,
38 “Kanaya nyinama!, nyakumajuya! Mamangkaluya wangka!,
kujupalu-nyurranya muunpungkujaku, ngayurninyurra junkula yanku-
jaku. Palyalunyurra kulirni, ngayukujunyurra junga nyinakuraku.
Kujupalu-nyurranya mayitpi muunpungkujaku, ngayurninyurra junku
yankuraku. Palunyangkamarranyurra Mama japinmalpa.”
39 Jiijajpa marlaku yanu yarrarnulu Mamangka wangkapayi, wangka
palunyayuru.
40 Wangkanintikajaya nyinangu nyuurrarringu, ka kunyalarringu.
Palunyajanu-jananya marlaku yanu nyangu kunyalaya ngarrinyjanpa,
mirtaya kana nyinangu, paki. Jiijajju-jananya kanarnu, kaya kurntarrira
yaka nyinapayi.
41 Jiijajpa wituka yanu marlaku Mamangkalu wangkapayi. Palunyajanu-
jananya marlaku yanu wajarnu, “Nyaakunyurra kunyala ngarrinpa?

Nyamu pakalaya! Kuwarrirniya manku katikurniya yungku walykuka-
jangka, martu yarnngaku marlpa.
42 Pakalaya!, kujungkala yanku. Jii-jananyaya nyawa!, yaninparniya
laltu. Kuju jiingkarni yaninpa palulunga-jananya jakurljunu, ngayurniya
mankuraku."

Jiijajpaya manu.

43 Palunyangka Juutajpa yanurni palungara Juutajpanga wangka-ninti
nyinapayi, Jiijajku. Juutajmapuya yankupayi, karlkinpangaya nayipu ma-
juwinti yankupayi, ka karlkinpangaya wanawinti. Jaajmapulu-jananyaya
wajarnu yiyarnu, yirnakajalukamu, yatilyparakulukamu, Muujajmili
wangkapurlukakajalu.
44 Nayipuwintikamu wanawintilurrju-jananya kurranyilu Juutajju wa-
jarnu, "Palunyarna-nyurranya Jiijajpa nintilku, yankurna nyunyjulku.
Palunyangkanyurra manku wiltulu katiku, yankujakungkamarra."
45 Juutajpalu yanu Jiijajja wangkangu, "Nintipuka!" Palunyajanu
nyunyjurnu. Murrarniluya Juwukajalu julyju nyunyjunma-ngkuya ku-
jungkarrira.
46 Palunyangkaya Jiijajpa manu nayipukajawintilu.
47 Jiijajmili wangka-nintilu nayipu majuwintilu yilarnuka katupungu
kuran punkajunu, kuju yatilymili warrkamupurluka.
48 Jiijajju-jananya nayipuwintingka wajarnu, "Ngayurninyurra martu
walykuyuru mankukija yanurni nayipuwintilukamu, wanawintilulurrju.
49 Jaajpa majungkarna-nyurranya nintilpayi karrpu kujupa karrpu.
Jiingkarninyurra mankungara, mirtarninyurra jiingka manu, paki. Ngayu-
lurna mirta walykukaja ngapilpayi, paki. Palujanurninyurra junkun-
gara. Palyalurninyurra manku katiku, jumaji Mamamili wangka jilanya
nyininpa. Wangka palunya kuwarri yiltarriku. Mamamili wangka
jakurlpurlukakajaluya julyju wajarnu, ngayurninyurra mankura katiku."
50 Jiijajpaya manu ka mawu katingu. Palunyangkaya Jiijajmilikaja
wangka-nintikaja ngurlu pinipinirringu.
51-52 Ka kujulu yangupalalu marlawanalu wanalpayi. Mirta kulujukurlu
yankupayi, pulanykartikurlu yankupayi. Yangupalaya nyangu nayipuwin-
tikajalu kaya karlkilu muntarnuluya pulanykarti, ka ngurlu pinirringu
kulujuparni.

Jiijajpa kuutja yikingu

53 Jiijajpaya winirnu katingu maaja majukarti yatilykarti, palumili
ngurrakarti. Maaja palu-janampa kurranyi mirrangu kujungkarriraku,
yatilyparakukamu, Muujajmili wangkapurlukakajakamu yirnakaja. Ku-
jungkarriraya majalpayi Jiijajku, maajamili ngurrangka.
54 Piijalu Jiijajja marlakarti wanalpayi wirrirlilu. Maajamilingka ngur-
rangka piinyjingka jarrpangu. Jiingkaya jantulwintikaja warungkaya
nyinapayi. Ka yanu-jananya nyinatingu, waru nganyjilpayi.
55 Mayangka kaninyjarra maajakajalu-ngkuya japirnu, "Kuutja
ngaangka nganalu-lampa wajalku?, jii Jiijajju ngana putamanu."
Palunyangkaya karlkin kujupalu pakarnu mayujunu.
56 Karlkinjuya pakiwana wajalpayi, mirtaya wangka kuju wananma.
57 Karlkin kujupaluya pakarnu mayujunu jilanya,
58 "Kulirnulaju jiilu Jiijajju wajarnu jilanya, 'Jaajpa maju paluya martu
laltulu palyara ngarajunu, karna ngayulu warlangku, palujanurna karrpu
yupaljarna ngayulu palyalku ngarajunku, jaajpa kujupa, mirta martu
laltulu, paki.' "

59 Jiiwanaya karlki kujupa pakiwana wangkangu, mirtaya wangka kuju wananma. Palunyangka maajakajaluya purtu kulirnu, jilanya wajalkuraku, Jiijajpaya karlki kujupakajalu miturntankuraku. Jumajiya mirta palukajalu wangka kuju wanalpayi, paki.

60 Palujanu Maaja majulu pakarnu Jiijajja japirnu, “Nyaaya palukajalu wajanu?, nyuntulun jaaji kujupa ngapilkuraku. Wajala-lanyaju!”

61 Jiijajpa yaka yikipayi, wiya wangkangu. Maaja majulu palunyalu yarrarnu japirnu, “Junga-lanyaju wajala! Kajin nyuntu Kurayijpa ngarinpa, Mamaku kaja?”

62 Jiijajjura wajarnu, “Yuwa. Ngulangarninyurra nyaku Mamangkarnalu kujungka nyinaku, ngayurna-nyurrampa puntu yarnngaku marlpa. Maaja maju kujarraliju jiingka nyinaku maparn majuwinti. Ngularninyurra nyaku yurnturrjarna tiputiku, ngarnkajanu.”

63-64 Maaja majura wirrilyirringu ka kulujpangku warlangu. Jiiyuruya Juwukajalu murrarnilu-ngkuya kulujpa warlangkuni, jampa kujupalu wajalku jilanya, “Mama ngarnawarrapurlukaliju maaja maju kujarra nyinani.” Jampangku warlangu kulujpa wajarnu-jananya, “Ngaalu pakiwana wajanu, mirta palu ngarnkapurluka, paki, ngaanya martu ngaamartaji, parnapurluka. Mirtala karlkikula-janampa mirraku wangkakura, nyamula kuwarri kulirnu, palulungku wajanu, Mama ngarnawarrapurlukakamupula palu kujungka nyinani. Yilta, luwu-lampa warlangu, nganyurra wajalku? Yaalu mankula?” Yarnngaluya mitujunu. Wajarnuya, “Jantulwintikajaluya katira mitu puwa!”

65 Palunyangkaluya Jiijajja ngumpangka jangajunma. Jiijajpaya karrpirnu kuru, nyakujakungkamarra, kaya ngumpa pungama. Ngarlpungarlpuluya japinma, “Nganalunta pungama ngumpa? Wajala-lanyaju! Nyuntun Kurayijpa nyininpa maparn maju. Wajala-lanyaju!” Jantulwintikajaluya jiiyuru Jiijajpa wituka pungama.

Piijalu ngurrpa wajarnu

66-67 Palunyangka Piija warungka nganyjira nyinapayi. Maaja jiiku warrkamupurlukalu yurrkanyju yintarnu ka japirnu, “Kajin Jiijajjalun nyuntu nyinapayi?, Najarajamartajingka?”

68 Piijalu kajarnu jilanya, “Ngurrparna! Purturnanta kulirnin. Nganan wajarni?” Piija pakarnu yanu kiitukutu ngarapayi.

69 Yurrkanyju palulu yarrarnu nyangu Piija, ka-jananya wajarnu, “Yilta, jiinyalu puntu Jiijajja yankupayi.”

70 Piijalu yarrarnu-jananya wajarnu, “Ngurrparna.” Kinti ngarapayiluya wajarnu Piijangka, “Yilta, nyuntulun Jiijajja yankupayi, nyuntun Kaliliyamartaji, palunyayuru.”

71 Piijalu-jananya yarrarnu ngurrpajunu jilanya, “Mama ngarnawarrapurlukangka kurungka jungalurna-nyurranya wajarnin, ngurrparnara. Yiipirna paki wajarni, Mamalurni ngarnawarrapurlukalu pungku. Yiltarna-nyurranya wajarnin, ngurrparnara.”

72 Palunyangka pawurla mirrangu. Mirranyjanpa Piijalu kulirnu. Palungka Jiijajmili wangkangka kulirnu, ka yulapayi. Jilanya Jiijajju kurranyilu wajarnu, “Pawurla mirraku. Palunyangka kurranyilujun ngurrpajunku yupal tayimu.” Piija yilta yulangu kurntawinti.

15

Maaja Payilatkutuya Jiijajpa katingu.

1 Jirntu pakarnu, palunyangkaya kujungkarringu, yatilyparakukamu,
yirnaparakukamu, Muujajmili wangkapurlukakajakamu, yirna kujupaka-
jalurrju. Kujungkarringuya miitingpa wangkangu. Wangkanguya wa-
jarnu, Jiijajpa karrpira katira maaja majukarti, yini Payilatkarti, kapa-
mankarti. Katinguya yikijunu.
2 Payilatjulu Jiijajja japirnu, “Juwuku-janampan maaja maju yikini?” Ka
Jiijajjulu wajarnu, “Yuwa. Nyuntumili wangka palu yilta nyinani.”
3 Palunyangkaya yatilyparakulu Jiijajpa kuru wajalpayi, Payilatja mi-
rangka.
4 Payilatjura Jiijajku yarrarnu japirnu, “Jilanyantaya jiikajalu yupal
tayimu kuru wajarnu. Nganan wajalku?”
5 Jiijajpa wulu wangkaparni ngarama, mirta-jananya wangkangu. Ka
Payilatju purtu kulirnu.

Jiijajpaya mitujunu, miturntankura

6 Juwukajaluya kujungkarripayi mirrkaku Mamayilaya marniny-
pungkura. Palunya karrpuparaku-janampa yini Pajuwupa. Pajuwupa
palunyangka Payilatju-janampa murrarnilu purijina kuju walajula yiyala,
jampa Juwukajaluya Payilatpa japila.
7 Palunyangka puntu kuju Parapajpa jiilja nyinama. Parapajmapuluya
julyju kapamanmapumili martukaja pungama. Palu tayimu Parapajju
kuju puntu pungu mitu.
8 Juwukajaluya martukajalu Payilatmili mayakutu yanu japirnu, puri-
jina kuju walajunkura.
9 Payilatju-janampa puntajilu japirnu, “Purijina nganakuranyurra
wangkani?, mayitpi maaja majuku paluku. Palunganyurra martukajalu
wajani, Juwukajamili maaja maju.”
10 Wangka paluku-jananya japirnu Payilatju, Jiijajpa walajunkura
yiyalkura. Kurranyilu kulirnu Payilatju, “Yatilyparakuraya Jiijajkuraya
parlanypa nyininpa, jumajiraya martu yarnnga pukurlarrinpa. Palun-
yangkarniya katingu yikijunu.”
11 Payilatju-jananya wangka paluku, japirnu jilanya “Nganakuranyurra
wangkani?” Palunyangka yatilyparakulu-jananyaya parra yanu martuka-
jangka muunpungkupayi, “Parapajpaya wajala!, mirta Jiijajpa.” Jilanyalu-
jananyaya muunpungkupayi martukaja. Palunyangka martukajaluraya
japirnu Parapajku.
12 Payilatju-jananya yarrarnu japirnu, “Puntu kujupa wanyjalmalkurna?
Kulirnurna Juwukajalunyurra wajalpayi maaja maju-nyurrampa jiinya.”
13 Ka wiltuluya wajarnu, “Wartangkaya martu jiinya wiltijula, mitur-
tala!”
14 Payilatju-jananya yarrarnu japirnu, “Jiinya ngurrpa. Ngana
putamanu? Nganajanula wiltijunku?” Wululuya wiltulu wajalpayi,
“Wartangkaya wiltijula miturntala!”
15 Palunyangka Payilatju Parapajpa kurtingu martukaja-jananya yarn-
nga pukurlmanu. Ka wajarnu-jananya jantulwintikajangka Payilatju,
Jiijajpa wiipwintiluya pungkuraku. Yungkalpayiya. Palunyangka-jananya
wajarnu Payilatju kangkuraya jantulwintikajalu wartangka wiltijunkura.

Ngarlpungarlpuluya Jiijajpa marninypungu

16 Jantulwintikajalu-ngkuya ngurrakarti katingu Jiijajpa. Ngurra
palunyangka-janampaya jantulwintikajaku kujupakajaku mirrangu ka
kujungkarnu.

17 Kujungkarringuya jantulwintikaja yarnnga. Ka Jiijajjaluya kuurtu
tikamaturnu ka junuluya kujupa kuurtu marumaru, maaja majukurnu.
Yakirriyuruluya palyarnuka junu jilkarnkajawinti, katangkaluya.
18 Ngarlpungarlpuluya pupangu ka nyurnilu wajanma jilanya, “Maaja
maju, wulu nyinama! Juwuku-janampan maaja maju yilta.”
19 Palunyajanuluya wartawintilu manuka pungkupayi, katanyuku. Yu-
muluya pupatipayi, ka nyurniluya wajalpayi, ka Jiijajjaluya jangajunama.
20 Kuurtuya marumaru tikamaturnu ka junuluya kulujpa walyja, mar-
laku. Kaya manu katingu wartakarti wiltijunkurakuya.

Jiijajpaya wartangka wiltijunu

21 Tawunpaya junu yanu, ka nyanguya Jayimunpa, Jarinimartaji. Martu
palunga parna kujupajanu yankupayi, Jarujalumukarti. Jayimunpa
palunga Yalikijantakukamu Ruupajaku-pulampa Mama nyinapayi. Wa-
jarnuraya Jayimunku jantulwintikajalu, “Ngaanya warta Jiijajkura marra
kati!, yapu jiikutu.” Ka Jayimunju manu katingu.
22 Yapu yini Kulkujakutuya Jiijajpa katingu. Kulkuja wangka kujupa-
janampa. Jilanyaya wajalpayi, “Kata tarrka ngurra.”
23 Palunyajanuraya Jiijajjpa purtu yungu wama, mitijinwinti, jikilkura.
Jiijajju purtu yajinuka junu.
24 Ngurra palunyangkaluya kulujpa tikamaturnuka wartangka nyiila-
munu. Palunyajanuya warta Jiijajwinti yikijunu, wulu yikira miturrikura.
Kaya jantulwintikaja parangkupayi kaartangkayuru Jiijajmili kulujkajaw-
inti.
25 Karrpukarrpuya Jiijajpa wiltijunu.
26 Wartangkaya katu nyiilamunu pukujingka wangka jilanyawinti,
“Ngaanya Juwuku-janampa maaja maju.” Kuutpurlukalu maajalu wa-
jarnu, “Wangka jiinyaya nyiilamula jurra!” Murrarniluya wakara junku-
payi, wangka martulu putamankunyjajanu.
27-28 Ngulyujanu-pulanyaya kujarra warta kujupa kujarrangka nyiila-
munu yikijunu. Yupalpaya palungka ngarangu Jiijajpa kutungka.
29 Martukajaya yiwarrajunma ka Jiijajpa wulu wanka wiltiyikipayi.
Kaluya nyurnilu nyakula kaluya wajanma jilanya, “Nyuntulu-lanyajun wa-
jarnu Juwumili jaajpa maju warlangkukijalun. Ka karrpu jurripalangkan
marlaku palyalkija maparnwintilu.
30 Wangka palunyan wajarnu. Palunyangka maparn majulungku tiputi
ka wankala!” Jilanyaraya ngarlpulu wajarnu, mirta yiltalu.
31 Wangka palunyayuruya martukaja nyurniya wangkapayi, yatily-
parakukamuya Muujajmili wangkapurlukakaja. Wangka kujupaya wa-
janma ngarlpungarlpulu, “Jiilu-jananya martu kujupakaja wankalpayi,
mirtangku walyjalu wankarninpa.
32 Mayitpi ngaa Juwuku-lampa maaja maju yilta wiltiyikininpa. Yiipi
tiputiku jaalpu, palunyangkala kulilku Mamamili maparn maju nyininpa,
yilta Kurayijpa.” Palu ngulyupurluka kujarralupula wartangka wiltingara-
payi. Jii kujarralupula Jiijajja wangka jilanyayuru kiin nyurnilu wangka
wajalpayi.

Jiijajpa miturringu

33 Jirntu karrpungka parna parlparringka mungarringu. Palunyajanu
rukayila marlaku jirnturringu.
34 Jiijajju wartangkalu Mamangka wiltulu japirnu, “Yiluyi yiluyi lama
japakajani?” Wangka walyjalu japirnu jilanya, “Mama ngarnawarra-
purluka, nyaajanulurnin junu yanu?”

35 Ngamuya karlki ngarangu wangka paluya purtu kulirnu. Pakiwanaya
wajarnu, “Kulilaya! Mitupurlukakura Yilayijaku mirraninpa, julyju
palunga miturringu.”
36 Kujupalura pinirringu wartangka kulujpa karrpirnuka wama yur-
nangka tupurljunu. Kalu yitijunu yungu. Ka-ngkuya wajarnu, “Kurlu
nyawaya! Mayitpi Yilayija wankarriku ka yankurni kurtingku parnakutu,
palu Jiijajpa.”
37 Palunyajanu Jiijajpa wiltu mirrangu ka miturringu.
38 Palunyangka jaajja majungka Juwuku-janampa kaliki yaarrangkangu,
kaliki jiinya wiltu yikipayi.
39 Jantulwintikajaku-janampa maaja ngarapayi. Ka nyangu Jiijajpa
mirranyja ka wajarnu, “Yilta, puntu ngaa Mamaku kaja wiltiyikini,
ngarnawarrapurlukaku.”
40 Jiijajpa kurranyikurlu wanka wiltiyikipayi, palunyangkaya wantika-
jalu wirrirlijanulu nyakuma. Wanti kujarrangapula jiikajangka kujungka
yikipayi yinipula Miiri Makatalamartajikamu, Miiri kujupa yakurti-
pulampa Jayimijkukamu Juujapku. Palukajangka-jananya wanti yikipayi
yini Jalumpa.
41 Jampaya julyju Jiijajkamu wangka-nintikaja parna Kaliliyawana nyi-
napayi, wanti palunyakajalu-jananyaya kanyilpayi ngampurrju, mirrkaya-
jananya kujara yungkupayi. Wantikaja karlki kujupa-jananyaya Jarujalu-
mukarti yanurni Jiijajmapungka. Kujungkarringuya ngarala nyakupayi.

Mituya ngarrijunu pirnkingka

42-43 Karrpu Purayitingka Jiijajpa miturringu. Rukarrinyjangka puntu
Juujappa Yaramajiyamartaji yanurni. Yungunpa Jarriti-janampa ngarangu
Juwukajaya warrkamuparni nyininpa, Jarritingka, mirtaya tuunyjunkun-
inpa Jarritingka. Juujappa-janampa Juwukajaku maaja maju nyinapayi.
Wuluya jii maajakaja kujungkarripayi Jarujalumungka. Juujappangara
Mamaku walyja nyinapayi, ngarnawarrapurlukaku. Juujappa palu yanu
Payilatmili, mayakarti, ka ngurluparni jarrpangu Payilatpara japirnu,
Jiijajpa mitu tipujunkula ka katira tuunyjunkura.
44 Palunyangka Payilatjura japirnu, “Yilta, Jiijajpa kuwarri mitu
wiltiyikini?” Palunyajanu Payilatju mirrangura maajaku, jantulwintika-
jaku kara japirnu, “Jiijajpa kaji mitu?, mayiti wanka wiltiyikini.”
45 Mitu kulirnuka Payilatjulu wajarnu Juujapja, kangkura tuunyjunkura.
46 Juujapju julyju payamunu kanyilpayi, warntu mitupinti. Wartangkaya
Juujapmapulu tipujunu kaya katingu warntungka tayimapurnu. Kaya
katingu pirnkingka ngarrijunu, ka yapuluya marlaku juturnu, Juujapma-
pulu. Pirnki palunya jiikajaluya jawarnu pirnkirnu, julyju.
47 Wanti kujarralupula nyakupayi paluya Jiijajpa pirnkingka junu, yini
Miiri Makatalamartajilukamu Miirilu, Juujamili yipilu.

16

Jiijajpa mitujanu wankarringu

1 Jarritingka mungangkaya payamunu kanyilpayi, jinyji nyirtilpinti,
Miirilu Makatalamartajilu, Jalumju, ka Miiri kujupalu Jayimijku yipilu.
Kulirnuya yungunpa Jiijajpaya yankula jinyjiluya yintilkijalu.
2 Jaantingkaya yungunpa yanuya jii pirnkikarti.
3 Yanamaya kutungka japirnu-ngkuya jilanya, “Nganalu-lampa pirnki-
janu yapu palu ruulumunku ka wupuntamunku? Yapu jii purtulypa.”
4 Tiwajanuluya nyangu jii yapu wupunpa yikipayi.

5 Yanuya pirnkingka kurrungu. Kaya nyangu kuju warrinyji pirnkingka
nyinapayi, wayitwankurlu kulujkurlu. Nyangukaya ngurlurringu yikipayi.
6 Palunyangka-jananya warrinyjilu wajarnu, “Mirtanyurra ngurlu
yikima! Ngurrirninparanyurra Jiijajku Najarajamartajiku. Wartangka
wiltiyikingu ka miturringu, kayilapa wankarringu yanu. Ngaawana
ngarripayi, nyawaya!, pakirringulura.”
7 Warrinyjilu-jananya yarrarnu wajarnu, “Parna Kaliliyakutu pakar-
nuka maa yaninpa, kurranyi-nyurrampa. Ngurra palunyangkanyurra
yanku nyaku, Jiijajju-nyurranya kurranyilu wajarnu jiingkanyurra nyaku-
raku. Wangka palunya-jananyanyurra wantikajalu yanku jakurljunku
wangka-nintikajangka, Piijangkalurrju.”
8 Kaya ngurlurringuka purtu kulirnu. Pirnkijanuya pakarnu titi-
tipungkupayi ngurluwinti, ka walaya pinirringu. Martukajangka-
jananyaya kutungka mirta wajarnu.

Jiijajpalu Miiringka yutirringu

9 Jiijajpa Jaantingka yungunpa mitujanu wankarringu. Ka Miiringka
Makatalamartajingkalu yutirringu, kurranyi. Martu karlkingka-jananya
marla yutirringu. Miiringkalu palungka julyju Jiijajju malpukaja japan
wulikaja payirnu kurtingu.
10 Kayilapa Miiri palulu-jananya yanu nyangu, wangka-nintikajaraya
yulapayi, Jiijajku mituku.
11 Wajarnu-jananya, “Nyangurna, wanka nyininpa.” Kulirnukaya paki
kararnu.
12 Palunyajanu Jiijajpa-pulanya yutirringu palumili wangka-ninti kujar-
rangka, ruutuwanapula ngurra kujupakutu yankupayi. Jiijajpa ngumpa
kujuparringu jampa yutirringu-pulanya. Marlapula nintirringu pukurlar-
ringu.
13 Marlakupula Jarujalumukutu wala yanu. Ka wajarnupula-jananya,
“Jiijajpaliju nyangu, wanka nyininpa.” Kulirnuya paki kararnuya wituka.

Wangkanintikajangka-jananya yutirringu

14 Palunyajanu Jiijajpa-jananya palumilikajangka, lipin wulikajangka,
wangka-nintikajangka yutirringu, jampaya ngalkupayi. Yutirringu-
jananya ka wajarnu, jumajiya wantikajamili wangkakaja paki karalpayi,
jumajiya Jiijajpa mirta ngangkulpayi, wankarriraku.
15 Wajarnu-jananya jilanya Jiijajju, “Yankunyurra parna kujupa ku-
jupangka, ngurra parlparriwanangka ngayumili wangka-jananyanyurra
wajala!, martungka yarnngangka.
16 Yiipi martuluya wangka palunya kulilku, palunyangka-jananyanyurra
kalyungka jarrpajula! Palujanuya martu palukaja wankarriku, yiltaya
wanka wulu nyinamalpa. Yiipiya martu kujupakajalu mirta kulilku,
ngayumili wangka, mirtaya Mamakurnu ngurrangka nyinaku. Ngula
Mamalu-jananya warrkilku yiyalku.
17 Martuluya yiipi kulilku ngayukurnu wangka. Palunyangka ngayumili
maparnparna-jananya yungku, yalyjirrjuya palyalkura. Malpuya, palyalu
payira yiyalku, ka wangka kujupaya wangkaku, ngayurniya marniny-
pungkuraku.
18 Jilaya manku maralu kanyilku, mirta-jananya pajalku. Yiipi ngayuku
walyjalu palya karalku payijinpa jikilku, mirta miturriku, wanka nyinaku.
Ngarnta maju ngarrinyjanpa ngayuku walyjalu maralu pampulku, palun-
yangkayilapa wankarriku. Jilanyaya yalyjirrju ngapinmalpa. Martuka-
jaluya nyaku ka kulilku, ‘Yiltaya Jiijajmili maparn majuwinti nyininpa.’ ”

Jiijajpa takarnu ngarnawarra yanu

19 Palunyajanu maaja Jiijajpa-jananya yarrarnu wangkangu, ka ngarnawarra yanu, Mamangkalu kujungka nyinakuraku.

20 Palunyajanuya wangka-nintikajaya yanu ngurra parlparri, Jiijajmili wangkawinti. Nintilpayi-jananyaya palyalu, jumaji Jiijajju-jananya rakamanu, ngarnawarrajanulu. Palya-jananyaya ngarntapurlukakaja wankalpayi, ka malpu-jananyaya payira yiyalpayi. Martukajalu-jananyaya nyangu kulirnuya, “Yilta-lanyaya Mamakurnu wangka nintijuninpa.”

Jaanju Wakarnu Ngaanya, Jiijajmili Wangka Kunyjunyu

Mamamili wangkapurluka

1-3 Julyju mirta parna nyinapayi ngaangka, palunyangka kurranyi Mamamili wangkapurluka nyinapayikamu Mama ngarnawarrapurluka. Maparn kujuwintipula kujungka nyinapayi. Kujungkalupula parna ngaanya wulikaja ngapirnu, Mamamili wangkapurlukalu.

4-5 Wangkapurluka jiilu-lanya martukaja wanka kanyirni, ka nintini-lanya junga nyinakura Mamaku. Martukajaya layitikarti yankura kujungkarrini mungajarra, palunyayuru jii wangkapurluka layitiyuru-lampa nyinani, nyakurala kujungkarrini, palumili wangkala kulilkuraku. Wangkapurluka jii layitiyuru wulu-lampa nyinamalpa.

6-7 Mamalu yirna kuju wajarnu junu yini Jaanpa, parra wajalkuraku, jii wangkapurlukaku, layitiyuruku. Mamalu jii Jaanpa junu wajalkuraku-jananya, ka martukajaluya jii wangkapurluka kulilkuraku jilanya, “Yilta wangkapurluka jii Mamamili kaja nyininpa.”

8 Martu karlki kujupaluya wajarnu, “Jaanpa jii wangkapurluka layi-tiyuru nyinapayi.” Wangka jilanya pakiwanaya wajalpayi. Jaanpa mirta jii wangkapurluka layitiyuru nyinapayi, kujupa wangkapurluka layitiyuru nyinapayi. Jaanju palunya-jananya wangkapurluka parra wajalpayi, martukajangka.

9 Wangkapurluka jiinya layitiyuru julyju Mamalu parnakutu kurtingu, martukajalula palunya yilta kulilkura Mamamili.

10 Yilta wangkapurluka jiilu parna ngaanya julyju ngapirnu, ka julyju parnakutu ngaakutu yanu nyinapayi. Kayilapaya martukajalu palumili wangka kulira junkupayi, mirtaya kulilpayi Mamamili walyja.

11 Palumili walyjakajaluya Juwukajalu ngurra kujungkaya nyinapayi. Jiikajaluya mirta kulilpayi, palunya Mamamili.

12 Palujanuya karlkilu kulirnu, “Yilta, Mamamili walyja ngaanya.”, ka-jananya jiilu wangkapurlukalu walyjamanu, ka Mamamiliraya jijikaja nyinapayi.

13 Martulu yipilukamu mamalu palumili jijikaja mankuni. Mirta Mamalu jijikaja mankuni martuyurulu, walyjaluwiyaju kulira ka palumili jijikaja walyjamani. Jilanya-lampa yilta Mama nyininpa, jijikajaku palumili walyjakajaku.

14 Yiltangulyu wangkapurluka jiinya yanurni marturringuka, nyinapayi-lanyaju. Palu-lampaju nyarrurringu ka kunyjunyurringu-lampaju ka jungalu-lanyaju Mamamili wangka nintilpayi. Palunyalaju kurulu nyangu ka kulirnulaju, “Yilta ngaanya maaja maju, Mamamili kaja.”

15 Julyju Jaanju-jananya wajarnu, jii wangkapurluka. Jilanya wa-jarnu, “Martu jiinyaya nyawa! Wangkapurluka palunyarna-nyurranya wajalpayi, jiinya yankurni. Palukurna-nyurranya wajalpayi, ‘Palunyarni ngayungka marla yankurni, maaja maju nyinaku, ngayurna mirta maaja maju nyinani. Palunga maaja majuminyirri yilta nyinaku. Ngayurna jiji japuwarta nyinapayi, palunyanga kurranyi maaja maju nyinapayi.’ ”

16 Palunyangka ngayulurna-nyurranya Jaanju wajarni, Jiijajmili wangka-nintilu. Maaja maju jiinya-lampa pukurlpa nyinani, ka wanka-lanya kanyirni ka kunyjunyu-lampa wululu ngapini.

17 Julyjura Mamalu yungu Muujajpa palumili luwu, martukaja-jananya
nintijulkuraku. Ka kuwarri-lampa Mama kunyjunyurringu Jiijaj Kurayijpa
kurtingu, jampala kulilku Mamalu-lanya wanka kanyilku. Yilta-lampa
Mama jiinya kunyjunyurringu.
18 Mama jiinyaya mirta martulu nyangu kurulu, paki. Palumili ka-
jawiyajula martulu nyakupayi maparn kujuwintipula kujungka nyinapayi.
Mamalu jiilu kaja jiinya kurtingu ka yutirringu-lanyaju.

Jaanju-jananya nintilpayi

19 Tawun Jarujalumungka-jananyaya Juwukajalu maajakajalu kurtingu
yatilykajakamu Lipayiku wangkapurlukakaja, yankuraya Jaanpa
japilkura. Jilanyaya japirnu, “Kajin Kurayijpa nyinani?”
20 Jaanju-jananya jungalu wajarnu, “Pakiwananyurra kulini, mirtarna
Kurayijpa nyinani. Mirtarni ngayu kurtingkuraku Mamalu jamartapungu,
paki.”
21 Jaanpaya yarrarnu japirnu jilanya, “Ngana nyuntu nyinani? Mayitpin
kuurti pakarnu mitujanu, mayitpin Yilayija? Julyjun nyinapayi, Mamamili
jakurlpurluka?” Palujanu wajarnu-janampa, “Paki!” Karaya yarrarnu
japirnu, “Mayitpin mitujanu kuurti kujupa pakarnu, Mamamili kujupa,
jakurlpurluka?” Palujanu wajarnu, “Paki!”
22 “Wajala-lanyaju! Nganalunta maajalu wajarnu, martukajangka
wangka parra wajalkuraku? Wajala-lanyaju maaja kujupakajangkalaju
yankura jakurljulkura.”
23 Jaanju-jananya jilanya wajarnu, julyju Mamamili jakurlpurlukalu
Yayijayalu wajarnu jilanya,
“Ngayulurna-jananya pujimanwana martukajangka parra wajalpayi
jilanya,
‘Maajakuranyurra palya nyinaranku wanalkuralunyurra jungalu. Yi-
warrangkaluya wanalkura palyalu. Maajangampa-nyurrampa ngula
warinykatiku nintijulkuraku-nyurranya.’ ”
24-25 Palunyakajaluya yarrarnu Jaanpa japirnu, “Nyuntulu-lanyajun
wajarnu, mirtan Kurayijpa, mirtan Yilayija, mirtan Mamamili kujupa
jakurlpurluka nyinani. Purtulaju kulini. Maaja nganalunta wajarnu,
martukaja-jananyan kalyungka jarrpajunkura?”
26 Jaanju-jananya jilanya wajarnu, “Ngayulurna-jananya martukaja ka-
lyungka jarrpajunkuni, jungaya nyinakuraku, ka kujupalu-jananya maaja
majulu wanka kanyilku. Maaja majuku jiikunyurra ngurrpa.
27 Ngayurna pakirriku, marla maaja maju palu nyinaku. Kurayijpa-
lampa jii yankurni, maaja majuminyirri, karnara ngayu palumili war-
rkamupurluka.”
28 Wangka jilanya Jaanju-jananya wajarnu, tawun Piijaningka kar-
rungka Juutanja kakarrakarti. Jiingka-jananya karrungka Jaanju mar-
tukaja jarrpajunkupayi.

Jiinga mirtayirti jiipuyuru

29 Yungun kujupangka Jaanju Jiijajpa nyangu ngalyarnirni yankupayi,
ka-jananya martukaja nintirnu ka wajarnu jilanya, “Jiinyaya nyawa! Ma-
malu ngarnawarrapurlukalu kurtingu walykukaja-lampa warningkuraku,
martukajaku wulikajaku. Jiinga mirtayirtiyuru. Julyju martukajaluya
jiipu mitu pungkupayi, kaya palu mirtayirti yatilyja yungkupayi, Mamalu-
janampa walykukaja warningkuraku, Jilanyayuru Jiijajpa miturriku mir-
tayirtiyuru.
30 Kulilaya! Wangka julyjurna-nyurranya wajarnu jilanya, ‘Palunyarni
ngayungka marla yankurni, maaja maju nyinaku. Ngayurna mirta maaja

maju nyinani, palunga maaja majuminyirri yilta nyinaku. Ngayurna jiji
japuwarta nyinapayi, palunyanga kurranyi maaja maju nyinapayi.’ ”
31 Jaanju-jananya yarrarnu wajarnu, “Jiikurnara julyju ngurrpa nyina-
payi. Kulilpayiwiyajurna jilanya, ‘Mamalu ngula Kurayijpa kurtingkuraku,
julyju jamartapungu.’ Ka Mamalurni nintijunu jii Kurayijpa, jamparna
jiinya kalyungka jarrpajunu. Jilanyanyurra Yijurilmili marlajanukajalu
yilta kulilkura palunga Kurayijpa, Mamamili.”
32 Palujanu Jaanju-jananya yarrarnu wajarnu, “Martu jiinyarna ka-
lyungka yikijunu, jarrpajunkuraku, kayilaparna nyangu Mamamili Kuurti
ngarnawarrajanu yankupayi turruyuru. Tiputingukalu jiingka martungka
jarrpangu Kuurti, palujanu Kuurtiwinti yankupayi.
33 Palunyangkarnara ngurrpa wulu nyinapayi, jiinya martuku, mirtarna
kulirnu Kurayijpa, Mamamili. Julyju Mamalurni wajarnu martukajarna-
jananya kalyungka jarrpajulkuraku. Palujanurni wajarnu jilanya, ‘Nyun-
tulun ngula Mamamili Kuurti nyaku, yankurni ngarnkajanu kalu martu
kujungka jarrpaku, palujanu martu jii Kuurtiwinti yanku. Jaanjurni
nyuntulu kulila! Martu jiilu-jananya martukajangka Kuurti Mamamili
jarrpajunmalpa.’ Wangka jiinyarna kulirnu, ka yilta marlalurna kulirnu
martu jiilu-jananya Kuurti jarrpajunmalpa, Kurayijju Mamamililu.
34 Yiltarna nyangu Mamamili Kuurtilu yanu jarrpangu martu jiingka,
palunyangka ngayulurna-nyurranya wajani, yilta ngaanya martu Kurayi-
jpa, Mamamili kaja!”

Jiijajju manu wangka-nintikaja yupalpa

35 Karrpu kujupangkaya Jaanku wangkapurluka kujarrakamu Jaanpa
yikipayi.
36 Kayila Jiijajpa nyangu wati yankupayi, ka Jaanju jilanya wajarnu,
“Jiinya wati yaninpa palunga Mamamili mirtayirtiyuru. Ngula mirtayir-
tiyuru miturriku, ka martukajaku-lampa walykukaja warningku.”
37 Kulirnupula kalupula wanarnu Jiijajja.
38 Ka-pulanya pijurringu nyangu Jiijajju, kayila-pulampa wajarnu,
“Nganakurnipulan wanarni?”
39 Wajarnurapula, “Nintipuka! Wanyjangkan ngurrangka nyinani?”
Ka wajarnu-pulanya jilanya, “Kujungkala yanku kayilapa nyakunpula
ngayuku ngurra.” Palujanuya ruka kujungka yanu, palumili ngurrangka
nyinapayi.
40 Ngurra jiingka-jananya nyinapayi kujungka, yirna yini Yanturu,
Jayimun Piijaku marlaju.
41 Palujanu Yanturulu yanu manu, palumili kurta, Jayimunpa, wajalku-
ralu. Nyangukalu wajarnu jilanya, “Ngayunjulaju nyangu Kurayijpa,
Mamalu julyju jii jamartapungu kurtingkuraku.”
42 Yanturulu winirnu katingu Jiijajkartilu. Ka Jiijajju nyanguka wajarnu,
“Nyuntun Jayimunpa, Jaanku kaja. Yini kujupan nyuntu kuwarri nyinaku,
yini ‘Jiipajpa’ ” Jilanya kiriki wangkawintilu yini palunya wajarni, “Piija.”

Pilapulu yanu manu Najaniyalpa

43 Jampa yaarlipalarringu, Jiijajpa parna Kaliliyakarti yankuraku, kulil-
payi. Palujanu Pilapu yanu nyangu, ka wajarnura, “Yankurali kujungka!,
nyuntujun ngayumili wangka-ninti nyinaku.”
44 Pilapunga Pijayitamartaji, ka Yanturukamupula Piija jiipurlukalurrju.
45 Palujanu Pilapulu yanu manu Najaniyalpa, kalu wajarnu, “Nyan-
gulaju Kurayijpa yini Jiijajpa Najarijmartaji, Juujapku kaja. Julyju yilta

Muujajju wakarnu mirlimirlingka palunyarni yankuraku, kaya Mamamili jakurlpurlukakajalulurrju wakarnu palunyarni yankuraku.”

46 Najaniyalju wajarnu, “Najarijmartajiya martukaja walyku nyinani, mirta kuju jiipurluka kunyjunyu nyinani, paki.” Pilapulura wajarnu, “Yankurali nyakura!”

47 Tiwarnipula yankupayi, ka Jiijajju-pulanya nyangu, ka-jananya karlki kujupangka wajarnu, “Jiinyaya nyawa! Juwu jungaminyirrirni yankuni, mirta jii mayunyju, paki.”

48 Palujanupula yanu kujungkarringu, Jiijajmapungka wangkapayiya. Kayilapa Najaniyalju japirnu Jiijajpa, “Yaalurnin yintarnu?” Kara Jiijajju wajarnu, “Pilapulunta walanu, ka kurranyilurnanta nyangu walyjingkan nyinapayi.”

49 Najaniyalju kulirnu, “Yiltarna walyjingka nyinapayi.” Kayila kuru pakarnu Najaniyaljura wajarnu, “Nintipuka! Nyuntun yilta Mamamili kaja. Yijurilmili marlajanukajaku-lampajun maaja maju nyuntu.”

50 Jiijajjulu wajarnu, “Nyuntulurnin kulini Mamakurnara, jumajirnanta jungalu wajarnu walyjingkan nyinapayi, palujanurnin kulini Mamamilirnara walyja. Nyuntulun ngula nyaku ngayulurna yalyjirrpa kujupa kujupa ngapini, maparn majuwintilu.”

51 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Ngayulurna-nyurranya yilta wajarni. Ngulanyurra nyaku ngarnka wupunarriku, kayilarna ngayu martuku yarnngaku marlpa parnangka nyinaku kaya Mamamili wikarrukaja ngarnawarrajanu tiputikurniya ngayungka, kaya marlaku takalku.”

2

Wantipula yirna nyupa nyinakijalu

1 Karrpuparakungkaya kujungkarringu martukaja, wantikamupula yirna marrirtirrikijalu. Palukuya kujungkarringu, tawun Kayinangka, parna Kaliliyangka. Jiijajmili yipilurrju jiingka nyinapayi.

2 Julyju-jananyaya japirnu Jiijajmapu, yankura-jananya jiingka nyinakura. Kaya warinykatingu nyinapayi.

3 Kujungkaya yarnnga jikira nyinapayi, ka-janampa wama pakirringu. Kalu Jiijajja palumili yipilu wajarnu, “Wama pakirringu.”

4 Kayilapa Jiijajjura wajarnu, “Yipi! Mirtarni wajala yuwa!, ngayulurna walyjalu kulilku ka yalyjirrju ngapilku.”

5 Palujanu yipilu-jananya wajarnu warrkamupurlukakajangka, “Jampanyurranya jiilu wajalku, ngapilkunyurra.”

6 Turampu jikij wulikaja yikipayi kalyuparni, pitulpintiyuru turampukaja. Julyju turampu palukaja kalyuwinti yikipayi. Kalyu jiiwintilungkuya Juwukajalu mara waajamulpayi, Jilanya luwu-janampa nyinangu.

7 Jiijajju-jananya warrkamupurlukakaja wajarnu, “Turampu jiikajaya kalyu yintila pilamapula!” Yintirnuya pilamapurnu.

8 Yarrarnu-jananya Jiijajju wajarnu, “Yintiraluya wirningka kawa!, turlkupurluka maajakarti.” Yintirnuraya katingu yungu.

9 Palujanu maaja jiilu jikirnu ka yajirnu, wamaminyirri. Ngurrpara nyinapayi kalyu jiiku wamarriraku. Warrkamupurlukawiyajuya ninti nyinapayi kalyu jii wamarringu.

10 Mirrangura jiiku yirnaku, marrirtirrikijalu kara wajarnu, “Karlki kujupaluya-jananya yunginpa kurranyilu wama kunyjunyuminyirri, palujanu marlaluya-jananya yungin wama puta. Ka nyuntulu-lanyajun wama kunyjunyu kurranyilu yungu, palunyangka ngaanga marlawana wama kunyjunyuminyirri-langku yungkuni.”

11 Jiijajju yalyjirrju jilanyayuru wama ngapirnu, tawun Kayinangka, parna Kaliliyawana. Mirta palunyayuru julyju Jiijajju yalyjirrju ngapirnu, paki. Kuwarriwiyaju yalyjirrju ngapirnu. Jilanyalu yalyjirrju ngapirnu kaya palumili wangka-nintikaja kuru pakarnu, kaya kulirnu, “Yilta ngaanga Mamamili, maparn majuwinti.”
12 Palujanuya Jiijajmapuya yanu tawun Kapaniyamukarti palumili yipikamu palumili marlajukaja, ka palumili wangka-nintikaja. Jiingkaya nyinapayi karrpuparakungka.

Jiijajpa jaaji majukarti yanu

13 Turlku Pajuwupa ngamurripayi, palunyangka Jiijajpa yanu tawun Jarujalumkarti.
14 Palungka warinykatingu ka yanu Juwumilingka jaaji majungka kurrungu. Ka jiingka-jananya nyangu jaajingka majungka jiipukajakamu pulukukaja, turrukajalurrjuya jalamulpayi. Manikajalurrjuya jiingka jiinyjamulpayi. Mirtaya jiingka jalamulngara, ngurra kujupangkaya jalamulngara. Mirtaya manilurrju jiingka jiinyjamulngara.
15 Wiipuyuru ngapirnu ka Jiijajju-jananya warrkirnu kurtingu jaaji majujanu, yirnakaja, jiipukaja, pulukukaja. Ka tiipulkajalurrju-janampa maniwinti mankura warningu kurtingu, mani-janampa punkarnunirra.
16 Wajarnu-janampa turrupurlukakajangka, “Mawuya kati!, mirtanyurra ngayumili Mamamilingka mayangka jalamunma!, mirta ngaanya tuumaya nyinani.”
17 Palumili nintipurlukakajaluya Jiijajpa nyangu kaya kulirnu jilanya, julyju Tayipitju mirlimirlingka wakarnu jilanya, “Mama, ngayulurna kulirni, nyuntumili jaajingkantaya marninypungkuraku, mirtaya pinyijunkura. Ngayulurna jilanya murlpirrjuminyirri kulirni.”

18 Palujanuya jaajipurluka maajakaja yanurni yikipayi karaya Jiijajpa japirnu, “Mayitpi Mamalunta jilanya wajarnu, warrkira-jananyan kurtingkuraku, mayitpi paki. Kuwarri-lanyajun nintijunku yalyjirrju kujupa kujupa ngapilkura, nyakuralaju kulilkura nyuntun Mamamili, jumaji Mamalunta wajarnu.”
19 Jiijajju-janampa wajarnu, “Yiipi jaaji ngaanyayurunyurra warlangkunirra, palujanu ngayulurna marlaku ngapilku, karrpu yupalja.”
20 Karaya maajakajalu wajarnu, “Martuluya yarnngalu ngaanya rawalu ngapirnu, puuti jikij yiiyangka, kayilapan mirta nyuntulu kujulu marlaku ngapilku, karrpu yupalja, paki.”
21 Jiijajju-jananya wangka palunya kujupakarti wajarnu jilanya, palunyakajaluya Jiijajpa ngula pungkura miturntankura, palujanu karrpu yupalja marlaku wankarriku.
22 Ngula Jiijajpa mitujanu wankarringu, palunyangka wangka palunya jaajiyuru wajalpayi, kaya palumili wangka-nintikajalu kulirnu nintilu, “Yilta wangka palunya yiltarringu, karrpu yupalja wankarringu.”

23 Jarujalumungka jiingka turlku Pajuwupangka Jiijajpa nyinapayi, palunyangkaya Jiijajpa yarnngalu nyakura kaya, kulilpayi, “Mamamili palunya”, jumaji yalyjirr kujupa kujupakaja ngapilpayi.
24-25 Ka palujanuya nyinangu ka kulirnu, “Mirta jiinya Jiijajpa Mamamili, paki.” Jiijajju nintilu kulilpayi, “Jiikajajuya pukurlarringu ka marlakurniya paki kukani.” Palujanu mirta-jananya Jiijajju yuti wajarnu, “Ngayu Mamamili nyinani.”

3

Jiijajkartilu yanu Nikatimajpa

1 Yirna Nikatimajpa Paraji nyinapayi, Juwuku-janampa maaja.
2 Jiilu yanu mungajarra Jiijajjalu wangkakijalu. Jilanyara wajarnu,
"Nintipuka! Ninti-lajungku nyuntunta Mamalu ngarnawarrapurlukalu
kurtingu, jumajin nyuntulu yalyjirrpa kujupa kujupa ngapilpayi, Ma-
mamili maparnwintilu."
3 Jiijajjura wajarnu, "Yiltarnanta wajarni. Martukajanyurra nyunturt-
inpa yarralku yutirriku, kayilapanyurra Mamamili walyjarriku nyinaku.
Jiikajawiyaju Mamalu ngampurrju kanyirni."
4 Ka Nikatimajpa ngunjularringu, kara wajarnu, "Yaalula martukaja
julyjujanukaja yarrara yutirrira? Mirtala yipingka yarralku jarrpaku, ka
yarralku yutirriku."
5 Wajarnura jilanya Jiijajju, "Yiltarnanta wajarni. Mamamili Kuurtilu
jarrpara ka walyjamanin, jampa kalyungkaya jarrpajunku. Palunya-
januwiyajuya Mamakuraya walyjakaja kujungka nyinaku. Jiikajawiyaju
Mamalu ngampurrju kanyirni.
6 Jiji japuwarta yipilukamu mamalu maninpa, ka Mamamili walyjakaja
palumili Kuurtilu walyjamanin.
7 Ngayulurnanta Jiijajju palunya wajarnu, yarralkunyurra yutirriku,
mirtan nyuntu ngunjularrira nyinama! Mamamili Kuurti jungalu kulila!
Nintilkurnanta jilanya.
8 Wangalpa kulila! Mayiti wirrirlijanu wangkinpa, mayiti ngamujanu
wangkinpa. Martulula purtu kulirnin, wanyjajanu wangkinpa? Palun-
yayurula wangalyuru purtu kulirni, jampa Mamamili Kuurtilu martungka
jarrpani ka walyjamanin."
9 Nikatimajjura wajarnu, "Yaalu-lanya Mamamili Kuurtilu walyja-
manin?"
10 Kara Jiijajju wajarnu, "Nyuntun nintipurluka maju nyininpa, Juwuka-
jaku nintipurluka. Nyuntulun wangka jii nintilu kulilngara.
11 Yiltarnanta jilanya wajarni. Nintiluliju Mamakamulu wajalpayi, ka-
linyajuyan Juwukajalu kulira junkupayi.
12 Ngaangkarna-nyurranya parnangka martumili wangka parra wa-
jalpayi, kanyurra kulira junkupayi. Palujanu yaalunyurra Mamamili
ngurraku wangka kulilku? Yilta wangka jiinyalurrjunyurra kulilku junku.
13 Martuya mirta Mamamili ngurrakutu yanu, kujuwiyajurna ngurra
jiiku ninti, martu yarnngaku marlparna. Jiijanurna yanurni parnatu."
14 Mitunyjarrilu Muujajju pujimanwana julyju jilayuru yayinjanu
ngapirnu, ka wartangka wiltijunu. Palunyayururniya ngayu wartangka
wiltijunku, martu yarnngaku marlpa.
15 Palunyangkarna wartangka ngayu wiltiyikiku, miturriku, martu
wulikajaku. Yiipirniya martulu kulilku, ngayurna Mamamili, palujanuya
wulu wanka nyinamalpa.
16 Mama ngarnawarrapurluka-nyurrampa martu wulikajaku layika-
muminyirri nyininpa, kayilaparni palumili kaja kuju kurtingu. Mar-
tulurninyurra ngayu yilta kulilku, ka-nyurranya mirta Mamalu ngula
warrkilku kurtingku, kanyurra wanka wulu nyinaku.
17 Mamalurni kaja palumili kurtingu martukajarna-nyurranya
wankalkura, mirtarni kurtingu martukajarna-nyurranya ngula kuutja
wajara kurtingkura, walykukajawinti.
18 Yiipi martulurninyurra palumili kaja kulilku, mirta-nyurranya Ma-
malu kuutja wajalku kurtingku. Yiipi martulurninyurra wululu kulira

junku, Mamalu jiiyuru kuwarri kulilku junku, ka ngula kuutja wajalku kurtingku, jumajirni ngayu palumili kaja kujuwiyaju mirta kulirni.
19 Wangka ngaanyaya kulila! Yiipi martukajanyurra jilanya nyinaku, Mamalu-nyurranya ngula kuutja wajalku kurtingku. Mamalurni kurtingu parna ngaakutu, layitiyururna-nyurrampa nyininpa. Martukajaya kujungkarrini layitingka mungajarra, palunyayururninyurra layitiyurungka martukaja kujungkarriku, ngayumili wangkanyurra kulilkuraku. Martu karlkilunyurra mirta ngayumili wangka kulirni. Mungangkayurunyurra nyininpa, mirtanyurra layitikarti yankura kujungkarrini. Mungangkayurunyurra nyinamalpa jumajinyurra, walykunyurra wulu ngapirni.
20 Yiipinyurra karlkilu walyku ngapilku, palujanu ngayungkamarranyurra layitingkamarra nyinaku, walyku wulunyurra ngapilku, ka mungajarrayurungkanyurra nyinaku.
21 Yiipinyurra karlki kujupa junga nyinaku Mamaku, palujanu ngayungkarninyurra layitiyurungka nyinaku. Kaya martu kujupalu nyakuya ka kulilku, “Yiltaraya Mamaku jiikaja junga nyininpa.”

Jaanku walyjakaja ka Jiijajkuraya walyjakaja

22 Palujanuya Jiijajkamu palumili wangka-nintikajaya yanu parna Juutiyakarti. Jiingkaya nyinapayi ka-jananya palumili walyjakaja nintijulpayi. Ka martu kujupakajalurrju-jananya Jiijajju nintijulpayi ka kalyungka-jananya jarrpajunkupayi.
23 Kayilapa-jananya tawunu Yananja Jaanju martukaja kalyungka jarrpajulpayi. Tawun jiinya Yananpa, tawun Jilamangka kinti nyinapayi. Jiingka-jananya Jaanju martukaja jarrpajunkupayi, kalyu majuwartangka. Wululuya martukaja yankupayi Jaankarti kulilkurakuya, ka-jananya kalyungka jarrpajunkupayi.
24 Palujanu ngula Yirutju wajarnu-jananya palumilikajangka yankuraya Jaanpa mankuraku, kaya jiilkarti kangkuraku.
25 Jaanmili wangkapurlukakajaya yanu kujungka, kaluya Juwumili maajangka wangkapayi jilanya. Jaanmiliwanaya kalyungka jarrpajunkuraku, ka kujupalu wajalpayi Jiijajmiliwanaya-jananya jarrpajunkuraku.
26 Palunyajanuya Jaanmili wangkapurlukakaja yanuluya Jaankarti, wajarnu jilanya, “Nintipuka! Yirna palunya julyjupulan kujungka parra yankupayi karru Juutanja kakarrakarti. Nyuntulu-lanyajun wajarnu paluku, yirnaku. Palunyalu-jananya kuwarri kalyungka jarrpajuninpa martukaja. Martuluya wulikaja yaninpa palukarti.”
27 Ka Jaanju-janampa wajarnu, “Martukajaya pukurlarrinpa jiiku yirnaku, jumaji Mamara pukurlarrinpa.
28 Nyuntunpanyurra ninti wangka paluku, jilanyarna-nyurranya wajalpayi, ‘Mamalurni mirta ngayu julyju jamartapungu kurtingkuraku, mirtarna Kurayijpa nyininpa. Ngayurni Mamalu junu, kurranyilurna-nyurranya wajalkuraku, ka marlawana Kurayijpa maaja maju nyinaku. Jiijaj palunya Kurayijpa nyininpa.’ ”
29 Jaanju-janampa yarrarnu wajarnu, “Wangka ngaanyaya japuwarta kulila! Yirnapula nyupararra marrirtirriraku nyinakija yikiku. Wantira jiinya yirnaku nyupa yikiku. Kara makurnta pukurlpa yikiku, ka yirna jiinya nyupawinti martukajangka-jananya wangkaku. Makurntayururna jiiyuru ngayu Jaanpa pukurlpa nyininpa Jiijajku, jampa-jananya yirna nyupawintiyuru Jiijajpa martukajangka wangkani.
30 Palujanu-janampa maaja Jiijajpa nyinakura, ngayurna mirta maaja nyinaku, nintirnurna-jananya pakirringu nyininpa.”

Jiijajpa ngarnawarrajanu kurtingu

31 Jaanju-janampa yarrarnu wajarnu jilanya. “Maaja maju jii ngarnawarrapurluka yanurni Mamamili maaja majuminyirri, karna ngayu parnapurluka nyininpa, martumili wangkawiyajurna wajani ngaangka parnangka.
32 Jiingka ngarnawarra nyinapayi ka kulilpayi Mamamili wangka, palujanu yanurni parnakarti ka martukajangka-jananya parra wajalpayi. Ka kuliraya junkupayi palumili wangka.
33 Yiipi martulula kulilku Jiijajmili wangka, ka Mamamili wangkalurrjula kulilku. Jilanyala kulilku, ‘Mamalu yilta wajarni, mirta paki kajarni.’
34 Mamalu kurtingu Jiijajpa, ka jiilu-jananya Mamamili wangka parra wajalpayi, jumajilu Mamalu palumili Kuurti jarrpajunu, ka palumili maparnwintilu-jananya parra wajalpayi.
35 Mamara jiiku palumili kajaku layikamuminyirri nyininpa. Jiinyawiyaju kuju maaja maju junu, ngarnkapurlukakajakukamu parnapurlukakajaku, ka malpukajakulurrju.
36 Yiipi martulu jiinya kaja kulilku Mamamili, palujanu martu wanka wulu nyinaku. Yiipi martulu kaja jiinya mirta kulilku Mamamili, palujanuyila mirta wanka wulu nyinaku. Mamalu jiinya ngula warrkilku kurtingku, kuutja.”

4

Jiijajpalu wantingka wangkapayi

1-2 Martuluya yarnngalu kulira Jiijajmili wangka kaya walyjakaja nyinama. Ka palunyakaja-jananyaya kalyungka jarrpajunma. Mirta Jiijajju-jananya kalyungka jarrpajunkupayi, palumili wangka-nintikajaluya-jananya jarrpajunkupayi. Ka Jaanju-jananya yupalwiyaju jarrpajunkupayi ngurra kujupawana. Parajikajaluya jakurlpa kulirnu jilanya, Jiijajmili walyjakajaya yarnngarringu, ka Jaanmili walyjakajaya yupalarringu. Jiikajaraya Parajikaja wirrilyirringu Jiijajku.
3-4 Jiijajju jilanya kulirnuka yanu palunyakajangkamarra kayilikarti parna Jamiriyawana, parna Kaliliyakarti.
5 Parna Jamiriyawanaya yanu palumili wangka-nintikajalurrju ka tawun Jayikangkaya kinti nyinapayi. Palungkaya tawunja yawujayiti yanu kalyukarti, mitunyjarripurlukakura Jayikapku. Jiingka kintira parnawiyaju nyinani, mitunyjarripurlukaku Juujapku. Jayikapjura julyju parna jii yungu.
6 Jiingka kalyungka Jiijajpa kintirringu ka nyinapayi, wiilja, karrpuwartirringu.
7-8 Jiijajmili wangka-nintikajaya yanu tawunkarti, mirrkaya payamulkuraku, Jiijajpaya junu yanu, kuju nyinapayi. Ka wantilu Jamiriyapurlukalu yankupayi, kalyu mankuraku. Kintirringu kara Jiijajju japirnu jilanya, “Kalyurni yuwa!”
9 Kara wanti jiilu Jiijajku wajarnu, “Nyuntun Juwu nyininpa, ngayurna Jamiriyamartaji. Mirtarni ngayu japilkura, jumaji jilanya luwunyurrampa nyinani.” Juwukajaluya mirta Jamiriyamartajiku wirningka jikirni.
10 Jiijajjura wajarnu, “Nyuntulun mirta kulini jilanya. Mamalunta kujupayuru yungkuraku kulini. Ngayulurnanta japini kalyuku. Nyuntujun ngurrpa, mirtarnin kulirni, ngayulungarnanta kujupa kalyuyuru yungkujaku, kalyu wankalpayi.”
11 Wantilura wajarnu, “Nyuntun kartakuparni nyininpa. Kalyu ngaanya wirrirli kaninyjarra nyininpa. Wanyjangkan manku kalyu jii wankalpayi?

12 Mitunyjarrilu Jayikapju-lampa kalyu ngaanya junu yanu. Palun-
yamililuya jijikajalu ka pulukukajalurrjuluya jikilpayi. Jayikappa-lampa
maaja maju mitunyjarripurluka nyinapayi. Kalyu ngaanya yalyjirrju
jawarnu manu, ka nyuntulun yalyjirrparnilu kulirni. Wanyjangkan kalyu
wankalpayi manku?”

13 Ka Jiijajjura wajarnu, “Kalyu ngaanya wiilja martulu jikilku yarralku
marrkurriku.
14 Ka kalyu wankalpayi ngayulurna-nyurranya yungku. Jikilkukanyurra
mirta yarralku marrkurriku, marrkuparniyurunyurra nyinaku. Kalyu
palunya martungka ngururrpa ngarriku jurnuyuru, mirta pakirriku.
Kanyurra martu kalyuyuruwinti palunyawinti wulu wanka nyinamalpa.”
15 Ka wantilura wajarnu, “Kalyurni jiinya yuwa!, kalyu pakirrijakungka-
marra, marlakurna ngaakutu yankujakungkamarra.” Jii wantilu purtu
kulirnu, “Nganarni yungkuraku wajarnu? Wajarnuju kalyu wankalpayi.”
Jiijajju palunya kalyu wankalpayi yungkuraku, jiinga kujupakarti wajal-
payi, wanka wulu nyinakuraku, jampa Jiijajpa kulilkuraku.

16 Jiijajjura wajarnu, “Nyuntumili nyupa yarra marra!, palujanupula
yarra ngaakarti!”
17 Ka wantilura wajarnu, “Mirtarna nyupa kanyirni.” Jiijajjura wajarnu,
“Yuwa yiltalun wajarnu.
18 Yirna payip wulikaja-jananyan junu yanu. Kuwarrin yumu nyininpa
yirna kujupangka, mirta walyja nyuntumili. Wangka jilanyarnin yiltalu
wajarnu, nyupaparnin nyininpa.”
19 Wantilura kulilpayi, “Yaaluju ngaanya ninti?, yalyjirrju kulini. May-
itpi ngaanya Mamamili jakurlpurluka nyinin.” Kara wantilu wajarnu,
“Yintarnirnanta nyuntu, mayitin Mamamili jakurlpurluka. Wangka
kujuparnanta wajalkura mayiti nyuntu ninti nyininpa.
20 Mitunyjarri-lampajuya Jamiriyamartajilu, ngaangka yapungka Mama
ngarnawarrapurluka marninypungkupayi. Kanyurra nyunturtinju
Juwukajalu wajarni, Mamala marninypungkura tawun Jarujalumungka.
Wanyjangkaminyirrila jii Mama marninypungkura?”

21 Jiijajjura wajarnu wantiku, “Kulila! Pakiwanan kulini. Ngulala mirta
Mama marninypungku ngaawanakamu Jarujalumuwana.
22 Nyuntunpanyurra Jamiriyamartaji ngurrparanyurra Mamaku paki-
wananyurra marninypungkuni. Ngayunpalajura Juwukaja ninti Ma-
maku ngarnawarrapurlukaku, palujanulaju nintilu marninypungkuni.
Kulirninpalaju Juwukajaku-lampaju nyinani, Kurayijpa walyja. Jiilu-lanya
wankanu martu wulikaja, wanka wulula nyinakuraku.
23 Kuwarrila Mama marninypungku, palumili Kuurtilu-lanya nintilku
jungala Mama marninypungkuraku, ngurra kujupa kujupawanalurrju.
Mamalu kulini jilanyala martukajalu jungalu Mama marninypungkuraku.
24 Mamala mirta nyakuni kurulu, mirta martuyuru nyininpa. Palu-
miliwiyaju Kuurtilu-lanya nintini, kala Mama jungalu kulira marniny-
pungkuni.”
25 Wanti jiilura Jiijajku wajarnu, “Nintilurna kulini, Kurayijpa kuwarri
yankurni, julyju Mamalu jiinya jamartapungu kurtingkuraku. Palunyarni
yanku Kurayijpa ka nintijulku-lanya wanyjalpala nyinakuraku ngula.”
26 Jiijajjura wajarnu, “Ngayurna palu Kurayijpa nyininpa. Kurayijpar-
nanta wangkinpa.”
27 Kayilaparniya Jiijajmili wangka-nintikaja marlaku yankupayi. Ngun-
jularringuya kulirnu, “Nyaakulu Jiijajpa wanti palunyangka wangkinpa?”
Yakaya ngarapayi, mirtaluya wajarnu Jiijajja.

28 Palujanuyila wantilu jiilu junu yanungku kartaku, ka marlaku yanu
tawunkarti. Ka-jananya tawunmartajingka martukajangka jakurljunu
jilanya,
29 “Yirna nyarralurni wajarnu yaalurna ngayu julyju nyinapayi, mayitpi
palu Kurayijpa nyininpa. Yankurala kujungka nyakura.”
30 Ka tawunjanuluya Jiijajkarti yanu.
31 Nyarra-jananya wantilu jakurljulpayi tawunja, palunyangkaya Jii-
jajmili wangka-nintikajalu wajarnu Jiijajja jilanya, “Nintipuka! Mirrka
ngala!”
32 Ka Jiijajju-jananya wajarnu, “Mirrkarna kanyirni. Mirrkayurukun-
yurra paluku ngurrpa.”
33 Japirnu-ngkuya, “Nganalura katingu mirrka yungu?”
34 Jiijajju-janampa wajarnu, “Yiipi martulu mirrka ngalku, palun-
yangka wirla ngarrurtarriku. Palunyayururna ngayu ngarrurta nyininpa
Mamakurna warrkamu ngapilkura. Palumili warrkamurnara wululu
ngapilku pakirrikurakuminyirri, jumaji Mamalurni jii wajarnu.
35 Jilanyala wajarni, ‘Ngulanyurra mirrka mankura wilykikaja, jampa
yurnmirriku.’ Jilanyala wajarni ngula mankuraku, mirta kuwarri.
Ngayulurna-nyurranya wajarni, kuwarriya wilykikajayuru yurnmirringu,
kaya martukaja majarni, kuwarrila-jananya mankuraku Mamaku. Nyawa-
janampaya!, martukajarniya ngalyarni yankuninpa, jiikajaya wilykiyuru
nyininpa. Ngayunjula-jananya wajalku kala-jananya manku Mamakuraya
walyja nyinaku.
36 Pukurlarrinparna-janampa jiikajaku jumajiya yankuni Mamamili
wangka kulilku. Yiipiya jungalu kulilku, palunyajanuya wanka nyinaku,
kayilapala wulikaja pukurlarriku, Mamamili warrkamupurlukakaja.
37-38 Wangka kujupa jilanya ngarrini, ‘Martulu kujulu kurranyilu
wilykikaja tuunyjunku, palujanu ngula yurnmirriku, ka kujupalu martulu
yanku manku.’ Martu jiilu wilyki tuunyjunku, martu palunyayururna
ngayulu kurranyilu Jamiriyamartajingkarnalu Mamamili wangka wa-
jarnu, wanti palunyangka. Palujanu marlalunyurra martu kujupayurulu
yanku manku mirrkakaja, martu palunyayurulunyurra kuwarrilu yanku
manku martukaja jiikaja, Mamamiliraya walyja nyinakura.”
39 Kayilapaya parna Jamiriyamartajilu, tawunja jiingkaya kulirnu Jiija-
jmili wangka kaya walyjarringu, jumaji wanti jiilu-jananya yanu wajarnu
jilanya, “Yirna nyarralurni wajarnu yaalurna ngayu julyju nyinapayi,
mayitpi palu Kurayijpa nyininpa.”
40 Pukurlarringuya jiimartaji karaya japirnu Jiijajpa nyinaraku,
kayilapa-janampa Jiijajkukamu wangka-nintikajaku karrpu kujarrarringu.
41 Yarnnga kujupaluya martukajalu kulirnu Jiijajmili wangka kaya
walyjarringu.
42 Jiimartajiluya wajarnu wanti jiingkaluya, “Nyuntulu-lanyajun
jakurljunu. Mirtalaju junga kulira nyinapayi. Kuwarrilaju kulirnu
wangka Jiijajmili ka walyjarringulaju. Kulirninpalaju yilta ngaanya
Kurayijpa nyinani, jiilu-langku wanka kanyilku, martu wulikaja.”

Maajamili kaja wankarnu

43 Tawun palunyangkaya karrpu kujarra nyinangu kaya parna
Kaliliyangka yanu ngamurringu.
44 Julyju Jiijajju-jananya wajarnu, palumili wangka-nintikajangka ji-
lanya, “Mamamili jakurlpurlukakuraya martukaja pukurlarrini, jampa
wirrirli tawun kujupawana parra jakurljuni, Mamamili wangka. Ka yiipi
tawun walyjawana parra jakurljuni, palunyangkaraya mirta martukaja

pukurlarrini.” Wangka jiinya kulirnu Jiijajju ka kulilpayi, “Mirtajuya jiimartaji ngayuku pukurlarriku Kaliliyangka, ngayumili ngurrangka.”
45 Palujanuya parna Kaliliyangka warinykatingu karaya Jiijajku pukurlarringu. Julyjuya jiimartaji yanu turlku Pajuwupakarti Jarujalumkarti, jiingkaya nyakupayi Jiijajju kujupa kujupa yalyjirrju ngapilpayi.
46 Kayilapaya marlaku yanu Jiijajmapu tawun Kayinakarti. Tawun palunyangka Jiijajju julyju yalyjirrju kalyu ngapirnu ka wamarringu. Tawun kujupangka Kapaniyamungka maaja kapamanpa nyinapayi, kara palumili kaja ngarnta ngarripayi.
47 Ka palunyalu maajalu jakurlpa jilanya kulirnu, “Jiijajpa parna Juutiyajanu yanurni ngaangka nyinani, parna Kaliliyangka.” Ka palulu maajalu yanulu Jiijajkarti jilanya wajarnu, “Walali yankura tawun Kapaniyamukarti, jumaji ngayumili kaja ngarnta maju ngarrini, miturrikijalu. Palunyangkan nyuntulu wankalkura.”
48 Jiijajju-janampa wajarnu, “Ngayulurna kujupa kujupa yalyjirrju ngapirni, jilanyawiyajuyan kulira nyininpa, mirtarninyurra ngayu Mamamili kulirni.”
49 Palunyangka maajalura wajarnu Jiijajku, “Walali yankura, mayiti ngayumili kaja pakirrijaku.”
50 Jiijajjura wajarnu, “Yarrara nyawa!, nyuntumili kaja wanka nyinaku.”
Maaja jiilu Jiijajmili wangka kulirnu ka wala yanu, ka kutungka ngarringu.
51 Jampa jirnturringu, Maaja palunya yankupayi ruutungka kaya palumili warrkamupurluka ngaparrpa yankupayi, kaluya jakurljunu, “Nyuntuku kaja kunyjunyu nyinani.”
52 Japirnu-jananya, “Nyaartaju ngayuku kaja wankarringu?” Kaluya wajarnu, “Karrpungka palunya yaltarringu nyinangu.”
53 Kayila maaja palunyalu kulirnu, “Yuwa karrpungkarni Jiijajju wajarnu, ‘Kajangku kunyjunyu nyinamalpa.’ ” Ka Jiijajpa kulirnu kayilara Jiijajku walyjarringu, ka palumili pamulilurrjuya walyjarringu.
54 Jiijajju julyju yalyjirrju ngapirnu, jampa kalyu ngapirnu wamarriraku parna Kaliliyangka, ka kuwarri yalyjirrju yarrarnu ngapirnu, maajakura kaja ngarnta majujanu wankarnu.

5

Ngarntawinti kunyjunyunu kalyungka kinti

1 Palunyajanuya Juwukaja kujungkarringu tawun Jarujalumungka Mamamili turlkukuraya, ka Jiijajpalurrju yanu palukarti tawunkarti.
2 Tawun palunyangka piinyji ngarnawarralu tinkijunu. Ka piinyji palungka kiitukaja yupalpa ngarapayi. Kalyu maju ngarripayi kiitungka ngamu, ka kiituwanaya palungka jiipukaja karrujulpayi. Kalyu palunyaya Yaramayik wangkangka wajalpayi jilanya, “Piijajpa.” Palungka kalyungka ngamu purikaja payip wulikaja, ngarapayi.
3-4 Martukajaya palungka puringka ngarripayi, ngarntakaja, pampurukaja, mukuntukajakamu kujupakaja wuluya ngarnta ngarripayi.
5 Jiingka martu kuju ngarripayi ngarnta. Rawa ngarnta ngarringu jaarti yayit yiiyangka. Palumili walyjakajaluya parra katipayi ngarntawinti.
6 Jiijajju palunya yirna ngarntawinti nyangu ka kulirnu, “Ngaanya rawa yilta ngarripayi, ngarntawinti.” Kara japirnu, “Kulirnin nyuntulu wankarriraku?”

7 Palujanu ngarntawintilura wajarnu, “Yuu! Yirna kujupalurniya mirta katini kalyukarti, jarrpajunkuraku, jampa kalyu yurrirrinpa. Purturnara kulini jiingkarna kalyungka wankarriraku. Martu kujupa wulujura kurranyi yankura jarrpani.” Jiipurlukaluya kulilpayi, jampa kalyu palu yurrimalpa, palujanu yiipi martu kurranyi yanku jarrpaku, palujanuyila wankarriku.
8 Jiijajjura wajarnu, “Pakala!, warntukajangku marra!, ka yankun.”
9 Palujanu kunyjunyurringu ka manungku warntukaja ka parra yankupayi.
Karrpu palungka Jarriti ngarapayi.
10 Kayilapaya Juwumili maajakajaluya wajarnu, jiingka yirnangka, “Kuwarringa Jarriti ngarinpa, mirtan jii warntukaja kawa! Ngaangkalampa luwu nyininpa, mirtala Jarritingka warrkamurrinpa, mirtala warntukajayuru parra katikuranpa.”
11 Yirnalu jiilu-jananya wajarnu, “Palunyalurni wankarnu ka wajarnuju warntukajarna mankura katikura.”
12 Karaya maajakajalu japirnu jilanya, “Yirna nganalunta wajarnu, warntukajan mankura katikura?”
13 Yirna palunyara Jiijajku yiniku ngurrpa nyinapayi, kara purtu nyakupayi jumaji martu yarnngangka pakirringulura.
14 Ngulanga Jiijajju yirna palunya nyangu jaaji majungka, kara wajarnu, “Kulilarni! Kunyjunyun yikini, mirtan wululu walykukaja ngapila! Yiipin yarralku walykukaja ngapilku, mayitpin miturriku.”
15 Palujanu yirna palunyalu-jananya yanu Juwukajangka, maaja jiikajangka jakurljunu, “Yini Jiijajjurni ngayu wankarnu.”
16 Palunyangkaraya Juwukaja maajakaja Jiijajku wirrilyirringu, kaya warrkirnu, jumaji Jarritingka wankarnu, luwu-janampa warlangu.
17 Palujanu Jiijajju-jananya wajarnu, jiikajangka, “Ngayumili Mamaju warrkamurrinpa Jarritingkalurrju, palujanurna ngayu wulu warrkamurrinpa, Mamayuru.”
18 Wangka palunyaya kulirnu karaya maajakaja wirrilyirringu mituya pungkukijalu. Jilanyaya kulirnu, “Luwu-lampa warlangu, Jarritingka warrkamurripayi. Jilanyalurrju wajarnu, Mamara ngarnawarra nyininpa. Pakiwana wajarnu, jiinga parnapurluka martu nyininpa, Mama ngarnawarrapurlukapula mirta kujungka nyininpa.”

Jiijajpa Mamamili

19 Maaja jiikajangka-jananya wajarnu Jiijajju, “Mirtarna ngayuluwiyaju kunyjunyu ngapirni, Mamalurni nintijuninpa, karna ngayulu kulini palujanuyilarna ngayulu ngapini. Mamalu kunyjunyu ngapini, palujanurna ngayulu kunyjunyu ngapini.
20 Ngayukuju Mama layikamurrira nyininpa ka nintirninparni. Jiilu Mamalu kulira ngana ngapilkijalu, palunyangkarni ngayu nintijuninpa. Kuwarrinyurra kuru pakarnu, yirna palunyarna ngayulu wankarnu. Palunyayururni ngula Mamalu nintijunku yalyjirrminyirrirna ngapilkura, kayilapanyurra palungka yiltaminyirri kuru pakalku.
21 Ngayuku Mamalu-jananya martukaja mitujanu wankani, maparn majuwintilu. Palunyayururna ngula ngayulu kulilku ka marturna-jananya mitujanu wankalku.
22 Wangka ngaanyalurrjuya kulila! Kulirninyurra Mamaluntaya wulikaja ngula kuutja wajalku, kuutpurlukayurulu. Jilanyanga pakiwananyurra kulini, palumili kajaluntaya kuutja wajalku, kuutpurlukayurulu.

23 Palunyangkanyurra wulikajalu kaja palunya kulilkura Mamayuru maaja maju-nyurrampa nyinani. Yiipinyurra mirta martukajalu kaja palunya kulini, maaja maju nyininpa, palunyangkanyurra mirta Mama ngarnawarrapurluka maaja maju kulirninpa. Maparn majuwintipula kujungka nyinani, palu kujarra. Mama jiilu palumili kaja kurtingu ngaakarti parnakarti.”

24 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Yiipi martulu ngayumili wangka kulilku, ka kulilku Mamalurni ngayu kurtingu marturna-jananya wankalkuraku, ka palujanuya martu jiinya wanka wulu nyinaku, Mamamili ngurrangka. Mirtarna martu jiinya ngula kuutja wajalku kurtingku. Mamalu yilta martu jiinya wanka kanyirni, palujanu ngula palumili ngurrangka wanka kanyilku.”

25 Ka Jiijajju yarrarnu-jananya wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Jampa-janampa Mamamili kaja mirraku, palujanuya mitukajalu kulilku kaya wankarriku pakalku.

26 Mamalu-lanya ngapirni wankala nyinakuraku, palujanu wanka kanyirni-lanya palumili ngurrangkala wanka nyinakura. Palunyayuru palumili kajalu-lanya wanka kanyirni, palumili ngurrangkala nyinakuraku.

27 Mamalu palumili kaja junu maaja maju, kuutja-lanya ngula wajalkura, kuutpurlukayurulu, jumaji palumili kaja marturringu, martuku ninti nyininpa.

28 Wangka kujupa ngaanyaya kulila! Yilta, jampa-janampa Mamamili kaja mirraku, palujanuya mitukajalu kulilku kaya wankarriku pakalku. Mirtanyurra ngunjularri!, wangka jiiku, Mamamili kajalu-jananya yiltalu mitujanu wankalku.

29 Parnajanuya pakalku wulikaja palujanuya kuutja ngaraku. Kunyjunyukaja kuutpurlukalu-jananya mirraku ka katiku-jananya palumili ngurrakarti, wankaya wulu nyinakuraku. Kayila walykukaja-jananya wajalku kurtingku kuutja, yankurakuya warukarti.”

Jiijajju-jananya wajani, Mamalu kurtingu

30 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Mirtarna ngayuluwiyaju kunyjunyu ngapirni, Mamalurni nintijuninpa, karna ngayulu kulini palujanuyilarna ngayulu ngapini. Palujanu ngayulurna jungalu ngapirni, jumaji Mamalurni nintijuni, mirtarna ngayulu walyjalu kulira ngapini.

31 “Jilanyanyurra kulini. Yiipiya martu yupalpa wangkaku kujunkujun, ka wangkaya kuju wanalku, palujanunyurra wangka jiinya junga kulirni. Ngayurna mirta yupalyuru nyininpa, kujurna nyininpa. Yiipirna ngayulu wangka wajalku, palujanu mayiti pakiyurunyurra kulilku.

32 Ka kujupalu ngarnkapurlukalu, ngayumili kuju wangka wanalku. Palukura wangka jungaminyirri yilta nyininpa. Ngayulurna nintilu kulirni jungaminyirrira wangka paluku.

33 Jaanjulurrju ngayumili wangka julyju wanarnu. Jiilu-janampa wajarnu julyju, nyuntumili wangkapurlukakajangka, ngayurna Mamamili. Jiilu-jananya jungalu wajarnu.

34 Wangka jiinyarna-nyurranya wajarni ngayurninyurra kulira ka wanka nyinakura. Mirta martu kujupalurniya wajalkura jilanya, ‘Yilta jiinya nyininpa Mamamili.’ Ngayulurna nintilu kulini, yiltarnara nyininpa, Mamamili.

35 Jaanpa layitiyuru nyinapayi. Martuluya layiti nyakuni kaya kujungkarrini. Jiiyurunyurra layitiyuru Jaanpa nyakura ka kujungkarripayi. Kurranyilunyurra palumili wangka kulira ka pukurlarripayi. Jaanju jiilu kunyjunyu wajarnu ngayurna Mamamili nyinakura.

36 Jilanyalurrjunyurra munkarra kulilkura, ngayulurna yalyjirrju ngapil-
payi Mamamili maparnwintilu, kujupa kujuparna yalyjirrju ngapilpayi.
Jilanyanyurra nyakura kulinngara, ngayurna Mamamili, palulurni par-
nakarti kurtingu.
37 Ka Mama jiilu-jananya julyju palumili jakurlpurlukajangka wajarnu,
ngayurni parnakarti kurtingkuraku. Palumili Mamamili wangkanyurra
kulira junkupayi.
38 Mirtanyurra Mamamili wangka kuranju kanyirni, jumajirninyurra
pinyijuninpa, ngayurni Mamalu kurtingu.
39 Mamamili wangkanyurra wululu riitamura nyinapayi. Jilanya
kukarninyurra kulini, jampanyurra wululu riitamulkura kanyurra wanka
nyinakijalu, Mamamili ngurrangka, palunyayuru kukaninyurra. Ma-
mamili jakurlpurlukajaluya wakarnu, Mamamili wangkangka jiingka
ngarrini, ngayurni Mamalu kurtingkukijalu.
40 Karninyurra mirta kulini, ngayulurna-nyurranya wanka kanyilku-
raku, ngayurninyurra pinyijuninpa.
41 “Ngayulurna kulini, mirtarninyurra martukajalu marninypungkura
nyinama, Mamawiyajuju ngayuku pukurlpa nyininpa.
42 Ngayulurna-nyurranya nintilu kulini, mirtanyurra Mamaku pukurlpa
nyinani.
43 Maaja majulurni Mamalu kurtingurni-nyurrampa, karninyurra mirta
kulirninpa. Yiipi martu kujupa-nyurranya yankurni wajalku, ‘Ngayurna
nintipurluka, kulilarniya!’ Palujanuyilanyurra pukurlju palu kulilku.
44 Martukajalunyurra kulini, martu kujupakunyurra kunyjunyu ny-
inakura, palujanuyilantaya nyuntu puntajilu marninypungku. Ji-
lanyanyurra mirta kulini, Mamakuranyurra kunyjunyu nyinakura, kay-
ilantaya puntajilu marninypungku. Palungkamarranyurra Mama kulira
junkuni, ngayulurrjurninyurra Mamayuru kulira junkuni.
45-46 Mirtanyurra jilanya kulila!, ‘Mayitpi Jiijajju-lanya ngula kuru
wajalku kuutja, jumajila Jiijajpa kulira junkupayi.’ Mirta jilanya. Muuja-
jjuntaya ngula kuru wajalku kuutja. Muujajmili wangkanyurra kulinngara
jungalu, ngayulurrjurninyurra kulinngara jungalu. Palulu wakarnu,
ngayurni Mamalu kurtingkuraku, palumili wangkanyurra kulinngara.
Kulilpayinyurra jilanya kukanyja, ‘Muujajmili wangkawanala junga nyi-
nakura, kala wanka nyinakura, Mamamili ngurrangka.’
47 Palujanunyurra Muujajmili wangka kulira junkuni kanyurra ngayu-
mili wangkalurrjunyurra kulira junkuninpa.”

6

Jiijajju-jananya piijkamu mirrka yungu

1 Palujanuya puutungka tatirnu yanu wirrirlikarti kalyu Kaliliyawana,
Jiijajmapu. Kalyu Kaliliya palu yiniya kujupa wajalpayi, “Tapiriyajpa.”
Kuwarripaya turlku Pajuwupaku Jarujalumungka kujungkarripayi.
2 Julyju jiimartajiluya nyangu Jiijajju-jananya yalyjirrju ngarntakaja
maparnwintilu wankalpayi. Palujanuluya nintilu kulirnu, kaya yarn-
ngaminyirri Jiijajmapungka kujungkarringu kaya yanu.
3-4 Kurranyiya yanu Jiijajkamu palumili wangka-nintikaja, kaya ya-
pungka tatirnu kutungka, nyinapayi.
5 Yapu palungkaya tatirnu ka Jiijajju-jananya nyakupayi, martukaja wu-
likaja, yankupayiluya palukarti. Ka Jiijajjulu Pilapungka wajarnu jilanya,
“Wanyjangkala payamunku mirrkakaja?, jii martukajaluya ngalkuraku.”

6 Ka Jiijajjura yumulu yajinyjanju japirnu, Pilapulu maparnwinti palunya kulilkuraku. Jiijajju nintilu kulirnu mirrka-janampa yalyjirrju ngapilkuraku.

7 Pilapulura wajarnu, “Martuya ngaa yarnngaminyirri, mirrkakajaya maapu payamulkuraku. Mirrka wanyjangkala payamulku?, martuluya jaalpulu ngalkuraku. Mani majuwintilula jiiyuru payamulkuraku, ngapiyurulu?, puu jawujun talawintilu.”

8 Jiijajmili wangka-ninti kujupa nyinapayi, yini Yanturu, Jayimun Piijaku marlaju. Palunyalura wajarnu, Jiijajku,

9 “Ngaanya murtilya yikini, palunyalu kanyirni karlukarlukaja japuwartakaja payip wulikajakamu, kujarra kalyupurluka, piijpa, japu kujarra. Mirrka ngaanya japuwarta kanyirni, mirtaya martukajalu yarnngalu ngalku munkurriku, paki.”

10 Ka Jiijajjura wajarnu, “Wajala-jananya martukajangka nyinatirakuya!” Yapu palungkanga yukurikaja kurajukaja pakalpayi. Jiingkaya nyinatingu, yirnakaja payip jawujun, wantikajakamu, jijikajalurrju.

11-12 Ka Jiijajju mirrka palunya manukalu Mamangka wangkangu, “Mama nyuntulu-lanyajun mirrka yungkuni, kalajunta marninypungkuni.” Palujanuyila warlangkura-jananya wululu yungkupayi, martukajangka yarnngangka. Piijpalurrju-jananya warlangkura wululu yungkupayi. Kaya wulikajalu ngalangu munkurringu. Kaya karlkinpa munkuwintilu warningkupayi parnawana. Palumili nintikajangka-jananya Jiijajju wajarnu, parra yankuraya mirrkakaja mankura ka turampukajangka junkuraku, ngarrira pirninyarrijaku.

13 Tuwal wulikajangkaya turampukajangka mirrkakaja pilamapurnu. Turampu palukajangka pilamapurringu karlukarlu payip wulikaja-janukamu kujarra piijjanu.

14 Jiiya nyangu Jiijajju yalyjirrju mirrkakaja ngapirnu, ka martukajalu wajarnu, “Ngaanga Mamamili jakurlpurluka nyinani, yilta Mamalu jamartapungu julyju kurtingkuraku, parnatu.”

15 Jiijajju jilanya kulilpayi, “Nyurilurniya martukajalu kuwarri katiku, maaja maju nyinajunku.” Palunyangkamarra kulirnu ka Jiijajpa yanu yapu kujupakarti, jaalpu nyinakija.

Jiijajpa yanu kalyungka ngarnawarra

16-17 Jampa rukarringu palumili wangka-nintikajawiyajuya yanu puutja tatirnu, kalyuwanaya yankukijalu tawun Kapaniyamukarti. Yanuya mungajarrarringu ka Jiijajpa wulu parnangka nyinapayi.

18 Yanuya kalyungka ka wangalpa majurringu kalyululurrju-janampa puutpa parra yurntulpayi.

19 Wartawintiluya puutpa yurntulpayi yankuraku. Wululuya wartawintilu yurntulpayi, kaya munkarra Jiijajpa nyangu kalyungka ngarnawarra jinangu yankupayi. Mirtaya Jiijajpa yikurntanu, karrpirl kukarnuya, jampa ngamurringu ngurlurringuya.

20 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Mirtanyurra ngurlurrima!, ngayurna yankuni.”

21 Kulirnuya Jiijajpa kaya pukurlarringu takajunu puutja. Palujanu puutpa-janampa jaalpu yanu pipurru parnakarti ka yikipayi, tawun Kapaniyamungka ngamu.

22 Martukajaluya mirrka ngalangu palungka, Jiijajju-janampa yalyjirrju ngapirnu, kaya ngarringu. Palujanu yaarlipalarringu martu jiikajaluya pakarnuka purtu nyangu Jiijajku. Kaya jilanya kulirnu, “Nyangula

rukangka kuju puutpa yikipayi, ka palungkaya tatirnu palumili wangka-
nintikaja kaya yanu. Jiijajpa palungka mirta tatirnu yanu.”
23-24 Purtuya nyinara kulilpayi ka puut kujupakajarniya yanu, jiikarti
tawun Tapiriyajjanu. Kaya tatira puutkajangka yanu tawun Kapaniya-
mukarti, Jiijajkuraya ngurrilkijalu.

Mirrka palunyanga ngayurna, wanka kanyilpayi

25 Palujanuya tawun Kapaniyamungka tiputingu karaya yanu Jiijajku
ngurrilpayi. Kaya nyangu Jiijajpa japirnuraya jilanya, “Nintipuka! Nyaar-
tan nyuntu ngaangka yanu kurrungu?”
26 Jiijajju-jananya wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Ngurrinijun-
yurra ngayuku, mirrkanyurra ngalangu munkurringuka. Yalyjirrjurna-
nyurrampa mirrka ngapilpayi, kililngararninyurra ngayurna Mamamili.
Mirtarninyurra jilanya kulini, mirrkawiyajunyurra kulini.
27 Mirtanyurra kulira mirrkakuwiyaju nyinama, kujupakulurrjuya
kulira nyinama! Mamangka wanka nyinakuraku. Mirrka kujupakuwiya-
juya kulira nyinama!, wanka kanyilpayiku. Mirrka jiiyururna-nyurranya
yungku, martu yarnngaku marlpalu, palujanunyurra wanka wulu nyi-
naku. Mamalurni maparnpa yungu, palunyangkarna-nyurranya wanka
kanyilku.”
28 Japirnuraya, “Wanyjalpalaju Mamaku junga nyinaku? Nganalara
Mamaku junga ngapilku?”
29 Jiijajju-janampa wajarnu jilanya, “Mamalu kulini jilanya. Nyuntun-
jurninyurra Kurayijpa kulilkura yiltarna Mamamili. Yilta Mamalurni
ngayu julyju jamartapungu kurtingkuraku.”
30 Ka wajarnuraya, “Yalyjirrpa kujupa kujupa ngapila!, nyakuralajunta
ka kulilkura, nyunturan Mamamili.
31 Julyju mitunyjarriluya pujimanwana mirrka ngalkupayi. Mamalu-
jananya yungkupayi, karrpuparaku karrpuparakungka. Mirrka palunya
yini nyinapayi, maana. Muujajju-jananya maajalu ngampurrju kanyilpayi,
ka-jananya jii maana yungkupayi. Jilanya Mamamili wangka nyinani, mir-
limirlingka, ‘Mamalu-jananya mirrka ngarnawarrajanu yungkupayi kaya
ngalkupayi.’ Jilanya-lanyaju yalyjirrju yuwa!, mirrkakaja karrpuparaku
karrpuparakungka.”
32 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Mirta-
jananya mitunyjarripurlukalu Muujajju mirrka jii ngarnawarrajanu
yungkupayi, paki,
33 Mamaluwiyaju-jananya yungkupayi. Jilanyayuru Mamalu-nyurranya
mirrka kujupayuru yungku, yilta mirrkaminyirri jiinga. Mirrkayuru
jiiyuru Mamalu-nyurrampa ngarnawarrajanu kurtingku. Mirrka jiiyuru
martulu ngalku ka wanka wulu nyinaku.”
34 Wajarnuraya, “Nintipuka! Mirrka palunyayuru-lanyaju wululu
yungama!”
35 Jiijajju-jananya wajarnu, “Mirrka palunyanga ngayurna. Yiipirniya
martulu ngayu kulilku Mamamili, palujanuyila wanka wulu nyinaku.
Jiiyuru mirrkayuru ngalku ka wanka wulu nyinaku, mirta kalyparturriku
ka mirta marrkurriku.
36 Julyjurna-nyurranya jilanya wajarnu. Ngayurninyurra nyakupayi ka
mirtanyurra kulilpayi ngayurna Mamamili.
37 Ka yiipi Mamalu martu kuju yintalku kulilku martu jii palumili
walyja nyinakura, palujanu martu jiilu ngayumili wangka kulilku ka
walyjarrikuju nyinaku. Yiipi martulu kulilku ngayumili wangka ka
walyjarriku, palujanu mirtarna junku yanku.

38 Mamajanurna yanurni ngarnawarrajanu, ka Mamalurni wajany-
jangka palunyarna kuliraka ngapirni, mirtarna walyjalu kulira ngapirni.
39 Mamalu jiilu kulini, ngayulurna-jananya ngampurrju kanyilkura,
ngayumili walyjakaja, mirtarna-jananya junku yankura. Mamalu jiilu
kulini, ngayulurna-jananya ngayumilikaja wulikaja, ngula kuutja wanka
kanyilku ka ngampurrju kanyinmalpa, Mamamili ngurrangka.
40 Yiipirni martulu ngayu kulilku Mamamili, karna ngayulu wanka
kanyilku, wulu martu jiinya wanka nyinaku, Mamamili ngurrangka.
Jilanya ngayulurna-jananya wanka kanyilku Mamalu kulini. Jiikajarna-
jananya kuutja ngula ngayulu wanka kanyilku wanka wuluya nyinakura.”

41 Martukajakamu Juwumili maajakajalu-ngkuya karlkilu japirnu ji-
lanya, “Nyaaku-lanya Jiijajju wajarnu?, ‘Mirrkayururna, Mamamili ngar-
nawarrajanu.’ ”
42 Ka wajarnu-ngkuya, “Ngaa Jiijajpa, Juujapku kaja, palumili ma-
makamu yipinga walyja-lampa. Mirtangku wajalkura ngarnawarrajanu
yankupayi, paki.”

43 Jiijajju-jananya kulirnu ka-janampa wajarnu, “Mirta jilanyanyurra
wangkama!, pakiwananyurra kulini.
44 Jilanyaya kulila! Mamalu martu nintilku ngayumili wangka kulilkura,
palujanu ngayurni kulilku Mamamili. Martu jiinyarna ngula kuutja wanka
kanyilku ka wanka wulu nyinakura.”
45 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Julyju Mamamili
jakurlpurlukaluya jilanya wakarnu, ‘Mamalu-jananya ngula martukaja
nintilku.’ Wangka jilanyayuru yiipi Mamalu martu nintilku ngayumili
wangka kulilkuraku, palujanu martu jiilu ngayumili wangka kulilku
walyjarriku.
46 Mirta Mamalu yutilu jilanya nintilku, mirta martulu kurulu nyaku.
Mirtanyurra jilanyawana kulila! Ngayuluwiyajurna Mama kurulu nyaku-
payi, Mamajanulu.
47 Wangka ngaanyaya kulila! Yiipirni martulu kulilku, ngayurna
Mamamili, palujanu wanka wulu nyinaku.
48 Ngayurna mirrkayuru, wanka kanyilpayi.
49 Nyuntunmili mitunyjarriluya mirrka yini maana wululu ngalkupayi
pujimanwana, palujanuya yirnarringukaya miturringu.
50 Ka mirrkayuru kujupa ngarnawarrajanu ngalkunyurra, mirtanyurra
miturriku jiikajayuru, wankanyurra wulu nyinamalpa.
51 Ngayurna jiinya mirrkayuru nyininpa, ngarnawarrajanurna yanku-
payi, Mamamili. Mirrkayururna nyininpa. Ngayumili kawu yiipi martulu
ngalku wanka wulu nyinamalpa. Ngayurna miturriku martukajaya wanka
wulu nyinakura.”

52 Martukajalu-ngkuya japirnu, “Yaalu-lanya yungku kawu palumili
ngalkurakula?”
53-54 Ka Jiijajju-jananya wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila!
Ngayurninyurra martu yarnngaku marlpa, kawu ngalku, ka miji jikilku,
palujanunyurra wanka wulu nyinaku. Marturna-nyurranya ngula kuutja
wanka kanyilku, wankanyurra wulu nyinakura. Yiipinyurra mirta ngayu
yarnangu ngalku ka miji jikilku, kanyurra mirta wanka wulu nyinaku.
55 Ngayurna yarnangu mirrkayurunyurra ngalkuraku, ka ngayurna
mijiyurunyurra jikilkuraku.
56 Yiipi martulurni ngayumili yarnangu ngalku, ka mijiju jikilku,
palujanu kujungkaliju nyinamalpa walyjararra.

57 Mamaju ngayuku wulu nyinamalpa wanka, jiilurni kurtingu parnatu. Palunyayururna ngayu wanka wulu nyinamalpa. Palunyangka yiipi martulurni ngayu yarnangu ngalku, kayilapa wulu wanka nyinamalpa.
58 Jilanyarna mirrkayuru nyininpa, ngarnawarrajanu Mamamili. Julyjuya mitunyjarrikajalu mirrka ngalkupayi ngarnawarrajanu, kaya miturringu. Mamalu-janampa kurtingkupayi mirrka jiiyurukaja. Mirtarna mirrka jiiyuru nyininpa, paki. Mirrkarna ngayu yiipi martulu ngalku, palunyangka wanka wulu nyinaku."
59 Wangka jiinya-jananya Jiijajju nintilpayi, Juwumili jaajingka, tawun Kapaniyamungka.

Ngayurniya kulila!, wanka wulu nyinakuraku

60 Karlkin kujupaluya Jiijajmili wangka julyju kulirnu kaya walyjarringu. Jiikajalu-ngkuya wajarnu, "Mirtala wangka jiiyuru kulilkura!, junku yankurala!"
61 Palujanu Jiijajju-jananya nintilu kulilpayi ka-janampa wajarnu, "Nyuntunjunyurra kulini, ngayurninyurra junku yankuraku? Mayitinyurra kulini?, pakiwanarna-nyurranya nintijulpayi?
62 Ka ngula purtunyurra kulilku ngayurninyurra nyaku, marlakurna yanku ngarnawarrakarti, martu yarnngaku marlpa.
63 Wangka ngaanyurra kulilkura. Mamamili Kuurtilu-lanya walyjamanin, palunyangkala wanka wulu nyinaku. Martulu-lanya mirta jilanyalu wanka nyinajunku, wulula wanka nyinakuraku, paki. Wangka jiirna-nyurranya wajarnu, yiipi martulu kulilku ka Mamamili Kuurtilu wanka wulu kanyilku.
64 Ngayulurna-nyurranya nintilu kulini, karlkilunyurra mirta wangka ngayumili kulini." Julyju Jiijajju nintilu kulilpayi, palumiliya wangka kuliraka junku yanku. Kayilapa kulilpayi Juutajjulurrju ngula maajakajangkajananya wajalkuraku, Jiijajpaya mankuraku.
65 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, "Paki karaninyurra ngayumili wangka, mirta Mamalu-nyurranya nintinu, ngayumili wangkanyurra kulilkura. Wangka jiirna-nyurranya wajarnu. Mamalu martu nintilku ngayumili wangka kulilkura, palujanurni kulilku walyjarriku."
66 Palujanuya karlkilu palumili walyjakajalu junu yanu, mirtaya kulilpayi. Mirtaya Jiijajja kujungka yankupayi.
67 Nyangu-jananya Jiijajju palumili walyjakaja yankupayi, ka wajarnujananya palumili wangka-nintikajangka, "Nyuntunjulurrjurniyan junku yankukijalu?"
68 Jayimun Piijalura wajarnu, "Nyaakulaju yanku? Nyuntumili wangkawiyaju martulu kulilku ka wanka wulu nyinamalpa.
69 Kuwarrilaju kulini nyuntun Mamamili Kurayijpa, Mamalunta kurtingu."
70 Jiijajju-janampa wajarnu, "Ngayulurnantaya tuwal wulikaja yintarnu manu. Kuju-nyurranya nyininpa, malpumilijayiti."
71 Jilanya Jiijajju wajarnu Juutajpa, Jayimun Yijikariyatmili kaja. Ngula Jiijajmili wangka-nintilu-jananya Juutajju jakurljunu maajakajangka, Jiijajpaya mankuraku.

7

Jiijajmili marlajukaja

1 Palujanu Jiijajpa parna Kaliliyawana parra yankupayi, mirta parna Juutiyangka yanu, Juwukaja maajakajaluya mitu pungkujakungkamarra.

2 Kayilapa palungka Jarujalumungka turlku maju nyinakijalu, yini palunya turlku, ‘Purikajawinti’
3 Ka Jiijajmili marlajukajaluraya wajarnu, “Parna ngaanya jurra yarra!, ka parna Juutiyawana yarra, turlku palukarti! Jiiwanan nyuntu yanku ka nyuntumili walyjakajalukamu martukajaluntaya nyaku ka pukurlarriku, jiiwanan yalyjirrju kujupa kujupakaja ngapilku,
4 mirtan ngaangka nyuntu nyina! Kuwarriya kujungkarrini turlkuku. Yiipin nyuntulu kulirni, martukaja-ngkuya pukurlarriraku, palunyangka yarra-jananya kujungkarri! Nyuntulun yalyjirrju kujupa kujupa ngapilku, palunyangka martu wulikajaluntaya nyaku pukurlarriku.”
5 Palumili marlajukajaluya mirta kulilpayi, Jiijajpa Mamamili, paki.
6 Jiijajju-janampa wajarnu, palumili marlajukajaku, “Ngayulurna walyjalu kulilku, ka ngularna-jananya mayiti yanku, ka yalyjirrju ngapilku. Kuwarrinyurra kunyjunyu yanku turlkukarti, palukarti.
7 Martukaja-nyurrampaya kunyjunyu nyininpa, mirtaya wirrilyirrinpa. Kayilapajuya ngayuku wirrilyi nyininpa, jumajirna-jananya wajalpayi, walykuya nyininpa.
8 Turlku palunyakartiya mawu yarra!, mirtarna ngayu yankukijalu. Ngayulurna walyjalu kulilku ka ngularna mayiti mawu yanku.”
9 Jilanya Jiijajju-jananya wajarnu ka parna Kaliliyangka nyinapayi.

Jiijajpa turlkukarti yanu Jarujalumukarti

10 Palujanu Jiijajpa jaalpu yanu tawun Jarujalumkarti, tawunja jukunjukunja yanu, martu yarnngangkamarra.
11 Turlkukuraya kujungkarripayi martukaja, jiingkaraya Juwumili maajakajalu ngurrilpayi Jiijajku, Jarujalumungka. Purtu ngurrirnukaya japirnu-ngkuya, “Wanyjangka Jiijajpa nyininpa?”
12 Purtuya-jananya martukaja parra japilpayi. Karlkiluya martukajalu wajalpayi, “Jiinga Jiijajpa kunyjunyu.” Ka karlki kujupaluya wajalpayi, “Paki. Jiijajpanga mayunyju. Pakiwana-jananya nintini.”
13 Martukajaya yaka wangkapayi, Jiijajpaya yini mirta wiltulu wajalpayi, ngangkuljaku-jananyaya Juwumili maajakajalu.
14 Palungkaya turlkungka nyinapayi, karrpu yupalja, palujanuyila Jiijajpa yanu Juwumili jaaji majukarti. Kurrunguka-jananya martukaja nintilpayi.
15 Kaya Juwumili maajakajalu palumili wangka kulilpayi, ka wajarnungkuya, “Wanyjalpa ngaanya wangkaku ninti nyininpa?, mirta palunya ngayurtinmili kuulkarti yanu.”
16 Palunyangka Jiijajju-jananya nintilu kulirnu ka wajarnu, “Mamalurni nintini palujanurna kulira karna-nyurranya wajani, mirtarna walyjalu kulira nintirrini. Mama jiilurni kurtingu.
17 Yiipi martulu kulini Mamamili wangka jungalu ngapilkura, palunyalurni ngayu kulini Mamamilirnara walyja, palumilirnara wangka jungalu wajarni, palujanu nintilu kulilku, mirtarna walyjalu kulira nintini.
18 Yiipi nintipurlukalu walyjalu kulilku martukaja-jananya nintijulkuraku, jilanya kulilku, ‘Ngayulurna-jananya yalyjirrju nintijulku, palujanurniya puntajilu marninypungku.’ Jilanya-jananya nintini, martukajaluya marninypungkuraku. Ka ngayulurna kulini nintipurlukalu Mamanyurra marninypungkuraku. Palunyajanunyurra kulilku jilanya, ‘Nintipurluka ngaanya jungalu wajani, mirta mayunyju.’ ”
19 Jiijajju-janampa wajarnu wangka kujupawana, “Wangka ngaanyaya kulila! Muujajju-jananya julyju Mamamili luwu nintilpayi, Jarritingkaya mirta warrkamurriraku. Mirtanyurra jiiwana luwuwana junga nyininpa.

Kulininpanyurra ngayulurna luwu palu warlangu, palujanunyurra kulini ngayurninyurra mitu pungkuraku.”
20 Karaya martukajalu wajarnu, “Nyuntulun pakiwana wajani. Nganalunta mitu pungkukijalu? Mayitpi malpulunta ngakumpanu.”
21 Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Julyjurna martu kuju wankarnu Jarritingka, kanyurra kuru pakarnu.
22 Muujajju-nyurranya wajarnu jiji japukaja yirnamalkuraku. Mirta Muujajjuwiyaju, kaya mitunyjarrilu julyju wajarnu jijikaja yirnamalkura. Palujanu kuwarrinyurra Jarritingka jijikaja yirnamani.
23 Jilanyanyurra kulini, ‘Kunyjunyulula jijikaja yirnamani, Jarritingka, mirtala luwu warlangkuni. Ka mirtala warrkamu Jarritingka ngapini, luwu-lampa jilanya nyininpa.’ Jilanyanyurra kulini. Julyju ngayulurna martu Jarritingka wankarnu, palujanujuyan ngayuku wirrilyirringu. Mirtajunyurra wirrilyirringara, jumajinyurra Jarritingka yirnamarninpa jijikaja.
24 Jungalunyurra kulinngara, Jarritingkanyurra jijikaja yirnamani warrkamuparnilu, palunyangkarna ngayulu martu wankarnu Jarritingka nyunturtinyurulu, warrkamuparnilu.”

Karlkiluya kulirnu Jiijajpa, Kurayijpa nyinapayi

25 Karlki kujupalu-ngkuya Jarujalummartajilu japilpayi jilanya, “Kajiya maajakajalu yilta martu jiinya mitu pungkukijalu?
26 Nyarra yikininpa nintini-jananya martukaja, mirtaya maajakajalu marrkurninpa. Mayitpiya kulini jii maajakajalu, Mamalu kurtingu Kurayijpa palunya.”
27 Kaya karlkin kujupalu martukajalu wajarnu, “Jiijajpa mirta Kurayijpa nyininpa, palumili ngurrakulara ninti nyininpa, palumili walyjakajaya kayili nyininpa. Kurayijpanga ngurra ngarnawarrapurluka. Martukajala ngurrpa Kurayijmiliku ngurraku.”
28 Wangka jiinya Jiijajju nintilu kulilpayi-jananya jaaji majungka. Kajanampa wajarnu, “Ngayumili ngurrakujunyurra ngurrpa, mirtaranyurra ninti nyininpa. Ngayurna mirta kulirnuka ngaakutu ngurrakarti yankupayi, kujupalurni kurtingu. Jiinga yilta jungaminyirri nyininpa. Jiikuranyurra ngurrpa.
29 Ngayuwiyajurnara ninti nyininpa, palumili ngurrajanurna yanurni, jiilurni kurtingu.” Palujanuya maajakajaluya kulirnu, Jiijajpaya mankuraku. Ngurlurringukaya junu, jumaji Mamalu kulirnu mirtara tayimu nyinapayi mankurakuya.
30 Palujanuya maajakajalu kulirnu, Jiijajpaya mankuraku. Palunyajanu Mamalu-jananya marrkurnu, jumaji Mamalu kulirnu mirtara tayimu nyinapayi, Jiijajpaya mankuraku.
31 Martukajaluya Jiijajpa kulirnu Mamamili, kaya wajarnu, “Ngaanga Kurayijpa, yalyjirrju kujupa kujupa ngapilpayi. Mirta martu kujupalu jilanya ngapilpayi.”

Jiijajpaya mankuraku kulirnu, ngalyikarrpilkajalu

32 Palujanuya Parajikajalukamu yatily majukajalu kulirnuya-jananya martukaja Jiijajpaya wajalpayi, Kurayijpa. Kaya ngalyikarrpilkajaya-jananya wajarnu kurtingu, Jiijajpaya yankura mankura.
33 Yanuya Jiijajpa mankukija, ka-janampa Jiijajju wajarnu, “Rawaparnirnantaya nyinaku, karna marlaku yanku Mamakarti. Jiilurni kurtingu ngaakarti.

34 Kajunyurra purtu ngurrilku ka yumurriku nyinamalpa. Kayila-
parninyurra mirta nyaku, ngurra kujupakartirna yanku. Purturanyurra
kulilku jiikarti ngurrakarti yankuraku.”
35 Ka-ngkuya Juwumili maajakajalu kulirnuka japirnu, “Wanyjatu
palunya yankuni?, ngayurtinjamarra nyakujakula. Mayitpi yanku wirrirli
Juwuparnikajakarti-jananya, nintilkuraku, martu walykukajakarti.
36 Purtulara kulini, wanyjakarti yankuni? Palulu wajarnu purtulara
ngurrilku ka yumurriku nyinaku. Mirtala palumili ngurrakarti yanku.
Ngana wajalpayi? Purtulara kulini.” Ngalyikarrpilkajaluya mirta
palungka manu.

Kalyuwintiyuru nyinaku munku, marrkuparni

37 Turlku palunyangkaya nyinapayi pakirrikijalu, ka yungunpaya kulil-
payi Juwukajalu jilanya, “Karrpu maju-lampa kuwarri nyinaku.” Ka
karrpu jiingka Jiijajju-jananya wajarnu, “Yiipi martu marrku nyininpa,
palujanu ngayukartirni yanku jikilkuraku.
38 Mamamili wangka jilanya nyininpa, ‘Yiipi martulu ngayurni kulilku
Mamamilirna, palujanu wanka wulu nyinaku, kalyuwintiyuru nyinaku
munku, marrkuparni.’ ”
39 Jilanya Jiijajju wajarnu palumili walyjakajaraya kalyuwintiyuru nyi-
naku. Palunyayuruya wanka nyinaku Mamamili Kuurtiwintiya nyinaku.
Palunya tayimuya mirta Mamamili Kuurtiwinti nyinapayi, ngula Jiijajpa
marlaku yankunyjangka Mamakarti, maajapula kujarrangulyu nyinapayi
kujungka. Palujanu-jananya Mamamili Kuurti jarrpapayi, martukajangka.
40 Karlkiluya martukajalu kulirnu wangka jiinya martu kalyuwintiyuru
nyinaku, kaya-jananya wajarnu karlki kujupangka jilanya, “Jiinga Ma-
mamili jakurlpurluka yikini, Muujajyuru.”
41 Kaya karlki kujupalu wajarnu, “Jiinga Kurayijpa yikini. Mamalu julyju
jamartapungu kurtingkuraku.” Kaya karlki kujupalu wajarnu, “Paki,
Kurayijpa mirta parna Kaliliyamartaji.
42 Mamamili wangka jilanya nyininpa, Kurayijpa tawun Pijiliyamungka
yutirriku. Mitunyjarripurlukamili Tayipitmili marlajanu Kurayijpa nyi-
naku, jii Tayipitmili tawunja yutirriku, Pijiliyamungka. Julyju Tayipitpa
tawun jiingka nyinapayi.”
43-44 Wangka jiinyaya karlkiluya martukajalu kulilpayi, “Kurayijpa mirta
nyininpa.” Kaya kulilpayi Jiijajpa mankuraku. Ka karlki kujupaluya
kulilpayi, “Jiijajpa, yilta Kurayijpa nyininpa.” Mirtaya palukajalu kulilpayi
Jiijajpaya mankuraku. Palujanu mirtaya Jiijajpa manu.

Maajakajaluya Jiijajpa mirta kulirnu Mamamili

45 Ngalyikarrpilkajaluya Jiijajpa wangka kulirnu, kaya marlaku yanu
yatily majukajakartikamu Parajikajakarti. Ka jiikajalu-jananyaya japirnu,
“Nyaakunyurra mirta kangurni ngalyarni?”
46 Palunyangkaya wajarnu, “Wangka kunyjunyu wangkapayi, palunya.
Mirta martu kujupa palunyayuru wangkani.”
47 Ka Parajikajaluya nyurnilu wajarnu, “Palumili wangkanyurra nyun-
turtinjulurrju kulira pukurlarrini?”
48-49 Yarrarnuya-jananya wajarnu Parajikajalu, “Martulu
ngurrpaluwiyajuya palumili wangka kulira pukurlarrini, Muujajmili
luwukuya ngurrpa ka ngurrpakaja-jananya Mamalu ngula warrkilku
kurtingku. Mirtala Parajikajalukamu maajakajalu kulini palumili wangka,
paki, nintilula kulira juninpa. Muujajku luwukulara ninti nyininpa.”

50 Nikatimajpa Paraji nyinapayi, jiingka-jananya kujungka nyinapayi.
Palunyalu julyju Jiijajkarti yanu wangkangu. Jiilu-jananya wajarnu
jilanya,
51 “Mirta-lampa luwu nyininpa, palunyayurula-jananya mankuraka
kangkura pungkura. Palumili wangkapalajila kulilkura kuutja.”
52 Wajarnuraya, “Nyuntungan parna Kaliliyamartajiyuru, wangkaniran
puntu. Palunya Jiijajpa Kaliliyamartaji. Nyuntulu Mamamili mirlimirli ri-
itamulku, mirtan nyaku palunya Kurayijpa parna Kaliliyangka yutirriku.”

8

Manuya wanti kangu yikijunu.

1 Jiijajmili wangkaya kulirnu martukajalu, palujanuya ngurrakarti
marlaku yanu. Kayilapa Jiijajpa yanu yapukarti. Yini palu yapunga
Yalipajpa.
2 Ngarringu yaarlipalarringu ka marlaku yanu, tawunkarti, Juwumili
jaaji majukarti. Palujanuya Jiijajpa nyangu kaya martukaja kujungkar-
ringu. Ka Jiijajpa nyinatingu ka-jananya nintijulpayi.
3 Palujanuya Muujajmili wangkapurlukakajalukamu, Parajikajalu wanti
manu kangkupayi kaya Jiijajjaluya kinti yikijunu. Wanti jiinya yirna
kujupawintiya nyangu kujungkapula ngarripayi. Jampalu ngarripayi,
palunyangkaya manu.
4 Kaluya Jiijajja wajarnu, “Nintipuka! Wanti ngaanyaya manu yirna
kujupawinti ngarripayi. Kuruluya nyangu kaya manu palu katipayi,
ngaakarti.
5 Muujajmili luwu jilanya nyininpa, wantila ngaanya yungkalku ya-
puwintilu miturntalku. Wanyjalpan nyuntulu wajani?”
6 Jilanyaya japirnu, Jiijajmili wangka kulilkuraya, ngana wajalkuraku.
Kulilpayiya jilanya, “Yiipi Jiijajju wajalku, ‘Nyarruya jurra!’ Yiipi jilanya
wajalku ngulala kuutja kangku wajalku, ‘Muujajmili luwu warlangu
Jiijajju.’ ” Jiijajju-jananya kulirnu ka wangkaparnilu pupatingu parnangka
marawintilu wakalpayi.
7 Wululuya japilpayi, ka pakarnu-jananya wajarnu, “Yiipinyurra mirta
walyku ngapirnu, palunyangkanyurra kurranyilu yungkala!”
8 Yarrarnu pupatingu parnangka maralu wakalpayi.
9 Jampaya wangka kulirnu palunya kurntarringuya, kaya yanunirra
kujunkujunpa, jumajiya kulirnu, “Yuwa ngayurna walykuwinti nyinani.”
Jirlpikajapalajiya yanu, palujanuya yirnakaja kaya warrinyjikaja marla
yanu. Wulikajaya kurntarrira yanu. Ka Jiijajjalu wanti palunya yikipayi.
10 Jiijajpa pupanyja palunyangkalu ngarnawarra wantingka nyangu,
kara wajarnu, “Wanti! Yaalurringuya? Mirta kujunta yikini yungkaranta
miturntalkuraku.”
11 Kara wantilu wajarnu, “Yirna! Yuu, mirtarniya yikini mitu pungku-
raku.” Ka Jiijajjura wajarnu, “Ngayulururjurnanta mirta yungkalkijalu
wajarni, mawu yarra!, mirtan yarrala walyku ngapila!”

Ngayurna-janampa layitiyuru nyininpa

12 Palujanu ngula Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu Parajikajangka
jilanya, “Ngayurna layitiyuru nyininpa, martuku wulikajaku. Mar-
tukajaluya mungajarra layiti nyakuraka kujungkarrini. Palunyayuru
ngayungkarniya layitiyurungka, kujungkarrini wangkaya kulilkuraku.
Yiipirni martulu ngayu kulilku Mamamili, palujanu wanka nyinaku. Yiipi

martu jiinya ngayungka nyinaku layitiyurungka ngayukuju ninti nyinaku, palujanu mirta mungajarrayurungka nyinaku, ngayukuju ngurrpa.”

13 Parajikajaluya Jiijajmili wangkangka jankapayi, wajarnuraya, “Pakiwanan wajani, walyjalun kuliraka, katajanun wajani. Karlki kujupaluntaya wajanngara nyuntun Mamamili, mirtangkun walyjalu wajala! Pakiwanan nyuntulu wajarni.”

14 Jiijajju-janampa wajarnu, “Walyjalurna kuliraka jungawiyaju wajarni. Yiltangulyurna ngarnawarrajanu yankupayi, karna marlaku yanku. Jungarna wajani, jumajirna Mama ngarnawarrapurlukamili. Nyunturtinparninyurra jankani, mirtarninyurra kulini, ngarnawarrajanurna yankupayi, karna marlaku yanku.

15 Nyunturtinjunyurra nyakura martungka jankanin, mirtanyurra kintilu wangka kulirninpa. Karna ngayulu mirta martu nyakuraka jankanin. Ngayulurna jungalu wajalku.

16 Ngularna ngayulu kuutja martu wajalku, palungkarna jungalu wajalku. Mirtarna ngayulu kujulu wajalku, Mamaluliju kujungkalu wajalku. Jiilurni parnakarti kurtingu.

17 Luwu-nyurrampa jilanya nyininpa. Yiipipula martu kujarralu wangka wanarninpa kuju, wangka palunyanga junga nyininpa. Kujarralupula mirta paki kajarninpa.

18 Ngayulurna-nyurranya wangka jungalu wajarninpa ka Mamalulurrjuntaya jungalu wajarninpa, ngayukuju purnturrinpa. Kujarraluliju jungalu wajarninpa.”

19 Japirnuraya, “Wanyjangkangku mama nyininpa?”

Jiijajju-janampa wajarnu, “Nyunturtinpanyurra ngurrpa ngayu kujarraku, Mamakamuku. Yiipijunyurra ninti nyinangara, Mamakulurrjuranyurra ninti nyinangara.”

20 Wangka jilanya-jananya Juwumili jaajingka majungka nintilpayi, Jiijajju. Jaajingka palungka yinjayiti turampuyuru yikipayi, manikajaya jiingka junkupayi. Paluwarti ngamu Jiijajju-jananya nintilpayi. Mirtaya maajakajalu manu, paki. Mamalu-jananya marrkurnu, mirtaya Jiijajpa mankuraku. Ngulawiyajuya Jiijajpa mankuraku, tayimungka.

Ngayurna ngurra kujupakarti yanku.

21 Yarrarnu-jananya Jiijajju wajarnu, “Ngurra kujupakartirna yankuni. Purtujunyurra palujanu nyaku. Mirtanyurra jiikarti ngurrakarti yanku. Ngaangkanyurra nyinaku miturriku, mirtanyurra wanka wulu nyinaku.”

22 Juwukajalu maajakajalu-ngkuya japinma, “Mayitpingku walyjalu yanku wakalku miturntalku?, jumaji jilanyayuru wajarnu, ‘Mirtanyurra jiikarti ngurrakarti yanku.’ ”

23 Jiijajju-janampa wajarnu, “Nyunturtinpanyurra parnawinti ngurrawinti. Ngayurna ngarnkawinti ngurrawinti.

24 Wangka palunyarna-nyurranya wajarnu, walykuwintiyan wulu nyinaku miturriku. Yiipirninyurra ngayu mirta kulilku, walykuwintiyan wulu miturriku. Ngayulurna-jananya martukaja wankarnin.”

25-26 Wajarnuraya, “Mirtan nyuntu ngarnkapurluka!” Ka Jiijajju-janampa wajarnu, “Yiltangulyurna ngayu ngarnkapurluka. Jilanyarna-nyurranya rawalu wajalpayi. Ngayulurna-nyurranya jungalu wajalpayi, palujanurninyurra ngayungka jankaninpa. Kulilkuranyurra Mamalu wululu jungawiyaju wajarninpa. Jiilurni wajarni, palujanurna ngayulu jungalu wajarni, martukajangka.”

27 Wangka palunyaya kujupayuru kulilpayi. Mirtaya kulilpayi Jiijajpa Mamamili.

28 Palujanu-jananya Jiijajju wajarnu, “Ngularninyurra yikijunku wartangka, martu yarnngaku marlpa, palujanurninyurra kulilku, ngayurna Kurayijpa. Martukajarna-jananya wankarnin, jilanyanyurra kulilku. Mamalurni wajarni, palujanurna ngayulu jungalu martukajangka wajarni. Mirtarna ngayulu kujulu kulira wajarni, Mamarna kulirni, palujanurna wajarni.
29 Mama jiilurni kurtingu parnakarti ngaakarti, mirtarni junu yanu kujungkaliju nyininpa. Jumajiju pukurlpa nyininpa, ngayulurna palumili wangka kuliraka junga nyininpa.”
30 Martukajaluya palumili wangka kulirnu kaya palumili walyjarringu.

Mirtalaju warrkamupurluka nyinin.

31 Ka-jananya Jiijajju wajarnu, jiikajangka palumili walyjakajangka, “Yiipinyurra ngayumili wangka kulilku, ka junganyurra nyinaku, palujanunyurra ngayumili walyjakaja nyinaku.
32 Kanyurra nintilu kulilku, ngayulurna martukajamili walykukaja warningkuni, palujanu mirtanyurra walykukaja kulinmalpa ngapilkuraku, walykukajanyurra junku yanku. Warrkamupurlukayurunyurra nyininpa, maaja walykuluntaya kanyini.”
33 Martukajaluya kulirnu ka wajarnu, “Mirta-lanya maajalu walykulu warrkamupurluka kanyini. Nyininpalaju Yipurammili marlajanukaja, maajakaja, mirta-lanyaju warrkamupurluka maajalu walykulu kanyini. Nganan nyuntulu wajani?, warrkamupurlukalaju maajaku nyinin?”
34 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Martulu maaja kulira nyininpa, jilanyala kulini. Yipi martu kujupalu wululu walyku ngapinmalpa, martu jiilu walyku kulira nyininpa, maajayuru.
35 Warrkamupurluka wulu maajamili ngurrangka warrkamurrini ka ngula warrkamu kujupa yanku ngapilku ngurra kujupangka. Mirta warrkamupurluka maajamili pamulikajangka wulu nyininpa, kaja walyjawiyajura wulu pamulikajangka jiingka nyininpa. Kaja palunyayururna ngayu Mamamili walyja wulu nyininpa.
36 Warrkamupurlukalu maaja kulira nyininpa. Palunyayuru martulu walykukaja kulira nyininpa, maajayuru. Yiipi ngayulurna-nyurranya walykukaja warningku, Mamamili kajalu, palujanunyurra mirta walykukaja kulira nyinamalpa, mirtanyurra maajayuru kulira nyinamalpa, walykukaja. Warrkamupurlukaparninyurra nyinamalpa, walykukajanyurra mirta kulira nyinamalpa, maajayuru.”
37 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Ngayulurna-nyurranya kulirninpa, Yipurammili marlajanunyurra nyininpa, mirtanyurra kunyjunyu nyininpa. Ngayurninyurra kulini mitu pungkukijalu, jumaji ngayumili wangkanyurra kulira junkurni.
38 Ngayulurna-nyurranya wajani, Mamalurni nintini, karna-nyurranya wajarni. Kanyurra nyunturtinmili mama kulira kanyurra ngapini.”
39 Jiikajaluraya wajarnu, “Ngayurtinmili mama maju, Yipurampa nyinapayi.” Ka Jiijajju-jananya wajarnu, “Yumunyurra nyininpa, mirta Yipurammili marlajanukaja, walyjakaja. Yiipinyurra Yipurammili marlajanukaja kunyjunyunyurra nyinangara, Yipuramuyurunyurra nyinangara kunyjunyu.
40 Ngayulurnantaya wululu Mamamili wangka jungalu wajalpayi, jii Mamalurni nintinyjangka, karninyurra kulini mitu pungkukijalu. Mirta jilanyalu Yipuramju kulilpayi, miturni pungkukijalu, paki.
41 Nyunturtinmili mamalu julyju ngapilpayi, kanyurra kuwarri, mama palu kulira ka ngapini.” Ka wajarnuraya, “Mama ngarnawarrapurluka

ngayunku-lampaju mama nyininpa. Yiltalaju nyinin palumili walyjakaja, kajaparaku.”

42 Ka Jiijajju-jananya wajarnu, “Yumulunyurra wajani. Yiipi Mamakuranyurra kunyjunyu nyinangara, ngayurninyurra layikamurrira kulira nyinangara, jumajirna ngayu Mamajanu yankupayi. Mirtarna walyjalu kulirnu ka ngaakarti yanurni, Mamalurni kurtingu.

43 Ngayumili wangkanyurra kulira juninpa, purtunyurra kulini.

44 Yiltanyurra nyininpa malpuku maajaku walyjakaja. Malpu jiilunyurranya muunpungkuni, ka kuliranyurra jiiwana ngapini. Malpu jiilu julyju kulira ka martu mitu pungkupayi. Wulu mayunyju nyinapayi, julyju, ka kuwarri wulu mayunyju nyininpa. Mirta junga wajalpayi, paki kajalpayi. Ka kuwarri wululu paki kajarni.

45 Ka ngayulurna-nyurranya wululu jungalu wajarni, karninyurra kulira juninpa.

46 Ngayulurna mirta walykukaja ngapini, karna mirta paki kajani. Ngayulurna-nyurranya jungalu wululu wajarni, palujanunyurra ngayumili wangka jungalu kulinngara.

47 Yiipi martu Mamamili walyja nyininpa, palumili wangka jungalu kulini. Kanyurra mirta Mamamili walyja nyininpa, ngayumili wangkanyurra kulira juninpa.”

Mitu-lampa Yipurampa nyinangu.

48 Juwukajalu maajakajaluya wajarnu, “Yiltalaju jungalu wajalpayi. Nyuntungan malpuwinti, ngurra Jamiriyamartaji.” Juwukajaluya Jamiriyamartajikaja nyurnimankupayi jilanya, “Jii Jamiriyamartajiya walyku nyinani, Mamakuraya ngurrpa nyinani.”

49 Palujanu Jiijajju-jananya wajarnu, “Mirtarna ngayu malpuwinti, ngayurnara pukurlpa Mamaku nyininpa. Kayilapajunyurra mirta pukurlpa nyininpa, jankaninparninyurra.

50 Mirtarna kulini martukajajuya pukurlarrikura, paki. Ngayumili Mamalurni kuju kulini ngayurni marninypungkuni, ngayukuju punturrinpa.

51 Wangka ngaanyaya kulila! Yiipiju martulu ngayuku wangka nyurilu kulinmalpa, mirta wulu miturriku, wanka wulu nyinaku.”

52 Wajarnuraya, “Yiltan nyuntu malpuwinti. Mitunyjarri-lampaya nyinangu miturringu Yipurampakamu Mamamili jakurlpurlukakaja. Wulikajala nyinaku miturriku. Wanyjalpan nyuntulu wajani?, ‘Martulu ngayuku wangka nyurilu kulinmalpa, mirta wulu miturriku?’

53 Nyuntun mirta miinwanpa Yipuramja munkarra. Yipurampa miturringu, nyuntulurrjun miturriku, nyuntumili wangkapurlukalurrjuya miturriku.”

54 Jiijajju-jananya wajarnu, “Mayitpirnaju ngayulu marninypungkujaku, palunyangka martu kujupalurni wajaljaku, ‘Nyuntun mayunyju, walyjalungkun marninypungkuninpa.’ Kuliranyurra pukurlarrinpa Mama ngarnawarrapurlukaku, jiilurni ngayu marninypungkuninpa.

55 Palunyakuranyurra ngurrpa nyininpa, ngayuwiyajurnara ninti nyininpa. Yiipirna ngayulu kajalngara, ‘Ngayurnara ngurrpa Mamaku.’ Palunyangkarna mayunyju nyinangara, nyunturtinyururna mayunyju nyinangara. Yiltarnara ninti nyininpa, palumili wangkarna kuliraka jungalu ngapini.

56 Mitu-lampa Yipuramu julyju pukurlarringu, jamparna ngayu ngula parnakutu yankukijalu. Parnaturna yanurni palujanurni nyangu ka pukurlarringuju.”

57 Wajarnuraya, “Mirtan mitunyjarripurluka Yipurampa nyangu, paki, nyuntu warrinyji.”
58 Jiijajju-janampa wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Jampa Yipurampa julyju nyinapayi, ngayurna wulu kurranyi nyinapayi.”
59 Jiikajaluya kulirnu jilanya, “Jiijajpa jii parnapurluka, mirta ngarnawarrapurluka, paki.” Palunyajanuya wirrilyirringu yapukajaraya manu yungkalkijaluya Jiijajpa. Ka kukurringu-janampalura Juwumili jaaji maju junu yanu.

9

Kuru pampuru kunyjunyunu

1 Palujanu Jiijajpa ruutuwana yankupayi, ka kuju yirna nyangu pampuru. Pampuru wulu nyinapayi julyju japuwartajanu.
2 Palumililu wangka-nintikajaluraya japirnu jilanya, “Nintipuka! Jiinya pampuru nyininpa jumaji kaji walyku ngapirnu? Mirta japuwartalu walykukaja ngapilpayi, paki. Kajipula palumili yipilukamu mamalu walyku ngapilpayi?”
3 Jiijajju-janampa wajarnu, “Mirtanyurra kulinma!, walyku ngapinyjanjanu pampuru nyininpa, paki. Mirta japuwarta pampuru nyininpa, palumili mamalukamu yipilu walyku ngapirnu. Mama ngarnawarrapurlukalu julyju kulirnu, ngaanyarna ngayulu pampulku kunyjunyunku, kaya martukajalu nyakura marninypungkuraku Mama.
4 Karrpungkala warrkamurrinpa, ka mungangkala mirta warrkamurrinpa, purtula nyakuninpa. Jilanyayurula ngayurtinju Mamamili warrkamu karrpungka ngapirninpa. Mungajarrarriku, palujanula purtu kulilku, palumili warrkamu ngapilkuraku.
5 Parnangkarna nyinaninpa ngayurna-janampa layitiyuru nyininpa, martuku yarnngaku. Martulurniya yarnngalu ngayu kulilku, kaya wanka nyinaku.”
6 Jiijajju-janampa wangka jiikaja wajarnu, kayila parnangka jangajunu. Jampa jangajunu parnangka manuyila parnawintilurrju, kalu pampurungka kurungka junu.
7 Wajarnura, “Yarrangku kalyungka ngumpa waajamula!, kalyu yini Jalumpa.” Kalyuya palunga wajarni, yini “Kurtiwa!” Yanungku kalyungka palungka waajamunu, kayilapa nyakupayi. Pampurujanu kuru kunyjunyurringu, ka marlakulu yanu Jiijajkarti.
8 Martu karlkinjuya nyangu pampurujanu kunyjunyu parra yankupayi, palumili walyjakajalulurrju. Nyangukaya kuru pakarnu. Jiikajaluya julyju nyakupayi pampuru nyinapayi, ngajilpayi-jananya manikukamu mirrkaku. Japilpayi-ngkuya, “Jiinya nyinapayi ngajilpayiwiyaju?”
9 Karlkilungaya wajarnu, “Yuu palungulyu yilta.” Karlki kujupaluya wajarnu, “Paki, kujupa jiinga ngajilpayiyuru.” Yirnalu jiilu kulirnujananya ka wajarnu, “Ngayungulyurna pampurujanu yikininpa.”
10 Japirnuraya, “Yaalun kuru kunyjunyurringu?”
11 Wajarnu-jananya, “Yirna palu, martuluya yini Jiijajpa wajani, jiilu jangajunu parnangka ka manurni kurungka junu. Jiilurni wajarnu kalyu Jalumjarnaju ngumpa waajamulkura, palujanurna kuru kunyjunyurringu.”
12 Ka japirnuraya, “Jiinya Jiijajpa yaalurringu?” “Ngurrpa.” jilanyajananya wajarnu, jiilu pampurujanulu.

Kunyjunyuya nyangu ka japirnu

13 Palujanuya karlki kujupalu pampurujanu winirnu katingu Parajimapukarti.
14 Parajikajaku luwu-janampa nyininpa, mirtaya Jarritingka warrkamurrinpa. Palungka karrpungka Jiijajju pampuru palunya kunyjunyunu.
15 Parajimapuluraya yarrarnu japirnu, “Kuru pampurujanun yaalu kunyjunyurringu?” Wajarnu-jananya, “Jiilu jangajunu parnangka, kayilapa manurni kurungka junu. Karnaju waajamunu ngumpa kalyungka, kuruyilaparna kunyjunyurringu.”
16 Karlkinjuya purtu kulilpayi, “Yirna palunga mirta Mamamili, Jarritingka palunga warrkamurringu, pampuru jiinya kunyjunyunu.” Karlkin kujupaluya wajarnu, “Paki, mirta Jiijajju Mamamili luwu warlangu, kunyjunyunu Mamamili maparnwintilu.” Jilanyaya karlkin kujupa ngunjularripayi.
17 Palujanuraya yarrarnu japirnu, “Wajarnu-lanyajun palulunta kuru kunyjunyunu. Wanyjalpan nyuntulu kulini paluku?” Ka wajarnujanampa, “Palunga Mamamili jakurlpurluka.”
18 Parajikajaya wulu ngunjularripayi jilanyaya wajalpayi, “Mirta ngaa pampuru nyinapayi.” Palujanuya mirrangu palumili mamakukamu yipiku.
19 Japirnu-pulanyaya, “Ngaanyangku nyuntuku kaja?” Ka yuujunupula. Kayilapa yarrarnu-pulanyaya japirnu, “Wajarnipulan kuru pampuru ngaanya nyinapayi. Yaalu kuru kunyjunyurringu?”
20 Wajarnu-jananyapula, “Yilta ngaanya kaja-limpaju, kuru pampuru nyinapayi.
21 Purtuliju kulini, yaalu kuru kunyjunyu nyinani. ‘Nganalu kunyjunyunu?’ Purtuliju kulini. Ngaanya yikini yirna, murtilyaparni. Nyunturtinjuraya japila!”
22 Jilanyapula wangkangu, jumajipula ngurlurripayi Parajikaja maajakajangkamarra. Kulirnupula julyju Parajikajaluya wajalpayi, “Yiipi martuluya Jiijajpa Kurayijpa wajalku Mamamili, palujanuya Juwumili jaajingka kurrungkunyjangka, ngumpalkuya kurtingku.”
23 Jiingkamarrapula ngurlurripayi, jilanyalupula wajarnu ngurluwintilu, “Japilaraya yirna jiinya!, murtilyaparni.”
24 Yarrarnuraya muunpungu Parajikajalu yirna paluku, pampurujanuku, “Kulirninpalajura Jiijajpa jiinya mirta Mamamili jakurlpurluka nyininpa. Jilanyan nyuntulu kulilkura! Ngarnawarrapurlukangka Mamangka kurungka jungalu-lanyaju wajala jilanya!, ‘Jiijajpa mirta Mamamili.’ ”
25 Wajarnu-janampa, “Mayitpi Mamamili luwu warlangu, mayitpi paki, ngurrparnara. Jilanyakuwiyajurna ninti nyininpa, julyjurna kuru pampuru nyinapayi, kuwarrirna kunyjunyu nyininpa.”
26 Japirnuraya pampurujanu, “Wanyjalpanta kuru kunyjunyunu?”
27 Wajarnu-janampa, “Julyjurna-nyurranya palunya wajarnu, palujanunyurra kulirnu junu. Mirtarna-nyurranya wangka palunya yarrara wajalkura. Ngayulurna kulini mirtanyurra kulini Jiijajkuranyurra walyja nyinakura.”
28 Kayilapa payirnuluya, “Nyuntungaran Jiijajku palunyaku pukurlarrinpa, palumili wangkan nyuntulu kulini. Ka ngaalajura mitunyjarripurlukaku Muujajku pukurlarrinpa, palumili wangkalaju kulirnin.
29 Mamalu yilta Muujajpa wajalpayi. Muujajmili wangkalaju kulini, jumaji Mamamili. Jiijajju mirta Mamamili wangka kanyirninpa, paki. Mirtalaju kulirni palu ngarnkajanu.”

30 Pampurujanulu palunyalu-jananya wajarnu, “Palulurni Mamamili
maparnwintilu kuru kunyjunyunu. Nintiranyurra nyinangara, palu
ngarnkajanurni yankupayi.
31 Jilanyala kulini yarnngalu. Yiipilara parlanypa Mamaku, jampalara
japilku Mama, palujanu mirta-lampa kunyjunyu ngapilku, paki. Jiijajpara
mirta Mamaku parlanypa nyininpa, yilta palunga Mamamili. Yiipilara
pukurlpa Mamaku, jampalara japilku Mama, palujanuyilapa kunyjunyu-
lampa Mamalu ngapilku.”
32 Yarrarnu-janampa pampurujanulu wajarnu, “Mitunyjarriluya mirta
julyju kuru kunyjunyulpayi, purtuya-jananya pampurukaja kunyjunyul-
payi.
33 Ka ngayurni kuru kunyjunyunu palulu, Mamamili maparnwintilu.
Yiltangulyu palunga Mamamili, ngarnkajanu.”
34 Wirrilyirringu kaluya jankangu. Wajarnuraya, “Nyuntun walykuwinti
nyinani. Nyuntumili mamakamu yipipula walykuwinti nyinapayi, palu-
janu nyuntu kuru pampururringu. Mirta-lanyajun wajala wangka
palukaja! Nyuntun mirta nintipurluka.” Kayilapaya jaaji majujanu
payirnu kurtingu.

Kuru kunyjunyuyuruya nyinaku

35 Palujanu Jiijajju jakurlpa kulirnu, pampurujanu palunyaya jumaji
payirnu kurtingu. Kayilapara Jiijajju parra ngurrilpayi. Nyangukara
japirnu, “Martuku yarnngaku marlpakun nyuntulu kulini, palu Ma-
mamili?”
36 Jiijajkura wajarnu, “Ngayulurna purtu kulini. Ngana martuku yarn-
ngaku marlpa? Ngayurna layikamurrinpa, ngana palurna kulilkuraku.”
37 Jiijajjura wajarnu, “Julyjurnin nyangu martu yarnngaku marlparna
wangkaninpa.”
38 Jiijajkura wajarnu, “Maajawu! Kulinirnanta Mamalunta ngalyarni
kurtingu.” Pupatingu Jiijajpa marninypungu.
39 Ka-janampa martukajaku Jiijajju wajarnu, “Parnakuturna ngayu
yankupayi martukajarna-jananya katamatulkuraku. Karlkiya kuru pam-
puruyuru nyininpa. Ngayuku wangkaya kulilku kaya walyjarriku, kuru
kunyjunyuyuruya nyinaku. Ka karlki kujupaya kuru kunyjunyuyuru
nyininpa, ngayukujuya parlanypa. Ngayuku wangkajuya kulilku junku,
kuru pampuruyuruya nyinaku.”
40 Ngamuluya yikipayi Jiijajja Parajikaja. Palukajaluya kulirnu karaya
wajarnu, “Mirtalaju palunyakajayuru kuru pampurukajayuru nyininpa.”
41 Jiijajju-jananya wajarnu, “Yiipinyurra Mamaku ngurrpa nyinangara,
kuru pampuruyurunyurra nyinangara, walykukajanyurra yurtuyurtulu
ngapinngara. Kayilapa-ngkuyan kajarnin, ‘Mamamili wangkalaju kulirni,
nintilaju nyininpa.’ Jilanyanyurra kulini kanyurra nintilu walykukaja
ngapini, ngayurninyurra junkura yankurni, Mamamili, palujanu Mamalu-
nyurranya ngula warrkilku kurtingku.”

10

Jiipukajaya yaartungka kanyini

1-2 Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Ji-
ipukura maaja jiipumili yaartungka kiitungka yankura kurrungkuni. Ka
kujupalu maajaparnilu piinyjingka takara ngulyulu mankuni.
3 Kiitungka palungka nyininpa kiitupurluka, warrkamupurluka. Jiilu
kurrujuni yaartungka jiipupurlukawiyaju maaja. Maaja jii-jananya pa-
lumili jiipukajaku mirraku, jiipu palunyaya yiniwinti nyininpa. Jampa

maajalu-jananya yini wajalku, ka jiikajaluya maaja walyja kulilku, kaluya wanalku.
4 Kurranyi-janampa maaja yanku, kaluya jiipukajalu marlawanalu wanalku. Jampa-janampa maaja mirraku, kaluya pinirriku, jumajiraya ninti palumili wangkaku.
5 Jampa maaja kujupalu-janampa mirraku, mirtaluya wanalku. Wangka kujupaya kulilku, kaya ngurlu pinirriku, jumaji wangka palumilikuraya ngurrpa."
6 Wangka palunya-jananya yumuwanpa Jiijajju wajarnu, Parajikajangka, kulilkurakuya kaya nintirrikurakuya. Palujanu purturaya wangkaku paluku kulirnu.

Jiipuku-janampa maaja kunyjunyu

7-9 Purtu kulirnukaya, palujanu Jiijajju-jananya yarrarnu wajarnu, "Wangka ngaanyaya ngangkula! Martu walykukajaya yanku yaartukarti, jiipuku mirraraku, ka ngulyuluya mankuraku. Kayilapaya jiipukajalu kulilku wangka kujupa, kayilapaya ngurlu pinirriku wirrirli, palukajangkamarra. Ngayurnara paluku yaartuku kiitupurlukayuru, Jiipuku maaja nyininpa. Ngayulurna-jananya wajalku, karniya jiipukajalu kulilku kaya kurrungku. Jilanyayururniya jampa martukajalu kulilku, kaya Mamamili ngurrangka kurrungku wanka nyinamalpa. Ngayulurna-jananya yaartungkayuru ngampurrju kanyilku, kaya kunyjunyu nyinaku, jiipuyuru mirrkawintikamu kalyuwinti. Jamparniya kujupakaja walykukaja ngayukarti kiitukarti yanku, karna-jananya warrkilku kurtingku, jumajiya walykukaja, jiipu ngulyupayikajayuru.
10 Jiikajaluya ngulyupayikajalu jiipukaja manku, kaya kangku miturntanku. Mirtarna ngayu jiikajayuru, ngayulurna-nyurranya martukaja walyjakaja kangkura wanka ngampurrju kanyini.
11 "Ngayurna jiipuku maajayururna kunyjunyu nyinani. Martukajarna-jananya wanka kanyini. Jiipuyururna-jananya wululu wanka kanyini, mirtarna-jananya junku yanku, yiipirniya kujupakaja yankurni, mitu pungkuraku.
12-13 Karlkin kujupaluya warrkamupurlukalu jiipukaja kanyini, maajalu-jananya payamulkuraku. Jiikajaluya yumulu jiipukaja kanyini, maajakuraya. Ka tingku jikipalarni yanku, kaya jiikajalu warrkamupurlukalu mirta pungku, ngurluya pinirriku. Jiilu tingkulu jiipukaja pajalku, kayilaya jiipukaja ngurlu pinirrikunirra. Kayilaya warrkamupurlukakaja ngurlu pinirriku. Mirta jiipukaja-jananyaya ngampurrju kanyilku, palungaya yumu maniku warrkamurrini.
14-15 Ngayurna jiipuku maajayururna kunyjunyu nyinani. Ngayumili Mamakurnara ninti nyininpa, ka puntajiju ngayuku ninti nyininpa. Palunyayururna-janampa martukajaku walyjakajaku ninti nyininpa, palunyangkajuya puntaji ngayuku ninti nyininpa. Jiipukajayururna-jananya ngampurrju kanyilku, karna-janampa miturriku.
16 Karlkin kujupaya nyininpa, ngayuku walyjakaja, Juwuparnikaja, jiipuyuruya yaartu kujupangka nyininpa. Ngayulurna-jananya yanku manku, karna-jananya yaartungka kujungka junku, Juwukajangka. Ngayumili wangkaya kulilku, ka kujungkarrikuya, Juwukajakamu Juwuparnikaja.
17 "Ngayumili Mamaju layikamurrira nyininpa, jumajirna kulini jilanya, 'Martuku yarnngakurna-janampa miturriku, palujanurna mitujanu wankarriku.
18 Mirta kujupalurniya walyjalu kuliraka kuwarri pungku, ngula ngayuluwiyajurna kulilku, palunyangkarniya pungku, palunya tayimungka.

Ngayuluwiyajurna kulilku miturriraku, palujanurna wankarriku. Jilanyarna miturriku karna wankarriku, Mamaluju wajarnu.' "

19 Jiijajmili wangkaya purtu kulirnu, kaya ngunjularringu. Karlkin kujupaluya wangka kuju kulirnu, ka karlkin kujupaluya wangka kujupa kulirnu.

20 Wajarnu-ngkuya karlkilu, "Palunga malpuwinti, ngakumpa nyininpa, mirtala kulilkura."

21 Ka karlkin kujupaluya wajarnu, "Mirta malpuwinti palunga wangkinpa. Mirta malpuwintilu kuru kunyjunyuni, maparnwintilu kuru kunyjunyuni."

Jiijajjaluya jankangu

22 Wantajarrangka martukajaya Jarujalumja kujungkarripayi turlkungka nyinakuraku. Turlku-janampa yini "Titikajinpa." nyinapayi. Jiingkaya Mama marninypungkupayi, jaaji majungka. Jilanyaya kulilpayi, "Mamalu-lanyaju jaaji ngaanya yungu." Jaaji palukuya pukurlarripayi.

23 Palungka Jiijajpa yanu yikipayi, puringka yini, Jalamanmilingka.

24 Palujanu Juwukajaluraya maajakajalu japirnu, "Purtulaju kulini, mayitpin nyuntu Kurayijpa, Mamalu julyju jamartapungu kurtingkuraku, mayitpi paki. Wajala-lanyaju yiltalu!"

25 Jiijajju-jananya wajarnu, "Ngayulurnantaya julyju wajarnu, kulirnunyurra junu. Ngayulurna Mamamili maparnwintilu ngapilpayi, kanyurra nyakuraka yiltalu kulilngara.

26 Nyakurakanyurra juninpa. Ngayumilinyurra mirta jiipukajayuru nyininpa, ngayumilinyurra mirta walyjakaja nyininpa.

27 Karlki kujupaya nyininpa ngayumili jiipuyurukaja, ngayumili walyjakaja. Palukajaluya ngayumili wangka kulini, kaya jungalu ngapirninpa. Yilta, nintirna-janampa nyininpa. Ngayurniya wanarninpa, jiipukajayurulu.

28 Ngayulurna-jananya ngampurrju kanyini, wanka wuluya nyinakuraku, mirtaya mitu rawa wulu ngarriku. Ka martu kujupalu-jananyaya purtu muunpungku, ngayurniya junku yankuraku.

29 Ngayumili Mamalu-jananya yintarnu junu, ngayumili walyjakaja, ka kujupalu-jananyaya purtu muunpungku, ngayumili Mamaya junku yankuraku. Mamalu-jananya wululu maparn majuwintilu kanyinmalpa, Mamamili marangkaya nyinamalpa.

30 Ngayulurrjurna maparn majuwinti nyininpa, Mamararraliju maparn majuwinti kujuwinti nyininpa."

31 Palujanuya Juwukajalu maajakajalu wangka palunya kulirnu, kaya wirrilyirringu. Kaya yapukaja manu yungkaraya Jiijajpa miturntalkuraku.

32 Jiijajju-janampa wajarnu, "Kulilaya! Rawalurna-nyurrampa ngayulu Mamamili maparnwintilu kunyjunyu ngapilpayi, mirtanyurra jilanya kulini. Ngananyurra kulini yungkalkurakurniyan?"

33 Wajarnuraya, "Nyuntulun kunyjunyu ngapilpayi, kulirninpalaju. Nyuntulun kuwarri pakiwana wajarnu jilanya, 'Mamararraliju maparn majuwinti kujuwinti nyininpa.' Mirtan nyuntu maparn majuwinti Mamayuru nyininpa, nyuntun martu parnapurluka nyininpa, palujanulajunta kuwarri yungkarninpa."

34 Jiijajju-janampa wajarnu, "Mamamili wangka nyininpa, mitunyjarriluya julyju wakarnu jilanya, 'Mamayurunyurra nyininpa, maparn majuwinti.'

35 Mamamili wangka wulu yiltangulyu, nyininpa, jilanyala yarnngalu kulirninpa. Julyjuya martukajalu Mamamili wangka kuliraka pukurlpa

nyinapayi. Mamalu-jananya wajarnu, ‘Mamayurunyurra nyininpa, maparn majuwinti.’
36 Ka Mama jiilurni yintarnu ka parnatu ngaakartirni kurtingu. Mirtarninyurra wajala!, ngayulurna palu wangka pakiwana wajarni. Wangka jilanya, ‘Mamararraliju maparn majuwinti kujuwinti nyinani, palumili kajarnara nyinani.’ Pakiwananyurra kulini.
37 Ngayumili Mamalurni wajanyjangka mayitpirna mirta ngapilku, palujanurninyurra kulilku junku.
38 Ngayulurna yiltalu Mamamili wangka kulini ka jungalu ngapini. Palujanunyurra jungalu kulilngara jilanya, ‘Yilta jiilu maparn majuwintilu ngapirni, yilta jiinga Mamamili. Maparn majuwintipula kujarra nyininpa.’ ”
39 Yarrarnuya kulirnu Jiijajpa mankukijalu, kayila Jiijajpa-janampalura maapungka martungka yaka yanu.
40 Karrungka kakarrara Juutunja Jiijajpa yanu nyinapayi. Palungkajananya julyju Jaanju kalyungka jarrpajunkupayi, martukaja.
41-42 Jiijajjaluya martu yarnnga yankura kujungkarripayi, palumili wangkaya kulilkuraku. Yarnngaluya Jiijajpa kulirnu karaya Jiijajku walyjarringu. Wajarnu-ngkuya martukajalu, “Ngaalu kujupa kujupa yalyjirrju ngapini, ka Jaanju jilanya mirta yalyjirrju ngapilpayi. Jaanju yiltalu-lanyaju wajalpayi, ngaanya yiltaminyirri yalyjirrpa.”

11

Lajarajpa miturringu

1 Yirna kuju yini Lajarajpa ngarnta ngarripayi palumili ngurrangka, tawun Piijaningka. Palumili marlaju kujarrapula ngurra palunyangka nyinapayi, yini kujunga wanti Maajajpa ka kujupanga wanti yini Miiri.
2 Palunyalulu Miirilu ngula yintirnu jinyji parnti kunyjunyu, Jiijajja jinangka. Jampalu yintirnu jinangka, kayilapa kata palumililu jina wayipamurnu. Jilanyaluya jinyjikaja yintinma, Juwukajalu.
3 Jurturarralupula kuju wangkapurluka kurtingu, Jiijajpa yankura mankuraku. Ka Jiijajpa ngurra wirrirlingka palu nyinapayi, kalu yanu jakurljunu, “Maaja! Yirnakuran nyuntu pukurlpa nyininpa, palunyanga ngarnta maju ngarrinpa.”
4 Jiijajju kulirnu kalu wajarnu, “Lajarajpa mirta wulu miturriku. Mamalu kulirni Lajarajpa ngarnta maju ngarrini, kayilapaya martulu ngula kulilku, kaya Mama marninypungku. Ngayulurrjurniya palumili kaja marninypungku.”
5 Jiijajpa-janampa layikamu nyinapayi, Lajarajkamu Maajajku, ka Miiriku.
6 Lajarajpa ngarnta ngarripayi, palujanu Jiijajju kulirnu, ka karrpu kujarrangka majalpayi.
7 Palujanu Jiijajju-janampa palumili wangka nintikajaku wajarnu, “Ngurra Juutiyakartila marlaku yanku!”
8 Ka wajarnuraya, “Nintipuka! Julyjuntaya ngurra palupurlukalu yungkanngara, yapuwintilu. Nyaaku-jananyan marlaku yaninpa, palukarti?”
9 Jiijajju-janampa wangka wajalpayi, nintijulkuraku-jananya jilanya, “Karrpu yikiku rawa ka mungajarrarriku. Martuya karrpungka parra yankuni, mirtaya pirtingka punkani.
10 Ka martuya mungajarra parra yankuni, pirtingkaya punkani, jumajiya mirta nyakuni.”

11 Ka Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Lajarajpa-lampa marlpa
kunyala ngarrinpa. Yankula palukarti karna ngayulu wankalku.”
12 Wajarnuraya, “Kunyalajanu walyja kanarriku, ka parra yankumalpa.”
13-14 Jiijajju kulirnu Lajarajpa mitu ngarripayi, kaya kulirnu kunyala
ngarripayi. Pakiwanaluya kuliljaku Jiijajju-janampa jilanya wajarnu,
“Lajarajpa mitu ngarrinpa.
15 Kunyjunyula ngaangka majani, kulilkurakurniyan ngula, ngayulurna
martukaja wankani. Nyamu yankurala.”
16 Jiijajmili wangka-ninti Tamajpa nyinapayi palungka. Palu yini
kujupaya wajalpayi, “Tuwinpa.” Wajarnu-jananya jiilu, karlki kuju-
pangka, wangka-nintikajangka, “Yurtuyurtula yankura, kujungka-lanyaya
pungkura mitu.”

Jiijajju-jananya mitujanu martukaja wankarninpa

17-18 Tawun Piijaninga ngamu yikipayi tawun Jarujalumungka. Kaya
Jiijajmapu yanu tawun Piijaningka kurrungu. Lajarajpanga julyju mitur-
ringu, ka pirnkingka ngarripayi, karrpu puu wulikajangka.
19 Juwukajaya ngurra kujupajanu, ngurra kujupajanu kulirnu, kaya
ngurra palungka kujungkarringu, jampa Lajarajpa miturringu, palumili
marlaju kujarra-pulanyaya yanu kululkuraku.
20 Jiijajpa yanurni ngamurringu, ka Maajajju jakurlpa kulirnu, kayila
maya junu yanu, ka Jiijajjalu kujungkarringu. Palu tayimu Miiringa
mayangka wulu nyinapayi.
21 Maajajjulu Jiijajja wajarnu, “Maaja! Yiipin nyuntu ngaangka nyinan-
gara, kunyjunyulaju kurtararranpa nyinangara, mituparni.
22 Ngayulurnanta kulini, yiipiran nyuntulu Mama ngarnawarrapurluka
kuwarri japilku, yalyjirrjungku ngapilku.”
23 Jiijajjura wajarnu, “Nyuntumili kurtangku wankarriku.”
24 Wantilu yini Maajajjura wajarnu, “Yuu. Palunga ngula wankarriku
pakalku, jampaya mitujanu ngula pakalku.”
25 Jiijajjura wajarnu, “Ngayulurna-jananya mitujanu martukaja
wankarninpa. Jampa martulurni ngayu kulilku Mamamili, jampa
miturriku, palujanuyila wanka wulu nyinaku.
26 Jamparni yiltalu ngayu kulilku Mamamili, palujanu yilta wanka wulu
nyinamalpa, mirta wulu mitu ngarrimalpa. Kajin wangka nyuntulu jilanya
yiltalu kulini?”
27 Ka Maajajjura wajarnu, “Yuwa maaja! Nyuntunyan Kurayijpa
Mamamili kaja, parnakutun julyju yanurni. Wangkarna palu yiltalu
kulini.”

Jiijajpara yulangu Lajarajku

28 Maajajju ngaanya wajalpayi, ka yanu palumili marlaju Miiri manu.
Ka yanulu yakalu jakurljunu, “Nintipurlukarni yankuni, ka nyuntukungku
wangkangu, yankuralun wangkakura.”
29-30 Miirilu kulirnuka pipurrulu pakarnu yanu. Ngurra paluwarti
nyangu, Maajajju julyju palungka nyangu. Jiijajpa tawunu Piijaningka
kinti nyinapayi.
31 Miirimililu walyjakajaluya kujungka yulapayi. Palukajaluya nyan-
guka wanarnu kulilpayiya, “Mayitpi ngaa pirnkikarti yankuni, jiingka
yulakuraku.”
32 Ka Miirilu yanu Jiijajja pupatingu, kalu wajarnu, “Maaja! Yiipin
ngaangka nyinangara, ngayuku kurtaju wanka nyinangara.”

33 Palujanuya Miirimapu yulapayi. Ka Jiijajju-jananya nyangu, ka-
janampa nyarrurringu wirla walykurringu.
34 Japirnu-jananya, “Wanyjangkayan ngarrijunu?” Ka wajarnuluya,
“Maaja ngalyarnirni yarra!, nintijulkulajunta.”
35 Kulirnu Jiijajju ka yulapayi.
36 Jiikajaluya nyanguka wajarnu, “Nyawaraya mituku palukura
layikamu nyinapayi!, palujanu yulani.”
37 Karlkiluya wajarnu, “Palulunga kuru pampuru kunyjunyunu maparn-
wintilu, yiipi ngaangka nyinangara, kunyjunyunngara mitu palunya.”

Lajarajpa mitujanu wankarringu

38 Jiijajpa yarrarnu wirla walykurringu, ka yanu pirnkikarti. Miirikamu
Maajajmapuluya julyju pirnkingka palungka yapu majuwartaluya juturnu
tuunyukungka.
39 Ka-jananya wajarnu Jiijajju, “Yapuya yurntula tuungkamarra!, yutila
nyakuraku.” Maajajju wajarnu, “Maaja! Karrpu puu wulikajangka mitu
ngarripayi. Yiipila yapu majuwarta wupuntamunku, palujanu yurna
parntiyikiku.”
40 Jiijajjura wajarnu, “Yiltalu kulila!, ngayulurnanta palu wajarnu.
Mamalu maparn majuwintilu kuwarri kunyjunyunku.”
41 Palujanuya yapu palunya wupuntamunu kurtingu. Kayila Jiijajju
ngarnawarra nyanguka wajarnu, “Mama ngayumili! Marninypungkunir-
nanta, wangkajun ngayumili nyuntulu yiltalu kulini.
42 Nintirnangku, nyuntulurnin wululu ngayu kulirni. Mama kulila!
Wangka jilanyarna kuwarri wajarni, martu ngaakajaluya kuwarri kulilku-
raku. Jilanyaya kulilkuraku, ‘Yilta Mamalu Jiijajpa kurtingu, Mamamili.’ ”
43 Palujanu Jiijajpa wiltu mirrangu, “Lajarajpawu! Pakalarni yarra!”
44 Kayilapa mitujanu Lajarajpa pakarnu, pantijikajawinti. Mirtaya
nyangu ngumpa, jumaji pantijikajawinti. Murrarniluya Juwukajalu
mitukaja pantijiwintilu karrpila yarnangu parlparri. Ka Jiijajju-janampa
wajarnu, “Pantijikajaluya tikamatula!”

Kujungkarringuya wangkangu Jiijajpa pungkuraku

45 Miirimililu walyjakajaluya nyangu Lajarajpa wankarringu, kaya
Jiijajpa kulirnu, Mamamili kaja.
46 Karlki kujupaluya Miirimili walyjakajalu yanu jakurljulpayi, Parajika-
jangka, “Jiijajju wankarnu mitujanu.”
47-48 Juwumili maajakajaya kujungkarringu, Parajikajakamu yatilypa
majukaja. Jiikajaya kujungkarringu kaya wangkangu, “Yaalulkula?
Palulu-jananya yalyjirr kujupa kujupa ngapirni, kayilapaya martukajalu
palu kulini. Yiipila palunya mirta manku, palujanuyilaya martu yarnngalu
palu kulilku, palunga Mamamili, Kurayijpa. Palujanuyilaya mayitpi
Jiijajjpa maaja maju junkujaku, palujanuyila maaja maju-lampa Ruman-
purlukalu jantulwintikaja kurtingkujaku, kayilapa-langkuya pungkujaku,
ka jaaji maju-lampaya warlangkujaku, ngurralurrju-lampaya warlangku-
jaku, martukajalurrju-langkuya pungkujakunirra, mirtala Juwukaja yarn-
nga nyinajaku.”
49-50 Murrarniya puyulyurru tayimungka maaja majuya yatilypa junku-
payi, Juwukajalu. Julyjuya yatilypa maaja maju junu, yini Kayapajpa.
Kayapajju palulu-jananya miitingja wajarnu jilanya, “Pakiwananyurra
kulini. Jilanyaya kulila!, Ruumanmapulu-langkuya yankuka wulikaja
pungkujaku, palunyangkamarraya karlkilu kuwarri Jiijajpa mitu puwa!,
yarnngangkamarra.”

51-52 Juwukajaluya kulilpayi, yatilypa maaja majunga Mamalu kurranyi nintirninpa, “Mayitpi jampinguku ngula.” Yilta Mamalura nintinu ngaanya wangka wajalkura, “Jiijajpaya mitu puwa!” Jilanya Kayapajju kurranyi wajarnu, Jiijajpa ngula miturriku, ka Juwukajaya Mamamili ngurrangka wanka nyinakura, Juwuparnikajalurrju. Jiikajaya Juwuparnikaja nyinani, ngurra kujupakamu ngurra kujupangkalurrju. Juwukajakamu Juwuparnikajalurrjuya Jiijajkuraya walyjarrira karaya palumili walyjakaja kujungka nyinakura.

53 Palujanu Juwukajaluya maajakajalu kulilpayi, “Yaalula Jiijajpa pungku?”

54 Palukajangkamarra Jiijajpa yanu tawun Yipuramkarti. Tawun palunga pujimanwarti yikini, yitingka. Jiingkaya kujungka nyinapayi, Jiijajmapu, mirtaya Juutiyawana parra yankupayi.

55 Kuwarripaya Juwukaja nyinakuraku turlku yini Pajuwupangka, Jarujalumungka. Ngurra kujupakajajanuya yankura kujungkarringu, tawun Jarujalumja Mamaraya kurranyilu yungkuraku, mirtayirti. Kulujukajalurrju-ngkuya waajamulpayi, kurranyilu, Pajuwupangkamarra. Jilanya-janampa luwu nyinapayi.

56 Jiikajaluraya Jiijajku purtu parra nyakupayi, jaaji majungka. Japirnungkuya, “Wanyjalpayan kulini? Turlku Pajuwupakurni mayitpi mirta Jiijajpa yanku, palukajangkamarra.”

57 Parajikajalukamu yatily majukajaluya julyju wajarnu, “Yiipinyurra Jiijajpa nyaku, palujanunyurra jakurljunku ngayunja, kayilapalaju yanku manku.”

12

Yurrkanyjulu Jiijajja jinyji yintirnu

1 Turlku yini Pajuwupa kuwarripa nyinakuraku, wiiki kujungka, palu tayimu Jiijajpa yanu marlaku tawun Piijanikarti. Tawun jiingka Jiijajju julyju Lajarajpa mitujanu wankarnu.

2 Lajarajmili ngurrangka yanu nyinapayi. Jurturarralupula mirrka ngapirnu, ngalkuraku. Kujungkaya nyinapayi, Lajarajpalurrju ka Maajajju-jananya yungu mirrka.

3 Miirilu jinyji parntiwinti kunyjunyu kanyilpayi, julyju mani majungka payamunu. Jinyji palunyalu Miirilu manu, ka Jiijajjalu jinyji japuwarta yintirnu, jina kujarrangka. Palujanu kata palumiliwintilu jina kujarra wayipamunu. Jinyji palunya kunyjunyu parntiyikingu, mayawana.

4 Jiijajmili wangka-ninti Juutaj Yijikariyatpa jiingka nyinapayi. Jiilu Juutajju ngula-jananya jakurljunu, Jiijajpaya mankuraku. Juutajju-janampa Jiijajmapuku wajarnu jilanya,

5 “Jinyji palunya nyaaku karlki wiijamurnu?, junkungara! Kangkungarala jalamunngara, mani majula mankungara, kala-jananya nyarrukaja parra yungkungara.”

6 Mirta Juutajju kulilpayi, nyarrukaja-jananya yungkuraku. Jilanya wajarnu mani mankuraku, jumaji palunga ngulyupayi. Jiijajmapuku-janampa mani kanyilpayi, ka ngulyulu mankupayi.

7 Jiijajjura wajarnu, “Wanti jiinya jurra! Kunyjunyulu jiinya jinyji kanyini, ngularni yintilku jamparna miturriku.” Murrarniluya Juwukajalu jinyji yintini, mitukajangka.

8 Jiijajju-janampa wajarnu, “Ngayungkapalajirni wantilu jinyji yintirnu, kunyjunyulu, ngula-jananya nyarrukaja kulilku ka yungku. Jiikajangaya nyarrukaja wulpipulkaja nyininpa kunyjunyu-janampanyurra palukajaku

ngapilkura. Ngayukulurrjukujunyurra kuwarri kunyjunyu ngapilkura, mirtarna-nyurranya rawa nyinaku.”

9 Juwukajaluya jakurlpa kulirnu Jiijajpa tawun Piijaningka nyinapayi. Kayilapaya tawun palukarti yanu, Jiijajkamu Lajarajpaya nyakuraku. Julyju Jiijajju Lajarajpa mitujanu wankarnu.

10 Palujanuya yaka wangkapayi Lajarajkamu Jiijajpa-pulanyaya mitu pungkuraku, yatily majukajalu.

11 Kulilpayiya, “Martukajaraya Jiijajku pukurlarrinpa, palumiliraya wangka kulini, ka ngayunku-lampaya parlanyarrinpa, jumaji Lajarajpa wanka nyinajunu. Palujanula Jiijajkamu Lajarajpa mitu pungku.”

Jiijajpaya marninypungkupayi tangkingka

12-13 Karrpu kujupangka martukajaluya jakurlpa kulirnu, Jiijajpa yankukijarni, tawun Jarujalumkarti. Martu palunyakajangaya julyju jarrpangu tawun jiingka, turlku Pajuwupangka nyinakija. Warta parrkakajaya kaarlpunguka tawun jiijanuluya yanu kujungkarringu Jiijajja, martu yarnnga. Wiltuluya marninypungkutikatima jilanya, “Yilta ngaanya Mamamili. Mamala marninypungkuran! Ngaa-lampa maaja maju marninypungkurala, Yijurilmili marlajanukajaku!”

14 Jiijajju julyju tangki yangupala manu tatirnuluka katipayi. Mamamili wangka jilanya ngarrinpa,

15 “Tawun Jayunmartajiluya kulila!, mirtanyurra ngurlu nyinama!
Maaja maju-nyurrampa yaninparni tangkikurlu, yangupalakurlu.”

16 Mamamili wangka palunyanga yiltarringu. Mirta Jiijajmili wangka nintikajaluya kulilpayi, ngulampawiyajuya kulirnu. Jampa Jiijajpa ngarnkakutu marlaku yanu jilanyaya kulilpayi, “Mamamili wangka yiltarringu, Jiijajpa tangkikurlu yangupalakurlu yankupayi. Nyangula.”

17-18 Palunyangkaya martu laltulu yanu Jiijajpa marninypungkupayi, jumajiya julyju kulirnu Lajarajpa mitujanu wankarnu. Karlki kujupaluya julyju nyangu, Jiijajju Lajarajpa mitujanu wankarnu. Kaya-jananya palukajalu yanu parra wajalpayi.

19 Parajikajaluya kulirnu, laltuluya Jiijajpa marninypunginpa, karaya wirrilyirringu Jiijajku. Wajarnu-ngkuya, “Mirtala rawa majalku, pipurrulula pungkura, jumaji yarnngaluya wanarnin.”

Martukajaluraya Jiijajku ngurrilpayi

20 Julyju karlki kujupaya wangka Kirikiwinti yanu Jarujalumkarti, turlku Pajuwupakarti.

21 Jiikajaluya yanu wangkangu, Jiijajmili wangka-nintingka Pilapungka. Pilapu jiinya tawunu Pijajmartaji. Tawun palunga parna Kaliliyangka yikipayi. Pilapukuraya wajarnu jilanya, “Kulirninpalaju, Jiijajjalajulu wangkara.”

22 Pilapulu yanu Yanturungka wangkangu, palujanulupula yanu Jiijajkarti. Japirnulupula jilanya, “Jiikajaluntaya Kiriki wangkawintilu yankurantaya kulilkura?”

23 Jiijajju-janampa martukajaku wajarnu wangka kujupawana, “Mamalu julyju kulirnu, ngayurniya martu yarnngaku marlpa mitu pungkuraku. Kuwarrirniya yiltalu pungku.

24 Wangka ngaanyaya kulila! Martulu wilyki junku parnangka, kayila yukuri pakalku. Yukuri pakanyjangka wilykingayila pakirriku, palunyangkalu yukurijanu wilykinga yarnngarriku. Palunyajanu wilyki kujujanunga yarnngarriku. Jampa martulu wilyki kanyilku, mirta parnangka junku, palunyajanu wilyki jiinya kuju wulu nyinamalpa.

Wangka paluyuru wilyki palu pakirriku, palunyayururna ngayu miturriku. Palujanu ngayumili walyjakajaya yarnngarriku, yukurijanuyuru wilykikajayuru.

25 Jampa wululu walyjalu kulilku, palunyajanu miturriku. Jampa kujupakajaku yirninyju kunyjunyu nyinaku, palunyajanu wanka wulu nyinaku.

26 Jampa ngayukuju warrkamu palyalkuraku, palunyajanuju junga nyinaku. Martu jiiyuru ngayungkarni kujungka nyinaku, Mamamili ngurrangka. Palunyajanuyila Mamara pukurlarrikuka marninypungku.”

Walyjalungku mitujunu, Jiijajju

27 “Kuwarrirna wirla walyku nyininpa, pungkurniya mitu. Mayitpirnara Mama japilku ngayurniya mitu pungkujaku. Paki, miturrikijarna-janampa yanurni martu yarnngaku ngaangka parnangka.

28 Jilanyarna kulirnin, ‘Mama, palyarniya pungku, jilanyalun nyuntu kulirnin.’” Palunyajanu ngarnkajanu wangkangu jilanya, “Martukajalurniya marninypungkupayi, jumajin nyuntu wulu junga nyinapayi. Kan jampa kuwarri junga nyinaku, palunyajanurniya wululu ngulanga marninypungkumal.”

29 Martukajaluya wangka jiinya kulirnu, ngarnkajanulu wangkangu, kaya karlkilu wajarnu, “Kalyu wangkinpa.” Karlki kujupaluya wajarnu, “Paki, Mamamili wikarrulu wangkangu.”

30 Jiijajju-janampa wajarnu, “Ngarnkajanu wangkangu Mama, kulilkuranyurra ngayurna Mamamili.

31 Kuwarri-nyurranya martu wulikaja kuutja wajalku, jumajinyurra walykukaja ngapilpayi. Malpuku maajalu-nyurranya muunpunginpa, kuwarri palunyanga payilku kurtingku, Mama ngarnawarrapurlukalu.

32 Jamparniya martu yarnngaku marlpa wiltijunku wartangka, walykukajarna-janampalura wirrupungku, palunyajanu martukajalurniya kulilkuka wankarriku.”

33 Jiijajju-janampa wajarnu wangka palu martukajalurniya wiltijunku wartangka. Jilanya Jiijajju nintilu kulinu, “Wartangkarniya wiltijunku ka miturntanku.” Mirtaya martukajalu jilanya nintilu kulilpayi, ngulawiyajuya nyanguka nintirringu.

34 Martukajaluya Jiijajja wajarnu, “Muujajmili wangka jilanya, Kurayijpa wulu wanka nyinamalpa. Nganakun nyuntulu wajarnu martukajaluntaya yikijunku?, kantaya miturntanku.” Karlkiluya pakiwana kulilpayi, mirta Jiijajpa martu yarnngaku marlpa, kujupa karalpayiya. Karaya ngunjularrira japirnu, “Ngana-lampaju, ngayunku martu yarnngaku marlpa?”

35-36 Jiijajju-janampa wangka kujupawana wajalpayi, “Martulu layitingka yuti nyanginpa. Kuwarrirna-nyurrampa layitiyuru nyininpa, ngayungkarninyurra Mamamili wangka yuti kulirni, layitiyurungka. Rawaparnirna-nyurranya nyinaku pakirriku. Jungaraya wulu Mamaku nyinama!, marlakunyurra walykuwana nyinajaku. Ngayurninyurra kuliraka wulu junga nyina!” Palunyajanu Jiijajju-jananya junu yanu kajanampalura yanu, jaalpu nyinakija.

Jiijajjaluya kulira jankapayi

37 Jiijajju-janampa julyju yalyjirrju kujupa kujupa ngapilpayi, nyakula jankapayiluya, mirtaya kulirnu Mamamili.

38 Julyju-jananya Mamamili jakurlpurlukalu Yayijayalu wajarnu, martukajaluya Kurayijja jankamalpa. Jilanya wajarnu,

"Maajalu kulila! Martukajaluya nyuntumili jakurlpa kulira junamalpa. Nyuntulun kujupa kujupa yalyjirrju ngapilku, nyakulantaya jankamalpa."
39 Wangka palunyayurungkaluya martukajalu jankapayi. Mamamili jakurlpurlukalu Yayijayalu wangka palunyayuru yarrarnu-janampa wajarnu.
40 "Kuranja-jananya juturnu Mamalu kuliljakungkamarra, kuliraya Mamamili ngurrangka nyinajaku, Mamalu-jananya wankaljaku."
41 Yayijayalu julyju kapukurrilu nyangu maaja maju Jiijaj Kurayijpa, palujanu wangka palu wajarnu.
42 Palunya tayimuya karlkilu Jiijajpa Mamamili kulirnu, Juwukajalu, maajakajalu. Mirtaya-jananya karlkinja jakurljunkupayi, jumaji Parajikajangkamarra, jiikajaluya-jananya warrkira kurtingkujaku, mirtaya jaaji majungka Juwukurnungka kujungkarrijaku.
43 Maaja jiikajaluya Jiijajpa kulilpayi, kaya-jananya mirta jakurljunkupayi, "Ngayurna Jiijajmili walyja nyininpa." Kaya-janampa Parajikajaku kunyjunyu nyinapayi. Mama ngarnawarrapurlukakuraya kunyjunyu nyinangara, kaya-jananya parra jakurljunkungara, "Ngayurna Jiijajmili walyja nyininpa."
44-45 Jiijajju-janampa martukajaku wiltulu wajarnu, "Yiipi martulurni ngayu kulirninpa Mamamili, palunyajanu kulirni ngayumili Mama. Jiilurni ngayu kurtingurni.
46 Martulu layiti nyakulaka kujungkarrinpaluya. Palunyayururna ngayu layitiyuru, marturniya kulira kujungkarrira ngayumili wangka kulilkura. Jilanyalurniya kulilkuka wanka nyinaku, wulujuya ngurrpa nyinajaku.
47 Yiipiju ngayumili wangka junku yanku, ngulampanga kujupalu warrkilku kurtingku, mirtarna ngayulu. Yanurnirna-nyurrampa martuku yarnngaku parna ngaakutu, wankalkurakurna-nyurranya, mirtarna-nyurranya kuutja warrkira kurtingkuraku yanurni.
48 Jampaju ngayukurnu wangka kulilku junku, Mamaluyila ngulampa warrkilku kurtingku, kuutja. Martu jiilu kuutjangku kulilku, 'Ngayulurna jungalu kulilngara Jiijajmili wangka, palunyajanurni kuwarri kurtingkurni.' Yiltalujuya kulira junkupayi ngayumili wangka, palunyangkajananya Mamalu kurtingku, ngulampa.
49 Mirtarna ngayulu kujulu kulira wajarni, ngayuku Mamalurni muunpunginpa. Jiilurni ngaakutu parnakutu kurtingu, palunyamiliwiyajurna kulira wajarnin.
50 Yiipi martulu wululu Mamamili wangka kulilku, palujanuyila wulu wanka nyinaku. Witukarna-nyurranya wajarnin, ngayuku Mamalurni ngarnawarrapurlukalu muunpungin wajalkuranparna-nyurranya."

13

Jiijajju-jananya jina waajamunkupayi

1 Turlku yini Pajuwupa yungunpa ngarakija, palunya tayimu Jiijajju kulilpayi, "Kuwarrirniya ngayu pungku miturntanku, palujanurnalu marlaku yanku, Mamakarti." Jilanya Jiijajju kulilpayi, ka wulu-janampa palumilikajaku nyarrurrira nyinapayi. Jilanyalu-janampa rawa nyarrurrira nyinapayi, palujanuyila miturringu.
2 Jiijajkamu palumili wangka-nintikajaya kujungkarringu kaninyjarra mayangka nyinapayi. Mayiya ngalkura nyinapayi, Juutajjulurrju. Julyjungulyura malpuku maajalu muunpungu Juutajpa, nintijunkura-jananya Jiijajpa mankuraya. Juutajpa jii nyinapayi Jayimun Yijikariyatmili kaja.

3 Jiijajju kulilpayi, “Maajarni-janampa maju junu, Mamalu, ngaakajaku martukajaku. Mamalurni jiilu kurtingu. Ngaangkarna nyinara marlaku yanku Mamakarti.”
4 Jiijajju ngalangu ka pakarnu kuurtungku tikamaturnu. Tawulungku manu ka nanpajunu.
5 Palunyajanu kalyu yintirnu wirningka, kalu yanu nyinatingu ka jina waajamurnu, palumili wangka-ninti. Palujanu jina mankura wayipa-mulpayi, tawulwintilu. Palujanu kujupangkalu yanu nyinatinguka jina waajamunu. Jilanyalu-jananya parra waajamunu, kalu yanu Piijangka nyinatingu.
6 Piijalura jilanya wajarnu, “Maaja! Mirtarnin jina waajamula!”
7 Jiijajjura wajarnu, “Nyuntulun purtu kulirnin, ngayulurnanta jina waajamulkura. Ngulampalun nyuntulu kulilku.”
8 Kara Piijalu wajarnu, “Paki, mirtarnin waajamula!” Jiijajjura wajarnu, “Yiipi ngayulurnanta mirta waajamulku, mirtajun ngayumili walyja nyinaku.”
9 Piijalura wajarnu, “Maaja! Waajamunkurnin katakamu jina maralur-rju!”
10 Jiijajjura wajarnu, “Martulungku waajamunkunyjajanu kilinpala nyininpa, jinawiyajurnanta waajamulku. Yarnnganyurra kilinpala nyin-inpa, kujuwiyaju ngaangka walyku nyinin.”
11 Jiijajju kulirnu kujulu-jananya Juutajju nintilku Jiijajpa maajaka-jangka. Palujanu wajarnu, “Kujuwiyaju ngaangka walyku nyinin.”
12 Jiijajju-jananya yarnnga jina waajamurnu kilinpalarnu, ka pakarnulu marlaku kuurtungka jarrpangu. Ka marlaku nyinatingu tiipulja. Jiijajju-jananya japirnu, “Purtunyurra kulirnin, nganakurna-nyurranya waaja-munkupayi?”
13 Yarrarnu-jananya nintijunu, “Nintipurlukarninyurra marninypung-inpa, maajalurrjurninyurra marninypungin. Jungalurninyurra marniny-pungin, yiltarna-nyurrampa maaja nyininpa.
14 Maajalurna-nyurranya kuwarri waajamunkupayi, war-rkamupurlukayurulu. Palunyayurulungkunyurra yaalpamulku, warrkamupurlukayurulu.
15 Jilanyalungkunyurra warrkamupurlukayurulu wulikajalungkunyurra yaalpamunkumalpa, mirtangkunyurra kulinma maajayuru! Martu karlkilurrju-jananyanyurra yalpamulku ngapilmalpa, ngayuluyuru.
16 Wangka ngaanyaya kulila! Warrkamupurluka mirta maajangka munkarra nyinin, paki. Jilanyayuru maajalu wangkapurluka kurtingku, mirtala kulilku wangkapurluka munkarra nyininpa, maajawiyaju nyin-inpa.
17 Jilanyanyurra kulirnin kuwarri warrkamupurlukayuru nyinakura. Yiipi-jananyanyurra martu karlkinpa warrkamupurlukayurulu ngapin-malpa, kanyurra pukurlpa wulikaja nyinamalpa.
18 “Mirtanyurra wulikaja pukurlpa nyinaku, kujuwiyaju-nyurranya wa-lyku nyinin. Ngayulurna-nyurranya kulirni karlkin kujupawiyajujunyurra junga nyininpa. Julyjurna-nyurranya yintarnu manu, ngayuku wangka-nintikajajunyurra nyinakija. Mamamili wangkaya julyju wakanyjajanu, kuwarriyila yiltarriku, ‘Ngayungkarni kujungkalu ngalkunmalpa, palun-yajanurni junku yanku.’
19 Kurranyilurna-nyurranya wajarnin ngulampangarni junku yanku. Palujanunyurra kulilku, ‘Yilta Jiijajpa Mamamili. Kurranyilu-lampa wajalpayi.’

20 Wangka ngaanyaya kulila! Ngayulurna wangkapurluka kurtingku, kayilaraya wangkapurlukaku pukurlarrimalpa, ngayukulurrjujuya pukurlarrimalpa maajaku. Jilanyayurujuya jampa ngayuku pukurlarriku, palunyajanu ngayumili Mamakuraya pukurlarrimalpa, ngayumili maajaku.”

Jiijajju-jananya wajarnu, “Kujulurni wajalku yungku.”

21 Palujanu Jiijajpa wirla walykurringu, ka-janampa wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Ngaangka martu nyinin kuju ngalkuraka. Palunyalujananya wajalku, ngayurniya mankuraku karniya kangku kanyilkura.”

22 Kuru-ngkuya nyangu kaya parraya kulilpayi, “Nganalu-jananya wajalku yungku?”

23 Ngayurna Jaanpa Jiijajjarnalu ngamu nyinapayi.

24 Ngayurni Jayimun Piijalu mara nintirnuka japirnu, “Wanyjajara Jiijajju wajarnu? Japilalu!”

25 Palunyajanurnara ngayulu ngamu nyinanyjanju japirnu, “Maaja! Nganalunta wajalku yungku?”

26 Jiijajjuju wajarnu, “Mayi ngaarnalu tupurljunku, yungkurnara.” Kayilara tupurljunu yungu Juutajku, Jayimun Yijikariyatmili kajaku.

27 Palunyangka Juutajju mankunyjangkara malpumili maajalura muunpungu, yankura-jananya wajalkura. Jiijajjura wajarnu Juutajku, “Nyuntulun wanyjalpa kulirnin, yarra pipurrulu ngapila!”

28 Karlki kujupaluya wulikajalu purturaya kulirnu, “Nganakulu Juutajja jilanya wajarnu?”

29 Juutajju-janampa mani kanyilpayi, Jiijajkukamu palumili wangkanintikajaku. Karlkinjuya kulirnuka ngapi kukarnu, yankula-janampa mayi payamunkukija, Juutajju, kujungkaluya ngalkuraku, turlku Pajuwupangka. Karlkin kujupaluya kulirnu, yankula-jananya puupalakaja maniparni, yungkura. Palunya kukarnuya.

30 Juutajju mayi jii manu ka pakarnu pipurru yanu, mungangka.

31 Jampa Juutajpa yankunyjangka-jananya marlalu wajarnu, palumilikajangka, “Kuwarrirniya martu yarnngaku marlpa pungku miturntanku, palujanuyilarni Mamalu marninypungku. Jilanyangulyurna miturrinyjangkayilaya martu yarnngaluyilaya Mamanga marninypungku.

32 Ngayulurna Mama ngarnawarrapurluka wululu marninypungkupayi. Mama jiilurni wululu ngayu marninypungkupayi. Kuwarrirni Mamalu yilta marninypungku.

33 Ngayuku walyjakajajunyurra nyininpa. Kuwarrirna-nyurranya wululu kulirnin. Kuwarrirna-nyurranya rawaparni nyininpa. Ngayurna kuwarri yankunyjangkajunyurra purtu ngurrilku. Wangka jilanyayururna-jananya Juwukajangka maajakajangka wajarnu, ‘Ngurra kujupakuturna yanku, mirtarninyurra kuwarrilu wanalku.’

Layikamurrirangkunyurra nyinamalpa

34 “Wangka kujuparna-nyurranya wajarni, kuwarrijanu, ‘Layikamurrirangkunyurra nyinaranku. Ngayurna-nyurrampa layikamurrira nyinapayi, palunyayurungkunyurra layikamurrira nyinamal!’

35 Yiipingkunyurra layikamurrira nyinamalpa, martu kujupakajalunyurranya nyaku ka kulilku, ‘Yuwa yilta-ngkuya layikamurrira nyininpa, jumajiya Jiijajmili walyjakaja.’ ”

Jiijajju wajarnu, “Piija! Ngurrpajun wajalku.”

36 Jayimun Piijalura japirnu, “Maaja! Wanyjakartin yaninpa?” Jiijajjura
wajarnu, “Mirtarninyurra kuwarrilu wanalku, ngulanyurra ngurra jiikarti
marlawana yanamalpa.”
37 Piijalura yarrarnu wajarnu, “Maaja! Nganakurnin junkura yanin?,
kujungkali yankura miturriku. Nyuntuntaya pungkunyjangka ngayur-
nangku kurranyirriku, palunyangkarniya ngayu pungku.”
38 Jiijajjura Piijaku wajarnu, “Yiltajun kurranyirriku, pungkurantaya?
Yiltarnanta wajarnin, ruuja yungunpa wangkanyjangka kurranyilujun
yupal tayimu ngayuku ngurrpajunku.”

14

Jiijajju-lanya kangku Mamakarti

1 Jiijajju-janampa wajarnu wangka-nintikajaku palumilikajaku, “Mir-
tanyurra nyinaku wirla walyku, paki, kunyjunyunyurra nyinaku, mir-
tanyurra ngurlurri!, paki. Kangkuniranyurra Mamamili wangka, kangku-
junyurra ngayumili wangka wituka.
2 Yarnngaya nyinani ngurrakaja ngayuku Mamamilingka ngurrangka.
Ngurrakaja-janampaya yarnngaku nyinani ngayuku Mamamilingka ngur-
rangka martuku. Yiltarna-nyurrampa wajarni, mirtarna ngayu pakipayi.
Kurranyurnalu yanku marlaku Mamakarti, ngurrajunkurna-nyurrampa,
nyunturtinku-nyurrampaya wulujarra.
3 Palunyajanurna-nyurrampa marlakurriku mankuraku ngulampa.
Jamparna marlakurriku, kangkurna-nyurranya nyarrakarti ngayuku Ma-
mamilikarti ngurrakarti. Nyinakurninyurra ngayungka wulu. Kujungkar-
rikula ngayuku Mamamilingka ngurrangka.
4 Nyunturtinparanyurra ninti, wanyjakartirna yanku ngayu. Ninti-
ranyurra, wanyjangkarna yanku nyinaku.”
5 Jampa-janampa Jiijajju wajarnu jilanya, wangka-nintilu kuju
wangkangu Jiijajja, yininga wangka-nintinga Tamajpa. Wajarnura,
“Nyampali! Ngurrpalajura, wanyjakartin yankuni. Wanyjalpalaju ninti
nyinaku? Yaalulajunta wanalku nyarrakutu?”
6 Jiijajjura wajarnu, “Mamakartirna-jananya martukaja winirni
kangkuni ngayuluwiyayiju. Nintimankunirna-jananya yilta wangka
ngayuluwiyayiju, karaya nintirriku Mamaku. Wankanirna-jananya
martukaja ngayuluwiyayiju, kaya nyinaku wirla kunyjunyu wulu.
Purtulu yanku martu Mamakarti ngayupunaja, marlpayirralijulu yanku
Mamakarti, yuu. Marlpayirrawiyayijulijulu yanku ngayu kujarra.”
7 Palunyajanu-janampa wajarnu Jiijajju wangka-nintikajaku palunyami-
likajaku, “Jampajunyurra ngayuku ninti, Mamakuranyurra ngarnawar-
rapurlukaku ninti wituka, yuu. Kuwarringulyuranyurra Mamaku ngar-
nawarrapurlukaku ninti. Nyangunyurra Mama julyjungulyu.”
8 Palunyangkara Pilapulu wajarnu Jiijajku, “Nintijula-lanyajun Mama
ngarnawarrapurluka!, nyakuyilalaju kurulu, kayilalaju wirla muku-
mukurriku.”
9 Jiijajjura wajarnu Pilapuku, “Rawala nyinani kujungka wurungka.
Pilapu, wuurtujun ninti? Kajirnangku ngurrpa? Jamparni nyakuni
martulu ngayu, nyakuni Mama ngarnawarrapurluka wituka. Nyaajanun
wajarnu, ‘Nintila-lanyaju Mama ngarnawarrapurluka!’ ”

10 Japirnura Jiijajju, “Pilapu, kajin ngurrpamarta? Mamakamuliju ngayu
kujarra kujungka nyininpa. Ngayurnalu nyinani Mamangka, karni nyi-
nani Mama ngayungka.” Palunyangka-janampa Jiijajju wajarnu wangka-
nintikajaku palumilikajaku, “Yuu, Mamarni wulu nyinani ngayungka, ku-
jungkaliju nyinani. Mamanga murlpirrminyirri, karni nyinani ngayungka.
Jamparna-nyurranya wangkani, mirtarna-nyurranya wangka ngayumili
walyjamili wajarni, paki, Mamalurni yungkuni palunyamili wangka.
Karna-nyurranya wajarni palunyamili wangka.
11 Wangka ngaanyaya kulila! Ngayurnalu nyinani Mamangka, karni
nyinani Mama ngayungka. Wangkaya ngayumili kulila! Pakingkanyurra
kulilku, yaalurna ngapilpayi ngayulu. Martukajarna-jananya wankarnu
ngarntawintikaja, mitukajalurrju. Warrkirnurna-jananya kurtingu
malpukaja, kaluraya mawu yanu martungkamarra, yuu. Jilanyayururna
ngapilpayi. Palunyajanunyurra kulilkura, ‘Yiltangulyu Jiijajpalu nyinani
Mamangka, kalu Mama nyinani palunyangka.’ ”

12 Jiijajju-janampa wajarnu, “Wangka ngaanyaya kulila! Jampajunyurra
kangku wangka ngayumili nyuntunju, parranyurra yanku ngayuyuru,
ngapilkunyurra ngayuyurulu. Parrarna yankupayi ngaangkawiyaju ku-
jungka warrarnja. Karnalu yanku marlaku Mamakarti ngarnawarra-
purlukakarti kuwarri kuwarri nyinaku, yuu, junkurna-nyurranya yanku.
Murlpirrminyirringulyunyurra wiyurrpa nyinaku, kanyurra yinta kujarra
yintakarti parra yankumalpa. Wajalku-jananyanyurra ngayumili wangka
kunyjunyu martukajangka yarnngangka. Palunyajanujuya yarnngaku-
yarralu martukajalu kangku wangka ngayumili parlparri.
13 Wangkamaluya Mamangka ngarnawarrangka. Wangkakujun-
yurra ngayuku, walyjaranyurra Mamaku ngarnawarrapurlukaku. Yini-
junkurninyurra yini ngayu, jampalunyurra wangkaku Mamangka, kala-
julu wangkaku Mamangka kujungka. Ngayungarna yiltanyju, karna-
nyurrampa karrartanyju nyinaku. Jamparna jilanya nyinaku karrar-
tanyju, marninypungkuyilaya martukajalu yarnngalu ngayumili Mama,
yuu. Wajalkuya, ‘Mamanga majuminyirri! Palunyanga kunyjunyuminyir-
ringulyu!’
14 Yuu, wangkakujunyurra ngayuku. Yinijunkurninyurra yini ngayu,
jampalunyurra wangkaku Mamangka. Ngayungarna yiltanyju, karna-
nyurrampa karrartanyju nyinaku.

Mamamili Kuurti marlpa-lampa

15 “Jampajunyurra Kurrurnjarra ngayuku nyinaku, kanyilkunyurra
ngayumili wangka kuranja.
16 Yuu, japilkurnara Mamaku, kurtingkuraku-nyurranya marlpa kujupa
ngayuyuru. Palunyajanu-nyurranya Mamalu yiyalku marlpa jiinya,
karrartanyju-nyurrampa nyinaku. Jiinya marlpa kujupa, ka-nyurranya
wulungulyu nyinaku, mirta-nyurranya marlpalu karrartanyjulu junku
yanku, paki, wulungulyu-nyurranya nyinaku.
17 Marlpanga jiinga Kurrurnpa kunyjunyu Mamamili. Nintimankuni-
nyurranya yilta wangka palulu, karanyurra nintirriku Mamaku. Karlkin-
paraya nyinani martukaja parlanypa Mamaku, ngurrparaya kurrurnku
kunyjunyuku Mamamiliku. Purtuya nyakuni. Mirtaraya wajarni Kur-
rurnku kunyjunyuku Mamamiliku, ‘Yarra-lanyaju nyina ngayunja!’ Mirta-
jananya nyinani palunya, paki. Nyuntunjanyurra nyinani Kurrurnpa
kunyjunyu ngamungulyu. Ka-nyurranya kurrungku nyinaku nyuntunja
ngulampa, yuu, nintiranyurra Kurrurnku kunyjunyuku Mamamiliku.”

18 Jiijajju-jananya wajarnu, “Mirtarna-nyurranya wulu junku yanku, Mamamili Kuurtilu-nyurranya ngampurrju kanyinmalpa. Yankurnalu Mamakarti karna-nyurrampa marlakurriku.
19 Rawaparnirna-nyurranya nyinaku yanku. Martu ngurrpakajalujuya purtu ngurrilku, mirtarniya nyaku, karninyurra kurulu nyaku. Palunyajanurna wankarriku wanka nyinamalpa, palunyayuruyilanyurra wulu wanka nyinamalpa.
20 Ngayurna wankarriku nyinaku, palunyangkarninyurra nyakuka kulilku, ‘Jiijajpalu yilta Mamaku walyja nyininpa maparn kujuwinti. Jiijajpa-langku yilta walyja nyininpa, kalara walyja palumili nyininpa.’ ”
21 Jiijajju jilanya yarrarnu wajarnu, “Jampa ngayumili wangka kulilkuka yirninyju nyinaku, palunyangkaju yilta layikamu nyininpa. Ngayulurna palunyanga nintinmalpa. Jampaju ngayuku layikamu nyinaku, palunyangka Mamara layikamu nyinaku.”
22 Juutaj kujupalura wajarnu, mirta Juutaj Yijikariyatju. Jilanyara wajarnu, “Maaja! Nyuntulu-lanyajun wajarnu martu wulikajaluntaya nyaku, jampan nyuntu marlakurriku. Yaalu ngayunjuwiyajulajunta nyaku?, kantaya mirta martu karlkinju nyaku.”
23 Jiijajjura wajarnu, “Mirtanyurra ngulakuwiyaju kulilaka nyina!, ngayuwiyajurninyurra layikamurriraka nyina!, palujanurnantaya kujungka nyinamalpa. Jampaju martu layikamurrira nyinaku, palunyangaju yirninyju nyinaku. Ka Mamalurrjura layikamurriku nyinaku, palunyaku. Palunyakamu ngayuliju kujungka nyinaku.
24 Jampaju ngayuku mirta layikamurrira nyinaku, palunyangkaju mirta yirninyju nyinaku. Wangka jiirna-nyurranya wajarnin, mirtarna ngayuluwiyaju kulira wajarni, Mamaluju wajarninpa. Jiilurni parnakarti kurtingu.
25-26 “Jilanyayurulurna-nyurranya nintirninpa, palunyangka ngulampanyurranya Mamamili Kuurtilu nintilku, marlpa-nyurrampa nyinaku. Kuurti jiilu-nyurranya kuranpa wupuntamulku, palunyangkanyurra kuliraka ngapilmalpa ngayulurna-nyurranya nintinyjajanu.
27 Ngayulurna-nyurrampalura walykukaja wirrupungu, palunyangkalunyurra kawalya Mamangka nyininpa. Palunyajanunyurra pukurlpa nyinama! Mamalu-nyurranya wululu pukurlmankumalpa. Mamaku ngurrpakajaluwiyajuraya purtu kulirninpa pukurlmankuraku. Jumajirna ngayu yaninpa mirtanyurra wirla walykurrira nyinamalpa. Murlpirrpanyurra nyinaku, mirtanyurra ngurlurrimal.
28 Julyjurna-nyurranya wajarnu, ‘Ngurra kujupakartirna yaninpa. Yankurna-nyurrampa ngulampa marlakurriku.’ Ngayurnalu pukurlpa marlaku yanin Mamakarti, palunyangkanyurra pukurlpa nyinama!, mirtanyurra wirla walyku nyinara. Yiltajunyurra layikamurrira nyininpa, palujanunyurra kulilngara, ‘Kunyjunyu-lampa ngayunku yaninpa Mamakarti, Mamalu palunyanga marninypungku. Jiikulara pukurlpa nyinara.’ ”
29 Jiijajju-janampa wajarnu, “Wangka jiirna-nyurrampa kurranyilu wajarnin, ngulanyurra kulilku, ‘Yilta Jiijajpanga Mamamili, julyju-lampa wajarnu, yankuralu Mamakarti.’
30-31 Ngamurrinyjangkarna-nyurranya rawaparnilu wajarninpa. Malpuku maaja-janampa martukajaku nyininpa, mirtarni ngayu jiilu wajarnin, kulirarni juninpa. Mamaluwiyaju wajanyjangkarna kulira ngapirninpa, jumajirnara Mamaku layikamurrira nyininpa. Wangka jilanyaya martukajalu nintilu kulilkura.” Palunyangka-janampa wajarnu, “Nyamu. Yankurala.”

15

Ngayurna warta kuripijyuru

1 Jiijajju-jananya wajarnu, palumili walyjakaja, “Ngayurna warta kuripijyuru. Kaatanmayapurlukalu kalyukurlulu kurrpilku, palunyajanu warta pakalku, wululu ngampurrju kanyinmalpa. Kaatanmaya jiipurlukayuru ngayumili Mamalu ngampurrju-langku kanyirninpa.

2 Ngayurna kuripij warta kultuyuru, ngayukujunyurra walyjakaja warta jukujukuyuru yarnngayuru. Warta jukujuku karlki putarriku, mayiparnirriku. Karlkinpanyurra jilanyayuru puta nyinaku, Kaatanmayapurlukalu purtura mayiku nyaku, ka putalku walangku. Warta jukujukuya karlki mayikurlu pakalku, karlkinpanyurra warta jiiyuru ngayukurnu wangka kulilkuka yirninyju nyinaku. Kaatanmayapurlukalu jiiwarta mayikurlu jukujukuwiyaju walangku, palunyajanu mayi maju pakalku.

3 Karlkinyurra nyininpa jilanyayuru warta jukujuku jii mayi majuwintiyuru, jungaminyirrinyurra nyininpa ngayukujunyurra. Ngayumili wangkanyurra kulirnin jungalu, jumaji-nyurrampalura Mamalu walykukaja wirrupungu.

4 Wulujunyurra junga nyinama!, warta jukukuju mayikurluyuru. Warta jukujuku wulu mayikurlu ngaraku, kayilapa jampa wangalju yungkalku ka punkajunku ka warta palu mayiparnirriku. Ngayukujunyurra wulu junga nyinamalpa, warta paluyuru mayikurluyuru. Yiipirninyurra ngayu junku yanku, Mamalu-nyurranya warrkilku kurtingku, palunyajanunyurra mirta ngayumili walyja nyinaku.

5 “Ngayurna kuripij warta kultuyuru, ngayukujunyurra walyjakaja warta jukujukuyuru yarnngayuru. Warta jukujuku warta kultujanu pakalkuka mayikurlu ngaraku, kaatanmayapurlukalu mirta warlangku, palujanu mayi wulu tayimu, rawa ngaramalpa. Warta jukujuku jiiyuru karlkinyurra nyininpa, ngayuku yirninyju wulu nyinaku, palujanu kunyjunyuminyirrinyurra ngapinmalpa, ngayuku.

6 Warta jukujuku walykukaja mayiparnikaja, kaatanmayapurlukalu warlangkuka wirrupungku, warungka. Warta juku jiiyurulurni kulilkuka junku yanku, Mamalu warrkilku kurtingku warukarti.

7 Yiipi yirninyjunyurra nyinaku wulu, Mamakunyurra japilku, Mamalunyurranya yungku.

8 Yiipinyurra yirninyju nyinaku wulu, martukajaluya Mama marninypungku, kaya kulilku, ‘Yiltaraya junga nyininpa Jiijajku, walyjakaja palumili.’

9 Ngayuku Mamaju layikamurrira nyininpa, palunyayururnanyurrampa layikamurrira nyininpa. Yirninyjujuya wulu nyinama!, ngayulurna-nyurranya layikamurrira kanyilku.

10 Yiipiranyurra ngayumili wangkaku yirninyju wulu nyinaku, wulurnanyurranya layikamurrira nyinaku. Palunyayururnara yirninyju palumili wangkaku nyininpa, palujanuju Mama layikamurrira nyininpa.

11 “Wangka jiirna-nyurranya wajarnin, kuliranyurra pukurlarrira. Ngayulurna-nyurranya pukurlmaninpa, pukurlpaminyirrinyurra nyinaku.

12 Jilanyarna-nyurranya wajarni, ngayurna-nyurrampa layikamurrira nyininpa, jilanyangkunyurra layikamurrira nyinaku.

13 Martulu wajalku, ‘Yiltarnara ngayu marlpaku layikamurrira nyininpa. Jampa kujupalu mitu pungkukija, palunyangkarnara kurranyirriku ngayu ngaraku, pungkujakuya. Ngayurniya kurranyi mitu

pungku.’ Jilanyarna-nyurrampa Jiijajpa ngayumili walyjakajaku mitur-
riku, karlkilu-nyurranyaya pungkujaku.
14 Ngayulurna-nyurranya wajanyjangka, yiipinyurra yirninyju nyinaku,
kanyurra ngayumili marlpakaja yilta nyinaku.
15 Maajalu walyjalu kulira nyininpa, kayilalu jakurljuninpa palun-
yamili marlpangkawiyaju, mirtalu warrkamupurlukangka jakurljunin.
Mirtarna-nyurranya kulirninpa, warrkamupurlukanyurra nyininpa, paki,
ngayukujunyurra marlpakaja nyininpa. Ngayulurna-nyurranya wulikaja
Mamamili wangka jakurljunkupayi.
16 Ngayulurna-nyurranya manu ngayumilijunyurra marlpakaja nyi-
naraku, mirtarninyurra nyuntunju manu. Manurna-nyurranya junu,
ngayumilijunyurra wangkakaja parra wajalkuranku, martu karlkinpajuya
kulira walyjarriraku. Mamalu-nyurranya murlpirrmanku, jilanyalun-
yurra parra wajalkuranku. Japilmalpalunyurra murlpirrmankura-
nyurranya jilanya, ‘Jiijajpa-lampaju maaja maju nyininpa, palunyangka-
lanyaju murlpirrmala!’
17 Kulilaya ngayumili wangka!, kangkunyurra layikamurrira nyinaku.”

Mamaku parlanykaja-nyurrampaya wirrilyirriku

18 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Yiipi-nyurrampaya martukaja
Mamaku parlanykaja wirrilyirrimalpa, jilanyaya kulila! Julyjujuya Ma-
maku parlanykaja ngayuku wirrilyirripayi.
19 Yiipiranyurra Mamaku parlanypa nyinangara, jiikajaya-nyurrampa
kunyjunyu nyinangara. Ngayulurna-nyurranya manu, Mamaku waly-
jakajaranyurra nyinaraku, palunyajanu-nyurrampaya wirrilyi nyininpa,
jumaji mirta-janampanyurra walyja nyininpa.
20 Kulilaya! Julyjurna-nyurrampa jilanya wajarnu, ‘Maajara war-
rkamupurlukaku munkarra nyininpa.’ Maajarniya karlkilu yiltalu war-
rkira pungkupayi, palunyayuru-nyurranyaya warrkamupurluka karlkilu
warrkira pungkumalpa. Karlkiluya ngayuku wangka kuliraka junga
nyininpa Mamaku, palunyayuruluya karlkinju nyuntunmili wangka
kulilkukaraya junga nyinaku Mamaku.
21 Jilanyalu-nyurranyaya karlkilu warrkira pungkumalpa, jumajijun-
yurra ngayumili walyja nyininpa, mirtaya kulilku Mamalurni ngayu
kurtingurni.
22 Parnakuturna yanurni, karna-jananya parra Mamakurnu wangka
jakurljunkupayi, martukajangka. Kuliraya junkupayi, kaya wululu
walykukaja ngapirni, Mama kulilparnilu. Mirtaluya jilanyalu kajalku,
‘Paki, ngurrpalulaju walykukaja ngapirninpa, mirta-lanyaju kujupalu
jakurljunkupayi, Mamamili wangka.’ Mirtaluya jilanyalu kajalku,
jumajirna-jananya wajalpayi Mamamili wangka, jiikurna-janampa par-
nakutu yanurni.
23 Yiipi martuluju kulilku junku ngayumili wangka, parlanypaju nyi-
naku, palunyangkara ngayumili Mamaku parlanypa nyinaku.
24 Martukajangkarna-jananya kujupa kujupa yalyjirrju ngapilpayi,
karna-jananya Mamamili wangka jakurljunkupayi, mirta-janampa kuju-
palu jilanyalu ngapilpayi. Kulirarniya junkupayi, parlanypa-limpajuya
nyininpa, ngayumili Mamakukamu. Mamalu jiilu kulirninpa, ‘Yiltaya
walykuwinti nyininpa, jumajiya Jiijajpa junu yanu.’
25 Jilanyayuru Mamamili wangka ngarrinpa, mirlimirlingka,
‘Ngayurniya junu yanu parlanyju, mirtarna-janampa putamanu.’ Wangka
jiinya kuwarri yiltarringu, ngayurniya junu yanu parlanypajuya nyininpa.

26 “Julyjurna-nyurrampa wajarnu, Mamamili-nyurrampa Kuurti marlpa
yankuni, kanyilkuranku-nyurranya. Ngayulurna-nyurrampa kurtingku
Kuurti palunya, jiilu-nyurranya nintinmalpa Mama ngarnawarrapurluka,
ngayurnilurrju.
27 Ngayumili wangkanyurra parra jakurljunamalpa, ngurra kujupa
ngurra kujupawana, jumajijunyurra ngayumili wangkaku ninti nyininpa,
rawala kujungka nyinapayi.”

16

1 Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Wangka jiirna-nyurranya wululu
nintilpayi, kuliranyurra junga nyinaraku, rawaparninyurra nyinaraka
kujupawana yankujaku.
2-3 Ngula-nyurranyaya Juwukurnu jaajijanu ngumpalku yiyalku, Ma-
maku ngurrpakajalu. Karlkinpa-nyurranyaya warrkilkuka mitu pungku,
Mamaku ngurrpakajaluya jilanya karalkuya kulilku, ‘Kunyjunyulula-
jananya Jiijajmili walyjakaja punginpa, Mama-lampa pukurlarrinpa.’
Yilta-limpajuya jiikaja ngurrpa nyinaku, Mamakukamu.

Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilku

4 “Wangka jiirna-nyurranya nintilpayi, ngulanyurra kulilku, jurtapayika-
jaluntaya warrkilkuka mitu pungku. Jilanyanyurra kulilku, ‘Yuu, Jiijajju-
lampa julyju jilanya wajalpayi. Murlpirrpala kuwarri nyinaku.’ Mirtarna-
nyurranya wangka jilanya julyju wajalpayi, jumajila kujungka nyinapayi,
ngayuwiyajurniya warrkira pungkupayi.
5-6 Kuwarrirnalu yanku Mamakarti, jiilurni Mamalu julyju parnakarti
kurtingu. Japilngararninyurra pukurlju, ‘Wanyjakarti nyuntu yaninpa?’
Paki, wirlanyurra walykurrini, jumajinyurra kulirninpa ngayulurna-
nyurranya junku yanku.
7 Wangka ngaanyaya kulila! Kunyjunyurnalu Mamakarti yanku,
palujanu Mamamili Kuurti-nyurrampa yankurni, marlpa-nyurranya ny-
inaraku. Ngayulurna-nyurrampa palunyanga yiyalku. Jamparna ngayu
ngaangka nyinaku, mirta-nyurrampa Mamamili Kuurti yankurni.
8 Kuurti palunya-nyurrampa marlpa yankurni, ka-nyurranya nintil-
malpa martu wulikaja. Jilanya-nyurranya nintilku. Jampa Mamamili luwu
warlangku, palunyanga walykuwinti nyinaku. Wangka jilanyalurrju-
nyurranya nintilku, ngayurna Jiijajpa wulu junga nyinapayi. Wangka
kujupalurrju-nyurranya nintilku, jampa martu walykuwinti nyinaku,
Mamalu ngulanga warrkilku kurtingku.
9 Martu walykuwintilurni kulilku, palunyajanurnalu walyku manku
wirrupungku. Mirtaya martukajalu jilanya jungalu kulirni, ngayurniya
junkula yaninpa.
10 Martukajalurniya paki karani ngayulurna-jananya yiltalu wankarni.
Palujanurnalu yanku Mamakarti, karninyurra mirta nyaku.
11 Martukajaluya mirta kulirninpa, Mamalu julyju wajarnu, malpuku
maaja miturriraku, kayilapa yilta ngulanga pakirriku.
12 “Wangka kujuparna-nyurranya kuwarri wajalkija, yumurrirarna
juninpa, purturanyurra kuliljaku, jumaji wangka wiltu.
13 Mamamili Kuurtilu nintirni Mama ngarnawarrapurluka. Kuurti jii
parnakuturni yankurni, ka-nyurranya nintinmalpa wangka yiltakaja. Ku-
urti palunyalu-nyurranya mirta walyjalu nintinmalpa, Mamaluwiyajulu
nintinmalpa wajanyjanja, ka wajanmalpa. Kurranyilu-nyurranya jiilu
Kuurtilu wajalmalpa, ngulangayila yiltarriku.

14 Ngayulurna-jananya wangka martukajangka parra wajalpayi, ka-
nyurranya wangka palu jiilu Kuurtilu wajalmalpa, jilanyalurni Jiijajpa
marninypungkumalpa.
15 Mamamili wangkarna-nyurranya wajalpayi, palunyajanu palunyalu
Kuurtilu-nyurranya wangka palunyawana wajalmalpa, ngayulurna julyju
wajalpayi.”

Wirla walykunyurra nyinaku, kanyurra pukurlminyirri nyinaku.

16 Yarrarnu-janampa wajarnu Jiijajju, palumili wangka-nintikajaku,
“Rawaparninyurra nyinaku mirtarninyurra nyaku, palunyajanurninyurra
ngula yarralku nyaku.”
17 Palunyamili wangka nintikajalu-ngkuya karlkilu japirnu, “Purtu-
lara kulirnin, ngana wajarnin jilanya?, ‘Rawaparninyurra nyinaku mir-
tarninyurra nyaku, palunyajanurninyurra ngula yarralku nyaku.’ Wangka
kujupakulurrjulara purtu kulirnin, ‘Mirtarninyurra nyaku ngayurnalu
Mamakarti yaninpa.’
18 Ngana wajarnu, wangka palu ‘rawaparni’? Purtula kulirni.”
19 Jiijajju kulirnu palunyakajaluraya japilkuraku, palujanu-janampa
wajarnu, “Ngayulurna-nyurrampa wajarnu, ‘Rawaparninyurra nyinaku
mirtarninyurra nyaku, palunyajanurninyurra ngula yarralku nyaku.’
Wangka jiikungkunyurra kuwarri japirni?
20 Wangka ngaanyaya kulila! Ngayukujunyurra yulakuka wirla
walykujunyurra nyinaku, kaya martu walykukaja pukurlpa nyinaku
ngayurna yankunyjangka. Yilta wirla walykunyurra nyinaku, kanyurra
pukurlminyirri nyinaku.
21 Jampa wanti jijiparni nyinaku, mirta pukurlpa nyinaku, jampa
jijiwintirriku palujanu pukurlpa nyinaku.
22 Wangka jiiyurunyurra wanti jijiparniyuru kuwarri pukurlparni nyin-
inpa, ngula ngayurninyurra yarralku nyakuka, kanyurra pukurlminyirri
nyinaku. Palujanunyurra yilta pukurlpa wulu nyinaku.
23 “Palunyangka mirtarninyurra ngayu japilmalpa yungkuraku,
Mamalu-nyurranya yungkumalpa, jamparanyurra japilku, jilanya,
‘Jiijajpa-lampa maaja maju nyininpa, palunyangkalajunta Mama
japirninpa.’
24 Julyjuranyurra Mama japilpayi, mirta yini ngayuwanalu. Kuwar-
riranyurra Mama japilku jilanyalu, ‘Jiijajpa-lampa maaja maju nyin-
inpa, palunyangkalajunta Mama japirninpa.’ Jilanyaluranyurra japilku,
Mamalu-nyurranya yungku, ka palujanu pukurlpayilanyurra nyinaku.
25 “Julyjurna-nyurranya ngayulu wangka yumuwanpa wajalpayi. Ngu-
larna miturriku karna wankarriku karna-nyurranya Mamamili wangka
jungalu wajalku, mirta wangka yumuwanpa.
26 Palu tayimuranyurra Mama japilku jilanya, ‘Jiijajpa-lampa maaja
maju nyininpa, palunyangkalajunta Mama japirninpa.’ Palunyangka-
nyurranya Mamalu yungku. Palunya tayimurna-nyurrampa mirta Mama
japilku, Mamalu-nyurranya nintilu kulirninpa, ka-nyurranya yungku.
27 Mama jii-nyurrampa layikamurrira nyininpa, jumajijunyurra layika-
murrira nyininpa, kanyurra kulirnin jilanya, ‘Yilta Jiijajpa Mamajanu
yanurni, Mamamili.’
28 Yiltarna Mamamili parnakarti yanurni, Mamamili ngurrajanu.
Kuwarrirnalu marlaku yanku Mamakarti.”
29 Palumili wangka-nintikajaluraya wajarnu, Jiijajku, “Yuu, wangka
jungalu-lanyajun wajarnin, mirta wangka martulu ngapinyjayuru.

30 Kuwarrilajunta nintilu kulirnin, yilta nyuntunga nintipuka, wulika-
jaku ninti. Jampalaju kulirninpa, mirtalajunta jakurljunani nyuntulun
nintilu kulirnin, jumajin yilta Mamamili.”
31-32 Jiijajju-janampa wajarnu, “Kuwarrirninyurra yiltalu kulirnin, ngu-
lampangarninyurra junku yanku, ngurra walyjakutunyurra marlaku
yanku, kujurna nyinamalpa. Mamalurni ngampurrju kanyinmalpa.
33 Wangka jiirna-nyurranya wajalpayi, kulilkuranyurra ngula jilanya,
‘Yilta kurranyilu-lampa wajalpayi, palunyangkala pukurlpa nyina!, Ji-
ijajmili walyjakaja.’ Mamaku ngurrpakajaluntaya warrkira pungku,
palunyangkaya murlpirrpa nyinama!, jilanyaya kulinma!, ‘Jiijajpa-lampa
maaja maju nyininpa, purtuya walykukajalu pungu.’ ”

17

Mama-janampalura japilpayi

1 Jiijajju-jananya jilanya wangka nintilpayi, palujanu yirra nyan-
gulu Mamakarti, kalu wangkangu, “Mama! Kuwarrirniya pungku.
Ngayurni murlpirrmarra!, martukajarna-jananya wankalkura, palujanur-
nanta marninypungku.
2 Maaja majurnin nyinajunu, martu wulikajaku, ngayulurna-jananya
wankalkura. Nyuntulun kulirnu martu yarnngaya wanka wulu nyinaraku,
palukajarna-jananya wankalkura.
3 Yiipi palukajalu-linyajuya Mamakamu ngayu kulilku, kaya wulu wanka
nyinaku. Nyuntuwiyajun maju nyininpa, mirta karlkikamu, nyuntulurnin
parnakutu kurtingu.
4 Martukajarna-jananya nintilpayi parnangka jilanya, ‘Mamawiyaju-
lampa maaja maju nyininpa, mirta karlkikamu.’ Mama! Nyuntumili
warrkamurna wululu ngapira pakirnu.
5 Kuwarrirnin kangku nyuntumili ngurrangka junku, maajali kujungka
nyinaku. Julyjuli jilanya kujungka nyinapayi ngarnkaparningkakamu
parnaparningka.
6 “Julyjun kulirnu, ngaakajajuya wangka-nintikaja ngayuku nyinakura.
Nyuntulun-jananya yintarnuka yungurni-jananya ngayumiliya nyinaraku.
Nyuntumili wangkaya kulira nyininpa. Ngayulurna-jananya nintilpayi
rawalu, nyuntu.
7-8 Nintiluya kulirninpa, nyuntulurnin nintilpayi, palunyangkarna-
jananya nintilpayi. Wangka jiinya nyuntumili yiltaluya kulirninpa. Yil-
taluya kulirninpa ngayurna nyuntumili yanurni, nyuntulurnin kurtingu.
9 “Palukajakurnanta-janampa kuwarrilu japirni, jumajiya nyuntumili
walyjakajaya nyininpa. Mirtarna kuwarri martu yarnngaku japirni,
ngaakajakuwiyajurna-janampa.
10 Ngayumili walyjakajakamu nyuntumili walyjaya kujarraku-limpaya
nyininpa. Palukajalurniya parra wajaraka marninypungamalpa.
11 Kuwarrirnanta nyuntukarti yanku, mirtarna ngaangka parnangka
nyinaku, kaya palukaja wulu nyinaku ngaangka parnangka. Mama
majurnanta-janampa japirninpa. Nyuntulun-jananya maparn majuwin-
tilu ngampurrju kanyilku, wuluya walyjararranpa nyinaraku, ngayu ku-
jarrali walyjararra nyinanyjayuru. Jilanyayururnin maparn majuwintilu
ngampurrju kanyilpayi.
12 Kujungkarna-jananya nyinapayi, karna-jananya ngampurrju kanyil-
payi nyuntumili maparn majuwintilu. Kujungka ngayungka martu kuju
nyinapayi palunyalurni ngayu junku yanku. Mama nyuntulun kulirnin
martu palunya, nyuntumili wangkangka julyjujanu, jilanya nyininpa,

martu palulurni ngayu junku yanku. Karna-jananya karlki kujupa wulu-
lu ngampurrju kanyilpayi, ngayumili wangka-nintikaja, mirta kujujura
kujupawana yanu.
13 “Kuwarrirnanta marlaku yanku. Wangka ngaarna parnangka wa-
jarni, ngaakajaluya kulilkuka pukurlpa wulu nyinaraku, ngayurna wulu
pukurlpa nyininpa, palunyayuru.
14 Ngayulurna-jananya nyuntumili wangka nintilpayi, palujanu Mamaku
parlanykajaya-janampa parlanypa nyininpa, jumajiya-janampa mirta wa-
lyja nyininpa, ngayuyuru. Ngayurna-janampa Mamaku parlanykajaku
mirta walyja nyininpa.
15 Mama kuwarrirnanta japirni, mirtan-jananya nyuntumili ngurrakarti
katira, wululun-jananya ngaangka ngampurrju kanyinma!, malpuku maa-
jangkamarra.
16 Ngayurna-janampa Mamaku parlanykajaku mirta walyja nyininpa.
Paluyuru mirtaya-janampa ngaakaja walyja nyininpa.
17 Mama jurra-jananya!, nyuntumili warrkamupurlukaya nyinara,
parraya-jananya nyuntumili wangka parra wajalkuranku, jii nyuntumili
wangka yilta.
18 Julyjurnin kurtingu martukajangkarna-jananya parra wajalkura,
nyuntumili wangka. Palunyayururna-jananya ngayulu kurtingu julyju,
nyuntumili wangka-jananyaya martukajangka parra wajalkura.
19 Mama! Nyuntulun kulirnin, ngayurna-janampa miturriraku, mar-
tukajaku. Ngayurna-janampa yilta martukajaku miturriku, jilanyaju
warrkamu ngayuku. Palunyajanu ngaakajaku-janampa warrkamu, nyun-
tumili wangka-janampaya parra wajalkuranku.
20 “Ngaakajaluya nyuntumili wangka parra wajalku, kaya martu laltulu
wangka jii kulilkukaya ngayumili walyjarriku. Palukajakurnanta japirni,
mirta ngaakajakuwiyaju.
21 Palukajaya walyjararrarriku, kunyjunyu-ngkuya nyinaku, jilanyakur-
nanta japirni. Ngayu kujarrali walyjararra nyininpa, palunyayuru-
ngkuya kunyjunyu nyinaku. Jampa jilanyaya nyinaku, martukajaluya yilta
kulilku, ‘Yilta-janampa Jiijajpa Mamamili.’
22-23 Mama! Nyuntulurnin wajarnu, ngayurna-janampa martuka-
jaku miturrira, karna-jananya wankalkura, jiiju ngayumili warrka-
muju. Ngaakajakurna-janampa wajarnu, nyuntumili warrkamuya parra
palyalkuranku, kujungkalu. Jilanyayuruli kujungkalu warrkamu ngapirn-
inpa. Ngayumili walyjakaja-ngkuya kunyjunyu nyinakura. Jampa
jilanyaya nyinaku, martukajaluya yilta kulilku, ‘Yilta-janampa Jiijajpa
Mamamili, Mamara layikamurrira nyininpa. Palunyayuru-lampa layika-
murrira nyininpa.’
24 “Mama! Ngaakajan-jananya julyju yintarnu manu, ngayumili waly-
jaya nyinaraku. Ngayulurna kulirni, ngaakajantaya Mamakarti yanku-
raku, kala kujungka nyinara. Jiingka-lingkuya maaja kujarra nyakuka
pukurlarriku. Jilanyali julyju maaja kujarra nyinapayi, parnaparn-
ingkakamu ngarnkaparningka, layikamurrira-lingku nyinapayi.
25 Yuu Mama! Wulun junga nyininpa, jungalun-jananya martukaja wa-
jarnin. Martukaja-ngkuya ngurrpa nyininpa, ngayukamu ngaakajawiyaju-
lajungku nintinga nyininpa. Nintiluya kulirninpa ngayungarna nyuntu-
mili, Mamamili.
26 Ngayulurna-jananya nintilpayi nyuntunga Mama, karna-jananya wu-
lulu nintinmalpa, nyuntunga. Ngayulurna-jananya wululu nintinmalpa,
layikamurrira-ngkuya nyinaku palukaja, nyuntuju ngayuku layikamurrira
nyininpa, palunyayuru.”

18

Jiijajpaya manu

1 Mama-janampalura japilpayi, palunyajanuya karrukarti yanu Jiija-
jkamu palumili wangka-nintikaja, karru jii yini Kiturunkarti. Kar-
rungkaya yanu tiputinguya yanu kujupakarti maa yanu maa tatirnu.
Yanuya kaatanmayangka nyinapayi.
2 Kaatanmaya jiiku ninti Juutajpa nyinapayi. Jiijajmapuya wulu ku-
jungkarrira jiingka nyinapayi. Juutajju jiilu julyju-jananya yanu wajarnu,
Jiijajpaya mankuraku.
3 Palujanu Juutajju-jananya kangu jiikarti, jantulwintikaja, Ruuman-
purlukakamu ngalyikarrpilkaja. Jiikajaya ngalyikarrpilkaja warrka-
murripayi Juwukurnu jaajingka majungka. Mungajarraya kangku-
payi laampukamu nayipulurrju, karlkiluya jantulwintilu katipayi, kawu.
Palukajaya-jananya Parajikajalukamu yatily majukajalu kurtingu.
4 Jiijajju kurranyilu kulirnu yilta jilanyarrikija. Palujanu kurranyirringu-
janampalura ka-jananya japirnu, “Nganakuranyurra ngurrirni?”
5 Karaya wajarnu, “Jiijajku, Najarijmartajiku.” Juutajpa jii-jananya
kujungkarringu ngarapayi. Ka-janampa Jiijajju wajarnu, “Ngaarna ngayu
ngarinpa.”
6 Kayilapaya kujupa karanu, ka ngurluwintiya parnangka punkarnu,
kaya kulirnu, “Palunga Jiijajpa yikini, maparn majuwinti.”
7 Ka-jananya yarrarnu Jiijajju japirnu, “Nganakuranyurra ngurrirni?”
“Jiijajku Najarijmartajiku.”
8 Ka-janampa Jiijajju wajarnu, “Palunyarna-nyurranya wajarnu,
ngayurna ngarinpa. Yiipirninyurra yanurni ngayurninyurra mankuraku,
ngaakaja-jananyanyurra kurtiwa!”
9 Julyju Jiijajju Mamangka wajarnu, “Ngayulurna-jananya ngayumili
walyjakaja wululu ngampurrju kanyilpayi, mirta kujujura kujupawana
yanu.” Wangka jilanya kulira Jiijajju wajarnu-janampa, “Ngaakaja-
jananyanyurra kurtiwa!”
10 Jayimun Piijalu nayipu kanyilpayi, warlpukurru. Palujanu yilar-
nuka kuranpa katupungu warlangu, yatily majumili warrkamupurluka,
kuranpa jungakarti, yini palunyanga Malkajpa.
11 Jiijajjura Piijaku wajarnu, “Jurra! Marlaku jarrpajurra!, jii nayipu.
Mamalu kulirninpa ngayurniya mankura katikuka pungku.”

Jiijajpalu yikingu maaja Yanajja

12 Palunyangkaya Jiijajpa manuka karrpirnu, jantulwintikajalukamu
maaja-janampa palukajaku, ngalyikarrpilkajalulurrju.
13 Kanguya maaja Yanajku ngurrakarti. Yanajpa palungara kaja nyina-
payi yatily majuku Kayapajku, ka Kayapajpangara yungkujarra Yanajku.
Kayapajpa-janampa palu tayimu yatily maju nyinapayi. Jilanyaya-jananya
puyulyurrungka puyulyurrungka kujupangka mankupayi yatily maju
kujupa.
14 Kayapajju-jananya wajarnu julyju, Juwumili maajakajangka,
“Ruumanmapulu-langkuya yankuka wulikaja pungkujaku, palunyangka-
marraya karlkilu kuwarri Jiijajpa mitu puwa!, yarnngangkamarra.”

Piijalu ngurrpa wajarnu

15 Jayimun Piijalukamu Jiijajmili wangka-ninti kujupalu wanarnu-
jananyapula, jampaya Jiijajpa kangu. Jiijajmili wangka-ninti jii wanarnu-
jananya kujungkarringu kurrungu, yatily majumili mayangka yaartungka.

Yatily majukura ninti nyinapayi palu Jiijajmili wangka-ninti. Kayilapa yatily majumililu warrkamupurlukalu jarrpajunu yaartungka.
16 Piija yawujayitungka yaartungka ngarapayi. Jiijajmili wangka-ninti palu marlaku yanu kiituwarti wantingkalu wangkangu, kayila Piija jarrpajunu.
17 Wanti jiilu kiitupurlukalu Piijakura wajarnu, “Nyuntungan jiiku Jiijajkuran walyja!” Piijalura wajarnu, “Ngurrparnara!”
18 Ngalyikarrpiljukamu warrkamupurlukaluya waru kujarnu yaartungka, jumaji yalta. Kaya parra ngarangu tinkijunu, kaya waru nganyjilpayi. Ka Piija-jananya yanu kujungkarringu ngarapayi, ka waru nganyjilpayi.

Yatilypa majulura Jiijajpa japilpayi

19 Mayangka jiingka yatily majulura Jiijajpa japirnu-janampa palumili wangka nintikajaku. Yarrarnura japirnu Jiijajpa wangka yaaluyuru-jananya martukaja nintilpayi.
20 Jiijajjura wajarnu, “Ngayulurna-jananya nintilpayi yutilu, martu kujupakajangka kurungka. Ngayulurna-jananya nintilpayi jaaji Juwukurnungka parlparriwana, jaaji majungkalurrju, martu kujupakajangkalurrjungka, mirtarna-jananya karlkinpawiyaju nintilpayi, kukulu.
21 Nganakurnin ngayu japirninpa? Japila-jananya jiikaja martukaja jilanya!, ‘Jiijajju-nyurranya wangka ngana nintilpayi?’ Martu jiikajalurniya nintilu kulirninpa, ngayulurna-jananya nintilpayi”.
22 Jilanyara Jiijajju wajanyjangka, ngalyikarrpilju pungu ngumpawarti, kara wajarnu, “Nyuntun maajangka jikipalarringu, mirtan yatily maju jilanyalu wajala!”
23 Jiijajjura wajarnu, “Yiipirnalu ngayulu kajarninpa, wiltulu-jananya ngaakajangka wajala! Ngayulurna yatily majungka junga wajarnu, nganakurnin ngumpa pungu?”
24 Palujanu maaja Yanajju kurtingu Jiijajpa maaja Kayapajkarti, yatily majukarti, wulu tayimapu.

Piijalura wituka Jiijajkura ngurrpajunu

25 Palujanuraya karlkilu Piijaku wajarnu, jampa warungka ngarapayi, “Mayitpiran jiiku Jiijajmili walyja!” Ka-janampa Piijalu wajarnu, “Ngurrparnara!”
26 Yatily majukura warrkamupurluka jiingka ngarapayi, julyju Piijalu palunyamili walyjanga kurannyuku katapungu. Jiilura Piijaku wajarnu, “Yuu, yiltarnanta ngayulu nyangu jiingka kaatanmayangka.”
27 Kara Piijalu wajarnu, “Paki, mirtarnin nyangu!” Kayila ruuja wangkangu.

Jiijajpalu yikingu maaja Payilatja

28 Raayankunyjangka Jiijajpaya winirnu katingu, Payilatmili mayakarti, Kayapajmili ngurrajanu. Juwukajaya maajakaja jiingka mayangka kujungkarringu, mirtaya kaninyjarra kurrungu yawujayitiya ngarapayi, jumajiya luwu jilanya kulilpayi, “Juwukajalula mirrka Pajuwupa ngalkukija, mirtala kurrungku, Juwuparningka mayangka, luwu-lampa jilanya.”
29 Luwu palunya Payilatju nintilu kulirnuka, pakarnu-janampa yawujayitirringu. Ka jilanya-jananya japirnu, “Ngananyurra wajarninpa?, ngaalu Jiijajju ngana putamanu?”
30 Wajarnuraya, “Yuu, yilta ngaalu putamanu. Pakingka, mirtalajunta kuwarri katingararni.”

31 Payilatju-janampa wajarnu, “Ngayurna ngurrpa. Nyuntunjuya kati wanyjalmala!, nyuntunmili luwuwana.” Wajarnuraya, “Ngayunmili luwungkalaju mitu pungkura. Purtulajura kulirninpa, Ruumanpurlukalun wajalkura kuutja.” Jiikajaluya kulirnu, “Maajalu Ruumanpurlukalu wajalku, wartangka wiltijunkuraka miturntalkura.”

32 Wangka jilanyayuru-janampa Jiijajju martukajaku julyju wajarnu nintilu, “Jamparniya wiltijunku wartangka.” Jiijajmili wangka jilanya yutirringu.

33 Payilatpa marlaku kurrunguka nyinatingu, maaja kuutpurlukamilingka. Ka-janampa wajarnu jantulwintikajaku Jiijajpaya katiraku. Kanguya Jiijajpa yikijunu. Payilatjura japirnu, “Kajin-janampa nyuntu Juwukajaku maaja maju?”

34 Jiijajjura wajarnu, “Kaji nyuntulurnin kulirnuka japirnu?, mayitpintaya Juwukajalu maajakajalu muunpungu.”

35 Payilatjura wajarnu, “Mirtarna Juwu nyininpa, ngurrparnara Juwumili luwuku. Nyuntumili walyjakajalu Juwukajaluntaya kangurni ngayukarti, yatily majukajalulurrju. Ngana nyuntulu putamanu?”

36 Jiijajjura wajarnu, “Mirtarna maaja maju parnapurlukayuru. Ngayulurna-jananya ngampurrju kanyilpayi, ngayumili walyjakaja. Yiipirna maaja parnapurluka nyinangara, ngayumili walyjakajaluyajananya Juwu karlki kujupa pungkungara, Juwuku maajakajalurniya mankula ngaakarti katijaku. Paki, kangurniya ngaangka yikijunu, mirtarna maaja maju parnapurlukayuru.”

37 Payilatjura yarrarnu japirnu, “Kajin-janampa nyuntu Juwukajaku maaja maju?” Jiijajjura wajarnu, “Yuu! Ngayurna ngarnkajanu martukajangkarna-jananya junga wajalkura yanurni. Yiipi martura pukurlarrinpa junga kulilkuraku, ngayumili wangka pukurlju kulilku.”

38 Payilatjura wajarnu, “Jurra!, mirtarnanta kulilku. Ngayurna ngunjulpa nyinani. Nganalu jungalu wajani?, mayiti palukajalu, mayiti nyuntulu?”

Jiijajpaya mitujunu, miturntankura

Palujanu-jananya martukajangka Payilatpa marlaku yanu ngarangu, kajanampa wajarnu, “Martu jiirnara purtu japirnu, mirta putamanu.

39 Murrarnilurna-nyurrampa ngaayuru tayimu jiiljanu martu kuju kurtingku, jumaji turlku-nyurrampa Pajuwupa kintirringu. Kaji ngaarnanyurrampa kurtingku?, Juwukajaku-nyurrampa maaja maju?”

40 Wajarnuraya martukajalu, “Mirta jiinya, Parapajpa-lampaju kurtiwa!” Parapajpa jii jurtapayi.

19

Jiijajpaya wiipuwintilu pungkupayi

1 Payilatju-janampa wajarnu, jantulwintikajaluya Jiijajpa wiipuwintilu pungkura. Kaya kangu yungkalpayi.

2 Warta jilkarnwintiya jangkurruyuru ngapirnukaluya katangka junu. Kuurtuwiyajuya wikilypunguka kuurtuluya jarrpajunu, kuurtu palunga kunyjunyuminyirri.

3 Kujungkarringuluya ngarangu tinkijunu, karaya nyurnilu wajarnu, “Rawan-janampa nyuntu nyinaku, Juwukajaku maaja maju.” Palunyajanuya ngumpawana pungkupayi.

4 Palujanu-jananya Payilatju yanu martukajangka wajarnu, “Kulilaya!
Martu paluya ngaakarti katikurni, nyakukanyurra kulilku mirta palunyalu
putamanu. Mirtarna ngayulu palu mitujunu.”
5 Kaya Jiijajpa katingu yikijunu, kaya martukajalu nyangu jangkurru
jilkarnwintikamu kuurtu marumaruwinti yikipayi. Payilatju-janampa
wajarnu, “Nyawaraya martu ngaaku!”
6 Yatily majukajalukamu ngalyikarrpilkajalu nyangukaya wiltulu wajar-
nuraya, “Wartangka wiltijula!, miturntala! Wartangka wiltijula!, mitur-
tala!” Payilatju-janampa wajarnu, “Ngurrparna, mirtarna mitujuninpa.
Nyuntunjuya kati wiltijula!”
7 Martukajaluraya wajarnu, “Palunyanga miturrira. Ngayunku-lampaju
luwu Juwumili warlangu, jumajingku wajarnu, ‘Ngayurna Mamamili
kaja.’ ”

8 Wangka palu Payilatju kulirnuka ngunjularringu, ka kulirnu jilanya,
“Yiipirna-jananya Jiijajpa yungku miturntankuraku, mayitpi Mama ngar-
nawarrapurlukalurni pungkujaku.”
9 Marlaku Jiijajpa mayangka jarrpajunu ka japirnu, “Wanyjajanun
nyuntu?” Jiijajpa wulu yaka yikipayi.
10 Payilatjura wajarnu, “Nyuntulurni maaja majungka jakurljula!
Ngayulurna-janampa mayitpi wajanyjangka, wiltijunkukantaya
miturntalku. Mayitpirna-janampa wajalku kurtingkurantaya,
palujanuntaya kurtingku.”
11 Jiijajjuraya wajarnu, “Mama ngarnawarrapurlukalu kulirninpa,
nyuntu maajaluju wajalkura, Mama jii majuminyirri nyininpa, nyuntun
maaja jukujuku. Maaja kujupa jii walykuminyirri nyininpa, manurni
katingurni nyuntukarti, yatily majulu.”

12 Payilatju wangka jii kulirnuka kulilpayi yiyalkuraku, kaya mar-
tukajaluraya wululu wajalpayi jilanya, “Yiipi nyuntulu kurtingku, mayiti
maaja maju nyinajaku, mirtaran maaja marlpa nyinaku, maaja majuku
Tayipiriyajku. Mirta maaja-lampapula kujarra nyininpa Jiijajpakamu,
paki, Tayipiriyajwiyaju.”

13-14 Jirntu kutuwartingka Payilatju wangka jii kulirnuka Jiijajpa katingu
yapukutu, ka Payilatpa nyinapintiyurungka nyinangu, yapungka. Ji-
ingka nyinapintiyurungka yapungka kuutpurlukalu murrarnilu-jananya
nyinara wajalpayi. Martukajaluya yini jii wajalpayi, “Yapu pulatwan.”
Yaramayik wangkawintiluya wajalpayi, “Kapaja.” Yungunpa turlku Pa-
juwupangka nyinakijaya Juwukaja, Payilatpa jii yapungka nyinatinguka-
janampa wajarnu martukajaku, “Nyawaya! Ngaa-nyurrampa ngarinpa
maaja maju, Juwukajaku.”
15 Martukajaluya wajarnu, “Pipurrulu wiltijula miturntala!” Payilatju-
janampa wajarnu, “Ngaa-nyurrampa maaja maju, mirtarna wajalku
wiltijura miturntankuraku.” Karaya yatily majukajalu wajarnu, “Maaja
maju-lampa kuju nyininpa, Tayipiriyajpa.”
16 Ka-jananya Payilatju Jiijajpa yungu kurtingu, jantulwintikaja, katiraya
wiltijunkura. Jantulwintikajaluya manuka katipayi.

Jiijajpaya wartangka wiltijunu

17 Katingu manu yunguraya warta majuwarta, Jiijajpaya wiltijunkuraku,
kayila Jiijajju katipayi yapukarti. Martukajaluya yininga jii yapunga wa-
jalpayi, “Kata tarrka”, Yaramayik wangkawintiluya wajalpayi, “Kulkuja.”

18 Yapu jiingkaya Jiijajpa niilamunuka warta majuwarta yikijunu,
Jiijajkurlu. Jiijajpa jii wartangka wiltingarapayi. Martu kujarra kujupaya-
pulanya jiingka wiltijunu, kujupa jungakarti, kujupa jampukartilupula
wiltingarapayi, Jiijajpa kutungka.
19-20 Payilatju julyju wajarnulu palumili warrkamupurlukangka, jilanya
wakalkuraku Yaramayik wangka. Yini ngaalpa wakarnu, “Jiijajpa ngaanga
Najarijmartaji, maaja maju-janampa Juwukajaku.” Palujanu kaninyjar-
rawana wangka palu wakarnu Laatin wangka, palujanu kaninyjarrawana
wangka palu wakarnu Kiriki wangka. Ka yungu-jananya wangkaw-
inti katiraluya Jiijajwarti wartangka pungkula murrujunkura. Martu
yarnngaluya wangka palunyanga riitamunu, jumaji jiinya wiltingarangu
ngamu Jarujalumwarti.
21 Yatily majukajaluya nyanguka wajarnuraya Payilatku, “Pakiwanan
wakarnu, ‘Jiijajpa Juwukajaku maaja maju.’ Jilanyan wakalngara, ‘Jija-
jju ngaalu pakiwanalu wajarnu jilanya “Ngayurna-janampa Juwukajaku
maaja maju.” ’ ”
22 Payilatju-janampa wajarnu, “Nyamu, juninparna. Wangka jii wulu
ngaraku.”
23 Jiijajpaya wiltijunkukijalu kulujuraya tikamaturnu, karaya kujupaku
junu, karaya kujupaku junu, kaya manu kujupakuraya junu, puu
wulikajalu-ngkuya katamatunuka junu. Jiijajmili kuurtuya jaalpuya junu,
yalyjirrjuya julyju palyarnu kuju, mirta kulujuya karlkijanu palyarnu.
24 Kuurtuya jii nyanguka jaalpu junu ka-ngkuya wajarnu, “Mirtala
yaarrpungku-langku yungku, ngarlpurrikukala kujulu manku.” Mamamili
wangka julyjujanu yiltarringu, jilanya ngarrinpa,

“Ngayumili kulujuya katamatulmalpa, palujanuya ngarlpurrimalpa
ngayumili kuurtu kujulu mankuraku.”

Jilanya-ngkuya parangkupayi jantulwintikajalu.
25 Jampa Jiijajpa wartangka wiltingarapayi, palumili yipi kujarrapula
ngamu yikipayi, wanti kujupa kujarralurrju, Miiri nyupara Kuliyap-
kukamu Miiri Makatalamartaji.
26 Ngayurna Jaanpa yitingkalu ngarapayi, Jiijajmili yipingka. Jiijajju-
linyaju nyanguka kara wajarnu, palumili yipiku, “Jiinya nyuntumili
kajayuru ngarinpa.”
27 Kaju ngayuku wajarnu, “Jiinya nyuntumili yipiyuru ngarinpa.”
Karna ngayulu kulirnuka Jiijajmili yipi ngampurrju kanyilpayi, ngayumili
ngurrangka.

Jiijajpa miturringu

28 Palujanu Jiijajju nintilu kulirnu, “Ngayulurna Mamamili warrkamu
ngapirnu wiyamarnu.” Palujanu wajarnu, “Ngayurna marrkurrinpa.”
Jilanya Mamamili wangka julyjujanu yiltarringu. Julyju jilanya wakarnu,
“Martu palulu wajalku, ‘Ngayurna marrkurrinpa.’ ”
29 Jiingka wirni ngarripayi, wayinu putakurlu. Jantulwintilu warta
warlpukurrungka kuluju karrpirnu ka wayinja tupurljunukalu yitijunu,
Jiijajju jikilkura.
30 Jiijajju wartajanu jikirnuka, wajarnu-janampa, “Mamamili warrka-
murna nyamu ngapirnu.”, kayila miturringu.
31 Yungunpa Jarriti ngarakija, Juwukajaluraya maajakajalu jilanya
kulirnu, “Luwu-lampa ngarinpa mirta mitu wiltingaraku Jarritingka
kuwarringka, palunyangkala-jananya kuwarri juntakamu tarrka
kaarlpungkura, pipurruya miturrira.” Kulirnukaya yanuraya japirnu

Payilatpa, “Kajilaju-jananya yanku tarrkakamu junta warlangku?, kalaju-jananya manku tipujunku, Jarritingkamarra.” Yuujunu-janampa.
32 Palujanu yanuya-jananya jantulwintikaja, kaya kuju tarrkakamu junta kaarlpungu, kaya kujupa jilanyarnu,
33 kaya Jiijajpanga junu, jumaji julyju miturringu.
34 Ka jantulwinti kujupalu Jiijajpa wakarnu kultunyuku, karuwintilu, kayilalu kalyukamu, miji yintingu.
35 Jilanyarna ngayulu Jaanju nyangu, karna-nyurranya jakurljuninpa, kulilkuranyurra wululu, Jiijajpa yilta Mamamili.
36 Jilanyangulyu Jiijajpaya junu, tarrka kaarlpungkuparnilu. Mamamili wangka jilanya ngarrinpa, kayila yiltarringu. Julyju jilanya wakarnu Mamamili wangka, “Palunyangkaya martu mirta tarrka kaarlpungku.”
37 Mamamili wangka kujupa jilanya ngarrinpa, “Martukajaluya nyaku martu palunya, wakanyjajanu.”

Mituya ngarrijunu pirnkingka

38-39 Palunyajanu Juujapju Yaramajiyamartajilu yanura japirnu, Payilatpa, Jiijajpa wartajanu tipujunkura, ka katira pirnkingka junkura. Payilatpara yuujunu. Juujappa jii Jiijajmili walyja nyinapayi, mirtajananya martu kujupakajangka wajalpayi. Ngurlurripayi-janampalura Juwukajaku maajakajaku. Juujappalu jii yanu kujungkarringu Nikatimajja. Nikatimajpa jiilu julyju yanu mungajarra Jiijajkarti wangkakuralu. Nikatimajju manu jinyji parnti kunyjunyuwinti, jinyji jii yapipala pulawu payiki yupalyuru.
40 Yanupula Jiijajpa tipujunu, kapula pantijiwintilu karrpirnu jinyji palunyawintilu. Jilanyankupayiya Juwumili luwungka.
41 Jiijajpa miturringu, jiingka kinti kaatanmayangka yikipayi, mitumili pirnki. Julyjuya pirnki jii jawarnu junu, mirta mitu kujupa ngarripayi.
42 Kulirnupula pipurrulu katirapula ngarrijunkura, Jarritingkamarra, palujanupula kinti pirnkingka jiingka ngarrijunu, Jiijajpa mitu.

20

Pirnki wupunpaya nyangu

1 Jampa yaarlipalarringu kurnpungka Jaantingka Miiri Makatalamartaji yanu jii pirnkikarti. Jiingka pirnkingkangaluya julyju yapu majuwarta ruulamunu jatamapunu. Yanu Miirilu jiilu nyangu pirnkinga wupunpa.
2 Ka marlaku pinirringu, wajalkura-linyaju Jiijajmili wangka-ninti kujarrangka, ngayungkakamu Piijangka, “Maaja-lampaya manu kangu pirnkijanu. Katinguya wanyjangka ngarrijunu?”
3 Kulirnukaliju walarringu pinirringu Piijakamu.
4 Ngayurna pinirringu kurranyirringu pirnkingka Piijangkamarrarnalura.
5 Pupatingukarna nyangu pantijiwiyaju ngarripayi, mirtarna pirnkingka jarrpangu.
6 Piija yanurni pipurru pirnkingka jarrpangu, ka nyangu pantiji,
7 katawanaya karrpinyjajanulurrju ngarripayi. Katawanajanunga pantijinga jaalpu ngarripayi.
8 Karna ngayulu Jaanju jarrpangu nyangu, karna kulirnu, “Yilta Miirimili wangka kunyjunyu, mirta ngarrinpa ngaangka.”
9 Palu tayimulaju Jiijajmili wangka-nintikajalu mirta kulilpayi, Jiijajpa wankarrira. Mamamili wangka julyjujanu ngarripayi Kurayijpa wankarrira, mitujanu. Mirtalaju wangka jiiwana kulilpayi.

10 Palujanuliju marlaku yanu ngurrakarti.

Jiijajpalu Miiringka yutirringu

11 Miiringa wulu yikira yulapayi, pirnkingka, kayila pupangu pirnkingka
nyakukija.
12 Ka-pulanya nyangu kujarra Mamamili wikarru kujarra, kuluju wayit-
wanwinti, kuju nyinapayi katawarti, kujupa nyinapayi jinawarti, Jiijajpa
ngarrinyjajanungka.
13 Japirnurapula, “Wanti. Nganakuran yulinpa?” Wajarnu-pulampa,
“Karlkiluya manu kangu ngayumili maaja. Wanyjangkaya ngarrijunu?”
14 Kayila pijurringu nyangu martu yikipayi, mirta kulirnu jiinya Jiijajpa.
Jiijajjura japirnu,
15 “Wanti. Nganakuran yulinpa? Nganakuran ngurrirninpa?” Miirilu
kaatanmayapurluka kararnu, kara japirnu, “Yiipin nyuntulu manu kangu,
wajalarni!, wanyjangkan ngarrijunu, kayilarna ngayulu yanku manku.”
16 Jiijajjura wajarnu, “Miiri.” Kayila Miirilu pijurringuka wajarnu
Yaramayik wangkawintilu, “Rapuna.” Jilanya wajarnu, “Nintipuka.”
17 Ka Jiijajjura marrkurnu, “Mirtarni yampula!, ngayurnalu kuwarri
Mamakarti yaninpa. Yarra-jananya ngayumili walyjakajangka jakurljula
jilanya!, ‘Ngayurnalu kuwarri Mamakarti yaninpa, maaja majukarti.
Palunyalurrju-janampa Mama ngarnawarrapurluka nyininpa, maaja
maju.’ ”
18 Ka-jananya Miirilu yanu jakurljunu, Jiijajmili wangka-nintikajangka,
“Jiijajparna kuwarri nyangu.” Ka-jananya jakurljunu wangka Jiijajmili.

Jiijajpa-jananya yutirringu wangka-nintikajangka

19 Jantayi mungajarra Jiijajmilikajaya wangka-nintikaja mayangka
kaninyjarra nyinapayi. Tuukamu wintakajaya wiltulu jatamapurnu, kaya
kaninyjarra ngurlu nyinapayi, Juwumili maajakajangkamarra. Jiijajpa
yanurni yuti-jananya ngarapayi, ka-janampa wajarnu, “Kunyjunyuya
nyinama!, murlpirrpaya nyinama!”
20 Karaya nyanguka Jiijajku pukurlarringu. Ka-jananya mara nintirnu,
ka kultu karujanu nintirnu.
21 Yarrarnu-janampa wajarnu, “Kunyjunyuya nyinama!, murlpirrpaya
nyinama! Mama ngarnawarrapurlukalurni ngayu kurtingu warrka-
murnara ngapilkura, palunyangkarna-nyurranya ngayulu nyuntunpa
kurtingkuni warrkamujunyurra ngapilkuraku.”
22 Ka-jananya puyurnu wajarnu-janampa, “Mamamili Kuurti-nyurranya
jarrpinpa.
23 Yanku-jananyanyurra martu kujupa martu kujupangka wajalku,
walykukaja wirrupungkura, ka-janampalura Mamalu manku walykukaja
wirrupungku. Yiipinyurra mirta jilanya wajalku, mirta-janampalura
Mamalu walykukaja manku wirrupungku.”

Jiijajpalu wangkangu Tamajja

24 Jampa Jiijajpa-jananya yutirringu, palumili wangka nintikajangka
mayangka, Tamajpa mirta nyinapayi jiingka. Tamajpa jii Jiijajmili wangka-
ninti. Tamajpangaya jiinya yini kujupa wajalpayi, “Tuwinpa”.
25 Jiijajmili walyjakajalu Tamajpa nyangukaluya jakurljunu, “Maaja
palulaju Jiijajpa kuwarri nyangu.” Tamajju paki kararnuka-janampa
wajarnu, “Mirta wankarringu, paki. Jamparna Jiijajpa yuti nyaku, karna
mara niiljanu pampulku, karna kultu karujanu pampulku, palunyajanuy-
ilarna kulilku.”

26 Palujanu wiiki kujupangkaya Jiijajmilikaja wangka-nintikaja
mayangka kaninyjarra nyinapayi, Tamajpalurrju. Tuukamu wintakajaya
wiltulu jatamapurnu. Ka Jiijajpa-jananya yutirringu ka-janampa wajarnu,
“Kunyjunyuya nyinama!, murlpirrpaya nyinama!”
27 Tamajkura jilanya wajarnu, “Mararni pampula!, karni kultu pampula!
Ngayu wanka ngarinpa, paki karaljakun.”
28 Tamajjura wajarnu, “Nyuntungajun ngayumili maaja maju ngarin,
Mama ngarnawarrapurlukakamu.”
29 Jiijajjura wajarnu, “Ngayurnin nyangu karnin kulirnu, ngayurna
wanka. Laltu kujupalurniya mirta ngayu nyaku, kulilkuwiyajurniya
ngayurna Mamamili, kajuya pukurlarriku.”
30 Jiijajmili wangka-nintikajangka-jananya kurungka rawalu kujupa
kujupa yalyjirrju nintilpayi, Jiijajju. Mirlimirli ngaangka mirta wangka
wulikaja ngarrinpa, wangka karlkinpawiyaju.
31 Mirlimirli ngaangka yilta ngarrinpa riitamuranyurra kulilkura, Jiija-
jpa yilta Kurayijpa, Mamamili kaja nyininpa. Julyju-lampa jamartapungu
Mamalu Jiijajpa kurtingkura. Jilanyalunyurra kulilkuka wulu wanka
nyinaku.

21

Jiijajpa-jananya yutirringu wangka-nintikajangka japan wulikajangka

1 Palujanu Jiijajpa-lanyaju wituka yutirringu jilanya, palumili wangka-
nintikajangka. Kalyungkalaju nyinapayi yini Tapiriyajja.
2 Jilanyalaju nyinapayi, Jayimun Piija, Tamajpa yini kujupa “Tuwinpa”,
Najaniyalpa tawun Kayinamartaji. Tawun jiinya ngurra Kaliliyangka
yikini. Ngayu kujarraliju kaja kujarra yirna Jipitikulijura jiingka nyina-
payi, Jiijajmili wangka-ninti kujarralurrjupula.
3 Piijalu-lampaju wajarnu, “Yaninparna piijikajarna-jananya manku-
raku.” Wajarnulajulu, “Kujungkala yankura.” Palunyajanulaju puu-
tungka tatirnu, ka yanu kalyuwana. Wulululaju niitingkaja kalyungka
wirrupungkupayi, mungajarra, mirtalaju piijkaja mankupayi.
4 Yungunarringu jirntu pakarnu, nyangulaju martu kalyungka yirriti
ngarapayi. Mirtalaju Jiijajpa yintarnu, kujupa kukarnulaju.
5 Japirnu-lanyajura Jiijajju, “Warrinyjikajawu. piijikajanyurra manin-
pawu?” Wajarnulaju, “Paki.”
6 Wajarnu-lampaju, “Kujupakartiya wirrupuwa jiikaja niitingkaja!,
palunyajanunyurra piijkaja manku.” Wirrupungukalaju purtu yilalpayi,
piijikajawinti yarnngawinti.
7 Karna ngayulu yintarnukarnara wajarnu Piijaku, “Jii-lampa maaja
ngarinpa.” Piijalurni wangka kulirnu kuurtu walyja manukalu jarrpangu,
ka pipurru kalyukutu tiputingu, kalyuwanalu yankupayi Jiijajkarti.
8 Puutuyila parnangka kinti yikipayi. Karlki kujupalulaju puutu
parnakarti katingu, jiilaju niitingpa yilalpayi kalyuwana parnakarti.
9 Puutjanulaju tiputinguka nyangu waru kampapayi. Piijikajaya
warungka kampapayi, mayilurrju kinti ngarripayi.
10 Jiijajju-lampaju wajarnu, “Piijikajaya marra!, jiinyurra kuwarri
manu.”
11 Piija yanu puutukarti, ka niitingpa yilarnu piijikajawinti, ka par-
nangka junu. Piijikaja jiingka yarnngaya ngarripayi, wan yantartan pipiti
jurri wulikaja. Karlkinpaya piijikaja maju ngarripayi. Niiting jiinga mirta
yaarryanu piijikajawinti.

12 Palunyajanu Jiijajju-lampaju wajarnu, “Yarrarniya ngalkurala!” Yarn-
ngalulaju kulilpayi, “Yilta Jiijajpa ngaanya ngarin, maaja-lampa.”, mirta
kujupa ngurrpa ngarangu.
13 Jiijajju piijikamu mirrkakaja-lampaju manu, ka katingu-lanyaju yungu
kujunnguru kujunnguru.
14 Jilanyarna-nyurrampa wajarnu, Jiijajpa-langku wituka yutirringu,
mitujanu wankarringuka.

Jiijajpalu Piijangka wangkapayi

15 Mayikamu kukalaju ngalangu wiyarnu. Palujanu Jiijajjura japirnu,
Jayimun Piijaku, “Piija, Jaanmili kaja. Nyuntujun pukurlarrira nyin-
inpa, ngaakajangkamarra munkarra?” Piijalura wajarnu, “Yuu, maaja.
Nyuntulun kulirninpa, ngayurnangku pukurlarrira nyininpa.” Jiijajjura
wajarnu, “Ngayumili walyjakajan-jananya kanyinma!, jiipuyuru yangu-
palakajayuru.”
16 Jiijajjura wituka japirnu, “Piija, Jaanmili kaja! Nyuntujun pukurlar-
rira nyininpa?” Piijalura wajarnu, “Yuu, maaja. Nyuntulun kulirninpa,
ngayurnangku pukurlarrira nyininpa.” Jiijajjura wajarnu, “Ngayumili
walyjakajan-jananya kanyinma!, jiipuyuru.”
17 Jiijajjura wituka japirnu, “Piija, Jaanmili kaja! Nyuntujun pukurlar-
rira nyininpa?” Piija kujilarringu, jumaji yupal tayimura Jiijajjura wangka
palunya japirnu. Piijalura wajarnu, “Yuu, maaja. Nyuntu-lampajun
nintipuka. Nyuntulun kulirninpa, ngayurnangku pukurlarrira nyininpa.”
Jiijajjura wajarnu, “Ngayumili walyjakajan-jananya kanyinma!, jiipuyuru.
18 Yiltalurnanta wajarninpa. Nyuntun yangupala nyinapayi, walyjalun
kuliraka ngurra kujupakarti yankupayi. Jampan ngulampa nyuntu
jirlpirriku, kayila martu kujupalunta mara karrpilkuka, winilku katiku
ngurra kujupakutu, ngurra palunyakuran parlanypa nyinaku.”
19 Jilanyalu Jiijajju Piija wajarnu, yarnngalula kulilkura, “Piija mirta
walyja miturringu, kujupalu katingu miturntarnu. Palunyangka martu
laltuluya marninypungkupayi Mama, jumaji Piija junga nyinapayi, Ma-
maku.” Jiijajjura wajarnu Piija, “Nyamu. Ngayukuju wulu junga
nyinama!”

Piijalura japirnu Jaanku

20 Piijalu pijurringurni nyangu ngayu Jaanpa. Ngayunpalajulu julyju
Jiijajja nyinapayi, kujungkalulaju mayi ngalkupayi. Ngayurnalu ngamu
yitingka nyinapayi, Jiijajparnara japirnu, “Maaja! Nganalunta wajalku
yungku?, walykukajaku.”
21 Piijalurni nyangu, kara Jiijajpa japirnu, “Maaja! Martu jii wanyjalar-
riku?”
22 Jiijajjura wajarnu, “Mayitirna ngayulu kulirninpa, mayiti wulu
wanka nyinaku, ngayurna marlakurrinyjakutuwiyaju. Mirtan nyuntu
ngunjularrira, ngayuluwiyajurnangku kulilkura. Nyuntuju wulu junga
nyinama!”
23 Palunyajanu-ngkuya Jiijajmili walyjakajalu wajalpayi, “Yilta, mirta
Jaanpa miturriku.” Wiyawanaluya kulilpayi. Jiijajjurni mirta ngayurni
wajarnu, miturriraku, jilanyawiyaju wajarnu, “Mayitirna ngayulu kulirn-
inpa, mayiti wulu wanka nyinaku, ngayurna marlakurrinyjakutuwiyaju.
Mirtan nyuntu ngunjularrira, ngayuluwiyajurnangku kulilkura.”
24 Ngayulurna Jaanju wangka yilta ngaa wakarni, kulilkuranyurra.
Ngayumili wangka ngaa yilta ngarrini, martu yarnngaluya jilanya kulirni.

Nyamu

25 Julyju, jampa Jiijajpa parnangka nyinapayi. Jiijajju wululu-jananya martukaja wankalpayi, yalyjirrju-janampalura walykukaja mankura wirrupungkupayi. Wululu-janampalura yalyjirrju kujupa kujupa ngapilpayi. Mirta jilanya wulikaja ngaangka mirlimirlingka ngarrini. Yiipirna ngayulu wulikaja mirlimirlingka palu wangkakaja wakalngara, jii mirlimirlinga yarnnga ngarringara.

Parraya Wajalpayi, Jiijajmili Wangka

1 Jiyupulajalurni kulila! Julyjurnangku wakarnu mirlimirlingka, Jiijajju-jananya wajarnu, kayila-jananya parra wankalpayi.
2 Mirlimirlingka jiingka jilanyarna junu, Jiijajju-jananya nintilpayi martukaja. Palunyangka-jananya kanalpayi martu kujupakaja. Palunyajanu Jiijajpa marlaku yanu ngarnawarra. Palunyangka kurranyu Jiijajju-jananya wajarnu yiyarnu palunyamilipurlukakaja, wangka-nintikaja, parraya wajalkuranpa, ngurrapartu ngurrapartu. Jiijajpa-jananya ngarnkakutu marlaku yankukijalu nintirnu, palumili warrkamu jungaluya palyalkuraku.
3 Jiijajpa mitujanu wankarringu. Jiikajangka-jananya yutirringama, palunyamili wangka-nintikajangka. Laltu tayimu-jananya yutirrima wirlarra kujungka. Jiijajpaya nyakupayi rawalu yuti. Nyanguya kulirnuya, "Yilta wanka yutirringu, Jiijajpa."
Jiijajju-jananya nintilpayi yutirringuka, "Yilta Mamalu-nyurranya ngampurrju kanyilku, palumili walyjakaja wulikaja."
4 Jiijajmili wangka-nintikajaya nyinapayi. Jiijajpa-jananya pakarnu kajanampa wangkangu, "Mirtanyurra yarra!, majalaya ngaangka, Jarujalumja! Mamalu-nyurrampa yiyalku palunyamili Kuurti, jarrpakunyurranya kurrurnja, panyanyjunyurra nyinara. Mamalu-nyurranya Kuurti jarrpajunku, ngarnawarrapurlukalu. Jarrpajunkukija jamartapungu julyju.
5 Palunyayuru julyju Jaanju-jananya jarrpajunkupayi kalyungka. Ngaanyurranya Kuurti jarrpajunku, Mamalu."

Jiijajpa yanu ngarnawarra

6 Jiijajju-jananya julyju martukaja wajarnu yiyarnu, palumili wangka-nintikaja. Yanu-jananyaya nintilpayi ngurra kujupakarti, kujupakarti. Palujanuya palumili wangka-nintikajaya kujungkarringu, Jiijajja. Jiijajpaya japirnu martulu jiikajalu, "Kuwarri-lampajukun yarnngaku maajarriku?, Juwukajaku?"
7 Jiijajju-janampa wajarnu, "Yiltarna maaja nyinaku, ngula. Tayimkulara nyaangulaku ngurrpa, Mamawiyajura kuju ninti. Yiltampa-lampa wajarnu Mamalunga. Jilanyaya kulila!
8 Mamamili Kurrurnpa-nyurranya jarrpaku, kayila nyinakunyurra punparrpa. Palunyajanunyurra ngayumili wangka jakurljanu wajalku, ngayujanu. Ngurra kujupa kujupa parlparrijanunyurra parra wajalmalpa, ngurra Juutiyawana, ngurra Jamiriyawana, tawunu Jarujalumuwanalurrju. Parra-jananyanyurra wajalmalpa parlparriwana yapurrapurluka, kayilipurluka, kakarrapurluka, yulparipurluka."
9 Palujanu Jiijajpa ngarnkakutu ngurrakarti yanu. Yirra nyangamaluya ngarnawarra Jiijajja. Yanu yurnturrpuru kayila wiyarringu. Mamalu katingu palumili ngurrakarti.
10 Yirra nyakupayiluya palunyangka, kayilapula yutirringu puntu kujarra, Mamamili kulujpa mirtamirtawinti, parnangka.
11 Wajarnu-janampapula, "Kulilaya Kaliliyamartajilu! Wiyanyurra parra ngarama! Jiinga wiya wulu yankuni. Ngulampa, parra ngaraku marlakurriku yankurni. Jiinga yanu yurnturrpuru, kayila marlakurriku yurnturrpuru."

Majayajpaya junu marlakarti

12 Ngurra jiingkaya Jiijajmili wangka-nintikaja ngarangu purlingka, Yalipajja. Kumuya marlaku yanu Jarujalumkarti. Purli Yalipajpanga Jarujalumja kinti ngarangu.

13 Yanuya jarrpakatingu kaninyjarra mayangka, palunyangka. Ngarnawarraya tatirnu, kayilaya nyinapayi. Puntukajaya nyinapayi wangkakarra, Piija, Jaanpa, Jayimijpa, Yanturu, Pilapu, Tamajpa, Pajalamu, Maajurru, Jayimij kujupa jirlpi Yalpiyajku kaja. Jayimunjiluta, Juutajpa, palunya jirlpi Jayimijku kaja.

14 Kumuluraya nyinapayi Mamakuraya wangkapayi, ngarnawarrapurlukakuraya. Tujukamuluraya nyinapayi, wangkapayi, Miiri, yipira Jiijajku, tujulurrju. Kumuraya nyinapayi Jiijajku marlangulurrju. Jilanyaya kumurripayi wulu.

15 Palunyajanuya kujungka wiikingkaya kujungkarringu laltukuyarra, wan yantarta an tuwinti, Jiijajmili walyjakaja. Piijalu-janampa wangkapayi.

16 “Walyjakajaluya kulila! Julyju Mamakurnulu Kuurtilu wangkangulu Tayipitja. Tayipitju kulirnu mirlimirlingka wakarnu jilanya, ‘Juutajpa ngula nyinaku warrinyji miturriku. Palunya miturringu. Wiya martu kujupa nyinaku ngurra jiingka. Palunyamili warrkamu kujupalu manku.’ Palunyajanu yilta miturringu kuwarri. Juutajju-jananya yanu wajarnu maajakajangka ngalulkurakuya Jiijajpa, jantulwintilu.

17 Jiijajmili julyju wangka-ninti Juutajpa nyinapayi, kumula Mamakurnu nyininpa.”

18 Ngayulurna-nyurrampa Luukju wajarninpa. “Jiikajaluraya maajakajalu maniraya yungu, Juutajju wajanyjanju. Mani jiiwintilu kayila yanu payamunu parna. Parna jiingka miturringu ngarntawinti. Nyuru nyinangu raparrkurringu.

19 Jarujalumumartajiluya jilanya kulirnu wangka walyja wajalpayi, ‘Yakaltama’ Ngayunjula jilanya wajalpayi, ‘Parna jiinya puta, mijikurlu.’

20 Mamakurnu wangka ngarrinpa, Tayipitju wakarnu julyju jilanya, ‘Palunya miturringu. Wiya martu kujupa nyinaku ngurra jiingka.’ Jirlpi Tayipitju yarrarnu wajarnu, ‘Palunyamili warrkamu kujupalu manku.’ ”

21-22 Piijalu-janampa yarrarnu wajarnu, “Palunyajanu martu kujupala manku, kumula warrkamurriku. Jiijajmili kumula wangka parra wajalku. Jilanyalurrjula parra wajalku Jiijajpa miturringu, kana pakarnu. Purrkalula manku, martu kujupa. Jilanyaya kulila!, martu mankukijalu. Jiijajpawana julyju parra yankupayi, martu palunya. Jaanju-jananya kalyungka tupulyjulpayi martukaja. Palunyangkala kumu parra yankupayi, martu palunya. Jiijajpa yanu ngarnkakutu kumulula yirra nyakupayi, martu palunyalu. Martula jiiyuru manku. Martulula kumulula parra wajanmalpa, Jiijajmili wangka.”

23 Miitingjaya wangkangu, kayila kujarra martu manu. Jii martu kujarra Juujappa kayila Majayajpa. Martu jii yini yupalwinti, Juujappa, Pajapajpa, Jajajjpa.

24-25 Martu kuju junkukijaluya Mama ngarnawarrapurluka japirnu nintilkuraku. Jilanyaluraya Mama japirnu, “Maaja! Nyuntu-janampan yarnngaku nintipuka. Nyuntulu kulini martukaja wanyjalarrikijalu. Wanyjalpan kulini nyuntulu? Nganalaju junku? Nintila-lanyaju! Nganalu Juutajku warrkamu manku? Nyuntumili warrkamu junu yanu, kayila palya yanu warukarti.”

26 Purliya marraka ngarlpurrima, kayila Majayajpa winarringu. Jiijajmili martukaja kumurringu Majayajpa, kayila jii martukaja tuwalparringu.

2

Mamamili-jananya Kuurti jarrpangu

1 Juwukajaya wantapuru kujungkarripayiya, Pintikajja nyinaraku. Palunyangkaluya kujungkarripayi mayi ngalkura, Mamaya marninypungkuraku. Jilanyaya kujungkarripayi wantapurukamu wantapuru, wulu. Pintikajjaya kujungkarrira nyinapayi. Palunyangkaya Jiijajmili walyjakajaya mayangka nyinapayi.
2 Palunyangkaya ngarnkajanu kulirnu wangalyuru, maya jiiwana wiltu wangkangu.
3 Waruyuru-jananya yutirringu wulikajangka, katawana. Waru jangiyuru-jananya tilingarangu.
4 Palunyangkaya wangka kujupa kujupaya wangkapayi. Martu kuju wangkapayi, kujupa. Martu kujupa wangkapayi kujupa. Jilanyaya wangkapayi Mamaku Kuurti-jananya jarrpanyjangka. Kuurtilu-jananya Mamamililu nintirnu, wangkaraku.
5 Palunyangkaya nyinapayi Jarujalumja Juwukaja, Mamamili walyjakaja. Jiikajaya ngurra kujupajanu, ngurra kujupajanu yankuraluya kujungkarripayi, Jarujalumja.
6-8 Ngarnkajanuya laltulu kulilpayi wangalyuru, kaya kujungkarripayi, laltukuyarra. Wangka walyjaya kulira pukurlarripayi Jiijajmili walyjakajaluya wangkanyjan. Jiikajaluya Juwukajalu kulirnu, “Ngayunkurnulampaya wangka walyja wangkani.” Parna kujupajanuya-jananya kulirnuka kuru pakarnu.
Wajalpayi-ngkuya, “Ngayunkurnu-lampaya wangka yilta wangkani. Ngaakajaya Kaliliyamartaji murrarni wangka kujupa wangkani. Yaalulajananya kulirnin ngayunmili wangka wangkanyjanpaya?
9 Ngayunpala wangka kujupakurlu kujupakurlu, ngurra yarnngajanula. Ngurra jilanyajanu, Pajiya, Mitija, Yilumaja, Mijuputamiya, Juutiya, Kapatujiya, Puntuja, Yayija.
10-11 Ngurra jiijanulurrju Purijiya, Pampiliya, Yijipi, Ruuman, Kuuriti, Yarapiya. Karlkinpaya Lipiyamartaji. Jii Lipiya parna Jariningka ngamu nyininpa. Yarnngalula wangka walyja kulini, Juwukajalukamu, Juwuparnilu. Karlkinpaya Juwuparni Mamaku walyjakaja nyininpa.”
Yarrarnu-ngkuya wajalpayi, “Nintirninpa-lanyaya Mamaku ngarnawarrapurlukaku. Palunya-lampa maju nyinin, ngampurrju-lanya kanyirnin.”
12 Palunyangkaraya purtu kulilpayi, “Yaalujanuya wangka kujupa kujupa wangkin?”
13 Karlkiluya-jananya nganarnpungu, Jiijajmili walyjakaja. Jilanyaya wajarnu, “Ngaakajaya wama jikinyjajanu wangka kujupa kujupa wangkin.”

Piijalu-jananya nintirnu

14 Jiijajmili jakurlpurlukakajaya, palumpa wangka-nintikaja kujungka yikipayi. Piijalu-jananya martukajangka wiltulu wajarnu, “Kulilaya Juwukajalu, ngaamartajilulurrju! Yakaluya kulila!
15 Mirtalaju ngayun wama jikinyjajanu wangkin, ngaangalaju yaarlipala pakarnu wangkinpa. Jikiraya rukawiyaju turangkarrinpa.
16 Jilanya julyju wajarnu Jawulju Mamamili wangka jakurlpurlukalu.
17 ‘Mamalurna-jananya ngarnawarrapurlukalu ngula jilanyangku. Ngayulurna-jananya ngayumili Kuurti jarrpajunku, martu yarnngangka. Nyuntunmili kajalukamu yurntaltu parra-jananyaya wajalmalpa, ngayumili wangka. Nyuntunmili yirnalukamu warrinyjilurniya kapukurrilmal.

18 ‘Karlki kujupangkarna-jananya warrkamupurlukangka ngayumili
Kuurti jarrpajunku, yirnakajangka, wantikajangkalurrju. Kaya jiikajalu
wajalmal ngayumili wangka.
19 Ngarnkawanarna yalyjirrju kujupa kujupa palyalku. Parnawanalur-
rjurna kujupa kujupa palyalku. Jurta-ngkuya pungkumal parnanga mijim-
ijirriku. Parnawana warulurrju kamparra wanalmal. Puyulurrju pakara
wanalmal. Jiiyuruya martukajalu nyakula ngurlurrimalpa. Wajalmalpa-
ngkuya, “Mama ngarnawarrapurluka maparn yiltaminyirri.”
20 Palu tayimu jirntu mungarriku, ka wirlarra mijimijirriku.
Palunyajanu-jananya wumulkuka kuru wajalku, Mama ngarnawarra-
purlukalu, martu wulikajangka.
21 Palunyangkayila martukajaluraya japinmalpa wankaya nyinakijalu,
Mamalu-jananya wankalku’ Wangka jilanya Jawulju-jananya julyju wa-
jarnu.’ ”

22 Piijalu-jananya yarrarnu wajarnu, “Yijurilkurnu marlajanukajalula
kulila! Mamalu-lanya nintinma Jiijajpa Najarajamartaji, maparn maju.
Palunyajanu Jiijajju kujupa kujupa-lanyangku nintilpayi, Mamamililurrju-
lanya wangka yalyjirrju nintilpayi. Jiijajpanga maparnkurlu, Mamamili
nyakupayinyurra. Nintilunyurra kulirni.
23 Julyju Mamalu kulirnuka, ka yiyarnu Jiijajpa kanyurra pungkura
miturntankuraku. Jilanya julyju kulirnu Jiijajpanyurra mankura-
jananyanyurra yungku, walykukaja kaya katira wiltijunku, kayila mitur-
tanku. Yiltaya Jiijajpa ngaangka miturntanu.
24 Palunyajanuyila Mamalu Jiijajpanga mitujanu wankarnuka manu
ngarajunu. Jiijajpanga maaja maju yarnngaku-lampa mirta mitu wulu
ngarringu, paki.
25 Yirna Tayipitju julyju wakarnu Kurayijpanga ngulampanga yutirriku.

“Jilanyara wakarnu,
‘Ngayulurna kulirni maaja majurni nyininpa, ngampurrjurni kanyirni.
Mirtarna-janampa ngurlurriku martu karlkiku, jurtapayiku. Maajalurni
palunyalu ngampurrju kanyirni.
26 Palunya wuluyilarna marninypungkula nyinin, pukurlju. Kulirnin-
parna ngulampangarna miturrikuka, wankarrikuka wanka nyinamal.
27 Mirtarni maajalu junku yanku, wulurna mitu ngarriku, yurnarriku.
Wankalkurni ka ngampurrju kanyilku, nyuntumili warrkamupurluka
kunyjunyu.
28 Nyuntulurnin nintirnuka miturrirarna wanka nyinamal. Palunyaja-
nurna pukurlpa nyinaku, nyuntungkarnanta.’ ”

29 Piijalu-jananya yarrarnu nintilpayi, “Walyjakajalurniya kulila!
Jungalurna-nyurranya wajarnin. Yirna Tayipitpa yilta miturringu. Palun-
yangkaya julyju tuunyjunu pirtingka, kaluya yapu ngarajunu. Kintilu
yikini, nyakupayila.
30 Tayipit jii Mamamili wangka jakurlpurluka nyinapayi. Jilanyalu julyju
jamartapungu, Mamalu, ‘Ngulampangarna nyuntumili marlajanu kujurna
junku, ka-janampa maaja maju nyinaku, puntu yarnngaku.’ ”
31 Yarrarnu-jananya Piijalu wajalpayi, “Julyju Tayipitju kulirnu, ngulam-
panga Mamalu palyalku. Palunyajanu Kurayijpa mirlimirlingka wakarnu,
ngulampanga mitujanu pakalku. Jilanya wakarnu,
‘Mirta Mamalu junku yanku mitu ngarriku, yurnarriku.’
32 Wangka palunyayuru yilta Mamalu wankarnu Jiijajpa, mitujanu. Kuru-
lulaju nyangu kalajura ninti nyinin.

33 Palunyangayila ngarnawarra ngarnkakutu yanu. Kalu Mamangka kujungka nyinin, maparn kujuwintipula nyininpa. Mamalura yungu palumili Kuurti. Yungkukijalura julyju jamartapungu.

"Palunyajanuyila Jiijajju-lanyaju Kuurti jarrpajunkunyjangka, palunyangkayila kuwarrila murlpirrpa wangkinpa wangka kujupa kujupa. Mamamili wangkanyurra palya kulirni.

34-35 Wangka kujupa Tayipitju wakarnu jilanya,

'Maaja majulu wajarnu ngayumili maaja, Kurayijpa kujungkapula nyinaraku. Ngayulurna-jananya marrkulku nyuntungkamarra, walykukajaluntaya pungkujaku. Palunyakajaku-janampan maaja nyinamal.'

Wangka jilanya Tayipitju wakarnu." Piijalu-jananya wajalpayi, "Mirta Tayipitpa ngarnawarra yanu Mamangkalu maaja nyinin, kujupalu Kurayijpa nyinin."

36 Piijalu-jananya martukajangka wajalpayi, "Juwu wulikajalunyurra kulilkura. Yilta Jiijaj palunya Kurayijpa maaja maju-lampa nyininpa. Jiijaj jiinyurra wiltijunu ka miturntanu. Maaja-lampa jilanya junu Mamalu ngarnawarrapurlukalu. Julyju-langku jamartapungu, junkura yankukijalu."

37 Wangka jilanyaya kulirnuka wirla walykurringu, martukaja.

Piijamapungka-jananyaya japirnu, Jiijajmili jakurlpurlukakajangka "Walyjakajalunyurra kulirni. Wanyjalmankulaju?"

38 Piijalu-janampa wajarnu, "Yiwarraya walykuwana jurra kayilaya jungaranyurra Jiijajku nyinama!, kujunguru kujunguru, palunyangkanyurranyaya kalyungka jarrpajura. Jarrpajunkunyjangkayila Mamalu walyku manku wirrupungku. Kayila palunyamili Kuurti-nyurranya Mamamili jarrpajunku.

39 Jilanya-nyurranya julyju jamartapungu, Kuurti-nyurranya Mamalu ngarnawarrapurlukalu yungku-nyurranya, nyuntumili kajararrankamu yurntalrarran. Laltu kujupalurrju tiwaya nyinanyjan, Mamalu-jananya kujungkanku, ka-jananya palunyamili Kuurti jarrpajunku. Jilanya jarrpajunkukijalu julyju jamartapungu."

40 Piijalu-jananya yarrarnu marrkulpayi. Wangka kujupa-jananya wajalpayi. Palujanu wangka jilanya wajalpayi, "Kuwarriya martukajaya puta nyinara wanarnin, ngulampanga-jananya Mamalu pungku. Jilanyangkamarraya walyku jurra!, karaya Mamaku junga nyinama!"

41 Yarnngakuyarraluya jii Piijakurnu wangka kulirnu, ka-jananyaya kalyungka jarrpajunkupayi. Yarnngakuyarraya Jiijajmili walyja kujungkarringu, jurri jawujun wulikaja. Laltu kujungkaya-jananya kujungkarringu, julyju Jiijajmilikajangka.

42 Palunyangkayilaya-jananya nyinara kulilpayi, Jiijajmili wangkanintikajangka, Jiijajmili jakurlpurlukakajangka. Kujungkaluya mayi ngalkupayi. Kujungkaluya Mama marninypungkula kaya japirakaluya wangkapayi.

Jiijajmiliya lalturringu

43 Mamalu-jananya Jiijajmili jakurlpurlukakaja nintirnu yalyjirrju kujupa kujupaya palyalkuranku. Martu laltuluya-jananya nyakulaka kuru pakalpayi.

44 Jii Jiijajmili walyjakajaya kujungka parra nyinapayi, Mama marninypungkulaka. Kujungkankuya ngaparrku yinyjanunga yungkupayi.

45 Jiijajmili walyjakajalungaya mayakamu parna, wartakajalurrju jalamunkurakaya mani mankupayi. Kaya-jananya martu karlki kujupa yungkupayi, Jiijajmili walyjakaja, mayiparniya nyinanyjan, kulujuparni.

46 Karrpu kujupa karrpu kujupaya kujungkarrira Juwumilingka jaaji majungka. Kaya marninypungkulaya kujungka mayinga ngalkupayi, maya walyjawana. Pukurljuya Mama nyinara marninypungkupayi.
47 Karlkiya-jananpa Jarujalumumartaji kulirnuka pukurlarringu nyinapayi. Kulirakaya-jananya karrpuparaku karrpuparaku kujungkarripayi, puntu laltukuyarranga. Jilanyaya puntu laltukuyarra wankarringu, Jiijajmili walyjarringu. Mamalu jilanyarnu-jananya.

3

Yirna mukuntu wankarnu

1 Piijakamupula Jaan ruka yanu Jaajikarti, majukarti, Juwukurnukarti. Jiikartiya murrarni Juwukaja ruka yankupayi, Mamangka wangkaraku, ngarnawarrapurlukangka.
2 Jaajingka jiingka nyinapayi yirna mukuntu. Jiji juku nyinangu mukuntu majurringu. Jaajingka tuwungka nyinapayi. Tuwu jiiya wajalpayi, “Tuwu kunyjunyu.” Jiingkaya katira nyinajunkupayi palumili walyjakajalu, ngajilkuranpa-jananya, maniku.
3 Piijakamupula Jaan kurrungkukija jaajingka ngajirnu-pulanya, mukuntulu.
4-5 Piijalukamu Jaanjupula nyangu, kalu Piija wangkangu, “Nyawalinyaju!” Nyangu-pulanya ka kulirnu, “Mayitpirnipula yungku?”
6 Piijalura wajarnu, “Maniparnirna jampingurnangku ngapilku. Jiijaj Kurayijju Najarijmartajilu martu wankani, maparn majulu, palunyangka pakala yarra!”
7 Piijalu manu mara ka ngarajunu. Kayila palyarringu ka ngarapayi.
8 Mukuntujanu pukurlarringu, ka parra wuurlkalpayi, jaajjaya jarrpangu, yupalpa. Yirna mukuntujanu wuurlkalpayi kaninyjarra, pukurlpa, ka marninypungkupayi Mama, ngarnawarrapurluka.
9-10 Nyanguya kuru pakarnu, purtuya kulirnu, “Yilta ngaa tuwungka nyinapayi, mukuntu.”

Jaaji majungka-jananya Piijalu nintirnu

11 Mayangka yawujayiti yirnalu-pulanya mara ngalunma Piijakamu Jaan, puringka. Puri jiiya martukajalu wajalpayi, “Jalamanku ngurra.” Martukajaluya nyanguka pinirringuka kujungkarringu, martuya palunya nyakuraku.
12 Piijalu-jananya wajarnu, “Ngayumili martukajaluya kulila! Nganajanunyurra kuru pakarnu?, mirtanyurra kulinma jilanya! Ngayu kujarraluliju wankarnu ngaa mukuntu martu, yalyjirrju. Mirtanyurra kulinma! Mamakulijura junga nyinapayi, palunyangka ngaa wankarringu, paki. Jiijajkurnu maparnjuliju wankarnu.
13 “Jiijajpa Mamaku warrkamupurluka nyinani. Mamalu-lampa junu palunya maaja maju, ngayurtinku. Kulirninpanyurra Mamalu-jananya ngampurrju kanyilpayi julyju, Yipuram, Yajik, Jayikap. Mamalu palunyalu Jiijajpa yilta junu-lampa maaja maju. Nyuntunjunyurra manu katingu Jiijajpa, yungu-jananyanyurra maajakaja katiraya pungkuraku, mitu. Maajangka Payilatja Jiijajpa ngarapayi. Payilatju-nyurrampa wajarnu yiyalkijalu, kanyurra paki wajarnu.
14 Ngaanga Jiijajpanga ngurrpa mirta pungu junu martu. Wulu kunyjunyu nyinapayi, Mamaku junga. Martu kujupanyurra yiyalkura wajarnunyurra. Martu palunya puta, pungu junu martu kujupa.
15 “Payilatjanyurra Jiijajpa yarlpamulngara, jiilu martu juninpa wanka wulu nyinaranpa. Ngaampanyurra junu, jilanyanyurra wajarnu Jiijajpa

miturrira. Palujanu Mamalu mitujanu wankarnu. Jiijajpa wankalaju nyangu kalaju-nyurranya wajarninpa.
16 Yirna ngaa junta kunyjunyurringu, Jiijajju maparnju palyamanu. Kunyjunyunyurra nyanginpa, palunyalu kulirnu Jiijajpa maparnwinti.”
17 Jilanya Piijalu-jananya nintilpayi. “Ngayumili martukajaluya kulila! Kulirninparna nyuntunjunyurra Jiijajpa miturntarnu kulilparnilu Mamamili. Nyuntunmili maajaluya mirta kulirnu.
18 Julyjuya Mamamili wangka jakurlpurlukalu wajalpayi, Kurayijpaya pungkuraku. Julyjuya wajaranpa, wangka palunya yiltarringu.
19 “Palunyajanu puta junkula Mamakuraya junga nyinama!, putanyurrampa wirrupungkuraku, murlpirrparanyurra nyinaku.
20 Palunyangka Mamalu marlaku yiyalku palumili-nyurrampa, Jiijajpa. Julyju jamartapungu Mamalu Kurayijpa marlaku yankurarni.
21 Mamamili ngurrangka Jiijajpa wulu nyinamalpa, Mamalu parnakamu palyamanku. Palu tayimu marlakurni yanku. Jilanya julyjuya wajarnu palumili wangka jakurlpurlukalu.”
22 Piijalu-jananya yarrarnu wajalpayi, martukajangka, “Yirna Muujajju-jananya julyju wajarnu, ‘Maajalu-nyurrampa ngarnawarrapurlukalu maaja kujupa kurtingku Mamamili wangka jakurlpurluka, nyuntumili ngurra walyjajanu. Ngayurni Muujajpa-nyurrampa kurtingu nintilkura. Ngayuyuru maaja kujupa-nyurrampa ngula kurtingku. Maaja palunya purinyjunyurra kulilkura!
23 Yiipinyurra maaja jii kulilku junku, Mamamili wangka jakurlpurluka, Mamalu-nyurranya mitu pungku wiyalku, mirtanyurra nyinaku Mamamili walyjakaja.’
24 “Mamamili wangka jakurlpurlukaluya yarnngalu wajalpayi, julyjulu Kurayijparni yanku, yirna Jamiyuljulurrju. Karlkinjuya wajalpayi wangka jii marlalu. Jilanyaya wajalpayi kuwarri yiltarringu.
25 Julyju-jananya Mamalu jamartapungu, mitunyjanirrikaja kanyilkuraku. Jilanyayuruya wajalpayi Mamamili wangka jakurlpurlukakajalu. Nyininpanyurra marlajanukaja, mitunyjanirriku palunyakajaku. Nyuntunpalurrju-nyurranya kanyilku, julyju-jananya jamartapungu. Mamalu julyju wajarnu mitunyjarripurlukangka Yipuramja, ‘Nyuntumili marlajanu nyinaku. Palunyajanu yarnnga kujuparna-jananya kanyilku ngampurrju. Yarnngakuyarraya pukurlpa nyinaku, nyuntumili marlajanu.’”
26 Piijalu-jananya jilanya wajalpayi martukajangka, “Palunyajanu Mamalu-lampa palumili kaja kurtingu ngayunkarti Juwukajakarti kurranyulu, ngayunpala kulira pukurlarrira. Mamalu witulkijalu kulirnu Jiijajmili wangkanyurra kulilku, walykunyurra junkura kanyurra junga nyinara Mamaku.”

4

Kuutja-jananyapula Piijakamu Jaanpa wangkangu

1 Piijalukamu Jaanju martukaja-jananyapula nintijulpayi, karlkinpa-jananyaya yanu jarrpangu yatilykajakamu Jaajmili maajakaja, maaja kujupalurrju. Maaja jiilu-jananya kanyilpayi, jantulwintikaja.
2 Kulirnuka-pulampaya wirrilyirringu Piijakukamu Jaanku, jumajipula jilanya wajarnu, “Mamalu Jiijajpa wankarnu mitujanu, palunyajanu ngayunpalurrjula miturriraka wankarriku.”
3-4 Martu yarnngalu-pulanyaya wangka kulirnu, yiltaya Jiijajpa Mamakurnu kulirnu. “Jiijajkulara junga nyinara!” jilanyaya kulirnu

Jiijajmili walyjakajalu. Kujungkarringu-jananyaya nyinapayi yarnnga kujupa, Jiijajmili walyjakajangka. Julyjuya Jiijajmili walyjakajarringu. Yarnngakuyarraya Jiijajmili walyja nyinapayi, payip jawujun, jiingka tawun Jarujalumja.

Piijakamu Jaanpa-pulanyaya manu katingu jiilkarti, jiikajalu yatilykajalu, Jaajmili maajakajalu. Mungajarrapula nyinangu yungun pakarnu.

5-6 Ngurra jiingka Jarujalumungkaya yungunpa kujungkarringu, Juwuku-janampaya maajakaja, yirnakaja, Muujajmili wangkapurlukakajalurrju, martu kujupakajalurrju. Maaja yatily kujarrapula kujungkarringu, Yanajpakamu Kayapajpa. Walyja-pulampaya nyinangu, Jaan Yalikijantalurrju.

7 Kujarra-pulanyaya witurnu yiyarnu yankura-pulanya Piijakamu Jaan mankura katira. Katingu-pulanya ngarajunu miitingja. Maajalu-pulanya japirnu, “Wanyjalupulan mukuntu kunyjunyunu? Nganakurnu maparnwintilu?”

8 Mamamili Kurrurnpalu Piijangka jarrpangu. Mirta-janampa ngurlurringu murlpirrpa ngarangu.

Piija Jilanya wangkangu, “Maajakajaluya kulila!, yirnakajalulurrju.

9 Japirnu-linyajuyan yirna mukuntu kunyjunyurrinyja.

10 Kulilkuranyurra Juwu yarnngalulurrju! Mukuntu ngaa kunyjunyu ngarinpa, Jiijajkurnu maparnjanu. Julyjunyurra wajarnu katira wiltijunkula miturntara, Jiijajpa Najarajamartaji. Jiijajpa mitujanu wankarnu Mamalu.

11 Julyju mitunyjarripurlukalu wakarnu wangka Mamamili, Jiijajpa maaja nyinamalpa. Jilanya wakarnu,

‘Puntuparakuluya puri palyalku warta wiltu warta kujarrangka ngarnawarra ngarrijunku. Warta wiltu jiinyaya mankura wirrupungku puta karalku. Mamalu warta wiltu palunya manu palyarnu puri. Palunyangkala nyangu yakarringu, yalyjirrju warta palunya mankula ngarnawarra ngarrijunu. Ngurra palyayila ngarangu. Warta wiltu wululu yikiku. Jiijajpa paluyuru warta wiltuyuru wulu nyinaku, maaja maju-lampa.’ ”

12 Piijalu-jananya yarrarnu wajalpayi, “Jiijajjuwiyaju martuku puta maninpa, wirrupungkula kunyjunyuni. Kujupalu paki putajanu kunyjunyunku. Mirta Mamalu wajarnu kujupa puta mankuraku.”

13 Maajakajaluya purtu kulirnu, “Yaalupula nintipuka wangkinpa? Mamamili wangkapula murlpirrpa wangkin, nintipurlukapula. Mirtapula kuulja jarrpangu nintirringu.” Marlaluya kulirnu, “Jiijajju-pulanya nintirnu. Jiijajku walyjapula nyinapayi.”

14 Maajakajaluya purtu kulirnu japilkija, kaya yaka nyinama, jumaji mukuntuya nyangu, kunyjunyu ngarapayi. Kujungkaya ngarapayi Piijakamu Jaan ka mukuntuyila.

15 Palunyangka-jananyaya wajarnu mawu yankuraya yitiwana ngarakura, jumajiya wangka kuliljaku, Piijamapulu.

Maajakajalu-ngkuya japirnu,

16 “Wanyjalmalkula-pulanya jii kujarra? Yarnngaya ninti, jii kujarralupula wankarnu jii mukuntujanu, maparnwintilu. Wiyala-jananya wajalku martukajangka jii kujarrapula puta.

17 Jiijajkurnu wangka martu karlkinjuya tiwajanuluya kuliljaku, wiyapula jii kujarralu parra wajalkura.”

18 Palunyajanu-pulanyaya katingu ngarajunu, maajakajangka. Wajarnupulanyaya, “Mirtapulan wangka katima, ka parra wajanma!, Jiijajkurnu wangka, laltungka.”

19 Piijalupula Jaanju wajarnu, “Ngananyurra kulirni, nyuntunju? Wanyjalpa Mama ngarnawarrapurluka pukurlarriku? Mayitpiliju nyuntumili wangkaliju kulira palyalku. Mayitpi jiiku pukurlarriku Mama? Mayitpiliju Mamamili wangka kulira palyalku. Mayitpi jiiku Mama pukurlarriku? Kuranjunyurra kulilkura.
20 Wiyaliju yaka nyinaku, jumaji nyanguliju Jiijajpa, palumili wangka murlpirrpa.”
21 Kulirnukaya wirrilyirringu ka-pulanyaya wajarnu, “Wiyanpula Jiijajmili wangka parra wajanmalpa, jurrapula!” Wajarnu-pulanyaya yiyarnu, purtuya kulirnuka, jiilja-pulanyaya jarrpajulkija, martuluyajananya warrkiljaku. Martu laltuya jiiku mukuntujanuku pukurlarringu, kaya Mama ngarnawarrapurluka, marninypungu.
22 Yirna jii mukuntu nyinapayi puutiyi yiiya, rawa.

Mamaraya japirnu, murlpirrpa nyinaraku

23 Piijakamu Jaanpapula palujanu pakarnu yanu. Yanupula Jiijajmili martukajangka wajarnu, maajakajalu-pulanyaya warrkirnu, mirtapula Jiijajmili wangka parra wajalkura.
24 Kulirnuya ngurlurringu kaya Mamangkaluya wangkangu jilanya, “Maaja-lampajukun maju nyuntu. Palyarnun warrarnpa parlparri, ka kukakamu mayilurrju, parnakamu ngarnka. Yilta nyuntu Maaja maju, murlpirrpa nyininpa.
25-26 Julyju nyuntumili wangka wakarnu mitunyjarripurlukalu Tayipitju, nyuntumili Kuurtilu nintirnu. Jilanya nyuntumililu warrkamupurlukalu wakarnu,

‘Ngurra kujungkaya laltu kujungkarringu, maajakaja jurtakija, Mamaku ngarnawarrapurlukaku, palumili Kurayijkulurrju. Kurayijpa jiinya Mamalu julyju jamartapungu, yiyalkija. Mirta-pulampaya jii kujarraku wirrilyirrikura, Mamaku ngurrpakaja. Mirta Kurayijpaya minyjilpa kulilkura.’ ”

27 Yarrarnuluya wangkangu Jiijajmili walyjakaja, Mamangka, “Kujungkarringu-pulanyaya ngurra Jarujalumungka, ngaangka, Yirutkamu Payilatja, Juwukajakamu Juwuparnilurrju. Kujungkarringukaya wangkangu Jiijajpa mitu pungkuraku. Jiijajpa jiinya nyuntumili kunyjunyu, nyuntumili warrkamupurluka. Mamalun julyju jamartapungu jii Kurayijpa yiyalkijan.
28 Julyju nyuntulun walyjalu kulilpayi, Kurayijpaya wiltijura miturntankura, ka nyuntulu kulirnu marlaku wankalkura. Jilanyalun kulira pukurlarripayi. Jilanyaya yilta palunya kujungkarringu Kurayijpa pungkukijalu
29 Ngaa kujarrangka-pulanyaya marrkurnu, mirtapula Jiijajmili wangka wajalkuran laltungka. Mama, kulinma-lanyaju! Murlpirrmalalanyaju!, nyuntumiliku wangkakulaju wajalkuran nyurilu, nyuntumili warrkamupurlukalu.
30 Murlpirrmala-lanyaju!, yalyjirrjulaju wankalkuran, kujupa kujupalurrju nintilkuran, Jiijajmililu maparnju.”
31 Mamangkaluya wangkangu, ka maya yurriyurrirringu, palumili Kuurti-jananya jarrpangu. Palujanuya Mamamili wangka parra wajalpayi, murlpirrwintilu.

Ngaparrju-ngkuya yungkupayi, Jiijajmilikajalu

32 Jiijajku walyjakajaraya Mamaku murlpirrpa nyinapayi, yilta. Mirtangkuya jurtarringkupayi, kunyjunyu-ngkuya nyinapayi. Mirtaya mikujaka nyinapayi paki, yungkupayi-ngkuya yirnilu, wartakaja, mayikajalurrju.

33 Jiijajmili jakurlpurlukaluya murlpirrju parra wajalpayi. Jilanyaya wajalpayi, “Jiijajpa yiltangulyu mitujanu wankarringu, kurululaju nyangu.” Mamalu-jananya wulikaja murlpirrmanu, kunyjunyuya nyinaraku, kujungka.

34-35 Jiijajmili walyjakajaluya mayakamu parna, wartalurrju jalamunnirra ka maniya-jananya yungkupayi, Jiijajmili jakurlpurlukaja. Kayila maniya-jananya kangkura yungkupayi, kujunkujunpa, mirrkaku, wartakulurrju. Palunyajanu mirtaya karlkinpa maral nyinapayi, paki. Yungkupayiya-jananya karlkinpa maralpa.

36-37 Jiingka nyinapayi yirna Juujappa. Parnangku jalamunu ka mani-jananya kangu yungu, Jiijajmili jakurlpurlukakajangka. Juujappa jii Jayipurijmartaji, mitu palumili Lipayi julyju nyinapayi. Jiijajmili jakurlpurlukaluya yini wajalpayi, ‘Panapaj’. Yini palu ngayunjula wajani, ‘Pukurlmalpayi.’

5

Yananayajjukamu Japaralu kajarnu

1 Nyupararralupula parna kanyilpayi walyja, Yananayajjukamu Japaralu. Palunyapula parna jalamunu.

2 Yirna palunyalu mani manuka karlki kanyirnu, karlki-jananya katingu yungu Jiijajmili wangka-nintikaja, Jiijajmili jakurlpurlukakaja. Wanti palunya ninti nyinapayi yirnalura ngarranpungu yungu karlki.

3 Piijalulu wajarnu, “Yananayaj! Kulila! Malpuku maajalunta muunpungu, manin karlki ngarranpungkula kanyilkuraku. Kuliran junkungara. Mirtarnin ngayungkawiyaju kajarnin, Mamamili Kurrurnjalurrjulun kajarnin. Manin karlki kukujunu kanyirninpa, parna jalamunuka.

4 Parnangku nyuntuku yilta nyinangu. Jalamunun parna ka mani manu. Maningku jiinya nyuntuku walyja ngarripayi. Nyaakun jilanyalu lurrparnu? Wajalngararnin karlkin mani ngarranpungu. Pakirnin kajarnu mirta ngayungkawiyaju Mamangkalurrjulun kajarnu, ngarnawarrapurlukangka.”

5 Yananayajju jampa wangka jiinya kulirnu punkarnu miturringu. Jampaya yarnngalu kulirnu Yananayaj punkarnu miturrinyja ngurlurringuminyirriya. Mamalu maparn majulu miturntanu.

6 Yangupalakajaluya wararringka miturrinyja murljirnu katingu tuunyjunu.

7 Wanti pukurramili ngurrpajaru-jananya yanu yikipayi, Piijamalungka.

8 Piijalulu japirnu, “Kaji mani ngaa wulikaja parnanpula jalamunyjajanu?”

9 Palunyangkalu wantilu wajarnu, “Yuu mani ngarrinpa wulikaja.” Piijalulu wajarnu wantingka, “Mamamili Kurrurnjanpula kajarnu, lurrpalparnilunpula junkungara. Yangupalakajaya kuwarri marlakurriku, nyuntumiliya nyupa kangu tuunyjunu. Kantaya nyuntu kangku tuunyjunku.”

10 Ka jampa jii wangka kulirnu wantilu, ka jiingkalyu punkarnu miturringu. Yangupala jiikajaluya marlakurringu nyangu mitu, ka manu katingu tuunyjunu.

11 Jiijajmili walyjakajaluya kulirnu, ka karlkilurrjuya yarnnga ngurlurringuminyirri, “Mamalu-pulanya pungu.”

Nintirnuya-jananya yalyjirrju

12 Palunyajanuya-jananya yalyjirrju kujupa kujupalu nintijulpayi wankalpayi, wangka-nintikajalu, Jiijajmili jakurlpurlukakajalu. Jiijajmili walyjakajaya rawa wumurripayi, jaajingka majungka Juwumilingka, yawujayiti puringka. Puri palunyaya wajalpayi, “Jalamanku ngurra”, martukajalu.

13 Jarujalummartajiya ngurlurringu Jiijajmilikajangkamarra. Jiimartajiluya karlkilu kulilpayi, “Jiijajmili walyjakajaya palya nyininpa.” Karlkiya-jananya jiimartaji wumurripayi, yirnakamu wantikaja.

14 Palukajaraya ngurrpa nyinapayi. Kulirnuya Jiijajmili wangka, kaya-jananya walyjarringu.

15 Jiijajmili jakurlpurlukakajalu-jananyaya kujupa kujupa wankalpayi, martukaja. Palunyajanuya karlkinju-jananyaya ngarntakaja ngarrijunku-payi, pulanykartingka, ruutuwati. Kulilpayiya Piija wati yankunyjangka, palumili purilu wankalku-jananya.

16 Martu yarnngarniya ngurra kujupa kujupajanu yankupayi Jaru-jalumkarti. Katipayirningku-jananyaya ngarntakaja. Karlkinpaya yilta ngarnta, karlkinpaya malpujanu ngarnta. Jiingka-jananyaya yarnnga wankarnu, Jiijajmilikajalu.

Jiijajmili jakurlpurlukaya-jananya manu katingu

17 Yatilypa maju, palumili walyjakajalurrjuya-janampa wirrilyirringu, Jiijajmili jakurlpurlukakajaku. Yatilypa jiimapuya nyinapayi, Jaajmili maajakaja.

18 Jiikajaluya-jananya manu katingu jiilja junu, Jiijajmili jakurlpurlukakaja.

19 Mungangka Mamamili wikarru pakarnu kiitu wupuntamunu-janampa. Winirnu-jananya katingu yawujayiti junu.

20 Wajarnu-janampa, yankuraya majukarti jaajikarti, martukaja-jananyaya nintilkuraku, Jiijajmili wangkaya kulira nintirrira, ka wanka nyinara.

21 Kulirnuya mungangka yanu jaajkarti. Yungun pakarnuya jarrpangu jaajingka, nintilpayi-jananya martukaja. Yatilypa maju nyinapayi ngur-rpa, mirta-jananya kulirnu, Jiijajmili jakurlpurlukakajaya pakarnu jiil-janu. Yatily majuluya-jananya wumurnu, palumili walyjakaja, maajakaja, Juwukaja. Wumurringuya nyinapayi. Wajarnuya-jananya yiyarnu, warrkamupurlukakaja, yupalpa, jiilkarti. Wajarnu-jananyaya Jiijajmili jakurlpurlukakaja mankura kangkurarni-jananyaya.

22 Jiilkartiya yanu jarrpangu, purtu-janampaya ngurrirnu. Palunya-januya marlaku yanu jilanya-janampa wajarnu, maajakaja,

23 “Jiilkartilaju yanu nyangulaju kiitu jatamapu. Jantulwintikajaya yikipayi. Kalaju wupunamunu kiitpa nyangulaju-janampa, paki. Palun-yakajaya yanu.”

24 Maajakajaluya purtu kulirnu, jantulwintikajaku maajalurrju. Purtuya kulirnu, ka-ngkuya japirnu, “Wanyjalarringuya?”

25 Martulu kujulu yanu-jananya wajarnu, “Kulilaya! Jiikajaya nyinapayi jiilja. Kuwarriya nyininpa majungka jaajingka, nintini-jananyaya.”

26 Jantulwintikajaya yanuya jaajikarti, maajalurrju. Pukunyju-jananyaya manu katingu, maajakajakarti, Jiijajmili jakurlpurlukakaja. Pukunyju-jananyaya manu katingu, martu yarnngangkamarra, wirrilyir-riraya yungkaljakungkamarra-jananyaya, purliwintilu.

27 Katinguya-jananya yikijunu, maajakajangka.

Yatily majulu-jananya warrkirnu,

28 “Julyjulaju-nyurranya wajarnu, mirtayan wajalkuran Jiijajmili wangka. Wangkayan kulirnu junu, Jarujalumwana nyuriluyan wajalpayi. Wangka jilanyalurrjuyan wajalpayi, ‘Yatilymapuluya Jiijajpa pungu.’ Mirtalaju jilanyanu.”

29 Palunyangka Piijamapuluya wajarnu jilanya, “Nyinakulajura junga Mamaku, ngarnawarrapurlukaku, mirtalaju kulilku martu karlkinja.

30 Mamalu-jananya kanyilpayi mitunyjarrikaja. Jiilu maparn majuwintilu Jiijajpa wankarnu, mitujanu. Jiijajpanyurra nyunturtinju wajarnu wiltijunkura wartangka miturrira.

31 “Palunyajanu Mamalu wankarnu, ka-lampa junu maaja maju. Kujungkapula nyininpa Jiijajkamu Mama. Jiijajju-lanya mankura walykukaja warningkuni, ka-lanya wankani. Mamalu Jiijajpa junu Juwukajaku-lampa, ngayurtinjula kulira walyku junkuraku, kalara Mamaku nyinara, junga.

32 Jiijajpa yilta wankarringu mitujanu. Nyangulaju kalaju-nyurranya jakurljuninpa. Mamamili Kuurtilulurrju nyanguka kulini. Mamalu jarrpajuninpa Kuurti martukajangka, jampala Mamamili wangka jungalu kulilku.”

33 Wangkaya kulirnu kaya wirrilyirringu, maajakaja. Kaya wajarnu Jiijajmili jakurlpurlukakajangka-jananyaya pungkuraku mitu.

34 Kujulu maajalu wajarnu, katira-jananya, junkura yawujayiti, Jiijajmili jakurlpurlukakaja, mirtaya wangka kulilkura maajamili. Maaja palu yini Kamiliyal, Juwuku nyinapayi nintipuka. Maaja jiilu-jananya nintilpayi, Muujajku wangka. Kaya wajarnu martukajalu, palunyanga maaja palya.

35 Palulu-jananya wajarnu, “Walyjakajaluya kulila!, Yijurilmili marlajanukajalu. Mirtanyurra ngarrutalu wajala jiikaja-jananya pungkura, mitu!

36 Nyukurni nyinapayi Jatiyajpa, nintiluyan kulirni. Jilanya-jananya wajalpayi, martukajangka, ‘Maajarna maju nyininpa, kulilkurarniyan.’ Laltuluya kulilpayi kaya wanarnu, ngapilu?, puu yantartakajalu. Palunya kujupalu pungu mitu. Palunyangkaluraya yanu, mirtaluya kujungka nyinapayi.

37 Palunyayuru-janampa kujupa Juutajpa nyinapayi, Kaliliyamartaji. Martu laltuku-janampa maaja majurringu. Julyjuya kapamankajaluya mirlimirlingka wakarnu, martu yini. Palunya tayimu Juutajpa-janampa maaja majurringu. Palunya tayimu marturaya laltu kujungkarrira nyinapayi. Palunyayuru kujupalu mitu pungu. Palunyajanuluraya yanu wiyarringu. Jumajiya Jiijajpa julyju pungu, palujanuya martukaja palumilikaja pakirrikunirra.

38 “Palunyangkala-jananya Jiijajmili jakurlpurluka mirta wajalku pungkuraku. Yiyalaya-jananya! Mayitiya walyjalu Mamamili wangka kulirninpa, pakiwanalu. Jii pakiwanaya parra wajarninpa. Palunyangaya mirta martulu kulilku, jumaji martukurnu wangka. Palunyajanuya Jiijajmili wiyarriku.

39 Jampa palukajaluya Mamakurnu wangka nintini, purtula-jananya mitu pungku, jumajiya laltu kujupaluya Mamamili wangka nintinmalpa. Mamalu-jananya ngampurrju kanyilku, mayiti Mamakuranyurra jurtarrinpa. Yumurringuluya maajakajalunga kulirnu.”

40 Yiyarnuya-jananya warrkamupurlukakaja, yankulaya Jiijajmili jakurlpurlukakaja mankuraya-jananya katirarni. Katinguya-jananya ngarajunu. Palunyangkaya-jananya wiipukurlulu pungkupayi. Marrkurnuya-jananya mirtaya Jiijajmili wangkaya wajalkuranpa, kaya-jananya yiyarnu.

41 Pukurlarringuya, yanu jumaji Jiijajkuraya junga ngarangu. Kulirnuya, “Mama-lampa pukurlarrin, jumajila Jiijajmili nyininpa. Julyjuya Jiijajpa pungkupayi, palunyayuru-lanyajuya kuwarri pungkupayi. palunyangkamarra-langkuya pungkupayi.”
42 Nyuriluya-jananya Juwuku jaajingka majungka jarrpara nintilpayi. Jiijajmili walyjakajangkalurrjuya-jananya mayawana jarrpara nintilpayi, wangka kunyjunyu, Jiijajmili. Nintilpayiya-jananya “Yilta Jiijajpa nyinin, Kurayijpa, Mamalu-jananya julyju jamartapungu, yiyalkura.”

6

Martuya japan wulikaja junu

1 Jiijajmiliya lalturrira nyinangu. Jaajipurlukaluya-jananya karrpuparaku karrpuparaku wululu yungkupayi, mayiya payamura ngalkuraku, wanti yirnaparnilu. Karlkiya-janampa wirrilyirringu, Kiriki wangkawinti, Yipuru wangkawintiku. Kiriki wangkawintiluya jilanya wajarnu, “Ngayurtinkurnu-lampaya mani julijuli ngarranpungkula yunginpaya-jananya wanti yirnaparni. Wanti yirnaparnikaja kujupaya-jananya Yipuru wangkawinti mani maju yunginpa.”
2 Palunyangkaya-jananya mirrangu kujungkanu wulikaja, Jiijajmili jakurlpurlukakajalu, tuwal wulikajalu.
Jilanyaya-jananya wajalpayi, “Ngayunjulaju-nyurranya Mamamili wangka nintirninpa, mirtalaju jii warrkamu junku, manilaju-jananya jii wanti yirnaparni yungkukija.
3 Palunyangkamarranyurra-jananya martu japan wulikaja manku, wanti yirnaparniya-jananya ngampurrju kanyilkuran. Palunyakajangaya Mamaku nintipukakaja manku-jananyanyurra, Mamamili Kuurtiwinti, Mamakuraya murlpirrpa.
4 Palunyangkalaju-nyurranya Mamamili wangka nintilmal, Mamalajura japilmal.”
5 Laltuluya kulirnu pukurlarringu. Yintarnuya-jananya manu martu japan wulikaja, Tiipan. Jii Mamakura punparrju nyinangu, Mamamili Kuurtiwinti. Martu kujupanga Pilapunga, Purukuruja, Nikanu, Timun, Paminaj, Nikulaj jii Yantiyukamartaji, Juwuparni. Juwuyurulu palunyalu marninypungkula nyinapayi, Mama.
6 Palunyangkaya-jananya manu katingu ngarajunu, Jiijajmili jakurlpurlukangka, wangka-nintikajangka. Maraya-jananya katangka junukaya Mamaraya japirnu, maaja-jananyaya junkukija.
7 Palunyajanuya martu yarnngakuyarralu Mamamili wangka kulirnuka Jiijajmili walyjarringu nyinapayi, Jarujalumungka. Yatilykajalulurrjuya kulirnuka lalturringuka, Jiijajmilirringu kaya nyinapayi.

Tiipanpaya katingu ngarajunu

8 Tiipanju-jananya yalyjirrju kujupa kujupa nintilpayi, ngarntalurrju-jananya yalyjirrju wankalpayi, jumaji Mamalunga murlpirrmara kanyilpayi.
9 Martu karlkinjuya Tiipanpanga ngaparrpungkula warrkilpayi, Juwuku jaajipurlukaluya. Jaaji-janampa palunyanga yininga, “Ngaakajala warrkamurrira mani mankupayi. Ngurra ngaa-lampa.” Jaaji palunyangkangaya kujungkarripayi, Juwukaja Jarinimartaji, Yalikijantaramartajilurrju. Jiimartaji karlkiya-jananya kujungkarringu Juwukaja, Jilijiyamartajikamu Yayijamartaji. Jilanyaluya kujungkarringuka Tiipanja ngaparrpungkulaya warrkilpayi.

10 Mamakurnu Kuurtilu jarrpangu ka murlpirrmanu, Tiipanju-jananya
ngaparrpungu, ka-jananya junga wajarnu. Karaya purtu kulirnu nga-
parrpungkulaluya wajalkura.
11 Palunyajanuraya Tiipanku wirrilyirringu. Kaya-jananya karlki kujupa
mani yungu, kaya-jananya karlki kujupangka parra paki jakurljunkupayi.
Jilanyaluya-jananya kajalpayi, “Kulirnulaju Tiipanju Mama ngarnawar-
rapurlukakamu mitunyjarripurluka Muujajpa nganarnpungu-pulanya.”
12 Jilanyaya wangka paki kulirnuka wirrilyirringuraya martukaja, yir-
nakaja, Muujajmili wangkapurlukakajalurrju. Tiipanpaya yanu winirnu
katingu ngarajunu, maajakajangka.
13 Mirranguya-janampa kaya paki kajalpayi-jananyaya. Jilanyaluya-
jananya wangka wajalpayi, “Martu ngaalu mitunyjarripurlukakurnu Muu-
jajkurnu wangka nganarnpungkupayi. Jaaji maju-lampa kaarlpungkula
wiyalkura, wajalpayi.”
14 Kulirnulaju jilanya wajarnu. “Jiijajju jaaji maju kaarlpungkula
wiyalku, Najarajamartajilu. Muujajju-lampa jii luwu yungu, Jiijajju-lampa
jiilu kaarlpungku, ka-lampa luwu kujupa ngarajunku.”
15 Ka maajakajaluya nyangu Tiipanmili ngumpa kujuparringu, Ma-
makurnu wikarruyururringu.

7

Tiipanju-jananya nintilpayi, maajakajangka

1 Yatilyparakuku-janampa maaja maju nyinapayi. Jiilulu Tiipanja
japirnu, “Wangka jungaya jakurljuninpa?”
2 Tiipanju-janampa jilanya wajarnu, “Walyjakajalurniya kulila!, yirnaka-
jalulurrju. Mama ngarnawarrapurluka maparn maju nyininpa. Mitungka-
lampalura Yipuramja julyju yutirringu, palunyanga Yipurampa parna
Mijuputamiyangka nyinapayi. Palunyajanu yankula nyinapayi, tawunu
Yaranja.
3 Yutirringukalu jilanyara wajarnu, ‘Nyuntunmili ngurra walyjakamu
walyjakajalurrju junkun yanku. Yankun ngurra kujupakutu. Katikur-
nanta nintilku ngurra palunyanga.’
4 Palunyajanuyila Yipurampanga yanu tawunu Yarankarti, ngurra
walyja junu yanuka. Nyinangu mamangayilara jiingkalyu wiyarringu.
Palunyajanuyila Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu yiyarnu, ngurra
ngaakutu. Ngurra ngaangkala nyinin. Yipurampa yanu ngurra ngaangka
nyinapayi.
5 “Palunyajanu mirtara Mamalu parna yungu walyjalu kanyilkuranku,
paki, ngurra kujupakurnungka nyinapayi. Palunyangka Mamalulu ja-
martapungu ngulampara parnanga yungkukijalu, palunyamili marla-
janukajaluraya kanyilkura. Jilanyara Mamalu wajarnu, jampa Yipurampa
jijiparni nyinapayi.
6 Yipuramjalu Mamalu yarrarnu wajarnu, ‘Nyuntumili marlajanukaja
ngulangaya parna kujupawana nyinamal. Parna jiinga-janampa mirta
walyja-janampa nyinaku. Parna jiimartajiluya-jananya warrkamukuya-
jananya miikamura kanyilku. Wuluya warrkamurrira maniparni nyi-
naku. Maajakajaluya-jananya wiipukurlulu pungamalpa, warrkamurri-
raya. Jii nyuntumili marlajanukajaya wulu nyinamal warrkamurriraka,
puu yantarta yiiya.
7 Ngulampangarna-jananya jiikajanga martu walykukajanga pungku.
Palunyajanuya nyuntumili marlajanukajalu ngurraya jii junku yanku.

Ngurra ngaakutuya yanku, karniya ngayu marninypungamal, Mama ngarnawarrapurluka.’

8 “Palunyajanu Mamalulu nintirnu Yipuramja, jiji julijuli yirnamalkura. Yipuramju kulirnu, ‘Julyjurni Mamalu jamartapungu ngurra yungkukijalu. Wajarnurni jijirna jukujuku yirnamalku. Jilanyarna Mamaku wangka kuliraka junga nyinaku.’ Palunyajanu ngula Yipuramju palunyamili kaja Yajikpa yirnamarnu, jiji jukujuku, karrpuparakungka. Yajikju majurringuka palunyamili kaja yirnamarnu, Jayikappa. Palunyajanuyila Jayikapju majurrirakayila-jananya palunyamili kajakaja yirnamarnu. Jayikapku kajakaja tuwal wulikajarringu. Jiinpa-lampaya ngayunku mitunyjarrikaja lalturringu.

9-10 Jayikapku kajakajaraya nyinapayi jurtarringuraya palunyankurnu marlanguku, Juujapku. Ngalurnuya kanyirnu kaya-jananya jalamunu, kamalkajawintingka, martu karlkingka. Palunyajanuya parna Yijipikutuya katingu. Katinguya junu warrkamurrira wulurtuka nyinapayi, maniparni. Warrkamupurluka jalayipa nyinapayi, jii Juujappa. Palunyanga Mamalu ngarnawarrapurlukalu ngampurrju kanyilpayi, karlki kujupaluya nyurnimankupayi. Parna Yijipingka maaja maju nyinapayi, Piiru. Palunyangkaluya Juujappa katingu ngarajunu. Palunyangka Mamalu Juujappa murlpirrmanu ka nintipuka wangkapayi. Piirulu kulirnukara pukurlarringu. Ka palunyajanu maaja maju junu. Piiruku warrkamupurlukakulurrju-janampa maajarringu, maaja-janampa puntu laltuku nyinangu, parna Yijipiwana-janampa nyinangu, wulikajaku.

11 “Palunyajanu-janampa kalyukamu mayi wiyarringu, parna Yijipiwanakamu parna Kayinanwana. Mitunyjanirriluraya purtu mayiku ngurrilpayi.

12 Parna Yijipiwana mayinga wulu ngarripayi. Parna Kayinanjanu mitunyjarripurlukalu Jayikapju kulirnuka ka-jananya palumili kajapartarnukaja junu yanu. Ka wajarnu-jananya yiyarnu. Parna jiikuraya ngurrparaya.

13 Yanuya mayikaja manu kayilaya marlaku yanu. Wiyarrinyjangkangaya witukaraya marlaku yanu. Palunyangka-jananya Juujapju maaja majulu wajarnu palunyamili kurtakajangka, ‘Ngayurna ngarinpa Juujappa, nyuntunkurna-nyurrampa marlangu.’ Palunyajanuyila maaja maju-janampa Piiru kulirnuka nintirringu-janampa.

14 Palunyajanuyila-jananya Juujapju wajarnu yiyarnu Mamakamu karlki kujupaya-jananya mankura marlaku katirarni, parna Yijipikutu. Jilanyaya laltu nyinapayi japanti payip wulikaja.

15 Jayikapmapuya pakarnu yanu parna Yijipikutu. Yanuya mayikurlulpi nyinapayi.

“Parna Yijipingkaya wululpi nyinangu. Miturringunirraya Jayikapkamu palunyamili kajakaja.

16 Kajakajaluya-jananya mitu tarrkakajanga-janampa marlaku katingu parna Kayinankarti. Ngurra Jikimjaya-jananya tuunyjunkupayi, tarrkakaja. Ngurra Jikimpanga Yipuramju julyju manikurlulu payamunu, mitukajaya-jananya walyjakaja tuunyjunkuranku. Yamamapuluya julyju ngurra palunyanga kanyilpayi. Palunyangka-jananya Yipuramju parnanga payamunu.”

17 Tiipanju-janampa yarrarnu wajarnu, “Mamalulu ngarnawarrapurlukalu julyjulu jamartapungu Yipuramja, parna Kayinanpanga-jananya yungkukija, palunyamili marlajanukaja. Tayimurringu-janampa, Mamalu kulirnu, ngurra-jananya yungkukija. Palunyangkaya parna Yijipingka laltukuyarrarringuya, nyinapayi, ngayunku-lampaya mitunyjanirri.

18 Palunyajanu Piiru maaja wiyarringu. Palunyangka-janampa maaja
kujupa nyinapayi, Yijipimartajiku-janampa. Maaja palunyangara ngurrpa
Juujapkunga nyinapayi.

19 “Maajalu-jananya majulu, walykulu muunpungkura-jananya yiyal-
payi jijinkuya-jananya katira junkupayi, ngurrangka yitiwana, ngarriraya
miturripayi.
20 Jilanyangkayila Muujajpa jiji juku puunarringu, kunyjunyuminyirri.
Palunyangkayila Muujajpanga palunyamili yipilunga jijinga kukujura
kanyinma, ngurrangkartuka, wirlarra yupal wulikajangka.
21 Maaja Piirulura wajanyjangkayila, palunyamili yipilu katingu, ka-
lyungka tartalpa, puutjartuka ngarrijunu junu. Palunyangkayila Piiruku
yurntalpartarnulu manu kanyirnu majumanu, yipi walyjayurulu.
22 Majurrinyjayilaya Yijipimartajilu martuluya nintilpayi, yipirri-
jingkura kulirnu nintirringu. Palunyalu yalyjirrju pamparrjulu ngapil-
payi, junga nintipukajaru wangkapayi.
23 Muujajpa nyinangu yatilyarringu. Ka-janampa marlaku yanu
palunyamili walyjakajaku Yipuru wangkawintiku. Palunyangka-jananya
walyjakajangka nyinapayi.
24 Ka-pulanya nyangu Yijipimartajilu pungkupayi palunyamili walyja.
Purnturringuka mitu pungu Yijipimartaji.

25 “Muujajju jilanyalu kulilpayi, ‘Kulirninpaya ngayumili walyjakajalu,
Mamalurni ngarnawarrapurlukalu yiyarnu, ngayulurna-jananya walajura
katiraku, ngurra kujupakarti.’ Mirtaya jilanya kulilpayi.
26 Karrpu kujupangka-pulanya Muujajju nyangu jurtangkupula warrk-
ilpayi, palunyamili walyja kujarralungkupula. Ka-pulanya marrkulpayi,
‘Mirtankunpula jurtalu warrkinma!, kunyjunyupula nyinama!’
27 Jurta walyjajarralunga yurnturnu junu yanu, Muujajpa. Kara
wajarnu, ‘Mirta-lampajun maaja maju nyuntu, paki. Mirta-linyaju
marrkunma!
28 Nyuntulungarnin pungkula junkujaku, Yijipimartaji jiiyuru.’
29 Wangka jii kulirnuka Muujajpanga junuka yanu, ngurra kujupangka
parna Mitiyangka nyinapayi. Ngurra jiingkartuka nyinangu nyupakurlur-
ringu. Ka nyinanguka kaja kujarrakurlurringu.”

30 Yarrarnu-jananya Tiipanju jilanyartuka wajalpayi, “Palunyanga rawa
jiingkartuka nyinapayi, puutiyi yiiya. Palunyajanulu Mama ngarnawarra-
purlukamili wikarru yutirringu, purli Janiyangka ngamu. Palunyangkay-
ila Muujajju nyangu wartanga, tiliyikipayi, ka mirta palu warta punkarnu.
31 Purtu ngurinyjirringukalu yanu kintirringu. Palunyangkayila Mama
ngarnawarrapurlukalu wangkangu.
32 ‘Ngayurna Mama ngarnawarrapurluka. Ngayurna-janampa mituny-
janirriku maaja maju nyinapayi, Yipuramku, Yajikku, Jayikapku.’ Muuja-
jjunga kulirnuka tititipungkupayi, ngurlu. Kulirnukalura nyuurrarringu.

33 “Mamalura yarrarnu wajarnu, ‘Parna ngaanga ngurlu. Jinapukan-
gangku yarrala jurra!
34 Nyakupayirna-jananya ngayun kujarramili walyjakaja, Yijipingkaya
nyinanyjanpa. Maajakajaluya-jananya putalu pungkula kanyilpayi.
Palunyangkayilaya mungajarra ngarrira warlkurninpa. Yiltarna-jananya
kulirnin. Yanurnirna-janampa walajurarna-jananya yiyalkija, ngurra
kujupakartiya, maaja putangkamarra. Nyamurnanta junkula yaninpa,
yankun parna Yijipikutu.’ ”

35 Tiipanju-jananya yarrarnu wajalpayi, “Muujajpangaya palunyanga nyurnimanu junu, Yijurilmili marlajanukajalu. Jilanyaraya wajarnu, ‘Mirta-lampajun nyuntu maaja nyinin, paki. Mirta nyuntulu-lanyajun maajayurulu wajalkuran.’ Ka Mama ngarnawarrapurlukalu Muujajpanga-janampa junu yanu, maaja-janampa nyinaku. Yankula-jananya walajura yiyalkura, parna kujupakartiya yankura. Mamamili wikarrulu yutirringu, waru palunyangka. Kara Mamalu yiyarnu, Mamamili wikarru marlpararralu-jananyapula, yankura walajura yiyalkura.

36 Muujajju-jananya Yijurilmili marlajanukaja walajunu ka katingu, parna Yijipijanu. Palunyalunga yalyjirrju-jananya kujupa kujupa palyara nintilpayi, parna Yijipiwana, kalyu mijimijiwana, ngurra kujupawanalurrju. Wululungulyu-jananya nintilpayi, puutiyi yiiya.

37 “Muujajju-jananya palunyakajanga Yijurilmili marlajanukaja wajarnu, ‘Ngulampanga-nyurrampa Mama ngarnawarrapurlukalu-nyurrampa yiyalku Mamamili wangka jakurlpurluka. Ngayurni-nyurrampa yiyarnu Mamalu, palunyayuru-nyurrampa yiyalku. Palunyanga-nyurrampa walyja yiyalku.’

38 Muujajpa-jananya jii parra nyinapayi, yitiwana pujimanwana, ngayunku mitunyjanirriwana. Mamamili wikarrulu wangkangu yapu Janiyangka. Palunyangka jiilu Muujajju Mamamili wangka yapungka wakarnuka. Ka-jananya yungu ngayunku-lampa martu parlparriku. Martulula palunyanga wangkanga kuliraka wanka nyinamalpa. Yilta Muujajpanga maaja-janampa maju nyinapayi, yalyjirrpa.

39 Mitunyjanirriluya Muujajmili wangka nyurnimanukaya yurntunu ngarajunu yankuraya marlaku, parna Yijipikarti.

40 Muujajpa yapungka Janiyangka nyinapayi, Yiranpa-janampa yatilypa nyinapayi. Wajarnukaya ‘Muujajjulanku junu yanu, jiilulanku parna Yijipijanu katingu. Nyuntulu-lampa miikamula maaja kujupa!, Mama ngarnawarrapurlukayuru.’

41 “Palunyajanuya miikamunu pulukuyuru, kuulungkaya, kayilaya marninypungkupayi, Mama ngarnawarrapurlukayuru. Karaya pukurlarringu, kaluya katira mirtayirti junkupayi. Pulukukuraya jiiku pukurlarringu kujungkarringu, kaluya mayi ngalkulaka yinkalpayi.

42 Palunyangka-jananya Mamalu junu yanu, jiirtukaya pulukukamu kurtalya wululurtuka marninypungkuran. Jilanyartuka Mamamili jakurlpurlukalu julyju wakarnu,

‘Yijurilmili marlajanukajaluya kulila! Purtujuranyurra katira pungkula yungkupayi, mirtayirti kuka, pujimanwana, wululu puuti yiiya.

43 Mama ngarnawarrapurlukayuru-jananyanyurra marninypungkula nyinapayi, jii Muluka, Ripana, kurtalyakajalurrju. Kalikinyurra Muluka jiiku miikamunu, ka parra katipayi. Maralunyurra palyara parnawana junkunyjan, kurtalyayuru. Jiinyurra yini wajalpayi, Ripina. Palunyangkarna-nyurranya yiyalku tiwa, ngurra Papilunja munkarranyurra nyinamal.’ ”

44 Tiipanju-jananya wajalpayi, “Mitunyjanirriluya pujimanwanaluya tiinti parra katipayi. Palunyangara tiintinga murtitikirljanuya kiinanuka parra katipayi. Ngurra palunyanga parra katira ngarajunkupayi, jiingkaluya Mama marninypungkuraku. Julyjulu Mamalu Muujajja wajarnu, kayilaya jiiwana jungalu wakarnu palyamanu.

45 Mitunyjanirriluya-jananya kanyirnu yunguya-jananya palunyamili kajakaja. Kaja jiikajaluya-janampa jiinya tiintinga katingu parna Kayinankarti. Palunya tayimunga-janampa Jajuwa maaja nyinapayi. Palunyamartajinga-jananya Mamalu pungu yiyarnu, palunyamili

kajakajaya-janampa kunyjunyu nyinara. Ngurra jiingkangaya tiintinga jiinga ngarajunu. Ngarangu, wulurtuka ngarangu Tayipit maaja tayimukutu.

46 Mama ngarnawarrapurlukara maaja Tayipitku pukurlpa nyinapayi. Palunyangkara Tayipitju Mama japirnu, maya kujupa murlpirrpa palyalkura, Mamakura. Palunyajanu Mamalunga marrkurnu, 'Ngulampaju nyuntukurnu kajalu miikamunku.'

47 "Palunyajanu Jalamanju palunyamili kajalu miikamunu.

48 Mama-lampa ngarnawarrapurluka jiinga maju nyininpa, mirta mayangka nyininpa, martulu miikamunkunyjajanungka. Jilanyangulyu Mamamililu wangka jakurlpurlukalu wakarnu, julyju,

49-50 'Mamalu-jananya wajarnu. Ngayulungarna ngarnkawanakamu parnawana kanyirni. Mirtarna mayawana nyininpa, martulu miikamunkunyjajanungka. Ngayulungarna wamumpu palyarnu, majuminyirrilu. Mirtarna ngurra kujungka nyininpa, parlparriwanarna nyinin.' "

51 Tiipanju-jananya yumurringu warrkirnu, "Mirtanyurra kulira Mamamiliwana nyininpa. Mannganyjulunyurra kulira nyuntunkurnuwana nyininpa. Ngakumpanyurra yiltaluminyirrinyurra Mamamili wangkanga nyurnimaninpa. Nyuntunkurnu mitunyjanirriyurunyurra nyininpa, mannganyjuminyirri. Mamamili Kurrurnju-nyurranya nintilpayi, kayilanyurra kulira junkupayi. Yiltanyurra ngakumpa nyininpa.

52 Nyuntunkurnu mitunyjanirriluya-jananya Mamamili wangka jakurlpurlukakajanga pungkula miturntankupayi. Mirta kujukamu wanka nyinapayi, wulikajaya-jananya pungu wiyamanu. Jiikajaluya Mamamili wangka jakurlpurlukakajalu julyju wajarnu, Kurayijparni ngulampanga yankurni, Mamamili warrkamupurluka kunyjunyu. Kulilparnilunyurra palunyalurrju pungu miturntarnu, manilunyurra yunguka.

53 Yiltalunyurra Mamamili wangka kanyirnin, palunyamili wikarrukajalu julyju nintinyjajanu. Kulinyjaparninyurra wulu nyininpa."

Tiipanpaya yapuwintilu yungkalpayi

54 Jii maajakajangaraya wirrilyiminyirrirringu, Tiipanku, yirra-ngkuya pajara wanarnu.

55 Tiipanju ngarnkakutu yirra nyanguka, Mamakamu Jiijajpa-pulanya. Jirntuyurulupula rantarnuka ngarapayi. Jilanyartuka Tiipanjunga nyangu, Mamamili Kurrurnwintilu.

56 Yirra nyanguka-janampa wajarnu, "Nyarraya nyawa! Ngarnka wupunarrinyjangkarna-pulanya nyanginpa, yarnngaku-lampa marlpakamupula Mama. Kujungkapula ngarin, maaja maju kujarra."

57 Tiipanju-jananya wajanyjangka, ka-ngkuya kulinyjangkamarra, mara kuran kujarrangka junuka kaya pinirringu, maranguru winirnu.

58 Winirnuya katingu tawunja yitiwana wirrupungu. Kaya yapuwintilu yungkalkijalu kuurtukaja-ngkuya yarrara wirrupungkutingu, warrinyjikutuluya, Juulkutu.

59 Wululurtukaya yungkalpayi, yapuwintilu. Palunyangkayilara Jiijajpa japirnu, Tiipanju. Jilanyara wajarnu, "Maaja Jiijajpa! Kuwarrirna miturriku, kurrurnparni marra kati!"

60 Pupatingukalu Mamangka wiltu wangkangu, "Mama! Walykulurniya punginpa. Mirtan-jananya ngaanpa puntajulu pungku, jurra-jananya!" Palunyajanuyila miturringu.

8

Juulju-jananya pungkupayi, Jiijajmilikaja

1 Juulju nyangu Tiipanpa miturrinyja, kayila pukurlarringu. Karrpu palunyangkaya kulirnukaya, kaya-jananya Jiijajmili walyjakaja, yankura pungkura, martu karlkinju, Jarujalummartajilu. Palunyangkamarraya Jiijajmili walyjakaja junuka pinirringu tiwa, parna Juutiyawanakamu parna Jamiriyawana. Jiijajmili jakurlpurlukawiyajuya nyinapayi, Jarujalumungka.

2 Martu karlkinjuya Mamamili walyjakajalu, Tiipankuraya yulangukaya manu katingu tuunyjunu.

3 Juulju-jananya palunyamili warrkamupurlukakaja muunpungu, Jiijajmili walyjakajaya-jananya mayangka jarrparra yilalpayi. Mankulakaya-jananya yilatira jiilja jarrpajunkupayi, yirnakajakamu wantikajalurrju.

Pilapulu-jananya nintilpayi

4 Jiijajmilikajalungaya yanu parlparrirringu. Yankunyjanjungaya yankula parra wajalpayi, Jiijajmili wangka.

5 Pilapunga yanu tawun majukarti, parna Jamiriyangka. Yanu-jananya parra nintilpayi, jiingka, “Jiijajpanga yilta Kurayijpa nyininpa, Mamalu julyju jamartapungu-langku yiyalkijalu-lampa.”

6-7 Martukajalungaya yakalu kulilpayi. Pilapulunga yalyjirrju kujupa kujupa palyalpayi. Jiingkanga-jananya Pilapulunga ngarntawinti-jananya wankalpayi, parralayijikamu mukuntu. Malpulurrju-janampalura payira yiyalpayi. Payinyjangkanga-janampalura malpunga pakara wiltu mirrara pinirripayi.

8 Jamiriyamartajilungaya Pilapu nyangukaraya pukurlarripayi, jumaji-jananya ngarntawintikamu malpuwinti kunyjunyunkupayi.

9 Tawun jiingkanga-jananya martu kujupalu Jayimunju wankalpayi maparnwintilu, yalyjirrju-janampa kujupa kujupa palyalpayi. Jiimartajiluya nyakura kuru pakalpayi. Palunyalungangku marninypungkupayi, wajalpayi-jananya, “Ngayungarna maju maparnwinti.”

10-11 Palunyangkaya martu jiimartajilunga wajalpayi, “Palunyanga maparn majuwinti, Mama ngarnawarrapurlukalura yungu maparnpa. Yilta Mamakurnu nyininpa.” Palunyamili wangka yarnngaluya kulirakaraya pukurlarripayi, maniwintikajalukamu puupalakajalulurrju.

12 Pilapulu-jananya jakurljunkupayi, Mamalu-jananya palunyamili walyjakaja ngampurrju kanyilmal, Jiijajmili wangkalurrju. Kulirayilaraya pukurlarripayi. Palunyangkayila-jananya kalyungka jarrpajunkupayi, laltukuyarra, yirnakajakamu wantikaja.

13 Jayimunpanga Jiijajmili wangka kulirnuka kalyungka jarrpangu. Kalu pakarnu Pilapungka ngarapayi. Palunyalunga nyangukara ngurinyjirringu, Pilapulu yalyjirrjuminyirri kujupa kujupa palyalpayi.

14 Palunyajanungkaya Jarujalummartajilu walyjakajalu, Jiijajmili jakurlpurlukakajalu, jakurlpaya kulirnu, martu laltuluya Mamamili wangka kulira pukurlarringu. Palunyajanuyila Piijakamu Jaanpayapulanya yiyarnu tawun jiikarti Jamiriyakarti.

15 Yanupula jarrpangu, karapula Mamangkalupula wangkangu. Japirnurapula Mamamili Kurrurnpa jarrpajunkura-jananya, Jiijajmili walyjakajangka, kuwarrijanungka.

16-17 Palunyangka-jananyapula Piijalukamu Jaanju mara katangka junu, kalupula Mamangka wangkangu, Mamamili Kuurtiyila-jananya jarrpapayi. Palunyamartajingka-jananya mirta julyju Mamamili Kurrurnpa jarrpangu, paki, Jiijajmili wangkawiyajuya kuliraka kalyungka jarrparra

nyinapayi. Yiltaya kulirnu, “Jiijajpanga maaja maju-lampa nyininpa.” Mama ngarnawarrapurlukakuraya Kuurtiku ngurrpa nyinapayi.

18 Jayimunjunga palunyalunga nyangu Mamamili Kurrurnpa-jananya jarrpapayi. Palunyangka-pulanya mani yungkukija japirnu-pulanya,

19 “Nintilarnipula. Ngayululurrjurna-jananya Mamamili Kuurti jarrpa-junkuran. Yungkurnantapula maninga.”

20 Ka Piijalu wajarnu, “Wiya! Mamaluwiyajura Kurrurnpanga yunginpa, mirtan palunyanga manikurlulu payamurninpa. Pakiwanan kulirnin, manikamulyunpula warungka kamparra wiyarrijaku.

21 Nyuntungan ngurrpa, mirtala kujungkalu Mamamili warrkamunga palyalku, mirtaran Mamaku kulira junga nyininpa, paki.

22-23 Mirta pakiwana kulinma!, jiiyuru walyku jurra! Mamara japila!, walykungkura mankura wirrupungkura. Japilara! Mayitpiran purtu japilku. Ngayulurnanta kulirnin, mayitin wulu walykurrira nyinin. Nyuntu-limpajun mikurrin.”

24 Jayimunju-pulampa wajarnu, Piijakukamu Jaanku, “Nyuntu kujar-ralujuranpula japila Mama!, yiltarrijaku nyuntu kujarramili wangka.”

25 Jilanyalu-jananyapula Jiijajmili wangka nintilpayi, julyjupula Ji-ijajpa nyakunyjajanulu. Palunyajanupula marlaku Jarujalumukarti yankunyjanju-jananyapula nintilkatipayi, ngurra parlparriwana, parna Jamiriyawana.

Yijiyupiyamartaji Pilapulu nintilkatipayi

26-28 Mamamili wikarrulu Pilapungkalu wajarnu, “Nyamu! Wartakamu payikingku marraka yarra yulparirra!, ruutu majukarti. Ruutu jiinga pujimanwana wati yanin, tawun Kaajajanu, Jarujalumkarti.” Pilapulu wartakajangku manuka yanu, ruutu palunyawana. Ruutu jiinga ju-lyjujanu, mirtaya jiiwanakamu yanin. Palunyangka ruutu jiiwananga yirna turilakurlu yankupayi, Jarujalumja Mama ngarnawarrapurluka marninypunguka. Turilanga yawartalu yilalpayi. Yankupayi yirna jiinga Yijiyupiyamartaji. Yijiyupiyangkanga maaja maju wanti nyina-payi, yini Kantiji. Yirna jiingkanga nyinapayira, warrkamupurluka wantiku, manikajara kanyinma. Yirnanga palunyanga kirriji nyinama nyupaparni. Palunyanga turilangka yankunyjanjura riitamulkatipayi, Mamamili wangka. Wangka jiinga Mamamili wangka jakurlpurlukalu julyju wakarnu, Yayijayalu.

29 Palunyangka Pilapulu nyangu turila yawartawinti. Palunyangka Mamamili Kuurtilulu wajarnu, “Turilanga jiinga wanala!”

30 Pilapulu pinirrira kulilkatipayi, Mamaku wangka riitamunyjanpa. Palunyangka Pilapululu japirnu, “Kajin nintilu riitamulkatin?”

31 Wajarnulu, “Purturna riitamulkatin, kujupalurni nintilkura!” Pi-lapura japirnu, “Nyunturnin turilangka tatilku?” Pilapunga tatirnuka kujungkapula nyinatikatipayi.

32 Jiinga Mamamili wangkanga ngarangu jilanya,

“Palunyanga jiipuyuru nyinaku. Mankuya katiku mitu pungkukijalu, martu karlkinju, yaka ngaranyjanpa, jiipu jukujukuyuru. Jiipu juku-jukumpa murrarni yaka ngarinpa, mitu pungkunyjangkanga. Yaka ngaramalpa jampaya wuuna katungkunyjan. Yilta palunyayuru ngara-malpa, yaka.

33 Martu laltuluya palunyanga nyurnimanku, mirtaya jungalu wala-junku, miturrijakungkamarra. Ngulampangaya martu jiikajangaya nyi-naku putaminyirri, jumajiya mirta jungalu walajunku. Yiltaluya miturn-tanku.” Jilanya Yayijayalu julyju wakarnu.

34 Kara yirna palulu japirnu Pilapunga, “Wajalarni! Nganampa palunyanga? Mayiti Yayijaya, mayiti martu kujupa?”
35 Kara wajarnu Pilapulu, “Jiijajpa palunga.” Palunyangkalu Mamamili wangka Pilapulu nyakula nintilkatipayi. Nintilkatipayilu yilta palunyanga Kurayijpanga, Jiijajkurnu wangkalurrju.
36 Ruutuwanapula yanu, yanukapula kalyu nyangu. Kara Pilapuku wajarnu, “Nyarra kalyu ngarrin. Jiingkarnin kalyungka jarrpajunku.”
37 Pilapululu wajarnu, “Ngayulurnanta kalyungka jarrpajunku, jampan Jiijajpa yiltalu kulilku, Mamakurnu.” Pilapungkalu wajarnu, “Palunyangarna yiltalu kulirnin. Jiijaj Kurayij yilta Mamakurnu kaja nyininpa.”
38 Kayila turilanga yikijunkuraku wajarnu palumili warrkamupurlukangka. Tiputinguyilapula yanu kalyungka jarrpangu. Palunyangayila Pilapulu kalyungka jarrpajunu.
39 Palunyangkapula kalyujanu pakarnu tatirnu. Kayila Pilapunga Mamamili Kuurtilu winirnu katingu, tiwa, mirta palunyalu martulu Pilapunga yarrarnu nyangu, paki. Purtura ngurrirnu yumurringuyila turilangka tatirnu yanu. Jiijajpa yilta kulirnuka pukurlarringuka yanu.
40 Pilapu yanu tawunu Yajututangka yutirringu. Palunyajanulujananya yankula wajalkatipayi Jiijajmili wangka. Tawunkaja yiwarrawana ngarapayi, jiiwanalu-jananya wajalkatipayi. Yanu tawunu Jijariyangka jarrpangu.

9

Juulju Jiijajpa kulirnu

1 Juulpa parra yankupayi, wajalpayi-jananya, “Wanyjaya Jiijajmili walyjakaja? Mankurna-jananya katiku jiilkarti, mitu pungkuraku-jananyaya, karlkinju.” Yanu Jarujalumkarti, yatilypa majuwartakarti, ka japirnura mirlimirliku.
2 Juulju kulirnu, katikijalu mirlimirli, ngurra yini Tamajakajkarti, katira nintilkija, Juwukurnungka jaajingka maajakajangka, mirlimirli. Kulirnu Juulju “Mirlimirliya nyakura palya wajalkuraya, mankurakurna-jananya, Jiijajmili walyjakaja. Mankurna-jananya marlaku katiku ngaatu Jarujalumkarti, ka jiiljarna-jananya junku, yirnakajakamu wantikajalurrju.”
3 Juulpa yankupayi, Tamajakajkarti ka kintirringu, nyanguyila tili. Palu tili majuwartalu rantarnu, ngamu Juulja.
4 Palunyangka parnangka punkanyjanju ngangkurnu wangka. Jilanya kulirnu, “Juulpa Juul! Nyaaku-lampajun putarringu, ngayumiliku walyjakajaku. Nyaaku-jananyan mankurni.?”
5 Juuljura japirnu, “Nganan nyuntu maaja wangkinpa?” Juuljalu wajarnu, jilanya, “Ngayurna Jiijajpa Nyuntulurnin putamanu.”
6 Yarrarnura wajarnu Juulku, “Pakala yarra, nyarra tawunkarti! Palunyangka martu kujupalunta nintijulku, nganan ngapilkura.”
7 Palunyamili warrkamupurlukakajaya ruutungkaya yikipayi, kaya kulirnu wangkapayilu Jiijajpa. Kulirnuya ngurlurringu, kaya yaka ngarapayi, martu kujupa nyakuparni.
8 Juulju pakarnu purtu nyangu, kuru pampururringu. Palunyangkaya mara winirnu katingu tawunpa Tamajakajkarti.
9 Karrpuparakungka nyinangu mirrka ngalkuparni, ka kalyu jikilparni.
10 Palunyangka tawunja jiingka nyinapayi, yirna Yananayajpa, Jiijajmili walyja. Yananayajju jukurrmanu, Jiijajpara mirrangu. Ka Yananayajju wajarnu, “Maaja! Ngaangkarna nyininpa.”

11 Jiijajjura yarrarnu wajarnu jilanya, “Pakala yarra jiiwana ruutungka!, yiwarra kujupakutu. Martuluya yiwarra jii wajarninpa, ‘Yintulpa’ Ngurrilara jiiwana Juutajku ngurraku. Japilara Juulku!, Taajajmartajiku. Jiingka ngurrangka Mamangkalu wangkinpa.”
12 Yarrarnulu Jiijajpa Yananayajja wangkangu, “Juuljunta jukurrju nyuntungka nyakupayi. Nyuntulun yanku pampulku kuru maralu, palunyangkayila nyaku. Jiinganta nyakuninpa maralun pampurninpa.”
13 Yananayajju Jiijajja wajarnu, “Maaja! Ngurlurrinparna mayitirni jiilkarti kangkujaku. Wajarnurniya jiilu-jananya yirnalu Jarujalumungka, mankula katipayi jiilkarti, nyuntumili walyjakaja. Yilta-jananya jiilu putamankupayi.
14 Kuwarri Juulpa palu ngaakarti ngurrakarti yankupayi, nyuntumili walyjakaja-jananya mankura kangkupayi jiilkarti. Jarujalummartajiluya yatilypa majulu palu yiyarnu, mankuraku-jananya nyuntumilikaja, walyjakaja.”
15 Maajalura Jiijajju wajarnu, Yananayajja, “Kuwarrilu yarra Juulkarti! Ngayukuju warrkamupurluka nyinaku, kuwarrirna junku. Ngayulurna kulirninpa, ngayukuju wangka-jananya parra wajalku, Juwuparnikajangka, maajakajangkalurrju, ka Juwukajangkalurrju.
16 Ngula Juulpa jiinya wirrilyirrikuya pungku, ngayukuju jampa nyinaku. Jilanya Juuljarnalu wajalku.”
17 Palujanu Yananayajpa yanu mayangka jarrpangu. Juuljalu mara junuka wajarnu, “Juulpa! Nyuntu ngayukujun walyja. Maaja Jiijajjurni yiyarnu nyunturnanta kuru pampulkura, kunyjunyunkura, nyuntungkarnanta palumili Kuurti jarrpajulkura. Jiijajpan jii kulirnu ruutungka.”
18-19 Palunyangka kuru pampurnu Yananayajju, ka nyakupayi. Palunyangka Yananayajju manu kalyungka jarrpajunu. Mayiyila ngalangu murlpirrarringu. Karrpuparakungka-jananya Juulpa kujungkarringu nyinapayi, Jiijajmili walyjakajangka.

Tamajakajja-jananya Juulju nintilpayi

20 Juwukurnungka jaaji laltungka-jananya Juulju yanu nintijunkupayi. Jilanya-jananya nintijunkupayi, “Jiijajpa yilta Mamaku kaja nyininpa.”
21 Palunya wangkaya kulirnu, yakaya ngarapayi. Wajarnu-ngkuya, “Ngaalu-jananya yirnalu Jarujalumungka ngurrangka mankura pungkupayi, Jiijajmili walyjakaja. Jilanyaku ngaakutu yankupayi, mankuraku-jananya kangkura yungkuraku, yatilyparaku Jarujalumungka.”
22 Juulju-jananya murlpirrju nintilpayi. Jungalu-jananya Juwukajangka, Tamajakajmartajingka nintilpayi. Jiijajmili wangka-jananya jilanya nintilpayi, “Mamalu julyju jamartapungu Kurayijpa kurtingkijalu. Yiltangulyulampa Kurayijpa kurtingu, yini Jiijajpa.” Wangka palunyayuru Juulju-jananya yilta jungalu wajarnu. Palunyangkaya purtu kulirnu ngaparrjuya warrkilkijalu, Jiijajku ngurrpakajalu.
23 Palunyajanuya karrpuparakungka Juwukajaya kujungkarringu wangkapayi, Juulpaya pungkuraku.
24 Palunyangka kujupalulu jakurljunu Juulja, pungkurakuya. Tawunja palungka tinkijunu wuulju, kiitukurlu ngarapayi. Kiitungka jiingkaya, purtu majalpayi Juulku, mankuraya pungkuraku. Jirntu karrpungkaraya majalpayi, mungangkalurrju.
25 Juulku ngulyjukajaluya mungangka wirningka majungka karrpirnuya ruupuwintilu, kurtingu wintawanalu, wuulja nyarrakarti, pungkujakungkamarraya, walykukajalu.

Juulpanga Jarujalumukarti yanu

26 Juulpa Jarujalumkarti yanu, Jiijajmili walyjakarti-jananya yanu, nyinaraku-jananya. Nyanguya ngurlurringu pungkujaku-jananya, Juulpaya pakikajal karanu. Kulirnuya, “Wiya palunyara Jiijajku walyja, mayitpi-lanya pungkukijalu.”

27 Panapajju palunyangka winirnu katingu, Jiijajmili walyjakajakarti, palumili jakurlpurlukakarti. Panapajju-jananya jakurljunu, ruutungka Juulju kulirnu maaja Jiijajpa, wangkangulu. Wajarnu-jananya jilanya, “Juulju-jananya Tamajakajja wangka Jiijajmili, murlpirrju nintilpayi.”

28-29 Palunyangka-jananya Jarujalumungka Juulpa Jiijajmili walyjakajangka nyinapayi. Jarujalumungka-jananya Juulju-jananya parra wajalpayi, murlpirrju, Jiijajmili wangka, martu laltungka. Juwukajangka-jananya minyirrju nintilpayi. Palumili wangkaya kulira junkupayi, Kiriki wangkawintikajalu. Wangkanguya pungkurakuya, mitu.

30 Jiijajmili walyjakajaluya kulirnu, kaya katingu tawun kujupakarti, Jijariyakarti. Palunyajanuya katingu yiyarnu, tawun Taajajkarti.

31 Palunyajanuya Jiijajmili walyjakaja kunyjunyu nyinapayi, parna parlparriwana, parna Juutiyawana, parna Kaliliyawana, parna Jamiriyawanalurrju. Mirtaya-jananya pungkupayi, paki, kunyjunyuya nyinapayi. Jiijajmili walyjakajaya murlpirrpa nyinangu, yiltaminyirri, kurrungu-jananya Mamamili Kuurti. Kuurti palunyalu-jananya murlpirrmanu. Laltu kujupaluya kulirnuka kujuparringu, Jiijajmilirringu, walyja. Maajakuraya Jiijajku yilta nyinapayi.

Piijanga tawunu Liitakarti yanu

32 Palunyajanu Piijalu-jananya tawun kujupa, tawun kujupangka kujungkara-jananya nintilpayi, Jiijajmili walyjakaja. Yanu tawunkarti yini Liitangka jarrpangu, Jiijajmili walyjakaja nintilkura.

33 Yirna Yaniji, ngarnta yanu nyangu, parralayiji ngarripayi, warntungka. Wulu ngarripayi ngarnta, yayit wulikajangka yiiyangka.

34 Piijalura wajarnu, “Yaniji! Jiijajjunta kunyjunyurnin ka pakala warntungku ruulamula!” Palunyangka palunyalu kulirnu ka yiltangulyu pakarnu.

35 Parrayila yankupayi kaya nyanguka kulirnu, “Yiltangulyu Jiijajpa Mamamili.” Jilanyaya kulirnukaya Jiijajmili walyjarringu, Liitamartajilu ka tawun Jaranmartajilu.

36 Palunyangka kinti tawun kujupangka ngilypi kuju nyinapayi, Jiijajmili walyja. Yini palunga Tapija. Wangka palu Kiriki wangkapayi, palunyangkaya yini palu wajalpayi, ‘Tuukaja’. Ngilypi palunyalu-jananya kulujpa wakara yungkupayi, nyarrukaja, maniparnikaja. Yulupirti-jananya yungkura ngampurrju kanyilpayi.

37 Palunyajanu ngilypi palunya ngarnta majurringu, ka miturringu. Murrarniluya mayangka ngarnawarra ngururrpa mitukaja ngarrijunkupayi, tuunyjunkuraku, ngula. Jilanyaluya mitu palunya waajamura kangkura ngarnawarra ngarrijunu.

38 Jakurlpaya kulirnu Piija tawun Liitangka nyinapayi. Tawunpa Jaapa Liitangka kinti ngarapayi. Jaapamartajiluya Jiijajmili walyjakajalu yiyarnu martu kujarra Jiijajmili, Piijaku mankuraku. Yanulupula Piijakarti ka mirrangurapula jilanya, “Yirna! Yarrarni wala!”

39 Palunyangka Piija pakarnu ka kujungkaya wala yanu marlaku, maya palunyakarti. Mayangkaya palungka katingu jarrpajunu, kaya ngarnawarra tatirnu, mitukutuluya. Ngilypikajaya nyupaparnikaja yulara yikipayi. Piijangkaluya nintirnu, kulujkaja wakara-jananya yungkupayi, ngilypi palunyalu.

40 Piijalu-janampa wajarnu, jaalpuya yankura ngarakura. Palunyajanuya jiinpa yanu ngarapayi. Ka Piijalu pupatingu Mamangka wangkangu. Ka mitungkalu nyanguka wangkangu, “Tapija! Pakala!” Kurungku paarlanu, ka Piijangkalu nyanguka pakarnu, mitujanu.
41 Mara winirnu Piijalu, ka palungka ngaratingu. Ngarajunuka-janampa mirrangu, Jiijajmili walyjakajakukamu ngilypikajaku, nyupaparnikajaku. Nintijunu-jananya wanka ngarapayi.
42 Ngilypi wankarringu kaya yanu wajalpayi, parlparri Jupawana, kaya Jiijajku walyjarringunirra.
43 Piija Jupangka wulu nyinapayi, Jayimunmili ngurrangka. Jayimunju palu kiinkaja ngapilpayi, wulura warrkamu nyinapayi.

10

Piija yanu maaja Kuniliyajkarti

1 Tawunja Jijariyangka maaja Kuniliyaj nyinapayi. Maaja-janampa jantulwintikajaku nyinapayi. Jantulwintikajaya jiinya yini “Yitaliyankaja”.
2 Kuniliyaj maaja maju, Mamakura nyinapayi, ngarnawarrapurlukaku, palumili walyjakajalurrju. Palunya Mamangkalu wangkara nyinapayi. Yungkupayi-jananya manikamu warta martukaja nyarrukaja.
3 Rukarukangka yirna jiilu Kuniliyajju jukurrmanu nyangu, Mamamili wikarru. Jiinya wikarru palumilingkalu mayangka jarrpangu. Jiilulu wajarnu, “Kuniliyaj!”
4 Palunyangka Kuniliyaj ngurlurringukalu nyakupayi. Ka japirnura, “Maaja, nganawayi?” Kuniliyajkura wajarnu, “Mamangku pukurlpa nyinani. Nyuntulun wangkapayi Mamangka, kulilpayinta. Mamalunta nyakupayi, nyuntulu-jananyan yungkupayi, martukaja, nyarrukaja.”
5 Yarrarnura wajarnu wikarrulu, “Warrkamupurlukakaja-jananya yiyala tawun Jupakutu!, mankuraya kuju yirna, yini Piija. Palumili yini kujupa Jayimunpa.
6 Jayimun kujupangkalu palu nyininpa, kiinkaja ngapirninpa. Jayimunmili maya palu yikini kujungurrungka yirritingka.”
7 Mamamili wikarrululu wajarnu jilanya, ka yanu. Palunyangka-janampa Kuniliyajpa mirrangu, jantulwintiku, ka warrkamupurluka kujarraku. Jantulwinti jii Kuniliyajkura mirti nyinapayi, Mamakulurrjura walyja. Julyjura Kuniliyajku warrkamurripayi.
8 Wangka jiinya wikarrulu wajanyjangka, Kuniliyajju-janampa wajarnu. Palunyajanu yiyarnu-jananya tawun kujupakarti, Jupakarti, Piijaku mankuraku.
9 Jiikajaya yankupayi mungarringuyila-janampa. Jupangkaya kinti yankupayi ka karrpurringuyila.

Piija yurtuyurtungka mayangka tatirnu, ngarnawarra, Mamangkalu wangkakura.
10 Palunyajanu wangkangu kalyparturringu.
11 Piija mayiku majarnuka jukurrju nyangu, ngarnka wupunarringu. Kaliki majuyuru nyangu, tiputilpayi. Kaliki jiinya kuuna puu wulikaja nyangu, ruupuwintiyuru karrpirnu, kuunakaja.
12 Kalikingka palungka nyangu, kukaparnikaja, ngarripayi. Kaarnkakajayuru, wukukajayuru, jilakajayuru, jilanya kukaparni laltu ngarripayi. Kukaparni palunyakajaya Juwukajalu mirta ngalkupayi, luwu-janampa jilanya nyinapayi.
13 Ngarnawarrajanulu Piijangka wajarnu, “Piija pakala puwa ngala!”

14 Piijalura wajarnu, “Maaja! Luwu-lampaju jilanya, mirtalaju ngalkurnin. Ngayurna parlanypa jiiyurukurna, mirta ngalkurninpa. Jiikajaya puta, mirtarna ngalkurninpa.”

15 Piijangkalu yarrarnu wajarnu, “Jiikajan palyalu ngalku, Mamalunta wajarni. Mirtan jiikaja puta wajala!”

16 Jiiyuru Piijalu yupalja kulirnu, palunyajanu marlakuya yanu wulikaja, mirrkaparnikaja.

17 Jilanya ngarangu Piija ngurinyjirringu, “Nganarni jilanyalu nintirni?” Palunyangkaya Jijariyamartaji kiitungka ngarapayi. Jiikajaluya julyju japirnu, “Wanyja Jayimunku maya?” Japirnukaya yanu kiitungka ngarapayi.

18 Japirnuluya Piijaku, jilanya, “Mayitpi Jayimunpa ngaangka nyininpa, yini kujupa Piija?”

19 Piijalu jukurrju nyangu ka ngurinyjirripayi. Ka Mamamili Kuurtilu wajarnu, “Kulila! Yirna yupalju-ngkuya ngurrini.

20 Pakala tiputi ka kujungkaya yarra!, mirta-jananyan parlany ngaraku, ngayulurna-jananya yiyarnu.”

21 Piija tiputingu ka-jananya wajarnu, “Ngayurna Piija ngarinpa, kajijunyurra ngurrirninpa? Nganakujunyurra yanurni?”

22 Wajarnuluya, “Kuniliyajju-lanyaju yiyarnu, jantulwintikajamili maajalu, Mamamili walyjalu. Juwukajaluya palunya wajarninpa, ‘Kuniliyajpa yirna kunyjunyu.’ ” Piijangkaluya yarrarnu wajarnu, “Mamamililu wikarrulu wajarnu Kuniliyajja, nyuntulajunta mankuraku. Kujungkala yankuraku Kuniliyajmilikarti, ngurrakarti. Yirna jiilunta wangka kulilkuraku.”

23 Palunyangka Piijalu-jananya wajarnu, “Mayangkala kurrungkura ngalkura, ka ngarrikura yungunpala yankura!” Kaya kurrungu nyinapayi. Yungunpaya pakarnu kujungka yanu, Piija, Kuniliyajku warrkamupurlukakaja, ka Jupamartaji karlki, Jiijajmili walyjakaja.

24 Yanuya kutungka ngarringu. Yungunarringu kaya tawunja Jijariyangka jarrpangu. Kuwarripaya kurrungkukija jii tawunja, Kuniliyajju-jananya mirrangu kujungkarnu, palumili walyjakaja, marlpakajalurrju.

25 Piijamapuya yanu yawujayiti ngarapayi. Palujanu Kuniliyajpa yanulu Piijangka pupatingu ka marninypungu.

26 Ka Piijalu winirnu ka wajarnu, “Yiki! Wiyarnin marninypuwa!, ngayurna martu nyuntuyuru.”

27 Wangkangupula yanu mayangka kurrungu. Kurrungu-jananya Piijalu nyangu, yarnngaya nyinapayi, Juwuparnikaja.

28 Piijalu-jananya wajarnu jilanya, “Juwukajalulaju murrarni martu kujupa, Juwuparni, parna kujupamartaji nyakura junkupayi. Wiyalaju kujungka nyinapayi. Jilanyakunyurra ninti. Yilta Juwuparnilaju nyakura junkupayi. Kuwarri Mamalurni nintirnu, ngarnawarrapurlukalu, wiyarna martu kujupamartaji nyakura junkuraku, wiyarnara puta wajalkuraku.”

29 Kuniliyajjalu wajarnu, “Nyuntumili wangkarna kulirnukarnanta pakarnu yanu, karlki kujupalurniya walarnu. Yanurnirnanta ngarinpa, Nyaakujun japinu ngaakartirna yankurakurni?”

30 Kuniliyajjura wajarnu, “Karrpuparaku karrpuparakulajulu murrarni Mamangka wangkaninpa. Karrpu yupaljarnalu ngaayurungka Mamangka wangkapayi, ngayumili mayangka, rukaruka. Karna jiingka nyangu, ngarapayi kulujpa wayitwankurlu.

31 Palulurni wajarnu, ‘Mamalunta kulira nyinapayi, nyuntulun japilpayi.
Nintilu kulini, nyuntulu-jananyan manikamu wartakaja yungkupayi, mar-
tukaja, nyarrukaja. Palunyajanungku pukurlpa nyininpa.’
32 Yarrarnurni wajarnu, Mamamili wikarrulu, ‘Warrkamupurluka-
jananya yiyala tawun Jupakarti!, yirna kujuya mankuraku, yini Piija,
paluku yini kujupa Jayimunpa. Jii nyinin kujupakurnu mayangka
Jayimunkurnungka, kiinkaja ngapirninpa. Jayimunmili maya jaalpu
ngarinpa, kujungurruwati.’
33 Wikarrulu jii wangka wajanyjangka, palunyangkarnangku pipurru
mirrangu. Kunyjunyun nyuntu yanurni. Kuwarrila yilta Mamangka
kujungka nyinaku. Kujungkarringula nyininpa, nyuntumili wangkalaju
kulilkura, Mamalunta nintinunyja, Maajalu.”

Piijalu-jananya nintilpayi, Juwuparnikaja

34-35 Piijalu-jananya wajalpayi, “Ngayulurna kulirni jilanya, Mama-
lampa pukurlpa nyininpa yarnngaku, mirta-lampaju Juwukuwiyaju
pukurlpa nyininpa, paki. Jampa martu Mamaku junga nyinaku, marniny-
pungku, palunyangka Mama pukurlarriku, mirta-lampaju Juwukuwiyaju
pukurlarriku, paki.
36 Mamalu-lampaju jakurlpa junu yanu, Juwukajaku. Jakurlku palun-
yakunyurra ninti nyininpa. Mamalu jilanya jakurljunu, martula kawalya
Mamaku nyinara, Jiijajpa kulilkula maaja maju-lampa.
37-38 Jakurlpa jiinyaya parna Juutiyawanalu jakurljulpayi. Nintilunyurra
kulirninpa, Jiijajpa Najarijmartaji parna Kaliliyawana nyinapayi. Julyju-
jananya Jaanju nintilpayi, ka-jananya kalyungka jarrpajulpayi. Palun-
yajanu marlaya wangka jiinya parra wajalpayi, Jiijajpa maaja maju-
lampa nyinapayi. Mamalura maparn maju yungu, palumili Kuurtilu
jarrpajunu, palunyajanu murlpirrpa nyinapayi. Parlparriwanalu-jananya
parra nintilpayi, ka wankalpayi-jananya ngarntakaja. Karlki kujupaku-
janampa malpu payira kurtingkupayi, Mamamili maparnwintilu.
39 “Jiijajju Juwumili ngurrawanalu-jananya parlparri parra
wankalpayinirra, ngurra Jarujalumwanalurrju. Jilanyalaju kurulu
nyakupayi. Palunyajanu Jiijajpaya wartangka nyiilamunu wiltijunu,
miturntanu.
40 Palunyajanu Mamalu mitujanu wankarnu, karrpu kujarrangka mitu
ngarringu. Palujanu yutirringu-lanyaju martukajangka.
41 Mirtaya martulu yarnngalu nyangu, paki, karlkinjuwiyajulaju mar-
tulu nyangu. Julyju Mamalu kulirnu, ngayunjulaju Jiijajpa mitujanu
nyakuraku. Ngayunjulaju Jiijajja kujungka ngalangu marla, jampa
mitujanu wankarringu.
42 Palunyajanu Jiijajju-lanyaju wajarnu, palunyamili wangkalaju parra
jakurljulkuraku. Wangka jilanyalurrjulaju parra jakurljulkuraku, Mamalu
jiinya Jiijajpa maaja maju-lampa junu. Ngulaya mitukaja wankar-
riku ngaraku, wankakajalurrju. Jiijajju-lampa wajalku, karlki-jananya
warukarti kurtingku, ka-jananya karlki, palumili ngurrakarti katiku.
Jilanya-lampa wajalku, Jiijajju, parlparriku.
43 Mamamili jakurlpurlukakajaluya jilanya wajalpayi, ‘Jampa martuluya
Kurayijpa kulilku, Mamakurnu kaja. Palunyangka Mamalu-jananya
walykukaja warningku, ka kunyjunyunku kurrurnpa. Kurayijpa maparn
maju murlpirrminyirri.’ ”

Mamamili pilurrpa-jananya jarrpangu

44-46 Piijalu jilanya wajanyjangka, Mamamili Kuurti-jananya jarrpangu
Juwuparnikajangka, ka wangka kujupa kujupaya wangkapayi, Mamaya

marninypungkupayi. Palunyangkaya Piijamapuya kuru pakarnu, Jaapamartaji, Juwukaja, jumaji Mamamili Kurrurnpa-jananya jarrpangu, Juwuparnikajangka.

47 Piijalu-janampa wajarnu Jaapamartajiku, “Ngananyurra kulirninpa? Palyaya kalyungka ngaanpa jarrpaku? Yilta-jananya Mamamili Kuurti ngaanja jarrpangu, ngayunja-lanyaju julyju jarrpangu, palunyayuruya.”

48 Palunyangka Piijalu wajarnu palunyakajaya kalyungka jarrparaku, jilanya, “Jumaji Jiijajpa maaja maju-lampa, ngaankulurrju nyininpa.” Palunyajanu Piijangkaluya wajarnu, nyinakuraku-jananya karrpuparaku karrpu.

11

Piijalu-jananya jakurljunkupayi Jarujalumungka

1 Juwuparnikajaluya Mamamili wangka kulilpayi. Jilanyaya kulilpayi jakurlpa karlki kujupamili, Jiijajmili jakurlpurlukakajalu, Jiijajmili walyjakajalulurrju, parna Juutiyawanalu.

2 Palumapungka, Juwuparnikajangka nyinapayi Piija, ka marlaku yanu Jarujalumkarti. Yanu jarrpangu kaya kuru wajarnu, Jiijajmili walyjakajalu, Juwukajalu.

3 Jilanyaraya wajarnu, “Mirtan nyuntu Juwuparniwanangka nyinara ngalkura. Jurra-jananya! Nyaaku-jananyan yanu ngalangu.?”

4 Piijalu-jananya jilanya wajarnu,

5 “Tawun Jupangkarna nyinapayi. Mamangkarnalu wangkangu, ka jukurrjurna nyangu, kalikiyuru maju tiputingu, ngarnawarrajanu. Kaliki jiinya kuuna puu wulikajarna nyangu, ruupuwintiyuru karrpirnu, kuunakaja.

6 Kalikingka palungkarna kintilu nyangu, kukaparnikaja, ngarripayi, kaarnkakajayuru, wuukukajayuru, jilakajayuru, jilanya kukaparni laltu ngarripayi.

7 Ngarnawarrajanulurni wajarnu. Jilanyarni wajarnu, ‘Piija! Pakala puwa ngala!’

8 Ngayulurnara wajarnu, ‘Maaja! Luwu-lampaju jilanya, mirtalaju ngalkurnin. Ngayurna parlanypa jiiyurukurna, mirta ngalkurninpa. Jiikajaya puta, mirtarna ngalkurninpa.’

9 Ngayungkarni yarrarnu wajarnu, ‘Jiikajan palyalu ngalku, Mamalurnanta wajarni, mirtan jiikaja puta wajala!’

10 Jiiyururna yupalja kulirnu. Palunyajanu marlakuya yanu wulikaja, mirrkaparnikaja.

11 “Palunyangkaya yanu ngarapayi, mayangka yawujayiti, Jijariyamartajikaja. Maaja Kuniliyajju-jananya kurtingu.

12 Mamamili Kuurtilurni wajarnu, mirtarna-jananya parlany ngaraku, kujungkalaju yankura. Palunyajanulaju yanu Kuniliyajmili ngurratu, ka jarrpangulaju nyinangu, Jupamartajilurrjulaju yanu wulikaja. Ngaangkaya ngarinpa, jii Jupamartaji Jiijajmili walyjakaja, jikij wulikaja.

13 Kuniliyajju-lanyaju wajarnu, Mamamili wikarru nyangu. Jilanyalu wikarrulu wajarnu, Kuniliyajja, ‘Yiyala-jananya nyuntumili warrkamupurluka!, tawun Jupakutu, mankurakun Piija, yini kujupa Jayimun.

14 Jiilu-nyurranya Mamamili wangka nintilku. Palunyanyurra kulilku, ka Mamalunta wankalku nyuntun wulu nyinakura, nyuntumili walyjakajalurrju.’ ”

15 Piijalu-jananya yarrarnu wajarnu, “Jungarna yanu Kuniliyajmili ngurrakutu, Mamamili wangkarna-jananya nintilpayi. Palunyangka Mamamili Kuurti-jananya jarrpangu, julyju-lanyaju ngayunja jilanya jarrpangu.
16 Palunyangkarna kulirnu, Jiijajju-lanya julyju wajarnu, ‘Jaanju-jananya kalyungka jarrpajulpayi, jilanyayuru ka ngulanga Mamalu-nyurranya palumili Kuurti jarrpajunku.’ ”
17 Piijalu-janampa yarrarnu wajarnu, “Julyjula Jiijajpa kulilpayi, ka Mamalu-lanya jarrpajunu palumili Kuurti. Palunyayuru-jananya Mamalu kuwarri jarrpajunu Kuurti, Kuniliyajmapungka. Palunyangkarna wiya ngayulu marrkurnu Mama, mirta-jananya Kuurti jarrpajunkuraku.”
18 Jiijajmili jakurlpurlukakajaluya kulirnu Piijamili wangka, kaya yaka nyinapayi. Purtuya kulirnu ngaparrpaya wangkakuraku, mirtaya warrkirnu. Palunyajanuya Mama marninypungkupayi, jilanya, “Mama kunyjunyuminyirri nyininpa, Juwukaja-lanya wankarninpa, ka-jananya Juwuparnikajalurrju wankarninpa, walykuya junkuraku, ka kunyjunyuya nyinaraku.”

Jiijajmili walyjakajaya nyinapayi, Yantiyukangka

19 Juwukajaluya julyju Tiipanpa pungu. Palunyajanuya Jiijajmili walyjakaja yanu parlparri, mankujaku-jananyaya. Parna Panijiyakutuya yanu, parna Japurijkutulurrju, ka tawun Yantiyukakutulurrju. Juwukajangkayajananya yankura jakurljulpayi, Jiijajmili wangka, mirta Juwuparnikajangka, wiya.
20 Jiijajmili walyjakajaya yanu tawun Yantiyukakarti, Japurijmartajiya. Jiingkaya Jiijajmili wangka jakurljulpayi, Juwuparnikajangka, Kiriki wangkawintikajangka. Tawun jiikutu-jananyaya yanu nintilpayi Jiijajmili wangka, parna Jarinimartajilu.
21 Palunyakajaluya Mamamili maparnwintilu parra nintilpayi, murlpirrju. Palunyajanuya Yantiyukamartajilu yarnngalu, martulu kulirnu, Jiijajpa maaja maju yilta.
22 Kulirnuya Jarujalummartajilu yiltaya Jiijajmili walyjarringu nyinapayi, Juwuparnikaja, yarnngakuyarra, kujungka. Palunyajanu Panapajpaya kurtingu, tawun Yantiyukakarti.
23 Yanu tawun palunyakarti jarrpangu Panapajpa, ka nyangujananya pukurlarringu, jumaji Mamalu-jananya wankarnu pukurlmanu. Panapajju-jananya nintilpayi, wuluya junga nyinaraku, Jiijajku.
24 Panapaj jii yirna kunyjunyu nyinapayi, Mamamililu Kuurti jarrpangu. Jiijajkura junga wulu nyinapayi. Panapajku wangka jiimartajiluya kulirnu Jiijajku walyjarringuya nyinapayi, yarnngakuyarra.
25 Palunyajanu Panapaj yanu tawun Taajajakarti, Juulkura ngurrilpayi.
26 Juulpa manu ka marlaku katingu tawun Yantiyukakarti. Jiingkapula Jiijajmili walyjakaja nintilpayi, rawalu yiiyangka kujungka. Ngurra jiingkaya wajalpayi, kuwarriwiyajuya jilanya, “Ngaanpaya Kirijinpa nyininpa.” Mirta jilanyaya julyju wajalpayi, paki.
27 Palunyajanuya Mamaku wangka jakurlpurlukakajaya yanu tawun Yantiyukakarti, Jarujalumjanu,
28 Yantiyukangkaya jarrpangu. Ka jiikajangka kuju nyinapayi yini Yakapajpa. Yakapajjalu Mamamili Kuurtilu nintirnu. Palunyangka palu Yakapajpa ngarangu ka wajarnu, jilanya, “Ngurra parlparriwana ngula mayiparnirrikula, ka kalyuparnirrikulurrjula.” Jilanya-janampa wajarnu Yakapajju. Wangka palunya yiltarringu, maaja Kulutiyajpa tayimu.
29 Mirrka pakirrijaku ka kalyu pakirrijakulurrjuya kurranyi kujungkarringu, Jiijajmili walyjakaja, Yantiyukamartaji. Yakapajmili wangkaya

kulirnukaya wangkangu maniya-janampa warningkura kaya, kurtingkura, parna Juutiyamartajiku, Jiijajmili walyjakajaku.
30 Maniya pirtijunu ka yunguya-jananya katirakuya, jaajiku maajakajaku. Juuljupula Panapajju mani palunya katingu-jananyapula yungu.

12

Yirutju Jayimij mitu pungu

1 Parna Juutiyangka maaja maju nyinapayi, yini Yirutpa. Jiijajmili walyjakaja-jananya mankura pungkupayi.
2 Maaja jiilura wajarnu Jayimijpa wakara junkuraku, nayipu warlpukurruwintilu. Jayimijpangara palunyanga Jaanku kurta nyinapayi.
3 Yiltaya Jayimijpa wakarnu junu. Palunyangkaya pukurlarringu Juwukaja kaya maajanga palunyanga marninypungkupayi. Palunyajanu maaja Yirutju kulirnu yarrara-jananya pukurlmankura. Ka-janampa wajarnu, yankuraya Piija mankura. Kaya yanu Piija manu, jantulwintikajalu. Murrarniya kujungkarrima turlku Pajuwupangka nyinakura. Palunyangkaya Juwukajalu mayi pikinpawutuparni ngalkupayi, Mama marninypungkuraku. Jilanyaya ngalkupayi mayi-janampa yini Pajuwupa.
Palunya tayimungaya Piija manu katingu,
4 jiilja jarrpajunu, ka wulu kanyinma, jantulwintikajalu, pinirrijakungkamarra. Jilanyaluya kanyilpayi, puu wulikajalu, jirntu jarrpanyjangka. Puu kujupaluya kanyilpayi kutuwartirnikutu. Palunyajanu puu kujupaluya kanyilpayi jirntu pakanyjangka. Puu kujupaluya kanyinma karrpuwarti. Puu kujupaluya kanyilpayi jirntu jarrpanyjangka. Jilanyaluya Piija wiltulu kanyilpayi. Juwukajaluya ngalangu mayi Pajuwupa wiyarrinyjangka, maajalu kulirnu Piija katira ngarajunkura.
5 Piija jiilja nyinanyjanja Jiijajmili walyjakajaluya Mamangkaluya wulu wangkapayi, Piijaya mitu pungkujaku.

Wikarrulu Piija jiiljanu yiyarnu

6-7 Piija mungajarrarrinyja kunyala ngarripayi, jantulwinti kujarrangka, kutungka, jiin kujarrakurlu. Kiitungka yawujayiti, kujarra kujupapula jantulwinti ngarapayi. Palunyangka mungangka maaja Yirutju kulilpayi, yungunjarrarrinyja Piijaya katira maaja Juwukajangka ngarajunkura. Munga palunyangka Mamalu yiyarnu wikarru, yanu rantara ngarapayi jiilja. Wikarru jiilu yanu Piija ngurnti pampurnuka kanarnu. Kara wajarnu, “Pakala!” Pakarnu ngaranyjangka jiinpa kujarralu marajanu wupulyanuka parnangka punkarnu.
8 Ka yarrarnu wajarnu, “Marra nanpangku yilpijula! Marra jakapiringkalu jarrpa!” Palunyangka Piijalungku manu nanpajunu, kalu jakapiringka jarrpangu. Kara wajarnu, “Kuurtungkalu jarrpa, yarrarni!”
9 Piijalu palunyanga wikarrungkangalu wanarnu, ka ngurinyjirrikatipayi, kapukurril kukalpayi.
10 Yankulapula jantulwintinga nyakula junkutikatipayi. Wululujananyapula nyakula junkutikatipayi. Yanupula kiitukutu, jiinya kiitungara walyja wupunarringu. Yanupula ruutuwatirringuka ngarapayi, ruutu jiinga tawunkutu maa yanu. Ruutu jiiwanapula yanu, ka Piija junu yanu, Mamamili wikarrulunga.
11 Piijalu kulirnu, “Mirtarna kapukurrirnin, Mamamili wikarrulurni yilta walajunu yiyarnu, Mamalura wajanyjangka. Walajunurni Yirutjurni pungkujaku, Juwukajalulurrju.”

12 Piijalu yikira purtu kulirnukayila, yumurringukayila Miiriku mayakutu yanu. Miirira yipi nyinapayi, Jaan Maakku. Palunyangkangaya mayangkanga Jiijajmili walyjakajaraya nyinapayi, Mamangkaluya wangkapayi.
13 Piijalu yanu tuwuwati pungkupayi. Palunyangkayila wanti Ruuta kulirnuka pakarnu yanu, tuungka ngarapayi. Ruutanga wanti jiinga palunyangka mayangka warrkamurripayi.
14 Palunyangka Piijaku wangka kulirnuka-jananya marlaku pinirringu, karlkingka jakurljunu, tuwu wupuntamulparnilu. Wajarnu-jananya, "Piija yawujayiti ngarinpa!"

15 Paki kararnuya, wantikuraya wajarnu, "Ngakumpayurulun paki kulirnin." Kayila-jananya wiltulu wajarnu, "Yilta jii ngarinpa." Karaya wajarnu, "Piijayuru, kujupa Mamamili wikarru, ngarinpa."
16 Palunyangka Piijalu wululu tuwunga pungama. Yumurringukaraya tuwu wupuntamunu. Nyangukaya kuru pakarnu. Nyangukaluya kujungkarringu.
17 Kayila-jananya maralu marrkurnu, yakaya ngararaku. Jakurljunu-jananya jiilja nyinanyjanjanu, Mamamili wikarrulu walajunu yiyarnu. "Yiltarni walajunu yiyarnu, Mamalu ngarnawarrapurlukalu." Yarrarnu-jananya wajarnu, "Yarraya-jananya jakurljula!, Jayimijjakamu Jiijajmili walyjakajangka, ngayurni Mamalu walajunkunyjajanu." Jilanya-jananya Piijalu wajarnu, kayila pakarnu yanu.

18 Yungun pakanyjangka, pakarnuraya purtu kulirnu, jantulwintikajalu.
19 Yirutjaluya jakurljunkunyjangka, kulirnuka-janampa wajarnu, "Yarraraya parra ngurrila!" Palunyajanuraya Piijaku purtu ngurrilpayi. Yirutju-jananya kujungkanu purtu japilpayi. Ka wajarnu-janampa palumili warrkamupurlukakajangka, "Jiikaja-jananya jantulwintikaja, mitu pungkura!" Palunyajanu maajanga Yirutpanga tawun Jijariyakutu tiwa yanu, wulu nyinapayi, parna Juutiyanga junu yanu.

Maaja Yirutpa miturringu

20 Palunyajanu-janampa Yirutpa maaja nyinangu wirrilyirringu, Taayamartajiku, Jayitanmartajikulurrju. Wirrilyirringu-janampa, ka-jananya mayi mirta yungkupayi. Kaluya maajakaja jiimartaji yanu maaja Pulajajja wangkangu. Maaja Pulajajpa jii Yirutmili mayakura warrkamupurluka nyinapayi. Maaja Pulajajparaya yanu jilanyalu japirnu, "Yarra-lampajura maaja Yirutpa japila!" Yuwajunuka-jananya jarrpajunu. Kaluya yanu maaja Yirutja wangkangu, "Kunyjunyu-lajungku wulu nyinaku. Mayikulajura purtu kulirnin." Yirutju kulirnuka-janampa wajarnu, "Ngula karrpu kujupangkarna-nyurranya wajalku."

21 Palunya tayimurrinyjanga maaja Yirutpangalu kuut palyangka jarrpangu. Murrarniluya maaja majukajanga kuut palyangka jarrpapayi, jiiyangka palyangkalurrjuya, nyinapayi, wangka majuya wajalkuraku. Maaja Yirutpanga jarrpanguka nyinanguka-jananya wangkangu, martukajaya laltukuyarra kujungkarrinyjangka.
22 Martukajaluya Yirutmili wangka kulirnu wiltulu wajarnu, "Mirta martunga nyininpa, yilta Mama ngarnawarrapurluka yuti nyininpa. Yilta Mama ngarnawarrapurluka-langku wangkin."
23 Palunyajanu Mamamili wikarrulu Yirutpanga ngarntamanu, jumajijananya mirta marrkurnu. Wajalngara-janampa "Mirtarna ngayu Mama ngarnawarrapurluka, paki." Palunyajanuyila ngarnta maju ngarripayi, wilyjiwilyji, ka miturringu.

24 Palunyajanuya martukajalunga Mamamili wangka kulirnuka, laltuku-
yarraya Jiijajmili walyjarringu.
25 Panapajjukamupula Juulju parra wajalpayi, Mamamili wangka, ka-
pula tawun Jarujalum junu yanu. Kayilipula yanu tawun Yantiyukakarti.
Jaan Maakpapula manu katingu.

13

Panapajkamu Juulpa-pulanya yiyarnu

1 Jiijajmili walyjakajaya Yantiyukangka nyinapayi. Karlkiya Mamamili
wangka jakurlpurluka nyinapayi. Karlkin kujupaya Mamamili nin-
tipurlukaya nyinapayi, Mamamili wangka-jananyaya nintilpayi. Nin-
tipurlukaya jiikaja, nyinapayi, yini Panapaj, Jimiyan. Jimiyan jii wajal-
payiya yini kujupa, 'Maru'. Karlki kujupangaya yini Lujiyaja jii Jarinimar-
taji, Juul, Manayin. Jiingara julyju maaja Yirutkura warrkamurripayi.
2 Jiijajmili walyjakajalungaya Mama nyinara marninypungkupayi, mayi
ngalkunyjaparnilu. Palunya tayimu Mamamili Kurrurnju-jananya wa-
jarnu, jilanya, "Yiyalaya-pulanya!, ngayuku warrkamupula parra nintilku,
Panapajjupula Juulju. Ngayulurna-pulanya witurnin, ngayumili wangka-
pula parra nintilkuraku."
3 Palunyajanuluya wituka Mamangka wangkapayi, mayiparni.
Palunyajanuya-pulanya mara junu, kaluya Mamangka wangkangu,
kayilaya-pulanya yiyarnu.

Parna Jayipurijjapula parra wajalpayi

4-5 Mamamili Kurrurnju-pulanya nintirnu Panapajkamu Juulpa, kayilaya
yanu tawun Jalijiyakarti, Jaan Maakpalurrju. Jiingkaya tawunja puu-
tungka tatirnu, yanuya parna Jayipurijkarti. Yanuya tiputingu tawun
Jalamijja. Jaan Maakju-pulanya ngampurrju parra wanalpayi. Yanuya
jarrpangu jaajingka, Juwumilingka, ka-jananyapula nintilpayi, Mamamili
wangka. Palunyajanuya jaaji laltuwana parra wajalpayi.
6 Parna Japurijpa kalyungka kutungka ngarapayi. Parna palunyawanaya
kutuwana yankuraka jarrpangu, tawun Paapujja. Yirna yalyjirrpa
jiingka nyinapayi, yini Pajijaj, yini kujupaya wajalpayi, 'Yilimaj'. Julyju
yirna palunyalu-jananya yalyjirrju kujupa kujupa jiimartajingka, nintil-
payi. Jilanyalu-jananya pakiwana wajalpayi, "Ngayungarnara Mamamili
wangka jakurlpurluka." Palunga Juwu nyinapayi. Yanuluya kujungkar-
ringu, Juulmapu.
7 Yirnanga jiingara miirti nyinapayi, maaja majuku jiimartajiku, yini
Jajajpulajaku. Jiinga Jajajpulajpa nintipuka nyinapayi. Jiilu-pulampa
wajarnu Panapajkamu Juulku yankurakupula, palunyamili mayakarti,
Mamamili wangka-pulanya kulilkura. Palunyalunga wangka-pulanya
Mamamili kulirnuka pukurlarringu.
8 Palunyangka Pajijajju kulirnuka marrkurnu, maaja jiimartaji Jajajpu-
lajpa, kulira-pulampa junkura.
9 Palunyangkalu Mamamili Kurrurnpa jarrpanguka murlpirrmanu Ju-
ulpa. Yini kujupaya wajalpayi, 'Puulpa'.
10 Puulju warrkirnuka kuru wajarnu Pajijajpa. Jilanyara wajarnu,
"Nyuntun malpukurnu, jungan mirta nyininpa. Wulun walyku nyinin,
yalyjirrjun walykuwiyaju palyarnin. Mirtan Mamamiliwana wangkin,
walyjalun kuliraka wangkinpa. Mamamili wangkan kuliraka kujupakar-
tirnin.

11 Kuwarrinta pampurulku Mamalu, nyakunyjaparnin nyinamalpa karrpuparaku.” Palunyajanu yilta pampururringu. Parra-jananya martukaja japilpayi, parraya winitiranku.
12 Maaja Jajajpulajju nyangu kuru pampururrinyja, Jiijajkurnu wangkayila kulirnuka walyjarringu. Puulmili wangka julyjujanu kulirnuka pukurlarringu.

Tawun Yantiyukangkapula parra wajalpayi, parna Pijitiyawana

13 Puulmapuya tawun jiingka puutungkaya tatirnuka yanu, parna Pampiliyakarti, tawun Paakakarti. Jiingkanga-pulanya Jaan Maakju junu yanuka marlaku yanu, Jarujalumkarti.
14 Palunyajanupula parna Pijitiyakarti yanu, tawun Yantiyukakarti. Jiingkangapula karrpu Jarritingka Juwukurnu jaajingka jarrpangu nyinapayi.
15 Jaajiku maajakajaluya riitamulpayi, Muujajku wangka. Palunyajanuya wangka kujupa riitamulpayi, Mamamili wangka jakurlpurlukalu julyju wakanyjajanu. Jiikajaluya-pulanya wikarru yiyarnu japilkura. Jilanyaya japirnu, “Walyjalu-lanyajunpula mayiti Mamamili wangka nintilku? Mayitintapula julyju Mamalu nintinyjajanu.”

16 Puulju-jananya pakarnu maralu marrkurnu, yakaya nyinaraku. Nintilpayi-jananya jilanyalu, “Ngayunku walyjakajaluya Juwukajalu kulila!, karlkinjulurrju Mamamili walyjakajalu, Juwuparnikajalu.
17-18 Juwukajaku-lampa Mama ngarnawarrapurluka maju, maaja nyinin, Yijurilmili marlajanukajaku. Ngayunku mitunyjanirrikuwiyaju-janampa wajarnu, palunyaku walyjakajaraya nyinaraku. Jiikuraya walyjakaja lalturringu, jumaji-jananya Mamalu ngampurrju kanyilpayi, parna Yijipingka. Mama jiilu-jananya maparn majulu walyjakaja walarnu katingu, kalyuparniwana, pujimanwana. Rawalu-jananya katipayi, puuti yiiya. Nyarrurringuka-jananya ngampurrju katipayi, yankularaya jurtarrikatipayi, Mamaku.

19 “Palunyajanuya parna Kayinanja jarrpangu. Palunyamartajiya ngurra japan wulikajangka jaalpu jaalpu nyinapayi. Parna jiimartajijananya Mamalu pungkura wiyarnu. Ka-jananya ngurra jiingka palumili walyjakaja junu, parna palunyangkangaya nyinangu walyjarringu. Rawaya nyinapayi, puu yantartan pipiti yiiya.
20 Palunyajanu-janampa maajakaja junkupayi, Mamalu. Maaja-janampa nyinara wiyarripayi. Palunyangka kujupa junkupayi. Jilanyartukaya nyinapayi, maaja yarnnga. Maajakaja nyinaraya, maaja Jamiyul tayimurringu. Jiinga Mamamili wangka jakurlpurluka nyinapayi.

21 “Mitunyjanirrikajaluya japirnu Jamiyulpa, maaja kujupa-janampa kiingu nyinara. Palunyajanu-janampa Mamalu junu yini Juulpa, maaja maju-janampa wulu nyinangu, puuti yiiya. Juulpanga jiinga nyinapayi, Kiijaku kaja. Kiijamapungaya nyinapayi Pinjaminkurnu marlajanukaja.
22 Juulpanga payirnu yiyarnuka maaja kujupa junu, yini Tayipitpa. Mamalu wajarnu jilanya, ‘Tayipitpanga yilta kunyjunyu nyininpa. Ngayulurnara pukurlarrinpa, Jiijiyiku kajaku. Ngayulurna wajanyjangka yirnilu palyarnin.’
23 Jiijajpanga yilta mitunyjarripurlukakura Tayipitku marlajanu nyinapayi. Mamalu-lampa Jiijajpanga junu, wankalkura-langku, Yijurilmili marlajanukaja. Wankalkura-langku julyju-lanya Mamalu jamartapungu, Jiijajpa-lampa yiyalkura.

24 “Julyju-jananya Jaanju Yijurilmili marlajanukaja nintilpayi, Jiijajpanga marlawana yankurarni. Jilanya Jaanju-jananya nintilpayi, walykuwintikajalungaya walyku junkurakaya junga Mamaku nyinara. Kaya kalyungka jarrpara palyarrira palya nyinaku.
25 “Jaanju-jananya wululu nintilpayi. Palunyajanu maaja kujupalu kulirnu jiilja mankura jarrpajunkura. Palunyangka Jaanju-jananya martukaja jilanya nintilpayi, ‘Nganarninyurra ngayu kulirni? Kurayijpalampa julyju jamartapungu maaja-lampa yiyalkurarni. Mirtarna ngayu maaja Kurayijpa, paki. Kurayijpa-lampa jii yankurni, maaja majuminyirri, karnara ngayu palumili warrkamupurluka.’ ”
26 Puulju-jananya wituka wajarnu, “Walyjararranjuya kulila! Yipurammili walyjakajala nyininpa. Wulikajaluya kulila!, karlki kujupalulurrju, Juwuparnikajalu, Mamamili walyjakajalu. Wulikajaku-lampa wangka kunyjunyu yiyarnu Mamalu, ngayunpala wankarrira.
27 Jarujalumumartaji martukajakamu maajakajaraya ngurrpa nyinapayi, Kurayijku, martukaja-langku wankalku. Mamamili wangka jakurlpurlukaluya julyju wakarnu, Kurayijpa yankurni. Jarriti kujupa Jarriti kujupaluya Jarujalummapulu purtuya kulilpayi, wangka palunyanga, riitamunyjanjanu. Jiikajaluya wajarnuraya Jiijajpaya mitu pungkura. Wangka palunyanga yiltarringu, Jiijajpa miturrinyjangka.
28 Purturaya kulirnu Jiijajpaya mitu pungkuraku. Mirta putamanu, wiya. Manngarripayiraya Jiijajpaya pungkuraku, Payilatparaya muunpungkupayi.
29 “Mitunyjarrikajalukamu Mamamili wangka jakurlpurlukaluya kulirnuka julyju wakara wanarnu, Jiijajpaya mankura wartangka wiltijunku. Wangka palunyawananga yiltarringu. Yiltaluya Jiijajpanga wiltijunu miturntanu. Palunyajanuya wartajanu tipujunu katingu pirnkingka ngarrijunu.
30 Palunyajanu Mamalu palunyanga wankarnu.
31 Palunyajanuluya palunyamilikajalunga karrpuparakungka nyakupayi, wanka parra yankunyjan. Julyjuya Jiijajmili walyjakajaya Jiijajjaluya kujungkarringulu yanu Jarujalumkarti, parna Kaliliyajanu. Palunyakajaluya-jananya kuwarrilu parlparri parra wajarnin, Jiijajmili wangka.
32 Ngayunjulaju-nyurranya jakurljuninpa wangka kunyjunyu Mamamili. Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya julyju mitunyjanirringka jamartapungu, Kurayijpa mitujanu wankalkura.
33 “Kuwarri Mamalu jilanyalu Jiijajpa yilta wankarnu, mitujanu. Jilanyalu julyju, mitunyjarripurlukalu Tayipitju Mamamili wangka wakarnu. Turlku laltu wakarnu. Nampa tuungka ngarrin jilanya.
‘Nyuntungan ngayuku kaja nyinin. Kuwarrirnanta maaja maju junu, martukajangka mirangka.’ ”
34 Puulju-jananya wituka nintilpayi, “Yarrarnu-jananya wajarnu Mamalu, Jiijaj Kurayijpa mitujanu wankalku, mitu ngarrira kawu yurnarrijaku. Jilanya julyju wajarnu,
‘Ngayulurnangku jungalu palyalku, Maaja Tayipitkurnara ngayulu jungalu julyju palyarnu, palunyayuru.’
35 Tayipitjulu wangka kujupa wajarnu, Mamangka. Jilanyalu wajarnu,
‘Mirta nyuntulu junku, nyuntumili warrkamupurluka, mitu ngarrira yurnarrijaku.’ ”
36 Puulju-janampa wituka wajarnu, “Mitu Tayipit palunyangara Mamaku junga nyinangu, miturringu. Palunyangaya katingu mitunyjanirri karlkinjaya-jananya tuunyjunu. Mitu yilta yurnarringu.

37 Martu kujupa mitujanu Mamalu wankarnu, mirta ngarringu yurnarringu. Martu palunyanga Jiijajpa, Mamalu wankarnu, mitujanu.

38-39 Kulilaya walyjakajalu! Jiijajpa-lampa kuju nyininpa. Jiijajjuwiyaju-lampalura walyku mankula wirrupunginpa. Palunyangkalaju-nyurranya wangka palya kuwarri wajarnin, Jiijajjuwiyaju-langku wankalku. Julyju-janampa Muujajju Mamaku luwu wakarnu. Jilanya-lampa Muujajku luwu ngarinpa. Martu walykuwintilu kuka mirtayirti mankura pungkura, kara Mama yungkura, ngarnawarrapurluka. Jilanyaya julyju Mama yungkupayi, palujanuya wulu walykuwinti nyinapayi. Yiipi martulu Muujajmili luwu wanalku, wulu walykuwinti nyinaku. Ka yiipi Jiijajmili wangka kulilkuka Jiijajjura walyku wirrupungku.”

40 Puulju-jananya wituka wajarnu, “Purrkaluya kulila!, jilanyarrijakunyurra. Mamamili wangka jakurlpurlukalu julyju jilanya wajarnu,

41 ‘Karlkinjuluyurra Mama ngarnawarrapurluka jankani. Kulilaya! Purtu kulilkunyurra nyinaku miturriku. Ngayulurna-nyurrampa yalyjirrju kujupa kujupa ngapirninpa, kuwarri. Nyakuranyurra purtu kulilku. Palunyangka-nyurranya martu kujupalu purrkalu kujupa kujupa nintijunku, palunyangkaranyurra purtu kulilku, wululu.’ ” Kulirnuya yakarringu, jiimartajilu.

42 Palunyajanupula wangkangu wiyarringu, Juwukurnu jaajingka. Palunyangkaya-pulanya martu karlkilu japirnu, Jarriti kujupangkapula marlakurrira, wangka palunyayuru-jananyapula nintilkura.

43 Laltu kujupangaya yanu ngurra walyjakarti, karlki kujupaluya-pulanya wanarnu. Wanaraya kulilkura Mamamili wangka, jiikajangaya Juwukajakamu Juwuparni. Juwuparnikajangaya Mamakuraya walyja nyinapayi. Palunyakajangka-jananyapula wajarnu, “Wuluraya junga nyinama!, palulu-nyurranya Mamalu ngampurrju kanyilku.”

44 Palunyajanuya Jarriti kujupangka martu laltukuyarra kujungkarripayi, Mamamili wangkaya kulilkura.

45 Martu laltukuya-janampa Juwukaja nyangu wirrilyirringu, jumajiya mirta martukajaya-jananya kujungkarripayi Juwukajangka. Kaya-pulampa Puulkukamu Panapajku mikurringu. Palunyajanuya Puulpa warrkirnuka pinyijunu.

46 Junkuparnipula wulu wangkapayi, jilanyapula, “Juwukajaluya kulila! Mamalu-linyaju nintirnu Juwukajaliju-nyurranya kurranyilu nintilkura. Mirtanyurra jungalu kulirni, kuliranyurra junin, palujanu mirtanyurra wanka wulu nyinaku Mamamili ngurrangka. Palunyajanu juninpalijunyurranya. Yankuliju-jananya Juwuparniwana, parra nintilmal.

47 “Mamalu-linyaju julyju wangka yungu. Jilanya nyininpa,

‘Yintarnurnanta manu, nintilkuran-jananya martu yarnngakuyarra, wankalkuran-jananya, Juwuparnikaja. Mungajarraya martulu tili nyakuka kujungkarrikuluya. Palunyayuru tiliyurun-janampa nyinaku. Nyuntungkantaya kujungkarrira ngayumili wangka kulilkuka wankarriku.’ ”

48 Wangka jilanyaya kulirnuka pukurlarringu, Juwuparnikaja, kaya Mama ngarnawarrapurluka marninypungama, Juwuparnilurrju-jananya wankalkura. Laltuluya Jiijajmili wangka kulirnukaya Jiijajmilikaja yarnngarringu. Jiinga Jiijajmilikajanga julyjungulyu-janampa wangka junu, Mama ngarnawarralu.

49 Palunyajanuya martukajalunga Mamamili wangka kulirnuka, laltukuyarraya Jiijajmili walyjarringu.

50 Tawun jiingka Yantiyukangka Juwu karlkinjuya-jananya maaja jiimartaji muunpungu, Puulkukamu Panapajku wirrilyiya-pulampa nyinara.

Jiingkangaya maaja Juwukaja yirnakajakamu Juwuparnikaja, wantikaja nyinapayi. Jiikajalungaya wantikajalunga Mama marninypungkupayi, Juwuyurulu. Palunyangka jii maajakajalungaya-jananya muunpungu martu karlkinjuya-pulanya yiyalkura, parna kujupakarti, Puulkamu Panapaj.

51 Yanupula tawun yitiwanalu jakapiri yarrarnuka, wiilypungu. Murrarniluya Juwukajalu jilanyarninpa, martukajaya-jananya jankanyjangka. Palunyajanupula tawun Yakuniyamkarti yanu.

52 Jiijajku walyjakaja, Yantiyukamartajiya pukurlarringu nyinapayi, Mamamili Kurrurnpa-jananya jarrpanyjangka

14

Tawun Yakuniyamjapula parra wajarnu

1 Tawun Yakuniyamjapula yanu jarrpangu, Juwuku jaajingka, Puulkamu Panapaj. Jii kujarralu-jananyapula wangka Jiijajmili nintilpayi. Wangkaya kulirnu Jiijajmili kaya walyjarringu yarnnga, Juwukajakamu Juwuparnikaja.

2 Jiiku wangkakuya Juwu karlkinpa wirrilyirringu, kaya-jananya yanu muunpungkupayi wirrilyilu, Juwuparnikajangka. Palunyajanu jiikaja Juwuparnikaja-janampaya wirrilyirringu, Puulkukamu Panapajku, Jiijajmili walyjakajakulurrju.

3 Ngurluparnilupula wululu nintilpayi, tawunja palungka, Mamamili wangkapula murlpirrju wajalpayi. Mamalu-pulanya nintirnu yalyjirrju kujupa kujupapula ngapilkura. Martu jiimartajiluya karlkilu kulirnu jilanya, “Yalyjirr kujupa kujupa-lanyajupula nintirni. Yiltapula Mamaku wangka wajarnin. Yilta-lampa Mama nyarru nyininpa.”

4 Jiimartajiluya purtu kulirnu, karlkiya Puulkukamu Panapajku pukurlarringu, karlkinpaya Juwukurnuku wangkaku pukurlarringu.

5 Palunyajanuya Juwu karlkikamu Juwuparni karlki kujungkarringu yaka wangkangu, pungkuraku-pulanyaya yiyalkuraku purliwintilu, Puulkamu Panapaj.

6-7 Wangka jiipula kulirnu wala yanu tawun Lijarakarti. Jiingka kinti tawun Taapi nyininpa. Tawun palunya kujarrapula parna Lakuniyangka nyinin. Ngurra jiiwanapula parra wajalpayi, Jiijajmili wangka.

Tawun Lijarakamu Taapingkapula parra wajarnu

8 Tawun Lijarangka yirna mukuntu nyinapayi, jinangu wiya yankupayi. Palunya yirna mukuntu julyju nyinapayi, japuwartajanu.

9 Puulpa wangkapayi palunyangka mukuntulu kulilpayi. Puulju palunya nyakupayi mukuntu kulirnu, “Mamamili wangka kulirninpa. Yilta Mamalu kuwarri wankalku.”

10 Palunyangka Puuljura wiltulu wajarnu, mukuntuku, “Pakala yiki!” Palunyajanu pakarnu pipurru, parra yankupayi.

11 Jinangka parra yankupayi palunyangkaya laltulu nyanguka wiltulu wajarnu, Lakuniya wangkawintilu “Yiltapula jii kujarra ngarnkajanu yankupayi, palu kujarra, yini Jiyajakamu Yamijpa. Marturringupula ngarinpa.”

12 Lakuniyamartajiluya laltulu marninypungkupayi, Mamayuru kujarra. Yini jilanyaya marninypungkupayi Jiyajakamu Yamijpa. Kulilpayiya, “Jii kujarrapula ngarnkajanu.” Panapajpaya nyangu ka yini wajarnu, ‘Jiyaja’. Ka Puulpaya nyangu ka yini ‘Yamijpa’ wajarnu. Jilanyaya wajarnu Puulpa Yamijyuru wangkapayi.

13 Jaaji, Jiyajaku tawunja yitingka ngarapayi. Yatilypa jiimartajilu pulukukaja kangu jaaji jiikarti, pungkura marninypungkuraku-pulanya Puulkamu Panapaj, puritipulawakajalurrju kangu. Katingu pulukukaja ngarajunu kiitungka jaajja, martuluya pungkuraku, yarnngalu.

14 Martu kujupalu-pulanya yanu jakurljunu, “Jaajingkaya pulukukaja kuwarri pungku, nyuntu kujarrantayapula marninypungkuraku, jumajipulan ngarnkajanu.” Martukajapula wala pinirringu marrkurnu, jaartangkupula yarrpungkupayi. Juwukajalu jilanya murrarni jaarta yarrpungkupayi, martu karlkilu pakiwana kulinyjangka, martukajaluya nyakura junkuraku, pakiwanaya marninypungkujaku. Jilanyajananyapula Puuljukamu Panapajju wajarnu,

15 “Nganangkamarranyurra puluku pungkukija? Mirta-linyajuyan marninypuwa!, martuliju nyuntunyuru. Yanuliju-nyurranya ngaakutu wajalkijalu wangka Mamamili kunyjunyu. Wajarninpaliju-nyurranya Jiyaja, Yamijkamu junkura, marninypungkuparnilu. Jurraya minyjilypa!, Mama ngarnawarrapurlukawiyajunyurra marninypungkura. Jii maparnpa maju nyininpa, Mamalu jiilu ngarnka, parna kalyu ngapirnu.

16-17 “Julyju-jananya Mamalu marrkulparni junkupayi, Mamakuraya yumu nyinara, martukaja. Mama jiilu-nyurrampa kalyu yiyalpayi, palunyajanu yukuri pakarni, mirrka wartangka. Palunyalu-nyurranya mirrka yunginpa pukurlpanyurra nyinara. Mama jilanya-nyurrampa nyininpa. Mama julyjunyurra kulilngara, parnakamu kalyu nyangu. Yiltalu-nyurranya ngampurrju kanyirnin.”

18 Jilanyapula rawa wangkangu, mirtaya puluku pungkura, palunyangkaya junu.

19 Palunyangkaya Lijarangka Juwu karlkinpaya kuwarriwiyaju yanu nyinapayi, tawun Yantiyukamartaji. Kujupakajalurrjuya kuwarriwiyaju yanu nyinapayi, tawun Yakuniyammartaji. Tawun palunya Yantiyuka, parna Pijitiyangka ngarapayi. Jiikajalu-jananyaya Lijaramapu martukaja wirrilyimanu, Puulku, yarnngaluya Puulpa purliwintilu yungkalpayi. Palunya parnangka punkarnuka ngarripayi, mituyuru. Mitu kararnuya Puulpa yilatingu katingu, tawunja yitingka wirrupungu, kaya junu yanu.

20 Jampa Puulpa ngarripayi, Jiijajmili walyjakajaya kujungkarringu. Palunyajanu Puulpanga pakarnu yanu tawunkarti. Yungunjarrarrinyjangapula Puulkamu Panapaj yanu ngaparti tawun Taapikutu.

Marlakurringupula Yantiyukakarti, parna Jiriyangka

21 Yanu-jananyapula Jiijajmili wangka kunyjunyu nintilpayi, karaya martu lalturringuraya kulirnu nyinangu, Jiijajku. Palunyajanupula marlaku yanu yapurra, tawun Lijarakarti. Nyinangupula yumurringupula kayili yanu tawun Yakuniyamkarti. Jiingkapula nyinangu yapurrarringupula yanu tawun Yantiyukakarti.

22 Ngurra jiiwana Jiijajmili walyjakaja-jananyapula murlpirrmankupayi, Jiijajkuraya junga nyinaraku. Jilanyalu-jananyapula nintilpayi, “Mamalu-jananya palumilikajanga ngampurrju kanyirni. Palunyakajangkala-jananya kujungkarriku nyinaku, Mamakulara wulu junga nyinaku. Jiinju karlkinju-langkuya jankanyjanja, jungalara wulu nyinaku.”

23 Parna jiiwana-jananyapula yirnakaja junkura wanarnu, ngampurrju-jananya Jiijajmilikaja kanyilkuranku. Tawun kujupangka-jananyapula junkupayi yupalpa, Tawun kujupangka yupalpa junkupayi. Wululu-jananyapula jilanyalungulyu junkupayi, yirnakaja. Tawun kujungka-jananyapula yirna junkukijalu mayi ngalkuparnilu kujungkarriraluya

Mamangka wangkapayi. Jilanyalupula wangkapayi, “Mama! Kulininpalaju Nyuntumili walyjakaja-lanyajun kanyirnin. Ngampurrju ngaakaja-jananya yirnakaja kanyila!”

24 Palunyajanupula yanu ngaparti parna Pijitiyawana tawun Paakangka warinykatingu. Tawun palunyanga parna Pampiliyangka nyininpa.

25 Jiijajmili wangkapula wajarnu, kapula tawun Yatilayakarti yanu.

26 Palunyajanupula puutungka tatirnuka kakarra marlaku yanu, tawun Yantiyukakarti, tawun jiingkangapula julyju nyinapayi. Jiingkanga tawunjanga Jiijajmili walyjakajaluya, Mamaya-pulampalura japirnu. Yiltalupula Mamamili warrkamu palyarnu wiyarnu.

27 Yantiyukangkapula warinykatingu-jananyapula kujungkarnu, ka jakurljunkupayi, Jiijajmilikajangka, Mamalu-pulanya ngampurrju kanyilpayi. Jilanyapula jakurljulpayi Mamalu-jananya martukajangka yalyjirrju ngapilpayi. Jilanya-jananyapula wajalpayi, “Mamalu-linyaju nintirnu wanyjaljuliju-janampa Juwuparnikajaku yiwarra wupuntamunu, Jiijajkuya kulirakaya walyjarrira.”

28 Wulu-jananyapula nyinapayi, tawun jiingka, Jiijajmili walyjakajangka.

15

Kujungkarringuya Jarujalumungka

1 Karlkinpaya Jiijajmili walyjakaja tawun Yantiyukakarti yanu, parna Juutiyajanu. Warinykatinguya-jananya nintilpayi, Jiijajmili walyjakaja jilanya, “Mitunyjarripurlukalu-lampa Muujajju wajarnu, murtilyakamu yirnakaja-jananyanyurra yirnamalkura. Yirnamankunyjaparninga mirta Mamalu wankalku.”

2 Wangka palunyajanu Puulkamu Panapaj-janampapula wirrilyirringu, ka-jananyapula ngaparrju wajarnu, “Mirta-jananyanyurra Jiijajmili walyjakaja yirnamalkura.” Palunyangkaya-pulampa wajarnu yankuraya Jarujalumkarti kujungkarrira wangkara japilkurapula-jananya, martu karlkinjaya-jananya Yantiyukamartajingka, yankuraya Jiijajmili jakurlpurlukakajangka wangkara, japilkura-jananyapula yirna jiimartajingkalurrju.

3 Palujanuya-jananya Yantiyukamartaji kujungkarringu, Jiijajmili walyjakajaya-jananya yiyarnu ngarran kujupa Jarujalumkarti. Puulkamu Panapajjaya-pulanya yanu. Parna Panijiyawanaya yanu parna Jamiriyakutu. Yanuya-jananya maa jakurljunkutikatipayi, “Kaya parna jiiwana Jiijajmili walyjarringu, lalturringu Juwuparnikaja.” Jiijajmilikajaya-janampa kulirnuka pukurlarringu, parna jiiwana. Yanuya tawun Jarujalumungka warinykatingu.

4 Puulmalu-janampaya nyangu pukurlarringu, Jiijajmilikaja, palunyamili jakurlpurlukakajakamu yirnakajalurrju. Puulmapulu-jananyaya jakurljunu, Juwuparnikajaya yarnnga Jiijajmili walyjarringu, Mamalu-jananya maparn majulu martukaja wankarnu, kujupa kujupa-janampa palyarnu. Jilanyalu-jananyaya jakurljunu.

5 Jiijajmili walyjakajalu karlkinjuya-janampa pakarnu wajarnu, Parajikajalu, “Juwuparnikaja-jananyanyurra jiikaja yirnamalku. Wajalkura-jananyanyurra Muujajku luwukuraya junga nyinaraku.”

6 Palunyangkaya Jiijajmili jakurlpurlukakajakamu yirnakaja kujungkarringu wangkangu.

7 Wululu-ngkuya ngaparrku paanypungkupayi. Palunyajanu Piijalu-jananya pakarnu wajarnu, “Walyjakajalurniya kulila! Julyjurni Mamalu

yintarnu manu, yankurarna-jananya nintilkura, Juwuparnikaja, Jiijajmili wangka.

8 Mama-janampa pukurlarringu, jumajiya Jiijajmili wangka kulirnuka walyjarringu. Yilta Mamanga-lampa ngayunku laltukuyarraku ninti nyininpa. Yilta-janampa pukurlarringu-jananya palunyamili Kurrurnpanga jarrpajunu. Ngayunja-langku julyju jarrpajunu, palunyayuru. Palujanurna kulini, Mama-janampa pukurlarringu.

9 Mamanga-janampa layikamurrira nyininpa, Juwuparnikajaku, ngayunkuyuru-lampa. Walyku-janampalura yiltalu wirrupunginpa, Jiijajmili wangkaya yiltalu kulirnin.

10 “Palunyangka, nganaku Mamaranyurra yajirninpa? Mirtaya Juwuparnikaja Juwuyuru nyinaku, Muujajku luwukuraya yumu nyinaku, mirtaya Juwuyuru nyininpa. Mitunyjanirrikajaluraya purtu kulirnu, Muujajmiliku luwuku jungaraya nyinaraku, ngayunjulurrjulara purtu kulirnin.

11 Wangka palunyawananyurra mirta kulinma!, maaja Jiijajpa-lampa wulu wulikajaku kunyjunyu-lampa nyininpa, Juwuparnikajaku, Juwukulurrju. Wulikajalula kulira walyjarrinpalara, wulikaja-lanya jiilu wankarninpa.”

12 Palunyajanulu-jananyapula Puuljukamu Panapajju pakarnu jakurljunkupayi, Juwuparnikajaluya Jiijajpa kulirnu walyjarringuraya, Mamalu-pulanya maparn majulu murlpirrmanu yalyjirrju kujupa kujupapula ngapilkura, nyakulaya kulilkura. Jilanya-jananyapula jakurljunkupayi, palunyangkaluya yakalu kulira nyinapayi.

13 Palunyajanupula nyinatingu. Jayimijpa kujupa pakarnu, wangkangu, “Walyjakajaluya kulila!

14 Jayimunju kuwarri-langku nintirnu, kurranyilu Juwuparnikaja Mamalu-jananya kulirnu, kuwarrilu-jananya ngampurrju manu kujungkanu, palunyamili walyjakaja.

15 Wangka palunyayuru julyjujanu ngarrinpa. Mamamili wangka jakurlpurlukalu jilanya wakarnu,

16 ‘Ngulamparna-jananya marlakurriku, ngampurrju wumulku kanyilku, mitunyjarripurlukamilikaja Tayipitmilikaja. Tayipitja martu marlajanu maajarna-janampa parna parlparriku nyinajunku.

17 Palunyangkayilajuya Juwuparnikaja martu laltukuyarrarriku, ngayuku walyjarriku, kujungkarrikurniya. Julyjurna-jananya kulilpayi ngayuku walyjakaja.

18 Jilanyarna julyjurna-janampa ngayulu Mamalu wangka junu.’ ”

19 Jayimijju wituka-janampa wajarnu, “Mamamili wangka palunyala kulirnu, Mama-janampa Juwuparniku pukurlarrini, yiltaya Mama kulini. Palunyajanurna-janampa ngayulu kulirni, Mirtala-janampa putamanku, mirtala-janampa wajalku, Juwukurnu luwungkaya nyinaraku, jiikaja Juwuparnikaja.

20 Mirlimirlingkala-janampa luwu yupalwiyaju wakalku, jilanya. Juwuparnikajaluya murrarniraya mayikamu kuka mirtayirti katiraluya yungkupayi Mamayurungka. Palunyajanuluya mankura ngurrangka katira ngalkupayi. Mirtaya Juwuparnikajalu mayikamu kuka jilanyalu ngalkunma!. Nyupa walyjakurluwiyajuya ngarrima!. Kukaya pungkula miji yintilku wiyalku. Palunyayururaya ngalkunma! Kukakurnu mijiya mirta jikilku. Wangka jiikajawiyajuya kulilkukaraya junga Mamaku nyinaku, jumaji jilanyartuka Muujajku wangka nyininpa.

21 Juwukajalula jilanya Muujajmili wangka riitamurninpa. Muujajkurnu wangkaya jilanyartuka riitamulpayi, Jarriti kujupa Jarriti, parna parlparriwanalu, Juwukurnu jaajikajangka. Muujajkurnu wangkalurrjuya parra wajalpayi, tawun kujupa tawun kujupawana. Palunyangkaya Juwuparnikajaraya walyja nyinaku Muujajku luwukuwiyaju, yupalku.”

Mirlimirliya-janampa yiyarnu, Juwuparnikajaku

22 Miiting palunyangkaya-janampa kulirnu pukurlarringu, Jiijajmilikaja, jakurlpurlukakajakamu yirnakaja. Kulirnuya karlkiya-jananya yiyalkija, Yantiyukakarti. Puulkamu Panapajkamungkaya-pulanya yumurringuya-pulanya manu Juutajkamu Jayilaj. Juutajpa jii yini kujupaya wajalpayi, ’Paajapaj’. Jii kujarrakuya-pulampa rawa pukurlpa nyinapayi, jiimartaji, Jiijajmili walyjakaja.

23 Mirlimirliya-pulanya wakarnu yungu yiyarnu.

Mirlimirlingkaya jilanya wakarnu, “Mirlimirlilaju-nyurrampa ngaa yiyarni, Jiijajmili jakurlpurlukakajalukamu yirnakajalu. Ngayunpalaju-nyurrampa walyjakaja nyininpa. Jiijajmili walyjakajakulaju-nyurrampa pukurlarrinpa, Juwuparnikajaku. Ngurra parlparriwananyurra nyininpa, ngurra Yantiyukangka, parna Jiriyawana, parna Jilijiyawanalurrju.

24 Jakurlpalaju kulirnu, parna ngaamartajilu-nyurranyaya karlkilu yanu pakiwana wajarnu. Palunyajanunyurra juni walykurringu. Ngayunjulaju-jananya mirta yiyarnu.

25-27 Palunyangkalaju wangkangu martu kujarralaju-pulanya yiyarnu, maa yankula-nyurranyapula wangkaraku, Juutajjukamu Jayilajju-nyurranyapula wangka mirlimirlingka ngaajanu jakurljunku. Kujungkaya-pulanya yanku Puulkamu Panapajja. Layikamurriralaju-pulampa nyinin, Puulkukamu Panapajku. Wululupula jii kujarralunga maaja Jiijajmili wangka parra wajalpayi, jampaya-pulanya pungkukijarripayi.

28 “Mamamili Kurrurnwintilulaju kulirninpa junganyurra nyinaraku, Muujajkurnu luwuku yupalkuwiyaju. Luwu-nyurrampa yupalpa jilanya nyinin.

29 Murrarniluya mayikamu kuka mirtayirti katiraluya yungkupayi, Mamayurungka. Palunyajanuluya mankura ngurrangka katira ngalkupayi. Mirtanyurra mayikamu kuka jilanyalu ngalkunma! Kukakurnu mijinyurra mirta jikilku. Kuka pungkula miji yintilkunyurra wiyalku! Jilanyayururaya ngalkunma! Nyupa walyjakurluwiyajunyurra ngarrima! Wangka jiikajakuwiyajunyurra junga nyinaku, kanyurra Jiijajmili walyjakaja kunyjunyu nyinaku. Kulilkunyurra yiltalaju-nyurrampa pukurlarrin.”

30 Jakurlwintiya-jananya yiyarnu.

Kayiliya yanu tawun Yantiyukangka kujungkanuya-jananya Jiijajmili walyjakaja, kaya-jananya mirlimirli yungu.

31 Mirlimirli jiiya riitamunu pukurlarringu, wangka palya junga ngarringu.

32 Yantiyukangka laltu-jananyapula wululu nintirnu, pukurlmanu, Juutajjukamu Jayilajju. Jii kujarrangapula Mamamili wangka jakurlpurlukapula nyinapayi.

33-34 Rawa-jananyapula nyinangu, kapula marlaku yankukija. Wajarnuya-pulanya jiimartajilu, “Yankunpula ngampurrpa, Mamaluntapula katinpa.” Yanupula marlaku ngaparti, Jarujalumkarti.

35 Puulkamupula Panapaj wulu nyinapayi, Yantiyukangka. Kujungkaluya-jananya Mamamili wangka nintilpayi.

Puulkamupula Panapaj jaalpurringu

36 Ngulampa Puulju Panapajku wajarnu, “Yankurali Jiijajmilimapukarti, julyjuli-jananya tawun jiiwana parra nintilpayi. Yankuli-jananya wangka kulilku, wanyjalpaya nyininpa.”

37 Panapajju kulilpayi Jaan Maakpa katiraku.

38 Ka Puulju marrkurnu, “Jurra!, jumaji-lingku julyju junu yanu parna Pampiliyangka. Kujungkalula-jananya nintilngaranpa.”

39 Ngaparrpungku-langkupula wajarnu jaalpurringupula yanu. Panapajju Jaan Maakpa katingu. Puutjapula tatirnu yanu yapurra, parna Jayipurijkarti.

40 Puulju manu Jayilaj. Jiijajmili walyjakajaluya Mama ngarnawarrapurlukaraya japirnu, ngampurrju-pulanya katira.

41 Puulkamupula kayili yanu parna Jiriyawana. Palunyajanupula parna Jilijiyawana yankupayi. Parna jiiwanalupula-jananya Jiijajmilikaja nintira murlpirrmankutikatipayi.

16

Puulkamupula Jayilaj yanu

1 Puulkamupula yapurra yanu tawun Taapikutu, kapula yanu tawun Lijarakutu. Tawun Lijarangka, Timiti nyinapayi, Jiijajmili walyja. Timitimili yipinga nyinangu Juwu, Jiijajmili walyja. Palunyamili mamanga kiriki wangkawinti nyinangu.

2 Timitikuraya pukurlarrira nyinapayi tawun Lijaramartajikamu tawun Yakuniyammartaji, Jiijajmili walyjakaja.

3 Puulju Timiti kulirnu katiraku, kujungkalu-jananyaya parra wajalkuranku. Kayila katikijalu yirnamarnu, Juwukajaya jiiwana wirrilyirrijaku. Juwu jiiwanaluya kulilpayi Timitiku, mamangara Kiriki wangkawinti, Juwuparni.

4 Palunyajanuya tawun laltuwana parra nintilpayi-jananyaya, Jiijajmili walyjakajangka. Nintilpayi-jananyaya luwu yupalpa, mirlimirlingkayajanampa kurranyi yiyanyjajanu, Jarujalumumartajilu, Jiijajmili jakurlpurlukalukamu yirnakajalu. Wajalpayi-jananyaya jungaya nyinaraku, luwu jiikajaku.

5 Palunyajanuya Jiijajmilikaja lalturringu, parna jiiwana. Karrpu kujupangka karrpu kujupangkaya-jananya karlki kujupa walyjarripayi.

Puulju kapukurrilu nyangu

6 Puulmapuya yanu kayili parna Purijiyawana. Parna jiiwana Jiijajmili wangka-jananyapula parra wajalpayi, parna Kilijiyawanalurrju. Mamamili Kuurtilu-pulanya marrkurnu, mirtapula-jananya parna Yayijawana nintilkura.

7 Parna Majiyangka yitiwanapula yanu. Purtupula yanu jarrpangu parna Pijiniyangka, Jiijajmili Kuurtilu-pulanya ngampapungu.

8 Palunyajanupula parna Majiyangka yitiwana yapurrakarti yanu tawun Turuwajangka jarrpangu.

9 Mungajarra Puulju kapukurrinu nyangu, yirna ngarapayi, Majatuniyamartaji. Wajarnura Puulku, “Yarrarni-lampaju ngayunmili ngurrakarti!, parna Majatuniyakarti, nintilkura-lanyaju.”

10 Puulju palunyanga kapukurrilu nyanguka, raatirringulaju, jumajilanyaju Mamalu wajarnu yankuralaju-jananya nintilkura, Jiijajmili wangka kunyjunyu. Ngayurna-pulanya Luukpa kujungkarringu Puuljakamu Jayilajja.

Tawun Pilipayikartiya yanu

11 Puutjalaju tatirnuka junga yapurra yanu parna Jamujarikarti. Palunyajanulaju karrpu kujupangka yanu puutja tawun Niyapulajakarti, puutjanulaju tiputingu.
12 Palunyajanulaju jinangu kayili yanu tawun Pilipayikarti. Jiinga tawununga jantulwintikajalu palyarnu, julyju, Ruumanmartajikajalu. Tawun jiinga majuminyirri ngarapayi, tawun jiikajangkamarrangka-janampalura majuminyirri. Jiingkangalaju karrpuparaku nyinapayi.
13 Jarritingkalaju yanu tawunja yitiwana. Kulirnulaju, "Mayitiya murrarni Juwukaja yankupayi palunyakartinga karrukarti, Mamangkaluya wangkakura." Yanulaju-jananya nyangu karrungkanga wantikaja. Yanulaju-jananya nyinanguka wangkapayi.
14 Palunyakajangka-jananya wanti kuju nyinapayi, yini Litiya, Jayatayamartaji, Mamakura walyja nyinapayi. Palunyalunga kuluj marujananya jalamulkupayi. Jiilunga wantilunga Puulkurnu wangka kulirnuka Jiijajmili walyjarringu, jumaji Mamaku Kuurtilulu nintirnu.
15 Palunyajanuya-jananya Litiyamapu kalyungka jarrpajunu, palunyamili walyja karlkilurrju. Palunyajanu-lanyaju Litiyalu marrkurnu. Jilanya-lampaju wajarnu, "Kuwarrirna ngayulu yiltalu Jiijajpa kulirnin, ngayumili mayangkaya yarra nyinama!" Jilanyalu-lanyaju marrkurnu, yanuyilalaju nyinapayi.

Jiiljaya nyinangu

16 Palunyajanulaju yankukija ngurra palukarti, karrukarti. Mamangkalaju wangkakija, kutungka-lanyaju warinykatingu, wanti malpuwinti, maajakajaku-janampa warrkamupurluka. Wantingkalu malpu nyinanyjajanungka palunyangka-janampa wajalkatipayi ngulampanga yiltarriku. Wantiya jii parra katira nyinajunkupayi, martukajalu wantimili wangka kulira manira yungkuraku. Palujanu jiilu-jananya wantilu mani karlkinja mankura yungkuran maajakaja.
17 Puulmapungka-lanyaju wanalpayi, wantilunga wajalkatipayi, "Ngaakajaya Mama ngarnawarrapurlukaku warrkamupurluka, maparn majukuraya. Wajalkatinpa-nyurranyaya wanyjalpanyurra wankarriku, Mamakuranyurra walyjarriku."
18 Jilanyalu-jananya wanara wajalkatipayi, karrpu kujupa karrpu. Palunyangka Puulpara wirrilyirriraka pijirringu wajarnura, "Jiijajmiliwintilurnanta maparnwintilu wajarninpa. Pakalalura yarra!" Palunyajanu pipurrulura malpunga pakarnu yanu.
19-20 Wanti jiinga palyarringu nyinapayi. Palunyangkaraya maajakajalunga purtu kulilpayi, wanyjaljuya mani mankuran. Puulju wankanyjangka yumurringuraya wirrilyirringu. Palunyajanuya-pulanya Puulkamu Jayilaj winirnu katingu, maajakajakarti. Tawunja kutungkaya-pulanya katingu ngarajunu, kuutja. Tawunja kutungkaya murrarni mayinga payamunkupayi parlkarrangkaya-pulanya jiiwati ngarajunu. Kayajananya kuutpurlukangka wajarnu, "Ngaa kujarrangapula Juwu kujarra, ngaamartaji-jananyapula jaarramurnin.
21 Ngaa kujarralu-lanyajupula marrkurninpa luwula Ruummili junkura, luwu kujupawintila nyinara. Ngaangkangala Ruumanmapu nyinin."
22 Martu laltuya-pulampa wirrilyirringukaya-pulanya warrkira pungkupayi.

Kaya-pulampa kulujkaja yarrpungu wirrupungu, kuutpurlukakajalu. Kaya-janampa karlki kujupaku wajarnu wartawintiluya-pulanya yungkalku, Puulkamu Jayilaj.

23 Wululuya-pulanya yungkarnu katingu Jiilja jarrpajunu. Jiilku maa-
jangkaluya wajarnu ngampurrju-pulanya kanyilkura.
24 Jilanyaluya wajanyjangka palunyajanuyila-pulanya katingu Jiilja ku-
tungka nyinajunu, pakarapula yankujaku. Palunyajanu-pulanya jina
kujarra, karrpirnu witurrpungu junu.
25 Kutuwatirnipula Puuljukamu Jayilaj Mamangkalupula wangkara
yinkalpayi, Mamapula marninypungkupayi. Jiiljaya laltu kujupa
nyinanyjanjuya-pulanya kulilpayi.
26 Palunyangka parnakamu maya yurriyurringu, palunyangka
mayangka jiingka tuwukaja wupunarringu. Martukajangka-jananya
yarnngangka jinajanukamu marajanu jiinkaja wupulyanu.
27 Jiilku maajayila kanarringu pakarnu nyangu tuwukaja wupunpa.
Kulirnuyila ngurlurringu, "Jiiljanukajaya yilta pakarnu yanu, ngayukur-
nulu maajalurni mitu pungku." Palunyajanuyila palunyamili nayipu
warlpukurru yilarnukangku wakalkijarringu.
28 Palunyajanu Puuljulu wiltulu wajarnu, "Jurrangku!, ngaalaju wa-
mumpu nyininpa."
29 Maaja palunyalu tili manuka, pinirringu-pulanya murti pupatinguka,
tititipungkupayi.
30 Yitiwana-pulanya winirnu katingu-pulanya japirnu, "Mamalurni
wankalkura, wanyjalmankurna?"
31 Wajarnurapula, "Kulila! Maaja Jiijajkuran junga nyinaku, palunya-
januyilan wankarriku. Jiijajpayilaya kulilkuka, nyuntumili walyjakajalur-
rju wankarriku."
32 Palunyajanuyila-jananyapula Jiijajmili wangka nintilpayi, Jiilku maa-
jangka, palunyamili walyjakajangkalurrju.
33 Palunyajanu-pulanya maajalu katingu ngarnta pantimulpayi.
Palunyajanu-jananyapula mungajarra Puulju kalyungka jarrpajunu
34 Maajaluya-pulanya Puulkamu Jayilaj manu katingu mayangka jarrpa-
junu, kaya-pulanya mayi yungu. Ngalangukaya pukurlarringu, jumajiya
kuwarri Jiijajmili walyjarringu.
35 Yungunjarrarrinyja kuutpurlukaluya-jananya ngalyikarrpilkaja wa-
jarnu yiyarnu jiilkarti, yankuraya-pulanya yiyalkura. Kaluya wajarnu
jiilku maajangka, jii kujarra-pulanya yiyalku.
36 Jiilku maajalu Puulkura wajarnu, "Pakalapula yarra! Kuutpurlukaka-
jalurniya wajarnu, 'Kunyjunyupula pakala yarra!' Mamaluntapula ngam-
purrju katiku."
37 Ka-janampa Puulju wajarnu, ngalyikarrpilkajaku, "Paki.
Kuutpurlukalu-linyajuya yankurni yiyalku, mirta-linyajuya yakalu
yiyalkura. Yankurni-linyajuya martu laltungka kurungka yiyalku, jumaji-
linyajuya wartawintilu yungkarnu jarrpajunu. Mirtaliju putamanu, paki,
ngayu kujarrangaliju Ruumanmartaji nyininpa."
38 Palunyajanuya-jananya marlaku yanu wangka jakurljunu, kuut-
purlukakajangka. Kuutpurlukakajaluya kulirnuka ngurlurringu, jumajip-
ula Ruumanmartaji kujarra.
39 Palunyajanuya kuutpurlukakajaya yanu jiilkutu, kaluya Puulja
wangkangu, "Yungkalparnilulajuntapula junkungara, pakiwanalulajun-
tapula yungkalpayi." Palunyajanuya-pulanya yiyarnu, kaya-pulampa
purrkarringu wajarnu tawunpa palunyapula junkuraka yankura.
40 Yumurringupula yanu Litiyaku mayakarti, jiingkaya mayangkanga
Jiijajmilikaja nyinapayi. Wangkangu-jananyapula murlpirrmanu junuka-
pula yanu.

17

Jijaluniyakartipula yanu

1 Puulkamupula Jayilaj yulparirra yanu tawun Yampipulijawana. Kapula yanu tawun Yapuluniyangka warinykatingu. Palunyajanupula wulu yapurra yanu tawun Jijaluniyangka warinykatingu. Jiingkapula yanu Juwukurnu jaajingka jarrpangu.

2 Puulpanga murrarni yankula jarrpapayi, Juwukurnu jaajingka, tawun kujupangka. Jurripalangka Jarritingka-jananya Puulju wululu Mamamili wangka nintilpayi, kaya ngaparrpa japilpayiya.

3 Jilanyalu-jananya nintilpayi, “Mamamilingka wangka jilanya ngarrinpa. Kurayijpanga yiltaya pungku. Ngarrikuka yilta marlaku wankarriku.” Wituka-jananya Puulju jilanyalu nintilpayi, “Ngayulurnanyurranya nintirnin martu kujupa, palu yini Jiijajpa, yilta Kurayijpanga nyininpa, Mamalu julyju jamartapungu kurtingkuraku.”

4 Juwu karlkinjuya Puulkurnu wangka kulirnuka Jiijajmili walyjarringu, kiriki wangkawintilurrju, jiikajangaya Mamaku walyjaraya julyju nyinapayi. Maaja wantikajalurrjuluya kulirnuka Jiijajmili walyjarringu. Martukaja yarnngaya-pulanya kujungkarripayi Puuljakamu Jayilajja.

5 Palunyangkaya-janampa Juwu karlkinpa wirrilyirringu, Jiijajmili walyjakajaku. Jurtarringuya-janampa kujungkarnu karlki kujupa, martu walykukaja. Palunyajanuya-jananya jiimartaji wirrilyinu. Jayijanku mayangkaya-pulanya kulirnu kukurripayipula Puulkamu Jayilaj. Palunyangkaya yurnturnu tuwu wupuntamunu jarrparaya-pulanya mankuraku. Kulirnuya, mankulaya-pulanya katira kuutja ngarajunkura.

6-7 Puulkukamu-pulampaya purtu ngurrirnu yumurringuya-jananya Jiijajmili karlki kujupa manu, Jayijanlurrju. Manuya-jananya katingu tawunku maajakajangka ngarajunu. Ngarajunukaya-janampa wajarnu, “Jayijanju-pulanya ngaalu kanyilpayi mayangka Puulkamu Jayilaj. Jiilu kujarra-jananyapula martu yarnnga jaarramulpayi, tawun kujupawana tawun kujupawana. Kuwarripula ngayunkurnu tawunkarti yanurni. Ngaakajaya maaja Yukajajku luwuku parlanypa nyininpa. Jilanyaya wajarni, ‘Maaja kujupa-lampa nyininpa Jiijajpa.’”

8 Palunyajanuya-jananya wangkangu jiimartaji jaarramurnu, martukaja, maajakajalurrju. Warrkilpayi-ngkuya.

9 Maaja kuutpurlukaluya-jananya maniku japirnu, Jayijanmapu. Mani manuka-jananya wajarnu, “Puulkamu Jayilajpula kukurringu, mirtapula yanu. Palu kujarrapula yankunyjangkalaju-nyurranya mani marlaku yungku.” Palunyajanu-jananyaya yiyarnu.

Puriyakartipula yanu

10 Mungajarraya-pulanya junu yanu, Puulkamu Jayilaj, Jiijajmili walyjakajalu, Juwukajangkamarra. Ngapartipula yanu tawun Puriyakarti. Puriyangkapula warinykatinguka yanu Juwuku jaajingka jarrpangu.

11 Puriyamartajiya palya nyinapayi. Mamaku wangkakuraya kulira pukurlarripayi, mirtaraya parlanypa nyinapayi, Jijaluniyamartajiyuru. Karrpuparakuya karrpu Mamamili wangka riitamura nyinapayi. Puuljukamu Jayilajju-jananya Mamaku wangka nintilpayi, kayilaya ngurrirnu nyangu mirlimirlingka Puulju-jananya wajanyjajanungka. Kulirnuya, “Mayiti-lanyangku wiyawana wajarnin.” Palujanuya mirlimirlingka nyangu.

12 Palunyajanuya jiimartajilu Jiijajmili wangka kulirnuka walyjarringu, Juwukaja, Kiriki wangkawintikajalurrju, jiinpaya karlkinpa wantikaja maajakaja.

13 Puulju-jananya Mamamili wangka tawun Puriyangka nintilpayi. Jijaluniyamartajiluya Juwukajalu jakurlpa kulirnuka yanuya Puriyakarti. Yanuya-jananya wirrilyinu Puulkukamu Jayilajku.

14 Palunyajanuya Puriyamartajilu Puulpa wajarnu yiyarnu, Jiijajmili walyjakajalu, pungkujakuya, tawunkutu kalyungka yirrirringka. Jayilajkamupula Timiti tawun Puriyangka wulu nyinapayi.

15 Puriyamartajikajaluya Puulpa walarnu katingu yulpariirra tawun Yajankarti. Puulju-jananya marlaku wajarnu yiyarnu, Jayilajjakamuyapulanya Timitingka jakurljunkura. Jilanya-janampa wajarnu, "Yarrarnipula walayuru tawun Yajankarti!" Kaya-pulampa marlaku yanu Puriyakutu.

Yajanja Puulpa nyinangu

16 Puulpa-pulampa majalpayi tawun Yajanja. Wulu-jananya Puulju nyinara nyakupayi, Mamayuruya laltu ngarajunkupayi, marninypungkuraku. Jiimartajiluya-jananya laltu marninypungkupayi. Jumajiya Mama ngarnawarrapurlukaku ngurrpa, Puulju-jananya nyangu, nyarrurringujanampa.

17 Palunyajanu Juwuku jaajikutu yanu-jananya wangkapayi. Nintilpayijananya Jiijajmili wangka, Juwukajangkakamu Juwuparnikajangka, kaya marlaku japilpayi. Jiiya Juwuparnikajaya Mamakuraya walyja nyinapayi. Tawunja kutungkalurrju-jananya wajalpayi, Jiijajmili wangka. Puuljujananya nyurilu wajalpayi, jampaya jiiwana karrujunkupayi, karlkiluraya japilpayi.

18 Karlkiluya mitunyjarripurlukamili wangka nintilpayi, Yipikurujkurnu. Jiinjuya Puulpa warrkilpayi, karlkinjulurrju Juwikaku wangkanintikajalu.

Jilanya-ngkuya japirnu, "Ngana wajarni, pakikaja?" Karlkinjuya wajarnu, "Mama kujupala marninypunkuraku wangkinpa, mirta mamakajalampa ngarnkajanu-lampa wangkinpa, paki." Jilanyaya wangkapayi Puulju-jananya wajalpayi Jiijajpa mitujanu wankarringu.

19 Palunyangkaya katingu Puulpa kanjulkutu. Murrarniya kujungkarripayi yapu palungka wangka kujupa kulilkuraku. Karaya wajarnu, "Wajala-lanyaju wangka palunya! Nganan wangka wajalpayi?

20 Kuwarrilaju wangka palunya kulirnu, wangka kujupa kujupa. Nintilalanyaju wangka palunya!"

21 Yajanjamartajiya kujungkarripayi, kaya pukurlarripayiya wangka kujupaya kulilkuraku. Murrarniya kujungkarripayi wangka kujupa kujupaya wajaraka kulilpayi.

22 Kanjulukajangka-jananya Puulju ngaranguka wajarnu jilanya, "Martukajalurniya kulila!, ngaamartajilu ngurralu. Ngayulurna tawunja ngaawanalu nyakupayi, Mama kujupayurunyurra marninypunkupayi.

23 Mama kujupayurunyurra purlijanu ngapira marninypunkupayi. Kujurna nyangu mama kujupa, yiniparni. Purli jiinya wakarnunyurra jilanya, 'Purli ngaanyanyurra nyakura mama kujupa kulirni, yiniparni.' " Puulju-jananya yarrarnu wajarnu, "Mamayuru palunya yiniparni nintilkurna-nyurranya. Palunyakurayan ngurrpa, marninypunkurayan.

24 Mama palunyalu parnakamu ngarnka, kalyukamu martulurrju ngapirnu. Mirta palunya jaajingka nyininpakamu purlingka, paki, palunga yilta murlpirrminyirri nyininpa, parnakukamu ngarnkakulurrju, maaja.

25 Mirtalara Mama ngapira parnajanu yunginpa, paki, palunyalu
ngaanya parna ngapirnu. Mirrkakamu kukalurrju-lanya yunginpa, ka
wanka kanyini-lanya.
26 Palunyalu yirna kuju ngapirnu, palunyajanuya martuya laltu yarn-
ngarringu. Martuya laltu wangka kujupa kujupa-jananya ngapirnu,
nyinajunu parlparri. Mamalu-jananya karlki parna kujupa kujupangka
nyinajulpayi, ngurra walyjangka, warrarn kujupangka. Mamalu-janampa
kurtingkuni kalyu tayimungka, palunyajanu-janampa yukuri pakarni,
mirrka wartangka. Mamalu-janampa tayimpa kanyirni.
27 Mamalu-jananya jilanya mangarri yungkupayi, martukajaluya
palunya kulilkura jilanya, 'Yilta Mama ngarnawarrapurluka nyininpa,
mangarri-lanya yunginpa. Yilta-lanya kulini, mirta-lampa yurtuyurtu
nyininpa.' " Puulju-janampa yarrarnu wajarnu, "Mirta-lampa Mama yur-
tuyurtu nyinani, wirrirli, paki, ngamu-lanya nyinani, kulini-lanya.
28 Kujupalu julyju wajarnu, 'Mama-lanya nyinani, palunyangkala wanka
nyininpa.' Nyuntunku-nyurrampa mirlimirlipurlukalu wajarnu jilanya,
'Mamakulara jijikajayuru nyininpa.'
29 "Mamalu-lanya ngarnawarrapurlukalu wanka nyinajunu, mirtala
kulilkura palunya purlijanukamu kuulujanu, paki, mirtaya yalyjirrju
ngapirnu mama purlijanukamu kuulujanu, wiya, paki.
30 Julyjuya martukaja Mamakuraya ngarnawarrapurlukaku ngurrpa
nyinapayi. Palunyangka-jananya Mamalu mirta pungkupayi, jampaya
nyinapayi wuumurru, junkupayi-jananya. Kuwarri Mamalu-lanya nintirni
parlparringka walykukajala junkura, kala Mamaku junga nyinara.
31 Mamalu-lanya ngula kuutja ngarajunku, walykukaja-jananya wajalku
wiyalku. Kuutja jiingka Jiijajpa maaja nyinaku, Mamalu wajarnu.
Palunyangka tayimja Jiijajju-jananya wajalku jungalu, walykukajangka.
Julyju Mamalu maaja maju Jiijajpa wankarnu, mitujanu. Ngayunjulaju
nintilu kulirni Mamalu palunya mitujanu wankarnu, ka maaja maju
nyinajunu kuutja."
32 Jilanyaya kulirnu Jiijajpa mitujanu wankarringu, karlkiya nyurni
yikarringu. "Wiya, paki wajarni." Karlki kujupaluya wajarnu Puulja,
"Karrpu kujupangkalajunta kulilku."
33 Palunyangka-jananya Puulju junu yanu.
34 Karlkiluya wanarnu kaya kujungkarrira wangkamaya. Karlkiluya
kulirnu Jiijajku wangka junga, jiingka kuju nyinapayi yini Tiyunijiyajpa,
maaja palunyamartajiku, wantiyila yini Tamariyajpakamu martu karlkin-
palurrju.

18

Tawun Kurinyjikutu Puulpa yanu

1 Palunyajanu Puulpa tawunpa Yajanjanu junu yanu, ka tawun
Kurinyjikutu yanu.
2 Ngurra jiingka nyanguka kujungkarringupula nyupararrapula, Juwu
kujarra. Yirna palunya yini Yakuwila, Puntujmartaji, ka wanti palunya
yini Pirijila. Palu kujarrapula parna Yitalijanu yankupayi, tawun Ruum-
janu. Juwukajaya tawun palunya junu yanu, maaja Kulutiyajju-jananya
wajarnu yiyarnu.
3 Puulpa-pulanya yanu kujungkarringu nyinatingu, murrarniluya tiinpa
kaliki ngapilpayi. Palunyajanupula nyinangu tiinpa ngapilpayi.

4 Palunyangka tawunja jaajingka Juwukurnungka Puulpa jarrpangu nintijulpayi-jananya. Wangkara warnipayi-ngkuya murrarni, Jarriti kujupangka Jarriti kujupangka. Jilanya-jananya Puulju nintilpayi, Juwukajangkakamu Juwuparnikajangka.

5 Palunyangkapula yankupayi ngurra Majatuniyajanu, Jayilajkamu Timiti. Ka Puulju-jananya Juwukajangka nintilpayi karrpuparakungka karrpuparakungka. Nintijulpayi-jananya Jiijajpa yiltaminyirri Kurayijpa nyinani, Mamalu nyukurni jamartapungu yiyalkija.

6 Puulpaya Juwukajalu wirrilyilu warrkirnu, palunyangka Puulju-jananya parna juturnu. Palunyangka jilanya-jananya Puulju wajarnu, "Nyamu! Ngayulurna-nyurranya junku yankuni. Palunyarnantaya nintijunkupayi jungalunyurra kulinngara, Mamalu-nyurranya ngula wajara kurtingku. Nyamu! Yankurna-jananya Juwuparnikaja nintijunku."

7 Ka junu-jananya yanu Titiyaj Jajajku ngurrakutu nyinapayi. Yirna palu Juwuparni Mamaku walyja nyinapayi. Palumili maya Juwukurnu jaajingka kinti ngarapayi.

8 Yirna kujupa tawunja jiingka nyinapayi, yini Kirijpaj, Juwukurnu jaajiku maaja nyinapayi. Yirna palunya Puulkurnu wangka kulirnu ka Jiijajku walyjarringu, palumili walyjakajalurrju. Jiimartajiya laltu kujupalu kulirnuka Jiijajku walyjarringu, kalyungkaya jarrpangu.

9-10 Palujanu mungajarrarringu ka Puulju kapukurrinu. Ka kulirnu Mamalu jilanya wajarnu, "Ngurluparni wulungulyu wangkama!, mirtan yakarri! Ngayu kujarrali kujungka ngaraku, pungkujakuntaya kujupalu. Ngaangkaya nyinani karlki kujupa, kaya kulilku wangka ngayumili ka walyjarriku."

11 Puulju-jananya wululu nintilpayi, Mamaku wangka wantajarra kujarrangkayuru.

12 Puulpa ngurrangka palungka nyinapayi, maaja Kaliyu nyinapayi, palu tayimu. Kaliyu-janampa parna Yakayamartajiku maaja nyinapayi. Palujanuya Juwukajalu winirnu Puulpa katingu kuutkarti. Kuutku maajangkaluya jakurljunu jilanya,

13 "Yirna ngaalu-jananya marrkurni Juwukaja Muujajkurnu luwuya junkura, kaya Mama marninypunkuraku yiwarra kujupa kujupawana, Jiijajmili wangka."

14 Puulpa ngaparrpa wangkakijalu ka maaja Kaliyulu-jananya marrkurnu, Juwukaja jilanya, "Juwukajaluya kulila! Wangka jilanyayururna wiya kulirni, mirtarna wajalku. Mayitpi ngaalu ngulyulu mankujaku, mayitpi yirna kujupa pungkujaku, palunyangkarna ngayulu wajanngara, ngaa jiilkarti yankuraku.

15 Wirrilyirrinparanyurra ngaaku, jumaji wangka kujupa nintini. Nyuntukurnu luwu warlangkuninpa, palunyanyurra wirrilyirrinpa. Nyurrartinju-ngkuya palyamala!, ngayurna wiya, ngurrpa."

16 Maajalu kuutja-jananya warrkirnu kurtingu.

17 Palujanuya Juwukajalu yanu Jajiyanpa wirrilyilu winirnu, kaya kuutkutu katingu. Jajiyanpa jii Juwuku jaajiku maaja nyinapayi, kanguya kuutja yawujayiti pungkupayi, wartawintilu. Kaliyulu kulirnu junuka yumu nyinapayi, wiya-jananya marrkurnu.

Puulpa Yantiyukakarti yanu

18 Palujanu Puulpa wulu nyinapayi, tawun palungka Kurinyjingka. Nyinanguka Jiijajmili walyjakaja-jananya junu yanu, kaya yanu tawunu Kinkiriyakutu, wulikaja Pirijilakamu Yakuwila. Yanuya tawun

Kinkiriyakutu jarrpangu. Palunyangka Puuljungku kata katupungu. Murrarni-ngkuya katupungkuni Mamakuraya junga nyinaraku.
19 Puutjaya tatirnu tawunu Yipajajkutu yanu tiputingu. Puulju-pulanya junu yanu ka Juwuku jaajingka yanu jarrpangu. Jaajingka Puulju-jananya wajalpayi Jiijajmili wangka Juwukajangka, kaya marlaku japilpayi.
20-21 Wangkamaya wulu kaya palumartajilu Puulku wajarnu, "Ngayunja-lanyaju nyinama!" Palunyangka wajarnu, "Wiya, yaninparna. Mayitpirni Mamalu ngula wajalku kurtingku. Palunyangkarna ngayu marlakurriku." Palunyangka Puulpa tatirnu puutungka ka tawun Jijariyakarti yanu.
22 Ka palungka tawunja tiputingu, ka Jiijajmili walyjakajangka-jananya kujungkarringu. Puulpa-jananya wangkangu ka tawun Yantiyukakarti yanu.
23 Wulu nyinangu ngurra palunyangka ka yanu parna Kilijiyawana, parna Purijiyawanalurrju. Tawunparakungka parra yankupayi, nintilpayi-jananya Jiijajmili walyjakaja murlpirrminyirriya wangkaraku, nyinarakulurrju.

Yapulujpa Yipajajkarti yanu

24 Palujanu yirna kuju Yapulujpa tawun Yipajajkutu yanu nyinangu, palunya Juwu nyinapayi, tawun Yalikijantaramartaji. Wangka kunyjunyu-jananya nintilpayi, nintipukalu. Mamakurnu wangkakura nintiminyirri nyinapayi.
25 Jaanju-jananya julyju kalyungka jarrpajunu ka nintirnu. Jaankurnu wangkakura ninti nyinapayi. Jiijajmili wangkalurrju-jananya jakurljul-payi, ngurrpa ngurrpalu, mirta kulirnu, Mamalu palumili Kuurti martuka-jangka jarrpajunkuraku.
26 Yapulujju-jananya jaajingka murlpirrju nintilpayi, Juwukurnungka. Palunyangkapula Pirijilakamu Yakuwilalu kulirnu ka katingupula palu-mili ngurrakarti, nintirnu Jiijajmili wangka junga nintilkura.
27 Yapulujpa jiingka nyinangu, ngurra Yakayakutu yankukija kulirnuka wangkangu. Palujanuya Jiijajmili walyjakaja pukurlarringu wajarnu, "Yuwa. Palyan yanku parna palukarti. Mirlimirli-lajungku wakalku, katiku-jananyan nintilku. Mirlimirlingkaya nyaku nyuntuku-ngkuya pukurlarriku." Jilanyaraya wakarnu yungu. Ngurra palukarti yanu Yapuluj, ka-jananya nintijulpayi, Jiijajmili walyjakaja. Murlpirrmanu-jananya. Jiipurlukaya pukurlarringu kaya ngampurrju kanyilpayi, Jiija-jmili walyjakajalu. Jiipurlukaya julyju walykuwinti nyinapayi, ka Mama-janampa nyarrurringu, ka kunyjunyu-janampa nyinapayi, palujanuya Jiijajmili wangka kulirnu.
28 Jiimartaji Juwukajangka-jananya Yapulujju nyurilu murlpirrju wa-jalpayi jilanya, "Jiijajpa yiltaminyirri Kurayijpa nyininpa, Mamalu julyju jamartapungu yiyalkija." Purtuya kulirnu japilkijara, marlaku.

19

Puulpa Yipajajkarti yanu

1 Yapulujpa tawun Kurinyjingka nyinapayi. Palunyangka Puulpa yapuwana yanu, tawun Yipajajja jarrpangu. Puulju-jananya nyangu kujupakaja, Jiijajmili walyjakaja ka kujungkarringu-jananya.
2 Japirnu-jananya, "Julyjunyurra Jiijajmili walyjarringu, kaji jarrpangu-nyurranya, Mamamili Kuurti?" Wajarnuluya, "Paki. Mamamili Kuurtiku-lajura ngurrpa, mirtalaju kulirnu."

3 Puulju-jananya japirnu, “Kajinyurra kalyungka jarrpangu?, Jiijajmili walyjarringu?” Wajarnuluya, “Jaanju-jananya kalyungka jarrpajunkupayi, palunyayuku-lanyajuya kalyungka jarrpajunkupayi.”

4 Puulju-jananya wajarnu jilanya, “Jaanju wajarnu, ‘Walykuya jurraka junga nyina! Palunyangka kalyungkarna-nyurranya jarrpajunku.’ Yarrarnu-janampa wajarnu, Jaanju Yijurilmili marlajanukajaku jilanya, ‘Kujuparni marlakarti ngayungka yanku. Palunyanyurra nyakura ka kulilku yilta Mamamili.’” Palujanu Puulju-janampa wajarnu, palunya Jiijajpa julyjurni yanu.

5 Wangkaya jilanya kulirnuka wajarnuluya, “Jiijajpa-lampa yilta maaja nyininpa, jilanyalaju kulirninpa. Palunyangka-lanyaju kalyungka jarrpajula!” Palunyangkaya kalyungka jarrpangu.

6-7 Puulju-jananya maralu pampurnu wanarnu. Palunyangka Mamakurnu Kuurti-jananya jarrpangu, kaya wangkapayi, wangka kujupa kujupa. Mamakurnu wangkalurrjuya wajalpayi. Yirna tuwal wulikajaya nyinangu, wantikajalurrju.

8 Puulpa Juwuku jaajingka yanu jarrpangu. Wululu-jananya murlpirrju nintilpayi, yupalja wirlarrangka. Jilanya-jananya wajalpayi kaya ngaparrju japilpayi. Nintilpayi-jananya, Mamalu-janampa ngampurrju kanyilkuraku, palumili walyjakaja.

9 Karlkinjuya mirta kulirnu wangka Jiijajmili, parlanyarripayiya. Puulpaya nganarnpungu Jiijajmili wangkawinti, palujanu Puulju-jananya Jiijajmili walyjakaja katingu maya kujupakarti. Maya jiingka-jananya martulu yini Tayiranajalu julyju nintilpayi, palumili walyjakaja. Palungkaya mayangka Jiijajmili walyjakaja kujungkarripayi, karrpuparaku karrpu. Jiingkaya wangkama Jiijajkurnu wangka. Puulju-jananya wululu jiingka nintilpayi.

10 Jiingkaya kujungkarringu nyinangu rawa, yiiya kujarrangka. Kayilapaya martukaja jiimartaji wangkaya kulilpayi Jiijajmili, kaya walyjarrima. Parna Yayijamartajiluya Juwukajalukamu Juwuparnilulurrju kulinma Jiijajmili wangka.

Malpulu-jananya pungu kurtingu, martu japan wulikaja

11 Palunyajanu Puulju kujupa kujupa yalyjirrju ngapilpayi, Mamamili maparnju.

12 Palunyangka Puulmili yangkijikamu wara mankupayiya, kaya kangkura pampulpayi ngarntakaja, martukaja, kaya kunyjunyurripayi. Malpuwintikajaya kunyjunyurrima, yangkijiwintilu-jananyaya jampa pampulpayi.

13 Karlkinpaya Juwukaja parra yankupayi, malpuwintikaja payira kurtingkura, maparnwintilu. Jilanyaya malpu payira kurtingkukijalu wajalpayi, “Ngayulurnanta payirni maparn Jiijajmililu. Pakala yarralura! Jilanya Puulju-jananya wajarni, kayila ngayulurnanta wajarni.”

14 Yatilypa maju Kiipalu japan wulikaja kaja kanyilpayi. Palu kajaparakuluya yankura malpukaja payira kurtingkupayi. Jilanyaya malpuwinti kujungkaluya wajarnu, “Ngayunjulajunta payirni maparn Jiijajmililu. Pakala yarralura!”

15 Malpulu-janampa wajarnu, “Ngananyurra wajarni? Nintirnapulampa Jiijajkukamu Puulku. Ngananyurra nyunturtinpa?”

16 Martu palu malpuwintilu-jananya pakarnu kurtakaja pungku. Kulujkajalurrju-janampa warlangu kaya nikitpala pinirringu, mijikurlu.

17 Jilanya-jananya malpulu pungunyjangkaya kulirnu Yipajajmartaji
ngurlurringu, Juwukajakamu Juwuparnikaja, kaya Jiijajpa kuju marniny-
pungu.
18 Karlkinjuya Jiijajmili walyjakajalu nyuwanju kulirnuya kaya
jakurljunu Jiijajmili walyjakajangka, jumajiya walyku nyinapayi, kaya
jungarringu.
19 Karlkin kujupaluya mirlimirlikaja manu kaya kujungkanu kampangu
warungka. Mirlimirli palunyaya kanyilpayi walyku, malpumili, martu
kujupaya pungkupayi. Kaya tilirnu warungka, yarnngaluya kurulu
nyangu. Mirlimirli palunyaya julyju payamunu mani majuwintilu, pipiti
jawujun talawintilu.
20 Palunyangkaya martumapukuyarraluya kulirnu kaya Jiijajmili waly-
jarringu.

Yipajajjaya wirrilyirringu

21 Palunyangka Puulju kulirnu tawun Jarujalumkarti yankukija, parna
Majatuniyawana ka parna Yakayawanalurrju. Palunyalu-jananya jilanya
wajarnu, “Jarujalumkuturna yanku, karna tawun Ruumkarti yanku.”
22 Puulju-pulanya kurtingu walyja kujarra, Timitikamu Yirajajpa parna
Majatuniyakarti, Jiijajmili wangka-jananya nintijulkura. Puulpa parna
Yayijangka wulu nyinama, tawun Yipajajja.
23 Palunyangkaya yarnnga kujupa wirrilyirringu Puulku, jumaji Jiijajmili
wangka nintijulpayi.
24 Tawunja jiingka Yipajajja ngarapayi wanti Tayanaku jaaji. Ngururrpa
jaajingka ngarapayi Tayana, Mamayuruya yankula marninypungkupayi,
kuulujanuya ngapirnu. Palunyangka yirna kujulu yini Timitirijju ngapil-
payi jaaji julikaja. Jaaji julikaja jiinya Tayanaku jaajiyuru ngapilpayi,
jilpajanu. Martukajaluya jaaji julikaja palunya payamulaya kaya kati
ngurra walyjangka marninypuwa. Yarnngaluya mankupayi mani maju,
Timitirijmapulu, palumili warrkamupurlukakajalu.
25 Karlki kujupaluya jilpangka warrkamurripayi, Timitirijju-janampa
mirrangu kujungkanu, palumili warrkamupurlukalurrju. Wajarnu-
jananya jilanya, “Yarnngaluya kulila! Ngayunpala jilpangka warrkamur-
rinpa. Jilpa palunyala jalamuninpa kala maju mani maninpa, jiikunyurra
ninti nyininpa.
26 Martu yarnngangka-jananya Puulju wajarnu marrkurnu,
‘Wiyanyurra marninypuwa!, purli kuulujanukamu jilpajanu, Mamayuru.’
Yilta Puulju-janampa wajarnu, palunyangkaya martukajalu mirta
payamulkuranpa, mani-lampa pakirriku. Martukajalu yarnngaluya
kulirnuya Puulpa kaya mirta payamunkupayi, ngaamartajilu ka parna
Yayijamartajilu.
27 Martukajaluya mirta-lampaya payamunku jilpakaja ka yaalurrikula?,
warrkamupa-lampa pakirriku. Yarnngaluya martukajalu Yayijamarta-
jilu marninypunginpa Tayana ngarnkajanu, ka parna kujupalulurrjuya.
Yaalurrikula? Tayana ngaa minyjilyarriku, palumili mayalurrju.”
28 Wangka jiinyaya kulirnu, kaya wirrilyirringu, ngarnkangka mirrapayi
jilanya, “Tayana-lampajuku murlpirrpa, maparn maju yilta, Yipajajmarta-
jiku.”
29 Palujanu yanuya-jananya karlkinpa jaarramunu, wirrilyiwintilu, kaya
yarnnga karlkinpa wirrilyirringu Yipajajmartaji. Puulku walyja kujarra-
pulanyaya yanu winirnu Kiyajkamu Yarajakajpa, palunya kujarrapula
parna Majatuniyamartaji. Yankupayilupula kujungka Puulja. Winirnu-
pulanyaya katingu parlkarrakarti, murrarniya kujungkarrima, palungka.

30 Puulju kulirnu yankura ka-jananya wangkara marrkulkura. Palunyangkaya Jiijajmili walyjakajalu marrkurnu, ka wajarnuya, “Mirta-jananya marrkula!, jurra!”
31 Maaja karlkin kujupaluraya kurtingu mirlimirli, Puulmili walyjalu. Wajarnuraya mirta parlkarra palungka yutirrira, pungkujakungkamarraya.
32 Parlkarrangka palungkaya kujungkarringu kaya mirrara-ngkuya warrkilpayi jurtalu. Karlkin kujupaluya purtu kulilpayi, “Nyaakuya mirraninpa?”
33 Juwukajaluraya wajarnu maaja Yalikijantaku yankura purantakutu. Palujanu karlkin kujupaluya kulirnu, “Mayiti jiilu-jananya maaja Yalikijantalu jaarramunu.” Palunyangka Yalikijantalu-jananya maralu marrkurnu, martukaja yakarrirakuya. Purtu-jananya marrkurnu.
34 Kaya yintarnu, “Jiinga maaja Yalikijanta Juwu ngarani.” Kaya wulungulyu wiltu mirrapayi, “Tayana-lampa kuju maparn majuminyirri, Yipajajmartajiku.” Jilanyaya mirrangu rawa puri yapurrakartijanu puri kakarrakartirringu, “Tayana-lampajuku murlpirrpa, maparn maju yilta, Yipajajmartajiku.”
35 Palunyajanu-jananya tawunku maajalu-jananya yakamanu. Kaya yakarringu wajarnu-jananya, “Yipajajmartajiluya kulila! Martukaja wirrirlijanulurrjukamu ngaamartajilu nintirayan Tayanaku, maparn majuminyirri nyininpa, ngaangkala Tayanaku jaajpa ngampurrju kanyirni. Purli palunya punkarnu-lanya ngarnkajanu, palunyala ngampurrju kanyirni. Jilanyaya martu yarnngalu kulirni, nintilu.
36 Karlkilu-langkuya purtu warrkilku, ngayunjula mirta paki kanyirni. Palunyangkanyurra wiya martukaja pungkuraku, jurraya!
37 Palunyangkapula ngaa kujarralu mirta Tayana nganarnpungu, paki. Ngaa kujarralupula mirta Tayanaku wartakaja ngulyulu kangu, ngurrpapula.
38 Palunyangka Timitirijmapuya yankura kuutja wangkaraku, mirta ngaangka. Kuutjaya yarra wangkama!, kuutpurlukangkaluya, kuwarringa yupunpa.
39 Mayitpinyurra wangka kujupa kulirninpa, wangkakija. Majalaya ngulaku miitingku yiltakumarta!
40-41 Kuwarrila kujungkarringu warrkirnu-langku, palunyangka kapamanju-langku warrkiljaku, kuutja. Palunyangkala purtu kuliljaku ngaparrpa wangkakura. Jilanyangkamarra ngurrakutuya yarra!”

20

Puulpa parna Majatuniyakarti yanu

1 Palunyajanu Puulju-jananya martukaja, Jiijajmili walyjakaja wangka kurtingu, yankuraya kujungkarrira. Kujungkanu-jananya ka Puulju wangkangu-jananya murlpirrmanu. Wangkangu-jananya junu yanu parna Majatuniyakijakarti.
2 Parna paluwana yankura ka Jiijajmili walyjakaja-jananya wangkara murlpirrmankupayi, tawunpartu tawun kujupakaja. Palujanu parna Kirijikarti yanu.
3 Parna palungka Puulpa nyinangu wirlarra yupalja. Puulju kulirnu puutja tatilkija, parna Jiriyakartiku. Palujanuya Juwu karlkinpa kujungkarringu jaalpu wangkapayi, Puulpaya pungkukijalu. Puulju jakurlpa kulirnu, pungkukijaya. Palunyangka jinangu yanu, marlaku parna Majatuniyawana.

4 Kujungkaya yanu Jupata Puriyamartaji, Pirajaku kaja. Karlkin kujupa yiniya Yarajakajpa, Tikuntaja tawun Jijaluniyamartaji, Kiyajpa tawun Taapimartaji, Timiti. Tijikajpula Turupimaj parna Yayijamartajipula.
5 Jilanyaya yanu tawun Taruwajukutu, kaya Taruwajungkaya majarnu ngayurtinku.
6 Ngayurtinpalaju Luukpakamu Jiijajmili walyjakaja kujupa tawun Pilipayingka nyinapayi. Tawun palungkalaju Juwukurnungka turlkungka nyinapayi. Turlku palunyangka murrarniya Juwukajalu yinkalpayi, ka mirrkaya ngalkupayi, pikinpawutuparni, ka Mamaya marninypungkupayi. Turlku palungkalaju nyinangu ka puutungka tatirnu, tawun Pilipayilaju junu yanu. Puutjalaju payip karrpuparakungkalaju yanu tawun Taruwajungka warinykatingu. Kujungkarringulaju-jananya Puulmapungka kujungka wiikingkalaju-jananya nyinangu.

Puulju-jananya tawun Taruwajungka nintilpayi

7 Kujungkarringulaju Jaantingka mirrka ngalangu ka kulirnu, Jiijajkurnu wangka, jiimartajilurrju. Puulju-lanyaju wululu nintirnu kutuwatirringu, jumaji yungunpa yankukijalu.
8 Maya majungkalaju nyinapayi, ngarnawarrangka, layitikajawinti.
9 Kujungkalaju nyinara kulilpayi, warrinyji kujulu, yini Yutikajju. Wintangka palungka nyinangu kunyalarringu, Yutikajpa, jampa Puulpa wulu wangkapayi. Palujanu Yutikajpa wintajanu maya ngarnawarrajanu punkarnu, parnakutu. Tiputinguya, kaya nyangu mitu ngarripayi.
10 Puulju tiputingu yampurnu ka wajarnu-janampa, “Mirtanyurra yulama!, ngaanga mitujanu wanka ngarrini.” Yilta wanka nyinapayi.
11 Palujanu Puulju tatirnu mirrka ngalkupayi. Wulu-lampajuku wangkapayi, yungunkarti. Palunyajanulaju yanu.
12 Warrinyji palunya wankarringu kaya pukurlarringu, kangu ngurrakarti.
13 Puulkulajura kurranyirringu puutja tatirnu yanu tawun Yajujakarti. Tawun palunyangkalaju kulirnu Puulpa tatijunkukijalu. Julyju Puuljulanyaju kurranyinu ka marla jinangu yankurakurni.
14 Tawun Yajujangkalaju kujurringu ka Puulpa puutja tatirnu. Kalaju kujungka yanu puutja tawun Mitilinikarti.
15 Mitilinilaju junu yanu kalaju yanu parna Jiyujawana yirritingka ka mungarringu. Wululaju yanu tawun Jamujakarti mungarringu. Palujanulaju yanu puutja tawun Yipajajpalaju nyangu junu yanu. Kalaju yanu mungarringu ka yungunarringu. Kayilapalaju tawun Malitajja yanu jarrpangu.
16 Tawun Yipajajjalaju yanurranpa mirtalaju tiputingu. Puulju kulirnu, mirta nyinaraku parna Yayijawana, jumaji junga yankupayi wala Jarujalumkarti, Jarujalumja turlku yini Pintikajja nyinakija.

Yipajajmartajingka-jananya “Palulyu” wajarnu

17 Tawun Malitajjalaju tiputingu, ka Puulju kuju martu kurtingu wangkawinti, Jiijajmili maajakaja-jananya kangkurakurni, Yipajajmartaji.
18 Kulirnukaya Puulkartiluya yanu. Puulju-jananya wajarnu jilanya, “Julyjula kujungka nyinapayi, Yipajajja, palujanu nintijunyurra ngayuku. Julyjurna parna Yayijangka jarrpangu nyinapayi junga, Mamaku ngarnawarrapurlukaku.
19 Ngayurnara junga nyinapayi Mamaku, palunyangka Juwukajajuya parlanypaminyirri nyinapayi, warrkilpayirniya. Jaalpuya wangkapayi ngayurniya pungkuraku. Karlkinjuya Jiijajmili wangka kulirnu, kaya

marlaku yanu walykukarti. Palunyangkarna-janampa ngayu yulama. Ngayurna junga wulu nyinama Mamaku, karna marninypungama, mirtarnaju walyja marninypungama. Wulurna Mamaku warrkamupurluka nyinapayi.

20 Wulurna-nyurranya nintilpayi wangka kunyjunyu, mirtarna kurntarrira junkupayi. Nyuntunkurnu ngurrangkarna-nyurranya nintilpayi ngurra kujupangka ngurra kujupangka. Jilanyakunyurra ninti nyinapayi.

21 "Yarnngangkarna-nyurranya nintilpayi Juwukajangkakamu Kiriki wangkakajangka. Marrkulpayirna-nyurranya walykunyurra junkura ka Mamangkanyurra junga nyinara, maajangka Jiijajjalurrju.

22 Kuwarrirna Jarujalumkarti yaninpa. Mamamili Kuurtilurni nintirnu tawun palukartirna yankuraku. Tawun palungkarniya wanyjalmanku?

23 Purturna kulirni, wanyjalmankurniya? Jilanyarna kulirni. Mamakurnu Kuurtilurni marrkurnu, mayitpirniya warrkilkukamu pungku, mayitpirniya jiilja jarrpajunku. Jilanyarni marrkurnu tawun kujupangkakamu tawun kujupakajangka.

24 Jiikurna mirta ngurlurrini, pungkurakurniya mitu. Jiijajkurnara wulu junga nyinamalpa. Ngayulurna kulini Mamakurnara warrkamu ngapilku. Maajalu Jiijajjurni wajarnu palu warrkamurnara ngapilkura. Jilanyarni Jiijajju wajarnu, 'Martukaja-jananya nintijula!, ngayumili wangkaya kulira junga nyinaraku, ka-janampa Mamalu walykukaja nyarrurrikuka warningku.'

25 "Ngayulurna-nyurranya nintilpayi jilanya. Mamalu-nyurranya palumili walyjakaja ngampurrju kanyirni, palumili walyjakaja kujupakajalurrju. Jilanyakunyurra ninti nyininpa. Kuwarrirna yaninpa, nintilurna-nyurrampa wajarni. Mirtarna-nyurrampa ngula marlakurriku, paki, mirtarna-nyurranya wituka nyaku, paki.

26 Palunyangkarna-nyurranya marrkurni jilanya. Mayitpinyurra martu karlkinju Mamamili wangka kulira nyinara ka ngula junku. Palunyangka Mamalu-nyurranya ngula kuutja kurtingku, purtulunyurra jilanya kajalku, 'Puulju-lanyaju mirta nintilpayi Jiijajku.' Jilanya mirtanyurra wajalku, ngayulurna-nyurranya junga nintilpayi.

27 Mamamili wangkarna-nyurranya wulikaja jungalu nintilpayi, mirta yaapurna-nyurranya nintilpayi.

28 "Palunyangka ngampurrpaya nyinama!, wuluraya Mamaku, karlki kujupalu-nyurranyaya yankura nintijuljaku, wuumurru. Jiijajmili walyjakajalurrjuya-jananya Yipajajmartaji ngampurrju kanyila, maaja jungalu!, Mamamili Kuurtilu-nyurranya junu maajalu-jananyanyurra jungalu kanyilkura. Jiijajmiliya walyjarringu palukaja jumaji-janampa Jiijajpa miturringu, miji-janampa yintingu.

29 Nintilurna kulirni. Karlkinparniya yanku kaya pakiwana wajalkunyurranyaya. Palunyangka ngampurrpaya-janampa nyinama!

30 Yiltarna-nyurranya wajarni. Karlkinjuya walyjakajalu pakiwana nintilku. Palujanu Jiijajmili walyjakajaluya karlkinju kulilkuya kaya kujungkarriku-jananyaya maaja palukajangka, nintipurluka walykukajangka.

31 Palunyangka ngampurrpaya nyinama!, palunyakajangkamarra. Mirtanyurra manarrarri!, maajalu-jananyaya kunyjunyulu kanyila! Jilanyaya kulinma! Ngayulurna-nyurranya maaja kunyjunyulu nintilpayi, wululu, karrpungka mungangkalurrju, jurri yiijakarti. Martu karlkiluya purtu kulilpayi ngayurna-janampa yulapayi nyarrukajaku. Palujanu maajaluya-jananya kunyjunyulu kanyila!

32 “Kuwarrirna ngayu yankuni, Mamaluntaya ngampurrju kanyilku. Mama-nyurrampa nyarru nyininpa, mirta-nyurranya junku yanku. Palumili wangkanyurra kulilku ka murlpirrpanyurra nyinaku. Jilanya-nyurranya wulu ngampurrju kanyilku, Mamalu, palumili walyjakaja kujupayuru.”
33 Puulju-janampa yarrarnu wajarnu, “Ngayurna parlanypa nyinapayi kulujpa kujupakukamu manikulurrju, mirtarna-jananya japilpayi ngurrangka nyakuraka.
34 Walyjarnaju warrkamurrira mani mankupayikamu kulujpa, jilanyakunyurra ninti nyinani. Kujungkalaju ngayunpa yankupayi, palunyangkarna-janampa payamunkura yungkupayi.
35 Jilanyayururna nyinara warrkamurripayi, kajunyurra ninti nyinapayi karninyurra nyakupayi. Palunyayuruyan warrkamurrira nyinaku. Jilanyayurunyurra warrkamurrira ka mani-jananyanyurra yungkura, karlkinpa nyarrukaja. Maaja Jiijajju julyju wajarnu jilanya, ‘Martu nyarrukaja-jananyanyurra yungkura, kanyurra yilta pukurlpa nyinaku.’ ”
36 Wangkangu jilanyayuru Puulpa. Palunyangkaya kujungka pupatingu, ka Jiijajjaluya wangkangu.
37 Palunyangkaraya yulapayi, kaya Puulpa yampurnu kaya nyunyjurnu kurtingu.
38 Kujilarringuraya Puulku jumaji mirta marlakurrikijalu wajarnu. Palujanuya wanarnu kujungka puutukarti.

21

Puulpa Jarujalumkarti yanu

1 Yipajajpurluka martukajalaju-janampa wajarnu, “Palulyu”. Junu yanulaju-jananya, ka puutja tatirnu. Jungalaju yanu parna Kuujuwana ka mungarringu. Palunyajanu parna Ruutuwanalaju yanu tawun Patarangka jarrpangu.
2 Jiingkalaju tiputingu ka ngurrirnu puutu kujupaku ka tatirnulaju parna Panijiyakutu yankukija.
3 Tatirnulaju yanu parna Japurijpa nyangu. Nyakuralaju kakarrarringu yanu parna Jiriyakarti, tawun Taayangkalaju jarrpangu. Palujanu puutpurlukalu-janampaya wartakajakamu mirrka junu-janampaya.
4 Jiingkalaju tiputingu ka ngurrilpayilaju-janampa, ka kujungkarringu, Jiijajmili walyjakajangka. Palungkalaju-jananya ngurrangka nyinangu kujungka, wiikingka. Mamamili Kuurtilu-jananya nintilpayi palumartaji, kaya Jiijajmili walyjakajalu kulirnu, karaya Puulku wajarnu, mirta Jarujalumkarti yankuraku.
5 Puutu yankukijalu palunyangkalaju yanu tatilkuraku. Jiijajmili walyjakajalurrjulaju yanu palumili nyupakajalurrju, jijikajalurrju. Yanulaju kalyuwarti parnangka yirritingka pupangu, ka Mamangkalajulu wangkangu.
6 Wajarnulaju-jananya, “Palulyu.” Ka puutungkalaju tatirnu, palunyangkaya ngurratu marlaku yanu.
7 Tawun Taayajanulaju yanu tawun Talamayijakarti. Tawun jiingkalaju tiputingu ka Jiijajmili walyjakajangka kujurringu. Ka nyinangulaju karrpungka kujungka.
8 Yungunarringu ka pakarnulaju puutja tatirnu yanu tawun Jijariyakarti. Tiputingulaju ka yanu Pilapuku mayangka jarrpangu nyinapayi. Jiilu Pilapulu Jiijajmili wangka parra wajalpayi, julyjulu. Kuju nyinapayi palunya julyjuya-jananya yintalpayi japan wulikaja yirnakaja, Jarujalumungka.

Jiijajmili warrkamuya ngapira nyinapayi, wantikaja yirnaparnikajaya-jananya ngampurrju kanyilkura.

9 Pilapu palunya nyinapayi puu wulikaja yurrkanywinti, yurntalka-jaraya, nyupaparniya nyinapayi. Palukajaluya parra wajalpayi, Mamamili wangka.

10 Karrpu yupaljalaju mayangka palungka nyinapayi. Palunyangka Yakapajpa Mamamili wangka jakurlpurluka parna Juutiyajanurni yanku-payi, ka mayangka warinykatingu jarrpangu.

11 Palunyajanu Puulmili nanpa tikamaturnu, kayilapangku mara kujarra tayimapurnu, jina kujarralurrju. Jilanya-jananya wajarnu, yirna Yakapa-jju, "Nanpakura ngaaku walyja jilanyayuruya tayimapulku Juwukajalu, Jarujalumja, kayilapaya katiku yungku Juwuparnikajangka. Jilanyarni Mamamililu Kuurtilu nintirnu."

12 Palunyangkalaju kulirnu kalajulu Puulja purtu wajarnu, mirta yanku-raku Jarujalumukutu.

13 Palunyangka-lanyaju wajarnu, "Mirtajunyurra yulama!, kunyjun-yurna Jarujalumkarti yanku. Mayitpirniya tayimapulku, mayitpirniya pungku mitu. Kunyjunyurnara Jiijajku yanku miturriku, jumajirnara wulu walyja nyinaku."

14 Purtulaju wajarnu yumurringu. Kalaju wajarnu, "Nyamunta Mamalu ngampurrju kanyilku."

15 Palujanulaju Puulmapulu wartakaja manu ka tawun Jarujalumkarti jinangu yanu. Ngayulurrjurna Luukpa kujungkalaju yanu

16 Karlkinju Jijariyamartajilu-lanyajuya katingu mayakarti. Ku-tungkalaju Majankurnungka mayangka nyinapayi. Julyju nyinapayi Jayipurijja, Jiijajkura nyinapayi.

17 Yanulaju tawun Jarujalumkarti jarrpangu. Palunyangka-lampajukuya Jiijajmili walyjakaja, pukurlarringu.

Jayimijjalu wangkangu Puulpa

18 Yungunpa-lanyaju Puulju katingu Jayimijjalaju nyakuraku. Palungkaya nyinapayi, Jaajipurluka maajakajalurrju.

19 Puulju-janampa pukurlarringuka, jakurljunu-jananya jilanya, "Ma-malurni ngampurrju kanyilpayi, Juwuparningkarna-jananya nintilpayi Jii-jajmili wangka. Laltuluya kulirnu kaya Jiijajmili walyjarringu." Jilanyalu-jananya rawalu jakurljulpayi.

20 Palunyangkaya kulirnu Puulpa, kaya Mama marninypungkupayi. Kaluya Puulja wajarnu jilanya, "Juwukajaya laltu ngaamartaji Jiijajmili wangka kulira, kaya Jiijajmili walyjarringu nyininpa. Juwukurnu luwu-lurrjuya kulira walyja nyininpa.

21 Jakurlpaya kulirnu jilanya, 'Puulju-jananya Juwuparnikaja ngur-rangka nintilpayi. Palungka-jananya nintilpayi, Juwukaja ngurra ti-wapurlukakaja, Muujajkurnu luwuya junkuraku. Nintijulpayi-jananya mirtaya-jananya jijikaja julijulikaja yirnamalkuraku, mirtaya Muuja-jkurnu luwu wanalkuraku.' "

22 Yarrarnuya Puulja Jaajpurlukakajalu wajarnu, "Juwukajaluntaya ngaamartajilu kulilku nyuntun yanurni. Nyuntukuya wirrilyi nyininpa. Wanyjalmalkula?"

23 Yarrarnuya Puulja Jaajpurlukakajalu wajarnu, "Kulirninpalajunta jilanyan nyuntulu ngapilku. Kangku-jananyan puu wulikaja Jiijajmili walyjakaja, ngaamartaji jaaji majukarti. Julyjuya Mamangkaluya jamar-tapungu jungaya nyinakija. Kuwarriya yanku nyaku-jananya yatilyju, Muujajkurnu luwuya wanarni.

24 Nyuntu-jananyan kujungka yanku ka mirtayirti payamula yuwa-jananyan!, yatilypa yungkuraku. Palunyajanu-ngkuya jii puu wulikajalu kata katapungkuraku, jilanya Muujajkurnu luwu nyininpa. Jilanyan nyuntu nyinaku jaajingka Muujajkurnu luwu wanalku, Juwukajaluntaya nyuntu nyakura pukurlarrira. Jilanyaya kulilku, mirtan pakiwana nyin-inpa, Muujajkurnun luwu nyuntulu wanarni.”

25 Palunyangka Jayimijmapulu-janampa yarrarnu wajarnu, “Tiwamartajipurlukakulaju-janampa Juwuparnikajaku julyju kurtingu mirlimirli, Jiijajmilikajaku. Wakarnulaju jilanya, ‘Mirtayirtiya yunginpa Mamayuru kujupaku. Mirtanyurra mirtayirti jilanya ngalkuranpa. Mirtanyurra mijikaja jikilkuraku. Kamu mirtanyurra kuka miji ngalkuraku, miji yintira ngalkuraku. Kanyurra mirta nyupa kujupangka ngarriraku, kujupakurnungka.’ ”

26 Karrpu kujupangka Puulju-jananya katingu jaajikarti majukarti puu wulikaja. Kujungkaya palungka turlkungka nyinangu, jaajingka. Ka yati-lyjalu Puulju yanu wajarnu, wiikingka kujungkaya mirtayirti yungkuraku.

Jaajingkaya Puulpa manu

27 Wiikingka palungka pakirrinyjangka, Puulpaya nyangu jaajingka majungka, Juwukajalu, parna Yayijamartajilu. Parna Yayijamartajiluya nyangukaya jakurljunu Puulpa karlkinja Juwukajangka, Jarujalumumar-tijingka. Palunyangkaya wirrilyirringuraya martukaja, kaya ngalurnu kanyilpayi jaaji majungka.

28 Jilanyaya wangkangu, “Juwukajaluya kulila! Ngaalu-jananya Puulju parna parlparriwana nintijulpayi martukaja, ka Juwukaja-lanya minyji-lypa warningu, jaaji majulurrjukamu Muujajmili luwu. Palulu-jananya kuwarri Kiriki wangkawinti, Juwuparnikaja katingu jaaji majungka jarrpajunu. Wiyala-jananya jarrpajunin ngaangka Kiriki wangkawinti, Juwuparnikaja, paki, jumaji Mamakura ngarnawarrapurlukaku ngurra.”

29 Kujungkapula yankupayi Puulkamu Turupimajja Yipajajmartaji, Kiriki wangkawinti. Mirtapula yanu jarrpangu jaaji majungka. Palun-yayuru kararnuya kaya Puulku wirrilyirringu.

30 Jilanyaya kulirnu kaya wirrilyiwinti kujungkarringu pinirringu manu Puulpa, kaya yilarnu yawujayiti katingu jaaji majuwartajanu, kaya kiituya jatamapurnu.

31 Palunyangkaya martukajalu Puulpa pungkukijalu mitu, kaluya kar-lkin kujupalu yanuya-jananya jakurljunu jantulwintikajangka, Ruuman-martajingka. Jilanyaya-jananya jakurljunu, “Jarujalummartajilu-ngkuya pungkuninpa.”

32 Kulirnukaya pinirringu Ruumanpurluka maaja, jantulwintikajalurrju. Yanuya-jananya ngarlkilmalpayi martukaja. Jantulwintikajaya-jananya nyangu kaya Puulpa junu, pungkuparnilu.

33 Jantulwintikajaku-janampa maajalu wajarnu, ka yanupula jantulwinti kujarralu Puulpa winirnu, ka mara kujarrapula tayimapurnu, jiinwintilu. Palunyangka-jananya maajalu martukaja japirnu, “Ngana ngaa martu? Nyaa ngapirnu?”

34 Karlkiluya wangka kuju wajalpayi, karlkin kujupaluya wangka kujupa wajalpayi. Palunyangka-jananya maajalu purtu kulirnu. Ka wajarnu-jananya jantulwintikajaku kangkurakuya Puulpa, jantulwintika-jaku mayakarti.

35 Palujanuya jinangu Puulpa jantulwintikajalu katingu. Kaya jantul-wintikajangka mayangka tuungka kintirrinyja Puulpaya jarlirnu katingu, jumajiya martukajalu pungkujaku, wirrilyiwintiluminyirri.

36 Jampaya jantulwintikajalu katipayi, palunyangkaya martukaja wanarnukaya mirrapayi, “Pungkuralaju mitu junkura!”

Martukajangka-jananya wirrilyiwintingka Puulpa wangkangu

37 Palunyangkaya mayangka jarrpajulkijalu, kalu wajarnu Puulju maajangka jilanya, “Japilkurnanta?” Kara maajalu wajarnu, “Nyunturan Kiriki wangkaku ninti?” Kayilapa Puulju yuujunu.

38 Maajalura yarrarnu wajarnuka, “Kulirnurna, Yijipimartajilu-jananya kuwarri kujungkanu-jananya maaja majukaja kapamankaja pungkukijalu. Jurtawartakaja-jananya kujungkanu pujimankarti kangu, laltuminyirri, puu jawujun. Kajin nyuntu maaja palukajaku?”

39 Palunyangka Puulju wajarnu, “Paki. Ngayurna parna Jilijiyamartaji, tawun Taajajmartaji, Juwurna nyininpa, tawunpaju Taajajpa nyininpa, maju. Ngayurna-janampa maaja nyininpa. Kajirna-jananya wangkaku?, martukajangka ngaakajangka?”

40 Palunyangka maajalura Puulku yuujunu. Puulpa-jananya tuwungka ngururrpa ngarnawarra wangkangu, martukajangka. Ka marrkurnujananya maralu yakarrikuraya. Palunyangkaya yakarringu ka-jananya wangkangu, Yipuru wangka.

22

1 Yikingu-jananya Puulju jilanya wajarnu, “Walyjakajalurniya kulinma, ngayungka wangka!”

2 Puulju-jananya Yipuru wangkalu wajarnu. Kulirnukaya yakarringu. Jilanya-jananya yarrarnu wajarnu,

3 “Ngayurna Juwu yikininpa karna Jilijiyamartaji, tawun Taajajpaju ngayuku ngurra. Jijirna Jarujalumja yanurni nyinapayi ka majurringurna. Nintipukalurni yirnalu Kamayilalu nintirnu, kuulja. Pukurrakajamilirni nintilpayi, luwu rawalu. Palunyangkarnara Mamaku ngarnawarrapurlukaku nintilu kulini. Mamakuranyurra nintilu kulini, palunyangkarnara nyuntuyuru ninti nyininpa.

4 Julyjurna-jananya Jiijajmili walyjakaja wululu mankupayi. Parlanyparna-janampa nyinapayi wajalpayirna-janampa, ngayumili warrkamupurlukakajaluya-jananya mitu pungkura. Winirarna-jananya katipayi jiilkarti, yirnakajakamu wantikaja.

5 Ngayulurna-jananya jilanyalu mankupayi, kajuya yatilypa, maaja majukamu kanjulukaja ninti nyininpa. Jiikajalurniya mirlimirli yungu, katirarna-jananya nintilkura, Juwukaja Tamajakajmartaji, Jiijajmili walyjakajarna-jananya mankuraku. Palunyajanu tawun Tamajakajkartirna yanu Jiijajmili walyjakajarna-jananya mankuraku, jiirnmuntulkuraku ka Jarujalumkartirna-jananya kangkuraku, jiiljaya jarrparaku.

Puulju-jananya jakurljulpayi

6 “Tawun Tamajakajakartirna yanu kintirringu, jirntu kutuwarti. Palunyangkarni layiti maju yikingu, ngarnawarrajanu.

7 Parnangkarna punkarnu karna wangka kulirnu jilanya, ‘Juulpawu! Juulpawu! Kulilarni! Nyaakujun jurtarringu?, pungkukija-jananyan ngayumili walyjakaja.’

8 Kulirnukarna wajarnu, ‘Ngana nyuntu maaja wangkinpa?’ Wajarnuju, ‘Ngayurna Jiijajpa Najarijmartaji, nyuntujun jurtarripayi.’

9 Ngayuku walyjakajajuya kujungka yankupayi, palunyangkaya layiti majuwarta nyangu. Mirtaya wangka palunyalu kulirnu, ngayulurna kujulu.

10 Wajarnurna, ‘Maaja! Wanyjalmalkurna?’ Wajarnurni, ‘Pakala!,
tawun Tamajakajkarti yarra kurruwa! Palunyangkanta kujupalu nintilku,
nyaan ngapilkuraku.’
11 Pakarnurna purtu nyakupayi, kururna pampururringu. Layiti
palunyalurni kuru pampururnu. Palunyangkarniya mara winirnu katingu
tawun palukarti.

12 “Tawun palunyangka Yananayajpa nyinapayi, Juwukurnu luwukura
ninti palu nyinapayi, junga. Juwukajaluya palumartajilu wajalpayi,
‘Yananayajpa yirna kunyjunyu.’
13 Palunyarni yanu ngaranguka Yananayajju wajarnu, ‘Juulpa!
Ngayukujun walyja. Kuru kunyjunyurri!’ Pipurrulurna kunyjunyulu
nyakupayi.
14 Wajarnurni, ‘Mamalunta julyju yintarnu wangkangungku nyuntuku,
palumili wangkan parra wajalkuranpa. Mamalunta yintarnu, layitin
nyangu, palunyangka Jiijajmili wangkan kulilkuraku. Kayilan kulirnu
yiltaminyirri Jiijajpanta wangkapayi, ruutungka.
15 Palunyangkan Jiijajmili wangka parra wajanmalpa, jumajin kulirnu
Jiijajpa yiltaminyirri, wangkangunta.’
16 Yananayajjurni yarrarnu wajarnu, ‘Nyamu pakala!, ka kalyungka
jarrpa! Maaja Jiijajpa japila!, walykukajangku warningkura.’ ”

17 Puulju-jananya martukajangka jantulwintikajangkalurrju-jananya
mayangka, ngarnawarralu yarrarnu wajarnu,
18 “Jarujalumkartirna marlaku yanu, ka Juwukurnu jaaji
majuwartangkarnalu Mamangka wangkangu. Jiingkarna nyangu
kapukurrilu Maaja ngarnawarrapurluka. Palunyalurni wajarnu, ‘Wala
pakala yarra!, Jarujalumja ngaangka mirtaya nyuntumili wangka kulilku,
jampa-janampan ngayukurnu wangka wajanyjan, paki.’
19 Puuljurna wajarnu, ‘Maaja! Nyuntuku walyjakajarna-jananya
mankura pungkupayi, Juwukurnu jaaji kujupangkakamu jaaji kujupa
kujupakajangka. Jiiljarna-jananya katira junkupayi. Jaajpurluka maajaka-
jajuya ninti nyininpa, Jarujalummartaji.
20 Nyuntumili wangka Tiipanju wajalpayi. Palunyangkaya pungu,
ngayurna pukurlpa yikipayi. Kuurturniya warningkupayi, palunyaya
yungkalkijalu. Ngayulurna pukurljurna-janampa kuurtukaja kanyilpayi.’
21 Palunyangkarni Maajalu Mamalu Puulja wajarnu, ‘Tawunpa ngaanya
jurra yarra!, ka yarra-jananya Juwuparnikajangka jakurljurra!’ ”

22 Yakaluya wululu kulilpayi Puulkurnu wangka, martukajalu. Palun-
yangkaya kulirnu jilanya, “Juwuparnikajangka-jananya jakurljulkijalu,
Puulju” Karaya Puulku wirrilyirringu. Kaya wiltulu wajalpayi jilanya,
“Jiinyala pungku junku, mirta palunya wanka nyinakura.”
23 Mirrapayiya ka parnalurrjuya warningkupayi ngarnkangka. Kaya
kulujulurrju-ngkuya warlangkupayi, Puulku wirrilyiwintilu.
24 Jantulwintikajaku maajalu wajarnu-jananya winira katira Puulpa,
mayangka yinjayiti. Ka maajalu purtu kulirnu, “Nyaakuya martukaja
wirrilyirrini, Puulku? Mayitpirna pungkunyjangka wajalkurni.” Ka
maajalu-jananya wajarnu, jantulwintikajangka Puulpaya wiipuwintilu
pungkuraku.
25 Pungkukijaluya wiipuwintilu manuya tayimapunu ngarajunu. Palun-
yangka jantulwinti kujungkalu Puulju wajarnu jilanya, “Ngayurna
Ruumanpurluka. Kaji kulirninyurra kunyjunyu wiipuwintilurniya
pungkura? Mayitirninyurra kuutja kurranyi katira ngarajunkura?”

26 Jantulwintilu kulirnu Puulku wangka, palunyangka yanu jantulwinti maajangka wajarnu, “Yirna palu Ruumanpurluka ngarinpa, mirtala pungkura, junkurala!”
27 Palunyangka jiilu maajalu yanulu Puulja japirnu, “Yiltan nyuntu Ruumanpurluka ngarinpa?” Puulju wajarnu, “Yuwa, yiltarna.”
28 Puuljalu wajarnu maajalu, “Ngayurna Ruumanpurluka, mirtaju ngayuku mama Ruumanmartaji nyinapayi, paki. Palunyangkarnara mani maju yungurnara Ruumanmartaji maaja maju. Palunyangkarni wajarnu, ‘Nyunturnanta ngarajuni, yilta Ruumanpurluka.’ ” Puuljura wajarnu jilanya, “Ngayukuju mama Ruumanmartaji nyinapayi, palunyangkarna ngayu Ruumanpurluka nyinani.”
29 Palunyangkaya jantulwintikajalu kulirnukaya Puulku ngurlurringu. Jilanyaya kulirnu, “Martu palunyala tayimapunu jiinwintilu. Junkungarala jumaji Ruumanpurluka. Luwu-lampa nyininpa, mirtala-jananya Ruumanpurluka tayimapuni, mirta pungkuraku.” Palunyangkamarraya junu, pungkuparnilu. Maaja majulu palunyalu kulirnu ka ngurlurringu, jumaji Ruumanpurluka kulirnu.
30 Yaarlipalarringu palunyangka maajalulu palumili warrkamupurluka kurtingu, Puulja tikamatunkura jiinpa. Maaja jiilu wululu purtu kulilpayi, “Nyaajanuraya wirrilyirringu?, ngaaku, Juwukaja?” Jantulwintikajaku maajalu-jananya wajarnu kujungkanu miitingku, Juwumili maajakaja, yatilykajakamu kanjulukaja. Maaja jiilu-jananya jilanya purtu japirnu, “Nyaajanunyurra wirrilyirrini?, paluku pungkuraku.” Palujanu maaja jiilu-jananya Puulpa katingu yikijunu.

23

Puulpa maajakajangka wangkangu

1 Maajakajangka-jananya palukajangka Puulju yikinguka-jananya murlpirrju nyakupayi. Ka-jananya wajarnu, “Walyjakajaluya kulila! Mama ngarnawarrakurnara rawa junga nyinapayi, ka kuwarrirnara junga wulu nyinani. Jilanyarna ngayulu kulini.”
2 Wangka palunya kulirnuka maaja majulu, yatilyju wajarnulu Yananayajjulu, martu kujupangka, pungkuraku Puulpa yirranyuku.
3 Pungkunyjangka Puulpa palunyangkara yatily majuku wajarnu, “Nyuntun mayunyju. Mama ngarnawarralunta puntaju pungku. Nyuntun nyinani Muujajkurnu luwungka ngayurnin jungalkijalu. Palunyangkan luwu palunya warlangu, wajarnu-jananyan pungkurakurniya.”
4 Kinti yikipayi palunyangkalu Puulja wajarnu, “Mirtan kuru wajala maaja maju!, yatilypa, paki, Mama ngarnawarrapurlukalu maaja junu ngaanya.”
5 Puulju wajarnu, “Ngurrpalurna kuru wajarnu, maaja majungka yatilyja, wajalparnilurna junkungara. Jilanya Mamamili wangka nyinani, ‘Martuluya mirta maaja maju kuru wajani.’ ”
6 Puulju-jananya yintarnu, karlkinpaya nyinapayi Parajikajakamu karlkin kujupa Jaajmili maajakaja. Jaajmili maajakajaluya kulira nyinapayi, martuya mirta ngula wankarrini mitujanu. Puulju-janampa yarrarnu wajarnu, “Walyjakajalurniya kulila! Ngayukuju mama Paraji nyinapayi, palunyayururna ngayu Paraji nyinani. Ngayulurna kulini, Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya ngula martukaja mitujanu wankanmalpa, palunyarna ngayulu kulini. Palunyangkamarrarniya ngayu ngaangka kangu yikijunu.”

7 Kaya wangka jiinya kulirnuka-ngkuya ngaparrju warrkilpayi, Parajika-
jakamu Jaajmili maajakajalu.
8 Karlkin kujupaluya kulirnu, Jaajmili maajakajalu, mirtaya ngula
martukaja mitujanu wankarriku. Wangka kujupalurrjuya jilanya kulirnu,
mirtaya wikarrukaja nyinin kamu malpukaja. Jilanyaya kulira nyinapayi,
ka karlki kujupaluya Parajikajalu yilta kulira nyinapayi.
9 Wirrilyirringuya kaya Parajikajalu pakarnu wajarnu jilanya, “Ngayurt-
injulaju kulini, yirna ngaanya Puulpa yikini, mirta walykukaja ngapirnu.
Mayitpilu Kuurti ngaangka Puulja wangkangu, mayitpilu Mamamili
wikarru wangkangu.”
10 Palunyangka jurtalu-ngkuya warrkirnuka pungu. Puulpaya pungku-
jakungkamarra palunyangka jantulwinti maajalu wajarnu-janampa, Pu-
ulpaya yankura winira katira marlaku, mayakarti, jantulwintikajalu.
Jantulwintikajamili mayakartiya katingu junu.
11 Palungka mayangka mungajarra maaja Jiijajpa Puuljalu yutirringu
wangkangu, “Mirtan ngurlurri! Nyuntun kunyjunyu wangka-jananyan
wajarnu ngayumili, ngaangka Jarujalumja. Ngula-jananyan Ruumja
yanku wajalku, jilanyalu.”

Puulpaya pungkukijalu wangkapayi

12 Yungun pakarnukaya Juwukaja kujungkarringu jaalpu wangkangu,
Puulpaya pungkukijalu, mitu. Jilanyaluya Mamangka wajarnu, “Kuwar-
rila Puulpa pungku mitu. Jilanyawiyajula kulini, mirtala mirrkaku kulini,
kala palunyajanu mirrka ngalkukamu kalyu jikilku.”
13 Jilanyaya wajarnu, laltuluya puuti wulikajalu, pungkukijalu.
14 Palunyangkaya jurtawartakaja yanu maaja majukajakarti yatilyka-
jakartikamu maaja yirnakajakarti. Yanuya-janampa jilanya wajarnu,
“Ngayunjulaju Mamangka wajarnu, Puulpalaju kuwarri pungkukijalu.
Mirtalaju kuwarri mirrka ngalkukamu kalyu jikilku, Puulpalaju mitu
pungku, palunyajanulaju mirrka ngalkukamu kalyu jikilku.
15 Palunyangkaluyan jantulwintikajaku maaja majungkaluyan wangka
kurtingkura. Jilanyaluyan wajalku, ‘Puulpaya winila katirni miitingkarti
wangkakura!, ngayunjula kintilu japira kulilkura.’ Palunyangka Puulpaya
katini kutukarti ngayunjulaju pungkura junkura.” Jilanyaluya maajaka-
jangka wajarnu.
16 Puulku puuyilu, palumili jurtuku kajalu kulirnu wangka palunya, ka
jantulkajamili mayangka yanulu jakurljunu Puulja.
17 Wangka palunya Puulju kulirnu ka jantulwintikura mirrangu.
Palungkarni yanu kara Puulju japirnu, “Kajin ngayuku puuyiju katiku,
maaja majukarti?, wangka wajalkuralu.”
18 Jantulwintilu palunyalu Puulmili puuyi katingu maaja majukartilu.
Katingu yikijunu ka wajarnu, “Puuljurni wajarnu jilanya, murtilyarna
ngaanya kangkura wangkarakunta.”
19 Maaja majulu murtilya palunya yawujayiti katingu, martu kujupaluya
kuliljaku. Ka japirnura, “Nyaarnin wajalkijalu?”
20 Murtilyalura wajarnu, “Juwukajaluya kujungkarringuya kulini nyun-
tuntaya japilkura, jilanyantaya yumulu japilkura Puulpayan katira yun-
gunpa miitingkarti. Jilanyantaya kajalku, ‘Puulpaya katira miitingkarti,
maajakajaluya kintilu japira kulilkuraku.’
21 Mirta-jananyan kulila!, karlki kujupaluya Puulpa jurtawartakajalu
kutungka pungkujaku, martu puuti wulikajalu. Palunyakajaluya Ma-
mangka ngarnawarrapurlukangka wajarnu, Puulpaya mitu pungkukijalu,
palunyangkaya mirta mirrka ngalkukijalukamu kalyuya mirta jikilkuraku.

Puulpa mitu ngarrinyjangkawiyajuya palujanu mirrka ngalkukamu kalyu jikilku.” Murtilyalu yarrarnu wajarnu jilanya, “Karlkiluntaya japilkijalu majani.”

22 Jantulwintipurlukalu maajalu murtilyangkalu wajarnu jilanya, “Ngayungkarnin nyuntulu jakurljunu, mirta-jananyan karlki kujupangka jakurljula!” Palujanu murtilya palunya wajarnu kurtingu.

Puulpa maajalu kurtingu, Pilikijkarti

23 Maaja majulu palunyalu jantulwinti kujarraku-pulampa mirrangu ka wajarnu-pulampa, “Jantulwintikajaku-janampapula mirra!, yanku-rakurniya kujungkarrikura, tuu yantarta wulikajaku, kaya Puulpa tawun Jijariyakarti kangkura. Jilanyakulurrjupula mirra!, jantulwintikajaku, japanti wulikaja yawartawinti. Palunyangka karlki kujupakupula mirra!, jantulwintikajaku, tuu yantarta wulikajaku. Palunyakajapulan ku-jungkalku ka mungajarranyurra yanku, mirta kutuwatirni, kurranyi kurranyi.

24 Puulkulurrjuraya yawarta yupalpa marra!, kanyurra kintilu katiku, maaja Pilikijkarti, pungkujakungkamarraya.”

25 Jantulwintimili maaja majulu, mirlimirli wakarnu jilanya,

26 “Ngayulurna Kulutiyaj Layijalu mirlimirli ngaanya wakarnu, nyun-tukarti, maaja majukarti, Pilikijkarti. Kunyjunyun nyininpa?

27 Yirna ngaanyaya Puulpa Juwukajalu manu, mituya pungkukijalu. Ngayunjulaju jantulwintikajalu manu katingu, mituya pungkujakungka-marra. Karlkilurniya wajarnu palunya Ruumanmartaji, palunyangkarna yanu wankarnu, pungkujakungkamarraya.

28 Purturna kulirnu, ‘Nyaapa ngaalu putamanu?’ Palunyangkarna katingu ngarajunu, Juwumili kanjulukajangka, kulirarna nintirriraku.

29 Juwukajaluya palunya kuru wajarnu, jumaji Juwukurnu luwungka-jananya warrkilpayi. Mirtaya ngukarrinu ngulyulu mankupayikamu martu kujupa pungkupayi, paki, palujanurna purtu kulirnu, jiilja wulu kanyilkuraku. Mirta palunyaya mitu pungkuraku, mirta walyku ngapirnu.

30 Martu kujupalurni wajarnu, Juwukajaluya jaalpu wangkapayi, Puulpa mitu pungkukijaluya. Palunyangkamarra ngayulurnanta pipurrulu kurt-ingkuni. Wajarnurna-jananya Juwukajangka kuutja wangkara nyuntumili tawunja, jiikajaya yankura wangkara nyuntungka.” Wangka palunya mir-limirlingka wakarnu, Kulutiyajju, yungura maaja Pilikijkartilu kangkura yungkuraku.

31 Palujanuya katingu Puulpa mungangka, tawun Yantipatirijikarti, maaja majulu wajanyjangka.

32 Yungunpaya tawun jiingka jantulwintikajaluya karlkinjuya junu yanu, kaya marlaku jinangu yanu, tawun Jarujalumkarti. Karlkin kuju-paluya Puulpa wululu katingu tawun Jijariyakarti, yawartawintikajalu.

33 Tawunja Jijariyangkaya jarrpangu karaya mirlimirli yungu, maaja majungka, Pilikijja. Maaja palunyangkaluya Puulpa yikijunu.

34 Maaja palunyalu mirlimirli riitamunu ka-jananya japirnu, “Parna wanyjapurluka jiinya Puulpa?” Palunyangkaluya wajarnu, “Puulpa parna Jilijiyapurluka.” Kulirnuka maaja Pilikijjulu wajarnu, Puulja,

35 “Karlkinkula-janampa majalku, nyuntuntaya kuru wajalku kuutja. Palunyangkarna kulilku, nyuntumili wangka.” Palunyajanu-janampa jiilu maajalu wajarnu, jantulwintikajaku, Puulpaya nyakura ngampurrju kanyilkura, Yirutmili mayangka, mirta jiilja. Yirutpa palunya maaja maju nyinapayi Pilikijku.

24

Puulpaya nyurnimanu

1 Palujanu payipu wulikajangka karrpungka yatilypa maaja maju
Yananayajmapuya pakarnu tawun Jarujalumjanu, kaya jarrpangu tawun
Jijariyangka. Kujungkaya pakarnu Yananayajpakamu maaja majukaja,
Tatalajlurrju, Tatalajpa kuutja wangkapayi. Maaja Pilikij nyinapayi,
palunyangkaya kuutja jarrpangu Puulpaya nyurnimankupayi.
2 Palunyangkara maaja Puulku mirrangu, yankura nyinakuraku. Kayila
Tatalajpa pakarnu wangkangu jilanya,
"Nyuntun maaja yilta. Nyuntu-lampajun maaja ninti nyinapayi.
Kunyjunyulu-lanyajun kanyilpayi, ngampurrju, palunyangka palyalaju
nyinapayi, mirta-lanyajuya pungkupayi, karlkin kujupalu, paki.
3 Jilanya-lanyajun nyuntulu kunyjunyulu kanyilpayi, palunyalaju kulir-
nuka pukurlpa nyinin.
4 Palunyangkarnanta wangka juku wajalku, rawan nyuntu nyina-
jakungkamarra, kulilku-lampajun kuju wangka juku.
5 Yirna ngaanya Puulpanga jurtawarta. Ngaalu-jananya Juwukaja
wangkara jaarramulpayi, parna parlparriwanalu. Ngaa-janampa maaja
Jiijajmili walyjakajaku. Jiijajpa Najarijmartaji ngaa marninypungkura
nyinapayi, pakiwana.
6-7 Ngaalu Puulju martu kuju, Juwuparni katingu Juwuku jaaji majungka
jarrpajulkija. Mirtaya Juwuparni jaaji jiingka jarrpinpa, paki, Juwuka-
jawiyajulaju jarrpinpa. Palunyangkalaju Puulpa winirnu manu, jumaji
jaaji-lampaju jiinya walykurrijaku.
8 Japilalu Puulpa!, nintirrikuyilaran wangkaku palumiliku. Nyuntuyilan
kulilku, ngayukurnuju wangka junga nyinin."
9 Palunyangka Juwu karlkin kujupaluya kulirnuka wajarnu, "Tatalajpa
ngaa junga wangkinpa."

Puulpalu Pilikijja wangkangu

10 Maaja Pilikijjura mara wangkangura nintirnulu Puulja, wangkaku-
raku. Palunyangka Puulju wajarnu, "Pukurlarrinparnangku nyuntuku.
Nyuntu-lampajun maaja maju nyinapayi, rawa, kuutpurluka.
11 Wiiki kujarrangkarna tawun Jarujalumungkarna jarrpangu nyina-
payi, Mama ngarnawarrapurlukarna marninypungkupayi.
12 Kunyjunyurna nyinapayi mirtarna-jananya warrkilpayi, jaaji ma-
jungkakamu Juwukurnu jaaji kujupangka, paki, mirtarna-jananya jaarra-
mulpayi, Jarujalumungka, paki.
13 Wangka palunyaya Juwukajalu paki wajarnu. Wangka yiltayuruya
wajarnu. Wajala-jananya!, jungalurniya wajalkura.
14 Wangka jilanyawiyajuya yilta wajarnu, ngayulurna Mama ngarnawar-
rapurluka marninypungkupayi, Jiijajpalurrjurna wanalpayi. Jilanyaya
Juwukajalu kulirni, ngayulurna pakiwana Jiijajpa wanarni. Muujajkurnu
luwurna ngayulu kujungkalu kulira wanalpayi. Luwu kujupalurrju Ma-
mamili jakurlpurlukakamuluya mitunyjarrilu mirlimirlingka junkupayi
julyju, kulirarna ngayulu wanalpayi.
15 Kujungkalaju Juwukajalu ngaanju kulira nyinapayi jilanya, Mama
ngarnawarrapurlukalu-lanya martukaja mitujanu ngula wankalku ka
kuutja-lanya wajalku, palumili walyjakajakamu walykukajalurrju.
16 Palunyangkarnara Mamaku junga nyininpakamu, martukajakulur-
rjurna junga nyininpa."

17 Puulju-janampa yarrarnu wajarnu, “Tawun kujupa kujupangkarna
yarnngangka yiiyangka nyinapayi. Jarujalumkartirna yanurni jarrpangu,
ngayuku martukaja walyjakaja mani yungkurakukamu mirtayirti yungku-
raku, Mama ngarnawarrapurlukaku.
18 Mamakurnara jaaji majungka mirtayirti kangkura yungkupayi,
nyakupayirniya Juwukajalu Palunyangkarna-jananya mirta warrkilpayi,
kujurna palungka nyinapayi, mirtalaju yarnnga nyinapayi.
19 Karlkin kujupalurniya nyangu Jaajingka palungka Juwukajalu, parna
Yayijamartajilu. Palunyakajaluya yanurni wajalngara ngaangka kuutja,
jamparna walyku ngapinngara.
20 Ngaakajangkarna-jananya Juwukajangka wangkangu kuutja Jarujalu-
mungka. Jiikajaluntaya wajalkura jamparna walyku ngapinu.
21 Mayitpintaya jiikajalu wangka kuju wajalku, jilanyarna-jananya
wajarnu, ‘Ngaangkarna-nyurranya yikini jumajirna ngayulu kulini, “Mi-
tukajaya ngula wankarriku.” ’ ”
22 Wangka palunya kulirnu ka maaja Pilikijju-janampa wajarnu,
“Ngularna-nyurranya wituka kulilku, maaja Layijiyajparni yanku.” Maaja
Pilikijpa Jiijajmiliku wangkaku ninti nyinapayi.
23 Palunyangkalu kujungka jantulwinti maajangka wajarnu, Puulpaya
kintilu ngampurrju kangkura kanyilkura, mayangka. Palunyangka palya
wajarnu Puulmililuya walyjakajalu yankura nyakura, ka mirrkalurrju,
wartakamu yungkurakuraya.

Puulpa-pulanya Pilikijjakamu Turijilangka wangkangu

24 Ngulapula maaja Pilikijkamu palumili nyupa Turijila yanu jiilka-
rti Puulpa nyakukijalu. Maaja jiilura Puulku kurtingu palumili war-
rkamupurluka yankura mankuraku. Puulju-pulanya Jiijajmili wangka
wajalpayi.
25 Puulju-pulanya wulu nintilpayi, martuluya Mamamili wangka
kulilkura ka jungaya nyinakura, mirtaya walyjalu kulira nyinakura. Ngula
Mamalu-jananya kuutjayuru kuru wajalku, martukaja yarnnga. Wangka
palunya kulirnuka ngurlurringu, Pilikijpa. Wajarnulu, “Nyamu, maa
yarra!, ngularnangku mirraku.”
26 Pilikijju wangka kujupawana kulirnu, “Mayitpirni Puulju mani
yungku, jamparna kurtingku.” Palunyangka Maaja jiilura wululu Pu-
ulku kurtingkupayi palumili warrkamupurluka yankura mankuraku,
wangkakuraku. Wululu wangkara kulilpayi, “Mayitpi Puuljurni mani
yungku.”
27 Wulu Puulpa nyinapayi tawun Jijariyangka, yiiya kujarrangka. Pilik-
ijju Puulpa jiilja wululu kanyirnu, Juwukaja-jananya pukurlmankuraku.
Palujanu maaja kujupa Pujiyaj Piijaj nyinapayi.

25

Puulju japirnu maaja Yukajajjura kulilkura

1 Tawun Jijariyakarti maaja Pujiyaj Piijajpa yanurni jarrpangu, maaja-
janampa palu nyinakijalu. Yupal wulikajangka karrpungka nyinangu ka
tawun Jarujalumukarti yanu.
2-3 Puulpaya walyku jakurljunu, maaja Pijajja, Juwuku maajaka-
jalukamu, yatily majukajalu. Palunyangka maaja Pijajjaluya wajarnu,
Puulpaya Jarujalumukarti katira, kuutja ngarajunkuraku. Jaalpuya julyju
yaka wangkangu, Puulpaya kutungka pungkukijalu.

4 Maaja Pijajju-janampa wajarnu, “Puulpaya wululu kanyilkura tawun
Jijariyangka. Ngularna marlaku yanku tawun palukarti.
5 Palunyangka kujungkala yanku kuutkarti jiikarti wangkaraku. Ji-
ingkanyurra nyunturtinju kuru wajalku, mayitpi walyku ngapinyjangka,
Puulju.”
6 Maaja Pijajpa Jarujalumja nyinangu wiiki kujungka, palunyangka mar-
laku yanu tawun Jijariyakarti, Juwukajalurrju. Palunyangka yungunar-
ringu ka kuutja jarrpangu nyinapayi, ka wajarnu Puulpa kangkurakurni.
7 Juwukajaya jiingka kuutja nyinapayi, Puulparni yanu. Palunyangkaya
Juwukajalu kuru wajarnu, kuutja jilanya, wangka pakiwana yiltayuru
parra wajalpayi. Mirtaya katingu kurulu nyakunyjanjanulu junga wa-
jalkuraku, pakiya wajalpayi.
8 Palujanu Puulju wajarnu jilanya, “Mirtarna ngayulu minyjilypa junku-
payi Juwukajaku luwu. Mirtarna-janampa jaaji maju minyjilypa junu.
Mirtarna maaja maju yini Yukajajpa minyjilymanu, Ruumanmartajiku
maaja, paki.”
9 Palunyajanu maaja Pijajju kulirnu, Juwukaja-jananya pukurlmanku-
raku. Ka japirnura Puulpa jilanya, “Kunyjunyun kulini?, jantulwin-
tikajaluntaya Jarujalumkarti kangkura marlaku, kuutjarnin ngayungka
wangkaraku.”
10 Palujanu Puulju wajarnu, “Kunyjunyurna yikini maaja Yukajajjkurnu
kuutja ngaangka. Ngaangkarninyurra kuru wajalkura. Mirtarna-jananya
Jarujalumungka Juwukaja walykumanu, jiikuran nyuntu ninti nyinani.
11 Mayitpirna walyku ngapinyjangka palunyangkarninyurra mitu
pungku. Pakiwanarniya Juwukajalu kuru wajarni, palunyangka mirtarnin
Jarujalumukarti kurtiwa, Juwukajakarti!, paki. Ngayulurnanta japirni
maaja Yukajajjarna kuutja yanku wangkakura.”
12 Maaja Pijajju kulirnuka yanu-jananya wangkapayi, palumili war-
rkamupurlukakajangka. Palujanulu yanu Puulja wajarnu, “Japirnurnin
Maaja Yukajajjan wangkakuraku. Nyamurnanta ngayulu kurtingku.”

Pijajju maaja Yakiripangka jakurljunu Puulku

13 Palujanu ngulapula maaja Yakiripapula Punija paluku jurtu, yanupula
Jijariyakarti, maaja Pijajpapula nyakuraku.
14 Karrpuparakungkapula palungka nyinapayi. Palujanu Pijajjulu maaja
Yakiripangka jakurljunu Puulpa jilanya, “Yirna kuju Puulpa wulu nyina-
payi, jiilja ngaangka, kuwarri wulu nyininpa, mirta maaja Pilikijju palunya
kurtingu.
15 Julyjurna Jarujalumukarti yanu. Palujanurniya yatily majukajalu
Puulpa ngukarrinu, yirnakajalulurrju. Wajarnurniya Puulju julyju wa-
lyku ngapirnu. Palunyajanurniya wajarnu Puulpaya mitu pungkuraku,
Juwukajalu.
16 Wajarnurna-jananya jilanya, ‘Ruumanmartajilulaju mirta punginpa,
kurranyilulaju kuutja murrarnilu kangkura yikijunin, mirtalaju-jananya
karlkin kujupa yungkunin, pungkurakuya.’ Wajarnurna-jananya kuut-
jawiyajuya kuru wajalkura, jumaji Puulpa puntaju wangkakura.
17 “Palujanu Juwukajaya yanurni ka pipurrurna yanu kuutja nyinapayi.
Karnara Puulku mirrangu kangkurakurniya.
18 Puulpa yanu yikipayi, palunyangka mirtaya ngukarrinu jii wa-
lykukaja ngapilpayi, mirtaya wajarnu palunyalu ngulyulu manku-
payikamu martukaja-jananya pungkupayi, paki. Palunyayuru kakanurna
kulilpayi.

19 Warrkirnuya jumaji Juwuku luwu walykumalpayi, ka warrkilpayi-
ngkuya Jiijajjamarralurrju. Julyju Jiijajpa jiinya miturringu, ka Jiijajpa
Puulju wajalpayi mitujanu wankarringu.”
20 Maaja Pijajjulu maaja Yakiripangka yarrarnu wajarnu jilanya, “Pur-
turna ngayulu kulirnu, palunyangkarna Puulpa japirnu, wituka yanku-
raku kuutkarti, Jarujalumukarti, Juwukajaluya jiingka kuru wajalkuraku.
21 Puuljurni japirnu, maaja Yukajajkartilu yankura kuutja wangkakura.
Japirnurni ngaangkaya jantulwintikajalu ngampurrju kanyilkura, ngulalu
maaja Yukajajkarti yankuraku. Ngayurnara yuujunu.”
22 Maaja Yakiripalulu wajarnu maaja Pijajja, “Ngayulurna kulilkura
Puulpa.” Pijajju wajarnu, “Yuwa. Yungunpan kulilku.”
23 Palujanu yungunpa maaja Yakiripakamupula paluku jurtu Punija
jarrpangupula kulujungka kunyjunyungka, kapula yanu maajakarti.
Jantulwintikajalu-pulanyaya katingu kintilu kuutkarti jarrpajunu. Kaya
jantulkajamili maaja majukajalurrju jarrpangu marlakarti, tawun Ji-
jariyamartaji maajakajalurrju. Palujanu maaja Pijajju wajarnu Puulpaya
kangkurakurni.
24 Puulpa yanu yikingu ka maaja Pijajju wajarnu jilanya, “Maaja
Yakiripa, kulila, karlkinjulurrju! Nyawaya yirna ngaanya! Juwukajaluya
ngaanya ngukarrinu walyku nyinapayi, Jarujalumumartajilukamu ngaa-
martajilu. Wiltulurniya wajalpayi ngaaya mitu pungkuraku.
25 Ngayulurna ngaangka japilpayi rawalu, karna kulirni mirtaya
ngaanya mitu pungkuraku, jumaji mirta walyku ngapirnu. Ngaalurni
japirnu, Puulju maaja Yukajajkartilu yankura kuutja wangkakura. Palun-
yangkarna kurtingkura maaja Yukajajkarti.
26 Purturna kulini, ‘Yaalurnara mirlimirli wakalku?’ Mirlimirliraya
maaja Yukajajkutu kangkura. Murrarnilulaju kurtingkuni mirlimirli
maaja majukarti, kuutpurlukakarti, jampaya walyku ngapini. Ngaar-
nanta kangu Puulpa yikijunu, nyuntulun Yakiripalu Puulpa japilkura,
ka kulilkurarna, palunyangkarna mayitpi walykukaja mirlimirlingka
wakalku kurtingkura.
27 Ngayulurna purtu kulini Puulpa kurtingkuraku mirlimirliwinti.
Purturna kulini nyaarnara wakalku, mirlimirlingka. Ngana walyku
ngapirnu?”

26

Puulpalu maaja Yakiripangka kuutja wangkangu

1 Maaja Yakiripalulu Puulja wajarnu, “Nyamu wajala!” Puulju maralu
yuujunu wangkakijalu.
2 Jilanya-jananya wajarnu, “Pukurlarrinparnangku nyuntuku maaja
Yakiripaku, ngayukujun wangka kulilku. Wajalkurnanta Juwukajalurniya
ngukarrini.
3 Ngayulurnanta kulini, nyunturan Juwumili luwuku ninti, murrarnilu-
ngkuya warrkirninpa, palujanu japirnirnanta ngayumili wangkan kintilu
kulilkura.”
Puuljulu yarrarnu wajarnu maaja Yakiripangka,
4 “Ngayurna jiji nyinapayi ngayuku ngurra walyjangka. Palujanurna
Jarujalumungka nyinapayi, jilanyakujuya Juwukaja ninti nyininpa.
5 Ngayurna julyju Juwumili luwukurna junga nyinapayi. Juwu karlkin-
lurrjuya junga nyinapayi ka ngayurna jungaminyirri nyinapayi, Paraji.
Yilta Parajikajalaju jungaminyirri nyinapayi jiiku, luwuku. Jilanyakuya

Juwukaja nintijuya nyininpa, ngayurna Paraji nyinapayi. Kuutjaya jilanya
julyju wajalngara.
6 Kuwarrirna yikini ngaangka jumajirna kulirni, martukajaya ngula
mitujanu wanka pakalku. Jilanya Mama ngarnawarrapurlukalu-janampa
jamartapungu mitunyjarriku.
7 Juwukajala walyjakaja tuwal wulikaja nyininpa. Jiikajala wangka
palunya kulini, yilta Mamalu-lanya ngula mitujanu wankalku. Wangka
jilanyala kulini ka Mamala marninypungkuni wululu. Maaja Yakiripa,
kulilarni! Wangka jiinyarna kulirni, palunyangka Juwukajalurniya kuru
wajalpayi.”
8 Yarrarnu Puulju-janampa wajarnu, “Nyaanyurra kulini?, Mamalu-
jananya mirta ngula mitujanu wankalku?” Yiltanyurra kulinngara.
9 “Ngayulurna julyju kulira nyinapayi jilanya, ‘Palyarna-jananya Jiija-
jmili walyjakaja pungkura nyinapayi, Jiijajparna Najarijmartaji minyji-
lyjunkupayi.’
10 Palunyayururna kulilpayi. Tawun Jarujalumungka Jiijajmili
walyjakajarna-jananya mankura jiilja jarrpajunkupayi, yatily majuka-
jalurniya wajalpayi. Jiijajmili walyjakajaya kuutjaya yikipayi, palun-
yangka ngayulurna-jananya kujungkalulaju maajakajalulurrju, wajalpayi
mituya-jananya pungkuraku, Jiijajmili walyjakaja.
11 Juwumili jaajikajangkarna-jananya parra yankura mankupayi, karna-
jananya jiilkarti katipayi, Jiijajmili walyjakaja. Marrkulpayirna-jananya
mirtaya Jiijajpa marninypungkura, karna-janampa wirrilyirripayi. Ti-
warna yankupayi tawun kujupatu tawun kujupakuturna-jananya wanara
mankupayi, wirrilyiwintilu.
12 Jilanyakurna tawun Tamajakajkartirna yanu, yatily majukajalurniya
wajarnu yiyarnu.”

Jiijajpa kulirnu Puulju ka kuutja jakurljunu

13 Palunyangkalu Puulju wajarnu maaja Yakiripangka jilanya, “Maaja
kulilarni! Ngayurna tawun jiikarti Tamajakajkarti yankupayi. Kintirriny-
jalurna nyangu, layiti maju, karrpungka, rantarnu-lanyaju yiltaminyirri,
ngarnawarrajanu, jirntuyuru.
14 Parnangkalaju punkarnu ngarripayi. Kulirnurna Yipuru wangkawin-
tilurni wajarnu jilanya, ‘Juulpa! Juulpa! Nyaakujun jurtarringu, ngayu-
mili walyjakaja-jananyan pungkuninpa. Mirtan kulirnin walyjalungkun
pungkuninpa.’
15 Palujanu ngayulurna wajarnu, ‘Maaja nganan nyuntu wangkinpa?’
Maajalurni wajarnu, ‘Ngayurna Jiijajpa, nyuntujun jurtarrinpa.
16 Pakala yiki!, nyuntujun ngayuku warrkamupurluka nyinaku.
Nyuntulu-jananyan yanku wajalku martukajangka, kuwarrirnin ngayu
nyangu. Parra wajalku-jananyan ngayumili wangka. Wangka kujupar-
nanta nintilku ngula, wangka jiilurrju-jananyan parra wajalku.
17 Ngayulurnanta ngampurrju kanyilku Juwukajangkamarrakamu
Juwuparningkamarra. Jiikajakartirnanta Juwuparnikajakarti kurtingku,
ngayumilin wangka parra wajalkura.
18 Nintinmalpa-jananyan jiikaja Mamakuraya ngurrpa nyinajakukamu,
malpuku maajakuraya nyinajaku. Nintinmalpa-jananyan Mamakuraya
junga nyinakura. Ngayurniya Jiijajpa kulilku, palujanu Mamalu-jananya
walykukaja warningku, palujanuya nyinakura Mamaku walyjakaja.’ ”
19 Puuljulu yarrarnu wajarnu maaja Yakiripangka, “Maaja, kulila!
Wangka jilanyarna ruutungka kulirnu junga, ka mirtarna kulirnu junu.

20 Jungalurna-jananya yanu nintilpayi, Tamajakajmartaji. Palujanurna
yanu Jarujalumungkarna-jananya nintilpayi, parna Juutiyawanalurrju.
Palujanurna yanu ngurra kujupakajangka Juwuparningkalurrju nintil-
payi. Jilanyarna-jananya wulikaja nintilpayi, 'Walykuya jurra jungaya
nyina Mamaku! Kunyjunyu-janampanyurra nyinakura, martu karlkinku.'
21 Jilanyarna-jananya parra wajalpayi, palujanurniya Juwukajalu manu
mitu pungkukijalu, Jarujalumungka, jaaji majungka.
22 Mamalurni wululu murlpirrmaninpa, palunyangka kuwarrirna-
nyurranya wajarninpa, ngurluparnilu maajakajangkakamu martuka-
jangka. Mirtarna-jananya wangka kujupa parra wajalpayi, Muujajmili
wangkakamu Mamamili jakurlpurlukakajaku wangkarna parra wajalpayi.
23 Jiikajaluya Muujajjulurrjuya wajalpayi jilanya, 'Kurayijpa yiltaya
pungku mitu, ka pakalku wanka. Palunya kurranyi mitujanu pakalku,
palunyayuruya palumili walyjakaja ngula pakalku, mitujanu. Yilta
Kurayijpa wankarriku ka-jananya wajalku palumili wangkaya kulilkura
martulu, kaya wanka wulu nyinakura. Jilanya-jananya wajalku, Juwuka-
jangkakamu Juwuparnikajangka.' "
24 Puulju jiinya wangka wajalpayi ka maaja Pijajju wajarnu wiltulu
jilanya, "Puulpa! Nyuntun ngakumpa, Mirlimirlin nyuntulu wululu
nyakura ngakumparrinin."
25 Puuljulu wajarnu maajangka, "Jungarna wajarni, mirtarna
ngakumpa. Jungalurnanta wajarninpa." Palujanu Puuljulu yarrarnu
wajarnu maaja Yakiripangka,
26 "Yakiripa! Nyuntun wangkakuran palunyaku ninti nyininpa,
palunyangkarnanta murlpirrju wajarni. Nyuntulu-jananyan kulilpayi
jakurlpurlukakajangka palunyaya wajalpayi, jamparniya manu kanyil-
payi."
27 Maaja Yakiripara japirnu, "Kaji-jananyan kulini wangka?,
jakurlpurlukakajaluya julyju Mamamili wangkaya wajalpayi.
Nintirnangku, yiltan nyuntulu Mamamili wangka palunya kulini."
28 Maaja Yakiripalura wajarnu, "Mirtarna Jiijajmili walyjarriku, pipurru
kuwarri. Pakiwanan kulini nyuntulu."
29 Puuljura wajarnu, "Ngayulurna kulini nyuntun Jiijajmili walyja nyi-
nakura, mayiti kuwarri, mayitpi ngula. Karlkin kujupalurrjuya ngaangka
nyininpa, Jiijajmili walyjaya nyinakura. Ngayuyukunyurra nyinakura
Jiijajmili, jirnmuntuparni. Jilanyakurna Mama japilku."
30 Palujanuya maaja Yakiripakamu Pijajpa, Punijalurrjuyila pakarnu
yanu, karlkin kujupalurrjuya.
31 Pakaraya yawujayiti yanu, kaya wajalpayi, "Jiinya yirna Puulpa mirta
walykukaja ngapirnu. Palunyangka mirta jiilja nyinakurakamu, mirtaya
mitu pungkura."
32 Maaja Yakiripalulu wajarnu Pijajja, "Yirna jiilunta Puulju julyju
japirnu, maajaminyirringkalu yankura wangkakura, kuutja, maaja yini
Yukajajja. Jilanyanta mirta japirnu kali kuwarri kurtingkungara. Nyamu,
maaja Yukajajkartili kuwarri kurtingku."

27

Puulpa tawunu Ruumkarti yankukijalu

1 Parna Yitalikartiya Puulpa kurtingkuraku wajarnu, maaja majukarti
yini Yukajajkarti. Puulpaya kujungka katingu yungu, maaja Juliyajja,
karlki kujupalurrjuya jiirnmuntu. Juliyajpa jii maaja maju-janampa

jantulwintikajaku. Martukajaluya wajalpayi jii jantulwintikajaya yini, “Maaja Yukajajmapu”.

2 Ngayurna-jananya Luukpa kujungkarringu Puulmapungka, kalaju yanu puutja tatirnu tawun Yaturamitiyamja. Puutpa jiinya yankupayi parna Yayijakarti. Takarnulaju kujungka yanu Yarajakajpa, parna Majatuniyamartaji. Palukura ngurra Jijaluniya.

3 Yanulaju mungajarrarringu. Palujanulaju yanu tawun Jayitanja ka yungunpalaju jarrpangu. Palujanu maaja Juliyajjulu nyarrurringu Puulja wajarnu, yankura-jananya nyakuraku, palumili walyjakaja, mayitpi yungkurakuraya wartakajakamu, mirrkakaja.

4 Palujanulaju puutja tatirnu yanu. Wangaljamarralaju yanu yirritingka parna Jayipurijwana wuungkuwana.

5 Parna Jilijiyawanakamu parna Pampiliyawanalaju yirritiwana yanu tawun Marangka warinykatingu, parna Lajiyangka.

6 Jantulwinti maajalu tiputingu yanu ngurrirnu manu, kujupa puutu, parna Yitalikarti ngarapayi. Puutu palu tawun Yalikijantajanu yankupayi. Maaja palulu marlakurringu-lanyaju manu kalaju tatirnu.

7 Kintilaju yanu karrpuparakungka, wangalkarti. Palujanulaju tawun Jintajja yitiwana yanu, ka parna Kuuritiwanalaju wuungkuwana yanu, wangaljamarra. Yanurranpalaju parna Jalamanwana.

8 Parna yirritiwanalaju wulu kinti yankupayi parna kutu kujarrangka. Palunyangka jiingka wuungkungkalaju jarrpangu puutpa ngarajunu. Wuungku palunya yini ‘Piyipan’ ngarapayi. Palunyangka kinti tawun Lajiya ngarapayi.

9 Jiingka wuungkungkalajura wulu majalpayi, jumaji wangalpa majuwarta wangkapayi. Wululaju majalpayi palujanu wantajarrakijalu. Murrarniluya puutpurlukalu kulilpayi, wuungkungkaya puutwinti majala, wangalpa ngula julirrinyjangkaya yankura kalyuwana.

10 Palujanu Puulju-jananya marrkurnu jilanya, “Majalkurala ngulala yankura, jumaji wangalju-langku majulu yungkaljaku, palunyangka warlangku-lampa puutu, wartakajalurrju pakirrijaku, martukajalurrju.” Jilanya-jananya purtu marrkurnu.

11 Jantulwintiku maajalu Puulja ngangkurnu junu, ka-pulanya maaja kujupa kujarra kulirnu, puutku maajakamu puut walyjajarra.

12 Puutku warrkamupurlukakajaluya jilanya wajarnu, “Mirtala wulu ngaangka wuungkungka nyinakija, wangalju majulu-langku yungkaljaku, jumaji wuungku julijuli. Palyala mayitpi kuwarri yanku tawun Pinikijkarti. Jiingkalaju kunyjunyu wantajarra nyinamalpa, wuungkuwana.” Tawun jiinya parna Kuuritingka nyinapayi.

Wangal majulu-jananya yungkalpayi, puutkurlu

13 Wangal ngapartijanu kinti wangkapayi, palunyangkaya kulirnu, “Kunyjunyurringu, yankurala tawun Pinikijkarti.” Yayinpa jiinkurluya warrkamupurlukalu yilalpayi, kalyujanu, ka puutungka junu. Yayin palunyaya julyju warningu kalyungka puutpa-lampaju ngalulkura. Maalaju yanu kalyu majuwartangka parna Kuuritingka yirritingka.

14 Yankupayilaju palunyangka wangal majulu-lanyaju yungkalpayi. Wangal palunyaya wajalpayi yini ‘Kayilikarta’.

15 Purtulaju kayili yanu, wangal majulu-lanyaju yungkalpayi. Palunyangkaya puutu marlakurnu ka-lanyaju wangalju yurntura wanalpayi, marlaku.

16 Murrarniluya puut majukajalu puutpa jukujukukaja yilarninpa, ruupwintilu. Ngapartilaju wulu yankupayi parna Kuutangka wuungkuwana.

Wuungkuwanalaju yanu ka puutpa julijulilaju ruupuwintilu yilalpayi, marlakarti, kalaju takajunu karrpirnu junu puutungka, punkaljaku.

17 Palujanu puutku warrkamupurlukaluya ruupuwintilu puutpa maju kultuwana karrpirnu ka tayimapurnu. Ka witukaya ruupu kujupawintilu kultuwana karrpirnu ka tayimapurnu. Ka witukaya ruupu kujupawintiluya kultuwana karrpirnu ka tayimapurnu. Jilanyaya karrpirnu, jumaji wangalju yungkara yaarrpungkujaku, kayila kurrungkujakulu kalyu, ka puutu jarrpajuljaku, kaninyjarra kalyungka. Kalikiya karrpirnu tipujunu, wangalju yungkaljakungkamarra, jumajiya ngurlulu jilanya kulirnu, "Mayitpi kaliki maju-lampa wangalju yungkaljaku, ka parnakarti-lampa yurntulku kangku, parna Lipiyakarti. Jiingka-lampa mayitpi warlangku puutpa."

18 Kurluwa majulu-lanyaju pungkupayi, kaya karrpu kujupangka wartakajakamu mirrkakajaya puutpurlkakajalu warningkupayi, kalyungka, jumaji parliljaku puutpa ka jarrpajaku.

19 Palujanu karrpu kujupangkaya warningkupayi ruupukajakamu puutmili wartakaja.

20 Kurluwalu majulu-lanyaju pungkupayi wululu. Ka puutu ngaa wangalju majulu yurntulpayi. Purtulajura jirntukukamu kurtalyakajaku nyakupayi karrpuparaku karrpuparakungka. Purtulaju kulilpayi, "Yiltalaju wankaparni nyinaraku, jumaji-lanyaju kurluwalu majulu pungkuninpa, pungkura-lanyaju kalyungka mitu jarrpajulkija."

21 Puutpurlukakajaluya warrkamurringu rawa ngalkuparnilu. Kajanampa Puulju wajarnu, "Yirnakaja! Kulinngararninyurra ngayungka julyjurna wajalpayi, parna Kuuritingkala nyinangara wuungkungka.

22 Wajarninparna-nyurranya kuwarri murlpirrpaya nyinama, pukurlpa! Mirtala miturriku, mirtala kalyungka kurrungku, wankala nyinamalpa, ngaanya puutuwiyaju-lampa warlangku kalyungka jarrpaku.

23 Mama ngarnawarrapurlukaju ngayuku maaja nyininpa, palunyarna marninypungkuni. Palunyalurni mungajarra palumili wikarru kurtingu.

24 Jiilurni yutirringuka wajarnurni jilanya, 'Puulpa. Ngurluparni nyinama!, yiltaminyirrin nyuntu maaja Yukajajja yikiku, Ruummartajingka. Palujanurna-jananya kujupakaja puutungka kalyungkamarra wankalkurna-jananya, wulikaja.'

25-26 Yirnakaja! Ngarnkajanulurni, Mamamili wikarrulu wangka jilanya wajarnu, palujanu murlpirrpaya nyina!, ngayulurna kulirni Mamamili wangka yiltarriku. Wangal majulu-lanya katiku parnakarti."

27 Wiiki kujarrangkalaju puutungka yankupayi wuungkujanu tawunu Pinikijjanu, kurluwalu-lanyaju wululu pungkupayi. Kalyu jiinyaya yini wajalpayi, 'Mititiriniyanpa.' Palunyangkaya kutuwartini kulirnu puutpurlukakajalu, parna ngamurringu.

28 Palujanuya ruupu yapuwinti warningu kalyungka, parnakuya pampulkuraku, mayitpi ngamurrini. Yilarnuya ruupu palunya, kaya miijaramunuya parnaku. Yanuya kaya wirrupungu marlaku ruupu kalyungka, ka marlakuya yilarnu miijaramunu, parna ngamurripayi.

29 Kulirnuya ngurlurringu, "Mayitpi puutulu yapukaja pungkujaku." Palujanuya jiinpa yayinkurluya puu wulikaja warningu puutja marlakarti, parnangka ngalulkuraku puutpa. Palujanuya Mamangkaluya japirnu, jirntuya nyakuraku.

30 Puutpurlukakajaluya Puutu japuwarta kalyungka tipujunu. Kajarnuya-jananya, "Yayinpa jiinwintilaju kurranyi katikija, puutukarti." Jilanyaya-jananya kajarnu ngaampaya puutungka japuwartangka yankukija parnatu.

31 Jiikaja-jananya nyangu Puulju ka jantulwintikajangka maajangkalurrju jakurljunu jilanya, “Jiinyaya puutpurlukakaja nyinaraku puutja ngaangka, warrkamurrira. Mirtaya parnakutu yankuraku. Pakingkangala wulikaja miturriku.”
32 Palujanuya jantulwintikajaluya puutmili ruupu katupungu yiyarnu, jaalpu yanu martuparni.
33-34 Yaarlipalangka Puulju-jananya marrkurnu wajarnu, “Mirrkaya ngala!, wiiki kujarrangkanyurra wulu mirrkaparni yankupayi. Palujanuya mirrka ngala! Mirrkanyurra ngalku kanyurra kurrurnpa murlpirrarriku. Mirtanyurra ngurlurrira, murlpirrpanyurra nyinakura. Mirtanyurra miturriku, paki, kumurlparninyurra yanku.”
35 Puulju palu wajarnu ka mirrka manu, ka Mamangkalu wangkangu marninypungu, ngalanguyila. Nyanguya wulikajalu,
36 kulirnukaya pukurlarringu kaya wulikajalu ngalangu.
37 Jiingkalaju martu yarnnga nyinapayi, wulikaja jiirri yantartayuru.
38 Mirrkaya wulikajalu ngalangu kaya karlkinpa mirrka wilykikaja warningu puutjanu kalyungka, jumaji purtulyarrijaku puutpa.

Kalyulu puutpa warlangu

39 Jirntu pakanyjangka, puutpurlukakajaluya purtu parna yintalpayi. Jiingkaya nyangu karru majuwarta ngarripayi, kaya jilanya kulirnu, “Karru jiikutula puutpa katiku, ka jiingka parnangkala yikijunku.”
40 Palunyangkaya jiinpa yayinwintikaja katupungu kaya junu yanu. Puutungka marlakarti warta yikipayi, puutpaya tarnamulkurakuranpa. Palunyaya julyju ruupuwintilu karrpirnu. Ruupukajaya palukaja katupungu, puutpaya tarnamulkuraku. Kaya kaliki yikijunu wangalju yungkalkura ka yurntulkuraku, karrukartiya palukarti yankukijalu.
41 Yankuraya parnangka jarrpangu, mirtaya nyangu kalyungka ngururr ngarripayi. Puutu kurranyikarti parnalu ngalurnu ka marlakarti kalyulu yurnturnu yurnturnu warlangu.
42 Palujanu jantulwintikajaya wangkangu jaalpu jirnmuntukajaya-jananya pungkuraku mitu, kalyungkaya jarrpara parnakarti yankura kaya kuku pinirrijaku.
43 Jantulwinti maajalu-jananya marrkurnu mirtaya-jananya pungkuraku, Puulpalurrjuya pungkujakungkamarra. Maaja jiilu-jananya wajarnu, “Martukajayan nintikaja kalyuku jarrparaku, kurranyiyan parnakarti yankura,
44 ka karlkin kujupayan kalyuku ngurrpa, marlayan tiputiku puutmili wartakaja ngalulku ka yanku.” Palujanulaju martukaja wulikaja yanu parnakarti, wankalaju wulikajangulyu.

28

Parna Multangkaya nyinapayi.

1 Parnangkalaju palungka yanu nyinapayi. Palunyamartajilu-lanyajuya nintilpayi jilanya, “Parna ngaanya yini Multa.”
2 Palunyamartajilu-lanyajuya nyangu walyjarringu, ka-lanyaju kalyulu pungkupayi, kayilalaju yaltarringu. Nyarrurringu-lampajukuya ka warulampajukuya kangurni kujarnu, ka warungkalaju yikingu junpurrarringu.
3 Puulju warukaja yanu manu kangu kujungka junu, jumaji warukaja kampangu japurringu. Warungka palungka kaninyjarra jila ngarripayi, ka pakarnu Puulpa pajarnu. Mara pajarnuka wulungulyu kanyilpayi.

4 Martukajaluya jiimartajilu nyanguka-ngkuya wajarnu, “Mayitpi martu kuju pungu mitu ngaalu, kalyungka miturringara. Ngaanya kalyujanu wankarringu, kuwarringa miturringara jilajanu.” Jilanyaya murrarnilu kulilpayi, “Jilalu-lanya nintini, palunyangkala kulirninpa, ngaalu julyju martu mitu pungu.”
5 Puulju marajanungku yurrijingarnu, ka jila warungka warningu, palunyangka wulu ngarntaparni yikipayi.
6 Jiimartajiluya purtu majalpayi, nyaarta Puulpa punkalkura mitu. Mirta juurlaparringu. Purtuya majarnu kaya kulirnu, “Ngaanga ngarnkajanu, marturringu ka ngarinpa.”
7 Palunyamartajiku-janampa maaja yini Papiliyajpa nyinapayi. Paluku kaatanmayakamu maya ngamu yikipayi. Maaja jiilu-lanyaju wajarnu palumili mayakartilaju yankura nyinakura. Jiingkalaju nyinapayi yupalja ngurrangka, ngampurrju-lanyaju kanyilpayi.
8 Palumili mama ngarnta ngarripayi, parltiparlti ngarripayi, jurninyjirri. Puulpalu yanu mayangka palungka jarrpangu ka marangku junu, ka kunyjunyurringu palumili mama.
9-11 Palunyangka kunyjunyurrinyja jakurlpaya kulirnu, ka ngarnta ku-jupakajaluya Puulkarti yanu. Pampurnu-jananya kaya kunyjunyurringu. Wululu-lanyajuya wartakaja yungkupayi.

Ruumkutuya yanu

Puutu kujupa jiingka yikipayi wantajarrangka rawa, puutu palunya Yalikijantaramartaji. Puutu jiinyaya yini wajalpayi, ‘Kurtararra ngar-nkajanu.’ Multangkalaju wirlarra yupalja nyinapayi. Kalaju puutja ji-ingka tatilkijalu, ka-lanyajuya jiimartajilu pukurlwintilu mirrkakajakamu kukakajalurrju kangu puutja junu, yirnilu. Kalaju tatirnu yanu.
12-13 Kalyuwanalaju yanu tawun Jarakurujangka warinykatingu. Tawun jiingkalaju karrpu yupalja nyinapayi, ka puutjalaju wulu yanu tawun Rijiyamakarti. Yungunpa wangalpa ngapartikarti wangkapayi, palun-yangkalaju yanu karrpu kujarrangka tawun Putiyulingka warinykatingu.
14 Tawun jiingkalaju tiputingu yanu kalaju-jananya kujungkarringu, Jii-jajmili walyjakajangka. Jiingka-lanyajuya japirnu kujungkalaju wiikingka nyinaraku, palujanulaju jiingkalaju nyinapayi. Palujanulaju yanu tawun Ruumkarti yankukija.
15 Jiijajku walyjakajaluya kulirnu Ruummartajilu kaya yanu tuumaya yupalwana kujungkarringu-lanyajuya, tawun Yapipurumangka. Puulju-jananya nyangu ka pukurlarringu-janampa, Mama ngarnawarrapurluka marninypungu.

Ruumja-jananya Puulju nintilpayi

16 Yanulaju tawun Ruumja warinykatingu. Puulpa mirta jiilja nyinapayi, maya kujupangka jaalpu nyinapayi, jantulwintilu kujulu ngampurrju kanyilpayi.
17 Karrpu yupalja nyinapayi, palujanu Puulju-janampa wangka kurtingu, Juwukajaku, maajakajaku, yankurakurniya kujungkarriraku. Jiingkaya mayangka kujungkarringu, ka-jananya Puulju jilanya wajarnu, “Ngayuku walyjakaja. Ngayulurna mirta walyku ngapirnu. Mitunyjarrikurna-janampa luwu mirta putamanu, mirtarna Juwu kujupa nganarnpungu, paki. Pakikurniya jiingkamarra winirnu Jarujalumja. Jii jantulwinti maajalurni kuutja yikijunu, Ruumanpurlukangka maajangka.
18 Maaja jiilurni kulirnuka wajarnu kurtingkurakurni. Jilanya wajarnu, ‘Puulju mirta puta walykumanu. Mirtaya Puulpa mitu pungkuraku, kunyjunyu yankuraku.’

19 Juwukajaluya Jarujalumumartajilu kulirnu, karniya wulu jankapayi. Palujanurna ngayulu japirnu maaja Yukajajkarti yankuraku, ngayumili wangka kulilkuraku. Maajangka jiingkarnalu mirta wajalkijalu, jiikajarna-jananya Juwukaja nyurnimankukija, jumajijuya ngayuku walyja. Kunyjunyurna jiinparni nyinakijalu wajalku maaja jiingka.

20 Wangka jilanyanyurra kulilkurakurna-nyurrampa wangkapurluka kurtingu. Juwukajalara majarni Kurayijku, Mama ngarnawarrapurlukalulampa Kurayij jiinya julyju jamartapungu, kurtingkukijalu. Kurayij jiikurnara junga nyininpa, palunyangkamarrarniya jiinamunu. Kuwarri wulurna jiinwinti nyininpa.”

21 Palujanuya Juwukajalu Ruummartajilu wajarnu jilanya “Mirtalaju mirlimirli manu Juutiyajanu, nyuntumili. Mirtaya martukaja yanurni Juutiyajanu wajalkurakuya, nyuntulun puta ngapirnu, paki.

22 Nyuntumili wangkalajunta kulilkura. Jakurlpalaju kulirnu Jiijajmili walyjakajaya-jananya nyurnimani, ngurra kujupakamu ngurra kujupawana.”

23 Jilanyaya wajarnu kujupangka karrpungkaya Puulpa kujungkarrira kulilkura. Jiingka jirntungkaya Puulku mayangka kujungkarringu, martukaja yarnnga kulilkurakuya. Puulju-jananya wululu nintilpayi ka mungajarrarringu. Nintilpayi-jananya Mamalu-jananya palumili walyjakaja ngampurrju kanyini. Yarrarnu-jananya wajalpayi jilanya, “Jiijajpa yilta Kurayijpa nyininpa, Mamalu julyju jamartapungu kurtingkukijalu.” Jilanya-jananya Puulju jakurljulpayi, Muujajju wajalpayikamu Mamamili jakurlpurlukalulurrjuya wajalpayi, jilanya Kurayijpa yiltangulyu ngula nyinaku.

24 Puulmili wangkaya karlkinju kulirnu, ka karlkin kujupaluya mirta kulirnu, kulirnuya junu.

25-29 Puulju-jananya wajarnu mitunyjarripurlukamili Yayijayamili wangka jilanya, “Jungalu Mamamili Kuurtilu-jananya wajarnu, mitunyjarringka, wangka jilanya. Yayijayalu julyju mirlimirlingka wakarnu,

> ‘Martu ngaakajangka-jananya yarra wajala! Ngangkulkunyurra kuranju, palujanunyurra purtu jungalu kulilku. Nyakunyurra kurulu, palujanunyurra purtu yintalku. Yapuyurunyurra nyinaku purtunyurra jungalu Mamamili wangka kulilku, Mamamili wangkanyurra kulilku junku. Mirtarninyurra kulira japirni walykukajarna-nyurrampa warningkuraku, paki, walykukajawintinyurra wulu nyinakijalu kulirni.’ ”

Jilanya Puulju-jananya wajarnu, palujanu-ngkuya ngaparrju warrkilpayi. Yarrarnu-jananya wajarnu, “Kulilaya! Kuwarri, Mamalu kunyjunyu kulirni Juwuparnilu wangka jiinyaya kulilkura. Kurayijpa maaja maju nyininpa kulilkuya junga nyinaku. Walykukaja-jananya warningku, Mamalu, ngarnawarrapurlukalu.” Juwu jiikajaluya kulirnukaya ngurrakutu yanu.

30 Puulpa tawun Ruumja nyinapayi wulu, yiiya kujarrangka. Maya kujupangka payamura nyinapayi. Jiikartiya martukaja yarnnga yankupayi, palunya nyakura kulilkija.

31 Nintilpayi-jananya martukajangka maaja Jiijaj Kurayijkurnu wangka, Mamalu-jananya ngampurrju kanyilkuraku, palumili walyjakaja. Jungalu-jananya wululu nintilpayi, mirtaya maajakajalu marrkulpayi.

Kurinyjimartajiku mirlimirli nampa wan wakarnu

1 Kurinyjimartajikuliju-nyurrampa ngaa mirlimirli wakara kurtingkuni,
Puuljukamu Jaajanju. Mama ngarnawarrapurlukalurni Puulpa junu,
Jiijajmili jakurlpurluka. Jaajanpalurrju nyinani Jiijajmili walyja.
2 Kurinyjimartajinyurra Jiijajmili walyjakaja nyinani. Mirlimirli ngaa-
lijungkuya nyunturtinku wakara kurtingkuni. Yiltanyurra Mamamili
walyjakaja nyinani. Mamalu-nyurranya julyju kulinu palumili waly-
janyurra nyinaku. Wulikajalula ngurra kujupa ngurra kujupawanalu
Mama ngarnawarrapurluka marninypungkuni, Jiijajmili walyjakajalu.
3 Mamalijura japini, palulukamu Jiijaj Kurayijjuntaya ngampurrju kany-
ilkura, pukurlpanyurra nyinakura.
4 Mamarna wululu marninypungkupayi, jumaji Jiijaj Kurayijpa-lampa
kurtingu walykukaja-lampa warningkuraku. Karna Mama marniny-
pungkupayi, jumaji Jiijaj Kurayijpanyurra Kurinyjimartaji kulinuka palu-
mili walyjarringu.
5 Jiijajju-nyurranya nintijuni, palumili wangkanyurra jungalu kuliraka
jakurljunkuraku.
6 Julyjulajuntaya yanu jakurljunu Jiijajmili wangka, palujanunyurra
kuwarri kulini jilanya, “Puulmapju-langkuya jungalu jakurljunkupayi,
Jiijajmili wangka.”
7 Ka Jiijajkunyurra junga nyinani, kayilapa Mamalu-nyurrampa kun-
yjunyu ngapini. Jiilu-nyurrampa wululu kunyjunyu ngapilku, jampa
Jiijajpa marlaku yankurni.
8 Paluluntaya kanyilku junga wulunyurra nyinakura, jampa Jiijajpa
marlakurriku. Kanyurra palu tayimu kunyjunyunyurra yikiku kuutja,
mirta Mamaluntaya kuutja warrkilku kurtingku.
9 Jilanya-nyurranya Mamalu yiltalu kanyilku. Paluluntaya julyju kulinu,
Jiijajmili walyjakajarayan nyinaku. Jiinga Jiijajpanga nyinani palumili
kaja, maaja maju-lampa.

Mirta-ngkuyan warrkiraka wirrilyi nyinama!

10 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Ngayulurnantaya Jiijaj
Kurayijmililu walyjalu wajani kunyjunyungkunyurra nyinakura, mirta-
ngkuyan warrkiraka wirrilyi nyinama!, warrkilparniya kujungka nyi-
nama!
11 Wanti palu yini Kuluwi jiingka nyinani. Palumapuya nyinani
jiingka Jiijajmili walyjakaja. Palumapujanurniya yupalju yanu jakurljunu,
nyunturtinju-ngkuyan warrkiraka nyinani.
12 Jiikajalurniya wajanu. Karlkilunyurra wajani jilanya, “Ngayurtinpala
Puulmili nyininpa, palu-lampa nintipurluka maaja nyininpa.” Kanyurra
karlki kujupalu wajani jilanya, “Ngayurtinpala Yapulujmili nyininpa, palu-
lampa nintipurluka maaja nyininpa.” Kanyurra karlki kujupalu wajani
jilanya, “Ngayurtinpala Piijamili nyininpa, palu-lampa nintipurluka maaja
nyininpa.” Ka karlki kujupalunyurra wajani jilanya, “Ngayurtinpala
Kurayijmili nyininpa, palu-lampa nintipurluka maaja nyininpa.”
13 Karlkilunyurra nyunturtinju wajani, Kurayijmili walyjakajanyurra
nyinin. Jilanyanyurra wajani “Kurayijpa-lampajuku ngayurtinku maaja

nyininpa, ka mirta kujupakajaku-nyurrampa maaja nyininpa.” Pakiwananyurra jilanya kulini. Kurayijpa-nyurrampa wulikajaku maaja nyininpa, mirta nyunturtinkuwiyaju, paki. Karlkilunyurra kulini Puulkujuyan ngayumili walyjakaja nyininpa. Wanyjalpanyurra kulini?, kaji ngayurniya wartangka wiltijunu, miturrirarna-ngkuya?, paki. Kurayijwiyajuya jilanyanu. Wanyjalpanyurra kulini? Julyjuntaya nintipurlukakajalu kalyungka jarrpajunkupayi. Jampa-nyurranyaya kalyungka yikijunkupayi, kajirniya palukajalu yini ngayu wajanu?, maajarna-nyurrampa nyinakura?, paki, yini Jiijajwiyajuya wajanu, maaja maju-nyurrampa nyinakura.

14-17 Yiipirna-nyurranya julyju yarnngaminyirri kalyungka jarrpajunngara, yarnngalurninyurra jilanya yini wajalngara, “Puulpa-lampa maaja nyininpa, jumaji-lanya kalyungka jarrpajunu.” Mirtarna-nyurranya yarnnga kalyungka jarrpajunu, paki, yupalwiyajurna-nyurranya jarrpajunu. Yininyurra Kirijpajkamu Kiyajpa, Japanajmapulurrju. Purturna kulini, mirtarna-jananya kujupakaja kalyungka jarrpajunu, paki. Yini Jiijaj Kurayijwiyajuya wajanu, jampanyurra kalyungka jarrpangu, mirtarniya yini ngayu wajarnu, paki. Mirtarni Kurayijju junu kalyungkarna-nyurranya jarrpajunkura, junurni palumili wangkawiyajurna parra jakurljunkura. Palujanurna pukurlju kulini, jilanya, “Mirtanyurra jiimartajilu Kurinyjimartajilu yarnngalu kulini, Puulju-lanya kalyungka jarrpajunu, paki.” Mirtarna-jananya martumili wangka martukajangka murlpirrju rawalu wajalpayi, paki. Jiijajjurni junu palumili wangkarna kintilu wajalkura, martukajaluya wangka yuti kulilkura jilanya, “Jiijajpa-lampa wartangka miturringu, walykukaja-lampa warningkura, yiipila kulilku, kala palumili walyjarriku.”

Mamalu-lampa maparn majuwintilu walykukaja warningu

18 Kurayijpa-lampa wulikajaku wartangka miturringu. Wangka jiingkaluya nintiminyirrilu parlanykajalu kuliraka jankani. Jiikaja-jananya Mamalu ngula warrkilku kurtingku. Kayilapala wangka jiinya ngayurtinju kulinu ka Jiijajmili walyjarringu, kayilapala jilanya kulini, “Yiltangulyu Jiijajpa-lampa miturringu, kayilapa Mama ngarnawarrapurlukalu-lampa maparn majuwintilu walykukaja warningu, Jiijajmili walyjakajalara nyinakura.”

19 Mamamili wangka kujupa julyjujanu jilanya nyinani,
Karlkinjuya kulini Mamaku parlanykajalu jilanya, ‘Nintiminyirrila nyinani, kala-jananya karlki kujupangka jankani.’ Mamalurna-jananya jii parlanykaja kurlunga kurntajunku, ngurrpayuruya ngunjulpa nyinakura.”

20 Ngayulu Puuljurna-nyurranya wangka ngaanya wajani. Karlkinjuya kulini jilanya, “Ngayurtinpala nintiminyirri nyininpa.” Kaya karlki kujupalu jilanya kulini, “Ngayurtinjula nintilu Mamamili wangka jakurljuni.” Ka karlki kujupaluya jilanya kulini, “Nintiminyirrila nyininpa, kaya kujupakaja puta, purtu kulilpa nyininpa.” Jiikajaluya pakiwana kulini. Kaya Jiikajaya purtu kulilkaja nyininpa mirtaya nintiminyirri nyininpa, Mamawiyaju nintipurlukaminyirri palukajangkamarra nyininpa.

21 Mamalu julyju nintilu jilanya kulinu, “Mamakuraya parlanykajalu nintiminyirrikajalu purtu kulilku, ngayukujuya walyjarriraku.” Mamalu wajarnu, Jiijaj Kurayijwiyajuya kulila!, ka palumili walyjarrikunyurra. Wangka jiinyaya parlanykajalu kuliraka jankani, kayilapala wangka jiinya nintilu parra wajani.

22 Juwukajalu-lanyajuya wajalpayi, “Mirtayan Jiijajmili wangka palunya wajala!, yalyjirr kujupa kujupaya ngapila!, Mamamili maparnwintilu.” Kiriki wangkawintilu-lanyajuya wajalpayi jilanya, “Mirtayan Jiijajmili

wangka palunya wajala!, wangka kujupaya maju wajala!, nintipurlukalu-laju kulira pukurlarriraku.”

23 Kalaju Jiijajmili wangkawiyaju parra wajalpayi jilanya, “Jiijaj Kurayijpa wartangka wiltiyikingu, walykukaja-lampa warningkura.” Juwukajaluya wangka palunya kuliraka parlanyarrini, kaya Kiriki wangkawintilu kuliraka wajani jilanya, “Jiinga wangka Jiijajmili yumuwanpa, wajalalanyaju wangka kujupa majuwarta!, kulirakalaju pukurlarrira.”

24 Wangka jiinya Jiijajkura ngayurtinjulaju parra wajalpayi, kayilapaya Juwukajalu karlkilu kulinu, ka palumili walyjarringu. Kayilapaya jilanya kulini, “Mama ngarnawarrapurlukalu maparn majulu Jiijajpa kurtingu, maaja maju-lampa nyinakura.” Kayilapaya karlki kujupalu Kiriki wangkawintilu kulinu, ka Jiijajmili walyjarringu. Kayilapaya jilanya kulini, “Mama ngarnawarrapurlukalu nintiminyirrilu Jiijajpa kurtingu, maaja maju-lampa nyinakura.” Jiikaja-jananya julyju Mamalu kulinu palumili walyjaya nyinakura.

25 Martu karlkiluya pakiwana kulininpa, “Mama ngarnawarrapurluka mirta nintiminyirri nyininpa.” Ngayunjula kulininpa Mama ngarnawarrapurluka yilta nintiminyirri nyininpa, martukajangka wuupa. Martu karlkinjuya pakiwana kulininpa, “Mama ngarnawarrapurluka mirta maparn maju nyininpa.” Ka ngayunjula kulininpa Mama ngarnawarrapurluka yiltaminyirri maparn maju nyininpa, martu maparnwintingka wuupa nyininpa.

26 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Julyjunyurra Mamaku ngurrpa nyinapayi, kanyurra mirta nintiminyirrikaja nyinapayi. Martu kujupakajaluntaya jankapayi, nyunturtinjakamu nyunturtinmili pamulikajangkalurrju-jananyaya jankapayi jilanya, “Jiikajaya nyininpa purtu kulilkaja, mirtaya nintiminyirrikaja nyininpa.” Kayilapa yupalpanyurra palu tayimu maaja nyinapayi.

27 Palujanuntaya Mamalu kulinu, “Jiikajaluya purtu kulilkajalu ngayumili wangka kulinu, kaya walyjarringu.” Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Jampanyurra palumili walyjarringu, kaya kujupakajalu nintiminyirrikajalu kulinu jilanya, “Nyaakuya jii purtu kulilkaja Mamamili walyja nyininpa?, ngayurtinpala nintiminyirrikajapalaji Mamamili walyja nyinangara.” Jilanyaya nintiminyirrikaja ngunjularringu.

28 Parlanykajaluntaya nintiminyirrilu nyanguka jankapayi, ka Mamaluntaya nyanguka manu, palumili walyjanyurra nyinakura, kaya parlanykajalu nintiminyirrikajalu jilanya kulinu, “Mamalu pakiwana kulilpayi, mirta-jananya jiikaja walykukaja, purtu kulilkaja mankungara, junkungara-jananya. Mama-lampa nintiminyirrikajaku pukurlarringara.”

29 Mamalu-jananya purtu kulilkaja nintijulpayi, palumili walyjaya nyinakura, mirta-jananya nintiminyirrikaja nintijulpayi, paki, jumajingkuya ngula walyjalu marninypungkujaku jilanya, “Mamalu-lanya manu palumili walyja junu, jumajila nintiminyirri nyinani.”

30 Yiltanyurra nyinani Mamamili walyjakaja. Mama jiilu Jiijaj Kurayijpa kurtingu miturriraku-lampa, kalara palumili walyjarriraku. Jiijajju jiilulanya nintini Mamakulara junga nyinakura, kalara nintiminyirri nyinakura.

31 Yiipi martulu kulini marninypungkurangku, jurra!, ka Jiijaj Kurayijpawiyaju marninypuwa! Jilanya Mamamili wangka julyjujanu nyinani.

2

Jiijaj Kurayijpaya wartangka wiltijunu, ka miturringu-lampa

1 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Julyjurna-nyurranya
mawu yanu nyinapayi, ka wajalpayi Mamamili wangka. Julyju wangka jii
Mamalu mirta yutinu, paki. Ka palulu-lanyaju wajarnu wangkalaju jiinya
yutilkura, ka parra wajalkura. Mirtarna-nyurranya rawalu martumili
wangka nintilpayi, paki, kintilurna-nyurranya Mamamili wangka jii
yutilpayi, ka nintijulpayi.
2 Jilanyarna kulilpayi, jilanyarnantaya nintijulkuraku, "Jiijaj Kurayijpaya
wartangka wiltijunu, ka miturringu-lampa walykukaja warningkuraku."

3-4 Julyjurna-nyurranya kurranyilu nintijulpayi, palu tayimurna ngurlur-
ripayi, karna tirritipungkupayi. Ngurrangkarna-nyurranya wangkakija,
karna nyuri tirritipungkupayi. Kulilpayirna jilanya, "Mirtarna wangka
maju wajalku, ngaakajajuya pukurlarriraku, paki, kintilurna-jananya
wajalku, ka Mamamili Kuurtilu-jananya nintijulku paluwana."
5 Palujanunyurra wangka jii kulinu ka Jiijajmili walyjarringu, mirta
ngayumili wangkawiyajuyan kulinu, Mamamili Kuurtiluntaya nintinu.

6 Martu kujupakajaya rawa nyinapayi, Jiijajmili walyja, kaya palumili
wangkaku nintiminyirri nyinani. Ngayulurna-jananya Mamamili wangka
majukaja nintijulpayi. Wangka jiikaja majukajaya parlanykajalu purtu
kulilku, kaya maaja majukajalu wangka jiikaja majukaja purtu kulilku.
Jiikajaya parnangka nyinaku, ka pakirriku.
7 Mamamili wangkalajuntaya kujupa yutimani. Julyju wangka jii
Mamalu mirta martukajangka wangka yutinu, paki. Jampa parnakamu
ngarnka mirta nyinapayi, Mamalu kurranyilu kulinu, ngayurtinjula
wangka jiinya kulira ka palumili walyja nyinakura.
8 Parnapurlukaluya maajalu mirta kulilpayi wangka palunya, paki.
Yiipiya kulinngara, Jiijajpaya mirta wartangka wiltijunngara. Jiinya
Jiijajpa-lampa maaja maju nyinani.
9-11 Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyinani,

"Mamalu kulini kunyjunyulu ngapilkuraku, palumili walyjakajaku,
mirta-janampa julyju jilanya Mamalu ngapilpayi, paki. Ka martuka-
jalula purtu kulini yaalu Mamalu kunyjunyu ngapilku."

Yuu, Mamamili Kuurtilu-lanya nintijuni, Mamalu-lampa kunyjunyu
ngapilkuraku.

Jampala martulu walyjalu kulini, mirta martu kujupalu-lampaya ninti,
nyaayurula kulini. Ka Mama ngarnawarrapurlukalu walyjalu kulini, kara
palumili Kuurtilu nintilu kulini. Kuurti paluluntaya nyaakaja wulikaja
nintini.
12 Kayilapa Mamalu-lanya Kuurti palumili jarrpajunu, palujanula ku-
jupawana kulini junga nyinaraku, mirta pakiwana. Kala nintilu kulini
jilanya, "Yilta Mamalu-lampa kunyjunyukaja ngapilku." Mirtala par-
lanykajayurulu walykukaja ngapilkuraku kulini, paki, Mamakulara kulira
nyinani.

13 Mamamili Kuurtilu-lanya nintini, jungala-jananya martukajangka
wangkakura, mirta-lanya martu kujupalu jilanya nintini, paki. Martu
karlkinpa-jananya Kuurtilu nintini, jampalaju-jananya jiikajangka Ma-
mamili wangka maju jakurljuni, Kuurti jiilu-lanyaju nintini.
14 Yiipi Jiijajmili walyja Kuurtiwinti nyinani, palulunga nintilu kulini,
Mamalu-lampa kunyjunyulu ngapilku. Ka karlkinja-jananya mirta Ma-
mamili Kuurti nyinani, mirtaya kulini, Mamalu-lampa kunyjunyu ngapini,
ngurrpaya nyinani.
15 Yiipi martu Mamamili Kuurtiwinti nyinaku, ka Kuurti palulu nintijun-
malpa, jungalu wajalkuraku, jampaya kujupakaja ngunjulpa nyinamalpa.

Martu jiikuraya Mamamili Kuurtiwintiku, Mamaku ngurrpakajalu mirta maajayurulu wajalkura.

16 Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyinani,
"Jampa Mama ngarnawarrapurlukalu walyjalu kulini, mirtala martulu palu nintilu kulini, paki. Mama palu mirta ngunjularrini, kala mirta maajayurulu palungka wajalkura, paki."

Yiltangulyu mirtala martulu palu nintilu kulini, jampa Mamalu walyjalu kulini. Ka Kuurtilu-lanya nintini Jiijaj Kurayijyurula kulilkura, ka palunyayurula ngapilkura.

3

Mamaluntaya nintinu palumili wangkanyurra kulinu

1 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Mamaku ngurrpakajayurunyurra karlkinpa nyinani, palujanurna purtu kulini, yaalurnantaya nintijulkura. Purturna kulini, mayitpinyurra nyinani Mamamili Kuurtiwinti, mayitpi paki. Jiijajmili walyjakaja kuwarrijanuyurunyurra nyinani.

2 Julyju ngayulurnantaya wangka julijulikaja nintijunkupayi, kayilapa mirtanyurra Mamamili wangkaku kujupaku nintirripayi.

3 Wulunyurra nyinani Mamaku ngurrpakajayuru. Warrkirangkunyurra wirrilyirrini. Kujupakajaluntaya nyakuka kulilku jilanya, "Jiikajaya mirta Mamamili Kuurtiwinti nyinani, paki, Mamakuraya ngurrpa nyinani."

4 Karlkilunyurra wajani, "Puulpa-lampa maaja nyinani." Ka karlki kujupalunyurra wajani, "Yapulujpa-lampa maaja nyinani." Jilanyaya Mamaku ngurrpakajalu kulini, maaja kujupa kujupakuya pukurlarrini, kayilapa-ngkuya warrkini.

5 Mirta-lijungkuya Yapulujkamu ngayu maaja maju nyinani, paki, Mamamili warrkamupurlukaliju nintipurluka nyinani. Jiijajmili wangkalijuntaya nintijulpayi, palujanunyurra nyinani, Jiijajmili walyjakaja. Jilanya-linyaju Mamalu warrkamu nintijunu, nyunturtinpalijuntaya nintijunkuraku.

6-7 Kurranyilurnantaya ngayulu Jiijajmili wangka parra wajalpayi, ka marlaluntaya Yapulujju nintijunu, ka murlpirrmalpayi. Ka Mama ngarnawarrapurlukawiyajunyurra kulilkura. Paluluntaya nintinu palumili wangkanyurra kulinu, karayan palumili walyjarringu.

8 Ngayu kujarralulijuntaya nintijulpayi, mirtarna ngayu nintipurluka maju Yapulujja munkarra nyinani, paki, kujungkaliju nintipurluka nyinani. Ngula-limpajuku Mama ngarnawarrapurluka pukurlarriku.

9 Marlpararraliju nyinani kujungkaliju Mamamili warrkamu ngapini. Kanyurra nyunturtinpa Mamamili walyjakaja nyinani, paluluntaya ngampurrju kanyini.

Kurayijwiyajuya martukajalu kulilaka palumili walyjarri!

10 Kurranyirnantaya mawu yanu, karnantaya Jiijajmili wangka nintijunkupayi. Palujanu marlaluntaya nintipurlukakajalu kujupakajalu nintijunkupayi, kantaya murlpirrmankupayi. Yiipinyurra martu nintijunkuraku, nintipurlukaluya kintilu kulila jilanya!, "Jiijajmili walyjakajarnajananya jungalu nintijunkura."

11 Jiijaj Kurayijwiyajuya martukajalu kulilaka palumili walyjarri!, mirtarayan nintipurlukaku pukurlarri!, Jiijajkuwiyajuraya pukurlarri!

12 Jiijajmili walyjakajangka-jananyaya karlkinju nintipurlukalu kintilu nintijuninpa, ka karlkinju-jananyaya mirta kintilu nintijuninpa.

13-15 Ngula Mamalu-jananya kuutja japilku yaaluya palumili wangka kujupakajangka nintijunkupayi. Yiipiya kintilu nintijunkupayi palujanuya martukaja walyjarripayi, ka-janampa Mama pukurlarriku. Ka yiipiya mirta karlki kujupalu kintilu nintijunkupayi, kaya mirta walyjarripayi, palujanu Mama-janampa mirta pukurlarriku, ka-jananya warrkilku. Mirta-jananya warukarti kurtingku, paki, nyarrurriku-janampa ka-jananya ngampurrju kanyilku.

16 Wangka ngaanyanyurra ngangkulkura! Mamamili walyjakajanyurra karlkinpa nyinani, kantaya Mamamili Kuurti nyinani.

17 Mama ngarnawarrapurluka junga nyinani, paluyuruyan karlki junga nyinani. Yiipintaya nintipurlukalu pakiwana nintijunku, kayilapa Mamalu ngula palu warrkilku kurtingku.

18 Wangka ngaanyanga yilta nyinani jilanya. Karlkinjuyan jilanya kulini, “Mamakuraya ngurrpakaja nyinani, karlkinpaya nintiminyirri nyinani. Palukajayurula nintiminyirri nyinani.” Mirtaya nintiminyirri nyinani, purtu kulilkajaya nyinani. Jiikajaluya kulinngara Jiijajmili wangka, kaya palumili walyjarringara. Palujanuraya Mamaku ninti nyinangara.

19 Mama ngarnawarrapurluka nintiminyirri nyinani, kayilapa palulu kulini, “Ngayuku parlanykajaya mirta nintiminyirri nyinani, purtu kulilkajaya nyinani.” Jilanya Mamamili wangka julyjujanu nyinani.

“Mamalu-jananya parlanykaja ngula warrkilku kurtingku, jumajiya nintiluminyirri kulini-ngkuya walyjalu.”

20 Ka Mamamili wangka kujupa julyjujanu nyinani jilanya.

“Mamalu kulini, parlanykajaluya nintiluminyirri parnangka ngapiraka pakirrini.”

21-22 Palujanuyan mirta martu kujupa marninypuwa jilanya!, “Nintipurlukalu jiilu-jananya nintijunkupayi yarnnga, ka kujupakajangka nintipurlukakajangka nyinani, munkarraminyirri.” Ngayurtinpalaju Puulkamu Yapulujpa, ka Piijalurrju nyunturtinmili walyjakaja nyinani, mirta-ngkuyan jurtarriwa kujungkamarra!, ngayurtinjamarra, wulikaja-lajungkuya walyja nyinani. Pukurlpanyurra nyinakura jilanyaya ngangkula! Mamaluntaya ngampurrju kanyini, kantaya kujupa kujupakaja wulikaja yungkuni. Kuwarrintaya wanka kanyini, ka ngulantaya ngampurrju kanyilku, palumili ngurrangka.

23 Jiijaj Kurayijpa-ngkuya walyja nyinani, karanyurra walyjakaja nyinani, ka Jiijajpa walyja Mamamili nyinani. Jilanyaya kulilaka pukurlpa nyinama!

4

Puulmapulu-jananyaya parra wajalpayi

1 Wangka ngaanyaya ngangkula jilanya! Ngayurtinpalajura Jiijaj Kurayijku warrkamupurlukakaja nyinani. Julyju Mamalu kulinu martukajaraya palumili walyjarriku. Kuwarri-lanyaju junu Jiijajmili wangkalaju yutilkuraku, kaya martukajalu kulira, ka palumili walyjarriraku.

2 Warrkamupurlukalajura junga nyinakura Jiijaj Kurayijku. Jilanya Mamalu kulini.

3 Yiipi karlkilurniya parlanykajalu Puulpa nganarnpungku, mirtarna wirla walyku nyinaku, paki. Karniya yiipi karlki kujupalu kuutja nganarnpungku, ka mirtarna wirla walyku nyinaku, paki. Mirtarna walyjalu kulilku jilanya, “Ngayulurna jungalu Mamamili warrkamu ngapini, ka mirtarna pakiwana ngapini.”, junkunirna, mirtarna jilanya kulini,

4 pukurljurna Mamamili warrkamu ngapini. Mirtarna jakurlpa kulinu jilanya, “Puulpa maaja walyku nyinani, mirta Mamamili warrkamu

jungalu ngapini.” Mayitpirna warrkamu jungalu ngapini, mayitpi paki. Mama ngarnawarrapurlukaluwiyajurni ngayungka wajalkura, mirta kujupalu, paki.

5 Karlkilu-lanyajuyan ngayukamu nintipurlukakaja kujupakaja mirta nganarnpuwa!, paki, jurraya! Ngula Jiijaj Kurayijparni yankurni, ka palulu-langku japilku yaalula ngapilpayi palumili warrkamu. Yiipi nintipurlukalu warrkamu ngapilpayi parnangka manikamu wartakaja mankuraku, kayilapa Jiijajju nintilu kulilku. Palu tayimunga Mamalu kulilku, ka karlkinpa-lanya marninypungku, jumajila palumili warrkamu ngapilpayi parnangka.

6 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Wajanurnantaya mirtanyurra ngayukamu Yapulujpa marninypuwa!, paki. Yapulujkamu ngayu-linyajuyan mirta ngayu kujarrawiyaju kulila!, paki. Kulila-jananyaya nintipurluka kujupakajalurrju. Ka-jananyanyurra mirta marninypuwa! Martukajaluya jilanya wajani, “Mitunyjarriluya murrarnilu kulilpayi, paluyurula ngayurtinju kulilkura.” Wangka jilanyayuruyan jungalu kulilkura nintipurlukakajaku, ka mirtanyurra jilanya wajalkura, “Maaja jiinga kunyjunyuminyirri, ka kujupakajaya mirta kunyjunyuminyirri, paki.”

7 Jiijajmili walyjakajaluya wangka ngaanya kulila! Karlkilunyurra pakiwana jilanya kulini, “Puulpa-lampa nintipurluka nyinani, palujanulaju-nyurrampa nyinani, Jiijajmili walyja kujupakajangka munkarra.” Karlki kujupalunyurra pakiwana jilanyalu kulini, “Yapulujpa-lampa nintipurluka nyinani, palujanulaju-nyurrampa nyininpa, Jiijajmili walyja kujupakajangka munkarra.” Wangka ngaaya kulila! Mirta karlki-janampaluranyurra Jiijajmili kujupakajangka munkarra nyinani, paki, wulikajanyurra Jiijajmili walyjakaja kujungka nyinani. Mirta-nyurrampa karlkiku Mama pukurlarrini, ka-nyurrampa karlki kujupaku parlanyarrini, paki, wulikajaku-nyurrampa pukurlarrini.

8 Pakiwananyurra karlkilu jilanyalu kulini, “Ngayurtinpala Jiijajmili walyjakaja nintiminyirri nyinani, kujupakajangka munkarra. Mirta nintipurlukakajalu-lanyajuya nintijura, paki, ngayurtinpala-janampa Jiijajmili kujupakajaku maajakaja nyinani, kulilkuraku-lanyajuya.” Mirtanyurra Jiijajmili nintiminyirri nyinani, pakiwanalunyurra kulini. Yiipiranyurra Jiijajku nintiminyirri nyinangara, kujungkala-janampa maajakaja nyinangara. Parlanyparna-nyurrampa karlkiku nyinani, jumajinyurra jilanya pakiwanalu kulini.

9 Jiijajmili nintipurlukakajalaju Mamamili warrkamupurluka nyinani, mirtalaju maajakaja nyinani, paki. Martukajalu-lanyajuya parlanykajalu nintipurlukakaja nganarnpungkupayi jilanya, “Jii nintipurlukakajaya walyku nyinani, mirta-lampaya maajakaja nyinani, mirtala-jananya palukajangka kulilkura, paki.” Jilanya-lanyajuya jiikajalu nganarnpungkupayi, wikarrukajalukamu martu yarnngalu nyakuni.

10 Yuu, jilanya-lanyajuya nganarnpungkupayi, jumajilaju Jiijajmili wangka parra wajalpayi. Ka karlkilunyurra Kurinyjimartajilu jilanya pakiwana kulini, “Mirta martukajalu-lanyaya nganarnpungkuni Puulmapuyuru, marninypunginpa-lanyaya. Ngayurtinpala Jiijajmili nintiminyirri nyinani, kaya Puulmapu ngurrpakaja nyinani.” Ka ngayurtinpalaju Puulmapu ngurlurripayi, jampa-lanyajuya parlanykajalu pungkukijalu, kanyurra Kurinyjimartajilu karlkilu kulini jilanya, “Ngayurtinpalaju murlpirrpa nyinani, mirtalaju-janampa parlanykajaku ngurlurrira nyinani.”, paki.

11 Ka kuwarrilaju Puulmapu kalypartu nyinani, kalyu japuwinti nyinani, kuluju wuurlpalawintilaju nyinani, ka mirtalaju maya walyja kanyini,

paki. Ka-lanyajuya parlanykajalu warrkiraka pungkupayi.

12-13 Wululaju warrkamurripayi mirrkakamu kuka mankuraku. Karlkilu-lanyajuya warrkilpayi, ka puntajilaju-jananya kunyjunyu wangkapayi. Jampa-lanyajuya parlanykajalu pungkupayi, wululaju Jiijajku junga nyinapayi. Palujanu-lanyajuya martukajalu nganarnpungkuni jilanya, “Puulmapuya walyku nyinani, ngakumpakaja.” Ka puntajilaju-jananya kunyjunyu wangkapayi. Wangka ngaaya kulila! Jiijajmili nintipurlukakajalaju mirta maajakaja nyinani, paki, warrkamupurlukayurululaju Jiijajmili warrkamu ngapini. Martu karlkilu-lanyajuya nganarnpungkupayi jilanya, “Puulmapuya walykukaja nyinani.”, mirta-nyurranyaya jilanya nganarnpungkupayi, paki.

14-15 Mirtanyurra wangka jiiku kurntarri! Jii wangkarna-nyurranya wajanu nintilkuraku. Kurinyjimartajilurniya ngangkula! Kulinirna Mamayurulurnantaya ngampurrju kanyilkura, ngayumili jijikajayuru. Palujanurnantaya mirlimirli ngaanya wakara kurtingkuni, nintijulkurakurnantaya. Kurranyilurnantaya Jiijajmili wangka nintijunkupayi, kanyurra kulinu, palumili walyjarringu. Palujanurnantaya ngampurrju kanyilpayi, ngayumili jijikajayuru. Marlaluntaya nintipurlukakajalu yarnngalu nintijulpayi, ka ngayuluwiyajurnantaya mamayurulu ngampurrju kanyilpayi, ka nintijulpayi.

16 Kulinirna Jiijajmili walyjanyurra junga nyinakura, ngayuyuru, mamayuru.

17 Palujanurnantaya Timiti mawu kurtingu, nintijulkurakuntaya, ngayuyurunyurra junga nyinakura. Timitikurnara layikamu nyinani, kajayuruju nyinani. Jiijajmili warrkamupurlukara kunyjunyu nyinani. Paluluntaya nintijunku yaalurna-jananya ngayulu nintijuni, ngurra kujupakamu ngurra kujupakajangka, Jiijajkuraya junga nyinakura. Jilanyawanantaya Timitilu nintijunku Jiijajkurayan junga nyinakura.

18 Karlkilunyurra Kurinyjimartajilu jilanya kulini, mirtarna-nyurranya palukarti mawu yankukijalu. Jilanyanyurra kulini, “Puulpa-lampa maaja pakirringu, palujanula ngayurtinpa maaja maju ngaangka nyininpa, Jiijajmili walyjakajaku.”

19 Jampa Mama ngarnawarrapurlukalu kunyjunyu kulini, ngayurnanyurranya mawu yankuraku, palujanurnantaya kurlunga mawu yanku ka nyaku. Karnantaya jiikaja japilku yaalunyurra Jiijajmili warrkamu ngapini. Mirtarna wangkawiyaju kulilkura, ngayulurnantaya walyjalu nyakura, yiipinyurra Jiijajmili warrkamu kunyjunyulu ngapini.

20 Yiipila Mamamili warrkamu jungalu ngapilku, palujanuya Mamamili walyjakaja yarnngarriku. Mirtaya nintipurlukakaja wangkara nyinakura ngurrangka walyjangkawiyaju, martukajangka-jananyaya Jiijajmili wangka parra wajalkura, kayilapaya Mamamili walyjakaja yarnngarriku. Palujanu-jananya Mamalu ngampurrju kanyilku.

21 Yaalurnantaya mawu yankura nyinakura, mayitpi maaja majuyurulurnantaya warrkilkura, mayitpi kunyjunyurnantaya nyinakura. Ngayulurna kulini kunyjunyurnantaya nyinakura.

5

1 Karlkilurniya yanu jakurljunu, Kurinyjimartajilu Jiijajmili walyjalu palumili yakurtingka kujungkapula nyinani. Palu kujarrapula yilta walyku kujarra nyinani. Mamaku ngurrpakajaya mirta jilanya yakurtiwinti ngarrini, paki.

2 Wulikajanyurra kurntarrira nyinangara, mirta walyjalungkunyurra
marninypungkuma jilanyalu!, paki, “Jiijajmili walyjakajala wulikaja kun-
yjunyuminyirri nyinani.” Kayilapa martu jiinyurra wajara kurtingkun-
gara, mirta Jiijajmili walyjakajangka nyinakura, paki.

Karlki-jananyaya Jiijajmili walyjakaja walykukaja jurra!

3-4 Nyunturtinmili ngurra wirrirli nyinani. Ka yiipi Jiijajmili walyjaka-
janyurra kujungkarrini, kayilapa ngayumili kuurtirna-nyurranya yankura
nyinani. Jiingkarnantaya kuurti nyinapayi, karna kulilpayi Jiijajpa maaja
maju-lampa nyinani, kayilapa ngayumililu kuurtilu wajarnu, “Yirna
palurna wajara kurtingkuni, yankura-jananya malpumili walyjakajangka
nyinakura, palungka nyinakura, kayilapa jungarrikura.”

5 Wangka jiinyurra riitamulku, karayan kujungkarrikuka wajalku,
“Yirna palula wajara kurtingkuni, yankura-jananya malpumili walyjaka-
jangka nyinakura, palungka nyinakura, kayilapa jungarrikura.” Yiipi
martu palu ngula jungarriku, ka yiipi miturriku, ngulanga wankarriku.
Palujanuyila Mamalu wanka wulu kanyilku, yiipi Jiijajpa marlakurriku.

6 Mirta walyjalu-ngkuyan marninypuwa!, “Jiijajmili walyjakajala kun-
yjunyuminyirri nyinani, wulikaja.” Jilanyaya ngangkula! Yiipi Jiijajmili
walyjalu walyku jiiyuru ngapilku, palujanuyan wajalku kurtingku, juma-
jiya karlki kujupakajalu kuliraka walykukaja ngapiljaku, palujanuntaya
Mamaku ngurrpakajalu nyurnimaljaku.

7 Julyjunyurra Mamaku ngurrpakaja nyinapayi, kanyurra paluyurukaja
walykukaja ngapilpayi. Palujanuyan mirta paluyurukaja ngapila!, jur-
raya!, karaya Jiijajku junga nyinama! Jiijajpa-lampa julyju miturringu,
walykukaja-lampa warningkura.

8 Palukuraya junga wulu nyinama!, kanyurra murlpirrarriku, mir-
tanyurra walykukaja ngapinma!

9 Julyjurna-nyurranya mirlimirli wakarnuka kurtingu. Mirlimirli ji-
ingkarna wakarnu, martukajaya nyupa kujupa kujupawinti ngarripayi,
kaya walyku kujupakaja ngapilpayi. Mirlimirli jiingkarna-nyurranya
wajarnu, mirta-jananyayan palukajangka nyina!, jurra-jananyaya!

10 Karna-nyurranya jiingka wajarnu, karlkinpaya Jiijajmili walyjakaja
nyupa kujupa kujupawinti ngarripayi, mirtarna-jananya wajarnu Ma-
maku ngurrpakaja, paki. Jii Jiijajmili walyjakaja, walykukajarna-
nyurranya wajarnu, junkuraku-jananyayan, mirta-jananyayan kujungka
nyina!, paki. Kala-jananya Mamamili ngurrpakajangka wulu kujungka
nyinani, ngaakajaluya wululu walykukaja ngapini jilanya. Karlkinjuya
kuliraka walyjalu-ngkuya manikamu wartakaja mankuni kanyilkurakuya.
Ka karlki kujupaluya ngulyulu martu kujupakajangka mankuni. Ka
karlki kujupaya nyupa kujupa kujupangka ngarrini. Ka karlki kujupaluya
Mamayurukaja marninypungkuni. Mirtarna-nyurranya julyju mirlimir-
lingka wakarnu ngaakajanyurra junkuraku, paki. Purtunyurra kulini
ngaayurukaja walykukaja junkuraku, jumajinyurra kujungka nyinani.

11 Jiijajmili walyjakajangkarnantaya mirlimirli jiingka wajarnu, karlki
kujupakaja-jananyayan Jiijajmili walyjakaja junkuraku, mirta-jananyayan
kujungka nyinaraku, paki. Jiikajangka-jananyayan mirta kujungkarri!,
ka ngangkunma!, ka mirta-jananyayan kujungka ngalkunma!, jurra-
jananyaya! Nyunturtinmili tawunjaya Jiijajmili walyjakajalu karlkinju
walykukaja ngapini jilanya. Karlkinjuya kuliraka walyjalu-ngkuya
manikamu wartakaja mankuni kanyilkurakuya. Ka karlki kujupaluya
ngulyulu martu kujupakajangka mankuni. Ka karlki kujupaya nyupa
kujupa kujupangka ngarrini. Ka karlki kujupaluya Mamayurukaja
marninypungkuni. Ka karlki kujupaluya martukaja nyurnimani. Ka karlki

kujupaluya wama jikiraka turangkarrini. Jilanyaluya walykukaja ngapini. Jiikajangka-jananyayan mirta kujungkarri!, ka ngangkunma!, ka mirta-jananyayan kujungka ngalkunma!

12-13 Mirtarna-jananya Mamamili ngurrpakaja wajani, palukajaluya walykukaja ngapini. Ngula Mamalu-jananya martu wulikaja wajalku kuutja. Kala yiipi Jiijajmili walyjakajalu walyku ngapilku, palujanula-jananya kintilu wajalkura, jungaya nyinakura. Jilanya Mamamili wangka julyjujanu nyinani,

"Ka yiipi martu walyja, walyku wulu nyinaku, kayilapanyurra wajalku kurtingku."

6

Mirtalun pulijimanungka juntumala!, martu palu kuutkarti kangkura

1 Yiipin Jiijajmili walyjalu kulini jilanya, "Jiijajmililurni martu jiilurni putamanu." Mirtalun pulijimanungka juntumala!, martu palu kuutkarti kangkura, Jiijajmili ngurrpakajakarti, jurra! Martu palu-jananyan kangku Jiijajmili walyjakajakarti, jaajikarti, kayilapa palukajangka-jananyan kujungka wangkakura.

2 Jiijajmili walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Ngula Jiijajju-jananya kuutja parlanykajangka wajalku, kujungkalula-jananya wajalku Jiijajmili walyjakajalu. Wangka jiinyurra nintilu kulini. Palujanunyurra jaajingka kujungka wangkaku, jampa Jiijajmili walyjalu putamanu.

3 Jiijajmili walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Ngula Jiijajju-jananya wikarrukaja walykukaja kuutja wajalku. Kujungkalula-jananya Jiijajmili walyjakajalulurrju wajalku. Jilanyakunyurra nintilu kulini. Ka kuwarrinyurra jaajingkalu kujungkarriku ka wangkaku, jampa Jiijajmili walyjalu putamanu.

4 Yiipin Jiijajmili walyjalu kulini, "Jiilurni putamanu." Mirtalun pulijimanungka juntumala!, martu palu kuutkarti kangkura, Jiijajmili ngurrpakajakarti, jurra!

5 Yiipin nyuntulu martu palu juntumanu, kan kangu kuutkarti, palujanun kurntarringara, jumaji palu Jiijajmili walyja. Jiijajmili walyjakajaya kujungkarringara, kaluya palungka wangkangara. Jiijajmili walyjakajaya karlkinpa nintiminyirri nyinani, palukajaluntaya nyuntu kujarrangka wangkangara.

6 Palujanuyan mirta Jiijajmili walyja juntumaraka kawa kuutkarti!, Jiijajmili ngurrpakajakarti, jurra!

7 Yiipin nyuntulu martu kujupa juntumanku, kan kangku kuutkarti. Jilanyalungan pakiwana ngapini, Jiijajmili ngurrpayurulu. Yiipin jilanyalu nyuntulu kulini, "Martu jiilurni putamanu, ngulyuluju manu." Palujanun nyuntulu kulilku junku, mirtaran paluku wirrilyirri, ka juntumala!, jurra!

8 Karlkinpanyurra mirta junga nyinani, Jiijajmili walyjakaja. Karlkinku-janampanyurra kujupakajaku Jiijajmili walyjakajaku ngulyulu mankun-inpa, kayilapa-janampayan putamani.

9 Yiipi Jiijajmili walyja jilanya pakiwana nyinani, palujanu mirta Mamamili walyjakajangka nyinaku, jampa Mamalu-jananya ngampurrju kanyilku. Wangka ngaanyaya ngangkula! Martukajaya walyku nyi-nani jilanya. Karlkinpaya nyupa kujupa kujupakajangka ngarrini. Ka karlkinjuya Mamayurukaja marninypungkuni. Kaya karlkinpa mirta nyupa walyjaku junga nyinani, paki. Kaya yirna karlkinpa ngarrini yirna kujupangka, nyupayuru. Jilanyaya jiikajalu walykukaja ngapini, kayilapaya mirta Mamamili walyjakajangka nyinaku.

10 Martu karlki kujupaluya ngulyulu mankuni. Ka karlkinjuya kuliraka walyjalu-ngkuya manikamu wartakaja mankuni kanyilkurakuya. Kaya karlkinju martu kujupakaja nyurnimani. Kaya karlki kujupalu wama jikiraka turangkarrini. Jilanyaya jiikajalu walykukaja ngapini, kayilapaya mirta Mamamili walyjakajangka nyinaku.

11 Julyjuyan Kurinyjimartaji jilanya pakiwana nyinapayi. Palujanuntaya Mamamili Kuurtilu kujupamanu, kanyurra Jiijajmili walyjarringu, kantaya walykukaja warningu, kayilapayan Mamamili walyjakaja junga nyinani.

Mamalu-lanya kawukaja ngapinu, mirrkala ngalkura nyinara.

12 Karlkiluyan Jiijajmili walyjakajalu jilanya wajani, “Walyjalula kuliraka ngapilkura, mirtala luwukajaku kulilkura, paki.” Ka yiipiyan jilanyalu pakiwanalu kulini, walykukaja ngapilkuraku, pakiwanayan nyinani. Kunyjunyuwiyajuya kulila!, kanyurra ngapinmalpa. Jilanyayurunga kunyjunyu.

13 Ka karlki kujupaluyan wajani pakiwana jilanya, “Mamalu-lanya kawukaja ngapinu, mirrkala ngalkura nyinara. Ka jilanyakulurrju-lanya kawukaja ngapinu, nyupa kujupa kujupangkala ngarrikura.” Ngayulurnantaya Puulju wajani. Kawukajala ngula miturriku, ka pakirriku, mirrkakajalurrju pakirriku, jampa Jiijajpa marlakurriku. Palujanulara kawukaja mamaku junga nyinakura, mirtala nyupa kujupa kujupakajangka ngarrikura. Mamalu-lanya kawukaja ngampurrju kanyini.

14 Julyju Mamalu Jiijajpa jiinya maparn majuwintilu wankanu. Paluyuru-lanya jampala miturriku, Mamalu-lanya maparn majuwintilu wankalku, wanka wuluyilapala nyinaku.

15 Wangka ngaanyaya ngangkula! Wanti kurlakurlakajaya yankura yirna kujupa kujupakajangka ngarrini. Karayan nyunturtinpa nyinani Jiijajmili walyjakaja, mirta wanti kurlakurlamili walyjakaja, paki. Wanyjalpanyurra kulini? Wantikurayan kurlakurlaku walyjakaja nyinakura?, paki, jurraya!, jumajinyurra Jiijajmili walyjakaja nyinani.

16 Wangka ngaanyaya ngangkula! Yiipinyurra yanku wanti jiiyurungka kurlakurlangka ngarriku, palujanunyurra palumili walyjarrini. Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyinani, “Yiipilu yirna wantingka ngarriku, palujanuyila palumili walyjarriku.” Palujanu-jananyanyurra mirta wanti kurlakurlangka ngarrikura, paki.

17 Karnantaya wajani. Yiipira yirna maaja Jiijajku walyjarriku, palujanupula walyjararra Jiijajkamu nyinaku.

18 Mirtanyurra nyupa kujupangka ngarri!, nyupa walyjangkawiyajuya ngarri! Walykukajala martukajalu ngapini, ka yiipin yanku nyupa kujupangka ngarriku, palujanun walykuminyirri ngapini. Ka yiipin nyuntu yanku nyupa kujupangka ngarriku, palujanuran walyja nyinani, paluku, mirtaran Jiijajku walyja junga nyinani, paki.

19 Wangka ngaanyaya ngangkula! Mamaluntaya palumili Kuurti jarrpajunu, palujanuntaya nintini junganyurra nyinakuraku, mirtayan walyjalu kuliraka ngapilkura maajayurulu, paki. Mama ngarnawarrapurlukangkuya maaja nyinani.

20 Maaja Jiijajpa-ngkuya wartangka miturringu, Mamakurayan walyjakaja nyinakura, palujanuraya Mamaku junga nyinama!

7

Yaalu nyupararrapula nyinaku?

1 Mirlimirlirniyan julyju ngayukarti wakarnu kurtingu. Karniyan
mirlimirli jiingkalu japinu jilanya, “Mayitpi Jiijajmili walyja nyupaparni
nyinakura?, mayitpi paki.”
2 Yiipiyan nyupawinti nyinani, palujanuyan mirta kulilku nyupa kuju-
pakarti yankuraku.
3 Yiipi nyupararrapulan nyinani, kara yirnalu japilku wanti ngar-
rirakupula, palujanura wantilu mirta pakijulkura, yirnilu ngarrikura
yirnangka palungka. Kara yiipi wantilu japilku yirna ngarrirakupula,
palujanura yirnalu mirta pakijulkura, yirnipula ngarrikura.
4 Wanti jiingara yirnaku walyja nyinani, kara puntaji yirna palunya
wantiku walyja nyinani.
5 Palujanupula yirni palu kujarra ngarrikura. Palujanupulan mayitpi
jaalpu nyupararra wangkaku, Mamarapulan japilkuraku, wiikingka ku-
jungkalupulan palungka wangkaraku. Palujanurapula jaalpulu wululu
Mama japinma!, mirtapulan kujungka ngarrima! Kayilapapulan marlaku
kujungka ngarriku. Mirtapulan rawa jaalpu nyina!, paki, marlakupula
yarra pipurru kujungka ngarri!, nyupa kujupakajangkamarra, malpuku
maajaluntapula muunpungkujaku nyupa kujupangkapulan ngarrijaku.
6 Ngayulurna kulini, jilanyanyurra nyupararra nyinaraku, mirta Jiijajju
julyju wajarnu yaalupula nyupararra nyinakura, paki.
7 Ngayurna wulu mirta nyupawinti nyinani. Mamalurni nintinu
ngayurna mirta nyupawinti nyinakura, ka-jananya kujupakaja nintinu
nyupawintiya nyinakura. Kulinirna mayitpinyurra nyupaparni nyi-
nakura, ngayuyuru.
8 Karlkiyan nyinapayi nyupaparni, ka kuwarriyan nyinani, nyupaparni.
Karlkiyan nyinani nyupaparni, nyupa walyja-ngkuya julyju miturringu.
Jiikajarnantaya kulini, nyupaparniyan wulu nyinakura, ngayuyuru.
9 Yiipiyan karlkinju kulini nyupawinti nyinaraku, yankunyurra nyupa
manku, kanyurra wulu nyinakura, nyupa paluwinti. Yiipiyan karlki
kujupalu kulini nyupawinti nyinakura, palujanuyan kulini jilanya, “Mir-
tarna nyupa manku, jumajirna Mamamili warrkamu ngapini.” Palujanu
mayiti kujulu kulilku jilanya, “Wululurna kulini nyuparna mankuraku.”
Ka ngayulurnantaya Puulju wajani jilanya. Yiipi jilanyanyurra kulilku,
yankuranyurra nyupa mankura, jumaji nyupa kujupa kujupakutuyan
yankujaku.
10 Karlki kujupayan nyupawintikaja nyinani. Kulinirna wuluyan
nyupawinti nyinakura. Maaja Jiijajju-lanya wajarnu jilanya. Yiipila
nyupawinti nyinani, mirtala nyupa junku yanku, ngampurrju kanyilku.
Yiipi wantilu palumili nyupa junku yanku, palujanu
11 wulu nyupaparni nyinakura. Ka yiipi palu wantilu kulini marlaku
yankurakulu palumili nyupakarti, kawalyapula palu kujarra wangkaku,
kapula marlaku yanku nyinaku. Kanyurra yirnakajalu mirta-ngkuyan
wanti walyja kurtiwa!
12 Julyju Jiijajju-lanya wangka paluwiyaju wajarnu yaalula nyupararra
nyinaraku, mirta wangka kujupa wajarnu, yaalula nyupararra nyinaraku.
Ngayuluwiyajurna jilanya kulini. Wangka ngaarnantaya yirnakajaku
wajani. Yiipi wanti nyuntumili mirta Jiijajmili walyja nyinani, ka
kulini nyuntungkanta wulu nyinaraku, palujanupulan nyupararra wulu
nyinakura. Palujanun mirta wanti palu junku yankura, paki.
13 Wangka ngaarnantaya wantikajaku wajani. Yiipi yirna nyuntumili
mirta Jiijajmili walyja nyinani, ka kulini nyuntungkanta wulu nyinaraku,
palujanupulan nyupararra wulu nyinakura. Palujanun mirta yirna palu
junku yankura, paki.

14 Yirnakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Yiipi wanti nyuntumili
mirta Jiijajmili walyja nyinani, ka kulini nyuntungkanta wulu nyinaraku,
Mama-ngkuya pukurlpa nyinani, nyuntumili wantikukamu nyuntumili
jijikajakulurrju. Wantikajaluya wangka ngaanya ngangkula! Yiipi yirna
nyuntumili mirta Jiijajmili walyja nyinani, ka kulini nyuntungkanta wulu
nyinaraku, Mama-ngkuya pukurlpa nyinani, nyuntumili yirnakukamu
nyuntumili jijikajakulurrju.
15 Yiipi wanti nyuntumili mirta Jiijajmili walyja nyinani, kangku
parlanyarriku, kanta junku yanku, palujanun kurtingku. Karan mirta
nyupa walyja nyinaku jaalpun nyinaku, mirtapulan kujungka nyinakura
jurtalungkupulan warrkilkura. Julyjunta Mamalu kulinu palumiliran
walyja nyinakura, jurtaparni.
16 Mayitpi kujupawanan kulilku jilanya, “Ngayumili nyupa Jiijajkura
ngurrpa nyinani, palulurni kulini ngayurni junku yankuraku. Ngayulurna
kawalyalu marrkulku kujungkaliju nyinakura. Palujanu mayitpi palulurni
kulilku, ka Jiijajmili walyjarriku.” Ka ngayulu Puuljurnanta wajani
jilanya. Mayitpin nyuntu purtu wangkaku paluku, Jiijajmili walyjarriraku.
Palujanu yiipi wanti palulu nyurilu kulini, junku yankurakunta, palujanun
nyuntulu kurtingku, jaalpuyilan nyinamalpa.

Mamamili wangkakula yirninyju nyinaku

17 Jaaji kujupa kujupangkarna-jananya wangka jilanya wajalpayi. Yiipin
nyuntu kirrijilu Jiijajmili wangka kulilku ka palumili walyjarriku, paluja-
nun wulu kirriji nyinakura. Yiipin nyuntu nyupawintilu Jiijajmili wangka
kulilku ka palumili walyjarriku, palujanun wulu nyupawinti nyinakura.
Jilanyanyurra wulu nyinakura kuwarrirnantaya wajani.
18 Yiipintaya nyuntu julyju yirnamanu, palujanun pukurlpa nyinakura
Jiijajku, mirtayan jilanya kulila!, “Ngayurniya junkungara, mirtarniya
yirnamanngara, jumajirna ngayu Jiijajmili walyja nyinani.” Yiipintaya
nyuntu julyju mirta yirnamanu, palujanun pukurlpa nyinakura Jiijajku,
mirtayan jilanya kulila!, “Ngayurniya yirnamanngara, karnara kunyjunyu
Jiijajku yirna nyinangara.”
19 Mirtanyurra kulila!, yirnarriraku, Mamamili wangkakuwiyajuraya
junga nyinama!
20 Puuljurna-nyurranya wangka kujupa wajani. Yiipin nyuntu maajalu
Jiijajmili wangka kulilku ka palumili walyjarriku, palujanu-janampan
wulu maaja nyinakura. Yiipin nyuntu nyupawintilu Jiijajmili wangka
kulilku ka palumili walyjarriku, palujanun wulu nyupawinti nyinakura.
21 Yiipin nyuntu maaja kujupakura warrkamupurluka nyinani Jiija-
jmili walyja, palujanun warrkamupurlukara wulu pukurlpa nyinakura.
Yiipinta nyuntumili maajalu wajalku mirtan warrkamurriraku, palu-
janun yankun nyinaku kunyjunyu warrkamuparni, maajayuru, mirta
warrkamupurlukayuru, paki.
22 Yiipiran maaja kujupaku warrkamupurluka nyinani, wulu pukurlpa
nyinama!, jilanya kulila!, “Ngayurnara Jiijajmili warrkamupurluka ny-
inani, palumili walyja.” Yiipiran warrkamupurlukaku maaja nyinani,
wulu pukurlpa nyinama!, jilanya kulila!, “Ngayurnara Jiijajmili war-
rkamupurluka nyinani, palumili walyja.”
23 Jiijaj Kurayijpa-ngkuya miturringu kayilapa-ngkuya Mamalu wa-
lykukaja warningu. Ka-ngkuya Mama maaja maju nyinani. Paluwiyajun-
yurra kulilku, karayan junga nyinakura, palumili warrkamupurlukakaja.
24 Yiipin Jiijajmili nyinani, karan maaja kujupaku warrkamupurluka
nyinani, palujanura wulu warrkamupurluka nyinama! Yiipin Jiijajmili

nyinani, karan warrkamupurlukaku maaja nyinani, palujanura wulu maaja nyinama!

Yaaluya jingkulpalakaja nyinakura?

25 Karlkiyan nyupaparni nyinani, mirtayan julyju nyupawinti nyinapayi. Jiikajaluya wangka ngaanya ngangkula! Mirta maajalu Jiijajju wajarnu, yaalula nyupaparnikaja nyinakura, paki. Karnantaya ngayulu walyjalu kuliraka wajani wangka jilanya. Mamalurni junu Jiijajmili jakurlpurluka karninyurra kulilkura, wangkakajarna jungalu wajani.
26 Jiijajmili parlanykajalu-lanyaya warrkiraka pungkuni, ka-lampaya yarnnga kujupa parlanypa nyinani. Palujanurna kulini, kunyjunyuya nyina nyupaparni!
27 Karlki kujupayan nyupawinti nyinani, kayilapayan wulu nyupawinti nyinakura. Ka karlki kujupayan nyupaparni nyinani, jumaji-ngkuya nyupakaja miturringu, ka karlkinjuntaya junu yanu. Nyunturtinpanyurra wulu nyupaparni nyinakura, mirtanyurra nyupa kujupa mankuraku, paki.
28 Yiipi karlkilunyurra kulini nyupanyurra mankuraku, kunyjunyuluya marra!, kanyurra nyupawinti nyinaku. Jilanyakura Mama ngarnawarrapurluka pukurlpa nyinani. Yiipi-pulanya parlanykajalu warrkilkuka pungkumalpa, mayitpi yirnalu purtu kulilku palumili wantikamu jijikaja ngampurrju kanyilkura. Jilanyangkamarrarnantaya wajani, kuwarrinyurra mirta nyupakaja mankuraku.

29 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Kurlunga-lanya maaja Jiijajpa yankuni, palumili walyjakaja-lanya mankuraku. Kunyjunyuya nyinama!, tayimu ngamurrini, ka mirtanyurra nyupakuwiyaju wululu kulinma! Jiijajju-lanya wulikajangulyu manku, nyupaparnikamu nyupawintikaja.
30 Ka palu tayimu yiipiyan pukurlpa yikarrini, kayilapantaya Jiijajju yankurni ka manku. Ka yiipiyan karlki kujupakaja yulani, kayilapantaya Jiijajju yankurni ka manku. Ka yiipiyan karlki kujupakajalu wartakaja payamuninpa, Jiijajjuntaya yankurni ka manku. Ka yiipiyan karlki kujupakaja maniparni nyininpa, Jiijajjuntaya yankurni ka manku.
31 Ka yiipiyan karlki kujupakaja pukurlpa nyinani, kanyurra kulini jilanya, “Parna ngaangkarna pukurlpa nyinani, wulurna parna ngaangka nyinakura.” Palujanu Jiijajjuntaya wangka palu kulilku junku, kantaya yankurni ka manku. Palunyajanu parna ngaanga pakirriku.

32 Kulinirna Jiijajmili walyjakajayan pukurlpa nyinakura, mirtayan ngunjulpa nyinakura. Yiipi yirna nyupaparni pukurlpa nyinani Mamamili warrkamuwiyaju kuliraka ngapini. Palujanu jilanya kulini, “Ngayulurna Mamamili warrkamuwiyaju ngapilkura.”
33 Kayilapa yirnalu nyupawintilu kulini jilanya, “Ngayurna warrkamurriku mani mankuraku, karna nyupakamu jijikaja ngampurrju kanyilkura.”
34 Jii ngula nyupawintinga ngunjularriku jilanya, “Yaalurna Mamamili warrkamu ngapilku?, jumajirna warrkamu kujupa ngapini.” Kujupakuraya wangkaku ngangkula! Wanti karlkinpaya nyininpa nyupaparni, julyjuya nyupaparni nyinapayi. Ka karlkin kujupaya nyinani nyupaparni, jumaji nyupa-janampaya miturringu, ka karlkinju-jananyaya junu yanu. Jiikajaluya wantikajalu Mamamili warrkamuwiyaju kuliraka ngapini. Karaya junga Mamaku nyinani, mirtaya kulini walykukajaya ngapilkuraku. Kayilapaya wantilu nyupawintilu kulini jilanya, “Ngayurna ngurrangka warrkamurriku, karna nyupakamu jijikaja ngampurrju kanyilku.”

35 Wangka jiikajarnantaya wajarnu kulilkurakuyan, karayan Mamaku
junga nyinakura. Mirtayan ngunjularriku jilanya, “Yaalurna nyupa
mankura?”, jurraya! Jungawiyajuraya Mamaku nyinama!
36 Kujupakajaluya wangka ngaanya ngangkula!, jamartajanukajalu Jiija-
jmili walyjakajalu. Yiipin yirnalu kulini, wanti mankuraku, kaya palumili
walyjakajalu kunyjunyulu wajanu, palujanun yankuka manku. Kapulan
kunyjunyu nyupararra nyinaku.
37 Ka yiipi yirna kujupalu kulini wanti mirta mankuraku, palujanu
jilanya kulilku, “Wanti jiirna junku, Mamamili warrkamurna ngapilku,
nyupaparnilu.” Jilanya martu palunga kunyjunyu nyupaparni nyinaku.
38 Yiipi ngula martu palulu kulilku wanti jii mankuraku. Jilanyanga
kunyjunyu. Ka yiipi martu palulu kulilku wanti mirta mankuraku,
ka wululu kulilku Mamamili warrkamu ngapilkuraku nyupaparnilu,
palujanu jilanyanga kunyjunyuminyirri.
39 Yiipi wanti nyupawinti nyinani. Palujanura junga wulu nyinakura
palumili nyupaku, jampa miturriku. Ka yiipi yirna palu miturriku, palu-
janunga yiipi wanti palulu kulilku yirna kujupa mankuraku, jilanyanga
kunyjunyu. Ka jiilunga Jiijajmili walyjawiyaju mankuraku.
40 Yiipi wanti jiilu kulilku mirta yirna kujupa mankuraku, ka kulilku
Mamamili warrkamu ngapilkuraku, palujanu pukurlpaminyirri nyinaku.
Jilanyarna ngayulu kulini pukurlpaminyirri nyinaku, Mamamili Kuurtil-
urni nintinu.

8

Mayikamu kukaya juninpa Mamayuruku

1 Mirlimirlirniyan ngayukarti wakanu kurtingu. Ka mirlimirli ji-
ingkarniyan wajanu jilanyalu, “Karlkiluya martukajalu jiimartajilu mir-
rkakamu kukakaja kangkura jaajingka junkuni, Mamayuruku. Kayila-
paya marlaku kangkuni ngurrakarti, kayilapaya ngalkuni. Wanyjalpa-
nyurra kulini? Mayitpila Jiijajmili walyjakajalu, jiinya mirrkakamu kuka
ngalkura?, mayitpila junkura.” Karna-nyurranya Puulju wajani. Kar-
lkinjuya Jiijajmili walyjakajalu kulini mirrkakamula kuka jiinya ngalku-
raku, ka karlkin kujupakajaluya kulini, mirtala mirrkakamu kuka jii
ngalkuraku. Karlkilu-ngkuya walyjalu marninypungkuni jilanya, “Ngayu-
lurna nintiluminyirri kulini, martu kujupakajarna-jananya nintijulkura,
jii mirrkakamu kukaku.” Mirta-langku jilanyalu marninypungkuraku,
layikamurrirakula-janampa ka kintilula-jananya nintijulkura.
2 Yiipingku martulu walyjalu marninypungku jilanya, “Ngayulurna-
jananya nintiluminyirri nintijunku jungaya nyinakura.” Palujanunga
pakiwana nyinani. Marninypungkuparnila nyinara, kala-jananya kintilu
nintijulkura.
3 Mamalu nintilu kulini, yiipila-janampa martukajaku layikamurrira
nyinani, kalara Mamakulurrju layikamurrira nyinani.
4 Martuluya karlkinju kangkura mirrkakamu kukakaja junkuni jaa-
jingka, Mamayuruku. Kala nintilu kulini, mirtaya Mamayurukaja wanka
nyinani, paki. Kayilapa Mama ngarnawarrapurlukawiyaju maaja maju
nyinani.
5 Martukajalu-jananyaya Mamayurukaja marninypungkuni jilanya,
“Mama! Nyuntun maaja maju nyinani.” Jiikajaya mirta Maaja maju
nyinani, paki.
6 Kujuwiyaju-lampa mama nyinani, palu-lampa maaja maju nyinani.
Palulu parnakamu ngarnka ngapinu, ka-lanya martukaja parnangka junu.

Paluwiyajula marninypungkuraka nyinakura. Ka-lampa Jiijaj Kurayij-
palurrju maaja maju nyinani, palu kujarralupula parnakamu ngarnka
ngapinu. Kurayijpa jiinga miturringu ka-lampa walykukaja warningu,
Mamakulara walyjakaja nyinakura.
7 Mirtaya martu wulikajalu jilanya kulini, paki. Karlkiluya Jiijajmili wa-
lyjakajalu pakiwana kulini, Mamayurukajaya wanka nyinani. Jiikajaluya
julyju jilanya kulilpayi, jampaya japukaja jijikaja nyinapayi. Palujanuya
yiipi mirrkakamu kuka ngalkuraku, kayilapaya ngunjularriku jilanya,
"Mirtala Jiijajmili walyjakajalu mirrkakamu kuka ngaanya ngalkura,
jumajiya kujupakajalu jaajingka kanguka junu Mamayuruku."
8 Mama-lampa pukurlpa nyinani yiipila mirrkakamu kuka palu
ngalkuni, ka-lampa pukurlpa nyinani yiipila mirta mirrkakamu kuka palu
ngalkuni.
9 Yiipin nyuntulu Jiijajmili walyjalu kulini, mirrkakamu kuka jiinya
ngalkuraku, ka kujupalu Jiijajmili walyjalu kulini mirrkakamu kuka jiinya
mirta ngalkuraku, palujanun junku, mirtan mirrkakamu kuka jiinya
ngalkura, palungka kurungka.
10 Nyuntulun nintilu kulini jii mirrkakamu kuka ngalkuraku, palujanun
yanku jaajingka Mamayurumilingka, kayilapan ngalku. Ka jampanta
kujupalu Jiijajmili walyjalu nyaku, kayilapapulan jaaji palungka ku-
jungkarrikuka ngalku jii mirrkakamu kuka. Palujanupulan junku ka
yankupulan ngurrakarti. Kayilapa yiipi karrpu kujupangka martu palu
marlaku yanku ka mirrka jiinya ngalku. Ka jilanyayurulu wululu
ngalkumalpa ka Mamayuru marninypungkumalpa, kayilapa Jiijajpa junku
yanku.
11 Jilanyayurun mirta martu kujupa Jiijajmili walyja muunpuwa!,
mirrkakamu kuka jiinya ngalkuraku, jurra!, jumaji Jiijajpa palulu junku
yankujaku. Jiijaj Kurayijpara martu paluku miturringu, kayilapa palumili
walyja nyinani.
12 Yiipin nyuntulu mirrkakamu kuka jii ngalku, kanta martu jiilu nyaku,
kayilapa Mamayuru jiinya marninypungkumalpa. Palujanun martu jiinya
muunpungu pakiwana nyinakura. Kayilaparan palumili maajaku Jiijaj
Kurayijku mirta layikamu nyinaku.
13 Yiipin nyuntulu kulini jii mirrkakamu kuka ngalkuraku, jurra! Ngayu-
lurna Puulju kulini jilanya, mirtarna jii mirrkakamu kuka ngalkunmalpa,
jumaji Jiijaj Kurayijmili kujupalurni nyakuraka Mamayuru marniny-
pungkujaku.

9

Yaaluya Jiijajmili jakurlpurlukakaja nyinakura?

1 Julyjurna maaja Jiijajpa nyangu, palulurni junu palumili
jakurlpurlukarnara nyinakura, mirtarnara Muujajmili luwuku nyinakura,
paki. Julyjurnantaya Jiijajmili wangka parra jakurljulpayi, kayan wangka
jiinya kulinu, ka Jiijajmili walyjakaja nyinani.
2 Karlki kujupalurniya nganarnpungkuni, kuliniya, "Puulpa mirta
Jiijajmili jakurlpurluka nyinani, paki, mirta Jiijajju palu jakurlpurluka
junu." Karniyan kulilkura ngayurna Jiijajmili jakurlpurluka nyinani,
jumajirnantaya julyju Jiijajmili wangka parra jakurljulpayi. Karniyan
kulinu ka palumili walyjarringu. Jiijajmili jakurlpurlukaluya Jiijajmili
wangka parra jakurljunkupayi, karna palukajayurulu ngayulu Puulju
parra jakurljunkupayi, Jiijajmili jakurlpurlukalu.
3 Karlkilurniyan Kurinyjimartajilu nganarnpungkuni jilanya, "Puulpa
warrkamurriraka mani mankuni mirrkakamu kuka mankuni. Mirtaya

julyju Jiijajmili jakurlpurlukakaja jilanya warrkamurripayi. Jiijajmili walyjakajalu-jananyaya kukakamu mirrkakaja yungkupayi. Palujanuyila mirta Puulpa Jiijajmili jakurlpurluka nyinani.” Jamparniya karlki kujupakajalu jilanyalu nganarnpungkupayi, ngayulurna-jananya jilanya wajalpayi.

4 Ngayukamu Panapajpa-linyajuya manikamu mirrka yungkungara, Jiijajmili walyjakajalu.

5 Kunyjunyululiju kuliraka nyupa mankungara, ka nyupawintiliju parra yankungara, Piijamapuyuru. Piijakamu Jiijajmili jakurlpurlukakajaya kujupakaja nyupawinti parra yankuni. Ka Jiijajmili marlajukajalurrjuya nyupawinti parra yankuni.

6 Ngayu kujarraliju Jiijajmili jakurlpurluka kujarra nyinani, jungalulinyajuya palumili warrkamupurluka kujarra manikamu mirrka yungkungara, Jiijajmili walyjakajalu.

7 Jantulwintikajaya warrkamupurluka nyinani, ka-jananyaya maajakajalu mani yungkuni, jumajiya jantulwinti warrkamurrini. Karlki kujupaluya kuripijkaja kuruwumuni, kaya palukajalu warrkamurrira ka kuripijkaja ngalkuni. Mirta-jananya maajalu mani yungkuni, kuripijwiyaju-jananya yungkuni. Karlki kujupaluya nanikurtkaja ngampurrju kanyini, kaya jiikajalu warrkamurriraka nanikurtmili ngama jikini. Mirta-jananya maajalu mani yungkuni, ngamawiyaju-jananya yungkuni. Paluyuru-lanyajuya manikamu mirrka yungkura Jiijajmili warrkamupurlukakaja.

8-9 Mirtarna walyjalu kuliraka wangka paluyurukaja wajani, Muujajmili wangka jilanya nyinani, “Pulukuluya yukuri wilykiwinti kantura ka katamatuni, wilykikajaya mankuraku. Ka-jananyaya pulukukajangka yirrangka rayikikaja tayimapura ka junkupayi, wilykikajaya warrkamulu ngalkujaku. Ka mirtanyurra rayikiwintilu yirrawana tayimapula pulukukaja!, kunyjunyulu warrkamulu ngalkura.” Jilanya Mamalu julyju wajanu pulukukajaluya kunyjunyulu warrkamulu ngalkura, jumaji puluku jiinya warrkamurrini.

10 Ka jilanyayuru Mamalu kulini, kunyjunyulula warrkamulu ngalkura. Muujajmili wangka jilanya nyinani, ngayurtinjula kulilkura jilanya. Yiipi martu warrkamurrimalpa maajalura manikamu mirrka yungkura. Ka yiipi martu kaatanmayangka warrkamurrimalpa, maajalura puntajilu mirrka yungkura. Yiipi wanti wilykikajangka warrkamurriku ka mirrka ngapilku, palujanu maajalura puntajilu mirrka yungku wanti jiinya, warrkamujanu.

11 Julyjulajuntaya Jiijajmili wangka parra jakurljunkupayi, jilanyalaju Mamamili warrkamu ngapilpayi. Palujanu-lanyajuyan nintipurlukakaja mirrkakamu mani yungkungara.

12 Nintipurluka kujupaluntaya kuwarrilu mirrkakamu mani mankuni. Ka-lanyajuyan julyjulyu manikamu mirrka yungkungara, jumajilajuntaya kurranyilu Jiijajmili wangka parra wajalpayi. Mirtalaju kulilpayi manikamu mirrkalajuntaya mankuraku, paki, junkupayilaju, jilanyanyurra nyurnimankujakungkamarra, “Puulmapju-lanyajuya wangka nintijuninpa, maniwiyaju-lanyajuya mankuraku.” Palunyangkamarralajuntaya karrpuparakungkakamu karrpungka warrkamurripayi, mirrkalaju mankuraku. Kalajuntaya Jiijajmili wangka parra jakurljulpayi, kulirakanyurra palumili walyjarriraku.

13 Wangka ngaanyaya kulila! Martukajaluya mirtayirtiraya Juwumili jaaji majukarti katiraya Mama ngarnawarrapurluka murrarni yunginpa. Jiingkaya yatilykajalu Mamamili warrkamupurlukakajalu mirrkakamu

kukanga maninpa ngalkurakunga. Jiingka jaajingka tiipulpa yapuyuru ngarrinpa. Jiingkaya murrarnilu kuka punginpa yapungka, kaya kujarninpa. Yatilykajaya jiingka warrkamurrinpa, kaya jiingka tiipulja kuka maninpa, kaya ngalkurnin.

14 Palunyayuru yiipi Jiijajmili nintipurlukalu warrkamu ngapirninpa, karaya Jiijajmili walyjakajalu yungkuraya. Jilanya yungkunyjanja kayila Mamanga pukurlarrini.

15 Karna ngayulu Puuljurna-jananya warrkamurriraka, Jiijajmili wangkarna-jananya parra wajalpayi, mirtarna-jananya mayikamu kuka mankupayi. Mirtarna wangka ngaarna-nyurrampa wakarninpa nyarrurrirajunyurra manikamu mirrkarninyurra yungkukija, paki. Ngayulurna kulirninpa, ngayulurna wulu Jiijajmili ngaa wangka parra wajalmalpa, mirtarna-jananya kukakamu maniku japilku. Kujupakajalurniya purtu muunpungamalpa jilanyarna-jananya manikukamu mirrkaku japilkuraku.

16 Mirtarnaju walyjalu marninypunginpa jilanya, “Ngayurna nintipurluka kunyjunyuminyirri, Jiijajmili wangkarna-jananya parra wajani.” Wangka jilanyarna wajalparnilu juninpa. Julyju Mama ngarnawarrapurlukalurni wajarnu Jiijajmili wangkarna-jananya parra wajalkura. Mamalurni warrkamu jilanyarni yungu. Jilanyangkamarra jamparna-jananya mirta Jiijajmili wangka wajalku, palunyangkarni Mamalu ngarnawarrapurlukalu ngula kuutja wajalku.

17 Ngayulurna pukurlarriraka Jiijajmili wangka parra wajani, palujanu Mamalurni ngula pukurlju kanyilku, kayilarna wulu palumili ngurrangka nyinaku. Mamalurni wajarnu ngayulurna-jananya parra wajalkura, karna yiltalu palumili warrkamu ngapirninpa.

18 Martulu warrkamurriraka wiiji mani mankuraka pukurlarrinpa. Ngayulurna Mamamili warrkamu ngapiraka pukurlpa nyininpa, maniparni. Jumajirni Mama ngarnawarrapurlukalurni junu, Jiijajmili wangkarna-jananya parra wajalkuraku. Jilanyalurna-jananya jakurljunkuraka pukurlpaminyirri nyininpa, manikukamu mirrkaku japilparni.

19 Mirtarna martuku warrkamupurluka nyinin, mirtarna maaja martuku warrkamurrinpa. Ngayurna-janampa martu yarnngaku warrkamurrinpa, kulirakaya Jiijajmili walyjarriraku.

20 Yiipirna-jananya yanku Juwukajangka nyinaku, kayilarna Juwuyuru nyinaku, jiikajaluya Juwukajalu Jiijajmili wangka kuliraya walyjarriraku. Ngayurna mirta Muujajmili luwuwana nyininpa, jiikajangaya Muujajmili luwuwana nyininpa. Jamparna-jananya nyinaku jiinkajayururna Muujajmili luwuwana nyinaku. Karna-jananya Jiijajmili wangka parra wajalku, kulirakaya walyjarrirakuya.

21 Yiipirna-jananya Juwuparnikajangka nyinaku, karna Juwuparniyuru nyinaku, jiikajaluya kuliraka Jiijajmili walyjarriraku. Ngayurna mirta Muujajmili luwuwana nyinani, jiikajalurrjuya mirta Muujajmili luwuwana nyinani. Jamparna-jananya nyinaku jiinkajayururna mirta Muujajmili luwuwana nyinaku. Karna-jananya Jiijajmili wangka parra wajalku, kulirakaya Jiijajmili walyjarriraku. Mamamili wangkakuwiyajurna yirninyju nyinani, Jiijajmili wangkakulurrju.

22 Jiijajmili walyjakajaya karlkinpa yaninpa Mamayurumili jaajikarti. Jaaji jiingkaya kukakamu mayi ngalkurninpa. Jiikajaluya kukakamu mayi jaajijanu katinpa ngurra walyjakarti, kaya jiingka ngalkuni. Kaya Jiijajmili walyja kujupakajalu mirta jiinga ngalkurninpa, juninpaya. Yiipirna-jananya yanku jiikajangka nyinaku, mirtarna jii mirrkakamu kuka ngalku,

karna-jananya Jiijajmili wangkawiyaju nintijunku. Jilanyayururna martu kujupayuru nyininpa, Jiijajmili wangkawiyajurna-jananya nintijunku.

23 Jilanyarna nyininpa martu yarnngalurniya kuliraka Jiijajmili walyjarriraku. Palunyajanula wanka wulikaja nyinaku Mamamili ngurrangka.

24-25 Palunyangkaya wulu Jiijajmili walyja nyinama!, ngulanyurra Mamamili ngurrangka wanka nyinaku. Jampa Jiijajku parlanykajalunyurranyaya muunpungku pakiwana nyinaraku, mayiti malpululurrju, palunyangkanyurra wulu junga Jiijajku nyinama! Palunyangkanyurra ngula wanka nyinaku Mamamili ngurrangka.

26-27 Jiijajkurna ngayu junga nyininpa. Palukurnara wulu junga nyinaraku jilanyarna kulirninpa, "Yaalurnara jungaminyirri nyinaraku." Ngayulurnara wululu maaja Jiijajpa japirninpa jiilurni nintilkura, yaalurnara junga nyinaraku. Martu yarnngarna-jananya nintilpayi jungaraya Jiijajku nyinaraku. Palunyangka walyjalurna jilanya kulirninpa, "Jiikajayururnara junga wulu nyinaraku, ngulamparni Mamalu warrkiraka kurtingkujaku."

10

Mamayurukajanyurra mirta marninypuwa!

1 Walyjakajaluya ngaanya wangka kulila! Julyjuya ngayurtinmili mitunyjanirri pujimanwana yankupayi, Muujajju-jananya palu tayimu maajalu kanyilpayi. Jiikajaluya karrpungka yurnturrpa nyakupayi. Jiiya yurnturrpa nyakulakaluya wanalpayi. Mamalu-jananya jiiwintilu ngampurrju katipayi. Jiilunga-jananya yurnturrjunga katingu kalyu majuwartawana.

2 Mamalu-janampa wupuntamunu kalyu, palujanu kutuwanaya kalyuwana yanu. Jilanyangala kulirninpa, "Mamalu-jananya kalyuyurungka jarrpajunu, palujanuraya Muujajmili walyjarringu. Mamalu Muujajpa jiinya junu maaja-janampa nyinaraku."

3-4 Jiikajaluya mirrka kujupa wulikajalu ngalkupayi, Mamalu-jananya yungun kujupa yungunpa yungkupayi. Yapungka-jananya Mamalu kalyu yungu. Palunyangka Jiijaj Kurayijpa ngarnawarra nyinapayi. Palu tayimu Mamalu-jananyapula Jiijajju mayikamu kalyu yungkupayi. Jii kujarralujananyapula ngampurrju parra katipayi.

5 Palu tayimungaya wulu pakiwana parra nyinapayi. Karlkiya Mamaku parlanypa nyinapayi, palunyangka-jananya Mamalu mitu pungkupayi.

6 Palu tayimu jiikajalunga Mamayuru marninypungkupayi, kaya pakiwana nyinapayi. Kaya jilanya kulila!, "Yiipila jilanyayuru nyinaku pakiwana, Mamalu-langku pungkujaku."

7 Jiikajalungaya pakiwana Mamayuru marninypungkupayi. Jilanya wangka julyjujanu Mamamili nyininpa, "Mamayuruya marninypungkulaka mirrkakamu kuka maju ngalkupayi, kaya taanyjarripayi." Ngayulurna-nyurrampa Puulju wajarninpa. Mirtanyurra palunyanyuru Mamayuru marninypungama!

8 Jiikajaya karlkinpa nyupa kujupa kujupawinti ngarrima. Palujanujananya Mamalu mituminyirri pungu tuwinti jurri jawujun wulikaja, karrpu kujungka. Palunyangkala kulila!, mirta jilanyala nyupa kujupa kujupawinti ngarrima!

9 Jii karlkinjuya pakiwana kulilpayi jilanya, "Mamalu-langku ngampurrju kanyirninpa, palujanula walyjalu kuliraka ngapilku." Jilanyaya pakiwana kulinu. Mamaluwiyaju-janampa wajanyjangkaya kuliraka ngapilngara. Palujanu-janampa Mama wirrilyirringu, ka-janampa jilakaja

kurtingu, pajara-jananya miturntankuraku. Palunyangkanyurra mirta jiikajayurulu walykukaja ngapiraka nyinama!

10 Karlki kujuparaya Muujajku parlanyarringukaya nyurnimankupayi. Palujanu-jananya Mamamili wikarrulu mitu wulikaja pungu. Palujanu-lanyajunyurra nintipurlukakaja mirta jilanyalu nyurnimala!

11 Wangka jiikajaya Mamamili julyjujanu nyininpa. Yiltaminyirri-janampa Mama wirrilyirringu ka-jananya mitu pungu, jumajiya walyku wululu ngapilpayi. Palunyangkala kulila! Mirta palukajayurulula, mirta wululu walykukaja ngapila!, ngulanga-langku Mamalu warrkira kurtingkujaku. Tayimunga ngamurringu Mamalu-langku kuutja kuru wajalku.

12 Yiipin kujulu kulilku jilanya, “Ngayurna Jiijajmili walyja murlpir-rpa nyininpa, purturniya parlanykajalukamu malpulu muunpungku.” Wurlkun nyinama!, mayiti jiikajaluntaya kujupawanaljaku, mayitingku walyjalu marninypungkulaka walykuwana nyinajaku.

13 Martu jiikajalunga-lanyaya malpululurrju muunpunginpa pakiwanala nyinaraku, kayilala walyjalu kulirninpa walykukaja ngapilkuraku. Yiipi jiikajalu-nyurranyaya muunpungku, kayila-nyurranya Mamalu murlpir-rmanku, junganyurra wulu nyinaraku.

14 Walyjakajaluya wangka ngaa kulila! Jampaya martukaja yanku kujungkarriku Mamamilingka jaajiyurungka, mirta-jananyanyurra ku-jungkarriku jiingka, Mamayurunyurra marninypungkuraku.

15 Ngayulurna-nyurranya wangka ngaa wajani, kulilkurakunyurra. Karna nintilu kulirninpa yiltalunyurra ngaa wangka kulilku.

16-17 Jampanyurra jiingka jaajingka ngalku kukakamu mayi, kanyurra mayitpi wulurrijaku, kanyurra Mamayuruku walyjarrijaku. Palun-yajanunyurra mirta Jiijajmili walyjakajangka yanku kujungkarriku-jananyanyurra. Mirta kujungkarriku-jananyanyurra Mamamilingka jaa-jingka mirrka ngalkuka wama jikilku. Mirtanyurra mirrka jii kulilku Jiijajpa kawu, ka wama jii Jiijajku miji. Jampala wama jii jikirninpa, kala kulirninpa jilanya, “Kala Mama kulirninpa jiilu-langku jii wama yungu, jumajila Jiijajmili walyja nyininpa.” Karlukarlu kujungkala warlangkuraka ngalkuni, kala kulirninpa jilanya, “Jiijajmili walyjakajala kujungka nyininpa.” Jampala jilanyalu mayi ngalkuka wama jilanyalu jikilku, kayila Jiijajmili walyjaminyirri nyinaku.

18 Juwukajaya-jananya kulila! Jaajingkaya majungka tiipulja kuka mirtayirti paarninpa, kaya ngalkulaka jilanya kulini, “Ngaala mirtayirti ngalkulaka Mama marninypunginpa, palumili walyjakajalu.”

19 Mirtarna-nyurrampa wajarninpa palukajaluya Mamayuruku kun-yjunyukajalu katira juninpa.

20 Jampaya jilanyalu katira juninpa Mamayurukuraya, malpukajaya-janampa pukurlarrinpa, mirta-janampa Mama ngarnawarrapurluka pukurlarrinpa, paki. Jiikajaluya Mamayuru marninypungkulakaya yiltaya kujupa marninypunginpa, malpu. Wajarninparna-nyurrampa jilanya. Mirtanyurra malpukaja marninypungama jiikajayurulu, jurraya!

21 Mirtanyurra Jiijajmili walyjakajangka jaajingka-jananyanyurra yarra mayi ngalkuka wama jikila!, kanyurra yarra jaaji kujupakarti Mamayuru-milikarti!, ka malpukajangka-jananyanyurra mirrka ngalku. Mirtanyurra kujarra kujarra kulinma!,

22 jampanyurra Jiijajmili walyjakaja Mamayurungkalunyurra ku-jungkarrijaku, Mama-nyurrampa yilta wirrilyirrijaku, ka-nyurranya may-iti maparn majulu pungkujaku, Mamalu.

Wuluranyurra Mamaku junga nyinakura

23 Karlkiluyan Jiijajmili walyjakajalu wajarnin jilanya, “Walyjalula
kuliraka ngapilkura, mirtala luwukajaku kulilkura.” Yiipinyurra jilanya
pakiwana kulini, pakiwananyurra nyinaku. Yiipinyurra kunyjunyu kulini
ngapilkurakunyurra, kunyjunyuwanarriranyurra nyinaku.
24 Mirtanyurra paluyuru kuliraka walyjalu ngapilmalpa, martu
kujupakajakulurrju-janampanyurra kunyjunyu ngapinmaya!
25 Yatilykajaluya Mamayurumili jaajingka kuka junkulakaya marniny-
punginpa Mamayuru. Kaya kuka karlkinpa tawun kutukarti katira
juninpa, martukajaluya payamulkuraku. Karlki kujupaluya kuka katiraka
jiingka juninpa kutungka payamulkurakuya. Jiijajmili walyjakajalunyurra
kunyjunyulu jiingka yanku payamunku, mirtanyurra jilanya kulilku,
“Mayitiya ngaa kuka Mamayurujanu katingu junu.” Mirtanyurra ji-
lanyawana kulila! Payamulakanyurra ngurrangka kati ngala!
26 Mamamili wangka jilanya julyjujanu nyininpa, “Mamalu kukakamu
mirrka ngapinu, palunyalu-langku kujulu yunginpa, ngalkurakula.”
27 Yiipi Mamaku ngurrpalunta japilku palumili ngurrangka yankura
ngalkuraku. Palujanulu wanala palumili ngurrangka ngala! Jampanta
kujupalu jiijanulu kukakamu mayi yungku, mirtan jilanyalu kulila!,
“Mayiti ngaa kukakamu mayi Mamayurujanu.” Mirtan jilanya kulila!,
kukakamu mayi jii ngala!, kulilparnilu.
28-29 Ngurra palungka, jampanta Jiijajmili walyjalu wajalku, “Ngaa kuka
Mamayurujanu, mirtali ngala!” Wangkan jii palumili kulila!, kan mirta
ngala!, jurra!
Mayitpirninyurra karlkilu wajalku, “Mirtarnalu Jiijajmilingka kuju-
pangka kulilku, walyjalurna kulilku mayitirna ngalkuraku, mayitirna
junkuraku.
30 Yiipirna ngayulu jii kuka kulilku ngalkuraku, Mamarna japilku,
jumajirni kuka jii yungu, palujanuyilarna ngalku. Mirtaju Jiijajmili
kujupalu pakijunkura.”
31 Yiipinyurra ngurra kujupakurnungka nyinaku, jilanyanyurra kulila!,
“Yaaluluya ngaamartajilu ngalkurnin?, kaya yaalu nyininpa?” Palunyaja-
nunyurra jiimartajiyurulu ngalkuraku, jiimartajiyuru nyinaraku. Jiimar-
tajiluntaya nyaku pukurlarrikukaya Mama ngarnawarrapurluka marniny-
pungku.
32 Yiipi Juwukajangka-jananyanyurra Jiijajmilikajangka nyinaku wulu-
jananyanyurra kunyjunyu nyina!, palukajaya wulu jungaraya Jiijajku ny-
naku. Yiipi Juwuparnikajangkanyurra Jiijajmilikajangka nyinaku, wulu-
jananyanyurra kunyjunyu nyina!, palukajaya wulu jungaraya Jiijajku
nyinaku. Yiipiya ngurra kujupajanu Jiijajmili walyja nyininpa, jampa-
jananyanyurra yanku nyinaku, wulu-jananyanyurra kunyjunyu nyina!,
palukajaya wulu jungaraya Jiijajku nyinaku.
33 Yiipirna-jananya kujupakajangka nyinaku, ngayulurna jilanya kulilku,
“Yaalurna-jananya nyinaku, ngaakajaluya Jiijajmili wangka kulilkuka
palumili walyjarriku.”

11

1 Jiijaj Kurayijpa wulu kunyjunyu nyinani, ngayurna jiiyuru nyininpa.
Palujanunyurra ngayuyurunyurra nyinaku Jiijajku.

Jilanyanyurra Mama jaajingka marninypungku

2 Julyjurna-nyurranya yanu Jiijajmili wangka parra wajalpayi. Wangka
jiikuranyurra wulu nyininpa. Wululujunyurra kulira pukurlarrin.

Jilanyalurna-nyurranya kulira pukurlarrirarna-nyurranya marninypung-
inpa.
3 Wangka ngaanyaya kulila! Mama ngarnawarrapurlukara Jiijaj Kuray-
ijku maaja maju nyininpa, ka Jiijaj Kurayijpa-lampa maaja maju nyininpa
yirnakajaku. Ka wantikajakula-janampa maaja yirnakaja nyininpa.
4 Mirta yirnakaja jangkurruwinti parra yankuni, jumajiya kulini, mirta
maajakaja jangkurruwinti parra yankuni. Wantikajalu-ngkuya katangka
kuluju pulpujura parra yankuni, jumajiya kulini maajaparnila nyin-
inpa. Puuljurna jilanya wajarninpa. Jampanyurra martukaja Jiijajmili
walyjakaja jaajingka kujungkarriku, mirtanyurra yirnalu japila Mama!,
jangkurruwintilu. Yiipi Mamalu nintilku yirna palumili wangka-jananya
jakurljunkuraku, yirna jiilu-jananya pakalku jakurljunku jangkurru-
parnilu, jumajiya yirnakaja maaja nyininpa.
5-6 Jampaya jaajingka wantikaja nyinaku, wantikajalu-ngkuya katangka
pulpujura nyinaku. Jampa wantilu Mama japilku katangkawiyaju
pulpujunkuka japilku. Yiipi Mamalu nintilku wanti palumili wangka-
jananya jakurljunkuraku, wanti jiilu-jananya pakalku jakurljunku pulpu-
junkukangku, jumajiya wantikaja mirta maaja nyininpa. Jampa wan-
tilungku jaajingka mirta pulpujunku, palunyangkangku walyjalu kata
katupungku wiyalku. Palujanu kurntarriku nyinaku mangkaparni. Yuu,
wantikajalu-ngkuya katangka pulpujunkula parra yanku.
7 Julyju Mamalu yirna ngapinu wantikura maaja nyinaraku. Ka
Mamalu kulilpayi, “Ngaa yirna ngayuyuru nyininpa, wantikurnara maaja
juninpa. Palunyalurni yirnalu nyinaraka ngayurni marninypungkura.”
Palujanuluya kulila!, yirnakajaya maaja nyininpa, mirta yirnakajaya
jangkurruwinti parra yankura. Wanti jii Mamalu ngapinu yirnakura
nyinaraku.
8 Kurranyi yirna nyinapayi, palujanu Mamalu yirna tarrka manuka
wanti ngapinu, mirta wanti kurranyilu ngapinu, paki, marlawana ngap-
inu. Palujanuyila yirnakajala maaja nyininpa.
9 Mamalu yirna ngapinu wanti ngampurrju kanyilkura, maajalu, mirta
yirna ngapinu wantilu maajalu kanyilkura.
10 Jampanyurra jaajingka kujungkarrinpa, Mamalu-nyurranya ngam-
purrju kanyirninpa, Mamamili wikarrukajalulurrjuntaya ngampurrju
kanyirnin. Jampa wantikajaya nyupawintikaja wululu-ngkuya pulpu-
jura nyina!, palujanuya kujupakajalu jilanya kulilku, “Wantikaja jiikaja-
janampaya kunyjunyu nyininpa, yirnakajaku maajakajaku.”
11 Mama-lampa wulikajaku pukurlarrinpa yirnakajakukamu wantika-
jaku, jumajipula nyupararra nyininpa. Marlpara wanti nyininpa yirnaku,
yirnara marlpa nyininpa wantiku.
12 Yiltalu julyju yirna ngapinu, ka yirnajanu wanti ngapinu. Wangka
ngaala kulila! Wantiya kunyjunyuminyirriya nyininpa, jumajiya-jananya
yipilu jijikaja yampuni. Murtilyajanuya nyinarra mawu yirnarrini. Ka
Mama ngarnawarrapurlukalu parnakamu ngarnka ngapinu, ka-langku
yirnakamu wanti ngapinu junu.
13 Wangka ngaanyaya wulikajalu kulila! Jampa martukajanyurra
Mamamili jaajingka kujungkarriku, wantilunganyurra kata pulpupulpulu
Mamangka japilku.
14-15 Yiipi wanti mangka warlpukurru nyinaku, jilanyanga kunyjunyu
nyinaku, mangkalulu ngumpangkanga jutulku. Mirta yirnakajaya mangka
warlpukurru nyinaku, paki. Kata-ngkuya katapungkula nyinaku, jumajiya
maajakaja nyininpa.

16 Jilanyaya kulirninpa Jiijajmili walyjakajalu wulikajalu, jaaji kujupangka, jaaji kujupa kujupangkalu.

Jungalunyurra Jiijajmili mirrka ngalkura, ka miji palumili jikilkura

17-18 Jakurlparna kulinu jilanya, Jiijajmili walyjakajanyurra kujungkarripayi, kangkunyurra warrkilpayi. Jilanyarna-nyurrampa kulirnuka nyarrurringu, mirtanyurra junga nyininpa. Ngayulurna kulini jakurlpa jiikaja yilta nyininpa. Jilanyalungkunyurra kujungkarrira pakiwana warrkilpayi.

19 Ka karlki kujupanyurra kunyjunyu nyininpa, mirta palukajayurulungkunyurra warrkirninpa. Palunyangka-nyurrampa Mama ngarnawarrapurluka kunyjunyu nyininpa.

20 Jampanyurra kujungkarrinpa jaajingka mayi ngalkuraka wama jikilkuraku,

21 karlkilunyurra mayi ngalkulaka wama jikira walalu wiyani, mirta-janampanyurra kujupakajaku majarninpa, yankulaya nyinatiraku. Jilanyarniya jakurljunu. Palunyangkaya karlki kujupa kalypartu nyinapayi, karlki kujupaluya mirrka ngalanguka jikira turangkarripayi.

22 Mirtanyurra karlkilu mirrka mankulaka jikira turangkarrima!, jaajingka. Ngurra walyjangkawiyajunyurra ngalkulaka jikinma! Jilanyalujanampanyurra nyarrukajaku Jiijajmili walyjakajaku ngalkulaka jikira wiyalpayi. Jilanyanga-jananyanyurra nyurnimanu, mirta-janampanyurra layikamurrira nyininpa, paki. Mirtangkunyurra jilanya pakiwana nyinama! Ngayurna-nyurrampa wirrilyi nyinani, mirtanyurra junga nyininpa.

Jiijajmili mirrkaya ngalangu, kaya miji palumili jikirnu

23-25 Maajalurni majulu Jiijajju yungu ngaanya wangka. Wajarnurna-nyurranya jiinya wangka julyjungulyu. Kuwarrirna-nyurranya yarralku wajalku jiinya wangka Jiijajmili, yuu.

Julyjuya Jiijajmalu kujungkarringu nyinapayi mayangka, mirrkaya ngalkuraku. Mungarrmungarrarrinyjangka Jiijajju manu ngalurnu karlukarlu. Kalu wangkangu Mamangka ngarnawarrapurlukangka. Kara wajarnu, “Mama, kunyjunyun nyuntu yungu-lanyajun mirrka ngaanya.” Palujanu-jananya warlangu karlukarlu yungkutingu palunyamilikaja wangka-nintikaja, ngalkurakuya. Yungkunyjanju-janampa wajarnu Jiijajju, “Ngaanyarna kawu ngayu. Miturrikurna-nyurrampa walykukaja warningkuraku. Wululungulyunyurra jilanyayurulu ngalkutimalpa karlukarlu. Kujungkarrikunyurra ngalku. Jampanyurra ngalkumalpa, wurrkulilkurninyurra.” Jilanya-janampa Jiijajju wajarnu.

Mirrkaya nyinangu ngalkupayi. Palunyangka mirrkajanu Jiijajju manu kaapu wamawinti. Kaapu wamawinti jiingka nyinapayi tiipulja. Kalu wangkangu Mamangka ngarnawarrapurlukangka. Kara wajarnu, “Mama, kunyjunyun nyuntu. Yungu-lanyajun wama ngaanya.” Palunyajanu-jananya yungu wama, jikilkurakuya. Yungkunyjajanu-janampa wajarnu Jiijajju, “Nyawaya ngaa kaapu wamawinti!, kanyurra kulilku jilanya. Julyjuya kuka mirtayirti pungkula miji yintilpayi, Mamalu-janampa walyku wirrupungkula kunyjunyulkura. Kuwarrirna-nyurrampa wartangka miji yintiku mirtayirtiyuru, puntukajakurna-nyurrampa, walyku wirrupungkula kunyjunyulku. Jamparna miturriku Mamaluntaya martukaja jamartapungku walykukaja wirrupungkuraku.” Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Yuu, mijirna yintiku, karna miturriku, yuu. Jampanyurra jikinmalpa ngaanya wama kaapujanu, wurrkulilkurninyurra.” Jilanya-janampa Jiijajju wajarnu wangka-nintikajaku palunyamilikajaku.

Palunyangka-jananya mungangka Juutajju jakurljunu martu karlkingka walykukajangka. Wajara-jananya yungu Jiijajpa Juutajju. Kaya manu ngalurnu kangu Jiijajpa, pungkuraku.

26 Yuu, wajarnurna-nyurranya ngaanya wangka julyjujanu. Ngalkutimalpanyurra karlukarlu jilanyayurulungulyu. Kuwarrirna-nyurranya wajarni, yaalunyurra nyinara mirrkakarra maaja majumilingka. Witukanyurra jikinmalpa wama kaapujanu jilanyayurulungulyu. Jampanyurra nungkurrimalpa, kulilkunyurra, “Yiltangulyu! Miturringu-lampa maaja maju Jiijajpa.” Wululunyurra jilanyarriku, nyarra Jiijajpa marlakurrinyja.

27 Kaji yumu miturringu Jiijajpa?, paki. Jampanyurra nungkurrimalpa, jilanyanyurra ngapilku, ngalkunyurra mirrka minyirrju. Jikilkunyurra wama kaapujanu Jiijajmilijanu minyirrju. Jampanyurra nungkurriku, wiyanyurra putamanku, paki. Jampanyurra putamanku, kurrurnpa-nyurra kurntamanku Jiijajpa. Yuu, nyurnimankunyurra Jiijajpa kawu, mijilurrju. Kanyurra walykurriku, karanyurra kurntarriku Mamaku nyunturtinpanga.

28 Yuu, jampanyurra ngunkurrikijalu, wiyurrjunyurra kulilku waly-jalu. Kulilkunyurra, “Kajirnalu nyinani Mamangka kurrurnwinti kun-yjunyuwinti?” Pakingkalunyurra wangkaku Mamangka, ka-nyurranya kurrurnpa kunyjunyumanku Mamalu. Kurrurnpanyurra kunyjunyurriku, palunyajanunyurra ngalkuran karlukarlu maaja majumili. Witukanyurra jikilkuran wama kaapujanu maaja majumilijanu.

29 Martulu mayi jaajingka ngalkuka wama jikilku, jilanya kulila! “Mirtarna walyjalurna mirrka ngalkulaka wama jikira munkurrira, wu-likajalula Jiijajmili walyjakajalu ngalkulaka jikirnin, ka Jiijaj Kurayijpa marninypungin.” Yiipi Jiijajmililu walyjalu mirta wangka palu kulilku, Mamalu ngarntamankuka wajalku. Palujanunyurra karlkilunga paki-wanalu mirrka jii ngalkulaka wama jikirninpa, munkurriraku,

30 kayilanyurra ngarntapurluka nyininpa, kaya karlki kujupa mitur-ringu.

31 Yiipila wangka jiiwanalu jungalu kulilku, ka mirta jaajingka mirrka ngalkuka jikilku munkurriraku, mirta Mamalu-lanya ngarntamankuka wajalku.

32 Karlki kujupaluya pakiwanalu ngalkulaka jikini, munkurriraku. Jiikaja karlki Mamalu-jananya ngarntamanu, jiikajaluya kuliraka jungar-riraku, ngula-jananya Mamalu warrkira kurtingkujaku.

33 Walyjakajaluya wangka ngaanya kulila! Jampanyurra jaajingka nyinaku ngalkura jikilkuraku, palunyangka-janampanyurra karlkiku ma-jalku, Jiijajmili wulikajaya yankura kujungkarriraku. Palujanunyurra kujungkalu ngalkuraku.

34 Jampa ngurra walyjangkan kalypartu nyininpa, jiingkan ngurrangka mayikamu kuka ngalku, kayilan jaajikarti yanku. Palujanunyurra jaa-jingkanyurra jiingka wulikajalu ngalkuka jikilku. Yiipiranyurra Mamaku jilanya junga nyinaku, mirta-nyurranya ngula warrkilku kurtingku.

Nyunturtinmilingka mirlimirlingkarninyurra japinu, jiikajaku wangkaku. Palunyangka ngulamparna-nyurranya walyjalu maa yanku wajalku.

12

Mamamili Kuurtilu nintirninpa palumili warrkamu ngapilkura

1 Mirlimirlijunyurra ngayukarti wakarnu kurtingu. Mirlimirli jiingkarninyurra wajarnu jilanya, “Mamalu murlpirrmarninpa jilanyala Mamamili warrkamu palyalkura. Wangka jiiwana-lanyaju nintijula!”
2 Wangka ngaaya kulila! Julyjunyurra mirta Jiijajmili walyjakaja nyinapayi, pakiwananyurra nyinapayi. Mamayurukajanyurra kuliraka pakiwanalu marninypungkupayi. Mamayurukaja jiikaja mirta wanka nyininpa, mirtaya wangkinpa.
3 Mirta jiikajanyurra kulilku, Mamamili Kuurtiwiyajunyurra kulilku. Yiipi Mamamilinyurra Kuurti kulilku, jilanyanyurra yiltalu kulilku, “Yuu, Jiijaj Kurayijpa-lampa maaja maju nyininpa.” Palujanulunyurra mirta Jiijajpa nganarnpuwa!
4-6 Mamamili Kuurtilu-langku murlpirrmanku, palumili warrkamula ngapilkuraku. Kuurti jiilu-langku karlkinpa nintirninpa Jiijajmili wangkala nintijunkura. Kuurti jiilu-langku karlkin kujupa nintirninpa ngarntakaja wankalkuraku. Kuurti jiilu-langku karlkin kujupa nintirninpa kujupa kujupa yalyjirrju ngapilkuraku. Kuurti jiilu-langku karlkin kujupa nintirninpa, karlkin kujupakula-janampa kunyjunyulu ngapilkura. Jilanyalula Mamamili warrkamu kujupa kujupa ngapini. Jilanya ngapilkuraku Mamalu-langku murlpirrmanin.
7 Mamamili Kuurtilu-langku nintirninpa karlki kujupakula-janampa kunyjunyu ngapilkura.
8 Kuurti jiilu-langku karlkinpa nintirninpa, yalyjirrjula-jananya Mamamili wangka nintijulkura. Kuurti jiilu-langku karlkinpa nintirninpa, nintiluminyirrila-jananya nintilku, jampaya ngunjulpa nyininpa. Mirtala walyjalu kuliraka yalyjirrju nintirninpa, Mamamili Kuurtilu-langku nintirninpa, yalyjirrjula-jananya palumili wangka nintijulkuraku.
9 Mamala yiltalu kulilkura, Mamamili Kuurtilu-langku karlkinpa nintirninpa, palujanula kulini jilanya, “Mirtarna ngunjularrin, Mamarna yiltalu japilku, kulilkukaju kunyjunyu ngapilku.” Ngarntapurluka kunyjunyulkura Mamamili Kuurtilu-langku karlkinpa nintirninpa.
10 Kuurti jiilu-langku karlkin kujupa nintirninpa kujupa kujupa yalyjirrju ngapilkuraku. Karlkinpala nyininpa Mamamili jakurlpurluka. Karlkin kujupalula nintilu kulirnin, yiipi Mamamili Kuurti-langku kujungka nyininpa. Karlkin kujupala wangka kujupa kujupa wangkin, Mamamili Kuurtilu-lanya nintinyjan. Karlkin kujupalula wangka jii kuliraka kujupakartirninpa.
11 Jiikajala ngapirninpa, Mamamili Kuurtilu-langku nintirninpa. Kuurti jiilu-langku murlpirrmaninpa Mamamili warrkamula palyalkuraku. Mirtala Mama muunpunginpa, kujupakajakula-janampa yalyjirrju ngapilkuraku, Mamamili Kuurtiluwiyaju-langku kuliraka nintirnin.

Tarrka yarnngalu-langku kawu ngalurninpa.

12 Martumili kawunga tarrkawintiya kulila! Tarrka yarnngalu-langku kawu ngalurninpa. Kawu kujuyurula Jiijajmili walyjararranpa nyininpa, pamuli kuju. Kawumili tarrka yarnngalu kawu ngalurninpa, tarrka jii yarnngayurula Jiijajmili walyjakaja yarnnga nyininpa.
13 Karlkila Juwukaja nyininpa, karlki kujupala Juwuparni nyininpa. Karlki kujupala maajakura warrkamupurluka nyinin, karlki kujupala maajayuru nyininpa mirta warrkamupurluka. Jampa julyju-lanyaya kalyungka kurrujunu, Mamamili Kuurtilu-langku nintirnu, Jiijajmili walyjakajala pamuli kuju nyininpa. Kuurti jii-langku nyininpa.
14 Jiijajmili walyjakajala wulikaja nyininpa pamuli kuju.

15-17 Mayitpi Jiijajmili walyjalu jilanya kulilku, “Mamamili Kuurtilurni nintirnu, kujupakajarna-jananya yaalpamulkuraku, palujanurna-jananya kunyjunyulkuni. Kuurti jiilurni nintilngara martu kujupakajarna-jananya ngarntawinti kunyjunyulkuraku.” Mirtanyurra jilanya kulilkura. Yiipi Mamamili Kuurtilu-langku wulikaja nintilngara martu kujupakajala-jananya kunyjunyulkuraku, wulikajalula-jananya kunyjunyulngara, mirta karlki kujupalula-jananya yaalpamulngara, kujupakajaya yaalpamulparni nyinangara. Mayitpi Jiijajmili walyjalu jilanya kulilku, “Mamamili Kuurtilurni nintirnu, kujupakajarna-jananya ngarntawintikaja kunyjunyulkuraku, palujanurna-jananya kunyjunyulkuni. Kuurti jiilurni nintilngara Mamamili wangkarna-jananya kujupakajangka nintijunkuraku.” Mirtanyurra jilanya kulilkura. Yiipi Mamamili Kuurtilu-langku wulikaja nintilngara Mamamili wangkala-jananya nintijunkuraku, wulikajala parra yanku wajalngara, mirta karlki kujupalula-jananya kunyjunyulngara, ngarntawintikajaya wulu nyinangara.”

18 Mirtala kujupa kulilkuraku, Mamaluwiyaju walyjalu kuliraka nintirninpa-lanya palumili warrkamu ngapilkuraku.

19-25 Jiijajmili walyjakajaluya wangka ngaa kulila! Yarnngaminyirrila nyininpa, yarnngalula Mamamili warrkamu ngapirninpa. Mirtala-jananya Jiijajmili kujupakajangka jilanya wajala!, “Ngayurtinjuwiyajulaju Mamamili warrkamu ngapirninpa, ngurrpakajanyurra nyininpa, mirtala kujungkalu Mamamili warrkamu ngapilkura.” Ngayulu Puuljurna-nyurrampa wajarninpa, pakiwanalunyurra jilanya kulirninpa. Wulikajalula Mamamili warrkamu ngapilkura, jumaji Mama-lampa wulikajaku pukurlarrinpa. Mamalu kulirninpa, wulikajalula warrkamu ngapilkura, mirta-langku pakiwanalu warrkilkura, layikamurrira-langku nyinara.

26 Yiipi Jiijajmilikaja karlki wirla walyku nyininpa, wulikajala kujungkarrirala-jananya ngampurrju kanyilkura. Yiipi Jiijajmilikajaya karlkinpa pukurlminyirri nyininpa, kujungkarrirala-jananya pukurlminyirri nyinara.

27 Jiijaj Kurayijmili wulikajala nyininpa, palu-lampa maaja maju nyininpa.

28 Jiijajmili walyjakajala-janampa karlkinpa maajakaja nyininpa, Mamalu-lanya jilanya junu. Maaja jiikajala karlkinpa Jiijajmili jakurlpurluka nyininpa. Maajakaja jiikaja karlkinpaya Mamamili jakurlpurlukakaja nyininpa. Maajakaja jiikaja karlkinpala nintipurluka nyininpa. Kujupakaja-jananya Mamalu junu jilanya ngapilkura. Karlkinjuya yalyjirrju kujupa kujupa ngapirninpa. Ka karlkinjuya ngarntakaja kunyjunyurninpa. Ka karlki kujupaluya martukaja yaalpamurninpa. Kaya karlkin kujupa maajakaja nyininpa. Ka karlkin kujupaya wangka kujupa kujupa wangkinpa, Mamamili Kuurtilu-jananya nintinyjan.

29 Mirta wulikajala Jiijajmili jakurlpurluka nyininpa, yupalwiyajula nyininpa. Mirta wulikajala Mamamili jakurlpurluka nyininpa, yupalwiyajula nyininpa. Mirta wulikajala nintipurluka nyininpa, yupalwiyajula nyininpa. Mirta wulikajalula yalyjirrju kujupa kujupa ngapirninpa, yupaljuwiyajula.

30 Mirta wulikajalula-jananya ngarntapurluka kunyjunyurninpa, yupaljuwiyajula-jananya. Mirta wulikajala wangka kujupa kujupa wangkinpa, Mamamili Kuurtilu-lanya nintinyjan, yupalpawiyajula. Mirta wulikajalula wangka jiikaja kujupakartirnin, yupaljuwiyajula. Jilanya Mamalu-langku kujupa kujupa nintirninpa, palumili warrkamula ngapilkuraku. Wulikajalula warrkamu kujupa kujupa ngapirninpa.

31 Yiipi Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintirnu jilanyanyurra
ngapilkura, palunyangkanyurra jilanyalu ngapilku, mirtanyurra wulikaja
layikamurrira, wangka kujupa kujupakuranyurra wangkaraku. Wangka
ngaarna-nyurranya nintilku kunyjunyuminyirri.

13

Martu karlkiya-jananya kulila!, kaya-janampa layikamurrira nyina!

1 Yiipi karlkinpanyurra wangka kujupa kujupa wangkaku, Mamamili
wikarrulu-nyurranya nintinyja, mirtangkunyurra walyjalu marniny-
pungku, martu karlkiya-jananya kulila!, kaya-janampa layikamurrira
nyina!
2 Yiipi karlkinjunyurra Mamamili wangka jakurljunku, ka wangka
kujupalurrju yalyjirrju jakurljunku, mirtangkunyurra walyjalu marniny-
pungku, martu karlkiya-jananya kulila!, kaya-janampa layikamurrira
nyina! Yiipi Mamanyurra karlkinju yiltaluminyirri kulirninpa, karanyurra
jilanya japilku, “Yapu majuwarta jii kati!, ngurra kujupakarti.”, mir-
tangkunyurra walyjalu marninypungku, martu karlkiya-jananya kulila!,
kaya-janampa layikamurrira nyina!
3 Yiipi karlkinju-jananyanyurra manikamu warta, nyarrukaja yungku
wiyalku, palunyangkanyurra Mamaku jungaminyirri nyinaku. Ka ji-
lanyanyurra kulilku, “Mamakurnara wulu junga nyinaku, palumili ngur-
rangka. Kunyjunyulurniya ngaangka parnangka warungka kurrujunkuka
miturntanku.” Yiipi jilanyanyurra kulilku miturriraku, mirta-nyurrampa
Mama pukurlarriku. Mamalu jilanya kulilku, “Ngaakajaya pakiku mi-
turrinpa. Martu karlkiya-jananya kulilkura, kaya-janampa layikamurrira
nyina!”
4 Yiipi-janampanyurra layikamurrira nyinaku, palujanu-janampanyurra
karrartanyju nyinaku. Martu kujupakajaku-janampanyurra mirta pipurru
wirrilyirrima!, kunyjunyuminyirri-janampanyurra nyinama! Mirta martu
kujupa jilanya kulinma!, “Martu jii kunyjunyuminyirri nyininpa, karnara
parlanypa nyininpa.” Mirtanyurra jilanya kulinma!, martukura jiiku
layikamurrira nyina! Martu kujupan nyakuka mirtangku walyjalu
marninypuwaka!, mirtan kujupa wajala!, “Jii puta nyininpa, karna
ngayuwiyaju kunyjunyu nyininpa.” Mirtanyurra jilanya wajala!, mar-
tukura jiiku layikamurrira nyina!
5 Martu kujupakuran mirta parlanyarri ka nganarnpuwa!, kunyjun-
yupulan wangkaku. Jampa martu karlkinku-janampanyurra layikamur-
rira nyinaku, yirnilu-jananyanyurra yuwa!, mirtangkunyurra walyjalu
manikamu warta kanyila! Mirta martukajaku-janampanyurra pipurru
wirrilyirri!, layikamurrira-janampanyurra nyina! Jampa kujupalunta
walykumanku, mirtan puntajulu walykumanku.
6 Jampaya martu kujupa parlanykajalu pungku, mirtanyurra
pukurlarri!, yankunyurra martu jii ngampurrju kanyilku. Jampaya martu
kujupakaja parlanykaja kunyjunyurrikuka nyinaku, pukurlpala-janampa
nyinaku. Jilanyala-janampa martukajaku layikamurrira nyinama!
7 Jampa parlanykajalu-langku warrkilku, puntajunga layikamurrirala-
janampa nyinaku. Mirta martu kujupala pipurrulu nganarnpuwa!,
purrkaralula kulilku, kalara layikamurrira nyinaku.
8 Martukajakula-janampa wulu layikamurrira nyina!, mirtala-janampa
wulu wirrilyirrima!
Kuwarri-lanyaya Mamamili jakurlpurlukakajalu Mamamili wangka
jakurljunin, jampa Mamamili Kuurtilu-jananya nintirnin. Jiikajayuruya
nyinaku pakirriku ngulanga, mirtaya jilanya jakurljunku, jampa Jiijajpa

marlakurriku, wulikajalula Mama nyakuka palumili wangka kulilku. Kuwarriya Jiijajmili walyjakaja wangka kujupa kujupa wangkinpa, Mamamili Kuurtilu-jananya nintinyjan. Jiikajayuruya nyinaku pakirriku ngulanga, mirtaya jilanya wangkaku, jampa Jiijajpa marlakurriku. Kuwarrilanyaya karlkilu Jiijajmililu nintiminyirrilu jakurljuninpa, Mamamili Kuurtilu-jananya nintinyjan. Jiikajayuruya nyinaku pakirriku ngulanga, mirtaya jilanya jakurljunku, jampa Jiijajpa marlakurriku, wulikajalula Mama nyakuka palumili wangka kulilku.

9 Kuwarrila ngalyarlwiyaju kulirninpa, mirtala Mamayurulu munkarra. Palumili wangka mirtala munkarra kulirnin.

10 Kala Mamamili wangka ngulanga yutilu kulilku, jampa Jiijaj Kurayijparni marlakurriku.

11 Kuwarrila ngalyarlju kulirninpa jijiyurulu. Jiji jukujukulu kulilku ngalyarlpa kulilku, mirta nintiminyirri nyininpa. Ngulanga jiji majurrikukayila munkarra kulilku. Jiji maju paluyurula ngulanga nintiminyirri nyinaku, jampa Jiijaj Kurayijpa marlakurriku.

12 Kuwarrila Mamamili wangka ngalyarlju kulirnin, kala ngunjularrin, “Yaalu Mama ngarnawarrapurluka nyininpa?” Mamalu nintilu kulirninpa yaalula ngaangka parnangka nyininpa. Kayilala ngulanga nintilu kulilku yaalu Mama ngarnawarrapurluka nyininpa.

13 Mamakulara layikamurrira nyininpa, kayilala palunyayila yiltalu kulirnin, kala jilanya kulirnin, “Mamalu yiltalu-langku kanyilku palumili ngurrangka.” Palujanurna-nyurrampa wajarninpa martukula-janampa layikamurrira nyina!

14

Karlki kujupaya wangka kujupa kujupa wangkinpa

1 Wulungkunyurra layikamurrira nyinama! Kulilaya yalyjirrju Mamamili warrkamu ngapilkuraku!, jampa palumili Kuurtilu-nyurranya nintilku. Mamaya japila jilanya!, “Mamamili Kuurtilurni nintilkura palumili wangkarna nintilkura.”

2 Karlki kujupaya wangka kujupa kujupa wangkinpa, jampa Mamamili Kuurtilu-jananya nintirnin. Jii wangkapula Mamalukamu palumili Kuurtiluwiyaju kulirnin, mirta martulu kulirnin.

3 Yiipi Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilku palumili wangkanyurra nintijunkura, martu yarnngaluya jiingka jaajingka kulilku. Wangka jiiya kulilkuka pukurlarriku. Palujanuraya karlki Mamaku murlpirrpa nyinaku, ka karlki kujupaya wirla walykuparni pukurlpa nyinaku.

4 Yiipi jii karlkinpaya jaajingka wangka kujupa kujupa wangkaku, martu karlkinjuya-jananya purtu kulilku. Walyjalu-ngkuya kulilkuka pukurlarriku. Yiipi Mamalu-nyurranya nintilku palumili wangkanyurra nintilkuraku, palunyangkaya karlki kujupaluya kulilkuka pukurlarriku.

5 Yiipi karlkinjunyurra kulilku wangka kujupa kujupanyurra wangkaraku, jampa Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilku, jilanyanga kunyjunyu. Yiipi karlki kujupalu-jananyanyurra Mamamili wangka jakurljunku, jilanyanga kunyjunyuminyirri. Yiipi kujulun wangka kujupa kujupa kulilku kan wangkaku, kayila-jananya kujupalu kujupakartilkura martu karlkinja jakurljunku. Jilanyanga kunyjunyu. Yiipi martu kujupalu mirta kulini, wangka jii kujupakartilkuraku, palujanu martu palunya mirta wangka kujupa kujupa wangkaku, yaka nyinaku.

6 Walyjakajaluya wangka ngaa kulila! Yiipirna-nyurranya maa yankuka
jaajingka yikiku, karna wangka kujupa kujupa wangkaku, jampa Ma-
mamili Kuurtilurni nintilku, karna-nyurranya wangka jii mirta kuju-
pakartilku wajalku, palujanuranyurra purtu kulilku, karanyurra Ma-
mamili wangkaku jiiku mirta pukurlarriku. Yiipirna jaajingka yikiku
karna-nyurranya Mamamili wangka nintijunku, karni Mamamili Kuurtilu
nintilku Mamamili wangka kujuparna-nyurranya jakurljunku, wangka
jii yutilurna-nyurranya jakurljunku, palujanunyurra yuti kulilkuka
pukurlarriku.
7 Jampa jijilu ngarlpurrikuka putamanku kitaa, palujanu ngurrpalu
mankuka kitaa jii parangkukija, ka martu karlkiluya kulilku putarrinyja,
jii kitaa, mirtaya yuti turlku kulilku. Palunyayuruya mirta Mamamili
wangka yuti kulilku yiipi-jananya martu jaajingka yikikuka wangka
kujupa kujupa wangkaku.
8-9 Jantulwintikajaluya puyulpinti kuliraka kujungkarrin, jurtalu-
jananyaya pungkuraku. Yiipi puyulpinti putarriku, palunyangkaya
mirta yuti kulilku, mirtaya kujungkarriku. Palunyayurunyurra purtu
kulilku yiipi martu-nyurranya jaajinguru yikikuka wangka kujupa kujupa
wangkaku. Yumu-nyurranya wangkamalpa, mirtanyurra kulilmalpa.

10 Parna kujupangkaya wangka kujupa wangkinpa, jiimartajiluya
wangka jii yuti kulirnin. Ka parna kujupangkaya wangka kujupa
wangkinpa, jiimartajiluya wangka jii yuti kulirnin. Jilanyaya wangka
kujupa kujupa wangkin, parna kujupa kujupangka.
11 Yiipi martu parna kujupapurluka yankurni wangkaku purturnara
kulilku. Purtu-lijungku ngaparrku wangkaku kulilku. Jilanyayuru wangka
kujupa kujupa wangkaku jaajingka, karlkinjuraya purtu kulilku.
12 Yiipiranyurra kulilku Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilku, Mamara
japila!, yalyjirrjunyurra palumili warrkamu ngapilkura. Palulu-nyurranya
nintilku wangka yutilunyurra nintilkuraku. Palujanu-jananyanyurra
jaajingka yutilu nintijulku, ka-jananyanyurra pukurlmanku.

13 Yiipinyurra jaajinguru kulilku wangka kujupa kujupa wangkaraku,
Mamaraya japila!, palulu-nyurranya nintilku wangka kujupakarti-
ranyurra wangkaraku, martukajaluya wangka yuti kulilkuraku.
14 Yiipirna jaajingka kulilku wangka kujupa kujupalurna Mama japilku-
raku, kara ngayumili kuurtilu jilanyarnara Mama japilku, mirtarna
kuranju kulilkukarnara japilku.
15 Mayitpirna kuurtilu Mama marninypungku, mayitpirna kuranju
kulilkuka Mama marninypungku. Mayitpirna kuurtilu yinkalkuka Mama
marninypungku, mayitpirna kuranju kulilkuka yinkalku, Mama marniny-
pungku. Jilanyarna kulilkuka Mama marninypungku.
16 Yiipinyurra Jiijajmili walyjakaja kujungkarriku, mayitpi-nyurranyaya
wamparlakaja kujungkarriku. Yiipinyurra wangka kujupa kujupa
wangkaku, Mama marninypungkuraku, jiikajalu-nyurranyaya purtu
kulilku. Kaya mirta pukurlarriku Mamamili wangkakuraya, jumajiraya
purtu kulilku.
17 Jilanyanyurra pukurlarrikuka wangka kujupa kujupa wangkaku
Mama marninypungkuraku, kaya martu kujupakajalu purtu kulilku,
pukurlarrirakuya.
18 Ngayulurrjurna wangka kujupa kujupa wangkinpa Mamamili Ku-
urtilurni nintinyja, palujanurna Mama marninypungkuni. Karlkinpa-
nyurra wangka kujupa kujupa wangkapayi, karna-nyurrampalura wulu
munkarra wangka jii, kujupa kujupa wangkapayi.

19 Karna jaajingka mirtarna wulu wangka kujupa kujupa wangkapayi,
wangka yutiluwiyajurna-jananya wangkarra nintilpayi. Nguyulurna
kulirninpa jaajingka wangka yutiluwiyajurna-jananya nintilkura, mirta
wangka kujupa kujupa wulu wangkaku.
20 Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Karlkilunyurra jilanyawiyaju
kulini, wangka kujupa kujupanyurra wangkaraku. Jilanyaya kulila!,
“Yaalula jaajingka wangkaku, Jiijajmilikajaluya kuliraka pukurlarriraku.”
21 Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyininpa,
“Mamalurnantaya wangka ngaa wajarninpa. Nintipurlukakajarna-
jananya kurtingku, wamparlakaja wangka yupalwinti. Jiikajalu-
jananyaya ngayumili wangka yutilu jakurljunku. Ka martukajaluya
wangka jii kulilkuka junku.”
22 Ngayulu Puuljurna-nyurranya wajarninpa. Karlkiluya ngurrpakajalu
jii wangka kulilkuka pukurlarriku. Ka jaajingka-jananyanyurra mirta
wangka kujupa kujupa wangkaku, wangka walyjawiyaju-jananyanyurra
wangkaku. Wangka walyjalu-jananyanyurra Mamamili wangka ninti-
junku.
23 Yiipinyurra kujungkarrikuka wulikaja wangka kujupa kujupa
wangkamalpa, ka wamparlakaja-nyurranyaya Jiijajku ngurrpakaja ku-
jungkarrikukaraya purtu kulilku. Jilanyaya kulilku, “Ngakumpakajaya
nyininpa.”
24 Jampanyurra kujungkarriku, ka-nyurranyaya Jiijajmilikajalu nin-
tipurlukakajalu nintijunku. Wamparlakaja-nyurranyaya kujungkarriku,
ka yutilu kulilku, kaya jilanya nintilu kulilku, “Jiilu-langku nintipurlukalu
jungalu wajarninpa. Yiltala pakiwana nyininpa, ka kuwarrila Jiijajmili
walyjarrikuka nyinaku.”
25 Jiilu wamparlakajalu-langkuya wituka kulilku, “Mama ngarnawarra-
purlukalurni nintirnu, yaalurna pakiwana nyinapayi. Palulurni nintilu
kulirnin.” Palujanu jiikajaya pupatiku, kaluya Mamangka wajalku, “Martu
ngaakajangka-jananyan yilta kujungka nyininpa.”

Kujunkujunpanyurra wangkaku jaajingka

26 Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Yiipinyurra kujungkarriku,
kayilan kujulu kulilku yinkalkuraku. Jilanyan kulilku, “Wangka yutilurna-
janampa yinkalku, kulirakaraya Mamaku pukurlarriraku.” Yiipi kuju-
palu kulilku Mamamili wangka nintijunkuraku, jilanya kulila!, “Wangka
yutilurna-jananya nintijunku, kulirakaraya Mamaku pukurlarriraku.”
Yiipi Mamalu martu kujungkalu wajalku wangka kunyjunyu, kayila
palulu kulilku Mamamili wangka jii jakurljunkura, ka jilanya kulila!,
“Wangka yutirna-jananya jakurljunku, kulirakaraya Mamaku pukurlarri-
raku.” Yiipi kujupalu kulilku wangka kujupa kujupa wangkaraku, jilanya
kulila!, “Kujupakartilkurna-janampa wangka yuti kulirakaraya Mamaku
pukurlarriraku.”
27 Miitingjaya yupalwiyaju wangka kujupa kujupa wangkaku, Mamamili
Kuurtilu-jananya nintilku. Kuju pakalkuka wangka kujupa kujupa
wangkaku. Yiipi palulu purtura kulirnin wangka jungalu wajalkura,
palunyangka kujupalu pakalku, wangka nintilu-jananya kulilkuka wangka
jii kujupakartilku, ka-jananya wajalku. Palujanu kujupa pakalkuka
wangka kujupa kujupa wangkaku. Yiipi palulu purtura kulirnin wangka
jungalu wajalkura, palunyangka kujupalu pakalku, wangka nintilu-
jananya kulilkuka wangka jii kujupakartilku, ka-jananya wajalku. Mir-
tanyurra yupalpa wulikaja kujungka pakalkuka wangka kujupa kujupa
wangkaku, paki.

28 Karlkinjunyurra kuliraka wangka kujupakartinin. Yiipinyurra mi-
itingja mirta nyininpa, mirtaya karlki pakaraka wangka kujupa kujupa
wangkara, yakaya nyinaku. Yakaluwiyajuya walyjalu Mama marninypungku.
29 Yiipi miitingja Mamamili Kuurtilu-nyurranya yarnnga nintilku palumili wangka jakurljunkuraku, yupaljuwiyaju-jananyanyurra pakalkuka Mamamili wangka jakurljunku, kujunkujunju, kanyurra kujupakajalunga yakalu kulilkura.
30-32 Jampa kujulu-jananya Mamamili wangka jakurljunamalpa, palunyangka yiipi martu kujupangkalu Mamamili Kuurtilu wajalku wangkakura, palunyangka-jananya pakalkuka wajalku, ka kurranyi wangkanyjajanulu jampa nyaku, martu kujupa pakanyja, palunyangka nyinatiku. Kujuwiyaju-jananya wangkaku martukajangka, mirta yupalpaya wulikaja wangkakura. Palujanu karlki kujupalungaya wangka yuti kulilku, ka pukurlarriku.
33 Mamalu kulirninpa miitingjanyurra kunyjunyu nyinara, pakaranyurra kujunkujun wangkama!, mirtanyurra wulikaja pakanma!, wangkaraku.
Jampa Jiijajmili walyjakajanyurra miitingja kujungkarriku,
34 wantikajaya yaka nyinaku. Jiikajaluya nyinara yakalu kulilkura, jilanya Muujajmili wangka julyjujanu nyininpa.
35 Mirta wantilura martu kujupa japilku, kurlu nyupararrapula yanku ngurra walyjakarti kayilara japilku. Mirtala kulirninpa wanti yumu jaajingka wangkara.
36 Jiijajmili walyjakajaya jaaji kujupa kujupawana jilanya nyininpa. Mirtanyurra Kurinyjimapu kujupawayi kuliraka kujupawana nyinama!
37 Wangka palukajarna-nyurrampa wakarnu mirlimirli ngaangka, Mama ngarnawarrapurlukalurni nintinyja. Jilanyanyurra karlkilu nintilu kulirnin, Mamamili jakurlpurlukakajalukamu Mamamili Kuurtiwintikajalu.
38 Yiipi karlkinjujuya ngayumili wangka kulilku junku, palukajajananyanyurra junku.
39-40 Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Mamaraya japila!, palumili wangka-nyurranya jakurljunku, martukajangka-jananyanyurra junga nintijunkuraku. Jampa-jananya martu karlkinja Mamamili Kuurtilu wajalku wangka kujupa kujupaya wangkaraku, mirta-jananyanyurra marrkula!, wajala-jananyanyurra wangkaraku! Kujunkujunpayilaya pakalku wangkaku, mirtaya wulikaja pakalku wangkaku.

15

Mamalu Jiijaj Kurayijpa mitujanu wankarnu

1 Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Julyjurna-nyurranya Jiijajmili wangka parra wajalpayi. Wangka jiinyurra kulirnuka Jiijajmili walyjarringu.
2 Yiipi wangka jiikuranyurra junga nyinaku, Mamalu-nyurranya ngula wanka kanyilku. Yiipiranyurra mirta junga nyinaku, Mamalu-nyurranya ngula warrkilku kurtingku.
3 Jiijajmili wangka majurna-nyurranya julyju wajarnu jilanya, Jiijaj Kurayijpa-lampa miturringu walykukaja-lampa wirrupungkuraku. Wangka jiiyuru Mamamili julyjujanu nyininpa. Wangka jii Jiijajmili jakurlpurlukakajalulurrjurniya wajarnu.

4 Kurayijpaya jii pirnkingka mitu ngarrijunu, karrpu kujarra ngarringu,
palunyangka Mamalu wankanu. Jilanya nyininpa Mamamili wangka
julyjujanu.
5 Kurayijpa jiilu yutirringu Piijangka. Palujanu-jananya palumilika-
jangka yarrarnu yutirringu tuwal wulikajangka.
6 Palujanu Kurayijpa-jananya jii yarrarnu yutirringu payip yantarta
wulikajangka, palumili walyjakajangka. Jiikajaya wanka wulu nyininpa,
karlkiya miturringu.
7 Palujanu Jayimijjalu wituka yutirringu, kayila-jananya wituka yutir-
ringu palumili wangka-nintikajangka, palumili jakurlpurlukakajangka.
8-9 Julyju, Jiijajpa parnangka nyinapayi, mirtarna-jananya palumili
walyjakajangka kujungka nyinapayi, ka mirtarna Jiijajpa nyakupayi.
Palunyajanurni ngula yutirringu Puulja, palumili jakurlpurlukangka.
Jiijajmili jakurlpurlukakajarniya ngayungka munkarra nyininpa, karna
jakurlpurluka walykuyuru nyininpa, jumajirna-jananya Jiijajmili waly-
jakaja pungkulaka jiilkarti kangkupayi. Karlkikajalurniya nganarnpung-
inpa jilanya, “Puulpa mirta Jiijajmili jakurlpurluka nyininpa, Piijama-
puwiyajuya palumili jakurlpurlukakaja nyininpa.”
10 Mama ngarnawarrapurlukalurni karrartanyjulu ngayu junu,
palumili jakurlpurlukarnara nyinaraku. Palujanurna wuluminyirri
junga nyininpa, warrkamurnara majuminyirri ngapirninpa. Jiijajmili
jakurlpurlukakajaluya jiikajalu warrkamu jukujuku ngapirnin. Mama
ngarnawarrapurlukalurni murlpirrmankupayi palumili warrkamurnara
ngapilkura.
11 Mirtala kulila!, nganalu Mamamili warrkamu maju ngapilpayi.
Jilanyawiyajula kulila!, Jiijajmili jakurlpurlukakajalulaju-nyurranya Jii-
jajmili wangka jakurljunkupayi, palunyangkanyurra kulirnuka walyjar-
ringu.

Mamalu-langku palumilikaja wankalku

12 Jiijajmili wangkalaju parra wajarninpa jilanya. Mamalu yiltalu Jiijajpa
wankanu mitujanu, ka-jananya ngula palunyayuru martukaja mitujanu
wankalku. Ka karlkilunyurra wajarninpa, ngulanga-jananya martukaja
Mamalu purtu wankalku mitujanu. Jilanyanga pakiwanalunyurra kulini.
Julyju Mamalu palumili kaja mitujanu yiltalu wankanu. Paluyuru-lampa
ngula Mamalu mitujanu wankalku, palumilikaja.
13 Pakiwananyurra kulirnin jilanya, “Mamalu Jiijajpa mitujanu purtu
wankanu, paluyuru-lanya ngulanga Mamalu purtu wankalku.”
14 Yiipi Mamalu Jiijajpa mitujanu purtu wankanu, mayiti pakiwanalaju-
nyurranya parra wajalpayi. Mayitpi pakiwanalunyurra Jiijajmili wangka
kulirnukaranyurra walyjarringu.
15 Yiipi Mamalu-jananya martukaja purtu wankalku, pakiwanalulaju-
nyurranya parra kajalpayi jilanya, “Mamalu Jiijajpa mitujanu wankanu,
ka paluyuru-jananya martukaja mitujanu wankalku.”
16 Yiipi wangka jilanya yilta nyinin, “Mamalu Jiijajpa mitujanu
purtu wankanu, palunyayuru-jananya Mamalu ngula mitujanu purtu
wankalku.”,
17 palujanu Jiijajpa jii nyinangu miturringu martu kujupakajayuru.
Palujanulunyurra pakiwanalunyurra kulirnuka Jiijajmili walyjarringu.
Mirta-nyurrampa walykukaja warningu, Jiijaj Kurayijju.
18 Yiipi wangka jilanya yilta nyinin, “Mamalu Jiijajpa mitujanu
purtu wankanu, palunyayuru-jananya Mamalu ngula mitujanu purtu

wankalku.”, palunyajanu kujupakaja Jiijajmili walyjakaja julyjuya miturringu, wuluya ngarrimalpa Mamaku ngurrpakajayuru, jumaji-janampa mirta walyku wirrupungu.

19 Yiipila pakiwana wangka jilanya kulini, “Ngayurna Jiijajmili walyja nyininpa. Jamparna miturriku, karni Mamalu purtu wankalku, mirtarna palumili ngurrangka nyinaku.” Yiipi wangka palu yiltarriku, palujanu nyarrula nyinaku jumajila Mamamili wangka pakiwanalu kulilpayi.

20 Mamalu yiltalu maparn majulu Jiijaj Kurayijpa mitujanu wankanu. Jilanya kurranyilu-lampa martukajaku palu mitujanu wankanu, Palujanula kulila jilanya!, “Jiijaj Kurayijyurulu-langku yiltalu maparn majulu wankalku mitujanu.”

21-22 Julyju yirna Yaatamu miturringu, palujanula Yaatamuyuru wulikaja miturriku. Ka Mamalu Jiijaj Kurayijpa mitujanu wankarnu, palujanu Jiijajyuru-langku Mamalu mitujanu wankalku.

23 Mamalu kurranyilu Jiijaj Kurayijpa mitujanu wankanu, palujanu ngula Mamalu-langku wankalku palumili walyjakaja, jampa Jiijaj Kurayijparni marlakurriku.

24 Palujanu Jiijaj Kurayijpa-lampa martukajaku wulikajaku maaja maju nyinaku, ngarnkapurlukakajakulurrju malpumilikajakulurrju. Palujanu parnakamu ngarnka pakirriku. Palunyangka Jiijajjura wajalku Mamaku, ”Nyuntu-lampajun kuwarri maaja maju nyininpa.”

25 Yuwa Jiijaj Kurayijpa-lampa maaja maju nyinaku wulikajaku.

26 Palu tayimu palulu wajalku martukajala wanka wulu nyinaraku. Palujanu mirtala martukaja miturriku, ngaangka parnangkawiyajula miturrinpa.

27-28 Mamamili wangka julyjujanu nyininpa jilanya, “Kurayijpa-janampa maaja maju nyinaku wulikajaku, ngarnkapurlukakajaku, parnapurlukakajaku, malpukajakulurrju.” Puuljurna-nyurranya wajarninpa. Yilta jiikajaku-janampa wulikajaku Jiijaj Kurayijpa maaja nyinaku, mirtara Mama ngarnawarrapurlukaku maaja nyinaku, paki. Ngula, Mamalu Jiijaj Kurayijpa maaja maju-janampa junku, jiikajaku martukajaku, ngarnkapurlukakajakukamu malpukajaku. Palujanu Jiijajjulu Mamangka wajalku jilanya, “Nyuntu-lampajun kuwarri maaja maju nyininpa, ka wulu nyinama!” Jiijanu Mama ngarnawarrapurlukawiyaju-lampa nyinamalpa wulikajaku, martukajaku, ngarnkapurlukakajaku, malpukajakulurrju.

29 Karlkilunyurra wajarninpa jilanya, “Ngayumili walyja miturringu, mirta nintipurlukalu kalyungka kurrujunu. Ngayurni yarrarnu kurrujunu kalyungka, walyja jiikurnara jilanya yarrarnu kalyungka kurrungu, palu ngula mitujanu Mamamili ngurrangka wanka nyinaraku.” Nganajanu palukajaya kalyungka yarrarnu jarrpangu?, yiipi-jananya palumilikaja mirta Mamalu kanalku. Jilanyalurna-nyurranya yumulu wajalpayi, nintijulkuraku.

30-31 Kulirninpalaju Mamalu-langku yilta mitujanu wankalku. Palujanula palumili warrkamu ngurluparnilu ngapirninpa, jampa parlanykajalulangkuya warrkiraka pungkupayi. Mirtalaju ngurlurrinpa palukajalulanyajuya mitu pungkuraku. Ngayurna-nyurrampa pukurlarrinpa, jumajiranyurra Jiijaj Kurayijku yarnnga junga nyininpa. Palujanurna-nyurranya wangka ngaa wajarninpa.

32 Julyju jii tawun Yipajajjarniya parlanykajalu warrkira pungkupayi. Palunyangkarna-jananya kujupakajangka wulu Jiijajmili wangka parra wajalpayi, jumajirna jilanya kulilpayi, “Yiipirniya mitu pungku, ngula Mamalurni mitujanu wankalku, ka kanyilku.” Pakiwanaluya palukajalu

wajarninpa ngula Mamalu-langku mitujanu purtu wankalku. Martuka-
jaluya murrarnilu wangka ngaa wajarninpa, “Kuwarrila pukurlju mirrka
ngalkuka wama jikilku, jumajila yungunpa miturriku.” Jilanya mirtala
pakiwana nyinaku, Mamalu-langku yilta mitujanu wankalku.
33 Jiikajaluya pakiwana kuliraka pakiwana ngapirninpa. Yiipi-
jananyanyurra yanku kujungka nyinaku, palukajayurunyurra pakiwana
nyinaku. Jilanyanyurra nintilu kulirnin.
34 Mirta-jananyanyurra kujungkarrikuka pakiwana nyinaku paluka-
jayuru. Karlkilunyurra jilanya pakiwana kulirnin, Mamalu-langku purtu
martukaja wankalku mitujanu, mirtanyurra Mamamili walyja nyininpa,
jumajinyurra palumili wangka kulira juninpa. Karlki kujupalunyurra
jungalu kulirninpa, ka-janampanyurra nyarrurrima!, jumajiya pakiwana
kulirnin.

Mamalu-langku kawu kujupalku

35 Martu karlkilurniya jilanya wajalpayi, “Mamalu-jananya martukaja
purtu wankalku. Mituya kawu ngarriku parnangka wiyarriku, mirta-
jananya Mamalu kawu kujupalku.”
36-37 Jilanyaya pakiwanalu kulirninpa. Yurninypaya kulila! Yurniny-
pala parnangka tuunyjuninpa. Jiiyuru yurninyyuru martu kawula par-
nangka tuunyjuninpa. Yurniny jiinguru yukuri pakalkuka warta yikiku.
Yukuriyuru jiiyuru martu mitujanu pakalkuka kawu kujuparriku.
38 Mamalu walyjalu kulilkuka jii yukuri ngapilku. Paluyuru Mamalu
walyjalu kulilkuka kawu mitujanu kujupa ngapilku.
39 Mamalu walyjalu kuliraka ngaangka parnangka kawu-langku jun-
inpa, marlukajalurrju-jananya kawu kujupa juninpa. Yawartakaja-
jananya kawu kujupa juninpa. Turrukaja-jananya kawu kujupa juninpa.
Kalyupurlukakaja-jananya kawu kujupa juninpa. Jilanyalu-jananya kawu
kujupa kujupa juninpa.
40 Palukajayuru kujupa kujupa Mamalu ngapinu jirntu, palujanu ngap-
inu wirlarra, kayila ngapinu wiirlpa. Parnangka-jananya jaalpu ngapinu
wartakaja, kayila yapukaja ngapinu jaalpu. Kujupa kujupa-jananya jilanya
Mamalu ngapinu.
41 Mirta jirntu wirlarrayuru ngarinpa, jaalpumarrirtipula ngarinpa.
Kurtalyakajaya karlki majukaja, karlkiya jukujukukaja.
42 Palukajayuruya kawu kujupa kujupa nyinaku, jampa Mamalu-jananya
martukaja wankalku. Kuwarrila kawu walyja nyinaku miturriku, kayilala
palunyajanu kawu kujuparrikula wanka wulu nyinaku.
43 Kuwarrila miturriku kawu yurriparnila ngarriku. Ka ngulala kawu
kujuparrikula kawu kunyjunyuwinti nyinaku.
44 Nintilula kulirninpa kawu walyjala nyininpa, ka ngulangala kawu ku-
juparriku. Ngulanga-langku Mamalu yilta kawu kujupawinti nyinajunku.
45 Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyininpa. Mamalu kurranyilu
kawu ngapinu, yirna yini Yaatamu. Ka yirna kujupa nyinapayi Jiijajpa
parnangka. Palu miturringuka kawu kujuparringu. Palujanu-langku
kuwarri wanka kanyirnin, wanka wulula nyinakuraku.
46 Yaatamu kurranyi kawu nyinanguka miturringu. Ka Jiijajpa mitur-
ringuka kawu kujuparringu. Paluyuru kuwarrila kawu walyja nyininpa,
palujanula miturrikuka kawu kujuparriku.
47 Yaatamu kawu ngapinu Mamalu parnajanu, jii parnapurluka nyina-
payi. Ka Jiijajpa ngarnawarrapurluka nyininpa, kawu kujuparringu.
48 Wulikajala parnapurluka nyininpa kawu Yaatamuyuru, kaya ngar-
nkapurluka nyininpa kawu kujupawinti, Jiijajyuru.

49 Kuwarrila kawu Yaatamuyuru nyininpa, ngulangala kawu Jiijajyuru
nyinaku.
50 Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Kuwarrila kawu walyja nyininpa,
ngulangala mirta kawu jiiwinti nyinaku, Mamamili ngurrangka. Par-
nangkala kawu walyjawinti nyinaku, palujanula miturriku kawu palunga
ngarriku pakirriku.
51-52 Wangka ngaarna-nyurranya wajalku, kuwarriwiyajunyurra kulilku.
Mirta martu kujupakajaluya wangka ngaa kulirnu, paki. Mirtala wulikaja
miturriku, karlkinpala wanka nyinaku. Ka wankakajangala kawu pipurru
kujuparriku, kurula paarrmarninpa palunyayuru. Jampa Mamamili
wikarrukajaluya puyulpinti puyulku ngarnawarrajanu, Mamalu-jananya
mitukaja wankalku, kala ngayurtinpalurrju kawu kujuparriku. Palujanula
wanka wulu nyinaku, Mamamili walyjakaja, mirtala yarralku miturriku.
53 Mamalu-jananya mitukaja palumili walyjakaja wankalkuka kawu
kujupalku, karlkinpaya julyjujanu, karlkinpaya kuwarrijanu. Wulikajaya
kawu kujuparrikuka wanka wulu nyinamalpa, mirtaya yarralku mitur-
riku, paki.
54-55 Kuwarri kawu walyja nyinakuka miturriku. Mamalu-langku
kawu kujupalkuka, wulula wanka nyinaku. Palujanu Mamamili wangka
julyjujanu yiltarriku. Jilanya wangka palu nyininpa,
"Martu miturrikijalu jilanya kulilku, 'Mirtarna ngurlu nyininpa, Ma-
malurni warrkiraka kurtingkujaku. Miturrikukarna kunyjunyu kuutja
yikiku, jumajirna Mamamili walyja.' "
56 Jampa martulu Mamamili wangka warlangku, ka wulu walykukaja
ngapinmalpa, mirta jiilu Jiijajpa japilku walykukaja warningkuraku.
Ngula martu jii miturriku, kayila ngulanga Mamalu warrkilku kurtingku.
57 Jiijaj Kurayijjuwiyaju-lampa walykukaja warningku, miturrikukala
wanka wulu nyinaku. Mamala marninypuwa!, jumaji-lampa Jiijaj Kurayi-
jpa kurtingu.
58 Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Murlpirrpaya nyinama Jiijajku-
raya!, mirtanyurra ngunjulpa nyinama! Mamalu-langku yilta mitujanu
wankalku. Wululuya Mamamili warrkamu ngapila! Nintilunyurra
kulirninpa, yiipinyurra jilanya wululu ngapinmalpa, Mama-nyurrampa
pukurlarrimalpa.

16

Maniya-janampa junkupayi nyarrukajaku, Jiijajmilikajaku

1 Mirlimirlinyurra ngayukartirninyurra wakarnu kurtingu. Mirlimirli
jiingkanyurra wajarnu jilanya, "Yaalula mani manku nyarrukajakula-
janampa kurtingkura?, Juutiyamartajiku, Jiijajmili walyjakajaku."
Wangka ngaaya kulila! Puuljurna-nyurranya wajani. Jaanti kujupakamu
jaanti kujupanyurra mani jaajingka junkuraku jilanya. Julyjurna-janampa
wajarnu parna Kilijiyamartajikajangka jilanya.
2 Jilanyalunyurra mani junama jaajingka!, Jaanti kujupa Jaanti kujupa.
Yarnngalunyurra wiijij mani maninpa. Jiijanunyurra kujunkujunju
katamatulkura jaajingka junku. Palujanurna-nyurranya maa yanku,
ngula nyaku mani majuwinti. Jilanyanyurra Jaanti kujupa Jaanti ku-
jupa junama!, maaja jaajipurlukakajalu-nyurranyaya jiimartajilu maniku
yankura japiljaku, jamparna-nyurranya ngayu maa yanku nyinaku.
3 Palunya tayimuya yupalpa yanku Jarujalumkarti jii maniwinti,
ngayulurna-jananya mirlimirli wakalku yungku kurtingku. Wangka
jilanyarna wakalku, "Ngayulu Puuljurna-jananya kurtingu, Jiijajmili
jakurlpurlukalu, mani-nyurranyaya kangkura yungkuraku."

4 Yiipinyurra mani maju kanyilku, ngayulurna-jananya katiku yupalpa
jii, manilaju katiku Jarujalumkarti. Yiipi mani julijuli ngarriku, jiika-
jaluwiyajuya katiku.

Puulju-janampa wajarnu parna Majatuniyakarti yankuraku

5 Parna Majatuniyakartirna yanku, karna ngaparti yanku nyuntumili
ngurrakarti Kurinyjikarti. Parna Majatuniyamartajipalajirna-jananya
nyakuraku kuwarrirna kulirninpa.
6 Yankurna-nyurranya wulu nyinaku mayiti yalijarrakutu. Palija-
nurninyurra mayikamu kuka manilurrju yungku kurtingku ngurra ku-
jupakutu. Kuwarrirna mirta nintilu kulirninpa, ngurra wanyjakartirna
yanku, ngulangarna kulilku.
7 Mirtarna kulirninpa rawaparnirna-nyurranya nyinakuka yanku,
wulurna-nyurranya nyinaraku kulirnin, jampa Mamalu kulilku, wulurna-
nyurranya nyinakura.
8 Ngula Juwumili turlku yini Pintikajpa nyinaku. Wulurna ngaangka
tawun Yipajajja nyinaku, Mamamili warrkamurna ngapilku, turlku Pin-
tikajkutu. Palu tayimurna-jananya yanku parna Majatuniyakarti.
9 Ngaamartajiya yarnnga kujungkarripayi Jiijajmili wangka kulilkuraku.
Karlki kujupalu-lanyajuya parlanykajalu Jiijajmili walyjakaja warrkilpayi.
10 Yiipi-nyurranya Timiti yanku nyinaku, pukurlparaya nyinama!, jumaji
palu Jiijajmili warrkamupurluka nyininpa, ngayuyuru.
11 Mirtanyurra karlkilu palunya nganarnpuwa!, wulikajaranyurra
pukurlarri! Jampa palunyalu yankuraku kulilku, mirrkakamu mani-
ranyurra yungku kurtingku, palunyangkayila pukurlarrikuka ngurra
ngaakarti yanku. Kulirninparna Timitikamu Jiijajmili yupal kujupa,
kurlungarniya yankurnika pakalku.
12 Ngayurtinmili walyja Yapulujpa ngaangka nyininpa, nintipurluka
kunyjunyu. Palungkarnalu rawalu wajalpayi, yankura-nyurranya nyaku-
raka nintijulkuraku, palumili walyjakajalulurrju. Wajarnurni, “Ngularna-
jananya yanku Kurinyjikarti, Mamamili warrkamupalajirna ngaangka
ngapira wiyalku.”
13 Jungaya wulu nyinama murlpirrpa!, mayiti kurlunga Jiijajpa mar-
lakurriku.
14 Layikamurrirangkunyurra nyinama!, Mamamili warrkamunyurra
ngapinma!
15 Japanajmapuku-janampanyurra Jiijajmili walyjakajaku ninti nyin-
inpa. Nyunturtinmili tawunjaya kinti nyininpa parna Yakayangka. Julyju
jiikajaluya Jiijajmili wangka kulirnuka kurranyi walyjarringu, parna
jiingka. Jiimartajikuya-janampa Japanajmapulu wululu kunyjunyu ngapil-
payi.
16 Wangkarna-nyurranya wajarnin, jiikajaku-janampanyurra Japana-
jmapuku kunyjunyu nyinama! Palukajayuru-janampanyurra kunyjunyu
ngapila!, martu kujupakajaku.
17 Julyjurniya yirna yupalju yanurni nyangu, palukajanga yini Japana-
jpa, Putujajpa, Yakakajpa. Nyangurna-jananya pukurlarringu. Karna
kulilpayi, “Ngaakajaya Kurinyjimartaji. Yuu, wulikajakurna-janampa
Kurinyjimartajiku layikamurrira nyininpa.”
18 Wangkapayirniya karniya pukurlmanu. Palunyayurulu-
nyurranyaya julyju wangkarraka pukurlmankupayi. Yirna jiikajayuruku-
janampanyurra kunyjunyu nyina!

19 Jiijajmili walyjakajaya ngaangka parna Yayijangka yarnngaya
nyininpa, parna parlparriwanaya nyininpa. Jiikajalu karlkilu-
nyurranyaya wajarnu, “Kunyjunyulajura Jiijajku nyininpa.”
Nyupararrapula Yakuwilakamu Pirijila ngaangka nyininpa. Jii kujarramili
ngurrangka Jiijajmili walyjakajaya kujungkarrinpa. Jiikajalu-nyurranyaya
wajarnu, “Kunyjunyulajura maaja Jiijajku nyininpa.”
20 Ngaamartajilu-nyurranyaya Jiijajmili walyjakajalu wajarnu,
“Kunyjunyulajura Jiijajku nyininpa.” Maajakajalu-jananyanyurra
jaajipurlukalu jilanya wajala!, “Kujungkala nyininpa Jiijajmili walyjakaja.”
21 Mirlimirlikajarna kurtingkuraku, ngayulurna jilanya jayinamurnin,
ngayulu Puulju.
22 Yiipi jaaji jiingka mayunyju nyininpa, mirta Mamaku layikamurrira
nyininpa. Ngulanga Mamalu palunyanga warrkilku kurtingku. Ngayu-
lurna kulirnin kuwarri Jiijaj Kurayijparni yankurni.
23 Mamarna-nyurrampa japilku karrartanyju-nyurrampa nyinaku.
24 Jiijajmili walyjakajarna-nyurrampa wulikajaku layikamurrira nyin-
inpa.

Kilijiyamartajiku mirlimirli wakarnu

1 Kilijiyamartajikurna-nyurrampa mirlimirli ngaanya wakara kurtingkuni, Puulju. Jiijaj Kurayijjurnipula Mama ngarnawarrapurlukalu
Jiijajmili jakurlpurluka junu, mirta martukajalurniya junu. Mamalu jiilu
Jiijaj Kurayijpa mitujanu wankarnu.
2 Parna Kilijiyawananyurra nyininpa, ngurra kujupangka ngurra
kujupangka. Wulunyurra kujungkarrinpa Mama marninypungkuraku. Ngaamartajilu-lajungkuya wajani, Jiijajmili walyjakajalu, pukurlpalajungkuya.
3 Kulirninparna Mamalu-nyurranya nyarrurriku, ka ngampurrju kanyilku, palujanunyurra pukurlpa nyinaku.
4 Mamakuraya ngurrpakajalu walykukajaya ngapini. Jiikajayurula
julyju nyinapayi, ka Jiijajju-lanya wankarnu, walykula nyinajakunpa,
Mamakulara ngurrpa nyinajaku. Wartangka-lampa yanu miturringu
walykukaja-lampa warningu, Mamalu ngarnawarrapurlukalu kulirnu
Jiijajpa jilanya miturriraku.
5 Palujanula Mama ngarnawarrapurluka wululu marninypungkuraku.

Jiijajmili kujuminyirri wangka kunyjunyu

6 Purturna kulini. Nyaakunyurra karlkilu pipurrulu Mama ngarnawarrapurluka junu yanu, ka palumili wangkalurrju, ka kujupanyurra wangka
kunyjunyu kararnu kulini. Julyjunyurra Mamamili walyja nyinapayi,
kunyjunyu-nyurrampa nyinapayi, kayila Jiijajpanyurra kulirnu palumili
walyjarringu.
7 Mirta wangka kujupa kunyjunyu nyinani, Jiijajmiliwiyaju wangka
kunyjunyu nyinani. Karlkin kujupaluntaya wangka pakiwana nintini,
paanypungkurni-nyurranyaya. Jiijajmili wangkaya kujupakartini, wangka
kujupanyurra kulilkura.
8-9 Wangka jiinya kujupa Jiijajmili mirta nyininpa, Jiijajkura wangkalaju-
nyurranya kunyjunyu julyju parra wajalpayi. Wangka jiinyawiyajunyurra
kulira ka junga nyinama! Wangka palunyarna-nyurranya julyju wajalpayi,
karna-nyurranya yarralku wajalku jilanya. Mayitpi martu kujupalu-
nyurranya wajalku, “Wangka ngaarna-nyurranya kunyjunyu wajarni,
Jiijajmili wangkayuru kujupa.”, palujanuya kulila jurra! Yiipi Mamamili
wikarrulu-nyurranya wajalku wangka kujupa, Jiijajmili wangkayuru.
Palujanuya kulila jurra! Martu jiiyuru pakiwana wajarni Jiijajmili
wangkayuru, palunyanga Mamalu ngula kuutja warrkilku kurtingku.
10 Wangka jiirna-nyurranya jungalu wajarni, Mirtarna kulinin, “Wangka
kunyjunyuwiyajurna-jananya wajarni, ngayukujuya pukurlarrira nyinaraku.” Nyaanyurra kulirni? Wangka jiirna-nyurrampa wajarnu,
kulirajunyurra pukurlarriraku, paki, kuliranyurra junga nyinakura.
Ngayulurna-nyurranya wululu jungalu wajarni, Mamaju kulira pukurlarriraku, mirta martuju pukurlarriraku, paki. Yiipirna martu kulira
nyinangara, Mamaju mirta pukurlarringara, karna ngayu mirta Jiijajmili
warrkamupurluka nyinangara.

Puulpa junu Jiijajmili jakurlpurluka, Mama ngarnawarrapurlukalu

11 Walyjakajalurniya wangka ngaanya kulila! Jiijajmili wangkarna
kunyjunyu wajalpayi, mirta martumili wangka.
12 Mirtarni martu kujupalu wangka jiinya nintirnu, paki. Jiijaj Kurayi-
jjuwiyajurni wangka palunya nintirnu.

13 Karlki kujupalu-nyurranyaya julyju wajarnu, ngayurna Juwumili
luwukuwiyaju junga nyinapayi. Jiijajmili walyjakajarna-jananya nyarru-
parnilu warrkira pungkupayi. Wululurna-jananya marrkulpayi, Jiijajpaya
junkuraku, wulikajalu, mirtaya karlki Jiijajmili walyjakaja nyinaraku.
Jilanyarna julyju kulira nyinapayi.
14 Juwurna yilta nyinapayi. Yarlpujuya Juwukaja Juwumili luwuku nyi-
napayi junga, ka ngayurna Juwumili luwukurna jungaminyirri nyinapayi.
Mitunyjarrikulurrjurna luwuku jungaminyirri nyinapayi.
15 Julyjurna jiji yutirrinyjaparni Mamalurni ngayu pukurlarringu, ka
yintarnu palumili warrkamurna ngapilkura.
16 Palujanurni Mamalu nintirnu, yilta Jiijajpa Mamamili kaja nyininpa,
ka junurni Jiijajmili wangkarna kunyjunyu parra wajalkura, Juwuparnika-
jangka. Kayilarna mirta yanu martu kujupakarti japilkuraku, yaalurna
wangka parra wajalkuraku.
17 Jarujalumkartirna mirta ngaparti yanu japilkurarna-jananya Jiijajmili
jakurlpurlukakaja. Julyjuya jiikaja Jiijajmili jakurlpurlukarringu, ka
ngayurna marla. Mirtarna Jarujalumkarti yanu, ngapartirna yanu, parna
Yarapiyakarti. Karna ngula marlakurringu tawun Tamajakajkarti.
18 Palunyangkarna nyinangu jurri yiiya, karna Jarujalumkarti yanu,
nyakuraku yirna Piija. Piijamili ngurrangkarna nyinapayi wiiki kujar-
rangka.
19 Mirtarna-jananya nyangu Jiijajmili jakurlpurlukakaja, kujuwiyajurna
nyangu Jayimijpa, Jiijajku marlangu.
20 Jilanyarna-nyurranya wajani, mirta martu kujupalurni Jiijajmili
wangka nintinu. Wangka jiinyarna-nyurranya jungalu wakarni, Ma-
mangka mirangka.
21 Piijaku ngurrangkarna nyinapayi, palujanurna yanu parna Jiriyawana
nyinapayi. Palujanurna nyinangu yanu parna Jilijiyakarti, jiiwanarna
nyinapayi.
22 Jiijajmili walyjakajalurniya Juutiyapurlukalu mirta nyakupayi.
23 Wangka jakurlpajuya kulirnu jilanya, “Puulpa Jiijajmili walyjarringu,
ka Jiijajmili wangka parra wajarni. Julyju-lanyaju jiilu Puulju Jiijajmili
walyjakaja warrkira ka pungkupayi, Jiijajpalaju junkuraku, wulikajalu,
mirtalaju karlki Jiijajmili walyjakaja nyinaraku.”
24 Juutiyamartajiluya kulirnu ngayulurna Jiijajmili wangka parra wajal-
payi, kaya Mama marninypungkupayi.

2

Puulkamu karlki kujupa Jiijajmili jakurlpurlukakaja

1 Puulparna nyinangu puutin yiiyangka, ngurra Jiriyangkakamu ngurra
Jilijiyangka, kayilaparni Panapajju winirnu katingu Jarujalumkarti, ka
mawurna katingu Tayitaji palukarti.
2 Jilanyarna Jarujalumkarti yanu, jumaji Mamalurni nintijunu. Kar-
lkiluya jiimartajilu kulilpayi, “Jaajipurlukaluwiyajuya Jarujalummartajilu
jungalu Jiijajmili wangka kulirni, mirtaya pakiwana wajarni. Jiikajakula-
janampa kulilkura, mirtala Puulku kulilkura.” Kuwarrirniya karlkilu jank-
inpa. Palujanurna-jananya yanu miitingja wajalpayi, jaajipurlukangka
maajakajangka, ngurra wirrirliwanarna-jananya parra wajalpayi, Juwu-
parnikajangka. Ngayulurna-jananya wajalpayi, Jiijajmili wangkarna
ngayulu parra nintirni, kaya kulirnu pukurlarringu.
3 Maaja jaajipurlukaluya mirta wajarnu Tayitajiya Juwuparni yirna-
malkura.

4 Karlkiluya yupaljuwiyajulu wajarnu Tayitajiya yirnamalkuraku. Jiikajaya mirta walyja Jiijajmili junga nyininpa, yumuyuruya Jiijajmili walyjarrini. Miitingja-lanyajuya kujungkarringu, kulilpayiya jilanya, “Mayitiya ngaanpa Muujajmili luwuku junga nyininpa, mayitiya paki.” Jiikajaluya kulini, ngayunpala Jiijajmili wangkaku junga nyinakukamu Muujajmili luwuku junga nyinaku.

5 Purtu-lanyajuya marrkurnu Muujajmili luwuku junga nyinakuraku. Kulirnulaju junu kunyjunyula wulikaja Jiijajkuwiyaju junga nyinakura. Julyjurna-nyurranya nintilpayi, Jiijajmili wangka, jiiwanala wulu junga nyinakura.

6 Karna ngayulu Puulju kulirni Mama ngarnawarrapurlukaluwiyaju wajanyjangka, kulirnirnalu. Mirta Mama-janampa jiikajaku Jarujalummartajiku maajakuwiyaju pukurlarrini, ngayukulurrjuju pukurlarrini. Jaajipurlukalurniya jiikajalu maajakajalu mirta wajarnu Puulpa, “Nyuntulun pakiwana wajarni Jiijajmili wangka.”, paki, mirtarniya wajarnu jilanya. Maaja karlkiluya kulilpayi, “Martukajalu-lanyajuya ngayunmili wangkawiyaju kulilkura.”

7 Yiltarniya jiikajalu maajakajalu mirta wajarnu wangka kujuparna Jiijajmili nintilkuraku. Jilanyaya kulirnu, “Mamalu Puulpa junu Juwuparnikajangka-jananya parra wajalkura Jiijajmili wangka. Ka Piija junu Juwukajangka-jananya parra wajalkura, Jiijajmili wangka.”

8 Mamalu Piija murlpirrmanu junu Jiijajmili jakurlpurluka nyinakura Juwukajaku, karni Mamalu murlpirrmanu junu Jiijajmili jakurlpurluka nyinakura, Juwuparnikajaku.

9 Palunyayuru jiikajaluya jaajipurlukalu maajalu kulirnu, Mamalurni ngayu junu, palumili warrkamurna ngapilkuraku, Jayimijjukamu, Piijalu Jaanjulurrju. Ka mara-linyajuya ngalurnu Panapajkamu ngayu. Kulirnulaju kujungkalaju walyjararranju Jiijajmili warrkamu ngapilku. Wajarnu-linyajuya jilanya, “Nyuntu kujarralupula warrkamu Jiijajmili ngapila!, Juwuparniwana, kalaju ngayunju warrkamu ngapilku Juwukajawanangka.”

10 Wangka kujuwiyaju-linyajuya japirnu, Jarujalummartajiku Jiijajmili walyjakajaku, manilaju-janampa kurtingkuraku, mirrkaparnikajakukamu maniparnikajaku. Jilanyaliju-jananya wajarnu, “Yuwa, yilta manilaju-janampa kurtingku.” Palujanulaju yanu marlaku tawun Yantiyukakarti

Piija kuru wajarnu

11-14 Kayilapa Piija yanurni tawunu Yantiyukakarti. Yanu-jananya kujungkarringu, Juwuparnikajangka, ka ngalkura-jananya nyinapayi. Palujanuya Jiijajmili walyjakaja Juwukaja yanurni Yantiyukakarti. Jayimijju-jananya jiikaja junu yanu. Palunyangka Piijalu-jananya nyangu Juwukaja ka ngurlurripayi-janampa, mayitpiya warrkiljaku. Kayila-jananya Juwuparnikaja junu yanu, mirta-jananya nyinapayi. Juwu jiikajaluya wajalpayi, “Jiijajmili walyjakaja, Juwuparnikajaya-jananya yirnamalkura, Juwuyuruya nyinakura.” Karlki kujupaluya Jiijajmili walyjakajalu Juwukajaluya kulirnu, kaya ngurlurripayi, Piijayuru. Panapajpalurrju ngurlurripayi, mirtaya-jananya yanu kujungka nyinapayi, Juwuparnikajangka. Palujanurna-jananya ngayulu Puulju Piijamapu warrkirnu, “Mirtanyurra Jiijajmili walyja junga nyininpa, Juwuparnikajangkanyurra kunyjunyu wulu nyinangara, ngurluparni. Jilanyayuruya kujungka wulikaja nyinama!” Palukajaya ngarapayi, palunyangkarna Piija kuru wajarnu jilanya, “Nyuntun Juwu nyininpa. Kunyjunyu-jananyan Juwuparniwana nyinapayi, Juwuparniyuru. Nyuntun-janampa mirta ngurlurrima!, jiikajaku Juwukajaku. Nganan nyuntulu kuwarri kulirni?, Juwuparnikajaya

Juwuyuru nyinakura?, paki. Nyuntulun pakiwana kulini. Kunyjunyuya wulu Juwuparniyuru nyinakura.”

Juwukajakamu Juwuparnikaja

15 Yarrarnurnalu Piijangka wajarnu jilanya. Piija! Kulilarni! Ngayu kujarrali Juwu kujarra nyininpa, mamakamu yipi-limpa Juwu nyinapayi, mirtali Juwuparni nyininpa. Juwuparnikajaluya mirta Muujajmili luwu kulirni.
16 Nintiluli kulini jilanya, Jiijajpala kulini, ka palujanu Mama-lampa kawalyarrini, ka-langku wanka kanyini. Yiipila Muujajku luwuku junga nyinaku, mirta-langku Mamalu wanka kanyilku, mirta-lampa kawalyarriku. Julyju-lampa Mama mirta kawalya nyinapayi, jumajila walykuwinti nyinapayi. Palujanula Jiijajpa kulirnu, ka-lampa walykukaja warningu, palujanu Mama-lampa kawalyarringu. Mirta-lampa kawalyarringu Muujajmili luwuwana. Yiipiya martukajalu Muujajku luwu kulini, mirta Mama kawalyarrini, mirta-jananya wanka kanyilku.
17 Ngayu kujarraluli kulini Mama-limpa kawalya nyininpa, jumajili Jiijajpa kulini. Wangka palunyali kulira pukurlarrini. Ngayu kujarraluli julyju Muujajmili luwu kulira nyinapayi. Juwuparnikajaya Muujajmili luwuku ngurrpa nyinapayi, wulu walykuwinti. Palukajayuruli walyku nyinapayi. Mamalu mirta kulininpa, “Jiijajmili wangkaya kulirni, palunyajanuya kunyjunyulu walykukaja ngapirni.”, mirta jilanya kulirni.
18-19 Wanyjalpanyurra kunyjunyu kulini? Mayitpirna Jiijajpa junku yanku, ka Muujajmili luwu kulilku nyinaku, palujanu Mamalu kulilku, “Puulju Muujajmili luwu wanani, ka walykuwinti nyinani.” Ngayurna Puulju kulini jilanya. Yiipirna Muujajmili luwu kulilku nyinaku, palujanuju Mama mirta kawalyarriku, mirtarni wanka kanyilku. Palujanurna Muujajmili luwu junu yanu, mirtarnara jiiku kulira nyininpa. Jiinyarna junu yanu, ka Mamakurnara walyja nyinakura.
20 Jiijaj Kurayijpaju ngayuku wartangka wiltiyikingu ka miturringu, kayila walykukajaju warningu. Palujanu Mamaju kawalya nyinani. Palunyayururna Jiijajyuru ngayu miturringu kayilaparna martu kujuparringu Jiijajmili walyjarringu. Mirtarna walyjalu kulira ngapini, Jiijajparna kulira ka ngapini. Jiijajkuwiyajurnara junga nyininpa, Mamamili kajaku. Ngayukuju layikamurringu ka palunyangkayilaju miturringu, ngayungkamarra, jumajirna ngayu walykuwinti miturrijaku.
21 Jiijajju-lanya wankarnu wulikaja martukaja, ka Mama-lampa kawalyarringu pukurlpa nyininpa. Muujajmili luwuwiyaju martulu kulira nyinaku, mirta Mamara kawalya nyinaku, ka Jiijajmili wangkawiyaju kulira kawalyarriku Mamaku. Yilta Jiijajpa-lampa miturringu, ka Mamakula walyjarringu. Wangka jiikurnara Puulpa pukurlarrinpa.

3

Jiijajmili wangkaku junga nyinakura

1 Kilijiyamartajilunyurra pakiwana kulini. Ngakumpanyurra nyinin, maparnju wuramanyjayuru. Julyjurna-nyurranya Jiijajmili wangka jungalu nintijulpayi. Wangka yutinyurra kulirnu, jilanya Jiijajpa-nyurrampa wartangka miturringu.
2 Yaalurringunyurra? Mamalu-nyurranya palumili Kuurti jarrpajunu. Mayitpinyurra Muujajmili luwu kulira nyinapayi, palujanu-nyurranya Mamalu Kuurti jarrpajunu?, paki. Mayitpi Jiijajmili wangkanyurra kulirnu, ka palujanu-nyurranya Mamalu Kuurti jarrpajunu?, yuwa.

3 Julyju-nyurranya Mamalu Kuurti jarrpajunu, jumajinyurra Jiijajmili
wangka kunyjunyu kulilpayi. Kunyjunyunyurra jilanya kulilpayi, palu-
janunyurra ngakumparringu, Jiijajmili wangka junku yankuraku kulirni.
Walyjalunyurra kulirni, Muujajmili luwunyurra kulira nyinakijalu.
4 Purtunyurra Jiijajmili wangka kulira junga nyinapayi, kuwarrinyurra
junku yankukijalu kulini. Walykuwananyurra kulini.
5 Yuwa, Mamalu-nyurranya nintirnu, yalyjirrjunyurra kujupa kujupa
ngapilpayi, palumili maparnwintilu, jumajinyurra Jiijajmili walyja junga
nyinapayi. Mirta-nyurranya jilanya nintijulngara, yiipinyurra Muujajmili
luwuwana nyinangara.
6 Yipurampaya kulila! Mamamili wangka nyininpa jilanya, “Yipuramju
Mamamili wangka kulirnu, kara Mama pukurlarringu kulirnu, ‘Yipu-
rampa kunyjunyu nyinani, yiltalurni jungalu kulirni.’ ”
7 Yipuramja marlajanukajaya Juwu nyininpa. Wangka yiltaminyirriya
ngaanya kulila! Julyju Yipuramju Mama yiltalu kulilpayi, palunyayurula
Mama yiltalu kulini, palujanula Yipuramku marlajanukaja nyininpa.
Mama-lampa jii kuju nyinapayi, julyju.
8 Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyininpa. Juwuparnikajaluya
Jiijajmili wangka kulilku, ka Mama-janampa kawalya nyinaku, jumajiya
Jiijajpa kulilku. Wangka kunyjunyu palunyayurulu Yipuramja Mamalu
julyju wajarnu, “Yipurampa nyuntulurni yiltalu kulini, palunyangkarna-
janampa ngula martu wulikajaku kunyjunyu ngapilku.”
9 Julyju Yipuramju Mama yiltalu kulilpayi, palunyangkara Mamalu
kunyjunyu ngapilpayi. Jilanyayuru Mamalu-lampa kunyjunyu ngapilku,
Juwuparnikukamu Juwukajaku, yiipila Mama yiltalu kulilku.
10 Karlki kujupaluya pakiwana kulirni jilanya, “Muujajku luwukulara
junga nyinaku, palujanu Mama-lampa pukurlpa nyinaku, ka wanka-lanya
kanyilku.” Wangka jiinya pakiwanaya kulini. Mamamili wangka kujupa
jilanya nyininpa, “Muujajmili luwu yarnnga nyininpa. Yiipi martu mirta
junga nyinin jii luwu wulikajaku, yiipi kuju luwu warlangku, palunyangka
Mamalu ngula pungku mitu.”
11 Mamamili wangka kujupa nyininpa jilanya, “Yiipila martulu Mama
yiltalu kulilku, palujanu Mama-lampa pukurlarriku, ka wanka-lanya
kanyilku.” Wangka yilta jilanyala kulini. Wangka kujupala kulilkura,
yiipi martulu Muujajmili luwu wanalku, palunyangka Mamara mirta
pukurlarriku, ka mirta wanka kanyilku.
12 Julyju-jananya Mamalu Muujajmili luwu yungu, ka-janampa mar-
tukajaku wajarnu, “Ngaanyurra luwu kulira ka wulu junga nyinakura.”
Mirta-janampa Mamalu wajarnu, “Ngayurna Mama ngarnawarrapurluka,
yiltalurninyurra ngayu kulila!”, mirta-jananya wajarnu jiinya wangka.
13 Mirtala luwuku jiiku junga nyinapayi, Juwukaja, palunyangkamarra-
langku ngula Mamalu mitu pungkungara, jumajila walykuwinti nyinapayi,
luwu palunyala warlangkupayi. Palunyangka Jiijajpa-lampa miturringu,
ka-lanya wanka kanyirni. Mamalu Jiijajpa mitu pungu, wartangka-lampa
wiltiyikingu miturringu, walykuwintikajangkamarra-lampalura, jumaji-
lanya Mamalu mitu pungkujaku, walykuwintila nyinapayi. Ngayulurna
Puulju kulirni, yilta Mamalu Jiijajpa mitu pungu. Jilanya Mamamili
wangka nyinani, “Yiipi martu wartangka wiltiyikiku ka miturriku, kayila
martukajaluya kulilku, ‘Yilta, Mamalu jii mitu pungu.’ ”
14 Jiijaj Kurayijpa jilanya-lampa wiltiyikingu ka miturringu, Juwu-
parnikajaluya Jiijajpa yiltalu kulilkura, kaya wulu wanka nyinakura,
Mamamili Kuurtiwintila nyinakura wulikaja, ka palumili walyjarrikula.
Juwuparnikajaya Mamamili ngurrangka wanka nyinakura Mamalu julyju

Yipuramja wajarnu, Juwuparnikajaku-janampa kunyjunyu ngapilkura. Yilta Jiijajpa-janampa kurtingu miturrira, wankalkuraku.

Wankala nyinaku Mamamili ngurrangka

15 Walyjakajaluya kulila! Wangka japuwartarna-nyurranya kujupa wajalku, nintirrikurakunyurra. Martu kujulu jamartapungku ngula wartara yungkuraku, martu kujupa, kara mirlimirlingka wakalku yungkuraku. Palujanu martu palunyalu wangka kanyilku, yungkurakura, mirtara kujupa yungku, warta jiinya.

16 Wangka palunyayurulu Mamalu jamartapungu Yipuramja, palumili marlajanungkalu kunyjunyu ngapilkuraku. Mamamili wangka jiinya nyininpa, kujungkalu marlajanungka kunyjunyu ngapilkura, mirta nyininpa yarnngangka-jananya kunyjunyu ngapilkura. Kuju palunyanga marlajanu Jiijaj Kurayijpa nyinapayi.

17 Yilta, jilanyayurulu Mamalu Yipuramja jamartapungu mirta paki kajarnu. Palujanuya Yipurammili marlajanukaja nyinapayi, puu yantartakamu jaarti yiiya. Palujanuyila Mamalu Muujajja yungu palumili luwu. Wangka palulu Yipuramja jamartapungu julyju, Mamalu wululu kulilpayi, Yipurammili marlajanungkalu kunyjunyu ngapilkura, mirta wangka palu warlangu.

18 Martu karlkinjuya jilanya kukarni kulini, “Yiipi martulu Muujajmili luwuku kulira nyinaku, palujanu Mamalu wanka kanyilku.” Yiipi wangka ngaanya yilta nyinangara, palujanu Mamalu paki kajalngara Yipuramja. Mamalulu mirta Yipuramja paki kajarnu. Mamalu Yipuramja jamartapungu ngampurrju kanyilkura, jampa Yipuramju Mama yilta kulirnu. Yilta Mamalu jamartapungu ka Yipuramku kunyjunyu ngapirnu.

19 Mirta Yipuramju Muujajmili luwu kulira nyinapayi, marlalura Mamalu Muujajpa luwu yungu. Martulu jilanya kulilkura Muujajmili luwu nyinani. Jilanyaya kulilkura, “Yuwa, Muujajmili luwula yilta warlangkupayi, yiltala walykuwinti nyininpa.” Julyju Mamalu kulirnu luwu ngaanya wulu nyinakura, kayila Yipurammili marlajanu yankurni, palukartiwiyaju nyinaku luwu jiinya. Martu kujupa Yipuramku marlajanu ngula nyinakurakulu Yipuramja Mamalu julyju jamartapungu. Palujanu Mamamili wikarrukajaluraya yungu Muujajpa, luwu palunya. Palujanujananya Muujajju luwu paluwana nintilpayi, martukajangka. Mamalu mirta martukajangka jungalu nintirnu palumili luwulu yungu Muujajja, kayilapa-jananya martukaja nintijulpayi. Muujajpa wangkapurluka yumu nyinapayi.

20 Yirna wangkapurlukalu martu kujupamili wangka kulirni, kayilapa yankura martu kujupangka jakurljunin. Julyju mirta jilanya nyinapayi. Mamalulu pipurrulu Yipuramja jakurljunu, mirta kujupangka wangkapurlukangka

Muujajmili luwu-janampa maajayuru nyinapayi

21 Mayitpi karlkilunyurra kulini, “Mamalulu julyju Yipuramja jamartapungu, ngula-lanya martukaja wanka kanyilkura. Palujanu Mama-lampa kuranpa kujuparringu kulirnu, palumili-langku luwu yungu Muujajja, martukajalula kulira junga nyinakura. Mamalu Yipuramjalu jamartapungu ka kujupawana kulirnu, Muujajpara luwu yungu.” Palujanu Puuljurna-nyurranya wajarni, Mama-lampa mirta kuran kujuparringu wululu kulilpayi Yipuramjalu jamartapungu. Yumurna-nyurranya wajarni Puulju jilanya. Yiipi martu Muujajku luwuku kulira nyinaku, palujanu Mamalu wanka kanyilku, palunyangkala Mamamilingka ngurrangka wanka nyinangara, Muujajmili luwu kuliraka. Mirta jilanya nyinani.

22 Mamalu julyju kulirnu jilanya, “Yiipi Muujajmili luwuwana kulira nyinaku, palujanu walykuwinti wulu nyinaku.” Palujanu marlalu Mamalulanya wajarnu, Jiijaj Kurayijwiyajula kulilku, ka Mamalu-lanya wanka kanyilku.

23 Julyju Muujajmili luwu-lampa nyinapayi, jiinyawiyajula kulira nyinapayi. Mamara ninti nyinapayi ngaaku, purtula kulilpayi jiiku junga nyinaraku. Palujanuyila Mamalu Jiijajpa-lampa kurtingu, ngayunpalanya wanka kanyilkuraku, jampa Jiijajpala kulilku, palumili wangka kunyjunyu.

24 Mamalu julyju kulirnu jilanya, “Ngayuku martukajaya pakiwana nyinani, ngakumpa, palujanurna-jananya yungku ngayumili luwu, kuliraya junga nyinakura. Palujanuya ngayuku kaja kulilku, karna-janampa kawalyarriku ka wanka kanyilku, ngayuku ngurrangka.”

25 Puuljurna-nyurranya wajarni. Kuwarrila Jiijajwiyaju kulilkura, mirta Muujajku luwu kulilkuraku. Kuwarri Muujajmili luwu pinyirringu, julyjuwiyajula luwu palunya kulira nyinapayi.

26-27 Yiipila Jiijajpa Kurayijpa kulini, palunyangkala Mamamili kajapartarnuyuru nyininpa, Jiijajja kujungka, Juwukajakamu Juwuparnikajalurrju. Mamamili Kuurtilu-lanya walyjamanu.

28 Jilanyaya kulila!, Jiijajmili walyjakajala kujungka nyininpa, mirtaya Juwukaja jaalpu nyininpa, Juwuparnikajangkamarra, mirtaya maajakaja jaalpu nyininpa, warrkamupurlukangkamarra, ka mirtaya yirnakaja jaalpu nyininpa, wantikajangkamarra, kujungkala nyininpa Jiijajmili walyjakaja.

29 Kurayijkula walyjakaja Yipuramku marlajanuyurukaja nyininpa, jumaji Jiijajpa Yipuramja marlajanu nyininpa. Yilta, Mamalu-lanya ngula wanka kanyilku.

4

1-2 Wangka ngaarna-nyurranya nintilku. Jampa martu miturrikijalu kurranyilura yunginpa manikamu wartakaja palumili nyamikamu nyamu. Wangka kujuparna-nyurranya palunyayuru wajalku jilanya. Nyamulu palumili nyamupartarnu kanyilku, jumaji mamikamu mamara pakirringu. Nyamu jiinya miturrikijalura palumili nyamungka jijingka jamartapungku ngula yungkurakura, wartakajakamu parna, mayalurrju, jampa jiji jii majurriku manku jiikaja ngula. Palujanu maaja-janampa nyinaku, ngurra jiimartajiku. Jampa jii nyamu miturriku, palujanuyila mamilukamu mamalu kujupalu manku jii jiji. Yilta ngula palumili nyamulu manku parnakamu wartakaja, mayalurrju, kayila maaja nyinamalpa. Martukajaluya nyaku jiinya jiji nyinani, kayilaya wajalku, “Mirta ngaanya maaja nyininpa, warrkamupurluka nyininpa, wulu jiji nyininpa.” Karaya karlki kujupalu wartakamu parnakaja, mayalurrju ngampurrju kanyinmalpa, warrinyjirriku. Ngula yilta maajarriku, jampa warrinyjirriku, jumaji nyamulura wajarnu, mitunyjarripurlukalu.

3 Wangka palunyayuru julyjula Juwukaja nyinapayi, jijiyuru, Muujajmili luwula kulira nyinapayi. Martulu maajaku kulira junga nyinani, palunyayurula Muujajmili luwukula kulira junga nyinapayi, maajayuruku.

4 Julyju Mamalu kulirnu palumili kaja kurtingkuraku, parnakutu. Palumili tayimungkayila kurtingu kaja jiinya. Wantingkalu jijirringu parnapurlukara yipi. Kayila Muujajku luwu kulira nyinapayi, jampa majurringu. Mamalu kurtingu palumili kaja ngayunpa-lanya wanka kanyilkura, jumajila Muujajmili luwuwiyaju kulira nyinapayi.

5 Kaja jii-lampa miturringu ka wankarnu-lanya walykuwintila nyinara miturrijaku. Wankarnu-langku Mamakulara kajakamu yurntalpa nyinakuraku, palumili walyjakaja.
6 Palumili kajakamu yurntalpala nyinani, palumili Kuurti-lanya jarrpajunu. Kuurti jiilu-lanya nintijuni wajalkurakula, “Mama. Nyuntujun ngayuku mama.”
7 Palujanunyurra mirta Mamaku warrkamupurluka nyininpa, palumili kajakamu yurntalpanyurra nyininpa, palumili walyjakaja. Palujanunyurranya palumili walyjakaja ngampurrju kanyinmalpa.

Puulpa-janampa kujilpa nyinapayi

8 Julyjunyurra Mamaku ngurrpa nyinapayi, junganyurra nyinapayi jukurr kujupaku, jiikunyurra ninti nyinapayi.
9 Kuwarrinyurra Mamaku walyjarringu nyinani. Jilanyarna wajanngara, Mamalu-nyurranya walyjamanu. Nganakunyurra ngakumparringu? Kulirninpanyurra, kujupawananyurra yankuraku, Juwumili luwuwanayan kulira pukurlpa nyinakura.
10 Juwumili turlkukartinyurra yankupayi, Jarritiparakungka. Turlku kujupakartinyurra yankupayi Juwumilikarti wirlarraparakungkakamu, yaatpalangka tayimjalurrju. Palujanunyurra kulini jilanya kukanyja, “Turlku yarnngangkala nyinakura, palujanu Mama-lampa pukurlpa nyinaku.”
11 Ngayulurna purtu kulini. Nyaarrikunyurra? Nyunturtinjarnanyurranya purtu jakurljunu Mamamili wangka. Mayitpirna-nyurrampa purtu Mamamili warrkamu ngapilpayi.
12 Ngayulurna-nyurranya minyirrju wajarni. Mirtanyurra Muujajmili luwu kulira nyinama!, ngayuyurunyurra nyinama! Julyjurna-nyurranya nyinapayi, ngayumili wangkanyurra pukurlju kulilpayi, mirtanyurra Muujajmili luwu kulira nyinapayi.
13 Julyjurna-nyurranya ngarntawintilu Kurayijmili wangka kunyjunyu jakurljunu. Jilanyanyurra kulini?
14 Ngayurninyurra mirta junu, ngarntawinti, paki, pukurlarringujunyurra ngampurrjurniyan kanyilpayi. Julyjuya martukaja pukurlarripayi Mamamili wikarruku, ngampurrjuya kanyilpayi, palunyayururninyurra ngampurrju kanyilpayi. Jiijaj Kurayijkulara pukurlarrini, palunyayururninyurra ngayuku julyju pukurlarripayi.
15 Yilta pukurlpaminyirrijuyan palunya tayimu nyinapayi. Yaalurringunyurra kuwarri? Mirtajunyurra pukurlpa kuwarri nyinani. Julyjurninyurra karlkilu kuru walyja mankura yungkungara pukurlwintilu, ngayurna kuru kunyjunyu nyinakura.
16 Julyjurna-nyurranya wangka kunyjunyu nintijulpayi, kanyurra pukurlarringu. Palujanurninyurra jilanya kukani, “Puulpa-lampa parlanypa nyinani.” Mayitpinyurra jilanya kulini, jumajirna-nyurranya jungawanalu wajarni.
17 Karlkilu-nyurranyaya palunyakajalu wangka kujupa pakiwana wajani. Nyunturtinku-ngkuya jiikaja pukurlarrini, walyjamankurakunyurranyaya, ngayungkamarra, jumajijunyurra walyja nyinajaku. Jilanyaya kulirni, “Jaajipurluka-lampajukuya pukurlpa nyinaku, mirtaya Puulku pukurlpa nyinaku.”
18 Wulurna-nyurrampa ngayu Puulpa layikamurrira nyininpa. Julyjurna-nyurranya yanu nyinapayi, karna-nyurranya kulira nyinapayi. Jamparna yanu ngurra kujupakarti, wulululurna-nyurranya kulira nyinapayi. Palujanu wulululurna-nyurranya kulira nyininpa.

19 Ngayuku walyjakajanyurra nyininpa ngayumili kajakamu yurntalka-
jayuru, wulurna-nyurrampa kujilpa kulira nyininpa. Yipi-janampa kujilpa
kulira jijikajaku nyininpa, palunyayururna-nyurrampa kujilpa kulira
nyininpa. Wululurna-nyurrampa kujilju kulira nyinamalpa, karanyurra
Jiijajkuwiyaju kulira nyinamalpa.
20 Purturna kulini, yankurakurna-nyurranya mawu nyinakura nyunturt-
inja, pukurlwinti. Wulurna-nyurrampa kujilwinti kulira nyininpa.

Wanti Yayikakamu Jaara

21 Karlkilunyurra jiimartajilu kulini Muujajku luwukunyurra junga
nyinaraku. Kulilaya ngaanya! Muujajju jilanya wakarnu mirlimirlingka.
22 Julyju Yipuramju kaja kujarra manu, kujunga wanti
warrkamupurlukamili yini Yayikamili, kujupanga wanti palumili walyja,
yini Jaara.
23 Kujukura kaja murrkangunya yutirringu warrkamupurlukangka
wantingka Yayikangka, jumajilu Yipuramja ngarripayi. Ka kujupara kaja
palumili wantingka walyjangka Jaarangka yutirringu, Mama ngarnawar-
rapurlukalura kaja jamartapungu yungu, jii wanti.
24-25 Martulu warrkamupurlukalu maaja kulira nyinapayi, maajalu
wululu kanyilpayi, palu pakara yankujaku. Palunyayuruya martukajalu
warrkamupurlukayurulu julyju Muujajmili luwu kulira nyinapayi, maa-
jayuru. Warrkamupurlukaya nyinapayi jiiku luwuku. Yipurammili wanti
jii Yayika warrkamupurluka nyinapayi, paluyuru palukuraya Yayikamili
jijikaja warrkamupurluka nyinapayi. Jiikajaluya Muujajmili luwuku
kulira nyinapayi, mirtaya kulirnu, luwu jiinya junkura yankura. Ka
wanti jii walyjara yini Jaara Yipurammili, Mamalu jamartapungu kajara
yungkuraku. Palunyayuru Mamalu-langku jamartapungu Jiijajpa-langku
yungkuraku.

Luwura palunya Mamalu Muujajpa yungu yapungka, yini palu Janiya.
Yapu jiinya parna Yarapiyangka nyininpa. Luwu palunya Muujajmili
luwula wajani. Wanti jiilu Yayikalukamu palumili jijikajalu Muujajmili
luwuku kulira nyinapayi, mirtaya kulirnu, luwu jiinya junkura yankura.
Tawun Jarujalummartajiluya Muujajmili luwuya kulira nyinapayi, luwu
palunya-janampa maajayuru nyininpa.
26 Ngurra-lampa kunyjunyu ngarnawarra nyininpa, Jarujalumyuru
ngurra kunyjunyu. Yipurammili wanti Jaara nyinin, ngurra palunyayuru
kunyjunyu, yipi-lampa maajayuru, palukulara jijikaja nyininpa.
27 Palunyayuru Mamamili wangka nyininpa jilanya,

"Wantinyurra yirnawinti nyininpa, jijiparni. Jiikajalurniya kulira
pukurlarri! Yiipinta yirnalu junku yanku wulu pukurlpa nyinama!,
nyuntulun ngula jijikajawinti yarnngawinti nyinaku. Karlkinjuya
yirnawintilu kanyirni jijikaja. Palunyakajangkamarran nyuntulun
yarnngaminyirri jijikaja kanyilku."

28 Walyjakajalurniya kulila Puulpa! Mamalu julyju jamartapungu Jaara
kajara yungkuraku, palujanu Yajikpa yutirringu. Yajikpa Yipurammili
kaja nyinapayi, palujanu Jiijajpa Yajikja marlajanu nyininpa. Palujanula
ngayunpala Yajikja marlajanu nyininpa, jumajila Jiijajmili walyjakaja
nyininpa.
29 Yajikpa jiinya jiji yutirringu ka jiji nyinapayi, kayila jiji kujupa
Yayikamili nyinapayi. Yayikamililu kajalu jiji kujupa pungkupayi.
Yayikangkalu julyju Mamalu mirta jamartapungu, kaja jiinyara yungku-
raku, paki. Yipuramjalu wanti palu Yayika ngarripayi, palujanu jiji jii
yutirringu. Ka kaja kujupa Jaaramili nyinapayi, palunyanga Mamalura

jamartapungu yungkurakura, jumaji Jaara jijiparni nyinapayi. Palunyangkala ngayunpa Yajikpayuru nyininpa Jaaramili kajayuru, Mamalulanya Jiijajpa jamartapungu kurtingkuraku. Martu kujupalu-lanyaya warrkira punginpa, Yayikamili kajayurulu, jiilu julyju Jaramili kaja pungkupayi. Muujajmili luwuya kulira nyininpa, jiikajalu-langkuya warrkira punginpa, Jiijajmili walyjakaja.

30 Mamamili wangka kujupaya kulila! Jilanya nyininpa, “Wanti warrkamupurlukakamu palumili kaja-pulanya kurtiwa! Kaja palunyalu mirta ngula mamamili manku, wartakamu manikaja tiintilurrju, jampara mama miturriku. Kaja kujupaluwiyaju manku, wanti kujupamililu, warrkamuparnimililu.”

31 Kaja jiilu manikamu wartakaja mankuni, palunyayurula kajayuru ngula nyinaku, Mamalu-lanya wanka kanyilku palumili ngurrangka. Ka kaja kujupa Yipuramju kurtingu. Kaja jiiyuruya Muujajmili luwu kulira nyinani. Mamalu-jananya ngula wajalku kurtingku.

5

Jiijajmili walyjala nyinani ka Mama-lampa kunyjunyu nyinani

1 Jiijajmilila walyja nyininpa, Jiilu-lampa walykukaja warningu. Martulu warrkamupurlukalu maajangka kulira nyinani. Martu jiiyurula Jiijajmili wangka kulira nyinakura, mirta Muujajmili luwu kulira nyinakura, mirtala warrkamupurlukayuru nyinakura, Muujajmili luwuku, maajayuruku.

2 Kintiluya wangka ngaanya kulila! Yipinyurra kulirni, jiikajaluntaya Muujajmili luwuwana yirnamalkura, palunyangkanyurra mirta Jiijajmili wangka kulini, Jiijajpayila pakiku miturringu.

3 Yarralkurna-nyurranya wajalku jilanya. Yipinyurra kulirni, jiikajaluntaya Muujajmili luwuwana yirnamalkura, luwu jiiwananyurra wulu nyinakura, luwu wulikajakunyurra Muujajmiliku wulu junga nyinaku. Mirtarna wangka jilanyayuru kulirni.

4 Karlkilunyurra jilanya kukani kulini, “Yuwa, ngayurnara Muujajku luwuku junga nyinaku, palujanurni Mamaju ngula pukurlpa nyinaku.” Pakiwananyurra jilanyanga kulini. Jilanyanyurra kulira nyininpa, mirta Jiijajkurayan walyja nyinaku. Jilanyalunyurra Kurayijpa junku yanku, mirta-nyurrampa pukurlpa nyinaku.

5 Ka ngayunpalara Jiijajmili walyjakaja majarnilara, jilanyala kulini, “Mamangkalalu kujurriku ka nyinaku, jii-lampa kunyjunyu nyinaku, jumaji Mamaku Kuurtilu-lanya jilanya nintini, Jiijajpala kulirnu ka walyjarringu.”

6 Jiijajmili walyjakajalula wangka ngaanya kulini, nintilu. Mamalu kulini Jiijajkulara jungalu kulira nyinakura, martu karlkikula-janampa layikamurrira nyinakura, mirta Mamalu kulini, Muujajmili luwuwana yirnamalkura.

7 Julyjunyurra kunyjunyu nyinapayi Jiijajku walyja junga. Palujananyurra pakiwana nyinani. Mayitpi kujupalu-nyurranya wajarnu, wangka kujupanyurra kulilkura,

8 mirta Mama ngarnawarrapurlukaluntaya wajarnu, kujupawananyurra kulilkura.

9 Yilta martu kujuluntaya pakiwana wajalpayi, palujanu yarnngalunyurra pakiwana kulini.

10 Wangka jilanyarna kulirni. Mamalurni nintirni, kulirarna pukurlarrini. Wangka jiinyarna-nyurranya julyju nintilpayi. Kulirninparna wangka jiinya pakiwananyurra junku yanku, mirtanyurra Muujajmili

luwuwana kulira nyinaku. Ngayulu kulirninpa yiltanyurra jungalu kulilku wangka jiinya Jiijajmili. Jiilu-nyurranya pakiwana nintilpayi, mayitpi jaajiku maajalu, mayitpi kujupalu, palujanuyila yiltangulyu Mamalu palunya marrkulku, pakiwana wajaljakungkamarra, ngulanga warrkilku kurtingku.

11 Karlkiluya jilanya kukani wajarni, “Puulju-jananya martukajangka parra wajarni, Muujajmili luwuwana yirnamalkuraku, palujanuyila Mamalu wanka kanyilku.” Mirtarna jilanya parra wajalpayi, paki. Yiipirna jilanya parra wajalngara, Juwukajalurniya mirta warrkira pungkungara. Wulurniya warrkira pungkupayi, jumajirna Jiijajmili wangka parra wajalpayi jilanya, “Jiijajpa-lampa martukajaku miturringu, walykukaja-lampa wirrupungkuraku.”

12 Pakiwana-nyurranyaya parra wajalpayi, jiikajaya puta nyininpa. Jurtalu-ngkuya walyjakajalu pungkura pakirrikura.

13 Jiijajmili wangkanyurra julyju kulirnu walyjarringu, palujanu Mamalu-nyurranya wanka kanyirnu. Mamalu palunyalu kulini, mirtanyurra kujupawana Muujajmili luwuwana kulira nyinakura. Luwu palunyakunyurra yumurrikura nyinakura. Jilanya kunyjunyu Jiijajmili walyja nyinakura. Mirtangkunyurra walyjalu kulila jilanya!, “Muujajmili luwukula yumurringu nyinani, palujanu kunyjunyula pakiwana kulira nyinaku, walyjalu kulira ka walyku ngapilku.” Mirtanyurra jilanyaku kulilkura, layikamurrirangkunyurra ka jungalunyurra ngapinmalpa, Jiijajmili walyjayurulu kunyjunyu ngapila!

14 Mamamili luwu yarnnga nyininpa, kuju luwu japuwarta nyinani yarnngayuru jilanya, “Martulungku walyjalu kulini ngampurrjungku kanyirni, palunyayurula-jananya yarnnga ngampurrju kanyilkura.”

15 Luwu jilanyayurunyurra martu kujupaku jilanya nyinakura, kunyjunyu. Karlkilungkunyurra warrkini, martu kujupanyurra minyjilymani. Jilanyanyurra mirta nyinakura, Jiijajpanyurra junkura yankujaku. Wulunyurra kujungka nyinakura Jiijajmili walyjakaja.

Mamamili Kuurtilu-nyurranya murlpirrmanku

16 Wangka ngaanyaya kulila! Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilku, kuliranyurra junga nyinakura. Mamamililu-nyurranya Kuurtilu nintilku, ka murlpirrmanku-nyurranya junganyurra wulu nyinakura, palujanu mirtanyurra walykukaja ngapinmalpa.

17 Ngayunjula wululu walyku kulira nyinani, ka Mamamili Kuurtilulangku nintini, jungala nyinakuraku, palujanula Kuurti palunya kulilkura. Yiipila mirta kulilku, ka walyjalula kulinmalpa jungala ngapilkuraku, palujanula walykukaja ngapinmalpa, purtula wulu junga nyinamalpa. Kuurti jiilu-lanya nintira murlpirrmani, jungala nyinakura. Palunyangkamarrala Mamamili Kuurti wululu kulilku ka-lanya murlpirrmanku, jungala nyinakura, palujanula wulu junga nyinamalpa.

18 Julyjunyurra jiiwana Muujajmili luwuwana purtu kulira nyinapayi, junganyurra nyinakuraku. Yiipi-lanya Mamamili Kuurtilu murlpirrmanku kanyilku, palujanula Muujajmili luwu junku yanku.

19 Yiipila mirta Mamamili Kuurti kulira nyinamalpa, palujanula walyku ngapinmalpa. Walykukajala jilanyayuru ngapinmalpa, walyjalu kuliraka. Jilanyaya walykukaja ngapinmalpa. Nyupa kujupa kujupawintiya yankura ngarrimalpa, jarntuyuru.

20 Ka karlki kujupaluya martuyuruya wartakamu purli ngapiraka marninypungkura nyinamalpa, Mamayuru, ka karlki kujupaluya martu kujupa yinkara miturntanmalpa. Karlki kujupalu-ngkuya parlanypangkuya nyinaku, jurta-ngkuya pungku, mikujakalurrjuya nyinaku. Ka

karlki kujupa-ngkuya wirrilyi nyinaku. Ka karlki kujupaya martu karlkinku parlanypa nyinaku, warrkinmalpa-ngkuya karlki kujupalu. Ka karlki kujupalu-ngkuya walyjalu kulinmalpa maajaya nyinakuraku.

21 Martu karlkinjuya martu kujupakuraya wartakaja ngulyulu mankuraku kulinmalpa, ka karlki kujupaluya wama jikinmalpakamu nyupa kujupa kujupangkaya ngarrimalpa. Jilanyayuruya martukaja walyku nyinamalpa. Ngayulurna-nyurranya marrkuni jilanya, Mamalu yiltalu palumili walyjakaja ngampurrju kanyini, mirta-jananyanyurra kujungka nyinaku, yiipinyurra walykukaja jilanyayuru ngapini. Jilanyayururna-nyurranya marrkulpayi, julyju.

22 Yiipinyurra Mamamili Kuurti kulilku, palujanu-nyurranya murlpirrmanku, palujanu jilanyayurunyurra nyinaku. Layikamurrirangkunyurra nyinamalpa martu kujupaku. Pukurlpanyurra nyinaku jurtaparni, ka kintilunyurra wangka kulinmalpa wirrilyiparnilu. Junganyurra nyinaku martu kujupaku kunyjunyu ngapinmalpa. Mamakukamu Jiijajkunyurra wulu junga nyinaku.

23 Yiipi kujupalu-nyurranya muunpungku, junkunyurra ka jungawana nyinaku. Warrkamupurlukayurunyurra nyinaku, mirta maajayurulu wajara yungkumalpa. Jilanyanyurra kunyjunyu nyinaku, ka mirtanyurra Mamamili luwu warlangku. Jilanyanyurra Mamamili Kuurti kulilku, kanyurra junga nyinaku.

24 Walykukaja palunyayuru malpumili maajalu-lanya muunpungkuni, ngapilkuraku. Malpu jiinyala Jiijajmili walyjakajalu kulira junku, mirtala kulilkuka malpu wanalku, palujanula wulu junga nyinaku Mamaku.

25 Mamamili Kuurtilu-lanya murlpirrmani, wanka kanyirni, palujanula wulu junga nyinaku, jumaji Kuurti jiilu-lanya nintini, mirtala walykukaja kulira nyinaku.

26 Jiijajmili walyjakajala kunyjunyu nyinakura, mirta-langku walyjalu marninypungkura, mirtala martu kujupangka jankangkura. Yiipi martu kunyjunyu nyinani, mirtalara wirrilyi jiiku nyinakura.

6

Martu kujupangka kintilu wajala

1 Walyjakajalurniya kulila! Mayitpinyurra jakurlpa kulilku Jiijajmili walyjalu jiimartajilu walyku ngapirnu. Karlkinyurra nyinani Mamamili Kuurtiluntaya nintini ka murlpirrmani, palukajanyurra yanku ka kintilu wajala!, martu jii junga nyinakura. Yiipi mirta junga nyinaku, mayitpinyurra palumili wangka kulilku, ka walyku nyinaku, martu palunyayuru, jiingkamarraya pukunyjuraya wajala!

2 Yiipi martulu purtu kulini, ngunjularrini, yankuranyurra Jiijajmili walyjakaja, ka kintilunyurra wangkaku, ka pukurlmanku, kayilanyurra Jiijajmili junga nyinaku.

3 Yiipi martu kujulungku kulilku, “Ngayurna kunyjunyuminyirrirnalura palungkamarra.”, palunyanga martu mayunyju.

4-5 Yiipi martu kuju Mamamili wangka kulira, ka kunyjunyu nyinani, martu kujupakajaku kunyjunyu ngapirni, palujanun mirta nyawaka kulila jilanya!, “Ngayurna kunyjunyuminyirrirnalura palungkamarra.” Mirtan jilanya kulila!, nyuntulu walyjalu Mamamili wangka kulila!, ka kujupakura kunyjunyukaja ngapila!

6 Yiipi jaajipurlukalunta nintipurlukalu wululu nintini, Jiijajmili wangka, palunyangkaran puntajilu yungku, mirrkakaja, mayitpi manikaja, mayitpi wartakajalurrju.

7-8 Wangka ngaanyaya yiltalu kulila! Mama ngarnawarrapurlukalu yiltalu yalyjirrju kulini, purtulu martulu paki kajalku. Yiipi martulu wululu walyku kulira nyinani, ka walyku ngapini, palujanu ngula Mamalu miturntanku, purtulu Mamangka paki kajalku nyinaku. Yiipi martulu jungalu kulini Mamamili Kuurtilu nintini, ka junga nyinaku, palujanu Mamalu ngula wanka kanyilku, ka wanka wulu nyinaku.
9 Wulula junga nyinakura ka martu karlkinku kunyjunyu ngapilkura, mirtala manarrarrira junkura, palujanu Mamalu-lanya puntaji ngula pukurlpaminyirri kanyilku palumili ngurrangka wululu.
10 Palujanula wulikajaku kunyjunyu ngapilku, mirta karlkinkuwiyaju. Jiijajmili walyjakajakulurrjula kunyjunyu ngapilku.

Mirlimirli wakara pakirrikijalu wajarnu

11 Ngayuku walyja kujupalu mirlimirli ngaanya wakarnu piinwintilu, karni yungu ngayulurna kuwarri piinwintilu wakarni, Puulju. Wangka majuju ngayuku nyinani. Nyawaya ngaanya! Wangka ngaanyanyurra kulilkura.
12 Karlkilu-nyurranyaya jaajipurlukalu muunpungkuni, yirnamalkuraku, Juwukajalu-jananyaya warrkiljaku jilanya, “Jiijajmili wangka-jananyanyurra nintini, ka wangka kujupanyurra junku yankuni, Muujajmili luwuwanaya yirnamalkura.” Jaajipurlukaya jiikajalu jilanya kulini Juwukajangka jakurljunkuka pukurlmankuraku, “Jiijajmili walyjakajalaju-jananya jaajipurlukakaja kuwarri yirnamarnu, kaya Muujajmili luwuya wanarni.”
13 Juwukaja palukajaya mirta junga Muujajmili luwuku nyinani. Kulirninpaya yirnamalkuraku-nyurranyaya, jilanyaya marninypungkuraku, Juwu kujupakajangka, “Yuwa, jii jaajipurlukaya junga nyinani Muujajmili luwuku, kuwarriya-jananya yirnamarnu.”
14 Jilanyayururna mirta ngayulu Puulju kujupangka marninypungku. Jilanyawiyajurna marninypungku, “Ngayurna Jiijajku walyja nyinani, palunyaju wartangka ngayuku miturringu, ka walykukajaju warningu.” Wangka jiikuwiyajurna kujuku pukurlarrini, mirta martumili wangkaku, paki.
15 Mamalu mirta kulini martu yirnamalkuraku. Jiikuwiyaju kulini, martu Jiijajpa kulilkura, kayilapa Mamamili Kuurtilu murlpirrmanku, ka junga nyinaku.
16 Yiipi martu jilanya Jiijajmili walyja nyinaku, Mamara pukurlarriku ka nyarrurriku ngampurrju kanyilku. Jilanya wulikaja Mamalu ngampurrju kanyilku, palumili walyjakaja.
17 Nyamu, wangka ngaanyarna-nyurrampa wakani. Kumurlwintirna nyinani, jumajirniya martukajalu pungkupayi, jurtawartakajalu, jumajirna Jiijajmili walyja nyinapayi. Yiltarna Jiijajmili warrkamupurluka nyinani. Kumurlparniya nyakura ka kulilku, “Yilta Puulpa Jiijajmili walyja nyinani, Jiijajpa mirta junu yanu.” Kumurlparniya nyakura ka palunyakajalurniya mirtarniya jankaku.
18 Ngayuku walyjakaja! Kulirninparna Jiijaj Kurayijju-nyurranya maajalu pukurlju ngampurrju kanyilku. Palulyu.

Pilipayimartajiku mirlimirli wakarnu

1 Pilipayimartajiku-lijungkuya kurtingkuni ngaanya mirlimirli, Puuljukamu Timitilu, Kurayijku warrkamupurlukalu. Jiijajmili walyjakajanyurra nyininpa. Wulikajaku-lijungkuya kurtingkuni, jaajipurluka maaja majukajakukamu maaja kujupakajakulurrju.
2 Mamalukamu Jiijaj Kurayijjuntaya wulikaja pukurlju ngampurrju kanyilku, palujanunyurra pukurlpa nyinakura. Jiijajpa jiinya-lampa maaja maju nyininpa.

Puulju-janampa pukurlju japilpayi

3-5 Ngayululiju kulini kunyjunyunyurra nyinin, palujanuliju Mama marninypungkuni. Nguyulurna-nyurrampa wululu pukurlju Mama japini, jumajirna kulini julyjula Mamamili warrkamu ngapilpayi, Jiijajmili wangkala parra wajalpayi. Julyju-lanyajuyan manikaja yungu, Jiijajmili warrkamula parra ngapilkura.
6 Julyjunyurra pakiwana nyinapayi, ka Mama-nyurrampa nyarrurringu ka-nyurranya nintirnu palumili wangkakunyurra junga nyinakura, palujanu wululu-nyurranya ngampurrju kanyilku, ka Jiijajpa marlaku yankuni. Wangka jiinyarna yiltalu kulini.
7 Ngayurna-nyurrampa layikamuminyirri nyininpa, ka wululurna-nyurranya kulini. Mirtajunyurra parlanyarringu, jumajirna jiilja nyininpa. Marlpajunyurra nyininpa, Mama ngarnawarrapurlukayuru. Mamalurni ngaangka pukurlmaninpa, ka ngampurrjurni kanyini. Jiilurni ngampurrju kanyilpayi, kuutja, jamparna jiingka Jiijajmili wangka wajalpayi.
8 Yiltarna-nyurrampa wajani, Mamangka mirangka. Yiltarna-nyurrampa layikamuminyirri nyininpa, Jiijaj Kurayijpayuru. Jiinyurrampa layikamuminyirri nyininpa.
9 Mamarna-nyurrampa japirni layikamurrirangkunyurra wulikaja nyinara, Jiijajmili walyjakaja. Jilanyalurrjukurna japirni nintipukanyurra nyinakura, jungalunyurra wululu kulilkura.
10 Palujanunyurra ninti nyinakura junganyurra nyinakura. Palujanu mirtanyurra wululu walykukaja ngapilku, ka kunyjunyunyurra ngula ngaraku kuutja, jampa Jiijajpa marlakurrinyja. Mirta-nyurranya kuutja kuru wajalku.
11 Palujanunyurra wulu kunyjunyu nyinaku, kayilapa junganyurra nyinaku, jumaji Jiijajju-lanya murlpirrmani jungala nyinakura. Palujanula Mama wulikajalu marninypungkumalpa.

Wulurna Jiijajmili warrkamu ngapinmalpa

12 Walyjakajalurniya kulila! Jurtawartakajalurniya warrkira ka pungkupayi, palujanurna ngaangka jiilja nyinani. Palujanuya karlki kujupalu Jiijajmili wangka parra wajani, kayilapaya martukaja yarnnga Jiijajmili walyjarringu.
13 Ngaangkarna jiilja nyininpa, jumajirna Jiijajmili walyja, warrkamupurluka. Jilanyakuya ninti nyininpa, ngalyikarrpilkajakamu ngaamartaji karlkin kujupakaja.
14 Kuwarrirna jiilja nyininpa, Jiijajmili walyjakajalu yarnngalu kulini, Jiijajjurni ngampurrju kanyirninpa. Palujanuya Jiijajmili walyjakaja murlpirrpa nyinani, jilanya kulini, “Jiijajju Puulpa ngampurrju kanyini,

ka ngayunpalurrju-lanya ngampurrju kanyilku.” Palujanuya murlpirrju Jiijajmili wangka parra wajani, ngurluparnilu.
15 Karlkinjuya martukajalu Jiijajmili wangka parra wajarni, ka ngayukujuya parlanypa nyinani. Ka karlkin kujupaluya Jiijajmili wangka parra wajarni, ka ngayukujuya pukurlpa nyinani.
16 Jiikajajuya layikamurrira nyinin, kuliniya jilanya, “Mamalu Puulpa junu Jiijajmili wangka-jananya kuutja wajalkura.”
17 Karlki kujupaluya ngayukujuya parlanypa, palukajaluya Jiijajmili wangka parra wajani, kaya kulini maaja majuya nyinakuraku, Jiijajmili walyjakajaku, wulikajaku, Puulyuru. Kulirninpaya jilanya, “Puulpa maaja puta jiilja nyininpa, wamparu nyinara kujilpa.”
18 Mirtarna-janampa wirrilyirrinpa. Pukurlarrinparna yarnngaluya kuwarri Jiijajmili wangka parra wajarni, ngayukujuya layikamukamu jii ngayukujuya parlanykajalu.
19 Wulurna pukurlpa nyinamalpa ngaangka jiilja, jumajirna kulini ngularna jiiljanu pakalku, jampanyurra Mamangka japinmalpa ngayuku pakalkurarna. Yiipinyurra jilanyalu wululu Mamangka japinmalpa, ka Jiijajmili Kuurtilurni murlpirrmanku, ka jiiljanurna yiltangulyu pakalku.
20 Yiltalurna kulini Jiijajmili warrkamurna wululu ngapilkura. Kulinirna wulurnara Jiijajku murlpirrpa nyinakura, palujanuya yarnngalu martukajalu Jiijajpa marninypungkumalpa. Mayitpirniya mitu pungku, palujanuya Jiijajmili walyjakajalu jilanya kulilku, “Puulpa yilta Jiijajku junga nyinapayi, murlpirrpa”, kayilaya Jiijaj Kurayijpa marninypungkumalpa. Yiipirna wanka nyinaku, Jiijajmili warrkamurna wulu ngapinmalpa, palujanurniya Jiijajmili walyjakajalu kulilku kaya Jiijajpa marninypungkumalpa.
21 Mayitpirniya mitu pungku, palujanurna yanku Mamamili ngurrangka wulu nyinaku, Jiijajja kujungka. Yiipirna wanka nyinaku, wululurna Jiijajmili warrkamu jungalu ngapinmalpa.
22 Purturna kulini, mayitpirna miturriku, karna yanku Mamamilingka ngurrangka nyinaku, mayitpirna wanka nyinaku. Yiipirna wanka nyinaku Jiijajmili warrkamurna wululu ngapilku.
23 Ngayurnara layikamuminyirri Mamamili ngurrangkarna yankura nyinakura, Jiijajja kujungka.
24 Yiipirna ngayu wanka nyinaku, kulinirna ngampurrjurna-nyurranya kanyilku, ka wululurna Jiijajmili wangka nintijulku.
25 Kuwarrirna yiltalu kulini jiiljanurna pakalku wankarna-nyurrampa nyinaku. Ka yankurna-nyurranya nyinaku, ka nintijunmalpa, palujanunyurra pukurlpa nyinakura, Jiijajku wulu.
26 Yuwa yiltarna-nyurranya yarralku nyinaku, palujanunyurra kulilku ka pukurlarrikujunyurra jilanya, “Puulju-lanya julyju wangka nintilpayi, palujanula junga Jiijajmili walyja nyininpa. Yilta jii maaja walyja-lampa nyininpa.”
27 Wangka kujungulyunyurra ngaanya kulilku. Junganyurra wulu nyinakura Jiijajmili wangkaku. Palujanu jakurlparna kulilku jilanya, junganyurra wulu nyinani. Mayitpirna ngaajanulu kulilku pukurlarriku, mayitpirna-nyurranya maa yanku kulilku, ka pukurlarriku. Jakurlpa jilanyarna kulilku pukurlarriku, “Pilipayimartajiya kujungka junga nyinani Jiijajku. Palumiliya warrkamu kunyjunyulu ngapini.”
28 Mamakuraya parlanypa jiikajaku-janampanyurra mirta ngurlurriwa!, murlpirrpaya nyinama! Nyaku-nyurranyaya murlpirrpa nyinani ka jilanyaya kulilku, “Jiijajmili walyjakajaya jiinya murlpirrpa nyinani, yiltaluya palumili wangka kulini, yilta Mamalu-jananya ngula wanka

kanyilku. Ka ngayunpa-lanya warrkilku kurtingku.” Yilta, Mamalu-nyurranya jilanya wanka kanyilku.

29 Mamalu-nyurranya kulini jungaranyurra Jiijajku nyinani, kayi-lanyurra jiiku pukurlpa nyinama! Mamalu jilanyalurrju kulini, ju-rtawartakajaluntaya warrkilku ka pungku, palujanuya wulu Jiijajku junga nyinama!

30 Karlkilunyurra julyju jurtawartakaja nyangu, ngayurniya warrkilpayi, karniya pungkupayi. Jakurlpalurrjunyurra kulilpayi, ngurra kujupa ngurra kujupangkarniya warrkira ka pungkupayi. Ngayurniya warrkira pungkupayi palunyayuru-nyurranyaya warrkilku ka pungku.

2

Jiijajpa nyinapayi, Mamakura warrkamupurluka

1-2 Jiijaj Kurayijkunyurra walyja nyininpa, ka murlpirrpanyurra nyin-ininpa. Jiijajpa-nyurrampa layikamu nyininpa, palujanunyurra pukurlpa nyininpa. Mamamili Kuurtikunyurra walyja nyininpa. Jiijajmili walyjakajaku-janampanyurra karlkiku layikamurrira nyininpa, ka kar-lki kujupakunyurra parlanypa nyininpa. Wajarninparna-nyurranya, kawalyanyurra kujungka nyinaku Jiijajmili walyjakaja. Layikamur-rirangkunyurra wulikajaku nyinama!, nyarrungkunyurra nyinama!, palujanurna-nyurrampa pukurlpaminyirri nyinaku.

3 Karlkinju-ngkuya jilanya wajarni, “Ngayuluwiyajurna jungalu kulini, mirtan nyuntu jungalu kulini.” Mirta jilanya-langku warrkilkura. Jilanyalurrju-ngkuya karlkilu wajarni, “Ngayurna maaja nyininpa, mir-tan nyuntu maaja nyininpa.” Mirta-langku jilanyalu warrkilkura. Mirta-langku walyjalu marninypungkuraku, kunyjunyula nyinakura warrkamupurlukayuru. Mirtala maajayuru walyjalu-langku marniny-pungkura nyinamalpa, warrkamupurlukayurula yaka nyinamalpa.

4 Martu kujupakuya kulira ka ngampurrju kanyila!, mirta waly-jalungkun kulira nyinama!

5 Jilanyayurunyurra nyinakura!, Jiijaj Kurayijyuru. Julyju palura Ma-makura warrkamupurlukayuru nyinapayi.

6 Jiijajkamupula Mama ngarnawarra maparn kujuwinti nyinapayi, ka palujanu Jiijajpa yanurni parnatu marturringu. Mirtangku kulirnu jilanya, “Ngayurna mirta parnakutu yanku, wulurna nyinamalpa Mamangka maparn kujungkaliju.”, paki.

7 Yilta yanurni marturringu, Mamakura warrkamupurlukarringu. Mirta Mamalu muunpungu, Jiijajpa parnakarti yankuraku, walyjalungku kulirnu ka yanurni.

8 Mamalura wajalpayi, palujanu jungalu parnawanalu-jananya mar-tukaja nintilpayi. Kayila yirni yanu wartangka wiltiyikingu, ka miturringu, Mamalulu wajanyjangka.

9 Palujanu Mamalu wankarnu mitujanu, ka kangu, palumili ngurrakarti ngarnawarra. Kayila maaja maju-lampa junu wulikajaku, yini Jiijajpa wajarnu. Yini jiinyala kulirni, wulikajalu, kala pukurlarrini.

10 Maaja jiinyala wulikajalu pupatiku, ka marninypungkula. Wulika-jalula pupatiku marninypungku, ngarnkamartajilukamu parnamartajilu, malpukajalulurrju.

11 Wulikajalula jiingka pupatiku wajalku jilanya, “Yilta Jiijaj Kurayijpa maaja maju.” Jilanyala Mamalurrju marninypungku ngulanga.

Layitiyurunyurra nyinaku, Jiijajmili walyjakaja

12 Walyjakajalurniya kulila! Julyjurna-nyurranya kujungka nyinapayi, kayilanyurra ngayungka kulira junga nyinapayi. Palunyayurunyurra kuwarrilu ngayumili wangka kulira, ka junga nyinakura, jumajirna wirrirli jiilja ngaa nyinani. Wuluraya junga Jiijajku nyinama manarrparni!, palujanu ngula Mamalu-nyurranya wanka kanyilku, palumili ngurrangka.

13 Mamalu-nyurranya jiilu murlpirrmanku, junganyurra wulu nyinakura, palujanu-nyurrampa Mama pukurlpa nyinaku.

14 Yiipi Mamalu-nyurranya wajalku, mirtanyurra parlanyarri!, yirniluwiyajuya ngapila!

15-16 Yiipinyurra yirninyju nyinaku, Mamamili jijinyurra walyja nyinaku, junga. Martuya karlkinpa parlparriwana walyku nyinara ngapirninpa, palunyawana-jananyanyurra nyinamalpa, junga. Mungajarra layitikaja kampani, ka palukartiya martukaja yankura kujungkarrini. Palukajayurunyurra layitikajayuru ka martukajalu-nyurranyaya nyakura ka kujungkarrini, Jiijajmili wangkaya kulilkuraku. Yiipinyurra jilanya junga wulu nyinaku, ngayurna-nyurrampa pukurlarriku ngula, jampa Jiijajpa marlakurriku. Kayila Jiijajju-nyurranya nyaku ka pukurlarriku, kayila kulilku, “Yilta Puulju-jananya kunyjunyulu ngayuku wangka parra wajalpayi, mirtaju ngayuku warrkamu manarrarringu ka junu yanu, paki.”

17-18 Julyjuya puluku pungkupayi mirtayirtiku, Mamaraya yungkupayi, martukajalu. Jiiyururniya mayitpi kujupakajalu Puulpa mitu pungku, mirtayirtiyuru, kayilaju Mama pukurlarriku, jumaji mirtayirtiyururniya pungu. Ngayulurna-nyurranya Mamamili wangka nintilpayi, ka kulirnunyurra pukurlarringu, palujanu-nyurrampa Mama pukurlarringu. Mama mirtayirtiku pukurlpa nyinapayi, palunyayuru-nyurrampa Mama pukurlarrinpa jumajinyurra Mirtayirtiyuru nyininpa. Ngayuyurunyurra jilanyaku pukurlpa nyinaku, jamparniya jilanyayuru mitu pungku.

Timitikamupula Yipaparatatujpa nyinapayi

19 Kulirninparna Timitirna mawu kurtingkurna-nyurranya, yiipi jilanya kulirni maaja Jiijajju. Mawuntaya yanku kulilku ka jakurlparni kunyjunyu kangkurni ngayukarti. Jakurlpa jii kunyjunyurna kulilkija, palukurnara Timiti mawu kurtingkuni.

20 Timitiluwiyaju kulirni ngayuyuru kanyilkuralijuntaya ngampurrju.

21 Karlkin kujupalu-ngkuya kulini walyjaluwiyaju, mirtaya Jiijaj Kurayijkurnu warrkamu jungalu ngapini.

22 Timitikuranyurra ninti nyininpa, Jiijajkurnu warrkamupurluka kunyjunyu. Kujungkaluliju Jiijajmili warrkamu jungalu ngapilpayi, walyjararralu. Jiinya ngayuku kajayuru nyininpa.

23 Kuutpurlukalurni maajalu kuwarri wangkaku. Wangka jiinyarna kulilkuka, Timitirnantaya mawu kurtingku.

24 Timiti-nyurranya mawu yanku nyinaku, karna-nyurranya palujanu ngayu maa yanku, yiipi jilanya Jiijajju kulirni.

25 Jilanyarna kulini. Yirna kujupa Yipaparatatujparna-nyurranya mawu kurtingkuni, kuwarri, ngayurtinku walyja. Kujungkaliju Mamamili warrkamu ngapilpayi, ka-linyajuya warrkira pungkupayi. Julyjunyurra yirna palunya kurtingu ngayurni ngampurrpa kanyilkura.

26 Nyuntunjunyurra kulirnu, ka kujilarringu Yipaparatatujpa ngarnta ngarripayi. Ka Yipaparatatujpa-nyurrampa kujilpa nyinapayi, palujanurna-nyurrampa palunya kurtingkuni. Kujilpa-nyurrampa nyinapayi.

27 Yiltaminyirri ngarnta maju ngarripayi, miturringara. Mamara nyarrurringu ka wankarnu. Ngayukulurrjuju nyarrurringu Mama, ka palu wankarnu, jumajirnara kujilarrira yulajaku, walyjaminyirriju ngayuku.
28 Martu jiinya Yipaparatatujpanyurra yiltaminyirri nyaku pukurlarriku. Jiikuranyurra pukurlarrikurarna walalu kurtingkuni. Nyakunyurra pukurlarriku, kayilarna ngayulurrjurna-ngkuya wulikajaku pukurlarriku.
29 Jampa mawu yanku jarrpaku, karanyurra pukurlarriku, jiinyurrampa Jiijajmili walyja, warrkamupurluka kunyjunyuminyirri. Yiipi jilanyayuruya Jiijajmili walyjakaja kujupakaja yankura jarrpamalpa, palunyangka-janampanyurra pukurlarrikuminyirri, jumajinyurra Jiijajmili walyjakaja nyininpa.
30 Yilta jiilu Jiijajmili warrkamu ngapilpayi, Yipaparatatujju ka miturringara. Julyjurni yanu kujungkaliju warrkamu ngapilkuraku, jumajinyurra wirrirli nyinapayi, mirtarninyurra yanu.

3

Jiijajmili walyjakajaya kunyjunyu nyinani Mamaku

1 Walyjakajaluya kulila! Nyamuju ngayumili wangka pakirrini. Mamamili walyjanyurra nyininpa, pukurlpaya nyinama! Wangka jiinyarnanyurranya julyju wajarnu, ka yarralkurna-nyurranya wajalku, wirrilyiparnilu. Wangka jiinyurra yarralku kulilku junganyurra nyinakura, walykukajanyurra ngapiljaku.
2 Ngampurrpaya nyinama!, karlkilu-nyurranyaya pakiwana nintiljaku. Juwukurnu luwuwiyajuya kulira nintini Jiikajalu-nyurranyaya wajarni Jiijajmili walyjakaja yirnamalkija. Mirta-jananyanyurra kulila!
3 Mamamili Kuurtilu-lanya nintini, ka jungala Mamaku nyinani, ka marninypungkunila, ka pukurlpala nyinani Jiijajmili walyjakaja. Palukajaluya kulira wajarni, jilanya, ngayunjula Jiijajmili walyjakaja yirnamalkura, palujanu Mamakulara junga nyinakura, mirtala jilanyayuru nyinakura.
4 Jii karlkinjuya kulini, “Juwumili luwuwanalaju junga nyininpa.” Ngayurna Puulpa jiiwana jungaminyirri nyinapayi, jungalurna Juwumili luwu wanalpayi. Yiipi Mamalu wajalngara Juwumili luwungkala wanka nyinakura, palujanurna ngayurni julyju wankanngara. Jilanyanga paki, mirtarni wankarnu. Yiltarna Juwumili luwuwana nyinapayi jilanya.
5-6 Kujunga wiikingkarna nyinapayi, jiji japuwartarniya yirnamarnu, Juwumili luwuwanalu. Ngayukuju mitunyjarripurluka julyju nyinapayi Pinjaminpa, Yijurilku kaja. Juwurna yilta nyininpa, Yipuru wangkawinti, ngayumili mamayuru. Jungarna nyininpa Juwumili luwuku. Jungarna yiltaminyirri nyinapayi Paraji, Jiijajmili walyjakajarna-jananya pungkupayi, Juwumili luwurna yiltaminyirri wanalpayi. Ngayumili walyjakajalurniya Parajikajalu purtu ngukarrilpayi, jumajirna jungaminyirri Juwumili luwuku nyinapayi.
7 Julyjurna jilanya kararnu kulilpayi, “Mamalurni yirna kunyjunyu wankalku, jumajirna Juwumili luwuwana junga nyinapayi.” Kuwarrirna kulini jilanya, “Luwu jiiwanarna junga nyinapayi, palujanu Mamalurni mirta wankalku. Jiijajparna kulirnu walyjarringu, palujanurni Mamalu wankani.”
8 Ngayulurna kulini, manikajakupa wartakajaku, parnakajakulurrjurna mirta kulira pukurlarrini, Jiijaj Kurayijkuwiyajurna kulira pukurlarrini. Ngayuku maaja majuminyirriju nyininpa. Palunyakuwiyajurna kujuku

nyininpa, mirta wartakajakukamu manikajakulurrju, paki. Pinyijunurna-jananya wartakajakamu manikaja, Jiijajkuwiyajurna kujuku nyininpa. Mirtarna kulini Juwukurnu luwuwana junga nyinaraku, junurna.

9 Ngayulurna kulini, Mamaju pukurlarrini, jumajirna Jiijajpa jungalu kulini, Jiijaj Kurayijkurnara walyja nyininpa. Ka Mamalu jilanya kulini, "Puulpa kunyjunyu nyininpa, Jiijajmili walyja, ngularna palu wanka kanyilku." Mirtarna jilanyayuru kulirni, Puulju, "Juwukurnu luwuwanarna junga nyinani, kayilarni Mamalu wankalku." Mamalu mirta jilanyayuru martu wankarni.

10 Kurayijkuwiyajurna kujuku kulira nyinakura. Mamalu maparn majulu palunya mitujanu wankarnu. Maparn majulurni jiilu murlpirrmara kanyilkura, jungarnara Kurayijku wulu nyinakura. Julyjuya Jiijaj Kurayijpa warrkirnu ka punguya miturntanu. Palunyayururniya ngayu warrkira ka pungku miturntalku. Palunyangka jiiyurukurna ngayu pukurlpa nyininpa.

11 Jilanyarna kulini, "Ngula Mamalurni mitujanu wankalku, kayilarna wulu wanka nyinaku."

Martulu kulini riijingka winamurriraku

12 Mirtarna-nyurranya wajani jilanya, "Kunyjunyurna nyinani, walykuparni.", jamu tayimurna walyku ngapirnin. Wulurna yajilku junga nyinakura, ngularna wanka nyinakura Mamamili ngurrangka, walykuparni. Jiingkarna wanka nyinakura Jiijaj Kurayijjurni palumili walyja yintarnu junu.

13-14 Ngayuku walyjakaja kulilaya! Wulurna kulirni jungarna nyinakuraku, mirtarna kulirni Juwumili luwuku junga nyinakuraku, junurna. Yiipirna walyku ngapilku, Mamarnara japilku palujanuju walyku jiinya warningku, palujanurna yajilku jungarna nyinakuraku, ngularna Mamamili ngurrangka wanka nyinaku. Martulu kulini riijingka winamurriraku, maajalura mani yungkuraku. Martu jiiyuru ngayurna Puulpa wulu junga nyinaku, ka Mamalurni maniyuru yungku, palumili ngurrangkarni wanka kanyilku.

15 Karlkinyurra Jiijajmili julyjujanu walyja nyinani. Jiikajalurniya kulila!, wangka jiiyururna ngayulu kulirni, walykuwintila wulikaja nyininpa, kala yajilku junga nyinakuraku. Wangka paluyurunyurra kulilkura. Mayitpi kujupawananyurra karlkilu kulini, ngula Mamalu-nyurranya nintilku.

16 Nyamu, jilanyawiyajuya kulila! Julyjunyurra junga nyinapayi Jiijajku, palunyayurunyurra wulu junga nyinaku.

17 Walyjakajaluya ngaanya kulila! Julyjurna-nyurranya ngayu junga nyinapayi, palunyayurunyurra karlki junga nyinani. Jiikajayurunyurra wulikajalu nyaku ka junga nyinaku.

18 Jilanyarna-nyurranya julyju wajalpayi yarnngangka, ka yarralkurna-nyurrampa yulanyjanju wajalku jilanya. Karlkinpaya julyju Jiijajku walyja nyinapayi, kaya kuwarri pakirringu nyinani. Jiijajkuraya parlanyarringu, pakiku-janampa wiltiyikingu wartangka ka miturringu.

19 Yilta-jananya Mamalu mitukarti kurtingku, warungkaya kampaku. Jiikajaya nyinani walykukajaya ngapirni wululu, palukajaluya murlpirrju walykukaja ngapini, kurntaparnilu. Parnangkakuwiyajuya kulini, manikukamu wartakajakulurrju, mirtaya kulini Mamamili ngurrangka ngarnawarra nyinaraku.

20 Ka ngayunjula Mamamilingka ngarnawarra ngurrangka nyinaraku kulini. Maaja Jiijaj Kurayijpa ngarnkajanu yankurni, palujanulara majarni, jiilu-lanya wanka kanyilku.

21 Yankurni-lampa Jiijajju yarnangu kujupalku palunyayurulku maparn-
wintilu ka kunyjunyuminyirrila nyinaku, ngarntaparni. Yiltaminyirri-
lanya yarnangu kujupalku maparn majuwintilu, jumaji-lampa maaja ma-
juminyirri nyinaku, ngarnkapurlukakajaku, ka parnapurlukakajakamu
malpukajakulurrju.

4

Puulju-jananya wajalpayi junga nyinaraku

1 Palujanuya ngayuku walyjakaja, murlpirrpaya nyinama!, maaja Jiijaj
Kurayijku junga wulu. Purturna kulirni mawurna-nyurranya yankura
nyakuraku, kujilparna-nyurrampa nyininpa. Kulirarna-nyurrampa nyin-
inpa pukurlpa. Jilanyarna-nyurranya kulira marninypungkuni, yil-
tanyurra Jiijajku junga nyininpa.
2 Wangka kujupawanarna-nyurranya wajalku. Wanti kujarralurnipula
kulilkura!, Jijijalukamu Jintikilu. Kawalyapulan nyinakura!, Jiijajmili
walyjapulan nyinani, jurturarrayuru.
3 Nyamu, kujupangkarnalu wajarni, Yukupilangka. Nyuntujun walyja
junga nyinapayi. Wajala-pulanya jii wanti kujarrangka, kawalyapula
junga nyinakura. Palurtinjulaju kujungkalu Jiijajmili wangka parra
wajalpayi, karlki kujupalulurrju, Kilimanmapulu. Jiikaja-jananya Mamalu
mirlimirlingka yinikaja junu, palujanuya wanka wulu nyinamalpa.
4 Pukurlpaya nyinama!, maaja Kurayijkunyurra walyja nyininpa.
Yarrarnurna-nyurranya wajarni jungalunyurra kulilkura. Pukurlpaya
wulu nyinama!,
5 kunyjunyu-janampanyurra nyinakura martukajaku, maaja Jiijajju-
lanya ngula warrkiljaku, palunya-lampa kuwarri marlakurrijaku. Yilta
Jiijajpa-lampa kuwarri yankuni.
6 Mirtanyurra ngunjularrima!, Mamaya wululu japira nyinama!, ngun-
julparnilu. Mamawiyajuya marninypungama!, jumaji-lanya wulikaja
yunginpa.
7 Palujanu Mamalu-nyurranya pukurlmanku, ngunjulparninyurra nyi-
naku, jumajinyurra Jiijajmili walyjakaja nyinani, ka kunyjunyulunyurra
kulira nyinamalpa. Jilanyaya ngunjulparni nyinakura kaya martukajalu
purtu kulirni, ka Mamaluwiyaju-lanya pukurlmanin, ka ngampurrju
kanyirni.
8 Walyjakajaluya kulila! Wangka ngaanyawiyajurna-nyurranya wajalku
jilanya. Jungalunyurra kulira nyinama! Jiilanyaya kulila!, karlkinpa-
janampaya kunyjunyu nyininpa, karlki kujupa-janampaya layikamurrira
nyininpa, karlki kujupalu-jananyaya marlpalu ngampurrju kanyinin,
karlkin kujupalu-janampaya mirta ngulyulu mankuni. Jiikajayurunyurra
junga nyinakura, mirtanyurra walyku ngapilkura.
9 Ngayurna-nyurrampa julyju junga nyinapayi, ka nyakupayirninyurra,
palunyayurunyurra kuwarri junga nyinamalpa. Julyjurna-nyurranya
Mamamili wangka jungalu nintilpayi, wangka jiinyurra junga kulira
nyinamalpa, palujanu Mama ngarnawarrapurlukaluntaya ngampurrju
kanyilku. Jiilu-lanya pukurlmara kanyini.

Puulpa-janampa pukurlpa nyinapayi, maniraya yungkupayi

10 Maaja Kurayijkurnara walyja nyinani, karna-nyurrampa pukurlarrini,
jumajirninyurra ngampurrju kanyilkuraku kulini. Julyjurninyurra jilanya
ngampurrju kanyilpayi. Kulirnirna mirtarninyurra junu yanu, nyuril-
urninyurra kulilpayi. Purtunyurra kulilpayi, wartakajakamu manika-
janyurra kurtingkuraku, ngayukarti.

11 Kulirnirna ngampurrjurninyurra kanyirni, mirtanyurra kulilparni
ngayuku nyinin, ka kulirnirna Mamalulurrjurni ngampurrju kanyirni.
Mamalurni yungkunyjangka mayiti majuwarta, mayitpi japuwarta, palun-
yawintirna nyamu pukurlpa nyinani.
12 Nintirna nyinani mirrkakamu warta majuwintirna julyju nyinapayi,
mani majuwintilurrjurna. Jilanyakulurrjurna ninti nyinani, mirrkakamu
warta japuwinti, mani japuwintilurrjurna nyinapayi. Jilanyarna kulini.
Yiipirna mirrkakamu maniwinti nyinani, pukurlparna nyinani, ka yiipirna
mirrkaparnikamu maniparni nyinani, pukurlparna nyinani. Yiipirna
munku nyinani, pukurlparna nyinani, ka yiipirna kalypartu nyinani,
pukurlparna nyinani. Jilanyarna wulu pukurlpa nyinani. Martu yu-
paljuwiyajulaju jilanya kulini, mirtaya martu wulikajalu jilanya kulini.
13 Jiijaj Kurayijjurni murlpirrmanin jilanya wulu pukurlpa nyinakura.
14 Kunyjunyurninyurra nyarrurringu, ka mani ngayukarti kurtingu,
jilanyalurninyurra kuwarri pukurlmanu, jumajirniya jurtawartakajalu
warrkira kanyini.
15 Julyjurna parna Majatuniyangka nyinapayi. Palujanurna nyunturt-
inmili ngurrawana Jiijajmili wangka parra wajalpayi. Kayilarniya Jiija-
jmili walyjakajalu kujupakajalu mirta manikamu mirrkakaja yungkupayi,
nyunturtinwiyajulu. Jilanyakunyurra Pilipayimartaji ninti nyinin.
16 Palujanurna tawun Jijaluniyangka nyinapayi, kajunyurra manikaja
kurtingkupayi.
17 Mirtarna maniku kulira nyininpa. Jilanyalurna kulini, Mamalu-
nyurranya ngula puntajilu junga ngapilku, jumajirninyurra mani
yungkuni.
18 Kuwarrirni mani palunya majuminyirri katingu yungu, nyunturt-
inmili Yipaparatatujju. Yiltarninyurra yungkupayi mani maju wululu.
Nyamurna manikaja kanyirni, mirtarna kulini muuku maniku. Mamakun-
yurra mani jii mirtayirtiyuru yungu, palunya-nyurrampa pukurlarrini.
19 Mama ngarnawarrapurluka maaja maju nyininpa martu yarnngaku,
parnakamu ngarnkakulurrju. Jiilu-nyurranya ngampurrju yungkumalpa,
yirnilu, jumaji Jiijaj Kurayijkunyurra walyja nyinani.
20 Mama ngarnawarrapurlukala wululu marninypungkumalpa. Nyamu,
wangka ngaa pakirringu.

Wajarnu-jananya pukurlju

21 Wangka ngaawiyajurna-nyurranya wajalku. Jiijajmili walyjakajaku-
janampa wajala!, pukurlparna-janampa. Jiijajmili walyjakajalulaju ngaa-
martajilu wajani, pukurlpalaju-nyurrampa.
22 Mamamili walyjakajalulajuntaya ngaamartaji wulikajalu wajani,
pukurlpalaju-nyurrampa. Maaja Yukajajkuraya ngurrangka karlki kujupa
warrkamurrinpa. Jiikajalu-nyurranyaya wajani, pukurlpa-nyurrampaya.
23 Jiijaj Kurayijpa-nyurrampa nyarrurriku, ka ngampurrju kanyilku.

Kalajanmartajiku-janampa mirlimirli wakarnu

1 Mirlimirli ngaa-lijungkuya Kalajanmartajiku wakara kurtingkuni, Puuljukamu Timitilu. Timiti jiinga Jiijajmili walyja nyinani. Julyju Mama ngarnawarrapurlukalurni kulinu ngayurnara Puulpa Jiijaj Kurayijmili jakurlpurluka nyinakura.
2 Mama ngarnawarrapurlukakuranyurra walyjakaja nyinani, ka Jiijaj Kurayijkuranyurra junga nyinani. Mamangkarnalu japilpayi paluluntaya ngampurrju kanyilkura, kanyurra pukurlpa nyinakura.

Wululaju Mama marninypungkupayi jumaji-nyurranya nintijunkupayi

3 Wululaju Mama marninypungkupayi jumaji-nyurranya nintijunkupayi, jungaranyurra nyinaraku. Mama jiinga Jiijaj Kurayijkura mama nyininpa.
4 Karlkilu-lanyajuya Jiijajmili walyjakajalu jakurljunkupayi jilanya, jungaranyurra Jiijajku nyinani, kayilapa-janampanyurra layikamu nyinani kujupakajaku, Jiijajmili walyjakajaku.
5 Julyju-nyurranyaya Jiijajmili wangka kunyjunyu jakurljunkupayi Jiijajmili nintipurlukakajalu, kanyurra kulilpayi jilanya, “Yilta Jiijajmili walyjakajala wanka wulu nyinamalpa, Mamamili ngurrangka.”
6-7 Jii Jiijajmili wangka kunyjunyuya Jiijajmili walyjakajalu parra jakurljuninpa, ngurra kujupawana ngurra kujupawana, ka ngurra parlparriwana. Ka martu kujupakajaluya wangka jii kulira kaya Jiijajmili walyjarrinpa. Nyunturtinmili ngurrawanalurrjuluya wangka jiinya kulira kaya Jiijajmili walyjarrinpa. Kanyurra nyunturtinjulurrjunyurra wangka jiinya julyju kulinu. Ngayurtinmili walyjaluntaya yini Yipaparajju nintijulpayi jilanya, “Mama ngarnawarrapurlukalu-lampa kurtingu palumili kaja, walykukaja-lampa warningkura.” Ka wangka jiinyurra kulinu, kanyurra Jiijajmili walyjarringu, jumaji-nyurrampa walykukaja warningu. Jii Yipaparajjulaju Jiijaj Kurayijmili warrkamu ngapini.
8 Palulu-lanyaju julyju jakurljunu nyunturtinpangkunyurra layikamurrira nyinani. Mamamili Kuurtiluntaya nintinu jilanyanyurra nyinakura.

Jiijaj Kurayijkamupula Mama maaja maju kujarra

9 Julyjulaju jakurlpa kulinu nyunturtinpanyurra Jiijajmili walyjarringu. Palujanu-lajungkuya Mamangka wulu japilpayi, ka kuwarri-lajungkuya wululu japini. Jilanya-lajungkuya japilpayi, Mamalu-nyurranya nintilkura, kunyjunyuranyurra nyinakura. Jilanyalurrju-lajungkuya japilpayi, Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilkura jungaranyurra paluku nyinakura.
10 Yiipi jilanyanyurra junga nyinaku, ka kunyjunyukajanyurra martu kujupakajaku ngapilku, Mama-nyurrampa pukurlpa nyinaku. Palujanuranyurra nintiminyirri nyinaku.
11 Palujanuntaya Mamalu murlpirrmanku, kayilapanyurra pukurlpa nyinaku, jampa-nyurranyaya parlanykajalu warrkira ka pungkumalpa.
12 Mama jiilu-lanya jamartapungu, jiilu-lanya wanka wulu kanyilku. Palujanurna kulini, wululunyurra Mama marninypungkumalpa, jumaji-nyurranya wanka wulu kanyilku.
13-14 Julyjulara malpumili maajaku warrkamupurluka nyinapayi, kala walykukaja wululu ngapilpayi. Ka Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya

palumili walyjamanu, kalara palumili kajaku walyja nyinani. Palulu-lampa Jiijajju walykukaja warningkuni, wululula walykukaja ngapiljaku. Palujanu-lampa Jiijajpa maaja maju nyinani, jumaji walykukaja-lampa warningkuni.

15 Jiijaj Kurayijkamupula Mama maaja maju kujarra nyinani, maparn majuwintipula nyinani. Mama palungaya mirta martulu kurulu nyangu, paki, Jiijajpawiyajuya kurulu nyakupayi. Yilta palunga maaja maju-minyirri. Julyjunga parnakamu ngarnka mirta nyinapayi, Jiijajpanga palupalaji nyinapayi.

16 Palulupula Mamalu parnakamu ngarnka ngapinu. Ngapikajalur-rjupula ngapinu?, parnapurlukakajakamu ngarnkapurlukakajakamu ku-jungurrupurlukakajakamu Mamamili wikarrukaja, ka malpukajalur-rju. Ngaakajapula ngapinu wulikajaluya Jiijajpa maaja maju marniny-pungkura.

17 Julyju parnakamu ngarnka mirta nyinapayi, Jiijajkamupula Mama palu kujarrapalaji mamararra nyinapayi. Kuwarri parnakamu ngarnka nyinani, palu kujarralupula kanyini, pakirrijakungkamarra.

18 Palu Jiijajpanga-lampa maaja maju nyinani, palumili walyjakajaku. Palunga kurranyi mitujanu wankarringu, kala ngayurtinpa marla mitu-janu wankarriku. Mirtaya martu kujupakaja mitujanu wankarringu, paki, paluwiyaju kuju wankarringu, palujanu-lampa maaja maju nyininpa.

19 Yuu, Jiijaj Kurayijkamupula Mama, maaja maju kujarra nyinani, maparn majuwintipula nyinani.

20 Mama ngarnawarrapurlukara pukurlpa nyinapayi Jiijaj Kurayijku, jumaji wartangka wiltiyikingu, ka miturringu, mijikaja-lampa yintingu. Julyjuya mirtayirti kuka pungkupayi, Mamalu-janampa walykukaja warn-ingkuraku. Paluyuru-lampa Jiijajpa mirtayirtiyuru miturringu, palulu-lampa walykukaja warningkuraku, ka Mama-lampa kawalya nyinakura.

21 Julyjuranyurra Mama ngarnawarrapurlukaku ngurrpa nyinapayi, kayilapa-nyurrampa mirta kawalya nyinapayi, jumajinyurra walykukaja ngapilpayi. Wululunyurra kuranju kulilpayi, walykukajanyurra ngapilkura.

22 Palujanu ngarnawarrajanu yankupayi Mamamili kaja, kayilapa jiji japuwartarringu. Palujanuyilapa yirnarringu ka wartangka wiltiyikingu ka-lampa miturringu, jilanya mirtayirtiyuru miturringu. Palujanu Ma-malu mirtayirti jii nyangu, kayilapa-lampa kawalyarringu, jumajilara Jiijajmili walyjakaja nyinani. Palulu-nyurranya Mamalu kulini jilanya, “Yilta palukajangaya ngayumili walyjakaja junga nyinani.”

23 Julyju-nyurranyaya Jiijajmili wangka jakurljunu, kanyurra kulinu, kayilapanyurra Jiijajmili walyjarringu. Palujanunyurra kulilpayi jilanya, “Yilta-lanya ngula kangku wanka nyinajunku, palumili ngurrangka.” Jilanyaya wululu kulinma!, karanyurra junga wulu nyinama!, Jiijajku. Jii-jajmili wangka palu-jananyaya kujupakajalu Jiijajmili walyjakajalu parra wajalpayi, ngurra parlparriwana, karna-jananya ngayulururju Puulju parra wajalpayi.

Mamalu kulinu, ngayurna Puulpa palumili warrkamupurluka nyinakura

24 Julyjuya Jiijaj Kurayijpa warrkira pungkupayi, palunyayururniya ngayu warrkiraka pungkupayi. Ka kuwarrirna pukurlpa jiilja nyinani, jumajirna Jiijajmili wangka parra wajalpayi. Warrkamu ngaakurnara pukurlpa nyinani.

25 Julyju Mama ngarnawarrapurlukalu kulinu, ngayurna palumili war-
rkamupurluka nyinakura, Jiijajmili walyjakajarna-jananya ngurra parl-
parriwana parra nintijulkura. Ka palulunga kulini, mawu yankurarna-
nyurranya Jiijajmili wangka maju nintijulkuraku.
26 Julyjuraya Jiijajmili wangkaku martukaja ngurrpa nyinapayi, Ma-
mawiyajura ninti nyinapayi, ka-jananyaya kuwarri Jiijajmili nin-
tipurlukakajalu wangka palu parra nintijuninpa, ngurra parlparriwana,
Mamamili walyjakajaluya jungalu Jiijajpa kulilkura.
27 Jilanya-nyurranya Mamalu Juwuparnikajangka Jiijajmili wangka
yutinu, jilanyanyurra nintilu kulilkura, “Jiijaj Kurayijpa-lanya walyjaka-
jangka kujungka nyinani, ka-lanya ngampurrju kanyini, wanka wulula
ngula nyinaku, palumili ngurrangka.”
28 Palujanulaju-jananya wanyulu Jiijajmili wangka martukajangka nin-
tijuni, yutiya kulilkuraku, karaya junga Jiijajku nyinakuraku. Jiijajmili
walyja karlkinpangaya pakiwana nyininpa, kalaju-jananya ngurlujuninpa
jungaraya nyinakura. Kulinilaju Jiijajmili wangka majulaju-jananya
nintijulkura jungaminyirriraya nyinakura, Jiijajku.
29 Jiijajjurni murlpirrmaninpa jilanyalurna-jananya jungalu ninti-
junkura, Jiijajmili walyjakajaraya jungaminyirri nyinakura.

2

1 Jiijajmili walyjakajalurniya wangka ngaanya ngangkula! Mirtarna-
nyurranya Kalajanmartajikamu tawun Liyutujiyamartaji kurulu nyaku-
payi, paki. Jiijajmili walyjakajaya kujupakaja ngurra kujupa kujupawana
nyinani, ka jiikajalurrjurna-jananya mirta kurulu nyakupayi, paki. Ji-
ikajakukamu nyunturtinkulurrjurna-nyurrampa Mama wululu japilpayi,
karna-nyurrampa wululu kulilpayi wanyjalpanyurra nyininpa.
2-3 Karna-nyurrampa jilanyalu japilpayi, pukurlpanyurra nyinakura. Ka
yiipingkunyurra layikamurrira nyinaku, Mamalu-nyurranya nintijunku
jungaranyurra Jiijaj Kurayijku nyinakura, kayilaparanyurra palumili wa-
lyjaminyirri nyinaku. Julyju mirta Jiijaj Kurayijpa parnangka nyinapayi,
paki, palukuraya martukaja ngurrpa nyinapayi, palujanu Mamalu-jananya
Jiijaj Kurayijpa yutinu, palumili wangkala kuwarri kulini. Jiijajkungara
paluku wangka jungaminyirri nyinani, ka palunga nintiminyirri wulu
nyinani.
4 Wangka palumilirna-nyurranya nintini, wangka kujupanyurra mar-
tukajamili kuliljakungkamarra, jungaluranyurra Jiijajmiliwiyaju wangka
wululu kulilkura.
5 Ngayurnangkuraya wirrirli nyinani nyunturtinjamarra, karna-
nyurranya kuurti mawu yanu nyinani. Kuurtilurna-nyurranya
nyakuninpa jungaranyurra murlpirrpa Jiijajku nyinani, karna-nyurrampa
pukurlarrini.

Jiijaj Kurayijju-lanya wululu murlpirrmaninpa

6 Yiltaranyurra julyju Jiijaj Kurayijku walyjarringu, karanyurra maaja
jiiku wulu junga nyinama!
7 Julyju-nyurranyaya nintipurlukakajalu nintijunkupayi, murlpir-
rparanyurra Jiijajku nyinakura. Jiijaj Kurayijkuwiyajunyurra kulira,
karanyurra wulu junga nyinamalpa. Paluya Jiijaj Kurayijpa wululu
marninypungkuma!, jumaji-nyurranya murlpirrmaninpa.
8 Mitunyjarriku wangka-nyurranyaya karlkilu nintijunkupayi, wangka
jiikunyurra junga nyinakura. Palukajanga mirta Jiijajmili wangka, paki.
Palujanunyurra mirta jii wangkakaja kulila!, paki, jurraya!

9-10 Jiijajkamupula jii Mama ngarnawarrapurlukangapula maaja maju kujarra nyinani, maparn majuwinti. Jii Jiijajpanga-janampalura maaja majuminyirri nyinani, maaja parnapurlukakajangkamarrakamu malpukajangkamarralurrju. Jii maaja majukuranyurra walyjakaja nyinani, murlpirrpanyurra nyinani.

11 Martukajala ngayurtinpa yirnarrini, mirtala jijikajayuru nyinani, paki. Yirnanyurra murlpirrpa nyinani, Jiijajmili walyjakaja. Ka mirtanyurra walykukaja wululu ngapini, paki.

12 Martukajalula parnangka mitukaja jampajuninpa. Paluyuruya Jiijajpa pirnkingka mitu junu, kayilapa palujanu wankarringu. Yuu, parnangkaya mitukaja jampajuninpa, palunyayuru-nyurranyaya kalyungka mitukajayuru jampajunu, jampa-nyurranyaya kalyungka jarrpajunu. Kayilapanyurra kalyujanu pakanu, ka wankarringu, ngapiyuru?, Jiijajyuru. Palunga pirnkijanu mitujanu pakanu ka wankarringu. Kayilapanyurra wanka nyinani, jumajinyurra Mama palu kulinu, ka Jiijajmili walyjarringu. Mama jiilunga maparn majuwintilu Jiijajpa wankanu.

13 Julyjunyurra wululu walykukaja ngapilpayi, mituyurunyurra yurriparni nyinapayi, mirtanyurra Jiijajmili warrkamu ngapilpayi. Kuwarrinyurra wanka nyinani, jumaji Mamalu-nyurrampa walykukaja warningu, kanyurra Jiijajmili warrkamu ngapini.

14 Julyjula Muujajmili luwu wululu warlangkupayi, ka Mama-lampa wirrilyi nyinapayi, kawalyaparni. Palujanu Mama-lampa kawalyarringu, jumaji Jiijajpa wartangka-lampa wiltiyikingu, ka walykukaja-lampa warningu.

15 Jiijaj Kurayijpa-lampa wiltiyikingu ka miturringu, kayilapa palujanampalura Maaja majuminyirri nyinani, jii malpukajangkamarra. Kaya martukajalulurrju parnapurlukakajalu kulini, palunga Jiijajpanga maaja majuminyirri nyinani.

16 Martu karlkinju-nyurranyaya wajalpayi Juwumili luwuwananyurra nyinakura. Jilanya-nyurranyaya wajalpayi, “Muujajmili luwu jilanya nyinani, kukakaja karlkinpanyurra ngalkunmalpa, ka karlki kujupakajanyurra junkumalpa. Ka mirrkakajalurrjunyurra karlki ngalkunmalpa, ka karlki kujupakajanyurra junkumalpa. Ka Muujajmili luwu kujupa jilanya nyinani, Juwumili turlkukajangkanyurra nyinakura.” Mirtanyurra luwu paluwana nyinakura, paki, Jiijajmili wangkawanawiyajunyurra kuliraka junga nyinakura.

17 Julyju Mamalura Muujajpa luwu palu yungu, martukajaraya junga nyinakura, jumaji Jiijaj Kurayijpa mirta parnangka nyinapayi, paki, karaya mirta palumili wangkaku ninti nyinapayi. Jiijaj palulura Muujajja munkarra nyinani.

18 Ka martu karlki kujupalu-nyurranyaya wajalpayi, Mamamili wikarrukajawiyajunyurra marninypungkuraku, ka mirtanyurra Mama ngarnawarrapurluka marninypungkuraku. Palukajalungaya mirrkakamu kuka junkuni, wikarrukajaya marninypungkuraku. Ka jiikajalunyurranyaya jilanya wajalpayi, “Mama ngarnawarrapurlukalurni miru nintijunu, karna-nyurranya jungalu wajani. Palujanurninyurra ngayumili wangka kulilkura.” Mirta-janampanyurra palukajaku wangka kulilkura, jurraya!, jumajiya kulini, maajakaja-nyurrampaya nyinakuraku.

19 Mirtaya palukajalu Jiijajmili wangka kulini, junkuninpaya. Jiijaj Kurayijpawiyaju-lampa maaja maju nyinani, ka jiilu-lanya murlpirrmanin, wulularа junga nyinakura.

Jiijaj Kurayijmiliwiyajuya wangka kulila!, mirta martumili

20 Jiijaj Kurayijpa-nyurrampa miturringu walykukaja-nyurrampa warningu. Palujanunyurra wangka palumili kulinu, karanyurra palumili walyjarringu. Paluwiyaju-nyurrampa maaja maju nyinani. Jiikajaluntaya martukajalukamu malpukajalu muunpungkuni pakiwananyurra nyinaraku. Mirtanyurra palukajamili wangka kulilkura, jurraya! Palukajalungantaya muunpungkupayi jilanya,

21 “Mirtanyurra kuka jiikaja ngalkura, jurraya! Ka mirtanyurra mirrka jiikaja ngalkura, paki, jurraya!”

22 Wangka ngaanyaya kulila! Jii kukakamunga mirrka mirta wulu nyinani, pakirrinpa. Palujanunyurra mirta martumili luwu jiiwana nyinakura, paki, Jiijajmili wangkawiyajuya kulila!

23 Martu jiikajalulu-nyurranyaya wajalpayi, “Yiipinyurra ngayurtinmili luwu wanalku, Mama ngarnawarrapurlukalu-nyurranya kulilku, kayilapantaya martukajalu marninypungku, ka jilanyaranyurra Mamaku jungaminyirri nyinaku.” Mirtanyurra wangka palukaja kulilkura, jurraya! Palujanu yiipila luwu palukaja wanalku, mirtalara Mamaku junga nyinaku, nyurilula walykukaja ngapinmalpa jilanya. Wululula kulinmalpa nyupa kujupawinti ngarrikura, ka wululula kulinmalpa mirrkakamu kuka maju ngalkura. Ka Jiijaj Kurayijjuwiyaju-lanya murlpirrmani, jungala wulu nyinakura.

3

1 Jiijaj Kurayijpa palu mitujanu wankarringu ka wanka nyinani. Paluyurunyurra wanka nyinani, jumaji palumili wangkanyurra kulinu, ka palumili walyjarringu. Mirtanyurra kulila!, parnangkanyurra nyinakijalu, kulilaya!, Mamamili ngurrangkanyurra wanka wulu nyinakura. Ngurra jiingkanga Jiijaj Kurayijpakamupula Mama, maaja maju kujarra nyininpa.

2 Ngurra jiingkanyurra ngula nyinakuraku kulila!, mirtanyurra parna ngaangka wulu nyinaku, paki. Palujanunyurra mirta kulila!, manikamu wartakaja maju kanyilkura, jurraya!

3 Julyjunyurra walykukaja wululu ngapilpayi, ka kuwarriranyurra Jiijaj Kurayijku junga nyinani, maaja majuku. Palungapula Mamakamu kujungka nyinani, maaja maju kujarra.

4 Parna ngaangkaranyurra Jiijaj Kurayijkuwiyaju nyinani, ka ngularanyurra jiingka kujungka nyinaku maaja majumili walyjakaja, jampa palu marlaku yankurni.

5 Junganyurra wulu nyinakura, mirtanyurra nyupa kujupakajangka kulilkura, ngarriraku, paki. Ka mirtanyurra jarntuyuru nyinakura, paki. Mirtanyurra kulilkura, walykukaja ngapilkuraku, paki. Ka mirtanyurra wartakukamu mani majuku kulira nyinama!, paki. Yiipiya martukajalu jilanya kulinmalpa nyinaraku, mirtaya Mama ngarnawarrapurluka kulini, kayilapa mirtaraya junga paluku nyinani, ka marninypungkuni, paki. Jilanyalungaya mirta Mama marninypungkuni, wartakamu maniwiyajuya marninypungkuni.

6 Yiipiya jilanyalu Mama junku yanku, kayilapaya pakiwana nyinaku, kayilapa-jananya Mamalu ngula wirrilyiwintilu warrkilku kurtingku.

7 Julyjunyurra jilanyayuru pakiwana nyinapayi, jumaji-jananyanyurra walykukajangka kujungka nyinapayi.

8 Kayilapanyurra kuwarri mirta pakiwana nyinakura, paki, jurraya! Mirtanyurra martu kujupaku wirrilyi nyinama!, paki. Ka mirtaranyurra martu kujupaku parlanypa nyinama!, paki. Mirtanyurra martu kujupa nyurnimankura, paki. Ka mirtanyurra martu kujupa warrkilkura, paki.

9 Ka mirtanyurra martu kujupangka kajalkura, paki. Ka mirtanyurra jilanya pakiwana nyinakura. Julyjunyurra pakiwana nyinapayi, ka walykukaja ngapilpayi, kayilapa kuwarrinyurra mirta jilanyayuru nyinakura.

10 Mama ngarnawarrapurlukalu-nyurranya manu walyjamanu, ka mirtanyurra walykukaja wululu ngapini. Mama palulu-lanya parnangka junu, ka palunga wulu junga nyinani. Ka Mama paluyurunyurra junga nyinani, kayilaparanyurra nintiminyirri nyinaku.

11 Jiijajmili walyjakajanyurra karlki Juwuparnikaja nyinani, ka karlki kujupanyurra Juwukaja nyinani. Karlkinpanyurra yirnarringu ka karlki kujupanyurra mirta yirnarringu, paki. Kanyurra karlki kujupa Kiriki wangkawinti nyinani, ka karlki kujupanyurra mirta Kiriki wangkawinti nyinani, paki. Karlki kujupanyurra wangka kujupawinti nyinani. Ka karlkinyurra warrkamupurlukakaja nyinani, karlkinganyurra mirta warrkamupurlukakaja nyinani, paki. Jiijaj Kurayijpanga-lampa wulikajaku ngayurtinku nyinani. Palunga-lanya kujungka ngayurtinja nyinani.

12-13 Mama ngarnawarrapurluka-nyurrampa layikamuminyirri nyinani, julyju-nyurranya kulinu palumili walyjakajaranyurra nyinakura. Palujanungkunyurra layikamurrira nyina walyjakaja! Jiijajmili walyjakajanyurra kunyjunyu nyinakura, mirtangkunyurra walyjalu marninypungkura nyinakura, paki. Ka mirtaranyurra kujupaku pipurru wirrilyirrikura, paki, kunyjunyunyurra kuliraka nyinakura. Yiipinta martulu putamanku, mirtan puntajilu putamala!, jurra! Yankulun kawalya wangkaku ka nyinaku. Jiijaj Kurayijju-ngkuya walykukaja warningkuni, ka-nyurrampa kawalya nyinani. Paluyurunyurra kujupakajaku kawalya nyinakura.

14 Yuwa, layikamurrirangkunyurra nyinakura, kayilapangkunyurra pukurlpa nyinaku.

15 Jiijaj Kurayijmilinyurra wulikaja nyinani, palukuranyurra pamuli kuju nyinani. Paluluntaya junu palumili walyjakaja, pukurlpangkunyurra nyinakura. Palunyaluntaya Jiijaj Kurayijju pukurlmaninpa, palujanunyurra kunyjunyukajawiyaju kulilkura, mirtanyurra walykukaja kulilkura, ngapilkuraku. Mamanyurra wululu marninypungkura, jumaji paluluntaya pukurlmaninpa.

16 Jiijaj Kurayijmiliwiyaju wangkanyurra kulira nyinama!, pukunyjungkunyurra wangka jiiwana nintijunama! Wululunyurra Mama kulinmalpa palunyurra marninypungkuraku, ka palumili turlkukajanyurra yinkanmalpa, ka palumili turlku nyuwankajalurrjunyurra yinkanmalpa.

17 Wululuranyurra Jiijaj Kurayijpa japinmalpa, yaaluranyurra martu kujupaku kunyjunyu ngapilkura. Mamanyurra wululu marninypungkumalpa, jumaji palulu-nyurrampa Jiijajju walykukaja warningkuni.

Nyupa walyjakuya junga nyinama!

18 Jiijajmili walyjakajanyurra karlki wantikaja nyupawinti nyinani. Nyunturtinpa-janampanyurra nyupa kunyjunyu nyinakura, yirna walyjaku, maajayuruku. Jilanyanyurra kunyjunyu nyinakura Jiijajju kulini.

19 Jiijajmili walyjakajanyurra karlki yirnakaja nyupawinti nyinani. Nyunturtinpa-janampanyurra nyupa kunyjunyu nyinakura, mirtajananyanyurra pungkumalpa, paki.

20 Jiijajmili walyjakajanyurra karlki jijikaja nyinani. Nyunturtinpajanampanyurra mamakukamu yakurtiku kunyjunyu nyinakura. Jampantapula wajanyjangka palujanun yirnilu yarra ka ngapila! Yiipi jilanyanyurra yirnilu ngapilku, Mama ngarnawarrapurluka-ngkuya pukurlpa nyinaku.

21 Jiijajmili walyjakajanyurra karlki mamakamu yakurti nyinani.
Nyunturtinju-jananyanyurra mirta jijikaja maajayurulu nyurilu muun-
pungkuranpa ngapilkurakuya, jurraya!, jumaji wirrilyirrijakuya.
22 Jiijajmili walyjakajanyurra karlki warrkamupurlukakaja nyinani.
Nyunturtinpa-janampanyurra maaja walyjakajaku kunyjunyu nyinakura.
Jampanta wajalku ngapilkuraku palujanun yirnilu yankuka ngapilku.
Mirtan palungkawiyaju kurungka ngapila!, paki, wululuran jungalu
ngapinmalpa, jumajiran nyuntu Jiijajku walyja nyinani.
23 Jilanyanyurra kulilkura, “Mirtarnara maaja parnapurlukakuwiyaju
warrkamurrini, maaja Jiijajkurnara junga nyinani, palujanurnara maaja
parnapurlukaku junga warrkamurriku.”
24 Ka yiipiranyurra maaja Jiijajku junga nyinaku, kayilapa maaja
parnapurlukakulurrjunyurra junga nyinaku. Palujanuntaya maaja Jiijajju
nyinajunku palumili ngurrangka, kayilapa jiingkanyurra wanka wulu
nyinaku.
25 Kayilapa yiipiranyurra mirta jii Jiijajku junga nyinaku, mirta-
nyurrampa ngula pukurlpa nyinaku, paki, ka kuutja-nyurranya wa-
lykukaja wajalku kurtingku.

4

1 Jiijajmili walyjakajanyurra karlki maajakaja nyinani, war-
rkamupurlukakajanyurra kanyini wulu-nyurrampaya warrkamurriraku.
Ka nyunturtinpa-janampanyurra kunyjunyu nyinakura, jumaji
kujupangka kurungkanyurra nyinani, maaja ngarnawarrapurlukangka.
2 Jiijajmili walyjakajakurna-nyurrampa wulikajaku wangka ngaanya
wajani. Ka martu kujupakajaku-janampanyurra wululu Mama japin-
malpa. Mirta-janampanyurra kunyalakarralu japinmalpa, paki, ngarrulu-
janampanyurra japinmalpa. Mamanyurra japiraka marninypungku-
malpa.
3 Ka jilanyalurrju-lampajukuya Mama japila!, Mamalu-lanyaju
nintijunkura, ngayurtinjulaju-jananya nyurilu Mamamili wangka
jakurljunkura, Jiijajmili wangkalurrju. Jiijajmili wangka jiikuraya
martukaja ngurrpa nyinapayi, ka kuwarri Mamalu-jananya wangka
palu yutinu. Kuwarrirna jiilja ngayu nyinani, jumajirna wangka Jiijajmili
parra wajalpayi.
4 Mamangkajuraya japila!, ngaangkarna-jananya wangka Jiijajmili yutilu
nintijunkura.
5 Jampa-jananyanyurra Jiijajku ngurrpakajangka nyinaku, pukunyju-
jananyaya jakurljula!, Jiijajmili wangka, palumili wangkaya kulilkuraku.
6 Yiipi martulu purtu kulilku, kayilapanta japilku, palujanuran pukunyju
wajalku, jungalu kulilkura.

Ngayurtinjulajuntaya japini, “Kunyjunyunyurra nyinani?”

7-8 Ngayurtinku-lampajuku walyja Tijikajpa ngaangka nyinani. Palurt-
injulaju maaja Jiijajmili warrkamu ngapilpayi. Palulaju kurtingku nyun-
turtinkarti ka jakurljunkuntaya yaalulaju ngaangka ngayurtinpa nyinani,
kayilapantaya jakurljunku yaalurna ngayu ngaangka jiilja nyinani. Ji-
lanyantaya jakurljunku kanyurra pukurlarriku.
9 Palukarti-nyurranyapula mawu yanku Tijikajkamu Nijimanpa.
Palunga Nijimanpanga nyunturtinmili walyja nyinani, ka Jiijajkura
junga wulu nyinapayi. Palu kujarraluntayapula jakurljunku yaalulaju
ngaangka nyinani.

10 Yuwa, yirna yini Yarajakajpaliju jiilja nyininpa. Ka palulukamu
Maakju-nyurranyapula japini, “Kunyjunyunyurra nyinani?” Maakpanga
palunga Panapajkura makurta nyininpa. Julyjurna-nyurrampa wajanu,
jampa Maakpa-nyurranya mawu yanku, pukurlparanyurra paluku nyi-
nakura.
11 Martu yini kujupa ngaangka nyininpa Jiijajpa, palunga yini kujupa
ngapi?, Jajajpa. Ka palulu-nyurranya japira ka kulini, “Kunyjunyunyurra
nyinani?” Martu jiikajangaya Juwukaja nyinani, jiikajalulaju Mamamili
warrkamu kujungkalu ngapilpayi, martu yarnngaluya palumili wangka
kulilkura. Yuwa, palukajalurniya pukurlmalpayi. Jiijajmili walyjakajaya
kujupakaja Juwukaja nyinani. Palukajalulaju mirta kujungkalu Jiijajmili
warrkamu ngapilpayi, paki.
12 Nyunturtinmili walyja Yipaparajpanga ngaangka nyinani, palunga
yilta Jiijaj Kurayijmili walyja. Ka palulu-nyurranya japira kulini ji-
lanya, “Kunyjunyunyurra nyinani?” Palulungkuraya japilpayi Mama,
Jiijaj Kurayijju-nyurranya nintijulkuraku, jungaranyurra nyinakura. Ka
japilpayingkuraya jungaluranyurra Jiijaj Kurayijku wululu ngapilkura.
13 Ngayulurna-ngkuya wangka ngaa yiltalu wajani, Yipaparajjungku-
raya wululu nyunturtinku japilpayi, ngapikajakulurrju?, Liyutujiyamar-
tajikukamu Yiriyapulijmartajikulurrju.
14 Ngayurtinku walyja yini Luukjukamu Tiimajjupula kulira japini
jilanya, “Kunyjunyunyurra nyinani?” Luukju palulu-jananya ngarntakaja
wankalpayi.
15 Tawun Liyutujiyangkaya Jiijajmili walyjakaja nyinani. Karlkiya
palukaja kujungkarripayi wanti yini Nimpamili ngurrangka. Jiikajangka-
jananyaya jakurljula!, Nimpangkakamu Jiijajmili walyjakajangka, ngayulu
Puuljurna-jananya japini, “Kunyjunyunyurra nyinani?”
16 Mirlimirli ngaarna-nyurrampa kurtingkuni Kalajanmartajiluyan
kulilkura, jampa jiimartajilu-nyurrampa riitamulku. Palujanu-
janampayan kurtingkura Liyutujiyamartajiku, palukajaluya kulilkura.
Mirlimirli julyjurna-janampa wakanu kurtingu. Ka mirlimirli
palulurrjunyurra mankuraka riitamulkura.
17 Julyju maaja Jiijajju nintijunu Yakipajpa, palumili warrkamu ngapilku-
raku. Wajalaluya!, warrkamu palu wululu ngapilkuraku.
18 Mirlimirli ngaanyarna jayinamuni jilanya Puulju. Wulurna jiilja
nyinani, palujanu Mamajuraya wululu japinma! Mamangkarnangkuraya
wululu japini, paluluntaya ngampurrju kanyilkura.

Jijaluniyamartajiku mirlimirli nampawan wakarnu kurtingu.

1 Jijaluniyamartajikulaju-nyurrampa ngaanya mirlimirli wakara kurtingkuni, Puulju, Jayilajjukamu Timitilu. Ngaa-lajungkuya kurtingkuni Jiijajmili walyjakajaku. Mama ngarnawarrapurlukakulurrjunyurra nyininpa, palumili walyjakaja. Ngurra jiingkanyurra kujungkarripayi palunyanyurra marninypungkuraku. Ngayulurna kulini, nyuntunpanyurra pukurlpa nyinakura, Mama ngarnawarrapurlukalurrju-ngkuya pukurlpa nyinaku.
2 Ngayurtinjulaju Mama ngarnawarrapurluka japilpayi, ngampurrjunyurranya kanyilkuraku. Nyunturtinpalajuntaya kulilpayi, kalaju Mama ngarnawarrapurluka marninypungkupayi.
3 Jilanyalaju kulilpayi, julyjunyurra Jiijajku layikamurrira nyinapayi, jungaranyurra nyinapayi. Kayilapanyurra kunyjunyu ngapilpayi, martukajaku. Kulirninpanyurra, “Jiijajju-lanya ngampurrju wululu kanyini, ka-lanya ngula wululu kanyinmalpa.”

Jiijajmili walyjakajanyurra junga nyinapayi, ngayurtinyuru.

4 Walyjakaja wangka ngaanyaya ngangkula! Nintilulaju kulini Mama ngarnawarrapurluka-ngkuya layikamu nyininpa. Paluluntaya julyju ngangkurnu, nyunturtinpanyurra nyinaku, palumili walyjakaja,
5 jampalajuntaya julyju Jiijajmili wangka kunyjunyu parra jakurljulpayi. Jampalaju-nyurranya parra jakurljulpayi, Mamamili Kuurtilulanyaju murlpirrmalpayi, ka jilanyalaju kulilpayi, “Ngaanga Jiijajmili wangka yiltaminyirri nyininpa, kalaju parra wajani.” Nintinyurra nyinani, kanyurra kulini ngayurtinpalaju Jiijajmili wangkaku junga nyinapayi.
6 Ka nyangu-lanyajuyan kayilapayan Jiijajmili walyjarringu. Yuu, ngayurtinpalaju junga nyinapayi Jiijajmili walyjakaja, ka jiiyurunyurra nyunturtinpa junga nyinapayi, Jiijajyuru. Mama ngarnawarrapurlukakuraya parlanypa nyinapayi, jiikajalu-nyurranyaya warrkiraka pungkupayi, kayilapa ngayurtinmili wangkanyurra kulirnuka Jiijajmili walyjarringu. Mamamili Kuurtilu-nyurranya murlpirrmanu, kanyurra pukurlpa nyinapayi.
7 Jilanyanyurra murlpirrpa nyinapayi, martu yarnngaluya Jiijajmili walyjakajalu-nyurranyaya kulinuka pukurlarringu, parna Majatuniyamartajilukamu parna Yakayamartajilu.
8 Jiikajaluya kulirnu, ka yarnngaminyirriya Jiijajmili walyjarringu. Kayilapaya Jiijajmili wangka parra jakurljuni, parna kujupawanakamu parna kujupawana. Wangka jilanyalurrjuya parra jakurljuninpa, “Jijaluniyamartajiya Jiijajku murlpirrpa nyinani.” Ka yarnngaluya Jiijajmili walyjakajalu jilanya kulini. Jijaluniyamartajinyurra yilta murlpirrpa nyinani. Ka mirtalaju-jananya wangka palu parra jakurljulku, paki, kujupakajalu-jananyaya julyjungulyu wangka palu parra jakurljulpayi.
9 Jiijajmili walyjakajaluya wulikajalu jilanya parra jakurljuni, “Puulmapuya ngurra Jijaluniyakarti yanu parra jakurljulpayi, ka-janampaya pukurlarringu palurtinku, kaya kulirnuka Jiijajmili walyjarringu. Julyjuya Mamayuru jiimartajilu marninypungkupayi kujupakaja. Kaya pipurrulu jiikaja junu yanu, kayilapaya Mama ngarnawarrapurluka yiltajara, marninypungkupayi.

10 Kayilaparaya majarni Jiijajku marlakurriraku, Mama ngarnawarrapurlukaku kaja.” Kaja jiinya julyju mitu ngarripayi, ka Mama ngarnawarrapurlukalu wankarnu. Kaja jiilulanya palumili walyjakaja ngula wankalku, jampa Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya kuutja wajalku.

2

Julyjulajuntaya yanu Jiijajmili wangka jakurljunu

1 Walyjakaja wangka ngaaya ngangkula! Julyjulajuntaya yanu Jiijajmili wangka jakurljunu, kanyurra kulirnu pukurlarringu, mirtanyurra ngangkurnu junu, paki. Jilanyakunyurra ninti nyininpa.

2 Julyjulaju-jananya yanu ngurra Pilipayikarti. Jiimartajilu-lanyajuya karlkilu warrkirnuka pungu wiipuwintilu. Palujanulajuntaya mawu yanu Jijaluniyakarti. Ka jiimartajilu-lanyajuya karlkilu warrkilpayi, ka Mamalulanyaju murlpirrmalpayi, kalaju-nyurranya Jiijajmili wangka kunyjunyu jakurljulpayi.

3 Jiijajmili wangkalajuntaya jungalu jakurljulpayi, mirtalaju pakiwana jakurljulpayi. Mirtalaju manikukamu wartaku jakurljulpayi. Mirtalaju kulilpayi manikamu wartalajuntaya mankuraku, paki.

4 Yilta, jungalulajuntaya jakurljulpayi, Mamamili wangkawana. Mama jiilu-lanyaju junu palumili wangkalaju jakurljunkuraku. Mamalu jilanya julyju kulinu, “Yilta, ngaakajaluya wangka kunyjunyu ngayumili jakurljunku jungalu, palujanurna-jananya junku jakurljunkurakuya.” Mirtalaju kulinu, martukajangkalaju jakurljunkuni, kalampajuya ngayurtinku pukurlarriraku, paki. Kulinulaju Mamalampajuku pukurlarriraku. Mamalu-lanyaju nintilu kulinu, mayitpilaju pakiwana kulilpayi, mayitpilaju jungalu kulilpayi. Mama jii-lampajuku pukurlarringu jungalulaju wangka jakurljulpayi.

5 Yanulajuntaya jakurljunu jungalu, mirtalajuntaya, jukaramunkupayi, manilajuntaya mamalkuraku. Jilanya Mama ngarnawarrapurlukalu nintilu kulini.

6 Mirtalaju kulinu, nyunturtinju-lanyajuyan marninypungkuraku, paki.

7 Julyju Jiijajjurni Puulpa junu palumili jakurlpurlukarnara nyinakura. Kunyjunyulurnantaya japinngara mirrkakukamu kukaku, Jiijajmili warrkamupurlukalujaru. Mirtarnantaya jilanyalu japirnu maajayurulu, paki. Warrkamupurlukayurulajuntaya nyinapayi, ka ngampurrju kanyilpayi, yakurtiyurulu. Yakurtilu palumili jijikaja ngampurrju kanyini.

8 Yilta-lajungkuya layikamurrira nyinapayi, warrkamupurlukalaju nyinapayi, kalajuntaya Jiijajmili wangka jakurljunkupayi.

9 Kaji walyjakajalunyurra kulini?, julyjulajuntaya nyinapayi. Rawalajuntaya wulu warrkamurripayi. Ka karrpuparakungkakamu karrpuparakungkalaju warrkamurripayi kalikingka, manilaju mankuraku, mirrkaku, nyunturtinpalajuntaya japiljaku, mirrkakukamu kukaku. Kalajuntaya wululu jakurljunkupayi Mamamili wangka kunyjunyu.

10-11 Yiltalajuntaya jungalu ngampurrju kanyilpayi, Jiijajmili walyjakaja, mirtalaju pakiwana nyinapayi. Mamalu jijikaja ngampurrju kanyini. Jiiyurulajuntaya ngampurrju kanyilpayi. Jilanyakuyan ninti nyinani, Mama ngarnawarrapurlukalurrju ninti nyinani.

12 Karlkinyurra wirla walyku nyinapayi, kalajuntaya pukurlmalpayi. Karlkinyurra pakiwana nyinapayi, kintilulajuntaya marrkulpayi. Wululajuntaya nintijunkupayi junganyurra nyinakuraku Mama ngarnawarrapurlukaku, palu-ngkuya pukurlarriraku. Mama jiilu palumili walyjakaja

ngampurrju kanyini. Ka jiilu-nyurranya nintinu palumili walyjakajangka nyinakura, kujungkalunyurra maajangka, Mama ngarnawarrapurlukangka nyinakura.

13 Wulululaju Mama marninypungkupayi, jumaji jilanyanyurra julyju nyinapayi. Mamamili wangkanyurra kulirakanyurra palumili walyjarripayi, jampalaju-nyurranya julyju jakurljunkupayi. Mirtanyurra jilanya pakiwana kulilpayi, “Ngaanga martumili wangka Puulmapulu-langkuya jakurljuni.”, paki, Mamamili wangkanyurra yilta kulilpayi. Palujanu Mamalu-nyurranya kuwarri nintijuninpa, junganyurra wulu murlpirrpa nyinakura.

14 Jiijajmili walyjakajaya nyininpa parna Juutiyawana. Julyju-jananyaya jiimartajilu Juwukajalu warrkira pungkupayi, jumajiya Jiijajmili walyjakaja nyinapayi. Palunyayuruntaya nyunturtinmilingka tawunja parlanykajalu warrkiraka pungkupayi ngurra jiipurlukalu.

15 Kaya palu Juwukajalu julyju Mamamili jakurlpurlukakaja mitujananyaya pungkupayi. Palujanuya Juwukajalu marlajanukajalu Jiijajpa wiltijunu miturntanu. Jiikajalu-langkuya wulu warrkiraka pungkuni, mirta-janampa Mama ngarnawarrapurluka pukurlarrinpa, paki. Martu kujupakajaku-janampaya palukaja mirta kunyjunyu nyinani, paki.

16 Jiikajalu Juwukajalu-lanyajuya warrkiraka pungkupayi. Kulilpayiya, Juwuparnikajangkalaju-jananya Mamamili wangka jakurljunkujaku, Jiijajmili wangkaya kulira ka wanka nyinajaku. Mamalu kulirni ngayurtinjulaju-jananya Juwuparnikajangka jakurljunkuraku, mirta-lanyajuya Juwukajalu jilanyalu warrkiraka pungkungara, paki. Jilanyaluya wululu Mamamili wangka warlangkupayi. Palujanu Mamajanampa wirrilyirriku, ka-jananya wajalku martu kujupakajangka, kayilapaya palu martukaja yanku-janampaya, ngurra palurtinmili warlangku, ka-jananyaya martukaja mitu pungku.

Wulululaju kulilpayi yankuralajuntaya yarralku nyakuraku

17 Walyjakajaluya ngaanya wangka ngangkula! Julyjulajuntaya nyinapayi, wulululaju kulilpayi yankuralajuntaya yarralku nyakuraku. Kujilpalaju nyinani purtulaju kulini yankuralajuntaya nyinakuraku.

18 Yiltalulaju wululu kulini, yankuralajuntaya nyakuraku. Ngayulurna Puulju wululu purtu kulilpayi yankurakurnantaya, malpumililu maajalurni marrkura kanyilpayi.

19-20 Pukurlarrinpa-lajungkuya nyunturtinku Jijaluniyamartajiku, Jiijajmili walyjakajaku, jumaji junganyurra wulu nyininpa. Ngula, jampa maaja-lampa Jiijajpa yankurni, kalajura ngayurtinju jakurljunku jilanya, “Jijaluniyamartajikajangkalaju-jananya jakurljunu nyuntumili wangka, kayilapaya kuwarri nyinani nyuntumili walyjakaja. Jilanyalaju nyuntumili warrkamu ngapirnu.”

3

Puulju-janampa kurtingu Timiti

1-2 Purtulaju kulinu, “Mayitpi kunyjunyunyurra nyininpa?, mayitpi paki.” Timiti-lampajuku kuju kunyjunyu Mamamili warrkamupurluka nyininpa. Palulu jungalu Jiijajmili wangka kunyjunyu parra wajani. Kulinuliju Timitiliju kurtingkura, jiilu Timitiluntaya mawu yankura nintijunkuraku, kayilapanyurra murlpirrpa nyinakura, Jiijajku pukurlpa. Palulijuntaya kurtingu nyakurakuntaya, ka-lanyaju marlaku yankuraka jakurljunkuraku. Palujanuliju ngaangka kujarra nyinapayi, tawun Yajanja.

3-4 Palunya tayimu junganyurra Jiijajku nyinaku, yiipi-nyurranyaya
parlanykajalu warrkiraka pungkumalpa. Julyjulajuntaya nyinapayi, kala-
juntaya wajarnu, Mamalu nintilu kulini jii parlanykajalu-lanyaya palumili
walyjakaja warrkiraka pungkumalpa. Jilanyakunyurra ninti nyininpa.
Yilta-lanyaya ngayurtinkamu nyunturtinpa Jijaluniyamartaji warrkiraka
pungkupayi.
5 Palujanurnantaya Timiti mawu kurtingu. Ngunjularringurna wanyjal-
panyurra nyinapayi? Mayitpi malpumililu maajaluntaya muunpungu, ka
Jiijajpanyurra junu yanu. Yiipinyurra Jiijajpa junku yankungara, ngayurt-
injulaju kulinngara, jilanya, "Purtulaju-jananya julyju Jijaluniyangka yanu
jakurljunu, Jiijajmili wangka." Palujanurnantaya Timiti mawu kurtingu
nyakurakuntaya, ka-lanyaju marlaku yankuraka jakurljunkuraku.
6 Kuwarri Timitiluntaya yanu nyangu, ka-lanyaju marlakurringu
jakurljunu jilanya, "Jijaluniyamartaji-ngkuya walyjakajaku layikamur-
rira nyininpa, karaya junga wulu nyininpa, Jiijajku." Wangka ji-
ikulajura kulirnu, ka pukurlarringu. Ka jilanyalurrju-lanyaju Timi-
tilu jakurljunu, "Pukurlpa-ngkuya nyininpa nyunturtinku, Puulmapuku.
Majarninpa-ngkuya yankuraku-jananyayan nyakuraku. Layikamuminyir-
riya nyininpa nyakuraku-nyurranyaya." Jijaluniyamartajiluya ngangkula!
Ngayurtinlurrju-lajungkuya layikamuminyirri nyininpa nyakurakulajun-
taya.
7-8 Ngurra ngaangka Kurinyjingka karlkilu-lanyajuya parlanykajalu
warrkiraka pungkupayi. Wululaju Mamaku murlpirrpa nyinani, jumaji
jilanyalaju kulirnu, "Palukajaya Jijaluniyamartaji wulu junga nyinani,
Jiijajku. Palujanula pukurlju Mamamili warrkamu ngapilkura, ka kuju-
pakajaya ngaamartaji palukajayuru Jiijajku junga nyinakura."
9 Yuu, Mamalu-nyurranya Jijaluniyamartaji murlpirrmara, ka kanyini,
junganyurra nyinaraku. Kayilapalaju pukurlju Mama marninypungkuni,
jumajinyurra junga nyininpa.
10 Wulululaju karrpungkakamu mungangka Mama minyirrju japirni,
mawulajuntaya yankura nyakuraku, ka nintijulkuraku, jungaminyir-
rinyurra nyinakura.
11 Japilpayilaju Mamakamu Jiijajpa nintijulkura-lanyaju, ka yankurala-
juntaya pipurrulu nyakuraku.
12 Ngayurtinpa-lajungku walyjakajaku layikamurrira nyininpa. Ji-
lanyayurunyurra karlki kujupakajaku layikamurrira nyinamalpa. Ji-
lanyalurrjulaju Mama japini layikamurriraku-ngkuyan wulu nyinakura,
ka kujupakajakulurrju-janampayan layikamurrira nyinakura.
13 Ngula, Jiijajparni yanku palumili wikarrukajawinti, kayilapaya ku-
utja yikiku. Yiipinyurra kuwarri layikamurrira-ngkuyan nyinamalpa,
kunyjunyunyurra kuutja yikimalpa, Mama ngarnawarrapurlukangka.
Ka Mamalu-nyurranya wajalku, "Jungaya nyinani, ngaakaja ngayumili
walyjakaja, kanyilkurna-jananya."

4

Puulju-jananya julyju nintijunu Mamakuraya junga nyinakura

1 Walyjakajalurniya wangka ngaanya ngangkula! Ngayurtinjulajuntaya
julyju nintijunu Mamakuranyurra junga nyinakura. Palujanu wulun-
yurra junga nyinapayi. Kalaju-nyurranya wajani jungaminyirrinyurra
wulu nyinakura, jumaji Jiijajju-lanya nintirnu palumili wangka jilanyala
jakurljunkuraku.
2 Julyju Jiijajju-lanya nintirnu palumili wangkalajuntaya jakurljunku-
raku. Kayilapalajuntaya nintijunkupayi palumili wangka jilanya.

3 Mamalu wajani, mirtanyurra kujupa kujupangka nyupangka ngarrikura, jungaranyurra Mamaku nyinakura.
4 Yirnakajalunyurra kujunkujunju pukunyju kanyilkura nyupa,
5 mirta kurlakurlalu, paki. Kujupakajaluya kanyini nyupa kurlakurlalu, Mamakuraya ngurrpa.
6 Jiijajmili walyjakajanyurra nyininpa mirtanyurra kujupangka nyupangka ngarri! Julyjulajuntaya wajarnu, mirtanyurra jilanyayuru nyinakura, paki, kuranjunilajuntaya Mamalu-nyurranya ngula warrkiraka warukarti kurtingkujaku.
7 Mamalu-lanya junu palumili walyjakaja, jungala nyinakura, mirta pakiwana.
8 Yiipi martulu Jiijajmili walyjalu kulilku wangka ngaanya, ka kulilku junku, ka palunyanga pakiwana nyinaku. Wangka ngaanga Mamamili mirta martumili. Mama jiilunga palumili walyjakajangka Kuurti junkuni.
9 Mirtarna-nyurranya jilanya yarralku wajalku, Jiijajmili walyjakajalungkuyan layikamurrira nyinakura, paki. Nintilunyurra kulini. Mama ngarnawarrapurlukaluntaya nintilpayi, layikamurrira-ngkuyan nyinakura.
10 Yilta jilanya-janampayan kunyjunyu nyinapayi wirrirlijanukajaku, parna Majatuniyamartajiku, Jiijajmili walyjakajaku. Jilanyanyurra wulu layikamuminyirri nyinakura.
11 Wululuya kulira nyinama!, martu karlkinku-janampayan kunyjunyu nyinakura, mirta-jananyayan maajayurulu wajalkura. Ka warrkamurriranyurra mani mankura, ka kulujukajakamu mirrkakaja mankuraku. Jilanyalajuntaya julyju wajalpayi.
12 Yiipinyurra junga nyinaku palu wangkawana, martukajanyurrampaya pukurlpa nyinaku, Jiijajku ngurrpakaja, kanyurra kunyjunyu nyinaku mirrkakamu maniwinti.

Jiijajparni marlaku yankurni parnakarti

13 Walyjakaja wangka ngaanyaya ngangkula!, jungalunyurra kulilkuraku, ngunjulpanyurra nyinajaku, Jiijajmili walyjakajaku mitukajaku, ngulaya pakalkijalu. Mirtanyurra jilanya pakiwana kulila!, “Ngayumili pakirringu, Jiijajmili walyja, mayiti palu ngula wankarriku, karna nyaku, mayiti paki.” Mamaku ngurrpakajaya ngunjulpa nyinani, mitukajaku purtuya kulini.
14 Jiijajmili walyjakajalula kulini, Jiijajpa miturringu, palujanuyila ngarringu kayilapa wankarringu. Kayilapa Mamamili ngurrangka kuwarri nyininpa. Ngula Mamalu-jananya kangku Jiijajkamu palumili walyjakajamili kuurtikaja parnakutu. Jiikajaya walyjakajamili kuurtikaja julyju parnangka kunyjunyu nyinapayi Jiijajku.
15 Wangka ngaanyalajuntaya nintini, Jiijajju-jananya julyju wajarnu, maaja ngayurtinmililu. Ngula Jiijajmili walyjakaja mitukajaya parnajanu pakalku wankarriku, kaluya Jiijajkarti ngaparrpa yanku. Kayilapala ngayurtinpa Jiijajmili walyjakaja wankakaja parnangka nyinaku, palukajala marlakartila-jananya yanku Jiijajkarti.
16 Mama wiltu mirraku, ka palumili wikarru maaja wiltu mirraku, kayilapa puulpinti wiltu mirraku. Palujanuyila Jiijajpa maaja maju-lampa tiputiku, kayilapa kutungka ngarnkangka yikiku. Palujanuya Jiijajmili walyjakaja mitujanu, parnajanu wanka pakalku.

17 Palujanuyilapala ngayurtinpa Jiijajmili walyjakaja wankakaja parnangka nyinaku, palukajala marlakartila-jananya yanku Jiijajkarti. Kalajananya palukajangka kujungkarriku yurnturrja ngarnawarra. Kayilapalalu wulu ngayurtinmili maajangka Jiijajja nyinamalpa.
18 Yiipiya karlkinpa Jiijajmili walyjakaja ngunjulpa nyinani, wangka ngaanya-jananyaya wajala!, pukurlarrirakuya.

5

Martukajaya yurtuyurtu nyinaku, jampa Jiijajpa yankuni

1 Ngangkulaya walyjakajalu wangka ngaanya! Mirtalaju-nyurranya wangka ngaanya yarralku wajalku, nintilunyurra kulini, Jiijajparni marlaku parnakutu yanku.
2 Mirtala martu ninti nyinani ngana tayimurni Jiijajpa yankurni. Jilanyayuru martu palumili mayangka nyinaku, mirtara ninti nyinaku martu kujupalura yankurni, ngulyulu mankuraku.
3 Ngula martukajaya yurtuyurtu nyinaku, kayilapa-ngkuya wajalku, “Kunyjunyula nyinani, mayawintikamu wartakajawinti.” Kayilapajananyaya wikarrukajalu kuutja kangku yikijunku, ka-jananya Mama ngarnawarrapurlukalu wajalku kurtingku, mirtaya mayakamu warta kanyilku, paki.
4 Ngayumili walyjakaja, wangka jiikunyurra ninti nyinani. Jungaranyurra majani Jiijajku, palunyarni marlaku yankuninpa.
5-7 Yuu, junganyurra nyininpa. Mamamili walyjakaja, mirtala kujupakajayuru pakiwana nyininpa.
8 Wululara Jiijajku junga nyinakura, ka martu kujupakajakula-janampa layikamurrira nyinara. Jilanyala pukurlju kulilkura, “Yilta Jiijajpalampa marlaku yankuninpa, kayilapala wanka wulu nyinamalpa, palumili ngurrangka.”
9 Mamalu-lanya kulini, Jiijajmili walyjakajala wanka wulu nyinakura, jumaji Jiijajpa-lampa maaja majuwarta nyinani, mirta kulini ngula kuutjalanya wajara kurtingkuraku warukarti.
10 Palu-lampa Jiijajpa wartangka miturringu, wanka wulula nyinakura, Jiijajjalalu. Wulikajala Jiijajmili walyjakaja ngula nyinaku, jampa Jiijajpa marlakurriku. Wankakajakamu Jiijajmili walyjakaja mitunyjarrikaja, palukajala wulikaja wanka wulu nyinaku.
11 Yiipi karlkinpaya Jiijajmili walyjakaja ngunjulpa nyinani, wangka ngaanya-jananyanyurra wajalku, pukurlarrikurakuya. Jilanyalujananyanyurra karlki kujupakaja pukurlmankupayi.

Maajakajakunyurra kunyjunyu nyinakura, Jiijajmili walyjakajaku

12-13 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Maajakajanyurrampaya yupalkaja nyinani, Jiijajmili walyjakajaku. Jiikajakunyurra kunyjunyu nyinakura. Mamamili warrkamu-nyurrampaya ngapini, junganyurra nyinakura. Layikamu-janampanyurra nyinakura, jumajinyurranyaya Mamamili wangka nintini. Palujanu wulikajalu-ngkuyan layikamurrira nyinamalpa.
14 Karlkinpaya Jiijajmili walyjakaja liijipaka nyininpa. Wajala-jananyaya warrkamurrirakuya! Ka karlki kujupaya ngunjularrira nyininpa, purtuya kulini Jiijajkuraya junga nyinakura. Nintila-jananyaya!, murlpirrpaya nyinakura Jiijajku. Karlki kujupaluya Jiijajmili walyjakajalu pakiwana kulira nyinani. Palukaja-jananyaya nintijula kintilu!, mirta-janampayan wirrilyirri!

15 Yiipi karlki kujupa-nyurrampaya Jiijajmili walyjakaja parlanypa nyinaku, mirta-janampayan puntaji parlanypa nyina! Jiijajmili walyjakajaku-janampayan kunyjunyu nyinakura, Mamaku ngurrpakajakulurrju.
16-18 Wulunyurra Jiijajmili walyjakaja pukurlpa nyinakura. Ka Mamanyurra wululu japiraka marninypungkumalpa. Jilanyanyurra nyinakura, jumajinyurra Jiijajmili walyjakaja. Mamalu-nyurranya jilanya nintini. Yiipi-nyurranyaya parlanykajalu warrkiraka pungkumalpa, wululunyurra Mama marninypungkumalpa, jilanyanyurra kulinmalpa, “Mamalurni yiltalu ngampurrju kanyini.” Yiipi kujupalunta mamalku manikamu wartakaja, wululun Mama marninypungkumalpa, jilanyalun kulinmalpa, “Mamalurni yiltalu ngampurrju kanyini.” Yiipin nyuntu ngarnta ngarrimalpa, wululun Mama marninypungkumalpa, jilanyalun kulinmalpa, “Mamalurni yiltalu ngampurrju kanyini.”
19 Yiipinta Mamamili Kuurtilu nintilku, jilanya junga nyinakuraku, mirtan kulila jurra!
20-22 Yiipi Jiijajmili walyja kujupalunta jilanya wajalku, “Kuwarrirni Mama ngarnawarrapurlukalu nintinu, jilanyan nyuntulu ngapilku.” Wangka jiinyan kulilku, karan Mama japilku jilanya, “Mama nintilarni!, mayitpi wangka ngaanya yilta nyuntumili?, mayitpi wangka ngaanya pakiwana.” Yiipi Mamalunta nintilku wangka jiinya yilta, palujanun wangka jiiku junga nyinaku. Yiipi Mamalunta nintilku wangka jiinya pakiwana, palujanun wangka jiinya kulilku junku.
23 Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya nintini, pukurlpala nyinakuraku. Mama jiirna-nyurrampa japini, paluluntaya nintilku junganyurra wulu nyinakuraku. Palujanu jampa Jiijajpa maaja maju-lampa yankurni, palu tayimunyurra junga nyinamalpa.
24 Yilta Mama jiilu-nyurranya nintilku jilanyanyurra nyinakura. Mirta palulu kulira junkuni, paki, yiltalu-nyurranya nintilku.
25 Walyjakaja, ngayurtinkulurrju-lampajukuya Mama japila!, nintilkuralanyaju, ka-lanyaju ngampurrju kanyilkura.
26 Jakurljula-jananyaya!, Jiijajmili walyjakajangka Jijaluniyamartajingka jilanya, “Puulmapuya kunyjunyu nyinani.”
27 Mamangka kurungkarnantaya jilanya wajani. Jiijajmili walyjakajaya wulikaja kujungkarri!, kanyurra mirlimirli ngaanya kulilku, jampa riitamunku kujulu.
28 Mamarna-nyurrampa japini, maaja majuluntaya Jiijajju ngampurrju kanyilkura.

Jijaluniyamartajiku mirlimirli nampa tuu wakarnu kurtingu.

Mamalu-jananya warrkilku ka kurtingku.

1 Jijaluniyamartajikulaju-nyurrampa ngaanya mirlimirli wakara kurtingkuni, Puulju, Jayilajjukamu Timitilu. Ngaa-lajungkuya kurtingkuni Jiijajmili walyjakajaku. Mama ngarnawarrapurlukakulurrjunyurra nyininpa, palumili walyjakaja. Ngurra jiingkanyurra kujungkarripayi palunyanyurra marninypungkuraku.

2 Ngayurtinjulaju Mama ngarnawarrapurlukakamu Jiijajpa japilpayi, ngampurrju-nyurranya kanyilkuraku, ka pukurlpanyurra nyinakuraku.

3 Walyjakaja, wangka ngaanyaya ngangkula! Nyunturtinpalajuntaya kulilpayi, kalaju Mama ngarnawarrapurluka marninypungkupayi, jumajiranyurra paluku junga nyinani. Ka Jiijajmili walyjakajalungkunyurra layikamurrira nyinani.

4 Palujanulaju-jananya Jiijajmili walyjakajangka parra wajalpayi ngurra kujupangkakamu ngurra kujupangka jilanya, “Jijaluniyamartajiya Jiijajmili walyjakaja junga nyininpa Jiijajku. Jiijajku parlanykajalu-jananyaya warrkiraka pungkuni, palujanuya wulu Jiijajku junga nyininpa.”

5 Yiipi-nyurranyaya walykukajalu warrkiraka pungkumalpa, mirtanyurra ngunjularrika nyinama! Jilanyaya ngangkula!, “Mama ngarnawarrapurluka-lampa pukurlpa nyinani. Palulu-lanya nintilu kulini, jiikajalu-langkuya warrkiraka pungkuni. Yilta, ngula-lanya ngampurrju kanyinmalpa palumili ngurrangka.”

6 Ka Mamalu-nyurrampa jungalu ngapilku ngula, Ka jiikaja-jananya Mamalu warrkilku ka-jananya kurtingku.

7 Yilta ngayurtinpa-lanya ngampurrju kanyinmalpa, palu parlanykajangkamarra, jampa Jiijajparni marlaku yanku, palumili wikarrukajawinti.

8 Maaja jiinya Jiijajparni marlaku yanku, kayilapa waruyuru rantalku ngarnkangka, ka palulu-jananya Mamaku parlanykaja warrkilku ka kurtingku. Jiikajaluya parlanykajalu mirta Jiijajmili wangka kunyjunyu kuliraka walyjarripayi.

9 Jiikajaya mirta Mamamili ngurrangka nyinaku, jaalpuya Jiijajmili walyjakajangkamarra nyinaku, ngurra walykungka waruyurungka. Mirta ngarnawarrapurlukalu-jananya maaja majulu ngampurrju kanyilku, paki, junku-jananya.

10 Ngula, jamparnipula Mama ngarnawarrakamu Jiijajpa marlaku yankurni, kayilapa-pulanyaya marninypungkumalpa, wulikajalu Jiijajmili walyjakajalu. Ka nyunturtinjulurrju-pulanyayan marninypungkumalpa, Jijaluniyamartajilu, jumajinyurra julyju ngayurtinmili wangka kulirnu, kanyurra Jiijajmili walyjarringu.

11 Mamalu-nyurranya julyju kulinu, Jijaluniyamartajiyan palumili walyja nyinakura. Palujanulaju wululu Mama japilpayi, kalaju kuwarrilu wululu Mama japini, nyunturtinku. Jilanyalaju-nyurrampa japini, “Mama! Nintijula-jananya!, wulu-ngkuya junga nyuntumili walyja nyinakura. Jiikajaluntaya yiltalu kulini, kayilapaya kulini nyuntumiliya warrkamu ngapilkuraku. Murlpirrmala-jananya!, jungaluya ngapilkuraku.”

12 Ngayurtinjulajuntaya jilanya wajani. Mamalu-nyurranya murlpirrmanku jilanya ngapilkuraku. Pukurlpapula nyininpa nyunturtinku, Mamakamu Jiijajpa. Palujanunyurra maaja Jiijajpa marninypungkumalpa, ka-nyurranya palulu marninypungkumalpa.

2

Martu jurtawartayuru nyinaku

1-2 Wangka palu-lajungkuya wajarnu, maaja maju-lampa Jiijaj Kurayijpa marlaku yankurni. Palu tayimunga, kujungkarrikula palumili walyjakaja Jiijajja. Wangka ngaanyaya ngangkula! Martu karlkinjuntaya pakiwana wajarnu, Jiijajparni julyju marlaku parnakutu yanurni. Mirtanyurra ngunjularrika nyina!, paki. Mirtarni yanu, ngularni yanku. Mayitpintaya jiikajalu jilanya wajarnu, “Mamamili Kuurtilu-lanyaju nintinu, Jiijajparni yanu.” Mayitpintaya jilanya wajarnu, “Jiijajmili walyjakajalu-lanyajuya wajarnu, Jiijajparni yanu.” Mayitpintaya jilanya wajarnu, “Puulmapuluya mirlimirlingka wajarnu, Jiijajparni yanu.”

3 Mirtanyurra kulila!, wangka jiiyurukaja, kulilaya jurra! Ngula, martu yarnngakajaya Mamaku parlanypa walyku nyinamalpa. Martu jurtawartayuru maaja maju nyinaku. Palujanuyilapa Jiijajpa marlakurni yankurni. Ngula jiinya martu jurtawartayuru Mamalu warrkilku kurtingku warukarti.

4 Kayilapa jiilungku walyjalu marninypungkumalpa jilanya, “Martukajalu-jananyaya Mama ngarnawarrapurlukayuru marninypungkuni. Palunyangkarna ngayurna-janampalura maaja majuminyirri nyinani.” Martu jurtawartayuru palunga yanku Juwumili jaaji majungka kurrungku ka nyinaku. Jaaji jiinga Mama ngarnawarrapurlukakuwiyajura. Ka jiilu-jananya martukajangka jilanya wajalku, “Ngayurna Mama ngarnawarrapurlukangkarnalura maaja majuminyirri nyinani.”

5 Wangka jiinyanyurra kulinngara, julyjurna-nyurranya wajalpayi tawun Jijaluniyangka.

6 Ngula jii martu jurtawartayuru yankurni nyinaku, mirta kuwarrirni yanku, paki, kujupalura palungkamarra yangajuni. Jiikuranyurra kujupajaraku ninti nyinani, julyjurna-nyurranya wajarnu. Ngula jii martu jurtawartayuru yankurni, Mamawiyajura ninti palumili tayimku.

7 Jurtawartamili palumiliwintiya martu karlkinpa maparnwinti nyininpa, jiikajaluya walykukaja ngapini. Ngula maaja-janampa jurtawartayuru palu yankurni nyinaku, mirta kuwarrirni yanku, paki, kujupalura palungkamarra yangajuni. Ngula Mamalu jii kujupajara manku kurtingku,

8 kayilapa jurtawartayuru palu yankurni nyinaku. Palujanu ngula Jiijajparni marlaku yankurni, ka ngarnkawana rantalku, kayilapa jurtawartayuru palu pungku miturntalku, maparn majuwintilu.

9 Jurtawartayururni palu yanku nyinaku, maparnwintilu yalyjirr kujupa kujupa ngapinmalpa. Malpukajaku-janampa maaja nyininpa, palumililu maparnwintilu ngapinmalpa.

10-11 Jiilu-jananya Jurtawartayurulu martukajangka parra jakurljunkumalpa, ka-jananya muunpungkumalpa, mirtaya Mama wanalkuraku. Martukajaluya jiikajalu mirtaya Mamamili wangka kunyjunyu kulilku, junkuya. Palujanu Mamamili Kuurtilu-jananya nintilku, pakiwanaya wululu kulilkuraku. Palujanuya mirtaya wanka wulu nyinaku, Mamamili ngurrangka.

12 Mamalu-jananya warrkilku kurtingku, jumajiya palumili wangka
kunyjunyu kulirnu junu, jumajiya walykukaja ngapilpayi.

Parlanykajaluntaya pungku, junganyurra wulu nyinaku

13 Walyjakajalu wangka ngaanyaya ngangkula! Mama
ngarnawarrapurluka-ngkuya layikamurrira nyininpa. Wulululaju Mama
marninypungkuni jungaranyurra paluku nyinakura. Ka kulinilaju
jilanya. Mamalu-nyurranya julyju kulinu, palumili walyjakajanyurra
nyinakura. Kurranyikurlunyurra julyju Jiijajmili walyjakaja nyinapayi.
Julyju Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintinu Jiijajmili wangka yilta
kulilkuraku. Palujanunyurra junga Jiijajku nyinapayi.

14 Julyju Jiijajmili wangkalajuntaya jakurljunu, ka Mamalu-nyurranya
nintinu wangka jii yilta, kanyurra kulinu palumili walyjarringu. Palujanu
Mamalu-nyurranya kulini, Jiijajmili walyjakajanyurra ngula nyinaku
Jiijajja, jampa palu marlakurriku. Kayilapantaya Mamalu maaja maju
Jiijajpakamu palumili walyjakaja marninypungku.

15 Mamamili wangkalaju-nyurranya jungalu nintilpayi ngurra nyunturt-
inmilingka, wangka jiikajakunyurra junga nyinakuraku. Palujanulajun-
taya mirlimirli kurtingu Mamamili wangkawinti. Wangka jiikulurrjun-
yurra junga nyinakura. Walyjakaja kulilaya! Wangka jiikajakunyurra
kuliraka, murlpirrpanyurra wulu nyinakura.

16-17 Mama ngarnawarrapurluka-lampa layikamurrira nyinani, palumili
walyjakajaku. Palulu-lanya ngampurrju kanyini, ka palulu-lanya nintini
jilanyala kulilkura, “Yiltala ngula Mamamili ngurrangka wanka wulu ny-
inaku.” Mamakamu maaja Jiijajpalaju-pulanya japini, nyunturtinpantaya
nintilkuraku junganyurra nyinakura, ka wangka kunyjunyuwiyajunyurra
wangkakuraku.

3

Mama ngarnawarrapurluka-lampajukuya japila!

1 Mama ngarnawarrapurluka-lampajukuya japila!, Jiijajmili wangkalaju
jungalu parra wajalkuraku, martu yarnngaluya pipurrulu kuliraka palu-
mili walyjarriraku, nyunturtinyuruya pipurrulu kuliraka walyjarriraku.

2 Jilanyalurrjuluya Mama japila!, Jiijajku parlanykajalu-langkuya war-
rkiraka pungkujaku, mirtaya jiikajalu Jiijajmili wangka kulini.

3 Ngangkulaya wangka ngaanya! Mamalu-nyurranya ngampurrju kany-
ilku, ka murlpirrmanku, malpumili maajalu-nyurranya kujupawanaljaku.

4 Ngayurtinjulaju-nyurranya Mamamili wangka nintilpayi, ka mir-
limirlilaju kurtingu, nintirrirakunyurra. Kulirnukanyurra junga wulu ny-
inani. Kulinilaju yarnnganyurra wulu junga nyinani Mamamili wangkaku,
jumaji Mamalu-lanyaju jilanya nintinu.

5 Mamalaju-nyurrampa japini jilanya, “Mama! Jijaluniyamartajikula-
junta japini. Nintila-jananya wululu-ngkuya layikamurrira walyjakajaku
nyinara, paluyuru-lampaju Mama layikamurrira nyininpa. Walykuka-
jaluya Jiijaj Kurayijpa warrkiraka pungkupayi, wulura palu Mamaku junga
nyinapayi. Mama! Nintila-jananya wuluya junga nyinakura nyuntuku, jii
Jiijajyuru, jampa-jananyaya walykukajalu warrkiraka pungkumalpa.”

“Mirtanyurra liijipaka nyinama!”

6 Walyjakaja! Maaja Jiijajjurni junu nintilkurakurna-nyurranya.
Palujanurna-ngkuya wajarni. Karlkinpanyurra Jiijajmili walyjakaja
nyininpa, liijipakakaja, palukajalu-lampajukuya mirta wangka kulini.

Mirta-jananyanyurra jiikajangka kujungkarri ka nyinama!, paki, jurra-jananyaya!

7 Julyjulajuntaya junga wulu nyinapayi Jiijajku walyjakaja, mirtalaju liijipaka nyinapayi, paki, wululaju warrkamurripayi. Jilanyanyurra nintilu kulini. Jilanyayurunyurra ngayurtinyuru nyinara, mirtanyurra liijipaka nyinara.

8 Kulilpayilaju, mirtalajuntaya mirrkakamu kuka wululu mankupayi. Warrkamurriralaju karrpungkakamu karrpu kujupangka wululu mani mankupayi, kalajuntaya mirrkakamu kuka payamulpayi.

9 Murrarniluya martukajalu mirrkakamu kukaraya yungkuni, nintipurluka, jampa-jananya nintirninpa. Mirtalaju jilanya kulilpayi, paki. Jilanyawiyajulaju kulilpayi, “Warrkamurriralaju mani mankuraka payamulkura mirrkakamu kuka, Jijaluniyamartajilu-lanyajuya nyakuraku, ka jilanyaya kulilkura, ‘Yuwa, mirtala liijipaka nyinara, paki, Puulmapuyurula warrkamurrira ka mirrkakamu kuka mankura.’ ”

10 Kujungkalajuntaya nyinapayi, kalajuntaya wajalpayi. “Yiipi martu liijipaka nyinaku, mirta mirrkakamu kuka ngalkura.”

11 Wangka palulajuntaya wajani, jumajilaju kulinu, karlkinpanyurra liijipaka nyininpa. Jiikajaya liijipakakaja parra yankuraka karlkinja warrkamupurlukakajangka mayunyjuyuru wangkama-jananyaya, kaya purtu kulilpayi warrkamurrirakuya.

12 Maaja Jiijajjurni junu nintilkurakurna-nyurranya. Palujanurnantaya liijipakakajangka wajarni, warrkamurrikurakunyurra nyinakura, ka junganyurra nyinakura Jiijajku.

13 Wulikajanyurra wulu junga nyinakura Jiijajku, ka wululunyurra kunyjunyulu ngapilkura.

14 Mirlimirli ngaanya-lajungkuya kurtingkuni, mayitpi karlkilunyurra wangka ngaanya kulilkuka junku. Palujanu-jananyanyurra jiikaja Jiijajmili walyjakajangka marrkula!, jungaluya kulilkura. Palujanuya kulilku, ka kurntawintiya jungarriku.

15 Kawalya-jananyaya wangka!, Jiijajmili walyjakajangka, mirtanyurra jilanya kulilaka wajala!, “Jiijajkuraya ngaakaja parlanypa nyininpa.”, paki.

Puulju-janampa Mama japinu

16 Mamalu-lanya nintini, pukurlpala nyinakura. Karna-nyurrampa Mama jiinya japini jilanyalu, “Mama pukurlmala-jananya!, wuluya pukurlpa-ngkuya nyinakura. Nyuntulu-jananya wululu ngampurrju kanyinma!”

17 Mirlimirlikajarna kurtingkuraku, ngayulurna jilanya jayinamuni, ngayulu Puulju.

18 Ngayulurna-nyurrampa maaja Jiijajpa japini, ngampurrju-nyurranya wululu kanyilkuraku.

Timitikarti mirlimirli nampa wan wakarnu kurtingu

1-2 Mirlimirli ngaanyarnanta Timitikarti wakarnu ka kurtingu, Puulju, Jiijajmili jakurlpurlukalu. Jiijaj Kurayijjurnipula Mamalu ngarnawarrapurlukalu junu jakurlpurluka. Yilta Mama jiilu-lanya wanka kanyirnin, ka Jiijajpa maaja maju-lampa nyininpa. Majarninpalara marlakurriraku. Nyuntun Timitinga ngayumili kajayuru nyininpa, Jiijaj Kurayijpan nyuntulu kulirni, walyjararrali nyininpa. Kulirnirna, Mamalukamuntapula Jiijaj Kurayijju kunyjunyu kanyilku, nyarrulu, palunyajanun pukurlpa nyuntu nyinaku. Jiijajpa jiinya maaja maju-lampa nyininpa.

3-4 Julyjurna yankukijalu parna Majatuniyakarti wajalpayirnanta jilanya. Marrkula-jananya jiimartaji!, mirtaya pakiwana nintilkura. Palunyayururnanta kuwarri wajarni, wululu-jananya marrkula! Jilanyajananya marrkula!, mirtaya jukurrpa kujupawana wululu wajalkuranpa, mirtaya nyamukajamili mitunyjarrikajamili yiningkamarra warrkilkuran. Jilanyawiyajuya kulilkura Mamamili walyjakaja-jananyaya ngampurrju kanyilkura, palumili wangka-jananya jungalu nintilkuraku.

5 Mirta jilanya-langku warrkira nyinakuran, kunyjunyu-langku layikamurrira nyinakuranpa. Jilanyala Jiijajku junga nyinakuran, palujanula jungalula Jiijajmili wangka wajalkuran, mirtala walyku nyinaku ka kurntarriku. Jilanyanyurra nyinakuranpa wangka ngaanyarna-ngkuya wakarnu kurtingu.

6 Palunyakajaya mirta jungawana nyininpa, Mamamili wangkaya junu yanu, palunyangkaya pakiwana-ngkuya warrkira nyininpa, pakiwanaya putawana wajarninpa.

7 Kulirniya Muujajmili luwuya nintilkijalu, kaya pakiwana nintini. Purtuya wangka jungaku kulirni, kaya pakara pakiwana murlpirrju nintirni.

8-9 Mirtala Muujajmili wangka wanarni, kala kulini wangka jiinya kunyjunyu nyinani. Wangka jiikulara martulu riitamurrira ka junga nyinaku. Mamalu-lanya julyju luwu jiinya yungu, walykuwintilula walyku kulira, luwu jiinya warlangkupayilu kulilkura. Mirta Mamalu-langku yungu jiinya luwu kunyjunyukajaku, walykukajaluwiyajuya kulilkura. Jilanyaya kulilkura, “Jiiwana Muujajmili luwuwanala mirta junga nyininpa, walykuwanala nyininpa.” Luwu jiinya nyininpa karlkiluya kulilkura, Mamamili wangkaya kulira junkuni, jiikajaluya Muujajmili luwu kulilkura. Karlki kujupaluya, wululuya walykukaja ngapirni, palunyakajaluya Muujajmili luwu kulilkura. Karlki kujupaluya Mamakuraya parlanypa nyininpa, palukajaluya Muujajmili luwu kulilkura. Karlki kujupaluya Mamakuraya nyurnipurlukakaja nyininpa, jiikajaluya Muujajmili luwu kulilkura. Karlki kujupaluya martu mitu pungkupayilu, mamikamu mama, pungkupayilu kulilkura Muujajmili luwu.

10 Karlki kujupaluya, nyupa kujupa kujupangka yankupayilu kulilkura Muujajmili luwu. Karlki kujupaluya yirna kujarra nyupayurupula nyinin, kulilkuraya Muujajmili luwu. Karlki kujupalu maniku ngulyulpayilu, walyja kujupangkaya japirni, “Mani majurni yuwa!, nyuntumili walyjarna pungkujaku.” Jiiyuru ngulyulpayiluya Muujajmili luwuya kulilkura. Karlki kujupaluya paki kajalpayilukamu kuutjaya pakiwana wajarnilurrju, palukajaluya Muujajmili luwu kulilkura. Karlki kujupaluya walykukaja

ngapirni, mirtaya junga nyinani, Mamamili wangka kunyjunyuya mirta
kulirni, palunyakajaluya Muujajmili luwu kulilkura.
11 Mamamili wangka kunyjunyu jiinya, Mamalu-lanya kunyjunyulu
yungu. Mamalurni jiilu wajarnu, parra wajalkura, palumili wangka jiinya.

Mamara nyarru nyinapayi Puulku

12 Maaja Jiijaj Kurayijjurni jilanya kulirni, “Puulkurnara pukurlarrini,
jungaju nyinani.” Jilanyalurni kulini, murlpirrparni junu, palukurnara
warrkamu ngapilkura. Palujanurna Jiijaj Kurayijpa marninypungkuni.
13 Martu walykurna julyju nyinapayi. Walykurni Jiijajju junku yankun-
gara, jumajirna nyurnimankupayi, palumili walyjakajarna-jananya
pungkupayi. Paki, nyarrurringuju mirtarni junu yanu, ngurrpalurna-
jananya palumili walyjakaja pungkupayi. Julyjurna pakiwanalu kulirnu,
jilanya, “Mirta Mamamili walyja Jiijajpa nyinani.” Minyjily karanurna.
14 Palunyangkaju maaja Jiijajpa yiltaminyirri nyarrurringu ka pukurlar-
ringuju, palujanurnara layikamurrira nyininpa, kulirninparna, yilta Ma-
mamili walyja.
15 Yiltangulyu-lampa wulikajaku Jiijaj Kurayijpa yanurni ngaa par-
nakutu, martungka-langku walykukaja warningkura, ka wanka kany-
ilkura. Jilanyala kulilkura. Ngayulurrjurna walykuminyirri nyinapayi, ka
yanurni walykukaja warningu, ka wanka kanyini.
16 Kayilaju nyarrurringu, walykukajaminyirriju warningu, jilanyaya
martukajaluya kulilkura, “Yilta, Puulkura walykukuminyirrira wa-
lykukaja warningu. Palunyayuru-lampalura martukajaku walykukaja
nyarrurriku warningku.” Palunyayuruya marlajanulu martukajalu
kulilku, “Puulkura nyarrurringu ka wanka kanyirnu, palunyayuru-langku
ngayurtinpa nyarrurriku, ka wanka kanyilku.”
17 Mama-lampa maaja yiltaminyirrila marninypungkura, wululula
marninypungku mitukijalu. Mama-lampa jiinya maaja maju wulu
nyinaku, pakirrinyjaparni, mirtala martulu kurulu nyanginpa, Mama
palunya. Jilanyala kulini Mama wuluminyirri maaja maju nyinaku.
18 Timitilurni kulila, kajalu! Julyju Mamamili jakurlpurlukalunta wa-
jarnu, nyinakuran junga Mamaku, nyuntulun yiltalu palumili warrkamun
ngapilku. Wangka jakurlpurlukalunta wajarnu, palujanun kulilku ka
murlpirrpa junga nyinaku. Wangka jilanyayururnanta kuwarri wajarni,
marrkula-jananya jiimartaji!, mirtaya pakiwana nintilkura.
19 Wululu-jananyan jungalu nintinmalpa. Jiikajaluya martukajalu mirta
Mamamili wangka jungalu nintini, pakiwanaya kulini ka Mamaya junu
yanu, wangka kujupaya kulini.
20 Kujarrapula nintipurluka jiingka nyinani, Yayiminajkamu Yalikijanta.
Ngayulurna-pulanya julyju Mamangka japirnu, palunya kujarra-pulanya
payira kurtingkura, malpumililu maajalu-pulanya kanyilkura. Mayitpip-
ula ngulampa kulilku, ka Mama mirta nyurnimanku.

2

Mamala japilkura

1 Kulilkuranyurra wangka ngaanya, yiltaminyirri. Mamangkala japira
nyinamalpa, Jiijajmili walyjakajalu. Mama ngarnawarrapurlukala wululu
marninypungkura nyinamalpa. Martu wulikajakula japira nyinamalpa,
2 jilanyaku maaja majukajakukamu maaja kujupakajaku, jiikajalu-
langkuya kunyjunyu kanyilkura. Palujanula kunyjunyu nyinaku, jurta-
parni, Mamakulara junga nyinaku.

3-4 Yiipi jilanyala japilku martukajaku, palunyangka Mama-lampa pukurlarriku, kayilapa-lanya wanka kanyilku. Mama jiilu kulini, wanka-lanya martu wulikaja kanyilkuraku, nintilara palumili wangkaku, yiltaku nyinakuraku.

5 Mama-lampa kuju maaja maju nyinani. Ka Jiijajpa kujuwiyaju-lampa purnturringu, martu nyinapayi miturringu-lampa, palujanu yilta Jiijajju-lampa kunyjunyunu, ka wankarnu, palujanu Mamayila-lampa kawalya nyinin.

6 Jiijaj Kurayijpa-lampa miturringu martu wulikajaku, walykuwintila wulu nyinajaku. Palujanula kulini, “Mamalu kulini wulikaja-langku martukaja wanka kanyilkura, jumaji Jiijajpa miturringu walykukaja-lampa warningu.” Julyju Mamalu kulirnu ngulampa Jiijajpa-lampa miturrikuraku.

7 Wangka jiinyarna parra wajalkura, ka Mamalurni paluku junu, Jiijajmili jakurlpurlukarna nyinakura. Juwuparnikajangkarna-nyurranya parra wajalkura junurni, nintipurluka. Jilanyanyurra kulilkura, ka Jiija-jkunyurra walyja nyinakura, ka Mamaku junga nyinakura, jilanyakurni junu. Wangka ngaanyarna-nyurranya yilta wajarni, mirtarna paki wajani.

8 Puuljurna kulini jilanya. Yiipi martukajaya kujungkarriku, Mamaya marninypungkuraku, palunyangka yirnakajalu mara ngarnawarrarrikuka Mama japilku, mirta wantilu, paki. Yirna jiilura jurtaparnilu Mama japilku, junga nyinanyjanju Mamangka.

9-10 Puuljurna kulini jilanya. Wantikajaya Jiijajmili walyjakaja, kuluj luu-jwanwintikaja nyinakura, yirnalu kujupawana walyku kuliljaku. Wantika-jaya mirta juri nyinakura, mirtaya nikilijkaja mani majulu payamulkura, paki. Mirtaya jinajinakaja mani majulu payamulkura, mirta-ngkuya kata jurimankura mani majulu, paki, wantikajaya junga nyinakura, ka jungaluya-janampa kunyjunyu ngapilkura, martu kujupaku. Palujanuya karlkilu nyaku ka pukurlarrikuya, wanti jiiyuruku, Jiijajmiliku.

11 Yiipinyurra martukaja kujungkarriku, Mamanyurra marninypungku-raku, palunyangkaya wantikajalu yakalu kulilku,

12 mirtaya wantikajalu pakalku nintilku Mamamili wangka, yirnaka-jangka, mirtaya maajayurulu wajalkura.

13 Jilanyanyurra kulilkura, Mamalu yirna Yaatamupalaji ngapirnu, palujanu wanti Yiipi marla ngapirnu.

14 Palujanuyila malpumili maajalu wanti yiipi muunpungu, walyku ngapilkuraku, ka wantilupalaji walyku ngapirnu, Mamamili wangka warlangu, ka Yaatamulu marlalu warlangu.

15 Ka wantikajaku-janampa warrkamu jilanya. Jijiya kanyilkura, ngam-purrju majumankura, kayilapaya junga nyinaku Jiijajku, palujanuyila-jananya Mamalu wanka kanyilku. Ka Jiijajpaya kulilkura kayilaya wulu junga nyinakura, Jiijajku walyja kunyjunyu.

3

Jaajipurluka maaja maju

1 Wangka ngaanya junga nyinani, jilanya. Yiipi martulu kulini war-rkamu jaajipurluka maaja maju nyinakijalu, jilanya warrkamu kunyjunyu kulini, ngapilkijalu.

2 Kulilkurala jilanya. Jaajipurluka maaja maju junga nyinakura, mirta pakiwana nyinakura, jumaji kujupalulu pakiwana nyinanyja jankajaku, yiipi jaajipurluka maaja maju jii pakiwana ngapilku. Maaja palunyanga

nyupa kujuwinti nyinakura. Maaja jiinga junga nyinaku, mirta ngakumpayuru. Mirta maaja palulu wululu kulilkura walykukaja ngapilkura, karlki kujupangka-jananya kulilkura ka kunyjunyu ngapilkura. Yiipi martu kujuparni yanku ngurra kujupajanu, palunyangka-jananya maaja jiilu yungku mirrkakajakamu ngurrangka ngarrijunku. Maaja jiilu-jananya Mamamili wangka jungalu nintijulmalpa, nintipurlukalu kunyjunyulu.

3 Maaja jii mirta wamapurluka nyinarakukamu jurtapurluka, paki, palunyanga nyinaku yakapurluka. Maaja jii mirta maniku malya nyinakura, yirninyju nyinakura.

4 Maaja jiimili wantikamu jijikajanga jungalu kanyilkura. Palumili jijilunga wangka kuliraka jungalu yanku ngapilku.

5 Yiipi maaja jiilu pakiwanalu-jananya mirta ngampurrju kanyilku, palunyangka mirtanyurra jaajipurluka maaja marra! Purtu-jananya jiilu Jiijajmili walyjakaja ngampurrju kanyilku.

6 Maaja palunyanga rawa julyju nyinapayi, Jiijajmili walyja, mirta kuwarri Jiijajmilirringu. Yiipi kuwarrijanu Jiijajmili walyjarringu, ka jaajipurluka maaja majurriku, palunyalungku mayitpi marninypungkujaku, walyjalu. Palunyalunga pakiwana ngapilku, palujanuyila ngula Mamalu warrkilku kurtingku, jilanyayuru malpumili maaja warrkirnu kurtingu.

7 Jaajipurluka maaja maju kunyjunyu nyinaku, karaya karlkinga pukurlpa nyinaku, jaajikuraya ngurrpakajalu. Yiipi maaja jii pakiwana nyinaku, kaya Mamaku ngurrpakajaluya jankaku. Yiipi jaajipurluka maaja jii pakiwana nyinaku, kayilapa malpumili maaja pukurlarriku. Malpu pukurlarrijaku, mirtaya Jaajipurluka jiiyuru marra!

Jaajipurluka maaja kujupakaja

8 Jaajiku maaja kujupakajaya jilanya junga nyinakura, jaajiku maaja majuyuru. Jilanyaya nyinakura junga, mayunyjuparni, wamaya mirta maju jikilkurakamu manikuya mirta malya nyinakura.

9 Mamaku wangkaya wululu jungalu kulira nyinakura, mirta paki karalkura. Wangka ngaanya kuwarri yutirringu julyjunga kukujarri ngarripayi.

10 Jaajiku maajanyurra mankukijalu, kanyurra kintilu kulilku jilanya, “Kuwarri palu junga nyininpa?, mayitpi paki.” Jiijajmili walyja junga nyinapayi, palunyanyurra manku, Mamamili warrkamu ngapilkura.

11 Jaajiku maajaku-janampa nyupakajanga junga nyinakura, mayunyjuparni. Martu kujupaya mirta minyjilypa junku, jiikajalu wantikajalu. Mirtaya wama maju jikilkuraku, jungaya wulu nyinakuraku.

12 Jaajiku maajakajaluya jiilu kuju nyupa kanyilku, ka palumili nyupakamu jiji ngampurrju kanyilku.

13 Palunyalunga Mamaku warrkamu jungalu ngapilkura, kayilapaya martukajalu nyaku, kaya pukurlpa nyinaku. Palunyangkaya jaajipurlukalu maajalu murlpirrju wajanmalpa Jiijajmili wangka.

14 Kulirninparna-nyurranya mayitpi ngularna-nyurranya maa yankuraku, Mamamili wangkarna-nyurranya nintilkuraku.

15 Yiipi pakingkanga mirlimirli ngaanyanyurra nyakura riitamulkura, yaalunyurra junga nyinakura Mamaku? Yilta ngaarna-nyurrampa mirlimirli kurtingku. Mamamili walyjakajala nyininpa, palunya-lampa maaja maju nyininpa, wanka-lampa wulu nyininpa. Palumili wangka yiltaminyirrila kulira junga nyininpa.

16 Mamaku wangka ngaanya yiltaminyirri, Mamalu kuwarri yutirnu, julyjunga kuku nyinapayi. Wangka jiila kulilkura ka junga Mamaku nyinaku. Wangka jiinga jilanya. “Ngarnawarrajanurni yanu martu

yururringu ka parnangka ngaangka nyinapayi, kayilaya nyangu Mamamili wikarrukajalu. Mamamili Kuurtilu-langku nintinu, martu jiinga jungaminyirri nyinapayi. Jampa marturrinyja martuluya yarnngalu parra wajalpayi parna parlparriwana. Palunyangkaya martulu jiinya Mamamili kulirnu kaya walyjarringu. Palujanu Mamalu marlaku katingu ngurra ngarnawarrakarti.”

4

Pakiwanaya-jananya nintilpayi

1 Mamamili Kuurtilu julyju wajarnu, ngulanga martu karlkinjuya Mamamili wangka jungalu kulilku nyinaku, ngayunyurulu, palujanuya Mama junku yanku. Palunyakajaluya malpumili wangka kulilku, malpulujananya muunpungkumalpa, pakiwanaya nyinakura.

2 Wangka palunyayuruya pakiwana mayunyjukajalu wajanmalpa, Mamamili wangkayuru. Pakiwanaya kulira nyinamalpa, wululu.

3 Karlkinjuya mayunyjukajalu wangka palunyayuru nintirninpa kuwarrilu. Jilanyaya wajarnin. Nyupararrapula mirta nyinakura, yirnakamu wanti, kirrijipula nyinakuraku. Jilanyalurrjuya wajarni, mirrka karlkinpala ngalkuraku, ka mirrka karlkinpala mirta ngalkuraku, palunyayuru mirta Mamamili wangka nyininpa. Wangka yilta jiinyala kulilkura. Ka ngayulurna Puulju kulini, Mamalu-lampa ngapirnu, mirrkakajakamu kukakajala wulikaja ngalkuraku. Kayilapalalu Mamangka japilku kunyjunyula ngalkuraku, Jiijajmili walyjakajalu.

4 Mamalu-lampa wulikaja ngapirnu kunyjunyukaja, palujanula mirta parlanyju junku. Jiikajala kunyjunyulu ngalku, kala Mama marninypungku jii-langku mayi yungkunyjanpa.

5 Karlkiluya kulini, “Mirtala mirrkakamu kukakaja karlkinpa ngalkuraku, luwu-lampa nyininpa.” Ka Puuljurna-nyurranya wajani, Jiijajmili walyjakajalula Mama japilku, kala mirrkakajakamu kukakaja ngalku, kunyjunyu.

Jiijajmili warrkamu kunyjunyu

6 Timitilurni kulila! Wangka palunya-jananyan nintilku, Jiijajmili walyjakajangka, palujanun nyuntulu Jiijajmili Kurayijmili warrkamu kunyjunyulu ngapilku. Mamalunta junu warrkamu jiinyan ngapilkuraku. Palumili wangkakun wulu nintirriku, palujanun murlpirrpa nyinamalpa. Wangka jiinyala jungalu kujungka kulini.

7 Jukurrpa kujupakaja-jananyan mirta kulila!, ka mirta nintijula!, Mamamilikuwiyaju nintirri, ka-jananyan nintijula! Nyuntun Mamamili wangka wululu riitamulku, ka Mama wululu japinma!, kayilapa yalyjirrpa junga nyinamalpa.

8 Palunyangkan nyuntu palumili wangkakun wulu riitamurrira nintirriku, kan Mamaku junga yalyjirrpa nyinaku. Jungan wulu nyinaku, kayilapan kunyjunyu ngaangka parnangka nyinaku, ngulayilapan Mamamili ngurrangka kunyjunyu nyinaku, wanka wulu.

9 Junga wulu nyinakuranpa, wangka jiinya yilta nyinani, wulikajalula kulilkura kala junga nyinakura, wangka palunyayuru.

10 Mamakulara junga wulu nyinakijalu palukulara warrkamu wululu ngapini, manarrparnilu, ka jampaya karlkin kujupa-langkuya jankani, wululula warrkamu ngapinmalpa. Jilanyala kulilku, “Mamakulara wulu junga nyinamalpa, jumaji-lanya martukaja wulikaja wanka kanyini.

Martu wulikajaku-janampa walykukaja warningku, kayila wanka kanyilku, jampaya kulilku Jiijajpanga Kurayijpa. Yuwa yilta Mama-lampa wulu wanka nyinamalpa.”

11 Wangka jiinya-jananya jungalu nintila!, mirtan kurntarriwa!

12 Nyuntun warrinyji nyininpa, mirtan yirna wuurlpala. Kunyjunyu-jananyan yirnakaja nintilkura, mirtantaya kujupalu marrkulkura junkuraku, jilanya “Nyuntun yirnaparni warrinyji nyininpa, mirta-lanyajun nintijula!” Jilanyaluntaya mirta marrkulku, junga nyinama!, ka nintila-jananya wululu! Mirta karlkinpa-jananyan minyjilypa jurra!, wulikajaku-janampa layikamurri nyina! Jiijajkura kulilku junga wulu nyinama! Yiipin junga nyinaku, wulikajaluntaya nyaku kaya junga nyinaku, nyuntuyuru.

13 Ngayulurnanta ngula maa yanku nyaku, ka nyuntulu-jananyan kuwarri kurranyilu nintinmalpa. Jilanya Mamamili warrkamu ngapila!, jampaya Jiijajmili walyjakaja kujungkarriku, Mamamili wangka-janampan wululu riitamula!, nintinmalpa.

14 Mamalunta maparnyuru jarrpajunu, martukaja-jananyan nintilkura. Palunyanta maparnyuru jarrpajunu julyju, jampantaya Mamamililu jakurlpurlukalu wangkangu, kayilantaya yirnakajalu mara junu katangka.

15 Wangka jiikajarnanta wajarnu, palunyangkan wululu jungalu ngapinma!, palunyangkantaya martukajalu nyaku, kaya pukurlarriku kulilkuya, nyuntun kunyjunyu nintipurluka nyinani.

16 Ngampurrpa nyinama!, marlaku walykukarti yankujaku. Junga nyinama!, Mamamili wangka-jananya kintilu nintinma! Yiipi-jananyan jilanya wululu nintilku, Mamalunta wanka kanyilku, martukajalurrjuya wanka nyinaku.

5

1 Timitilurni kulila!, jilanya. Wuurlpalakaja-jananyan mirta warrkila!, kunyjunyu-jananya kawalya wangka!, Mamayuru. Ka-jananyan warrinyjikaja wajalku, kurtayurulu.

2 Ka parntanykaja-jananyan wajalku, yipiyuru. Yurrkanykaja-jananyan wajalku, jurtuyuru, wangka kunyjunyu, mirta-jananya nyupayuru walyku kanyila!

Wanti yirnaparnikaja

3 Ka wantikaja yirnaparnikaja-jananyan ngampurrju kunyjunyulu kanyilkura. Jaajipurlukalu-jananya yungkura ka ngampurrju kanyilkura, jampaya walyja kujupa wirrirli nyininpa.

4 Jampaya karlki kujupa wantikaja yirnaparnikaja nyininpa, palunyangka yurntalkajalukamu kajakajaluya ngampurrju kanyilku jiinya wanti, jijikajalurrju. Jilanya kunyjunyu yurntaljukamu kajalu ngampurrju kanyilku, puntajilu, nyamilukamu nyamulululurrju. Jilanyaya kanyilku ka Mama pukurlarriku.

5 Ka karlki kujupaya wantikaja yirnaparnikaja pamuliparni nyininpa, jilanyaya kulini, “Mamalurni ngarnawarrapurlukalu ngampurrju kanyilku, jumajirna pamuliparni.” Wantilu palunyalunga karrpuparakungka Mama japini nyinani, ngampurrju kanyilkura.

6 Ka wantikaja kujupa yirnaparnikaja Mamakura ngurrpa, pakiwanaya karlkinpa nyininpa, manikajakuya wartakukamu kulira nyininpa. Yirna kujupa kujupakartiya yaninpa, mani mankukija, palunyangkaya mirta Mamamilingka ngurrangka wanka nyinaku.

7 Wangka jilanya-jananya jaajipurlukakajangka wajala!, kajalukamu yurntalju nyamilukamu nyamulu-jananyaya ngampurrju kanyilkura, martu kujupakajalu-jananyaya warrkiljaku.

8 Wangka jilanyaya kulilkura, pamuli walyjakajalu-ngkuya ngampurrju kanyilkura. Pakingkanga mirta Jiijajmili walyja junga nyininpa, pamuli palunya. Yilta walykuminyirri nyininpa, jumaji mirta ngampurrju kanyini. Martu karlkinjuya Jiijajmili wangka kulira junkuni, palunyangkaya walykuwinti nyininpa. Palunyangka muuminyirri martu jiinga walykuminyirri nyininpa, mirta-jananya pamuli ngampurrju kanyirninpa.

9-10 Wanti yirnaparni jikiji yiiya parntanypanyurra jurra yini mirlimirlingka!, ka jikiji yiiyangka munkarranyurra jurra yini mirlimirlingka! Jiikaja-jananya jaajiku maajalu nyakura, ka ngampurrju kanyilkura. Karlki kujupakaja yirnaparnikaja jikiji yiiyangka ngalyarni-jananyanyurra mirta jurra yini mirlimirlingka! Karlki kujupa jikiji yiiyangka munkarraya mirlimirlingka-jananyanyurra yini jurra! Jilanyakajawiyajuya nyinapayi, nyupa kujuwinti, palunyangkaya nyupaparni nyininpa. Palukajangaya wulu junga nyinapayi Jiijajku. Kunyjunyuluya-jananya jijikaja majulpayi, kaya nyupa walyjaku junga nyinapayi. Martu karlkinkulurrjuya kunyjunyu ngapilpayi, jilanya martu karlkinpaya-jananya yungkupayi mirrkakamu mayangka-jananya jarrpajulpayi, wuumpalangka. Karlki kujupaluya-jananya Jiijajmili walyja, jampa pungkupayi, palunyangkaya-jananya wanka kanyilpayi, wantikajalu jiikajalu. Jiikajawiyajuya-jananya mirlimirlingka yini jurra!

11 Karlki kujupakaja yirnaparnikaja jikiji yiiyangka ngalyarni-jananyanyurra mirta jurra yini mirlimirlingka! Karlkiluya yirnaparnilu wajarni jilanya “Kirrijirna nyinaku, Jiijajku wulu walyja.” Palujanuyilaya yumurriku yanku yirna kujupa manku, kaya Jiijajpa minyjilypa junku.

12 Jilanyaya Jiijajku jamarta warlangku, palujanu mirta-janampa Mama pukurlpa nyinaku.

13 Karlki kujupalu yirnaparnikajaluya Jiijajpa junu yanu. Maya kujupakarti maya kujupakartiya yaninpa wangkawinti. Yumuluya paki wajani martu karlkinpaya-jananya minyjily junkuni. Palunyangka-jananyanyurra mirta yini mirlimirlingka jurra!, mirta-jananyanyurra jaajipurlukalu maajalu ngampurrju kanyilkura.

14 Palunyangkarna Puulju kulini jilanya. Wantikaja jikiji yiiyangka ngalyarni yirnaparniluya, yirna kujupakarti yankura nyinakura, ka jiji kujupa mankura yirna palumili. Palunyangka wanti jiilu ngurrangka jiingka warrkamurrira ka ngampurrju kanyilkura. Jilanyaya wantikaja palukaja nyinara, jumajiya-jananya martu karlkinpa minyjilypa junkujaku, ka martu kujupalu-langkuya warrkiljakungkamarra.

15 Jilanyarna-nyurranya wajarni, karlkinjuya wantikajalu yirnaparnilu Jiijajpa junu yanu, kaya wanani malpumili maaja.

16 Yiipi Jiijajmili walyja wanti nyinani, palumili pamuli wanti kujupa yirnaparni nyininpa. Jiilunga ngampurrju wanti jiinya yirnaparni kanyilku, mirta jaajipurlukalu wanti jiiyuru kanyilku. Jaajipurlukalu-jananyaya mani japuwintilu wanti kujupakaja, yirnaparnikaja ngampurrju kanyilku, walyjakaja-janampa pamulikaja jumaji wirrirli nyinani.

17 Maaja karlkinju-nyurrampaya jaajipurlukalu kunyjunyulu Mamamili warrkamu ngapirni. Jiikaja-jananyanyurra mani majumarta yungkura, warrkamujanu. Karlkilu nintipurlukaluya kunyjunyu nintirni Jiijajmili wangka, jiikaja-jananyanyurra maju mani yungku.

18 Wangka jiiyuru Mamamili wangka ngaanya nyinani jilanya, “Jakumanulu yawarta warrkamurrira katira mayi yunginpa, mirta juninpa.

Yawartalu warrkamurrira ngalkunin.” Palunyayuru nintipurluka Mamamili warrkamurrira ngalkura!, palujanuranyurra manikaja yungkumalpa, kunyjunyu nyinakura manikamu mayiwinti. Mamamili wangka kujupa nyinani jilanya, “Martukajaya warrkamurrimalpa, palujanu manijananyanyurra yungkumalpa.”

19 Timitilurni kulila! Mayitpi jaajipurlukalu maajalu walyku ngapilku. Yiipi kujupalunta yanku jakurljunku, mirtan kulila! Palujanunta mayitpi kujupalunta wangka palunya yanku jakurljunku, kayilapan kulilku, yanku kujulu jaajipurluka maaja japilku, ka kuru wajalku. Mayitpi maaja palunyalu walyku wulu ngapilku, palunyangkaya Jiijajmili walyjakaja kujungkarriku, kaya kuru wajalku. Karlki kujupaluya kulilku, kaya mirta walyku ngapilku, ngurlurrikuya.

20 Wangka ngaanyarnanta wakara maa kurtingkuni, riitamulkuran junga nyinakuraku, Jiijajmili walyjakajalulurrjuya kulira junga nyinakura.

21 Ngaanyarnanta wajarninpa, Mamangkakamu Jiijaj Kurayijja mirangka, Mamamili wikarrukajangkalurrju. Wangka jiikajakun junga nyinaku. Palujanu jungalu-janampa kunyjunyu ngapila wulikajaku!, mirta-janampan karlkikuwiyaju kunyjunyu ngapila!

22 Mamamili warrkamu jaajipurlukanyurra mirta pipurrulu mara jurra katangka!, warrkamurriraku, rawalunyurra kulilku junku Mamamili warrkamurriraku. Yiipinyurra pipurrulu mara junku, palunyangka mayiti marlaku walykukaja ngapilku. Palujanu Mama-nyurrampa parlanypa nyinaku, jumajinyurra pipurrulu palu maaja junuka. Palujanu kintilunyurra kuliraka mara jurra!, Mamamili warrkamu ngapilkuraku.

23 Nyuntun Timitilu ngarntawintilu jikila wayinpa japuwarta!, mitijinyuru kunyjunyulpayi, mirtan kalyuwiyaju jikila!

24 Martu karlkiluya walykukaja ngapini kulilparnilu, palunyangka martu karlkinju nyakuni, kaya kulirni, “Yuu, ngula-jananya Mamalu payilku kurtingku.” Ka martu karlkin kujupaluya kukulu walykukaja ngapirni. Yiipinyurra martu jiiyuru pipurrulu manku, marlalunyurra kulilku jiilu walykukaja ngapilpayi.

25 Kaya karlki kujupalu kunyjunyu ngapirni, martukajangka, kaya martukajalu kulini. Ka martu karlkin kujupaluya kukujarrilu kunyjunyu ngapirni, ka kujupangkaya-jananya mirta wajarni. Palujanu ngula martulu-ngkuya kulilku, jiikajaluya kunyjunyu ngapilpayi

6

Mayunyjulu pakiwana nintini

1 Jiijajmili walyjakaja warrkamupurlukakajaya junga nyinakura maajakajaku, mirtaya-jananya nyurnimankura. Yiipi-jananyaya nyurnimanku, maajakaja, palujanuya martukaja karlkinjuya Mamaku ngurrpakajaluya wajaljaku jilanya, “Jiijajmili walyjakajaya mirta junga nyininpa. Warrkamupurlukalu nyurnimanin palumili maaja walyja Jiijajmili. Mama ngarnawarrapurluka puta nyininpa, palumili wangka minyjilpa.”

2 Jiijajmili walyjakajanyurra karlkinpa nyininpa warrkamupurluka. Mirtanyurra jilanya kulira wajalkura, “Ngayukuju jiinya maaja kujarraliju walyjararran nyininpa, Jiijajmili walyja, palujanurna ngayulu puta wajalku, mirtarni ngayungka wajalku yungkura.” Palujanu mirta jilanya warrkamupurluka nyinakura, maajaku jungaminyirri nyinakura, walyjaku Jiijajmiliku. Mama ngarnawarrapurlukara maajakukamu warrkamupurlukaku pukurlarrinpa. Timiti, jilanyalu-jananya jungalu parra wajanma!

3 Jiijaj Kurayijpa-lampa maaja nyininpa. Yiipira nintipurluka mirta
junga nyinaku, ka palumili wangka junku ka kujupawana nintilku,
nintipurluka jiinga mayunyju.
4 Mirtara wangka jungaku ninti, ngurrpara, walyjaluwiyajungku kulira
marninypungkuni. Nintipurluka palunyanga jurtapayi warrkilpayiwiyaju.
Jiilu-jananya nintipurlukalu yiipi nintijunku, palunyangka-ngkuya warrk-
ilku, ka mikujakaya nyinaku.
5 Palumili wangkaya kulilku kaya pakiwana nyinamalpa. Mayun-
yjukajaluya jiiwana kulinmalpa, “Mamamili wangkala-jananya nintilku,
kayilapa-lanyaya mani maju yungku. Yiltayilapala mani majuwinti
nyinaku.” Jilanyaya kulini, manikuwiyajuya jiikajalu kulini.
6 Jilanyala kulilkura, Jiijajmili walyjakajalu. Yiipi Jiijajmili walyjakajala
junga nyinaku, palujanula pukurlpa nyinaku, mirta mani majuwintila
pukurlpa nyinaku.
7 Ngayunpala jiji japuwarta puunarringu maralpa, maniparnikamu
wartaparni. Kala palunyayuru miturrinyja kuurti maralpa yanku ngar-
nkakutu.
8 Palujanula mirrkakamu kuluju kujuwinti pukurlpa nyininpa, mirtala
maniku majukukamu wartakajaku kulira nyinaku.
9 Martu karlkinjuya mani majukukamu wartakajaku kulira nyininpa,
palujanuya Jiijajpa junku yankuni, ka walykukartiya yankuni. Kayilapa
ngula Mamalu-jananya warrkilku kurtingku.
10 Yiipi martulu mani maju kulinmalpa, ngulanga walykuminyirri
nyinamalpa. Karlkinpaya julyju Jiijajmili walyjakaja manikuraya layika-
muminyirri nyinapayi, palujanuya Jiijajpa junu yanu. Palujanuya wirla
walykurringu, kulirnuya, “Mani majuwintirna nyininpa, pukurlparni.
Yiltarna pakiwana nyinapayi.”

Timiti, jilanyan nyinaku

11 Timitilurni kulila! Nyuntun Mamamili walyja nyininpa, mirtan
nyuntulu maniku kulira nyinamalpa, jurra! Mamakura junga wulu
nyinama!, palunyawiyaju kulinma! Martuku-janampa layikamurrira ny-
inama! Jurtaparni nyinama!, mirta-jananyan warrkinma!, kunyjunyulu-
jananya kanyinma!
12 Jungaminyirri wulu nyina!, palujanu ngula Mamalunta wanka kany-
ilku. Mamalunta yintarnu junu palumili warrkamupurluka, julyjuntaya
kalyungka jarrpajunu, martukajangka kurungka.
13-14 Mama jiilu-lanya wanka kanyini, wulikaja. Mamangkakamu Jiijaj
Kurayijja kurungkarnanta wajarni, junga nyinama!, Mamamili wangkaku
wulu, palujanuyila Jiijajpa marlakurriku. Jiijajpalu julyju wangkangu
Payilatja junga, mirta kurntarringu, jilanyangka nyuntulu-jananya jungalu
wajala!, mirtan kurntarrima!
15 Ngulanga Mamalu Jiijajpa-lanya wajalku kurtingku, marlakurni
yankuraku. Tayimungka palunyangka Mamaluwiyaju kulirni. Mama
jiinya-lampa kujungulyu maaja maju wulikajaku, nyininpa. Maaja
yarnngaya parnawana nyininpa parlparri, palujanu Mama ngaa maaja
majuminyirri-janampalura nyininpa.
16 Palunyawiyaju julyju wulu nyinapayi ka wulu nyinamalpa. Jirntu
maju rantani, palunyayuru Mama nyinani, mirta martulu kintilu nyaku,
kurulu, julyju mirta martulu nyangu kurulu. Palunyanga-lampa maaja
maju wulu yilta wanka nyinamalpa, palunyala wululu marninypungku-
malpa.

17 Timitilurni kulila! Jiijajmili walyjakajaya karlkinpa warta ma-
jukurlukamu mani majuwinti nyininpa. Wajala-jananya mirta-ngkuya
walyjalu marninypungkura nyinakura, martukuya kunyjunyu nyinakura.
Mirtaya manipayi nyinakura, Mamaya kuju wanalkura. Mamalu-lanya
jiilu yunginpa wulikaja, pukurlpala nyinaku. Kulilkurala mani maju
ngarrira pakirrinpa, ka Mama wulu-lampa nyininpa, pakirriparni.
18 Wajala-jananya wartawintikajangkakamu mani majuwintikajangka,
jungaluya ngapilkura martu karlkinku, yirniluya-jananya yungkura mani,
ka ngampurrjuya-jananya kanyilkura.
19 Yiipiya palunyayuruya nyinaku yungkupayikaja, palujanu-jananya
Mamalu ngula puntajilu wulu wanka kanyilku palumili ngurrangka.
20 Karlkilu-jananyaya pakiwana nintilpayi, walyjaluya kuliraka wajal-
payi jilanya, “Ngayurniya kulila! Ngayulurnantaya nintipukalu nintini,
wangka junga.” Timitilurni kulila! Mirtaya wangka junga wajarni,
pakiwanaya wajarni. Mirta-jananyan jilanyalu kulila!, ka nintinmalpa, ju-
rra! Wululu-jananya Mamamili wangka jungalu nintinma!, ngayulurnanta
julyju wangka palunya nintilpayi.
21 Mirtaya jiikajalu wangka junga nintini. Jiiwana wangkaya karlkilu
nintini, kaya Mamamili wangka junu yanu, mirtaya Jiijajmili walyja nyin-
inpa. Nyamu, Mamalu-nyurranya ngampurrju kanyilku, pukurlpanyurra
nyinaku.

Timitikarti mirlimirli nampa tuu wakarnu kurtingu.

1-2 Timiti, wangka ngaa kulila! Mirlimirli ngaanyarnangku Puulju wakarnu kurtingu. Ngayumili kajajun nyuntun nyinani, Jiijajmili walyjararrali, layikamurrirarnangku nyininpa. Jiijajmili jakurlpurlukarna nyininpa, Mamalurni julyju junu Jiijajmili wangkarna parra wajalkura jilanya, “Martukajala wanka wulu nyinaku, jampala Jiijajpa kulilku, Mamamili kaja.” Kulirnirna, Mamalukamuntapula Jiijaj Kurayijju kunyjunyu kanyilku, nyarrulu, palunyajanun pukurlpa nyuntu nyinaku. Jiijajpa jiinya maaja maju-lampa nyininpa.

Puulju Mama marninypungkupayi

3 Mamarnangku Timiti, wululu japilpayi, karna Mama marninypungkurni, jumajin nyuntu wulu junga nyininpa. Mamakurnara palunyaku junga nyininpa, julyjuya mitunyjarri Mamakuraya junga nyinapayi, palunyayuru.

4 Julyjujun nyarrurringu yulapayi, ngayurna yanunyjangka. Jilanyarna kulirnu ka majarnirnangku nyakurakurnanta. Nyakukarnanta pukurlwinti nyinaku.

5 Nintilurnangku kulirni, nyuntulun Timitilu yiltalu Jiijaj Kurayijpa kulirni. Nyuntuyurupula julyju yiltalu Jiijaj Kurayijpa kulilpayi, nyuntumili nyamilu Luwijjukamu nyuntumili yipilu Yunajju.

6 Palujanu murlpirrju-jananya wulu nintinma! Jilanya-jananyan nintilkura Mamalunta julyju maparnyuru yungu, palumili Kuurtilurrjunta jarrpangu, jamparnanta ngayulu mara katangka junu.

7 Mamamili Kuurtilu-lanya murlpirrmanin, palujanula mirta kurntarrinpa. Kuurti palunyawintila layikamurrinpa martu kujupakajaku, kala junga murlpirrpa nyininpa Mamaku, mirtala walyjalu kulira ka walyku ngapirnin.

8 Maaja Jiijajmili wangkan wulu nyuntulu wajanmalpa, mirtan kurntarrira junkuraku. Ngayukulurrjujun mirta kurntarriwa!, jumajirna jiilja nyinani, Jiijajmili walyja. Nyuntulurrjuntaya Mamaku ngurrpakajalu pungkumalpa, palunyangkanta Mamalu murlpirrmanku ngampurrju kanyilku, kayilan Jiijajmili wangka kunyjunyu parra nintinmalpa.

9-11 Mamalu jiilu-lanya julyju wanka kanyirnu ka nintirnu-lanya jungala nyinakura. Mirta-lanya wanka kanyirnu, jilanya kulirnu, “Jiikajaya junga nyininpa, wankarna-jananya kanyilku.” Jilanya mirta Mamalu kulirnu, paki, walyjaluwiyaju kulirnu ka nyarrurringu-lampa kunyjunyurringu, jampala pakiwana nyinapayi. Palunyangka-lanya wankarnu, jampala Jiijajpa kulirnu. Jilanya nyarrurringu ka-lampa Jiijaj Kurayijpa kurtingu parnakutu marturringu ka miturriraku. Palujanula nintilu kulirni yilta Mama-lampa nyarrurringu, ka kunyjunyurringu. Mirtala mitu wulu ngarriku, jumaji Jiijajju-lanya wankarnu, palujanula miturriku kala wanka pakalku ka Mamamilingka ngurrangka nyinamalpa. Mamalurni palunyalu Puulpa yikijunu Jiijajmili jakurlpurluka nyinakura, palumili wangkarna kunyjunyu parra wajalkura.

12 Palungkamarrarniya jurtawartakajalu pungkupayi, kayilarna wulu murlpirrpa Mamaku nyininpa. Mamakurnara ninti nyininpa karna jilanya kulirni, “Yilta Mamalurni maparn majulu ngampurr kanyirni, Jiijaj Kurayijpa pakanyjangka.”

13 Mamamili wangka mirlimirlingka nyinani, wangka jiirnanta julyju
jungalu nintilpayi, palujanu wangka jiinya kulira ka junga nyinama! Jiijaj
Kurayijkura walyja nyuntu nyinama!, jiinya Kurayijpa wululu kulinma!,
ka-janampan martukajaku, layikamu nyinamalpa.
14 Mamamili Kuurti-lanya jarrpara nyininpa, ka murlpirrpa-lanya
kanyirni. Palujanu nyuntu junga nyinakura, Mamamili wangkaku,
Mamamili Kuurtilunta nintijunku.
15 Julyju Jiijajmili walyjakajalurniya mirta kulirnu, ka kuwarrirniya
mirta kulirni, parna Yayijamartajilu, Pikiliyajalukamu Yamujanijalulurrju.
Jilanyakun nyuntu ninti nyininpa.
16 Ngayurna jiilja nyininpa kayilarni martu Wunijipurajju julyju wul-
ulu yankura nyakupayi, mirta-janampa martu karlkinku ngurlurripayi,
warrkiljakungkamarraya, wululurni yankura jiilja nyakupayi. Jiilurni
murlpirrmankupayi, karna pukurlarripayi. Palujanurna kulirni, Mamalu
jiinya nyarrurrira ka ngampurrju kanyilkura, palumili walyjakajalurrju.
17 Martu jiilurni Wunijipurajju tawun Ruumja ngaangka pakarnu, ka
pipurruluju ngurrilpayi, ka yanurni jiilja nyangu nyinapayi.
18 Tawun Yipajajjalurrjurni palunyalu julyju ngampurrju kanyilpayi,
jilanyakun nyuntu ninti nyininpa. Kulirninparna, ngula Mamalu-lanya
kuutja yikijunku, kayila Mamara nyarrurriku ka wanka kanyilku martu
palunya.

2

Maaja jantulwintiyurukura nyinakura

1 Nyuntun Timiti, ngayuku kaja murlpirrpa nyinama!, jumaji Jiijaj
Kurayijpangku pukurlarrira nyininpa.
2 Mamaku wangkarna-jananya jungalu nintilpayi, martukajangka mi-
rangka, nyuntun wangka jiiku ninti nyininpa. Wangka jiinya-jananya
karlkin kujupangka nintila!, jiikajaluya jungalu karlkin kujupangka parra
wajalkura.
3 Jurtawartakajaluya jantulwinti punginpa, ka murlpirrpa yikini, mirta
ngurlu pinirrini. Palunyayurun nyuntu murlpirrpa nyinaku, Jiijajmili
warrkamupurluka, jampantaya martukajalu warrkinmalpa.
4 Martu jantulwinti mirta ngurra walyjawana manikajaku warrkamur-
rira nyininpa, palumiliku maajaku kujuku junga warrkamurrira nyininpa.
Jampara maajalu wajarni, yirnilu kulirni yankura-jananya pungkura,
palunyangka jungalu yankura-jananya pungkurni. Martu jantulwinti
jiiyurun maaja Jiijajku kujuku yiltalu kuliraka nyinamalpa.
5 Wangka kujupa jilanya kulila! Martura riijiku winamurriraku kinti
majalku, maajalu wajalkuraku, “Kuu”. Palunyangka martu jii pinirriku,
mirta pipurru pinirriku. Palunyayurula kinti majalkura maaja Jiijajju
wajalkuraku, palujanula jungalu ngapilkura, jampa-lampa maaja Jiijajju
wajalku.
6 Wangka kujupa jilanyaya kulila! Kaatanmayapurlukalu wululu
kaatanja warrkamurrira ka mirrkakaja kampaku, palunyangkangku kur-
ranyilu manku ka ngalku pukurlpa nyinaku. Karlkin kujupaluya marlalu
manku ka ngalku pukurlpa nyinaku. Jii kaatanmayapurlukayurunyurra
wulu warrkamurrira maaja Jiijajku, palujanu pukurlpanyurra nyinaku,
ka Mamalu-nyurrampa kunyjunyu ngapilku.
7 Wangka palunyakajaya kulila! Jiijaj Kurayijjuntaya wangka palun-
yayuru martukajangka yuti nintilku.

8 Jiijaj Kurayijpaya kulila!, mitujanu wankarringu, Tayipitmili mar-
lajanu. Jilanyarna-jananya martukajangka wangka kunyjunyu parra
wajalpayi, ngayulu Puulju.
9 Palujanuyilarniya warrkilpayi ka jiiljarniya tayimapurnu junu, walyku
ngapinyjayurulu. Mirtarna kujilpa nyininpa, jumajiya nyurilu karlkin
kujupalu wangka jiinya kunyjunyu Jiijajmili parra wajarni.
10 Palunyangkarna ngayu pukurlarrini, Jiijajmili wangkaya kuliraka
wanka nyinaraku, yarnnga kujupa, martukaja. Julyju Mamalu-jananya
martukaja jiinya kulirnu palumiliya walyjakaja nyinakuraku, yilta maaja
majuku. Karlki kujupalurniya ngayu warrkira wululu kanyini, palunya-
janurna wulu pukurlpa nyininpa. Kulirnirna martu karlkin kujupaluya
yarnngalu kulirni wangka, kaya Jiijajmili walyjarrinpa.
11 Wangka yilta ngaanya nyinani jilanya,
"Jiijaj Kurayijyurula miturriku, kala wankarriku kujungka wulu nyina-
malpa, wanka.
12 Jurtawartakajalu-langkuya warrkiraka pungkumalpa kayilala wulu
murlpirrpa nyinamalpa. Palujanula ngula maaja Jiijajja kujungkarriku
pamuli walyjalara nyinaku, majuminyirriku, maajaku. Yiipila Jiijajpa
junku yanku ngurrparrikulara, palujanu-langku Jiijajju ngula kuutja
ngurrpa wajalku, kurtingku.
13 Yiipilara mirta junga Jiijajku nyinaku, palujanu-langku ngula mirta
jungalu ngampurrju kanyilku. Yilta Jiijajju junga wajarni, palujanu
wangka jiiku Jiijajpa junga nyinaku."

Mamamili warrkamu ngapilkura

14 Timitilurni kulila! Wangka palunya-jananya jungalu nintila!, Jilanya-
jananya wajala! Mamangka mirangkarna-nyurranya jilanya marrkurni.
Mirtangkunyurra jukurrpa walykuwana wangkara warrkinma!, jurraya!,
mayitpi karlki kujupaluya kulira wangka jiinya, kaya pakiwana kulira
nyinajaku, Mamamili wangkaya junga kulira junkujaku.
15 Wululu ngapinma!, Mamamili warrkamu. Jilanyan jungalu ngapilku,
palujanu Mamangku pukurlpa nyinaku. Jilanyan kunyjunyu ngapilku
Mamaku warrkamu, mirtan kurntarrika jurra yarra! Wululu-jananya
jungalu nintinma!, Mamamili wangka.
16-17 Mirta-jananyan, pakiwana warrkinma!, jukurrpa kujupawanangka,
karlki kujupaluya kuliraka Mamamili wangka junku yankujaku, wuluya
Mamangkamarra jaalpu nyinamalpa. Wangka jiiwanapula pakiwana
nintilpayi, martu kujarralu Yayiminajjukamu Pilitajju.
18 Palunya kujarralupula pakiwana nintilpayi, kaya karlki kujupalu
purtu kulilpayi jungawanaya nyinaraku. Jilanyapula pakiwana nintilpayi,
"Mirta Mamalu-jananya ngula martu mitujanu wankalku." Wangka
jilanyapula pakiwana nintijulpayi.
19 Ngayunjula kulilkura Mamamili wangka wulu junga nyinin, palujan-
ula kujuwiyaju palu wangka kulilkura. Wangka jiinya jilanya nyininpa,
"Mama-janampa ninti nyinani, palumili walyjakajaku." Wangka kujupa
Mamamili jilanya nyinin, "Mamamili walyjakajaluya walyku junkura, ka
junga nyinakura."
20 Palujanu Timitilu kulila!, wangka kujupa jilanya. Maya majungka
wirnikaja ngarriku. Wirni karlkinpaya wartajanu ngapirnu, ka wirni
karlkin kujupaya yayinjanu ngapirnu, ka wirni karlkin kujupaya par-
najanu ngapirnu. Martukajaya mayakarti palukarti yankuni, kayilapa
maajalu wantilu mankuni, wirni kunyjunyu, mirrkawintikaja, ka-jananya
yungkuni ngalkurakuya. Palujanu wirni puta mankuni mirrkawinti, ka
kangku yungku-jananya jarntukaja.

21 Ngayunpala jiiyuru wirnikajayuru nyininpa. Yiipila Mamaku junga nyininpa, palujanula wirni kunyjunyuyuru nyininpa, kunyjunyu Mamaku. Palujanu Mamalu-lanya junkuni palumili warrkamu ngapilkura. Yiipila Mamaku puta nyininpa, palujanula wirni putayuru nyininpa, Mamaku ngurrpa. Palujanu Mamalu-lanya mirta junku, palumili warrkamula ngapilkura.

22 Palujanula kunyjunyu Mamaku nyinakura. Timitilurni kulila! Warrinyji kujupakajaluya walyku ngapilpayi, mirtan nyuntu jiikajayuru nyinakura. Mama ngarnawarrapurlukawiyaju kulira nyinama!, martukajaku layikamurrira nyinama!, jurtaparni. Kunyjunyu-janampan nyinakura. Jilanyanyurra wulikaja junga nyinakura, Jiijajmili walyjakaja.

23 Karlkiluya jiimartajilu pakiwana nintini, palujanu mirta-jananyan warrkinma! Yiipi-jananyan warrkilku palunyajanunyurra jurtarriku. Jilanyakun nyuntu ninti. Mirtanyurra jurtarrikura!

24 Mamaku warrkamupurlukalu-jananyan kunyjunyulu wangka nintinma kintilu!, mirta-jananyan warrkira jurtarrima!, martu yarnngakujanampa layikamurrira nyinama!

25 Jiikajaluya pakiwana nintini, palujanu-jananyan kintilu wajanma! Mayitpiya nyuntumili wangka kulilku, kayilapa Mamalu-jananya nintilku, palujanuya junga nyinamalpa.

26 Yiipiya pakiwana nyinaku, malpuku maajalu-jananya wululu kanyiljaku. Kuwarri malpuku maajalu-jananya palukaja kanyirni.

3

Martu walykukajaya nyinaku

1 Wangka jilanyanyurra kulila! Kuwarrila nyininpa, palujanurni Jiijaj Kurayijpa marlaku yankurni. Kuwarriya martu walykuwintikaja nyinaku, Jiijajmili walyjakajaku-lampaya parlanypaminyirri nyinaku.

2 Jilanyaya walykuwinti nyinaku. Mirtaraya Mama ngarnawarrapurlukaku pukurlpa nyinaku, parlanyparaya. Walyjaluwiyaju-ngkuya kulira nyinaku, mirtaya martu kujupaku kulilku nyinaku. Malyaya nyinaku, ka walyjalu-ngkuya marninypungkura nyinaku. Martu kujupaya pinyijunku, ka mamakukamu yipiku parlanypa nyinaku, mirta ngampurrju-jananyaya kanyilku. Pamuli walyjakuya mirta kunyjunyu nyinaku.

3-4 Mirta-janampaya martukajaku layikamu nyinaku, parlanypayajanampa nyinaku, mirtaraya kujupaku nyarrurriku nyinaku, jurtapayiya nyinaku. Martu kunyjunyukuya parlanyminyirri nyinaku, pakiya kajanmalpa. Kulinmalpa-ngkuya, “Maaja majula nyininpa, martukajaku.” Jilanya-ngkuya marninypungkumalpa. Manikukamu wartakajakuya layikamu nyinamalpa, mirtaya Mamaku layikamu nyinamalpa, parlanyparaya nyinaku.

5 Palunyakajaya Mamakuraya jungayuru nyinamalpa pakiwana, mirtaraya jungaminyirri nyinamalpa. Kulila Timiti! Martu jiiyurukajajananya jurra!, mirta-jananyan kujungkarri!

6 Jiikajaluya yankura ngurra kujupa ngurra kujupangka wantikajayajananya nintijuninpa, pakiwana. Wantikajaluya jiikajalu Mamamili wangka kukaniya jungalu kulirni, pukurlju. Jilanyaluya rawalu-jananyaya wantikaja nintini, kaya maajarrini wantikajaku. Wantikaja jiiluya mirta kulirni Mamalu-janampa walykukaja warningkura, wuluya ngunjularrini jungaya nyinakuraku, jumajiya layikamurrinpa walykuya wululu ngapilkura, Mamakuraya kurnta nyininpa.

7 Wululu-jananyaya wantikaja jiilu kulini martu kujupa kujupangka,
kayilapaya mirta jungawana nintirrini, Mamamili wangka jungaku, paki.
8 Pakiwanaya nintirni jiikajalu, yirna kujarrayurulu, yinipula Jani-
jalukamu Jampirijalu. Julyjupula jii kujarralu Muujajmili wangka paany-
pungu. Palunyayuruya Mamamili wangka paanypungkuni, jiikajalu
martukajalu. Pakiwanaya wululu kulini, mirtaya Jiijajmili wangka kulini,
wankaya nyinakuraku.
9 Wangkaya-janampa jiikajaku kulilku, kaya kulilku junku, jumajiya
pakiwana nintijuninpa. Jilanyayuruya julyju martukajalu wangka kulirnu
junu, Janijamilikamu Jampirijamili.
10 Julyjurna-jananya Puulju mirta pakiwana nintilpayi, nyuntujun Timiti
ninti ngayuku nyininpa. Ngayulurna-jananya jungalu nintilpayi Jiijaj
Kurayijkuraya walyja nyinakura. Jilanyarna palumili warrkamuwiyaju
ngapilpayi. Palujanu-jananyan nyuntulu jungalu nintijuninpa, ngayuyu-
rulu. Ngayulurna jungalu Mamamili warrkamu wululu ngapilpayi, karna-
janampa martuku layikamurrira nyinapayi, mirtarna-janampa jurtarri-
payi. Nyuntujun ninti jilanyaku nyininpa.
11 Jurtawartakajalurniya warrkira ka pungkupayi, jumajirna Jiijajku
junga nyinapayi. Tawun Yantiyukangkakamu tawun Yakuniyamjarniya
palumartajilu warrkira pungkupayi, tawun Lijarangkalurrju. Kayilarna
wulu junga Jiijajku nyinapayi, Mamalurni wanka kanyirnu.
12 Yilta, jampaya martu junga nyinaku Jiijajku, palunyajanu-jananyaya
karlki kujupalu warrkira ka pungkumalpa.
13 Martu walykukajaya wulu nyinaku, wululuya walykukaja ngapin-
malpa, kayila-jananyaya martu yarnnga kujupakaja putamanku. Mayun-
yjuyilaya wulu nyinaku, malpulu-jananya kajalku, palujanuya martu
kujupakaja kajalmalpaya-jananya.
14 Ka nyuntun Timiti, wulu junga nyinaku. Mamamili wangkarnanta
julyju nintijunu, palujanun wangka jii kulilku, kayilan wulu junga
nyinamalpa. Nyuntumili walyjakajaluntaya jilanya julyju nintilpayi.
Jii Mamamili wangkan nyuntulu nintilu kulini, palujanu wulu junga
nyinakun.
15 Nyuntulun jiji japuwartalu Mamamili wangkan kulirnu majurringu.
Mamamili wangkan nyuntulu riitamunu nintirringu, palujanun Jiijaj
Kurayijpa nyuntulu yiltalu kulirnu. Mamalunta nyuntu wanka kanyilku.
16 Mamamili wangka-lampa jiinya yiltaminyirri. Julyju Mamalu-jananya
yirnakajangka nintijunu, palumili wangkaya wakalkuraku mirlimirlingka,
wangka palunyakulara nintirriraku. Nintirrirakula ka kujupakajala-
jananya jungalu nintilkura, ka kuranjunkura, ka kuliraya junga nyinakura.
Martu karlkinpaya pakiwana nyininpa, palujanula-jananya Mamamili
wangka wajalkurala, kuliraya junga nyinakura.
17 Mamamili wangka jiinya nyininpa-lampa nintipurlukakajaku, riita-
murrirala yiltaminyirri nintirriraku, palujanula Mamamili warrkamu
jungalu ngapilkura.

4

1-2 Mamangkakamu Jiijaj Kurayijja mirangkarnanta wajarni jilanya.
Mamaku wangka-jananya wululu nintinma! Jiijaj Kurayijpa marlaku
yankurni martu yarnnga-langku kuutja yikijunku-langku wankakajakamu
mitujanulurrju. Palujanu maaja maju jii Jiijajpa nyinaku ka ngampurrju-
langku kanyilku. Maaja majungka jii kujarrangkarnanta mirangka wa-
jarni, wululu-jananya martukaja nintinma!, mirtan manarrarri! Purtuya

parlanyarrimalpa nyuntumili wangkaya kulilkuraku, palujanu wululu-jananyan nintinma! Martu karlkiluraya purtu wangka yutiku kulinmalpa, wululu-jananya kintilu nintinma! Yiipiya karlki kujupa wirla walyku nyinamalpa, wululu-jananya wangka nintinma!, pukurlarrikuraya. Yiipiya karlki kujupa pakiwana nyinamalpa wululu-jananya nintinma!, jungayilaya nyinamalpa.

3 Ngula martuluya wangka junga Mamamili junku yanku, kayilaya kujupakarti nintipurlukakajakarti yanku wangka-jananyaya kulilkura, ka pakiwana-jananyaya nintilku. Kayilapaya jii nintipurlukakajaku pukurlarriku kaya walyjarrikuya-janampa.

4 Mamaku wangka junga, yiltaya junku yanku, kaya wangka jukurrpawiyajuya kulilku pukurlarriku nyinaku.

5 Ka nyuntu Timiti junga wulu nyinama!, Mamakura wulu murlpirrpa nyinama! Jurtawartaluntaya purtu warrkira pungkumalpa, wulun junga nyinamalpa. Mamamili warrkamupurluka kunyjunyu nyinama!, ka wululu-jananya jungalu Jiijajmili wangka kunyjunyu nintinma!

6 Julyjuya kuka mitu pungkupayi kayilapaya jiinya mirtayirti kangkura maajaku yungkupayi, Mama ngarnawarrapurlukaku. Mirtayirtiyururniya mayitpi ngayu kuwarri mitu pungku.

7 Nyamurna, Mamamili warrkamu ngapirnu pakirringu, jantulwintipurlukayuru. Jurtakarti jantulwintipurluka yankunyja yankunyja, ka palumili maajalu marrkulku, “Nyamun, rawan yankupayi warrkamu kunyjunyun ngapilpayi, palujanu nyinama!” Jiiyuru jantulwintipurlukayururna Mamamili warrkamu kunyjunyu ngapirnu, karna wulu junga Jiijajku nyinapayi.

8 Palujanu Mamalurni ngula puntajilu wanka kanyilku, kayilaparni kangku wululu palumili ngurrangka kanyilku, wanka wulurna nyinakura. Ngula jiingka kuutja wajalkuju pukurlarrikuju, ka kangkurni palumili ngurrakarti. Mirta ngayukuwiyajuju pukurlarriku Jiijajmili walyjakajakulampa wulikajaku pukurlarriku. Kujungkalara junga majani, Jiijajpalampa marlakurrira.

Puulju wajarnu mirlimirlikamu kuurtu mankuraku

9-11 Timiti, nyuntulu kintilu kulila!, ngayukartirnin yanku nyakura, jumajirna marlpaparni nyininpa, Luukwiyajurni nyininpa. Tiimajjurni junu yanu, ka yanu tawun Jijaluniyakarti. Jiilu mani majukura kulini, wartakajakulurrju. Kirijanpa kunyjunyu yanu parna Kilijiyakarti, ka Tayitaji yanu parna Talmijiyakarti, Luukpawiyajurni kuju nyininpa. Maakparni marra katirni!, palunyalu Mamaku warrkamuliju ngaangka ngapilkura.

12 Tijikajparna julyju kurtingu, ka yanu tawun Yipajajkarti Mamamili warrkamu ngapilkura.

13 Yiipirnin yanku tawun Turuwajawana, julyjurna junu yanu mirlimirlikaja, Kapajaku ngurrangka. Kuurtu jumawartakamu mirlimirlikajajun manku katikurnin.

14-15 Kulila!, martu Yalikijanta yayinja warrkamurrinpa. Jiingkamarra ngampurrpa nyinama! Palunyalu-lanyaju julyju ngayurtinpa paanypungu, Jiijajmili wangkangkamarra. Palujanu ngula Mamalu ngaparrju kuutja warrkilku kurtingku.

16 Kuutja ngaangkarna Ruumja yikipayi, ngayurnaju wangkangu jaalpu, kayila mirta martu kujupaju purntu wangkangu. Wulikajalurniya junu yanu, mirtarna-janampa Mama japilku, puntaji-jananya warrkilkura, ngayurna kunyjunyu nyinin.

17 Jiingka kuutjarna yikipayi, Mamalurni murlpirrmanu, kayilarna-jananya wajarnu Jiijajmili wangka kunyjunyu, Juwuparnikajangka. Palujanu mirtarniya wajarnu kuutja mitu pungkurakurniya.
18 Ngayulurna kulini, Mamalurni ngampurrju kanyilku, walykukajarna ngapiljaku. Palujanurni palumili ngurrakarti kangku wulurnalu nyinaku. Palujanu Mamala wulu marninypungkura. Nyamungulyu.
19 Wajala-pulanya Pirijilakamu Yakuwilangka!, pukurlparna-pulampa. Ka wajala-jananya Wunijipurajjakamu palumili walyjakajangkalurrju!, pukurlparna-janampa.
20 Yirajajpa tawun Kurinyjingka nyinani, ka Turupimajparna junu yanu tawun Malitajja jumaji ngarnta ngarripayi.
21 Yarrarnurnanta wajarni, yankurnin ngalyarni wantajarrangkamarra. Timiti, Yupulujjungku pukurlpa wajarnu, nyuntuku, ka karlki kujupalurrjuluya jilanyalu Putinalu, Layinajju, Kulutiyalu, ka Jiijajmili walyjakaja kujupaluya.
22 Maajalunta Jiijaj Kurayijju nyuntu murlpirrpa kanyilkura. Mamalunyurranya pukurlju wulikaja ngampurrju kanyilkura.

Tayitajikura Mirlimirli

Puuljura wakarnu mirlimirli Tayitajiku

1 Ngaa mirlimirli ngayujanu. Tayitaji, kurtingurnangku nyuntuku, ngayulu Puulju. Ngayurnara wangkartin Mama ngarnawarrapurlukaku, maajaju ngayuku. Wajarnurni kurtingu Jiijaj Kurayijju.

Yuu, kurtingurni, wangkararna-jananya wajalkura. Walyjaraya Mamaku. Wangkakurna-jananya wajalku, kayilaraya kulilku wangka Mamaku.

Yuu, kurtingurni, wangkararna-jananya wajalkura, kayilaraya nintirriku wangka yiltaku. Palunyajanuya pinalkarra nyinaku.

2 Kurtingurni, wangkararna-jananya wajalkura, kayilaraya miramira nyinaku. Majalkuraya Jiijajku. Nyinakuluya palunyangka wulu. Wankaya nyinaku wulu.

Yuu, martuparningka julyju wangkajunu Mama ngarnawarrapurlukalu. Wajarnu jilanya, “Nyinakuya wanka wulungulyu martukaja ngayumilikaja.” Mirta paki kajalpa Mamanga!, yiltanyju, yuu.

3 Palunyajanu-janampa Mamalu wajarnu martukajaku, nyinaraluya rawa wulungulyu, mirta-janampa karlkinkuwiyaju wangka wajarnu, paki. Ngayurni yungu palunyamili wangka Mamalu. Wajarnurni kurtingu, karna-jananya yanu martukajakarti. Karna-janampa wajarnu Mamamili wangka. Mamawiyajulu-lanya wankarni, yuu. Ngampurr kanyilpa-lampa palunyanga.

4 Yuu, Tayitaji! Wakarnirna ngaanya mirlimirli, karnangku kurtingku. Kajayurujun nyuntunga, yuu. Katinilira ngayu kujarralu wangka Jiijajku.

Pukunypa nyina! Mamalunta ngampurr kanyirni karrartanyjulu, Mama-lampa ngayunku. Kurayij Jiijajjunta ngampurr kanyirni karrartanyjulu. Wankarni-lanya palunyanga. Ngampurr kanyilpa-lampa ngayunku, kantapula kunyjunyumankuni wirla. Kan nyinani kawalyanyju.

Puuljura wajarnu Tayitajiku, “Nintimalku-jananyan, yaaluya nyinara.”

5 Yuu, Tayitaji! Junurnanta yanu jiingka Kuuritingka yintangka, yuu, junurnanta yanu. Kayilan nyinaku jiingka, nintimalkura-jananyan jiimartajikaja.

Martukajaya jiingka karlkinpa ngurrpangurrpa nyinani, mirtaya jiingalu kulirni wangka Mamamili.

Nintimala-jananya kuwarrilu!, parra yarra yinta kujupa yintakarti! Wumulku-jananyan martukaja jiingka yintangka. Yintara-jananyan manku martukaja, maajaya nyinaraku. Maaja-janampaya nyinaku martukajaku Mamamilikajaku. Nyingkarnanta wajarnu julyju.

6 Yintara-jananyan manku maajakaja. Jilanyaya nyinani, yiltanyju, kawalyanyju. Jampaya jilanya nyinaku, mirta-jananyaya karlkilu ngukarrinamal, paki.

Maajalunga kujuwiyaju nyupa kanyilku, yuu. Wiyurrkujura nyinaku nyupaku palumiliku.

Ngulyiluluya palunyamilikajalu kulinmal mamangka, mirtaya ngulyikaja palunyamilikaja nyinaku jankanyjankanypa, mirtaya kulilparni nyinaku, paki. Jampaya nyinaku kunyjunyu, mirtaya-jananya karlkilu ngukarrinamal, paki.

7 Maajalu-jananya ngampurr kanyilku karlki martukaja, Mamakuraya. Yuu, Mamayilara maaja palunyaku wituka. Mamangkalu kulilku, yiltanyju nyinaku maaja. Pakingkanga, karlkinjuya martukajalu ngukarrimalpa. Kurntangkalku Mama maajalunga, mirta parlanypayi nyinaku maaja. Mirta wirrilyipayi nyinaku, mirta wamapayi nyinaku. Mirta nyirrparnju nyinaku, mirtara malyarriku maniku. Mirtaya jiiyuru nyinaku, paki.

Jilanyaya nyinaku, karrartanyju.

8 Jampaya wamparla pakalku ngurrangka, ngampurr kanyilku-jananya maajalu. Kunyjunyupayi nyinaku, pinalkarra nyinaku, yiltapayi nyinaku. Nyinakulu Mamangka wiyurrkuju, kara Mamaku Kurrurnjarrayija. Yuu, kurrurnpa murlpirrpa nyinaku.

9 Julyjuli-jananya wajarnu nintimanu Kuurimartajikajangka. Nintimanuli-jananya wangka yilta. Maajalu ngampurrarriku kanyilku jiinya wangka yilta. Palunyajanu-jananya nintimanku martukaja Mamamilikaja yilta wangka, kayilaya murlpirrarriku.

Karlkiraya martukaja parlanypa wangkaku yiltaku. Wuumurruya kulirnin. Nyurilu-jananya maajalu wajalku nintimanku wangka. Kulilkuya nintirriraku, kaya kanyilku jiinya wangka kunyjunyu kurlkangka, yuu.

10 Karlkiya jiingka nyuntunja nyininpa kawarnkawarnpa, yumuya wangkinpa. Yiltayuruya wangkinpa, paki, pakiya kajarni. Jilanyangulyuya nyinin martukaja Juwukaja, mirta Juwukajawiyaju, karlkinpalurrju.

11 Marrkula-jananya! Wajala-janampa!, “Mirtanyurra wangkaku jilanya, jiinya wangka puta.”

Jampa-jananyaya nintipungkupayi wangka walyku jiikajalu, ngurinyjirringuraya martukaja wangkaku. Kurrurnpaya walykurringu yirnakaja, wantikajalurrju.

Yuu, jampa-jananyaya nintipungkupayi jiikajalu, malyalu-jananyaya japilpayi maniku, kurntaparniluya.

12 Julyju-janampa nyinapayi nintipuka Kuuritimartajikajaku, martu walyja-janampa. Palunyalu jilanya wajarnu, “Kuuritimartajikajaya martukaja paki kajalpa murrarni nyinani. Putaminyirriya, marlirrmarlirrpa. Parlanyparaya warrkamuku, yurriyurriparniya, mirrkapayiwiyajuya.”

13 Yilta wajarnu jiilu nintipukalu. Karlkinpaya jiingka nyuntunja nyinani jiiyuru.

Tayitaji, jungalu-jananya yilta wajala!, nyinaraya kujupa kujupa. Yuu, nintimala-jananya!, kayilaya kulilku Mamamili wangka, kaya murlpirrarriku.

14 Yuu, karlkinjuya jiingka nyuntunja wanarni wangkakaja Juwukajamilikaja julyjujanu. Mirtaya wangkakaja jiikaja Mamajanu, paki. Karlkinjuya jiingka nyuntunja junu yanu Mamamili wangka yilta.

Wangkaya junkuni walyja, kaya-janampa wanarni karlkilu wangka jiinya. Kulirniya wangka martumili.

Tayitaji, wajala-jananya!, “Mirtaya kulila wangka jiinya!, jurraya! Kulilaya Mamamili wangkawiyaju!”

15 Mamawiyajulu kujupalku, palunyajanulu martu kurrurnpa kunyjunyu nyinaku Mamangka. Jampa martu kulilpayimunu nyinaku Mamaku, walyku wulu nyinaku.

Karlkiya nyinani martukaja jiingka nyuntunja jiiyuru, walykuya. Putawiyajuya kulirnin. Jampaya putamanku, mirtaya kurntarriku, paki, kurntaparniya.

16 Wajarniya, “Yuu, nintilajura Mamaku.” Pakiya kajarni, mirtaya kunyjunyu nyinin, paki. Jamparaya ninti Mamaku, kunyjunyuraya nyinangara.

Putaminyirriya, kulilpayimunuya. Kurntamankuniya Mama. Yirrakararrpaya, walyku wuluya, kunyjunyuparni.

2

Puuljura wajarnu Tayitajiku, "Minyinyipungku-jananyan."

1 Tayitaji, mirtan nyuntunga jiiyuru nyina!, paki. Nyuntulunga-jananyan nintimanku Mamamili wangka yilta. Palunyajanuluya kulilku Mamangka, kaya kunyjunyu nyinaku.

2 Minyinyipuwa-jananya yirnanyjarringka!, yaaluya nyinaraku. Nyinaraya murlpirrpa kurrurnpa. Mirtaya wamapayi nyinara, paki. Minyinyipuwa-jananya!, nyinarakuya kunyjunyu, yiltanyju. Minyinyipuwa-jananya!, nyinarakuya ngampurrpa. Yuu, katikuraraya wangka Mamawiyajuku. Yarnnga-jananyaya ngampurr kanyinmalpa martukaja. Wananmalpaya Mama yirnanyjarrilu wululu, mirtaluraya mawu mingkurriku yanku Mamangkamarra, paki.

3 Minyinyipuwa-jananya parntanykajangka!, yaaluya nyinaraku. Kunyjunyuya nyinara, mirta-jananyaya wajalkuran karlki martu. Mirta-jananyaya ngukarrikuran karlki martu. Minyinyipuwa-jananya!, mirtaya nyinara wamapayi. Mirta-janampa wama maajarrira jiinku. Minyinyipuwa-jananya!, nyinaraya kunyjunyu. Jampaya kunyjunyu nyinaku parntanykaja, wantikaja-jananyaya karlki mapaku. Palunyajanuya wantikaja karlki nyinaku kunyjunyu wituka.

4 Yuu, parntanykajalu-jananyaya minyinyipungku wanti karlkinja, yaaluya nyinaraku. Jilanya-jananyaya wajalku. Wantilu ngurrajarralu ngampurr kanyilku kirta palunyamili. Kanyilku-jananya wantilu ngulyikaja palunyamilikaja ngampurrju.

5 Nyinaku wanti kunyjunyu. Pukurlpalu wiyurrkuju nyinaku nyupangka palunyamilingka, mirtalu yanku kujupakarti yirnakarti, paki. Ngurrangku kintilu kanyilku, kawalyanyju nyinaku. Kulilkulu palunyamilingka yirnangka.

Jampa-jananyaya nyaku karlkinju wantikaja jilanya nyinanyjanpa, kayilampaya marninypungku Mamamili wangka. Wajalkuya, "Yuu, yiltangulyu jii wangka Mamamili."

6 Yuu, Tayitaji! Minyinyipuwa-jananya yirna karlkinja!, yaaluya nyinaraku. Pinalkarraya nyinara. Nyinakuya yiltapayi.

7 Nyuntukamun kunyjunyu nyina! Palunyajanuntaya karlkinju nyaku. Nyakunyjajanuntaya, mapakuntaya. Jampa-janampan wajalku, wangkaku-jananyan minyirrpa wangka yilta.

8 Yuu, jampa-janampan wajalku, wangkakun yilta.

Wirrilyi wulu-ngkuya karlkinpa martu. Jampantaya nyaku kunyjunyu nyinanyja, kurntarrikuya. Yuu, jampantaya kulilku yilta wangkanyja, kurntarrikuya. Yuu, mirta-linyaya walyku wajalku, paki.

9 Yuu, karlkinpaya martukaja jiingka nyinani nyuntunja warrkamupurlukakaja. Warrkamurrini-janampaya maajakajaku. Wajala-janampa jilanya!, "Kulilkuranpa-jananyaya jiinkurnu maajakajangka wululungulyu. Mukumukula-jananyaya maajakaja. Mirta-jananyaya warrkilkura rakarakalu.

10 Mirta-janampanyurra ngulyumanku maajakajamili, paki."

Yuu, jampa maajalu nyaku martu kunyjunyu nyinanyja, wajalku maajalu, "Palunya yiltanyju."

Yuu, Tayitaji! Wajalku-janampan warrkamupurlukakajaku jiinku, nyinaranpaya jilanyangulyu kunyjunyu. Jampa-jananyaya karlkinju martukajalu nyaku kunyjunyu nyinanyjanpa, wajalkuya, "Wanarniya

wangka Mamamili. Kunyjunyu jiinya wangka Mamamili, palya.” Ngayu kujarraluli-jananya wajarni jiinya wangka Mamakurnu. Wankarni-lanya Mamalunga, ngampurr kanyilpa-lampa.

11 Yuu, Mamalu-lanya ngampurr kanyirni ngayunpa karrartanyjulu. Palunyajanula nyinara kunyjunyu. Mamalu-lampa kurtingu Jiijaj Kurayi-jpa martukajaku yarnngaku, karni yanu Jiijajpa, wankalkura-lanya.

12 Yuu, Mamalu-lanya ngampurr kanyirni karrartanyjulu. Palulu-lanya nintijunkuni.

Julyjula nyinapayi puta, ngurrpalara nyinapayi Mamaku. Kuwarri-lampa Mamalu wajarni, nyinarakula kurrurnpa kujupa. Wajalku-langku walyjalu, “Jurra!”, jampala putamankukija. Yuu, kurrurn kujupala nyinara. Julyjula nyinapayi puta, putaminyirrila nyinapayi. Wajalpayila, “Ngampurr kanyirnirnaju ngayulunga!, mirtaju maaja martu kujupa, paki.” Julyjula nyinapayi jiiyuru, mirta kuwarri, paki.

Mamalu-lanya nintijunkuni, nyinarakula kurrurnpa kujupa. Wankala nyinanyjanpa ngaangka parnangka, nyinarala pinalkarra. Yiltanyjula nyinara. Nyinarala Mamayuru, kunyjunyu wulu.

13 Yuu, nyinarala jilanyangulyu kunyjunyu, miramiralara majanyjanpa Jiijajku. Yiltangulyu, nintilara. Yaninparni marlaku Jiijajpa. Jamparni marlakurriku, pukurlarrikuminyirrila, nyakunyjalula Jiijajpa. Yuu, mar-laku yankurni ngayunkutu, rantalku palunyalunga. Palunyawiyaju kuju murlpirrminyirri, kayilala pukurlju yinkamalpa.

Jiijaj Kurayijkamu Mama-lampapula maaja majuminyirri nyinani. Jiijaj palunyalu-lanya wankarninpa ngampurr kanyirninpa.

14 Jiijajpanga-lampa miturringu. Miturringu-lampa ngaralypa. Miturringu-lampa kunyjunyulkuraku-lanya, kala nyinara kunyjunyu wulu. Miturringu-lampa, kujupalkuraku-lanya kurrurnpa. Kayilalalu nyinaku kurrurnpa kunyjunyu palunyangka. Yuu, nyinakulara puntu walyja palunyaku. Pukurljulalu wananmalpa. Ngarrunyjulalu nyinamalpa.

15 Yuu, Tayitaji! Wangka ngayumili ngaanya. Yungkunirnanta. Palunyajanu-jananya minyinyipungama martukajangka wululu! Murlpirrmanama-jananya!, Palunyajanuya pinalkarrarriku. Jampantaya mirta kulilku nyurilu-jananyan wajalku wangka kawalyalu, nyinaraya kunyjunyu. Mamalunta wangka yungu. Wangkinparan palunyaku. Yuu, yiltaluminyirri wangka wajala!, jampantaya martukajalu karlkinju nyurnilu wajalku, wajaljaku-ngkuya, “Mirtan nyuntu maaja, nyuntun paki. Mirtalajunta kulilku.” Nyurilu-jananyan wajalku wangka jiinya, mirtan kurntarri!, paki.

3

1 Yuu, pinalkarrala-jananya martukaja jiikaja Mamamilikaja!, kulilkura-jananyaya maajakajangka. Kulilku-jananyaya maajakajangka kapa-manmilikajangka, kanjulukajangkalurrju. Wajala-janampa!, nyinaraya pinalkarra. Wajala-janampa!, nyinaraya kunyjunyu. Palunyajanu-jananyaya martu karlkinpa ngampurr kanyilku karrartanyjulu.

2 Wajala-janampa jilanya!, “Mirta-jananyanyurra parra wajanma karlki martu! Mirta-jananyanyurra warrkinma jurtalu!, paki, kawalyanyjuya nyinama! Ngampurr kanyila-jananyaya martu yarnnga! Wangkatimaya kunyjunyu wangkawiyaju! Wulunyurra nyinama kawalyanyju! Yuu, jilanyanyurra nyinama!”

3 Yuu, mirtala julyju nyinapayi jiiyuru, paki, ngakumpala nyina-payi. Ngurrpalara Mamaku nyinapayi, kulilkuramunula nyinapayi,

kawarnkawarnpa. Martu karlkinju-lanyaya paki kajalpayi. Kala-jananya kawarnkawarnju kulinma. Wulula nyinapayi puta. Wajalpayila, “Ngayurnaju maaja kuju, ngampurr kanyilkurnaju ngayulunga.” Maala wulu kawarnkawarnarringu, kulilparnirringula. Nyinamala puta wulu, kurrurnjarralara nyinapayi Malpuku. Kalalu kulilpayi, maaja-lampa nyinapayi palunya. Purtula pukurlarripayi, paki. Yuu, nyinamala puta wulu. Parlanymarriti-langku martukaja nyinapayi, mikujakala nyinapayi. Parlanypa-lampaya ngayunku martu karlkinpa nyinapayi, kala-janampa parlanypa wituka nyinapayi martu karlkinku jiinku. Yuu, julyjula nyinama jilanya,

4 mirta kuwarri, paki. Wankarnu-lanya Mamaluwiyaju. Kurtingurni Jiijajpa, kayilarni yanu, wankalkuraku-lanya. karrartanyju-lampa Mamanga. Nyininpalalu kurrurnja martukaja yarnnga Mamangka.

5 Yuu, wankarnu-lanya Mamalu. Nganajanu-lanya wankarnu? Kajila kunyjunyu wulu nyinapayi julyju?, paki, putala nyinapayi. Nyarrurringu-lampa, ka-lanya wankarnu. Mamalu-lanya kurtingu Kurrurnpa kunyjunyu palunyamili. Kurtingu-lanya, kunyjunyumankura-lanya kurrurnpa ngayunpa walykujanu.

6 Yuu, Kurrurnpa kunyjunyulu-lanya kujuparnu, kujuparringula. Ngulyikajarringulara Mamaku ngarnawarrapurlukaku, yuu. Mamarringu-lampa palunya. Mirtala nyininpa julyjuyuru, paki. Yuu, kujupamanu-lanya Kurrurnpa kunyjunyulu, kala nyininpa kunyjunyu kuwarri.

Yuu, Mamalu-lanya kurtingu Kurrurnpa kunyjunyu palunyamili. Kujuparnu-lanya Kurrurnpa kunyjunyulu. Yuu, yiltangulyu. Yuu, Jiijaj Kurayijpa-lampa miturringu, palunyalunga-lanya wankarni. Katingulara wangka palunyaku. Yuu, palunyalunga-lanya wankarni. Palunyajanu-lanya yungu Mamalu Kurrurnpa kunyjunyu, yiltangulyu. Nyinani-lanya Kurrurnpa kunyjunyu.

7 Yuu, Mamalu ngarnawarrapurlukalu-lanya ngampurr kanyirni karrartanyjulu, kunyjunyumanu-lanya. Yiwilyirringulara Mamaku. Yuu, yungu-lanya Kurrurnpa kunyjunyu palunyamili. Palunyajanulalu wulu nyinaku Mamangka, yiltangulyu. Nintilara, wululalu wanka nyinaku Mamangka ngulampa.

8 Yuu, wangka ngaanya yiltaminyirri. Tayitaji, wajala-janampa wangka ngaanya kawalyalu! Jampaluya kulilku Mamangka, kunyjunyuya nyinaku, ngarrunyjuya nyinaku wituka. Yuu, ngaanya wangka kunyjunyuminyirri. Jampaya martukaja kulilku wangka ngaanya, kunyjunyuya nyinaku.

9 Karlkinpaya nyinani martukaja jiingka nyuntunja. Yumuya wangkinpa, ngurrparaya yiltaku. Ngurrparaya Mamaku. Mirta-jananya kulila!, mawu mungkurri-janampalu puntu karlkingkamarra. Kanyirniya wangka kujupa kujupa. Kanyirniya mirlimirli yinikajawinti julyjujanukajawinti. Ka-janampaya yinikajaku ngukarri wangkani. Mawu mungkurri-janampalu jiinjamarra!, mirta-jananya kulila! Warrkirninpa-ngkuya karlkikarlkilu. Jurtaluya wajarninpa, “Nintilajura Luwuku Juwukajamiliku julyjujanuku. Ngurrparaya karlkinpa.” Tayitaji, mirta-jananya kulila!, mawu mungkurri-janampalu jiinjamarra! Putaya wangkinpa. Jampa-jananyaya martu karlkinju kulilku, walykuya nyinaku.

10 Karlkinpaya martukaja wuumurru wangkani. Pakiya parra wajarni. Lalapungkukija-jananyaya martukaja. Jampa martu wangkaku jilanya, marrkula! Jampa nyuru wangkama, yarralaka marrkula! Jampanta mirta kulilku, jurra!, mirtalun wangka!

11 Yuu, jampa martu nyinaku jilanya, walyku jiinya, kawarnkawarn wangkinpa. Parlanypara nyinaraku kunyjunyu. Kurntamaninpa Mama.

Kulirningku palunya walyku. Nintira palunya walykuku jiingartuka, mirtangku kurntarrinpa palunyangurninyjinga, paki.

Ngaanya-janampa wangka kujupa martukajaku Kuuritimartajikajaku

12 Tayitaji, maarnanta kurtingku kuju yirna. Kurtingkurna Yaatamaji. Pakingkarna kurtingku Tijikajpa jiikarti. Jampanta warinykatiku yirna jiinya, nyuntun wala yanku yinta kujupakutu Nikapalajikutu. Kululkulingku jiingka Nikapalajingka. Nyakurnanta jiiwati. Nyinakijarna jiingka wantajarrakurlu.

13 Kujarra kujupapula yirna kujarra nyinani Kuuritingka kuwarri. Yankukijalupula Kuuritijanu kuwarri kuwarringulyu. Kuju martu yini Jiinaji. Palunyanga luuya. Kujupanga yini Yapulujpa. Tayitaji, ngampurr kanyila-pulanya! Jampapula warntitiku yanku, yungku-pulanyan mirrka wulungulyu, manilurrju.

14 Yuu, Tayitaji! Wajalku-jananyan martukajangka ngayu kujarramilikajangka, ngampurr kanyilkura-pulanyaya. Palunyajanuya kunyjunyu nyinaku, nintirrikuya, karrartanyjurrikuya. Yuu, ngampurr kanyilkujananyaya karlkinpa. Yuu, wajalku-jananyan jilanya, palunyajanuya nyinaku kunyjunyu. Mirtaya parlanypayi nyinaku, paki, karrartanyjuya nyinaku.

15 Yuu, Tayitaji! Ngayunjulajunta wurrkulirninpa nyuntu. Wajala-jananya karlkingka martungka Kuuritimartajingka jilanya, “Kulirninpalaju-nyurranya. Yarnngalulara katini wangka Jiijajku.”

Yuu, pukunypaya nyina! Mamalu-nyurranya ngampurr kanyirni karrartanyjulu.

Palimankarti Mirlimirli Kurtingu

1-2 Ngayu kujarralulijunta Puuljukamu Timitilu mirlimirli ngaanya wakara kurtingkuni Palimankarti, riitamunkurakun kayilapa ngangkulkurakun. Timitinga Jiijajmili walyja nyinani, ngayumili kajayuru. Ngayurna Puulpa kuwarri jiilja nyinani, jumajirna Jiijaj Kurayijmili wangka parra wajalpayi. Karlkiya Jiijajmili walyjakaja kujungkarrini nyuntumili mayangka, Mamaya marninypungkuraku. Jiikajaluya wangka ngayu kujarramili riitamura, kaya nintirriraku. Ngapikamulururjupula riitamurrira nintirriraku?, yirna Yakipajkamu wanti Yapiyalu. Jii kujarrapula Jiijajmili walyja nyinani.

3 Ngayulurna-pulanya Mamakamu maaja Jiijajja japilpayi nyunturtinku, ngampurrjuntaya palu kujarralu kanyilkuraku, palujanunyurra pukurlpa nyinakuraku.

Palimanpa Jiijajmili walyjakajaku pukurlarrinpa

4 Ngayulurnanta nyuntu Palimanpa kulilpayi jungaran Mamaku nyinani, palunyangkarna Mama marninypungkuni.

5 Karlkilurniya Jiijajmili walyjakajalu jakurljunkupayi nyuntungan yilta Jiijajmili walyja nyinani. Nyuntu-janampan kujupakajaku Jiijajmili walyjakajaku pukurlarrira nyininpa.

6 Martu kujupakajangka-jananyan Jiijajmili wangka parra wajani. Palukajakurna-janampa Mamangka japini, Jiijajmili walyjarrirakuya, ka Jiijajju-jananya murlpirrmankuraku, ngayurtinpa-lanya murlpirrmanu, paluyuruya murlpirrpa nyinakura.

7 Yuwa, nyuntu-janampan pukurlarrira nyininpa, karnangku ngayu pukurlpa nyininpa, kaya karlki kujupa-ngkuya Jiijajmili walyjakaja nyuntuku pukurlarrira nyininpa.

Nijimanku japinu.

8-9 Yuwa, Jiijaj Kurayijmili walyja kujarrali nyininpa. Palulurni Jiijajju nyinajunu palumili warrkamurna parra ngapilkuraku, palunyajanurniya ngalurnu karna kuwarri jiilja nyinani. Ngayulurnanta kuwarrilu mirta maajayurulu wajalku, paki.

10 Yumulurnanta japilku nyunturan Nijimanku pukurlarriraku. Nijimanpanga nyuntumili warrkamupurluka julyju nyinapayi. Mirtan nyuntulu nyakuka ngumpalku, paki, nyakukayilan ngampurrju kanyilku. Ngayulurna ngaangka palu nintijunkupayi. Yilta palunyanga Jiijajmili walyja nyinani, ngayumili kajayuru nyinani, jumajirni wulu nyinapayi.

11 Julyjunga palu nyuntumili warrkamupurluka walyku nyinapayi, ka kuwarriju warrkamupurluka junga nyinani. Palunganta yanku nyuntukarti ka junga warrkamurriku nyinaku.

12-13 Kuwarrirnanta palu Nijimanpa nyuntukarti kurtingkuni. Ngayulurna kulini warrkamupurlukarna ngaangka kanyilkuraku, jiiljarni ngampurrju kanyilkuraku, jumaji palunga warrkamupurluka kunyjunyu nyinani. Nyuntungan wirrirli nyinani purtun kulini ngayurnin yankura ngampurrju kanyilkuraku.

14 Nijimanpa kuwarri nyuntumili warrkamupurluka nyinani. Mirtarnanta maajayurulu wajani, Nijimanparni ngayungka warrkamurriraku, nyuntulun walyjalu wangka ngaanya riitamura, kan kulilku nyuntungkanta Nijimanpa warrkamurriraku, mayiti ngayungkarni Nijimanpa warrkamurriraku. Majalkurnangku wanyjalpan?, nyuntulu wajalkuraku.

15 Mayitpi Mamalu kulini Nijimanpa ngurra kujupangka nyinakuraku, ka palujanu nyuntumili ngurrakarti yankuraku, ka jiingka wulu warrkamurriraku.
16 Palunga warrkamupurluka nyininpa, ka Jiijajmili walyja kiinpa nyininpa. Ngayurnara yiltaminyirri pukurlarrira nyininpa. Kayilapa palunga yankunta nyuntukarti kunyjunyu warrkamupurluka nyinaku, kayilapa Jiijajmili walyja kujarrapulan nyinamalpa.
17 Nyuntujun ngayumili walyja nyinani, palujanu ngayumili wangka kulila!, kayilapan Nijimanpa nyaku ka ngampurrju kanyilku. Ngayurnin nyakuraka ngampurrju kanyilpayi, palunyayurun Nijimanpa nyakuraka ngampurrju kanyinmalpa.
18-19 Julyju Nijimanjunta junu yanu warrkamuparnilu. Ka ngayulurnanta yankuka warrkamu ngapilku Nijimanku. Yiipinta palulu mani ngulyulu manu, ngayulurnanta yankuka mani yungku. Yiltarnanta wajani, ngayulurna maralu ngaanya wakani, karnanta mani kangku yungku. Wangka kujupakura ngaanya kulila! Ngayulurnanta julyju Jiijajmili wangka nintijunkupayi, palujanurnin mani yungkungara jumajirnanta nintijunkupayi. Mayiti nyuntulu kulini manirnanta mirta yungkuraku, jumajirnanta nintijunkupayi.
20 Ngayumili walyjalurni kulila!, pukurlmalarni! Nijimanpan nyaku ka ngampurrju kanyilku, jumajijun walyja nyinani.
21 Ngayulurna jilanya kulini, wangka ngaanyan riitamulkuka palunyan ngampurrju kanyilku.
22 Kulilpayirna nyunturtinjunyurra Mamangka japilpayi ngayuku, pakararna jiiljanu yankuraku. Ngayulurna kulini mawu yankurarnanta nyinakuraku. Piitiju kanyila!, ngarrikurakurnanta, mayangka.

Japini-nyurranyaya, “Kunyjunyunyurra nyinani?”

23 Yipaparajpaliju jiilja nyinani, jumajiliju Jiijaj Kurayijmili wangka parra wajalpayi. Yipaparajju-nyurranya kulira japini, “Kunyjunyunyurra nyinani?”
24 Ngapikajalulurrju-nyurranyaya ngayumili walyjakajalu japini?, Maakju, Yarajakajju, Tiimajjukamu Luukulu. Japini-nyurranyaya, “Kunyjunyunyurra nyinani?”
25 Ngayulurna kulini, Jiijaj Kurayijjuntaya ngampurrju kanyilkura, pukurlju-nyurranya kanyilkura.

Jayimijmili wangka

1 Ngayulurna-ngkuya mirlimirli ngaanya wakarnu, Jayimijju. Warrkamupurlukarna-pulampa nyinin Mama ngarnawarra-purlukakukamu maaja kujupaku Jiijaj Kurayijku. Mirlimirli ngaanyarna-nyurrampa wakarnu junu, Juwukajaku, Jiijajmili walyjakajaku. Parna kujupa kujupawananyurra nyininpa parlparriwana. Kunyjunyunyurra nyininpa?

2 Walyjakajalurniya kulila! Pukurlpanyurra wulu nyinakura. Yiipi karlkinju-nyurranyaya marrkulku, Jiijajpanyurra junkuraku, wuluya pukurlpa nyinama!, jilanyaya kulinma!, “Jilanyangkamarra Mamalu-lanya ngampurrju kanyini.” Yiipi karlkinju-nyurranyaya jiilkutu katiku junku, wuluya pukurlpa nyinama!, jilanyaya kulinma!, “Mamalu-lanya ngampurrju kanyini.”

3 Jiijajkuya junga wulu nyinama! Jilanyanyurra junga nyinaku, palujanu murlpirrpaminyirrinyurra nyinaku, jilanyakunyurra ninti nyininpa.

4 Murlpirrpaminyirrinyurra wulu nyinama!, Jiijajku junga, marlakun-yurra walykukarti yankujaku. Jilanyanyurra junga nyinaku wulu, Mamalu-nyurranya nintilku nintipuka nyinara.

5-8 Yiipinyurra martulu purtu kulilku, Mamangkalunyurra japilku, nintijulkurakuntaya. Japinyjangkanga yilta Mamaluntaya nintijunku. Ma-maluntaya martukaja yirninyjulu yunginpa, palunyayuru Mamaluntaya yirninyjulu nintijunku. Kulinila, “Mayitpi-langku Mamalu mirta yungku.”, mirtala kulilkuka Mama jilanyalu japilkura. Palunyangkalara Mama yiltalu ngurluparnilu japilkura. Mayitpi martulu jilanya kulilku, “Mayitpi-langku Mamalu mirta yungku.” Jampa martulu jilanyalu japirni ngakum-payuru nyininpa, mirta Mamalura yungkukamu mirtalu nintijunku.

Martu maniparnikamu warta majukajawinti.

9-10 Kulilarniya Jiijajmili walyjakajalu!, maniparnilukamu wartaka-japarnilu. Pukurlpaya nyinama!, jumajinyurra Jiijajmili walyja nyin-ininpa, maaja majuminyirriku, maaja palunyayurunyurra nyininpa. Ka kulilarniya Jiijajmili walyjakajalu!, mani majukajawintilukamu wartaka-jawintilu. Pukurlpaya nyinama!, mani pakirrinyjakamu wartakaja pakirriku, palujanunyurra Mamamili ngurrangka nyinaku. Yiipinyurra wululu kulilku manikukamu wartakajaku, mirtanyurra Mamamilingka ngurrangka nyinaku. Jiiyuru martu mirta nyinaku rawa,

11 pakirriku puritipulawayuru. Puritipulawa jiinya jirntulu wakalku tikirlmanku ka pakirriku, palunyayuru martunga warta majuwinti pakir-riku.

12 Martu kujupaluntaya purtu marrkulku Jiijajjamarra, palunyangkayan wulu junga nyinamalpa yilta pukurlpa. Palujanu jiikaja-nyurranya Mamalu ngula ngampurrju kanyilku, palumili ngurrangka, wanka wulu.

13 Yiipi kujupalu-nyurranya marrkulku Jiijajmarra, palunyangka, mir-tanyurra wirrilyirrira ka jilanya wajala!, “Mamalurni ngarnawarra-purlukalu muunpungu.” Mamalu mirta muunpunginpa walyku ngapilku-raku, martu kujupalu muunpunginpa. Martu kujupalu purtu Mama muunpunginpa walyku ngapilkuraku, palujanu-lanya mirta Mamalu muunpunginpa walyku ngapilkuraku.

14-15 Walykukajala ngapini, jumajila kuranju kulini, walykukajala ngapilkura. Jilanyala kuranju wululu kulilku ka walyku ngapilku.

Jilanyala walyku ngapinmalpa ka Mamalu-lanya ngumpalku kurtingku, mirta-langku walykukaja warningku.
16 Walyjakajaluya kulila!, mirtanyurra pakiwana kulila! Mamalu-langku martukaja mirta muunpungkurni, walyku ngapilkuraku.
17 Palunyangka-langku Mama ngarnawarrapurlukalu yirnilu yungkuni, mirrkakaja, wartakaja, kalyulurrju, mirta yungkuparnilu junkuni, yirnilu-langku yungkuni. Jirntu wulu rantani, palunyayuru-langku Mamalu wululu yungkuni.
18 Mamalu jiilu walyjalu kulirnu ngayunjula palumili wangka jungalu kulilkura. Manu-langku walykukaja warningu, ka palumililara waly-jarringu. Palunyangkaraya martu karlkin kujupa, laltukuyarra walyja nyinaku, jamparaya palumili wangka kulilku.

Yiltalu kulilaka jungalu ngapila!

19 Walyjakajaluya kulila! Martu kujupalu-nyurranya warrkinyjangka kintilunyurra kulilku, mirtanyurra pipurrulu warrkilkura, wirrilyiwintilu. Palujanu martu palumili wangkanyurra kulilku, kintinyurra marlaku wangkaku.
20 Yiipi martu wirrilyirriku mirta Mamaku wangka jungalu kulilku nyinaku.
21 Palunyangkanyurra japilku Mama walykukaja-nyurranya warn-ingkura. Yiipinyurra mirta jilanya japilku, wulunyurra walykuminyirri nyinaku. Jungaraya Mamaku nyinama!, palumili wangkaraya kulinma!, ka jungaraya nyinama!, palumili walyjakaja, kunyjunyu.
22 Palujanu Mamamili wangkaraya kulila!, kaya jungalu kunyjunyu ngapinma!, mirtanyurra wangka jii kulilku ka yanku pakiwana palyalku, purtu kulilju.
23 Yiipi martulu Mamamili wangka pukurlju kulilku ka yanku pakiwana palyalku, palunga mayunyju nyinaku. Mayunyju ngapiyuru? Jilanyayuru Martulungku yankura kalyungka ngumpangka nyakuninpa.
24 Palujanuyila yankura ngakumparriningkura wanyjalyuru ngumpa. Martu jilanyayuru Mamamili wangka kulira ka yankuralu ngakumparrini.
25 Palujanuya Mamamili wangka jungalu kulila!, palujanunyurra wululu jungalu kunyjunyu palyalku. Palunyangka Mamalu-nyurrampa wululu kunyjunyu ngapinmalpa.
26 Mayitpingku martulu walyjalu kulirninpa, “Ngayungarna Mamaku walyja nyinani.”, palujanu kintilu wajalkura, mirta wululyu wangkara, wangka nguunypungkura, mirta pakiwana warrkilkura. Yiipi martulu pakiwana wululu warrkinmalpa, palunyangka mirtara Mama pukurlpa nyinaku.
27 Mamakulara walyja jilanyayuru nyinaku. Parnalyjikula-janampa nyupaparniku nyarrurriku, ka ngampurrjula-jananya kanyilkura. Jijikajakula-janampa minyjilyku nyarrurrikura, ngampurrjula-jananya kanyilkura. Jilanyala junga Mamaku nyinakura, walykukajala junku yankura.

2

Karlkikuya pukurlarripayi ka karlkikuya parlanyarripayi

1 Walyjakajaluya kulila! Jiijajmili walyjakajanyurra mirta martukajaku karlkiku pukurlarri!, ka karlki kujupaku parlanyarri!, paki. Maaja kuju-lampa nyininpa, murlpirrpa, maparn maju Mama ngarnawarramili.

2 Yiipi martu mani majuwinti, kulujkurlu kunyjunyuwinti yankurni miitingkarti jaajingka nyinakijalu. Palunyangka yiipi martu maniparni kuluju walykuwinti yankurni, miitingkarti, jaajikarti.

3 Palujanu jaajingka yiipiran wajalku martuku mani majuwintiku, “Nyina ngaangka kunyjunyungka nyinapintingka!” Ka yiipiran wajalku martuku kuluju walykuwintiku, “Nyina ngaangka puluwungka!”

4 Palunyangkanyurra martu karlkinku pukurlarrini ka martu karlkin kujupaku parlanyarrini. Jilanyangaraya Mamaku ngurrpa pukurlarrini, maniwintiku. Jilanyanyurra mirta nyinaku kuluju walykuwintiku parlanypa, ka mani majuwintiku pukurlpa, martu yarnngakunyurra pukurlarriku.

5 Walyjakajaluya kulila! Martukajaluya kuluju walykuwintilu Mamaya yilta kulirninpa, kaya karlkin kujupalu mirta kulini. Mamalu kulini kuluju walykuwintikaja Jiijajmili walyjakaja, palunyangka-jananya ngampurrju kanyini. Palunyayuru-jananya ngampurrju kanyilku wulikaja, jampaya palunya yirni marninypungku.

6 Walyjakajaluya kulila! Ka nyunturtinjunyurra kuluj walykuwintikaja mirta-jananyanyurra ngampurrju kanyini, kurntajuni-jananyanyurra. Kulilaya! Nganakaja-nyurrampaya jurtawarta nyinin? Nganakajalunyurranya kuutkarti yilara katini?, kuutpurlukangka wangkakura? Jiingaya maniwintikaja, mirtaraya Mamaku walyjakaja.

7 Palunyakajaluya yilta Jiijajpa minyjilymanin, nyunturtinku-nyurrampa maaja maju.

8 Mamamili luwu jilanya nyinin mirlimirlingka, yiltaminyirri, “Martululangku pukurlarrira nyinara wulikaja. Martulungku walyjalu pukurlarrira nyinani, palunyayurula nyinara kujupaku pukurlpa.” Luwu palunyakunyurra junga nyinaku, palunyangkanyurra kunyjunyu nyinaku.

9 Yiipinyurra martu karlkinku pukurlarriku, ka karlkin kujupakunyurra parlanyarriku, mirtanyurra junga nyininpa, jiiku, Mamamili luwuku. Warlangkuninyurra jii luwu. Mamalu kulini, martulu warlangkunyjan jii luwu, palunyangka walyku nyininpa.

10 Karlkilunyurra kulini, “Martu kuluj walykuwintikula parlanyarringu, palujanula yilta Mamamili luwu warlangu. Luwu jiinyawiyajula warlangu. Mamamili luwu jiiyuru nyininpa, yarnnga kujupa, jiikajakula junga nyininpa.” Ka ngayulurna-nyurranya Jayimijju wajarni. Yiipi martulu warlangku jii luwu kujuwiyaju, walykuwinti nyininpa, mirta palu Mamamili ngurrangka nyinamalpa, jumaji walykuwinti. Mayitpi kujupalu martulu wulikaja luwu warlangku, palunyangka mirta Mamamili ngurrangka nyinaku, jumaji walykuwinti.

11 Mamamili wangka jilanyapula kujarra nyinin, luwu kujarra. Luwu kuju jilanya, “Mirta nyupa kujupakurnungka ngarrikura.” Luwu kujupanga jilanya, “Martu kujupa mirta pungkura junkura.” Mayitpi martulu nyupa kujupakura mirta kanyilku, ka martu kujupa yanku mitu pungku, palunyangka walyku ngapini, walykuwinti nyinaku. Jilanyanga Mamamili luwu warlangkuni.

12 Mirtanyurra jilanya nyinakura, junganyurra Mamamili luwuku nyinaku, jungalunyurra kunyjunyu ngapilkura. Kulilaya!, ngulangala kuutja yikiku, Mama-lampa kuutja wangkaku, palunyangkalara Jiijajku junga nyinakura.

13 Kuutja jiingka Mamalu nyarruparnilu wajalku kurtingku, jampara martuku kuluj walykuwintiku mirta nyarrurriku, ngaangka parnangka. Yiipi martu kujupa-janampa jiikajaku nyarrurriku, palunyangka ngula kuutja Mamalu nyarrurriku ka kunyjunyu wajalku kurrujunku palumili

ngurrangka.

Jiijajpa kulira jungalu ngapilkuraku

14 “Ngayulurna Jiijajpa yiltalu kulini, ngayurnara walyja.” Yiipi martulu
jiinya kulini ka yankura mirta kunyjunyu ngapilku, martu kujupaku,
palunyanga mayunyju, mirta Jiijajmili walyja nyininpa. Martu palunyayu-
runga mirta Mamalu wanka kanyilku, jumaji mayunyju.

15-16 Yiipi martu Jiijajmili walyja kulujuparnikamu mirrkaparni nyinaku,
mirtaran wajala jilanya!, “Ngurrakarti pukurlpa yarra ka wuumpala
nyinama!, mirrkalurrju yarra ngala!” Mirtan jilanya martu jiingka
wajala!, mirrkakamu kulujpa yungkuparnilu. Jilanya yungkuparnilu
wajarninpa, jiinga yumun, mirtan Jiijajpa kulini, ka mirtan palumili
walyja nyinani, paki.

17 Martulu jilanya wajarni “Jiijajmili walyja ngayurna nyininpa.”,
palujanu kunyjunyu ngapilkura, martu kujupaku. Yiipi mirta kunyjunyu
ngapilku martu kujupaku, palunyanga mitu wartayuru, wangkawiyaju
juma.

18 Yiipi martu kujupalu wajalku jilanya, “Ngayulurna Jiijajpa kulira ka
walyja nyinani, palumili, mirtarna martu kujupaku kunyjunyu ngapilku,
ka karlkin kujupaluraya kunyjunyu ngapilkura, Jiijajmili walyjakajalu.”
Palunyangkarna ngayulu Jayimijjurna-nyurrampa wajarni jilanya. Nintilarni!
Yaalun Jiijajpa yiltalu kulini?, mirtan kujupaku kunyjunyu ngapirni?
Palunyangkarnanta ngayulu Jayimijju nintilku jilanya. Kujupakurnara
martuku kunyjunyu ngapilku, palunyangkarnin nyaku ka kulilkun, “Yiltalu
Jiijajpa kulirni, palunya Jiijajmili walyja nyininpa, jumaji nyarrulu
kunyjunyu ngapini.”

19 Nintirna-nyurrampa, Mamanyurra yiltalu kulirni, kujungulyu nyin-
inpa. Pukurlarrinparna-nyurrampa kunyjunyunyurra kulirni. Wangka
palunyaya malpukajalu yiltalu kulirni, nyunturtinyurulu. Jilanyaya
kulira ka tirritipungkuni, ngurluwinti, “Ngulampanga jiilu-lanya Mamalu
ngumpalku kurtingku.”

20 Ngakumpanyurra, jilanyanyurra karlkilu pakiwana kulini.
Nintilkurna-nyurranya martulu pakiwana kulini jilanya, “Ngayulurna
Mama yiltalu kulirni mirtarna martu kujupaku kunyjunyu ngapilku.”

21 Kulilaya mitunyjarripurlukaku Yipuramku! Julyju jilanya Mamalura
wajarnu Yipuramja, kayilapa jungalu kulirnu ngapirnu jilanya. Palumili
kaja yini Yajikpa yapungka ngarrijunu mitu wakalkuraku, Yipuramju,
kayila Mamalu marrkurnu junkuraku. Ka kulirnu, “Ngayurnara pukurlpa
nyinin, jumajirni kulirnu.”

22 Wangka ngaaya kulila! Jiilu Yipuramju Mamamili wangka yiltalu
kulirnu, ka palumili kaja yapungka ngarrijunu pungkuraku, Yipuramju.
Palunyangka Mamalu nyangu kulirnu, “Yilta Yipuramjurni ngayu kulirni,
jumaji palumili kaja wakalkuraku yikini, ngayulurnalu jumaji wajarnu.”

23 Mitulu Muujajju jilanyayuru wakarnu, Mamamili wangka, ka wangka
palunya yiltarringu. Jilanya wakarnu mirlimirlingka, “Yipuramju yiltalu
Mama kulilpayi, palujanu Mamalura wajarnu, ‘Ngayurnara pukurlpa
nyinin, jumajirni kulirnu.’ ” Palunyangkaya martukajalu wajalpayi, “Yipu-
rampanga Mamaku marlpa nyininpa.”

24 Jilanyanyurra kulilkura, Yipuramju jungalu ngapilpayi, palunyangka
Mamalu wajarnu, “Ngayurnara pukurlpa nyinin, jumajirni kulirnu.”
Yipuramju yiltalu Mama kulirnu, palunyangka mirta Mamalu wajarnu,
“Ngayurnara pukurlpa nyinin, jumajirni kulirnu.”, paki. Yipuramju
kunyjunyu ngapirnu junga, Mamalu wajanyjangka. Palujanu Mamalu
wajarnu, “Ngayurnara pukurlpa nyinin, jumajirni kulirnu.”, kunyjunyu

ngapinyjanjanu. Jilanya Mamalu-lanya wanka kanyini, jampala kunyjunyu ngapirni, Jiijajpala yilta kuliraka. Mirta-lanya wanka kanyini, jampala Jiijajpa yiltalu kulini kuju. Jiijajpala yiltalu kulilku kala kunyjunyu ngapilku.

25 Palunyayuru wanti Rayappa julyju walyku nyinapayi. Palumili tawunja mitunyjarripurlukalu Jajuwalu-pulanya yirna kujarra wajarnu kurtingu, nyakurakupula ka marlakupula yankurarni jakurlwinti. Jiikartipula yanu tawunkarti jarrpangu nyangu. Jiimartajiluya jantulwintikajalu kulirnu pungkukijalu-pulanyaya. Palunyangka Rayapju-pulanya kukujunu, palumili ngurrangka. Kukujunu-pulanya ka kurtingu mungajarra. Rayapju jiilu Mama ngarnawarrapurluka yiltalu kulirnu, ka kunyjunyu ngapirnu, kukujunu-pulanya yirna kujarra. Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu wanka kanyirnu, jampa kunyjunyu ngapirnu.

26 Martu palunyayurulu Mama yiltalu kulilku ka mirta kunyjunyu ngapilku, palunyangka mitu wartayuru nyinani, wangkawiyaju majuwarta.

3

Jaalu warrkilku ka Mama marninypungku

1 Walyjakajalurniya kulila! Karlkinpawiyajunyurra nintipurluka nyinaku. Mamamili wangkala jungalu nintipungku, nintipurlukakajalu, mirtala pakiwana nintilkura. Ngula martukaja-lanya Mamalu kuutja wajalku, jiingka-lanya nintipurlukakaja warrkilku, jampala pakiwana nintijunku.

2 Martulula wulikajalu pipurrulu wajani pakiwana, mirta kintilula kulini. Junga kukanjula pakiwana wajarni. Mayitpi martu kujulu nintipukalu mirta pakiwana wajarni, palunyangka jungalu jaawintilu wajarni, jiilunga, mirta walykukaja ngapilku.

3 Yawartaya kulila! Yawartangkalalu piitpa junkuni jaangka, ka palunyangka tarnarrini, yirni, jampala tarnamuni.

4 Wangka palunyayuru kujupa nyinani jilanya. Puutkulurrjuraya kulila! Marlakarti puutungka nyinani japuwarta warta. Palunyangka puutku maajalu jampa tarnamuni, jiinya warta japuwarta. Palunyangka majuwarta puutpa yirni tarnarrini, ka wangal majulu purtu yurntuni, kujupawaka.

5 Palunyangka piitkamu warta japuwarta jiinya jaayuru japuwarta nyininpa. Jiilunga jaalu japuwartalu wangka majumani, jampa martulungku walyjalu marninypungkuni. Wangka jiiyuru kujupa nyinani jilanya. Jampala wiini waru japuwarta, palunyangka wangalju yungkara majumani, ka kampani parlparri.

6 Warulu kampara putamani, palunyayuru jaa. Martulu jaawintilu warrkira ka martu kujupa putamani. Palunyangka-ngkuya pungku parlparri, martu yarnngalu, jumaji jaalu wajanyjangka. Malpulu martu nintini, jaawintilu warrkira ka martu kujupa putamankuraku.

7 Martulu-jananya jurtawartakaja wayilwanpa yakamaninpa, jilanya yawarta, kamalpa, jilakaja, turrukaja kalyupurlukalurrju. Jilanya-jananya yakamaninpa, martulu.

8 Jilanyayurula yaka nyinara, mirtala wirrilyirrira. Martulu wirrilyipurlukalu jaalu pipurrulu wajalku, mirta pukunyju kulilku wajalku, wiltulu kujupa warrkilku. Yilta jiilu jaawintilu putamanin. Palunyayurula jaawintilu walykukaja wajarni. Jaa yilta walyku nyinani.

9 Jaawintilula Mama ngarnawarrapurluka marninypungkuni, ka jaawintilula martukaja warrkini. Mamalu-lanya ngapirnu wulikaja, mirtalajananya martu kujupa warrkilkura, jumaji-jananya Mamalu kiin ngapirnu.
10 Martu kujulu jaawintilu Mama marninypungkuni, kayila warrkirninpa-jananya martukaja. Palunyangka mirtala jilanyayuru nyinara marninypungkulaka warrkilkura, paki.
11 Jurnujanu mirta kalyu putakamu kalyu kunyjunyu pakarni, mirtapula kujungka pakarni, paki. Palunyayurula mirta jaalu Mama marninypungkurakamula-jananya warrkilkura.
12 Kulilaya! Wintamarrangka pakarni wilykikaja mangarri kunyjunyu, mirta pakarni wintamarrangka nganungukaja, paki, mangarri kunyjunyu kuju pakani. Jiiyuru mirtala jaawintilu Mama marninypungkurakamu warrkilkula-jananya, paki.

Nintipurluka Mamalu nintilpayi

13 Ngananyurra nintipurluka yikijunku?, Mamamili wangka-nyurranya nintilkuraku. Martu jilanyayurunyurra yikijunku. Yiipi martu nintipurluka nyinaku, palunyanga junga nyinaraku. Palunyalunga-janampa nyarrurriku ka kunyjunyu-janampa ngapilku.
14 Yiipi martu kujupa nyinani, mikupurlukakamu walyjalungku kujulu kulini. Mirtangku palunyalu wajalkura jilanya, “Ngayurna nintipurluka kunyjunyu.”, paki, palunyanga mayunyju. Mirta palunyayurunyurra yikijula!
15 Martu jiiyuruku mirta Mama ngarnawarrapurluka pukurlarrini. Mirta martu jiiyuru nintipurluka nyinakura. Mirta Mamalu jiiyuru nintijunu, walyjalu, martu karlkinju nintijunu, malpuwintilu.
16 Yiipi martu nyinaku mikupurlukakamu walyjalungku kujulu kulirninpa, palunyajanu warrkinmalpa-jananya, martu karlkinpa, ka-ngkuya jiikajalu warrkilku walykukaja ngapilmalpa.
17 Mamalu kunyjunyu nintipurlukanga nintilku jilanya nyinakuraku. Jilanya yakapurluka nyinaku, jurtaparni, jungara nyinaku Mamakulurrju. Ka martukajaku nyarrurrira nyinaraku, kayilapa-janampa kunyjunyu parra ngapilkuraku. Martu jiilunga mirta-jananya nyaku junku, kulujuparnikajakamu maniparnikaja, ka karlki kujupawiyajuku pukurlarrira. Palujanu mirtala jaa majuwarta nyinakuraku, jungawiyajula wajalkuranpa.
18 Martu jiiyuru nyinakura jurtawartakaja-jananya marrkulkuran wululu, jampa-ngkuya pungkuninpa. Nintipurluka jilanya nyinaku, palunyangkaya martukajalu nyaku kaya junga nyinaku, nintipurluka palunyayuru.

4

Wartakajakukamu maniku mikujaka

1 Nganakungkunyurra karlkilu pungkuni, ka warrkini nyunturtinju?, jilanyaku parnakukamu maniku, wartakajakulurrju. Wululunyurra kulira mankukijalunyurra palukaja, palunyangkangkunyurra jurtalu pungkuninpa.
2 Kujupamilikunyurra wartakukamu maniku nyakura, kanyurra wululu kulini mankurakunyurra. Palunyanyurra purtu mankuni, kanyurra jilanya kulirni, “Ngayulurna jiinya martu pungku mitu, karna manku jiinya.” Kujupamilinyurra kulira mankukijalu, palunyangkanyurra warrkiraka pungkuninpa. Wartakajakamu manikaja mankurakunyurra mirta japini Mamangka, palujanunyurra purtu kulini.

3 Karlkilunyurra Mama japini, mirtanyurra mankuni, jumaji pakiwananyurra kulirni mankurakunyurra walyja kanyilkura.
4 Yirna walykuyurunyurra nyininpa. Yirna jiilu nyupa walyja junkura yankuni, ka kujupakartilu yankura nyinani. Yirna jiiyururninyurra Mama ngayu junkula yankuni nyupa kujupayurukarti, wartakajakamu manikajakarti. Kulilkuranyurra jilanya. Wartakajakamu mani, wamalurrjunyurra wanani, kayilanyurra mirta Mama wanani.
5 Mamamili wangka jilanya nyinani, “Mamalu-lanya nyinajunu martukaja kuurtiwinti. Kuurtiwintilula kulira walykukaja ngapini.” Jilanya Mamamili wangka ngaanya yiltaminyirri nyinani.
6 Martulu walyku ngapilkijalu kulini, palunyangka Mamalu marrkura ka ngampurrju kanyini, walyku ngapiljaku. Palunyayuru Mamakura wangka jilanya nyininpa, “Yiipi martulu walyjalungku marninypungku, ka kulilku jaalpu nyinaraku Mamangkamarra, palunyangka Mamalu junku yanku. Ka yiipi martu kunyjunyu nyinaku Mamaku, mirtangku marninypungkumalpa, palunyangka Mamalu murlpirrmanku.”
7 Mamaku ngarnawarrapurlukakunyurra junga nyinaku. Jampanyurranya malpumili maajalu muunpungku, walyku ngapilkuraku, palunyangkanyurra junku kulilparnilu, malpuyilangkura pipurru yanku.
8 Jampa martu Mamakuwiyaju junga nyinaku, palujanuyila Mamalu martu jiinya ngampurrju kanyinmalpa, marangka. Palunyangkaya junga nyina, walykukajaya jurra!
9-10 Yiipi martulu kulilku “Walyku jumajirna nyinapayi, wirla walyku yulaku”, palujanu Mama marninypungku japilku walykukaja warningkuraku, walyjalu marninypungkuparnilu. Palunyangka Mamalu walykukaja warningku ka ngampurrju kanyilku, palujanuyila yulajanu pukurlarriku nyinaku, Mamakura junga.
11 Jiijajmili walyja kujupakaja-jananyanyurra mirta nganarnpuwa, minyjilypa warrkila! Yiipi-jananyanyurra nganarnpungku, palunyangkanyurra Mamamili luwu nganarnpungkurni. Mamamili wangka jilanya nyinani, “Jiijajmili walyjala kunyjunyu nyinara, walyjararran, mirtalangku ngayunpa parlanypa nyinara.” Yiipi martulu Mamamili luwu nganarnpungku, jilanya putamanin. Mirta jilanya nganarnpungkura, jumaji luwu jiinya Mamamili.
12 Mama-lampa kuju nyinani, palumili wangka-langku wajarni. Palunyangkala-jananya mirta walyjakaja nganarnpuwa! Paluluwiyaju kujulu-langku warrkilku kurtingku, ka palumili walyjakaja wanka kanyilku. Mirtala-jananya maaja majuyurulu wajala!

Martu puyuyuru pakirrini

13 Karlki kujupalurniya kulila! Jilanyanyurra wajarni, “Kuwarri yungunpalaju yanku tawun kujupangka nyinamalpa. Jiingkalaju wulu nyinamalpa yiiya kujungka, wululaju warrkamurrimalpa, mani maju ngapinmalpalaju.”
14 Kulilarniya! Karrpu kujupakunyurra mirta kulini, ngurrpanyurra nyininpa. Puyuyurula nyininpa. Warujanu puyukaja yikini, nyakunila, palujanuyila rawaparni ngarala pakirrini. Jiiyuru puyuyukula wanka nyinani, palujanu pakirrini, rawaparnila nyinani.
15 Jilanyanyurra wajalngara, “Yiipi Mamalu ngarnawarrapurlukalu palya kulini, palunyangkala yanku kujupakutu tawunkarti, nyinaku warrkamurriku.”
16 Walyjalungkunyurra marninypungkuni, ngulanyurra mani ngapilkuraku. Jilanyangkunyurra mirta marninypungkuma!, jumaji walykuwintinyurra nyinani. Mamanyurra kuju marninypungku.

17 Nintilunyurra kulini junganyurra nyinakuraku, palujanu junganyurra
Mamaku nyinaku. Yiipinyurra mirta junga nyinaku, walykuwintinyurra
wulu nyinaku.

5

Mani majukajawinti marrkuni

1 Karlki kujupalurniya kulila!, mani majukajawintilu. Karlkinpa-
nyurra nyinani mani majukajawinti, jumajinyurra walykukaja ngapirni,
pakiwana-jananyanyurra kajani kanyurra ngulyuyurulu mankuni. Palu-
janu Mamalu-nyurranya ngula kuutja warrkilku kurtingku.
2 Wartakaja-nyurrampa rawa ngarriku, tikirlarriku. Kulujukaja-
nyurrampa ngarriku ka ngalkunirra mingalu.
3 Mani maju jilpakaja rawa-nyurrampa ngarriku, marurriku. Ngulaya
martukajalu nyaku marurrinyja kaya wajalku, 'Yilta ngaanya martu miku-
jaka nyinapayi maniku, palumili warrkamupurlukakaja-jananya mirta
yungkupayi, ngaanga wiltu, purliyuru.', jilanyaya wajalku. Jayimijjurna-
nyurranya yarrarnu wajani, Yilta Mamalu-nyurranya ngula wajalku
kurtingku, mani majukajawinti. Walyjalungkunyurra kulini, mirta-
jananyanyurra warrkamupurluka kulinu.
4 Nyunturtinku-nyurrampa warrkamupurlukaluya wilykikaja
katupungkupayi rawalu. Mani-jananyanyurra mirta yungkupayi,
kanyilpayinyurra. Kulilngara-jananyanyurra ka-jananyanyurra
yungkungara manikaja. Purtu-nyurranyaya japilpayi, maniku ka Mamalu-
jananya kulini, purtuya-nyurranya japini.
5 Parna ngaangkanyurra pakiwana nyinani. Walyjalungkunyurra kuli-
raka nyinani, pukurlpanyurra nyinani wartakaja majuwintikamu mani
majuwinti. Mirrka majuwintikamu kuluju majuwintinyurra nyinani.
Nyaayurunyurra nyinani? Pulukuyurunyurra jinyji mama nyinani. Pu-
lukulu yukuri wululu ngalkura ka majurrini. Palujanu yurtuyurtu yikinyja
ka martulu pungku, kuwiyiku. Pulukuyurunyurra yurtuyurtu nyininpa,
palunyangka Mamalu-nyurranya kuwarri pungku, yurtuyurtu nyinanyja.
6 Jilanya-jananyanyurra kuutja pakiwana wajanma, kuutpurlukalu
mani majuwintilu, "Maa-jananyaya kati mitu puwa!, jumajiya walyku
ngapilpayi." Martukajaya mirta kuutja wangkama, palunyajanunyurra
pipurrulu kurtiwa!, pungkuraku-jananyaya mitu.

Kintiya majala!

7 Walyjakajaluya wulikajalu kulila! Pukurlpaya nyinama!, mayitpi-
lampa Jiijajpa kuwarri marlakurriku. Pukurlpaya majala!, kintiya wulu
majala! Wangkaya ngaa kulila jilanya! Kaatanmayapurlukalu wilykikaja
tuunyjunku, ka kinti majalku, kalyuku punkalkuraku, wilykikaja pakalku-
raku. Palunyajanu kinti majalku ngula kalyu kujupalu pungkuraku,
mirrkawinti pakalkuraku.
8 Palunyangka kaatanmayapurlukayurula kinti majalku, Jiijajpa mar-
lakurrinyjangka. Jilanyaya yiltalu kulila!, "Jiijajpa-lampa yilta marlakur-
riku."
9 Mirtangkunyurra Jiijajmili walyjakajalu pakiku warrkila nyina! Yiip-
ingkunyurra jilanya warrkilku, Mamalu-nyurranya ngula wajalku kurt-
ingkujaku. Kulilkurala!, mayitpi kuwarri Mamalu-lanya wajaljaku kuutja,
martu wulikaja.
10 Walyjakajaluya kulila!, Mamamili jakurlpurlukakajaya julyju wangka-
payi. Wuluya Mamaku junga nyinapayi, jampaya-jananya pungkupayi, ju-
rtawartakajalu. Palunyakajayurunyurra wulu junga nyinamalpa Jiijajku.

11 Jiikaja jakurlpurlukakajala-jananya kulini, “Yiltaya kunyjunyu nyinapayi, Mamaku.” Kulilaya martu kujupa julyju nyinapayi!, yini Juupa. Mamaku junga wulu nyinapayi, jampa wartakajakamu manilurrju pakirringu, wulu Mamaku junga nyinapayi. Ngulanga Mamara nyarrurringu kara marlaku yungu, wartakajakamu manilurrju. Jiiyuru-lampa Mama yilta nyinani nyarrupayi-lampa, ngampurrju-lanya kanyini.

12 Kulilarniya!, wangka ngaanya maju. Mirtanyurra jilanya kajala!, “Mamangka mirangkarnanta yiltalu wajarni, pakingkanga, Mamalurni pungkujaku.” Yuujunkijalu jilanya kujuwiyaju wajala!, “Yuu” Mirtan jilanya kajala!, “Mamangka mirangkarnanta yiltalu wajani, yuu.” Ka martu kujupangka wajanyjangka paki, palunyangkan wajalku, “Paki” Mirtan jilanya kajala!, “Mamangka mirangkarnanta yiltalu wajani, paki.” Jungalunyurra paki mayitpi yuu, wulu wajalkura, kajalparnilu, palunyangkantaya Mamalu mirta kuutja ngula wajalku kurtingku.

13 Mayitpinyurra karlkinpa ngunjul ngunjulpa nyininpa, kayilanyurra Mamangka japilku, murlpirrpanyurra nyinakura. Mayitinyurra karlkinpa pukurlpa nyininpa, kayilanyurra Mama marninypuwa!

14 Mayitpin nyuntu martu kuju ngarnta nyininpa, palunyangkan jaajiku maajakajakun wangka kurtingku, yankuyilantaya nyuntukarti, kayilapaluya wangkaku maaja Jiijajja. Yankuyilarniya jinyjiwinti nyirtilkuraku, ka Jiijajjaluya japilku, paluluyila ngarnta wankalku, maparn majulu.

15 Jilanyanyurra ngarntaku japilku, “Yiltalu Jiijajju-lanya kulilku, kayila wankalku.” Palunyangka Jiijajju wankalku ka ngarntamili walykukaja warningku.

16 Palujanunyurra wulikajalu wangka ngaa kulila! Martulu kujululu walykukaja jakurljulku, kujupangka Jiijajmili walyjangka. Palunyangka jiilu Mamangkalu wangkaku walykukaja warningkura, palujanu martu jiinya Mamalu wankalku. Palujanungkunyurra jilanya jakurljulku, Mamangka japilku, kayila Mamalu kulilku ka-nyurrampa kunyjunyu ngapilku.

17 Mitunyjarripurluka Yilayija martu ngayunyuru julyju nyinapayi, mirta Mamamili wikarru nyinapayi. Jiilulu Mamangka minyirrjuminyirri japirnu, kalyu mirta punkalkuraku, palunyangka kalyu mirta punkarnu rawa yiiya yupalja.

18 Palujanulu yarrarnu Mamangka japirnu, kalyuku, palunyangkayila kalyu maju punkarnu, ka mirrkakaja yarnnga pakarnu.

19-20 Walyjakajaluya kulila! Mayitpi kuju Jiijajmili walyjalu junku yanku Jiijajpa, yiwarra kujupawanarriku. Palunyangka Jiijajmili walyja kujupalura yanku wajalku, ka jungarriku marlakulu Jiijajja. Palunyangka jiinya martu kunyjunyu nyininpa, jumajilu wajarnu kujupangka. Yilta jiilu martu kujupa wankalku, walykukajawinti nyinara wulu miturrijaku. Palunyangka yilta Mamalura walykukaja warningku, walykukajawintiku.

Piijalu-janampa mirlimirli ngaanya nampa wan kurtingu

1-2 Mirlimirli ngaanyarna-ngkuya Piijalu wakara kurtingkuni, riita-
mulkuranyurra. Jiijaj Kurayijjurni julyju junu palumili jakurlpurluka.
Nyunturtinpanyurra parna parlparriwana nyininpa, Mamamili waly-
jakaja. Parna palukajangaya yini Puntujpa, Kilijiya, Kapatujiya, Yayi-
jakamu Pijiniya. Ngurra palukajawananyurra kujupa kujupangka ny-
inani. Ngulangala yankuka kujungka nyinaku Mamamili ngurrangka,
ngurra kunyjunyungkaminyirri. Julyju Mama ngarnawarrapurlukalu-
nyurranya kulinu, palumili walyjanyurra nyinakura. Palujanu-nyurranya
palumili Kuurtilu nintinu, jungaranyurra nyinakura Mamaku. Jiijajmili
wangkanyurra kulinuka walyjarringu. Jilanyanyurra kulini, “Jiijajpa-
lampa miji yintingu, ka miturringu, ka walykukaja-lampa warningu.
Palujanu palumili walyjalara nyinani.” Mamarna-nyurrampa japini,
ngampurrjuntaya kanyilkura, ka pukurlpanyurra nyinakura.

Yilta, Mamalu-lanya wululu kanyilku, palumili ngurrangka

3-4 Mama ngarnawarrapurlukala marninypungkura, palumili kaja-
lampa maaja Jiijajpa kurtingu. Mama palunya-lampa kunyjunyu nyininpa,
ka kawalya-lampa nyininpa, jampala Jiijajku walyjarringu. Jiijajpa jiinya
Mamalu mitujanu wankarnu, ka-lampa walykukaja warningu, Mamaku-
lara walyjakaja nyinakura. Palujanula jilanya kulini, “Yilta, Mamalu-
lanya wululu kanyilku, palumili ngurrangka, ka-lampa kunyjunyu ngapin-
malpa.” Jilanya-lampa yiltalu kunyjunyu ngapinmalpa, ka kujupalu Mama
purtu marrkulku, kunyjunyu-lampa ngapiljakungkamarra.

5 Mama jiinyanyurra yiltalu kulini, jiilu-nyurranya wululu ngampurrju
kanyinmalpa rawalu, kayilapa Mamalu-jananya martukajangka wajalku
kuutja. Palunya tayimu kuutja Mamalu-lanya wajalku palumili ngur-
rangkala wulu nyinakura.

6 Kuwarri-lanyaya parlanykajalu warrkiraka pungkuni, jumajila Jiija-
jmili walyjakaja nyininpa. Ka ngula palu tayimu pukurlpaminyirrila
nyinaku, Mamamili ngurrangka.

7 Yiipila wulu junga nyinaku, mirtala Jiijajpa junku yanku, palujanunga
Mamalu-lanya kuutja marninypungku, jampa Jiijaj Kurayijpa marlaku
yankuni.

8-9 Julyjunyurra Jiijajpa mirta nyakupayi, ka kuwarrinyurra mirta Jii-
jajpa nyangu, kayilapanyurra palu yilta kulini, karanyurra layikamurrira
nyininpa. Pukurlpaminyirriranyurra nyininpa Jiijajku, jumajiranyurra pa-
lumili walyjarringu. Jiilu-nyurranya walykukaja warningu, ka-nyurranya
wanka kanyinu. Jiijajmili walyjarringunyurra, kanyurra ngula wanka
wulu nyinaku.

10 Julyjuya Mamamili jakurlpurlukakajalu wajarnu, Mamalu-nyurranya
ngampurrju kanyilku. Jiikajaya ngunjulpa nyinapayi, kaya kulilpayi
jilanya, “Yaalu-jananya ngula Mamalu martukaja wanka kanyilku?”

11 Jiikajangka jakurlpurlukakajangka-jananya Jiijaj Kurayijmili Kuurtilu
nintilpayi jilanya, “Ngula Kurayijpa miturriku, ka wankarriku. Palujanu
maaja maju nyinaku.” Mamamili jakurlpurlukakajalu jilanya kulilpayi,
“Nyaarta Kurayijpa yankurni parnakarti? Yaaluyuru nyinaku?”

12 Mamalu-jananya jii jakurlpurlukakajangka wajarnu, “Ngayumili
wangkaya wakala!, ngulaya martukajalu kulilkura, mirta kuwarrinyurra

kulilkuraku.” Julyjuya jiikajalu wajarnu, Kurayijpa miturriku, kayilapa wankarriku. Ka kuwarri-nyurranyaya kujupakajalu jakurljunu wangka jiinya, Jiijajmili walyjakajalu. Mamamili Kuurtilu-jananya murlpirrmanu, Kurayijmili wangka-nyurranyaya jakurljunkuraku. Mamamili wikarruka-jaluya nintirrikijalu kulini jilanya, “Yaalu Mamalu martukaja wanka kanyilku?”

Mamayuruya junga wulu Jiijajku nyina

13 Jiijajmili walyjakajanyurra junga nyinakura. Jilanyaya kulinma!, “Wulula Jiijajku junga nyinakura, jumaji Mamalu-lanya ngula ngurrangka ngampurrju kanyilku, jampa Jiijaj Kurayijpa marlaku yankurni.”

14-15 Julyjunyurra walyjalu kuliraka pakiwana nyinapayi. Jiiyurunyurra kuwarri mirta pakiwana nyina! Mama ngarnawarrapurluka junga wulu nyinani, paluyururaya junga wulu Jiijajku nyina! Palumili wangkaya kulila!, ka yirnilu ngapila!

16 Mamamili wangka julyjujanu nyininpa jilanya, “Ngayurna Mama ngarnawarrapurluka junga nyinani, ngayuyurunyurra junga nyinaku.”

17 Jilanyanyurra ngangkuni, “Mama ngarnawarrapurluka-lampa mama nyininpa.” Palujanunyurra yirnilu ngapilkura palumili wangkawana. Mamalu-lanya kulini jii martukajaluya yirnilu ngapini, palukajaya ngula palumili ngurrangka nyinaku. Kayilapa kujupakajaluya kulini, palumili wangka, kaya junkuni walykukajaya ngapilkuraku. Palukaja-jananya ngula Mamalu wajalku kurtingku. Palujanuya junga Mamaku nyina!, yirniluyan jungalu Mamaku ngapila!

18-19 Julyjunyurra pakiwana nyinapayi, mitunyjarrikajaluntaya ninti-julpayi, kujupawananyurra, pakiwana nyinakura. Palujanu Jiijajmili wangkanyurra kulinu, ka palumili walyjarringu. Paluluntaya Jiijajju wankarnu, kujupawananyurra, pakiwana wulu nyinajaku. Maajalu mani majuwintilu yanku martukura payamunku payinpa, palujanuy-ila martu jii yanku. Jiijajpa wartangka miturringu, wankala yanku-raku, mirta-langku martukaja mani majuwintilu payamunu payinpayuru, wankala yankuraku, paki, palu-lampa miturringu wankalkura-lanya. Julyju Juwukajalu mitunyjarrikajaluya jiipu japuwarta mirtayirtiku mitu pungkupayi, kayilapa-janampa Mamalu mirtayirti palu nyakupayi, ka-janampa walykukaja warningkupayi. Palujanu Jiijaj Kurayijpa-lampa mirtayirtiyuru paluyuru miturringu, mijikaja yintingu, Mamalu-lampa walykukaja warningkuraku. Kuwarri yiipi martulu walyku maju ngapini, palujanuya mitu pungkuni. Kayilapa Jiijajju mirta walykukaja ngapilpayi, paki, ngurrpa paluya miturntanu.

20 Mamalu parnakamu ngarnka ngapinu. Palu tayimu kurranyilu Mamalu kulinu Jiijajpa ngula maaja maju nyinaku. Ka kuwarriwiyaju Jiijajpa parnakarti yanurni, nyunturtinpanyurra kuliraka walyjarriraku. Palujanu jampayuru Mamalu-jananya kuutja wajalku.

21 Jiilu Jiijajju-nyurranya nintinu, Mamakuranyurra junga nyinakura, palujanu Mamalurrjunyurra kulini jilanya, “Yilta, ngula Mamalu-lanya wanka kanyilku.” Mama jiilu Jiijajpa mitujanu wankanu, kayilapa maaja maju nyinajunu, palumili ngurrangka.

22 Jiijajmili wangkanyurra kulirnu, ka jungaranyurra nyininpa, palujanu-ngkuyan martukajalu layikamurrira nyininpa. Wulu-ngkuyan jilanyalu layikamurrira nyinama!

23 Mamamili wangka wulu nyinaku, mirta pakirriku, paki. Wangka jiinyanyurra kulirnu, ka palumili walyjarringu. Yakurtingkaluyan yutir-ringu, paluyurunyurra yarrarnu yutirringu, kanyurra Mama ngarnawar-rapurlukamili kajakamu yurntalpa nyininpa, mirta yakurtimiliwiyaju.

24-25 Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyininpa,
"Yukuri yikiku kayila pipurru tikirlarriku, kaya purtipulawukaja yikiku, kayilapa pipurru tikirlarriku. Yukuri jiiyurula martu nyinaku, kala pipurru pakirriku. Jilanyala martu rawaparni nyininpa, kayilapa Mamamili wangka wulu nyinaku."
Wangka jii-nyurranyaya parra jakurljunkupayi, Jiijaj Kurayijmili wangka.

2

Nintipukaminyirrinyurra nyinaku, jiji paluyuru majurringuka nintirringu

1 Martu kujupakunyurra kunyjunyu nyinakura, mirta-ngkuyan parlanypa nyina! Martu kujupakunyurra kunyjunyu nyinakura, mirtanyurra martu kujupa kajala! Martu kujupakunyurra kunyjunyu nyinakura, mirtayan martu kujupa nganarnpuwa! Martu kujupakunyurra kunyjunyu nyinakura, mirtayan mayunyju nyina! Yiipi martu kujupalu wartakaja kanyinmalpa, mirtara wirrilyirriku.

2 Jiji japukajaluya yakurtingka ngama jikini, kaya majurriraka nintirrinpa. Kuwarrinyurra ngurrpakajayuru nyininpa, Mamamili wangkaku, jiji japukajayurunyurra nyininpa. Palujanunyurra riitamurriraka mawu nintirrini, kayilapanyurra nintipukaminyirri nyinaku, jiji paluyuru majurringuka nintirringu.

3 Julyjunyurra Mama ngarnawarrapurluka nintilu kulirnu, paluluntaya ngampurrju kanyini. Jilanya Mamamili wangka julyjujanu nyinani.

4-5 Wululuya Mamamili wangka kulila!, ka junga nyinama Jiijaj Kurayijku! Julyju martu walykukajaluya Jiijajpa kulirnuka junu. Jilanyaya kulirnu, "Mirta palu Jiijajpa Mamamili, paki." Ka Mamalu kulirnu, "Ngaaju ngayuku kaja, martukaja-jananya wankalku." Jiikunyurra Jiijajku junga wulu nyina!, ka Mamamili Kuurtilu-nyurranya ngampurrju kanyilku. Kuurti jiilu-nyurranya nintilku Mamakuranyurra jungalu ngapilkura, palujanu-nyurrampa Mama pukurlpa nyinaku.

6-7 Mamamili wangka julyjujanu, jilanya nyinani.
"Martukajaluya puri ngapilku, kaya warta kujarra narnnguwinti yikijunku. Kayilapaluya warta kujupa wiltu, warlpukurru ngarrijunku ngarnawarra. Kayilapaya warta palu wiltu manku warningku, pinyi karalkuya. Mama ngarnawarrapurlukalu warta palu warningunyja mankuka ngapilku puri. Palujanula nyaku puri kunyjunyuminyirri, jiijanu wartajanu."
Mamamili wangka kujupa, julyjujanu nyinani jilanya,
"Ngayulurna Mamalu warta miinwan manku, karna maya kunyjunyu ngapilku warta jiiwintilu, ngayumili walyjakajaya jiingka mayangka nyinaraku. Jiijaj Kurayijpa nyinani warta jiiyuru miinwanpa, martukajaluya kulilkuka wanka wulu nyinaku."
Martukajalunyurra Jiijajmilikajalu kulini jii Jiijajpa, kanyurra pukurlarrini. Kayilapaya kujupakajalu Juwukajalu kulira ka junkuni.

8 Mamamili wangka jilanya julyjujanu nyinani,
"Yiipi martulu Kurayijmili wangka kulilkuka junku, Mamalu ngula kuutja warrkilku kurtingku."
Yilta, Juwukajaluya mirta kulini Kurayijmili wangka, ka-jananya ngula warrkilkuka kurtingku. Jilanya Mamalu julyju kulirnu Juwukajaluya Kurayijmili wangka kulilkuka junku.

9 Nyunturtinwiyaju-nyurranya Mamalu julyju kulirnu, palumilirayan walyjakaja nyinaku, palumili warrkamupurlukakaja, maajakaja. Palulu-nyurranya julyju kulinu, jungaranyurra wulu nyinakuraku. Palu-nyurrampa layikamuminyirri nyinani. Julyjunyurra pakiwana nyinapayi, ka Mamalu-nyurranya nintirnu, palukurayan junga nyinakura. Palu-janunyurra martukajangka parra jakurljulkura jilanya, "Mamalu-lanya nintirnu junga nyinakura, pukurlpalurrjulara nyinakura."

10 Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyinani, "Julyjunyurra paki-wana nyinapayi, Mama ngarnawarrapurlukakurayan ngurrpa nyina-payi. Palujanu-ngkuya palu nyarrurringu, kayilapantaya nintinu, jun-garanyurra nyinakuraku."

Mamakuwiyajuraya junga nyina!

11 Walyjakaja wangka ngaanyaya ngangkula! Ngula yiltala yanku Mamamili ngurrangka nyinaku, kunyjunyungka. Parna ngaangkala yumu nyinani, ka ngulala yanku ngurra ngarnawarrakarti wulu nyinaku. Palu-janunyurra ngaangka junga Jiijajku nyinakura, kayilapanyurra ngurra jiikutu ngarnawarrakutu yanku. Yiipi pakiwananyurra nyinaku, Mamalu-nyurranya ngula warrkilku kurtingku.

12 Junga-jananyaya martukajangka Mamaku ngurrpakajangka nyina!, kunyjunyu-janampaya ngapila! Mayitpintaya jiikajalu nganarnpungku, jumajinyurra Jiijajmili walyjakaja. Palujanuya jiikajalu ngula Ma-mangkaluya jungalu jakurljunku jilanya, "Jiikajaluya Jiijajmilikajalu ngurrangka-lampajukuya kunyjunyu ngapilpayi."

13 Mamalu kulini, junga-janampanyurra nyinakura maajakajaku kapa-manpurlukakajaku. Maaja maju-lampa nyininpa Ruummartaji, paluku-lurrjulara junga nyinakura.

14 Parna nyunturtinmilingkaya maajakaja nyinani, kapaman-purlukakaja. Maaja Ruummartajilu-jananya junu parna parlparriwana, walykukaja-jananyaya pungkuraku, ka kunyjunyukaja ngampurrju kanyilkuraku.

15 Mamalu kulini kunyjunyukajanyurra ngapilkura martu wulikajaku, parlanykajakulurrju, jiikajaluntaya parlanykajalu ngula warrkiljakungka-marra.

16 Mirtanyurra Juwumili luwuwana nyinani, luwu palunyurra junu ka Mamakuwiyajurayan kunyjunyulu warrkamu ngapilkura. Mirtanyurra jilanyalu pakiwana kulilkura, "Juwumili luwurna junu, ka yumu nyinani. Palujanurna pakiwana nyinakura." Mirtanyurra jilanyayuru kulila!, paki, Mamakuwiyajuraya junga nyina!

17 Martu wulikajaku-janampaya kunyjunyu nyina!, maaja majukulur-rjura Ruummartajiku. Ka Mama ngarnawarrapurlukakuraya kunyjunyu nyina!, ka-janampaya palumili walyjakajaku layikamurrira nyina!

Jiijajmili walyjakaja-nyurranyaya warrkilku ka pungku, Jiijajyuru

18 Karlkinyurra Jiijajmilikaja, warrkamupurlukakaja nyinani maajaw-inti, palumili ngurrangkanyurra wulu warrkamurrira ka nyinani. Junga-janampanyurra nyinakura jiikajaku maajakajaku. Yiipingku nyuntuku maaja kunyjunyu nyinani, jungaran paluku nyinaku. Yiipingku nyuntuku maaja walykuminyirri nyinani, junga wuluran nyinamalpa,

19 palujanungku Mama ngarnawarrapurluka pukurlpa nyinaku. Mayit-pinta maaja jiilu warrkilkuka pungku, palujanuran wulu junga nyinakura, jumajin Mamamili walyja nyinani.

20 Yiipiran nyuntu maajaku kulilkuka pakiwana nyinaku, palujanunta pungku, jumajin nyuntu pakiwana nyinapayi, mirtangku Mama pukurlpa

nyinaku, paki. Yiipiran nyuntu maajaku junga nyinaku, kanta pakiku wirrilyirriku pungku, kulilkun junku. Kayilapa Mamangku pukurlpa nyinaku, kangku kunyjunyu ngapilku.

21 Wangka jilanyaya ngangkula! Mamalu julyju kulirnu, parlanykajaluntaya nyunturtinpa Jiijajmili walyjakaja warrkilku ka pungku, Jiijajyuru. Jiijajpaya palu warrkiraka pungkupayi, kayilapa wartangka miturringu wankala wulu nyinakura.

22 Julyju Jiijaj Kurayijpa kunyjunyu nyinapayi, mirta walykukaja ngapilpayi, ka mirta-jananya martukajangka kajalpayi.

23 Jiijajpaya walykukajalu nganarnpungkupayi, mirta-jananya puntajilu nganarnpungkupayi. Jiijajpaya parlanykajalu pungkupayi, ka mirta-janampa wajarnu, ngula-jananya puntajilu pungkura, paki. Jilanya kulilpayi, “Mamalu kulini, palukajalurniya pungkupayi. Ka palulu-jananya kuutja ngula jungalu wajalku.”

24 Jiijaj Kurayijpa-lampa wartangka miturringu, walykukaja-lampa warningkuraku, ka palumili walyjakajalara junga nyinakuraku. Yiltangulyu palu-lampa miturringu, ngayurtinpala wanka wulu nyinakura.

25 Jiipukajaluya parra yankuni yukurikaja ngalkuni, kayilapaya jiipuku maaja junku yankuni. Jilanyalurniyan julyju Mama junu yanu ka pakiwana nyinapayi. Karniyan kulirnuka walyjarringu nyinani, ngayulurna-nyurranya ngampurrju kanyini.

3

Nyupararrapula junga nyinakura

1-2 Karlkinpanyurra wantikaja nyupawinti nyininpa, Jiijajmili walyjakaja. Wangka ngaanyaya ngangkula! Yirna walyjakunyurra junga nyinakura. Mayitpi nyuntumili yirna Mamakura ngurrpa nyinani, palujanuran junga wulu nyinaku, ka kunyjunyulun ngapila! Yiipiran nyuntu junga wulu nyinaku, ka palulu ngula kulilku, “Yuwa, ngayumili wantira junga wulu nyinani, Mama ngarnawarrapurlukaku, kaju ngayuku junga wulu nyinani. Palujanurna ngayu Jiijajmili walyjarriku, jii wantiyuru.” Jilanya jii yirnalu walyjalu kulilku, mirtalu kujupalu wajalku.

3-4 Wantikajaluya nyupawintikajalu, Jiijajmili walyjakajalu ngangkula jilanya! Yakapurlukayan nyinaku kunyjunyu, mirtanyurra jilanya kulila nyinakuraku!, “Ngayurna wanganypaminyirri nyinakura, katarnaju kuumulkura, ka marangkarnaju riingukaja junkurakamu kuranjarnaju kuuluwan junkura, ka jinajinangkarna kunyjunyungka jarrpaku.” Jilanyanyurra mirta kulilkura, yakapurlukanyurra nyinakura. Yiipi jilanyanyurra yakapurluka nyinaku, Mama ngarnawarrapurluka-ngkuya pukurlpa nyinaku.

5 Julyjuya jilanya wantikaja yakapurluka nyinapayi. Jilanyaya kulilpayi, “Mama ngarnawarrapurlukakurnara junga nyinani, ka ngayumili nyupakurnara junga nyinaku.”

6 Wanti Jara julyju yakapurluka nyinapayi. Palumili yirnaku Yipuramku junga nyinapayi, kayilapa marninypungkupayi, “Maaja!” Yiipinyurra jilanyayuru junga nyinaku, Jarayuru, ka pukurlpa-ngkuya nyupa walyja nyinaku, mirta-ngkuya wirrilyi nyinaku, paki.

7 Karlkinyurra yirnakaja nyupawintikaja nyinani, Jiijajmili walyjakaja. Ngangkulaya ngaanya! Wanti walyjakunyurra nyupaku junga nyinakura. Kaya wululu kulinma!, kunyjunyunyurra ngapilkuraku, jii wantikajaku. Jilanyaya kulila!, “Ngayulurna murlpirrju wanti kanyilku, jumaji murlpirrparni palu wanti.” Wanti walyjanyurra ngampurrju kanyilkura, kujarrangulyupulan Jiijajku walyja nyinakura, palujanupulan kujungkalu

Mama japinmalpa. Kayilapapulan wanka wulu nyinaku Mamamili ngurrangka.

Mayitpinta nyuntu martu kujupalu warrkilkuka pungku, jumajin nyuntu Jiijajmili

8-9 Yarnngaluya ngaa wangka kulila!, Jiijajmili walyjakajalu. Layikamurrirangkunyurra nyinakura. Mirtanyurra maajayuru nyinakura, warrkamupurlukayurunyurra nyinakura. Yiipi karlkiluntaya parlanykajalu warrkilku, mirtanyurra puntajilu warrkila! Martu wulikajakunyurra kunyjunyu nyinakura, kayilapa Mamalu-nyurrampa kunyjunyu ngapilku. Mama jiilu-nyurranya julyjulu kulinu, wulikajanyurra palumili walyjakaja nyinaku. Palumili wangka julyjujanu jilanya nyinani.

10 "Yiipin nyuntulu kulini pukurlpa nyinakuraku, mirta-jananyan nganarnpuwa!, layikamurrira-janampan nyinakura, ka-jananyan mirta kajalkura.

11 Martu kujupakuran kawalya nyinakura, mirta-janampan jurta nyinama!

12 Jilanyayurun junga nyinaku, ka Mamamili wangkakuran junga kiin nyinaku, kayilapa Mamalunta ngampurrju kanyilku. Yiipiran nyuntulu Mama japilku, kulilku kangku ngapilku. Yiipin nyuntu walykuwana nyinaku, Mamalunta ngula warrkilku ka kurtingku."

13 Martu kujupakuran junga nyinakura, ka kunyjunyu ngapilkura. Yiipijanampan jilanya nyinaku, mirtantaya wirrilyirriku ka warrkilku.

14 Mayitpinta kujupalu warrkilkuka pungku, kayilapan kulilku, "Ngayurna Mamaku junga nyinani." Palujanu Mamalunta pukurlmanku, ka kanyilku. Martu kujupakuran mirta ngurlurri!, paki. Ka mirtan jilanya kulila!, "Mayitpirni palulu pungkujaku." Jilanyayurungan kulilku junku, Mamalunta ngampurrju kanyilku.

15-16 Kurayijkuwiyajura junga nyina!, jilanyan kulilku, "Jiijaj Kurayijpaju maaja maju nyininpa, palukuwiyajurnara junga nyinaku." Yiipi martu kujupalunta japilku, "Wanyjalpan nyuntu junga Jiijajku nyinani?" Nyuntulun kintilu jakurljunku, Jiijajmili wangka, mirtalun wirrilyilu wajala! Yiipin nyuntu Jiijaj Kurayijku wulu, junga nyinaku, ka kujupalunta mayitpi pakiku warrkilku, kayilapa martu palu kurntarriku, jumajin nyuntu junga Jiijajku nyinani.

17 Mayitpinta nyuntu martu kujupalu warrkilkuka pungku, jumajin nyuntu Jiijajmili, palujanungku Mama ngarnawarrapurluka pukurlpa nyinaku. Yiipin nyuntulu Jiijajpa junku yanku, ka pakiwana nyinaku, ka kujupalunta warrkilkuka pungku, palujanungku mirta Mama ngarnawarrapurluka pukurlpa nyinaku.

18 Jiijaj Kurayijpa julyju miturringu, walykukaja-lampa warningkuraku. Maajakajalu-jananyaya martu walykukaja miturntani, ka mirta-jananyaya kunyjunyukaja miturntani. Jiijaj palunya kunyjunyu nyinapayi, mirta walykukaja ngapilpayi. Kala martu wulikaja walyku nyinapayi, walykukajala wululu ngapilpayi, kayilapa Jiijajpa-lampa miturringu walykukaja-lampa warningkuraku, martukajala kawalya Mamaku nyinaraku. Julyju martukajaluya Jiijajpa yikijunu ka miturntanu, kayilapa Mamamili Kuurtilu palu wankarnu.

19 Kuurti palunyalu Jiijajpa murlpirrmanu, kayilapa yanu-jananya mitukajamili kuurtikajangka jakurljunkupayi, Mamamili wangka. Kuurti mitukajamili Mamalu kanyilpayi ngurra kujungka, pakaraya parra yankujakungkamarra.

20 Kuurti palukajaya kawu julyju nyinapayi, jampa Nuuwa palu tayimu
nyinapayi. Julyju jiikajaluya Mamamili wangka kulirnuka junu. Mama-
janampa rawa majalpayi, palumili wangkaya kulilkuraku, jampa Nuuwalu
puutpa majuwarta ngapilpayi. Palujanu-jananya kalyulu miturntanu,
yupalwiyajuya yayit wulikaja wanka nyinangu puutja, Nuuwamapu.
21-22 Kalyu jiingkamarraya Nuuwamapu wankarringu nyinapayi. Ji-
lanyayurula jampa kalyungka kurrungkuni, kayilapala Jiijajku wanka
nyininpa, ka wanka wulula nyinaku. Yiipinta Jiijajmili walyjalu kalyungka
kurrujunku, palujanun kulilku jilanya, "Ngayurnara junga wulu nyinaku
Jiijajku, jumajiju walykukaja warningu, ka maaja majuju nyininpa."
Mirtan jilanya pakiwana kulilkura, "Jiijajmili walyjalurni kalyungka kur-
rujunu ka kilinpalarna nyininpa, mirtarna jaartipala nyininpa, palujanuju
Mama ngarnawarrapurluka pukurlpa nyininpa." Jilanyan mirta pakiwana
kulilkura, paki. Jiijaj Kurayijpa wankarringu ka yanu ngarnawarra
nyininpa Mamangkalu, palu kujarrapula maaja maju nyininpa, martu
wulikajaku-lampa, ka wikarrukajakukamu malpukajakulurrju.

4

Mamakunyurra wulu, junga nyinakura

1 Julyju, Jiijajpa wilyjiwilyjiwinti nyinapayi, jampaya walykukajalu
warrkiraka pungkupayi. Kayilapa paluyuru-nyurranyaya walykukajalu
warrkilkuka pungku. Jampa-nyurranyaya jilanyalu warrkilkuka pungku,
junga wulunyurra nyinaku. Kayilapantaya kujupakajalu kulilku, "Yiltaya
jii Jiijajmilikaja junga nyinani, ka mirtaya pakiwana nyinani, paki."
2 Jilanyanyurra wulu junga nyinakura, Jiijajmilikaja, ka Mamalu-
nyurranya nintilku, paluwana ngapilkuraku, mirtayan walyjalu kulira
ngapilkuraku.
3 Julyjunyurra pakiwana wulu nyinapayi, Mamaku ngurrpakaja. Kar-
lkilunyurra walyjalu kulilpayi, ka nyupa kujupa kujupangka ngarri-
payi. Karlki kujupalunyurra wama jikira ka turangkarripayi. Kar-
lki kujupaluyan wama jikira ka mirrka maju kujungkalu ngalkupayi
pukurlju, jilanya wulunyurra nyinapayi, mirtanyurra warrkamurripayi,
paki. Mamayurunyurra marninypungkura nyinapayi, Mama ngarnawar-
rapurlukanyurra yiltajara kulira junkupayi.
4 Palujanunyurra Jiijajmili walyjarringu, ka jungarayan nyininpa.
Kujupakajangka-jananyanyurra nyininpa Mamaku ngurrpakajangka.
Palukajaluntaya purtu wajarni, yankuraku-jananyayan palurtinyuru
pakiwana nyinakura. Palujanuya jiikaja wirrilyirrini ka-nyurranyaya
warrkini.
5 Ngula-jananya jiikaja kuutja Mamalu japilku, yaaluya parnangka ny-
inapayi. Jilanyalu-langku martu wulikaja japilku, mitunyjarrikajalurrju-
jananya japilku.
6 Mitunyjarrikajangka-jananyaya Jiijajmili walyjakajalu palumili
wangka kunyjunyu, jakurljunkupayi. Palujanuya ngula kuutja yikiku,
ka Mamalu-jananya japilku. Palujanuya palumili walyjakaja wanka wulu
nyinaku.
7 Ngula jampangulyu ngarnkakamu parna pakirriku, kayilapanyurra
Jiijajku junga wulu nyinakura jilanya. Mamaraya yiltalu japinma!,
ngampurrju-nyurranya kanyilkura.
8 Wululu-ngkuyan layikamurrira nyinama! Yiipingkunyurra jilanyalu
layikamurrira nyinaku, kawalyanyurra nyinamalpa.
9 Yiipinta martu kujupa ngurra kujupajanu yanku nyuntumili ngur-
rakarti, palujanuran mirrkakamu kuka yungku, pulanykartilurrjuran

yungku ngarriraku. Mirtan jilanya wajala!, “Martu jiinya yankungara ngurra kujupakarti.”, paki.

10 Mamalu-lanya wulikaja yungu maparnyuru palumili warrkamula ngapilkuraku. Maparn jiiwintilula martu kujupakajaku kunyjunyu ngapilkuraku.

11 Yiipinta Mamalu maparnyuru yungu nintijunkuraku, palujanu wululu-jananya Mamamili wangka nintijula! Yiipinta Mamalu maparnyuru yungu martu kujupan yaalpamulkuraku, palujanu wululu-jananya yaalpamula!, kayilapa Mamalunta murlpirrmanku. Yiipi jilanyanyurra kujupakajaku ngapilku, kayilapaya martukajalu Mama, ngarnawarrapurluka marninypungku, jilanya, “Jiikajaluya yiltalu kunyjunyulu Jiijajku ngapilpayi.” Mama-lampa jiinya maaja maju nyininpa, wulikajalula palu marninypungkura. Palunga wulu maaja maju nyinamalpa.

Julyjuya parlanykajalu Jiijajpa warrkirnuka pungu

12-13 Walyjakajalu wangka ngaanyaya ngangkula! Yiipintaya parlanykajalu warrkilkuka pungku, mirtanyurra ngunjularri nyina!, pukurlpaya nyina! Jilanyaya kulila!, “Julyjuya parlanykajalu Jiijajpa warrkirnuka pungu. Paluyuru-langkuya warrkiraka pungkuni.” Ngulanyurra pukurlpaminyirri nyinaku, jampa Jiijajpa marlaku yankurni. Mirtayan jilanya ngangkula!, “Ngayurtinpa-langkuya junkura, mirta-langkuya warrkiraka pungkura, paki.” Jiijajmili walyjakaja-langkuya warrkiraka pungkuni.

14 Parlanykajalu-nyurranyaya warrkilkuka pungku Jiijajmili walyjakaja, kaya pukurlpa nyina! Jilanyanyurra ngangkulku, “Mamamili Kuurtilurni murlpirrmanin, maparn majulu, karnara ngayu junga nyinani.”

15 Yiipin martu kujupa mitu pungku, palujanunta maajalu puntajilu mitu pungku. Yiipiran martu kujupaku ngulyulu manku, palujanunta maajalu puntajilu pungku. Yiipiran martu kujupaku walykumanku, palujanunta maajalu puntajilu pungku. Yiipinyurra jilanyayuru pakiwana nyinaku, maajalu-nyurranya pungku. Mirtanyurra jilanyayuru nyinakura, paki.

16 Yiipi parlanykajaluntaya warrkilkuka pungku, jumajinyurra Jiijajmili walyjakaja, palujanunyurra pukurlpa nyinakura, kaya Mama marninypuwa jilanya!, “Mama! Kulinilaju nyuntulu-lanyajun ngampurrju kanyini. Jiikajalu-lanyajuya warrkiraka pungkuni, jumajilaju yilta nyuntumili walyjakaja nyinani.”

17 Kuwarri Mamalu-lanya martukaja kuutja yikijunku, ka-lanya wajalku martu wulikajangka, walykukajangkakamu kunyjunyukajangka, palumili walyjakajangka. Ka kurranyilu-lanya palumili walyjakaja kintilu japilku, yaalula parnangka ngapilpayi. Palujanu-jananya parlanykaja Mamalu kintiluminyirri japilku, ka-jananya warrkilku kurtingku, jumajiya jii parlanykajalu parnangkalu Jiijajmili wangka kunyjunyu, kulirnu junu.

18 Jilanya Mamamili wangka julyjujanu nyinani.
“Parlanykajalu-jananyaya warrkiraka pungkumalpa Jiijajmili walyjakaja, palujanuya yiipi junga wulu nyinamalpa, Mamalu-jananya kangku palumili ngurrakarti, kaya palungka wanka wulu nyinamalpa. Jampa-jananyaya parlanykajalu warrkiraka pungkumalpa, ka yiipiya mirta junga wulu nyinamalpa, mirtaya yanku Mamamili ngurrangka nyinaku. Jiikajakamu Mamakuraya parlanykaja Mamalu-jananya yiltaminyirri warrkilku ka kurtingku warukarti.”

19 Yiipiyan Jiijajmili walyjakaja junga nyinamalpa, ka parlanykajalu-nyurranyaya warrkiraka pungkumalpa, junga wulunyurra nyinamalpa, jilanyanyurra kulinmalpa, “Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya murlpirrpa kanyinmalpa junga wulula nyinakura, ka mirta-lanya junku yanku. Mama palulu-lanya parnangka nyinajunu, ka-lanya ngampurrju kanyini.”

5

Maajakaja-jananyayan Jiijajmili walyjakajalu ngampurrju kanyilkura.

1 Jiijajmili walyjakajanyurra nyinani. Jiikajayan nyininpa karlkinpa maajakaja jirlpikaja. Palukajalurniya ngangkula! Ngayulurrjurna Jiijajmili walyjakajaku maaja, jirlpi nyinani. Ngayurnalu Jiijajja kujungka nyinapayi. Nyakupayirna palu Jiijajpaya yikijunu ka miturntanu. Ngula Jiijajparni marlaku yanku, ka ngayurnalu kujungkarriku nyinaku.

2 Jiipupurlukakajaluya jiipukaja ngampurrju kanyini. Jilanyayurulunyurra jiipupurlukayurulu Jiijajmili walyjakaja ngampurrju kanyilkura. Mamalu-jananya manu walyjamanu, palujanu-jananyanyurra palumili walyjakaja yirninyjulu kanyilku, mirta-janampanyurra parlanypa nyinara. Mamalu kulini jilanyalu-jananyanyurra kunyjunyulu kanyilkura. Mamamili warrkamunyurra kunyjunyulu ngapilkura, mirtanyurra manikuwiyaju kulila!, paki. Jilanyaya kulila!, “Mamamili warrkamurna ngapini, mirta kujupakurna warrkamuku kulilku ka ngapilku, paki.”

3 Maajakajakurna-nyurrampa yarrara wajani. Mirta-janampanyurra maaja wiltu nyina!, kintiyurunyurra yirninyju nyinamalpa, jilanyaya Jiijajmili walyjakajalu kulilkura, “Ngayurtinmili maaja-lampa Jiijajku kunyjunyu nyinani, palukajayurula junga nyinakura.”

4 Ngulanga Jiijaj Kurayijparni marlaku yankurni, ka maajakajaku-lampa ngayurtinku maaja maju nyinaku. Yiipila maaja kunyjunyu nyinaku, kayilapa-lampa palu pukurlpa nyinaku, ka-lampa kunyjunyuminyirri ngapilku.

5 Warrinyjikajalukamu yurrkanykajalu Jiijajmili walyjakajalurniya wangka ngaanya ngangkula! Maajakajaku jirlpikajakunyurra junga nyinakura. Nyunturtinpanyurra wulikajalu parna parlparriwanalurrjulu Jiijajmili walyjakajalu wangka ngaanyaya kulila! Wulikajangkunyurra layikamurrira nyinakura, ka yaalpamurrirangkunyurra nyinamalpa. Yakapurlukanyurra nyinakura, mirtangkunyurra walyjalu marninypungkura. Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyinani, “Yiipi martulungku walyjalu marninypungkumalpa, mirtarna Mama ngarnawarrapurlukalu yaalpamulku. Ka yiipi martu yakapurluka nyinaku, ngayulurna yaalpamulku.”

6 Mama ngarnawarrapurluka-lampa maaja majuminyirri nyininpa, kalara paluku yakapurluka nyinakura. Palujanu ngula, jampa Jiijajpa marlaku yankurni, palulu-lanya wajalku jilanya, “Ngaakajajuya yilta ngayumili walyjakaja, ngampurrjurna-jananya kanyilku.”

7 Jiijajmili walyjakajanyurra mirta ngunjulpa nyina!, Mamalu-nyurranya nintilku. Mirtanyurra wirla walyku nyina!, Mama ngarnawarrapurlukaluntaya kunyjunyulku, kantaya ngampurrju kanyilku.

8 Kuju-lampa nyininpa parlanypa, malpumili maaja, jiilu-lanya muunpungkuni, walykukajala ngapilkuraku. Palujanulara Mamaku junga nyinakura jii malpumili maajangkamarra, palulu-lanya kujupawanaljaku.

9 Yiipi malpumili maajaluntaya muunpungku, kulilkunyurra junku, kanyurra junga wulu nyinaku, jilanyanyurra kulilku, “Jiijajmili walyjakajalurrju-jananya malpumili maajalu muunpungkuni. Kayilapa malpu jiilu-jananya parlanykaja muunpungkuni, Jiijajmili walyjakajalangkuya warrkiraka pungkuraku.”

10 Martu wulikajaku-lampa Mama ngarnawarrapurluka layikamurrira nyininpa, kayilapalu Jiijaj Kurayijja wajarnu wankalkura-lanya palumili walyjakaja, ka wululalu Jiijaj Kurayijja palumili ngurrangka nyinakura. Jampangulyu-nyurranyaya parlanykajalu warrkiraka pungkumalpa, kayilapa Mamalu-nyurranya murlpirrmanku junga wulunyurra nyinakura.

11 Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya yiltalu, wululu kanyinmalpa
ngaangka parnangka, ka-lanya yiltalu wululu kanyinmalpa ngarnawarra,
palumili ngurrangka.
12 Jayilajkamuliju ngaangka nyininpa, palunga Jiijajmili walyja kun-
yjunyu nyinani. Palulurni yaalpamunu mirlimirli ngaanya wakalku-
raku. Wangka jilanyaya kulila!, kaya pukurlpa nyina!, “Mama
ngarnawarrapurluka-lampa layikamuminyirri nyininpa, palujanuraya
wulu, junga paluku nyina!”
13 Jiijajmili walyjakajaya nyinani ngurra Papilunja. Julyju Mamalu-
jananya kulinu, palumili walyjakajaya nyinaku. Jiikajaluya wajarnu,
nyunturtinjunyurra kulilkura jilanya, “Ngayurtinpalaju Papilunmartaji
kunyjunyu nyinani, Jiijajmili walyjakaja.” Maakjulurrju-nyurranya wa-
jarnu jilanya, “Ngayurna kunyjunyu nyinani, Jiijajmili walyja.” Maak
palunga yilta nyinani Jiijajmili walyja. Ngayurni ngampurrju kanyini,
kajayurulu.
14 Jiijajmili walyjakajalu-ngkuyan nyakuka jilanya wajalku, “Jiijajmili
walyja kujarrali kujungka nyinani.” Ngayulurna-nyurrampa Jiijaj Kurayi-
jmili walyjakajaku Mama japini, pukurlmalkuraku-nyurranya.

Piijalu-janampa mirlimirli ngaanya nampa tuu kurtingu.

1 Mirlimirli ngaanyarna-ngkuya Jayimun Piijalu wakara kurtingkuni,
riitamulkuranyurra. Jiijaj Kurayijjurni julyju junu palumili jakurlpurluka,
palumili warrkamurnara ngapilkuraku. Jiijajmili walyjakajanyurra nyin-
inpa, parna kujupangkakamu parna kujupakajangka. Wulikajalula kulini
Mamalukamu Jiijaj Kurayijjupula kunyjunyuwiyaju ngapini. Jiilu-lanya
Jiijajju wankarnu, ka walykukaja-lampa warningu.
2 Ngayulurna-nyurrampa walyjakajaku Mama japini, pukurlmalkuraku-
nyurranya, kunyjunyunyurra nyinakura. Jilanyakulurrjurna-nyurrampa
Mama japini, Mamakukamu maaja Jiijajku-pulampayan wululyu nintir-
rira.

Jiijajmili walyjakajanyurra junga nyinakura

3 Nintila nyininpa jungalara nyinakura Mamaku. Palulu-lanya julyju
jilanya nintilpayi, yalyjirrju, kalaju jilanya kulilpayi, “Mama ngarnawar-
rapurluka nyininpa kunyjunyu wulu, kala palumili walyjarringu, ka
paluyurula kunyjunyu nyinaku.”
4 Mama jiilu-lanya murlpirrmanu ka-lampa wajarnu, palumili waly-
jalara nyinaku, ka paluyurula nyinaku. Wangka jiikulajura pukurl-
paminyirri nyininpa. Mama jiilu-lanya murlpirrmanu jungalara wulu
nyinakura, jampa-langkuya kujupakajalu muunpungkura, kujupawanala
nyinakura.
5 Nyunturtinparanyurra Jiijajku kunyjunyu nyinani. Ngapikunyurra ny-
inaku?, martukajaku-janampanyurra kunyjunyu nyinaku. Ngapikunyurra
nyinaku?, Jiijajmili wangkakunyurra nintiminyirri nyinaku.
6 Ngapikunyurra nyinaku? Yiipinyurra kulilku walyku ngapilkuraku,
jurraya!, ka kunyjunyukajawiyaju ngapila! Ngapikunyurra nyinaku?
Yiipi parlanykajaluntaya warrkilkuka pungku, junga wulunyurra nyi-
naku Jiijajku. Ngapikunyurra nyinaku?, martu karlkinku-janampanyurra
layikamurrira nyinaku. Ngapikunyurra nyinaku?, Mama ngarnawarra-
purlukakuranyurra yirninyju nyinaku.
7 Ngapikunyurra nyinaku?, Jiijajmili walyjakajaku-janampayan layika-
murrira nyinamalpa.
8 Jilanyanyurra Jiijajku kunyjunyu nyina! Palujanu martu kujupalun-
taya nyakuka jilanya kulilku, “Jiikajaya Jiijajmili wangkaku nintiminyirri
nyinani, ka ngayurtinku-lampaya kunyjunyu ngapini.”
9 Martu pampurura wartakukamu mayaku ngurrpa, mirta nyangu.
Jilanyayuru, yiipiranyurra Jiijajmili wangkaku ngurrpa nyinaku,
martu pampuruyurunyurra ngurrpa nyinaku, palujanunyurra mayiti
ngakumparrijaku, ka jilanyanyurra pakiwana kuliljaku, “Mirtarna
walykukaja ngapini, ngayurna kunyjunyu wulu nyinani, palujanu mirta
Jiijajju ngayumili walykukaja warningu, paki.”
10 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Mama
ngarnawarrapurlukalu-nyurranya julyju kulinu, palumili walyjanyurra
nyinakura, palujanuranyurra junga wulu nyinakura. Yiipi jilanyanyurra
junga wulu nyinaku, Mamalu-nyurranya kanyilku, kujupawananyurra
yankujaku.

11 Palujanu Mamaluntaya kunyjunyu kanyinmalpa palumili walyjaka-
jangka, ka maaja Jiijajjuntaya jiingka pukurlju kanyilku. Kayilapa
yiltangulyu jiilu-nyurranya Jiijajju wanka kanyinmalpa.
12 Nintilurna-nyurranya kulini, Jiijajmili wangkanyurra julyju kulinu, ka
junga wulu nyinani. Kayilaparnantaya wangka palukaja kuranjunu.
13 Jilanyarna-nyurranya wululu kuranjunamalpa, palujanurna ngula
miturriku.
14 Julyju maaja Jiijajjurni wajarnu ngayurna jampangulyu miturriku.
15 Palujanurna-nyurranya ngaangka mirlimirlingka nintini, jungalun-
yurra Jiijajmili wangka kulilkuraku. Jamparna ngayu miturriku, ji-
lanyanyurra wululu wangka ngaa kulilkura.

“Ngaaju ngayumili kaja, pukurlarrinparnara.”

16 Julyju Jiijaj Kurayijpa parnangka nyinapayi maaja maju-lampa. Ku-
rayijpa palu Mamalu julyju kulirnu parnakarti kurtingkuraku. Ngayurt-
injulaju yuti Jiijajpa nyakupayi, palulu-jananya yalyjirrju kunyjunyulpayi.
Kalajuntaya palumili wangka parra jakurljulpayi, mirtalajuntaya wangka
yumu parra jakurljulpayi, paki.
17 Ngayurtinja-lanyaju kurungka Jiijajpa yikipayi yapungka, jampa
Mama ngarnawarrapurlukalu wangkangu jilanya, “Ngaaju ngayumili
kaja, pukurlarrinparnara.” Mirtalu Mama ngarnawarrapurluka martu
kujupangka jilanya wangkangu, palungkawiyajulu wangkangu. Palu
Mama ngarnawarrapurlukanga maju nyininpa, mama-lampa nyininpa
palumili walyjakajaku.
18 Yuwa, kujungkalaju palungka yapungka yikipayi, kalaju ngangkunu,
ngarnawarrajanulu Jiijajja wangkangu. Yiltangulyu yapu palungka Mama
ngarnawarrapurluka nyinapayi.
19 Jilanyaya julyju Mamamili jakurlpurlukakajalu wajanu, Kurayijpa
jiirni parnakutu yanku, ka wangka-janampa yiltarringu. Jilanyala nintilu
kulini. Mamamili jakurlpurlukakajaku-janampaya wangka kulila!, ka
junga wulu nyinama!, jampa Jiijaj Kurayijpa marlakurriku.
20 Palurtinmili wangka Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilpayi, jampa-
nyurra riitamulpayi. Wangka palula, mirta martulu walyjalu riitamura, ka
nintilu kulini, paki, Mamamili Kuurtiluwiyaju-lanya nintini.
21 Julyjuya jampa mirlimirlikaja wakalkijalu, Mamamili Kuurtilu-
jananya nintilpayi jungaluya wakalkuraku, mirtaya walyjalu kuliraka
wakalpayi, paki.

2

Nintipurlukakaja mayunyjukajaya nyinaku

1 Julyjuya Yijurilmili marlajanukaja nyinapayi, ka-jananyaya
jakurljunkupayi Mamamili jakurlpurlukakajayurulu, mayunyjukajalu.
Palukajayuruluntaya kujupakajalu nintipurlukakajalu yanku Mamamili
wangkayuru jakurljunku, mayunyjukajalu. Wangka kujupawana-
nyurranyaya yanku jakurljunku. Jiikajaya nintipurlukakaja mirta Jiijajku
walyjakaja nyinani. Jiijajpa-janampa julyju miturringu walykukaja-
janampa warningkuraku. Mirtaya jiikajalu jilanya kulini, paki. Ka ngula
Mamalu-jananya kuutja warrkilkuka kurtingku.
2 Jii mayunyjukajaku wangkaya yarnngalu kulilku, kaya pakiwana
nyinaku. Martu ngaakaja-jananyaya nyaku kujupakajalu, kayilapaya
wajalku, “Jiikajaya Jiijajmili walyjakaja walyku nyininpa.” Palujanuya
martukajalu wajalku, “Jiijajmili wangka puta, mirtala kulilkura.”

3 Jiikajaluya nintipurlukakajalu mayunyjukajalu nintijulku-nyurranyaya
pakiwana, puntajilu-jananyanyurra mani yungkuraku. Mama
ngarnawarrapurlukalu-jananya julyju kulinu, jiikaja-jananya ngula kuutja
warrkilkuka kurtingku. Yiltalu-jananya warrkilkuka kurtingku, mirta-
janampa nyarrurriku, paki.

4 Julyju, karlkiya Mamamili wikarrukaja walykurringu. Ka Mama-
janampa mirta nyarrurringu, pipurrulu-jananya warukartiyuru ngurra
walykukarti kurtingu. Jiingka-jananya kanyini ngulaya kuutja yikikuraku.

5 Julyjuya martukaja walyku nyinapayi Mama ngarnawarrapurlukaku
parlanypa, jampa Nuuwamapuya nyinapayi. Jiilu-jananya Mamamili
wangka kunyjunyu jakurljunkupayi. Jiikajaya kalyungka miturringu,
mirta-janampa Mama nyarrurringu. Nuuwamapukuwiyaju-janampa mar-
tuku yayit wulikajaku nyarrurringu, ka-jananya wanka kanyinu.

6 Martu kujupakaja-jananyaya walykukaja ngangkula!, Jutumkamu Ka-
muramartaji. Julyju Mama-janampa mirta nyarrurringu, waru-janampa
kurtingu, ngurra palukarti, ka-jananya kampangu miturntanu. Jilanyala
kulilkura, “Yilta jiikajayuru Mamalu martu walyku pungkuraka mitur-
ntani.”

7-8 Tawun jiingka martu kuju nyinapayi yini Laatpa, paluwiyaju kun-
yjunyu nyinapayi, ka kujupakajaya pakiwana nyinapayi. Laatpa-janampa
palu jii martukajaku kurntarripayi, ka jilanya kulilpayi, “Mirtaya jilanya
walykukaja ngapilkura, jungaya nyinakura.” Palujanu Mamalura wajarnu
Laatmapuya yankura, warungkamarra.

9 Jilanyala kulilkura, “Mamalu nintilu kulini, palumili walyjakaja-
jananya ngampurrju kanyilkura, warungkamarrakamu parlanykajangka-
marra. Ka Mama jiilu nintilu kulini walykukaja-jananya kuwarri pungku-
raku, ka ngula-jananya kuutja wajalkuraku.”

10 Walyku kujupakaja-jananya Mamalu yiltaluminyirri kuutja warrkilku
kurtingku, jumaji kurlakurlaya nyupa kujupangka parra yankuni, kaya
Mamamili wangka junkura yankuni. Ngaakajayuruya nintipurlukakaja
mayunyjukaja nyinani. Mirtaya yakapurluka nyininpa, walyjalu-ngkuya
marninypungkura ka nyininpa. Mama ngarnawarrapurlukangkakamu
wikarrukajangkakamu parnamartaji maajakajangkalurrju-jananyaya ji-
ikajalu jankaninpa.

11 Jiikaja mayunyjukajangkamarraya wikarrukaja maju nyininpa. Mirta-
jananyaya wikarrukajalu puntajilu palukajangka jankani, Mamangka
kurungka, paki.

12-13 Jii mayunyjukajaya ngakumpa nyininpa, walyjaluwiyaju-ngkuya
kulini. Yiipiya kujupamiliku wangkaku ngunjularriku, palujanuluya
jankaku. Ka ngula Mamalu-jananya yiltangulyu warrkilku kurtingku.

Jii mayunyjukajaya karrpungka kujungkarrini, ka wamaya jikira
pukurlarrini, nyupa kujupa kujupawinti. Jiikajaya yilta walykuminyirri.
Ka martu kunyjunyuyuru-nyurranyaya mayakarti yankuni, ka mir-
rkakamu kuka ngalkuni. Jiikajaya yilta mayunyjukaja nyinani.

14 Wululuya kulira nyinani nyupa kujupakurnungkaya ngarrikija. Wulu-
luya walykukaja ngapini. Jiikaja mayunyjukajaya yankuraka martu ngur-
rpangka maniku-jananyaya japini, ka-jananyaya mamani, paki-jananyaya
kajani. Manikukamu wartakajakuya kulini mankurakuya. Ngula Mamalu-
jananya warrkilkuka kurtingku kuutja.

15 Mamamili ruutuya junu yanu, kaya kujupa pakiwana ruutu wanani.
Jilanya julyju Mamamili jakurlpurluka pakiwana nyinapayi, yini palunga
Piilampa, Piyumili kaja. Jiilu Piilamju walyku ngapilpayi, mani manku-
raku.

16 Piilampa jii tangkiwinti yankupayi. Kayilapa tangki palu wangkangu martuyuru, wajarnura Piilamku, mirta walykuwana nyinakuraku.

17 Nintipurlukakajaya mayunyjukaja jiikajaya jilanyayuru nyinani. Yurnturrpa ngarnawarra nyinaku, kalyuparni, mayunyju. Yurnturrpayuruya paluyuruya mayunyju nyininpa. Ka ngula Mamalu-jananya warukarti kurtingku.

18 Martukajangka yarnngangka kurungka-ngkuya walyjalu marninypungkuni. Palujanuya pakiwana nyinani, kuliniya nyupa kujupa kujupangkaya yankuraku. Kaya jiikajalu Jiijajmili walyjakaja kuwarrijanukaja muunpungkuni pakiwanaya nyinakuraku.

19 Martukajangka-jananyaya jii mayunyjukajalu jilanya pakiwana nintijuni, "Yiipinyurra kulini ngapilkuraku, palujanunyurra mawu ngapilku, kanyurra Mamamili wangkaku mirta kulilkuraku, junga nyinakuraku. Mirtanyurra nyinani Mamamili warrkamupurlukakaja, paki." Ka Piijalurna-nyurranya wajani, yiltanyurra mayunyjukaja malpumili maajaku warrkamupurlukakaja nyinani. Palumili wangkawiyajunyurra wululu kuliraka walykukaja ngapini.

20 Jiijajju maaja majulu-lanya wankani walykukaja-lampa warningkuni. Karlkiluya martukajalu Mamaku ngurrpakajalu Jiijaj Kurayijmili wangka jiinya kulinu, kaya pukurlarringu palumili walyjaya nyinakura. Palujanu jii mayunyjukajalu-jananyaya palukajangka nintijulpayi, kayilapaya kulirnuka pakiwana nyinani. Jiikajaya julyju Mamaku ngurrpa nyinapayi, ka kuwarriraya parlanypaminyirri nyininpa.

21 Julyjuya jiikaja Jiijajmili wangkaku ngurrpa wulu nyinangara, ka Mama-janampa ngula kuutja nyarrurringara. Palujanu mirta-janampa nyarrurriku kuutja warrkilku-jananya kurtingku, jumajiya Jiijajmili wangka kulinu junu, karaya parlanyminyirri nyininpa.

22 Yiltaya jiikaja mayunyjukaja nintipurlukakaja walyku nyinani jilanyayuru. Martulu yanku ngurnturrngurnturrpa manku kalyu jaartipalajanu, kayilapa kangku waajamunku, kilinpalalku. Kayilapa ngurnturrngurnturrpa palu nyinaku pukurlpa maya kunyjunyungka. Palujanuyilapa marlaku yanku kalyu jaartipalakarti, ka jaartipala wulu nyinaku. Palujanuya jii mayunyjukaja ngurnturrngurnturryuru jaartipala nyinani, marlakuya yankuni ka walyku wulu nyinani. Jilanyaluya mitunyjarrikajalu wajalpayi, "Ngurnturrngurnturrpa marlaku yankuni kalyu jaartipalakarti, ka jaartipala wulu nyinakuni."

3

Maaja Jiijajpa marlaku yankurni

1 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Julyjurna-nyurranya mirlimirli wakarnu kurtingu. Ka kuwarrirna-nyurranya mirlimirli ngaa wakara ka kurtingku, yiltalunyurra kulilkuraku Mamamili jakurlpurlukamili wangka, mirtaranyurra wangka jiiku ngakumparriku, paki.

2 Julyjuya wakarnu Mamamili wangka parna ngaanya yaaluyuru nyinaku. Jiikajaluya Mamamili wangka wakalpayi, ngayurtinjula kulilkuraku, mirtaranyurra wangka jiiku ngakumparrikuka junku, paki. Wangka kujupalurrjunyurra kulilkura, Maaja Jiijajju-lanyaju, palumili jakurlpurlukakajangka julyju wajarnu, yaalulara Jiijajku nyinakura. Jiijajju jiilu-lanya wankarnu, ka walykukaja-lampa warningu.

3 Wangka ngaanyaya ngangkula! Kurlunga jampangulyu Jiijajpa marlaku yankurni. Ka palu tayimu kurranyi martu walykukajaya nyinaku.

Kulinmalpaya walykukajaya ngapilkura, kaya pakiwana nyinamalpa. Jiikajaluntaya walykukajalu nyurnimanku,

4 kantaya wajalku, “Jiijajju-jananya yumulu wajalpayi palurni marlaku yankukijalu, kayilapa mirta marlakurni yanu, paki. Ngayurtinmiliya mamakajakamu yakurtikaja, nyamukamu nyamikajalurrjuraya purtu majarnu Kurayijku, kaya miturringu. Julyju Mama ngarnawarrapurlukalu parnakamu ngarnka ngapinu, kayilapaya Mamamili jakurlpurlukakajalu wajarnu, Kurayijparni yanku. Ka Kurayijpa jiinyarni mirta yanu.”

5 Jiikajaluya walykukajalu pakiwanalu kulilku jilanya, “Mama ngarnawarrapurluka mirta nyinani, mirta ngaanya parnakamu ngarnka ngapinu, paki.” Jilanyaya pakiwanalu kulilku. Julyju, yilta kalyu majuwarta ngarripayi parlparriwana. Palujanu Mamalu wajarnu, kayilapa parna pakarnu.

6 Palujanuyilaya martukaja parnangka nyinapayi. Jampa Nuuwa nyinapayi palu tayimu kalyu maju punkarnu, ka ngarnawarrarringu parnakaja juturnu, kayilapa parnakaja mirta nyinapayi, paki.

7 Piijalurna-nyurranya wajarni. Paluyuru kuwarri mirta parna pakirriku. Yiltangulyu parnakamu ngarnka wulu nyinaku ngulaku, kayilapa Mamalu-jananya martukaja yikijunku kuutja. Jilanya Mamalu julyju wajarnu. Palujanu kuutjanu Mamalu parnakamu ngarnka waruwintilu kampalku pakilku, kayilapaya martu walykukaja kampaku pakirriku.

8 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Julyju Mama ngarnawarrapurluka nyinapayi, kayilapa wululyu nyinaku. Martulula kulini, parna wan jawujun yiiya nyinapayi, kayilapa Mamalu kulini, karrpu kujuyuru parna nyinapayi, jumaji Mama rawa jawujunparakungkakamu jawujunparakungka nyinapayi.

9 Mama mirta rawa majalku Jiijajpa marlaku kurtingkuraku, tayimungkawiyaju kurtingku. Martu karlkiluya pakiwana kulini, “Mirta Mamalu Jiijajpa kurtingku, paki.” Mama-janampa nyarrurriraka majani martukajaluya kulilkura palumili wangka, kaya jungarrira nyinakura, mirta kulini pipurrulu-jananya pungkuraku martu walykukaja, paki.

10 Mayapurlukalu mirta tayimu kulini, martulura yanku, ka ngulyulu mankuraku, palumili mayangka. Paluyurula mayapurlukayuru martukajalula mirta tayimu kulilku, maaja Jiijajpa marlaku yankurakurni. Palujanu Jiijajpa marlaku yankurni parnakarti, kayilapa ngarnawarrajanu wiltu wangkaku, ka ngarnkakamu parna kampaku pakirriku.

11 Palujanu waru jiingkamarrala Mamaku junga nyinakura.

12 Palu tayimukuya pukurlpa majala!, jilanyaya kulila!, “Kurlunga Jiijajpa-lampa maaja maju marlaku yankurni, palujanu-lanya Mamalu kuutja wajalku, ka ngampurrju kanyinmalpa, palumili ngurrangka.” Piijalurna-nyurranya wajani. Palu tayimu yilta ngarnkakamu parna warulu kampalku pakilku.

13 Ka-lanya Mamalu palumili walyjakaja ngampurrju kanyilku. Mamalulampa julyju wajarnu jilanya, “Ngapilkurna-nyurrampa ngurra kujupa, kunyjunyu. Parna nyuwankamu ngarnka nyuwanpa nyinaku. Jiingkangkunyurra nyunturtinpa kunyjunyu nyinaku.” Yilta jiikula ngurra kunyjunyuku nyinaraku majani.

14 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Tayimu palukulara majani, palujanulara junga wulu nyinakura Mamaku, kala-janampa martu kujupakajaku kawalya nyinakura.

15 Wangka ngaanyaya kulila! Mama-lampa nyarru nyinani, majanijanampa walykukajaluya palumili wangka kulilkura, ka junga nyinakura. Wangka jilanya Puulju nintipurlukalu mirlimirlingka wakarnu-

nyurrampa kurtingu. Puulpa palu ngayurtinku-lampa Jiijajmili walyja nyinani.

16 Yuwa, wangka jilanyayuru-nyurrampa mirlimirlingka wakarnu kurtingu. Karlkinpa palumili wangkaya martukajalu purtu riitamulpayi, kaya ngunjularripayi. Ka martu karlkinjuya palumili wangka riitamulpayi, kaya kujupawanalpayi, ka-jananyaya jiiwana martukaja pakiwana nintijulpayi. Mamamili wangkalurrjuya kujupawanalpayi. Ka Mamalujananya ngula kuutja warrkilkuka kurtingku.

17 Walyjakaja!, mirlimirli ngaangkarna-nyurranya wakara kuranjuni, walykukajaluntaya muunpungkujaku, ruutu kujupawananyurra yankujaku, pakiwana.

18 Wuluraya Jiijaj Kurayijku junga nyinama!, palumili wangkakuraya wulu nintirrima! Palu-nyurrampa kunyjunyu nyinani, maaja maju. Julyju-nyurrampa palu miturringu, ka-nyurrampa walykukaja warningu. Jiijajpala palu wululu marninypungkura. Palulyu wangka.

Jaanju-janampa mirlimirli ngaanya nampa wan kurtingu

Mamamili wangkapurluka

1 Mirlimirlilaju-nyurrampa ngaanya wakaraka kurtingkuni, Mamamili
wangkapurlukakurayan Jiijajku ninti nyinakura. Jiilu-lanya parnangka
wanka junu, ka-lanya wanka kanyini. Julyju palunga ngarnawarra
wululyu nyinapayi, parnakamu ngarnkaparningka. Jiinyalaju Mamamili
wangkapurluka kurulu nyakupayi, kalaju mara palunya ngalulpayi. Palu-
mili wangkalaju yuti kulilpayi, jampa wangkapayi.
2 Jiilu-lanya parnangka wanka junu, ka-lanya wanka kanyini. Palulaju
yuti nyakupayi. Kalaju-nyurranya mawu jakurljuni, palulu-lanya junkuni
wanka wulula nyinakura. Palulu julyju Mama ngarnawarrapurlukangka
nyinapayi.
3 Yiltalaju palu nyanguka kulilpayi, kalajuntaya jakurljuni, kujungkala
Mamamili walyjakajakamu Jiijajmili walyjakaja nyinakura. Jiijaj Kurayij-
panga yilta palumili kaja nyininpa.
4 Wangka ngaanya-lajungkuya kurtingkuni kulilkuranyurra, kalara Jiija-
jku pukurlpa nyinakura.

Mama ngarnawarrapurlukanga junga wulu nyininpa

5 Wangka ngaanyaya ngangkula! Mamamili kajalu-lanyaju julyju
parnangka wajarnu jilanya. Mama ngarnawarrapurlukanga junga wulu
nyininpa, mirta walyku nyininpa, ka walykukaja ngapini.
6 Yiipi martulungku wajalku, “Ngayurnara palumili walyja junga nyin-
ininpa, Mamaku.”, kayilapa martu palulu yanku wululu walyku ngap-
inmalpa, palujanuyilanga mirta Mamamili walyja nyinaku, mayunyju
nyinaku. Palujanula kulini, palulu pakiwana wajarnu, “Ngayurnara
Mamamili walyja junga nyininpa.”
7 Mirtala paluyuru wululu walyku ngapilkura, Mamakulara wulu
junga nyinakura, Mamayuru, palunga wulu junga nyininpa. Palujanula
pukurlpa nyinaku, palumili walyjakaja, ka Jiijajju-lampa walykukaja
warningku, jumaji-lampa palu wartangka wiltiyikingu, ka-lampa miji
yintingu, ka miturringu.
8 Yiipi Jiijajmili kujulu palumili walyjalu wajalku jilanya, “Ngayurnara
Mamaku junga nyininpa, mirtarna walykukaja ngapirnu.”, palujanula
kulilku palunga paki kajani, jumaji wulikajalula nyinaraka walykukaja
ngapini.
9 Yiipi Jiijajmili walyjalu walyku ngapilku, palujanura Mama ngar-
nawarrapurluka japilku, walyku palunya warningkuraku, kayilapara
marlaku junga nyinaku. Mamalu julyju wajarnu, walykukaja-lampa
warningkuraku, yiltalu-lampa warningku.
10 Mamalu julyju wajarnu, “Martukajaluya wulikajalu walykukaja ngap-
ini.” Yiipi Jiijajmili walyjalu wajalku jilanya, “Ngayurnara Mamaku junga
nyininpa, mirtarna walykukaja ngapirnu.”, palujanula kulilku palunga
paki kajani. Mamalu yilta wajarnu, martukajalula wulikajalu walykukaja
ngapini, mirta Mamalu paki kajarnu, paki.

2

Jiijaj Kurayijju-lanya ngampurrju kanyini

1 Wangka ngaarna-nyurrampa wakani, kulilkuranyurra kanyurra mirta walykukaja ngapilkura. Ngayumili walyjakajanyurra nyininpa. Jilanyanyurra kulilkura. Yiipi Jiijajmili walyjalu walyku ngapilku, ka Jiijaj Kurayijjura Mama ngarnawarrapurluka jungalu japini, martu jiikura walyku palulura warningkura.

2 Julyjuya martukajalu mirtayirtikaja kukakaja pungkupayi, kajananyaya yungkupayi maaja yatilykaja, Mamalu-janampa walykukaja warningkuraku. Ka palunyayuru Jiijajpa mirtayirtiyuru-lampa miturringu, Mamalu-lampa martu wulikajaku walykukaja warningkuraku.

3 Yiipila Mamamili wangka kulilku, ka yirnilu ngapilku, palujanulara Mamamili walyja yilta nyinaku.

4 Yiipi martulu wajalku, “Ngayurnara Mamaku junga nyininpa.”, kayilapa yanku wululu walykukaja ngapilku, ka mirtara Mamaku yirnilu ngapilku. Palujanula kulilku, “Martu palulunga paki kajanu, mirtara Mamaku junga nyininpa, paki.”

5 Yiipi martu kujupalu wajalku, “Ngayurnara Mamaku junga nyininpa.”, kayilapa yanku yirnilu ngapilku. Palujanula kulilku, “Martu jiira yilta Mamaku layikamurrira nyininpa.” Yiipila martu jiiyurulu yirnilu ngapinmalpa, mirtala ngunjulpa nyinaku, nintilula kulinmalpa, “Ngayurna yilta Mamamili walyja nyininpa, yirnilurnara ngapirninpa.”

6 Yiipila wajalku, “Ngayurna Mamamili junga nyininpa.”, palujanulara junga nyinakura, Jiijajyuru. Palura junga wulu nyinani, Mamaku.

Luwu jiiku-langku layikamurrira nyinara

7 Walyjakajalu wangka ngaanyaya kulila! Mamalu-jananya julyju wajarnu luwukaja, kulilkurakuya. Luwu palukajayururnantaya wajalku luwu kuju. Julyjunyurra luwu palunya kulilpayi.

8 Luwu palukunyurra yirni nyinani, ka Jiijajpa luwu palukura yirni nyinapayi. Kuwarriwiyajulara luwu jiiku junga nyinani, kayilapa-langku layikamurrira nyinani. Martukajaya julyju Mamaku parlanypa nyinapayi, walykukajaya ngapilpayi, ka kuwarriya yarnngalu Jiijajku wangka kulini, karaya junga nyinani.

9 Yiipi martulu wajalku, “Ngayurnara Mamaku junga nyinani, palumili walyja.”, kayilapara palumili walyjaku parlanypa nyininpa, palujanura mirta Mamaku walyja nyinani.

10 Yiipira martu kujupalu palumili walyjaku pukurlpa nyinani, mirta nganarnpungkuni, palujanunga yilta junga nyininpa Mamamili walyja. Martu jiiyurula nyinakura.

11 Yiipila martu kujupaku parlanypa nyinaku, mirtalara Mamaku junga nyinani.

12 Jijikajaluya wangka ngaanya kulila!, nintilunyurra kulilkura. Mamalu-ngkuya walykukaja warningkuni, jumaji Jiijajpa-ngkuya julyju miturringu, walykukaja warningkura.

13 Karlkinyurra yirnakaja, ka karlki kujupanyurra wantikaja nyinani. Nyunturtinjuya wangka ngaanya kulila! Nyunturtinpanyurra Jiijajmili walyjakaja nyinani. Kulininyurra Jiijajpa wulu ngarnawarra Mamamili ngurrangka nyinapayi, ngarnkakamu parnaparningka.

Warrinyjikajakamu yurrkanykajaluya wangka ngaanya kulila! Kunyjunyunyurra nyinani, malpuluntaya purtu muunpungkuni.

14 Jijikajaluya wangka ngaanya kulila! Kunyjunyunyurra nyininpa, Mama ngarnawarrapurlukanyurra nintilu kulini.

Karlkinyurra yirnakaja, ka karlki kujupanyurra wantikaja nyinani. Nyunturtinjuya wangka ngaanya kulila! Nyunturtinpanyurra Jiijajmili walyjakaja nyinani. Kulininyurra Jiijajpa wulu ngarnawarra Mamamili ngurrangka nyinapayi, ngarnkakamu parnaparningka.

Warrinyjikajakamu yurrkanykajaluya wangka ngaanya kulila! Mamamili wangkakunyurra junga wulu nyininpa, murlpirrpa. Kunyjunyunyurra nyinani, malpuluntaya purtu muunpungkuni.

15 Martu yarnngaya warrarn kujupangkakamu, warrarn kujupakajangka Mamaku parlanypa nyininpa. Mirtanyurra jiikajayuru nyinakura, jungaraya Mamaku nyina! Yiipi jilanyanyurra pakiwana nyinaku, mirtaranyurra Mamaku layikamu nyinaku.

16-17 Yiltaya jiikaja parlanykaja pakiwana nyinani. Karlkilu-ngkuya walyjalu marninypungkuni jilanya, “Ngayurna maaja nyinani, kulilkurakurniya.” Ka karlki kujupaluya walyku kuliraka walyku ngapini. Karlki kujupaluya nyakuraka wartakamu nyupa ngulyulu mankuni. Mirtajananya Mamalu jilanyawana nintinu, paki, walyjaluwiyajuya parlanykajalu kuliraka pakiwana nyinani. Jiikajaya yiltangulyu rawaparni nyinaku pakirriku, kaya Mamamili walyjakajalu yirnilu ngapinmalpa, kaya wanka wulu nyinaku.

Martuyuru kujuparni yanku Kurayijkura parlanypa

18 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Kurlunga jampangulyu ngarnkakamu parna pakirriku. Martuyuru kujuparni yanku Kurayijkura parlanypa. Julyjuntaya wangka jilanya kujupakajalu jakurljunu. Kurayijkuraya parlanykaja yarnnga kuwarri nyinani, palujanula kulilkura jilanya, “Kurlunga, ngarnkakamu parnanga pakirriku.”

19 Karlkinpaya jii parlanykaja ngayurtinja-langkuya kujungka nyinapayi. Mayunyjuya nyinani, mirtaya Jiijajmili walyjakaja nyinani. Yiipiya Jiijajmili walyjakaja nyinangara, kujungka-lanyajuya wulu nyinangara. Palujanunga paki, junu-lanyajuya yanu. Kalaju kulini mirtaya Jiijajmili walyjakaja nyinapayi, paki.

20 Nyunturtinpanyurra kunyjunyukaja nyininpa. Jiijajju-nyurranya palumili Kuurti jarrpajunu, kanyurra nintilu kulini, palumili wangka yilta.

21 Jiijajmili wangka jii nintiluyan kulini, jungalu-jananyanyurra nintijulpayi, mirta-jananyanyurra wangka kujupawayi nintijulpayi, paki.

22 Martu karlkinjuya Jiijajmili wangka kujupakartini. Jilanyaya wajani, “Jiijajpa mirta Kurayijpa nyinani, mirta Mamalu julyju palu wajarnu kurtingkuraku, paki.” Jiikajaraya yilta Kurayijku parlanypa nyinin. Jiijajkamu Mama ngarnawarrapurluka-pulanyaya nyurnimani.

23 Yiipi martulu Jiijajpa nyurnimaraka juninpa, Mama ngarnawarrapurlukalurrju nyurnimaraka juninpa. Yiipi martulu Jiijajpa kuliraka jungara nyininpa, kayilapa Mamalurrju kuliraka jungara nyininpa.

24-25 Julyju-nyurranyaya kujupakajalu nintijunu Mamakurayan junga nyinakura, wulunyurra junga wulu nyinakura. Yiipinyurra jilanyawana junga wulu nyinaku, kayilapantaya Mamakamu kaja kujungka nyinaku, kayilapanyurra wanka wulu nyinaku. Jilanyala wanka wulu nyinaku, Jiijajju-lanyaju julyju wajarnu.

26 Wangka jiikajarna-nyurranya wakarnu kuranjunu, jii parlanykajangkamarra, mirta-janampanyurra wangka kulilkuraku.

27 Kayilapa nyunturtinja-nyurranya Jiijajju Kuurti jarrpajunu. Kuurti jiilu-nyurranya Mamamili wangka nintijunku, mirta palukajaluntaya parlanykajalu nintijulkuraku. Kuurti jiiluntaya nintilku jungalu Mamamili wangka, mirta palukajayurulu. Pakiwanaluntaya palukajalu nintijulpayi.

Kuurti jiimili wangkanyurra kuliraka junga nyinakura, kayilaparayan Jiijajku junga wulu nyinaku, palumili walyjakaja.
28 Walyjakaja ngangkulaya! Wuluya Jiijajmili walyjakaja nyinama! Kayilapanyurra murlpirrpa kuutja yikiku, jampa Jiijajparni marlaku yanku. Mirtanyurra kurntarriku yikiku, murlpirrpanyurra yikiku, jumajinyurra Jiijajmili walyjakaja nyinani.
29 Nintilunyurra kulini Mama ngarnawarrapurluka junga wulu nyinani. Ka wangka kujupaya kulila jilanya! Yiipi martu jungara nyinaku Mamaku, ka Mamalu jilanya kulilku, "Yilta palu martu ngayukuju walyja nyinani, jumaji ngayuyuru Mamayuru junga nyinani."

3

"Nyunturtinpayan ngayumili walyjakaja nyinani."

1 Yilta Mama-lampa ngayurtinku layikamuminyirri nyininpa, ka-lanya wajani, "Nyunturtinpayan ngayumili walyjakaja nyinani." Wangka palunyanga yiltala palumili walyjakaja nyinani. Palujanu-lampaya parlanykaja parlanypa nyininpa, jumajiraya Mamaku parlanypa nyininpa.
2 Mamamili walyjakajala nyinani, kayilapala walykukaja ngapini. Ngunjularrinpala, "Yaaluyurula ngayurtinpa nyinaku?, Jiijajparni marlaku yankunyjangka." Jilanyala kulilkura, "Palu tayimula Jiijajyuru nyinaku, junga." Mamalu-lanya palu tayimu kujupalku, mirtala walykukaja ngapilku, Jiijajyurula nyinaku.
3 Yiipila kulini Jiijajyurula ngula junga nyinakura, palujanula kuwarri ngayurtinpa wulu junga nyinakura, Jiijajyuru. Palunyara junga wulu nyinani, Mamaku.
4 Yiipi martulu Mamamili wangka junku yanku, palujanu palumili wangka warlangku, kayilapa walyku ngapini.
5 Jiijajpa julyju parnatu yanurni, kayilapa nintijunu-lanyaju, jungalara nyinakura walykukajala wulu ngapiljaku. Wangka jiikulara ninti nyinani. Jii Jiijajpanga junga wulu nyinani mirta walykukaja ngapini.
6 Yiipi martukajaya Jiijajmili walyjakaja nyinaku, mirtaya walykukaja wululu ngapinmalpa, paki. Yiipi martu pakiwanaya nyinaku, kaya walykukaja wululu ngapinmalpa mirta Jiijajmili walyjakaja nyinaku, paki.
7 Walyjakajaluya wangka ngaanya jungalu ngangkula jilanya! Yiipi martura junga Jiijajku nyinaku. Ka Mamalu wajalku, "Martu jiinya junga nyinani ngayumili walyja, Jiijajyuru junga nyinani."
8 Yiipi martulu wululu walykukaja ngapinmalpa, mirta Mamamili nyinaku, malpumili maajakura walyja nyinaku. Julyju, jampa Mamalu parnakamu ngarnka ngapinu, malpumili maajalu walykukaja ngapilpayi, ka kuwarri walykukaja wululu ngapini. Jiilu-lanya muunpungkuni walykukaja ngapilkuraku. Mamamili kaja, Jiijajpa parnatu yanurni, ka jiilu-lanya nintijunu, walykukajala ngapiljaku, malpumili maajakulara walyjakaja nyinajaku.
9 Yiipi martu nyinaku Mamamili walyja, mirta walykukaja wululu ngapinmalpa, jumaji Mamalu palu kujupamanu, Mamayuru junga nyinakura. Palujanu martu palu junga nyinaku, mirta walykukaja ngapinmalpa, jumaji Mamamili walyja nyinamalpa.
10 Jilanyaya karlkinpa nyinani Mamamili walyjakaja, ka karlkinpaya malpumili walyjakaja nyininpa. Mayitpila ngunjularrira nyinajaku jilanya, "Wanyjalpa martu jiinya nyininpa?, mayitpi Mamamili walyja nyininpa?, mayitpi malpumili maajakura walyja nyininpa?" Mirtala ngunjulpa nyinakura jilanya, "Martu jiinya wanyjalpa nyininpa?" Yiipila

martu nyaku walykukaja wululu ngapini, ka mirta martu kujupaku layikamu nyinin, palunga malpumili maajakura walyja nyinani, mirta Mamamili walyja nyinani.

Layikamurrirangkunyurra nyinakura.

11 Julyju-nyurranyaya Jiijajmili walyjakajalu jakurljunkupayi jilanya, layikamurrirangkunyurra nyinakura.

12 Julyju martu kujupa walyku nyinapayi, palunga yini Kayinpa. Mirtala paluyuku nyinakura, paki. Jiilu Kayinju palumili marlaju Yayipulpa mitu pungu. Malpumili maajakura palu Kayinpa nyinapayi. Nyaangkamarra Kayinju pungu palumili marlaju? Wirrilyirringura palumili marlajuku, jumaji Yayipulpa junga nyinapayi. Kayinju palulu walykukaja wululu ngapilpayi.

13 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Kayinpara parlanypa nyinapayi, palumili marlajuku Yayipulku. Palunyayuruya Mamaku parlanykaja nyunturtinku parlanypa nyinaku, kulilkunyurra junku.

14 Jiijajmili walyjakaja-langku layikamurrira nyininpa, kala nintilu ngangkuni, “Yilta-lanya Mamalu kujupamanu palumililara walyjarringu, ka-lanya wanka kanyilku, jumaji-langku layikamurrira nyininpa. Ka mirta-lanya ngula kuutja warrkilku kurtingku.” Yiipi martu mirta kujupaku layikamurrira nyinani, ngula Mamalu warrkilku kurtingku.

15 Yiipi martu kujulu kulini martu kujupakura parlanyminyirri nyinaku, ka martu palulu kulini martu palunyanga mitu pungkuraku. Jilanya walyku nyinani, Mamamili luwu warlkuni. Palujanu martu palu Mamalu ngula warrkilku kurtingku. Jilanyayuru Mamalu martu kujupakaja warrkilku kurtingku, jampa-jananyaya martu kujupakaja mitu pungku. Nintilunyurra kulini, yiipi martu kujupalu yanku martu kujupa pungku, palujanu mirta wanka wulu nyinaku, Mamamili ngurrangka, paki.

16 Jiijajpa-lampa layikamuminyirri nyinapayi, palujanu miturringu-lampa walykukaja warningkuraku. Palujanu nintilula kulini Jiijajpa-lampa layikamuminyirri nyininpa. Kayilapala paluyuru martu karlkinku layikamu nyinara, ka kunyjunyula-janampa martukajaku wululu ngapilkura. Yiipiya Jiijajmili walyja mitu pungkukija, parlanykajalu, palujanula ngayurtinpa yanku kala-jananya yikiku pungkura-lanyaya mitu, martu palu Jiijajmili walyja pakalku yanku.

17 Yiipi Jiijajmili walyjalu manku manikamu mirrka, kayilapa wajalku, “Ngayurnara Mamaku layikamu nyininpa, palumili walyja.” Kayilapa yanku martu kujupa nyaku mirrkaparni nyininpa, palujanura nyarrurriku, kara yungku mirrka. Pakingkanga mayunyju nyininpa mirta Mamamili walyja nyininpa, Mamakulurrjura mirta layikamurrira nyininpa.

18 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Mirtanyurra wangkawiyaju wajala martu kujupaku jilanya!, “Ngayurna-janampa martukajaku layikamu nyininpa.”, kanyurra yanku ka-janampanyurra mirta nyarrurriku martukajaku yirnilu yungku. Wangkala yiltaluwiyaju wajalku jilanya, “Ngayurna-janampa martukajaku layikamu nyininpa.”, kala-janampa yanku nyarrurriku ka yirnilu yungku.

Murlpirrjula Mama japinmalpa

19 Yiipila martu kujupaku layikamurrira nyininpa, ka kunyjunyukajalara martu paluku ngapilku, palujanula nintilu kulilku jilanya, “Ngayurnara Mamaku junga nyininpa, palumili walyja.” Kayilapala murlpirrju Mama japinmalpa.

20 Yiipila mirta murlpirrju japilku jilanyala kulilkura, “Mamalu-langku
nintilu kulini wulikajaku, ka-lampa ninti nyinani palumililara walyja.”
Kayilapa yilta palulu-langku kulilku, jampalara japilku.
21 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Yiipila murlpirrju Mama
japilku, jilanyala kulilkura, “Yilta Mamalurni kulilku, kaju kunyjunyu
ngapilku.”
22 Yiipilara Mamaku junga nyinaku, kayilapala palumili wangka kuliraka
ngapilku. Yilta, Mamalu-lampa jungalu ngapilku, jampalara palunya
japilku.
23 Mamalu-lanya nintilpayi, Jiijaj Kurayijpa palumili kaja. Ka-lanya
nintilpayi martukajakula-janampa layikamurrira nyinara. Jilanya-langku
layikamurrira nyinara, Jiijaj Kurayijju-lampa wajarnu.
24 Yiipilara Mamaku yirninyju nyinaku, palumili walyjalara wulu
nyinaku, kayilapa Mama-lanya kujungka nyinaku. Palulu-lanya palumili
Kuurti jarrpajunu, kayilapala kulini wangka jilanya, “Yiltala Mamamili
walyja nyinani, jumaji palumili Kuurti-lanya nyinani.”

4

Nintipurlukala kulilkura, yiipi Mamamili wangka wajani

1 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Jampa nintipurlukalu
kujupaluntaya wangka nintijunku. Jilanyanyurra kulilku, “Mayitpi
wangka ngaanya Mamamili kunyjunyu, mayitpi wangka ngaanya kujupa.”
Nintipurlukaluya yarnngalu Mamamiliyuru wangka parra mayunyjulu
jakurljuni.
2 Yiipi nintipurlukaluntaya jakurljunku jilanya, “Jiijaj Kurayijpa nyinani
Mamamili, yilta palu martu nyinapayi, parnangka.” Kayilapanyurra
kulilku jilanya, “Yilta, palu martulunga Mamamili wangka jungalu wa-
jani.”
3 Yiipi kujupa nintipurlukaluntaya jakurljunku jilanya, “Jiijajpa palu
mirta parnangka nyinapayi, ka mirta palu Mamamili nyinani.” Kayila-
panyurra palu kulilkuka junku, mirta palulu Mamamili wangka jungalu
nintijuni, paki. Palungara Jiijajku parlanypa nyinani. Julyjunyurra
kulinu, martu kujuparni ngula yanku Jiijajkura parlanypa. Palumili
walyjakajaraya kuwarri nyinani, parnangka, Jiijajku parlanykaja.
4 Walyjakajaluya ngangkula! Mamamili walyjakajanyurra nyinani,
jii parlanykajakunyurra wangka kuliraka junkuni. Jiikajaya nyinani
maparnwintiyuru, kanyurra nyunturtinpa nyinani Mamamili Kuurtiwinti,
maparn majuwinti. Kuurti palu-janampalura munkarra nyinani, paluka-
jangkamarra, maparnwintiyurukajangkamarra.
5 Jii Kurayijku parlanykaja Mamakuraya ngurrpakaja nyinani, jiikajaku-
janampaya martukajalu wangka kuliraka pukurlarrini, jumajiya palu
martukaja Mamakuraya ngurrpa nyinani.
6 Kalara ngayurtinpa Mamaku walyjakaja nyinani, ka-lanyaya kujupaka-
jalu martukajalu kuliraka pukurlarrini, Mamaku walyjakajalu. Kayilapa-
lanyaya martu kujupakajalu kuliraka junkuni, Mamaku parlanykajalu.

Wangka jiikajarna-nyurranya wajanu ngunjulpanyurra nyinajaku, Ma-
mamili wangkawiyajunyurra kulira, ka kujupamili wangka kulira
junkura.

Mama-lampa layikamurrira nyininpa

7 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Layikamurrirangkun-
yurra nyinamalpa, jumaji-lampa Mama ngarnawarrapurluka layikamur-
rira nyininpa. Yiipilara martu kujupaku layikamurrira nyinamalpa,
yiltalara Mamamili walyja nyininpa, nintilara nyininpa Mamaku.
8 Yiipi martu kujupa mirta layikamura martu kujupaku nyininpa,
mirtara Mamaku ninti nyininpa, paki. Mama-lampa martu wulikajaku
layikamurrira nyininpa, paluyurula martu kujupakajaku layikamurrira
nyinara.
9 Julyju Mamalu palumili kaja parnakarti kurtingu, miturriraku,
ngayurtinjula palu kulilkuraku, kala wanka wulu nyinakuraku. Kaja
jiiwiyajura kuju walyja palumili. Palujanula kulini jilanya, “Yilta-lampa
Mama layikamurrira nyininpa, jumaji kurtingu palumili kaja miturrikura-
lampa.”
10 Ngana-janampa layikamuminyirri nyininpa martukajaku?, Mama
ngarnawarrapurluka-lampa layikamuminyirri nyininpa, palujanuyila pa-
lumili kaja kurtingu miturrikura-lampa. Jampa-lampa palu miturringu,
Mamalu-lampa walykukaja warningu. Ngayurtinpalara yumu layikamur-
rira nyininpa, ka palu-lampa layikamuminyirri nyininpa.
11 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula jilanya! Yilta-lampa
Mama layikamurrira nyininpa, palujanu-langku ngayurtinju layikamur-
rira nyinakura.
12 Mirtaya julyju martukajalu Mama ngarnawarrapurluka kurulu
nyangu, paki, kayilapala kuwarri mirta nyangu kurulu. Ka-langku
Mama palu kuwarri wulikajangka nyinani, yiipila-janampa martukajaku
layikamurrira nyinaku, kayilapalara layikamu nyinaku Mamaku.
13 Mamalu-lanya Kuurti jarrpajunu, palujanula nintilu kulini jilanya,
“Yilta Mama ngarnawarrapurluka-lanya nyinani, jumaji palumili Kuurti-
lanya nyinani, ka palumili walyjalara nyinani.”
14 Julyju Mamalu kurtingu palumili kaja parnakarti, martukajalula
kuliraka wanka nyinakura. Kaja jiilaju nyangu, kalajuntaya parra
jakurljunkupayi.
15 Yiipi martulu kaja palu kulilku, ka-jananya martukajangka jilanya
wajalku, “Yuwa, Jiijajpara walyja, Mamamili kaja nyininpa.”, palujanulu
Mama ngarnawarrapurluka martu palungka nyinaku.
16 Kayilapa martu jiilu kulilku jilanya, “Yiltaju Mama layikamu nyin-
inpa.”
Mama-lampa wulikajaku layikamurrira nyininpa. Yiipi martu kuju-
pakajaku layikamurrira nyinaku, palujanulu Mama kujungka palungka
martungka nyinaku.
17 Julyju Jiijajpa-janampa parnangka layikamurrira nyinapayi. Yiipila
jiiyuru martu kujupakajaku layikamurrira nyinaku, mirtalara Mamaku
ngurlurriku yikiku kuutja, jampala ngula wulikaja kuutja yikiku.
18 Yiipira martu yiltaminyirri Mamaku layikamu nyinani, mirtara
Mamaku ngurlu nyinani, paki, jumajira layikamurrira nyinani. Yiipira
martu Mamaku ngurlu nyinani, palujanura mirta layikamu nyinani.
Palulu kulini, “Mayitpirni Mamalu pungkujaku, jumajirna walykukaja
ngapini.”
19 Mamapalaji-lampa layikamu nyinangu, palujanulara puntaji layikamu
nyinani, ka martukajakula-janampa layikamu nyinani.
20 Yiipi martu kujupakura parlanypa nyinaku, ka-jananya wajalku
jilanya, “Ngayurnara Mamaku layikamu nyinani.” Kayilapa martu palulu
paki kajani, kayilapa mayunyju nyinani. Martu walyjakula-janampa

layikamurrira nyinara, kalara Mamakulurrju layikamurrira nyinara. Yiipilara martu walyjaku parlanypa nyinani, palujanu Mamakulurrjulara parlanypa nyinani.
21 Julyju Mamalu-lampa wajarnu, palukulara layikamurrira nyinara, ka martu kujupakajakula-janampa layikamurrira nyinara.

5

Parlanykajalu-langkuya purtu muunpungku

1 Yiipila kulini Mamalu Jiijajpa kurtingu parnakarti, palujanulara Mamamili walyjakaja nyinani. Yiipi martura Mama ngarnawarrapurlukaku layikamu nyinani, martu kujupakajakulurrju layikamu nyinani, Mamamili walyjakajaku.
2 Yiipilara Mamaku layikamurrira nyinani, ka palumili wangkaku yirninyju nyinani, ka palumili walyjakajakula-janampa layikamurrira nyinaku. Wangka jilanyakulara ninti nyinani.
3 Yiipilara Mamamili wangkaku yirninyju nyinaku, kalara Mamaku layikamu nyinaku. Palujanu palumili Kuurtilu-lanya murlpirrmanku, yirninyjulara nyinakura. Mirtanyurra kulilku junku, yiipiranyurra Mamaku junga nyinakijalu.
4 Yiipila Jiijajku junga nyinaku, parlanykajalu-langkuya purtu muunpungkumalpa, kujupawana yankuraku.
5 Yiipi martu mirta Jiijajku junga nyinaku, parlanykajaluya muunpungku kujupawana nyinakura. Parlanykajangkamarraya Jiijajmili walyjakaja nyinama!, kanyurra kulinmalpa jilanya, “Yiltarna ngayu Jiijajmili nyinani, palunga Mamamili kaja. Jiilurni ngampurrju kanyilku, parlanykajangkamarra.”

Mamamili Kuurtilu-lanya nintijuni, Jiijajku.

6 Julyju Jiijaj Kurayijpa wartangka wiltiyikipayi, kayilapa kujulu karuwintilu kultu wakarnu, kayilapalu kalyukamu miji yintingu, mirta kalyuwiyaju yintingu, paki, kalyukamu miji. Jiijajpa yilta jilanya miturringu, ka Mamamili Kuurtilu-lanya palunya nintini. Kuurti palulu-lanya jungalu nintini, mirta pakiwana, paki.
7-8 Ngayurtinjula jilanya kulilkura, “Jiijajpa-lampa yilta miturringu, jumaji kujupakajaluya kurulu nyangu ka jakurljunu. Kalyukamu mijilu yilta yintingu. Kayilapa Mamamili Kuurtilu-lanya nintijunkupayi, Jiijajpa yilta miturringu.”
9 Jampaya kujupakajalu kurulu nyangu ka yiltalu jakurljuni, kayilapala yiltalu kulini. Ka Mama ngarnawarrapurlukalu-lampa wajarnu palumili kaja kurtingu. Wangka jiila yiltalu kulini, jumaji Mama ngarnawarrapurlukalu wululu junga wajani.
10 Yiipilara Jiijajmili wangka kulini, ka Mamamili wangkala kulini. Mamalu wajarnu Jiijajpa palumili kaja nyinani. Yiipila mirta wangka palu kulilku, jilanyala wajani, “Mamalu-lanya yumulu kajani.”
11 Wangka kujupa Mamalu-lanya wajani jilanya. Yiipila Jiijajpa palumili kaja kulilkuka walyjarriku, wanka wulula nyinaku.
12 Palujanu yiipila yiltalu Jiijajpa kulilku, wankayilapala yilta nyinaku. Ka yiipila mirta kulilku Jiijajpa Mamamili, mirtala wanka nyinaku.

Jiijajmili walyjala wulu wanka nyinamalpa

13 Mirlimirli ngaarna-nyurrampa wakarnu Mamamili walyjakajaku, palumili kajanyurra kulini, palujanunyurra wanka wulu nyinamalpa.

14 Wangka ngaala nintilu kulini jilanya. Jampala Mamamili
wangkawana japilku, kayilapa Mamalu kulilku, ka jiiwana ngapilku.
15 Mamalu-lanya wululu kulini, jampalara japini. Jilanyakulara ninti
nyinani. Ka wangka ngaakulara nintilu kulilkura. Mamalara japinyjangka
ka kurranyilu palulu nintilu kulini ngapilkuraku.
16 Yiipin nyaku kujupalu Jiijajmili walyjalu walyku ngapini, Mama
ngarnawarrapurlukara japila!, walykukajara warningkuraku, palujanuy-
ila wanka wulu nyinaku. Yiipi martu kujupalu Jiijajmili walyjalu
walykuminyirri ngapilku, ngula Mamalu kuutja warrkilku kurtingku,
palujanuran mirta Mama ngarnawarrapurluka paluku japila!, jurra!
17 Yiipi martulu Mamamili wangka warlangkuni, jilanyanga walyku
ngapinu. Kayilapa yiipi palulura Mama japilku, kayilapara Mamalu
walyku jiinya warningku. Yiipi martu kujupalu wululu walykuminyirri
ngapilmalpa, mirtara Mamalu walykukaja warningku, paki.
18 Nintilula kulini, mirta Mamamili walyjalu walykukaja wululu ngapini,
paki, Mamamili kajalu wululu kanyini walykukaja ngapiljaku, jumaji
malpumili maajalu muunpungkujaku.
19 Yarnngaya nyinani Mamakuraya parlanypa, malpumili maajalu-
jananya kanyini, palumiliraya warrkamupurlukakaja. Kayilapala Ma-
mamili warrkamupurlukakaja nyinani, palumili walyjakaja. Jilanyakulara
ninti nyinani.
20 Wangka ngaakulara ninti nyininpa. Mamamili kaja Jiijajpa par-
nakartirni yanu, ka-jananya nintijulpayi, kayilapala jilanya kulini, “Yiltala
Mamamili walyjakaja nyinani.” Jiijaj Kurayijpa-lampa miturringu, ka-
lampa walykukaja warningu, palujanulara Mamamili walyjakaja nyinani,
ka-lanya palulu wanka wulu kanyilku, palumili ngurrangka.
21 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula!, mirtanyurra Mamayuru
kujupakaja marninypuwa!, Jiijajwiyajuya marninypuwa!

Jaanju-janampa mirlimirli ngaanya nampa tuu kurtingu.

1 Jiijaj Kurayijmili walyjakajalurniya wajani, yini jilanya, “Jiinya-
lampa maaja jirlpi.” Ngayulurna-nyurrampa mirlimirli ngaanya wakara
kurtingkuni Jaanju, Jiijajmili walyjakajalunyurra kulilkuraku. Mamalu-
nyurranya julyju kulinu palumilinyurra walyjakaja nyinaku. Ngayurna-
ngkuya layikamurrira nyininpa, ka kujupakajalurrju-ngkuya layikamur-
rira nyininpa, Mamamili walyjakajaku. Jiikajaluya Mamamili wangka
kunyjunyu kulini.
2 Layikamurna-ngkuya nyininpa, jumajila Mamamili wangka kunyjunyu
kulini, kayilapala wululu jilanya kulinmalpa.
3 Mamarnara japini, palulukamu palumili kajalu-langkupula nyarrurri-
raka ngampurrju kanyilkura, ka ngayurtinpala pukurlpa nyinakura, juma-
jila Mamamili wangka kunyjunyu kulini, kalara layikamurrira nyininpa.

Mamamili wangkaya kuliraka yirninyju nyinapayi

4 Jakurlparna kulinu, karlkinjunyurra Mamamili wangka kuliraka
yirninyju nyinani, kayilaparnantaya kuliraka pukurlparna-nyurrampa ny-
inani. Jilanyala yirninyju nyinara, Mama ngarnawarrapurlukalu wajanu.
5 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Julyju-lanya Mama ngar-
nawarrapurlukalu wajanu, layikamurrira-langku nyinara. Ngayulurna-
nyurranya wajani, jilanyanyurra wulu nyinakura, mirtarna-nyurranya
wirrilyilu wajani, maajayurulu, paki, kunyjunyulurna-nyurranya wajani.
6 Yiipila Mamamili wangkaku yirninyju nyinani, Mamakulara layikamu
nyinani. Julyju Mamaluntaya wajanu palukurayan layikamurrira nyinara.
7 Paki kajalpayikajaluya nintipurlukakajalu warrarn kujupakajangka-
jananyaya parra pakikaja wajani. Jilanyaya jiikajalu pakiwana wajani,
“Jiijajpa Mamamiliwiyaju nyinapayi parnangka, mirta martu yilta nyina-
payi, paki.” Jiikajaraya Kurayijku parlanypa nyinani.
8 Wurlkuya nyinama!, palukajangkamarra, kujupawananyurra nyi-
najaku, kayilapantaya ngula Mamalu kuutja warrkira kurtingkujaku,
kayilapanyurra mirta wanka wulu nyinajaku.
9 Jiijajmili nintipurlukakajalu-langkuya wangka Jiijajmili julyju
jakurljunkupayi. Wangka jilanyawiyajuyan nintijulkura. Mirtala wangka
Jiijajmili nintijulkura ka kujupawanalkura, paki, jumaji Mama-lanya
mirta kujungka nyinajaku. Yiipila Jiijajmili wangkawiyaju wululu
nintijunmalpa, palujanu Mamakamu-langkupula palumili kaja kujungka
nyinaku.
10 Yiipi martulu mirta Jiijajmili wangka parra wajani, ka kujupawana
parra wajani, kayilapa yiipinta yanku nyuntumili ngurrakarti, mirtaran
paluku pukurlarri!, ka jarrpajula mayangka!, paki. Kayilapa mirtaran
jilanya wajala! “Mamalunta ngampurrju kanyilku.”, jurra!
11 Yiipiran pukurlarriku, ka jilanya wajalku, “Mamalunta ngampurrju
kanyilku.”, kayilapan palumili walyjarrini, walykuyilapan paluyuru nyi-
naku.
12 Ngayulurna kulini wangka kujupakajarnantaya wajalkura. Ka mir-
tarna mirlimirlingka ngaangka wakalku, yankurna-nyurranya ngayulu
walyjalu wajalku, pukurlpala kujungka nyinakura.

13 Jiijajmili walyjakajaya ngaangka kujungkarrini. Jiikajaluntaya wa-
janu, “Ngayurtinpala kunyjunyu nyinani.”

Jaanju-janampa mirlimirli ngaanya nampa yupalpa kurtingu

1 Jiijajmili walyjakajalurniya wajani, yini jilanya, “Jiinya-lampa maaja jirlpi.” Ngayulurnangku Jaanju mirlimirli ngaanya wakara kurtingkuni, Kiyajku, Jiijajmili walyjalun kulilkuraku. Ngayurnangku pukurlpa nyininpa.

2 Nyuntulurni kulila!, ngayumili walyjalu. Mamarnangkura japilpayi nyuntunta ngampurrju kanyilkura, kunyjunyu ngarntaparni. Ngayulurnanta nintilu kulini, nyunturan Jiijajmili walyja jungaran nyinani.

3-4 Jiijajmili walyjakajalurniya yanu jakurljunu, nyunturan junga nyinani Mamamili wangkaku. Jakurlkajarna kulilpayi Jiijajmili walyjakajaya junga nyinin, Mamamili wangkaku, palujanurna-nyurrampa ngayu pukurlminyirri nyinani.

Kiyajpa Jiijajmili walyja junga nyinapayi

5 Ngayumili walyja, pukurlparnangku nyinani, jumajin kunyjunyukaja ngapini Jiijajmili walyjakajaku. Karlkinpaya wamparla nyinani, jiikajakulurrju-janampan kunyjunyu ngapilpayi.

6 Jiikajalu-lanyajuya yanuka jakurljunu nyuntulu-janampan kunyjunyu ngapilpayi, ka-janampan layikamu nyinapayi. Jiijajmili wangkaya parra jakurljuninpa kaya yaninpa nyuntumili ngurrawana. Nyuntulu-janampa kunyjunyu ngapila!, mawu yankuraya parra jakurljunkuranpa, ngurra kujupangkakamu ngurra kujupangka. Murrarnilula jilanyalu kunyjunyu ngapini, jampaya Jiijajmili wangka parra wajani. Jilanyakura Mama pukurlarrini.

7 Jiikajaluya julyju kulilpayi ngurra walyjangkalu jilanya, “Jiijajmili wangkala-jananya parra wajalku. Ka mirtala-jananya manikamu mirrka manku, parlanykajangka, Jiijajmili walyjangkawiyajula-jananya manku mirrkakamu manikaja.”

8 Palujanu ngayurtinjula-janampa Jiijajmili walyjakajaku kunyjunyu ngapilkura, manikamu mirrkala-jananya yungkura, jampaya Jiijajmili wangka parra jakurljuninpa. Yiipila-jananya jilanyalu yaalpamulku, palujanuya yarnngalu martukajalu kulilku Jiijajmili wangka.

Tayaturappakamupula Timitirijpa julyju nyinapayi

9 Nyuntumili tawunjaya kujungkarrini Jiijajmili walyjakaja. Tawun jiikartirna-jananya julyju Jiijajmili walyjakaja yupalpa kurtingu mirlimirliwinti. Jaajpurlukalu maajalu yini Tayaturapju ngayumili wangka mirlimirli palungka riitamunu ka kulinu junu, mirta-janampa jiikajaku yupalkajaku pukurlarringu, paki.

10 Mayitpirna ngula yanku, karnalu Tayaturapja wajalku, jumaji-lanyaju wululu jankapayi. Ka-janampa Jiijajmili walyjakajaku wirrirlijanukajaku jankani. Nyuntumili tawunja, jiimartajiya Jiijajmili walyjakaja pukurlarrini-janampaya wirrirlijanukajaku, ka-jananya Tayaturapju wajara kurtingkuni, jaajingkamarra, jumajiya kujungkarrijaku.

11 Ngayumili walyjalu wangka ngaanya kulila! Jiinya maaja Tayaturappa walyku nyinani, mirtan jilanyayuru nyuntu nyina! Karlkinpaya Jiijajmili walyjakaja kunyjunyu nyinani, palunyayurun kunyjunyu nyuntu nyinaku. Yiipi martulu Jiijajmili walyjalu kunyjunyu ngapilku, palujanu yilta

Mamamili walyja nyinani. Yiipi martu kujupalu Jiijajmili walyjalu mirta kunyjunyu ngapilku, palujanunga mirta Mamamili walyja nyininpa.

12 Ngulantaya martu kujupa Jiijajmili walyja, yini Timitirijpa mawu yanku nyuntumili ngurrawana, kayilaparayan pukurlarriku nyinaku, kayilaparayan kunyjunyu ngapilku. Jiijajmili yarnngaraya paluku pukurlarrini, ngayurtinpalurrju. Jungalurnanta jilanya wajani.

13 Ngayulurna kulini wangka kujupakajarnanta wajalkura. Ka mirtarna mirlimirlingka ngaangka wakalku,

14 kurlungarnanta yanku ka ngayulu walyjalu wajalku.

15 Mamarnangku japini, pukurlpan nyinakura.

Ngaamartajiluya nyuntumili miirtikajalu wajani, “Kunyjunyulaju nyininpa.” Nyuntumili miirtikajaya jiingka nyininpa, kajuya karlkinpa ngayumili miirtikajalurrju nyininpa. Jiikajangka-jananya wajala!, ngayurna kunyjunyu nyininpa.

Jiijajmili walyjakajaya ngaangka kujungkarrini. Jiikajaluntaya wajanu, “Ngayurtinpalara kunyjunyu nyinani Jiijajku.”

Juutju-janampa mirlimirli ngaanya wakarnu

1 Jiijaj Kurayijmili warrkamupurlukarna nyinani, yini Juutpa. Nguyurnara Jayimijku marlaju nyinani. Mirlimirli ngaarna-nyurrampa wakani nyunturtinku Jiijajmili walyjakajaku, karna-nyurrampa kurtingku. Mama ngarnawarrapurluka-nyurrampa layikamurrira nyinani, ka-nyurranya nyinajunu, palumili walyjakajanyurra nyinaraku, kayilapa-ngkuya layikamu nyinani. Jiijaj Kurayijjuntaya ngampurrju kanyini.

2 Mamarna-nyurrampa japilpayi, paluluntaya layikamurriraka ngam-purrju kanyilkura, palujanuyilapanyurra pukurlpa nyinaku.

Nintipurluka walykukajaya nyinani

3 Walyjakajalurniya ngangkula! Julyjurna kulinu wakalkurakurna jilanya. Jiijajpa-lampa wartangka wiltiyikingu kayilapa-lampa walykukaja warningu, kayilapa-lanya kuwarri wanka kanyini. Ka wangka ngaanyarna junkuni, kayilaparna-nyurrampa kujupa wakani jilanya. Julyjupula Mama ngarnawarrapurlukalukamu Jiijajju martukajangka palumili wangka nin-tijulkupayi. Palujanu-lanyaya jiikajalu parra jakurljunkupayi. Wangka jiikajakunyurra Jiijajmiliku junga wulu nyinakura. Mirta-janampanyurra kujupamili wangka kulilkura, ka junga nyinakura, paki.

4 Jiijajmili walyjakajangka-langkuya karlki nintipurlukakaja walykukaja nyinani. Palukajangaya nintipurluka kunyjunyuyuru nyinani. Jilanyaluya pakiwanalu nintijuninpa, “Mama ngarnawarrapurluka-lampa nyarru nyinani, palulu-lampa walykukaja warningkuni, palujanula pakiwana nyinakura, nyupa kujupa kujupawintila ngarrikura. Kayilapa-lampa walykukaja warningku.” Ka jilanyalurrju-lanyaya pakiwana nintijuni, “Mirta Jiijaj Kurayijkunyurra junga nyinakura, mirta-lampa palu maaja kuju nyinani, paki.” Wangka jilanyaya pakiwana nintijunkupayi, mirta paluwanala kuliraka nyinakura, paki, junkurala. Mamamili wangka ju-lyjujanu nyinani, palulu-jananya palukaja ngula kuutja wajalku kurtingku, jumajiraya Mamaku parlanypa nyinani.

5 Wangka ngaarna-nyurrampa wajalku kuranjunku. Julyju-jananya Mamalu Yijurilmili marlajanukaja parna Yijipijanu kangu-jananya ngurra kunyjunyungka nyinajunkuraku. Kayilapa kutungka karlkiraya Mamaku parlanyarringu, ka palumili wangkaya kulinu junu. Palujanuyilapa-jananya karlki kutungka mitu pungkupayi. Palu walykukajayuru-jananya nintipurlukakaja walykukaja mitu pungku.

6 Wangka kujupakuranyurra ngaaku ninti nyinani, julyju-nyurranyaya jakurljunu jilanya. Julyjuraya karlkinpa Mamamili wikarrukaja Mamaku parlanyarringu, mirtaraya warrkamu ngurra palumilingka kunyjunyulu ngapilpayi, paki. Palujanu-jananya ngalunu ka jiilyurungka jarrpajunu, ka jiingka-jananya tayimapunu kanyini jiinwintilu. Ngurra palungkanga mungawiyaju ngarinpa. Ka ngula-jananya wikarru palukaja Mamalu kuutja yikijunku, kayilapa-jananya wajalku kurtingku. Palu wikarru walykukajayuru-jananya nintipurlukakaja walykukaja kuutja wajalku kurtingku.

7 Wangka kujupaya julyjujanu ngangkula! Martukajaya julyju tawun Jutumjakamu Kamurangka walykukaja nyinapayi. Tawun jii kujar-rangkaya tawun kujupakaja ngamu yikipayi. Palu tawunkajangkaya jiimartajikaja walyku nyinapayi jilanya. Yirna kujarrapula kujungka ngarripayi, nyupararrayuru. Jilanya-ngkuya yirnakaja laltu ngarripayi,

palujanuyila-jananya Mamalu mitu pungu waruwintilu. Martu kujupaka-
jalula jilanya kulilkura, “Mirtala tawun jii Jutummartajiyurulukamu Ka-
muramartajiyurulu walykukaja ngapilkura, Mamalu-lanya palukajayuru
mitu pungkujaku.”

8 Palukajaluya nintipurluka walykukajalu miru nyakupayi, kaya jilanya
pakiwana wajalpayi, “Mama ngarnawarrapurlukalurni miru nintijunu,
kunyjunyula nyupa kujupa kujupawinti ngarrikura.” Jilanyangaya paki-
wanalu wajani. Yuwa, jiikajalungaya Mamamili wangka kulira junkuni,
kaya Mamamili wikarrukaja nyurnimaninpa. Palujanula mirta paluka-
jayuru nyinakura.

9 Mamamili wikarru kuju nyinani yini Makulpa. Julyju palulu malpumili
maaja warrkinu, jumaji Muujajpa mitu mankura kangkukijalu, ka jam-
pajulkijalu. Mirta Makulju malpu jii nyurnimanu, paki, jilanyawiyajura
wangkangu, “Yiipirnin nyuntulu marrkulku Muujajparna mitu manku-
jakungkamarra, kayilapanta Mama ngarnawarrapurlukalu ngula kuutja
puntajilu wajalku.” Jilanyalu mirta Makulju malpu jii nyurnimanu, kayila-
pala paluyurulu mirta Mamakamu palumili wikarrukaja nyurnimankura,
paki.

10 Palujanuya nintipurluka walykukajalu Mamamili wangka kujupa
purtu kuliraka jilanya wajani, “Wangka palunyanga walyku, mirtala
kulilkura, paki.” Pukunyjuya wangka palunga kulilngara kaya nintir-
ringara. Walyjaluya pakiwana kulini, kaya walykukaja ngapini, jarntuyu-
rulu.

11 Julyjungku mirta Kayinju palumili marlangu kulilpayi, mitu pungu.
Ka palukajangaya Kayinyuru nyinani, mirtaya martu walyjakajaku kulini,
paki. Julyju Piilamju manikuwiyaju kulilpayi, ka pakiwana nyinapayi.
Palukajangaya Piilamyuru nyinani manikuwiyajuya kulini, kaya paki-
wana nyinani. Ka yirna kujupakuraya kulila! Julyju martu kuju yini
Kuura nyinapayi, palulunga Mamamili wangka kulinu junu, ka-jananya
martukaja muunpungu pakiwanaya nyinakura. Ka Mamalu-jananya
mitu pungunirra. Kuurayuruya jiikaja walykukaja nintipurlukakaja
nyinani, palukajalungaya Mamamili wangka kulira junkuni. Palujanu
Kuuramapuyuru-jananya Mamalu mitu pungkunirra.

12-13 Nyunturtinpanyurra jaajingka kujungkarripayi, Jiijajmili mir-
rkanyurra ngalkuraku, ka miji palumili jikilkuraku. Jii walykukaja-
nyurranyaya kujungkarripayi Mamamili mirrkaya ngalkuraku. Paluka-
jalungaya mirrka maju ngalkupayi, mirta-janampaya kujupakajaku Jii-
jajmili walyjakajaku kulilpayi, mirrka-jananyaya palukaja yungkuraku,
paki. Yiltaya palukajanga walyku nyinani, jiikajangaya nintipurluka
mayunyjukaja. Yurnturrpa wumurrini kalyu punkalkurakula nyakun-
inpa, palujanu mirta kalyu punkalku. Palungala yurnturrpa wajani,
mayunyju. Yurnturrpa jiiyuruya palukaja nyinani, mayunyju. Yiipiya
wartakaja wulu yikini mirrkaparni, palujanula yukuraka warlangkuni,
kala warungka warningkuni, jumaji warta mayunyju mirrkaparni yikini.
Paluyuruya nintipurluka walykukaja mayunyjukaja yikini, ka Mamalu-
jananya ngula warungka warningku.

14 Julyju yirna Yiinukpa Yaatamumili walyja marlajanu nyinapayi.
Palulu wajanu jii martukajaya ngula kuutja yikiku. Jilanya palulu wajanu,
“Ngula Mama ngarnawarrapurlukarni maaja maju yankurni, kayilapaluya
palumili wikarrukaja yarnngaminyirri parnakarti yankurni.

15 Ka palu tayimu-lanya martukaja kuutja yikijulku, kayilapa-lanya
wajalku. Walykukajalurrju-jananya Mamalu kuutja wajalku, palukajalun-
gaya kuwarri Mama nyurnimaninpa.”

16 Jiinya wangka Yiinukju wajanu, walykukajaluya Mama nyurnimaninpa, palukajayuruluya nintipurluka walykukajalu Mama nyurnimaninpa. Jiikajalu-ngkuya walyjalu kuliraka pakiwana nyinani, ka-ngkuya walyjalu marninypungkuni. Palukajalu-jananyaya maajakaja jukaramuninpa, wartakajakamu manikaja-ngkuya mankuraku.

Juutju-jananya kuranjunkupayi

17 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Kuranjuninparnantaya. Julyju-nyurrampaya Jiijaj Kurayijmililu jakurlpurlukakajalu jilanya wajalpayi,
18 “Ngula-jananya Mamalu martukaja kuutja yikijunku. Kurranyipalajiya martukajaraya Mamaku parlanypa nyinaku, kayilapaya nyurnimanku.”
19 Kaya martu jii parlanykajayuruya kuwarri nyinani jii nintipurluka walykukaja. Jiikajalu-nyurranyaya pakiwana nintijunkupayi, kayilapajananyanyurra karlkilu kulinu, ka-janampanyurra karlki kujupaku parlanypa nyinani, walyjakajaku. Jii nintipurluka walykukajangaya mirta Mamamili Kuurtiwinti nyinani, paki, Mamakuraya parlanykaja walykukaja nyinani. Mirta-janampanyurra wangka kulilkura, jurraya!
20 Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Mirtanyurra martumili wangka kulila!, Mamamiliwiyajunyurra wangka kulilkuka junga nyinaku. Palumili Kuurtilu-nyurranya murlpirrmanku, ka nintijulku, Mamaranyurra palu japilkuraku.
21 Wuluraya Mama ngarnawarrapurlukaku layikamurrira nyinama!, ka Jiijaj Kurayijpa marlakurriku, palujanunyurra palumili ngurrangka wanka wulu nyinaku.
22 Yiipiya karlkinpa Jiijajmili walyjakaja ngunjularriku jilanya, “Mayiti Mama ngarnawarrapurlukalurni kanyini, mayiti paki.”, palujanu wanyulu-jananyaya nintijula!, pukurlparaya Jiijajku nyinakura.
23 Karlki kujupaya Jiijajku ngurrpa nyinani, jiikaja-jananyaya wanyulu nintijula!, kuliraya Jiijajmili walyjarrikura, Mamalu-jananya warukarti kurtingkujaku. Ka karlki kujuparaya Jiijajku ngurrpa nyinani, karaya parlanypa nyinani. Jiikajaku-janampanyurra nyarrurriwa nyina! Ka mirtanyurra jiikajayuru pakiwana nyinama!, jurraya!

Wajanu-jananya Mamaya marninypungkuraku

24-25 Mamalu Jiijaj Kurayijpa kurtingu, palu-lampa miturriraku, ka palulu-lampa walykukaja warningkuraku. Palujanula Mama marninypungkuraku. Mama palulu-lanya nintijunin jungala nyinakuraku, walykukajala wululu ngapiljaku. Yiipilara jilanyayuru wulu junga nyinaku, palujanuyilala Mamamili ngurrangka pukurlpa nyinaku. Julyju, Mama wulu nyinapayi, ka martukajalu karlkinjuya marninypungkupayi, kayilapa kuwarrila palu marninypungkuni, kala ngula wululu marninypungkura, jumaji palu-lampa maaja maju nyinani, maparn majuwinti. Palulyu.

Jaanju Mirukaja Nyangu

1 Mama ngarnawarrapurlukalu wangka ngaanya nintijunu Jiijaj Kurayijja, ngula yiltarriraku, ka-jananya palulu palumili walyjakajangka jakurljunkuraku. Palujanurni Jiijajju Mamamili wikarru kurtingu ngayukarti jakurljunkurakurni ngayungka Jaanja. Ngayurnara palumili warrkamupurluka nyinani.

2-3 Ngayulurna mirukaja nyangu, karna-nyurrampa mirlimirli ngaanya wakani, ngangkuranyurra nintirriraku, kayilapa jampangulyu yiltarriraku. Yiipi kujulu-nyurrampa ngaanya mirlimirli riitamulku, ka kujupakajalunyurra kulilku, kayilapanyurra pukurlarriku.

4 Jiijajmili walyjakajanyurra nyinani parna parlparriwana, yini Yayijawana. Tawunu japan wulikajangkanyurra nyinani jaajiparakukajangka. Wangka ngaakajarna-nyurrampa wakara kurtingkuni, kulilkurakunyurra. Mama ngarnawarrapurlukarna-nyurrampa nyunturtinku japini, ngampurrju-nyurranya kanyilkuraku, pukurlpanyurra nyinakuraku. Mama-lampa palunga julyju nyinapayi, ka kuwarringa wulu nyinani, kayilapa ngula wulu nyinamalpa. Mama ngarnawarrapurlukarna-nyurrampa nyunturtinku japini, kuurti japan wulikajaluntaya ngampurrju kanyilkuraku, pukurlpanyurra nyinakuraku. Kuurti palukajaya nyinani Mamamili nyinapintingka ngamu.

5 Mama ngarnawarrapurlukarna-nyurrampa nyunturtinku japini, Jiijaj Kurayijjuntaya ngampurrju kanyilkuraku, pukurlpanyurra nyinakuraku. Jiijajju palulu-lanya wangka jungalu jakurljuninpa.

Jiijajpa palunga maaja majuminyirri nyinani, parnapurlukangka, maajangka munkarraminyirri nyinani. Palunyanga kurranyi miturringu ka wankarringu. Palujanula ngayurtinpa marlakarti miturriku, kayilapala wankarriku. Jiijaj Kurayijpanga-lampa yiltaminyirri layikamurrira nyinani. Yuu, palunga-lampa wartangka wiltiyikingu kayilapa miturringu, mijikaja-lampa yintingu, walykukaja-lampa warningu.

6 Maaja Jiijajkulara walyjakaja nyinani, palumili warrkamupurlukakajalara nyinani. Palulu-lanya junu yatilykajayurula nyinakura. Julyju yatilykajalu-janampaya martukajaku japilpayi Mamangka. Palukajayurulula-janampa Mamangka japilkura martukajaku, kayilapa Mama-janampa nyarrurrira ka-jananya wankalkuraku. Mama palunga maaja majuminyirri nyinani, palula wululu marninypungkuraku, yuwa.

7 Kulilaya! Jiijaj Kurayijpangarni marlaku yanku yurnturrja, kayilapaya martu yarnngalu nyaku palu tiputininpa. Walykukajalulurrjuya nyaku, palukajaluya warrkirnu kayilapaya Jiijajpa wakarnu kurlartawintilu. Palungka karrpungkaya martukaja yulaku, kayilapaya karrarta kuutja yikiku, Jiijajku, jumaji maaja kuutpurluka. Yuwa, ngaanga wangkanga jilanya yiltarriku.

8 Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu jilanya, “Ngayurna maaja majuminyirri julyju nyinapayi, ka kuwarrirna wulu nyinani, kayilaparna ngula wulu nyinamalpa.”

Jaanju Jiijajpa nyangu

9 Ngayurna Jaanpa nyinani Jiijajmili walyja. Nyunturtinlurrjunyurra Jiijajmili walyjakaja nyinani. Parlanykajalu-lanya warrkiraka pungkupayi, kayilapala kujungka Jiijajku nyinani. Ngalurnurniya karniya kangu jiilja nyinajunu, jumajirna Mamamilikamu Jiijajmili wangka parra wajalpayi.

Parna yini Patmajjarniya kangu jiilja ngaangka junu kujungurrungka kutungka.

10 Ngaangkarna Jaantingka nyinapayi, kayilapa Mamamili Kuurtirni jarrpangu kayila nintijunurni. Ngayungka marlakartirna kulirnu puyulpintiyuru wangkangu.

11 Jilanyarni wangkangu, “Kuwarrin nyuntulu mirukaja nyaku kayilapan palukaja wakalku mirlimirlingka. Kayilapan kurtingku palu mirlimirlikaja jaaji palukajakarti japan wulikajakarti. Yiniya palukajanga, Yipajajpa, Maana, Pakamampa, Jayataya, Jaatijpa, Pilatilpiya, Liyutujiya.

12 Palujanurna pijurringu nyangu, ngana wangkapayi?, kayilaparna nyangu japan wulikaja laampupinti yikipayi japan wulikajaku, laampukajaku nyinaraku. Jiikajangaya laampupintikajanga kuulujanu ngapirnu.

13 Ka palukajangka ngamu martu yikipayi, kuurtu lungupalawinti. Kayilapa nanpanga ngarnawarra kanyilpayi ngarrkawana, kuuluwanpa. Palunga Jiijajpa yikipayi.

14 Kata palunga piirlpiirlminyirri, kayilapa kurunga waruyuku mijimijiminyirri.

15 Jina palunga kuuluyuru piirlangkapayi. Martulula kulini kalyu wayinja, paluyururna kulinu Jiijajpa wangkapayi.

16 Marangka jungakarti ngalulpayi japan wulikaja kurtalyakaja, kayilapa jaangka ngalulpayi nayipuyuru warlpukurru, palunga kujarrakarti jaapala. Ka palumili ngumpanga rantarnuminyirri jirntuyuru.

17 Palujanurna Jiijajpa nyangu kayilaparnalu yanu ngamu mituyuru wartuyikingu. Palujanuyilarni Jiijajju marawintilu jungakartilu pupatinguka pampurnurni, ka wajarnu, “Mirtan ngurlurri!, paki. Ngayurna maaja majuminyirri, julyjurna nyinapayi, ngularna wulu nyinamalpa.

18 Julyjurna ngayu miturringu, kayilaparna wankarringu nyinani. Ngularna wulu wanka nyinaku. Maaja majulurna-jananya martukaja wankalku, ka karlki kujuparna-jananya warukarti kurtingku.

19 Kuwarrin nyuntulu nyangu, kan mirlimirlingka wakalku, kayilapan ngula nyaku, kan mirlimirlingka wakanmalpa.

20 Kulila! Kuwarrirnanta nintijunku kurtalyakaja ngaanyakamu laampupintikaja. Ngaanya laampupintikaja japan wulikaja, palukajangaya japan wulikaja jaajikaja.”

2

Wakala-janampa Yipajajmartajiku!

1 Wangka ngaa-janampa wakala!, Jiijajmili walyjakajaku, Yipajajmartajikukamu Mamamili wikarruku. Jiilu-jananya ngampurrju kanyirnin, palululurrju kulilkura. Ngayulurna Jiijajju kurtalya japan wulikaja ngaluni, marangka jungakartingka. Kayilaparna ngayu laampupintingka japan wulikajangka parra yankupayi. Wangka ngayumiliya kulila!

2-3 Nintirna-nyurrampa nyinani, walykukajalu-nyurranyaya warrkiraka pungkupayi, kayilapanyurra kunyjunyulu ngayumili warrkamu ngapini, junkuparnilu. Nintipurlukakaja, walykukaja-nyurranyaya yanu ka nintijulpayi, kayilapa-jananyanyurra ngumparnu kurtingu, kunyjunyulu. Jiikajalu-nyurranyaya karlkilu yanu kajarnu jilanya, “Ngayurtinpalanyaju Jiijajju kurtingu jakurljunkuralaju-nyurranya.” Palurtinmili wangkanyurra kuliraka junkupayi, ka-jananyanyurra kunyjunyulu ngumpara kurtingkupayi. Yiltanyurra ngayumili walyjakaja kunyjunyu wulu nyinani.

4 Wangka kujuparna-nyurranya wajalku jilanya. Julyjunyurra ngayuku layikamuminyirri nyinapayi, ka kuwarrijunyurra mirta layikamuminyirri nyinani.

5 Kulilaya!, jungajunyurra kuwarri nyinakura, julyjujunyurra nyinapayi, paluyuru. Laampupinti kuju ngaangka-nyurrampa yikini. Yiipinyurra mirta ngayuku junga nyinaku, kayilaparna-nyurrampa laampupinti ngaanya mankuka warningku, kayilapa warukartirna-nyurranya warrkilku kurtingku.

6 Nikalajmapuya walyku nyinani, walykukajaya ngapini. Jiikajakujanampanyurra parlanypa nyinani. Ngayulurrjurna-janampa parlanypa nyinani, ka marninypungkunirna-nyurranya jumaji-janampanyurra palukajaku parlanypa nyinani.

7 Mamamili Kuurtilu-nyurranya wangka ngaanya nintirnin, Jiijajmili walyjakajalunyurra kulilkuraku. Walykukajalu-nyurranyaya warrkilkuka pungku, kayilapa yiipinyurra kunyjunyu nyinaku, ngayulurna-nyurranya ngampurrju kanyilku ngayumili ngurrangka. Jiingka ngurrangkanyurra mirrka kunyjunyuyuru ngalku, wartajanu kunyjunyujanu, Mamamili kaatanmayangka. Mirrka palunyurra ngalkuka wanka wulu nyinaku.

Wakala-janampa Maanamartajiku!

8 Wangka ngaa-janampa wakala!, Jiijajmili walyjakajaku, Maanamartajikukamu Mamamili wikarruku. Jiilu-jananya ngampurrju kanyirnin, palululurrju kulilkura. Ngayurna Jiijajpa julyju nyinapayi, ka kuwarrirna wulu nyinani, kayilaparna ngula wulu nyinamalpa. Julyjurna miturringukarna wanka wulu nyinani. Ngayumili wangkaya ngaanya ngangkula!

9 Ngayulurna-nyurranya kulilpayi, walykukajalu-nyurranyaya warrkiraka pungkupayi, kayilapajunyurra wulu junga ngayuku nyinani. Mirtanyurra maniwintikamu wartakaja majuwinti nyinani, paki, kayilapa Mamalu-nyurranya kulirnin, yilta-nyurranya ngampurrju kanyilku. Karlkilu Juwukajalu-nyurranyaya kiinjamulpayi. Jiikajangaya mirta Juwukaja kunyjunyu nyinani, paki, ngayumili Jiijajmili wangkaya kulira junkuni. Jiikajangaya malpumili maajakuraya walyjakaja nyinani, walykukajaminyirriya nyinani.

10 Walykukajalu-nyurranyaya warrkilkuka pungku, mirtajanampanyurra ngurlurri!, paki. Malpumili maajalu-jananya muunpungku, mankuraku-nyurranyaya ka jiilja jarrpajunkuraku, ka mitu pungkuraku. Kayilapa malpu jiilu kulilku jilanya, "Yuwa, jiiljaya jiikaja nyinani, mayitiya Jiijajpa junku wanka nyinakuraku." Yiipijunyurra junga wulu jiilja nyinaku, kanyurra miturriku jiilja, ngayurninyurra junkuparnilu, palujanurna-nyurranya wanka wulu kanyilku ngayumili ngurrangka.

11 Mamamili Kuurtilu-nyurranya wangka ngaanya nintijunin, Jiijajmili walyjakajalunyurra kulilkuraku. Yuwa, walykukajalu-nyurranyaya warrkilkuka pungku, ka yiipinyurra junga wulu nyinaku, palujanurna-nyurranya wanka wulu kanyilku, ngayumili ngurrangka, mirtarna-nyurranya warukarti kurtingku, paki.

Wakala-janampa Pakamammartajiku!

12 Wangka ngaa-janampa wakala!, Jiijajmili walyjakajaku, Pakamammartajikukamu Mamamili wikarruku. Jiilu-jananya ngampurrju kanyirnin, palululurrju kulilkura. Ngayulurna Jiijajju jaangka ngalulpayi nayipuyuru warlpukurru, palunga kujarrakarti jaapala.

13 Ngayulurna kulini, martu walykukajaya nyinani nyunturtinmilingka ngurrangka, Pakamamja, malpumili maajaya kulini, palukajangaraya warrkamupurlukakaja. Purtu-nyurranyaya jiikajalu muunpungu ngayurninyurra junkuraku, wulujunyurra junga nyinani. Ngayumili walyja Yantipajpaya ngalunu ka miturntanu, kanyurra nyakupayi. Wulujunyurra junga nyinani, palujanurna-nyurranya marninypungkuni.

14 Wangka kujupaya ngaanya ngangkula! Julyju Piilamju yirna kujupa Piilakpa muunpungu pakiwana nyinakura. Palujanuya martukajalu Piilakmili wangka kulirnu, kayilapaya pakiwana nyinapayi. Mamayuruya marninypungkupayi, kayilapaya palumili mirrka ngalkupayi, kaya pakiwana nyinapayi, nyupa kujupa kujupawintikaja.

15 Karlkilunyurra Nikalajmili wangka kulini, kanyurra pakiwana nyinani, martu palukajayuru. Jiikajaluya Piilammili wangka kulilpayi, kaya pakiwana nyinapayi.

16 Palujanunyurra mirta jilanyayuru nyinama!, paki, jurraya! Yiipinyurra mirta junku, ngayulurna-nyurranya mawu yankuka pungku nayipuwintilu, jaangkarna ngaanya ngaluni. Kayilaparna-nyurranya mirta ngayumili ngurrangka kanyilku, paki.

17 Mamamili Kuurtilu-nyurranya wangka ngaanya nintijunin, Jiijajmili walyjakajalunyurra kulilkuraku. Yuwa, walykukajalu-nyurranyaya warrkilkuka pungku, ka yiipinyurra junga wulu nyinaku, palujanurna-nyurranya mirrka maanayuru yungku ngalkurakanyurra wanka wulu nyinakura. Mirrka palunyanga mirta parnapurlukalu nyakupayi, paki. Yapukajarna-nyurranya kujunkujunpa yungku, piirlpiirlkaja. Yapu palungarna-nyurranya yungku yini nyunturtinmili nyinaku yapungka palungka. Kujulun nyaku kayilapan kulilku jilanya, “Yuwa, ngaanya yapungka yini nyuwanpa, Mamalurni yungu. Yini ngaanya mirtaya martu kujupalu kulini, paki, ngayulukamuliju Mamaluwiyaju kulini.”

Wakala-janampa Jayatayamartajiku!

18 Wangka ngaa-janampa wakala!, Jiijajmili walyjakajaku, Jayatayamartajikukamu Mamamili wikarruku. Jiilu-jananya ngampurrju kanyirnin, palululurrju kulilkura. Ngayurna Jiijajpa Mamamili kaja yikini, kuru waruyuku mijimijiminyirri. Jinarna kuuluyuru piirlangkani.

19 Ngayulurna-nyurranya kulini, jungajunyurra nyinani, martu kujupakajaku-janampanyurra layikamurrira nyinani, mirta-janampanyurra wirrilyirrinpa. Julyjujunyurra ngayumili warrkamu wanyulu ngapilpayi, ka kuwarrijunyurra kunyjunyuluminyirri ngapini.

20 Wangka kujupaya ngaanya kulila! Julyju wanti Jijapilpa walyku nyinapayi. Kayilapa wanti kujupa-nyurranya nyinani, Jijapilyuru. Palulu-nyurranya karlkinpa muunpungkuni pakiwananyurra nyinakura. Ngumparanyurra kurtingkungara. Wanti jiilu-nyurranya pakiwana wajani jilanya, “Ngayurna nintipurluka nyinani, Mamamili wangkarna-nyurranya parra wajani.” Ka Jiijajmili walyjakajalunyurra karlkilu jii wantimili wangka kulini, kanyurra pakiwana nyinani. Mamayurunyurra marninypungkuni, kayilapanyurra palumili mirrka ngalkuni, kanyurra pakiwana nyinani, nyupa kujupa kujupawintikaja.

21 Wanti jiilunga pakiwanalu Mamayuru marninypungkuni, ka nyupa kujupa kujupawinti ngarrini. Ngayulurna wanti palu purtu marrkulpayi, pakiwana nyinajaku. Kulirnurni junuka wulu pakiwana nyinani.

22-23 Yiipiya martu karlkinjukamu wanti jiilu mirta kulilku, ka pakiwanaya nyinaku, ngayulurna-jananya mitu pungku. Palujanuya martu kujupakajalu Jiijajmili walyjakajalu ngurra kujupa kujupakajangkalu

kulilku kaya wajalku jilanya, “Yuwa, Mama ngarnawarrapurlukalu nintilu kulini, nganala ngapilkijalu?, palujanu-lanya ngula kuutja wajalku.”

24 Karlki kujupalunyurra Jayatayamartajilu wanti palunya mirta kulini, mirtanyurra palukajayuru pakiwana nyinani, paki. Palukajaluya jilanya wajani, “Malpumili maajakulara wangkaku nintirrini.” Karanyurra paluku malpumili maajaku wangkaku ngurrpa nyinani, kunyjunyunyurra nyinani. Mirtarna-nyurranya wangka kujupa wajalku junganyurra nyinakura, paki, kunyjunyunyurra nyinani.

25 Jungaya wulu nyinama!, marlakurrikuyilarna-nyurrampa.

26 Yiipijunyurra junga wulu nyinaku, ngayulurna-nyurranya ngula kuutja ngampurrju kanyilku, kujungkala kuutja yikiku, kayilapa ngayurna maaja majuminyirri nyinaku. Martu kujupakajalu-lanyaya nyaku walyjararranpala kujungka yikini.

27-28 Palunya tayimurna-nyurranya maajakaja junku, martu karlkinkujanampanyurra wulikajaku maaja minyirrpa nyinaku. Mamalurni ngayu maaja junu, palunyayururna-nyurranya maaja junku. Martukajalunyurra wajarni, “Kurtalya pakani, yaarlipalarriku.”, kayilapanyurra pukurlarrini kurtalya paluku. Paluyurujunyurra ngayuku nyakuka pukurlarriku, jumaji ngayurna maaja maju nyinani.

29 Mamamili Kuurtilu-nyurranya wangka ngaanya nintijunin, Jiijajmili walyjakajalunyurra kulilkuraku.

3

Wakala-janampa Jaatijmartajiku!

1 Wangka ngaa-janampa wakala!, Jiijajmili walyjakajaku, Jaatijmartajikukamu Mamamili wikarruku. Jiilu-jananya ngampurrju kanyirnin, palululurrju kulilkura. Ngayulurna Jiijajju kanyini Mamamili Kuurtikaja, japan wulikajakamu kurtalyakaja japan wulikaja. Ngayumili wangka ngaanyaya ngangkula! Kulirnirna-nyurranya pakiwananyurra nyinani. Ka martu karlkikajalu-nyurranyaya nyakuraka pakiwana kulini jilanya, “Jiikajangaya Jiijajmili walyjakaja kunyjunyu nyinani.” Kayilaparna ngayulu kulini, mirtanyurra junga nyinani. Kunyalayurunyurra nyinani, ngayumili warrkamunyurra mirta kunyjunyulu ngapini.

2 Pikalymartaya nyina! Ngayukujuya murlpirrmarta nyina! Kulirninparna-nyurranya mirtanyurra junga Mamaku nyinani, paki.

3 Julyju-nyurranyaya ngayumili nintipurlukakajalu nintijunkupayi. Wangka palukajanyurra kuliraka junga nyinakura. Walykukajanyurra mirta ngapila!, jurraya!, ngayukujunyurra junga nyinakura. Ngulyuluya martukajalu wartakaja maninpa, jampa mayapurluka yurtuyurtu nyininpa. Paluyururna jii ngulyupurlukayuru ngayu marlakurriku. Yiipinyurra mayapurlukayuru yurtuyurtu nyinamalpa kunyalayuru, palujanurna-nyurranya junku yanku.

4 Karlkinpajunyurra Jaatijmartaji kunyjunyu nyinani, mirtanyurra walykukaja ngapini, paki. Palujanula ngula kunyjunyu nyinaku ngayumili ngurrangka, kuluju piirlpiirlwinti, jumajijunyurra ngayuku wulu junga nyinani.

5 Walykukajalu-nyurranyaya ngaangka parnangka warrkilkuka pungku, Jiijajmili walyjakaja-jananyaya kujupakajalurrju warrkilkuka pungku, ka yiipijunyurra wulikaja junga wulu nyinaku, kayilapanyurra kuluju piirlpiirlwinti ngayumili ngurrangka nyinaku. Palujanunga ngula mirlimirli kuutja ngarriku ngayumili walyjakajamiliku, yinikaja. Mirtarna-nyurranya mirlimirli jiingka yinikaja nyunturtinmili jutulku, paki, wulungulyu palukaja yinikaja nyinamalpa. Kayilapa Mamangkakamu palumili

wikarrukajangkarna-jananya jakurljunku jilanya, “Yiltaya ngaakajanga ngayumili walyjakaja yikini, mirlimirlingkaya yinikaja palukaja nyinani.”
6 Mamamili Kuurtilu-nyurranya wangka ngaanya nintijuni, Jiijajmili walyjakajalunyurra kulilkuraku.

Wakala-janampa Pilatilpiyamartajiku!

7 Wangka ngaa-janampa wakala!, Jiijajmili walyjakajaku, Pilatilpiyamartajikukamu Mamamili wikarruku. Jiilu-jananya ngampurrju kanyirnin, palululurrju kulilkura. Ngayurna Jiijajpa junga wulu nyinani, mirtarna walykukaja ngapini, paki. Julyju-janampa Tayipit maaja maju nyinapayi, Yijurilku marlajanuku. Paluyururna-nyurrampa maaja maju nyinani, ngayumili walyjakajaku. Ngayuluwiyajurna wajalku nganamapuya ngayumili ngurrangka nyinaku.
8 Ngayulurna-nyurrampa nintilu Pilatilpiyamapuku kulini. Ngayulurna-nyurranya julyju wajanu, martukajangka ngayumili wangkanyurra parra wajalkuraku. Kurranyi kurranyinyurra ngurlujaka nyinapayi, palujanunyurra rakarringu ka-jananyanyurra yanuka ngayumili wangka parra wajalpayi. Parlanykajaya nyinapayi, mirta-janampanyurra ngurlurripayi, palukajaku, paki. Wululunyurra ngayumili wangka parra wajalpayi, junkuparnilu.
9 Jiikajaya Juwukaja, walykukajaya nyinani, mirtaya Juwukaja kunyjunyu nyinani, paki, ngayumili wangkaya kulira junkuni. Malpumili maajakuraya nyinani, palumili warrkamupurlukakaja. Kuwarrirna-jananya kurntajunku, kayilapa-nyurranyaya yankuka pupatiku nyunturtinja, kayilapa-nyurranyaya jiikajalu jilanya kulilku, “Ngaakajangaya yilta Jiijajmili walyjakaja yikini, Jiijajpa-janampa layikamuminyirri nyinani, ngampurrju-jananya kanyini.”
10 Yiltalunyurra ngayumili wangka kulinu, kajunyurra junga wulu nyinani. Ngula Mamalu-jananya parlanykajakamu walykukaja wululu pungkumalpa, kayilaparnalu wajalku, mirta-nyurranya kujungka pungkuraku, paki.
11 Jampayurungulyurna marlaku parnatu yankuni. Yiipijunyurra junga wulu nyinamalpa, ngayurna marlakurrinyja, kayilapa wanka wulunyurra nyinamalpa ngayumili ngurrangka, mirta-nyurranyaya karlkilu yangajunku, paki. Ngurra jiingkanyurra jangkurruyuru kunyjunyuwintiyurunyurra nyinamalpa.
12 Yuwa, walykukajalu-nyurranyaya warrkilkuka pungku, ka yiipinyurra junga wulu nyinaku, palujanurna-nyurranya kangkuka nyinakunku Mama ngarnawarrapurlukangka ngamu. Jiingkanyurra wanka wulu nyinamalpa. Yuwa, Mamangkakamu ngayungka-linyajunyurra kujungka nyinamalpa, walyjararranpala nyinamalpa.
13 Mamamili Kuurtilu-nyurranya wangka ngaanya nintijunin, Jiijajmili walyjakajalunyurra kulilkuraku.

Wakala-janampa Liyutujiyamartajiku!

14 Wangka ngaa-janampa wakala!, Jiijajmili walyjakajaku, Liyutujiyamartajikukamu Mamamili wikarruku. Jiilu-jananya ngampurrju kanyirnin, palululurrju kulilkura. Ngayurna Jiijajpa nyinani, wangka yiltawiyajurna-nyurranya wajani. Julyjuliju Mamakamulu parnakamu ngarnkalurrju ngapinu. Ngayumili wangkaya ngangkula!
15-16 Ngayulurna-nyurranya kulini, yurtuyurtunyurra nyinani, ngayumili warrkamunyurra mirta ngapini. Martulula tii yaltarrinyja junkuni, jampa tii junpurrpa kala jikini. Tii paluyuru yaltayururnantaya ngayulu junku yankuni.

17 Wajarninpangkunyurra jilanya, “Jiijajmililа walyjakaja kunyjunyukaja nyinani.” Paki, mirtanyurra kunyjunyukaja nyinani, kunyjunyu karaningkunyurra.

18 Walykukajanyurra junkuka kajunyurra junga nyinaku.

19 Ngayurna-nyurrampa layikamurrira nyinani, palujanurna-nyurranya kuranjuninpa jungajunyurra nyinakura. Yiipinyurra mirta junga nyinaku, marrkunmalparna-nyurranya kuliranyurra junga nyinaraku.

20 Martukajalula yankuraka kujupaku martuku mayangka palumilingka mirramalpa, yankurakurni. Palujanunga martu palulunga kulilkuka tuwu wupuntamulku, ka palu kurrungkuni. Martu paluyururna ngayu Jiijajpa yankurakarna-nyurrampa mirrani, kulilkurninyurra kajunyurra ngayumili walyjakaja nyinaku.

21 Yuwa, walykukajalu-nyurranyaya warrkilkuka pungku, ka yiipinyurra junga wulu nyinaku, palujanurninyurra ngayumili ngurrangka kujungka nyinaku, ngayumili nyinapintingka ngamu. Julyjurniya parnangka walykukajalu warrkiraka pungkupayi, jamparna junga wulu nyinapayi, kayilaparni Mamalu ngaangka kangu nyinajunu ngamu, palumili nyinapintingka. Paluyururna-nyurranya kangku nyinajunku ngayumili nyinapintingka.

22 Mamamili Kuurtilu-nyurranya wangka ngaanya nintijunin, Jiijajmili walyjakajalunyurra kulilkuraku.

4

Jirlpikajalukamu kuru yarnngawintikajalu puu wulikajalu Mamaya marninypungkupayi.

1 Palujanurna Jaanju miru kujupa nyangu jilanya. Nyangurna Mamamili ngurrangka tuwu wupunarringu yikipayi. Yarrarnurni wangkangu puyulpintiyuru jilanya, “Takalarni yarra ngaakutu!, nintijulkurakurnanta yaalurriku jampangulyu.”

2 Palujanurni yarrarnu Mamamili Kuurti jarrpangu kayilaparni nintijunkupayi. Mamamili ngurrangka jiingka nyinapayi martuyuru nyinapintingka.

3 Ngumpa palunga piirlangkapayi. Nyinapintingka palungka ngamu rayinpuwu yikipayi, yukuriwanpa.

4 Palungkaya ngarangu tinkijunu tuwinti puu wulikaja nyinapintikaja, kayilapa kutungka martuyuru palu nyinapayi. Palukajangkaya tuwinti puu wulikajangka nyinapintikajangka jirlpikaja tuwinti puu wulikaja nyinapayi, kuluju piirlpiirlkajawintikamu, jangkurru kuuluwanwintiya nyinapayi.

5 Jii martuyuru kutungka nyinapintingka nyinapayi, palunyawati layitningpa pakarnu, karna kulinu yurnturrpa wangkapayi, kalyukura. Jii nyinapintingka kurranyi, japan wulikajaya jangikaja kampara yikipayi. Julyju palungkaya japan wulikaja Mamamili Kuurtikaja nyinapayi, palujanuya jangirringu japan wulikaja.

6 Jiingka kurranyi nyinapintingka kalaajuyuru limpilimpi majuwarta ngarripayi. Jiingka nyinapintingkaya ngamu puu wulikaja yikipayi kuru maapuwinti.

7 Jiingka kuju layinyuru yikipayi, kayilapanga kujupanga pulukuyuru yikipayi, kayilapa kujupa martu ngumpayuru yikipayi, kayilapa kujupanga yikulyuru paarrangkaninpa.

8-9 Palukajangaya jikij wulukajawinti wiingukajawinti yikipayi. Kaya palukajanga puu wulikajanga kuru maapuwinti yikipayi. Palukajaluya Mama ngarnawarrapurluka mungangkakamu karrpungkalurrjuya marninypungkura ka yinkalpayi jilanya.

"Mama ngarnawarrapurluka-lampa maaja maju nyinani, palunga julyju nyinapayi, ka kuwarri wulu nyinani, kayilapa ngula wulu nyinamalpa."

Jilanyaluya wululu Mama marninypungkupayi.

10 Kayilapaya jiikaja tuwinti puu wulikaja jirlpikaja pakarnu yankupayi nyinapintijanu, kayilapaya yanu wartuyikingu kutungka nyinapintingka ngamu. Kayilapa-ngkuya jangkurrukaja manu tikamatunuka junu parnangka, Mama ngarnawarrapurlukaya marninypungkuraku, jilanya.

11 "Mama ngarnawarrapurluka-lampajun maaja maju nyinani. Julyjun nyuntulu parnakamu ngarnka ngapinu, martukajakamu kukakajalurrju. Wululu-lanyajun martukaja wanka wulu kanyini. Palujanulajunta wululu marninypungkumalpa."

5

Mamalu marangka mirlimirli kanyilpayi

1 Nyinapintingka kutungka palungka Mama ngarnawarrapurluka nyinapayi. Palulu marangka jungakarti mirlimirli kanyilpayi. Mirlimirli palungkanga kujarrakarti wangkawinti ngarripayi. Julyju, palunga mirlimirlinga ruulamunu ka karrpinu turinguwintilu tayimapunu. Kayilapa turingu kujupawintilu yarrarnu tayimapunu, jilanyalu wululungulyu tayimalpayi, japan tayimulu.

2 Mamamili wikarrurna nyangu, maaja-janampa wikarrukajaku nyinani. Palulu wiltulu japirnu jilanya, "Maaja nganalu mirlimirli jiinya turingukaja warlangku?, ka marlaku ruulamunku nyaku."

3 Ka ngayulu Jaanjurnara purtu majalpayi, maaja jiiku mirlimirli jiinya turingukaja warlangkuraku ka marlaku ruulamunku nyakuraku.

4 Palujanurna wulu yulapayi.

5 Kayilaparni jirlpi kujulu yanu ka marrkurnu jilanya, "Mirtan yulama!, paki. Nyawara!, maaja jiinyarni yankuni. Palunyanga maaja Tayipitmili marlajanu. Palunyanga wartangka wiltiyikingu ka miturringu, kayilapa wankarringu. Palunyalu turingukaja warlangku, ka marlaku ruulamunku nyaku. Martu palunyaya martukajalu wajalpayi jilanya, 'Maaja jiinga Juutamili marlajanu nyinani, layinyuru.' "

6 Maaja jiingarni yanu jiipu japu yikipayi. Jiingarna nyangu jiipu japu Mamamili nyinapintingka yikipayi ngamu. Kayilapaya kuru yarnngawintikaja puu wulikajakamu palukaja tuwinti puu wulikaja jirlpikaja, wirrirli yikipayiluraya jiipu japungkamarra. Jiipu palunyangaya julyju mitu pungu kayilapa wankarringu, karna nyangu yikipayi kumurlkajawinti. Kayilapa jiipu palungkalu wirlkurrukaja katangka nyinapayi, japan wulikaja, kayilapalu kurukaja japan wulikajalurrju nyinapayi. Julyjuya kuru palukaja Mamamili Kuurtikaja japan wulikaja nyinapayi. Julyjujananya kuurti palukaja Mamalu kurtingu parra yankurakuya parnangka.

7 Jiipu japululu palunyalu yanu Mamangka manu mirlimirli palunya, nyinapintingka.

8 Kayilapa kangu mirlimirli palu ka yanu ngamu yikipayi. Palujanuya kuru yarnngawintikaja puu wulikajakamu jirlpikaja tuwinti puu wulikaja yanuluya jiipu japukarti, kayilapaluya wartuyikingu, marninypungkuraku. Palukajaluya kitaayurukaja kujunkujunpa marangka kanyilpayi, kaya wirnikaja kujunkujunpa marangka kanyilpayi puyukaja-jananya

pakalpayi. Julyjuya Mamamili walyjakajalu parnangkalu Mama japilpayi. Jampaluya wangkapayi Mamangka kayilapa-janampa wangkakaja puyurripayi, kayilaparna nyangu wirnikajangka palukajangka puyukaja pakalpayi.

9 Jirlpi palukajaluya jiipu palu marninypungkuraku turlku nyuwanpa yinkalpayi, jilanya.

"Nyuntungan maaja maju nyinani, nyuntuluwiyajun mirlimirli palunya manu kan turingukaja warlangku, kan marlaku ruulamunku nyaku, jumaji-janampan nyuntu julyju miturringu martukajaku wulikajaku. Martu jiikajaya nyinani ngurra kujupakajakamu ngurra kujupakajangkalurrju, wangka kujupa kujupawintiya parlparri nyinani. Nyuntuwiyaju-janampan wiltiyikingu ka-janampan mijikaja yintingu, Mamamiliya walyjakaja nyinaraku.

10 Jiikajangaya Mamamili walyjakaja maajakaja nyinaku. Kayilapaya jiikajalu Mamamili warrkamu ngapilku yatilykajalu, martu kujupakaja-jananyaya ngampurrju kanyilku."

11 Palujanurna ngayulu Jaanju wangkakaja kulinu karna-jananya nyangu Mamamili wikarrukaja maapuminyirri yikira wangkapayi, Mamamili nyinapintingka ngamu. Kayilapaya jii kuru yarnngawintikaja puu wulikajakamu jirlpikaja tuwinti puu wulikajalurrjuya wangkara yikipayi.

12 Jiikajaluya wiltulu jiipu palunya marninypungkupayi jilanya.

"Jiipu ngaanyaya julyju mitu pungu, martukajaku-janampa miturringu, kayilapa paluwiyaju maaja maju nyinaku. Palunga nintiminyirri nyinani, maparn majuwinti. Ngayurtinjula palunya wululu marninypungkuraku."

13 Palujanurna-jananya kulirnu wulikajaluya Mama ngarnawarrapurlukakamu jiipu palu marninypungkupayi, martukajalu, parnapurlukalukamu Mamamili wikarrukajalukamu malpukajalukamu kalyupurlukakajalulurrju. Jilanyaya marninypungkupayi.

"Yuwa, kujarrala-pulanya palu kujarra wululu marninypungkumalpa. Kujunga nyinani nyinapintingka, ka kujupa palu jiipu japu yikini. Jii kujarrangapula maparn majuminyirri nyinani."

14 Palujanuya jii kuru yarnngawintikajalu puu wulikajalu jilanya wajarnu, "Yuwa, jilanyangulyupula wulu yikiku." Palujanuya jii tuwinti puu wulikajalu jirlpikajalu yarrarnu wartuyikingukaya palu kujarra marninypungu.

6

Jiipu palulu turingu kuju warlangu

1 Palujanurna ngayulu nyangu jiipu palulu turingu kuju warlangu, mirlimirli palujanu. Kayilapara kujulu kuru yarnngawintikajajanu puu wulikajajanu wajarnura jilanya, "Yarrarni!" Martulula kulini kalyu punkani, ka yurnturrpa wangkaninpa. Paluyururni palunya kuju wangkangu, mirtarni martuyuru wangkangu.

2 Palujanurna nyangu yawarta piirlpiirlwanparni yanu martuwinti. Martu jiilunga kanyilpayi puukamu yaru wakalkuraku. Ka kujupalulu kangu yungu jangkurruyuru. Palujanuyila palu martu puukamu yaruwinti yanu martu-jananya wakalkuraku, miturntalkuraku. Palulujananya martu karlkinpa yankura pungkumalpa.

3 Palujanurna ngayulu nyangu jiipu palulu turingu kujupa warlangu, mirlimirli palujanu. Kayilapara kujupalu kuru yarnngawintikajajanu puu wulikajajanu wajarnura jilanya, "Yarrarni!"

4 Palujanurna nyangu yawarta mijimiji yanurni martu kujupawinti. Ka maajalura wajarnu yankura parnakarti martukaja-jananya muunpungkuraku jurtalu-ngkuya pungkuraku, kaya martu yarnngaminyirri miturriraku. Kayilapa maaja palulura yungu nayipu warlpukurru.

5 Palujanurna ngayulu nyangu jiipu palulu turingu kujupa warlangu, mirlimirli palujanu. Kayilapara kujupalu kuru yarnngawintikajajanu puu wulikajajanu wajarnura jilanya, “Yarrarni!” Palujanurna nyangu yawarta marumaru yanurni martu kujupawinti. Palulunga kanyilpayi marangka wiyitipinti miijuramulpinti.

6 Kayilapa kuru yarnngawintikajangka puu wulikajangka palukajajanu kujupa wangkangu jilanya, “Parnangka-janampa yikini wartakaja mirrkawinti, yalipukajawintikamu kuripijkajawintilurrju. Nyuntun parnakarti yanku ka-jananyan mirta palukaja wartakaja yukula!, paki, martukajaluya palu yalipukajakamu kuripijkaja ngalkuraku. Mirrka kujupakaja-janampa wiitikamu paalikaja japuwartarriku. Kayilapaya martukaja warrkamurriku karrpungka kujungka mirrka japuwartaku, wiitiku kujukukamu mayiti paaliku kujuku. Mirta-jananyaya maajakajalu mirrka maju palukaja yungku, paki.”

7 Palujanurna ngayulu nyangu jiipu palulu turingu kujupa warlangu, mirlimirli palujanu. Kayilapara kujupalu kuru yarnngawintikajajanu puu wulikajajanu wajarnura jilanya, “Yarrarni!”

8 Palujanurna nyangu yawarta yukuriwanpa yanurni martu kujupawinti. Palunga martunga yini, “Mitupurluka”. Kayilapa kujupa martu yawartawinti, palunga yini “Pinyipinyi”. Kurtingu-pulanya parnakarti martukaja-jananya mitu pungkuraku. Maaja jiilu-pulanya wajarnu martu yarnngaminyirripula pungkuraku mitu. Palujanuya martu karlki miturriku mirrkaparni, kaya karlki kujupa ngarntarriku ka miturriku, ka karlki kujupa-jananyaya karlkilu jurtalu pungku kayilapaya miturriku, ka karlki kujupa-jananyaya layinjukamu jarntukajalu pajara miturntanmalpa.

9 Palujanurna ngayulu nyangu jiipu palulu turingu kujupa warlangu, mirlimirli palujanu. Palujanurna nyangu yarnnga, Mamamili walyjakaja, kuurtikajaya tiipulja kaninyjarra ngarripayi. Jiikaja-jananyaya parlanykajalu julyju mitu pungu, jumajiya ngurluparnilu Mamamili wangka parra wajalpayi.

10 Karaya jilanya jii kuurtikajalu wiltulu wajarnu Mama ngarnawarrapurlukaku, “Nyuntu-lampajun maaja majuminyirri nyinani, junga wulun nyinani. Wulu-lajungku nyuntuku majalpayi, puntajilu-jananyan jii parlanykaja kuutja wajara kurtingkura. Kuwarri-jananyan kuutja yikijulkuka wajalkura.”

11 Palujanu-jananya kujupalu palu kuurtikaja yungkupayi kuluju kujunkujunpa piirlpiirlkaja. Ka-jananya palulu marrkurnu, “Majalajanampaya kujupakajaku!, ngaakartirniya kuurti kujupakaja yankuka nyinaku. Kayilapa parlanykajalu-jananyaya palukaja mitu pungku Mamamili walyjakaja. Kayilapanyurra jiikajakamu nyunturtinpa ngaangka kujungka nyinaku, palujanu-jananya Mamalu kuutja wajalku ka kurtingku jii parlanykaja.”

12 Palujanurna ngayulu nyangu jiipu palulu turingu kujupa warlangu, mirlimirli palujanu. Palujanurna nyangu parna yurringu ka yaarrangkangu. Kayilapa jirntu mungarringu, ka wirlarra mijimijirringu.

13 Kurtalyakajaya ngarnkajanu punkalpayi, ngapiyuru?, warta mirrkawintiyuru yikini, kayilapa wangalju majulu yungkara punkajuninpajananya, paluyuru.

14 Palujanu ngarnka pakirringu, ngapiyuru?, mirlimirliyuru, wiltiyikini
mayangka kaninyjarra, kayilapa martulu yankuraka warlangkura warn-
ingkurni warungka, kayilapa kamparra pakirrini, paluyuru. Palujanu
yapukajakamu parnakajaya yurringu kaya yanu ngurra kujupangka
yikingu. Kayilapa kutungka kujungurrungka parna nyinapayi, kayilapa
palunya parna yanu ngurra kujupangka yikipayi.
15 Palujanuya martukaja parnapurlukakaja wulikaja ngurlurringu-
minyirri. Karlkiya palukaja nyinapayi maajakajakamu jantulwin-
tikajakamu wartakaja maapuwintikamu warrkamupurlukakajalurrjuya
ngurlujakarringuminyirri. Jiikajaya wulikaja yanunirra pirnkikajakarti,
kukurrirakuya.
16 Kaluya yapungka martuyurungka wajanu jilanya, “Punkala-lanyaju
miturrirakulaju, jumaji palu kujarralu-lanyajupula wirrilyirrira kuutja
wajaljaku, Mama ngarnawarrapurlukalukamu jiipu palunyalu,
17 kuwarri-lanyajupula wirrilyirrira kuutja wajaljaku. Purtulaju kulini
kuutja jiingka yikiraku.”

7

Mamamili walyjakajaya walkawintikaja nyinapayi

1 Palujanurna nyangu Jaanju Mamamili wikarrukaja puu wulikaja
parnangka yikipayi. Kujunga yikipayi kayilikarti, ka kujupanga yikipayi
ngapartikarti, ka kujupa yikipayi kakarrakarti, kayilapa kujupa yikipayi
yapurrakarti. Jiikajalungaya wangalpa ngalulpayi parnawana yungkal-
jaku. Palujanunga jii wangalju mirta parnawana yungkalpayi, ka mirta ku-
jungurruwana yungkalpayi, kayilapa mirta wartawana yungkalpayikamu
mirta yapuwana yungkalpayi, paki.
2-3 Palujanurna nyangu kujupa Mamamili wikarru kakarrarni yanku-
payi. Palurni yankupayi martukajangka-jananya Mamamili waly-
jakajangka walkajunkuraku. Palulu-janampa wiltulu marrkurnu Ma-
mamili wikarrukajaku, jii puu wulikajaku jilanya, “Mirtanyurra par-
nakajakamu kujungurrukamu wartakajakamu yapukaja putamala!, paki.
Majalaya!, ngayulurna-jananya martukajangka Mamamili walyjakajangka
ngalyangka walkajunkuraku. Kayilapa marlalunyurra jiikaja puta-
manku.”
4 Palujanu-jananya yanu ka walkajunu wanarnu. Kayilapa kulirnurna
nampa Mamamili walyjakajaya walkawintikaja nyinapayi. Nampanga
jiinga wan yantartakamu puuti puu jawujunpa.
5 Karlkinpaya jiikaja nyinapayi tuwalp jawujunpa Juutamili marla-
janukaja. Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Ruupinmili
marlajanukaja. Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Kaatmili
marlajanukaja.
6 Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Yaajamili marlajanukaja.
Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Naputalimili marlajanukaja.
Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Manajamili marlajanukaja.
7 Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Jimiyanmili marla-
janukaja. Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Lipayimili
marlajanukaja. Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Yijikamili
marlajanukaja.
8 Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Jipiyulanmili marla-
janukaja. Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Juujapmili mar-
lajanukaja. Karlki kujupaya nyinapayi tuwalp jawujunpa Pinjaminmili
marlajanukaja.

Martukajaluya yarnngaminyirrilu Mamakamu jiipu palu marninypungkupayi

9 Palujanurna-jananya ngayulu Jaanju nyangu martukajaya yarnngaminyirri yikipayi. Jiikajangaya wangka kujupa kujupawinti yikipayi, parna kujupa kujupajanuya yankupayi. Mamamilingka nyinapintingkakamu jiipu japungkaluya ngamu yikira wanalpayi. Kuluju piirlpiirlwintiya wulikaja yikira wanalpayi, ka marangkaya warta parrkawinti ngalura wanalpayi.

10 Jilanya-pulanyaya wiltulu marninypungkupayi,

"Mama ngarnawarrapurluka-lampa maaja maju nyinani jiingka nyinapintingka, palulukamu jiipu jiilu-lanyapula wulikaja maparn majuwintilu walyjakaja wankarnu yikijunu ngaangka."

11-12 Palujanuya wikarrukajalukamu kuru yarnngawintikajalu jii puu wulikajalukamu jii jirlpi tuwinti puu wulikajalu pupatingu ngumpa kaninypa, Mama ngarnawarrapurlukaya marninypungkuraku, jilanya,

"Mama ngarnawarrapurluka-lampa maaja maju jiinya nyininpa, maparn majulu ngapini. Jiinyala wululu marninypungkuraku."

13 Palujanurni jirlpi kujulu yanu japirnu jilanya, "Martu jiikajaya kuluju piirlpiirlwinti yikini, nyuntulun kulini wanyjajanuya yankupayi?"

14 Karnara ngayulu wajarnu, "Ngurrparna. Mayitpin nyuntulu kulini?" Palujanurni jilanya wajarnu, "Jiikaja-jananyaya parlanykajalu wululu warrkiraka pungkupayi parnangka. Jiikajaku-janampa Jiijajpa wiltiyikingu miji yintingu, ka walykukaja-janampa warningkuraku. Palujanuya ngaangka junga yikini, kulujpa piirlpiirlwinti. Jiijajpanga-janampa jiinga jiipu japu nyinani.

15 Palujanuya Mama ngarnawarrapurlukanga wululu marninypungkuni, jii nyinapintingka nyinani. Palulu-jananya wululu ngampurrju kanyinmalpa.

16 Mirtaya mirrkaparni nyinamalpa, paki, wululu-jananya yungkumalpa. Mirtaya kalyuku marrku nyinamalpa, paki. Ka mirta-jananya jirntulu kampara miturntanmalpa, paki, palulu-jananya ngampurrju kanyinmalpa.

17 Kayilapa jiilu-jananya jiipu japulu ngampurrju kanyinmalpa. Jiipukajayuru-jananya palulu kangku ka kalyu kunyjunyu yungku, jikilkuya ka wanka wuluya nyinaku. Kaya mirta wirla walyku nyinamalpa, paki, Mamalu-jananya pukurlpa kanyinmalpa."

8

Jiipu palulu turingu kujupa warlangu

1 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu jiipu palulu turingu kujupa warlangu, mirlimirli palujanu. Palujanuya jii wulikaja rawaya yakarringu nyinapayi.

2 Kayilaparna-jananya nyangu Mamamili wikarrukaja japan wulikaja Mamamili nyinapintingkaya ngamu yikipayi. Ka kujupalu-jananya puyulpintikaja kujunkujunpa yungkura wananu.

3 Palujanu Mamamili wikarrulu kujupalu kangurni wirni kuuluwanpa kujara parntijunkuraku. Paluwinti yanu tiipulkarti kuuluwankarti, kayilapa marangka kanyilpayi. Ka kujupalura yungu kirtiyuru parnti kunyjunyu palunyanga, wirningka kujalkuraku parntiyikiraku.

4 Jampaya Mamamili walyjakajalu Mamangka japilpayi, kayilapa jiilu Mamamili wikarrulu parntijunkupayi tiipulja, Mamalu palunya parntilkuraku, kayilapa-janampa Mamamili walyjakajaku kunyjunyu ngapilkuraku.

5 Kayilapa tiipulja palungka ngarnawarra lunngukaja kampapayi. Palujanu wikarru palunyalu manu lunngukaja kayilapa wirningka yintirnu, ka kangu parnawana yintirnunirra. Palujanuyila parna yurringu kayilapa layitningkaja paarrmalpayi, yurnturrpalurrju wiltu wangkapayi.

Puyulpintikajaya puyulpayi

6 Palujanuya Mamamili wikarrukajalu jii japan wulikajalu puyulpintikajaya ngarnawarramanu puyulkurakuya.

7 Kayilapa wikarru kujulu puyurnu wangkajingarnu. Palujanuyilapa warukajakamu mijikaja punkalpayi ngarnawarrajanu parnakarti, purlijirtakajalurrjuya punkalpayi. Palujanuya karlkinpa wartakajakamu yukurikaja kampangu pakirringu, parnangka parlparringka.

8 Palujanuyila wikarru kujupalu puyulpinti puyunu wangkajingarnu. Palujanuyila yapu majuwarta waruwinti kampapayi, ka yapu palu kujungurrungka punkanu ngarnawarrajanu, kayilapa kujungurru karlkinpa mijiwintirringu.

9 Kayilapaya kalyupurlukakaja karlkinpa miturringunirra, kayilapaya puutkaja karlkinpa kalyungka jarrpangu pakirringunirra.

10-11 Palujanuyila wikarru kujupalu puyulpinti puyunu wangkajingarnu. Palujanuyila kurtalya majuwarta ngarnkajanu punkanu, palunga waruwinti kampapayi, kayilapala palunga wajani yini “Kalyjirrpa”. Palujanuya kalyukaja karrungkakamu jurnukajangka karlkinpa kalyjirrarringu. Kayilapaya martu yarnngaminyirrilu purtu kulinu kalyu jikilkuraku, kayilapaya jikinu kalyu jii kalyjirrpa, kayilapaya miturringunirra.

12 Palujanuyila wikarru kujupalu puyulpinti puyunu wangkajingarnu. Kayilapa jirntukamu wirlarra putarringu, kurtalyakajalurrju. Jirntu jiinya karrpukarrputayimu pakalpayi, kayilapa jarrpapayi rukaruka junga. Palujanuyila wirlarra jiinya marla pakalpayi, kayilapa junga jarrpapayi.

13 Palujanuyilarna nyangu yikulpa paarrangkapayi. Ka palulu martuyurulu wiltulu wajalpayi jilanya, “Jampangulyuya martukaja parnapurlukakaja putarriku. Kuwarriya jii puyulpintikajawintilu jurri wulikajalu palukajaluya kujunkujunju puyulku.”

9

1 Palujanuyila jii wikarru jurri wulikajajanulu kujulu puyulpinti puyunu wangkajingarnu. Kayilaparna nyangu kurtalya ngarnkajanu punkanu, parnakarti. Kayilapara kujupalu kurtalya palukura kangu wupuna kuju kayilapara yungu. Ka ngurra jiingkarna nyangu tuwu ngarripayi ka tuwungka palungkanga kaninyjarra pirti majuwarta ngarripayi, palunga yankupayi ruutuyuru warukarti.

2 Palujanuyila kurtalya palulu tuwu jiinya ngarripayi yanuka wupunawintilu wupuntamunu, kayilapa kaninyjarrajanu puyu majuwarta pakalpayi. Ka puyu palulu jirntu juturntanu mirta rantalpayi, paki.

3 Palujanuya purntarlkakaja yarnngaminyirri yankupayi puyujanu. Jii purntarlkakajaya nyinangu parnangka kayilapaya parna jiinya jutunu. Palukajaya purntarlkakaja karnpayuru wakalpayiyuru nyinangu, martukaja-jananyaya wakalkuraku.

4 Kayilapa maaja kujupalu-jananya marrkunu jii purntarlkakaja, mirtaya wartakajakamu yukurikaja putamalkuraku, paki, martukajawiyaju-jananyaya wakalkuraka, wilyjiwilyjirriraku. Kajananya maaja palulu marrkunu mirta-jananyaya Mamamili walyjakaja

walkawintikaja ngalyangka wakalkuraku, paki, karlkinpawiyaju-jananyaya wakalkuraku.

5 Ka maaja jiilu-jananya wajarnu jii purntarlkakajangka, wakara-jananya martukaja wilyjiwilyjirrirakuya, wirlarra payipu wulikajangkaya wilyjiwilyjiwinti nyinakura, ka mirta-jananyaya wakara miturntalkura.

6 Palujanuya wilyjiwilyjiwinti nyinara kayilapaya kulinmalpa miturri-raku, kayilapaya purtu yajinmalpa miturriraku.

7 Julyjuya martukajanga yawartangka pirrkawanja yankupayi jurta-ngkuya pungkuraku. Jii purntarlkakajaya pirrkawanpa nyinapayi yawarta pirrkawanyuru, kaya martuyuru ngumpa nyinapayi. Kaya katangkanga jangkurruyuru kuuluwanpa kanyilpayi.

8 Kayilapaya katanga wantiyuru nyinapayi, warlpukurru, kayilapaya yirrakajanga layinyuru nyinapayi.

9 Kayilapaya yayinyuru ngarrkawana kanyilpayi wakaljakungkamarra. Ka-janampa wiingkajanga wiltu wangkapayi, jampaya yurrijunama.

10 Kayilapaya marnakarti kanyilpayi karnpayurulu wakalkuraku. Jiiwin-tiluya martukaja wakanmalpa, wirlarra payip wulikajangka.

11 Maaja-janampa nyinapayi Mamamili wikarru, purntarlkakajaku, pirtikulurrjura maaja nyinapayi. Yini palunyangaya jilanya wajalpayi, Yapatanpa. Kiriki wangkawintiluya palu wajalpayi, Yapaliyanpa.

12 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu palu, yiltaya wilyjiwilyjiwinti nyinapayi. Palujanuya martukaja kujarra tayimuya yarralku putarriku.

13 Palujanuyila wikarru kujupalu puyulpinti puyunu wangkajingarnu. Ngayulurna Jaanju kulinu, tiipul palujanu kuuluwanjanu wangkangura wikarru paluku. Ka tiipul palunyanga Mama ngarnawarrapurlukangka ngamu nyinapayi.

14-15 Karru yini Yupuratijjaya wikarru puu wulikaja tayimapu wulu ny-inapayi. Majalpayiya tikamatura kurtingkuraku, ka-jananyaya martukaja karlki yankura mitu pungkuraku. Jilanyara tiipuljanu wikarru paluku wangkangu, “Karru yini Yupuratijjaya puu wulikaja wikarrukaja nyinani, julyju-jananyaya tayimapunu junu. Kuwarringka-jananyan nyuntulu yanku ka-jananyan palukaja tikamatulku ka kurtingku.”

16 Jiikajaya puu wulikaja wikarrukajaya maajakaja nyinapayi yawartaw-intikajaku. Jii yawartawintikajangaya yarnngaminyirri nyinapayi. Nam-parna kulinu jilanyaya tuu yantarta milyanpaya nyinapayi.

17 Palukajaluya yawartawintikajalu yayinyuru kanyilpayi ngarrkangka, wakaljakungkamarra-jananyaya. Karlkinjuya palukajalu yayinyuru kany-ilpayi mijimijiwanpa ngarrkangka, kaya karlkinjunga kanyilpayi pu-luwanpa, kayilapaya karlkinjunga kanyilpayi yiluwanpa. Jii yawartaka-jangaya kata layinyuru nyinapayi, kayilapa jaawana-jananya warukamu puyu pakalpayi. Puyu palunga marumaruwanpakamu yiluwanpa.

18 Martukajaluya puyu palunga parntiraka miturripayi. Jii yawartaka-jangaya wipu jilayuru nyinapayi, martu pajara miturntalkuraku, jilayuku.

19 Jiingaya yawartajanu parntijanu karlkinpa martukaja miturringu ka karlkinpa-jananya wipulu pajanu miturntanu. Jilanyaya martukaja yarnngaminyirri miturringu, ka karlkin kujupaya yarnngaminyirri wanka nyinapayi.

20 Jii wankakajaluya kulilparnikajalu wululu walykukaja ngapilpayi, mirtaraya Mamaku junga nyinapayi. Jiikajaluya wululu Mamayuruka-jakamu malpukaja marninypungkupayi. Palukajaluya ngapilpayi Ma-mayurukaja yapujanu, kamu wartajanu, kamu kuulujanu, kamu jilpajanu, kayilapa yayinjanu. Palukajalu Mamayurukajalungaya mirta martukaja

ngampurrju kanyini, jumajiya mirta wankakaja, paki. Martu jiikaja-jananyaya wululu marninypungkupayi.
21 Jiikajalu-jananyaya karlkilu martu karlkinpa mitu pungkupayi, ka karlkin kujupalu-jananyaya yinkara ka putamankupayi, ka karlkin kujupaluya ngulyulu mankupayi, ka karlkin kujupaluya nyupa kujupa kujupa kanyilpayi.

10

Palulunga marangka mirlimirli japu kanyilpayi

1-2 Palujanuyilarna ngayulu Jaanju nyangu Mamamili wikarru kujupa, palunga-janampa wikarru kujupakajaku maaja nyinapayi. Palunga ngarnawarrajanu yanuka yikipayi kuurtuwinti. Ka kuurtu palunyanga yurnturryuru. Ka palungkalu rayinpuwu katawati ngamu yikipayi. Ngumpa palumilinga piirlangkapayi, jirntuyuru. Palumili junta kujarranga waruyuru tili yikipayi, kayilapa kujukartilu jinalu jampukartilu parna kantulpayi, kayilapa jina kujupakartinga jungakartinga kujungurrungka yikipayi. Palulunga marangka mirlimirli japu kanyilpayi, julyju palunyanga tikamatunu ka ruulamunu.
3 Kayilapa-janampa wikarru palu mirrangu layinyuru wiltu, palujanuya yurnturrkaja japan wulikaja wangkangu martuyuru.
4 Wangka jiikajarna-janampa kulinu, karna mirlimirlingka wakalkijalu, kayilaparni kujupalu marrkunu ngarnawarrajanulu jilanya, “Jurra!, mirta-janampan wangkakaja wakala!, paki. Ka wangka palukaja-jananyan mirta martukajangka jakurljula!, paki.”
5 Ka wikarru palulunga wululu jampukartilu jinalu parna kantulpayi, ka kujupakartinga kujungurrungka yikipayi. Palujanuyilapangku mara jungakarti ngarnawarranu, Mamakarti wangkakuralu.
6-7 Jilanyalura jamartapungu, “Kuwarriya martu walykukaja miturriku. Mirtan nyuntu yarralku majalku, miturrirakuya, paki. Kuwarri wikarru kujupalu puyulpinti puyulku, palujanuyila nyuntumili wangka kuwarri yiltarriku, jii julyju-jananyan wajanu, nyuntumili jakurlpurlukakajangka.” Jaanjurna yarrarnu wajani, Yilta Mama ngarnawarrapurluka maaja majuminyirri nyinani, ka palunga wanka wulu nyinamalpa. Julyju palulunga ngarnkakamu parna ngapinu, kujungurrulurrju, kayilapa palulu ngapinu kuka parnawanakamu kalyupurlukakajalurrju.
8 Palujanurni yarrarnu ngarnawarrajanulu wajanu jilanya, “Wikarru jiinya parnangkakamu kujungurrungka yikini, palungkalun yanku ka mirlimirli marangka mamalku, kayilapan kanyilku.”
9 Kayilaparnara wikarru palu yanu ka japirnu mirlimirli paluku. Ka wajanuju, “Nyii! Marra ngala! Ngalku kayilapangku nyuntumili wirla kalyjirrarriku, kangku jaa juwitpalarriku.”
10 Kayilaparna mirlimirli palu manu kayilaparna ngalangu. Yiltangulyuju ngayumili wirla kalyjirrarringu ka ngayumili jaa juwitpalarringu.
11 Kayilaparna-jananya ngayulu Jaanju wangkakaja kulilpayi, jilanyaya wangkapayi, “Wululu-lanyaju jakurljunama!, yaalurrikuya martukaja wangka kujupa kujupawintikajakamu maaja majukaja.”

11

Mamamili walyja kujarrapula wartarringu yikipayi

1 Palujanurni wikarru kujupa yanurni karni yungu warta miijuramulpinti, kayilapaju wajanu jilanya, “Nyuntun yanku jii warta miijuramulpintiwinti, kayilapan yanku Mamamili jaaji maju miijuramulku.

Tiipulpa palungka kutungka yikini, palulurrjun yankuka miijuramulku. Martukajalurrjuya palungka yikira ka marninypungkuni, palukajalurrju-jananyan nampa kantamulku.

2 Jaaji maju palungka piinyjikaja yikingu tinkijunu, palukaja-jananyan mirta wartawintilu miijuramula!, jurra-jananya! Mamalu kulini martukajaya parlanykaja palungka piinyjingka ngururrpa nyinaku, jaaji majuwartawati. Ka palu tayimu-jananyaya martukaja Jarujalummartajikaja, rawalu pungkumalpa jurri anta yaapu yiiyangka, jii martu parlanykajalu.

3 Kayilaparna-pulanya ngayulu Mama ngarnawarrapurlukalu palu tayimu kurtingku, ngayumili walyja kujarra, ngayumili-janampapula wangka, martukajaku jakurljunkuraku. Rawalupula jakurljunamalpa jurri anta yaapu yiiyangka. Jii kujarrangapula mirta kuluju juriwanwinti nyinaku, paki.”

4 Palu kujarrangapula wartarringu yikini Mamamili ngurrangka, yini palu wartanga yalipu. Kayilapula laampurringu tiliwintirringu. Lampu palu kujarra ngurrangka palungka yikinipula.

5 Ngulangapula marturriku palu kujarra, kayilapapula parnatu yanku Mamamili wangka jakurljunkuraku. Yiipi-pulanyaya parlanykajalu pungkukijalu palu kujarra, kayilapa-jananyapula martu parlanykaja kampaku miturntanku warulu. Jaajanu-pulanya warukaja pakalku, jiiwintilu-jananyapula waruwintilu kampaku miturntanku.

6 Jii kujarrapula maparn majuwinti nyinaku. Ka yiipipula kulilku kalyu marrkulkuraku, palujanuyilapa kalyu palu mirta punkalku. Ka yiipipula kulilku kalyu mijirriraku, kayilapa yiltangulyu kalyu palu mijirriku. Ka yiipipula kulilku martu walykukajaya ngarntarriraku, kayilapaya yilta palukaja ngarntarriku.

7 Palu tayimupula jii martu kujarralu nyurilu jakurljunamalpa, kayilapapula junku, palujanuyila pirtijanu jurtawarta pakalku. Pirti jiingkanga palu jurtawarta julyju wulu nyinapayi. Kayilapa-pulanya martu jii kujarra pakalkuka mitu pungku.

8 Mitupula ruutungka wulu ngarriku, tawun Jarujalumungka. Mirta-pulanyaya martukajalu palu kujarra manku ka tuunyjunku, paki. Jarujalumja julyju-pulampa palu kujarraku maaja Jiijajpa wiltiyikingu ka miturringu. Yiltaya tawun jiimartaji walykukaja nyinaku, tawun kujupamartajiyuruya nyinaku, tawun Jutummartajiyuru. Kujupakajalurrjuya walykukaja julyju nyinapayi, ngurra Yijipimartajikaja.

9 Ngurra yupaljapula mitu palu kujarra ngarriku, kayilapa-pulanyaya martu yarnngaluminyirri wangka kujupa kujupawintilu, ngurra kujupakajajanulu yanku ka-pulanyaya wululu nyakumalpa. Ka-jananyaya wajalku, “Mirta-pulanyayan tuunyjula!, wululululaju-pulanya nyakumalpa.”

10 Parnapurluka wulikaja-pulampaya palu kujarraku parlanypa nyinaku, kayilapaya pukurlarriku palu kujarraku, mitupula ngarrinyja. Kayilapaya kujungkarriku mirrka ngalku kukalurrju pukurlwintilu. Yiltapulampaya parlanypa nyinaku palu kujarraku, jumajipula Mamamili wangka parra jakurljunkupayi.

11 Kayilapula karrpu yupalja ngarriku, Mamalu-pulanya marlaku wankalku. Kayilapula pakalku wanka yikiku, ka-pulanyaya nyaku martulu yarnngalu wankarringunyja, kayilaya nyaku ngurlujakarriku.

12 Palujanupula palu kujarralu Mamamili walyja kujarralu kulilku wangka wiltu ngarnawarrajanu wangkaku jilanya, “Takalapula ngaakarti!” Karna-pulanya ngayulu Jaanju nyangu ngarnawarrarringupula yurnturrja, jii parlanykajangka kurungka.

13 Palujanuyila parna yaarrangkangu ka mayakaja yarnngaminyirri
punkanu Jarujalumungka, kayilapa-jananya mayakajalu punkanu ka
parlinu martukaja miturntanu. Kayilapaya martu kujupakaja karlki
miturringu. Kaya maya kujupakaja karlki yikipayi. Palujanuya martukaja
ngurlurringuya kaya Mama ngarnawarrapurluka marninypungkupayi
jilanya, “Yilta-lampa palunga maaja maju nyinani.”
14 Jilanyaya martu yarnngakaja miturringu, kayilapaya jampangulyu
martu kujupakaja, walykukaja miturriku.

Wikarru kujupalu puyulpinti puyunu

15 Palujanuyila wikarru kujupalu puyulpinti puyunu wangkajingarnu.
Kayilapaya kujupakaja wiltu wangkapayi jilanya, “Kuwarripula Ma-
makamu Kurayijpa maaja maju nyinaku martu wulikajaku. Palu kujar-
rapula wulu maaja maju nyinamalpa.”
16 Mama ngarnawarrapurlukangkaluya palu jirlpikaja tuwinti puu
wulikaja nyinapintingka nyinapayi. Kaya pakara yanu ngamu Mama
ngarnawarrapurlukangkaluya wartuyikipayi. Jilanyaluya Mama ngar-
nawarrapurluka marninypungkupayi,
17 “Mama ngarnawarrapurluka! Nyuntu-lampajun maaja maju nyinani,
julyjun wulu nyinapayi. Ka marninypungkunilajunta kuwarrin martu
wulikajaku maaja maju nyinani.
18 Martukaja-ngkuya parnapurlukakaja nyuntuku wirrilyirripayi, ka-
janampan puntaji nyuntu wirrilyirripayi. Ka kuwarri-jananyan wa-
lykukaja kuutja yikijulku, mitukajalurrju-jananyan wankalku ka kuutja
yikijunku. Jiingka-jananyan nyuntulu wajalku yiyalku warukarti. Ka
karlki kujupa-jananyan wajalku yiyalku, nyuntumili ngurrangkaya yanku
nyinakura, wanka wulu. Jiikajangaya karlkinpa maajakaja nyinani,
karlkinpaya warrkamupurlukakaja nyinani, ka karlkinpaya nyuntumili
jakurlpurlukakaja nyinani.”
19 Palujanu Mamamili wikarrulu kujupalu wupuntamunu Mamamili jaa-
jingka majuwartangka, tuwu, kayilaparna nyangu kaninyjarra nyinapayi
Mamamili pakuji, palumili wartakajawinti. Palujanuyila layitningkaja
paarrmalpayi, ka yurnturrpa wangkapayi. Ka parnakaja yurringu kayila
purlijirtakaja punkalpayi parnakarti.

12

Ngarnkangka wanti wirlarrangka yikipayi, ka kanaji maju nyinapayi

1 Kayilaparna ngayulu Jaanju nyangu ngarnka kujupa kujuparringu
kayilaparna palungka nyangu wirlarrangka wanti yikipayi. Palunga
kuluju kujupawinti yikipayi, jirntuwinti, kalu katangka jangkurruyuru
nyinapayi, kalu kurtalya tuwal wulikaja palungka jangkurruyurungka
nyinapayi.
2 Palunga wilyjiwilyjiwinti yikipayi ka yulapayi, jiji mankukijalu.
3 Palujanurna palu ngarnkangka nyangu kanaji maju, mijimiji ny-
inapayi. Palulunga japan wulikaja kata kanyilpayi ka palu kataka-
jangka japan wulikajangka wirlkurrukaja japan wulikaja kanyilpayi.
Ka jiikajangkanga katakajangka japan wulikajangka jangkurruyurukaja
kanyilpayi.
4 Kanaji palulunga wipungka kurtalyakaja yarnnga kanyilpayi, kayilapa-
jananya palu kurtalyakaja manu warningu parnakarti. Palujanuyilalu
yanu wantikarti kalu majalpayi, jiji palumili japuwarta ngalkuraku.
5 Kara Mamamili wikarrulurrju majalpayi jii japuwartaku, yutirriraku.
Palujanu wanti jiilu kaja japuwarta manu, kayilapa walalu Mamamili

wikarrulu manu jii japuwarta, kayilapa kangu Mamamili ngurrakarti, kayila palumili nyinapintingka ngarrijunu. Jiji japuwarta palunyanga majurriku kayilapa-jananya maajalu minyirrju martu wulikaja kanyilku.

6 Palujanu wanti jiinya pinirringu ngurra kujupakarti, kalyuparnikarti. Julyju Mama ngarnawarrapurlukalura ngurra jiinya ngapinu, wanti jiinya palungka kunyjunyu nyinakuraku. Jiilu Mama ngarnawarrapurlukalu ngampurrju wanti jiinya wululu kanyilpayi, jurri anta yaapu yiiyangkalu.

7 Kanaji jiilu-jananya kanyilpayi ngarnkangka warrkamupurlukakaja jantulwintikaja, kayilapa-jananya Mamamili wikarrulu yini Makulju kanyilpayi warrkamupurlukakaja jantulwintikaja. Ngaakajalu-jananyaya pungkupayi jii kanajimili jantulwintikaja.

8 Ka Makulmapulu-jananyaya pungu ka kurtingu wirrirli parnakarti, Mamamili ngurrajanu. Yuwa, yiltangulyu Makulmapulu-jananyaya palukaja kanajikamu jantulwintikaja payirnu kurtingu, Mamamili ngurrangkaya nyinajaku.

9 Palu kanajinga malpumili maaja nyinani, palulu-lanya martukaja muunpungkuni walykukajala ngapilkura.

10 Palujanurna ngayulu Jaanju ngarnawarrajanu kulilpayi jilanya, “Kuwarri Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya martukaja palumili walyjakaja ngampurrju kanyinmalpa. Yilta palunga maaja maju nyinani, ka palumililurrju walyja Kurayijpa maaja maju nyinani. Malpumili maajalu julyju Mamangka ngamu yikipayi, kalu palulu wululu kajalpayi jilanya, ‘Nyuntumili walyjakajangaya puta nyinani parnangka, nyuntulu-jananya puwa!’ Kuwarringa pakirringu, mirta palu malpu ngarnawarra nyinani, paki.

11 “Kurayijpa palunga jiipu japuyuru mirtayirti wartangka miturringu ka mijikaja yintingu, walykukaja-janampa martukajaku warningkuraku. Kayilapaya karlkilu Mamamili wangka kulilpayi, kayilapaya Kurayijmili walyjakaja nyinapayi. Malpu jiilu-jananya purtu muunpungkupayi walykukajaya ngapilkuraku, wuluraya Jiijaj Kurayijku nyinapayi kayilapa-jananyaya walykukajalu mitu pungu.

12 “Palujanuya ngarnkapurlukakajakamu Mamamili wikarrukaja pukurlpa nyinani, jumaji malpu-jananya mirta nyinani kuwarri, kayilapaya parnapurlukakaja wirla walyku nyinani, jumaji malpu-jananya kuwarri nyinani. Yuwa, parnapurlukaya nyarru nyinani. Malpu palunyanga wirrilyiminyirri nyinani, jumaji palulu kulini jilanya, ‘Jampangulyurni Mama ngarnawarrapurlukalu pungku wiyalku.’ ”

13 Ka kanaji jiilunga kulinu, “Ngayurna ngaangka parnangka nyinaku, mirtarna marlaku ngarnawarra yanku, paki, jumaji Mamalurni kurtingu. Palujanurnara wanti jiiku ngurrilku, parna kujupangka kalyuparniwanangka nyinani.”

14-16 Mamamili wikarrulungalu wanti palungkanga wiingu kujarra junu parrpakalkuraku, ka ngurra kujupakarti yankuraku. Palunyanga yikulyuru wiingu kujarrawinti. Palujanu kanaji jiilu jaajanu kalyu kurlpajunu wanti jiinya kalyuwintilu miturntankuraku. Palunyangkayila parna jiinya yaarrangkangu kalyu jiinya punkalkuraku jiingka, wantingkamarra. Palujanu wanti jiinya wiinguwinti parrpakalku yanku ngurra kujupakarti kalyuparnikarti. Palungkaya Mamamili wikarrukajalu wululu ngampurrju kanyilku, jurri anta yaapu yiiyangka, malpungkamarra.

17 Kayilapara kanaji jiinya wirrilyirringu jiiku wantiku, ka-janampa ngurrilpayi jijikajaku wantimilikajaku mitu-jananya pungkuraku. Palumili jijikajangaya nyinani Mamamili walyjakaja yarnnga, Jiijajmili wangkaya palukajalunga kuliraka junga nyinani.

18 Ka kanaji palunyanga yanu kujungurrungka parnangka jayitingka
nyinapayi.

13

Kujarrapula jurtawarta nyinapayi

1 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu kuju jurtawarta kujungurrujanu
pakarnu. Palulunga kata japan wulikaja kanyilpayi, kayilapa kata
palukajangka kanyilpayi yini putakaja. Palu yinikajakura Mamalu nyangu
ka wirrilyirringu, palu yinikajalunga Mama ngarnawarrapurluka nyurn-
imalpayi. Ka palu katakajangka wirlkurrukaja tin wulikaja kanyilpayi.
Kayilapaya palukajangka jangkurruyurukaja nyinapayi.
2 Ka jii jurtawartanga liiputyuru yarnangu nyinapayi. Palumilinga
jinanga piiyuru nyinapayi, kayilapara jaanga layinyuru nyinapayi. Jii
jurtawartakura kanajilu wajarnu jilanya, “Ngayurna maaja pakirringu,
kayilaparnanta nyuntu maaja junkuni nyinakuran ngayumili nyinapint-
ingka.”
3 Palu jurtawartamili kuju kata, kujupalu julyju mitu pungu, kayilapa
kata jii wankarringu ka kumurlwinti nyinapayi. Martukajaraya wulikaja
jiiku jurtawartaku pukurlpa nyinapayi.
4 Jiikajaluya parnapurlukalu kanaji jiinya marninypungkupayi, kayila-
paya jurtawarta jiinya marninypungkupayi jilanya, “Jurtawarta ngaanya-
lampa maaja maju nyinani, maaja kujupakajaluya purtu pungku ka
kurtingku.”
5-6 Jii jurtawarta mirta Mama ngarnawarrapurlukalu pungu, junu
martukajaluya marninypungkuraku. Kayilapa-janampa maaja maju wulu
nyinapayi jurri anta yaapu yiiyangka. Jilanya-janampa martukajaku
pakiwana wajalpayi, “Mama ngarnawarrapurlukanga pakirringu, ka
ngayurna-ngkuya maaja maju nyinani. Palunga walyku nyinani, ngarnka-
purlukalurrjuya walyku nyinani, ka ngurra-janampa walyku nyinani.”
7 Martu karlki kujupa-jananya Mamamili walyjakaja jiilu jurtawartalu
pungkura kurtingkupayi, ka mirta Mamalu jiinya marrkulpayi, paki, junu
maaja maju-janampa nyinakura, martu wulikajaku parnapurlukakajaku,
wangka kujupa kujupawintikajaku.
8 Jurtawarta palunyaya martu wulikajalu parnapurlukalu marniny-
pungkumalpa, kaya karlkiluwiyaju Mama ngarnawarrapurluka marniny-
pungkumalpa. Julyju, jampa parnakamu ngarnka ngapilkijalu, jiikaja-
jananya mirlimirlingka yinikaja wakarnu. Kayilapa jii jiipu japulu
mirlimirli palunya kanyini, julyjuya martukajalu jii jiipu japu mitu pungu.
9 Wangka ngaakajarna-nyurrampa Jaanju martukajaku wajani, kulilku-
rakunyurra,
10 Ka ngula palu tayimu yiipi-nyurranyaya jiilja junkumalpa, mir-
taranyurra Mama ngarnawarrapurluka japila!, pakalkurakunyurra, jur-
raya! Ka yiipi karlki kujupa-nyurranyaya ngalulku nayipu warlpukur-
ruwintilu wakara miturntankukijalu, palujanuranyurra mirta Mama
ngarnawarrapurluka japila!, wakaljakungkamarra-nyurranyaya, jurraya!,
Mamalu-jananya ngula palukaja kuutja wajalku kurtingku. Walykukajalu-
nyurranyaya warrkiraka pungkumalpa, karanyurra wulu junga nyina-
malpa Mamakukamu Jiijajku, mirta-pulanyayan jurra yarra!, paki.
11 Palujanuyilaparna Jaanju nyangu kujupa jurtawarta parnajanu
pakarnu. Ka palungkalu katangka jiipumili wirlkurru kujarra nyinapayi,
kayilapa palunga wangkapayi jii kujupayuru kanajiyuru.

12 Ngaangara jurtawarta parnapurlukanga warrkamupurluka nyinapayi, jii kujupaku jurtawartaku, kata kumurlwintiku. Ngaalu-jananya jurtawartalu parnapurlukalu martukaja muunpungkupayi, jii kujupaya jurtawarta kumurlwinti marninypungkuraku.
13 Jurtawarta ngaalu parnapurlukalu yalyjirrju kujupa kujupa ngapilpayi, martukajaluya nyakuraka marninypungkuraku. Jilanya ngapilpayi warukaja ngarnkajanu punkalpayi.
14 Jii kujupalu jurtawartalu kumurlwintilu wajalpayira jurtawarta parnapurlukaku, yalyjirrpa kujupa kujupa ngapilkuraku, kaya martukajalu nyakuraka jii jurtawarta kumurlwinti marninypungkuraku. Jurtawarta ngaalunga parnapurlukalu-jananya martukaja muunpungkupayi wartajanuya jurtawarta kumurlwintiyuru ngapilkuraku, kaya marninypungkuraku.
15 Kayilapa parnapurlukalu jurtawartalu warta jiinya wankarnu, kayilapa warta jiinga wangkapayi. Yiipiya martukajalu mirta warta jiinya marninypungkupayi, ka jurtawartalu-jananya parnapurlukalu miturntankupayi.
16-17 Jurtawartakuraya parnapurlukaku warrkamupurlukakaja nyinapayi. Jiikajalu-jananyaya karlkingka martukajangka marangka jungakartingka walkajunkupayi, ka-jananyaya karlki kujupakajangka ngalyangka walkajunkupayi. Martukajaya yarnnga walkawinti nyinapayi, maajakajakamu warrkamupurlukakajakamu, wartawinti majukajawintikamu maniparnikajakamu, wantikajalurrju. Jiikajaluwiyajuya walkawintikajalu mirrkakamu kukakaja payamunkupayi, kaya wartakaja jalamunkupayi. Walka jiinga jurtawartakura kujungurrupurlukaku nampa.
18 Nintipukalunyurra jiinya nampa kulilku jilanya nyinani, jurri jikij.

14

Jiipu japumili martu walyjakaja yikira wanalpayi

1 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu jiipu japu palu yapungka yikipayi, yapu palunyanga yini Mantjayanpa. Jiipu palungkaluya Mamamili walyjakaja yikira wanalpayi, wan yantartan puuti puu jawujunpa. Jiikajalungaya ngalyangka Mamamilikamu jiipu palumili walkakaja kanyilpayi.
2 Palujanurna kulinu ngarnkajanu kalyu majuwartayuru wayilpayi, ka yurnturryuru wiltu wangkapayi, kayilapa kitaayuru parangkupayi.
3 Jii Mamamilikajaya walyjakaja ngamu yikipayi, jii Mamamili nyinapintingka, jii kuru yarnngawintikajangka puu wulikajangkakamu jirlpi tuwinti puu wulikajangkaya yikipayi, kaya yinkalpayi turlku nyuwanpa. Mirtaya martu kujupakaja ninti jii turlkuku nyinapayi, paki, jii Mamamili walyjakajaluwiyajuya wan yantartan puuti puu jawunjuwiyajuya yinkalpayi. Jiikaja-jananya Mamamili wikarrukajalu julyju parnangka manuka katingu Mamamili ngurrakarti.
4-5 Jiikaja-jananyaya manu ka katingu, palukajangaya mirta nyupawinti nyinapayi, jiipu japu palungkaluya wulu parra yankupayi. Mirtaya martu kujupakajaku paki wajalpayi, jungaraya wulu jiipu japuku nyinapayi. Julyju-jananyaya Mamamili wikarrukajalu palukaja manuka katingu Mamamili ngurrakarti, Mamalukamupula jiipu japulu nyaku ka-janampapula pukurlarrira. Ka-jananyaya wikarrukajalu kulinu, ngula kujupakaja yarnngaminyirri mankuraka katiraku, kayilapapula Mamakamu jiipu japu palu nyaku ka-janampapula pukurlarriraku.

Mamamili wikarru jurri wulikajaya ngarnkawana paarrangkapayi

6 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu kujupa Mamamili wikarru
paarrangkapayi, martukajangka-jananya wangka kunyjunyu parra wa-
jalkura. Wangka palunyanga wulu yilta nyinamalpa. Jiilu-janampa
martu wulikajaku, parna kujupa kujupakajangkakamu, wangka kujupa
kujupawintingkalurrju-jananya parra wajalmalpa.
7 Wikarru palulu-jananya yanuka parra wajalpayi jilanya, "Kuwar-
rinyurra pupatiku ka Mama ngarnawarrapurluka marninypungkuma!
Julyju palulunga kujungurrukamu karrukajakamu, parnakamu, ngar-
nkalurrju ngapinu. Kuwarri-nyurranya palulu kuutja yikijunku ka-
nyurranya wajalku."
8 Palujanuyila Mamamili wikarru kujupa paarrangkapayi ngarnkawana.
Kayilapa wajalpayi jilanya, "Pukurlarriwaya! Tawunpa yini Papilunpa
palunga Mama ngarnawarrapurlukalu pungkuka warlangku. Jiimartajiya
walyku nyinani nyupa kujupa kujupawintiya nyinani. Ka-janampa
Mama wirrilyirriku kayilapa-jananya pungku miturntanku. Martukajalu-
jananyaya yankuraka palukaja nyakupayi, walykukajaya ngapilpayi, kay-
ilaya yarra marlaku palukajalu walykukaja ngapila, Papilunmartajiyu-
rulu." (Jaanju tawun Papilunpa yumulu wajarnu, tawun Ruummartajiya
kulira wirrilyirrijaku, Jiijajmili walyjakajaluya kulilkuraku jiinga tawunpa
Ruuman.)
9-11 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu kujupa Mamamili wikarru
paarrangkapayi. Kayilapa-janampa wiltulu wajalpayi jilanya, "Yiipinyurra
palu jurtawarta kujungurrupurlukakamu warta paluyuru marniny-
pungkumalpa mara walkawintilukamu ngalya walkawintilu, palujanu-
nyurranya wirrilyilu Mama ngarnawarrapurlukalu kuutja warrkilku kurt-
ingku warukarti, Mamamili wikarrukajangka kurungkakamu jiipu japu
palungka kurungkalurrju. Kayilapanyurra jiingka wulu wilyjiwilyjiwinti
nyinamalpa."
12 Walykukajalu-nyurranyaya warrkiraka pungkumalpa, karanyurra
wulu junga nyinamalpa, Jiijajku.
13 Palujanurna yarrarnu kulinu ngarnawarrajanu wangkangu jilanya,
"Mirlimirlingka wakala jilanya! Yiipiya Mamamili walyjakajalu mirta ju-
rtawarta kujungurrupurluka marninypungkumalpa, palujanu-jananyaya
mitu pungku, kayilapaya ngula pukurlpa nyinaku Mamamili ngurrangka,
ka-jananya palulu wululu ngurrangka kanyinmalpa."

Wiitakaja katupungkuraku, nayipu yirrkiliyuruwintilu

14 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu martu yurnturrja nyinapayi.
Mayiti palunga martu yarnngaku marlpa. Ka yurnturrpa palunga
piirlangkapayi. Martu palulunga jangkurruyuru kuuluwanpa kanyilpayi,
ka marangka nayipu yirrkiliyuru kanyilpayi.
15 Kayilapa Mamamili jaajijanu majuwartajanu kujupa wikarru pakarnu
kayilapa yankupayirni. Ka palulura wiltulu wajarnu martu paluku, ji-
lanya, "Wiitikajaya munyjulyarringu mirrkawinti yikini. Yanku-jananyan
palukaja katupungkumalpa jii nayipu yirrkiliyuruwintilu, ka-jananyan
mirrkakaja mankumalpa."
16 Jii martu yurnturrja nyinapayi palulu-jananya yanu ka katupungku-
payi nayipu yirrkiliyuruwintilu.
17 Kayilapa Mamamili jaajijanu majuwartajanu kujupa wikarru pakarnu
kayilapa yankupayirni nayipu yirrkiliyuruwinti.
18 Palujanu marlakartiyuru kujupa Mamamili wikarru jaaji majuwarta-
janu pakanu. Jiinga kaninyjarra jaajingka tiipulja warupintingka war-
rkamurripayi. Palulungara wiltulu wajarnu wikarru kujupaku nayipu
yirrkiliyuruwintiku jilanya, "Parnawanaya kuripijkaja munyjulyarringu.

Yanku-jananyan palukaja katupungku, ka-jananyan mirrkakaja mankumalpa.”

19 Palujanu parnakarti palu yanu ka-jananya kuripijkaja katapungkupayi. Ka-jananya kangkupayi wirni majuwartakarti, palungka-jananya junkuraka kujupakajalu-jananyaya kantulpayi jinalu, karrkartakaja yintiraku, mijimiji. Mama ngarnawarrapurlukalu mijimiji palu nyaku ka kulilku, “Mijimiji paluyuruya ngarrimalpa mijikajawinti, jamparnajananya martu walykukaja ngayulu wirrilyiwintilu mitu pungkumalpa.”

20 Ngayulurna Jaanju nyangu, wirni palunga majuwartanga tawunja yawujayiti yikipayi. Jampaya martukajalu kuripij palu jinalu kantulpayi, kayilapa mijikaja pakalpayi. Kayilapa wayilpayi wirnijanu karrukarti. Miji palunga kalyuyuru mulyju wayilpayi karruwana wirrirli, tuu yantarta mayilpa. Miji palunga mulyjuminyirri wayilpayi, Yiipi martu jarrpaku kayilapa martu palungkangalura wuupaminyirri.

15

Wikarrukajalu-jananyaya ngarntamalkura ka miturntanku

1 Palujanurna ngayulu Jaanju ngarnka nyakupayi, kayilaparna nyakupayi kujupa kujupa. Mamamili wikarrukajaya japan wulikaja yankupayi, martukaja-jananyaya ngarntamalkura ka miturntankuraku. Jiikajalujananyaya martukaja ngapilku, kayilapa Mama-janampa martukajaku kawalya nyinaku, wirrilyiparni.

2 Kayilaparna Jaanju nyangu kalaajuyuru limpilimpi majuwarta ngarripayi, karlkinpa mijimiji waruyuru ngarripayi palu kalaajuwana. Ka martukajaya jiingka kalaajungka yikira wanalpayi. Jiikajaluya julyju mirta palu jurtawarta kujungurrupurlukakamu warta paluyuru marninypungkupayi, paki. Mirtaya palukajalu jurtawartamili walkakaja marangkakamu ngalyangka kanyilpayi, paki. Jiikajaku-janampa Mama pukurlarringu ka-jananya yungu kujunkujunpa kitaayurukaja.

3 Kayilapaya kitaayuruwintilu yinkalpayi turlku palu, julyjuya Muujajmili warrkamupurlukalukamu jiipu japu palulu yinkalpayi. Turlku palu jilanyaya kitaayuruwintilu yinkalpayi,

“Nyuntu-lampajun Mama ngarnawarrapurluka maaja maju nyinani, maparn majuminyirri. Yalyjirrkajan nyuntulu wululu ngapilpayi. Martu wulikajaku-janampan maaja kunyjunyu nyinani, parna ngaawanakukamu parna kujupa kujupawanakulurrju. Nyuntujanampan mirta karlkiku parlanyarrinpa, ka-janampan karlki kujupaku pukurlpa nyininpa, paki, wulikajaku-janampan pukurlpa nyininpa, kajanampan jungalu wajarninpa.

4 Yuwa, nyuntuwiyajun junga nyininpa, mirtan walykukaja ngapirninpa, paki, palujanuntaya martu yarnngalu marninypungkuni. Kayilapantaya ngula kujupakajalu marninypungkumalpa, parna kujupa kujupakajawanalu, jumajin nyuntulu maajalu jungalu wajani.”

5 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu kaliki maju yikipayi, wupunpa. Kaliki palunga jaaji majuwarta kujupa yikipayi, Mamamili.

6 Mamamili wikarrukajaya japan wulikaja palukaja yanurni, martukajajananyaya ngarntamalkuraku. Jiikajaya kalikijanu pakanu kuurtu piirlpiirlwinti warlpukurruwinti, nanpaya kanyilpayi kuuluwanpa, ngarrkawati.

7 Palukajaya puu wulikaja yikipayi kuru maapuwinti. Jiikajajanujananya kujulu yungu wirni kuuluwanpa Mamamili japan wulikaja, wikarru palukaja, kujun kujupa-jananya yungkupayi. Jiikajangka wirnikajangka ngarripayi kalyukaja payijinwanpa. Mamalu-jananya wajanu jiikajaya kangkura martukaja-jananya walykukaja miturntankuraku. Mama

palunyanga maaja maju wanka wulu nyinamalpa, ka martukaja-jananya walykukaja miturntanku.

8 Palujanu Mamamilingka jaajingka majungka puyu maju pakanu yikingu, jumaji palungka Mama maparn majuwinti nyinapayi. Mamalu-jananya wajanu wikarrukajangka, “Martukaja-jananyaya marrkulkura mirtaya jaaji ngaangka jarrpakura. Jiikajaluya wikarrukajalu japan wulikajalu, wirnikaja kangku parnakarti, martukajaya miturntankuraku. Palujanuya martukaja jaaji ngaangka jarrpaku.”

16

Ka-ngkuya wirnikaja payijinwinti

1 Palujanurna ngayulu Jaanju kulinu Mamamili jaajijanu-janampa wiltu wangkangu wikarru japan wulikajaku, palukajaku jilanya, “Parnakartiya mawu yarra!, ka wirnikajajanuya payijinkaja yintila! Palujanu-jananya Mama ngarnawarrapurukalu wirrilyiwintilu martu walykukaja pungku miturntanku.”

2 Palujanuyila kujulu Mamamili wikarrulu japan wulikajajanulu yanu parnakarti kayilapa payijinpa wirnijanu yintilpayi. Kayilapa-jananya martukajangka ngarntakaja pakalpayi yarnangungka parlparriwana, kayilapaya wilyjiwilyjirringu. Jiikajangaya martukajanga jurtawartamili walyjakaja nyinapayi, palumili walkawinti. Kaya jurtawarta palunyakamu warta paluyuru marninypungkupayi.

3 Palujanuyila kujupalu Mamamili wikarrulu japan wulikajajanulu yanu parnakarti, kayilapa payijinpa wirnijanu yintilpayi kujungurrungka. Kayilapa jii kujungurru mijiwinti lungurringu. Kayilapaya kalyupurlukakaja palungka miturringunirra.

4 Palujanuyila kujupalu Mamamili wikarrulu japan wulikajajanulu yanu parnakarti, kayilapa payijinpa wirnijanu yintilpayi karrukajangkakamu jurnukajangka. Kayilapaya palukajalurrju mijirringu wananu.

5-6 Kujupanga Mamamili wikarrunga kalyukura maaja nyinapayi. Jiilura Mama ngarnawarrapurlukaku wangkapayi jilanya, “Mama ngarnawarrapurluka! Nyuntuwiyajun junga nyinani, ka julyjun junga nyinapayi, kayilapan wulu junga nyinamalpa. Jungalun wajanu kalyu-janampa mijiwintirriraku, mijiwiyajuya martukajalu jikinmalpa, jumaji-jananyaya nyuntumili walyjakaja mitu pungkupayi, kayilapaya mijikaja yintipayi. Ka julyju-jananyaya walykukajalu nyuntumili walyjakaja kujupakaja mitu pungkupayi, nyuntumili jakurlpurlukakaja.”

7 Palujanurna ngayulu Jaanju kulirnu tiipulpa martuyuru wangkangu jilanya, “Yuu, Mama nyuntulun jungalu wajanu jiikajaluya mijiwiyaju jikilkura. Nyuntungan maaja maju nyinani maparn majuwinti.”

8-9 Palujanuyila kujupalu Mamamili wikarrulu japan wulikajajanulu yanu jirntukarti, kayilapa payijinpa wirnijanu yintilpayi jirntungka. Kayilapa-jananya jirntulu martukaja waruyukulu kampapayi, kayilapaya Mama ngarnawarrapurluka nganarnpungkupayi. Kayilapa-ngkuya wajalpayi jilanya, “Jiilu-lampa kalyukajakamu jirntu putamanu.” Mirtaya Mama ngarnawarrapurluka kulilpayi ka walykukaja junu, kayilapaya mirta palu marninypungkupayi, paki.

10 Palujanuyila kujupalu Mamamili wikarrulu japan wulikajajanulu yanu parnakarti, kayilapa payijinpa wirnijanu yintilpayi jii jurtawartamilingka nyinapintingka. Palujanuyila parnawana parlparringka mungarringu, kayilapaya martukaja wilyjiwilyjiwinti nyinapayi, ngarntawintilurrjuya wilyjiwilyjiwinti nyinapayi,

11 kayilapaya Mama nganarnpungkupayi. Wululuya walykukaja ngapil-
payi, mirtaya Mama kuliraka marninypungkupayi, paki.
12 Palujanuyila kujupalu Mamamili wikarrulu japan wulikajajanulu
yanu parnakarti, kayilapa payijinpa wirnijanu yintilpayi karru ma-
jungka yini Yupuratijja. Kayilapa karru palunya kalyuparnirringu,
ruutuyurررingu wilturringu, kaya jantulwintikaja palungka yankuraku,
martukaja-jananyaya pungkuraku. Jiikajangaya jantulpurlukakajanga
kakarrapurluka.
13 Kanaji majungkalu palungka jaajanu malpu pakanu purakuyuru. Kay-
ilapalu jurtawartangka kujungurrupurlukangka jaajanu malpu pakanu.
Martu jiingka kuju yikipayi Mamamili jakurlpurlukayuru, palulu-
janampa martukajaku pakiwana wajalpayi jilanya, “Ngayumili wangkaya
ngangkula! Ngayurna Mamamili jakurlpurluka nyinani.” Martu
palungkalu jaajanu malpu kujupa pakanu.
14 Jii malpukajaya maparnwinti nyinapayi, yalyjirr kujupa kuju-
paya ngapilkuraku. Palukajangaya parnawana yankupayi, maajakaja-
jananyaya muunpungkuraku, palukajalu-jananyaya maajakajalu palumili
jantulwintikaja kujungkalkuraku. Kayilapa-jananyaya maajakajalu pa-
lumili jantulwintikaja kangkuka kujungkalku. Kaya yarnngaminyirri
jantulwintikaja yikira wanalku, kulilkuya Mama ngarnawarrapurlukaya
pungkura kurtingkuraku.
15-16 Jiikajaya jantulwintikaja kujungkarringu ngurra yini Yamakitanja.
Kulilarniya!, Jaanjurna-nyurrampa wajalkuraku. Julyju Jiijajju jilanya
wajanu, “Ngularna parnakarti marlaku yankurni kanyurra mayitpi yur-
tuyurtu nyinaku, walykukajanyurra ngapilku. Mirtanyurra jilanyayuru
nyinakura, ngayukujunyurra junga nyinaku, kayilapaliju-nyurrampa Ma-
makamu ngayu pukurlpa nyinaku, karna-nyurranya kangku ngayumili
ngurrakarti.”
17 Palujanuyila kujupalu Mamamili wikarrulu japan wulikajajanulu
yanu, kayilapa payijinpa wirnijanu yintilpayi ngarnkawana. Palujanu
Mamamili jaaji majungka yikipayi nyinapinti. Nyinapintijanu jiijanu
wangkangu wiltu jilanya, “Nyamu, kuwarringulyu.”
18 Palujanu layitningkaja paarrangkapayi ka yurnturrpa wiltu wangka-
payi, kayilapa parnakaja parlparriwana yaarrangkapayi. Mirta julyju
jilanya parnakaja yaarrangkapayi, paki.
19 Ka ngurra jii majungka Papilunja kutuwana parnakaja yaarrangka-
payi, kayila mayakaja punkalpayi. Kayilapa tawun kujupa kuju-
pawanangka palukajangka parna yaarrangkapayi, kayilapaya mayakaja
punkalpayi. Jilanyalu-janampa martukajaku mayakaja Mama ngarnawar-
rapurlukalu warlangkupayi, wirrilyiwintilu.
20 Kujungurrungkaya parnakaja nyinapayi. Palukajanga kalyulu jutunu,
kayilapaya yapukaja parnangka pakirringu, mirtaya yikipayi, paki.
21 Purlijirtakaja majukaja ngarnkajanu punkalpayi ka-jananya mar-
tukaja miturntanunirra, kaya karlki kujupalu martukajalu Mama nga-
narnpungkupayi jilanya, “Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya purlijir-
takaja punkajunu. Palunga yilta Maaja walyku nyinani.”

17

Wanti walyku nyinaku ka jurtawarta mijimiji

1 Palujanuyila kujulu Mamamili wikarrulu japan wulikajajanulu ya-
nurni, palulunga julyjulu wirnijanu payijinkaja yintilpayi. Karni palulu
jilanya wajanu, “Yankurali!, nintijunkurakurnanta Mamalu wanti walyku

pungkukijalu. Jiinga wantinga yirna kujupa kujupakajawinti kurnta-
parni ngarripayi maniku-jananya. Ka wanti jiinga kujungurrungka
ngarnawarra nyinapayi.
2 Maajakajaluya parlparriwanalurrjulu yankuraka palungka wantingka
ngarripayi, mirtaya kurntarriraka junkupayi, paki. Martukajaluya wama
pukurlju jikira nyinani, palunyayuruluya wanti palungka pukurlju yanku-
raka ngarripayi.”
3 Palujanurnipula kujarralu kangu palulu Mamamili wikarrulukamu
Mamamili Kuurtilu, ngurra kujupakarti, kalyuparnikarti. Palungkarna
nyangu jurtawarta kujupa mijimiji nyinapayi, ka julyju palungkalu wanti
palunyanga tatinu nyinapayi. Jurtawarta jiilu yinikaja putakaja yarnnga
parlparriwana yarnangungka kanyilpayi, kayilapa Mamalu nyangu kara
jii yinikajaku wirrilyirringu. Ka jurtawartalu palulunga kanyilpayi japan
wulikaja kata. Ka katakajangka palukajangka tin wulikaja wirlkurrukaja
nyinapayi.
4 Wanti palulunga kanyilpayi kuluju marumaru, ka karlkinpa mi-
jimiji. Kayilapa ngalyipinti nikulajpa kuuluwanpa kanyilpayi, yapu
puukunawinti, ka marapintilurrju kuuluwankaja kanyilpayi. Kayilapa
marangka kanyilpayi panikinpa kuuluwanpa, kalyu walykuwinti. Ka
Mamalu nyangu kalyu jiinya ka kulilpayi jilanya, “Kalyu jii walykuyuru
jiilu wantilu walykukaja ngapilpayi jilanya, yirna kujupa kujupangka
ngarripayi.”
5 Wanti jiilu ngalyangka yinikaja kanyilpayi jilanya, “Papilunmartajiluya
walykukaja ngapini, ka palukajakurna-janampa wanti maaja nyinani.
Ngayulurna-jananya muunpungkuni walykukajaya ngapilkuraku.”
6 Julyju-jananyaya parnangka martukajalu parlanykajalu mitu pungku-
payi, Jiijajmili walyjakaja. Kayila wanti jiilunga-jananya jii mitukajamili
mijikaja jikilpayi, ka turangkarripayi. Ngayulurna Jaanju nyangu wanti
jiinya turangkarripayi, karna kuru pakanu.
7 Palujanurni Mamamili wikarrulurni palulu wajanu, “Nganakun
nyuntu kuru pakanu? Ngayulurnanta nintijulku wanti jiikukamu ju-
rtawartaku mijimijiwanku.
8 Jiin jurtawarta nyangu, julyju palunga nyinapayi, ka kuwarringa mirta
nyininpa. Ngulanga palunga pirti majuwartajanu pakalku wankarriku,
kayilapa kujupalu mitu pungku. Martu yarnngaluya palu jurtawarta
nyaku ka kuru pakalku. Martu jiikaja-jananya Mamalu mirlimirlingka
yinikaja julyju, mirta wakanu, jampa parnakamu ngarnka ngapilkijalu.
9 “Nintipukakajaluya jilanya kulila! Jii jurtawartalunga katakaja japan
wulikaja kanyini, paluyuruya japan wulikaja yapukaja yikini. Ka paluyu-
ruya japan wulikaja maaja majukaja nyinani.
10 Jii japan wulikajajanu karlkiya miturringu, payip wulikajaya paluka-
jajanu miturringu. Kayila japan wulikajajanu kuju kuwarri maaja maju
nyinani. Kayilapa kujupa ngula maaja maju nyinaku rawaparni, kayila
pakirriku.”
11 Palujanurni Mamamili wikarrulu palulu wajanu. “Jurtawarta jiinya
mijimijiwanpan nyuntulu nyangu. Palunga julyju nyinapayi, ka mirta
kuwarri nyinani, paki. Jii jurtawarta nyinaku kayilapa maaja majurriku,
jii japan wulikajayuru. Palujanu jii maaja maju kujupalu mitu pungku.”
12 Palujanurni Mamamili wikarrulu palulu wajanu. “Nyuntulun jiinya
jurtawarta nyangu wirlkurru tin wulikaja katangka kanyilpayi. Jii
wirlkurrukaja tin wulikajayuruya maaja majukaja tin wulikaja nyinaku.
Kujungkaya jii jurtawartakamu maaja majukaja tin wulikaja nyinaku
rawaparni, kayilapaya pakirriku.

13 Palukajalungaya kujungkalu wangkaraka ngapinmalpa pukurlju,
mirta-ngkuya wirrilyirrimalpa, paki. Ka jiikuraya jurtawartaku maaja ma-
juku wajalku jilanya, ‘Nyuntuwiyaju-lampajun maaja maju nyinamalpa,
nyuntuwiyajulajunta kulinmalpa.’
14 Jii maaja majukajalungaya jantulwintikajaku mirraku, ka ku-
jungkalku. Ka jiikajaluya jantulwintikajalukamu maaja majukajalu
kulilku jii jiipu japuya palu pungkura kurtingkuraku. Mirtaya palu
pungku kurtingku, paki. Jiipumilimapulu-jananyaya palumili waly-
jakajalu palukajanga pungku kurtingku, jumaji-janampalura jii jiipu
maaja majuminyirri nyinani, maajakajangkamarra maaja majuminyirri
munkarra-janampalura parnapurlukakajaku nyinani. Jiikaja-jananya
jiipumili Mamalu nintijunu palukuraya jiipuku walyjakaja nyinakura.
Palukajaluraya palumilikamu Mamamili wangka kuliraka junga wuluya
parnangka nyinapayi.”
15 Palujanurni Mamamili wikarrulu palulu wajanu, “Nyuntulun nyangu
jii wanti walyku kujungurrungka ngarnawarra nyinapayi, palunga wanti
walykunga mirta kujungurrungkaminyirri nyinapayi, martukajangka-
jananya yarnngangka ngarnawarra nyinapayi. Palukajangaya martuka-
janga ngurra kujupa kujupajanu nyinapayi, ka wangka kujupa kujupaw-
intiya nyinapayi.
16 Nyuntulun nyangu jurtawartangkalu katangka wirlkurrukaja tin
wulikaja nyinapayi. Kayilapaya palu wirlkurrukaja tin wulikajakamu
jurtawarta paluraya martuyuru parlanyarriku jii wanti walykuku. Ka
palukajaluraya wartakajakamu kulujukaja manku ka katiku palungka-
marra. Palujanuyila wanti palu nikitpala nyinamalpa. Palujanuyilaya
palukajalu wanti palu ngalku, kayilapaya warungka warningku, kampara
pakirrira.
17 Yilta, Mamalu-jananya muunpungku jii maaja majukaja japan wu-
likaja jilanyaraya wajalkura jii jurtawartaku, ‘Nyuntuwiyaju-lampajun
maaja maju nyinamalpa, nyuntuwiyajulajunta kulinmalpa.’ Palujanuraya
jurtawartaku paluku warrkamupurlukakaja nyinaku. Kayilapa Mamamili
wangkakaja kujupakaja jilanya yiltarriku.”
18 Palujanurni Mamamili wikarrulu palulu wajanu. “Nyuntulun nyangu
jii wanti walyku. Jiinga yilta walyku nyinani, kayilapa tawunpalurrju
jii majuwarta walyku nyinani. Ka tawunja jiingka maaja maju nyinani.
Palunga-janampalura maaja majuminyirri maaja kujupakajangkamarra
nyinani. Maaja jiikajangaraya warrkamupurlukakaja nyinani.”

18

Tawun Papilunpa Mamalu pungkuka warlangku

1 Palujanuyilarna Mamamili wikarru kujupa nyangu ngarnkajanu ya-
nurni. Palunga-janampa maaja maju wikarru kujupakajaku nyinani.
Palunga wikarrunga piirlangkapayi, kayilapa parnalurrju piirlangkapayi.
2 Ka palulu wiltulu wajanu jilanya,
“Pukurlarriwaya! Tawunpa yini Papilunpa palunga Mama ngarnawar-
rapurlukalu pungkuka warlangku. Jiimartajiya walyku nyinani, nyupa
kujupa kujupawintiya nyinani. Ka-janampa Mama wirrilyirriku kayilapa-
jananya pungku miturntanku. Tawun paluwanaya mirta martukaja
nyinaku, paki, malpukajawiyajuya palungka nyinaku.
3 Yiltaya martukaja walyku tawun jiingka nyinani nyupa kujupa kuju-
pawintiya nyinani, ka walykukajaya kujupa kujupa ngapini. Ka-janampa

Mama wirrilyirriku kayilapa-jananya pungku miturntanku. Martukajalu-jananyaya yankuraka palukaja nyakupayi, walykukajaya ngapilpayi, kayilaya yarra marlaku palukajalu walykukaja ngapila, Papilunmartajiyurulu.”

4 Palujanurna ngayulu Jaanju kulilpayi ngarnkajanu wangkapayi jilanya, “Walyjakajalurniya ngangkula! Mirtanyurra wulu tawun Papilunja nyina!, walaya pakala yarra!, Mama ngarnawarrapurlukaluntaya kujungka walykukajawinti pungkujaku. Yiipinyurra tawunja palungka wulu nyinaku, walykukajanyurra ngapinmalpa, palukajayurulu.

5 “Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya nintilu kulini, palukajaluya julyju walykukaja wululu ngapilpayi, kayilapaya kuwarri wululu walykukaja ngapini.

6 Kujupakajaya yankupayi tawun jiikarti, kayilapa-jananyaya walykukajalu jiimartajilu warrkiraka pungkupayi, ka karlkinpa-jananyaya mitu pungkupayi. Ka jumajiya jiikajalu walykukaja ngapilpayi, palujanu-jananya Mama ngarnawarrapurlukalu puntajilu pungku.

7 “Tawun Papilunpanga palu walyku nyinani. Jiimartajiluya walykukajalu kulilpayi jilanya, ‘Martu kujupakajangkala-jananya mani maju manku, kayilapala wartakajakamu kulujukaja juriwankaja payamunku kanyilku, kayilapala palukajawinti kunyjunyu nyinaku.’ Yiltangulyuya palumartaji palukajawinti nyinapayi, kaya kuwarringa pakirriku, ka wilyjiwilyjiwinti nyinaku. Julyjuya jiikajalunga jilanya kulilpayi, ‘Ngayurtinpala maaja maju nyinani, wartakaja majuwintikamu manikaja majuwintila nyinani. Wulula nyupawinti nyinamalpa, mirtala wirla walyku nyinamalpa, paki.’

8 Jiikajangaya mirta jilanya wulu nyinaku, paki, ka kuwarri Mamalujanampa palukajaku wajalku ka pungku. Ka yiltangulyuya wilyjiwilyjiwinti nyinaku, kaya wirla walyku nyinaku, kalypartu mirrkaparni, kayilapaya miturriku. Palujanuyila Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya waruwintilu mitukaja palu ngarrinyja kampaku pakilku, ka puyuwiyaju yikimalpa.”

9 Palujanuya maajakajalu jii parlparriwanaya nyinani, palukajaluya puyu palu nyaku ka kulilku, jiimartajiya miturringu, palujanuyilapa-janampaya paluku yulaku. Maaja jiikajalunga-jananyaya julyju yankuraka jiimartajingka walykukaja ngapilpayi.

10 Kayilapaya maaja palukaja ngurlurriku, kayilapaya ngurra Papilunja wirrirli yikimalpa, kayilapa-ngkuya jilanya wajalku, “Nyarru, jiimartajikajangaya pakirringu, kayila tawun Papilunpalurrju pakirringu. Karrpu kujungka-janampa Mama ngarnawarrapurlukalu tawun Papilunpa punguka warlangu, ka-jananya martukaja jiingka pungu miturntanu.”

11 Julyjuya martukajalu wirrirlijanulu mirrkakajakamu wartakaja kangkupayi, tawun Papilunkarti, martukajaluya payamulkuraku. Jii wirrirlijanukajaluya kulilku tawun jiinga pakirringu, kayilapa-ngkuya wajalku jilanya, “Papilunmartajiya pakirringu. Nganalu-lampa payamunku mirrkakajakamu wartakaja?”

12 Palukajalu-jananyaya Papilunmartajilu wartakaja jilanyayuru payamunkupayi, kuulukajakamu, jilpakajakamu, yapu puukunawankajakamu, kuluju juriwankajakamu, warta parnti kunyjunyukajawintikamu, warta kujupakajakamu, yayin kujupakajakamu, yapu kujupakaja. Wirrirlipurlukakajaluya yarralku-ngkuya wajalku, “Jiikaja wartakaja-lampaya nganalu payamunku?, nganalu-lanya mani yungku?, mirrkakukamu wartakajaku, payamunkurala.”

13 Papilunmartajiya pakirringu ka palujanuya tawun kujupakajajanulu purtu kulilpayi wartakajakamu mirrkakaja jalamunkuraku, jilanyakaja, mirrka juriwanpakamu, jinyji parnti kunyjunyukamu, wama jikilpintikamu, jinyji kujupakajakamu, pulawakamu, mirrka wilykikamu, pulukukajakamu, jiipukajakamu, yawartakajakamu, turilakajakamu, warrkamupurlukakaja.

14 Mirtaya Papilunmartajilu jiikaja wartakaja payamunku, paki. Jiikajakuraya wartakajaku layikamuminyirri nyinapayi. Jiikajangaya layikamu maajaya nyinakuraku. Marninypungkupayi-ngkuya, "Maajakajala nyinani, wartakajawintikamu mani majuwinti, kayilapa-langkuya marninypungkuni." Kuwarringa pakirringunirraya.

15 Julyjuya martukajalu wirrirlijanulu mirrkakajakamu wartakaja kangkupayi, tawun Papilunkarti, martukajaluya payamulkuraku. Palujanuya palu wartakajakamu mirrkakaja payamunkupayi, kayilapaya wirrirlijanu jii martukaja mani majuwinti nyinapayi. Kayilapaya wirrirlijanu nyangu puyu majuwarta yikipayi Papilunjanu, Mamalu-jananya palukaja pungkupayi. Kaya nyanguka yikingu ngurlurringu, kayilapaya yulapayi.

16 Kayilapa-ngkuya wiltulu wajalpayi jilanya, "Nyarru! Tawunpa jiinya majuwarta Papilunpa pakirringu. Jiimartajingaya kuluju juriwanwinti parra yankupayi. Ngalyipintiya kuuluwanpa yapu puukunawinti kanyilpayi.

17-18 Karrpu kujungka-janampa Mama ngarnawarrapurlukalu tawun palu punguka warlangu, ka-jananya martukaja jiingka pungu miturntanu. Ka-janampa wartakajakamu manikaja pakirringu."

Julyjuya puutkajalu wartakajakamu mirrkakaja kangkupayi tawun Papilunkarti. Papilunpa jii kampapayi ka puyu maju pakalpayi, kayilapaya puutjanulu nyangu kaya yanurni kujungkarringuka ngamu yikipayi. Kayilapaya puutjanulu yikira nyakupayi puyukaja pakalpayi, puutpurlukakajalukamu maajakajalu puutpurlukalukamu karlkin kujupalu martukajalu. Kayilapa-ngkuya jilanya wajanu, "Nyarru! Jii tawun majuwartanga pakirringu, mirtaya paluyuru julyju tawun majuwarta yikipayi, paki, paluwiyaju tawunpa majuwarta."

19 Palujanu-janampaya tawun jiimartajiku martukajaku yulapayi, kangkuya jilanya wajalpayi, "Ngayurtinpala-janampa puutjanu palukajaku Papilunmartajiku nyarrurrikura, jumaji-lanyaya palukajalu mani maju yungkupayi, jampala-jananya wartakajakamu mirrkakaja jalamunkupayi. Palujanula mani majuwinti nyininpa kuwarri. Yuwa, karrpu kujungka-janampa Mama ngarnawarrapurlukalu tawun jii punguka warlangu, kajananya martukaja jiingka pungu miturntanu."

20 Mamamili walyjakajakamu palumili wikarrukajaya pukurlpa nyinani. Ngapikajalurrjuya pukurlpa nyinani?, Mamamili wangka jakurlpurlukakajakamu Jiijajmili jakurlpurlukakaja, jumaji Mamalu-jananya jiimartaji walykukaja mitu pungu.

21 Mamamili wikarrukajaku-janampa kuju maaja nyinapayi. Wikarru palulu manu yapu majuwarta ka warningu kujungurrukarti. Kayilapa wajanu jilanya, "Ngayulurna yapu palu kujungurrukarti warningu, ka paluyuru-jananya Mamalu warukaja warningu Papilunja, kampara pakirriraku. Mirtaya martu kujupakaja nyinaku jiingka, paki.

22 Mirtaya martukajalu yarralku kitaakaja palungka parangku, paki. Ka mirtaya jiingka martukajalu yarralku yinkalku, paki. Kayilapaya mirta jiingka martukajalu yanku mayakaja ngapilku, ka warrkamurriku, paki. Ka mirtaya martukajalu jiingka wilykikaja yungkalku, ka ngalku, paki.

23 Palujanuya mirta laampukaja palungka tililku, paki. Ka mirtaya
jiingka martukaja nyupawinti nyinaku, ka marrirtirriku, paki, martuparni
palunga nyinaku. Tawun jiingkaya julyju wartapurlukakaja maaja nyina-
payi, wartakajakamu mani majukajawintiya nyinapayi. Kaya martukaja
tawun jiikarti yankupayi wartakajakamu mirrkakajaya mankupayi."
24 Tawun jiingka-jananyaya Mamamili wangka jakurlpurlukakajakamu
Mamamili walyjakaja mitu pungkupayi, ka martu karlki kujupakajalurrju.

19

1 Palujanurna ngayulu Jaanju kulilpayi ngarnkajanuya wiltu
wangkapayi jilanya, "Mama ngarnawarrapurlukala marninypungkura!
Paluluwiyaju-janampa maparn majuwintilu martukajaku walykukaja
warningkuninpa, ka-jananya wankani.
2 Yiltalula palu Mama marninypungkura, jumaji wululu jungalu wajani.
Ka-jananya Papilunmartaji palukaja jungalu mitu pungu, ka-janampa
tawunpa jungalu warlangu, jumaji-jananyaya palukajalu Mamamili waly-
jakaja mitu pungkupayi. Jiikajaluya walykukaja ngapilpayi nyupa kujupa
kujupangka-jananyaya ngarripayi. Paluyuruya martukaja ngurra kujupa
kujupakajajanulu walykukaja ngapilpayi."
3 Kayilaparna-jananya ngayulu kulinu, martukajaluya wiltulu wajal-
payi jilanya, "Mama ngarnawarrapurlukala marninypungkura!, jumaji
Papilunmartajiku-janampa tawunpa kampangu pakimanu, ka-jananya
jiikaja martukaja kampangu miturntanu. Palunga wulu kampamalpa, ka
puyukaja wulu yikimalpa."
4 Mamamili nyinapintingkaya ngamu jii jirlpi tuwinti puu wulika-
jalukamu jii puu wulikajalu kuru yarnngakajawintiluya pupatingu kaya
Mama marninypungkupayi jilanya, "Yuu, Mama ngarnawarrapurlukala
wululu marninypungkura!"

Jiipu japu marrirtirriku

5 Kayilapa Mamamili nyinapintijanu ngamu kujupa wangkangu jilanya,
"Karlkilunyurra Mama ngarnawarrapurluka kulini, ka jungaranyurra
nyininpa. Nyunturtinjulurrjunyurra Mama marninypungkura."
6 Palujanurna ngayulu Jaanju kulinu martukajaya yarnnga kujungkar-
ringu ka wangkapayi. Palukajangaya wangkapayi ngapiyuru?, ka-
lyu maju wayinyjayuru, paluyuruya wangkapayi. Ngapiyurulurrjuya
wangkapayi?, yurnturrpa wangkani wiltu kalyu tayimu, paluyuruya
wangkapayi. Jilanya-ngkuya wangkapayi, "Mama ngarnawarrapurlukala
marninypungkura! Ngayurtinku-lampa maaja maju nyininpa maparn
majuwinti,
7-8 palujanula pukurlpa nyinani, palula marninypungkuni. Kuwarri jiipu
japu palu marrirtirriku, palumili nyupa majani jamartajanu. Palumili
nyupara kuwarri yikiku paluku kuluju piirlpiirlwinti. Mama ngar-
nawarrapurlukalu nyaku ka kulilku, 'Jiinya kuluju piirlpiirlwinti yikini,
palulunga mirta walykukaja ngapilpayi, paki. Jilanyayuruya ngayumili
walyjakaja nyinani, mirtaya walykukaja ngapini.' "
9 Palujanurni Mamamili wikarrulu wajanu jilanya, "Mirlimirlingka
jilanya wakala! Martukajangkarna-jananya karlkingka Mamalu wajalku
yankurakurniya mirrkakamu kukaya pukurlju ngalkuraku, jumaji palu,
jiipu japu marrirtirrikijalu. Jii martukajakurna-janampa kunyjunyu
ngapilku." Ka Mamamili wikarru palulurni yarrarnu wajanu jilanya,
"Wangka palukajarnanta wajalpayi, Mamamili ka wangka yilta paluka-
janga nyinani."

10 Palujanurnalu ngayu Jaanpa wikarru palungka pupatingu, marninypungkuraku. Karni marrkunu, “Paki, mirtarnin marninypuwa!, jumajirna ngayu Mamamili warrkamupurluka nyinani, nyuntuyuru. Kaya kujupakajalurrju Mamamili warrkamupurlukakaja nyinani, Jiijajmili wangkaya parra wajani. Mamamili Kuurtilu-nyurranya murlpirrmani, Jiijajmili wangkanyurra parra wajalkura, palujanunyurra Mamawiyaju marninypungkura.”

Yawarta piirlpiirlpa martuwinti yankupayi

11 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu ngarnka wupunarringu ka yawarta piirlpiirlpa wati yankupayi, martuwinti. Martu palunyangaya martukajalu wajalpayi, yini ‘Jungapurluka’. Jiilunga-jananya martukajangka jungalu wajalpayi. Yiipiya martukajalu walykukaja ngapilku, ka palulu-jananya yankuka jungalu pungku.

12 Kuru palunyanga waruyuru mijimiji, kayila jangkurruyurukaja yarnnga katangka kanyilpayi. Ka julyjulu kujulu palungka yini palumili walyja walkajunu. Yini palukura paluwiyaju ninti nyinani.

13 Palumili kuurtunga warlpukurru, mijikajawinti. Kaya martukajalunga palu yini kujupa wajalpayi yini ‘Mamamili wangkawinti.’

14 Kaya palumili jantulwintikajalu yawartawintilu palu wanalpayi. Jii jantulwintikajangaya ngarnkapurlukakaja kuluju piirlpiirlwinti.

15 Jii jantulwintikajaku-janampa maaja palulunga jaangka kanyilpayi nayipu warlpukurru, nayipu jiiwintilu-jananya martukaja wakara miturntankuraku. Ka martu palu-janampa maaja maju minyirrpa martukajaku nyinaku, martu wulikajaku, parna parlparriwanaku. Palulu-jananya nintijulku Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya walykukaja mitu pungku, wirrilyiwintilu.

16 Ka maaja palungkalu kuurtu warlpukurrungka wangkakaja nyininpa jilanya, “Ngaanga maaja majuminyirri nyininpa, maaja kujupakajangkajanampalura munkarra.”

17-18 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu kujupa Mamamili wikarru ngarnawarra yikipayi, jirntungka ngarnawarra, ka-janampa wajalpayi turrukajaku jilanya, “Kulilaya!, wulikajanyurra yanku kujungka, ka-jananyanyurra martukaja mitukaja ngalku pakilku. Martu jiikajangaya mitu ngarriku, maaja majukajakamu, maaja kujupakajakamu, warrkamupurlukakajakamu martu kujupakaja. Ka yawartakajalurrju-janampaya mitu ngarriku ngalkurakunyurra. Mama ngarnawarrapurluka-nyurrampa mirrani, yankuranyurra pukurlju ngalkura.”

19 Palujanurna-jananya ngayulu Jaanju nyangu jii jurtawarta kujungurrupurlukakamu martu walyku palukamu maaja majukaja parnapurlukakajakamu jantulwintikaja. Palukajaya kujungkarripayi. Palukajalunga-jananyaya jurtalu pungkupayi jii yawarta piirlpiirlwintikamu palumili jantulwintikaja. Purtu-jananyaya jurtawartamapulu pungkura kurtingkupayi, paki.

20 Palukajalu-jananyaya yawarta piirlpiirlwintimapulu ngalurnuka kanyilpayi. Maaja kujarra-pulanyaya jurtawarta kujungurrupurlukakamu jii martu walyku ngalunuka kanyilpayi. Jii martu walykunga Mamamili jakurlpurlukayuru nyinapayi. Julyju jii jurtawartalura wajanu jii martu walykuku yalyjirrkaja ngapilkuraku, martu yarnngaluya nyakuraku. Palujanu-jananya jii jurtawartalu muunpungkupayi martu walkawintikaja marninypungkurakuya palu jurtawartakamu warta jii jurtawartayuru. Palujanuya yawarta piirlpiirlwintimapulu palu kujarra jii jurtawartakamu

martu walyku kangu ka-pulanyaya warningu waru majuwartangka, wulu-
pulanya jii warulu kampakura. Waru jiijanunga puyu maju pakalpayi,
yiluwanpa.
21 Jii yawarta piirlpiirlwintilu jaangka kanyilpayi nayipu warlpukurru,
ka palulunga-jananya wakara miturntalpayi jii jurtawartamilikamu martu
walykumili jantulwintikaja. Palujanuya jii turrukajalu mitukaja ngalku-
raka munkurripayi.

20

Kanaji palu pirtingka nyinaku wan jawujun yiiyangka

1 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu Mamamili wikarru kujupa ngar-
nkajanu yanurni, kayilapa yikipayi. Ka palulunga marangka kanyilpayi
wupuna jii tuwu wupuntamulkuraku, pirti majuwartangka. Kayila jiinpa
majuwarta marangka kanyilpayi.
2-3 Palulunga yanu kayilapa kanaji maju palu jiinamunu. Kayilapa
kanaji maju palu katingu ka pirti majuwartangka warningu. Kayilapalu
tuwu jatamapunu ka lakamapunu wupunawintilu, ngurra jiingka wulu
nyinakuraku wan jawujun yiiyangka. Kanaji palungala wajani “Malpumili
maaja”. Jilanyalu wikarru palulu jii pirti majuwartangka lakamapunu,
jumaji martukaja-jananya muunpungkujaku, ka kujupaya Mamayuru
marninypungkujaku. Palunga jiingka wulu nyinaku, kayilapa Mamalura
wajalku ngula pakalkuraku, ka rawaparniyila nyinaku.
4 Maaja kujupakajarna-jananya nyangu jii nyinapintikajangkaya nyi-
napayi. Ka kujupakajalurrjurna-jananya nyangu martumili kuurtikaja.
Jiikaja-jananyaya julyju parlanykajalu katakaja katupungkura warningku-
payi, jumajiya Jiijajmilikamu Mamamili wangka parra wajalpayi. Mirtaya
palukajalu jurtawartakamu jurtawarta paluyuru wartajanu, parnangka
marninypungkupayi, paki. Jilanya-janampaya parlanykajaku wajalpayi,
“Mirta-lanyajuyan jurtawartamili walkajurra ngalyangka!, paki, ka mirta-
lanyajuyan marangkalurrju walkajula!, paki.” Jii kuurtikajaya wankar-
riku marturrikuya ka palukajangaya maajakaja wanka nyinamalpa Jiijaj
Kurayijjaluya, wan jawujun yiiya.
5-6 Ka Mamalu-jananya palu jii martukajanga kurranyilu palukaja mi-
tujanu wankalku, kayilapa-lanya ngula ngayurtinpa martukaja wankalku.
Jiikajakunga-janampa Mama pukurlpaminyirri nyinaku, mirtaya yarralku
miturriku waru majuwartangka, paki. Jiikajalunga-pulampaya warrkamu
ngapilku yatilykajalu Jiijaj Kurayijkukamu Mamaku wululu, wan jawujun
yiiya. Yiipi palu wan jawujun yiiya pakirriku palujanu-lanya Mamalu
martukaja kujupakaja mitujanu wankalku.

Malpumili maaja katiku ka warungka warningku

7 Palujanuyilapa Mamalu malpu jiinya pirtijanu kurtingku.
8 Ka palulu-jananya martu kujupakaja tawun Kaakpakamu tawun
Makaakmartaji muunpungku palumiliraya warrkamupurluka nyinaku-
raku. Jiikajangaya yarnngaminyirri parna parlparriwana nyinamalpa,
Mamakukamu Jiijajkuraya parlanypa nyinamalpa. Malpumili maajalu-
jananya palukaja kujungkalku, yankuraku-jananyaya jurtalu pungkuraku,
Mamamili walyjakaja.
9 Malpumili maajaku maapulu-jananyaya palukaja yankuka tinkijunku
pungkukijalu-jananyaya, Jarujalumungka. Tawun jiikungaraya Mamamili
walyjakaja layikamuminyirri nyinaku. Mamalu-jananya ngaakajangka-
marra jii malpumili warrkamupurlukakajangka waru warningku, ka-
jananya kampaku pakilku.

10 Kayilapaya malpumili maaja Mamamili wikarrukajalu mankuka katiku warungka warningku. Kayilapa jiijanunga puyu yiluwanpa pakanmalpa. Malpu jiingakamu jurtawarta kujungurrupurlukakamu martu walyku palu, jiikajangaya warungka wulu kampamalpa wilyjiwilyjiwinti, mirtaya warujanu pakalku, paki.

Martu wulikajaya yikiku kuutja

11-13 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu nyinapinti piirlpiirlpa nyinapayi, kayilapa Mama ngarnawarrapurluka palungka nyinapayi. Kayilapa palu tayimunga parnakamu ngarnka pakirringu, mirta nyinapayi, paki. Karna-jananya martu yarnngaminyirri nyangu kuutjaya palungka yikipayi, nyinapintingka kurranyi. Jiikajangaya julyju miturringu kayilapaya wankarringu, palukajangaya maajakajakamu warrkamupurlukakajalurrju. Karlkin kujupaya kujungurrungka julyju miturringu, kayilapaya wankarringu. Ka karlkin kujupaya ngurra kujupangka wirrirlingka kuurtikaja nyinapayi, kayilapaya wankarringu. Ka nyinapinti jiingkaya piirlpiirlja mirlimirlikaja ngarripayi, ka wikarrukajalu-jananyaya yanuka wupuntamunu. Ka wikarru kujulu wupuntamunu kuju mirlimirli ka palungkanga yinikajaya nyinapayi, palukajangaya yinikajanga wanka wulu nyinaku. Mamalu-jananya jii mirlimirlikaja nyakupayi wanyjalpaya martukaja parnangka nyinapayi, mayitpiya palumili walyjakaja, mayitpiya paki.

14-15 Mamalu-janampa mirlimirlingka yinikajaku palumili walyjakajaku nyakupayi, kayilapa-jananya nyakuraka kurtingkupayi palumili ngurrakarti, wankaya wulu nyinakura. Ka kujupakajaya yinikaja mirlimirli palungka mirta nyinapayi. Palukajanga-jananyaya wikarrukajalu warungka katira warningkupayi, jilanyaya yarralku miturriku. Palukajaya mirta Mamamili walyjakaja yarralku miturriku, wuluya wanka nyinamalpa. Mirtaya marlaku kuurtikaja ngurra palukutu wirrirlikutu yanku nyinamalpa, paki.

21

Ngarnka nyuwanpakamu parna nyuwanpa nyinaku

1 Palujanurna ngayulu Jaanju nyangu ngarnka nyuwanpakamu parna nyuwanpa. Parna ngaapula ngarnkakamu pakirringu, kujungurrulurrju pakirringu.

2 Kayilaparna nyangu tawun Jarujalumpa nyuwanpa ngarnkajanu tiputingu. Mama ngarnawarrapurlukalu tawun palunya ngarnawarrajanu tipujunu. Wanti marrirtikijalu jinajinangkalu jarrpani piirlpiirlwanja, paluyuru tawun palunya Jarujalumpa piirlpiirlpa tiputipayi.

3 Palujanurna ngayulu Jaanju kulinu Mamamili nyinapintijanu wiltu wangkapayi jilanya, “Kuwarri-jananya Mama nyinaku palumili walyjakajangka, wuluraya paluku walyjakaja nyinaku. Yilta-jananya wulu nyinamalpa.

4 Ngurra jiingkaya kunyjunyu nyinamalpa. Julyjuya parnangka wirla walyku nyinapayi, kaya mirta ngurra jiingka wirla walyku nyinaku, paki. Ka mirtaya martukaja jiingka miturriku, paki. Ka mirtaya ngarntarriku ka wilyjiwilyjiwinti nyinaku, paki.”

5 Palujanurni Mama ngarnawarrapurlukalu nyinapintingka ngayungka Jaanja wajanu jilanya, “Parnakamu ngarnkarna ngayulu nyuwanmanku. Ngayumili wangka jiikaja mirlimirlingka wakala! Palukaja wangkakajanga ngayumili yiltarriku, martukajalunyurra yiltalu kulilkura, palukaja wangkakaja yiltarriku.

6 Nyamuya ngayumili walyjakaja wankarringu, kaya karlkinpa waru
majuwartangka wilyjiwilyjiwinti nyinani. Ngayurna julyju nyinapayi,
kayilaparna wulu wanka nyinamalpa. Parnamartajilunyurra wangka
ngaanya kulilkura! Jampa parnangkalu martulu kulilku ngayumili
wangka ka walyjarriku, ka ngayulurna palu ngayumili ngurrangka nyina-
junku, ka wulu wanka nyinamalpa. Kalyuyururnara yungku jikilkuraku,
kalyu jiijanunga mirta marrkurriku, paki, wanka wulu nyinamalpa.
7 Walykukajalu-nyurranyaya warrkiraka pungkumalpa, ka yiipijunyurra
junga wulu nyinamalpa Mamakukamu ngayuku, palujanunyurra ngayu-
mili walyjakaja kunyjunyu nyinaku, ngayumili ngurrangka.
8 "Ngayumili wangkaya ngaanya ngangkula! Martu walykukajaya wany-
jalarriku?, jilanyarrikuya. Ngayumili wikarrukajalu-jananyaya mankuka
katiku warungka warningku. Julyjuya parnangka miturringu, kaya
yarralku jilanya miturriku, kayilapa jii warujanu puyu yiluwanpa pakan-
malpa. Nganakajaya jiingka warungka kampaku pakirriku?, paluka-
jangaya jilanya nyinani. Parlanykajalu-jananyaya warrkiraka pungkuni,
karniya ngayu junku yankuni, jiikajangaya warukarti yanku. Karlki
kujupangaya ngayukujuya parlanypa nyinani, palukajalurrjuya warukarti
yanku. Ka karlki kujupaluya walykukaja wululu ngapini, jiikajangaya
warukarti yanku. Ka karlki kujupaya nyupa kujupa kujupawinti wulu
ngarrini, jiikajangaya warukarti yanku. Ka karlki kujupalu-jananyaya wu-
lulu mitu pungkuni, palukajangaya warukarti yanku. Ka karlki kujupalu-
jananyaya wululu yinkara putamani, jiikajangaya warukarti yanku.
Ka karlki kujupalu-jananyaya wululu pakiwana wajani, palukajangaya
warukarti yanku. Ka karlki kujupakajalu-jananyaya wululu kujupakaja
Mamayuru, marninypungkuni, jiikajangaya warukarti yanku. Yiipiya
martu jilanyayuru pakiwana wulu nyinani, palukajangaya warukarti
yanku."

Tawun Jarujalumpa, ngarnkajanu tiputipayi

9 Julyju palu Mamamili wikarru yanurni, wirni payijinwinti. Ka
palulurni wajanu jilanya, "Yankurali, kangkurnanta nintijunku wanti
jamartajanu. Palungalu marrirti nyinaku jiipu japungka."
10 Palujanurnipula wikarru palulukamu Mamamili Kuurtilu kangu ya-
pukarti, karnipula palungka ngarnawarra yikijunu. Ka wikarru palulurni
nintijunu tawun Jarujalumpa, ngarnkajanu tiputipayi. Mamalu palunga
tawunpanga kurtingu.
11 Tawun palunga tiliwinti rantalpayi, jumaji Mama palungkanga nyina-
payi. Palunga kalaajuyuru piirlangkapayi, yapu puukunawintiyuru.
12 Tawun palunga piinyji majuwartalu tinkijunu. Ka piinyji palulunga
kanyilpayi tuwal wulikaja, kiitukaja. Kiitu palukajangkanga wikarrukaja
tuwal wulikajaya yikipayi, kujunkujun, martukajaya jarrpajakungka-
marra. Kiitu kuju palungkanga yini nyinapayi, yini palunyanga 'Ru-
upinpa' Palunga Yijurilmili kaja kuju. Ka kiitu kujupangkanga yini kujupa
nyinapayi, yini palunyanga 'Juuta'. Palunga Yijurilmili kaja kujupa.
Jilanyaya kiitu kujupa kujupakajangka yinikajaya nyinapayi, Yijurilmili
kajakaja tuwal wulikaja.
13 Kiitu jurripalaya piinyjingka palungkanga kakarrakarti yikipayi,
ka jurri kujupaya kayilikarti yikipayi, ka jurri kujupaya ngapartikarti
yikipayi, ka jurri kujupaya yapurrakarti yikipayi.
14 Tawun palungkanga kaninyjarraya yapu limpilimpikajaya ngarripayi
tuwal wulikaja. Ka yapu kujungkanga yini nyinapayi, "Piija", jiipu
japumili jakurlpurluka. Ka yapu kujupangkanga yini kujupa nyinapayi,
"Jaanpa", jiipu japumili jakurlpurluka. Jilanyaya yapu palukajangkanga

yinikaja tuwal wulikaja nyinapayi, jiipu japumili jakurlpurlukakajaku yinikaja.

15 Palujanurna nyangu Jaanju, wikarru palulu marangka kanyilpayi warta kuuluwanpa, miijuramulpinti. Palunga yikipayi tawunkamu piinyji miijuramulkuraku, kiitulurrju.

16 Tawun palunga maya kuju yikipayi kaatput pakujiyuru. Ka wikarru palulu maya palunya miijuramunu kakarrakarti, ka nampa wajanu jilanya, piptin yantarta mayilpa. Ka wikarru palulu yarrarnu palunya miijuramunu kayilikarti, ka nampa wajanu jilanya, piptin yantarta mayilpa. Ka wikarru palulu yarrarnu palunya miijuramunu ngapartikarti, ka nampa wajanu jilanya, piptin yantarta mayilpa. Ka wikarru palulu yarrarnu palunya miijuramunu yapurrakarti, ka nampa wajanu jilanya, piptin yantarta mayilpa. Palujanuyila wikarru palulu maya palu miijuramunu parnajanu ngarnawarrakarti, ka wajanu jilanya nampa, piptin yantarta mayilpa.

17 Kayilapa palulu piinyji parnajanu miijuramunu ngarnawarrakarti, ka wajanu jilanya nampa tuu yantarta piitpa.

18 Piinyji palunga kalaajuyuru yikipayi. Ka tawun palunyanga kuulujanu ngapinu, ka kalaajuyuru yikipayi.

19 Tawun palungkanga yapukajaya kaninyjarra ngarripayi tuwal wulikaja, yiniwintikajaya. Jiinga kuju yapunga kalaajuyuru ngarripayi, ka yapu kujupanga puluwanpa ngarripayi, ka yapu kujupanga yukuriwanpa ngarripayi, ka yapu kujupa yukuriwanpalurrju ngarripayi.

20 Kayilapa yapu kujupanga mijimijiwanpa ngarripayi, ka yapu kujupanga kalaajuyuru ngarripayi, ka yapu kujupanga yiluwanpa ngarripayi. Ka yapu kujupanga puluwanpa ngarripayi, ka yapu kujupanga yiluwanpa ngarripayi, ka yapu kujupanga marumaru ngarripayi.

21 Kiitu palukajangaya paarlwanpa tuwal wulikaja yikipayi. Tawun jiingkanga ruutukajaya kuuluwanpa nyinapayi.

22 Tawun jiingkanga mirta jaaji yikipayi, paki. Martukajaluya kurulu nyangu yuti jiipu japu palukamu Mama maaja maju, kayilapaya jiingka marninypungkupayi.

23 Tawunpa jiingkanga jirntukamupula wirlarra mirta pakalpayi, paki, Mamakamupula jiipu japu palu tili rantalpayi.

24-26 Tili jiingkaya martukaja ngurra kujupa kujupakajajanu palungkaya yankuka kujungkarriku. Ka maajakajalukamu martu kujupakajalujanampaya wirrirlijanulu wartakajayurukamu mirrkakajayuru kangku palukarti, martukajaku. Tawun jiingkanga mirta mungarriku, paki, karrpu wulu nyinamalpa. Kaya kiitukaja palungka mirta jatamapurriku, wuluya wupunpa nyinamalpa.

27 Kayilapaya walykukaja mirta tawunja jiingka jarrpaku, paki. Ka yiipiya karlkilu martukajalu marninypungkumalpa Mamayuru kujupa, mirtaya palu tawunja jarrpaku, paki. Yiipiya martukajangka karlkilu pakikaja wajanmalpa, mirtaya palungka jarrpaku, paki. Yiipiya martu karlkinpa nyupa kujupa kujupawinti ngarrimalpa, mirtaya palungka jarrpaku, paki. Mamamili walyjakajawiyajuya jiingka jarrpaku, wanka wulu nyinaku, palukajangaya yinikaja nyinani mirlimirlingka palungka. Jiipu japulu palulunga mirlimirli palu kanyini.

22

1 Mamamili wikarrulurni nintijunu karru kalyuwinti ngarripayi. Mirta kalyu palu jartipala, paki, kunyjunyuwanpa. Kalyu jiinga yiipi martulu jikilku wanka wulu nyinaku. Mamamili nyinapintijanu kalyu palu

puringuyurujanu pakarnu wayilpayi karruwana, tawun paluwana. Ka Mamamili nyinapintingka jiipu japu palu ngamu nyinapayi.

2 Tawun palunyangka ruutu kujarra kutuwana ngarripayi ngamulkirra, ka karru palunga ruutu kujarrangka kutuwana wayilpayi. Karru palungkanga wartakaja yikira wanalpayi, mirrkakajawinti. Wirlarra kujungkaya mirrkakaja warta kujujanu ngalkumalpa, kayilapaya wirlarra kujupangka warta kujupajanu mirrkakaja ngalkumalpa. Jilanyayuruya wirlarra kujupakajangka wululu mirrka kujupa kujupakaja ngalkumalpa, warta kujupakajajanu. Martukajaluya mirrka palukaja ngalku kaya wanka wulu nyinamalpa. Kaya parrkakaja manku warta jiikajajanu ngarntakajaku kunyjunyulkuraku.

3 Mama ngarnawarrapurluka-janampa walykukajakukamu parlanykajaku parlanypa nyinamalpa, ka mirtaya tawun palunyangka jarrpaku ka nyinaku, paki. Tawun palunyangkaya palumili walyjakajawiyaju kunyjunyu nyinamalpa, Mamangkakamu jiipu japungka-pulanyaya kunyjunyu nyinamalpa. Jii kujarrangapula jii nyinapintingka kujarrangka nyinaku.

4 Ka martukajalu-pulanyaya yuti nyakumalpa, ka marninypungkumalpa. Jiikajalungaya Mamamili yini ngalyangka kanyinmalpa.

5 Ngurra jiingkanga mirta-janampa mungajarrarriku, paki. Ka mirtaya kulinmalpa laampukajaya tililkuraku, paki. Mirtaya jilanya kulinmalpa, “Jirntu-lampa wanyjalarringu?”, kunyjunyuya palungkanga nyinamalpa tilingka, jumaji Mamalu-janampa maparn majuwintilu rantalku. Palungkangaya wulu maajakaja nyinamalpa.

Jiijajpa marlaku yankurni

6 Palujanuju wikarru palulu wajanu jilanya, “Palukaja wangkakajanga ngayumili yiltarriku, martukajalunyurra yiltalu kulilkuraku. Julyju-jananya Mamalu jarrpajunu palumili Kuurti, palumili wangka jakurlpurlukakajangka, jiikajaluya palumili wangka parra wajalkuraku. Mama jiilurni wikarru palu kurtingu wangka ngaanya-lanya nintilkuraku, ngayurtinjula kulilkuraku wanyjalarriku jampangulyu.”

7 Jiijajju-lanya jilanya wajani ngangkulkurakula, “Jampangulyurna parnakarti marlaku yankurni. Yiipinyurra martukajalu wangka ngaanya kulilku, palujanu Mama-nyurrampa pukurlpa nyinaku.”

8 Wikarru palulurni ngayungka Jaanja nintijulpayi, palujanuyilarna pupatingu, palurna marninypungkuraku.

9 Karni ngayu marrkurnu wikarru palulu jilanya, “Mirtarnin ngayu marninypungkura, paki, Mamamili warrkamupurlukarna nyinani. Nyuntulurrjuran palumili warrkamupurluka nyinani, nyuntuyururna. Mamawiyajun nyuntulu marninypungkura. Karlkinpalurrjuya Mamamili warrkamupurlukakaja nyinani, palumili walyjakaja. Ngapikajalurrjuya nyinapayi palumili warrkamupurlukakaja?, palumili wangka jakurlpurlukakaja. Yiipi martukajalunyurra wangka ngaanya mirlimirlijanu kulilku, karanyurra Mamamili warrkamupurluka nyinaku.

10 Wangka ngaa-jananyan nyuntulu jakurljula!, kulilkurakuya wanyjalarriku jampangulyu. Mirtan nyuntu yaka nyinama!, jakurljula-jananya!

11 Martu walykukajaya kuwarri nyinani, kayilapaya wululu walykukaja ngapinmalpa. Ka karlki kujupaya jantuyuru pakiwana nyinani, kayilapaya wulu jiikaja jantuyuru nyinamalpa. Karanyurra Mamaku wulu walyjakaja nyinani, kayilaparanyurra wulu junga nyinamalpa.”

12 Jiijajju-lanya jilanya wajani, ngangkulkurakula, “Jampangulyurna parnakutu marlaku yankurni. Ka palu tayimurna-nyurrampa kunyjunyu

ngapilku, jampanyurra junga nyinaku. Yiipinyurra wulu pakiwana nyinaku, karna-nyurranya ngula warrkilku kurtingku.

13 Ngayungarna julyju nyinapayi, jampa Mamalu parnakamu ngarnka ngapilkijalu, karna wulu wanka nyinamalpa.”

14 Yiipiranyurra Mamamili wangkaku junga nyinaku, kayilapa-nyurrampa pukurlpa nyinaku. Jiikajanganyurra Mamamili tawunja jarrpaku nyinaku. Kayilapa jiingkanyurra mirrkakaja warta jiijanu ngalkumalpa, kayilapanyurra wanka wulu nyinaku.

15 Kayilapaya kujupakajanga yawujayiti nyinamalpa, mirtaya palungka jarrpaku nyinaku, paki. Ka martu kujupakajaya jantuyuru nyinani palukajangaya yawujayiti nyinamalpa. Ka karlki kujupaluya walykukaja wululu ngapini, palukajangaya yawujayiti nyinamalpa. Ka karlki kujupaya nyupa kujupa kujupawinti wulu ngarrini, palukajangaya yawujayiti nyinamalpa. Ka karlki kujupalu-jananyaya wululu mitu pungkuni, palukajangaya yawujayiti nyinamalpa. Ka karlki kujupalu-jananyaya wululu yinkara putamani, palukajangaya yawujayiti nyinamalpa. Ka karlki kujupalu-jananyaya wululu pakiwana wajani, palukajangaya yawujayiti nyinamalpa. Ka karlki kujupakajaluya wululu kujupakaja Mamayuru marninypungkuni, palukajangaya yawujayiti nyinamalpa.

16 Jiijajjurna wangka ngaanya wajani jilanya, “Ngayulurna wikarru kurtingu Jaanpa nintijunkuraku mirlimirli ngaanya wakalkuraku, ngayurninyurra Jiijajmili walyjakajalu nintilu kulilkuraku. Tawun kujupa kujupakajangkanyurra kujungkarrini ngayukamu Mamalinyajuyan marninypungkuraku. Julyju maaja Tayipitpa nyinapayi. Ngayurnara paluku marlajanu nyininpa. Kurtalyala nyakuni pakarninpa yungunyungunpa. Ka martukajalurniya julyju wajalpayi ngayu yini ‘Kurtalya’ ”

17 Jaanjurna-nyurranya wajanu wanti palu jamartajanu nyinani, jiipu japulu palu marrirtikijalu. Wanti palungara jiipu japuku walyja, paluyurunyurra wantiyuru nyunturtinpa walyjakaja nyinani jii jiipu japuku. Nyunturtinpajunyurra majani Jiijajku, marlakurna yankurakurni. Karninyurra wajani, “Wala marlakurriwa!” Ka Mamamili Kuurtilurni wajani, “Wala parnakarti marlakurriwa!” Ngayumili walyja kujupakajaluya mirlimirli ngaanya riitamulku ka kulilku, ka jiikajalurrjulurniya wajalkura, “Wala marlakurriwa!” Martukajalula kalyu jikini jarrulyurriraku, wanka nyinaraku. Paluyurunyurra Jiijajmili wangka kulilku, wanka nyinaraku. Mirta-nyurranya japini maniku, palumili walyjanyurra nyinakuraku, paki, palumili wangkawiyajunyurra kulilku, ka palumili walyja nyinaku.

18 Jaanjurna-nyurranya wangka jilanya wajani, kulilkurakunyurra. Ngayulurna mirukaja nyangu ka mirlimirlingka ngaanya jungalu wakarnu. Yiipi kujupalu ngaanya mirlimirli mankuka wangkakaja jutulku ka wangka kujupakaja pakiwana junku, palujanuyila Mamalu putamanku wilyjiwilyjiwinti nyinaku. Julyjurna ngaangka mirlimirlingka wakanu wilyjiwilyjiwintiya nyinakura, paluyuru martu palunga wilyjiwilyjiwinti nyinaku.

19 Yiipi kujupalu ngaanya mirlimirli mankuka wangkakaja jutulku, ka martukajaluya mirta riitamulku ka nintirriku, palujanuyila mirta martu jiinya Mamamili tawunja jarrpaku, ka mirta tawun jiingka wartajanu mirrka ngalku, paki, palunga mirta wanka wulu nyinaku, paki.

20 Jiijajjurni wangka ngaakaja jakurljunu, kayilapa-lanya palulu wajani jilanya, “Jampangulyurna marlaku yankurni.” Ka ngayulurnara Jaanju paluku wajani, yuwa, jampangulyu marlakurri!

21 Jiijajmili walyjakajakurna-nyurrampa maaja Jiijajpa japinmalpa,
ngampurrju-nyurranya kanyilkuraku.